

الدكتور عبد الوهاب علوب

للألفاظ والتعبيرات والتراكيب
الفارسية المعاصرة
(فصحى وعامية)

فارسي - عربي

فرهنگ واژه ها واصطلاحات
فارسی امروژه
(فصحى وعامية)



الشركة المصرية العالمية للنشر - لوجمان



المؤلف

- من مواليد عام ١٩٥٨ ، وقد حصل على ليسانس الدراسات الشرقية في عام ١٩٨٠ ، ثم عين معيداً للدراسات الإيرانية في نفس العام . حصل على درجة الماجستير في الدراسات الإيرانية عام ١٩٨٣ . حصل على درجة الدكتوراه من جامعة ميتشيغان عام ١٩٨٨ في الدراسات الإيرانية أيضاً ، وعمل بالتدريس بالجامعة نفسها لمدة عامين .
- من مؤلفاته : « القصة القصيرة والحكاية في الأدب الفارسي » ، « معجم الأديان والآثار » ، بالإضافة إلى ترجمات عن الفارسية والإنجليزية . منها : « الجزيرة العربية والإسلام » ، « الحداثة وما بعد الحداثة » ، « القوى العظمى » ، « الموجة الثالثة » ، « السياسة الدولية » ، « ديانة الساميين » ، وغيرها .
- تسيّلت عدداً من الأبحاث المنشورة بدوريات محكمة . ويعمل حالياً مدرّساً بقسم الدراسات الشرقية بكلية الآداب ، جامعة القاهرة .

الواحد

معجم فارسي - عربي

فرهنگ زیاده فارسی و واحد

فارسی - عربي

AL-WA'ID

A New

Persian-Arabic Dictionary

دکتر عبد الوهاب علوب

فرهنگ زبان فارسی واعد

فارسی - عربی

فرهنگ واژه ها واصطلاحات

فارسی امروزه

(فصیح وعامیانه)

الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان



الغلّ على معجم فارسي عربي

للألفاظ والتعبيرات والتراكيب
الفارسية المعاصرة
(فصحى وعامية)

الدكتور عبد الوهاب علوب
كلية الآداب - جامعة القاهرة

رابعه الدكتور محمد علاء الدين منصور
كلية الآداب - جامعة القاهرة

الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان



© الشبكة المصرية العالمية للنشر - لونغمان ١٩٩٦

١٠٠ شارع حسن مصطفى ، ميدان الساعة ، الدقي ، الجيزة - مصر

يطلب من : شركة أبو الهول للنشر

٣ شارع شوقي ، القاهرة ت : ٥٠٦٠٠٠٠ - ٢٩٢٠٠٠٠ - ٢٩٢٠٠٠٠

٨٧ طريق مصر - الأقصر ، القاهرة ت : ٥٠٦٠٠٠٠ - ٢٩٢٠٠٠٠ - ٢٩٢٠٠٠٠

جميع الحقوق محفوظة ، لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب ، أو تخزينه
أو تسجيله بأي وسيلة ، أو تصويره دون موافقة خطية من الناشر .

الطبعة الأولى ١٩٩٦

رقم الإصدار ٧٣٨١ / ١٩٩٦

الترقيم الدولي ٩ - ٥٢٠ - ١٦ - ٩٧٧ ISBN

طبع في دار نون للنطاعة - القاهرة

المحتويات

الصفحة	
أ	تصانير
ج	المقدمة
١ - ٣٢	اللغة الفارسية
٣٣ - ٤٤٠	الواعد : معجم فارسي - عربي
٤٤١ - ٤٤٢	مصادر غير قياسية
٤٤٣ - ٤٥٥	جدول التقويمين الهجري و الميلادي
٤٥٦ - ٤٧٠	فهرس الأعلام و الأعمال

تصدير

هذا هو المعجم الفارسي العربي الثاني الذي تخرجه أسرة اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة للزميل النابه الطامح ، الدكتور عبد الوهاب علوب . أما المعجم الأول فهو « المعجم الفارسي الكبير » الذي أخرجته أستاذنا الدكتور إبراهيم الدسوقي شتا في مجلدات ثلاثة (القاهرة ، ١٩٩٢) ، وهو أضخم معجم فارسي عربي صدر في بلاد العرب حتى اليوم .

وقد قام الدكتور علوب بإصدار هذا المعجم الأصغر خدمة لنفس الهدف ؛ فدأب على إثبات المواد والتراكيب الفارسية الدارجة على ألسنة عامة الإيرانيين والتي بدأت عن تحريف أو نحت للألفاظ القديمة والفصحى ، أو تشكلت وفق أذواقهم أو تطورت دلالاتها لديهم . وأفاده أيضاً في إدراكها تتبعه للمطبوعات الفارسية من صحف ومجلات وأعمال أدبية صدرت في السنوات الأخيرة . كما أرجع أغلب الألفاظ المستعارة من اللغتين الإنجليزية والفرنسية إلى أصلها وأثبتته بالحروف اللاتينية . وحرص على الإشارة إلى المواد الفارسية التي عرّبت وشاعت في العربية الفصحى والعامية . كما طاب له أن يذكر بين قوسين المعنى العامي المصري بشكله الدائر به على ألسنة العامة لكثير من المواد الفارسية لكي يزيد معناها قرباً إلى الإفهام .

ومع أنه حاول الإيجاز في معجمه إلا أنه انقرض بذكر مواد فارسية لم ترد في معجمات أكبر حجماً ، ولم يفقه قبل هذا وذاك أن يورد في مقدمته عجالة للنحو الفارسي ، وبعد هذا في خاتمته ثبّتاً بأهم المصادر الفارسية ومواردها الأصلية التي تمن حاجة الدارس إليها ، وجدولاً للتقويم الهجري وما يقابله من السنوات الميلادية من العام الأول الهجري حتى عام ١٤٢٠ هـ / ٢٠٠٠ م . وأنهى معجمه بتسجيله تعريفات بأهم أعلام الأدب الفارسي وأسفاره .

وهذا الجهد المشكور الذي تجشمه الدكتور علوب لم يدع لي فضلاً أتساور به ؛ فلم يك من صنع لي إلا أن أضيف قليلاً من المواد الفارسية التي كانت من الشهرة في الآثار الفارسية ما يستوجب إضافتها ، وأزيد معاني أخرى وردت بكتب التراث لبعض المصادر والألفاظ الفارسية المثبتة .

وإني في النهاية لعلّي ثقة بأن هذا العمل الطيب يعون الله وفضله سوف يلقي من الدارسين والمعنيين القبول والامتنان ، وفقه الحمد أولاً وأخيراً .

المراجع

الدكتور محمد علاء الدين منصور

القاهرة في يونيه ١٩٩٦

المقدمة

يشتمل هذا القاموس الذي بين أيدينا على معظم الكلمات و التعبيرات الفارسية الحديثة المتداولة في الكتابات الأدبية والصحف ، وعلى ألسنة الناس من التعبيرات الدارجة والأفعال المجازية التي تشبه إلى درجة كبيرة تلك التعبيرات العامة التي نستخدمها في لهجتنا المصرية بفارق أن هذه التعبيرات والأفعال دخلت اللغة الفصحى في إيران ضمن حركة إصلاح اللغة في مطلع القرن العشرين .

والحقيقة أن هناك عدداً من المعاجم الفارسية ، ويحل كل منها مكانة كبيرة في هذا المجال ؛ إلا أن بعض هذه المعاجم إما مضت على صدوره فترة طويلة فلا يشتمل على المستحدث من الألفاظ والتعبيرات ، أو يتكون من عدة مجلدات بما لا يجعله في متناول يد الجميع . لذا فكرنا في إصدار هذا المعجم المتواضع وضمناه أكبر قدر ممكن من الألفاظ والتعبيرات المتداولة قديماً وحديثاً وفي مجلد واحد ، وحاولنا قدر جهدنا تلافي المشكلات التي تكتنف أمثاله من المعاجم المختصرة .

واعتمدت في جمع الألفاظ والتعبيرات على عدد لا بأس به من المصادر التي يعتد بها ؛ فاعتمدت في المقام الأول على المعاجم البارزة في هذا المجال وهي :

١. **فرهنگ آموزگار** ، حبيب الله آموزگار . تهران ، ١٣٣٠ هـ .

2. **Steingass, F.: A Comprehensive Persian-English Dictionary.**

مكتبة لبنان ، بيروت ، طبعة ١٩٧٥ . (الطبعة الأولى ١٨٢٤) .

٣. **فرهنگ فارسی عمید** ، حسن عمید . تهران ، انتشارات امیر کبیر ، ٢٥٣٦ (بهاره ١٩٧٦ م) .

٤. **فرهنگ اصطلاحات روز** ، محمد غفرانی ومرتضی شیرازی . تهران ، امیر کبیر ، ١٣٦٤ .

٥. **فرهنگ لغات عامیانه** . سید محمد علی جمالزاده ، تحقیق محمد جعفر محجوب . تهران ، کتابخانه ابن سینا ، ١٣٤١ هـ .

٦. **فرهنگ نوین پیوسته (فارسی انگلیسی و انگلیسی فارسی)** ، عباس آریان پور کاشانی و منوچهر آریان پور کاشانی ، Mazda Publishers, Inc., Lexington, KY, USA ، ١٩٨٦ .

٧. **المعجم الفارسی الكبير** ، إبراهيم الدسوقي شتا . القاهرة ، مدبولی ، ١٩٩٢ .

٨. **فرهنگ ادبیات فارسی دری** ، د. زهراي خانلري . تهران ، بنیاد فرهنگ ایران ، ١٣٤٨ هـ .

وبالإضافة إلى هذه المعاجم الشهيرة ، اعتمدت في درج هذه الألفاظ والتعبيرات على الصحف اليومية وما ضمته من تراكيب مستحدثة وألفاظ جديدة . وحاولت قدر المستطاع أن أورد اللفظ وأكبر قدر من اشتقاقاته وصيغة الجمع منه

إن شذت عن القاعدة . أما بالنسبة للألفاظ العربية في اللغة الفارسية فقد اقتصرت في هذا المعجم على إيراد ما اتخذ معاني أو استخدامات مختلفة في بيئتها الجديدة . والحقيقة أن اللفظ العربي في الفارسية غالباً ما يكون له نفس معناه في العربية ، إلا أن استخدامه في العربية هو الذي تغير في قليل أو كثير . فاللفظ الفارسي « منجمد » مثلاً له نفس المعنى في العربية ، إلا أننا اليوم نستعمل في العربية شكلاً آخر منه وهو « متجمد » . وبالنسبة للألفاظ الفارسية المستعارة من اللغات الأوربية فقد اجتهدت أن أورد الأصل الأوربي معه زيادة في التوضيح .

أما من ناحية بنية اللفظ أو التركيب فأرفقنا اللفظ باختصارات توضح أصله ، وهي كما يلي :

1. فا : اسم فاعل	م. ا. : مادة أصلية	عم : عامة
ا. مص : اسم مصدر	مت : متعدد	قا. تر : فارسية تركية
ا. مف : اسم مفعول	م. ج : مصدر جملي	معر : معربة
إنج : إنجليزية	م. خ : مصدر مرخم	مغ : مغولية
إنج. مقر : إنجليزية مفرسة	ج : جمع	م. ي : مصدر يأتي
تر : تركية	رو : روسية	هن : هندية
فر : فرنسية	ش : مصدر شيني	يو : يونانية
فر. مقر : فرنسية مفرسة	عب : عبرية	

كما أوردنا في صدر المعجم مختصراً لقواعد اللغة الفارسية المعاصرة زيادة في الفائدة وحتى يتسنى لمستخدمي المعجم الرجوع إليها وقت الحاجة . وفي نهاية المعجم ، أوردنا قائمة بمعظم المصادر الفارسية ومادنها الأصلية ، كما أدرجنا جدولاً بالتقويم الهجري وما يقابله من تقويم ميلادي . ونهني عملنا بفهرس للأعلام والأسماء يضم تعريفاً بكبار أعلام إيران والأعمال الفارسية الكلاسيكية .

ونود أن نخص بالشكر الأستاذ الفاضل وجدي رزق غالي على ما بذله من جهد رفيع لإخراج هذا المعجم في أفضل صورة . والحقيقة أنه لم يكن يترك لفظاً ولا حرفاً عربياً إلا ويدقق ويمحّص ويراجع إلى أن يأتي بنطقه الصحيح واشتقاقه السليم — فجزاه الله عنا خير الجزاء .

كما أشكر السادة أنور بسيوني غلي ، ونبيل سيد عبد الفتاح ، وحسام أحمد فرج ، وميلاد مورييس ، لما قاموا به من جهد في التحرير والمراجعة والصف .

ورجائونا أن يكون عملنا هذا عوناً للدارسين وخدمة متواضعة لثقافتنا الإسلامية المجيدة.

والله من وراء القصد

الدكتور عبد الوهاب علوب

الجزيرة في ١٦ مايو ١٩٩٦

كلية الآداب ، جامعة القاهرة

اللغة الفارسية

تعد اللغة الفارسية من الدعائم الرئيسية التي قامت عليها الحضارة الإسلامية إبان عبقوانها ، ولا تزال تمثل رافداً أساسياً لتجديد الفكر الإسلامي المعاصر . والفارسية لغة آرية تنتمي إلى مجموعة اللغات الهندوأيرانية التي تنتمي بدورها إلى مجموعة اللغات الهندوأوروبية . وعلى الرغم من أن هذه اللغة تختلف في أصلها عن اللغة العربية التي تنتمي إلى مجموعة اللغات السامية ، إلا أنها تدون بالخط العربي ، مع الاحتفاظ بكامل سماتها الهندوأوروبية الأصلية من حيث النظام النحوي و الصرفي و بناء الجملة الذي يختلف تمام الاختلاف عن نظام اللغة العربية .

كانت اللغة الفارسية (زيان فارسي) في أصلها لهجة خاصة بإقليم فارس ، كما يشير اسمها . ومرت اللغة في تطورها بعصور اصطلاح على تقسيمها إلى ثلاثة هي :

١ . الفارسية القديمة (فارسي كهنة) و تمثلها النقوش الأكمينية بداية من القرن السادس قبل الميلاد . وكانت الفارسية القديمة تدون بالخط المسماري من اليسار إلى اليمين . ومن أشهر النقوش المدونة بها و التي تم الكشف عنها في العصور الحديثة نقش بيستون وتخت جمشيد . و ربما كانت اللغة الأفستية ، وهي لغة الكتاب المقدس للدين الزردشتي والذي يعرف بالأفستا أقدم مما نطلق عليه اسم « الفارسية القديمة » ؛ حيث لم يعرف حتى الآن على وجه اليقين متى عاش زردشت نبي الفرس القدامى . وكانت اللغة الأفستية تكتب بخط يعرف باسم (دين ديبره) من اليمين إلى اليسار .

٢ . الفارسية الوسطى (فارسي ميانه) ، وتمثلها بصورة رئيسية تلك الكتابات البهلوية والنقوش الساسانية والنصوص المانوية (نسبة إلى عقيدة ماني) التي تم اكتشافها في العصور الحديثة بآسيا الوسطى . وتشمل الفارسية الوسطى اللغات البهلوية الأشكانية والبهلوية الساسانية والخوارزمية والسكائية . وكانت اللغة البهلوية الساسانية – أي اللغة التي كانت سائدة في إيران حتى تاريخ الفتح الإسلامي لها – تدون بخط يعد صورة من الألفباء الآرامية ، و كانت تكتب من اليمين إلى اليسار . وظلت البهلوية الساسانية حية في إيران حتى القرن السابع الميلادي ، ثم بدأت تفقد مكانتها الرسمية في البلاد لتصبح لغة الدين داخل المعابد .

٣ . الفارسية الحديثة (فارسي دری) ، وهي اللغة الفارسية الإسلامية التي تدون بالخط العربي . فمع دخول الإسلام إلى إيران و دمجها في النطاق الإسلامي أصبحت اللغة العربية في البداية هي اللغة الرسمية ولغة الإدارة في البلاد ، وحلت محل البهلوية الساسانية التي انزوت و أصبحت مقصورة على من ظلوا على الدين الزردشتي كما سبقت الإشارة .

ورغم ذلك ظلت اللهجات الإيرانية حية على لسان الناس . وبعد ما يقرب من قرنين من الزمان – أي في القرن الثالث الهجري (التاسع الميلادي) – ظهرت دويلات فارسية بدأت في الخروج التدريجي من تحت سيطرة الخلافة الإسلامية في بغداد ، وعملت على إحياء اللغة الفارسية كخطوة أولى نحو بعث الماضي القومي و الهوية الإيرانية . وشيئاً

فشيئاً ظهرت لغة جديدة تسمى الفارسية الدرية ، وتضم عدداً كبيراً من الألفاظ الغربية ، و تدون بالخط العربي مع إضافة أربعة أحرف محلية و مع الاحتفاظ بنفس البنية النحوية و الصرفية الآرية . وهي تشبه في ذلك اللغة الإنجليزية مثلاً في استيعابها للألفاظ اللاتينية و اليونانية . وكان هذا التأثير الشديد من جانب اللغة الفارسية باللغة العربية مبعثه الأساسي هو التأثير الشديد من جانب الفرس بالدين الإسلامي . كما أن هذه الألفاظ و التراكيب العربية تظهر بصورة أكثر شيوعاً في الكتابات الرسمية والأدبية . أما اللغة المتداولة على لسان الناس في حياتهم اليومية فتضم نسبة أقل نسبياً من هذه الألفاظ والتراكيب والتعبيرات .

ثم تمكن الإيرانيون فيما بعد من تطوير أسلوب خاص بهم في الكتابة اليدوية والأشكال المطبوعة ؛ إلا أن الاختلاف يزيد وضوحاً في الخط اليدوي .

ومع أن الفارسية الدرية هي اللغة الرسمية لدولة إيران إلا أن المتحدثين بها في إيران لا يزيدون على نصف تعداد السكان تقريباً ؛ حيث يتحدث بقية السكان لغات أخرى كالعربية في إقليم خوزستان ، و التركية الآذرية في إقليم آذربيجان الإيراني والكردية ببعض مناطق الشمال و الشرق . وفي هذه المناطق يتعلم السكان الفارسية الدرية كلغة ثانية ، حيث إنها لغة الإدارة و الصحافة و التعليم . وتضم اللغة الفارسية الدرية عدة لهجات ، أما الفارسية الرسمية المتداولة في لغة الإدارة و الأدب و الصحافة و التعليم فهي فارسية طهران تحديداً .

كما تستخدم الفارسية الدرية أيضاً ضمن لغات أخرى في أفغانستان و تاجيكستان ؛ ففي أفغانستان هناك لغتان رسميتان هما الفارسية و البشتو - وفي تاجيكستان - وهي إحدى الجمهوريات التي استقلت عن الاتحاد السوفيتي السابق - تعرف الفارسية باسم « تاجيك » . وثمة فروق غير هينة بين فارسية طهران و الفارسية التاجيكية سواء من الناحية الصوتية أو الدلالية ، في حين تزداد أوجه التشابه بين الفارسية التاجيكية و الفارسية الأفغانية . وبالإضافة إلى ذلك فهناك لغات أخرى تقترب من الفارسية المتداولة في مناطق آسيا الوسطى ، ومنها الطالشية و الجيلكية و المازندرانية (حول بحر قزوين) والكردية والبختيارية واللرية والبالوتشية (بباكستان بصورة رئيسية) وغيرها من اللغات واللهجات المنتشرة بصورة عامة داخل إيران نفسها والمنطقة المحيطة بها . وتُعرف هذه اللغات في مجملها باللغات الإيرانية .

الألفباء الفارسية

تكتب اللغة الفارسية بالحروف العربية، إلا أن بعض الحروف تنطق نطقاً مختلفاً عنها في العربية نظراً لاختلاف اللغتين من حيث الأصول اللغوية ؛ فالفارسية لغة هندوأوروبية ، والعربية لغة سامية . كما أن الألفباء الفارسية تزيد على نظيرتها العربية بأربعة حروف هي : پ ، چ ، ژ ، ک ، وبذلك يصل عدد حروفها إلى اثنين وثلاثين حرفاً .

هناك عدد من الحروف تشابه وأحياناً تتطابق من الناحية الصوتية ، وذلك يرجع إلى أن اللغة الفارسية قد استعارت عدداً كبيراً من الكلمات العربية مع دخول الإسلام إلى إيران . وبما أن اللغة الفارسية تنتمي إلى مجموعة اللغات الهندوأوروبية - في حين أن العربية لغة سامية - فقد تبدلت بعض الحروف العربية من الناحية الصوتية إلى أقرب ما يقابلها من أصوات موجودة أصلاً في الفارسية . وهذه الحروف مثل ح ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ع الخ ؛ ترد في كلمات عربية الأصل ، ومن ثم فإن الكلمة العربية تكتب في الفارسية على نفس صورتها العربية في حين تنطق

بما يتفق والصوتيات الفارسية ، فمثلاً كلمة (عكس) - وتعني « صورة » - تنطق (أكس) ، وكلمة (طوطي) - وتعني « بيغاء » - تنطق (توتي) ، وهكذا .

وجدير بالذكر كذلك أن الكلمات العربية لا تحمل بالضرورة نفس مدلولها القديم في العربية ، فأحياناً يتغير مدلول الكلمة إلى معنى قريب الصلة بالمعنى الأصلي في العربية ، وفي أحيان أخرى يتغير إلى معنى يختلف في قليل أو كثير عنه في العربية . فبينما أن كلمة (تعارف) تعني في الفارسية (مجالسة) - وهو معنى قريب الصلة بنظيره العربي - نجد أن لفظ (نشاط) يعني (سرور) . وفي مثال آخر نجد أن لفظ (موقع) التي تدل في العربية الحديثة على المكانية تدل في الفارسية الحديثة على الزمانية والمكانية في آن معاً . والحقيقة أن الألفاظ العربية لم تتخذ معاني جديدة في بيتها الفارسية الجديدة ؛ بل إن مدلولات هذه الألفاظ هي التي تغيرت في العربية بمرور الزمن . فكانت هذه الألفاظ تدل على نفس هذه المعاني الفارسية حين تمت استعارتها في الفارسية الحديثة . أما الاختلافات التي طرأت ، فقد طرأت على دلالاتها في اللغة العربية لا في الفارسية .

وبالإضافة إلى اللغة العربية كمصدر للألفاظ الدخيلة في الفارسية هناك أيضاً عدد كبير من الألفاظ الأوربية وجدت طريقها إلى الفارسية منذ أواخر القرن التاسع عشر وزيادة اتصال إيران بالغرب ، ومن أمثلة هذه الألفاظ :

تئاتر - ژوپ - ماشين - تلويزيون - ويولون - هتل - سالاد -
كاميون - اوتوبوس - كلاس - بليت - كولر - پالتو - ايده

حروف العلة

(١) تتبع اللغة الفارسية نظام اللغة العربية في تعاملها مع حروف العلة ؛ فحروف العلة القصيرة - الكسرة والضمة والفتحة - تحمل ولا تكتب بحروف ؛ في حين تكتب حروف العلة الطويلة فقط . ورغم أن أدوات التشكيل العربية لا تستخدم عادة في الكتابة الفارسية ، إلا أنه يستعان بها في أحيان قليلة لضبط حروف العلة القصيرة في حالات يخشى فيها اللبس . وبما أنه ليس ثم اختلاف بين الكاتبين العربية والفارسية في حروف العلة - فإننا نقتصر هنا على إيراد أمثلة لألفاظ تضم حروف علة قصيرة وأخرى حروف علة طويلة لمجرد المزيد من الإيضاح :

تَر - تار سَخْت - ساخت

بَز - بوز كَر - کار

(٢) حروف العلة المركبة : هناك حرفا علة مركبان في الفارسية وهما :

- وَ (ow) كما في كلمة « هو » في اللهجة المصرية .

- يَ (ey) كما في كلمة « هي » في اللهجة المصرية .

ويتضح الفارق بين هذين الصوتين المركبين وما يقابلهما من حروف العلة الطويلة (أو البسيطة) (و - ي) في النطق فقط :

نَو now (جديد) كَيْك keyk (كعلك)

أَوْج owj (علو) حَيَوَان heyvan (حيوان)

ويلاحظ أن حرف العلة المركب (ـو) يكتب في صورة (فتحة + واو) في حين أنه ينطق (ضمة + واو) ، وكذلك حرف العلة المركب (ـى) يكتب في صورة (فتحة + ياء) في حين أنه ينطق (كسرة + ياء) ، ويرجع ذلك إلى أن هذين الصوتين كانا ينطقان (aw) و (ay) على التوالي في الفارسية القديمة .

(٣) الهاء المنطوقة والهاء الصامتة : إذا ورد حرف « هـ » في نهاية الكلمة مسبوقاً بحرف من حروف العلة الطويلة (أ - و) فإنه يعامل كأى حرف صامت، مثل :

شاه - راه - كوه - گاه - چاه - ماه - اندوه

أما إذا ورد مسبوقاً بحرف صامت فإن وظيفته تقتصر على المد فقط ولا يلفظ كصوت ، مثل :

khana خانة

bacha بچه

fásela فاصله

(٤) الواو المعدولة : إذا ورد حرف « واو » بين الخاء والألف أو بين الخاء والياء لا ينطق :

kháher خواهر (أخت)

khándan خواندن (القراءة)

khísh خروش (نفس)

kháb خواب (النوم - الرؤيا)

(٥) الإبدال : من الحروف الفارسية ما يتم استبداله في بعض الأحيان بحروف مماثلة أو قريبة له في النطق . ويشيع هذا الإبدال الحر في الكتابات القديمة بصورة أكبر :

آب - آو زيان - زفان

سفيد - سپيد ارمغان - ارمگان

نوشته - نبشته كدخدا - كدخددا

وتحذف أحياناً بعض الحروف :

سياه - سيه شتر - اشتر

سپاه - سپه راه - ره

ناگاه - نله ماه - مه

الجمع

(١) أداة الجمع في الفارسية بصورة عامة هي اللاحقة ها منبورة تضاف إلى الاسم المفرد :

باغ - باغها (حديقة ، حدائق)

نامه - نامه ها (رسالة ، رسائل)

(٢) إذا دل الاسم المفرد على ذي روح يجمع بإضافة ان :

أهو - آهوان (غزال ، غزلان)

زن - زنان (امرأة ، نساء)

إلا أن هذه القاعدة لا تتبع بدقة في الفارسية الحديثة مكتوبة أو متكلمة ، فيتم جمع الاسم غالباً - سواء ذي روح أو غير ذي روح - بالأداة ها :

زن - زنان . زنها

چشم - چشمان . چشمها (عين ، عيون)

(٣) يستفاد من هاتين الأداتين في الفارسية الحديثة في التفريق بين معاني كلمات تحمل مدلولين ، فكلمة شیر مثلاً تعني (أسد) و (حنفية) ؛ ومن ثم فإن كلمة شیران تأخذ معنى (أسود) ، وكلمة شیرها تعني (حنفيات) . وكذلك كلمة سر تعني (رأس) و (رئيس) ؛ ومن ثم فإن سرها تستعمل بمعنى (رؤوس) في حين تستعمل سران بمعنى (رؤساء) ؛ أي أن المعنى الدال على ذي روح في هذه الكلمات وأشباهاها يجمع بالأداة ان والدال على غير ذي الروح يجمع بالأداة ها :

جان : جانان (أحباب) - جانها (أرواح)

(٤) إذا وجب جمع الاسم بالأداة ان فهناك بعض الملاحظات الهامة :

(أ) إذا انتهى الاسم بحرف العلة (ا) أو (و) يضاف حرف (ى) بين الاسم والأداة ان :

دانشجو : دانشجویان دانا : دانایان (عالم ، علماء)

سخنگو : سخنگویان (شاعر ، شعراء) چهارپایان (دابة ، دواب)

(ب) إذا كان حرف الواو أصلياً (أي ليس من جنس فعل) تضاف الأداة ان دون تغييرات في الكتابة :

جادو : جادوان (ساحر ، سحرة)

بانو : بانوان (سيدة ، سيدات)

(ج) في حالة ما إذا كان الاسم المفرد متتهياً بحرف (هـ) صامتة تتحول الهاء إلى (ك) أولاً ثم تضاف الأداة ان :

خسته : خستگان

راننده : رانندگان (سائق ، سائقون)

أما إذا كانت الهاء منطوقة تضاف ان دون تغيير مثل : (شاه : شاهان)

(٥) يمكن جمع الأسماء العربية في الفارسية بجموعها العربية :

طرف : اطراف وجه : وجوه أصل : اصول عالم : علما
- ويمكن أن تجمع بأدوات الجمع الفارسية:

جملة : جمله ها ميدان : ميدانها
ظرف : ظرفها (أطباق) مدرسة : مدرسه ها
- ومن الكلمات الفارسية ما يجمع أحياناً بأداة جمع المؤنث السالم العربية (ات):

باغ : باغات ميوه : ميوجات (فواكه)
قلعه ، قلعتات ده : دهات (قرى)

- وتجدر الإشارة إلى أن تطبيق هذه الفروق لا ينبغي أن يتم عشوائياً ، وإنما جرى العرف على استخدام هذا النوع من الجمع في تلك الحالة واستخدام غيره في حالات أخرى. ويمكن التمييز بينها في مراحل متقدمة من المطالعة في هذه اللغة.

(٦) يلاحظ أن الاستثناءات السابقة ضرورية في حالة جمع الاسم بالأداة ان فقط ، أما في حالة الجمع بالأداة ها فليست هناك استثناءات.

التعريف والتكثير

ليست هناك أداة تعريف في الفارسية ، فالكلمة في صورتها المجردة تعد معرفة :

دفتر : الكراسة خيابان : الشارع
هواپيما : الطائرة دانشگاه : الجامعة

(١) أما في حالة التكثير فتضاف إلى الكلمة المعرفة (ي) غير منبورة إذا كانت الكلمة منتهية بحرف صامت :

دفتری : كراسة خيابانی : شارع
دانشگاهی : جامعة زنی : امرأة

(أ) إذا كانت الكلمة المعرفة منتهية بحرف (و) أو (ا) تصبح أداة التكثير (ئي) أي تسبق ياء التكثير (ء) تسمى همزة الوقاية بين حرفي علة :

هواپيمانی : طائرة پائی : قدم
دانشجویی : طالب بانویی : سيدة

(ب) إذا كانت الكلمة المعرفة منتهية بحرف (هـ) غير منطوقة أو (ي) تتحول الكلمة إلى نكرة بإضافة (اي) :

بچه اي : طفل پنجره اي : نافذة

(٢) يمكن تكثير الكلمة المعرفة بإضافة (يك) قبل الكلمة ، وفي هذه الحالة لا يطرأ أي تغير على الكلمات :

يك پا : قدم يك سينی : سينية

(٣) إذا وقع الاسم المعروف موقع المفعول المباشر للفعل تضاف اللاحقة **را** للاسم:

كاغذ **را** كرفت : أخذ الورقة كاغذي كرفت : أخذ مني ورقة

ماشين **را** راند : قاد السيارة ماشيني راند : قاد سيارة

ومن أحوال المعرفة :

(١) أسماء العلم : تهران ، مصر ، علي

(٢) ما يلي اسم الإشارة : اين كتاب ، آن مرد

(٣) المفعول الصريح : نامه را نوشتم (كتبت الرسالة)

(٤) حالة الإضافة إلى معرف : پيراهن من (قميصي) ، زمين مصر (أرض مصر)

(٥) حالة المنادى : أي جوان (أيها الشاب) ، أحمددا (يا أحمد)

(٦) الموصولة : شاگريکه (الصبي الذي ..) ، دختری که (الفتاة التي ...).

الاسم

يتكون الاسم في الفارسية من أربعة أقسام :

(١) اسم عام : درخت . دختر . جوان . میوه

(٢) اسم خاص : تهران . ایران . إسطنبول . حسين

(٣) اسم ذات : آب . گل . کتاب . قلم . ماشين

(٤) اسم معنى : دانش . هوش . اندوهی . سفید

وهناك أسماء مركبة من أكثر من كلمة ، وتتكون من :

(١) اسمين : شاهراه (طريق سريع) ، گلاب (ماء ورد) ، روزنامه (صحيفة)

(٢) مادتين فعليتين : گيرودار (مناوشة) ، گشاکش (صراع)

(٣) مصدرين مرخمين : رفت وآمد (تردد) ، زد وخورد (قتال)

(٤) مصدر مرخم ومادة أصلية : تاخت و تاز (إغارة) ، جستجو (مُتَقَصِّص)

(٥) مادتين أصليتين : سوزو گداز (حزن)

(٦) اسم ومادة أصلية : آشپز (طباخ) ، سرباز (جندي) ، ديندار (متدين)

(٧) اسم وصفة : نهی دست (فقير) ، شکسته دل (كسير القلب)

(٨) عدد واسم : چهار پا (حيوان) ، هشت پا (أخطبوط) ، چهار راه (تقاطع) ، ميدان

(٩) اسم ولاحقة : باغبان (بستاني) ، پاسبان (حارس) ، لوله گر (سباك)

(١٠) اسمين يربطهما حرف جر : آب وهوا (مناخ) ، مرز وبوم (حدود)

أسماء الإشارة

این : تستخدم للإشارة للقريب (هذا ، هذه) :

این دانشگاه : هذه الجامعة

این مغازه : هذا الدكان

این چیست ؟ : ما هذا ؟

آن : تستخدم للإشارة للبعيد (ذلك ، تلك) :

آن در : ذلك الباب

آن کیوتر : تلك الحمامة

آن کیست ؟ : من هذا ؟

اینها : وتستخدم للإشارة للقريب في حالة الجمع (هؤلاء) ؛

آنها : وتستخدم للإشارة للبعيد في حالة الجمع (أولئك) ؛

اینجا : للإشارة إلى المكان القريب (هنا) ؛

حسن اینجا نیست : حسن ليس هنا

آنجا : للإشارة إلى المكان البعيد (هناك)؛

قلم من آنجا هست : قلمي هناك

الجملة البسيطة (الاسمية)

تكون الجملة الاسمية البسيطة في الفارسية من:

مسند إليه + مسند + رابطة

مثال : من مصری هستم

(أنا) (مصري) (-)

(١) المسند إليه : في الجملة الفارسية يقابله المبتدأ في الجملة العربية ، ويمكن أن يكون المسند إليه اسماً :

احمد . آهو (الغزال) دختران (البنات) ... إلخ .

أو ضميراً شخصياً في حالة الفاعلية :

من (أنا) ما (نحن)

تو (أنت . أنتِ) شما (أنتم . أنتن)

او (هو . هي) ایشان (هم . هن)

أو اسم إشارة :

این (هذا . هذه) آن (ذلك . تلك)

اینها (هؤلاء) آنها (أولئك)

(٢) والمستند في الجملة الفارسية يقابله الخبر في الجملة العربية ، ويمكن للمستند أن يكون اسماً :

دانشجو (طالب) - پروین - رضا - قلم - اطاق (حجرة)

أو صفة:

مصري . انگلیسی . خسته (مرهق) . گرم (حار) . سرخ (أحمر)

(٣) والرابطة أو فعل الكينونة وهو ما يقابله في العربية الضمير المستتر ، أما في الفارسية فهو فعل ظاهر كما في سائر

اللغات الهندوأوروبية، ويقابله في الإنجليزية (to be) وفي الفرنسية (être) والرابطة في الفارسية هي :

هستن / استن : للمضارع (ولها صورة مختصرة)

بودن : للماضي

وتصرف الرابطة مع الضمائر الشخصية الستة كما هو موضح فيما يلي :

من هستم : أكون (- م) بودم : كنت

تو هستی : تكون (- ي) بودی : كنتَ

او هست : يكون (هست) بود : كان

ما هستیم : نكون (ايم) بوديم : كنا

شما هستید : تكونون (ايد) بوديد : كنتم

ایشان هستند : يكونون (اند) بودند : كانوا

وتصرف الرابطة في النفي كما يلي :

من نیستم : لست نیودم : لم أكن

تو نیستی : لست نیودی : لم تكن

او نیست : ليس نیود : لم يكن

ما نیستیم : لسنا نیودیم : لم نكن

شما نیستید : لستم نیودید : لم تكونوا

ایشان نیستند : ليسوا نیودند : لم يكونوا

وتُرد الرابطة في الفارسية في نهاية الجملة الاسمية :

هوا سرد است (الجو بارد)
 دختران قشنگند (البنات جميلات)
 اين كوه بلند نيست (هذا الجبل ليس عالياً)
 اين دانشجو پر كار بود (كان هذا الطالب مجتهداً)

التركيب الإضافي

يتم التركيب الإضافي - العلاقة بين المضاف والمضاف إليه - في الفارسية بتحريك نهاية المضاف . و تختلف علامة الإضافة حسب الحرف الأخير من المضاف :

(أ) إذا كان المضاف متتهياً بحرف صامت تضاف في النطق كسرة غير منبورة :

ماشين-امبولانس : سيارة الإسعاف

باغ وحش : حديقة الحيوان

(ب) إذا انتهى المضاف بـ (ا) أو (و) فإن علامة الإضافة (ى) غير منبورة :

پاى اسب : قدم الحصان

بوى سمن : رائحة الياسمين

اطاقهاى اپارتمان : غرف الشقة

موى كويه : شعر القطة

(ج) إذا انتهى المضاف بـ (هـ) غير منطوقة فإن علامة الإضافة إما هـ همزة هـ فوق الهاء وتنطق كالياء، وهذه هي الأكثر شيوعاً في الفارسية الكلاسيكية:

پنجره اطاق : نافذة الغرفة

پرده حمام : ستارة الحمام

أو بإضافة (ى) منفصلة بين المضاف والمضاف إليه ، وهذه هي الأكثر استخداماً في الفارسية الحديثة:

پنجره ى اطاق

پرده ى حمام

(د) إذا انتهى المضاف بـ (ى) فإن علامة الإضافة هي كسرة الياء في النطق:

قالى سالن : سجادة الصالون

بينى شغال : أنف الثعلب

التركيب الوصفي

إن العلاقة بين الصفة والموصوف في اللغة الفارسية هي نفس العلاقة بين المضاف والمضاف إليه من الناحية النحوية.

وما ينطبق على الأخير ينطبق تماماً على الأول :

ماشين كوچك : السيارة الصغيرة

باغ قشنگ : الحديقة الجميلة

پنجره بزرگ : النافذة الكبيرة

قالی سرخ : البساط الأحمر

وبلاحظ أن علامات التركيب الوصفي تضاف بالضرورة إلى الموصوف إذا كان معرّفاً . أما إذا كان الموصوف نكرة فإن أداة التنكير تلحق إما بالصفة أو بالموصوف . ونتيجة لذلك فإن علامة التنكير إذا ما أضيفت إلى الموصوف فإنها تجب علامات التركيب الوصفي :

ماشینی كوچك : سيارة صغيرة

پنجره ای بزرگ : نافذة كبيرة

أما إذا أضيفت أداة التنكير إلى الصفة تطبق قاعدة التركيب الوصفي :

ماشین كوچکی : سيارة صغيرة پنجره ای بزرگی : نافذة كبيرة

وبما أن قاعدتي الإضافة والتركيب الوصفي تتطابقان من الناحية النحوية فإن الفرق بينهما يستدل عليه من المعنى . فحين نقول (ماشين احمد) ندرك بالضرورة أن العلاقة بين الكلمتين هي علاقة إضافة إذ إن كلمة (أحمد) هي اسم ؛ أما حين نقول (ماشين سرخ) ندرك أن العلاقة بين الكلمتين هي علاقة تركيب وصفي ، لأن كلمة (سرخ) صفة .

التذكير والتأنيث

اللغة الفارسية لا تعرف المذكر والمؤنث بصورة عامة ؛ فالضمير تو مثلاً يعني (أنت) أو (أنت) ؛ والرابطة هست تعني (يكون) أو (تكون) ؛ والفعل رفتيد مثلاً يعني (ذهبتن) أو (ذهبتن) . وفي تحديد نوع الحيوان تستخدم نر و ماده كسابقة أو كلاحقة ، وإذا استخدمتا كلاحقة يجب مراعاة علامات الإضافة :

گاو : اسم النوع

گاونر - نر گاو : ثور

گاوماده - ماده گاو : بقرة

گربه : اسم النوع

گربونر - نر گربه : قط

گربوماده - ماده گربه : قطرة

سگ : اسم النوع

سگنر - نر سگ : كلب

سگماده - ماده سگ : كلبة

وهناك. كلمات تفيد المذكر ولها ما يقابلها من كلمات تفيد المؤنث :

مرد : رجل	زن : امرأة
خروس : ديك	ماکیان : دجاجة
اسب : جواد	مادیان : فرس
آقا : السيد	خانم : السيدة

وهكذا فإن الكلمات العربية المستخدمة في الفارسية سواء المذكر منها أو المؤنث لا تدل في بيئتها الجديدة على التذكير أو التأنيث. فكلمة غريبه على سبيل المثال تعامل معاملة الحياء، رغم أنها في العربية تحمل معنى المؤنث :

اين مرد غريبه است : هذا الرجل غريب

اين زن غريبه است : هذه المرأة غريبة

صيغة التفضيل

تتكون صيغة التفضيل بإضافة اللاحقة تر إلى الصفة:

شیرین : حلو	شیرینتر : أحلى
نرم : ناعم	نرمتر : أنعم

وفي تركيب الجملة غالباً ما يكون الترتيب على النحو التالي :

المفضل + از + المفضل عليه + الصفة + تر + الرابطة أو الفعل

مثال : آب از همه مایعات گران تر است

الماء أغلى من كل السوائل

ماهوش از علی کوچک تر است

ماهوش أصغر من علي

وتتكون صيغة التفضيل المطلق من الصفة + اللاحقة ترين :

به : حسن	زیبا : جميل
بهتر : أحسن	زیباتر : أجمل
بهترین : الأحسن	زیباترین : الأجمل

روز عید بهترین روزهای سال است

يوم العيد هو أفضل أيام السنة

برج قاهره عالیترین ساختمانهای پایتخت است

برج القاهرة هو أعلى مباني العاصمة

الملكية

(١) ضمائر الملكية المتصلة :

هناك في الفارسية ضمائر متصلة تفيد الملكية وتلحق بالاسم :

دل : قلب

دلما : قلبي	دلانا : قلبنا
دلت : قلبك	دلانا : قلبكم
دلش : قلبه - قلبها	دلشان : قلبهم

وإذا انتهت الكلمة بحرف (ا) تضاف (ي) للوقاية + ضمائر الملكية المتصلة :

كتابهام : كتيبي	كتابهامان : كتبنا
كتابهات : كتبك	كتابهاتان : كتبكم
كتابهاش : كتبه	كتابهاشان : كتبهم

وإذا انتهت الكلمة بحرف (هـ) صامته يضاف حرف (ا) قبل ضمائر الملكية المتصلة في حالة المفرد فقط :

خاته ام : بيتي	خاته مان : بيتنا
خاته ات : بيتك	خاته تان : بيتكم
خاته اش : بيته - بيتها	خاته شان : بيتهم

(٢) ضمائر الملكية المنفصلة :

تستخدم ضمائر الفاعلية لتفيد الملكية أيضا ، ومن ثم تكون العلاقة بين الكلمة والضمير علاقة إضافة :

اسب من : جوادي	اسب ما : جوادنا
اسبهاى تو : جياذك	روى شما : وجهكم
بينى او : انفه	بنجره ي ايشان : نافذتهم

النسبة العددية

لتكوين النسبة إلى العدد (الأول ، الثاني ، إلخ) تضاف اللاحقة (ـم) أو (ـمين) مضموماً ما قبلها :

يگم - دوم - سوم - چهارم - پنجم

ششم - هفتم - هشتم - نهم - دهم

بيست و دوم : الثاني والعشرون

هشتاد و سوم : الثالث والثمانون

شانزدهم : السادس عشر

- كما أن هناك بدائل للنسبة إلى العدد (١) :

يكم - يكمين - نخست - أول - أولين : الأول

- واستخدمت النسبة العددية العربية (أول ، ثاني ، ثالث ..) في الكتابات الكلاسيكية .

الكسور

نيم : نصف

نيم ساعت : نصف ساعة

شش صفحه ونيم : ست صفحات ونصف

دو و نيم : اثنان ونصف

نيم راه : منتصف الطريق

ربع : ربع

ربع ساعت : ربع الساعة

- أما القاعدة الفارسية لتكوين الكسور فهي :

(أ) الرقم الأصغر + النسبة العددية من الرقم الأكبر :

يك پنجم : خمس

سه چهارم : ثلاثة أرباع

سه هفتم : ثلاثة أسباع

دو سوم : ثلثان

(ب) الرقم الأكبر + الرقم الأصغر :

پنج يك : خمس

چهار سه : ثلاثة أرباع

هفت سه : ثلاثة أسباع

سه دو : ثلثان

النسبة المئوية

يتم تكوين النسبة المئوية في الفارسية بإحدى طريقتين :

(أ) يربط الرقمين بحرف الجر (در) :

ده در صد = عشرة في المائة

بیست و دو در صد = اثنان وعشرون في المائة

(ب) قلب التركيبية أي تقديم رقم (مائة) + ي + رقم النسبة :

صدى ده = عشرة بالمائة

صدى بيست و دو = اثنان وعشرون في المائة

أيام الأسبوع والشهور

شبه	: السبت	يكشنبه : الأحد
دوشنبه	: الاثنين	سه شنبه : الثلاثاء
چهارشنبه	: الأربعاء	پنجشنبه : الخميس
جمعه - آدینه	: الجمعة	
امروز : اليوم		دیروز = دی : أمس
پریروز : أول أمس		هنوز : حتى الآن ، لا يزال
اکنون : الآن		هفته آینده : الأسبوع القادم
فردا : غدا		ماه گذشته : الشهر الماضي
امشب : هذه الليلة		دیشب = ليلة أمس
ماه آینده : الشهر القادم		سال گذشته = السنة الماضية

فصول السنة

پائیز - خزان : الخريف	زمستان : الشتاء
بهار : الربيع	تابستان : الصيف

التقويم في إيران

(أ) التقويم العربي (الإسلامي) القمري : ولا يستخدم بأسماء الشهور العربية (شوال ، محرم ، إلخ) إلا في تحديد المناسبات الدينية الإسلامية ، ويرمز إليه دائما بحرفي (هـ. ق.).

(ب) التقويم القومي : والسنة فيه شمسية وطولها ٥ - ٣٦٦ وتبدأ بالبداية الفلكية لفصل الربيع بين أيام ٢٠ و ٢١ و ٢٢ من مارس حسب السنة ، ويرمز إليه دائما بحرف (ش) :

١	فروردین
٢	اردیبهشت
٣	خرداد

٣١ يوماً - أشهر الربيع

٤	تير	
٥	مرداد	٣١ يوماً - أشهر الصيف
٦	شهریور	
٧	مهر	
٨	آبان	٣٠ يوماً - أشهر الخريف
٩	آذر	
١٠	دی	٣٠ يوماً
١١	بهمن	٣٠ يوماً - أشهر الشتاء
١٢	اسفند	٣٠/٢٩ يوماً

وشهر اسفند وهو آخر شهور السنة يضم ثلاثين يوماً كل أربع سنوات أي في السنة الكبيسة (سال کبیسه) ، ويمكن إضافة اللاحقة ماه (شهر) الى كل من أسماء الشهور السابقة ، وهو ما يشيع استخدامه مع الأسماء القصيرة : تيرماه ، مهرماه.

(ج) التقويم الجريجوري (الميلادي) يستخدم بصورة غير رسمية وخاصة في التجارة والمعاملات الدولية ، وتنطق أسماء الشهور كما في الفرنسية :

ژانویه . فوریه . مارس . آوریل . مه . ژوئن

ژوئیه . اوت . سپتامبر . اکتبر . نوامبر . دسامبر

ونستخدم الإضافة في العلاقة بين اليوم والشهر :

یکشنبه سیزدهم آبان : الأحد الثالث عشر من آبان

جمعه پانزدهم فروردین : الجمعة الخامس عشر من فروردین

روز اول اکتبر : أول أكتوبر

حروف الجر

(١) ترتبط حروف الجر بالأسماء التالية لها دون استخدام الإضافة:

ب - به (تكتب منفصلة أو متصلة) : إلى ، به

در : في بي : بدون . بلا

از : من . عن با : مع . به

جز : إلا . ما عدا بر : على

(٢) أما ظروف الزمان والمكان فتربط بالأسماء التالية لها بحركات الإضافة :

توى : في ، في داخل	اندرون : في داخل
داخل : في داخل	بيرون : خارج
برای : من أجل	طرف : عند ، نحو
نزدیک : قرب ، قريب	تزد : عند ، لدى
پیش : أمام ، قبل	پهلوی : جنب ، إلى جوار
روی : على ، فوق	زیر : تحت
پشت : خلف ، وراء	

(٣) وحروف الجر المركبة أيضاً ترتبط بالأسماء التالية لها باستخدام حركات الإضافة :

از روی : من فوق	از پشت : من وراء
از طرف : من جهة ، نيابة عن	از نزدیک : بالقرب
بطرف : باتجاه ، بتاحية	از توى : من داخل
از بين : من بين	از میان : من وسط
در میان : في وسط	بهجای : بدلا من ، في مكان

المصدر

تنتهي المصادر الفعلية في الفارسية إما بـ (تن) أو بـ (دن) :

رفتن : أن يذهب	بردن : أن يحمل
نوشتن : أن يكتب	کردن : أن يفعل

هذا من الناحية الصوتية ، أما من الناحية التركيبية فتتقسم المصادر الفارسية إلى ثلاثة أنواع :

- (١) مصدر بسيط : ويتكون من كلمة واحدة : رفتن - رسیدن - دادن - نشستن .
- (٢) مصدر مركب : ويتكون من كلمة فارسية + مصدر فارسي أو كلمة عربية + مصدر فارسي :

بازي کردن : أن يلعب	دوست داشتن : أن يحب
مسافرت کردن : أن يسافر	سلام دادن : أن يحيي

(٣) مصدر جعلي : ويتكون من من جذر عربي + نهاية مصدرية فارسية :

رقصيدن - فهمیدن - بلعیدن

ويتم تصريف الأفعال في الفارسية باشتقاق مادتين :

(أ) المادة الأصلية وسيرد الحديث عنها ضمن تصريف أزمنة المضارع .

(ب) المصدر المرخم .

المصدر المرخم

يتكون المصدر المرخم من المصدر الأصلي محذوفاً من نهايته حرف النون :

رفتن - رفت . رسیدن - رسید

بازی کردن - بازی کرد . سلام دادن - سلام داد

خریدن - خرید . فهمیدن - فهمید

ويستخدم المصدر المرخم في تصريف أزمنة الماضي البسيط ، الماضي التثني ، الماضي البعيد ، الماضي الاستمراري ، الماضي الشكي ، المستقبل .

الماضي البسيط (المطلق)

يتكون الماضي البسيط من : المصدر المرخم + نهايات الأفعال (م ، ي ، - ، يم ، يد ، ند)

(شنیدن : أن يسمع)

شنیدم : سمعت . شنیدیم : سمعنا

شنیدی : سمعت . شنیدید : سمعتم ، سمعتم

شنید : سمع ، سمعت . شنیدند : سمعوا ، سمعن

ويتم نفي الماضي البسيط بإضافة السابقة (ن) إلى الفعل :

(رفتن : ان يذهب)

(ن رفت + نهايات الأفعال)

نرفتم : لم أذهب . نرفتیم : لم نذهب

نرفتی : لم تذهب . نرفتید : لم تذهبوا . نرفتین : لم تذهبن

نرفت : لم يذهب . نرفتند : لم يذهبوا . نرفتند : لم يذهبن

وإذا بدأ الفعل بالالف محدودة (آ) ، توضع (ی) للوقاية بين حرف النفي و الألف يغير مدّ :

آوردن : أن يحضر . آسودن : أن يستريح

آوردیم : أحضرنا . آسودند : استراحوا

نیآوردیم : لم نحضر . نیآسودند : لم يستريحوا

وإذا كان الفعل بادئاً بالـ (ا) تستبدل بـ (ي) في حالة النفي إلا إذا كانت مكسورة فتبقى على حالها :

افتادن : أن يقع افتادم : وقعت نيفتادم : لم أقع

وتسري هذه القاعدة على حالة النفي في كل الأزمنة ما عدا الاستمراري .

ومن ظروف الزمان الدالة على زمن الماضي :

سال گذشته - يك سال قبل - ديروز - پديروز

الماضي الاستمراري

يتكون الماضي الاستمراري من :

السابقة (مي) + المصدر المرحم + النهايات .

خواندن : أن يقرأ ينادي

(مي + خواند + النهايات)

مي خواندم : كنت أقرأ مي خوانديم : كنا نقرأ

مي خواندى : كنت تقرأ مي خوانديد : كنتم تقرأون

مي خواند : كان يقرأ مي خواندند : كانوا يقرأون

يازي کردن : أن يلعب

(يازی + مي + کرد + النهايات)

يازي مي کردم : كنت ألعب يازي مي کرديم : كنا نلعب

يازي ميکردى : كنت تلعب يازي مي کرديد : كنتم تلعبون

يازي ميکرد : كان يلعب يازي مي کردند : كانوا يلعبون

ويتم نفي الماضي الاستمراري بإضافة السابقة (ن) إلى السابقة (مي) :

نميخواندى : لم تكن تقرأ يازي نمي کردند : لم يكونوا يلعبون

نمي نوشت : لم يكن يكتب

ومن ظروف الزمان التي تدل على الماضي الاستمراري :

هر روز - هر ماه - هر سال ... إلخ

ويدل على حدث كان يحدث في الماضي باستمرار .

الماضي النقلي

يستخدم الماضي النقلي في رواية الأحداث التي وقعت وما زال تأثيرها قائماً ، وكذلك في الرواية التاريخية ، ويقابل

في الإنجليزية المضارع التام تقريباً . ويتكون من :

اسم المفعول من المصدر المراد تصريفه (المصدر المرحم + هـ صامتة) + تخفيف - الرابطة (آمدن : أن يأتي)

آمه ام : آيتُ	آمه ايم : آيتا
آمه اي : آيتَ	آمه ايد : آيتيم . آيتين
آمه است : آئي . آت	آمه اند : آتوا . آتين

الماضي البعيد

يستخدم الماضي البعيد في سرد الأحداث التي وقعت قبل أحداث أخرى ، فإذا كان هناك حدثان سبق أحدهما الآخر فإن الحدث الأسبق زمناً يصاغ في الماضي البعيد والأقرب زمناً في الماضي البسيط ، ويقابله في الإنجليزية الماضي التام (had done) . ويتكون الماضي البعيد في الفارسية من :

المصدر المرحم + (هـ) غير منطوقة + الماضي البسيط من الرابطة بودن .

ساخن : أن يصنع

ساخته بودم : كنت قد صنعت	ساخته بوديم
ساخته بودی	ساخته بوديد
ساخته بود	ساخته بودند

ويتم نفي الماضي البعيد بإضافة مابقة النفي (نـ) إلى الفعل الأصلي :

ندیده بودم : لم أكن رأيت ندیده بوديم ...

الماضي الشكي

يستخدم الماضي الشكي في رواية أحداث هناك احتمال أو شك في حدوثها في الماضي . ويتكون من المصدر المرحم من المصدر المراد تصريفه + (هـ) صامتة + باش + النهايات :

رسیدن : أن يصل

رسیده باشم : قد أكون وصلت	رسیده باشيم
رسیده باشی : لعلك وصلت	رسیده باشيد
رسیده باشد	رسیده باشند

وتضاف مابقة النفي (نـ) إلى الفعل الرئيسي :

توانسته باشد : لعله استطاع

وثمة عبارات غالباً ما يليها الماضي الشكي لما تخمله من دلالات الشك والاحتمال :

ممکن است که ...	ممکن نیست که
امید است : ثمة أمل ...	امیدوارم : أتمنى ...
معلوم است	معلوم نیست

ونفس الصيغة تستخدم للدلالة على الوجوب في الماضي ويسمى الماضي الالتزامي وتسبقة عبارات تفيد الوجوب مثل (بايد) يجب ، (می بایست) كان يجب .. وغيرها .

المستقبل

يتكون زمن المستقبل من: خواه + النهايات + المصدر المرخم من المصدر المراد تصريفه:

کاشتن (أن يزرع) : (خواه + النهايات + کاشت)

خواهم کاشت : سأزرع	خواهیم کاشت
خواهی کاشت	خواهید کاشت
خواهد کاشت	خواهند کاشت

وللنفي تضاف سابقة النفي (ن) إلى الفعل المساعد خواه :

نخواهم کاشت : لن أزرع ...

وهناك عبارات تدل على المستقبلية:

فردا : غدا ... آينده : ... القادم

ويلاحظ أنه إذا كان المصدر المراد تصريفه مركبا فإن الفعل المساعد خواه يسبق المصدر المرخم مباشرة:

مسافرت خواهم کرد - بالا خواهد آمد -

پائين خواهم رفت - غذا خواهند خورد .

النبرة

تقع النبرة (التركيز الصوتي) في الأزمنة على المقطع الأخير من المصدر المرخم ؛ ما عدا في حالة زمن المستقبل

حيث تقع النبرة على المقطع الأخير من الفعل المساعد خواه ؛ أي حرف الهاء:

پوشیدم	خواهم پوشید
می پوشیدم	پوشیده ام
پوشیده بودم	پوشیده باشم

المادة الأصلية

لكل مصدر جذر أصلي مستقل يسمى « المادة الأصلية »، وتتكون بحذف أداة المصدرية (تن ، دن ، يدن) في

الأفعال القياسية. أما في الأفعال غير القياسية فقد يختلف الجذر في صورته عن المصدر في قليل أو كثير :

أفعال قياسية	أفعال غير قياسية
بُورِن : بَر	بُورِن : باش
پوشیدن : پوش	خواستن : خواه
خوردن : خورد	شکستن : شکن
خریدن : خر	رفتن : رو
رسیدن : رس	آمدن : آ (ی)
ماندن : مان	گریختن : گریز
قرسیدن : ترس	گذاختن : گداز
راندن : ران	داشتن : دار
خوابیدن : خواب	گماشتن : کمار
افتادن : افت	کردن : کُن
باریدن : بار	کندن : کَن

وهكذا نرى أن جذر الفعل أو مادته الأصلية - على خلاف المصدر المرخم - لا تخضع تقريباً لقاعدة محددة. فرغم أنه من الملاحظ أن حرف (ش) في وسط المصدر يتحول غالباً في المادة الأصلية إلى (ر) ، وحرف (خ) إلى (ز) ؛ إلا أننا لا يمكننا وضع قاعدة صارمة لاشتقاق المادة الأصلية . وتستخدم المادة الأصلية في تكوين :

الأمر ، المضارع ، اسم الفاعل ، الصيغة المشبهة باسم الفاعل ، المصدر الشيني .

الأمر

يصرف الأمر بالطبع مع اثنين فقط من الضمائر الشخصية وهما (تو) و (شما). ويتكون الأمر من المادة الأصلية من المصدر + النهاية (يد) في حالة تصريفه مع (شما). (وأحياناً تضاف السابقة (ب) :

نوشتن (نويس) = بنويس : اكتب . اکتبی بنویسید : اکتبوا . اکتبیں

رفتن (رو) = برو : اذهب بروید : اذهبوا

صبر کردن (صبر کن) = صبر کن : اصبر صبر کنید : اصبروا

خواندن (خوان) = بخوان : اقرأ بخوانید : اقرأوا

ونلاحظ أن الأمر بصيغة الجمع تستخدم في مخاطبة المفرد غالباً للاحترام ، فنقول فرمایید : تفضل (فرمودن :

فرما) بنویسید : اکتب

النهي

تتكون صيغة النهي (نفي الأمر) بإضافة السابقة (نـ) أو (نـ) إلى صيغة الأمر:

نوشتن = منويس (ننويس) : لا تكتب منويسيد (ننويسيد) : لا تكتبوا

رفتن = مرو . مرويد

صبر کردن = صبر مكن . صبر مكنيد

صيغة الدعاء

تتكون صيغة الدعاء بإضافة اللاحقة اد إلى المادة الأصلية ، ولا تُصرف إلا مع المفرد الغائب. وغالباً ما تضاف السابقة (بـ) إلى صيغة الدعاء :

خدا عمرت بدهاد : أطال الله في عمرك

برساند (رسيدن ، رس) : عله يصل ، أدمر الله أن يصل

وفي حالة نفي صيغة الدعاء تضاف السابقة (مـ) :

خدا قضا مکناد : لا قسر الله ا

المضارع

للمضارع نوعان: المضارع الالتزامي (الشكي) ، والمضارع المستمر .

(أ) المضارع الالتزامي (الشكي)

يتكون المضارع الالتزامي من :

باء الزينة + المادة الأصلية من المصدر المراد تصريفه + النهايات (مع ملاحظة أن ضمير المفرد الغائب في المضارع نهايته د) .

کردن : كن

ب + كن + النهايات

بکنم . بکنی . بکنند . بکنیم . بکنید . بکنند

رفتن : رو

ب + رو + النهايات

بروم . بروی . برود . برویم . بروید . بروند

ويستخدم المضارع الالتزامي كما يستخدم المصدر (infinitive) في الإنجليزية ، أي بعد الأفعال المساعدة ، ويتم

نفيه بإضافة السابقة (نـ).

أمثلة : - آزاد بياشيم واشغال اقتصادي را مبارزه بكنيم
(فلنكن أحراراً ونكافح الاستعمار الاقتصادي)

- امروز بعد از ظهر به كتابخانه عمومي بايد بروم
(يجب أن أذهب بعد ظهر اليوم إلى المكتبة العامة) .
- شايد اين تابستان را به راس البر بگذاريم (گذارشن : گذار) .
(ربما نمضي هذه الصيفية برأس البر)

(ب) المضارع المستمر

يتكون المضارع المستمر من :

می + المادة الأصلية من المصدر المراد تصريفه + النهايات .

دیدن : بین (أن يرى)

می + بین + النهايات

می بینم . می بینی . می بیند . می بینیم . می بینید . می بینند

شدن : شو (أن يصبح)

می + شو + النهايات

میشوم ، میشوی ، میشود ، میشویم ، میشوید ، میشوند

ويستخدم المضارع الاستمراري لوصف حدث جارٍ في الوقت الحاضر ، وتضاف سابقة النفي (نـ) إلى السابقة (می) .

أمثلة : چرا غذا نمی خورید؟ (لماذا لا تأكل؟)

هر روز از این راه به خانه باز میگردم.

(أعود كل يوم إلى البيت من هذا الطريق)

آنان که کار نمی کنند زندگی را بیهوده صرف میکنند.

(من لا يعملون يقضون الحياة دون فائدة)

اسم الفاعل

يتكون اسم الفاعل إذا كان المصدر بسيطاً من المادة الأصلية + نده :

فروختن (فروش) = فروشنده : بائع

آمدن (آی) = آینده : آتء قادم

راندن (ران) = رانده : سائق

إذا كان المصدر مركباً أو إذا كان اسم الفاعل ، بصورة عامة ، مركباً ، لا تضاف لاحقة اسم الفاعل ، بل يكتفى بالمادة الأصلية :

أمثلة : سيگار کشیدن (التدخين) = سيگار کش : مدخن

دروغ گفتن (الكذب) = دروغگو : كذاب

میوه فروش : فكهاني-

ماشین ران : سائق العربية

آزاد خواه : تحرري - مطالب بالحرية

هذا ولو أننا أحياناً ما نصادف في لغة الحياة اليومية والصحافة ما يخالف هذه القاعدة؛ فنجد اسم الفاعل (كار كنده) بمعنى (عامل) وجمعها كار كندگان : عمال .

الصيغة المشبهة باسم الفاعل (صيغة المبالغة)

تتكون الصيغة المشبهة باسم الفاعل من: المادة الأصلية + اللاحقة (ا). ولا تستخدم هذه الصيغة إلا مع عدد محدود من المصادر:

أمثلة : دانستن (دان) = دانا : عالم

دیدن (بین) = بینا : بصير

توانستن (توان) = توانا : قدير

المصدر الشيني

يتكون المصدر الشيني من المادة الأصلية + اللاحقة (ش) مع ضرورة كسر ما قبلها؛ وأحياناً يختلف في معناه عن المصدر الأصلي:

آموختن (آموز) = آموزش : التعليم

پرورتن (پرور) = پرورش : التربية

شوریدن (شور) = شورش : الثورة

گذاشتن (نار) : أن يضع = گذاش : تقرير

وترجع ضرورة مراعاة كسر ما قبل الشين في المصدر الشيني إلى تجنب الخلط بينها وبين اللاحقة (ش) المفتوح ما قبلها ، وهي الضمير المتصل الثالث للملكية : بيعتش (ساعته) ، كتابش (كتابها) ...

ملحوظة: إذا كانت المادة الأصلية للمصدر تنتهي بـ (ا) أو (و) تضاف (ي) بين حرف العلة وحرف الشين:

ستود (ستا) = ستایش : مديح ، ثناء

آراستن (آرا) = آرایش : زينة

المصدر اليائي

تدخل الياء على بعض الصفات والمواد الأصلية واسم الفاعل لتكوين مصدر يائي :

بزرگ : كبير = بزرگی : كبير

بیوفا : غادر = بیوفائی : غدر

توان : م. أ. من توانستن (أن يقدر) = توانی : قدرة

روضه خوان : قارئ الروضة = روضه خوانی : تلاوة الروضة

تعدي الفعل اللازم

تتم تعدي الفعل اللازم - أي تحويل الفعل اللازم إلى فعل متعد - على النحو التالي : المادة الأصلية + « اندن » أو « انیدن »

رهیدن (ره) : أن يتحرر، يتخلص

ره + اندن (انیدن) = رهاندن (رهانیدن) : أن يحرر، يخلص

نوشیدن (نوش) : أن يشرب = نوشاندن : أن يسقي

المبني للمجهول

يتم تحويل الفعل المبني للمجهول باستخدام الفعل المساعد شدن على النحو التالي : اسم المفعول من المصدر المراد تصريفه + تصريف شدن في الزمن المراد تصريفه.

مثال : خواندن : أن يقرأ

خوانده + شدن

خوانده شد : قُرى

خوانده میشود : يُقرأ

خوانده خواهد شد : سيُقرأ

- محمد روزنامه را خواند --- روزنامه خوانده شد

- فروغ سيب را خورده بود --- سيب خورده شده بود

وهناك نوع من الأفعال يتكون من (كلمة + الفعل المتعدي کردن أو ساختن) ولتحويله إلى فعل مبني للمجهول

يتم إحلال کردن أو ساختن محل شدن ، مما يحدث تداخلاً بين اللزوم والبناء للمجهول .

جشن را برپا کردند (أقاموا الحفل)

جشن برپا شد (أقيم الحفل)

شدن / کردن

شدن من المصادر الهامة التي يجب أن تتعلم كيفية استخدامها لتأثيرها الكبير في معنى الجملة . ومعناه الأساسي هو « أن يصبح » ، أي أنه يفيد معنى الفعل اللازم :

وقتي كه ترا ببينم خوشحال شوم (أُسعد حين أراك . أصبح سعيداً)

وقتي بزرگ بشود ميخواهد مهندس بشود (عندما يكبر يود أن يصبح مهندساً)

ويركب المصدر شدن مع كلمات تسبقه ليكون مصادر مركبة تفيد أيضاً معنى الفعل اللازم :

از تری پیاده شدند نزلوا من القطار

با يك همصايه خوب آشنا شدم تعرفت على جار طيب

سوار شدن ، روبرو شدن ، خسته شدن ، وارد شدن ، درست شدن

كما يستخدم المصدر شدن ليفيد معاني أخرى :

از خانه تا فرود گاه چقدر ميشود ؟ كم تبلغ المسافة من البيت إلى المطار ؟

چه ميشود اگر نيامد ؟ ماذا يحدث لو لم يأت ؟

امروز نميشود ، فردا ميشود هذا غير ممكن اليوم ، من الممكن غداً

إذا كان المصدر شدن يفيد اللزوم فإن المصدر کردن يفيد التعدي ، أي له مفعول به :

از ماشین پیاده اش کردم (أنزلته من السيارة)

از ماشین پیاده شد (نزل من السيارة)

کتاب ترجمه کرديم (ترجمنا الكتاب)

کتاب ترجمه شد (تُرجم الكتاب)

مرا بيدار کرد (أيقظني)

او بيدار شد (استيقظ)

اين مسأله را قبول نکردند (لم يقبلوا هذا الأمر)

اين مسأله قبول شد (تم قبول هذا الأمر)

وهكذا نجد ثمة تداخلاً بين اللزوم والبناء للمجهول في المصدر شدن وبين التعدي والبناء للمعلوم في المصدر

کردن ، هذا بالإضافة إلى استخدام المصدر شدن كأداة للمبني للمجهول مع المصادر البسيطة التي تفيد التعدي في حد

ذاتها:

نامه ای نوشتم (كتبت رسالة)

نامه ای نوشته شد (كتبت رسالة)

خلبان را کشتند (قتلوا الطيار)

خلبان کشته شد (قُتل الطيار)

الفعل الوصفي (عطف الأفعال)

إذا كانت الجملة تضم أكثر من فعل وتشارك الأفعال جميعاً في زمن واحد وضمير واحد يرد الفعل الأخير فقط في صورته المصروفة الكاملة ، في حين تبقى الأفعال السابقة عليه في صورة اسم مفعول ، بصرف النظر عن زمن الفعل الأخير ، فمثلاً :

على صبحانه خورده ، روزنامه خوانده ، به مدرسه رفت .

در ایستگاه تون یک بلیت خریده ، پول داده، تون را انتظار خواهم کشید .

الضمير المشترك التوكيدي

(خود ، خویش ، خویشتن)

عندما يكون ضمير الملكية يشير إلى فاعل الجملة يجب استبدال كلمة (خود) أو (خویش) أو (خویشتن) به :

قلم خود را بمن داد : أعطاني قلمه

کار خود را اتمام دادم : أنهيت عملي

درسهای خود را بخوان : استذكر دروسك

كما تستخدم الكلمات مستقلة بمعنى (نفس) وتعامل معاملة الاسم :

خودش را در آئینه دید : رأى نفسه في المرآة

وتستخدم أيضاً للتوكيد بدون علامة إضافة :

تو خود گفتی : أنت نفسك قلت

خودت بخوان : اقرأ بنفسك

خودمان رفتیم : ذهبنا بأنفسنا

خودم را زحمت دادم : أرهقت نفسي

الأفعال المساعدة

تستخدم اللغة الفارسية ، كغيرها من اللغات ، العديد من الأفعال المساعدة. ولكل من هذه الأفعال دلالة محددة

ولما يليه من أفعال أساسية صيغ محددة؛ فيؤديان معاً صيغة صرفية ودلالية جديدة . وفيما يلي عدد من هذه الأفعال المساعدة (أفعال معين) الأكثر شيوعاً في الفارسية المعاصرة .

توانستن

يستخدم المصدر توانستن (أن يستطيع) كفعل مساعد يدل على الإمكان والقدرة ، ويقابل فعل can في الإنجليزية و pouvoir في الفرنسية ، وفي التركية bilmek وتعرف هذه الصيغة فيها بصيغة الفعل الاقتداري . وفي هذه الصيغة يصرف الفعل توانستن في المضارع أو الماضي أو المستقبل ، في حين يقتصر تصريف الفعل الأساسي على المضارع الشكي ؛ أما الضمير الشخصي في كليهما فهو بالطبع مشترك :

میتوانم بنویسم : أستطيع أن أكتب

میتوانست برود : كان في استطاعته أن يذهب

ويستخدم توانستن أيضاً بصورة غير شخصية ، أي دون إضافة ضمير شخصي إليه. ولا بد للفعل الأساسي في هذه الحالة أن يصرف في المصدر المرنجم :

چه میتوان کرد ؟ ما العمل ؟ ما الممكن فعله ؟

اینرا میتوان ساخت : يمكن صنعه

وفي كلتا الحالتين تضاف نون النفي إلى الفعل المساعد:

نمیتوانی بیایی : لا تستطيعين المجيء

هیچ نمیتوان کرد : لا شيء يمكن عمله

شدن

يستخدم شدن بصورة غير شخصية بمعنى « يمكن » في الإثبات أو « يستحيل » في النفي . ويقتصر تصريفه كفعل مساعد على المضارع الاستمراري مع ضمير المفرد الغائب ؛ في حين يبقى الفعل الأساسي في صيغة المصدر المرنجم:

میشود برد : يمكن حمله

نمیشود شست : لا يمكن غسله

بايستن

يستخدم المصدر بايستن بمعنى الوجوب والحمية ولا يصرف إلا مع ضمير المفرد الغائب ؛ ويمكن صرفه في زمان المضارع أو الماضي . أما الفعل الأساسي فيمكن أن يستخدم بصورة غير شخصية فيبقى في صيغة المصدر المرنجم، أو بصورة شخصية فيصرف في زمن المضارع الشكي :

باید رفت : يجب الرحيل بايست حضور کرد : كان يجب الحضور

باید بدانم : يجب أن أعرف نباید بدانم : لا يجب أن نبقى

شايستن

لا يستخدم المصدر شايستن كذلك إلا مع ضمير المفرد الغائب في المضارع أو الماضي ، ويصرف الفعل الأساسي في المضارع الشكي:

شاید بیايند : لعلهم يأتون

شاید موفقیت نیابد : ربما لا يحالفها التوفيق

خواستن

يستخدم المصدر خواستن كفعل مساعد ويليه الفعل الأساسي في زمن المضارع الشكي:

میخواهم بگویم : أريد أن أقول

میخواهد برود : يريد أن يغادر

میخواست بخورد : كانت تريد أن تأكل

الفعل المفرد مع جمع غير العاقل

إذا كان الجمع يشير إلى أشياء (أسماء غير عاقلة) يمكن تصريف فعل الجملة أو الرابطة في المفرد أو الجمع ، هذا مع الأخذ في الاعتبار أن التصريف في حالة الجمع يعد تكراراً عقيماً ؛ إذ إن جمع الاسم يعد كافياً ليفيد معنى الجمع في الجملة بأكملها :

برنامه های تلویزیونی بسیار اند . (البرامج التلفزيونية كثيرة)

برنامه های تلویزیونی مفید نیست (البرامج التلفزيونية ليست مفيدة)

تمييز الأعداد

تمييز الأعداد أو المبهماك دائماً في حالة المفرد:

پنج تا سیب خوردم : أكلت خمس تفاحات

دوتا ماشین دارد : لديه سيارتان

چند دانه کتاب دارم : لدينا عدة كتب

سه نفر مصری بودیم : كنا ثلاثة مصريين

جمع الخبر و افراد

إذا كان الخبر يفيد صفة للمبتدأ أو يفيد معنى عاماً غير مقيد يظل في حالة المفرد ، ويتضح ذلك في الأمثلة

التالية :

او پرکار است : هو مجتهد : آنان پرکار استند : هم مجتهدون

من کارمند هستم : أنا عامل : ما کارمند هستیم : نحن عمال

وذلك لأن الخبر في الجمل السابقة يفيد معنى عاما ينطبق على أفراد أو جماعات أخرى كثيرة. أما إن أريد التخصيص فيتم جمع الخبر ويفيد معنى آخر كما يلي :

آنان پرکاران هستند : هؤلاء هم المجتهدون

ما دانشجویان هستیم : نحن الطلاب

التعميم والتخصيص في المفعول المباشر

في المصادر المركبة لا تضاف را المفعولية إلى المفعول به إذ إنه يفيد التعميم ، أما إذا أضيفت إليه را فيفيد التخصيص ، وكذلك إذا أضيفت إليه (ی) التنكير :

کار می کند : يعمل

کار را می کند : يقوم بالعمل (المحدد)

کاری می کند : يقوم بعمل (ما)

درس می خواند : يستذكر

درس را می خواند : يقرأ الدرس

دوسی می خواند : يقرأ درسا

شب مانندم : سهرت

شب را مانندم : قضيت الليلة يقظاً (سهرت تلك الليلة)

شبی مانندم : سهرت ليلة (ما)

باء اللياقة والجدارة

تضاف اللاحقة (ی) إلى المصدر بكامل صورته لتفيد معنى القابلية أو الجدارة ، وهي تقابل اللاحقة able في كل من الإنجليزية والفرنسية لتفيد معنى القابلية ، وتقابل كلمة worth في الإنجليزية لتفيد معنى الجدارة :

خوردن : الأكل : خوردنی : يمكن أكله (edible) .

شدن : أن يصير : نشدنی : مستحيل (impossible)

ديدن : رؤية ديدني : يستحق الرؤية (worth seeing)

كما تستخدم لاحقة الجدارة (ي) لتفيد معنى التأكيد على فعل في المستقبل القريب :

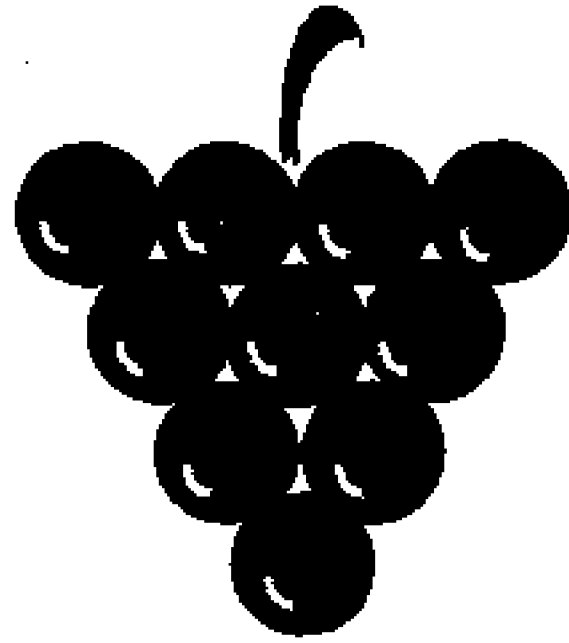
آمدن : أن يأتي آمدني : أنا قادم (بالتأكيد)

إلا أنه يجب أن يؤخذ في الاعتبار أن استخدام هذه اللاحقة مقصور على مصادر معينة ولا تنطبق عشوائيا على كل المصادر ، مثلها في ذلك مثل نظيراتها في سائر اللغات .

* * *

الزعر

معجم فارسي - عربي



انگور

أبزار يدكى : قِطْع غِيار	ابرنجن : خَلْخال ، سِوار	ا : الحرف الأول ويوازي الرقم (١)
ابلاغيه : بِلاغ ، إعلان رَسْمِي	أبرو : حاجِب العين	بحساب الجُمْل
ابن الوقت : اِنْتِهَازِي ، يُجاري	أبرو آمدن : غُنْج ، دَلال	اِيا نِمودن : اِمْتِناع ، اِحْجام
مُقْتَضِيات العصر	أبرو بهوشته : عَيْسَة ، حَوَاجِب	اِيار : دَفتر ، دِيران المَحاسِبات
ابن الوقتى (م . ي) : اِنْتِهَازِيَة	متصلة	اِبتدا : بِداية ، بَدْء ، في البِداية ،
اِبهام : غُمُوض	أبرو زدن : غَمَز ، اِشارة ، غَضَب	أولاً
ابواب جمعى : عَهْدَة ، اَمَانَة	أبرو فراهى : سُرور	اِبتكار : مُبادِرة
اِبيز : شَرارة ، قَبَس	أبرو كن (ا . فا) : مِلْقاط	اِبدیت : اَبَدِيَّة ، خُلُود
أپرا (فر . opéra) : أوبرا	أبرو گشاده (ا . مف) : مَسرور ،	اِير : سَحاب
أپريت (فر . opérette) : مَسرحية	مُتَسِم	اِير : مارد ، عِملاق ، فوق ،
غنائية ، أوبريت	أپری : مُنِيم ، مُلبِد بالغيوم	شريان
أپسان : مِسَن ، حَجَر الشَّحْد	أپريشم (معز) : حَرير ، اِبرِشم	اِير هود : اِنسان خارق ،
أپگانه : جَنِين ، مَقْط	أپريشمى : حَريرِي	« سوبرمان »
اِپيدِمى (فر . épidémie) : وَباء	أپريشمين : حَريرِي	اِير قدرت : قُوَّة كُبْرى ، قُوَّة
اِپيون : أَفْيُون	أبزار : أَداء ، آلَة ، سَبَب ،	عُظْمى
اِتانوئى (فر . États Unis) :	بهارات	اِبر گهن : اِسْفَنج بَحري
الولايات المتحدة الأمريكية	أبزار جنگى : العَتاد ، مَعَدات	اِبراز : اِفْصاح ، تَعْيير ، اِغْراب ،
أُتاق ، اِطلاق : عُرقَة ، حُجْرة	حَرِيَّة	اِبلء
أُتاق اصناف : الفُرقة التِّجاريَّة	أبزار مند : عامِل	اِبرنجك : صاعِقَة ، يَرْق ورَعْد

يَسْمَح	(ethnographie) : علم	اتفاق مشاوره : عُرْفَةُ المَدَاوِلَةِ
أُجَاق : أُتُون ، مُرْن ، وَايُور جاز	الأجناس	اتحاد مثلث : ثَالُوث
أُجَاق كُور (ا. ق) : عَقِيم ، يَلا	اتهام زَنى (م. ي) : إلقاء	اتحاد ملى : الأَتْحَاد القُومِي
نسل	الأتهمات	اتحاديه : نِقَابَة ، اِتِّحَاد ، رَابِطَة
أَجَامِر (ج) : أَوْبَاش ، رَعَاع	أَتُو : مِكْوَاة	اتحاديه عرب : الجَامِعة العَرَبِيَّة
أَجِبَارَا : بِالإِكْرَاه ، غَضَبًا ،	أَتُو زَدَن : كَيِّ المَلَابِس	اتحاديه كَارِغَرِي : اِتِّحَاد العُمَال
كَرْهَا	أَتُوبُوس (فر. autobus) :	اتحاديه مَشَاغِل آزَاد : اِتِّحَاد
اجتماع : مُجْتَمَع	أَتُوبِيس ، حَافِلَة	الأَعْمَال الحُرَّة
اجتناب : تَجَنُّب ، تَحَاشٍ ، تَقَادِر	أَتُوشُونِي (م. ي) : غَسِيل	اتحاديه نُويسَنْدِگَان : اِتِّحَاد
اجرا : تَنْفِيذ ، إِجْرَاء ، تَطْبِيق	السَّيَّارَات	الكَتَّاب
اجراء كردن : تَنْفِيذ ، إِجْجَاز	أَتُوكَش (ا. ق) : كَوَاء	اتخاذ صند كردن : اِسْتِنْتَاج ،
اجرائي : تَنْفِيذِي	أَتُوكَشِي (م. ي) : كَيِّ المَلَابِس	اِسْتِنْبَاط
أَجْسَاد (ج) : جُثَث ، أَجْدَاث ،	أَتُومَبِيل (فر. automobile) :	اِئْتِر (فر. ether) : الأَثِير
رُقَات	سَيَّارَة	أَتْرَاقِي (تر) : تَوَقُّف مَوْقِف
إِجْلَاس : جِلْسَة	أَتُومَبِيل سَاوِي : صِنَاعَة	بِاللَّيْلِ ، إِقَامَة قَصِيرَة ،
إِجْلَاسِيَه : جِلْسَة	السَّيَّارَات	قِرَانِزِيَت
أَجْلَافِي : جِلْف	أَتُومَبِيل شَخْصِي : سَيَّارَة	أَتْرِيش (فر. Autriche) :
أَجْنَاص (ج) : مِلْع ، بَضَائِع	مَلَاكِي ، سَيَّارَة خَاصَّة	النَّمْسَا
احتمالا : مُحْمَل ، رُبَّمَا	اِئْتِيُوبِي : اِئْتِيُوبِيَا	اتصال برق : مَاسِّ كَهْرَبَائِي
احتياط آميز : مَتَد ، حَذِر	اِثَاثِيَه : مَنَقُولَات البَيْت ، أَثَاث	اتفاقي آراء : إِجْمَاع فِي الرَّأْي
احتياطًا : مِنْ بَابِ الاِخْتِيَاظ	اِئْتِر : اِئْتِر ، عَمَل ، تَذْكَار	اتفاق افتادن : اَنْ يَحْدُث
أحداث : اِنْشَاء ، اِيجَاد ، إِقَامَة ،	اِئْتِر اَنْكُشْت : بِصَمَة	اتفاقي كردن : تَحَالُف
اِمْتَحِدَات ، اِدْخَال	اِجَارَه : اِيجَار	اتفاقًا : مُصَادَفَة ، بِالصُّدْفَة ،
أَحْدِيَت : وَحْدَانِيَة ، تَوْحِيد	اِجَارَه بِهَا : اِلِيجَار ، الأَجْرَة	عَشَوَاتِيَا
احساساتي : حَسَّاس ، حَاد	اِجَارَه دَار (ا. ق) : صَاحِب	اتفاقي : عَرَضِي ، مُفَاجِئ ،
الطَّبْع ، عَصِيَّ	المَلِك	بِالصُّدْفَة
أَحْشَام (ج) : غَنَم ، مَاشِيَة	اِجَارَه نَامِه : عَقْدُ الإِيجَار	اتلاف : تَبِيد ، تَضْيِيع
احضاريه : طَلَب حُضُور ،	اِجَارَه : تَصْرِيح ، اِذْن	أَتَم (فر. atome) : ذَرَّة
اِسْتَدْعَاءَ لِلْمَثُول أَمَام	اِجَارَه خَوَاسْتَن : اِسْتِغْذَان	اَتَمِي (فر. مفر) : ذَرِّي
المَحْكَمَة	اِجَارَه دَادَن : اَنْ يُصْرَح ، يَأْذَن ،	اِئْتِنُوجَرَاْفِي (فر.)

أدب شعبي	معقد	احمق (م. ي) : حُمق ، غباء
ادخل زدن : تخمين ، حَس	أدا : دلال	احوال پرسى : السؤال عن الأحوال
ادخلا : تخمين الثمن ، تقدير السعر بالحدس	ادا اصول در آوردن : دلال ، ميوعة	اخت آمدن : توافق ، وفاق
ادعا نامه : قرار الادعاء ، حثيات الاتهام	ادا در آوردن : تقليد الحركات للسخرية	اخت وجفت : متوافق
ادغام : ضم ، إدماج	ادا و اصول : حركات غير مهذبة	اخت وجود : متوافق
أدكلن (فر. eau de Cologne) : كولونيا	ادا و اطوار : حركات غير مهذبة	اختر : نجم ، كوكب ، راية ، اسم ملاك
ادوار (ج) : عهود ، فترات ، عصور	ادارات دولتي : المصالح الحكومية	اختر دانش : عطارد
ادواری : دوري ، على فترات	اداره : إدارة ، مكتب ، مؤسسة ، مصلحة حكومية	اختر شناس (ا. فا) : منجم
ادويه (ج) : توابل ، بهار	اداره استخبارات : مينة الاستعلامات	اختر شناسی (م. ي) : تنجيم
ادويه فروش (ا. فا) : عطار	اداره جاتی : موظف ، بيروقراطي	اختصاص : تخصيص (دادن)
ادويه فروشى (م. ي) : عطارة	اداره كل ثبت اسناد و املاك : الشهر العقاري	اختلاط : مسامرة ، دردشة
اذانگو (ا. فا) : مؤذن	ادامه : مداومة ، استمرار ، مواصلة ، استئناف	اختلاف : خلاف
ار : إختصار ، كرا ، إذا	ادامه دادن : أن يُدِيم ، يُواصل ، يستمر ، يستأنف	اختلالات (ج) : اضطرابات
ارائه : عرض ، إبراز	ادامه داشتن : أن يَدُوم ، يستمر ، يستأنف	اختيار : تصرف ، سيطرة ، إرادة ، إختيار
ارائه دادن : أن يُرِز ، يعرض	ادبيات : آداب ، الأدب المكتوب	اختيار داريد : عفوًا!
أرايه : عربة نقل ، عجلة العربية	ادبيات داستاني : فن القصص ، الأدب الروائي	اخراج : طرد
ارادت : إخلاص ، إيمان	ادبيات عاميانه : فولكلور	أخشيج : عنصر ، نقيض
ارادتمند : مُخلص ، وفّي ، مؤمن		اخكندو : شُخشيخة
آراده : عجلة الطائرة		اخر : جمرة
اراده : هدف ، غرض ، مرمى		اخلالگر : مُشاغب ، مُخل بالآمن
أرياب : صاحب الملك ، معلم ، بالمفهوم الشعبي ، إقطاعي		أخم : تجهّم ، عبوس ، تقطيب
ارباب حاجت : أصحاب الحاجة ، مُحتاجون		الجين ، تكشير
ارتباط : اتصال		أخم كردن : أن يتجهّم ، يُقطب جبينه ، يكشر
		أخم وتخم : تجهّم ، عبوس ، تكشير
		أخمو : عبوس ، متجهّم

أَرْكَان (فر. organe) : جَرِيْدَة

تتحدث بلسان حكومة أو

حزب

ارمانیدن : حَسْرَة ، نَدَم

ارمغان : هَدِيَة الْمَسَافِر

ارمون : عُرْبُون

ارفتوت : اَرْتُوْطِي ، اِمْرَأَة عَجْرِيَة ،

سَلِيْطَة اللِّسَان

ارفعوت : انظر «ارفتوت»

اره : مِشَار

اره كشي (م. ي) : نَشْر ، قَطْع

اره ماهي : سَمَكَة الْقِرْش

اروس : جِهَاز الْعُرُوس ، اَثَات ،

مَتَاع

اروگوئه : اُوْرْجَوَاي (بأمریکا

اللاتينية)

اروند : نَهْر دِجَلَة

اريب : مُعَوَج ، مُنْحَرِف ، مُنْحَن ،

مُقَوَّس

اريقره : اُرِيْثْرِيَا (دولة إفريقية)

اريف (عم) : مُعَوَج ، مُنْحَرِف ،

مُنْحَن ، مُقَوَّس

أريون : التُّكَاف ، اِلْتِهَاب الْغُدَّة

النَّكَفِيَة

از چيزی بریدن : أَنْ يَنْقَطِع ،

يَنْفَصِل

از : مِنْ ، عَنْ (حرف جر)

از آب كره گرفتن (عم) : شِدَة

المَهَارَة ، «فَهْلَوَة»

از آب گذشته : هَدِيَة

أَرْزَانِي (م. ي) : وَفَرَة

أَرْزَانِي دَاشْتَن : أَنْ يَهَب ،

يَمْنَح

أَرْزَش : قِيَمَة ، قَدْر ، ثَمَن

أَرْزَن : ذُرَّة بِيضَاء

أَرْزِيَاب (ا. ق) : مُثْمَن ، مَنْ

يَحْدُد الْقِيَمَة

أَرْزِيَابِي (م. ي) : تَقْوِيم ،

تَسْعِير ، تَحْدِيد الْقِيَمَة

أَرْزِيدَن : أَنْ يَسْتَحِق ، يُمْثَن ،

يُقَلَّر الثَّمَن

أَرْزِيَز (معر. عم) : رِصَاص

أَرْزَانَتَيْن : الْأَرْجَتَيْن

أَرْزَنگ : كِتَاب وَضَعَهُ مَانِي نَبِي

الْمَانَوِيَّة

ارسن : مَحْفَل ، جَمْعِيَّة ، مُتَدَي

أَرْسَنِيك (فر. arsenic) :

زَرْنِيْخ ، سُم الْفَار

أَرْسِي : رُوسِي ، حِذَاء بِكَعْب

أَرْسِي : نَعْل ، حِذَاء

أَرْش : ذِرَاع (وحدة قياس)

ارشد كلاس : اَلْفَة الْفَصْل

ارشدیت : رَشَد

ارعب : تَخْوِيف ، تَرْهِيْب

ارغه : مُخَادَع ، مُضْلَل ، مُلْغِز

ارخوانی : اُرْجَوَانِي (لون)

ارقام رمز : شَفَرَة ، اَرْقَام سِرِيَة ،

كُود

أَرْگ : اُورْج

أَرْگ : مَقَرِّ الْبَلَاط فِي اِيْرَان

ارتجاع : رُجُوع لِلخَلْف ، رَجْعِيَّة

ارتجاعي : رَجْمِي

أَرْقَش : جَيْش

ارتشاء : رِشْوَة

أَرْقَشِيْد : مُشِير ، قَرِيْق (رُبَّة

عَسْكَرِيَّة)

أَرْقَشْتَار : قَائِدْ عَسْكَرِي

ارتقاء : تَرْقِيَة

ارتعاش : تَعْمِيد ، غُسل

أَرْج : قِيَمَة ، قَدْر

ارجاع کردن : أَنْ يُحِيل ، إِحَالَة

أَرْجَمَنْد : عَالِي الْمَكَانَة

ارخالق : جَبَّة

أَرْدَك : بَطَّة

أَرْدَنگ : رَكْل فِي الْمُوْخَرَة

أَرْدِه : طَحِيْنَة

أَرْدُو : جَيْش ، مُعَسْكَر ، اَللُّغَة

الْأَرْدِيَّة

أَرْدُو بَازَار : رَحْمَة

أَرْدُوگَاه : مُعَسْكَر ، مُخِيْم

أَرْدُوگَاه اَوَارْگَان : مُخِيْمَات

الْاَلْحِيْن

أَرْدِيْبِهَشْت : الشَّهْر الثَّانِي مِنْ

السَّنَة الشَّمْسِيَّة الْاِيْرَانِيَّة (٣١)

يوماً مِنْ ٢١ اَبْرِيْل اِلَى ٢١

مَايُو

أَرْز : قِيَمَة ، سِعْر ، عَمَلَة ، عَمَلَة

صَعْبَة

أَرْزَان : زَهِيْد الثَّمَن وَ الْقِيَمَة ،

رَخِيص

از اصول دین پرسیدن (عم) :	یَلُومُ	از دور دست بر آتش داشتن
الإلحاح في السؤال	از حال رفتن : إغماء ، فقدان	(عم) : الحديث بغير علم ،
از آمدن : أَنْ يَضْطَرَّ	الوعي	تَهْرِيف
از آن پس : مِنْ الآن فصاعداً	از خجالت آب شدن : شدة	از دولت سر . . . بجائی
از این رو : لِذَلِكَ ، لهذا	الخجل	رسیدن (عم) : وُصُولُهُ
از بر کردن : أَنْ يَحْفَظَ عَنْ ظَهَرِ	از خر افتادن : أَنْ يَمُوتَ	از دیر باز : منذ القِلم
قلب	از خر شیطان پیاده شدن	از راه بدر بردن : أَنْ يَخْدَع
از برای : مِنْ أَجْلِ	(عم) : إِصْغَاءٌ لِلنُّصْحِ	از راهش وارد شدن :
از بهر : مِنْ أَجْلِ	از خر شیطان پیاده شدن	الاستقامة
از بیخ : كَلِيَّةً ، بالمرّة ، تماماً	(عم) : أَنْ يَهْتَدِيَ ، يعود	از رو بردن : إقحام ، الرّد
از بیخ عرب شدن (عم) : ادّعاء	إلى صوابه	بالبراهين المفحمة
الغباء	از خود بی خود شدن : اِنتان ،	از رو رفتن : خَجَل ، هزيمة
از بین بردن : مَحْو ، إزالة	انخداع	از روی : من باب ، بسبب ، من
از بین رفتن : أَنْ يَضِيعَ	از خود در آوردن : تَلْفِيقُ ،	حيث
از پا در آمدن : أَنْ يَتَعَبَ ،	كذب ، اخْتلاق	از ریش گرفتن پیوند سبیل
يَمُوتَ	از خود در آوردی : مُخْتَلِقُ ،	کردن (عم) : يُعْطِي بِيَدِ
از پا در آوردن : أَنْ يَقْضِيَ	كاذِب ، مُلَفَّقُ	ويأخذ بالآخرى
على ، يَنْهَكَ ، يَقْتُلُ	از خود راضی : أَنَانِي	از زبان افتادن : أَنْ يَلُودَ
از پا در رفتن (عم) : أَنْ	از خود گذشتگی (م . ی) :	بالصمت ، يَسْكُتُ
يَتَضَعْضَعُ ، يُصَابُ بِالْإِنْهَاكِ	ایثار ، إنكار الذات	از زبان جستن : أَنْ يَزِلَ بِلِسَانِهِ
از پرده بیرون کردن (عم) :	از خود گذشتن : تَضَحِيَّة	از سر بدر کردن : الإقلاع عن
كَشْفُ الْمُسْتَوْر ، إظهار ما	بالذات ، إيثار	فكرة ما
خَفِي	از در در آمدن : اسْتِقَامَةُ	از سر گرفتن : أَنْ يَسْتَأْنِفَ ، يَبْدَأُ
از جا در رفتن : أَنْ يَخْرُجَ عَنْ	از دست دادن : أَنْ يَفْقَدَ ،	من جديد ، يُدَاوِمُ
طوره ، يَشِيْطُ غَضَبًا ، يَثُورُ	يَضِيعُ	از سر نو : مِنْ جَدِيدٍ ، مَرَّةً
از جا در کردن : أَنْ يُثِيرَ ،	از دست رفتن : أَنْ يَضِيعَ	آخری
يُقْلِقُ ، يُزْعِجُ	از دست . . . بر آمدن	از سر واکردن (عم) : أَنْ
از جان سیر شدن : أَنْ يَأْسَ	(عم) : أَنْ يَقْدِرَ ، يَسْتَطِيعَ	يُعْشَمُ ، يعد وعوداً كاذبةً
از جان گذشته : فِدَائِي	از دل و دماغ افتادن (عم) :	از سکه افتادن : قِطْدَانُ الرُّونْقِ
از چشم کسی دیدن (عم) : أَنْ	رَزَانَةُ	از سوراخ سوزن بیرون رفتن

اسب بازی : فروسیة	التفُسخ	(عم) : المهارة ، الإقراط
اسب دوانی (م. ی) : سیاق الخیل	از هم گسستن : الانفصال ، التباعد	از عهده بر آمدن : أن يقدر ، يتحمل
اسب سواری (م. ی) : رُكوب الخیل ، الفُروسیة	از هم گسیختن : الانفصال ، التباعد	از کار افتادن : أن يتعطل ، يعجز ، يتنحي ، يُصاب بالإنهاك
اسب صوغانی : حصان سیاق اسباب : أدوات ، متاع ، أثاث ، أسباب	از اودم : فاصولیا	از کار افتاده (ا. مف) :
اسباب چینی کردن : الإيقاع بين طرفین ، الفتنه	اُزبک : مغرور ، قاس ، اُزبکی (نسبة إلى أوزبكستان)	مُعطل ، عاجز ، مُعوق ، مُنهك
اسباب سفر : زاد السفر	اُزبک شدن : أن يقسو	از کار بر کنار کردن : عزل ، إقالة ، فصل ، رَفَت
اسباب فراهم کردن : إعداد العدة	ازدن : خرز التطریر ، الحیاكة	از کف دادن : أن يفقد ، تبديد
اسباب کشی (م. ی) :	ازدواج : الزواج	از کف رفتن : تبدد ، فقدان
الترحال ، الانتقال من بيت لآخر	اُزدر : تین ، ثعبان ، لغم بحري ، منجنيق بحري	از کف نهادن : أن يفِرط ، تفريط
اسباب کشیدن : الترحال ، الانتقال من بيت لآخر	اُزدر افکن (ا. فا) : طورید	از کیسه خلیفه بخشیدن
اسباب یدکی : قطع غيار	اُزدها : تین ، أفعوان ، ثعبان أسطوري	(هم) : الإكرام على حساب الغير
اسبارت : إسیرطة (مدينة إغريقية قديمة)	اُزدهاك : اسم الضحاک	از ما بهتران : الجان ، العفاریت
اسپوز : طحال	اُزه : ایجه (بحر)	از میان برداشتن : أن يقضي على ، يمحو ، يُزيل
اسپرغم : نبات عطري ، ريحان	اُزیر دادن : إطلاع ، تنوير	از نفس افتادن : إرهاق ، انقطاع النفس
اسپریم : ريحان	اساتید (ج) : أساتذة ، جُهائِذة ، أساطین	از نفس انداختن : إنهاك ، استنزاف
اسپرود : طائر القَطَا	اسارت : أسر	از نو : من جديد
اسپریمس : میدان سیاق الخیل ، حلبة	اساسنامه : لائحة شركة ، برنامج حزب	از هم بال گرفتن : نيل الشيء بلا تعب
اسپل : طحال	اسب : جواد ، حصان	از هم در رفتن : التفكك ،
اسپناج : سبانخ	اسب آبی : حصان البحر	
اسپند : نبات الحرمل	اسب افکن (ا. ها) : مُقاتِل ، مُحارب	
	اسب انگیز : مِهْمَاز الجواد ، منخاص	

استولى علم (مع، عم) : أسطى	استخراج رأى : استطلاع الرأى	استقليزه كردن (ف، مفر) :
استا علم (عم) : التذكير	استخراج رمز : فك الشفرة ،	تعقيم
بالوعود السابقة	حل الرموز	استشهادنامه : شهادة
استاد : معلم ، رئيس ، خبير ،	استخوان : عظيم ، زعيم ، رجل	استظهار : إمداد ، دعم
أستاذ	دولة	استعفا : استقالة (نمودن)
استادى (م. ي) : أستاذية ،	استخوان خرد كرده (ا) :	استعلاجى : مريض ، علاجي
مهارة ، ريادة	مف : مبتلى ، مجرب ،	استعلاميه : تحقيق ، استبيان
استاديار : مدرس جامعي ، أستاذ	مُحكك	استقراض : اقتراض
مساعد	استخوان لای زخم نهادن :	استقص : العناصر الأربعة
استاديوم (إنج. stadium) :	مراوعة	استكان : فتجان الشاي
استاد	استخوانبند : جيرة	استلخ (عم) : بركة ، حوض
استام : سرج مزرکش	استخوانبندى : هيكل عظمي	استن : فعل الكينة ، الرابطة
استان : محافظة	استخواندار (ا. فا) : قوي ،	الاسمية ، أن يكون
استانبولى : قصعة	ذو عشيرة ، (له ظهر) ،	استوار : مُحكم ، حصين ،
استاندار (ا. فا) : محافظ	(مستود)	ثابت ، عريف (رتبة
استاندارد (إنج. standard) :	استدعا : طلب ، مطلب	عسكرية)
مواصفات ، مقاييس موحدة ،	استر : بطانة ، بغل	استوار نامه : أوراق الاعتماد
توحيد قياسي	استراتژی (فر. stratégie) :	استواری (م. ي) : حزم ، رباطة
استاندارى (م. ي) : المحافظة	استراتيجية	الجأش
استتار : تمويه ، تعمية ، تغطية ،	استراتژيك (فر. stratégique) :	استوانه (مع) : ذو شكل
إخفاء ، ستر	استراتيجي	أسطواني ، عمود
استثمار : استغلال (كردن)	استقرار : عُدس	استيجارى : مُستأجر ، إيجاري
استثمارگر : مُستغل	استرخاش : استئذان	استيضاغ : استجواب (برلماني
استحكامات (ج) : حصون ،	استردار (ا. فا) : مُبطن ، له	مثلا)
تحصينات	بطانة	استيغ : ارتفاع ، انتصاب
استخبار : استعلام ، استطلاع	استردار كردن : أن يطن ،	استيل (فر. style) : طراز ،
استخدام : توظيف ، تشغيل	تبطین	طراز معماری
استخدامى : وظيفي	استردن : امرأة عاقر	استقص : العناصر الأربعة
استخر : بركة ، حوض	استرليزه شده (فر. مفر	استولى علم : التذكير بالوعود
استخر شنا : حمام سباحة	stérilisé : مُعقم	السابقة

وَضَعُ العَراقِيلِ ، إِعاقَة ، تَعْوِيق	اسولولو : تَحْرِيكُ إِصْبَعٍ لِلإِسْتِهْزَاءِ وَالسُّخْرِيَّةِ (كردن)	اسف نور (ا. فا) : مُؤَسِّف اسفبار : مُؤَسِّف اسفناج : مَبَانِج اسفناك : مُؤَسِّف ، يَدْعُو لِلأَسَفِ اسفند : الشَّهْرُ الثَّانِي عَشَرَ وَالْأَخِيرُ مِنَ السَّنَةِ الشَّمْسِيَّةِ الْإِيرَانِيَّةِ (٢٩ يَوْمًا ، مِنْ ٢٠ فَبْرَايِرَ إِلَى ٢٠ مَارِسَ)
اشكلك : عَصًا تَضْغَطُ بَيْنَ الْأَصَابِعِ لِلتَّعْذِيبِ اشكله : عَصًا تَضْغَطُ بَيْنَ الْأَصَابِعِ لِلتَّعْذِيبِ اشكوب : رَصِيفٌ ، طابِقٌ ، سَقْفٌ اشكوبه : دَوْرٌ مِنْ مَبْنَى اشل : كَادِرٌ ، سَلَّمَ وَظَيْفِي اشياء لوكس : الْكَمَالِيَّاتُ اصطلاح : مُصْطَلَحٌ اصل : جِذْرٌ ، أَصْلٌ ، مَبْدَأٌ اصلاح : حِلَاقَة وَتَزْيِينٌ اصلاح شهرها : تَخْطِيطُ الْمَدِينِ اصلاح صورت : حِلَاقَة الذَّقْنِ اصلاح كشاورزی : الْإِصْلَاحُ الزَّرَاعِي اصلاح موی سر : قَصُّ الشَّعْرِ ، حِلَاقَة اصناف : تُجَارٌ ، طَوَائِفٌ ، فِئَاتٌ اصول : جُذُورٌ ، أَصُولٌ ، مَبَادِئُ اصول وادا : حَرَكَاتٌ غَيْرُ مَهْدَبَةٍ اصولا : أَصْلًا اصولولو : تَحْرِيكُ إِصْبَعٍ لِلإِسْتِهْزَاءِ وَالسُّخْرِيَّةِ (كردن)	اشتاروت : إِيمَاءَةٌ ، إِشَارَةٌ اشاعه : نَشْرٌ ، كَشْفٌ اشپیل : كَافِيَارٌ ، بَيْضُ السَّمَكِ اشپیون (فر. espion) : جاسوس اشتباه : خَطَأٌ ، غَلَطٌ (داستن ، كردن) اشتباه لبی : زَلَّةٌ لِسَانٍ اشتباها : سَهْوًا اشتر : جَمَلٌ ، نَاقَةٌ اشتلم : عُنْفٌ ، إِجْحَافٌ اشتگم گفتن : إِغْلَاطُ الْقَوْلِ ، إِخْتِدَادٌ اشتقا : مَهْيَةٌ ، رَغْبَةٌ اشراقی : أَرِسْتَقْرَاطِي اشرفی : عَمَلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ قَاجَارِيَّةٌ اشغال : إِحْتِلَالٌ اشغالی : مُحْتَلٌّ ، تَحْتَ الْإِحْتِلَالِ اشك : دُمُوعٌ اشك تمساح : دُمُوعُ التَّمَسَاحِ اشك خنك : دُمُوعٌ كَاذِبَةٌ اشك شادی : دُمُوعُ الْفَرَحِ اشكاف : دُولَابٌ اشكال : مُشْكِلَةٌ ، صُعُوبَةٌ ، تَعْقِيدٌ اشكالات (ج) : مَصَاعِبٌ ، عَقَبَاتٌ اشكالقراشی (م. ی) : عَرْقَلَةٌ ،	اسقاط : سَقَطُ الْمَنَاعِ ، الْأَشْيَاءُ الْقَدِيمَةُ اسقاطی : مُسْتَهْلَكٌ ، عَدِيمُ النَّفْعِ اسكادران : مِرْبَبٌ اسكان دادن : تَوَطِينٌ اسكرک : فُوقٌ ، زُعْطَةٌ ، اسكیت (فر. squelette) : هَيْكَلٌ عَظْمِيٌّ اسكله : مَرَسِيٌّ ، مَرَفَأٌ لِرَسُو السُّفُنِ ، تَرْمَانَةٌ اسكناس : عَمَلَةٌ وَرَقِيَّةٌ اسكنه : إِزْمِيلٌ ، مِيقَاشٌ اسکی (إنج. ski) : تَزَلُّجٌ ، التَّزَحُّقُ عَلَى الْجَلِيدِ اسکی آبی : تَزَلُّجٌ عَلَى الْمَاءِ إسلام آوردن : إِعْتِنَاقُ الْإِسْلَامِ ، التَّحَوُّلُ إِلَى الْإِسْلَامِ اسلحه سود : السِّلَاحُ الْأَبْيَضُ اسم گذاری (م. ی) : تَسْمِيَّةٌ اسناد (ج) : وَثَائِقٌ ، عُقُودٌ اسناد مالکیت : عُقُودُ التَّمْلِیکِ

اعصار : إفلاس ، قُشل ، تَعَثُر	الاستیاء أو الاستنكار	اطلاق : حُجرة ، عُرقة
اعشاری : عَشْرِي ، كُسور	اظهار نامه : إعلَان ، إِنْذار	اطرافیان (ج) : المُحیطون
عَشْرِيَة	اظهار نظر کردن : أَنْ يُبْدِي	اطراق کردن : تَلَكُّؤ
اعصار (ج) : عُصور ، عُهُود ،	رَأْيًا ، يُعْرَب عن وجهة نظر	أطريش (فر. Autriche) :
حِصْب ، قُرَات	اظهارات (ج) : تَصْرِيحات ،	النَّمسا
اعطای نشان : مَنَح وسام	بیانات	أطفار (عم. من «اطوار») :
اعلام : إعلَان ، إِنْذار	اظهاریة : بَيَان ، إعلَان	حَرَکات غیر مُهَلَّبة (ریختن ،
اعلام داشتن : أَنْ يُقَر ، يُقر ،	اعاده حیثیت : رَد الاعتبار ، رَد	در آوردن)
إِقْرار	الشرف	اطفاری (عم) : غَرِيب الأطوار
اعلام کردن : أَنْ يُعلن	اهانه دادن : تَبْرع	اطفوری (عم) : غَرِيب الأطوار
اعلامیة : بَيَان ، إعلَان	اعتبار بانکی : رَصید مصرفی	اطلاع : مَعْلومة ، خَبَر ، إشعار ،
اعلیحضرت : صَاحِب الجلالة ،	اعتبار دادن : أَنْ يَعزُو ، يَنْسب	إعلَان
جَلالة الملك	الفضل	اطلاع بعدی : إشعار آخر
اھیانی : أَرستقراطي ، عَیني	اعتبارنامه : أَوْرَاق الاعتماد	اطلاعات (ج) : مَعْلومات ،
اغتشاش : اِضطراب ، قَوْضی ،	السیاسية	معارف ، أَخبار ، إشعارات ،
عِصیان ، تَمَرُد	اعتراض آمیزی (م. ی) :	إعلانات
اغراق : مُبالغة	إِحتجاج	اطلاعیة : بَلاغ ، تَنْبیہ ، تَحذیر ،
اغراق آمیز (ا. فا) : مُبالغ فيه	اعتراضات : شِكاوى	بَيَان
افاده : تَكْبِير ، مُباهاة (کردن)	اعتصاب : اِعتِصام	اطلس : خَصِي زنجي
افاده ای : مُتَكَبِّر ، مَغرور	اعتصاب غذا : إِضراب عن	اطلسی : مَتَان (قماش) ، أَحمر
افاغنه (ج) : الأفتان	الطعام	قَان (لون)
أفت : قِلَّة ، نُقصان	اعتصاب کردن : أَنْ يُضْرَب ،	اطمینان بخویش : الإِعتداد
افت و خیز : التَّعثر ، التَّرَنح	إِضراب	بِالذَّات ، الثَّقة بالنفس
افتابی زرد : وَقت الأصيل	اعتماد : ثِقَة	اطو : مِکْواة
افتادگی (م. ی) : تَوَاضُع ،	اعتنا دادن : أَنْ يَهْتَم ، يُولي	اطو کش (ا. فا) : کواء
کَبوة	أهمية	اطواری ریختن (عم) : يَصْطَنع
افتادن (افت) : أَنْ يَسْقَط ، يَقع	اعراف : مَكان بين الجنة و النار	المرح ، يَسْتَظَرَف ،
افتخار : تَبَاهٍ ، تَفَاخُر ، فَخار ،	اعزام : بَعثة ، إيفاد	يَسْتَخِف دمه
مَجْد	اعزام داشتن : أَنْ يُوفد ، يُرسل	اظهار : اِنداء ، تَعْبیر
افتخاری : فَخْري ، مَجانِي ، غَير	في بَعثة	اظهار تنفر : الإِغراب عن

افشاء شدن : آن یعلن ، یتکشف	قصاص ، راوی حکایات	رسمی
افشاء کردن : آن یعلن ، یصرّح ، یکشف	افسانه ساز (ا. فا) : قصاص ، راوی حکایات	افتضاح آور (ا. فا) : فاضح
افشاگری (م. ی) : افشاء الأسرار ، بوح	افسانه سرا (ا. فا) : قصاص ، راوی حکایات	افدر : ابن الأخ ، ابن الأخت
افشوره : عصیر	افسانه گو (ا. فا) : قصاص ، راوی حکایات	افراختن (افراز) : آن یرفع ، یرُفرف
افشه : بُرغل	افسانه های ملی : أساطیر شعبیه	افراد نجات : فریق إنقاذ ، رجال الإسعاف
افشون : مِثْراة لفصل الجوب عن القشر	افسر (إنج . officer) : ضابط	افراز : علو ، ارتفاع ، م. ا. من « افراشتن » : آن یرفع
افکار عمومی بین المللی : الرأي العام العالمي	افسر : تاج ، م. ا. من « افسردن » : دُبول ، بُرود ، خُمول	افراشتن (افراز) : آن یرفع ، یرُفرف
افکن : م. ا. من « افکندن » : آن یرمی	افسر ارشد : ضابط کبیر	افراطی : مُتطرف ، مُغالٍ
افکندن (افکن) : آن یرمی ، یُسقط	افسر اکتیو : ضابط عامل	افروختن (افروز) : آن یشعل ، یشعل
افلاکیان (ج) : أجرام سماویة	افسر کلانقری : ضابط شرطة	افروز : م. ا. من « افروختن » : آن یشعل ، یشعل
افلیج : شلل	افسر وظیفه : ضابط صف	افروزش (م. ش) : إضاءة ، إنارة
افواها : سماعی	افسردگی (م. ی) : دُبول ، خُمول ، جُمود	افریقا : أفريقيا
افواهی : سماعی	افسردن (افسر) : دُبول ، بُرود ، خُمول	افریقائی : إفریقی
افیونی : مُدین أفيون	افسوده (ا. مف) : خامل ، ذایل ، جامد ، بارد	افزا : م. ا. من « افزودن » : آن یزید
افاقیا : شجرة السنط ، الصمغ العربي	افسوس : حسرة ، ندم	افزایش (م. ش) : زیادة ، إضافة
اقامتگاه : محل إقامة	افسوس خوردن : آن یندم	افزودن (افزا) : آن یزید
اقتدارات (ج) : سلطات	افسون : حيلة ، خدعة	افزوده ها (ج) : إضافات
اقدام : خطوة ، مبادرة ، إجراء	افسون کردن : خداع	افزون : زائد ، کثیر
اقرار کردن : تأکید ، تصدیق	افسونگر : دَجّال ، نصاب	افسار : لجام
اقلا : علی الأقل	افسونگری (م. ی) : إخیال ، نصب	افسانه : أسطورة ، حَلْوة ، حکایة
اقیانوس : مُحیط ، خِضم		افسانه پرداز (ا. فا) :
اقیانوس آرام : المحيط الهادي		

الف قد : ممشوق ، مُستقيم	الغو : شبكة	اقيانوس هند : المحيط الهندي
القبيا : الألفبائية	الابختكى : بالصدفة ، عشوائيًا ،	اكبير : المظهر الرُّثْ
القاء كردن : تعليم ، تلقين ،	حَسَبَ الظروف	اكبيرى : رَثَ المظهر ، مُقَزَز
وَضَعَ الكلام على لسان	الابختى : بالصدفة ، عشوائيًا ،	اكتوبر (فر. octobre) : أكتوبر
الآخرين زوراً	حَسَبَ الظروف	(شهر ميلادي)
القائى : كيدي	الاخون : حائر ، شريد	اكتسابى : مكتسب (غير غريزي)
القصة : خلاصة القول ،	الاغ : حمار	اكتشاف : استكشاف ، استطلاع
« نهايته ! »	الاكلىك : أرجوحة (حيث يجلس	اكتشافى : استطلاعي ،
الك : غربال ضيق الفتحات ،	طفلان كل على طرف)	استكشافى
متخل	الامان : رَحْمَاكَ ! ، « في	اكثرا : غالباً ، في معظمه
الك كردن : غربة	عرضك ! »	اكثويت آرا : أغلبية الأصوات
الكل : كحول	الان : الآن	اكثريت قريب باتفاق : أغلبية
الكلى : مُدْمِن كحوليات	الاه : ربة ، إلهة	ساحقة
الكن : ألثغ	البت : بلا شك ، مؤكد ،	اكراه : إحجام ، امتناع
الكى : مُخْلَق ، بلا أساس	بالتأكيد	اكسيد دو كربن : ثاني أكسيد
الگو : باترون التفصيل ، نموذج ،	البر : ذكي ، « شاطر »	الكربون
قالب	التزام نامه : تعهد	اكسيد يك كربن : أول أكسيد
الله بختكى : بالصدفة ،	التيماطوم (فر. ultimatum) :	الكربون
عشوائيا ، حَسَبَ الظروف	إنذار دولي	أكسيژن (فر. oxygène) :
الله بختى : بالصدفة ، عشوائيا ،	التيماطوم كردن : أن يُقدم إنذاراً	أكسجين
حَسَبَ الظروف	دولياً	اكل از قفا : التعب بلا نتيجة
الم شنگه : غوغاء ، فوضى	الجزاير : الجزائر ، أرخبيل	اكنون : الآن
الماس : ماس	(مجموعة جزر)	اكيپ سيار نظامى : دورية
المبياد : الأولمبياد	الجزايرى : جزائري	عسكرية
المبيك : أولمبي	الجزيره : الجزائر العاصمة	اكيپ (فر. équipe) : فرقة ،
المثنى : نسخة	الحاصل : الخلاصة ، باختصار	كثية
النگ ودولنگ : متاع	الحاق : ضم	اگر : إذا ، لو
النگو : سوار ، غويشة	الحاقى : ملحق ، مرفق ، إضافي	اگر چه : مهما . ولو أن
الهه : ربة ، إلهة	الدنگ : غبي ، غبيط	اگر قسمت باشد : لو شاء
الو : شعلة	الغيات : القوت !	القدر ، « لو فيه نصيب ! »

مَخْزُون	امروزه : كَمْثَرِي	الواح عشره : الوصايا العشر
انباء دار (ا. فا) : أمين	امروز : اليوم	الوار : قبائل اللر التي تسكن
مَخْزَن، مَخْرَجِي	امروز وفردا کردن : يُمَاطِل ،	بوسط إيران و غربها
انباء داوی (م. ی) : تَخْزِين ،	يُسَوِّف ، (يَمْطُوح ،	الواط (ج) : فاسِقون ، ماجنون ،
تَشْوِين ، أَرْضِيَّة	امروزه : مُعَاصِر ، حَالِي ، حَالِيَا ،	مُهْرَجُون
انباء کردن : تَخْزِين ، تَشْوِين	في الوقت الحاضر ، هذه	الواطبازي (م. ی) : مُجُون ،
انباز : شَرِيك	الأيام	فِسْق ، هَزَل ، أَفْعَال مُشِينَة
انباشتن (انباز) : تَخْزِين ،	امروزی : حَالِي ، رَاهِن ، مُعَاصِر	الواطی (م. ی) : مُجُون ، فِسْق ،
تَشْوِين	آمريکاي لاتين : آمريکا اللاتينية	هَزَل ، أَفْعَال مُشِينَة
انبُر : مِلْقَاط ، كَمَاشَة ، ماشَة	(الجنوبية)	اماتل (ج) : آتداد ، آتراب ، آقران
انبيله : تَمَر هِنْدِي	امصال : هذا العام	اماره : حِسَاب ، عَدَد
انبه : مَانْجُو	امشب : هذه الليلة	اماكن عمومى : الأماكن العامة
انبوه : مُمْتَلِي ، مُزْدَحِم ،	امشى : بِخَاخَة ، رَش ، (بيروسول	اماله : حَقِيقَة شَرَجِيَّة
كَنْيَف ، مَكْنُف ، مَكْدُس ،	مثلاً)	امام جماعت : إمام المسجد
گوم	أَمَل : مُتَزَمَّت ، مُتَشَدِّد	امان از دست . . . : كَفَانَا
انبوهی (م. ی) : زحام	امنيّت : أَمْن	الله شر . . . !
انتخاب : اِتِّخَاب ، اِخْتِيَار	امنيّتى : أَمْنِي	امانتي : أمانة ، وَدِيعَة
انقر : نَسْناس	امنيّه : شَرْطِي الأَمْن ، الدَّرَك ،	امپراتوري : إمبراطورية
انتشار : نَشْر	الأَمْن	امپرسیونیست (فر.)
انتشارات : نَشْر	امور پرسنلی : شئون العاملين	impressioniste : تأثيري ،
انتصاب : تَعْيِين	امور دانشجوئی : شئون الطلبة	انطباعي
انتظار : اِنْتِظَار ، تَوَقُّع	اميد : أَمَل	امپرسیونیسم (فر.)
انتظار خدمت : وَقَف عن العمل	اميد پریدن : قَطْع الأمل	impressionisme : (
انتظام : فِرْقَة أَمْنِيَّة	امير لشكر : قَائِد الجيـش	التأثيرية ، الانطباعية
انجام : نِهَائَة	ان : غَائِط	امپرياليسم (فر.)
انجام دادن : اِتِّمَام ، اِنْتِهَاء	انار : رُمَان	impérialisme : اِسْتِعْمَار ،
انجامیدن : اِنْتِهَاء	افاربن : شَجَرَة الرمان	إمبريالية
انجماد : تَجْمِيد ، تَجَمُّد	اناهيد : كَوَكَب الزُّهْرَة	امحاء : زِيَادَة ، مَحْو
انجمن : جَمْعِيَّة ، مَحْفِل	انباء : م. ا. من « انباشتن » :	امدادی : تَعَاوُنِي
انجمن آرا (ا. فا) : مُدِير	تَخْزِين ، تَشْوِين ، شَوْنَة ،	امرار : تَسْيِير ، تَسْيِير ، تَسْهِيل

انثروبولوجيا ، علم الإنسان	اندرون : في الداخل . حَرَم ، حَرِيم	المَحْفِل ، المشرف على تنظيم ما
انسانی : بشري	اندرونه : أَحْشاء	انجمن دانشجویان : اِتِّحاد الطلبة
انستیتو (فر. institut) : معهد	اندرونی : داخلي ، باطني	انجیر : نَین
انسکلوپدی (فر.)	اندک : قَليل ، صَغِير	انجیر فرنگی : نَین شوكي
(encyclopédie) :	اندک اندک : شَيْئا فشيئا	انجیرین : شجرة التين
موسوعة ، دائرة معارف	اندکی (م. ی) : نَقص ، قِلَة	انحصار : احْتِكار
انشعاب : انشقاق ، انقسام	اندوختن (اندوز) : ادْخار ، تَوْفِير ، جَمع	انحلال : حَل (مجلس مثلاً) ، تَسْرِیح
انشعابی : مُنشق ، انفصالي	اندوخته زندگی : تَحْوِیْشة العمر	اند : نَیف ، عَدَد مبهم
انضباطی : نظامی	اندود : طِلاء	انداختن (انداز) : اَنْ یَرْمِي ، یُلْقِي ، یَطْرَح
انعطاف پذير (ا. فا) : مَرَن ، طَیْع ، کَیْن	اندودن : اَنْ یَطْلِي ، یَدْمَن	انداز : م. ا. من « انداختن » : اَنْ یَرْمِي ، یَطْرَح
انعکاس : صَدی ، دَوِي	اندوده : مَطْلِي ، مَدھون	اندازه : مَقاس ، حَجْم ، مُعَدَل ، قَدْر ، مِقْیاس
انفجار جمعیت : الانفجار السُّکاني	اندوز : م. ا. من « اندوختن » : ادْخار ، تَوْفِير ، جَمع	اندازه گرفتن : اَنْ یَقِيس
انفیه : تَشَوُّق	اندونزی : اِنْدونِيسيا	اندازه گیر (ا. فا) : مَسَّاح
انفیه دان : عُلْبَة تَشَوُّق	اندوه : حُزن	اندام : هِنْدَام ، قَد ، قَامَة
انقلاب : ثَوْرَة	اندوهگین : حَزین	اندر : فِي (حرف جر)
انقلابی : ثَوْرِي ، ثائِر	اندوهناک : مُحْزَن	اندر اندازه : الطول و العرض ، مِسَاحَة
انک کردن : تَحْقِیر ، الحَط من الشَّان ، الاسْتِهْزاء	اندیش : م. ا. من « اندیشیدن »	اندر پای : مَقْلُوب ، مُتَقَلِّب
انگ : عَلامَة ، شَارَة	اندیشمند : مُفَكِّر	اندر بایست : اِحْتِیاج ، ضَرُورَة
انگ انداختن : اِحْباط	اندیشه : فِکْرَة	اندر خور : لائِق ، جَدِیر
انگار : کَانَ ، کَمَا لو ، تَصَوُّر ، اِفْتِراض ، سَادَج	اندیشیدن (اندیش) : اَنْ یُفَكِّر	اندر فوشتن : مَحو ، مَسَح
انگار : م. ا. من « انگاشتن » : تَصَوُّر ، اِفْتِراض ، تَصَدِیق	انرژی (فر. énergie) : طاقَة	اندر وا : سَائِل ، مُحْتَاج
انگار نه انگار : کَانَ ، هَل تَصَدِّق اَنْ . . . !	انرژی هسته ای : الطَّاقَة النُّوَوِیَة	اندر وای : مَقْلُوب ، مُتَقَلِّب
انگارگان : عَقِیدَة ، اَیدِیولوجیا	انزوا طلبی (م. ی) : عَزَلَة ، اِنْعِزَالِیَة	اندوز : نَصِیْحَة ، نَصَح
انگاره : دَفتر حِسَابات ، نَمُودَج	انزوا گرایی (م. ی) : عَزَلَة ، اِنْعِزَالِیَة ، اِنْطِواء	
	انسان شناسی (م. ی) :	

انگلیسی زبان : مُتحدَث	تَحْرِيكُ الإصْبَعِ للاستهزاء	وَهْم
بالإنجليزية	انگشت گذاشتن (عم) : أَنْ	انگاشتن (انگار) : تَصَوُّر ،
انگنار : خُرُشوف	يُبدِي رأياً ، يُشير ، يُدلي	اِقْرَاض ، تَصَدِيق
انگور : عِنَب	بصوته	انگبین : رَحِيق ، عَصَاة
انگوردان : مَعْصُور العنب	انگشت نگاری (م. ی) : أَخَذَ	انگبینه : شَهِد ، رَحِيق
انگورستان : كَرْمَة	البصمات للفيش و التشيه	انگدان : شَجَرَة الصمغ
انگورك چشم : بُوْرُو العین	انگشت نما (ا. فا) : مُتَمَيِّز ،	انگز : مِجْرَقَة ، سِيخ
انگول : عُرْوَة	يُشار إليه بالبنان	انگشت : إصْبَع
انگولك : الخنصر ، لَمْسَة ، كَيْد ،	انگشت نهادن : أَنْ يَصْم	انگشت : رَمَاد ، قَحْم نباتي
(تَحْرِيكُ الإصْبَعِ استهزاء)	انگشتانه : كُشْتِيَان ، كُشْتِيَان	انگشت پر چشم نهادن (عم) :
انگولك كردن (عم) : أَنْ	انگشتَر : خاتم	الطاعة الشديدة و الولاء
يَتَلَاعَب ، يُفْسِد ، يَتَدَخَّل	انگشتَر نامزدی : دِبْلَة الخُطوبَة	انگشت بگوش نهادن (عم) :
عن جهل	انگشتك : الخنصر	أَنْ يَصِم أذنيه ، يُعرض عن
انگیختن (انگیز) : أَنْ يُؤْدِي ،	انگشتك زدن : طَرَقَة الأصابع	انگشت بلب گزیدن (عم) :
يَعِث على ، يُشير	انگشتگر : قَحَام	عَض البنان ندماً
انگیز : باعِث ، سَبَب ، مُحَرِّك ،	انگشته : مِثْرَة للحبوب	انگشت پیچ : عَلِيط ، سَمِيك
م. ا. من انگيختن : أَنْ	انگشتوانه : كُشْتِيَان	انگشت خائیدن : الخَجَل ، النَّدَم
يُشير	انگل : إصْبَع يتم تحريكها تعبيراً	انگشت در دهن نهادن :
انگیزه : سَبَب ، باعِث ، دافع ،	عن الاستهزاء والإهانة	التعجب ، الذمّة
حافِز	انگل : مُتَطَفِّل	انگشت رساندن : تَحْرِيك
انگیزه انصافی : نَزْعَة إنسانية	انگل شناسی : عِلْم العُفُليّات	الإصْبَع للاستهزاء
انگیله : عُرْوَة ، زَر	انگلستان : إنْجِلْترا ، المَمْلَكَة	انگشت زدن : إيقاد نار الحرب ،
انهدام : دَمَار ، اِنْهِيَار ، مَقْطُوع	المتحدة	أَنْ يَصْم
انوشه : مَلِك شاب ، مَلِك	انگلک : لَمْسَة ، كَيْد	انگشت شمار (ا. فا) : مَعْدُود ،
جدید ، أَحْسَنَت !	انگلک رساندن : إغَاظَة ، تَحْرِيك	يُعَدُّ على أصابع اليد
انوك : أَبْلَه ، أَحْمَق	الإصْبَع تعبيراً عن السخرية	انگشت شماری (م. ی) : العَد
انيفه : مَنكُوب ، رَث الحال	انگله : عُرْوَة	على الأصابع ، حِسَاب
اهالی : سَكَّان ، مُوَاطِنُون ، أَفْرَاد	انگلیس : إنْجِلِيزي ، الإنْجِلِيز	العُقُود
اهتزاز در آمدن : أَنْ يَخْتَق ،	انگلیسی : إنْجِلِيزي ، اللُّغَة	انگشت شهادت : السَّبَابَة
يَنْبُض	الإنجليزية	انگشت كردن (عم) : إغَاظَة ،

اورده خون : تَسْمُمٌ بُولِي
 اوروت (عم) : عَوْرَة
 اوريل (فر. avril) : أبريل (شهر ميلادي)
 اوزار (عم) : أداة ، حِذاء ، نعل
 اوژنديدن : أَنْ يُجْدَل ، يَصْرَع
 اوستا : كِتَاب زَرْدُشت المقدس ويشمل خمسة أجزاء : ١ .
 يسناكا گاتا (نشيد زردشت) :
 ٢ . ويسپرد ٢ . ونديداد ؛
 ٤ . يشت ؛ ٥ . خرده اوستا .
 اوشان : صورة قديمة من إيشان بمعنى ضمير الغائبين « هم »
 اوشنك : حَبْل الغسيل ، تعلّيقه لتجفيف الفواكه
 اوضاع (ج) : شُئون ، مَوَاقِف ، أَوْضَاع ، أحوال
 اوقات تلخي : في حالة ضيق ، عُبُوس ، « كثير »
 اوقات تلخي كردن : تكدير ، مُضايقة ، إحتداد
 اوكرامين : أوكرانيا
 اوگاندا : أوغندا
 اوگه اي : يتيم
 اوگش شد (عم) : تعبير بمعنى « ابتدينا » أو « أول القصيدة كفر »
 اوليا : أولو الأمر ، مَسْئولون
 أوليت : أولوية

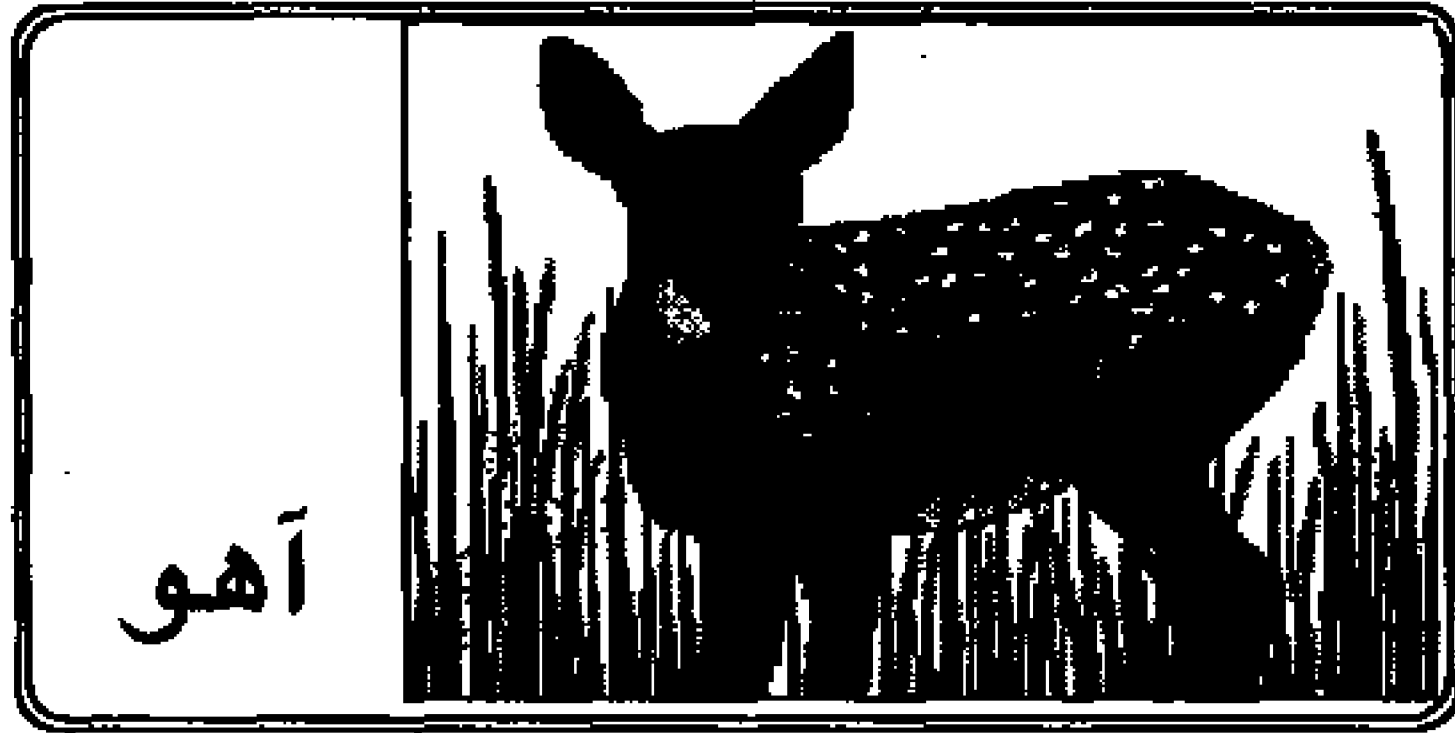
اهليل زدن : خِدا ع ، أَنْ يَخْدَع
 اهر : ابن آوي
 اهن واوهون (عم) : تَوَجُّع ، أنين
 اهن وتك : طَنطنة فارغة ، تهويل ، ادعاء بلا أساس
 اهنی : كثير الادعاء ، « مهول »
 اهورا مزدا : هو رب الأرباب رمز الخير والطهر والصفاء والنور . اضطر إلى الدخول في صراع مع شقيقه التوأم أهريمن رمز الشر والدنس والظلام وتكتب له السيادة على العالم في النهاية
 او : هو ، هي ، ضمير شخصي
 اواره : دَفتر محاسبات ، حساب
 اوتاد (ج) : المرشدون الصوفيون شيوخ الطرق الصوفية
 اودست : شير
 اورداد (ج) : أورداد ، أذكار
 اوراق بهادار : الأوراق المالية
 اوراق شده (ا. مف. عم) : تعميس ، بائس ، « كفران »
 اوراق نامزده ي وكالت : أوراق الترشيح لعضوية البرلمان
 اودك : أرجوحة
 اودمي : بُولينا (مرض)
 اودند : مكر
 اودنگ : العرش الملكي
 اودنگي : لحن إيراني قديم

اهرمين : إبليس ، الشيطان ، عقريت
 اهريمن : هو رمز الشر والدنس والظلام لدى الإيرانيين القدماء ، وهو في صراع دائم مع شقيقه التوأم أهورا مزدا رمز الطهر والصفاء والنور . ويرمز أهريمن أحياناً إلى الجِن الذي استولى على خاتم سليمان واغتصب عرشه لمدة أربعين يوماً .
 ويستخدم اللفظ بمعنى « الشيطان » أحياناً .
 اهريمنی : شيطاني
 اهل : ساكن ، مواطن ، فرد
 اهل بخيه : مُحْكَم ، « ابن بلد » ، « فاهم اللعبة »
 اهل خانه : أهل المنزل ، الأسرة
 اهل خبره : مُطَّلِع على بواطن الأمور
 اهل دنيا : مُحِب للدنيا
 اهل كاري : إنجاز ، إتمام العمل
 اهل دم : لوطي
 اهل ونا اهل (عم) : « عاطل مع باطل »
 اهلي : محلي ، يتي ، مُستأنس ، أليف
 اهليت : لياقة ، أهلية
 اهليل : عضو الذكورة (أصله العربي إحليل)

ایرمان : مُتَقَلِّل	اینگین : صاحبِ البیت	اولین : اَوَّل
ایزد : الله	ایجاب کردن : أَنْ یَسْتَوْجِب ،	اولیه : مَبْدِئِی ، اَوَّلِی ، اِبْتِدَائِی
ایزد گشاسب : عابد الله	یَقْتَضِی ، یَتَطَلَّب	اونس (فر . once) : اَوْقِیة ،
ایزدی : الهی	ایدئولوژیک (فر . idéologique) :	اونصة
ایزگم کردن : أَنْ یُشِیر الحِیرة	ایدیولوجی ، عَقَائِدِی	اونیفرم (فر . uniforme) :
ایزوتوپ (isotope) : نَظِیر (مفرد	ایدئولوژی (فر . idéologie) :	مُوَحَّد ، عَلَی نَمَط وَاحِد ،
« نظائر »	عَقِیدة سیاسیة ، ایدئولوجیا	زَی مَوْحَد
ایست : م . ا . من « ایستادن » :	ایدر (ق) : هُنَا ، اَلآن	اویارقلی : جِلْف ، « فلاح » ،
أَنْ یَقِف	ایده ال (فر . idéal) : مِثَالِی	غیر متحضر
ایست کردن : وَقُوف ، تَوَقُّف	ایده الیسم (فر . idéalisme) :	ای : لَاحِقةً لِلتَّشْکِیر و الوحدة ،
ایستادگی (م . ی) : الصُّمُود ،	النَّزعة المِثَالِیة	الغائِط (بلغة الأطفال)
المقاومة	ایدون (ق) : اَلآن ، حالا	ای : یا (للنداء)
ایستادن (ایست) : أَنْ یَقِف	ایدی (ق) : اَیضاً	ای کاش ! : یا لیت !
ایستگاه : مَحطة	ایر : دُمَل ، اَدَاة الذُّکُورَة	ای کردن : قَضَاء الحاجة (بلغة
ایستگاه فرستنده : مَحطة	ایراد : اِلْقَاء ، اِعْتِرَاض	الأطفال)
إرسال	ایراد بنی اسرائیلی (عم) :	ای کردن : قَضَاء الحاجة ،
ایستگاه هواشناسی : مَحطة	إِعْتِرَاض لذات الاعتراض ،	إِسْتِعْمَال الحمام (بلغة
الأرصاد الجوية	« تَلْکِیک »	الأطفال)
ایسکی بازی (م . ی) : التَّرْحَلُّق	ایراد ترکی : اِعْتِرَاض بلا سبب ،	ای وای : یا خَسَارَة ! یا اِلهِی !
على الجلید	تَلْسُوع	ایادی (ج) : عَمَلَاء
ایشان : هُم ، هُن ، ضمیر	ایراد سخنرانی : اِلْقَاء مُحَاضَرَة	ایار : حِسَاب ، عَدَد
الغائبین	ایراد کردن : أَنْ یَعْتَرِض ، یُبدِی	ایارگو : مُحَاسِب ، اِخْصَائِی
ایشیک آقاسی : حَاجِب القصر	اعتراضاً	ایاز : تَسِیم الفجر ، التَسِیم العَلِیل
فی العهد الصُّفُوی	ایراد گرفتن : أَنْ یَعْتَرِض ، یُبدِی	ایاغ : کَاس
ایفا کردن : وَفَاء ، اِتِمَام ، اِنْجَاز	اعتراضاً	ایاغ زدن : قَرع الکُؤُوس
ایل : قَبِيلة	ایران : دُولَة بَغْرَب آسیا مَسَاحَتِهَا	ایالت : وِلاَیة
ایل کردن : اِنْقِیَاد ، اِذْعَان ،	حوالی ۱۶۴۸۰۰۰ کم	ایالتی : اِقْلِیمِی
خُضُوع	مربع وتضم ۱۲ محافظة ،	ایام مبادا : وَقْتُ المِحْنة
ایلات : عَشَائِر ، قَبَائِل	والعاصمة طهران .	ایتالیائی : اِیطَالِی ، اللُّغة
ایلاتی : عَشَائِرِی ، قَبَلِی	ایرانشناسی : عِلْم اِیرَانِیَات	الإیطالیة

(وحدة قياس)	اين در وان در زدن : أن يَنْدَل	ايلجى : سَفِير ، مَبْعُوث
اينسان : هكذا ، بهذه الصورة	كل جهد ممكن	ايلخان : زَعِيم قَبْلِي ، لَقَب أُتْخَذَ
اينك : ها هو ، هكذا ، مِنْ ثَمَّ ،	اين دست وان دست كردن :	المنول في إيران
والآن ، وبعد	مُطَاوَلَة ، تَسْوِيف ، تَضْيِيع	ايلخى : قَطِيع الجِيَاد
اينها : هُمْ ، هُنَّ (لغير العاقل)	الوقت ، عَرَقْلَة ، تَعْوِيق	ايلغار : هُجُوم ، إِغَارَة
ايهام : إِيحَاء	اين وان : هذا وذاك	ايله وبيله (تر) : كَذَا وَكَذَا
ايوار : وَقْتُ الْعَصْرِ	ايفان : هَؤُلَاءِ (للعاقل)	ايلي : عَشَائِرِي ، قَبْلِي ، بَدَوِي
ايواز : زِينَة	ايفجانب : أَنَا (مكتوبة ،	ايمين : آمِن
ايوالله : أَحْسَنْتَ ، شَكَرًا	للتواضع)	ايمنى (م . ي) : آمِن ، اِسْتَقْرَار
ايوان : شُرْقَة	اينچ (إنج . inch) : بُوصَة	اين : هَذَا ، هَذِهِ (لِلإِشَارَة)

آ



آهو

آب اکسیژنه : ماء مؤکسد	آ : الحرف الأول ويوازي الرقم (١)
آب انبار : خزان مياه	بحساب الجمل
آب آوردن : رمَد ، مَرَض العين	آ(ی) : م.ا. من « آمدن »
آب بارهك : قِلَّة الدَّخْل ، ضيق ذات اليد	آئسبه : امرأة في سِن اليأس
آب ياز (ا.ها) : سَبَّاح	آئين : أسلوب ، قانون ، مذهب
آب بازى (م.ی) : مباحة	آئين نامه : لائحة ، نظام ، قانون ، ورقة عمل
آب بجوى ياز آمدن (عم) :	آئينه : مرآة
عَوْدَةُ المِياه إلى مجاريها	آئينه گر : صانع المرايا
آب بر آتش ريختن (عم) :	آب : ماء ، مياه ، المني
تَهْدِثَة	آب از آب تكان نخوردن :
آب برداشتن : ذو معنى خفي أو دلالة أخرى	سكون
آب بستن : مَنع تدفق المياه	آب از اسباب افتادن (عم) :
آب بند (ا.ها) : سَد	استقرار
آب بندان : بركة كبيرة	آب از سر چشمه گل است
آب به آب شدن : تغيير الجو ، السفر	(عم) : فساد الشيء من أساسه
آب به يك جوى نرفتن (عم) :	آب از سر گذشتن (عم) :
تَنَافُر ، عَدَم التَّوَافُق	استغراق ، انشغال ، انغماس
آب بيضى : رَشَح ، مخاط	
آب پاش (ا.ها) : رِعاء رش الماء ، مِضخة	
آب پاشيدن : رَش الماء	
آب پاکی روی دست ريختن	
(عم) : الرَّد بالرفض ، قَطْع الأمل	
آب پخش كن (ا.ها) : بَخَاشَة	
آب پخشان (ا.ها) : دِلْنا	
آب پرتقال : عَصير البرتقال	
آب پره : نافورة	
آب پز : مَسْلوق	
آب قابه : سَخَّان الماء	
آب قنى كردن : أَنْ يَسْتَحِمَ ، يَغْتَسِل في الماء	
آب جوشيده : ماء مغلي	
آب چرا : إِفْطَار	
آب چكیده : ماء مُقَطَّر	

آب گِل : ماء الورد	آب وَفَقَن : أَنْ يَنْكَمِش ، يَكْش	آب حیات : اِكْسِير الحیاة
آب لَمْبِه : مَطْطوب ، « مَقْصَص » ، « مَعْطَب »	آب وَنْگ : أَلْوَان مَائِيَّة	آب خَشْكَ كَن (ا. هـ) : نَشَاقَة ، ورق نَشَاق
آب لَمْبُو : انظر « آب لمبه »	آب رَو : مَجْرَى المَاء	آب خورْدَن : شَرَب المَاء ، بِسْرَعَة ، فوراً
آب لَنْبُو : انظر « آب لمبه »	آب رِيخْتَنگي : اِفْتِضَاح	آب خورْدی (عم) : كُوب ، « كَبَابَة »
آب لِيْمُو : لَيْمُونَادَة ، عَصِير الليمون	آب رِيْز : مَسْقُط المَاء ، بِالْوَعَة ، اِيْرِيْق	آب خوست : مُسْتَقْع
آب مرواريد : المِيَاه البِيضَاء (مرض رمدي)	آب زَدَن : رَيّ ، تَرْطِيب	آب خون : مُسْتَقْع
آب مِيوَه : عَصِير فَوَاكِه ، مُرْطَبَات	آب زِي : مَائِي (حَيَوَان أَوْ نَبَات)	آب دَادَن : اِيْرَوَاء ، طِلَاء المَعْدِن ، تَلْهِيْب
آب نِهَات : سُكَّر النَبَات ، بُونِيُونِي	آب زِيْبُو : رَقِيْق القَوَام ، وَاهِن ، غَيْر مَرْكَز (صَايِص)	آب دَار (ا. هـ) : سَاقِي ، قَرَّاش ، سَاع
آب نَكْشِيْدَه : قَبِيْح	آب زِيْر كَاه : مَآكِر ، « مِيَة مِنْ تَحْت تِيْن »	آب دَارخَانَه : بُوْفِه ، مَقْصِف
آب نَمَا (ا. هـ) : جَدُول مَاء ، سَرَاب	آب سَاْزِي (م. ي) : تَخْمِير ، صِنَاعَة الجِبَّة	آب دَان : غَدِير مَاء ، مَكَاثَة
آب وَتَاب دَادَن (عم) : التَّفْصِيْل فِي الكَلَام أَوْ المِبَالِغَة فِيهِ	آب سَال : بُسْتَان	آب در جِيْزِي كَرْدَن (عم) : غِش ، مَكْر
آب وَدْز (ا. هـ) : سَبَاح ، مَلَاح	آب سِيَاه : المَاء السُّودَاء تُصِيب العَيْن ، نَبِيْذ	آب در پُوسْت جِيْزِي دُوِيْدَن (عم) : اِيْرَاء ، اِمْتِلَاء
آب وَدَنگي : جَمَال ، حُسْن	آب شَار : شَلَال	آب در غَرِيَال (عم) : بَلَا
آب وَد : رِعَاء لِشَرَب المَاء	آب شَدَن : ذَوْبَان ، شِدَّة الخَجَل	آب جَدُوِي ، غَيْر مُجَدِّ ، هَبَاء
آب وَهَوَا : مَنَاح	آب شَنگ : طَشْت ، رِعَاء لِلَاِسْتِحْمَام	آب در هَاوَن سَائِيْدَن (عم) : عَبَث ، عَمَل غَيْر مُجَدِّ
آب يَارِي (م. ي) : رَيّ ، تَوْزِيْع المَاء	آب غُورَه گِرَفْتَن (عم) : بُكَاء كَاذِب ، دُمُوع التَّمَايِص	آب دُزْدَاك : سُوس
آبَاجِي (اِخْتِصَار «آخَايَاجِي») : أُخْت	آب كَار : سَبَاح	آب دُزْكَ : حَقْنَة ، سِرْنَجَة
آبَاد : عَامِر ، مَأْهول	آب كَرْدَن : تَدْوِيْب ، صَهْر ، إِذَابَة ، الغِش فِي البِيْع	آب دَمَسْت : وُضُوء ، عِبَادَة
آبَادَانِي بِيَايَانْهَا : تَعْمِير الصَّحَارِي	آب كَش (ا. هـ) : سَقَا ، مِصْطَفَاء	آب دِهَان : لُعَاب ، رِيْق
آبَادِي (م. ي) : عُمَرَان ، مُسْتَوْطَنَة	آب گِرَفْتَن : أَنْ يَعْصِر	آب دِيْدَه : رَطْب ، مُبْتَل
آبَان : الشَّهْر الثَّامِن مِنْ السَّنَة	آب گَرَم : مَاء سَاخِن	آب دِيْدَه : دَمْع ، دُمُوع
	آب گَز شَدَن : تَعْفَن ، تَحْمُض	آب رَاهَه : نَهْر ، جَدُول

الأعور	آبگاه : بركة ، حوض ماء	الشمسية الإيرانية (۳۰ يوماً)
آت و اشغال : خردة ، روبايكيا ،	آبگرد : ساقية	من ۲۳ أكتوبر إلى ۲۱
أشياء تافهة	آبگردان : مِرْقَة	نوفمبر
آتاشه (فر. attaché) : مُلحق	آبگرم کن (ا. ها) : سخّان ،	آبجی (اختصار «آغاباجی») :
في سفارة	عَلَاية	أخت
آتش : نار	آبگوشت : كَرِيد ، فتة	آبچين (ا. ها) : مِشْقَة ، قُوطة
آتش افروختن : إيقاد النار ، إثارة	آبگون : نَشَا ، لامع ، أزرق اللون	آبچين كردن (ديوار) : تَمَحِير
الْفِتْنَة	آبگونه : نَشَا ، لامع ، أزرق اللون	الجدران ، مِعْجَنَة ، مَد
آتش افروز (ا. ها) : حار	آبگينه : پَلور ، زُجاج	الثقوب
آتش انداز (ا. ها) : وَقَاد	آبله : جُدري	آبخور : نَصِيب ، سَهْم ، رِزْق
آتش باریدن : إطلاق النار	آبله كوب (ا. ها) : لِقَاح	آبخور كندن : رَحِيل
آتش بس : وَقَف إطلاق النار ،	للجُدري	آبدزدك : حَقْنَة ، سِرْجَة
هُدَنَة	آبله كوبي : تَلْقِيح ضد الجُدري	آبدوخ : اللَّبَن الرَّائِب
آتش پيار : مُثير للوقِيعَة ،	آبو : خَال ، خَالَة	آبرفت : طَمَی ، غَرِين ، بَقَايا المَاء
مُتَطَفِّل ، «جِشْري» ،	آبونمان (فر. abonnement) :	آبرو : شَرَف ، كَرَامَة
نَمَام	إِشْتِرَاك ، عُضْوِيَة	آبرو : مَكَانَة ، جَاء ، عَرَض ،
آتش زدن : إِحْرَاق	آبوننه (فر. abonné) : مُشْتَرِك	شَرَف
آتش زنه : حَجَر لِقَدْح النار	في صحيفة أو ما إلى ذلك	آبرو بردن : إِهَانَة ، إِذْلَال
آتش قام : أَحْمَر	آبی : مَائِي	آبست : رَحِم ، أَرْض صَالِحَة
آتش نشان (ا. ها) : بُرْكَان	آپارات (فر. appareil) : جِهَاز ،	للزراعة
آتش نشانی کردن : إطفاء	ما كينة	آبستن : حَامِل ، حَبْلِي
آتش گرفتن : إلتِهَاب ، سُخْط	آپارتمان (فر. appartement) :	آبستن کردن : تَلْقِيح ، تَخْصِيب
آتش گرفت (ا. مف) : مَلْعُون	شَقَة	آبستنی (م. ی) : الحَمَل
آتش نثار : حَزِين	آپارتمان مُبِله : شَقَة مَفْرُوشَة	آبسته : حَامِل ، حَبْلِي ، أَرْض
آتش نشان (ا. ها) : رَجُل	آپارتی : اِمْرَأَة عَجْرِيَة ، سَلِيطَة	مُهَيَّاء للزراعة
الإطفاء	اللسان	آبشتگاه : مَخْبَأ ، خَلْوَة
آتش نشانی (م. ی) : مَطافِئ	آپاردی : اِمْرَأَة عَجْرِيَة ، سَلِيطَة	آبشتن : تَخْفِي ، تَنَكُّر ، إِسْتِخْفَاء
آتشبار : بَطَارِيَة مِدْفِيعَة ، مِدْفَع	اللسان	آبشتنگاه : مَخْبَأ ، خَلْوَة
آتشبازی (م. ی) : الْأَلْعَاب	آپاندیس (فر. appendice) :	آبکی : مُمْتَلِئ بالماء
النَّارِيَة	الزائدة الدودية ، المَصِير	آبکی شدن : أَنْ يَسِيل

آخر سر : في النهاية	آج وداغ : حائر ، مُشَت	آتشپاره : شرب
آخریان (ج) : متاع ، سلع ، منقولات	آجر هَز (ا. فا) : صانع الآجر	آتشپورستی (م. ی) : عبادة النار
آخريها : مؤخرًا ، في الآونة الأخيرة	آجر خشت : طوب نبيء ، طوب لين	آتشخانه : قرن
آخشيچ : عنصر من عناصر الحياة الأربعة	آجر شدن (فان) : انقطاع مورد الرزق	آتشدان : مجمرة ، منقد
آخور : حظيرة	آجر قرمز : طوب أحمر	آتشسوزى (م. ی) : إحتراق ، حريق
آخوردسالار : المشرف على الإستطيل	آجر كاری (م. ی) : البناء بالآجر	آتشكار : وقاد ، نافخ الكير
آخون دغشى : من لا يفهم سوى لغة القوة	آجر كردن (نان) : قطع الأرزاق	آتشكده : معبد النار المقدسة عند الزردشتيين
آخوند : شيخ الكتاب ، معلم ديني	آجودان (فر. adjudant) :	آتشگیره : قابل للاشتعال
آخوند نعلنى : ادعاء التدين	صُول في الجيش ، ياور ، حرس خاص	آتشناك : مُحرق
آخوندك : قُرس النبي	آجودان مخصوص : كبير الياوران	آتشى شدن : غضب
آداب : عادات ، مراسم ، تقاليد	آجيدن : رفو ، حياكة	آتشيزه : البراعة التي تُضيء بالليل
آداش : سمي ، من له نفس الاسم ، رعد	آجيل : تسال ، نقل ، ياميش	آتشين : نارى
آدامس : كيان	آجيل پيچ : مفك	آتشين زبان : سليط اللسان
آدرس (فر. adresse) : عنوان	آجيل ماجيل (عم) : نقل ، ياميش ، مكسرات	آتشين مزاج : حاد الطبع
آدوم : برّدة ، سلاح	آجيل مشكل گشا : نذر لحل العقد	آتلانتيك (فر. Atlantique) :
آدورنگ : حزن ، محنة	آجيلفروشى : مقلة	الأطلنطي
آدم : إنسان ، شخص ، فرد ، شخصية أدبية	آچار : مفك ، مفتاح	آتموسفير (فر. atmosphère) :
آدم شدن : التعقل ، التأديب	آجیده : يونبوني ، ملبس	الغلاف الجوي
آدم كردن : تأديب	آختن : استلال السيف	آتن : أثينا (عاصمة اليونان)
آدمخورد (ا. فا) : مفترس	آخر : نهاية ، عاقبة	آتني : أثيني (نسبة إلى أثينا)
آدمرو : مأهول	آخر الزمان : نهاية العالم ، آخر زمن	آتون : معلمة (شيخة الكتاب)
آدمسوزى (م. ی) : محرقة	آخر دست : في النهاية	آتيه : القادم ، مستقبل
		آثار (ج) : آثار ، معالم ، إنجازات ، أعمال أدبية ، مؤلفات
		اثر : عمل ، إنجاز ، تأليف ، عمل أدبي

أردبميز (ا. ها) : مَنخُل ، غِرْبَال
 أَرْدُن : مِغْرَقَة كَبِيرَة
 أَرْذَم : حَرْب
 أَرْزَو : أُمْنِيَّة ، رَغْبَة ، أَمَل
 أَرْزُومَنْدِي (م. ي) : شَوْق ،
 تَطَلُّع
 أَرِش : مَعْنَى (مَقَابِل لَفْظ)
 أَرشِه (فر. archet) ريشة
 العازف
 أَرشِيو (فر. archives) :
 سِجِل ، أَرشِيف
 أَرَق زَدَن : تَجَشُّؤُ
 أَرَم : شِعَار ، رَمَز
 أَرْمَان : قَضِيَّة ، مَسْأَلَة ، هَدَف
 أَرْمِه : الْوَحْم عِنْد الْحَوَامِل
 أَرْمِيدَن : النَّوْم ، الرَّاحَة
 أَرَنْج : كُرْع ، مَرْفُوق
 أَرَنَك : لَوْن ، أَسْلُوب
 أَرِه : نَعَم ، (رَد بِالْإِيجَاب)
 أَرَوَارِه : فَك
 أَرُوبَنْدِي (م. ي) : تَجْبِير الْعِظَام
 أَرُوزَانِه : وَحْم
 أَرُوغ : تَجَشُّؤُ (زَدَن)
 أَرُونْد : أَبْهَة
 أَرِي : نَعَم ، رَد بِالْإِيجَاب (بِلَهْجَة
 طَهْرَان)
 أَرِيَايِي : آري (عَنْصَر بَشْرِي)
 أَرِيْمَسْتُوكْرَاسِي (فر.
 aristocratie) :
 الْأَرِسْتَقْرَاطِيَّة

« أَرَامِيدَن »
 أَرَام أَرَام : عَلَى مَهَل ، يَهْدُوهُ ،
 الْهَدْوُ
 أَرَام بَخْشِي (ا. ها) : مُهْدِي
 أَرَام كَرَفَتَن : أَنْ يَهْدَأ ، يَسْكُن ،
 يَسْتَقِر
 أَرَامِش (م. ش) : هَدْوُ ،
 سُكُون ، رَاحَة ، سَكِينَة
 أَرَامْگَاه : اسْتِرَاحَة ، قَبْر
 أَرَامِيدَن : رَاحَة ، سُكُون
 أَرَايش (م. ش) : زِينَة ، تَزْيِين ،
 تَجْمِيل ، إِعْدَاد ، تَهْيِئَة
 أَرَايش هُو : تَسْرِيحَة الشَّعْر ،
 قَصَّة الشَّعْر
 أَرَايشْگَاه : صَالُون حِلَاقَة
 أَرَايشْگَاه بَانَوَان : صَالُون
 السَّيِّدَات ، « كَوَافِير »
 أَرَايشْگَر : حَلَّاق ، مُصَفِّف
 الشَّعْر
 أَرْتِرُوز (فر. artériosclérose) :
 تَصَلُّب الشَّرَائِيْن ، تَيِّسُ
 الشَّرَائِيْن
 أَرْتِيْسْت (فر. artiste) : فَنَّان
 أَرْتِيْشُو (فر. artichaut) :
 خَرْشُوف
 أَرْتِيْكَل (فر. article) : مَقَال
 أَرْخَالِق : قَمِيص دَاخِلِي
 أَرْد : طَحِيْن ، دَقِيق
 أَرْد بِيخْتِه : بِلَا مَطَامِع ،
 « شَبْعَان »

أَدْمَك : مَسَخَة ، دُمِيَّة
 أَدْمِيَّت : إِنْسَانِيَّة
 أَدِينِه : يَوْم الْجُمُعَة
 أَذَر : نَار
 أَذَرَابَاد : مَعْبَد النَّارِ الْمَقْدِمَة عِنْد
 الزَّرْدَشْتِيَّيْن
 أَذَرَبِيْرَا : السَّادِن فِي مَعْبَد النَّارِ
 الزَّرْدَشْتِي
 أَذَرَكِيْش : عَابِد النَّار ، زَرْدَشْتِي
 أَذَرْگُون : أَحْمَر نَارِي ، شَقَائِقُ
 النِّعْمَان ، جَوَاد
 أَذَرْمَاه : الشَّهْر التَّاسِع مِنْ السَّنَة
 الشَّمْسِيَّة الْإِيرَانِيَّة (٣٠ يَوْمًا)
 مِنْ ٢٢ نَوَفَمْبَر إِلَى ٢١
 دِيْسَمْبَر)
 أَذَرَنگ : أَلَم ، مِحَنَة ، حُزْن
 أَذَوِي : نَارِي ، أَذَرِيْجَانِي
 أَذَوَقه : تَمْوِيْن ، مَوْن ، إِمْدَادَات
 أَذِيْن : زِينَة ، دِيْكَوْر
 أَذِيْن بَنْدِي (م. ي) : زِينَة ،
 زِينَات ، أَضْوَاء سَاطِعَة
 أَر : م. أ. مِنْ « أَوْرْدَن » ، لَاحِظَة
 تَفْيِيْد اسْم الْمَصْدَر
 أَرَانِيْدَن (أَرَا) : تَزْيِين ، إِعْدَاد ،
 تَرْتِيْب
 أَرَاْسَتْگِي (م. ي) : أُنَاقَة ، حُسْنُ
 الْهِنْدَام
 أَرَاْسَتَن (أَرَا) : تَزْيِين ، تَرْتِيْب ،
 إِعْدَاد
 أَرَام : هَادِي ، م. أ. مِنْ

آسال : أساس
 آسان : سهل ، بسيط
 آسان ياب : سهل المنال
 آسانسور (فر. ascenseur) :
 مصعد
 آسانی کردن : تسهيل
 آسای : م. ا. من (آسودن)
 آسایش (م. ش) : راحة ،
 اطمئنان ، راحة البال ،
 هدوء ، طمأنينة
 آسایشجو (ا. فا) : كسول ،
 خامل
 آسایشگاه : مَصْحَة
 آستان : عتبة ، البلاط الملكي
 آستانه : البلاط الملكي ، العتبات
 آستَر : بَطانة الرِّداء ، طَرَف
 آستَر کردن : تَبْطِین
 آستردار (ا. فا) : مبطن
 آستقیم : الجُرح المُلَوَّث
 آستین : كَم الرِّداء
 آستین بالا زدن : أَنْ يُشْمَر عَنْ
 ساعده ، يَسْتَعِد
 آستین بر چیدن : أَنْ يُشْمَر عَنْ
 ساعده ، يَسْتَعِد
 آستینه : يَبْضَة ، خُصِيَّة
 آسك : مِطْحَنَة صغيرة
 آسم (فر. asthme) : الربو
 (مرض)
 آسمان : السَّمَاء
 آسمان ريسمان : كَلَام بلا

آزمایشات (ج) : اِختِبارات
 آزمایشگاه : مَخْبِر ، مَعْمَل
 آزمایشی : تَجْرِبِي
 آزمودن (آزما) : اِختِبار ،
 اِمْتِحان
 آزمون : اِختِبار ، اِمْتِحان
 آزمونه : اَثْبوتَة اِختِبار
 آژنگ : تَجاعيد ، تَغْضُن
 آژوغه : تَموين ، مَوْزونة البيت ،
 زَاد المسافر
 آژیدن : الحِرص ، الشَّرَاهَة
 آژيغ : خُصومة
 آژان (فر. agent) : عَميل ،
 شُرطي ، جارس ، جُندي
 آژانس (فر. agence) : وَكالة ،
 تَوَكيل
 آژدها : ثُعبان ، تَنين
 آژند : مِلَاط
 آژنگ : تَجاعيد ، تَغْضُن
 آژنگناك : مُتَجَعِد ، مُغْضُن ،
 مُمَوَّج
 آژپانه : بَلَاط
 آژير : تَحذير ، اِنباز
 آژير خطر : صَقارة اِلباز
 آژينه : مُسْطَرین
 آس : حَجَر الرُّحَى
 آس وپاس : نَافِه ، عاصِر
 آسا : لَاحِقَة تَفيد التَشْبِيه (مثل)
 آسانی (م. ی) : اِسْتِراحة
 آساره : حِسَاب ، عَدَد

آز : حِرص ، طَمَع
 آز مند : حَرِص ، طَمَاع
 آز مندی (م. ی) : حِرص ،
 طَمَع ، جَنَح
 آز و حرص : جَنَح
 آز و د : شَره ، طَمَاع
 آزاد : حُر ، طَلِيق
 آزاد کردن : تَحْریر ، اِطْلَاق
 السَّراج
 آزادی (م. ی) : حُرِيَة
 آزادیخواهی (م. ی) : التَّزَعَة
 التَّحریر
 آزار : اَلَم ، اَذَى ، عَذاب ، ضَرَر ،
 م. ا. من (آزردن)
 آزار دادن : اِیذاء
 آزار کشیدن : تَأَلَم
 آزجو (ا. فا) : طَمَاع
 آزدن : تَعذیب ، اِیذاء
 آزرم : حَياء ، شَفَقَة ، اِنْصاف
 آزرم داشتن : تَكْریم ، اِنْصاف
 آزرمجو (ا. فا) : عَادِل ،
 رَکِيف ، وَرَع
 آزرمگین : خَجول ، حَيَّ
 آژنداك : قَوْس قَزَح
 آژگار : كَامِل ، تَام ، قُترَة طَوِيلَة
 آژما : م. ا. من (آزمودن)
 آژمایش (م. ش) : اِختِبار ،
 قَحْص ، تَجْرِبَة ، تَحْلِيل طَبِی
 آژمایش کردن : اِختِبار ،
 تَجْرِب ، اِمْتِحان ، قَحْص

آشفتن (أشوب) : اختلال ، هياج ، اضطراب ، ارتباك آشفتہ (ا. مف) : حائر ، مضطرب ، مدهول ، مرتبك آشفتہ حال : حائر ، مرتبك ، مضطرب آشفتہ خاطر : حائر ، مرتبك ، مضطرب آشفتہ خو : حاد الطبع آشفتہ رای : متردد آشفتہ روزی (م. ی) : شقاء ، سوء الطالع آشفتہ مو : آشمت آشکار : واضح ، ظاهر ، علني ، معلن آشکار شدن : أن يتضح ، يتبين آشکار کردن : أن يوضح ، يعلن ، يبين آشکارا : علناً ، بوضوح آشکوب : سطح ، سقف آشکوبه : طابق في مبنى آشگر : دباغ آشغال (ا. ها) : متحایل ، مُناق ، مُتملق آشغالی (م. ی) : تحايل ، تملق ، احتيال آشنا : شخص معرفة (أحد المعارف) ، صديق ، مُلم ، عارف آشنائی (م. ی) : تعارف	آسیب شناسی : علم الأمراض آسیمه : حائر ، مضطرب آش : حساء ، شوربة ، مرق آش برای کسی بهتن (عم) : يُدبر مكيدة آش دادن : ضيافة ، تنشية (بالنشا) ، صقل آش درهم جوش : مضطرب آش دهان سوز (عم) : عمل مُفيد آش سبزی : شوربة خضار آش کردن : دباغة آش کشکی : حقير ، تافه آش ولاش شدن : تابع ، الإصابة بجروح آشام : مشروب ، م. أ. من (آشامیدن) آشاماندن : أن يسقي آشامه : حساء ، شوربة آشامیدن (آشام) : أن يشرب آشپز (ا. ها) : طبّاخ آشپز خانه : مطبخ آشپزی (م. ی) : طهي ، طبخ آشتی : مُصالحة ، تصالح ، وفاق ، سلام آشخانه : مطبخ آشومه : سرّج آشغال : قُمامة آشغال دان : سلة القمامة آشفتگی (م. ی) : حيرة ، هياج	معنى آسمانجیل : شريد ، هائم على وجهه آسمانخراش (ا. ها) : ناطحة السحاب آسماندوره : مجرة ، مجموعة شمسية آسمانسای (ا. ها) : ناطحة السحاب آسمانگون : لازوردی اللون آسمانه : سقف آسمانی : سمّاري آسمند : خداع ، حيرة ، كذب آسموغ : مُشير للفتن ، نمام ، شیطان الفتنة آسفی : ضرة آسه : محور ، حرث ، حجر الرّحى ، بلطة ، نبات زهرة الفيل آسودن (آسای) : استراحة آسوده خاطر : مُستريح البال آسوده دل : مُرتاح البال آسوده کاری : خُمول آسیا : طاحونة آسیاب : طاحونة مائية ، طاحونة تدار بالماء آسیابان : طحّان آسیاسنگ : حجر الرّحى آسیب : ضرر ، ألم ، صدمة ، بلاء آسیب رساندن : إيذاء
--	---	---

آفتاب گرفتن : گسوف الشمس
 آفتاب لب بام : زایل ، فان (في)
 مقابل خالده
 آفتابگیر (ا. فا) : مُشمِس ،
 تدخله الشمس ، مظلة ،
 تَنَدَة
 آفتابه : ایریق
 آفتابه خرج لعیم کردن :
 تَبذیر ، اسراف
 آفتابی : شمسی
 آفتابی شدن (هم) : الظهور بعد
 غیبة أو اعتزال ، عَوْدَة
 آفتابی کردن (هم) : إفشاء ما
 خفي ، إعلان
 افتامات : مُنظَّم كهرباء
 افتومات : مُنظَّم كهرباء
 آفرانه : لسان اللهب
 آفروزه : قَتیل
 آفریدگار : الخالق ، الله
 آفریدگان (ج) : مَخْلُوقَات ،
 عِبَاد ، کائنات
 آفریدن (آفرین) : خَلَق ،
 اِبْتَدَاع ، اِیْجَاد
 آفریده (ا. مف) : مَخْلُوق ،
 کائِن
 آفرین : « أَحْسَنَتْ ا » ، م. ا. من
 « آفریدن »
 آفرینش (م. ش) : الخَلِیْقَة ،
 الْکَوْن ، اِیْدَاع
 آفرینی : اِیْدَاعِي ، مُبْتَكِر

آغازیدن (آغاز) : بَدْء ،
 اِسْتِهْلَال
 آغاش (م. ش) : تَحْرِیض ،
 اِغْرَاء
 آغالییدن : تَحْرِیض عَلَى الْحَرْب ،
 اِیْقَاع الْفِرْقَة
 آغردن : تَرْطِيب ، غَمَس ،
 اِنْکِمَاش
 آغره : اِکْزِیْمَا ، مَرَض جَلْدِي
 آغشتن : تَلَوِث
 آغشته (ا. مف) : مُلُوث
 آغل : حَظِیرَة الْغَنَم
 آغوش : حِضْن ، صَدْر
 آغوش بازی : عِنَاق ، اَحْضَان ،
 تَرْحَاب
 آغولیدن : اِظْهَار الْغَضَب
 آف : الشَّمْس
 آفت : آفَة ، بَلَاء ، أَذَى
 آفت دیو : الصَّرْع (مرض)
 آفت زده (ا. مف) : مُبْتَلَى ،
 مَوْبُوء
 آفتاب : الشَّمْس ، النَّهَار
 آفتاب خوردهگی : اِکْتِسَاب سُمْرَة
 الشمس
 آفتاب خوردن : التَّعَرُّض لِلشَّمْس
 آفتاب زدگی : ضَرْبَة شَمْس
 آفتاب زدن : الشَّرُوق ، طُلُوع
 النَّهَار ، بُزُوع الْفَجْرِ
 آفتاب گردان : شَمْسِیَّة ، مِظْلَة ،
 خِیْمَة رَحَلَات أَوْ کَشَافَة

آشوب : فِتْنَة ، م. ا. من
 « آشتن » : اِخْتِلَال ،
 هِیَاج ، اِضْطِرَاب ، اِرْتِبَاک
 آشوب کردن : اِثَارَة الْفِتْن ،
 اِشَاعَة الْفَسَاد ، الْوِشَايَة
 آشوبطلب (ا. فا) : مُفْسِد ،
 مُثِير لِلْفِتْن ، وَاش
 آشوبطلبی (م. ی) : اِفْسَاد ،
 اِثَارَة الْفِتْن ، وَشَايَة
 آشوبگر : مُشَاغِب ، مُشَاكِس
 آشودن : اِمْتِزَاج ، اِخْتِلَاط
 آشودن : تَخْمِير ، تَشْوِيش
 آشپانه : عَش ، کُوخ ، جُحْر ،
 وَکَر
 آشپانه گرفتن : تَعَشِيش ، اِتْخَاذ
 الْوَكْر
 آشیه : صَهْل الْخِیل
 آغاباجی : اُنْحَت
 آغاباشی : رَکِيس الْحَرَم ، مُشْرِف
 آغار : م. ا. من « آغاردن »
 آغاردن (آغار) : تَحْرِیض ،
 غَوَايَة ، اِغْرَاء
 آغان : اِبْدَايَة ، بَدْء ، مُسْتَهْل ، م.
 ا. من « آغازیدن »
 آغاز شدن (لازم) : بَدْء ، اِبْدَايَة ،
 اَنْ يَدَأ
 آغاز کردن (متعد) : بَدْء ،
 اِبْدَايَة ، اَنْ يَدَأ
 آغاز گر : اِبَادِي ، مُبَادِر
 آغازیان : کائنات وحيدة الخلية

ألبالو : كَرِيز ، قَراصيا
 ألودكي (م. ي) : تَلَوْتُ
 ألودكي محيط زِيست : تَلَوْتُ
 البيعة
 ألودن (آلا) : مَزَج ، خَلَطَ
 ألوده دامن : سَيَّ السُّمعة ،
 فاجِر
 ألوئك : كُوخ ، يَت من صفيح
 ألي : عُضوي
 ألياز : خَلِيط مَعِدني ، أَشابة
 أليش : تَعويض ، بَدَل
 أماتور (فر. amateur) : هَوا
 أماج : عَلامَة ، إشارَة ، وَحدة
 قياس طولية تبلغ ٢٤/١ من
 الفرسخ
 أمادكي (م. ي) : اِسْتعداد
 أمادن : اِسْتعداد
 أماده (ا. مف.) : جَاهِز ،
 مُستَعِد ، مُتَأَهَّب
 أمار : تَعَداد ، إحصاء ، يانات
 أمار شناس (ا. ها) : إحصائي
 أمار شناسي (م. ي) : إحصاء
 أمارگَر : مَأْمور التَّعداد ، مُوظف
 الإحصاء
 أماري : إحصائي
 أماس : وَرم ، اِنْتفاخ
 أمبولانس (فر. ambulance) :
 الإسعاف
 أمپورسنج (ا. ها) : عَدَاد الأمبير
 أمبول (فر. ampoule) : حَقنة

آل وأجيل : لَوازم الطعام
 آل واشغال : خَرْدَة
 آلا : اَمزَج (أمر) ، م. ا. من
 « آلايدين » : مَزَج ،
 خَلَطَ
 آلايدين (آلا) : مَزَج ، خَلَطَ
 آلات : أدوات
 آلاچيق : كُوخ
 آلامد (فر. à la mode) : على
 أُلُحْد طِرَاز ، « على
 الموضة »
 آلايش (م. ش) : تَلَوْتُ ، خَلَطَ ،
 تَلطِيح
 ألباني : ألبانيا (دولة إسلامية
 بأوروبا وعاصمتها تيرانا)
 ألبومين (فر. albumine) :
 زُلال ، يَباض البيض
 ألبومين (فر. albumine) :
 زُلال ، يَباض البيض
 ألت : أداة ، آلة
 ألت دست : أَلْعوبة (في يد
 آخرين)
 ألتست : كَفَل ، فَخَذَ
 ألتش : تَعويض ، بَدَل
 ألتش شدن : اِسْتعاضَة ، اِسْتبدال
 ألتش کردن : تَعويض ، بَدَل
 ألفتن : حَيرة ، الإصَابَة بصدمة
 ألمان : أَلْمانيا
 ألتك : خَنْدَق
 ألو : بَرْقُوق

أفسانه : اِسْطُورة
 أفنديون : مُعادَة ، مُخاصَمة
 آقا : السَّيد (لقب للأحرار)
 آقا بالا سَر : مُتسلَّط ، سَلِيط ،
 « متعريس »
 آقاي (م. ي) : سَيادة ، تَفَرُّق
 آقاجان : صَدِيق حَميم ، أَب ،
 جَد
 آقاسي (تر) : رَئيس الحَشم
 أقامنش : مَهيَب ، قِيادي
 آقايزنه : صَهر ، زَوْج الأخت
 أكادمي (فر. académie) :
 أكاديميا ، أكاديميَّة
 أكتور (فر. acteur) : مُمثل
 أكتريس (فر. actrice) : مُمثِلة
 أكندن : مَلء ، تَخزين ، حَشو ،
 طَمَر
 اكاه : عارف ، مُطَّلَع ، مُلِم
 آگاهي : إعلَان ، مَعْرِفة ، وَعي ،
 مَباحث ، إدارة التَّأمينات
 آگَر (معر) : الأَجَر ، طُوب أَجَر
 آگه : مُخَفَّف من « آگاه »
 آگهي : إعلَان
 آگهي وَر شِكستگي : إعلَان
 الإفلان
 آگوست : اِغْسطس (شهر
 ميلادي)
 آگين : مَمْتَلئ ، (لاحقة فاعلية)
 آل عبا : آل البيت
 آل كساء : آل البيت

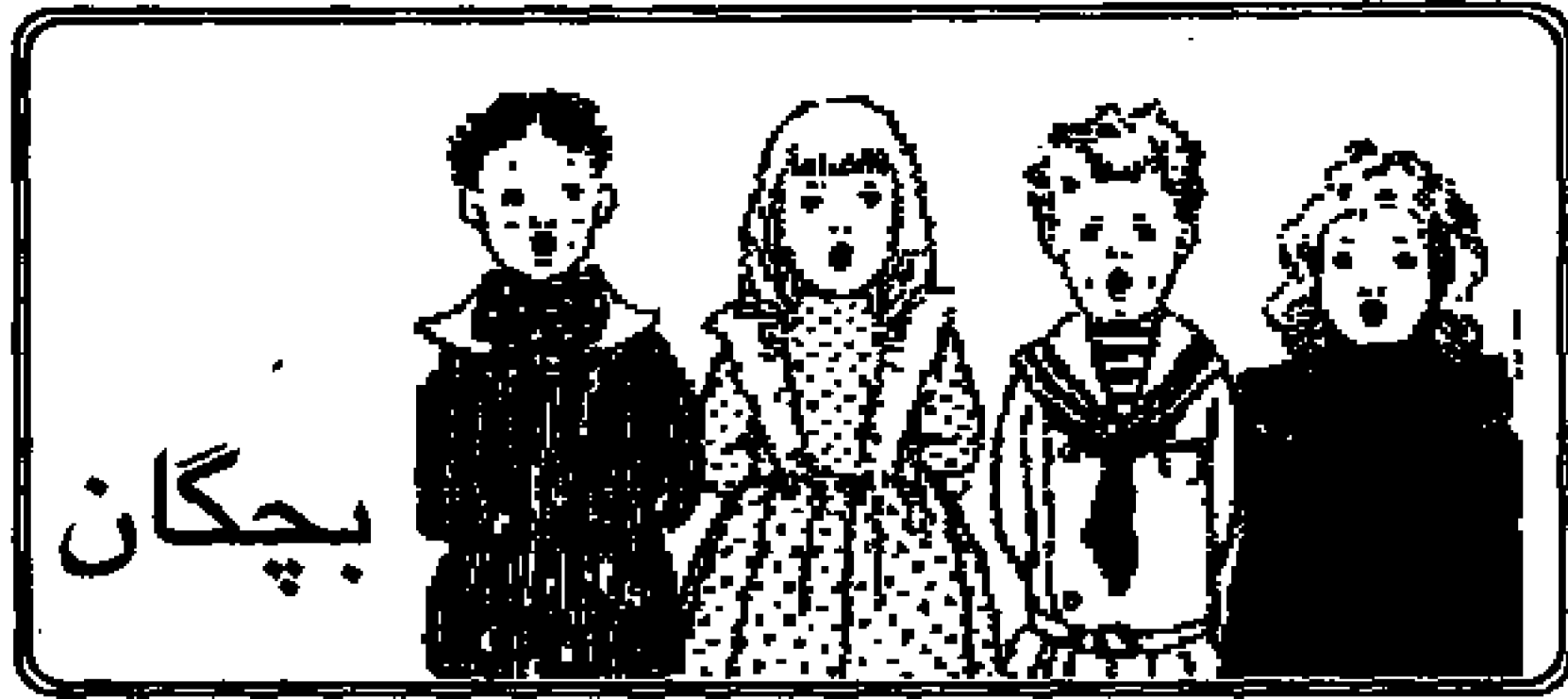
آن ود : تلك الناحية	يتعلم	أمبول زدن : حقن
أنا : فوراً ، على الفور	أموخته شدن : تعود ، تأقلم ، تكيف	أمبول عضلاتي : حُقنة في العضل
أناطومي (فر. anatomie) :	آموز : م. ا. من (أموختن)	أمبول نووكايين : حُقنة پنج
علم التشريح	آموزش (م. ش) : التعليم	أمبول وريدي : حُقنة في الوريد
أنارشى (فر. anarchie) :	آموزش ابتدائي : تعليم ابتدائي	آمد كار : توفيق ، تحقيق نصر ما
قوضي	آموزش عالي : تعليم عالي	آمد وشد : تردد على مكان ،
أنارشيسست (فر. anarchiste) :	آموزش نظامي : تدريب	جيتة وذهاب
قوضوي	عسكري	آمدن (آي) : أن يأتي
أنارشيسم (فر. anarchisme) :	آموزشگاه : معهد ، مدرسة عليا ،	آمده است : يحكى أن ، يروي
فوضوية	مركز تدريب ، مركز تأهيل	أن ، يقال
أناطولي : الأناضول	آموزشي : تعليمي ، تربوي	آمديم . . . : لنفرض ، فرضاً ،
آنان : أولئك (إشارة للبعيد)	آموزگار : معلم ، مدرس	جدلاً
آنتن (فر. antenne) : إيريال ،	آموزگاري (م. ي) : تدريس	أمر على : سَلِط ، مُتَسَلِّط ،
هوائي ، برج لتقوية البث	آموسفي : ضرة	« متمرّس »
أنتي بيوتيك (إنج.)	آمونيak : نشادر	آموز : م. ا. من « آمزیدن »
antibiotic : مضاد حيوي	آميب (فر. amibe) : أميبا	آموزش (م. ش) : عُقران ،
آنجا : هناك	آميختن (آمیز) : مزج ،	صَفَح ، عَفُو ، سَمَاح
آنجهان : الدار الآخرة	إختلاط ، معاشرة	آموزگار : الغفور ، الله
آنجهانز : على هذه الصورة ،	آمیز : م. ا. من « آميختن »	آموزنده (ا. فا) : الغفور ، الله
هكذا	آمیزش (م. ش) : مزج ،	آموزیدن (آموز) : عُقران ،
آنچه : ما ، الذي	إختلاط ، امتزاج ، عشرة ،	صَفَح ، عَفُو ، سَمَاح
آنسان : على هذه الصورة ،	مُخالطة	آمورغ : نصيب ، قدر ، ذخيرة ،
هكذا	آمیزگار : شخص اجتماعي ،	قيمة ، عائد ، منصب
آنسرای : الدار الآخرة	سهل المعاشرة (عشري)	آمريكايي : أمريكي
آنفاكتوس : نوبة قلبية ، أزمة	آمیزنده : شخص اجتماعي ،	آمو (عم) : عم
قلبية	سهل المعاشرة (عشري)	آموختار : معلم ، مدرس
آنقدر : بقدر	آمیزه : خليط ، مزيج	آموخنگي (م. ي) : تعود ،
آنكارا : أنقرة (عاصمة تركيا)	آمیغ : أشابة ، مزيج ، مخلوط	تعلم ، تألف
آنگاه : حينئذ ، حينذاك	آن : ذلك ، تلك (للإشارة)	آموختن (آموز) : تعلم ، أن
آنمی (فر. anémie) : أنيميا ،		

آوکا (فر. avocat) : مُحام
 آوند : دليل ، برهان ، إناء ،
 الأوعية الدموية ، لعبة
 الشطرنج ، مضرب التنس ،
 حبل القسيل ، عرش
 آونگ : خالص ، صاف ، مُعلق ،
 بَندول ، مِهْرَس ، هاون
 آونگون : مُعلق ، بَندول
 آویاتور (فر. aviateur) : طيار
 آویختن (آویز) : تعليق ، تدلية
 آویز : علق (أمر) ، م. ا. من
 « آویختن »
 آویزان : مُعلق
 آویزه : قُرط
 آيا : هل ؟ (أداة استفهام)
 آيت : آية ، مُعْجِزة
 آيت الله : آية الله (أعلى درجات
 السلم الوظيفي لرجال
 المذهب الشيعي)
 آيزنه : زوج الأخت
 آيسه : امرأة في سن اليأس
 آيش : زراعة الأرض سنة وتركها
 سنة
 آينده (ا. فا) : القادم ،
 المستقبل ، التالي ، الآتي
 آينه : مرآة
 آيين : قاعدة ، قانون ، مذهب ،
 زينة ، حصر ، تشریفات ،
 أبهة
 آيين نامه : لائحة ، نظام ، ورقة
 عمل ، قانون
 آيينه : مرآة

آهنگری (م. ی) : حِداة
 آهني : حديدى
 آهني : حديدى
 آهو : غزال ، ظبي
 آهو يره : جرو الغزال ، ولد
 الظبي
 آوا : صوت
 آوا شناسی : علم الصوتيات
 آوار : كوم تراب ، مُشرد ، فساد ،
 ظلم
 آوارگی (م. ی) : تشرّد ، تشرید ،
 ضیاع
 آواره : شريد ، منفي ، نائه
 آواز : صوت ، صياح ، غناء
 آواز خوان (ا. فا) : مُغنّ ،
 مُطرب
 آواز خواندن : أن يُغني
 آوازه : أغنية ، صيت ، شهرة
 آوازه خوانی (م. ی) : غناء ،
 تطريب
 آوخ : آه
 آود : م. ا. من « آوردن »
 آودت (فر. aorte) : الشريان
 الأورطي
 آورد وبرد : تأوه ، تأود ، غنج ،
 متابعة ، حمل ونقل
 آوردگاه : ساحة الحرب
 آوردن (آود ، آر) : إحصار ،
 جلب
 آورك : أرجوحة
 آوردنیدن : إحتيال ، أن يَحْتال

فقر دم
 آنها : أولئك
 آنها : كثير ، وفير ، وافر
 آنی : قوري ، عاجل ، ملح
 آه از دل ير آوردن : تنهد ،
 تأوه
 آه کشیدن : تأوه ، تحسر
 آهار : نشأ ، مرق ، لعاب
 آهار کردن : تنشية ، صقل
 آهان : نعم (صوت للتصديق أو
 حين اكتشاف أمر ما)
 آهستگى (م. ی) : هدوء ، تَوَدّة ،
 تمهل ، مهل
 آهسته : هادئ ، متمهل ،
 يهدوء ، على مهل
 آهسته راي : رزين ، وقور
 آهك : جير ، كلس ، حجر الجير
 آهن : حديد
 آهن ربا (ا. فا) : مِثْناطيس
 آهن ساز (ا. فا) : حِداد
 آهنگان : قوَي العزيمه
 آهندل : قاسي القلب ، لا يرحم
 آهنگ : قصد ، لحن ، صوت ،
 وقع
 آهنگ ساختن : تلحين
 آهنگ ساز (ا. فا) : ملحن ،
 موسيقي
 آهنگ سازی (م. ی) : تلحين
 موسيقي
 آهنگ کردن : أن يَتجه ، يقصد
 إلى ، ينوي ، يعزم

ب



با حضور : مُتصوَّف واصل
 با حياء : حَيّ ، خَجول ، مُستَح
 با حيثيت : ذو حَيثية
 با خبر : مُطَّلِع ، عَلِيم
 با خدا : تَقِي
 با دم خود گردو شکستن
 (عم) : نِيل المراد
 با رای : ذو رأي حَكِيم
 با رشك : حَسود ، حاقِد
 با سواد : يَعْرِف القراءة والكتابة ،
 غير أُمِّي
 با سوادى (م. ی) : مَعْرِفَة
 القراءة والكتابة ، تَعَلَّم
 با صدا : له صوت
 با صفت : وَفِي ، يَرعى حق
 الناس ، أَصِيل
 با ظرف : مُعَبَّأ ، مُعَلَّب
 با هُرمه : لائِق ، مُؤَهَّل ، قَعَال
 با كله : عاقِل

مُطَّلِع
 با آنبر باقرار آوردن (عم) :
 أَنْ يُعَذِّب شخصاً لكى
 يَعترف
 با آنكه : رُغم أن ، مع أن
 با امين : مع هذا
 با اينكه : رُغم أن ، مع أن
 با پايان : له نهاية ، مَحْدود
 الأجل
 با پنه سر پریدن (عم) :
 جَرَح المشاعر ، الاغتيال سراً
 با بيع وخم (عم) : ضَار
 با تجربه : مُجَرَّب ، مُحَنَك
 با تعمُّز : عاقِل ، حَكِيم ، ذَكِي
 با جار و جنجال : بِضَجَّة ،
 يَغْنف
 با جوات : جَرِيء
 با جلوہ : جَلَّاب
 با حرارت : حار ، ساخِن

ب : الجرف الثاني ويوازي الرقم
 (٢) بحساب الجُمَّل
 ب : إلى ، بَاء الجر ، لام الجر
 يا : مع ، بَاء الجر
 يا آب وتاب (عم) : بالتفصيل ،
 شائق ، مُبهرج
 يا آب ورفك : مُلَوْن ، زاه ،
 جَمِيل
 با آبرو : خَجول ، ذو حَيثية
 يا اجازہ : مُخَوَّل ، مُصرَّح له ،
 مُرخَّص
 با احتياط : مُحاط ، حَذِر ،
 يحظر
 با ادب : مُؤَدَّب ، مُهذَّب
 يا ارزش : قِيم ، ذو قيمة
 با استخوان (عم) : قَوِي ، ذو
 نفوذ ، مَسنود
 با اصل : أَصِيل
 با اطلاع : عَلِيم ، عَلَى دِرَاية ،

بابوارى : تصنيف	به	با گذشت : مُسامح ، غفور ، لَين
بابونه : زهرة الأقحوان (بابونج)	باب طبع : مُوافق للميول ، على	الجانب
بابى : أحد أتباع المذهب البابي ،	هوى	با مروءت : شهم ، ذو مروءة
بلا دين	باب كيف : مُوافق ، على هوى	با مزه : لذيد
بابيذن : كَفيل ، وسيط	بابا : أب ، « الأخ » ، وتقال	با معصى : جدير باسمه ، في
بات : يقين ، قاطع	للكهول احتراماً وللأطفال	مكانه الصحيح
باتره : دُف	تدليلاً	با مناعت : همام
باترى (فر. batterie) : بطارية	بابا بزرگ : جد	با نوا : قدير ، مُقتدر
باتش گرفتن آمدن : زیارة	بابا جان : جد	با هم در رفتن : تقارب ، وفاق ،
خاطفة	بابا خان : لقب للملك	توافق
باتلاق : مُستقنع	بابا دودم : مغرور	با هم شدن : اتفاق ، تحالف
باتو : حبّ العزيز	بابا شمل : من يعنى الأصول	با هم شیر وشکر شدن (عم) :
باتوره : دائرة	بابا غرامى کردن (عم) :	الصداقة الوطنية
باتون : عصاً ، هراوة	عصيان ، إصرار ، تشبث ،	با هم کنار آمدن (عم) :
باج : جزية ، ضريبة ، خراج	« جمعة »	توافق ، تقارب
باج راه : طريق تُسدّد رسوم	بابا غورى : جُحوظ العين ،	با هوش : عاقل
للمرور منه	جاحظ العين	با وجود : رُغم
باج سبيل : ابتزاز ، « فردة » ،	بابا قورى : انظر « بابا غورى »	با وجود اين : رُغم هذا
إتاوة	بابا خوروز : يوازي « بابا نويل »	با وجود اينکه : رُغم أن
باج شغال : « فردة » ، إتاوة	في ايران	با وفا : وفی
باج گذار (ا. ها) : دافع الجزية	بابات : مَحظوظ ، مَجدود	باب : صدّد ، شأن ، موضوع ،
أو الضريبة	بابارى : قلقل أسود	لايق ، مُناسِب ، أب
باج گير (ا. ها) : جاب ، مأمور	بابت : من باب. . . ، موضوع ،	(اختصار بابا)
الضرائب	پشان. . .	باب المعده : فَتحة البواب (بين
باجناغ (تر) : عدیل ، زوج	بابره : سوار ، عُويشة	المعدة والأمعاء)
أخت الزوجة	بابيذن : سيخ	باب دندان : ناعِم ، سائغ ،
باجناق (تر) : عدیل ، زوج	بابك : مُعلم ، ثابت ، قَوي	مُناسِب
أخت الزوجة	بابل : المغرب ، الغرب	باب رسانیدن : الوصول لعمق
باجنگ : كَوّة ، طاق	بابك خانه : مأخوّر ، بيت دَهارة	الشيء
باجه : كَوّة ، شَباك ، مَنفذ	بابو : درويش	باب شدن : صار تقليداً ، عُمِل

باد دار (ا. ها) : مُتَفَخ ، مُتَوَرِّم ، مُتَكَبِّر	بَاجِيءٌ : بسهولة یضیع بسهولة باد بادك : طائِرة ورقية	باجه فروش بلیط : شَبَّاك التذاكر
باد داری در دو دست (عم) : شَدید الفقر	باد بان : ذَکِیل ، مَلَّاح ، رَبَّان ، شَرَّاع ، صَاحِب	باجی (تر) : أُخْت ، « دادة » باجیان : مأمور الضرائب
باد در دماغ کسی انداختن (عم) : أَنْ يُحَرِّض ، يُشِير الغرور لديه	باد بان کشیدن : قَرَد الشَّرَّاع باد بیروت انداختن : التَّكْبِير ، الغرور	باحورا : شِدَّة القَيْظ باخت : خُسْران ، خَسارة ، هَزِيمَة ، مال مُبَدَّد
باد در سر داشتن (عم) : التَّكْبِير	باد بدست : مُفْلِس ، مَحْرُوم باد بیروت : الْكَبِير ، الغرور	باختَر : القَرَب ، المغرب باختَری : غَرَبی
باد در کف (عم) : صِغَر الیدین باد در آستین کسی انداختن : أَنْ يَخْدَع ، أَنْ يَسْتَغْل	باد بزخم خوردن (عم) : الْفُتُور ، الثَّوَانِي ، الضَّعْف باد بزن (ا. ها) : مِرْوَحَة	باختن (باز) : أَنْ يَلْعَب ، يُقَامِر ، يُغَامِر ، يَخْسِر ، يَفْشَل
باد دست : مُسْرِف ، مُبْذِر باد دستی (م. ی) : إِسْرَاف باد دم : مَغْرُور ، مُتَعَجِّرف	باد بمشت : بِلا جَدْوَى ، قَبْض الريح	باخته : مَهْزُوم ، مَغْلُوب باخته دل : عاشِق
باد راه داشتن : العُودَة من السُّفَر ، تَعْلِيق الْأَمَال الزَّائِدَة	باد پا : جَوَاد شَدید السَّرْعَة باد پروا : هَوَايَة	باخسه : مِشْرَط الحِجَامَة ، رُمَح باخه : سَلْخَفَة
باد رو : قَبَّار هَوَاء باد روزه : قُوْت یومی ، ضَرُورِیات یومیة	باد پیچ : أَرْجُوحَة باد پیما (ا. ها) : شَدید السَّرْعَة ، مِقْیَاس الرِّيح	باد : رِیح ، هَوَاء ، وَرَم ، لِنْتَفَاح ، لِیْکَنْ ! (صِیْغَة دَعَاء من بودن)
باد ریس : فَلَکَة ، بَکْرَة الخِیْط باد ریسه : فَلَکَة ، بَکْرَة خِیْط باد زد : عاصِفَة ، إِعْصَار باد زدن : تَهْوِیَة	باد پیمودن : الْکَلَام بلا طَائِل باد تخم : الشَّمَر (عُشْب) باد خن : إِعْصَار ، عاصِفَة	باد آبله : الْجُدْرِي باد افراش : ثَّار ، اِنْتِقَام باد افراه : ثَّار ، اِنْتِقَام ، عِقَاب ، جَزَاء
باد زده (ا. مف) : تَالِف ، قاسِد	باد خوان (ا. ها) : ثَرْتَار ، مُتَمَلِّق	باد آلو : مُتَفَخ باد آمدن : هُبُوب الرِّيح
باد زن (ا. ها) : مِرْوَحَة باد زن برقی : مِرْوَحَة کَهْرَبَائِیَة باد زنه : مِرْوَحَة باد زنی (م. ی) : تَهْوِیَة	باد خوردن : أَنْ یَبْرَد ، یَتَلَف ، یَقْتَر ، یَنْشَف باد خون : مَنَزَل رِیْضی باد خیز : عاصِف ، شَدید الرِّیاح باد دادن : تَجْذِیف ، تَشْشِیف ، تَهْوِیَة ، اِنْتِلاف ، تَبْدِید	باد آوردن : تَوَرِّم ، اِنْتِفَاح باد آورده : مَجَانِی ، ما یَنَاله المَرء بلا جَهد باد آورده را باد میبرد : ما

باد زهر : تریاق	باد هوایی : عَیْث	یَنسون
باد زهره : دُخْریا	بادام : لَوَز	بادیانه : یَنسون
باد سَر : مُتَکَبِّر	بادام بُن : شَجَرَةُ اللوز	بادیر : دِعامة ، سَند
باد سَری (م . ی) : کَبِریاء	بادام چَشم : لَوَزِي العینین	بادیه : طامسة نُحاسیة ، طبق
باد سَنج (ا . فا) : مِقیاس شِدَّة	بادام زار : بُستان اللوز	بادیه نشین (ا . فا) : بَدوی
الریح	بادام زَمینی : قُول سودانی	بار : حِمْل ، ثِقْل ، عِباء ، مَرَّة ،
باد شَدَن : اَنْ یَتمَحی	بادامک : لوزة ، إحدى لوزتي	شِحنة ، ثَمَر ، مَحصول ، م .
باد شِکَن (ا . فا) : طارد للریح	الحلق ، فی حجم اللوزة	أ . من « باریدن »
باد شِغامی (م . ی) : عِلْم	بادامه : شَرقة ، فص الخاتم ،	بار افکن (ا . فا) : شِیال ،
الریح وظواهرها	لوزة ، إحدى لوزتي الحلق	حَمال
باد فُتق : فُتق (مرض)	بادامی : لَوَزِي ، یَیْضوي	بار افکندن : تَفْرِیغ الأحمال
باد هَر : مِروحة سَقف	بادر : خَس ، رطب	بار انداز : مَهْیَط ، مِیْنَصَة
باد کردگی (م . ی) : اِنتِفاخ ،	بادرام : عَیْی ، اُحْمق ، غیر	بار آور (ا . فا) : مُشیر ، حامِل
تَوْرُم	مُجد	بار آوردن : اِثْمار ، تَریبة ، تَمنیة
باد کردن : تَهْوِیة ، نَفْخ ، اِفْساد	بادرنگ : نارَنج (موالح)	بار یار : مِن حین لآخر
باد کرده (ا . مف) : مُتَکَبِّر ،	بادزنام : وِتَد	بار پر (ا . فا) : حَمال ، شِیال
مَنْقُوخ	بادسین : مُرضِعة	بار بردار (ا . فا) : حَمال ،
باد کش (ا . فا) : کَأْس الحجام	بادمجان : باذِنجان	حِیوان للأحمال
باد کش کردن : حِجامَة ، قَصْد	بادنجان : باذِنجان	بار بودن : تَحْمِل العِباء
باد کُتْک : بالون	بادنجان دور قاب چین (عم) :	بار بستن (باربند) : حَزم
باد گوهتن : هُبُوب الریح	مُتمَلق	المتاع ، اِستعداد للسفر
باد گند : الفُتق	بادنجانیان (ج) : الفَصيلة	بار بند (عم) : مَرِیط الدواب ،
باد گیر (ا . فا) : کَوَّة ، نافِذة	الباذِنجانیة (نبات)	حَظِیرة
لِلتَهْوِیة	بادنگان : باذِنجان	بار بندی (م . ی) : تَحْمیل ،
باد مخالف : ریح غیر مُواتِیة	باده : خَمَر ، نَبِذ	شَحَن ، نَقْل ، تَعْبَة
باد مفاصل : رُوماتِیزم ، اَلَم	باده گسار (ا . فا) : سِکِّیر	بار پیچ (ا . فا) : حَبْل لربط
المفاصل	باده هوا : الوَعد الوهمی	الأحمال
باد نِگاری (م . ی) : تَحْدید	بادی : هَوائی	بار جامه : خُرْج
اتجاهات الریح	بادی در هوا : زَویعة فی فَنجان	بار خاطر : حُزن ، هَم
بادنِما : سَهم یُشیر إلى اِتْجاه الریح	بادیان : سِرا ، فی الخَفاء ،	بار خدائی : اَلوهیة

بار خدايا : يا الهي !	باران : المطر	الميزان ، جَمِيل
بار خواستن : استعذان	باران آمدن : نُزول المطر	بارِه بَند : مَرِيط الخيل
بار دادن : السَّماح بالدخول	باران دهنده : تَالِف ، رطب	بارها : أَعْبَاء ، أَحْمال ، من حين لآخر
بار دار (ا. فا) : حَامِل ، حَيَلِي	باران ريز : مِيزاب ، مِزواب	بارو : سُر ، حِصن
بار ديگر : مَرَّةً أُخْرَى	باران گير (ا. فا) : ظَلَّة ، مِظَلَّة ، تَنَدَّة ، شَمْعِيَّة	باروت : بارود
بار شيكني (م. ي) : مَوْن ، مَواد تمويضية	باراندار : مَنَزَل القوافل	باروتكوب (ا. فا) : صانع البارود ، بارودي
بار عام : مَجْلِس مَلَكِي لاستقبال الرعية وسماع شكاواهم	باراني : مِعْطَف مطر ، مُمَطِّر ، صَدِيقَة حَمِيمَة (بلغة المراهقات)	باروتی : قَائِل للاشتعال
بار عزاده (عم) : عَرَبَة نقل الحقاتب	باردي : مُزاج سَخِيف	باروجه : قَصْعَة
بار کش (ا. فا) : عَرَبَة للأحمال	بارسلون : بَرُسلونَة (عاصمة البرتغال)	باروزه : قُوْت يومي ، ضَرُوريات يومية
بار گيري (م. ي) : شَحْن ، تَحْمِيل ، نَقْل ، إِعْدَاد القافلة	بارش (م. ش) : مَطَر ، هُطُول	باری : الْحِكَايَة باختصار . . .
بار نامه : نَمُودَج ، قَاعِدَة ، صِبْغَة ، قَانُون ، بُولِصَة شَحْن (عربت برنامج)	بارفتن : بَلُور ، كَرِيسْتال	باری بهر جهت كردن : يَخْلُق
بار نويس (ا. فا) : كَاتِب	بارقه : وَمِض ، شُعاع ، بَارَقَة ، بَرِيق	الأعذار ، بُراوَع
بار وينديل : أَمْتِيعَة ، مَتَاع	بارك الله ! : مَا شَاءَ اللهُ !	باريك : رَقِيق ، دَقِيق ، ضَبِيق
بار وَد : مُشْعِر ، نَاضِج	بارگان : حُضْرَة ، خَنْدَق ، بِرَكَة ماء	باريك بين : ثَائِب الرُؤْيَة
بار وَد سازي (م. ي) : تَلْقِيح	بارگاه : بِلَاط مَلَكِي ، حَرَم	باريك بينی (م. ي) : دِقَة
بار وَدِي (م. ي) : تَخْصِيب ، تَلْقِيح ، تَسْمِيد	بارگاو : اِتِّفَاق ، وِفَاق ، اِنْسِجَام	باريك رشقن : أَنْ يَحْتَاط ، يُحَاطِر
بار يايي : المَثُول في حَضْرَة المَلِك	بارگين : صِبْهَرِيج ، مَاء رَاكِد	باريك شدن : تَدْقِيق ، تَبَجُّر ، نَسْل
بار يافتن : مَثُول ، تَصْرِيح بالدخول	بارنامه كردن : أَنْ يَنْدَفِع ، يَتَهَوَّر	باريك ميان : نَحِيل الخَصَر ، مَمَشُوق
باراج : دَايَة ، مُؤَلَّدَة	بارندگی (م. ي) : هُطُول المطر	باريكلا (عم. من « بارك الله ! »)
	بارِه : سُر ، حِصن ، جِدَار	باريكه : شَرِيعَة ، خَط ، قِطْعَة
	باري : مَرَّةً ، نَوْبَة ، الحَضْرَة الإلهية ، خُصْلَة شَعْر ، فَرَس ، مُمَزَّق ، مَطْرُود ، رَشْوَة لِلْقَاضِي ، كِفَّة	باريكی (م. ي) : رِقَّة ، ضَبِيق
		باز : صَقَر الصِيد ، شِير ، مَفْتُوح ، مِنْ جَدِيد ، مَرَّةً أُخْرَى
		باز افگن (ا. فا) : قِطْعَة ،

باز سازی (م. ی) : إعادة بناء ،
 ترمیم ، تجدید
 باز ستانی (م. ی) : استرداد ،
 استعادة
 باز شدن : أن يفتح
 باز شکاری : صيد الصقور ،
 تصقير
 باز کردن : فتح ، فك ، حل ،
 افتتاح
 بازگاه : معبر ، جسر
 باز گرد : أرجع (أمر) ، م. ا.
 من « بازگشتن »
 باز گردان (ا. فا) : عائد ،
 راجع
 باز گردانی (م. ی) : عودة ،
 رجوع ، إعادة
 باز گردانیدن : أن يُعيد ، يرد
 باز گردیدن (بازگرد) : أن
 يعود
 باز گشتا : تميز ، تفرقة
 باز گشت : عودة
 باز گشتن (بازگرد) : أن يعود
 باز گشتن (بازگو) : أن يكرر
 القول ، يؤكد
 باز گو (ا. فا) : ثرثار ، م. ا.
 من « گفتن »
 باز گو کردن : ثرثرة ، إحداث
 الوقعة
 باز گیری (م. ی) : استعادة ،
 استرداد ، إرجاع

التأهيل ، استعادة القدرة
 باز جو (ا. فا) : مُحَقَّق
 باز جویی (م. ی) : تحقيق ،
 استجواب
 باز جویی جنائی : البحث
 الجنائي
 باز خواست : مُسألة ،
 استجواب ، مؤاخذه (کردن)
 باز دارندگی (م. ی) : ردع
 باز دارنده (ا. فا) : رادع ،
 كايح
 باز داشت : احتجاز ، اعتقال ،
 حبس
 باز داشت شد : أُلقي القبض
 عليه ، تم اعتقاله
 باز داشتگاه : حَجَر ، سَجَن ،
 مُعتقل
 باز داشتن : احتجاز ، حبس ،
 منع ، ردع
 باز دم : زفير
 باز ده : حصيلة ، مُحصلة ،
 نتيجة
 باز دهد : زيارة ، عيادة المريض ،
 رد الزيارة ، موظف بطاقات
 الدخول
 باز دیدن کردن : أن يزور ، يعود
 مريضاً ، يرد زيارة
 باز رسی (ا. فا) : مُفْتَش
 باز رسی (م. ی) : تفتيش
 (کردن)

جُزء ، لُقمة
 باز آمدن : أن يعود
 باز آوردن : استعادة ، استرداد ،
 إطلاق سراح
 باز بین (ا. فا) : مُفْتَش ،
 مُراجع تذاكر الدخول
 باز بینی (م. ی) : تفتيش ،
 مُراجعة
 باز پرداخت (م. خ) : تسديد ،
 سداد (ديون أو أقساط)
 باز پرداختن : أن يُسدّد (ديون أو
 أقساط)
 باز پرس (ا. فا) : مُحَقَّق ،
 مُفْتَش
 باز پرسى (م. ی) : تحقيق ،
 استجواب
 باز پرسى کردن : أن يُحقّق ،
 يستجوب
 باز پرسیدن : استجواب ،
 مُسألة
 باز پره : فراشة
 باز پس : ما يتبقى من الشيء ،
 إعادة الشيء إلى صاحبه
 باز پسان (ج) : العوام ، العامة
 باز پسین : الأخير
 باز تاب : صدئى ، دوي ،
 انعكاس ، رجع
 باز تاب زا (ا. فا) : انعكاسي ،
 له أصداء ، مدوّ
 باز توانی (م. ی) : إعادة

بازمانا : قف !	بازار زده (ا. مف) : بضاعة	بازوان (ج) : سواعد
باز ماندن : أن يتخلف ، يفتل ، يبقى في مكانه	راکده ، کامید ، مضروب	بازی (م. ی) : لعب ، قمار ، أداء ، تمثيل
باز مانده (ا. مف) : رويث ، باقي ، بقية	بازار صياه : السوق السوداء	بازی بازی : بهدوء ، بطريقة غير محسوسة
باز مانده ها (ج. ا. م) : بقايا ، أطلال	بازار شکستن : كساد السوق ، وقف الحال	بازی دادن : أن يخذع ، يخال ، يحث على التمرد ، يلهي
باز نشستگی (م. ی) : التقاعد ، الإحالة إلى المعاش	بازار گرمی (م. ی) : رواج ، انتشار ، ازدهار (شدن ، کردن)	بازی کردن : أن يلعب ، يلهو
باز نشستن (بازنشین) : أن يتقاعد ، يعتزل	بازار مکاره : سوق حرة	بازی کتن (ا. فا) : لاعب
باز نشستنه (ا. مف) : متقاعد ، معتزل ، على المعاش	بازار یابی (م. ی) : تسويق	بازیچه : لعبة ، اللعبة ، دمية
باز نشستنه شدن : تقاعد ، معاش ، اعتزال	بازارچه : سوقة	بازیچه پنداشتن : التجاهل ، أخذ الأمور بسطحية
باز نشین : م. ا. من باز نشستن	بازاره : بائع	بازیچه قرار دادن : تملق
باز نمودن : شرح	بازاری : سوقي ، مبتذل	بازیدن (باز) : أن يلعب ، يخسر في القمار
باز نیج : أرجوحة	بازالت : بازلت (حجر)	بازیگر : لاعب ، ممثل
باز هم : أيضاً ، كذلك	بازام : أرجوحة	بازیگوشی : غير جاد ، كثير المزاح ، مهياص
باز وولنگ : عشوائي ، مبتر ، بلا ترتيب ، رخب	بازرگان : تاجر	بازیگوشی : طيش ، لا مبالاة ، سطحية ، مهیصة
باز یار : صياد	بازرگانی (م. ی) : تجارة	باز (باچ) : ضريبة ، خراج ، جزية
باز یاهت : لقية	بازرنگ : حمالة الثديين ، باقة الطفل	بازن : تيس ، وعل جبلي
باز یافتن : استرداد ، استعادة ، عثور	بازك : فرخ الصقر	بازن : قديم ، خوف ، قوة
باز یافتی : استرداد ، استعادة ، عثور	بازن : قواد	باستار وبيستار : فلان ، وعلان
بازار : سوق	بازنده (ا. فا) : مقامر	باستان : قديم
بازار داشتن : الرواج	بازه : واد ضيق ، زقاق	باستان شناس (ا. فا) : عالم في الآثار
	بازو : ساعد ، عضد (ج. بازوان)	باستان شناسی : علم الآثار
	بازو بقد : شارة تعلق على النراع	
	بازو دادن : أن يقدم العون	
	بازو دراز : معتد ، عدواني	
	بازو گشادن : أن يرحب ، يسخر ، يتصرف بشهامة	

تَنَك	باطنا : في الباطن ، سرّاً ، خَفِيّة	ياستان گرا : مَهْجور ، قَدِيم
باك داشتن : أَنْ يَخْشَى	باعث : سَبَب ، عِلّة	باستانی : اَثَرِي
باکتری (فر. bactérie) :	باغ : بُسْتان ، رَوْضَة ، حَدِيقَة	باستوک : السَّمَان (طائر)
بَکتریا	(ج. باغها ، باغات)	باستن : أَنْ يَخْضَع ، يَسْتَسْلِم
باکتریائی : بَکْتِري	باغ میوه : بُسْتان الفاکهه	باسته (ا. مف) : خاضع ،
باکره : بِکَر ، قَافَة بِکَر ، عَذراء	باغ وحش : حَدِيقَة الحَيوان	مُسْتَسْلِم
باکره ای : عَذْري	باغات (ج. عم) : ریاض ،	باستیان (فر. bastion) :
باکمال قاسف : بِکَل اَسَف	حدائق	حصن ، قَلعة ، جِدَار القلعة
بال : جَنَاح ، ساعِد ، طَرَف ،	باغبان : جَنابِي	باسک : تَنَاقُوب
حاشیة ، حُوت ، بال ،	باغچه : حَدِيقَة صَغِيرَة	باسلق : مُهَلّیة
خاطر	باغچه بندی (م. ی) : رِعايَة	باسمه (تر) : الطَّبَاعَة بالحجر أو
بال افکندن : القَعود ، العَجْز	الحدائق ، عِلْم البساتین	المعدِن أو الجِیلاتین
بال زدن : أَنْ یُرْفَرَف	باغیرت : غَیور ، مُتَحَمِّس	باسمه چی : عامِل طِبَاعَة
بالا : فَوْق ، بأَعْلَى	بافت : نَسِيج	باسمه خانه : مَطْبَعَة
بالا افداختن : تَعاطي الکحولیات	بافت شناسی : عِلْم الأَنسِجَة	باسمه کردن : أَنْ یَطْبَع
بالا آوردن : قَیء	بافتکار : نَسَّاج	باسن : رَدَف ، وَرک
بالا بان (عم) : طَبَلَة	بافتن (باف) : أَنْ یَنسِج	باسیل (فر. bacille) : بَکْتِري
بالا بانچی : طَبَّال	بافتنی : مَنسُوجات	بَکتریا
بالا بر (ا. ها) : مِصْعَد	بافته (ا. م) : مَنسُوج	باش : کُنْ ! لَاحِظْ ! (أمر) ، م. ا.
بالا بردن : رَفَع ، اِرْتِقاء ، تَرْقیة ،	بافر : مَجید ، جَلیل	من «بودن»
زیادة	بافندگی (م. ی) : نَسِيج ، نَسج	باشگاه : نَاد ، مُتَدِّی
بالا برنده (ا. ها) : مِصْعَد	بافنده (ا. ها) : نَسَّاج	باشنگ : عُنُقود العِنب
بالا برو : مِصْعَد	بافه : حُزْمَة ، رِبْطَة	باشه : طَائِر الباشِق
بالا بکند : طَویل القامة	باقرقره : الطیهُوج (طائر)	باشومه : حِجاب المَرأة ، بَيشَة
بالا پوش (ا. ها) : غِطاء ،	باقلّا : قُورْل ، بَقْل	باشی (تر) : رَکِيس
لِحاف ، رداء	باقلوا : بَقْلَاوَة	باطری (فر. batterie) : بَطَّارِیَة
بالا قنه : صِیدار	باقیات (ج) : حَسَنات	باطل سحر : اِیْطال السَّحر ،
بالا چاقی : تَفْاخِر	باقیمانده (ا. مف) : باقی ،	عَمَل مُذْهِل
بالا خانه : الدَّور العُلوي ، الطَّباق	بَقِيَة	باطلاق : مُسْتَنَقَع
العُلوي	باك : خَوْف ، أَلَم ، بَأْس ، خِزَان ،	باطله : تَوافِه ، صَغائِر

بالكان : البلقان	بالاى سياهى رنگى نهودن .	بالا خوانى (م . ي) : مُغَالاة ، مُبالغة
بالكانه : شُرقة ، بلكونة	(عم) : اللامبالاة ، الجرأة	بالا دست : مُتفوق ، أفضل
بالكل : كُلّية ، تماماً	بالاى . . . در آمدن (عم) :	بالا دست رفتن : الجلوس في
بالكن : شُرقة ، بلكونة	حماية	الصدارة
بالله : والله ! (قسم)	بالبداهه : بدهيا	بالا دست نشستن : الجلوس في
بالموه : أبداً	بالت (فر . ballet) : باليه	الصدارة
بالن (فر . ballon) : منطاد ، بالون	بالتبع : بالتبعية	بالا رفتن : صعود ، ارتفاع
بالنسيه : نسيباً	بالتيك : البلطيق (بحر)	بالا رو : صاعد ، متصاعد ، مصعد
بالتك : لارتج ، خيار	بالجملة : على وجه الإجمال ، بإيجاز	بالا زدن : ترقية ، رفع
باله (فر . ballet) : باليه	بالدار (ا . فا) : مُجَنِّح ، ذو جناحين	بالا كردن : مُزايَدة ، رفع
بالوايه : عُصفور الجنة ، سنونو	بالرين (فر . ballerine) :	بالا كشيدن : رفع ، سحب إلى
باليدن : أن يغتر ، ينمو	باليرينا ، راقصة باليه	أعلى ، استيلاء
باليك : شيشب ، خُف	بالست : فتاة بكر ، أنسة	بالا گرفتن : ارتقاء ، علو الشأن
بالين : وسادة ، مخدة ، سرير ، مرقد	بالسويّه : بالتساوي	بالا نشين : في الصدارة
بالينى : إكلينيكي	بالش : وسادة ، مخدة	بالا وپاين شدن : تَغْيِر
بام : سطح	بالش (قر) : وزن للذهب والفضة	الأحوال ، تداول الأيام
بام چشم : جفن	يعادل ثمانية مثاقيل ودانقين	بالاينى : مُتفوق ، عالي ، علوي
بام زدن (عم) : الضرب على الرأس	ذهباً وثمانية دراهم ودانقين	بالابان : الصقر الحر
بامب : صفعة ، لطمة	فضة	بالاخره : في النهاية
بامبول : خدعة ، حيلة ، «أونطة»	بالش پرست : كسول	بالاراده : عن طواعية ، إرادياً
بامبول باز (ا . فا) : دَجّال ، مُحْتال ، «بكاش» ، «جَمَجاع»	بالشت : وسادة ، مخدة	بالاستقلال : تِلْقائياً ، مِنْ تِلْقَاء
بامبول بازى (م . ي) : دَجَل ، إحتيال ، «يكش» ، «جَمَجعة»	بالشتك : مُسْتَد	ذاته
	بالشويك (فر . bolchevique) :	بالاشتراك : معاً
	بَلْشُقي ، سُوْقِيّتي	بالان : دِهْلِيز ، مَمَر
	بالضروره : حَسَبَ الظروف	بالانس (فر . balance) :
	بالطوع : عَنْ طَواعية	تَوَازُن ، اتزان
	بالفرض : جَدَلاً ، قَرْضاً	بالانس لاستيك چرخ : ضَبْط
	بالك : رَف	اتزان العجل

بامبول در آوردن : أَنْ يَخْدَع ،

يَحْتَال ، « يُجَمِّع »

بامبول زدن : أَنْ يَخْدَع ،

يَحْتَال ، « يُجَمِّع »

بامبولی : دَجَّال ، مُحْتَال ،

« بَكَاش » ، « جَمَّاع »

بامداد : الفجر

بامدادان : وقت الفجر

بامگاه : وقت الفجر

بامه : مُلْتَح

بامید دیدار : إلى اللقاء

باند : شَرِيط ، جَمَاعَة ، عَصْبَة ،

طَلْعَة ، زُمْرَة ، شِرْذِمَة

باند پیچی : ضِمَاعَة ، رِباط

الجُرح

باند پیچی کردن : تَضْمِيد

باند قزود : مَهْط ، مَنْرَج

(بالمطار)

بانس : خَيزَرَان

بانك (فر. banque) : مَصْرَف ،

بَنَك

بانك بازوگانی : مَصْرَف تِجَارِي

بانك ساختمان : مَصْرَف

إِنشائي ، بَنَك التَّعْمِير

بانك صنعتی : مَصْرَف صِنَاعِي

بانك عمران : بَنَك تَعْمِير

بانك فلاحتی : بَنَك زِرَاعِي

بانكداری (م. ی) : صِرَافَة

بانگ : صَوْت ، ضَجِيج ، صِيَّاح ،

دَوِي

بانگ زدن : الصِّيَّاح

بانگ نماز : أَذَان الصَّلَاة

بانگشت گرفتن : أَنْ يُعَدِّد ،

يُحْصِي

بانو : سَيِّدَة

بانوج : مَهْد

باهار : رِيعَاء

با هنر : فَنَان

باور : ظَن ، تَصْدِيق

باور داشتن : أَنْ يُصَدِّق

باور کردن : أَنْ يُصَدِّق

باوسنی : ضَرَّة ، زَوْجَة ثَانِيَة

باوین : سَكَة ، مَبْت

بايد : يَجِب ، يَنْبَغِي ، مِنْ

« بایستن »

باير : بُور ، خَرَب ، جَاف ،

ناضِب

بايست : حَاجَة

بايستن : ضَرُورِي

بايستن : إِجْبَارِي

بايكوت (إنج. boycott) :

مُقَاطَعَة ، حَظَر

بايگان : خَازِن ، أَمِين الصَّنْدُوق

بايگانی : دَائِرَة ، دِيْوَان ، أَرْشِيف ،

سِجَلَات

بياد دادن : إِتْلَاف ، تَبْدِيد

بياطن گذشتن : أَنْ يَدْعُو عَلَى

شَخْصٍ بِالشَّر

بيخشيده : عَفْوًا ! مَعْلُومَة !

إِسْمَحْ لِي !

بيو : قَهْد ، بِيَر

بيو ويدوز : خِيَاطَة ، حِيَاكَة ،

« صَاحِب السِّبْع صِنَايِع »

بيع : حَمَل ، شَاة (بِلُغَة الْأَطْفَال)

بيو : أَبْلَه ، عَبِيْط ، مُغْفَل

بيين وبتوك (هم) : تَعْرِيفَة ،

« خَمْسَة وَخَمْسَة »

بيا : حَارِس ، قِيَام ! ، « أَوْع ! » ،

« خَلَّ بِالْك ! »

بيا شدن : بَدء ، إِقَامَة ، شُرُوع

بپاس خدمات صادقانه :

تَقْدِيرًا لِلخِدْمَاتِ الْجَلِيلَة

بپول نژديك کردن : بَيْع

بُت : صَنَم ، وَثَن ، حَسَنَاء

بت پرست (ا. ها) : وَثَنِي

بت نگار (ا. ها) : مَثَال

بقات : زَادُ السَّفَر

بقاغت : بِسْرَعَة

بقاوی : لَيْمُون هِنْدِي ، جَرِيب

فِرُوت

بتخانه : مَعْبَد الْأَوْتَان

بقر (اختصار «بدتر») : أَسْوَأ

بترجای : عَوْرَة

بتگده : مَعْبَد لِلْأَصْنَام

بُتَن : خَرَسَانَة ، أَسْمَنْت

بُتَه : بُوتَقَة ، عُصْن ، دَغْل ، أَرْز

مِجْف

بته مرده : ذَائِل ، قُظ ، فَاشِل

بتو : قِمَع

بتور افتادن : تَوَرُّط ، أَنْ يَتَوَرَّط

بختو : غریزه ، رعد ، مُفترس ، صیهر	بجگی (م. ی) : صبیانیه ، طُفولة	بتور خوردن : تَوَرط ، أَنْ يَتَوَرط
بختی : مَطِيَّة ، جَمَل کبیر ذو سَنَامین ، قَوِي	بچه : صَبِي ، وَلَد	بتور زدن : تَوَرِيط ، أَنْ يُوَرط
بختیار : مَحْظُوظ ، مَجْدُود	بچه باز (ا. فا) : لَوَطِي ، شَاذ	بتول : قَتَاة یَکَر
بختیاری : اِسْم قَبیلة اِیرانیة	بچه بازی (م. ی) : لَوَاط ، شُدُوذ	بتون : خَرَسَانَة
ضحمة	بچه دار : صَاحِب عیال	بتون آرمه : خَرَسَانَة مُسَلَّحَة
بخچه (عم) : بُخْجَة	بچه ننه : مُدْکَل	بتونه : بَطَانَة ، دِهَان داخِلی
بخدا!! : وَالله! (قَسَم)	بچه نو : وَلَد	بتونه کردن : تَبْطِین
بخروج دادن : مَظْهَرَة ، اِتْفَاق	بُحران : اَزْمَة	بثی : یَقِینِي ، قَاطِع
بخرجش نرفت (عم) : لَمْ یَقْتَنِع ، لَمْ یَنْطَلِ عَلَیْهِ	بُحران آمیز (ا. فا) : مُضْطَرِب	بتیاره : قَبیح ، دَمِیم
بخورد : عَاقِل	بُحرانی : کَابِینَة : اَزْمَة وَزَارَة	بتیاره : مِحَنَة ، عَذَاب
بخس : جَاف ، قَاحِل	بُحرانی : خَطِیر ، مُحْتَدِم	بث : شَرَح ، تَوْضِیح
بخسیدن : دُبُول ، نُقْصَان	بُحرانی شدن : تَأَزَّم ، اِحْتِدَام ، اِشْتِدَاد اَلْاَزْمَة	بثمر رسیدن : أَنْ یُثْمَرَ ، یَصِل اِلَى نَتِیْجَة
بخش : قِسم ، حِصَة ، جُزْء ، نَاحِیَة ، قِطَاع ، م. ا. من (بخشیدن)	بحساب : یَحَق ، بِمَعْنَى کَلِمَة	بجا : لَاتِق ، مُنَاسِب
بخش خصوصی : القِطَاع الخاص	بحسب : بِمُقْتَضَى	بجا آوردن : اَدَاء ، وُقَاء ب ، اِنْجَاز ، تَقْدِیم
بخش دولتی : القِطَاع العام	بحسب پیش آمد و اتفاق : حَسَب الظُّرُوف	بجار : قَرِیْصَة
بخش شدن : اِنْقِسام	بخار کردن : تَبْخِیر	بجان آمدن : أَنْ یَضِیق بِالشَّيْء
بخش کردن : تَقْسِیم	بخاری : دَقَايَة ، غَلَايَة	بجان آوردن : أَنْ یُسَبِّب الشَّقَاء
بخش مخصوصی : القِطَاع الخاص	بخاری برقی : دَقَايَة کَهْرَبَائِیَة	بجان تو! : وَحَیَاتِک! (قَسَم)
بخشایش (م. ش) : عَفْو ، صَفْح	بخاطر داشتن : أَنْ یَتَذَکَّر	بجز : مَا عَدَا
بخشاینده (ا. فا) : عَفُور	بخاک سیاه نشستن : أَنْ یَعِجِر ، یَفْشَل	بجکم : صُفَّة ، اَرِیکَة
بخشدار (ا. فا) : رَکِیس الدَّائِرَة	بخت : حَظ ، (عم) : زَوْج	بجهنم : اِلَى الْجَحِیم! « فِی دَاهِیَة! »
بخشش (م. ش) : عَطِیَة ، هِبَة	بخت آزمائی : یَانْصِیب ، کَشْف الطَّالِع	بجاک زدن : فِرَار ، اِفْلَات
	بخت برگشته : مُنْحَوس	بچشم! : بِکُلِّ سُرُور ، « مِنْ عِینِی! »
	بخت بیدار : مَحْظُوظ	بچشم دیگران کشیدن (عم) : لَفَّتَ الْأَنْظَار ، تَبَاه
	بختک : کَابُوس	بهگانه : صَبِیَّانِی ، طُفُولِی

بد بینی (م. ی) : تشاؤم
 بد پسنَد (ا. فا) : مُحِب
 للمشاكل ، مُشاكِس ،
 شَرِير
 بد پوز : دَمِيم ، عايس
 بد تركيب : دَمِيم
 بد تركيبي (م. ی) : دَمَامَة ،
 نَشْوَة
 بد جنس : خَسِيس
 بد جنسي (م. ی) : خِسَة
 بد جنسي كردن : وشايَة ، نَذالَة
 بد چشم : حَسود ، حَقود
 بد چشمي (م. ی) : حَسَد ،
 حِقْد
 بد حرفي : مِيَاب ، إِهَانَة
 (كردن)
 بد خُو : شَرِس
 بد خَواه (ا. فا) : حَقود
 بد خواهي (م. ی) : حِقْد
 بد خوشي (م. ی) : شَراسَة
 بد خيال : سَيِّئ الظَّن ، مُتَشَكِّك
 بد خيم : حَقود ، مُؤَذ
 بد دك وپوز : دَمِيم ، قَبِيح
 بد دل : حَقود
 بد دماغ : مَغْرور ، مُتَغَطِرِس
 بد دهن : سَلِيْط اللِّسان
 بد رفتار : سَيِّئ السُّلوك ، سَيِّئ
 التَّصَرُّف
 بد رفتاري (م. ی) : سُوء
 السُّلوك ، سُوء التَّصَرُّف

بد : سَيِّئ
 بد آب و هوا : غير صحي
 بد احوال : مَرِيض ، في حالة
 غير طيبة
 بد اختر : سَيِّئ الحظ
 بد اخم : عَبُوس
 بد ادا : سَيِّئ الخُلُق
 بد اصل : خَسِيس
 بد اطوار : سَيِّئ الطَّبْع
 بد اقبال : مَنحوس
 بد آگين : قَبِيح
 بد آمدن : اسْتِيَاء
 بد انجام : سَيِّئ العاقبة ، ما لا
 تُحْمَد عُقباه
 بد انديشي (م. ی) : سُوء
 الظَّن
 بد آورده (ا. مف) : مَنحوس ،
 تَعَس
 بد آيين : ضالّ ، مُتَحَرِّف
 بد باطن : سَيِّئ النِّيَّة
 بد بخت : سَيِّئ الحظ
 بد بختانه : لِلْأَسَف ، لِسوء
 الطَّالِع
 بد بدرقه : غادر ، سَيِّئ العاقبة
 بد بدك : هَدَّهْد
 بد بده : مُغَالِط ، كاذِب
 بد برخوردي : سُوء المُقابَلَة
 بد بكار بردن : إِسَاءَة الاستعمال
 بد بهار : سَيِّئ الحظ
 بد بين (ا. فا) : مُتَشاكِس

صِلَة ، إِنْعام
 بخشنامه : نُشْرَة دَوْرِيَّة
 بخشودگي (م. ی) : إِعْفَاء
 بخشودن (بخش) : أَنْ يُعْفَى ،
 يَمْنَح
 بخشوده (ا. مف) : مُعَاف
 بخشیدن (بخش) : أَنْ يَهَب ،
 يَمْنَح ، يُعْفَى
 بخشيزه : تَقْسِيم ، تَفْرِيع
 بخصوص : خَاصَّة
 بخو : أَصْفَاد ، أَغْلَال
 بخواب رفتن : تَتَمِيل ، الإخْلَاد
 إلى النوم
 بخود آمدن : أَنْ يُفِيْق ، يعود إلى
 رَعِيه
 بخود گرفتن : أَنْ يَغْتَر ، يَتَدَلَّل
 بخودي خود : فِي حَدِّ ذَاتِه
 بخور : غَزَل ، مُغَاوَلَة
 بخور دادن : أَنْ يُغَاوِل ، مُغَاوَلَة
 بخور و نمير (عم) : قُتَات ، ما
 يُقِيم الأَوْد ، ضَنْك ، كَفَاف
 بخون دل كار كردن (عم) :
 العَمَل بِكُلِّ جِدِّيَّة
 بخير گذشت! : حَصَلَ خَيْر!
 بخيه : غُرْزَة ، رَقُو ، رَتَق
 بخيه زدن : خِيَاطَة الملابس
 بخيه كردن : خِيَاطَة الملابس
 بُد (مخفف « بود ») : كَانَ ،
 كَانَتْ
 بُد : رَأْس ، قَائِد

بَدَل : بَدَل ، دَوْبَلِر	بَد لَگامی (م. ی) : جُمُوح ، تَمَرُد ، عَصِيان	بَد روزگار : تَعِيس ، شَقِي
بَدَل جِيفِي : جَرَّة ، اِنَاء فَخَّاري	بَد فام : سَيِّئ السُّمعة	بَد رِيخت : دَمِيم ، قَبِيح
بَدَلِي : حَسَن المنظر سَيِّئ الجَوهر	بَد نَزاد : جَواد هَجِين ، سَيِّئ الأصل	بَد زَبان : فَاحِش اللِّسان
بَدَنَدان خَوْش آمدن : اِنْشراح ، نَشوة	بَد نِگُو : كَلِيل البصر ، ضَعِيف النظر	بَد زَهَره : جَبان
بَدَنَه : جِسْم ، بَدَن ، هَيْكَل	بَد نِما (ا. فا) : قَبِيح الشَّكل	بَد سِرِشت : خَسِيس ، نَذَل
بَدِهَكَار : مَدِيون ، مَدِين	بَد نِهَاد : سَيِّئ الأصل	بَد سِرِشتِي : خِصَّة ، نَذالة
بَدِهَكَارِي : مَدِيونِيه	بَد ا : تَجديد ، تَغْيِير	بَد سِنگال : لَثِيم
بَدِيهِي : دِين ، مَدِيونِيه	بَد ا بِحال فلان ! : دُعَاء بالشر	بَد سِنگالی (م. ی) : لُؤْم
بَدَو : بَدء	بَد ا حاصِل شدن : تَغْيِير الرَّاي ، تَرَجُّع	بَد شانِس : مَنحوس ، سَيِّئ الحظ ، تَعِيس
بَدَو : عَدَاء	بَد ا ر اويختن : شَتَق ، خَتَق ، عَقوبه الموت شَتَقاً	بَد غَلِق (عم) : سَيِّئ الطَّباع
بَدَواً : بَدَايَة ، فِي البَدَايَة	بَد ا ر زدن : شَتَق ، خَتَق ، عَقوبه الموت شَتَقاً	بَد فَرجام : سَيِّئ الطَّلويَة
بَدَوَن تَعارُف : بَدَوَن تَكليف	بَداهَتا : مَن البَدِهِي ، بَداهَة ، مَن المُسَلَّم به	بَد قَوْلِي : مُخَلِف الوَعْد ، ناكِث العَهْد
بَدِي (م. ی) : سَوء	بَدخِيم : خَبِيث ، وَخِيم ، مُزْمِن ، حادّ	بَد كار : فَاسِق
بَدِي گِوارش : سَوء الهَضْم	بَدرقه كردن : تَوَدِيع	بَد كاري : فِسَق ، فُجور
بَدِين (يه اين) : بِهَذَا ، اِلَى هَذَا	بَدرك ! : اِلَى الجَحِيم ! ، فِي داهِيه !	بَد كام : سَيِّئ الظَّن
بَذرَكَارِي (م. ی) : عَرَس	بَدرك : خَسِيس	بَد كامِي (م. ی) : سَوء الظَّن
بَذَله : نُكْتَة	بَدرو د : وَداع	بَد كَردار : سَيِّئ السَّير والسُّلوك
بَذَله گو (ا. فا) : مَرَح ، يَعْشَق المَراح	بَدرو د گُفَتَن : اَنْ يُودَع	بَد كَردارِي (م. ی) : سَوء السَّير والسُّلوك
بَذَله گُونِي (م. ی) : مَرَح ، مُزاح	بَدست : شَبِير	بَد گِل : خَسِيس ، وَغَد
بِر : حَيرة	بَدست آمدن : اَنْ يَحْصِل عَلى ، عاص	بَد گِلِي (م. ی) : خِصَّة
بِر : صَدَر ، فَوْق ، عَلى		بَد گِمانِي (م. ی) : سَوء الظَّن
بِر آب : بِسرعة		بَد گو (ا. فا) : بَدِيء
		بَد گُونِي (م. ی) : بَدَايَة
		بَد لِحاظ : قَبِيح
		بَد لَگام : جَامِح ، شَرَس ، مُتَمَرَّد ، عاص

بر خود پیچیدن : أَنْ يَنْطَوِي
 عَلَى نَفْسِهِ ، يَنْحَزِل
 بر خوردن : أَنْ يُحْسِ ضَيْقًا ،
 يَتَأَذَى
 بر دادن : أَنْ يُخْصِبَ
 بر دار (ا. فا) : لِصَرْ ، مُثْمِر
 بر دار رفتن : الْمَوْتَ شَنْقًا
 بر دار و درمال : نَصَاب ،
 مُحْتَال
 بر داشت : جَمَعَ الْمَحْصُولَ ،
 الدَّخْلَ ، الْوَارِدَ
 بر داشتن : أَنْ يَقْطِفَ ، يُقْلِعَ ،
 يَرْفَعُ ، يُثْمِرُ ، يَتَحَمَّلُ
 وِصْبَرُ ، يَنْتَقِي ، يَدْعُمُ ،
 يُحْرَضُ ، يَهْرَبُ ، يُعْظَمُ
 وَيُمَجَّدُ (عم) : يُقْبَلُ ،
 يُرْحَبُ
 بر دمیدن : تَنْفُسُ ، شُرُوقُ
 بر دیده بشاندن : حَرَارَةُ
 الْاِسْتِقْبَالِ
 بر رسی (م. ی) : تَحْقِيقُ ،
 بَحْثُ ، تَقْصُّ
 بر رسی کردن : أَنْ يُدَقِّقَ ،
 يَتَقَصَّى ، يَتَحَرَّى ، يُطَالَعُ
 بر زبان آوردن : أَنْ يَبْرَحَ ،
 يَنْطَلِقَ
 بر زدن : تَزَاخُمُ وَتَدَاوُعُ ، رُسُو ،
 مُسَاوَاةُ ، مُقَابَلَةُ ، فَصْلُ
 بر زدن : دَمَجُ ، تَكْوِيمُ ،
 تَكْدِيسُ ، تَفْنِيطُ

بر قافتن : أَنْ يُعِيدَ ، يَلْفُ ، يُكْوَرُ
 بر قافته : مُتَكْوَرُ ، مَلْفُوفُ
 بر جای : قَائِمُ ، مَوْجُودُ ، ثَابِتُ
 بر جای داشتن : تَثْبِيتُ ، إِفْرَارُ
 بر جستگی (م. ی) : بُرُوزُ ،
 عُلُوُّ
 بر جستن : أَنْ يَنْهَضَ ، يَقْفِزَ
 بر جسته : بَارِزُ ، مُتَمَيِّزُ ، ظَاهِرُ
 بر جسته کاری : قَنْ الْحَفْرِ عَلَى
 الْمَوَادِّ الصُّلْبَةِ
 بر چسب : بِطَاقَةِ السَّعْرِ عَلَى
 السَّلْمَةِ ، مُلْصَقُ
 بر چسبیدن : التَّصَاقُ ، جُمُودُ
 بر چیدن : أَنْ يَجْمَعَ ، يَقْلِبَ
 رَأْسًا عَلَى عَقِبِ ، يَنْحَلُ ،
 يَتَفَكَّكُ ، يَنْتَقِي ، يَقْلَمُ
 الْأَظْفَارَ ، يَتَأَهَّبُ
 بر چیده (ا. مف) : مُعْطَلُ ،
 مَفْكَكُ ، مَنَحَلُ (مُؤَسَّسَةُ أَوْ
 شَرَكَةُ)
 بر چیده شدن : سُقُوطُ ، تَدَاعٍ
 بر حسب : وَفَقًا لَ ، عَلَى حَسَبِ
 بر حق : عَلَى حَقِّ
 بر خاستن : أَنْ يَقِفَ ، يَنْهَضَ
 بر خاسته : قَائِمُ ، نَاهِضُ
 بر خر خود سوار شدن : نَيْلُ
 الْمَرَادِ ، تَحْقِيقُ الْأَمَالِ
 بر خواندن : أَنْ يَتَلُو ، نِلاوَةُ
 بر خود بالیدن : أَنْ يَتَفَاخَرَ ،
 يَتَبَاهَى

بر اثر : عَلَى أَثَرِ ، نَتِيجَةُ
 بر آسودن : الرَّاحَةُ ، الْمَوْتُ
 بر آشفتن : الاِضْطِرَابُ
 بر افراختن : أَنْ يَرْفَعَ
 بر افراشتن : أَنْ يَرْفَعَ
 بر افشاندن : أَنْ يَنْشُرَ ، أَنْ يَرِشَ
 بر آمدگی (م. ی) : ظُهُورُ ،
 تَوَرُّمُ ، انْتِفَاحُ ، بُرُوزُ
 بر آمدن : ظُهُورُ ، طُلُوعُ ،
 بُرُوعُ ، عَزَمُ
 بر آمدنگاه : الْمَشْرِقُ
 بر آمده : بَارِزُ ، مُتَوَرِّمُ ، مُنْتَفِخُ
 بر انداختن : مَحْوُ ، إِزَالَةُ ، (ع.ا.
 وِرْاَنْدَاخْتَن)
 بر انداز (ا. فا) : تَقْدِيرُ ،
 حَدَسُ ، (عم. وِرْاَنْدَاز)
 بر انداز کردن : تَقْيِيمُ ، تَقْدِيرُ ،
 تَخْمِينُ
 بر انگیزختن : أَنْ يُحْرَضَ ، يُثِيرَ ،
 يُنْصَبُ ، يُوقَدُ
 بر آورد : تَقْدِيرُ ، تَقْوِيمُ ، تَحْمِينُ
 (کردن)
 بر آوردن : اِثْمَامُ ، اِنْجَازُ
 بر آوردن : أَنْ يُخْرِجَ ، اِخْرَاجُ
 بر آورده : ظَاهِرُ ، مَرْفُوعُ
 بر باد دادن : تَبْدِيدُ ، مَحْوُ
 بر پا خاستن : أَنْ يَنْهَضَ
 بر پا داشتن : أَنْ يُقِيمَ ، يَعْقِدَ
 بر پا شدن : أَنْ يُقَامَ ، يَعْقَدَ
 بر پا کردن : أَنْ يُقِيمَ ، يَعْقِدَ

بر سر... هستن (عم) : أَنْ	بر کشیدن : سَحَب ، شَد ،	بر گشادن (برگشا) : أَنْ يَفْتَح ،
يَنْوِي عَلَى ... ، عَازِم	اِسْتِخْلَاص ، اِسْتِثْبَاط ،	يَفْتَح
عَلَى ...	تَغَضُّن ، رَسْم ، رَفْع ، اِرْتِدَاء	بر گشت : العَوْدَة
بر سر آمدن : رَجْعَان ، تَفُوق	بر کنار شدن : تَنَحُّ ، اِعْتِزَال ،	بر گشتن (برگرد) : أَنْ يَعُود ،
بر شدن : أَنْ يَعْلُو ، يَرْتَفِع	اِبْتِعَاد	يَنْقَلِب ، يَنْعَطِف
بر شکستن : أَنْ يُعْرِضَ عَنْ ،	بر کنار کردن : تَنْجِيَة ، عَزْل ،	بر گشته حال : مِسْكِين
يَنْصَرِف عَنْ ...	اِبْعَاد ، اِسْتِيعَاد	بر گشته روزگار : مَنَحُوس
بر شمردن : يُكْرِّرُ الْعَدَد ، يَحُد	بر گذار کردن : اِعَادَة ، اِقَامَة	بر گشودن (برگشا) : أَنْ
بصوت عالٍ	(حفل) ، عَقْد (جلسه)	يَفْتَح ، يَفْتَح
بر ضد : ضِد	بر گذاری (م. ی) : اِقَامَة	بر گمار : م. ا. من «برگماشتن»
بر طبق : طَبَقاً لَكَذَا ، بِمَوْجِب ،	(حفل) ، عَقْد (جلسه)	بر گماشتن (برگمار) : تَعْيِين ،
بِمَقْتَضَى ، تَفَرُّاً لَكَذَا	بر گرد : عُدْ (أمر) ، م. ا. من	اِئْتِرَار
بر طرف شدن : ضِيَاع ، زَوَال ،	«برگشتن» : أَنْ يَعُود	بر له : فِي صَالِح ، لِمَصْلَحَة ،
تَنَحُّ ، اِسْتِيعَاد	بر گرد هم آمدن : أَنْ يَتَجَمَّع ،	لِصَالِح
بر طرف کردن : اِزَالَة ، مَحْو ،	تَجَمُّع	بر مالیدن : فِرَار ، ضِيَاع ، قَطْع
اِنْهَاء ، تَحْيِيد ، عَزْل ، اِبْعَاد	بر گرد هم آوردن : أَنْ يَجْمَع ،	الطَّرِيق ، تَشْمِير السُّرُول
بر عکس : عَلَى الْعَكْس ، نَقِيض	تَجْمِيع	بر مهیدن : لَمَس
بر عکس کردن : أَنْ يُخَالِف ،	بر گردان : مَرْدُود ، مَقْلُوب ،	بر ملا : عَلَى الْمَلَأ ، عَلَنًا
يُنَاقِض	مَعكُوس	بر منش : مُتَغَطِّس
بر علیه : ضِد	بر گرداندن : أَنْ يُعِيد ، يَرُد ،	بر نشانیدن : اِجْلَاس ، تَنْصِيب
بر فراز : عَلَى الْقِمَة	يَتَلَفَّت ، (عم) : قَيَّء	بر نشستن : رُكُوب ، اِمْتِطَاء ،
بر قوار : ثَابِت ، مُسْتَقِر	بر گردیدن : أَنْ يَعُود	اِغْتِلَاء ، جُلُوس عَلَى الْعَرْش
بر قرار شدن : ثَبَات ، اِسْتِقْرَار	بر گریزان : الْخَرِيف	بر هم : مُشْتَت
بر قرادی (م. ی) : اِئْتِرَار ،	بر گزار کردن : أَنْ يُتِمَّ ،	بر هم خوردن : تَشْتَت ،
تَرْسِيخ ، اِقَامَة ، اِيجَاد	يُنَجِّر ، يُنْقِذ ، يُقِيم ،	تَشَوُّش ، قَوْضَى
بر کردن : اِرْتِدَاء ، (عم) : حَفِظ	يَنْصِب ، يُشِيد	بر هم زدن : تَشْتِيت ، بَعَثَة ،
عن ظهر قلب	بر گزیدن : أَنْ يَخْتَار	تَشْوِيش ، اِفْسَاد النِّظَام
بر کردن : صُمُود ، مُقَاوَمَة	بر گزیده (ا. هف) : مُتَخَب ،	بر هم نهادن : تَكْوِيم ، تَكْدِيس
بر کوسن نشانیدن : تَثْبِيت ،	نُخْبَة ، صَفْوَة	بر و بچه : الْعِيَال ، الزَّوْجَة
اِئْتِنَاع ، اِئْتِرَار	بر گشا : م. ا. من «برگشادن»	وَالْأَوْلَاد

برقوی (م. ی) : رُقي ، تَقْلُم ،
تَقْوُ ، أَفْضَلِيَّة ، أَوْلَوِيَّة ،
تَحْسُن

برقوی آرمان : مَثَلِ أَعْلَى ،
قُدوة

برقوی ایده ال : مَثَلِ أَعْلَى ،
قُدوة

برقوی پیدا کردن : أَنْ يَتَفَوَّقَ
بوتريجو (ا. فا) : تَقْدِمِي

بوتريجوي (م. ی) : تَقْدِميَّة
بوتن : مَغْرور

بوتن کردن : أَنْ يَرْتَدِي ، يَلْبَس

برقوی کردن : غُرور ، كِبَر

برج : إِسْرَاف ، نَقَقَاتِ بَاهِظَةٍ

برج كبوتر : بُرْجُ الْحَمَامِ

برجيس : كَوَكَبِ الْمُشْتَرِي

بوخ : جُزْء ، قِطْعَةٌ ، بَرَكَةٌ ،

بُحيرة

بوخ كشيدن : تَبَاوَه ، مَظْهَرِيَّة ،

تَحْقِير

بوخه : جُزْء ، سَهْم ، حِصَّة ،

نَصِيب

برخورد : لِقَاء ، صِلَام ، مُقَابَلَةٌ

برخورد کردن : أَنْ يَصْدَمَ

برخوردار شدن : أَنْ يَنَال ،

يَسْتَفِيد ، يَحْظِي

برخی : فِدْيَةٌ ، قُرْبَان ، وَفَرَةٌ

بود : نَصَرَ ، عَنَمَ ، قُمَاشَ مِنْ

قُطْنِ أَوْ كَتَّان ، لَغَزَ

بودبار : صَبَّور ، حَلِيم

برادر وار : بِمَنْزِلَةِ الْأَخِ

برادری (م. ی) : أَخَوَةٌ

برازندگی (م. ی) : لِيَاقَةٍ ،

قَبُول

برازنده (ا. فا) : مُنَاسِب ،

مُنَاسِب ، لَائِق

برازیدن : تَجْمِيل ، تَحْسِين ،

رَبْط ، تَوْحِيد ، إِنْجَاز ، تَرْقِيع

براق : غَاضِب ، نَازِر ، مُتَعَصِّب

براندن : أَنْ يَفْصَلَ ، يُمَزِّق

برانشی (فر. branchies) :

خَيَاشِيم

برانکار : نَقَالَةٌ ، مِخْمَةٌ

برانی : بَرِي ، جَاهِل

براه انداختن : أَنْ يَسْتَشِيرَ ، يُعِدَ

لِلرَّحِيلِ

براه آوردن : هِدَايَةٌ ، إِرْشَاد

برای : مِنْ أَجْلِ

بربت : بَرَبْط ، عَوْد (موسیقی)

بربت زن : عَارِفُ الْعَوْدِ

بربری : نَوْعٌ مِنَ الْخَيْرِ

بربری : هَمَجِي

بربریت : هَمَجِيَّة

بربستن : أَنْ يَرْحَلَ ، يَهَاجِرَ ،

يَمُوت

بربسته : بِلا رُوح ، جَامِد ،

جَمَاد ، فَائِدَةٌ ، عُرْف ،

قَاعِدَةٌ

برتر : أَرْقَى ، أَفْضَلَ ، أَحْسَن ،

مُتَفَوِّق

بر و فرود : أَرْضٌ غَيْرُ مُسْتَوِيَّة ،

مُرْتَفَعَاتٍ وَ مُنْخَفَضَاتٍ

بر و برگود ندارد : بَدْهِي ،

مُسْلَمٌ بِهِ ، مُحْصُوم ،

قَطْعِي ، لَا مِرَاءَ فِيهِ

بر و بساط : ضَرُورَاتُ الْحَيَاةِ ،

مُقَدِّمَات

برامت : بَرَاءَةٌ

برابر : نِدَ ، مُوَاجِه

برابری (م. ی) : مُسَاوَاة ، نِدْيَةٌ

، مُوَاجَهَةٌ

برات : حَوَالَةٌ ، سَنَدٌ ، صَكٌ

برات دار (ا. فا) : صَاحِبِ

الْحَوَالَةِ

برات شدن : أَنْ يَخْطِرَ عَلَى بَالِهِ ،

يَعْنِي لَهُ

برات کردن : عَمَلُ الْحَوَالَةِ

براتکش (ا. فا) : مُرْسِلُ الْحَوَالَةِ

براتگیر (ا. فا) : مُسْتَقْبِلُ

الْحَوَالَةِ

برادر : أَخ

برادر اندر : أَخٌ غَيْرُ شَقِيقٍ

برادر قتی : أَخٌ شَقِيقٍ

برادر خوانده : مِثْلُ الْأَخِ

برادر رضاعی : أَخٌ بِالرِّضَاعِ

برادر زاده : ابْنُ الْأَخِ

برادر شیوی : أَخٌ بِالرِّضَاعِ

برادر صلبی : أَخٌ مِنَ الْأَبِ

برادر مادری : أَخٌ مِنَ الْأُمِّ

برادر نا قتی : أَخٌ غَيْرُ شَقِيقٍ

بردیاری (م. ی) : تَحْمَل ،

صَبَر ، حِلْم

بردیاری کردن : أَنْ يَتَحَمَّل ،

يَصْبِر

بردگان (ج) : عَبِيد ، غِلْمَان

بردگی (م. ی) : عُبُودِيَّة ،

خُضُوع

بردن : أَنْ يَحْمِل ، يَرْفَع ، يَنْقُل ،

يَسْرِق ، يَقُود وَيَصْطَحِب ،

يَتَعَهَّد ، الْكَسْب والتَّفَوُّق ،

النُّزُول عَلَى السَّلَام ،

الْجَرَى ، الْإِتِّصَال

برده (ا. م) : عَبْد ، غُلَام ،

مُطَبِّع

برده دل : عاشِق

برده فروش (ا. فا) : نَخَّاس ،

تَاجِر الرِّقَق

برده فروشی : تِجَارَةُ الرِّقَق ،

نِخَاسَة

بروز : تَقَامُ زِرَاعِيَّة

بروزخ : غَاضِب ، زَعْلَان

بروزخ شدن : أَنْ يَتَأَذَى ، يَتَعَب

بروزخ گذراندن : أَنْ يَمُرَّ بِمَحَنَةٍ

برزکار : مَزَارِع

برزگاو : ثَوْر الْحَقْل

برزگو : مَزَارِع

برزن : حَي ، نَاحِيَّة ، جُزْءٌ مِنْ

مَدِينَةٍ ، أَمْرٌ مِنْ « بَرَزْدَنْ »

برزن دار (ا. فا) : رَئِيسُ الْحَي

برزنک (عم) : النُّطْقُ الْعَامِّي

لکلمه « برزن »

برزه : جَذَعُ الشَّجَرَةِ ، بَذْرَةٌ ،

قُمَاشٌ يُصْنَعُ مِنَ الْحَرِيرِ

وَالخِيطِ

برزیدن : أَنْ يَنْسِرَ ، يَنْثُرُ الْبَذَرِ

برزیل : الْبَرَاذِيلُ

برزین : عَسْكَرِي الشَّطْرَجِ ، نَارِ

بَرَسَات : الْمَطَرُ الْغَزِيرِ

برسام : مَرَضُ الدَّرَنِ ، ثَوْرٌ

الْحِجَابِ الْحَاجِزِ

برسان : أُمَّةٌ ، شَعْبٌ ، أَتْبَاعُ

برسمیت شناختن : أَنْ يَتَرَفَّعَ

رَسْمِيًّا

برش (م. ش) : قَطْعٌ ، حَسْمٌ ،

تَفْصِيلُ (الْمَلَابِسِ)

برشت تحریر در آوردن : أَنْ

يَكْتُبَ ، يُحَرِّرَ

برشتن : تَحْمِيسٌ ، تَحْمِيرُ

برشته (ا. مف) : مُحْمَرٌ ،

مُحْمَصٌ

برغ : مَانِعٌ ، سَدٌ ، عَقَبَةٌ

برغاب : سَدٌ ، قَطْرَةٌ

برغالیدن : أَنْ يَثُورَ ، أَنْ يَهِيْجَ

برغلاندن : أَنْ يَثِيرَ ، يُحَرِّضَ

برغو : بُوقٌ

برف : ثَلْجُ الْمَطَرِ

برف پاک کن (ا. فا) : جَارُوفٌ

برف پاکی (م. ی) : إِزَالَةُ

الْثَلُوجِ

برفی : ثَلْجِي

برق : كَهْرَبَاءٌ ، شُعْلَةٌ ، شَرَارَةٌ

برق آسا : خَاطِفٌ ، سَرِيعٌ ،

كَالْبَرْقِ

برق ز (ا. فا) : مُوَلِّدُ كَهْرَبَاءٍ

برق زدگی : صَعَقٌ ، التَّعْرِضُ

لِصَاعِقَةِ كَهْرَبَائِيَّةٍ

برق زدن : وَمِيزٌ ، إِحْرَاقٌ ،

إِشْعَالٌ ، إِطْلَاقُ الشَّرَارَةِ

برق سنج (ا. فا) : عَدَادٌ

كَهْرَبَاءٍ

برقوار کردن : تَثْبِيتٌ ، إِقْرَارٌ

برقکار : كَهْرَبَائِي

برقگیر : مَانِعَةُ الصَّوَاعِقِ

برقو : مُنْخَلٌ ، مِصْفَاةٌ

برقو زدن : أَنْ يَنْخُلَ ، يُغْرِيلَ ،

يُصْفِي

برقی : كَهْرَبِي ، سَرِيعٌ ، فَوْرِي

برک : سُهَيْلٌ (نَجْمٌ)

برک : وَرَقَةُ الشَّجَرِ ، وَرَقَةٌ ،

شَهَادَةٌ ، وَرَقٌ ، زَادٌ ، نِيَّةٌ ،

تَرْتِيبُ وَنْظَامٌ ، آلَةُ مُوسِيقِيَّةٍ ،

نَعْمَةٌ ، رِعَايَةٌ ، هَاجِسٌ ،

خِرْقَةُ الدَّرْوِيشِ

برگ زدن (عم) : خِدَاعٌ ،

إِحْثِيَالٌ

برگ سبز : هَدِيَّةٌ نَافِهَةٌ

برگ شناسائی : بِطَاقَةٌ ، هُوِيَّةٌ

شَخْصِيَّةٌ

برگ وساز : مَتَاعٌ ، مُتَعَلِّقَاتٌ ،

« شَنْةٌ وَرَنَةٌ »

برگ و نوا : مُمتلكات ، ثراء ، اقتدار	بروندک : مُرتفع ارضي ، هَضْبَة ، مِزْلَاج	إشهار
برگدار (ا. فا) : مُورق	بروندگی (م. ی) : حِدَّة ، حَسَم	بروز سگ افتادن : اضطراب ، تَعَاَسَة ، ضيق
برگستوان : زِي الحَرْب	برونده (ا. فا) : حَاد ، قاطع	بروز سیاه تشستن : عَسْر الحظ
برگه : فَاكِهَة مُجَفَّفة ، وَرَقَة	برونده (ا. فا) : حَامِل ، فَائِز ، حائِز ، حاصِل علی	برومند : مُثْمِر ، نافع
صغيرة ، فیش	برونز : برونز	برون : خارج (في مقابل « درون »)
بولیان : ماسّ شديد النقاء ، برگنت	برّه : حَمَل ، غَزَال صغير	برون مرز : خارج البلاد ، في الخارج
بوم : بِرْكَة ، حَوْض ، تَكْغِيَة	برّه برّه : مُبْعَثَر ، مُشَقَّق ، غير مُتَسَاوٍ	برونشیت (فر. bronchite) : التهاب رِئوي
بوماه : مِثْقَاب (بُرْیمَة)	برهانی : اِسْتِدْلَالِي ، منطقي	برونی : خارجي
بومه : بورما (دولة آسيوية)	برهما : برهمي ، يَدِين بالعقيدة البرهمية	بروی خود نیاوردن (عم) :
بونا : شاب ، قَتِي	برهمن : برهمي ، وَتَنِي	بَیْجَاهِل ، يَنْظَاهِر بَعْلَم
بوناس : غافل	برهنگی (م. ی) : عَرِي	السَّمَاع
برنامه : بَرنامَج	برهنه : عَارِ	بریان : مُحَمَّر ، مَشْوِي
برنامه پنج ساله : خُطَّة خَمْسِيَة	برهنه خوشحال : لَا مُبَال ، لَا يَحْمِل هَمَا	بریان کردن : شَي ، تَحْمِير
برنامه ریزی : تَخْطِيط ، بَرْمَجَة	برهنه کردن : تَعْرِیَة ، تَجْرِید	بریتی : بَرِيء
برنامه نویسی : تَخْطِيط ، بَرْمَجَة	برهوت : قَاحِل ، قَفَر ، اَرْض قَاحِلَة	بریجن : فُرْن ، تَنُور
برنج : اَرَز ، نُحَاس	برهود (هم) : قَاحِل ، جَاف ، اَرْض قَاحِلَة ، غَيِي ، جِلْف	بریدن (بر) : قَطْع ، قَصْل ، قَطْم ، قَص ، غُبُور ، هَجَر
برنج هم پا : اَرَز درجَة ثَالِثَة	برو آوردن : قَضَح ، كَشْف سر	بریده زبان : صَامِت
برنج دم سیاه : اَرَز فَاخِر (درجَة أُولی)	برو برو : رَوَاج	بریز : مُتَوَاصِل ، مُتَوَالٍ ، بَيَاعًا
برنج صبری : اَرَز مُتَوَسَّط الجودَة	بروات : صُكُوك ، سَنَدَات ، حَوَالَات	بریزن : غَرِبَال ، مِصْفَاة
برنج عنبر نو : اَرَز جید النوع	بروت : شَارِب	بریسمان پوشیده . . . در
برنج گوده : اَرَز درجَة رَابِعَة	بروز : حُدُوث ، ظُهور ، وَقُوع	چاه رفتن (عم) : اُنْ يَخْدَع
برنجزار : حَقْل اَرَز	بروز دادن : اِغْلَان ، اِظْهَار ،	بریش . . . بَسْتَن (هم) :
برنجکاری : زِرَاعَة الأَرَز ، صِنَاعَة النُّحَاس		يُلْصِقُ التَّهْمَة بِشَخْصٍ آخَر
برنجن : سِوَار ، خَلْخَال		بریش . . . خَنْدِيدَن (عم) :
برنجی : نُحَاسِي ، بَرُونَزِي		

بڑھان : حَزِين ، ضَعِيف	بُزرگداشت : تَكْرِيم ، تَخْلِيد	اَنْ يَسْخَر ، يَخْدَع
بس : كَثِير ، كَفِي	ذِكْرِي	بَرِيش گرفتن : تَبَاهٍ و فخر
بس است ا : كِفَايَةِ ، لَا مَزِيد	بزرگوار : نَبِيل ، شَرِيف	برينغ : عُنُقُود العنب
بس شماری (م. ی) : ضَرْب	بزرگواری (م. ی) : نُبَل ، شَرَف	بريگاد (فر. brigade) : فِرْقَة ، لُواء
الأرقام ، تَضَاعَف	بِزْغاله : جَدِي صغير	برين : عَالِي
بس کردن : اَنْ يَخْرُس ، اَلَا يَنْبِس	بِزْكَ : زِينَة	برينش : اِسْهَال
بکلمه	بِزْكَ دوزْكَ : تَزِين ، تَجْمِل	بُز : تَيْس ، عَنَزَة
بسا : مَا أَكْثَر!	(بالمعنى الساخر)	بُز : قَاعِدَة ، تَقْلِيد
بسان ديگران رقصیدن (عم):	بِزْكَ کردن : تَزِين ، تَجْمِيل	بِز بيارى : نَحْس ، قُشَل ، سُوء الحَظ
التقليد الأعمى ، مُجَارَاة الجَو	بِزْكَكار : مَاشِطَة ، بَلَانَة	بُز دِل : جَبَان
بساط چیده شدن : اِفْلَاس ، كَسَاد ، بَوَار	بِزْم : بَهْجَة ، حَفَل	بُز دِلِى (م. ی) : جُبْن
بسامد : دَبْدَبَة ، تَرْدُد	بِزْم آراستن : اِقَامَة الحَفَل ، اِعداد مجلس السرور	بُز كوهى : مَاعِز جَبَلِي
بسامد قرا صوتى : الدَّبْدَبَة فوق السَّمْعِيَة	بِزْم بر پا کردن : اِقَامَة الحَفَل ، اِعداد مجلس السرور	بِزاز : تَاجِر الأَقْمِشَة
بسان : مَثَل	بِزْمجه : سِخْلِيَة	بِزاق : لُعَاب
بسانكار (عم) : دَائِن	بِزْمگاه : حَفَل	بُزبان (ا. فا) : حَاو ، مُتَسَوِّل بالمَاعِز
بسياس : عَصَا ، صَوْلجان ، هُراء	بِزَن : مُشَاكِس ، مُشَاغِب	بِزخو کردن : اَنْ يَتَرَبَّص ، يَتَرَصَّد ، يَصْنَع كَمِينًا
بست : اِعْتِصَام بِالْأَمَاكِينِ المَقْدَسَة (تقليد ضيعي للاحتماء أو الاحتجاج) ، مَلَاذ	بِزَن بزن : شِجَار	بِزودون : اَنْ يَنْظَف ، يَجْلُو
بست نشستن : اِلِغْتِصَام بِالْأَمَاكِينِ المَقْدَسَة ، اِعْتِصَام ، تَقْلِيم	بِزَن بهادر : مُشَاكِس ، مُشَاغِب	بِزرك : كَبِير
بست و بند کردن : جَمْع ، تَرْتِيب	بِزَنگاه : مَوْقِع حَسَّاس ، مَوْقِف حَرَج ، العَقْدَة (في القصة)	بِزرك فاميل : كَبِير العائِلَة ، عَمِيد الأُسْرَة
بستان افروز : عَرَفَ الدِيك	بِزَه : جُرْم ، مَعْصِيَة ، اِثْم	بُزرك کردن : تَرْبِيَة الأَطْفَال ، اِضْفَاء أَهْمِيَة عَلَى الشَّيْء
بُستان پيرا (ا. فا) : بُسْتَانِي	بِزهكار : مُجْرِم	بِزرك منش : أَصِيل
بستانكار : دَائِن	بِزهكاري خود سالان : جَرَائِم الأَحْدَاث	بِزرك نيمائى (م. ی) : تَكْبِير ، تَوْسِيع
	بِزودى : بِسْرَعَة	بِزركان (ج) : عَلِيَة القوم
	بِزود : بِالقُوَّة	
	بِزْم : طَلّ ، نَدَى	

بَسْمِلی صورت سرخ کردن
(عم) : التَّجْمِل ، التَّعْفِيف ،
العِفَّة
بَسْمِیم آخر زدن (عم) : تَهْوُر ،
« استیاع »
بَش : عَرَف الجواد ، جَدَائِل
بَش : عَصَابَة ، ضِمَادَة ، سُیور
معدنية لإحكام الصناديق ،
قُطْل ، قَامَة ، زِرَاعَة بماء
المطر
بَش بر خوردن : أَنْ یَمَل ، یَقْلَق
بَشَارَت : بُشْرَى
بَشَارَت آوردن : أَنْ یُشْر ،
یَحْمِل البُشْرَى ، تَبْشِیر
بَشَارَت دادن : أَنْ یُشْر ، یَحْمِل
البُشْرَى ، تَبْشِیر
بَشَارَت داشتن : أَنْ یُشْر ،
یَحْمِل البُشْرَى ، تَبْشِیر
بَشَارَت رسان (ا. فا) : حَامِل
البُشْرَى
بَشَارَت کردن : تَبْشِیر
بَشَاوَرْد : أَرْض وَعَرَة
بَشَقَاب : بِسْرَعَة
بَشَقَالَم : طُفْیَلِی
بَشَقَمِه : شَخْصِیَا
بَشَرَط کارد خریدن (عم) :
الشَّرَاء بِضَمَان جَوْدَة السَّلْمَة ،
« عالسکین »
بَشَقَاب : طَبَق
بَشَقَاب توگوود : طَبَق غَوِیْط

بَسْمَر رسیدن : اِنْتِهَاء الفِثْرَة ،
اِنْتِهَاء الأَجَل
بُصْفَر : البُوسْفُور (مَضِیق)
بَسْک : تَشَاوُب
بَسْکَتِبَال (بَنج . basketball) :
کُرَة السَّلَة
بَسْگَانِی : تَعَدُّد الزَّوْجَات (أو
الأزواج)
بَسْمَل کردن : البَسْمَلَة قبل
الذَّبْح
بَسْمَلْگَاه : سَلَخَانَة ، مَذْبَح
بَسْمَد کردن : قَنَاعَة
بَسْمَدِه : کَافٍ ، مُرَضٍ ، تَام
بَسْمَدِه شدن : أَنْ یَقْتَنِع
بَسْمَدِه کَارِی (م. ی) : قَنَاعَة
بُسْنِیَا : البُوشَنَاق ، شَعْب البُوشَنَاق
(البوسنة)
بَسْیَا : مَا أَكْثَرَا
بَسْیَار : کَثِیر
بَسْیَار خَوَاب : نَزْوَم ، کَسُول ،
کَثِیر النوم
بَسْیَار خَوَار : أَكُول ، نَهَم
بَسْیِج : فِکْرَة ، نِیَّة ، تَعْبَثَة ،
اِحْتِشَادٍ ، جِهَاز ، تَجْهِیزَات ،
عَزَم ، طَوَارِئ ، اَثَات ،
طَاقَم ، خَطْلَة ، زَادُ السَّفَر
بَسْیِج عَمُومِی : التَّعْبَثَة الْعَامَة
بَسْیِجِی : مُتَطَوِّع ، فِدَائِی
بَسْیِجِیدَن (بَسْیِج) : أَنْ یَحْشُد ،
یُعَبِّئ ، یُعِد ، یَعْتَزِم

بَسْتَر : فِرَاش المَرَض
بَسْتَر رُودَخَانَه : سَرِیر النَهر ،
مَجْرَى النَهر
بَسْتَرِی : مَرِیض ، طَرِیح الفِرَاش
بَسْتِگَان (ب) : أَقَارِب ، أَقْرِبَاء
بَسْتِگَاه : مَلَاذ الْمُتَظَلِّمِین ، مَأْمَن
بَسْتِگِی (م. ی) : اِرْتِبَاط ، قَرَابَة ،
صِلَة ، رَابِطَة
بَسْتِگِی دَاشْتَن : أَنْ یَرْتَبِط ،
یَتَعَلَّق ، یَتَّصِل
بَسْتَن (بند) : اِغْلَاق ، رَیْط ،
حَزْم ، مَتَع
بَسْتَن حَسَاب : اِثْقَال الحِسَاب
بَسْتَن مَرَزْهَا : اِغْلَاق الحُدُود
بَسْتَنِی : آیس کَرِیم ، جِیَلَاتِی ،
دَنَلَرْمَة
بَسْتِه : مُغْلَق ، طَرْد ، لِفَاقَة ،
رِزْمَة ، قَرِیب ، وَدِیْعَة ، أَمَانَة
بَسْتِه بَنْدِی (م. ی) : تَغْلِیْف ،
تَعْبَثَة
بَسْتِه به . . . : مُتَوَقِّف عَلَی ...
مَشْرُوط ب . . . ،
حَسَب . . .
بَسْتَو : مَاجُور ، جَرَّة
بَسَد : مَرَّجَان ، شِعَاب المَرَّجَان
بَسَر آمدن : أَنْ یَنْتَهِی ، یَمُوت
بَسَر بَرْدَن : أَنْ یَعِیش
بَسَر خَشَم آمدن : أَنْ یَفْضَب
بَسَر دَوِیدَن : أَنْ یُتَم ، یُطِیع ،
یُنْفَذ الأَمْر

بَقْلَگیرِی (م. ی) : اِحْضَان
 بَقْلَه : اِبْط
 بَقْلِی : صَغِيرَ الحِجَم ، مَا یُمْکِن
 حَمَلُه فِي الجِیب
 بَقْرَزَنْدِی : بَرْدَاشْتَن : التَّبَنِّي
 بَق کردن (عم) : عُبُوس ،
 « تَکْشیر »
 بَقاعده : مِنْ المَفْرُوض ، اَصْلًا ،
 بَقی : کَمَا یَتَبَقِی
 بَقای شَمَا : بَاشَد : البَقِیة فِي
 حِیَاتِک
 بَقَبَقُو (عم) : هَدِیلَ الحِمَام
 بَقچه : صُرَّة ، بُقْجَة
 بَقچه بَنْدِی (عم) : اَرْداف
 صُخْمَة
 بَقدرِی : کَثِیر ، لِلْغَايَة
 بَقلم دَاوَن : تَعْرِیْف ، تَقْدِیم
 بَقلمه : اَوْرِی ، شَاة مَحْشُورَة
 وَمَشْوِیَة
 بَقِیة السَّیْف : بَقِیة ، عَنِیمَة
 بَک : قُحْم
 بَکار اَمَدَن : اَنْ یُقِید ، یَنْفَع
 بَکار اِنْدَاخْتَن : تَنْفِیْذ ، اِجْرَاء
 بَکار بَرْدَن : اِسْتِعْمَال ، اِسْتِخْدَام
 بَکار بَسْتَن : اَنْ یَعْمَل ، یُجْرِی
 جِرَاحَة
 بَکار خُور (ا. هـ) : مَنْ یَقْضِی
 حَاجَاتِ النَّاسِ
 بَکار خُورَدَن : اَنْ یُقِید ، یَنْفَع
 بَکار رَفْتَن : اَنْ یُسْتَخْدَم

بَعدها : فِیْمَا بَعْد
 بَعْضا : جُزْئِیَا
 بَعلاوه : بِالإِضَافَة إلی ذَلِک
 بَعلت : بِسَبَب
 بَعید : مُسْتَبَعَد ، یَعِید
 بَع : إله
 بَع کردن (عم) : عُبُوس ،
 « تَکْشیر »
 بَغاز : بُوغَاز ، مَضِیق
 بَغچه : صُرَّة ، بُقْجَة
 بَغرا : خَنْزِیر
 بَغرنَج : مُتَشَابِک ، مُعَقَّد
 بَغرنَجِی (م. ی) : تَشَابُک ،
 تَعْقِید
 بَغستان : مَعِید
 بَغض در گَلُو گِرَفْتَن : کَظَم
 الْغِیْظ ، کَبَتِ الغَضَب
 بَغَل : حِضَن
 بَغَل خَوَاب (عم) : مُوَس
 بَغَل خَوَابِی کُردَن (عم) :
 مُبَاشَرَة ، جِماع
 بَغَل زَدَن : اِحْضَان ، اِقَالَة العَثَرَة
 بَغَل کُردَن : اِحْضَان ، اِقَالَة
 العَثَرَة
 بَغَل گِرَفْتَن : اِحْضَان ، عِنَاق
 بَغَل گِشَادَن : اِسْتِعْرَاضِ القُوَّة
 بَغَلتَاق : صِیدَارِ لِلسَّلَاح ، دِرْع
 بَغَلْخَوَاب : زَوْج ، زَوْجَة
 بَغَلْک : صِیدَار
 بَغَلْک زَدَن : شِمَانَة

بشقاب لب تخت : طَبَق مُسَطَّح
 بَشَقَابِهای پَرُوْنْدَه : اَطْبَاق طَائِرَة
 بَشک : دَلَال ، نَدِی
 بَشکلِیدَن : حَک
 بَشکَم : شُرْفَة ، اِیْوَان
 بَشکَن : طَرَقَة الإِصْبَعِین (زَدَن)
 بَشکَن بَشکَن : رَقْص جَمَاعِی ،
 سُرُور
 بَشکه : بِرَمِیل
 بَشگرد : مِصِیدَة
 بَشگَن : طَرَقَة الإِصْبَعِین (زَدَن)
 بَشگِیر (معمر) : قُوْطَة ، مِشْفَة
 بَشَم : مَلُول ، مَکْشَب
 بَشَم : نَدِی ، طَلْ
 بَشَمَاط : بُقْشَمَاط
 بَشَمَاق : صَنْدَل ، بُلْغَة
 بَشمه : جِلْد
 بَشَن : قَامَة ، قَوَام
 بَصَارَت : بَصِیرَة
 بَضد : رُغْم اَنْف
 بَطر : سُرُور ، طَرَب
 بَطری : زُجَاجَة
 بَطور کَلِی : بِصُورَة عَامَة
 بَطُورِیکَه : بِحِیْث
 بَطُونَه : بِطَانَة ، دِهَان دَاخِلِی
 بَع (عم) : مَأْمَاة
 بَعِیعی (عم) : شَاة
 بَعْد از نود وِیَوقِی (عم) : بَعْد
 مَدَة طَوِیلَة
 بَعْدَا : فِیْمَا بَعْد

الشرا ، « بعيد عنك ! »
 بلادت : التبلد
 بلاق (تر) : عين الماء
 بلیشو (عم) : انظر « بهل و بشو »
 بلبلی کردن : ثرثرة ، الحديث
 بکلام غير لائق
 بلد : دليل ، مرشد ، عارف
 بالشيء
 بلد گرفتن : أن يتخذ دليلاً ،
 يسترشد
 بلدن چين : طائر الحجلة
 بلدیت : معرفة ، معرفة الطريق
 بلسان : بلسم
 بلسك : خطاف ، هلب
 بلع : م. ا. من « بلعیدن » : أن
 يبلع
 بلعت کردن (عم) : « سف »
 أموال الناس
 بلعجب : شديد الغرابة ، عجيب
 بلعیدن (بلع) : أن يبلع
 بلغار : مشمع ، بلغاريا
 بلغمی : سمين ، بدین ، متبلد
 الحس
 بلغندر : بلا قيود ، متحل
 طليق
 بلغور : برغل
 بلغور کردن (عم) : رطانة ،
 عجمة
 بلغور کشیدن (عم) : ضعف ،
 وهن

مگو مگو : مُشادة ، جدل ،
 مكابرة
 بگوش چیزی رسیدن (عم) :
 سبر الغور ، إدراك ، فهم
 المغزی
 بگوش دل شنیدن (عم) : أن
 يتقبل التصح
 بگوشه چشم نظر کردن : أن
 يتعاطف
 بغير بغير (عم) : حمة
 اعتقالات
 بغير و بپند : اعتقال ، أحكام
 عرفة ، الحكم بقانون
 الطوارئ
 بل : ذو ، الأنصاف بصفة ما
 بل و بشو : لا مبالاة
 بلا دیدن : أن يُصاب بمُصيبة ،
 يمر بمحنة
 بلا عوض : مجاني ، لا يرد
 بلا فاصله : فوراً ، مباشرة
 بلا کش (ا. فا) : مبتلى ، في
 محنة
 بلا کشیدن : أن يُصاب بمُصيبة ،
 يمر بمحنة
 بلا گردان : قَلو ، من يتحمل
 تضحية لدرء بلاء
 بلا متصدی : بلا صاحب
 بلا مقدمه : فجأة ، على غرة ،
 بدون مقدمات
 بلا نصبت شما : كفالك الله

بکار زدن : أن يستخيم
 بکارت بودن : زفاف ، قض
 البكارة
 بکناش : رياضي ، بطل رياضي
 بکتر : درع
 بکر : حديث العهد ، جديد ،
 مبكر
 بکردار : على طريقة . . .
 مثل . . .
 بکسبازی (م. ی) : ملاكمة
 بکسل : شد ، سحب (کردن)
 بکسوات کردن : أن يُدير (عجلة)
 بکسی رفتن (عم) : أن يُشبه
 بکش (عم) : قواد
 بکف آوردن : الحصول على
 بکلی : تماماً ، كاملاً
 بکوری چشم حسود : كيداً في
 الغزال
 بکوری چشم کسی کار
 کردن : أن يُعانِد ، عناد
 بگذار و ورمال (عم) : نصاب ،
 مُحال
 بگرد چیزی فرسیدن : أن ينال ،
 يتوصل إلى
 بگردن حق داشتن : أن يتوقع رد
 المعروف
 بگردن گرفتن : أن يتحمل
 مسئولية شيء ، يتولى أمراً
 بگل فحشستن : أن يجنح ، جنوح ،
 يميل ، ميل

بَلْفُضُول : قُضُولِي	بَلْغَد وَكُوتَاء كُودَن (عم) :	بَلِيْط (فر . billet) : تَذْكِرَة
بَلْكَامَه : طَمُوح	رَقَابَة ، مُرَاقَبَة	دُخُول
بَلْكَفَد : رَشْوَة تَدْفَع لِلْقَاضِي	بَلْغَدِي (م . ي) : عُلُو ، اِرْتِفَاع ،	بَم : صَوْت خَفِيض
بَلْكَن : مَنَجْنِيق	سَمَو	بُعْب (إنج . bomb) : قُنْبَلَة
بَلْكَه : بَل ، رُبْمَا	بَلْغَدِيهَا (ج) : مُرْتَفَعَات	بُعْب اَقْش زَا : قُنْبَلَة حَارَقَة
بَلْكَه (عم) : فَاكِهَة مُجَفَّفَة	بَلْه : نَعَم	بُعْب اَتَم : قُنْبَلَة ذَرِيَة
(بِرْكَه)	بَلْه بِرَان : خُطُوْبَة ، تَقْدُم لِلزَّوْج	بُعْب اَهْكَن (ا . فا) : طَائِرَة
بَلْم : قَارِب ، فَالْوَكَة	بَلْه بِرُون (عم) : خُطُوْبَة ، تَقْدُم	مُقَاتِلَة ، قَاذِفَة قَنَابِل
بَلْغَد : عَالِي	لِلزَّوْج	بُعْب خَوْشَه اِي : قُنْبَلَة غُنْقُوْدِيَة
بَلْغَد اِخْتَر : مَحْظُوْظ	بَلْهَوَس : هَوَائِي ، مُتَقَلِّب	بُعْب سَاعَتِي : قُنْبَلَة زَمْنِيَة
بَلْغَد آوَاز : عَالِي الصَّوْت ،	بَلْهَوَسِي (م . ي) : طَيْش ،	بُعْب گَاَزْدَار سَعِي : قُنْبَلَة
مَعْرُوف	تَقَلُّب ، اَتْبَاع النُّزُوَات	غَاَزَات سَامَة
بَلْغَد آوَازَه : ذَائِع الصَّيْت ،	بَلْوَايَه : عَصْفُور	بُعْب مِيكَرُوِي : قُنْبَلَة جُرْثُوْمِيَة
مَشْهُور	بَلُوْدِيْن : بَلُوْرِي ، زُجَاچِي	بُعْب نَاهَاْلَم : قُنْبَلَة نَاهَاْلَم
بَلْغَد بِاَلَا : طَوِيْل الْقَامَة	بَلُوف زَدَن (عم) : اَنْ يَشْطَح فِي	بُعْب هَسْتَه اِي : قُنْبَلَة ذَرِيَة
بَلْغَد پَايَه : ذُو شَان ، عَالِي	خِيَالَاتِه ، « يَفْشَر »	بُعْب هِيْدِرُوْذَنِي : قُنْبَلَة
الدَّرَجَة	بَلُوك (فر . bloc) : كُتْلَة ،	هِيْدِرُوْجِيْنِيَة
بَلْغَد بِرَوَاز : طَمُوح ، كَثِيْر	قَالِب ، نَاحِيَة ، مُدِيْرِيَة ،	بُعْبَارَان (فر .
الادِّعَاء ، مُتَهَوِّر	مُصَكَّر ، حِلْف	bombardement) :
بَلْغَد بِرَوَاذِي (م . ي) : الطَّمُوح	بَلُوك زَدَن : صَب ، قَوْلِيَة ،	قَصْف ، اِلْقَاء قَنَابِل
بَلْغَد سَايَه : كَرِيْم ، عَطُوف	الصَّب فِي قَوَالِب	بُعْبَارَان هَوَائِي : قَصْف جَوِي
بَلْغَد شَدَن : التُّهُوْض مِنْ النُّوْم	بَلُوكَه شَدَن : اَنْ يَتَجَمَّد ، تَجَمَّد	بُعْمِيْنِي : بُمْبَاي (مَدِيْنَة بِالْهِنْد)
بَلْغَد شَفِيْدَن : ثِقَل السَّمْع	بَلُوكَه كُودَن : تَجْمِيْد ، وَقْف ،	بِعَنْظُلُوْر ... : بِهَدَف ...
بَلْغَد كُودَن : اِغْوَاء	تَعْلِيْق	بِعَمُوْنِي بِقَد هَسْتَن : اَنْ يُوْشِك
بَلْغَد گُو (ا . فا) : مُكْبَر الصَّوْت ،	بَلِي : نَعَم ، بَلِي	عَلِي ، تَقَاظُم الْمَوْقِف
مِيكَرُوْفُون	بَلِيَّات (ج) : مَصَائِب ، نَكَبَات	بِمَوْجِب اَنْكَه : نَظْرًا ، حَسَب ،
بَلْغَد نَظَر : بَعِيْد النَّظَر ، مُتَسَامِح ،	بَلِيْط (فر . billet) : تَذْكِرَة	بِمَقْتَضَى
سَمَح	دُخُول	بِمَوْقِع : مُنَاسِب ، مُلَاجِم
بَلْغَد وَ پَسْت : اَرْض وَعَرَة ،	بَلِيْط وَلَعَلْ گُذْرَانْدَن (عم) :	بِن : اَصْل ، جِنْس
مُرْتَفَعَات وَمُنْخَفَضَات	تَرُدُّد ، اِهْمَال ، تَوَاكُل	

بِن أَب : قاع الماء	بند از بند جدا کردن :	لَصَقَ
بِن بَسَمَت : عَقْدَة ، طَرِيق مَسْدُود	اِنْفِصَال ، اِنْحِلَال	بند کُشی کردن : سَد الثُّغَرَات
بِن دَنْدَان : لَثَة	بند آمدن : اِنْقِطَاع ، اِنْغِلَاق ، اِشْكَاف	بند ناف : الحَبْل السَّرِي
بِن لَاد : اَسَاس البِنَاء	بند انداختن : اَنْ يُلَاق ، يَنْشُر ، تَزَيِّن ، تَتَف الشَّعْر بالفتلة	بند نهادن : تَقْيِيد
بِنَا بَر . . . : بِنَاءٌ عَلَي . . .	بند انداز (ا. فا) : مَشَاطَة ، بَلَانَة	بند و بست : مُخْطَط ، تَوَاطُؤ
بِنَا كُودِن : بِنَاء ، بَدَاء ، وَضَع	بند آردن : وَقَف التَّدْفُق ، اِيقَاف	بند و بست کردن : تَوَاطُؤ ، رَسَم
اَلْأَسَاس	بند آردن : تَجْهِيْز العُرُوس لِلزَّوَاف	مؤامرة أو خُطَة
بِنَا كُو : بِنَاء ، مِعمَار	بند انگشت : مَفْصِل ، مَفْصِلَة	بند و بار : الأَعْرَاف ، القِيُود
بِنَا كُوش : شَحْمَة الأُذُن	بند آوردن : وَقَف التَّدْفُق ، اِيقَاف	الاجتماعية
بِنَات النِّعْش : مَجْمُوعَة تَجْمِيَة	بند بازی (م. ی) : نَط الحَبْل ، حَرَكَات بَهْلَوَانِيَة	بندر : مِينَاء
فِي الشَّمَال وَتَعْرِف بِالذُّب	بند باز (ا. فا) : لَاعِب	بندوت : فِي القَلِيل النَّادِر
الأَكْبَر أَيْضاً	اَكْرُوبَات	بندوی : سَاحِلِي
بِنَادِر (ج. بِنْدَر) : مَوَانِي ، مَرَاثِي	بند بازی (م. ی) : نَط الحَبْل ، حَرَكَات بَهْلَوَانِيَة	بندگی (م. ی) : عِبُودِيَة
بِنَاف مِسْتَن : اِنْخَام ، تَرْغِيْط	بند بر گزشتن : فَك القِيُود ، تَحْرُر	بندلی بك (عم) : قُوَّة ، مُتَطَقِّل
بِنَاوَر : عَمِيق	بند بستن : بِنَاء السُّدُود ، رِبْط	بندده : عِبْد ، رَفِيق ، ضَمِير المتكَلِّم
بِنَاي . . . كَذَابَتُن : اَنْ يَشْرَعَ ، يَبْدَأ	الْحِيَال ، اِسْتِدَانَة	(للتواضع)
بُنْجَك : قُطْن مَحْلُوج	بند بند کردن : قَصْل ، تَقْطِيع	بندده شکم : نَهِم ، أَكُول
بُنْجَل : كَاسِد ، بَائِر ، رَاكِد ، مُرْتَجِع ، رَجُوع	بند قنیهانی : كَلَام فَارِغ ، (عم) : رَكِيك ، بِلَا مَعْنَى	بندده نوازی کردن : حَنُو ، عَطْف
بُنْجَاق : الرُّوْقِيَة الأَصْلِيَة	بند دل (هم) : نِيَاط القَلْب	بندی : سَجِين ، أَسِير
بُنْد : رِيَاط ، حِزَام ، بَنْد ، حَبْل ، رَهْن ، عَقْلَة الإصْبَع أَوْ	بند زدن : لِحَام ، وَصَل	بندییدن (بند) : حَبَس ، وَضَع
القَدَم ، مَفْصَل ، قِقرَة ، قِقرَة مِنْ قَانُون ، قُفْل ، سَد ، عَهْد ، مَكْر ، حَزَن ، سِجَن ، رِزْمَة وَرَق ، مَقْبِض	بند زن (ا. فا) : لِحَام	فِي الأَغْلَال
سَكِين ، م. ا. من	بند شدن : اِلْتِحَام ، اِلْتِصَاق ، تَعَلَق ، تَحْمِل	بُنْسَاله : شَيْخ ، مُسِين
« بَسْتَن » ، (عم) : مُعْطَل	بند کردن : لِحَام ، وَصَل ، رِبْط	بُنْشَن : بُقُول ، حُبُوب
		بُنْظَر آمدن : اَنْ يَبْدُو
		بُنْفَشَه : بَنْفَسَج
		بُنْفَشَه فَاَم : بَنْفَسَجِي
		بُنْقَد : فُورًا ، فِعْلًا
		بُنْكَ : مَخْرَن
		بُنْكَ دَار (ا. فا) : تَاجِر جُمْلَة ،

بَهانَه داشتن : اختلاق الأعذار ، تعلُّل	مُعافَى ، سَلِيم	مَخْرَجِي ، خازِن
بَهانَه ساز (ا. فا) : كَثِير	بِه يال ديگو پريدن (عم) :	بَنگ (معمر) : بَنج
الأعذار ، مُتعلِّل	الصُّعود على أَكْثاف الغير	بَنگ كَشِيدَن : تَعاطي المُخدرات
بَهانَه كردن : اختلاق الأعذار ، تعلُّل	بِه باغ قين رفتن : أَنْ يَذْهَبَ إِلَى	بَنگالَه : البَنغال
بِهائى قرار دادى : القِيَمَة	الجَحِيم ، يروح في داهية	بَنگان (معمر) : قَنجان
الاسْمِيَة	بِه چاه قين انداختن : يُرْسِلُه	بَنگاه : مُؤَسَّسَة ، مُجْمَع
بِهبود : سَلِيم ، مُعافَى ، في صِحَّة	إِلَى الجَحِيم ، يوديه ورا	بَنگى : مُدِين البَنج ، مُتَبَلَّد
جَيِّدَة	الشَّمْس	بَنمايندگى از طرف : نِيابَة عَنْ
بِهبودى (م. ي) : صِحَّة ، سَلَامَة	بِه دل گرفتَن (عم) : تَأَثَّر	بَنه : قُسْتُق بَرِي
بِهبودى يافتَن : تَمائِل لِلشِّفاء ، تَحسُّن ، نَقاهَة	بِه كسى رفتَن (عم) : أَنْ يُشْبِه	بَنه : مَتاع ، مُتعلِّقات
بِهت : خَيْرَة	بِه گَه كَشِيدَن (عم) : تَحْقِير ، إِهانة ، إِذلال	بَنه بَسَمَتَن : الإِعْتاد لِلسُّفر
بِهت آلود : مَذْهول ، مُتَحَيَّر ، مَذْهوش	بِه ياد آوردن : تَذْكِير	بَنِياد : جِذر ، أَساس ، مُؤَسَّسَة
بِهت آوَد (ا. فا) : مُحَيَّر ، مُذْهَل	بِها : سِعَر ، ثَمَن ، قِيَمَة	بَنِياد نهادن : تَأْسيس ، تَشْيِيد ، وَضْع الأساس
بِهت زدن : تَحْيِير ، إِذْهال	بِها نهادن : تَقْدِير الثَّمَن ، تَقْيِيم	بَنِيادگَر : مِعمار
بِهتَر : أَفْضَل	بِهائى : بَهائى ، يَدِين بِالْبَهائِيَة	بَنيانگَن (ا. فا) : جَارِف ، هَدام ، مُخَرَّب
بِهتَرَك : سَنَة إِضافِيَة كان الفَرَس	بِهاج : مُبْهَج	بَنيانگَذار (ا. فا) : مُنْشِئ ، مُؤَسَّس ، بان
يُضيفونها كل ١٢٠ سَنَة	بِهادر (ا. فا) : لَهُ قِيَمَة	بَنيانگَذارى (م. ي) : تَأْسيس ، إِثْشاء ، بِناء ، تَشْيِيد
شَمْسِيَة	بِهادر : شُجاع ، مُحارِب ، رَشِيد	بَنيجَه : مُعَدِّل الدَّخَل الإِجمالي
بِهتَوِين : الأَفْضَل (صِيفَة	بِهادرى (م. ي) : شُجاعة	بَنيجَه بَندى : تَحديد مُعدَّلَات
التَّفضيل العالِيَة)	بِهار : الرِّبيع	الدَّخَل الإِجمالي
بِهدارى (م. ي) : الحِفاظ على	بِهار جوانى : عَنفوان الشَّباب ، رِيعان الشَّباب	بِه ! : عَجَباً !
الصَّحَة ، إِدارة صِحِّيَة	بِهاربند : مَرِيط الدُّواب ، حَظِيرَة	بِه . . . بَرَدَن : أَنْ يُشْبِه ، شَبِه
بِهداشت : الحِفاظ على الصَّحَة	بِهارستان : رَوْضَة	بِه : إِلَى ، باء الجَر . لام الجَر
	بِهارگاه : فَصل الرِّبيع	بِه : حَسَن ، جَيِّد
	بِهاره : رِيعى ، ما يَنْبَت أو يَكُون	بِه : سَفَرَجَل
	أَوانُه الرِّبيع	بِه افتاد : في صِحَّة جَيِّدَة ،
	بِهانه : ذَرِيعَة ، حُجَّة	
	بِهانه تركى (عم) : إِعْتِراض واه	

بهداشتن : الحفاظ على الصحة	بِهَل کردن : أَنْ يترك شخصاً	بِهيار (فبراير) ، انهييار جليدي
بِهَدافه : بذرة السفرجل	لحاله	بِهِنجار : بصورة مناسبة
بِهَر : من أجل	بِهَل ! : اترك ! ، دَعك من !	بِهِنكام : في حينه ، في أوانه
بِهَرام : كوكب المريخ ، الكوكب	« سبيك ! »	بِهَوای . . . (عم) : أملاً . . .
الرابع في المجموعة	بِهله : قفاز من الجلد ، حافظه	من أجل خاطر . . .
الشمسية	أوراق ونقود	(آمدن ، رفتن)
بِهَر حال : على أية حال	بِهَم : معاً	بِهوس افتادن (عم) : تعلق ،
بِهَره : حصه ، سهم ، نصيب ،	بِهَم آمدن : تَجْمع ، تناسُب	میل شديد ، هوس ، وكم
محصول	بِهَم آميختن : خلط ، مزاج	بِهوس آمدن (عم) : تعلق ، ميل
بِهَره برداری : عائد ، تشغيل ،	بِهَم بر آمدن : انزعاج	شديد ، هوس ، وكم
استثمار ، استغلال	بِهَم پیوستن : اتحام ، اتصال ،	بِهوش آمدن : أَنْ يُفَيق ، يعود
بِهَره برداشتن : أَنْ يحصل على	تواصل	إلى الوعي
نصيبه ، يُشارك	بِهَم خوردگی (م . ی) : اختلال	بِهوش آوردن : أَنْ يُعيد إلى
بِهَره دار (ا . فا) : مفيد	، تَفَكُّك ، حل كيان ،	الوعي
بِهَره مند : صاحب حصه أو	تصفية	بِهی (م . ی) : صيحة ، سلامة
سهم من شيء ، مُستفيد ،	بِهَم خوردن : اصطدام ، انفصال ،	بِهی يافتن : شفاء ، استرداد
شريك	حل كيان ، تصفية شركة	الصحة
بِهَره ور : مفيد	بِهَم خوردن دل (عم) : غثيان ،	بِهيار : مُعرض ، مُعرضة
بِهروز : سعيد ، مُوفق ، ناجح	استياء شديد	بِهيج وجه : إطلاقاً ، أبداً
بِهزيعتی (م . ی) : صيحة ،	بِهَم رساندن : امتلاك ، تقرب ،	بِهين : الأفضل
رفاهية	تقارب ، كم الشمل	بو : رائحة
بِهشت : جنة ، فردوس	بِهَم زدن : منع ، قلب ، قطع	بو برداشتن : أَنْ يُتلف ، يُفسد
بِهشت آسا : روضة ، ما يشبه	الصلة ، خصام	بو بودن : استعمار ، خدس ،
الجنة	بِهمان (عم) : إعلان (فُلان)	تخمين ، الإدراك بالقرائن
بِهشتی : من أهل الجنة	وبِهمان : فُلان وعلان)	بو بلند شدن : تصاعد الرائحة ،
بِهشتی خو : ملائكي ، على	بِهمدان (عم) : إعلان (فُلان)	انكشاف المستور
خلق رفيع	وبِهمدان : فُلان وعلان)	بو خوردن : شم
بِهشتی رو : بهي الطلبة	بِهمن : الشهر الحادي عشر من	بو دادن : قلى ، تحميم ،
بِهَل وبشو : سهل المعشر ، سَمح	السنة الشمسية الإيرانية (٣٠	الحديث بالمجاز ، تورية
بِهَل شدن : تسوية الحساب	يوماً من ٢١ يناير إلى ١٩	بو دار : له معنى خفي ، مجازي

الحمّام بعد الفجر قديماً
 بوق حمام شدن : ذبوع الأخبار ،
 اقتضاح
 بوق سلك : في الصباح الباكر
 بوق كسى را زدن (عم) :
 انتهاز ، تداع ، ضياع ،
 انتهاز
 بوق ماشين : تغير العربى
 بوقلمون : ديك رومي ، ديباج
 رومي ، حرباء ، شخص
 هوائي ، متردد
 بو كردن : أن يتشم ، يستطلع
 بوكسبازى (م . ي) : ملاكمة
 بوگان : الرّحم
 بولوار (فر . boulevard) :
 شارع عريض ، طريق سريع
 بوليوى : بوليفيا (دولة بأمريكا
 اللاتينية)
 بوم : وطن
 بوم شناسى : علوم البيئة
 بوم هن : زلزال
 بومادران : غشب القيّصوم
 بوماران : غشب القيّصوم
 بومى : محليّ ، وطني
 بون : الرّحم ، قاع
 بونه (عم) : غصن ، فرع
 بوى افراز (ا . فا) : توابل ،
 مكسبات الرائحة
 بوى الرحمن گرفتن چانه
 (عم) : احتضار

بودس تحصيلي : منحة دراسية
 بودس سهام : بورصة الأوراق
 المالية
 بورنگ : ريحان جبلي
 بوره : البورق (مسحوق بلوري
 يستخدمه الصّاعة)
 بوروكراتى (فر . مقر) :
 بيروقراطي
 بوروكراسى (فر . bureau-
 tie) : البيروقراطية
 بورى : بياض البشرة
 بوژ : جواد سريع ، شخص حادّ
 الذكاء
 بوژكند : صفة ، أريكة ، كنية ،
 بوژه (معر) : بوژه
 بوژينه : قرد ، تسناس
 بوژ : دوامة
 بوس : قبل (أمر) ، م . ا . من
 « بوسیدن » : تقبيل
 بوس وكفار : عناق
 بوستان : بستان
 بوسه : قبلة
 بوسه زدن : تقبيل
 بوسیدن (بوس) : تقبيل
 بوسيله : عن طريق ، من خلال
 بوش : وجود ، ماهية
 بوف : بومة
 بوفت (فر . buffet) : بوفيه
 بوفه (فر . buffet) : بوفيه
 بوق حمام : بوق إعلان فتح

(كلام مثلاً)
 بواسطه : بسبب ، من جرّاء
 بواسيرى : مريض البواسير
 بوالهوس : مهووس ، شديد الوكع ،
 « طايش »
 بوئیدن : شم ، تشمّم
 بوبين (فر . bobine) : بوبينة
 بوتيمار : مالك الحزين ، البكشون
 (طائر)
 بوجار : عامل تنقية الغلال
 بوجار لنگان : انتهازى ، من
 ليس له مبدأ ثابت
 بوجارى (م . ي) : تنقية النّلة
 بود بود كردن : تمسّح ، تأود
 بودائى : بوذي
 بودباش : مسكن ، مأوى
 بودن : فعل الكينونة في الماضي
 (كان)
 بور : أحمر الوجه (من الخجل
 مثلاً) ، أشقر ، شاحب ،
 بيج (لون)
 بور شدن : أن يخجل ، يتفحم
 بوران : إعصار ، عاصفة
 بورژوا (فر . bourgeois) :
 برّجوازي
 بورژوازي (فر . bourgeoi-
 sie) : البرّجوازية
 بودس (فر . bourse) : بورصة ،
 منحة دراسية ، بعثة
 بودس ارز : بورصة العملات

بوی حلوا (عم) : احتضار ، قرب الموت (بوی حلوائی فلانکس بلند شد)	بدهی ، مُسلم به ، محسوم ، قَطعی	بی تفاوتی (م . ی) : اِعمال ، لا مُبالاة
بوی زهم دادن : تعفن ، تلف ، فساد	بی برگ : فقیر	بی جا : غیر مناسب ، فی غیر محلّه
بوی شیر (عم) : سداجه ، جهالة ، صیغر	بی بند وبار : مُشتهر ، طلیق ، مُتحرّر ، لا یبالی	بی چشم ورو (عم) : رَفح ، مُتَجَبّع ، جاحِد
بوی گرفتگی : فساد ، تعفن	بی بی : سیده ، اُم ، جدّه	بی چون وچرا : بلا جدال ، بدون شک ، بدهی ، مُسلم به ، محسوم ، قَطعی
بوی نا : عطن	بی پا (عم) : واه ، مُتھار ، محطّم	بی چیز : مُعَدِم ، فقیر
بویا : عطر ، حلو الرائحة	بی پد وپا (عم) : واه ، مُتھار ، مُحطّم	بی چیزی (م . ی) : فاقة ، فقر ، عوز
بویانی : حاسة الشم	بی پرده (عم) : مکشوف ، علنی ، ظاهر	بی حاصل : عقیم ، غیر مُجدّب
بویدان : میخنة	بی پرده سخن گفتن (عم) : الکلام علی المكشوف	بی حس : مُتبلّد
بویژه : بصورة خاصة ، لا سیما	بی پُرس و واپرس : بدون شك ، بدهی ، مُسلم به ، محسوم ، قَطعی	بی حساب : بلا حد ، مُلقق ، بلا جدوی
بویناک : مُتعفن	بی پروا : جریء ، لا یهاب	بی حقوق : جاحِد ، مجانی
بی : بدون	بی پروائی کردن : أن یغامر ، یجازف	بی حواس : مُضطرب
بی آب و تاب : بسیط ، بلا تکلف ، واضح	بی پناه : شَرید ، مُتشرّد	بی حوصلگی (م . ی) : مَلل ، نقاد الصبر
بی آبرو : بلا کرامة	بی پیر : صَعْب المراس ، مُتهوّر ، (عم) : علیم التریة	بی حوصله : مَلول ، لا یصیر
بی آبی : جفاف	بی پیرایه : مُباشِر ، غیر مُنمق (کلام)	بی خاصیت : هباء
بی احتیاط : جریء	بی تا : اَوحد ، لا مُثیل له	بی خائمان : شَرید ، بلا مآوی
بی اختیار : لا إرادیا ، اضطراریا	بی تاب : عاجز ، مُتسرّع ، ضعیف	بی خود : مَخبول
بی ادبی (م . ی) : وقاحة	بی تفاوت : مُهمِل ، لا مُبالی	بی خواب : مُورّق ، لا ینام
بی آزار : مُسالِم		بی خود : فی حالة غیر طبعیة ، مجذوب ، نافه ، بلا اثر
بی اندازه : بلا حد ، و غیر		بی خود شدن : فُقدان الوعي ، اغماء
بی اوار : عمل ، شغل		بی خیال : سَهوا
بی باکی (م . ی) : جُرأة ، تهور		
بی بانی : بلا صاحب ، وحید		
بی بخار : تَبیل ، نافه ، لا رجاء منه		
بی بر و برگرد : بلا جدال		

بی طرف : محاید ، غیر منحاز
 بی طرفانه : بلا انحياز ،
 موضوعيا
 بی طرفی (م. ی) : حیا ، عدم
 الانحياز ، موضوعية
 بی طرفی مثبت : الحیا
 الإيجابي
 بی عدالتی (م. ی) : ظلم ،
 إجحاف
 بی عرضه : تنبل ، تافه
 بی علاقه : لا يُبالی ، مُتحرر ، لا
 شأن له بالشيء
 بی غرض : صافي النية ، غیر
 مُغرض ، موضوعي
 بی غرضانه : موضوعيا
 بی غش : خالص ، نقي
 بی قابلیت : غیر مؤهل ، غیر
 كفء
 بی قاعده : غیر مُتعارف عليه ،
 لا أساس له
 بی قرينه : بلا دليل
 بی قواره : غیر مُتناسب ، غیر
 لائق
 بی قیمت : بلا قيمة ، لا يُقدر
 بـشمن
 بی کار : عاطل
 بی کاره : عاطل
 بی کاری (م. ی) : بَطالة
 بی کتاب : صعب المراس ،
 مُتهور ، (عم) : مُشتهر

بی زوال : خالِد ، أبدي
 بی سابقه : بلا سابقة
 بی سار (عم) : کذا (فلان)
 ويسار : کذا وکذا
 بی سامان : أشعث ، غیر مُنظم
 بی سر : بلا أساس
 بی سر و پا : ذنيء ، خسيس ،
 تافه
 بی سر و پائی : ذناء ، خسة ،
 تَفاهة
 بی سر و ته : بلا معنى
 بی سر و سامان : غیر مُنظم ،
 في حالة فوضى
 بی سر و صدا : في صمت ، بلا
 ضجيج
 بی سلیقه : فاقِد الذوق ، جلف
 بی سواد : أمي ، جاهل
 بی سوادى (م. ی) : أمية ،
 جهل
 بی سود : غیر مُجد ، عقيم
 بی سیرتی (م. ی) : فُجور ،
 تحلل
 بی سیم : لاسيلكي
 بی شبهه : بدون شك ، أكيد
 بی شمار : لا حصر له
 بی صدا : بلا صوت
 بی صدائی (م. ی) : صمت ،
 هدوء ، سکون
 بی صفت : جاحد
 بی صفتی (م. ی) : جُحود

بی دانش : جاهل
 بی دود : مُشتهر ، لا مُبالی
 بی درمان : بلا علاج ، ما لا
 علاج له
 بی درنگ : فوراً ، بلا تردد
 بی دریغ : لا جدال فيه ، يقيني
 بی دریغ کردن : أن يوافق
 بی دل : جبان ، مؤله ، متيم
 بی دلی (م. ی) : جبن ، تيم ،
 وله
 بی دماغ : بارد ، (عم) : في
 ضيق ، مُغتم ، ضيق الخلق
 بی دماغی (م. ی) : بُرود ، ملل
 (عم) : ضيق ، غم ، ضيق
 الخلق
 بی دولتی (م. ی) : فوضى
 بی راه : قاس ، ظالم
 بی راهه : طريق وعر
 بی راهی (م. ی) : انحراف ،
 ضلال
 بی رحم : قاس ، ظالم
 بی رحمی (م. ی) : قسوة ،
 ظلم
 بی رگ : مُشتهر ، فاقِد الحس
 بی رو : لا يستحي ، وقح
 بی ریخت : قبيح الصورة ، دميم
 بی ریش : اُمرد ، (عم) : مُخثث
 بی زحمت : سهل ، يسير
 بی زحمتی (م. ی) : سهولة ،
 يسر

بیت الحزن : بیت الأحران	بی نیاز : غیر مُحاج ، فی غنی	بی کران : غیر محدود ، لا مُتناه
بیت اللحم : بیت لحم	عن	لا نهاية له
(بفلسطين)	بی نیاز کردن : إغناء	بی کردار : لا يعتمد عليه ، لا
بیت المال : خزانة الدولة	بی همال : فريد ، لا نظير له	یوثق به
بیت المقدس : المسجد الأقصى	بی همه چیز (عم) : ذیء ،	بی کرداری (م. ی) : جُحود
بیتوته : بیات	خسیس	بی گس : بلا أهل ، بلا سند
بیجا : غیر ملائم ، فی غیر مکانه ،	بی همه چیز : لا یفی بوعده ،	بی کفش : حافی القدمین
شرید	لا یوثق به	بی کیش : مُلحد
بیجا کردن : الحدیث غیر	بی هنگام : فی غیر أوانه ، فی	بی گدار باب زدن (عم) : عدم
المناسب ، التصرف غیر	وقت غیر مناسب	الإحیاط ، تهور ، استهتار
المناسب	بی وزن : خفیف الوزن	بی گمان : بالتأکید ، بلا شک
بیجک : سند ، صک ، إيصال ،	بی وقتی شده (عم) : مَمسوس ،	بی حانقد : بلا مثیل ، نادر
حوالة ، وثيقة	به مس من الجن ، « راکبه	بی مایه : مُحاج ، فقیر
بیجهت : بلا سبب ، بلا دلیل	عفريت	بی محابا : بلا مُحایاة ، بیساطة ،
بیج : لقیط	بیا و برو (عم) : آبهة ، تَجْمُل ،	بلا تکلف
بیجارگی (م. ی) : مسکنه ،	ثراء	بی مزگی (م. ی) : سُخف
ضعف	بیابان : صحراء	بی مزه : بلا طعم
بیچاره : مسکین ، لا حول له	بیابان نشینی (م. ی) : بدَاوة	بی مسلك : بلا هدف
بیچاره کردن : أَنْ یُقلِق ،	بیابانگرد (ا. فا) : بدوی	بی مهری (م. ی) : قسوة ،
(یهدل)	بیابانگردی (م. ی) : بدَاوة	جفاء
بیحال : مُتعَب ، مُتکثر	بیابانی : صحراوي	بی موقع : غیر مناسب ، فی غیر
بیخ : جذر ، عمق ، أساس ،	بیات : غیر طازج ، بائت	أوانه
أصل	بیاد : یَقِظ ، واع	بی نماز (عم) : المرأة الحائض
بیخ کندن : إقتلاع ، إجتثاث ،	بیاد آوردن : تذکیر	(شدن)
إستعصال	بیاض : کتاب أدعية ، مُفکرة	بی نمازی (عم) : الحیض ،
بیختن (بیز) : غریلة	بیان کردن : أَنْ یُشرح ، یُدکّر ،	الدورة الشهرية
بید : شجرة الصفصاف	یُنیر	بی نمک : جاحد ، لا بركة فيه ،
بید خوردن : تلف ، فساد	بیانات (ج) : تصریحات	ماسخ ، مسخيف ، مُدلل
بید زدن : إتلاف ، إفساد	بیانیه : بیان	بی نهایت : مُتناه
بید مال : صقل	بیت التخلیه : خلوة ، حمام	بی نوا : بائس ، عاجز ، مسکین

بیداد : ظلم	بیستون : بلا عمد	تهور
بیدادگر : ظالم	بیش : کثیر	بیگلر : امیر ، زعيم ، رئیس
بیدار : يَقِظ ، مُتَبِّه	بیش از پیش : أكثر من ذي قبل	بیگم : سَيِّدَة (لقب)
بیدار خوابی : أرق	بیشتر : أكثر	بیل : فأس ، مِحراث ، كَرِيك
بیدار شدن : استيقاظ	بیشتری : أغلبية	بیل زدن : حَرَث الأرض ، فِلَاحَة
بیدار کردن : إيقاظ ، تَبِيه	بیشترین : الجزء الأكبر ، غالبية	بیل میکانیک : مِحراث آلي
بیدار ماندن : أَنْ يَسهر ، يَأرق	بیشه : دَعَل ، غابة	بیلان (فر. bilan) : فاتورة ،
بیداری (م. ی) : يَقْظَة ، انْتباه ، وعي	بیضه بند (ا. فا) : حِزام الفتق	حساب الوارد و المنصرف
بیدر : كُومَة ، شَوْنَة	بیضی : بیضوي	بیلان کار : حَصِيلَة ، مُحْصَلَة ،
بیدستر : قُنْدُس ، سَمُور (حيوان)	بیجان : عَرَبُون	ناتج العمل
بیر : زَوِیعة	بیجانامه : مُبَايَعَة ، صَك بيع	بیلچه : فأس صغيرة
بیدان کردن : أَنْ يُخْرَب ، تَخريب	بیفوری (عم) : اِسْتَهْتار ، لا مُبالاة	بیلک : مَنشور
بیرقدار (ا. فا) : حَامِل الرأية	بیغوله : خَرَب ، كَهْف ، فَجوة	بیلکار : مِحراث
بیرون : خارج ، ظاهري	بیك چشم نگاه کردن : مُساواة ، عدم التمييز	بیله : فأس
بیرون افتادن : ظُهور ، تَكشِف	بیك كُرْشَمه دو کار کردن (عم) : ضَرْب عصفورين بحجر	بیم : خَوْف
بیرون آمدن : خُرُوج	بیگ : سَيِّد (لقب)	بیمار : مَرِيض
بیرون رفتن : خُرُوج	بیگار : عَامِل السُّخْرة	بیمار داری (م. ی) : تَمْرِیض
بیرون فرستادن : إبعاد ، طَرْد	بیگاری (م. ی) : السُّخْرة ، العمل بلا مُقابل	بیمارستان : مُسْتَشْفَى
بیرون کردن : إبعاد ، طَرْد	بیگانگی (م. ی) : عُربة	بیماری : مَرَض
بیرونی : غَرِيب ، خارجي ، حُجرة المضيقة	بیگانگانه : أَجْنَبِيّ ، غَرِيب	بیماری بومی : أَمْرَاض مُتوطئة
بیز : م. ا. من (بیختن)	بیگانگانه پرست (ا. فا) : خَائِن	بیماری داخلی : أَمْرَاض باطنة
بیزاری (م. ی) : نُفور ، اِسْمْتِراز	لوطنه ، عَميل	بیماری واگیر : مَرَض مُعْدٍ
بیزانسی : بیزنطة ، الدَّولة البیزنطیة	بیگاه : في غير أوانه ، في الوقت غير المُناسب ، مُتأخِّر	بیمناك : خَائِف
بیزانسی : بیزنطی	بیگدار : بَاب زدن : اِنْدفاع ،	بیمه : تَأْمِين ، ضَمَان
بیست : عِشْرُون		بیمه بهداشتی : التَّأْمِين الصُّحِّي
بیستم : العِشْرُون (نسبة عددية)		بیمه عمر : تَأْمِين على الحياة
بیستمین : العِشْرُون (نسبة عددية)		بیمه کردن : التَّأْمِين على النَّفس
		أو الممتلكات

الغضب	بینابین : وَسَط ، مُعتدِل	بیمة گذار (ا. فا) : مَنْ یؤمن
بیواز : خُفّاش	بینایی (م. ی) : بَصِیرَة ، اِبصار	على ماله
بیواکه : صامِت ، بِلا صَوْت	بینش (م. ش) : رُؤْیَة ، بَصِیرَة	بیمة گذاری (م. ی) : التَّامین
بیور : عَشْرَة آلف (رقم)	بینی : آنف	على النفس أو الممتلكات
بیوشیمی (فر. biochimie) :	بینی بخاک مالیدن : تَمْرِیغ	بیمة گذار (ا. فا) : مُؤمَّن علیه
الکیمیاء الحیویة	الأنف في التراب ، إِذْلال	بیمة نامه : بُولِیْمَة تَأْمین
بیوگ : عَروس	بیهوده : غیر مُجِدِّ ، باطل ، تافه	بین الاثنین : سِرِّی ، خَفِی
بیوگانی : عَرس ، زفاف	بیهوده گو : ثَرثار	بین المللی : دُولی
بیوه : اَرْمَلَة ، اَرْمَل	بیهوش کردن : اَنْ یَغِیْظ ، یُثیر	بین المللی کردن : تَدْوِیل
		بینا : بَصیر

پ



پروانه

پا آهو : زخرفة المبانى ، مَقَرَّسات السَّقْف و الجدار	پا آهو : زخرفة المبانى ، مَقَرَّسات السَّقْف و الجدار	پ : الحرف الثالث من الأبجدية الفارسية وينطق (P)
پا اوردنجن : خَلْخال	پا اوردنجن : خَلْخال	پا : رَجُل ، قَدَم (عم) : مُنَافِس ، خَصْم
پا اوڭار : رِکاب ، مَوْضِع القَدَم على جانب السَّرج ، دَوَاسَة	پا اوڭار : رِکاب ، مَوْضِع القَدَم على جانب السَّرج ، دَوَاسَة	پا از گلیم خود بیرون کردن (عم) : يَتَعَدَّى حُدُوده ، يَتَجَاوِز
پا بازی : الرِّقص	پا بازی : الرِّقص	پا از میان کشیدن (عم) : أَنْ يَنْسَحِب ، يَنْعَزِل ، يَنْأَى بنفسه
پا بپا : مُتَطَابِق ، على قَدَم المساواة	پا بپا : مُتَطَابِق ، على قَدَم المساواة	پا افتادن (عم) : اسْتِعْدَاد ، تَهَيُّؤ ، حُدُوث
پا بپا رفتن : أَنْ يُرَافِق ، أَلَا يَنْفَصِل عَنْ ، يُوَاقِب	پا بپا رفتن : أَنْ يُرَافِق ، أَلَا يَنْفَصِل عَنْ ، يُوَاقِب	پا افزار : خُف ، صَنْدَل
پا بپا کردن : نَط ، قَفَز (عم) : تَرَدَّد	پا بپا کردن : نَط ، قَفَز (عم) : تَرَدَّد	پا افشار : رِکاب ، مَوْضِع القَدَم على جانب السَّرج ، دَوَاسَة
پا بپام افتادن : أَنْ يَتَوَرَّط ، يَقَع فِي شَرَك	پا بپام افتادن : أَنْ يَتَوَرَّط ، يَقَع فِي شَرَك	پا انداختن (عم) : قَوَادَة
پا بدو گذاشتن : أَنْ يَجْرِي ، يُطَلِّق سَاقِيه للريح	پا بدو گذاشتن : أَنْ يَجْرِي ، يُطَلِّق سَاقِيه للريح	پا انداز : بِساط التَّشْرِيفَة ، مَشَايَة ، دَوَاسَة ، (عم) : قَوَاد
پا بر جا : ثابت ، مُحْكَم ، راسخ	پا بر جا : ثابت ، مُحْكَم ، راسخ	
پا بر جا کردن : أَنْ يُثَبَّت ، يُؤَكَّد ، يُوطَّد ، يَصْمَد	پا بر جا کردن : أَنْ يُثَبَّت ، يُؤَكَّد ، يُوطَّد ، يَصْمَد	
پا بر چین : رُوبَدَا ، خُلَسَة ، التَّسَلُّل	پا بر چین : رُوبَدَا ، خُلَسَة ، التَّسَلُّل	
پا بر چین پا بر چین (عم) : يَهْدُو ، يَدُون صَوْت ، خُلَسَة ، تَسَلُّل	پا بر چین پا بر چین (عم) : يَهْدُو ، يَدُون صَوْت ، خُلَسَة ، تَسَلُّل	
پا براه (عم) : شَخْص مُنَظَّم	پا براه (عم) : شَخْص مُنَظَّم	
پا بر بخت : « تَنْتَظِر عَدْلُهَا » ، « على وشك الزواج »	پا بر بخت : « تَنْتَظِر عَدْلُهَا » ، « على وشك الزواج »	
پا بوهته : حَافِي القَدَمين	پا بوهته : حَافِي القَدَمين	
پا بست شدن : أَنْ يَتَقَيَّد ، يَتَوَرَّط	پا بست شدن : أَنْ يَتَقَيَّد ، يَتَوَرَّط	
پا بسن گذاشتن : الدُّخُول فِي مرحلة الشَّيْخُوخَة	پا بسن گذاشتن : الدُّخُول فِي مرحلة الشَّيْخُوخَة	
پا بسنگ خوردن (عم) : أَنْ يَتَعَثَّر ، يَعُود إِلَى رُشدِه	پا بسنگ خوردن (عم) : أَنْ يَتَعَثَّر ، يَعُود إِلَى رُشدِه	
پا بپاه (عم) : المَرَأَة فِي شهرها الأخير من الحَمَل	پا بپاه (عم) : المَرَأَة فِي شهرها الأخير من الحَمَل	
پا بپهر : مُحْكَم ، مُطْمَئِن ، صَك	پا بپهر : مُحْكَم ، مُطْمَئِن ، صَك	
پا بند : قَيَّد ، مُقَيَّد ، رَهين	پا بند : قَيَّد ، مُقَيَّد ، رَهين	

پا بند شدن : التَّقيُّد ، التَّورُّط ،
الارتباط ، الزَّواج ، الاقْبَتان
پا بهوا (عم) : مُعلَق ، غير
مَحْشُوم ، مُتَرَدِّد
پا بوس (ا.فا) : مُتَمَلِّق ،
مُدَاهِن
پا بوس رفتن (عم) : تَقْدِيم
قُرُوض الطَّاعَةِ ، التَّشْرِفُ
بِالْمُقَابِلَةِ
پا بوسی (م.ی) : التَّمَلُّق ،
الْمُدَاهَنَةُ
پا پا کردن (عم) : تَرَدَّد
پا پتی (عم) : لَا مِبَالٍ
پا پس آوردن : اِتِّسْحَاب
پا پوش : خُف ، صَنْدَل
پا پوش برای کسی دوختن
(عم) : أَنْ يَتَأَمَّر ، يَسْعَى
لِلإِيقَاعِ بِشَخْصٍ
پا پوش دوز (ا.فا) : مُتَأَمِّر ،
مُؤَذِّ
پا پی شدن : أَنْ يَتَعَقَّب ، يُطَارِد
پا پیچ : عَقَبَةٌ ، مَانِع ، مَبْد
(عم) : تَمِيمَةٌ ، شِكَايَةٌ
پا پیچ شدن : أَنْ يَمْنَع ، يَسُدْ ،
يَتَوَرَّط
پا تابه : رِبَاطٌ لِلسَّاقِ
پا تختی : صَبَاحِيَةُ الْعُرُوسِ
پا تکیه : مِسْتَدِ الْقَدَمَيْنِ
پا جامه : سِرْوَالِ دَاخِلِي
پا چيله : حِذَاء

پا چین : قَمِيصٌ حَرِيمِي
پا خوردن : أَنْ يَخْدَع ، يُضَارَ
پا دادن : أَنْ يَجْمَعَ الْمَتَاعَ (عم) :
أَنْ يَحْدُثَ
پا دار (ا.فا) : رَاسِخ ، قَادِر
پا در رکاب (عم) : مُسْتَعِد
لِلخِدْمَةِ
پا در کفش کردن (عم) : أَنْ
يَصْمَد ، يُعَانِد ، يُصِير
پا در کفش ... کردن (عم) :
التَّدْخُلُ فِي شَيْءٍ الْغَيْرِ
پا در گل فرو رفتن : التَّوَرُّط
پا در میانی (م.ی) : وَسَاطَةٌ ،
تَوَسُّطٌ (کردن)
پا در هوا (عم) : مُعلَق ، غير
مَحْشُوم ، مُتَرَدِّد
پا دری : عَقَبَةُ الْبَابِ ، أَسْكُفَّةُ
پا دست : مَنْ يَبِيعُ بِالْأَجَلِ
پا دستی (م.ی) : الْبَيْعُ بِالْأَجَلِ
پا دو (ا.فا) : سَاعٌ ، عَامِلٌ ،
صَبِي الدُّكَّانِ
پا دوی کردن (عم) : إِعْلَادٌ ،
طَاعَةٌ
پا رفجن : خَلْخَالُ
پا زدن : أَنْ يَحْثُلَ ، يَخْدَع ،
(عم) : أَكْلُ الْحُقُوقِ ،
خِيَانَةٌ ، غَدْرٌ
پا سوز (عم) : عَاشِقُ
پا شدن : أَنْ يَنْهَضَ ، يَقُومَ ،
(عم) : اِتِّصَابٌ

پا شویه : غَسْلُ قَدَمِي الْمَرِيضِ
بِالْحَمَةِ
پا شیب : سَلَمٌ ، دَرَج
پا علم خوان (ا.فا) : قَارِئُ
الْأَدْعِيَةِ يَوْمَ عَاشُورَاءَ
پا فشاری (م.ی) : تَصْمِيمٌ ،
إِصْرَارٌ ، إلحاح
پا فشاری کردن : إِصْرَارٌ ،
تَصْمِيمٌ ، صُمُودٌ
پا کار : عَرِيفٌ ، خَادِمٌ ، سَاعٍ
پا کودن : أَنْ يَلْبَسَ ، يَرْتَدِي
(سِرْوَالًا أَوْ حِذَاءً أَوْ جُورْبًا)
پا کنار کشیدن : أَنْ يَنْأَى
بِنَفْسِهِ ، يَتَّعِدُ
پا کوپ (ا.فا) : رَاقِصٌ ، رَاقِصَةٌ
پا کوفتن : رَقَصَ
پا گذاشتن بدو (عم) : أَنْ يَغْرِ ،
يَفْلِتَ ، يُطْلِقَ سَاقِيهِ لِلرَّيْحِ
پا گرفتن : أَنْ يُشْفِي ، يُوَلِّدَ
پا گشا : اِسْتِضَافَةُ الْعُرُوسَيْنِ
پا گیر (ا.فا) : مَانِعٌ ، مَنَعٌ ،
جَزَاءٌ
پا گیر شدن : التَّوَرُّطُ
پا مال (ا.فا) : مَذْقُوقٌ ،
مَسْحُوقٌ ، مَهْرُوسٌ
پا مال شدن (عم) : ضَيَاعٌ ،
فُقْدَانٌ
پا مال کردن (عم) : تَبْدِيدٌ
پا مژه : أَجْرُ الطَّيِّبِ
پا منبری کردن (عم) : أَنْ

اِحْتِیَال ، وَقَاة
 پاچه ورمالیده (عم) : تَرْتَار ،
 مُتَبَجِّج ، وَفَح
 پاچیدن : صَب ، رَش
 پاخوه : دَكَّة ، مِصْطَبَة
 پاد : حارس (ج. پادان) مالک ،
 مضاد
 پاد افواه : عِقَاب ، جَزَاء
 پاداش : مُكَافَأَة ، ثَوَاب ، جَزَاء
 تعویض
 پادزهر : تَرِیَاق
 پادشاه : مَلِك
 پادشاه وِزَوَزَك (عم) : مند
 عهد بعید
 پادشاهی : حَکَم ، مَمْلَکَة ،
 مَلْکِی
 پادگان : سِمْسَار
 پادگان : فِرْقَة حِرَاسَة ، حَامِیَة ،
 مَشَاة السَّاسَانِیْن ، کَتِیْبَة
 پادگانه : شُرْفَة ، شَرَاة ، بَلْکَوْنَة
 پادنگ : هَاوَن
 پاده : قَطِیع ، مَرْعِی ، هِرَاوَة ،
 عَصَا الرَّاعِی
 پاده بان : رَاع ، حارس
 پار : المَاضِی ، السَّابِق
 پاراد (فر. parade) : مَوَکِب ،
 عَرَض عَسْکَرِی
 پاراف : فورمة التَّوْقِیع
 پارتی : جُزْء ، شَرِیک ، جَمَاعَة ،
 « شله » ، عِلَاقَات شَخْصِیَة

الْقِیْمَة
 پاېز : اَرْض مُوَحِلَة
 پاپیتال : لَبْلَاب
 پاپيروس (فر. papyrus) : ورق
 البردي
 پات : عَرَش
 پات کردن : اَنْ یُشَدَّب ، یُقْلَم
 الشَّجَر
 پاتال : کَهْل
 پاترگاه : بَطْرِیْکِیَة
 پاتشگا : بَاذِجَان
 پاتک : مُجُوم مُضَاد
 پاتله : طَشْت نُحَاسِی
 پاتوق : مَلْتَقِی ، مَرْکَز التَّجْمُع
 پاتیل : مَرْجَل ، طَشْت نُحَاسِی ،
 تَمِیل تَمَاماً
 پاتیل در رفتن : اَنْ یَنْهَیْزِم ،
 یَضْعُف ، تَخَوَّر قُوَاه
 پاتیل شدن : اَنْ یَسْقُط مِنْ شِدَة
 السُّکَر
 پاچال : مُنْخَفِض ، اَرْض مُنْخَفِضَة
 پاچایه : رَوْت ، قَاذِوَرَات ، غَائِط
 پاچک : قَضَلَات البَقَر المَحْفَقَة
 المُسْتَخْدَمَة کَوَقُود (جِلَة)
 پاچنگ : کَوَّة ، حِذَاء
 پاچه : گَرَاع ، کَوَارِع
 پاچه بند : قَبْد لِلْحِیَوَانَات
 پاچه لیز شدن (عم) : العَجْز
 عن السَّیْرِ
 پاچه ورمالیدن : نَصَب ،

یُعَلِّق عَلَی الْکَلَام ، یُقَاطِع
 الْآخَرِیْنَ فِی الْکَلَام
 پا نگرفتن : اَنْ یَزُول ، اَلَا یَدُوم
 پا نهادن : اَنْ یَطَأ بِقَدَمِهِ ، اَنْ
 یَبْدَأ
 پا وا شدن : اَنْ یَمْشِی ، یَتَزَاوَر
 پا وِز چین پا وِز چین (عم) :
 یَهْدُوهُ ، بِدُون صَوْت ،
 خُلْسَة ، تَسْلُل
 پا وِزقی : هَامِش الصَّفْحَة
 پائیدن (های) : اَنْ یَدُوم ، یَسْتَمِر
 پائیدن : اَنْ یَحْرُس ، یُسَاعِد ،
 یَتَوَسَّط ، (عم) : رِقَابَة ،
 مُرَاقِبَة
 پائیز : الْخَرِیف
 پائیزه : خَرِیفِی ، اَوَانِه الْخَرِیف
 پائیزی : خَرِیفِی ، اَوَانِه الْخَرِیف
 پائین : تَحْت ، اَسْفَل
 پائین آمدن : اَنْ یَهْیِط ، یَنْزِل
 پائین آوردن : اِنْزَال ، تَنْزِیل ،
 خَفَض ، تَخْفِیض
 پائین تنه (عم) : عَوْرَة
 پائین کردن : اِنْزَال ، تَنْزِیل ،
 تَخْفِیض
 پائین کشیدن : اَنْ یَجْذِب
 لَاسْفَل ، یَشُدُّ لَاسْفَل
 پاپ (فر. pape) : الْبَابَا ، بابا
 الفاتیکان ، اَلْأَبُ الرُّوحِی
 للکاثولیک
 پاپاسی : مِلِیم ، عُمَلَة تَافِیْهَة

پاستوریزه (فر. pasteurisé) :
مُعَقَّم

پاسُخ : رد ، جواب

پاسُخ دادن : اُنْ یَرَد ، یُجِیب

پاسُخگو (ا.فا) : مُجِیب

پاسُخگویی (م.ی) : رد ، إجابة

پاسندار (ا.فا) : حارس ، عارف
بالجَمیل

پاسک : تَنَازُب

پاسگاه : مَخْفَر ، دَرَك ، نَقطة

حِرَاسَة

پاسنگ : صَنجَة المیزان

پاسیار : حارس ، جُنْدِي . قائد
الحَرَس

پاش : رَش ، صَب

پاش پاش : مُتَفَرِّق ، هنا و هناك

پاشا (اختصار « پاشاه »

بمعنی مکان الملك) :

پاشا ، مَلِك ، رَئِیس

پاشگونه : مَقْلُوب ، مَعكُوس

پاشنگ : قُرعیات (خِیار ،

بَطِیخ...)

پاشنه : كَعَب

پاشنه سائیده (هم) : كَثِیر

التَّجَارِب ، وَقَع

پاشنه كش (ا.فا) : لَبَاسَة

الحِذاء (لَبِيسَة الحِذاء)

پاشنه کشیدن : اُنْ یَسْتَعِد

پاشیدن : اُنْ یَرِش ، یَصُب ،

یَنسَر ، یُعْثَر

پارلمان (فر. parlement) :
مَجْلِس نَوَّاب الشَّعْب ،

برلمان

پارنچ : اَتَعَاب ، أَجْر ، فِیزِیَا

پاره : قِطْعَة ، قِصَاصَة

پاره پاره : إِرْبَا إِرْبَا (کردن)

پاره دوختن : تَرْقِیع ، وَصَل

پاره دوز (ا.فا) : إِسْكَاف

پاره زرد : شَارَة للیهود کانت

تَمِیزهَم عَن غَیرَهَم

پاره شدن چوٹ (هم) : إِفَاقَة ،

اِثْبَاه بَعْد عَقْلَة

پاره کردن : اُنْ یُمَزِّق ، یَقْطَع

پاره وقت : لَجْزَة مَن الیوم ، غیر
دائِم

پارو : جَارُوف لِإِزَاحَة الثَّلُوج ،

مِطْرَحَة

پارو زدن : تَجْدِیف

پاری : مَجْمُوعَة ، لَفِیف ، بَعْض

پاریها : مَجْمُوعَة مَن النَّاس ،

لَفِیف

پازاچ : قَابِلَة ، مُرْضِع

پازن : تِیس جَبَلِی

پازهر : تِرِیاق

پازنگ : كَوَّة ، حِذاء

پاس : حِرَاسَة ، عِرْفَان

پاس خاتنه : مَخْفَر

پاس خاطر : إِرْضَاء لِخَاطِر

پاسار کردن : رَکَل ، رَفَس

پاسبان : حارس

پارتي بازی (هم) : مَحْسُوبَة ،
مُحَابَاة ، « واسِطَة »

پارتیزان (فر. partisan) :

مُتَحِيز ، وَطَنِی

پارتیزانی (ف.مفر) : الوَطَنِیَّة ،

حُب الوطن

پارچ : شَفَقْشَق ، كُوز ، طَبِيق

صَبِیني

پارچه : قُمَاش ، قِطْعَة

پارچه باف (ا.فا) : نَسَاج

پارچه بافی (م.ی) : نَسِيج ،

نَسْج

پارچه پارچه : إِرْبَا إِرْبَا

پارچه فروش (ا.فا) : تَاجِر

أَقْمِيشَة ، قُمَاش ، بَرَّاز ، تَاجِر

مَانِيفَاتُورَة

پاردم سائیده (هم) : كَثِیر

التَّجَارِب ، وَقَع

پارس : تَبَاح (کردن)

پارس : فَارِس (بِلَاد فَارِس) ،

فَرَس ، إِرَانِی ، قَهْد

پارسا : زَاهِد

پارمال : السَّنَة المَاضِیَة

پارسنگ : صَنجَة المیزان

پارسه : شَحَاذ

پارسی : اللُّغَة الفَارِسیَة

پارسی زبان : المُتَحَدِّث بِالفَارِسیَة

پارك (إنج. park) : حَدِيقَة عامَة

پارك : مَحْكَمَة ، بَارَكِیَة

پاركین : مُسْتَقَم

پانزدهمین : الخامس عشر
 پانصد : خمسمئة
 پانصدم : الخمسمئة ، رقم
 خمسمئة
 پانصدمین : الخمسمئة ، رقم
 خمسمئة (نسبة عددية)
 پاهنگه : خلخال
 پاورد چین رفتن : أن يتسلل ،
 يمشي على أطراف أصابعه
 پاوند : غلّ ، قيد
 پای : قدم ، تحت ، مكان
 پای انداز : نقطة العروس ،
 هدايا العروس
 پای بر جان : ثابت ، راسخ
 پای بست : متورط ، مشترك
 پای بند (ا.فا) : قيد ، مقيد
 پای بوسی کردن (عم) : أن
 يقدم قروض الطاعة
 پای خالی کردن (عم) : أن
 يسافر
 پای در بند : مقيد ، مربوط
 پای رنج : آتخاب ، أجر ، فیزیتا ،
 بقشيش ، نقوط ، للراقصة
 پای زن : خادم
 پای کمی از کسی نداشته
 (عم) : ألا يقل شأنك
 عن ...
 پای لغز : زلة قلم ، غلطة
 پای لغزی (م.ی) : ترحلق ،
 انزلاق ، تعثر

پالان : سرج
 پالان آفتاب گذاشتن (عم) :
 إعفاء ، إقالة ، تسريح
 پالان خردجال (عم) : شيء لا
 نهاية له ، عمل لا ينتهي
 پالان دوز (ا.فا) : سراج
 پالان سائیده (عم) : كثير
 التجارب ، وقع ، ماکر ،
 مشغوذ
 پالانش کج هست : شخص
 ضالّ ، لا دين له
 پالانی : يغل ، حمار الأحمال
 پالایشگاه نفت : مصفاة للنفط
 پالتو (فر. paletot) : معطف ،
 بالطور
 پالکی : هودج
 پالنگ شدن : أن يضعف ، أن
 يعجز
 پالنگ : لجام ، زمام
 پالودن : تطهير ، تنقية
 پالوده (معر) : فالودج
 پالونه : قمع ، مصفاة
 پالیدن : تطهير ، تنقية ، تصفية
 پالیز : مزرعة صيفية
 پالیزبان : خفير المزرعة ، خولي
 پامرد : وسيط ، شفيع
 پامردی (م.ی) : وساطة ،
 شفاعة
 پانزده : خمسة عشر
 پانزدهم : الخامس عشر

پاغر : داء الفيل
 پاغره : داء الفيل
 پاک : نقيّ ، طاهر ، (فر. Pâques) :
 عيد الفصح ، (عم) : مرة
 واحدة ، تماماً ، كلية
 پاک باختن : فقد الممتلكات ،
 الافتقار
 پاک بهم خوردن (عم) : تصفية
 الحساب
 پاک دامن : شريف ، طاهر الذيل ،
 عفيف
 پاک سرشت : أصيل ، نجيب
 پاک کردن : تنظيف ، تطهير
 پاک کن (ا.فا) : مكنسة ، غسالة
 أطباق ، منظف
 پاک نهاد : طيب السيرة ، نجيب
 پاک نویسی (ا.فا) : نسخة نهائية
 (في مقابل مسودة)
 پاکباز (ا.فا) : مقامير
 پاکت (فر. paquet) : علبه ،
 كيس ، ظرف
 پاکدل : مخلص
 پاکسان (ا.فا) : منظف ، مطهر
 پاکسازی (م.ی) : تطهير ،
 تنظيف
 پاکن : رتبة ، شارة الرتبة العسكرية
 پاکنه : سرداب
 پاکیزگی (م.ی) : الكمال ،
 الذوق الرفيع ، الطهر
 پاکیزه : عفيف ، كامل ، طاهر

پای ماچان : عتبة الباب	ثابت	پته پته (عم) : ثأثأة ، تهتهه ،
پایا : واقف علی قدمیه	پاینده باد : دعاء بالبقاء :	عَجَز عن الرد
پایاب : میاه ضحله ، قلرة	« بعیش ! »	پته روی آب افتادن (عم) :
پایاپای : تبادل ، مقایضة ، تبادل تجاری	پایه : رتبة ، أساس ، درجة ، قاعدة	اقتضاح ، انکشاف السر
پایار : السنة الماضية	پایه دو : درجة ثانية	پتو : بطانية
پایان : نهاية ، خاتمة ، آخر	پایه گذار (ا.فا) : مؤسس ، بان ، منشی	پتی : عار
پایان خدمت : إنهاء الخدمة العسكرية	پایه گذاری (م.ی) : تأسيس ، وضع الأساس	پتیاره : آفة ، قبیح ، امرأة سلیطة
پایان دادن : اتمام ، إنهاء ، ختام	پایه یک : درجة أولى	اللسان ، « شلا »
پایان نامه : رسالة الدكتوراه	پایوند : غل ، قيد	پتیل (معر) : قتیل
پایان یافتن : انتهاء	پاییز : فصل الخريف	پُچ پُچ (عم) : همس ، نجوى ، مناجاة (کردن)
پایتخت : عاصمة ، مقر الحكم	پپه : غبی ، لا یستحي	پُچ پُچه (عم) : همس ، نجوى ، مناجاة
پایدار (ا.فا) : راسخ القدم ، ثابت ، مثبت	پت پت (عم) : خفوت الشعلة	پچپچو : كثير الهمس
پایداری (م.ی) : ثبات ، رُسوخ الأقدام	پت پتی (عم) : موتوسیکل ، دراجة بخارية	پچکم : ایوان ، منزل صیفي
پایدام : مصيدة	پت وپاره (عم) : مهترئ ، ممزق	پچل : قلر
پایزه : جبل الخيمة و الوتد	پت وپهن (عم) : أعرض من اللازم ، عريض بصورة غير ملائمة	پخ : صوت للترهيب
پایستن : ثبات ، دوام	پتاس (فر. potasse) : بوتاس ، بطاس	پخ : مصقول ، متساو ، بلا تنوعات
پایگاه : ممشی ، دهلیز ، قاعدة ، إسطبل ، مكانة	پتاسیم (إنج. potassium) :	پخ کردن : ذبح الحيوانات (بلغة الأطفال)
پایگاه نظامی : قاعدة عسكرية	پوتاسیوم	پخ کردن : أن یرهب ، یطرد (قطعة مثلاً)
پایگاه هوایی : قاعدة جوية	پتروشیمی : پتروکیماوی	پخ کردن : صقل ، ستفرة التوتوات
پایگر : راقص	پتک : مطرقة ، قادیوم الحداد	پخپخو : دغدغة
پایمال کردن : أن یسحق ، یرکّل ، یطأ تحت اقدامه	پتل پرت (عم) : منطقة نائية	پخت کردن : طبخ
پایمزد : أجر الطبيب	پته : ایصال ، صک	پخت و پز : طبخ ، طبیخ (عم) :
پاینده (ا.فا) : مُحکم ، راسخ ،		تأمر ، تدبیر المكائد
		پختگی (م.ی) : خيرة ، حنكة

پختن (پز) : أَنْ يَطْهَرُ

پختن ... وا : أَنْ يَسْتَرْضِي ،

يَسْتَمِيلُ

پخته : ناضج ، مطهي ، مُحْكَم ،

داهية

پخته کردن : إِعْدَاد

پخته مغز : ذَكِّي ، قَوِي ، حَكِيم

پخج بینی : أَفْطَسَ الْأَنْفَ

پخش : م.ا. من « پخشیدن » :

تَقْطِيع ، تَقْسِيم ، رَش

پخش : نَشْرَة ، مَنشور

پخش شدن : أَنْ يُنْشَر ، يَتَبَعَثَر ،

يَتَفَتَّت ، يَتَقَسِّم

پخش کردن : أَنْ يَنْشَر ، يَنْشُر ،

يَنْبِش ، يُفَتَّت ، يُقَسِّم

پخش وپلا (هم) : مُتَفَرِّق ،

مُبَعَثَر

پخشیدن (پخش) : تَفْرِيق ، نَشْر ،

تَقْطِيع ، تَقْسِيم ، رَش

پخمه : سَادَج ، أَبْلَه ، (عم) :

جَبَان ، خَجُول

پدال (فر . pédale) : بَدَال ،

دَوَاسَة

پدر ... در آوردن : أَنْ يُضَاقِق ،

يُلَاحِظ بِالْأَذَى

پدر : أَبٌ

پدر آسمانی : الْأَب (الأقنوم

الأول في العقيدة المسيحية)

پدر اندر : زَوْج الْأُم

پدر پر پدر : أَبَا عَنْ جَد

پدر بزرگ : جَد

پدر زن : حَمُو ، وَالِد الزَّوْجَة

پدر سوخته : مَلْعُون ، لَعِين

(سِيَاب)

پدر شوهر : حَمُو ، وَالِد الزَّوْج

پدر کشتگی با ... داشتن :

عَدَاوَة شَدِيدَة

پدر مرده : يَتِيم ، مِسْكِين

پدرام : جَمِيل ، حَسَن ، طَيِّب

پدرام شهر : إِسْم لِإِيرَان فِي

الشَّاهَنَامَة : « الْبَلَد الطَّيِّب »

پدرانه : أَبَوِي

پدر دار : ذُو حَسَب

پدرزه : حِصَة ، قِسْمَة

پدروار : أَبَوِي

پدری کردن : حَنَو ، عَطَف عَلَى

الصَّغَار

پدید : وَاضِح ، ظَاهِر

پدید آمدن : رُضُوح ، تَجَلُّ

پدید آوردن : إِیْضَاح ، إِظْهَار

پدیدار : وَاضِح ، ظَاهِر

پذیر : مُوَافِق ، رَاضٍ ، م.ا. من

المصدر « يَذِيرُفْتَن »

پذیرا : مُضَيِّف ، مَنْ يَسْتَقْبِلُ

شخصاً أَوْ يَقْبَلُ مِنْهُ أَوْرَاقاً

پذیرائی (م. ی) : إِسْتِضَافَة ،

إِسْتِقْبَال ، ضِيَافَة

پذیران : مَسْئُولُ الْإِسْتِقْبَال

پذیرش (م. ش) : قَبُول ، شَهَادَة

قَبُول

پذیرفتن (پذیر) : أَنْ يَسْتَقْبِل ،

يُوَافِق ، يَسْتَضِيف

پذیرفته (ا. مف) : مَقْبُول ،

ضَيِّف

پذیرنده (ا. فا) : مُضَيِّف ، مَنْ

يَسْتَقْبِلُ شَخْصاً أَوْ يَقْبَلُ مِنْهُ

أَوْرَاقاً

پذیره نویس (ا. فا) : مُتَعَهِّد ،

كَفِيل ، ضَامِن

پذیره نویسی : تَعَهُّد ، اِكْتِتَاب ،

إِشْتِرَاك

پر : جَنَاح

پر : مَلِيء ، مَشْحُون ، مُشْبِع

پر آب و تاب : مُشَبَّب ، مُفَصِّل

پر ادعا : كَثِيرُ الْأَدْعَاءِ وَالتَّفَاخُرِ

پر آزدم : خَجُول

پر انداختن (پر انداز) : أَنْ

يَهْدَأ ، يُطِيع ، يَخْضَع

پر انداز : م.ا. من

« پر انداختن » : أَنْ يَهْدَأ ،

يُطِيع ، يَخْضَع

پر آواز : طَنَطَنَة ، شَهْرَة ، ذُبُوع

الصَّيْتُ

پر بسامد : عَالِي التَّرْدُد ، عَالِي

الذَّهْدَبَة

پر بها : ثَمِين

پر پر زدن : أَنْ يُرْفَرَف ، (عم) :

يُفَرِّق

پر پر شدن : أَنْ يَذْبَل ، يَضْمَر

پر پر کردن : نَوَاح ، عَوِيل

پُراکندگی (م.ی) : تَفْرِيق ،
بَعَثَرَة ، تَشْتِيت
پُراکندن : أَنْ يُفَرِّق ، يَفْصِل ،
يَنْشُر ، يُشْتَت
پُراکندن : مَا يَجِبُ التَّفْرِيقُ فِيهِ ،
مَا يَنْبَغِي فَصْلُهُ
پُراکنده کردن : أَنْ يُفَرِّق ،
يَفْصِل ، يَنْشُر ، يُشْتَت
پُراکوه : سَفْح الْجَبَل
پُراگندن : پُراکندن
پُراگنده خاطر : مُشْتَت
الذَّهْن ، قَلَق
پُران : طَائِر ، فِي حَالَةِ طَيْرَان
پُرانتز (فر. parenthèse) :
قَوْسَان ، بَيْنَ قَوْسَيْنِ
پُرانیدن (پران) : تَطْيِير ، قَذْف ،
(عم) : الْحَدِيثُ بِدُونِ
تَحْفُظٍ
پُرپرو : رَقِيق ، ضَعِيف
پُرت : مُنْحَرَف ، بِإِلَّا جَدْوًى ،
بَعِيد ، (عم) : كَلَامٌ فَارِغٌ
پُرت شدن : أَنْ يَقْلَق ، يَضْطَرِب ،
يَحْتَار
پُرت کردن : أَنْ يَرْمِي ، يُطَيِّح
بِالشَّيْءِ ، يَبْعِدُهُ
پُرت گفتن : التَّحَدُّثُ بِكَلَامٍ
فَارِغٍ ، يُثَرِّرُ
پُرت وپلا (عم) : مُتَفَرِّق ، مُبَعَثَر ،
مُشْتَت
پُرتاب کردن : أَنْ يَرْمِي ، يُطَيِّح

پُرو فروش (ا.ها) : رَاجِع
پُرو فروشی (م.ی) : رَوَاج ،
إِنْتِشَاع
پُرو قیچی (عم) : مَاعٍ ، خَادِم ،
قَرَّاش
پُرو قیچی کردن (عم) : تَسْخِير ،
إِنْخِضَاع
پُرو کار : شَدِيدُ النِّشَاطِ فِي
الْعَمَلِ ، لَا يَكِلُ مِنَ الْعَمَلِ
پُرو کردن : أَنْ يَمْلَأَ ، يَحْشُو
پُرو کششی : شَدِيدُ التَّوَتُّرِ
پُرو گره : مُعْقَدٌ ، مُتَشَابِكٌ
پُرو گل : مُشَجَّرٌ
پُرو گو (عم) : تَرْتَارُ
پُرو ماه : بَدْرٌ ، الْقَمَرُ فِي تَمَامِهِ
پُرو ماهیه : نَجِيبٌ ، أَصِيلٌ
پُرو مغز : مُؤَثِّرٌ ، لَهُ مَعْنَى
پُرو منشی : مُتَكَبِّرٌ ، مَغْرُورٌ ،
مُتَغَطِّسٌ
پُرو نگار : مَتَقَوِّشٌ ، مُزْرَكَشٌ
پُرو هیاهو : مُضْطَرِبٌ ، فِي حَالَةِ
فَوْضَى وَاضْطِرَابٍ
پُرو وبال گشودن : أَنْ يَصُولَ
وَيَجُولَ
پُرو وپا قرص (عم) : مُتَعَصِّبٌ
لِرَأْيِهِ
پُرو وپخش (عم) : مُبَعَثَرٌ ،
مُتَفَرِّقٌ ، مُشْتَت
پُرو وپیمان (عم) : مُمْتَلِئٌ
پُرازده : خَمِيرَةٌ

پُرو پشت : غَزِيرٌ ، كَثِيفٌ
پُرو جبرئیل (عم) : الشَّيْءُ النَّازِلُ ،
لَبِنُ الْعَصْفُورِ
پُرو جنب وجوش : مُضْطَرِبٌ ،
قَلَقٌ
پُرو جانگی (م.ی. عم) : تَرْتَرَةٌ ،
قُضُولٌ
پُرو چانه (عم) : تَرْتَارٌ ، قُضُولِي
پُرو حرف : تَرْتَارٌ ، كَثِيرُ الْكَلَامِ
پُرو حرکت : مُثِيرٌ
پُرو حرکتی (م.ی) : إِثَارَةٌ
پُرو دادن : تَشْجِيعٌ
پُرو داغ : أَلِيمٌ ، مُؤَلِمٌ
پُرو در آوردن : أَنْ يَتَمَرَّدَ ، يَنْشُرُ ،
يَرْفُضُ الْخُضُوعَ
پُرو درخت : دَعْلٌ ، غَابَةٌ
پُرو دروغ : كَذَّابٌ
پُرو دوش : لَيْلَةُ أَوَّلِ أَمْسٍ
پُرو رنگ : غَامِقٌ ، دَاكِنٌ
پُرو رو : رَفَحٌ ، جَرِيءٌ
پُرو رونی (م.ی) : وَقَاحَةٌ ، جَرَاءَةٌ
پُرو دهزی : مَوْفُورُ الرِّزْقِ
پُرو زدن : أَنْ يَطْرِبَ ، يَضْبِعُ ، (عم)
يَتَلَهَّفُ ، يَشْتَاقُ
پُرو زیان : ضَارٌ
پُرو ستمیز : مُشَاكِسٌ ، مُسَبِّبٌ
لِلْمَشَاكِلِ
پُرو شدن : أَنْ يَمْتَلِئَ
پُرو طاووسی : مُلَوْنٌ ، مُزْرَكَشٌ
پُرو طمع : طَمَاعٌ

بالشيء ، يُعده	پُرخَم : مُتَعَرِّج ، مُلتَو	قَضَح ، إِفْشاء ، إِزاحة
پرتقال : پُرتقال ، البرتقال	پرخو کردن : تَقْلِيم ، تَشْدِيب	الستار
پرتقالی : پُرتغالی ، پُرتغالی (لون)	الأشجار	پرده پوش (ا.فا) : کَاسِم
پرتگاه : سَفْح الجبل ، هاویه ، مَسْقَط	پُرخور : نَوم ، أَكول	الأسرار
پرتو : شُعاع ، أشعة	پرخیده : رَمَز ، إشارة	پرده پوشی (م.ی) : کِثْمَان
پرتو افکن (ا.فا) : فائوس	پرد : لَغز	پرده پوشی کردن : أَنْ يُخْفِي ، يَكْتُم سِرًا
سحري ، بروجكتور	پرداخت : دَفْع المال	پرده تلویزیون : شاشة التليفزيون
پرتو افکندن : أَنْ يُشْع ، يُنِير ، يُسَلِّط الأشعة	پرداخت : مَصْقُول ، لامع ، تَظْيف	پرده دار (ا.فا) : حَاجِب
پرتو زا (ا.فا) : مُشْع ، نَشِيط	پرداخت دادن : صَقْل ، تَلْمِيع	پرده دریدن : وَقَاحَة ، قَضَح ، هَتَكَ الحُجْب ، كَشَف
إشعاعيًا	پرداخت کردن : صَقْل ، تَلْمِيع	المستور
پرتو شناسی (م.ی) : عِلْم الأشعة	پرداختگر : مُبَيِّض المعادن	پرده دریده : وَقَح ، قَاضِح ، مَكشوف الوجه
پرتو گستری (م.ی) : إِشْعاع	پرداختن (پردان) : أَنْ يَدْفَع ، يُوْدِي عملاً ، يَتَجَه ، يَشْرَع	پرده دوز (ا.فا) : خِيَامِي ، خِيَّاط الخِيَام و الستائر
پرتو نگاره : جِهَاز التَّصْوِير بالأشعة ، جِهَاز الرِّسْم بالأشعة	پرداختنی : وَاجِب السَّدَاد ، مُسْتَحَق الدَّفْع	پرده سرای : خَيْمة ، الحَرِيم ، حَرَم
پرتو نگاری (م.ی) : التَّصْوِير بالأشعة ، الرِّسْم بالأشعة	پردان : م.ا. من « پرداختن »	پرده فرو گذاشتن : إِسْدَال
پرتوی : مُشْع	پرداك : فُزُورَة	الستار ، إِرخاء الحُجْب
پرجك (عم) : جُن ، جُنَّة	پردگی : مُحْجَبَة	پرده نشین : عَفِيف ، شَرِيف ، مَسْتور ، مَحْجُوب
پوچم : رَايَة ، عِلْم	پردل : شُجَاع	پوز : وَبَرَة ، زَغْب
پوچم دار (ا.فا) : رَافِع العِلْم ، حَامِل الرَّايَة	پرده : سِتَار ، حَائِل ، حِجَاب	پوزه : كُحْل ، لَبُوس ، شَاقَة ، ثُور
پوچین : جِدَار من البوص لتحديد حدود أرض (مثلاً)	پرده انداختن : أَنْ يَسْتَر ، يَغْطِي ، يَحْجُب	حرث ، وِبر
پوخاش : نِزَاع ، جَلَبَة ، ضَوْضاء	پوده باز (ا.فا) : الأراجوز ، الشَّخْص الذي يُحَرِّك الدُّمِيَّة	پوزیدنت (انج. president) : رَئِيس الجُمهُورِيَّة
پوخاش کردن : أَنْ يَصْرُخ فِي وَجْه شَخْص ، شَخْط	پرده بازی : خِيَال الظِّل ، الأراجوز	پُرس : سُؤَال
	پرده برداشتن : كَشَف	پرست : عَابِد
		پرست : م.ا. من « پرستیدن »

پروا : خوف ، احتیاط
 پروا نداشتن : جرأة ، جسارۃ
 پرواز : سَمین ، مُمتلئ
 پروازی (م.ی) : سِمنۃ ، امتلاء
 پرواز : طیران ، رحلة طیران
 پرواز کردن : طیران ، أَنْ یَطیر
 پروانچه : شَهادۃ مدرسیۃ
 پروانه : قَراشۃ ، رُخصۃ ، تصریح ، اِذن
 پروانه وار : حائر ، مُتیم
 پروها : اَساس ، قاعدۃ
 پروها قرص : راسخ ، مُؤکد
 پروتئین : بُروتین
 پروردگار : المَلِک ، من صِفات الله
 پروردن (پرود) : أَنْ یُربی ، یُعَلِّم
 پرورده (ا.ف) : مَنْ حَسَنَت تَربیتۃ ، مُؤدَّب : مُربی
 پرورش (م.ش) : تَربیۃ
 پرورشگاه : مدرسه ، مَعهد
 پروژ : اَصْل ، حَسَب ، نَجابة
 پروژه (فر. projet) : مَشروع
 پروس (فر. Prusse) : بُروسیا
 پرونده : مِلَف ، سِجِل ، سابقۃ
 پرویزن : غریال ، مُنخَل
 پروین : نُریا ، اُحد مَنازل القمر
 پروی : مَلاک ، حُوریۃ ، فائتۃ
 پرویش : مَلاککی
 پریچهره : فائتۃ الجَمال ، حُوریۃ

پوگار (معر) : بَرَجَل
 پوگاله : وَصلۃ ، رُقعة ، حِصۃ
 پوگر : طوق ، قِلادۃ
 پوگرد : قِطعۃ ، قِقرۃ
 پوما : خَرَامۃ ، اَداءۃ لتخریم الورق
 پوما سیدن : لَمَس ، تَحسُّس
 پومان (فرمان) : اَمْر ، قَرمان
 پوند : حَریر سادۃ
 پونده (ا.فا) : طائر
 پونو : حَریر مُلون
 پونیان : قُماش حَریری مُلون ، دِیاج صِینی
 پوه : جَناح صغیر ، شَقرۃ ، حَد ، صابر
 پوهون : دائِرۃ ، مُستدیر
 پوهیختن (پرهیز) : أَنْ یُؤدَّب ، یُعاقِب
 پرهیز : تَمَلُّک النَفَس ، صَبْر ، تَحَمُّل ، م.ا. من المَصدر (پرهیختن)
 پرهیز کردن : أَنْ یَکبَح جِماح نفسه ، یَصوم
 پرهیزگار : تَقی ، عَفیف ، قانع
 پرهیزاته : نِظام غذائی مُحدَّد
 پرهیزیدن (پرهیز) : أَنْ یَجْتَنِب ، یَعَف ، یَتَوَرَّع
 پرو : بَیرو (دولۃ بامَریکا اللاتینیۃ)
 پرو کردن : أَنْ یُجَرَّب ، یَقیس (رداء)

پرستانت : البُروستانتۃ
 پرستار : مُمرِض ، مُمرِضۃ
 پرستار خانۃ : مُستوصِف ، مَلجأ
 پرستاری : تَمْرِیض ، رِعايۃ
 پرستاری کردن : تَمْرِیض ، رِعايۃ المَریض
 پرستش (م.ش) : عِبَادۃ
 پرستشگاه : مَعبد
 پرستنده (ا.فا) : عَبد ، مُحتاج
 پرستو : عَصَفور
 پرستیدن (پرست) : أَنْ یَعبد ، یَمْتَدَح ، یَعشِق ، یَحْتَاج
 پرستیده (ا.ف) : مَعبود ، اِلَه
 پرسش (م.ش) : سَوال ، اِسْتِفْصار ، اِسْتِعْلَام ، اِسْتِطْلَاع ، اِسْتِفْهَام
 پرسش و سافندن : اِیْلَاح السَّلَام
 پرسشنامه : اِسْتِمَارۃ
 پرسنده (ا.فا) : سائل
 پرسنگ : قَرْمَخ (وحدۃ قِیاس)
 پرسنل (انج. personnel) : العَامِلون ، هِیئۃ المَوظَّفین ، شُعُون العَامِلین
 پرسه : تَشَرُّد ، عَزاء ، مَأْتَم ، مَراسِم الحِداد
 پرسه زدن (عم) : أَنْ یَتَسَكَّع
 پوش (م.ش) : طَیران ، قَفَر
 پرگاه : قَشْر
 پرکنه : ناحیۃ ، اِقلیم

پريدار (ا.ها) : مَنْ به مَنْ من

الجن

پريدن (پو) : أَنْ يَطِيرَ ، يُحَلِّقَ ،

يَتَّبِعُ

پريدوخ : مَلَائِكَةُ الْوَجْهِ

پريروز : أَوَّلُ أَمْسٍ .

پريشان : قَلَقٌ ، مُضْطَرِبٌ

پريشان خاطر : غَيْرُ مُسْتَرِيحٍ

البال ، مُشْتَتِ الدَّهْنِ

پريشاني (م.ي) : قَلَقٌ ،

اضْطِرَابٌ

پريشب : لَيْلَةُ أَوَّلِ أَمْسٍ

پريشيدن : أَنْ يَتَّبِعُ ، يَتَشَتَّتْ

پريون : جَرَبٌ ، قُوبَاءُ (مرض)

پز : قَدْ ، قَوَامٌ

پز دادن (عم) : تَفَاخُرٌ كَاذِبٌ ،

مَظْهَرِيَّةٌ

پزاندن : إِنْضَاجٌ

پزاوه : قُرْنٌ عَالِي الْهَرَارَةِ لَصْهَرِ

الْمَعَادِنِ

پز دادن : تَجَمُّلٌ ، تَظَاهُرٌ

پزشك : طَبِيبٌ

پزشك دستيار : مُمَرِّضٌ ،

مُمرِضَةٌ

پزشك قانوني : طَبِيبٌ شَرْعِيٌّ

پزشكخانه : عِيَادَةٌ

پزشكي : الطَّبُّ ، طَبِيٌّ

پزشكي قانوني : الطَّبُّ الشَّرْعِيٌّ

پزغالي ولي كيمه خالي :

مُتَكَبِّرٌ وَمُقْلِسٌ

پزوا : فَقِيرٌ ، بَائِسٌ

پزیدن (پز) : تُضْجِعُ

پز : بُرُودَةٌ

پز : قَلٌّ ، مُرْتَفِعٌ

پزمان : حَزِينٌ ، مَهْمُومٌ

پزمان : ذَائِلٌ ، بَارِدٌ

پز مودن : أَنْ يَصْفُرَ ، يَذْبُلَ ،

يَفْقَدُ رَوْنَقَهُ

پز موده : حَزِينٌ ، مَهْمُومٌ

پزند : حَتَّظَلُ (نبات)

پزه : يَرَاعَةٌ ، طَحْلَبٌ

پزهان : غَيْظَةٌ

پزواك : صَدَى ، إِنْعِكَاسٌ ، رَدٌّ

فِعْلٌ

پزوليدن : أَنْ يَفْقَدَ رَوْنَقَهُ ، يَذْبُلَ

پزوه : بَايْحٌ ، م.ا. من

«پزوهيدن»

پزوهش (م.ش) : بَحْثٌ ،

تَحْقِيقٌ ، تَقْصُّ ، اِسْتِنَافٌ

پزوهش خواستن : طَلَبٌ

الِاسْتِنَافِ

پزوهش خواسته (ا.مف) :

مُسْتَأْنَفٌ ، طَالِبُ الْاِسْتِنَافِ

پزوهش خوانده : الْمُسْتَأْنَفُ

ضِدَّهُ

پزوهشكده : مَعْهَدُ أبحاثٍ ،

مَرْكَزُ بَحْوثٍ

پزوهيدن (پزوه) : أَنْ يَبْحَثَ ،

يَتَقَصَّى ، يَتَقَصَّى الْحَقَائِقَ

پس : بَعْدٌ ، ثُمَّ ، مِنْ ثَمَّ ، إِذَنْ ،

خَلْفَ ، وَرَاءَ ، فِي أَثَرٍ ، فِي

أَعْقَابِ

پس آب : رَوَاسِبٌ ، بَقَايَا الْمَاءِ

پس افت : مُتَأَخِّرُ الْمَذْفُوعَاتِ ،

خَزِينٌ ، مُؤَنٌ ، وَفَرٌ

پس افتادن : تَخَلَّفٌ ، تَأَخَّرَ ،

اِنْتِكَاسٌ

پس آمدن : أَنْ يَعُودَ

پس انداختن : أَنْ يَذْخِرَ ، يُؤَخِّرَ ،

يُنَجِّبُ

پس انداز : ذَخِيرَةٌ ، وَفَرٌ ،

إِدْخَارٌ ، اِنْجَابٌ

پس انداز كردن : تَوْفَرٌ ،

إِدْخَارٌ ، (تخویش) ، اِنْجَابٌ

پس اندازی : تَوْفِيرٌ ، اِدْخَارٌ ،

اِنْجَابٌ

پس بر آمدن (عم) : مُنَاقَسَةٌ ،

الْبِرَاءَةُ مِنَ الْمَسْئُولِيَّةِ

پس پريروز : قَبْلُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ،

قَبْلُ أَوَّلِ أَمْسٍ

پس پس رفتن : أَنْ يَتَخَلَّفَ ،

يَتَلَكَّأُ

پس پسكي : تَخَلَّفٌ ، تَلَكُّؤٌ

پس دادن : رَدٌّ ، إِعَادَةٌ ، نَشْرٌ ،

رَشٌّ ، تَرْطِيبٌ

پس دادن درس (عم) : الإِجَابَةُ

عَنْ أَسْئَلَةِ الدَّرْسِ الْمَاضِي

پس دست : شَرِيكَ فِي سَرَقَةٍ ،

شَرِيكَ اللَّصِّ ، مُحْكِرٌ ،

مُذْخِرٌ

پستی (م.ی) : حقارة ، خِست ،
وضاعة ، دُونِيه
پستو : ولد ، صبي
پستو اندو : ابن الزوج ، ابن
الزوجة
پستو بچه : ولد
پستو خوانده : ابن الزوج ، ابن
الزوجة
پسفام : رسالة ، خطاب
پستديدن (پسند) : أَنْ يُعْجَبَ
بشيء ، يَقْبَلُ ، يَرْضَى
پسوند : لاحق ، لاحقة
پسويج : عزم ، نية
پسيجيدن : أَنْ يَقْصِدَ إِلَى ، يَتَوَي
پسيخانيان (ج) : النقطوية
(طائفة مذهبية ظهرت في
العصر الصفوي)
پسين : متخلف ، في المؤخرة ،
وقت العصر ، لاحق
پسينيان (ج) : اللاحقون
پش گوش انداختن (هم) :
تساهل ، إغماض العين
تساهلاً
پش گوش انداز (عم) :
تساهل ، مغمض العين
تساهلاً
پش هم انداز (عم) : نصاب ،
محتال ، كذاب
پشت : ظهر ، (عم) : ذرية ،
نسل ، الابن أو البنت الثانية

پساب : كلام فارغ
پسابيش : آنحاء ، أرجاء ، أركان
پسادست : البيع بالأجل ، نسيئة ،
مؤخر ، مؤجل
پساهنگ : جواد كسول
پساوايي : كس ، مس
پساوند : قافية ، مقطع
پست (فر. poste) : بريد
پست : حقير ، منقطع ، ساقط ،
نخالة
پست چي (فر. تر. معر) :
ساعي البريد ، بوسطجي
پست سفارشي : بريد مسجل
پست فطوت : سئ الأصل
پست قد : قصير القامة
پستا كردن : أَنْ يُعِدَّ ، يُهَيِّئَ
پستائي : ذخيرة ، احتياطي ،
خزين
پستان : ثدي
پستان بند (ا.فا) : سوتيان
پستان دادن : إرضاع
پستان گرفتن : أَنْ يُرْضِعَ
پستاندار (ا.فا) : ثديي
پستانداران (ج) : ثدييات
پستانك : بزازة
پستانك دار : بيرونة
پستخانه : مكتب البريد
پسته (معر) : فستق
پسته اي : فستقي (لون)
پسته شامي : قول سوداني

پس رفتن : الرجوع إلى الوراء
پس زانو نشستن (عم) : أَنْ
يَحْزَنَ ، يَحْتَمِ
پس زدن : إعادة إلى الوراء
پس سر خاراندن (عم) : الرد
بإقتضاب ، الملل
پس كشيدن : جرّ ، سحب إلى
الخلف
پس گذاشتن (عم) : تقدّم ،
سبق
پس گردني : ضرب على القفا
للمزاح
پس گردني زدن : ضرب على
القفا للممازحة
پس گرفتن : ردّ السلعة بعد بيعها
پس گوش افكندن (عم) : أَنْ
يُسْرِفَ ، يُمَاطِلَ
پس مانده (ا.مف) : بقايا
الطعام ، امرأة مهجورة
پس نشستن : أَنْ يَتَخَلَّفَ ،
يتأخر ، يتراجع
پس نگويستن : النظر إلى الوراء ،
التلفّ
پس وازنك : نكسة مرضية ،
(عم) : تؤولول ، حُبوب على
الجلد
پس يكديگر : على التوالي ، واحد
تلو الآخر
پسائي : مؤن ، دُخِر ، ذخيرة ،
وَقْر ، مَذْخَرَات ، خزين

پشکل : رَوْتُ
 پشکم : صِفَة ، اِيْوَان
 پشم : صُوف ، (عم) : قُدْرَة ،
 قَعَالِيَة
 پشم دانستن : اِحْتِقَار ، تَجَاهُل
 پشم ريختن : اَنْ يَتَجَرَّد ، يَفْقَد
 كَفَاءَتِه
 پشم شيشه اي : اَلْيَافُ زُجَاجِيَة
 پشمالو : مُشِير ، ذَوِ وِبر
 پشمك : عَزَلُ البَنَات (حَلَوِي)
 پشمي : صُوفِي ، مِنْ صُوف
 پشمگ : رَذَاذ ، مَاءِ مَرشُح
 پشه : بَعُوضَة ، نَامُوسَة
 پشه بند : نَامُوسِيَة
 پشيزي : نَكَلَة ، عَمَلَة ضَعِيفَة
 الْقِيَمَة
 پشيمان : خَجَلَان ، تَائِب
 پشيمان شدن : اَنْ يَخْجَلَ ،
 يَتُوب ، يَنْدَم
 پشيماني (م.ي) : خَجَل ، تَدَم ،
 تَوْبَة
 پُف دار : مِثْفَاح
 پُف كردن : نَفْخ ، اِنْتِفَاح ،
 تَوْرُم ، اِسْتِسْقَاء
 پُفالو : مِثْفَاح
 پُفتال : كَهْل
 پُفك : مِثْفَاح
 پُفكي (عم) : قَوِي فِي الظَّاهِر
 وَضَعِيف فِي الْحَقِيقَة
 پُفيوز : كَسُول ، فَاثِيل

شَرِيحَة ، حَلِيَة ، زُخْرُف
 پُشت ميز نشين : مُوظَّف
 پُشت نويصي (م.ي) : الْكِتَابَة
 عَلَي ظَهْر الْمُسْتَنْد
 پُشت هم انداز : مُحَال ،
 نَصَاب
 پُشت هم اندازي : اِحْتِيَال ،
 نَصَب
 پُشت وپناه : السَّنَد ، الْمَعِين
 پُشتك : شَقْلَبَة
 پُشتك زدن : شَقْلَبَة ، تَغْيِير الْمَبْدَأ ،
 تَحَايِل
 پُشتكار : جَاد ، دَوُوب ، مُجِب
 لِلْعَمَل
 پشته : تَل ، مُرْتَفَع
 پشته كردن (عم) : حَشْدُ النَّاس ،
 « لَمَ النَّاس »
 پشتو : اَللُّغَة الْأَفْغَانِيَة ، بَرَطْمَان
 پشتوار : سَنَد ، حَامِي الظَّهْر
 پشتوانه : رَصِيد ، اِحْتِيَاطِي
 پشتني : مُتَكَأ ، مِسْنَد ، (عم) :
 حِمَايَة ، « ظَهْر » ، سَنَد
 (كردن)
 پشتيبان : مُسَاعِد ، مُعِين
 پشتيباني (م.ي) : عَوْن ،
 مُسَانَدَة ، دَعْم
 پُشك : دَن ، جَرَة ، بَرَطْمَان
 پُشك : قُرْعَة
 پُشك انداختن : اِجْرَاء الْقُرْعَة ،
 اِقْتِرَاع

فِي التَّرْتِيب
 پُشت به پشت دادن : تَلَاخُم ،
 اِتِّحَاد ، مُسَانَدَة
 پُشت پا (عم) : مَقْلَب ، اِيْقَاع
 عَلَي الْأَرْض
 پُشت پا زدن : رَكْل ، اِهْمَال ،
 تَجَاهُل
 پُشت پرده : سِرِّي ، خَفِي ، غَيْر
 مُعْلَن
 پُشت پُشت ! : حَاسِب ! ، اَوَع !
 پُشت خَم : اَحْذَب ، خَاضِع ،
 خَانِع
 پُشت دادن : فِرَار
 پُشت درد : آلام الظَّهْر
 پُشت دو تا كردن : اِنْخِئَاء
 پُشت رُو : مَقْلُوب
 پُشت سر : الْقَفَا ، مِنْ وِرَاءِ الظَّهْر
 پُشت سر هم : مُتَوَالِي ، مُتَوَاصِل
 پُشت سكه : ظَهْر الْعَمَلَة (كِتَابَة)
 پُشت كردن به : اَنْ يُدِير
 ظَهْرَهُ ل ...
 پُشت كوز : اَحْذَب
 پُشت گرمي : اِحْتِمَاء ، مُسَانَدَة ،
 اِطْمِئْنَان ، غِبْطَة
 پُشت گلي : أَحْمَر فَاتِح
 پُشت گوش فراخ : مُهْمِل ،
 كَسُول
 پُشت مازه : الْعَمُود الْفِقْرِي ،
 فِقَرَات الظَّهْر
 پُشت مازو : الْعَمُود الْفِقْرِي ،

پلکان : سُلَم ، دَرَج
 پلکن : مَنجیق
 پلکیدن (عم) : اُنَّ یَتَمَشُّ ،
 یَسیر علی مَهل
 پلماس کردن : اُنَّ یَتَحَسُّسُ ،
 یَتَلَمَّسُ
 پلمب (إنج . plumb) : لِحَام ،
 خَتَم ، پِرشام (کردن)
 پلمه : سَبُورَة ، لَوْح
 پلنگ : نَمِر ، قَهْد
 پلنگ افکن : جَسُور ، شَجَاع
 پلنگ خو : قَاسِی القَلْب ،
 لَا یَرْحَمُ
 پله : سُلَم ، دَرَج
 پله : طَقِیلِی ، مُتَطَفِّل
 پله : مِیزَاب ، مِزْرَاب ، (عم) :
 نَقُود
 پله پله : شَیْئًا فَشَیْئًا ، تَدْرِیجًا
 پلو : اَرَز مَطْبُوح ، اَرَز بِالخَلْطَة
 پلو : طَعَام مِّنَ اَلْأَرَزِ وَالزَّیْتِ
 وَاَللَّحْمِ
 پلوغ (شلوغ و-) : اِزْدِحَام
 پلید : خَسِیس ، قَلِیر ، نَجِیس
 پلیس (فر . police) : الشَّرْطَة ،
 شَرَطِی ، حَارِس
 پلیس بین المللی : البُولِیسِ
 الدَّوْلِی
 پلیس مخفی : مُخْبِر ، ضَابِط
 مَخَابِرَات ، البُولِیسِ السَّرِی

پل کش (ا.ف.ا) : مِغْرَقَة
 پل متحرک : جِسْر مُتَحَرِّک
 پلاتین : بِلَاتِین
 پلاژ (فر . plage) : شَاطِئ ،
 بِلَاج
 پلاس : رِداء خَشِین ، مَلَبِیس
 متواضع
 پلاس پوش : دَرُوش ، رَثْ
 الملبس
 پلاس شدن (عم) : تَمَرُّگُز ،
 اِقَامَة
 پلاسما (فر . plasma) : بِلَازِمَا
 پلاسیدن : دُبُول ، تَهْدُل ،
 اِنکماش ، عَطَب الفَاکِیَه
 وَالخَضَر
 پلاسیده (ا.م.ف) : ذَابِل ،
 مُتَهَدِّل ، مُنکَمِش ،
 مَعطُوب
 پلاک : لَوْحَة (لِلسَّیَّارَة أَوْ بِرَقَمِ
 الْمَنْزَلِ)
 پلاکارد (فر . placard) :
 اِغْلَان ، لَافِة
 پلان : سُلَم ، دَرَج
 پلاننگ : زَمَام ، لِحَام ، عِینَان
 پلشت (عم) : قَلِیر ، نَجِیس
 پلغ زده (ا.م.ف.عم) : بَارِز ،
 نَائِی ، مُتَوَرِّم ، مُکَبِّب ،
 پلغیدن (عم) : بُرُوز ، تَوَّء ،
 تَوَرِّم
 پلگ : جَفَن

پک : نَفَس ، نَفْخَة
 پک زدن : تَدخِین ، نَفْخ ، نَفْث
 پک وپهلو (عم) : الْجَنَّب ، مِّن
 الْاِبْطِ حَتَّى الْخَصَرِ
 پک وپوز : الشَّکْل ، الْوَضْع ،
 الْهَیْئَة
 پکاندن : تَفْجِیر ، تَمْرِیق
 پگو : نَادِم ، حَائِثِر ، یَائِس ، حَزِین
 پگر شدن : اُنَّ یَمَل ، یَحْزَن ،
 یَکْشَب
 پگر کردن : اُنَّ یُرْجَع ، یُکْثَر
 پکن : یَکِین (عَاصِمَة الصِّین)
 پکنیک (إنج . picnic) : نَزْمَة
 جَمَاعِیَة
 پکوک : مِطْرَقَة
 پکی زدن (عم) : الْاِنْفِجَار فِی
 الضَّحْک أَوْ الْبِکَاء
 پکیدن : اِنْفِجَار ، تَمْرِیق
 پل ... اِنطوف آب بودن
 (عم) : فَشَل ، اِحْبَاط ،
 عَجْز ، لَا حِیلَة ، خَرَجِ الْأَمْرِ
 مِّنْ یَدِهِ
 پل : جِسْر ، مَعْبَر ، قَنْطَرَة
 پل : عُرْقُوب
 پل بسنن : مَدَّ الْجِسْرِ
 پل زدن : مَدَّ الْجِسْرِ
 پل سازی (م.ی) : مَدَّ الْجِسْرِ ،
 اِقَامَة الْکِبَارِی
 پل صراط : بَرَزْخ بَیْنَ الْجَنَّةِ
 وَالنَّارِ ، الْأَعْرَافِ

پنهادشن (پندار) : أَنْ يَظُن ، يَتَصَوَّر ، يَتَوَهَّم	پنج ریالی : قِطْعَةُ عُمْلَةٍ ذَاتِ خَمْسَةِ رِيَالَات ، « شلن »	پُماد (فر . pommade) : مَرَهْم ، دِهَان
پندر (شندور و-) (عم) : گَراکِب	پنج سو : خُمَاسِي الْأَضْلَاع پنج يك : خُمُس ، وَاحِدٌ عَلَى خَمْسَةِ	پُمب (فر . pompe) : مِضْحَخَةٌ ، مِنْفَاح ، طَلْمِبَةٌ
پنذر (خنذر و-) (هم) : گَراکِب	پنجاه : خَمْسُونَ (عدد) پنجاهم : الْخَمْسُونَ (نِسْبَةُ عَدَدِيَّة)	پُمب پنزین : مَحَطَّةٌ بِنَزِين ، مِضْحَخَةُ بِنَزِين
پنطی (هم) : سَاقِل ، لَثِيم ، خَسِيس	پنجاهمین : الْخَمْسُونَ (نِسْبَةُ عَدَدِيَّة)	پِنالْتی (إنج . penalty) : ضَرْبَةُ جَزَاء
پنکه : مِروحة پنهان : خَفِي ، مُسْتَتِر	پنجهپا : السَّرَطَان ، بُرْجُ السَّرَطَان پنجره : نَافِذَةٌ ، شَبَاك	پَناه : مَلَاذ ، لُجُوء ، مَأْمَن ، تَكِيَّة پَناه بردن : أَنْ يَلْجَأ ، يَلُود ، يَطْلُبُ الْأَمَانَ
پنهانی : خَفَاء ، تَسْتَر ، خَفِيَّة ، سِرًا	پنجشنبه : يَوْمُ الْخَمِيسِ پنجهگانه : خُمَاسِي ، مُخْمَس	پَناه می برم بخدا ! : أَعُوذُ بِاللَّهِ !
پنیر : جُبْن ، جُبْنَةٌ پنیرک : الْخُبْيزَةُ	پنجم : الْخَامِس (نِسْبَةُ عَدَدِيَّة) پنجمین : الْخَامِس (نِسْبَةُ عَدَدِيَّة)	پَناهگاه : مَلْجَأ ، مَأْمَن ، مَخْبَأٌ پَناهنده (ا. فا) : لَا جِيءُ
په (له و-) (عم) : مُهْتَرِئ ، مُهْلَهْل	پنجه : كَف ، مِخْلَب ، قَبْضَةٌ پنجه افتاب : حُسْن ، فِتْنَةٌ ، حَسَنَاء ، فَاتِنَةٌ	پَنبِه : قُطْن پَنبِه از گوش بیرون کردن : الْعَوْدَةُ إِلَى الرِّشَادِ
پهلوی : جَنْب ، ضِلَع پهلوی بندی (م. ی) : مَعْرَنَةٌ ، مُسَاعَدَةٌ	پنجه انداختن : جَرَأَةٌ ، حِدَّةٌ ، صُمُود	پَنبِه ای : وَرْدِي ، بَمْبِي (لون) پَنبِه در گوش کردن : صَمَّ الْأَذْنَيْن ، الْعَقْلَةَ
پهلوی تهی کردن : عَزَل ، تَجَنَّب ، تَنْجِيَّة	پنجه زدن بدوی ... (عم) : أَنْ يَتَجَرَّأ ، يَخُذ ، يُهَاجِم	پَنبِه زن (ا. فا) : مُنْجَد ، حَلَاج
پهلوی زدن : تَسَاو ، نَدِيَّة پهلوی گرفتن : رُسُو السَّفِيَّة	پنجه نرم کردن (عم) : أَنْ يُقَاتِل ، يُحَارِب	پَنبِه کاری (م. ی) : زِرَاعَةُ الْقُطْن
پهلوی نشین (ا. فا) : تَدِيم ، صَاحِب	پنجول : مِخْلَب ، (عم) : كَف پنجول زدن : أَنْ يَخْدَش ، يُنْشِب مِخَالِبَه	پَنْتی (عم) : خَسِيس ، تَذَل پنج ... گرو شش همتن : شَدِيدُ الْإِنْشَغَالِ
پهلوان : بَطْل ، قَوِي پهلوان پنبه (عم) : بَطْل	پند : نَصِيحَةٌ ، مَوْعِظَةٌ پندار : وَهْم ، ظَن ، عَقِيدَةٌ ، تَصَوُّر ، م. ا. من « پنداشتن »	پَنج اُرکان : أَرْكَانُ الْإِسْلَامِ الْخَمْسَةِ پَنج تن : آلُ الْبَيْتِ
زائف ، « نمر من ورق » پهلوی : اللُّغَةُ الْبَهْلَوِيَّة ، الْفَارْسِيَّة قَبْلُ الْإِسْلَامِ		

پَهَن : عَرِض

پَهَن کُودَن : اَنْ يَفَرَش ، يَمَد

پَهَن : عَرَض ، قَطَر ، اِتْسَاع ،
ساحَةپَهَناور : قَسِيح ، واسِع ، مُتْرَامِي
الْأَطْرَافپوهيدَن : اَنْ يَبْحَث ، يَفْتِش ،
يَتَشَمَّم

پوپ : عُرْف الدِّيك

پوپک : مُدْعَد

پوتين : بُوت ، حِذَاء بِرَقَبَة

پوچ : تافه ، يَلا مَعْنَى ، أَجْوَف

پود : اللُّحْمَة (فِي مَقَابِلِ « تَار »
السُّدَى)پودر (فر. poudre) : مَسْحُوق ،
بُودَرَةپودر رختشویی : مَسْحُوق غَسِيل
پود : اِبْن

پودت (هارت و-) (عم) :

ضَبْجَة ، ضَبْجِيح ، عَوِيل

پوده (پاره و-) (عم) :

مُهْتَرِي ، رَث ، « مِبْهَل » ،

مَجْرُوح ، جَرِيح

پوز بند (ا.فا) : كِمَامَة

پوز خند : ضَحِك ، اِبْتِسَام

پوزش (م.ش) : عَذَر

پوزش خواستن : اِغْتِنَار ، طَلَب
الْمَعْدِرَة

پوست : جِلْد ، قِشَر

پوست انداختن : اِتْسِلَاح

پوست پيراستن : دَبَغ الْجُلُود

پوست پيرای (ا.فا) : دَبَاغ ،
قَرَاء

پوست رفته : مُهْتَرِي ، بِالِ

پوست کُودَن : سَلَخ الْجِلْد ،

تَقْشِير ، اِغْتِيَاب

پوست کندن : سَلَخ ، تَقْشِير

پوست کنی (م.ی) : سَلَخ ،

تَقْشِير

پوسته : قِشْرَة ، طَبَقَة جِلْدِيَة

پوسته پوسته کُودَن : تَقْشِير

پوستين : جِلْدِي ، فِرَاء ، رِداء

مِن الْفِرَاء

پوسیدن : اِهْتِرَاء ، تَحْلُل ، تَمَزُّق

پوش : خِيَمَة ، (عم) : مُبْعَثَر ،

مُتَفَرِّق

پوش زدن (عم) : قَر ، نَفْخ ،

تَنْفِيض

پوشاك : مَلْبَس ، مَلَايِس

پوشال : نِشَارَة ، بَقَايَا الْخَشَب

پوشالی : ضَعِيف ، ضَخَم الْحَجْم

وَضْعِيل الشَّان

پوشاندن (پوشان) : اَنْ يَلْبَس ،

يُخْفِي ، يُغْطِي

پوشش (م.ش) : مَلْبَس ، رِداء

پوشیدن (پوش) : اَنْ يَرْتَدِي ،

يَلْبَس ، يُغْطِي

پوشیده (ا.ح.ف) : مُغْطَى ،

مُسْتَر ، خَفِي ، غَيْر ظَاهِر

پوشیده شدن : تَخَفُّ ، تَسْتَر

پوشينه : كَبْسُول ، غِطَاء

پوف : الطَّعَام (= « مَم » بِلَغَة
الْأَطْفَال)پوفه : الطَّعَام (= « مَم » بِلَغَة
الْأَطْفَال)

پوك : أَجْوَف ، يَلا جَوْهر ، خَارِ

پوكه : ظَرْف الرُّصَاصَة

پول : مَال ، نَقُود

پول پول شدن (عم) : اِهْتِرَاء ،
تَقُت

پول خرد : نَقُود فَكَّة

پول دادن : اَنْ يَمْنَح مَالاً ، رِشْوَة

پول فلزی : عُمْلَة مَعْدِنِيَة

پول کاغذی : عُمْلَة وَرَقِيَة

(حَوَالَة ، شِك ، سَنَد)

پولاد (معر) : قُوْلَاز

پولادين : قُوْلَازِي ، صُلْب ،

مُحْكَم

پولدار (ا.فا) : ثَرِي ، غَنِي

پولك (عم) : مَلِيْم ، تَرْتَر

پولكى : مُرْتَش ، مَادِي ، مُحِب

لِلْمَال

پوند (إنج. pound) : رَطْل ،

جُنْيَة (وَاحِدَة وَزْن وَعَمْلَة

إِنْجِلِيزِيَة)

پونه : نَعْنَاع يَرِي

پويا : بَا حِث ، مَن يَبْحَث عَنْ

شَيْء ، نَشِيط ، دِيْنَامِي

پی : وَرَاء ، فِي آثَر ، عَقِب

پی آمد : نَتِيْجَة ، مُحْصَلَة ، عَاقِبَة

پی بردن : أَنْ يَتَعَقَّبَ ، يَمْشِي فِي
أَثَرٍ ، يَقْتَفِي الْأَثَرَ ، (عم) :
فَهُمْ ، إِذْرَاكَ ، كَشَفَ
پی در پی : مُتَوَاتِلٌ ، مُتَعاقِبٌ ،
مُتَوَالٍ ، يَلَا انْقِطَاعَ
پی دل وا کردن (عم) : أَنْ
يَتَجَرَّأَ ، يَتَشَجَّعَ
پی رفتن : أَنْ يَتَسَيَّعَ ، يَقْتَدِي
پی ریختن : تَقْوِيضُ الدَّعَائِمِ ،
هَدَمَ ، هَدَدَ
پی گشتن : أَنْ يَبْحَثَ ، يَقْتَفِي
الأثر
پیامی : مُتَتَالٍ ، مُتَوَالٍ ، مُتَتَابِعٌ
پیاده : سِيرًا عَلَى الْأَقْدَامِ ، يَتَرَجَّلُ
پیاده رفتن : أَنْ يَذْهَبَ سِيرًا عَلَى
الأقدام
پیاده رو : رَصِيفٌ
پیاده شدن : أَنْ يَنْزِلَ ، يَهْبِطَ ،
يَتَرَجَّلُ ، يَسِيرُ
پیاده کردن : أَنْ يُنْزَلَ ، يَجْعَلَهُ
يَهْبِطَ
پیاز : بَصَلٌ
پیازچه : بَصَلٌ أَخْضَرٌ
پیاله : كَأْسٌ ، كُوبٌ
پیاله پیمای (ا.ها) : سَاقٍ ، نَادِلٌ
پیاله زدن : مُعَاوَرَةُ الْخَمْرِ
پیاله گردان (ا.ها) : سَاقٍ ،
نَادِلٌ
پیام : رِسَالَةٌ ، تَوْصِيَةٌ
پیامبر (ا.ها) : رَسُولٌ ، حَامِلٌ

رسالة

بیانو زدن : العَزْفُ عَلَى الْبَيَانِ
پیت (خیت و-) (عم) :
مُقْتَضَحٌ ، مُشَهَّرٌ بِهِ
پیت : صَفِيحَةٌ ، سَطْلٌ ، عِلْبَةٌ
پیجامه : سِرْوَالٌ لِلنُّومِ
پیچاندن (پیچان) : أَنْ يَلْوِي ،
يَحْنِي ، يُعَقِّدُ ، (عم) :
إِلْحَاحٌ ، زَنْ
پیچو (ا.ها) : مُقْتَفِي الْأَثَرِ
پیچونی (م.ی) : إِثْفَاءُ الْأَثَرِ ،
تَتَبُعٌ ، اسْتِقْصَاءُ (کردن)
پیچ : ثَنِيَّةٌ ، طَيَّةٌ ، مِسْمَارٌ قَلَاوِظَ
پیچ پیچ کردن (عم) : هَمَسٌ
پیچ خوردن : تَعَقُّدٌ ، تَشَابُكٌ ،
تَدَاخُلٌ ، (عم) : التَّوَاءُ
العظام
پیچ دادن : ثَنِيٌّ ، لَيٌّ
پیچ در پیچ : مُلْتَوٍ ، مُتَعَرِّجٌ ،
مُعَقَّدٌ
پیچ کش (ا.ها) : كَمَاشَةٌ
پیچ معده : تَقْلُصَاتٌ مَعِدِيَّةٌ ،
مَنْصُ
پیچ و تاب : التَّفَافُ ، إِضْطِرَابُ
الأحوال
پیچ و خم : مُنْحَى ، مُتَعَرِّجٌ ،
مُتَدَاخِلٌ
پیچاپیچ : مُعَقَّدٌ ، مُلْتَوٍ ، مُتَعَرِّجٌ
پیچازی : مُرْبَعَاتٌ ، كَرَوَهَاتٌ
(قماش)

پیچان : م.ا. من « پیچانیدن »
پیچان : مُنْتَنٌ ، مُلْتَوٍ ، مُلْتَفٌ
پیچش (م.ش) : تَعْقِيدٌ
پیچك : بَكْرَةٌ ، لَبْلَابٌ
پیچه (معر) : بِيْشَةٌ ، تَقْلُصَاتٌ
مِعْوِيَّةٌ ، شَعْرٌ مُجَمَّدٌ ، طَرَّةٌ ،
سَقْفٌ ، إِيمَاءَةٌ ، حِلْزُونٌ
پیچیدگی (م.ی) : تَعَقُّدٌ ،
صُعُوبَةٌ ، غُمُوضٌ
پیچیدن (پیچ) : أَنْ يَنْشِي ،
يَلْتَوِي ، يَنْحَنِي ، يَتَعَقَّدُ
پیچ : قَبِيحٌ
پیخال : قُضَلَاتٌ ، بَرَّازٌ ، غَائِطٌ
پیدا : وَاضِحٌ ، ظَاهِرٌ ، مَكْشُوفٌ
پیدا کردن : أَنْ يَجِدَ ، يَعْثُرَ ،
يَحْصِلَ عَلَى
پیدازا : نَبَاتٌ زَهْرِيٌّ
پیدایش (م.ش) : ظُهُورٌ ،
تَكْشُفٌ ، عُثُورٌ
پیر : شَيْخٌ ، مُسْنَنٌ ، عَجُوزٌ ، مُرَبِّدٌ
صُوفِيٌّ ، شَيْخٌ طَرِيقَةٌ
پیر در آوردن (عم) : أَنْ
يُضَافِقَ ، « يَكْفُرُ مِثْلَانَهُ »
پیر دیر : كَبِيرُ الْقِسَاسَةِ ، كَاهِنُ
الدَّيْرِ
پیر زا (عم) : « ابنُ شَيْبَةَ »
(مولود لأبوين كبيرين في
السن)
پیر زال : مُسْنَنٌ ، مِنْ شَابِ شَعْرِهِ
پیر مغان : كَبِيرُ كَهَنَةِ مَعْبَدِ النَّارِ

پیسپار کردن : مُرور ، عبور	پیروز : غالب ، مُتصِر ، فاتح	پیر و پاتال (عم) : کَهْل ، طاعن في السن
پیسوز : مصباح الزيت	پیروزه (مهر) : الفیروز (حجر کریم)	پیر و پتله (عم) : کَهْل ، طاعن في السن
پیسسی : طَفَح جِلْدِي ، البرص ، (عم) : قَسْوَة ، سُوء السُّلُوك	پیروزی (م.ی) : اِنْتِصار ، غَلَبَة	پیرا : بُسْتَانِي ، جَنَانِي ، مُشَدَّب الأشجار
پیسسی بالا آوردن (عم) : اَنْ يَقْضَح	پیروک (عم) : مِيل جلد اليد والقَدَم إلى البياض من شِدَّة البَلَل	پیرا پزشکی (م.ی) : طِبّ التَّجْمِيل
پیسسی سر کسی در آوردن (عم) : اَنْ يَقْضَح ، « یزق »	پیروی (م.ی) : تَقْلید ، مُحاكاة ، اِقْتِداء ، تَمَثُّل	پیرار سال : العام قبل الماضي ، قبل عامین
پیش : قَبْل ، اَمَام ، سَابِق ، عند	پیروی کردن : اَنْ يَتَّبِع ، يُوَالِي	پیواستن (پیرا) : اَنْ يُزَيِّن ، يُطَهِّر ، يُنْظِف ، يُشَدِّب
پیش افتادن : اَنْ يَتَقَدَّمَ ، يَسْبِق ، يَرْتَقِي	پیری (م.ی) : هَرَم ، شَيْخُوخَة	پیوامون : حَوْل
پیش آمدن : اَنْ يَبْرُز ، يَظْهَر ، يَدْنُو	پیریزی (م.ی) : مَدَم ، هَدَد ، تَقْوِيض	پیواهن : قَمِيص
پیش انداختن : تَقْدِيم ، عَمَل الشَّيْء قبل موعده المحدد	پیزو (عم) : حَشْو يوضع بين الأواني القابلة للكسر	پیواهن چاک دادن : حُزَن ، حِدَاد ، غَضَب
پیش آوردن : تَقْدِيم ، تَعَارُف ، تَقْرِب	پیزو لای پالان گذاشتن (عم) : شِدَّة التَّرْحَاب « فرش الأرض رمل »	پیواهن دریدن : حُزَن ، حِدَاد ، غَضَب
پیش بر : الفَائِز ، الأول ، من له الرِّيَاة	پیزوی (عم) : ضَعِيف ، کَبِير الحجم-وضئیل الشَّان	پیوایش (م.ش) : تَشْدِيب ، تَزْيِين ، تَجْمِيل ، تَنْظِيف
پیش برد : تَحْقِيق ، تَنْفِذ	پیزوی : المَقْعَدَة ، كِنَايَة عن الشَّدَّة والبَّاس	پیوایه : زِينَة ، ثَمَعَة ، فَرِيَة
پیش بردن : اَنْ يَنْتَصِر ، يَحْسِم ، يُنْهِي أَمْرًا	پیزوی گشاد (عم) : تَنْبَل ، گَسول	پیوایه بستان : اِلْصَاق التَّهْم ، اِتِّهَام ، اِفْتِرَاء ، تَشْهِير
پیش بند : مَرَبَلَة	پیس : مَرِض بِالْبَرَص ، اَهْلَق ، أَرْقَط ، منافق	پیوت میداند (عم) : کَمَا تَعْلَم ، « وَاَنْتَ سَيِّدُ الْعَارِفِينَ »
پیش بها : مُقَدَّم الثَّمَن	پیسسان : آبرص ، مَرِض بِالْبَرَص	پیروزن : اِمْرَأَة عَجُوز
پیش بینی (م.ی) : تَنْبُّؤ ، تَكْهُن (کردن)	پیسپار (م.ی) : مُسَافِر	پیرونک : حَبْکَة
پیش بینی نشده : غَیْر مُتَوَقَّع		پیرویه : اَلْبَرَانِس (جبل)
پیش پا افتاده : مُبْتَدَل ، تَافِه ، حَقِیر		پیرو (ج. پیروان) : تَابِع (أتباع)
پیش پرداخت : سَلْفَة ، مُقَدَّم		

پیش	أَجْر	پیشاپیش : فی المقدمة ، فی الطلیعة	پیش	پیش (عم) : سَلَفًا ، مُقَدَّمًا ، « یَسِيس » (صوت لاستدعاء القطط)
پیشرو : دلیل ، قائد ، رائد	پیشادست : غُربون ، مُقَدَّم الثمن	پیشاگهی : إخطار ، إعلان	پیش پیش داین : الدَّفع مُقَدَّمًا	پیش پیشکی (عم) : مُقَدَّمًا ، سَلَفًا
پیشقدم : مُبَادِر ، رائد ، سَبَاق	پیشامد : حَدَث ، حَادِث	پیشانی : جَبْهة ، جَبین ، (عم) : الحَظَّ ، السَّعد	پیش پیشی (عم) : مُقَدَّمًا ، سَلَفًا	پیش تفنگ : سَلَام سِلَاح
پیشکار : مُشرف ، ناظر ، نایب ، مُساعد ، وکیل	پیشاهنگ : الكَشَافَة ، طلیعة ، قَائِد	پیشباز : اِسْتِقبال	پیش خود : عِصَاصِي ، يَلا مُعِين	پیش دامن : مَرِيْلَة
پیشکاره : قَابِلَة ، أَجیر	پیشباز رفتن (عم) : مَعْرِفَة الشَّخصیات المرموِقة	پیشبخت کردن گربه (عم) : « بِسِيسَة » (لاستدعاء قطعة)	پیش دستی کردن (عم) : حِيازَة الحَبَق ، أَنْ يَسِيق	پیش دستی کردن (عم) : حِيازَة الحَبَق ، نِيء ، سَابِق
پیشکاری (م.ی) : مَكْتَب مالی ، وَكَالَة	پیشبخت کردن گربه (عم) : « بِسِيسَة » (لاستدعاء قطعة)	پیشتاب : مُسَدَّس ، سِلَاح	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکرایه : مُقَدَّم الإيجار	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکش : هَدِیَة ، مِئحة	پیشتر : أَسْبَق ، أَقْدَم	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکشی : إهداء	پیشخافانه : إِيوان ، رُواق ، مَتاع السَّفر	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکی (عم) : مُقَدَّمًا ، سَلَفًا	پیشخدمت : خَادِم	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشکی : سَابِق لَأَوَانِه ، قَبْلِي ، مُسَبِّق	پیشخدمت باشی : رَئِيس الخِدم	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشگام : رَائِد ، مَكْتَشِف	پیشخوردها : مُشْهَيات	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشگونی (م.ی) : حَدَس ، تَخْمِين ، تَنْبُؤ	پیشدر آمد : مُقَدَّمَة ، اِفْتِتاحِیَة	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشگیری (م.ی) : مَنع ، وَقَايَة ، اِحْتِیاط	پیشدستی : سَبَق ، تَكْهَن ، تَنْبُؤ ، طَبَق صَغِير	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشگیری (م.ی) : وَقَايَة ، حِمَايَة ، مَنع	پیشدستی کردن : أَنْ يَسِيق ، يَتَبَّأ	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشلنك : قُوْطَة	پیشرفت : تَقَدَّمَ ، سَبَق	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشمزد : « اِسْتِفْتاح » ، مُقَدَّم	پیشرفت کردن : أَنْ يَتَقَدَّمَ ، يَتَبَّأ	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق
پیشنهاده : اِقْتِرَاح ، عَطَاء	پیشرفت کردن : أَنْ يَتَقَدَّمَ ، يَتَبَّأ	پیشتاز : رَأْس الحِربة فی الهِجوم	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق	پیش رُس : فَج ، نِيء ، سَابِق

پيمان بستن : تعاقّد ، عقد الحلف	پيكار : كفاح ، نضال ، جهاد پيكارگاه : ميدان القتال ، ساحة النزال	پيشنهادات (ج) : مقترحات ، عطاءات
پيمان شكستن : نقض العهد ، الحثّ بالوعد ، النكوص	پيكان : سهم ، رمح پيگو : جسد ، جسم ، رسم ، صورة	پيشنويس (ا.ها) : مسودة پيشه : حرفة ، صنعة پيشه اي : حرفي ، مهني پيشه كار : محترف
پيمان نامه : معاهدة ، تعهد ، حلف ، ضمان	پيگرنگار (ا.ها) : رسام ، نحات ، مصور	پيشه كارى (م.ى) : احتراف پيشه ود : حرفي ، صنايعي ، بائع
پيمان نظامي اتلانتيك : حلف شمال الاطلنطي (ناتو)	پيگرنگارى (م.ى) : فن التحت	پيشوا : زعيم پيشوائى (م.ى) : قيادة ، امامة ، زعامة
پيمانك : مستوي ، معيار پيمانكار : مقاول ، متعاقد	پيگرو : تعقيب پيكنيك (انج. picnic) : نزهة جماعية	پيشواز : استقبال پيشوند : سابق ، سابقة پيشى (م.ى) : سبق ، ريادة ، سابق ، قطعة
پيمانكاه : مقاييس ، معيار ، مقياس پيمانه كردن : أن يكيل ، أن يُعاير ، يقيس	پيل (معر) : فيل پيل افكن (ا.ها) : قويّ البنيان ، بطل	پيشين : سابق پيشين نماز : امام الجمعة پيشينه : سابق ، سابقة ، خلفية ، ملف
پيمانكاه : دولاب الصّيني ، مطبخية	پيلاسته : عاج ، سنّ الفيل پيله : دودة القزّ پيله كردن : أن يُصير ، يُلح ، يَتعقّب	پيشينگان (ج) : السابقون ، السلف
پيمائش (م.ش) : قياس ، كيل ، مَسَح الأراضي ، تحديد المساحات	پيله كردن دندان (عم) : تَورم اللثة	پيشينيان (ج) : السابقون ، السلف
پيمائشگر : مساح ، مهندس مساحة	پيله ود : بائع جَوّال پيلي پيلي رفتن (عم) : أن يَتَرَتَّب ، يَفقد التوازن	پيفام : رسالة ، توصية پيفامبر (ا.ها) : رسول ، نبيّ پيفمبر (ا.ها) : رسول ، نبيّ پيف (عم) : صوت لإظهار الاشمئزاز من الرائحة السيئة
پيمودن (پيما) : طي الطريق ، قَطع مسافة ، قياس ، تحرّك	پيمان : حلف ، تحالف ، عهد ، آيمان ، قرابة ، مقياس الماء	پيك : رسول ، ساعي البريد
پيناس (عم) : منكوب ، منحوس پينكى : نَعاس (زدن)		
پينگ پونگ : تنس الطاولة پينگى (م.ى) : ترقيع ، وصل ، نَعاس		
پينه : دُمْل ، حبة ، وُصلة ، رُقعة ،		

نُعاس

بینه دوز (ا.فا) : إسكافٍ ، رَقَا

بینه دوزی (م.ی) : رَقُو ،

تَصْلِیحُ الْأَحْذِیَةِ

بینه زدن : نُعَاس

بینه کردن دست و پا (عم) :

قَأْفَاةٌ (علی اثر استعمال آله

أو من السیر)

پیفوشت : مَلْحُوظَةٌ ، حَاشِیَةُ

بِهْ : دُهْنٌ ، شَحْمٌ

بِهْ آب کرده : شَحْمٌ

بِهْ دار (ا.فا) : سَمِین

بِهْ سوز : مِصْبَاحُ الزَّیْتِ

بِهْ گیر آوردن : أَنْ یَحْتَالَ ،

یَسْتَغْفِلُ ، « یستگرد »

بِهْ مالی (م.ی) : تَشْجِیم

(کردن)

بِهْ ناک : سَمِین ، مُتَلَبِّ

بِهْ ناکِ (م.ی) : سِمْنَةُ ،

إِمْتِلَاءٌ

بِهْم : مُتَوَاتِرٌ ، مُتَتَالٍ ، مُتَعَابِقٌ

بِهْ : الدُّودَةُ الشَّرِیْطِیَّةُ

بِهْواز : خُفَّاشٌ ، جَوَابٌ

بِهْوست : دَائِمٌ

بِهْوستن (پیوند) : اِتِّصَالَ ،

اِتِّصَاقٌ ، تَوَاصُلٌ

بِهْوسته (ا.مف) : دَائِمًا ،

بِصُورَةٍ مُتَوَاصِلَةٍ

بِهْوک : الدُّودَةُ الشَّرِیْطِیَّةُ

بِهْوند : لِقَاحٌ ، مَصْلٌ ، رِبَاطٌ ،

صِیْلَةٌ

بِهْوند دادن : مُصَالِحَةٌ ، رِبْطٌ

بِهْوند کردن : تَطْعِیمٌ

بِهْوند گاه : نُقْطَةُ اِلْتِقَاءٍ ، وَصْلَةٌ

بِهْوند گیر : دِعَامَةٌ ، سَنْدٌ

بِهْوند نامه : بُرُوتُ کُولٌ ، خِطَابٌ

تَعَهُّدٌ ، مُلْحَقٌ

بِهْوندی (م.ی) : صِیْلَةُ الْقَرَابَةِ

ت



توفان

يلوي ، يُشع .
 تاب داشتن : أن يتحمل ، يطيق
 تاب وتوان : قدرة ، قوة
 تاب وتوش (عم) : قدرة ، قوة ،
 صلابة ، مقاومة
 تاباك : اضطراب ، حمى ، (قر)
 (tabac) الطباقي ، التبغ .
 تابان : مضيء ، لامع ، براق ،
 ساطع لب الشجرة
 تاباندن : أن يُشع ، يثني ، يلوي
 تابانی (م.ی) : إشعاع ، ضياء
 تابخانه : حمام ، كننة صيفية
 للجنود الرواق المسقوف في
 المسجد ، منزل شتوي
 تابنده (ا.ف) : مُحكم ،
 مجدول ، مضاف ، مُحمر ،
 مشوح ، ملتو ، مشن .
 تابدار (ا.ف) : مضيء ، لامع ،
 مجدول ذو ثانيا ، متموج ،

تا کردن (عم) : أن يقرن ،
 ينزوي بشخص
 تئاتر (فر. theatre) : مسرح
 تئاتری : مسرحي
 تائید کردن : يُقرّر ، يُؤيد ، يدعم
 تائيدات (ج) : إمدادات ،
 معونات ، مساعدات
 تاب : تحمل ، قدرة ، صبر ،
 حرارة ، نور ، حمى ،
 أرجوحة خصاص ، ألم ،
 اغوجاج
 تاب آوردن : أن يتمكن ،
 يتحمل ، يطيق ، يقدر
 تاب برداشتن (عم) : ابتعاج ،
 نفوس ، تحذب
 تاب بردن : المقاومة
 تاب خوردن : أن يلتف ، يتحرك ،
 يتعلق ، يتأرجح
 تاب دادن : أن يحرك ، يجدل ،

ت : الحرف الرابع ويوازي الرقم
 (٤٠٠) بحساب الجمل
 ت : ضمير الملكية والمفعولية المتصل
 للمخاطب
 تا : صفة عددية ، حتى ، طالما ،
 إلى أن ، ما دام ، ثنية ، طية ،
 شجر الميس ، نظير (عم) :
 قرين ، « فردة »
 تا بقا : متناظر ، غير متناسب ،
 غير متوافق
 تا برداشتن (عم) : أن يثني ،
 ينحني
 تا حدی : إلى حد ما
 تا زدن : أن يثني ، يلوي ، ينحني ،
 ينحني
 تا زدن : تكليس ، تكويم
 تا شدن : أن يلتوي ، ينحني ،
 ينثني
 تا شو : قابل للطّي ، قابل للانشاء

تاتى : تَرْتَح ، تَمَائِل ، المَشْي
(بلغة الأطفال) ، « تاتا »
تاتى كردن (عم) : أَنْ يَمْشِي
(بلغة الأطفال) ، « يمشي
تاتا »
تاج خروس : عُرْف الدِّيك
تاج ستان (ا.فا) : غَار ،
مُنْتَصِر
تاج گل : إكْلِيل الزُّهور
تاج يونن بر سر گذاشتن :
زَوَاج
تاجدار (ا.فا) : صَاحِب التَّاج ،
الْمَلِك ، السُّلْطَان
تاجوانه (عم) : خُلْصَة ، خُفْيَة ،
« من تحت لتحت »
تاجريزي : صِيب الدِّيب
تاجك : عُرْف الدِّيك
تاجگذاری (م.ي) : تَكْوِيج
تاجيك : التَّاجِيك ، سُكَّان
جمهورية تاجيكستان
تاجيكى : الفارسية التَّاجِيكية
تاجه : شَوَال ، كَيْس كَبِير ،
(عم) : حِمْل
تاجه زدن (عم) : تَحْمِيل ،
تَعْتِيق
تاخت آوردن : أَنْ يَهَاجِم ، يَغْزُو
تاخت زدن (عم) : مُقَايَظَة ،
مُبَادَلَة
تاخت و پاخت (عم) : تَبَاقُل ،
مُقَايَظَة

جناح
تاपालه : مُخْلَفَات المَوَاشِي عَلَى
هيئة أقراص تستخدم كوقود
تاपालه چسبانیدن (عم) :
التَّقْبِيل المُنَوَاصِل (بمعنى
ساخر)
تاپه (عم) : كُومَة ، تَبَل ،
الرُّوث المَجْفَف
تاپو : جَرَّة من القَحَّار لتخزين
الحبوب
تاتا كردن (عم) : أَنْ يَمْشِي
(بلغة الأطفال) ، « يمشي
تاتا »
تاتاشي كردن (عم) : أَنْ يَمْشِي
(بلغة الأطفال) ، « يمشي
تاتا »
تاتار : التَّاتَار
تاتر : مَسْرَح
تاترى : مَسْرَحِي
تاتلى : قُوْطَة ، مِثْلِيل ، مِرْيَلَة
تاتو : حِصَان عَجُوز
تاتوره : أَغْلَال قَوَائِم الجِيَاد ،
طَاطُورَة (نَبَات مُخْذَر)
تاتوره پاشیدن (عم) : خِدَاع ،
تَعْمِيَة
تاتوله (عم. معد) : طَاطُورَة
(نَبَات مُخْذَر)
تاتوله در هوا كردن (عم) :
أَنْ يَسْتَفْرِق فِي الصَّمْت ،
« يَسْهَم » ، « يَتَنَح »

مُجْعَد ، دَافِع ، سَاخِر
تايستان : الصَّيْف
تايستانه : أَجُور صَيْفِيَة (دادن)
تايستاني : صَيْفِي
تايش (م.ش) : تَشْعَاع ، تَلَالُؤ ،
لَمَعَان ، حَرَارَة ، قُدْرَة
تايش فرا يَنفَش : أَشْعَة فَوْق
الْبَنَفْسَجِيَة
تايش فرو سُرَخ : أَشْعَة تَحْتَ
الْحَمْرَاء
تابلو (فر. tableau) : لَوْحَة ،
لَافِتَة ، يَافِظَة
تايناك : مَشْع ، مَنِير
تابه : مِثْلَة ، قَلَايَة ، أَجْر ، آلَة
أَسْطَوَانِيَة لَجَرَش الحبوب
تابوت : نَعَش ، تَابُوت ، نَعَش
الحُسَيْن فِي احْتِفَالَات
عَاشُورَاء
تايبیدن (قاب) : أَنْ يَلْمَح ، يَشْع ،
يَغْزُل ، يَفْتَل ، يَشْتَعَل
تابيده (ا.مف) : مَلْفُوف ،
مَشْع
تابين : جُنْدِي عَادِي ، قُرْد فِي
الجيش (من كلمة «تابعين»
العربية)
تاب : دَيِّب الأَقْدَام
تاب و توب (عم) : قَرْقَة ،
صَحْب ، « طَاخ طَاخ »
تاپال : جِذْع الشَّجَرَة ، غَلِيط ،
الرُّوث المَجْفَف ، قَدَر ،

تازه بتازه : أولاً بأول
تازه ساز (ا.فا) : حديث البناء
تازه كار : خام ، مبتدئ ،
مُستجد
تازه كن (ا.فا) : مُنعش ،
مُحيي ، مُجدد
تازه نفس : نشيط ، قوي
تازود است : بسرعة ، في
حَمَوَتِهَا
تازى : عربي ، غازي ، كلب
الصَّيْد
تازى زبان : عربي اللغة ،
مُتحدث بالعربية
تازى كاره : شاطر ، سكين
كَبِيرَة
تازيانه : سوط ، كيراج ، عصا
لَحْثُ الْجِيَادِ عَلَى الْعَدُو
تازيانه زدن : أَنْ يَضْرِبَ
بِالسُّوطِ ، يُعَاقِبُ
تازيانه عبرت : المصائب
المفاجئة ، التوازل
تازيدن (تاز) : أَنْ يُهَاجِمَ ، يُغِيرَ
تاس : أقرع الرأس ، طاجن ،
زهر ، نرد ، مَلَل ، قَلَق ،
حُزْن ، وَحْم ، كُوب ، طَبَق
تاس كباب : طاجن
تاسعه : خُصْلَةُ شَعْرِ عَلَى الْجَبِينِ ،
(قَصَّة) سَوَط ، جِلْد غَيْرِ
مُدْبُوع
تاسه : قَلَق ، مَلَل ، غَصَّة ،

نَسَاج
تارتك : عَنكَبُوت
تارك : مَفْرَقُ الرَّأْسِ ، جَبِين
تارم : تَعْرِيشَة ، عَقَصَة الشَّعْرِ ،
عَصَا ، السَّمَاء ، تَكْغِيَّة
العنب
تارمى : ظَلَّة ، تَعْرِيشَة ، شُرْفَة
تارندن : أَنْ يَنْقُلَ ، يَطْرُد ،
يُخَوِّف
تاره : سِيَّاح ، وَتَر ، خَيْطٌ وَاحِدٌ ،
مُظْلِم
تارى (م.ى) : ظَلَام ، تَجَاسَة ،
إِعْوجَاج
تاريخ گذارى (م.ى) : تَأْرِخ ،
تَقْوِيم ، تَدْوِينُ التَّارِيخِ
تاريخچه : تاريخ مُخْتَصَر ، نُبْذَة ،
حِكَايَة
تاريخدان : مُؤَرِّخ
تاريك : مُظْلِم ، مُعْتَم ، مُبْهَم ،
ضَال ، قَدِر
تاريكى (م.ى) : ظُلْمَة ، عَتَمَة ،
عُمُوض ، ضَلَال ، قَدَارَة
تاز : م.ا. من «تاختن» : أَنْ
يُهَاجِمَ ، يَغْزُو ، يُغِيرَ
تاز بار : لُوطِي
تازگى (م.ى) : مُؤَخَّرًا ، حَدِيثًا ،
فِي الْآيَةِ الْأَخِيرَةِ ، حَدَاثَة ،
جِدَّة
تازنده (ا.فا) : مُغِير ، سَارِق
تازه (معو) : جَدِيد ، طَارِج

تاخت و تاز : هُجُوم ، حَمَلَة ،
غَارَة ، غَزْو
تاختن (تاز) : أَنْ يَهْجُمَ ، يَغْزُو ،
يُغِيرَ
تاديه : أَدَاء ، دَفْع
تاديه كردن : أَنْ يَدْفَعَ ، يُؤَدِّي
تار : مُظْلِم ، دَاكِن ، خَيْطٌ رَفِيعٌ ،
مَفْرَقُ الرَّأْسِ ، الرُّوتَرِيَّة (آلة
وترية)
تار عنكبوت : خُيُوطُ الْعَنكَبُوتِ
تار و پود : السُّدِي وَ اللَّحْمَة ،
نَسِيج ، أَسَاسُ الشَّيْءِ
تار و تفرقه (عم) : مُشْتَت ،
مُبْعَثَر ، فِي حَالَةِ فَوْضِي
تار و مار (عم) : مُبْعَثَر ، مَقْلُوب
رَأْسًا عَلَى عَقَبِ
تار و مار كردن : أَنْ يُبْعَثِرَ ،
يَقْلِبَ رَأْسًا عَلَى عَقَبِ ،
يُفَرِّقُ
تاراج : إِغَارَة ، نَهَب ، سَلَب
تاراج شدن : أَنْ يَتَعَرَّضَ لِإِغَارَة
أَوْ نَهَبٍ أَوْ سَلَبٍ
تاراج كردن : أَنْ يُغِيرَ ، يَنْهَبَ ،
يَسْلُبَ
تاراجگر : مُغِير ، قَاطِعُ طَرِيقٍ ،
لِصٌّ
تاران : مُظْلِم
تاراندن : تَفْرِيقُ الصُّفُوفِ ،
نَشْتِيت ، إِيقَاعُ الْهَزِيمَةِ
تارتن : عَنكَبُوت ، ثُودَةُ الْقَزِّ ،

تباشیر : بَشَائِر ، بَيَاض ، جِص ،
طباشیر
تبانى : مؤامرة ، تَوَاطُؤ ، تَدْبِير
تبانى داشتن : أَنْ يَتَأَمَّر ، يَتَوَاطَأ ،
يُدَبِّر
تبانى کردن : أَنْ يَتَأَمَّر ، يَتَوَاطَأ ،
يُدَبِّر
تباه : فاسد ، ضائع
تباه شدن : أَنْ يَفْسُد ، يَضِيع
تباه کردن : أَنْ يُفْسِد ، يُدِد
تباہى (م.ی) : فساد ، ضیاع
تبدار (ا.فا) : محموم ، مُصاب
بالحمى
تَبَر : قَاس
تَبَر نیشه : قَاس في طرفه الآخر
مِطْرَقَة
تبرخون : عَنَاب ، خَشَب القَاقِم ،
نوع من الصُفصاف
تبردار (ا.فا) : حَطَّاب
تبرزد : السُّكَّر الثَّبات ، نَاعِم
(سُكَّر ، مِلح ...)
تبرزن : بَلْطَة
تبرزين : عَصَا الدَّرُوش ، قَاس
تبرکار : حَطَّاب
تبرى : تَبْرُؤ
تبريك گفتن : تَهْنِئَة
تبريكات (ج) : تَهَانِي
تبريكات تقديم داشتن : أَنْ
يُقَدِّم التَّهَانِي ، يُهْنِئ ، يُبَارِك
تبصره : مَلْحُوظَة

تامين آتیه : ضَمَان المُسْتَقْبَل
تان : ضَمِير المِلْكِيَة والمَفْعُولِيَة
المتَّصِل للمُخَاطَبِينَ
تانك (إنج. tank) : دَبَابَة
تانكر (إنج. tanker) : صِهْرِيح
تانگر : حَلَّاق ، مُزَيِّن
تانگو : حَلَّاق ، مُزَيِّن
تاه : ثَنِيَة ، طَوِيَة ، تَجْعِيدَة ، صَدَأ
تاهل : زَوَاج
تاوان : غَرَامَة ، خَسَارَة ، جَنَايَة
تئورى (فر. théorie) : نَظَرِيَة
تئوريسين (فر. théoricien) :
مُنْظَر ، صَاحِب نَظَرِيَة
تاول : بُثُور ، طَفْح جِلْدِي ،
فُقَاعَة
تاوه : مِقْلَاة ، قَلَايَة
تاير (إنج. tire) : إِطَار السَّيَّارَة ،
كَاوُتَش ، إِسْتِين
تايبید : تَصْدِيق ، تَرْكِيَة
تايبیدیہ : شَهِادَة تَرْكِيَة ، مُبَايَعَة
تَب : حُمَى ، سُخُونَة
تَب بعستن : مُحَاوَلَة شِفَاء الحُمَى
بالأَدْعِيَة
تَب خال : بُثُور من أَثَر الحُمَى
تَب لازم : سُخُونَة دَائِمَة ، السُّلْ
(مرض)
تب لوز : مَلَارِيَا (مرض)
تبار : أَصْل ، عَائِلَة ، أُمْرَة ،
أَجْدَاد ، خَرَاب ، دَمَار
تبارہ : عِلْقَة ، ضَرْب

وَحْم ، اِنْتِظَار بَقْلَق
تاسه شدن (هم) : وَحْم
تاسوها : التَّاسِع من مُحَرَّم ،
عَشِيَّة عاشُوراء
تاسیدن (هم) : شُحُوب (على أثر
الخوف أو الاضطراب)
تاسيسات (ج) : مُنْشآت ،
مُؤَسَّسات
تاش : صَاحِب البيت ، شَرِيك ،
مال ، كَلْف بالوجه
تاشکند : طُشَقَنْد
تاهتن : أَنْ يُذِيب ، يَصْهَر ، يَلْوِي ،
يَشِع ، يَهْرَب ، يَشِيع
بوجهه ، يَقْدَر
تافته جدا بافته : مُتَمَيِّز
تاق : سَقْف ، عَقْد ، فَرْدَة (في
مقابل «جُفت» زوج) ،
عَدَد فَرْدِي
تاقچه : رَفْ
تاقديس : مُحَدِّث
تاك : كَرَمَة العِنَب
تالاب : مُسْتَنْقَع
تالار : قَاعَة ، بَهْو ، خَصَّ
تالان : غَارَة ، هُجُوم مُفَاجِئ ،
قُساد
تالك : الطَّلَق (مَعْدِن لِين)
تالى : نَظِير ، شَبِيه ، تَالِي
تالى كرامت : مُعْجَز ، مُدْهِش
تام اختيار : لَهُ مُطْلَق الحَرِيَة ، لَهُ
مُطْلَق الصَّلَاحِيَة

تبعي : قَرَعِي ، ثَانَوِي
تبعيد : نَقِي ، اِبْعَاد ، طَرْد
تبعيدگاه : مَنْفَى
تبعيدى : مَنْفَى ، مَطْرُود ، مَبْعَد
تبعيض : تَفْرِقَة
تبعيض نژادى : تَفْرِقَة عُنْصَرِيَّة
تبليغ كردن : أَنْ يَقُوم بِدِعَايَةِ ، دَعْوَة
تبليغات : دِعَايَةِ ، اِغْلَام
تبليغاتى : دِعَايِى ، اِغْلَامِي
تبهكار : مُجْرِم ، مُخْرَب ، شَرِير
تبهكارانه : اِجْرَامِي ، تَخْرِيبي
تبهكارى (م.ى) : اِجْرَام ، تَخْرِيْب
تبيره : طَبَلَة
تبيره زن (ا.فا) : طَبَال
تب تب (عم) : اِسْم صَوْت (ضربات قَادُوم أَوْ صَوْت محرك) ، « تَكَ تَكَ »
تباله : رَوْت البَقَر
تبانچه (مع.عم) : مُسَلَّس ، « طَبَنْجَة »
تبانندن : أَنْ يَحْشُو ، يَحْشُر ، يُرْعَش ، يَبِيع قَسْرًا ، يَقْرَض سِلْعَة
تَبَنَز : هِرَاوَة ، شُومَة
تبش (م.ش) : رَعْنَة ، نَبْض
تبيق زدن زبان (عم) : لَثَغ ، تَبْدِيل الحُرُوف فِي النُّطْق
تبل (عم) : بَدِين ، سَمِين

تبلو (عم) : بَدِين ، سَمِين
تبلى (عم) : بَدِين ، سَمِين
تبه (مع.ر) : تَل ، مُرْتَفَع ، رَابِيَة ، نَبَة ، غِطَاء رَأْس نِسَائِي
تبه تبه (عم) : شَكْل غَيْر مُنْتَظِم ، « كَلْكَمَة »
تبه ماهور : اَرْض وَعْرَة ، مُرْتَفَعَات وَمُنْخَفَضَات
تبيدن (تب) : أَنْ يَرْتَعَش ، يَضْطَرِب ، يَقْفَز ، يَضَع فِخَا ، (عم) : يَنْحَشِر ، يَنْطَفِل
تتق : خِيَمَة ، مُرَادِق ، شُعَاع ، طَبَقَات البَصَل
تتق كشيدن : أَنْ يُقِيم خِيَمَة ، يَنْصَب مُرَادِقًا
تته پته افتادن (عم) : ثَلَاثَة ، تَهْتِهَة ، الْعَجْز عَنِ الرَّد
تجارتخانه : مَتَجَر
تجارى : تِجَارِي
تجاوز : عُدْوَان ، تَعَدُّ ، اِغْتِدَاء
تجاوز كار : مُعْتَدٍ ، جَائِر
تجاوز كردن : أَنْ يَعْتَدِي ، يَتَعَدَّى
تجاوزى : عُدْوَانِي
تجدد خواه (ا.فا) : تَجْدِيدِي ، مُجَدِّد ، اِصْلَاحِي
تجدید : اِعَادَة ، بِدَايَة مِنْ جَدِيد ، اِسْتِنَاف
تجدید جوانی : اِسْتِعَادَة الشَّبَاب
تجدید نظر : اِعَادَة النُّظَر ،

مُراجَعَة (كردن)
تجديدى : طَالِبَ يَدْخُل الدَّوْر الثَّانِي مِنَ الامْتِحَان ، بَاقِي لِلْاِعَادَة
تجربى : تَجْرِبِي
تجربيات (ج) : تَجَارِب
تجزیه : تَحْلِيل ، تَقْسِيم ، تَجْزِئَة ، قِصَل
تجزیه ادوار : تَحْلِيل بَوَل
تجزیه خون : تَحْلِيل دَم
تجزیه طلب (ا.فا) : اِنْفِصَالِي
تجزیه طلبی (م.ى) : اِلْاِنْفِصَالِيَّة
تجسيم : تَجْسِيد
تجليل كردن : تَكْرِيم ، اِحْتِفَاء
تجمل : تَرْف ، رَفَاهِيَة
تجملی : مُتَرْف ، كَمَالِي
تجهيزات (ج) : مُعَدَّات ، مُهِمَّات الْجَيْش ، مَوْن
تجویز : اِجَازَة ، نُصَح ، تَوْصِيَة (شَدَن ، كَرْدَن)
تجیر (عم) : خِيَمَة لِلنِّسَاء
لفصلهن عن الرجال في المحافل
تحت العمایه : تَحْتَ الْاِئْتِدَاب أَوْ الوَصَايَة
تحت الحنك : ذَبِيل الْعِمَامَة ، طَرَف الْعِمَامَة
تحت السلاح : مُسَلَّح ، فِي حَالَة نَعِيْمَة ، جُنْدِي عَامِل
تحت الشعاع : خَفِي ، سِرِّي ،

تخت و تبارك (هم) : على ما يُرام	تحقيقا : بالتأكيد ، قطعاً ، يقيناً	ثانوي
تختان : شُرقة ، قَرَسينة	تحكيم : تدعيم ، تقوية ، تعزيز ، ترسيخ ، دعم	تحت الضمائم : بكفالة
تختوان : محمّل ، بنات نعش (فلك)	تحليف قانوني : اليمين الدستورية	تحت اللفظي : حرفي ، بالحرف (ترجمة تحت اللفظي : ترجمة حرفية)
تختگاه : مقرّ الملك ، منصّة	تحليل : تفسير ، تعليق ، تحليل	تحت پوشش : تغطية
تخته : لوح ، خشبة	تحليلگر : محلّل صحفي ، كاتب	تحت تعقيب : مطارد ، مطلوب القبض عليه
تخته بندي : تجزيء ، تقطيع (کردن)	تحمل نا پذير (ا.ها) : غير محمّل ، لا يُحمّل	تحت هدايت : تحت رعاية
تخته سنگ : صخرة ، جُلمود	تحميل : فرض ، قسّر ، تعسف (کردن)	تحت نظر قرار گرفتن : تحديد الإقامة ، مُراقبة
تخته سپاه : سيرة	تحميلي : مفروض ، تعسفي ، قهري ، قسري ، بالإكراه	تحتانی : سفلي
تخته شدن (هم) : ضياع ، كساد ، بوار ، تعطل	تحول : تطوّر	تحرّيص : تحريض ، استفزاز ، استشارة
تخته فرش : سجادة	تحويل : تسليم (کردن)	تحرّيك : تحريض ، إغواء ، استفزاز
تخته كردن : إغلاق	تحويلدار (ا.ها) : صراف	تحرّيم : حظر ، منع
تخته كوبي : تكسية بالأواح خشبية	تخت : عرش ، سرير ، مُسطح ، مُستوي ، مقعد ، (عم) : هادي ، تماماً	تحتسب نحس (عم) : على مضض
تخته گوشت : قرمة (لتقطيع اللحم)	تخت بند شدن (هم) : العجز عن الحركة ، قعود ، إعاقة	تحتسب : إشادة ، تنويه (کردن)
تخته ماله : جاروف ، قّاس	تخت پاك كُن (ا.ها) : بشاورة ، مِنحاة السيورة	تحصيل : دراسة ، تحصيل (کردن)
تخته نود : العلاوة ، لُعبة الترد	تخت خواب : سرير ، مرقد	تحصيل كرده (ا.ها) : متعلّم ، مُتقن
تخرمه (هم) : ثقبيل	تخت طاوس : عرش الطاووس	تحصيلات عاليه : دراسات عليا
تخس (عم) : خبيث ، ماکر ، داهية	أحضره نادرشاه من الهند إلى فارس	تحصيلات فوق الليماس : دراسات عليا
تخش : سهم	تخت نقشستان : الجلوس على العرش ، تنوّج	تحصيلداري (م.ي) : جباية ، جمع
تخشائي : صناعة الأسلحة	تخت و تبارك (هم) : على ما يُرام	تحصيلي : دراسي ، أكاديمي
تخصص : إخصائي ، تخصص		تحفه : هدية ، تذكار ، نُحفة
تخطئه : تفنيد ، دحض (کردن)		
تخفيف : تخفيض ، خفض		
تخليه : إخلاء ، إجلاء ، تفرّغ		

تَنشِيط ، تَحْرِيك	تُخَمِه : بِذَرَة ، أَصْل ، نُطْقَة ،	(نمودن)
تَر و تَاوَه : نَظِيف ، مُهَنْدَم ،	خَلِيَة اللَّقَاح فِي النِّبَات	تُخَم (أَخَم وَ-) (عَم) : ضَيْق ،
مَسْرُور ، مُنْشَرَح	تُخَمِه : تُخَمَة ، سُوءُ الْهَضَم	كَدْر ، كَشَارَة ، عَصِيَّة ،
تَر و تَلِيس (عَم) : نَظِيف ،	تُخَمِه شَكْسَتَن : « قُرْقُزَة اللَّب »	شَخَط
مُهَنْدَم ، مَسْرُور ، مُنْشَرَح	تُخَمِي (عَم) : كَسُول ، تَبِيل	تُخَم : بِذَرَة ، أَصْل ، خُصِيَّة ،
تَر و تِيل (عَم) : رَطْب ، نَدِي	تَدَاخُور شَدَن (عَم) : الْأَكْل	حَيَوَان مَنُوي ، عُدَّة تَنَاسُل
تَر و تِيلِي (عَم) : رَطْب ، نَدِي	حَتَّى التُّخَمَة	الْحَيَوَان ، عِنْد الْقُرُوبِينَ :
تَر و جَسَب (عَم) : عَاجِل ،	تَدَارِك : تَلْبِيَة	بَيْضَة
فُورِي	تَدَارِكَات (ج) : اِسْتِعْدَادَات	تُخَم از مِیَان بَرَدَن : أَنْ يُبَد ،
تَر و خَشَك كُودَن (عَم) : رِعَايَة	تَدَافَعِي : دِفَاعِي	يَعْمُو
تَر و فَرِز (عَم) : عَاجِل ، فُورِي	تَدْوِينْگَر : كَاتِب ، مُؤَلِّف	تُخَم اِهْكَنْدَن : نَثْر الْبَذُور ، صَيِّد ،
تَرَاز كُودَن : مُخَالَصَة ، مُقَاصَّة ،	تَدْوِينْگَرِي (م.ی) : كِتَابَة ،	نَصَب الْفَخْ
تَسْوِيَة الْحِسَاب	تَأْلِيف	تُخَم پَاشِيدَن : نَثْر الْبَذُور ، صَيِّد ،
تَرَاز گُرفَتَن : تَسْوِيَة ، جَعَل	تَذَرُو (مَعَر) : الْحَجَل ، الذَّرَاج	نَصَب الْفَخ
الشَّيْء مُسْتَوِيًا	(طَائِر)	تُخَم حَوَام : لَقِيط ، اِبْن حَرَام ،
تَرَاز نَامِه : مُوَازَنَة ، مِيزَانِيَة ،	تَذَهِيْب : طِلَاء بِالذَّهَب ، تَمْوِيَة	(عَم) : خَبِيْث ، دَاهِيَة
مُخَالَصَة ، قَائِمَة بِالْحِسَاب	تَذَهِيْب كُودَن : أَنْ يَطْلِي	تُخَم رِيخْتَن : نَثْر الْبَذُور ، صَيِّد ،
تَرَازُو : مِيزَان	بِالذَّهَب ، تَمْوِيَة	نَصَب الْفِخَاخ
تَرَازِيدَن : أَنْ يَزِن ، يُسَوِّي ،	تَر : رَطْب ، طَرِي ، مَبْلُول	تُخَم شَر (عَم) : شَرِيْر ، مُؤَذ ،
يُسَاوِي ، يُطَرِّز ، يَزِيْن	تَر پِيَاو : بَصَل أَخْضَر	خَبِيْث
تَرَاژْدِي (فَر. tragédie) :	تَر دَاَمَن : فَاسِق ، فَاجِر	تُخَم شَوَاب (عَم) : شَرِيْر ، مُؤَذ ،
مَأْسَاة ، تَرَاجِيْدِيَا	تَر دَمِيت : مَاهِر ، مُحْتَال ،	خَبِيْث
تَرَاش : م.ا. من « تَرَاشِيدَن » :	نَصَاب ، « خَفِيْف الْيَد »	تُخَم كَارِي : غَرَس الْبَذُور ، حَرَث
حِلَاقَة ، تَقْلِيْم ، اِئْتِدَاد ،	تَر دَمِيتِي (م.ی) : مَهَارَة ،	تُخَم كُودَن : وَضَع الْبَيْض
الصَّبَقْل ، اَلْبِرَادَة ، الْخِرَاطَة ،	خِفَة ، نَصَب ، « خِفَة الْيَد »	تُخَم كُذَارِي : تَبْوِيْض ، وَضَع
تَنْعِيْم الْخَشَب وَغِيْرَه	تَر دِمَاغ : مُتَنَعِش ، مَبْسُوط	الْبَيْض
تَرَاش دَادَن : تَشْدِيْب ، تَقْلِيْم ،	تَر دِمَاغ شَدَن : اِئْتِمَاش ،	تُخَم مَرُغ : بَيْض الدَّجَاج
صَقْل	اِسْتِرْدَاد النُّشَاط	تُخَم مَرُغِي : يَبْضُوِي (شَكْل)
تَرَاشْكَار : بَرَاد ، عَامِل بُرَادَة	تَر زِدَن (عَم) : اِلْإِصَابَة بِاِلْإِسْهَال	تُخَمْجِه : بُوَيْضَة
اَلْمَعَادِن	تَر كُودَن : تَرْطِيْب ، اِئْتِمَاش ،	تُخَمَك : بُوَيْضَة ، لَب ، بَذَر الْبَطِيْخ

حامض، (عم) : عانس، قُتَاة بائرة	مُفاضلة	تراشکاری (م.ی) : بُرَادَة ، وَرشَة بُرَادَة
ترشیع : ترقية (یاقتن، دادن)	ترجیعیتند : تکرار القافیة کل عدّة مصاربع	تراشیدن (تراش) : حِلَاقَة ، تَقْلیم، إعداد، صقل، برادَة، خراطة، تنعيم
ترق و تروق (عم) : صَوْت	ترحم : شَفَقَة	تراشیدن اشکال : اِخْتِلَاق الأعذار
الفرقة « طاخ طاخ »	ترخیص : تَقْوِیض، سَمَاح، إِذْن	ترافیک (إنج. traffic) : مُرور
ترقه : بُمْب الأطفال	انصراف، تَخْلِیص بضائع	تراکتور (فر. tracteur) : جَرَّار، قاطرة
ترقه شدن : قَلَق، عَصِیة	تود : ضَعِیف، هَش، لَطِیف	ترانزیت (إنج. transit) : تَصْدِیر
ترقه هونگی (عم) : مِیَاب الأم للطفل المزعج	تودیف : تَرْتِیب فی صفوف	ترانزیتی : تَصْدِیري، لِلتَصْدِیر
ترقی : تَقْدُم، اِرْتِفَاع، (عم) :	ترس و رش داشتن (عم) :	ترانه : نَغْمَة، لَحْن، نَشِید
اسم صوت لتحطم الأشياء	خَوْف، رَهَبَة	ترانه ساز (ا.فا) : مُلَحِّن
ترقی هزینه : غَلَاء، اِرْتِفَاع	ترسا : مَسِیحِي	تراو : م.ا. من « تراویدن » : رَشَح الماء، تَسْرُب
الأسعار	ترسان : م.ا. من « ترساندن » :	تراورس : قَلَنَكَة، قَلَنَكَات
تُرك : تُركي، یَنتمی إلى تركيا	أَنْ یُخِیف	تراوش : رَشَح، تَسْرُب
تُرك : صَدْع، شِق، فَالِق، شَرخ	ترساندن (ترسان) : أَنْ یُخِیف	تراویدن (تراو) : رَشَح الماء، تَسْرُب
تُرك اعتیاد : ترك الإدمان	ترسناك : مُخِیف	تُرب : مُجَل
تُرك برداشتن : أَنْ یَتَهَشَّم،	ترسو : خَوَاف، جَبَان	تربچه (عم) : مُجَل
یَنكسر، یَتَحَطَّم، یَنشُرَخ	ترسونی (م.ی) : جَبُنْ، خَوْف	تربیتی : تَرْبِوي
تُرك خوردن : أَنْ یَتَحَطَّم،	ترسیدن (ترس) : أَنْ یَخَاف	تُرت ومرت (عم) : مُبَعَثَر،
یَنكسر، یَتَهَشَّم، یَنشُرَخ	ترسیم : رَسَم، تَخْطِیط، وَصْف،	مَقْلُوب رأسا علی عَقِب
تُرك دادن : أَنْ یُقْلَع عن، یَهْجُر،	توصیف (کردن)	تُرتو (عم) : اِسْهال
یَنسَجِب	توسیمی : وَصْفِي، تَصْوِیري	تُرتیزك : زُرْمِیج (نَبات طَفِیلِي)، (عم) : خَبِیث، شَرِیر
تُرك دهوی : تَصَالِح، تَنَازُل عن الخصومة	تُرش : لاذِع الطَّعم، حَمَضِي	ترجمانی (م.ی) : تَرْجَمَة
تُرك زیان : مُتَحَدِّث بالتركية	ترش رو : عَبُوس، حَادَّ الطَّبَاع	ترجیح : تَرْجِیح، تَفْضِیل،
تُرك زدن : أَنْ یُحَطَّم، یَكسِر،	ترش شدن : أَنْ یَحْمَض	
یَهْشَم، یَشْرَخ	ترشح : اِذْوَار	
تُرك گفتن : أَنْ یَتَخَلَّى، یَهْجُر،	ترشح بینی : الرُّشَح	
یَنفَصِل، یُودَع، یَتْرِك	تُرشی (م.ی) : حُمُوضَة (مر) :	
تُرك هوا شكستن (عم) : أَنْ	طُرْشِي	
	توشیده (ا.ف) : طَعام	

تَز (قر. these) : رسالة جامعية ،
 أطروحة ، بحث أكاديمي
 تزئین : زخرفة
 تزئینات (ج) : تجميل ،
 زخارف ، زینات ، دیکورات
 تزئینی : زخرفي
 تزئیق : حقن ، تلقين
 تزئین : زخرفة
 تزئینات (ج) : تجميل ،
 زخارف ، زینات ، دیکورات
 تَز : بُرْعَمَة ، نبتة
 تَز زدن : أَنْ يَنْبَت ، يَنْمو ، يَنْفُتِح
 تس (مس و-) (عم) : الأدوات
 المنزلية ، أدوات المطبخ
 تصبیح : شُبْحَة ، تَسْبِيح
 تسخیر : غَزْو ، سَيْطَرَة ، هَيْمَنَة ،
 تَسْلُط
 تسلط : سَيْطَرَة ، هَيْمَنَة
 تسلیت : عَزَاء ، تَعَزِيَة ، سُلْوان ،
 مُواساة (فتن)
 تسلیت نامه : بِرْقِيَة تَعَزِيَة
 تسلیم : استسلام
 تسمة : حِزَام جِلْدِي ، سَيْر المَوْتور
 (عم) : شَخْص نَحِيف
 وَ قَوِي
 تسمة ای (عم) : شَخْص نَحِيف
 لكنه قَوِي
 تسهیم : إِسْهَام ، مُساهمة
 تسو : السَّاعَة المائِيَة
 تسی (عم) : المال المعلق في

ترمیم : تَعْمِيل ، إِصْلَاح
 ترمینال (إنج. terminal) :
 المحطة الرئيسية ، آخر الخط
 تَرین (إنج. train) : قطار
 تَرین زير زمینی : مِترَو الأنفاق
 ترفیع : سُرَّة ، جامَة ، طِيَّة ،
 تَغْضُن ، مَعْصُور ، تَفَاح
 مائي ، أَتْرَج
 ترنجی : سَجَادَة ذات سُرَّة
 تَره : خُضْرَة تُؤْكَل نَبْثَة عُمُومًا
 تَره : كُرَات (نبات)
 تَره بار : خُضْرَاوَات ، النَبَاتَات
 القَرْعِيَّة
 تَره بیاز : بَصَل أَخْضَر
 تَرور کردن : أَنْ يَغْتَالَ ، اغْتِيَال
 تروریست (قر. terroriste) :
 لِإِهْأَبِي
 تروریسم (قر. terrorisme) :
 لِإِهْأَب
 ترویج : نَشْر ، تَرْوِيج ، بَثْ
 (کردن)
 تریاک : أَفْيُون ، مُورفین
 تریاکی : مُدَمِّن أَفْيُون
 تریبون (قر. tribune) : مَنَصَّة ،
 مَنبَر لِلخُطَابَة
 تَویز : عُصْن ، قَرَع ، طَرَف
 الثَّوب ، قَوَادِم الطَّيْرِ
 تریش تریش (عم) : إِرْبَا إِرْبَا ،
 « حِثْ »
 تریشه : ثَنَات ، قِطْعَة

يَنْكَمِش
 توکاندن : أَنْ يَشُق ، يَفْلُق ،
 يَكْسِر ، يُمَزِّق ، يُفَجِّر
 توکدار (ا.خا) : مَشْرُوح ،
 مَشْقُوق ، مَكْسُور ، مَقْطُوع
 تَوَكُّش : جَعْبَة السَّهَام ، جَعْبَة ،
 كِنَانَة
 تَوَكُّش (بکسر الشين) : اِنْفِجَار ،
 اِنْطِلَاق ، تَمَزُّق
 توکمون زدن (عم) : تَخْرِيب ،
 إِفْسَاد ، وِلَادَة (يَلْكُنَة
 ساخِرَة)
 توکه : خُوص ، بُوص (عم) :
 نَحِيف ، هَزِيل
 توکه موکه (عم) : نَحِيف ،
 هَزِيل
 توکیبی : عُضْوِي
 توکیدن : أَنْ يَشُق ، يَفْلُق ،
 يَكْسِر ، يَتَمَزَّق ، يَنْفَجِر
 تُوکيه : تُرْكِيَا
 توگل وشنگل (عم) : شَخْص
 مُنْظَم وَمُرْتَب ، أَتِيق
 توگل وودگل (عم) : شَخْص
 مُنْظَم وَمُرْتَب ، أَتِيق
 ترم (إنج. term) : فِتْرَة ، قَصَل
 دِرَاسِي
 ترمز : مِكْبَح السَّيَّارَة (قَرْمَلَة)
 تَرمه : كَشْمِير ، جَبَّة ، شَال مِن
 الكَشْمِير ، غِطَاء السَّرَج ،
 قُجَل

الرَّهَان	الثَّقِيل	تَأْيِيد
تشماله : قارب إنقاذ ، قارب ملحق بسفينة	تشنجج : توتر	تصويب على : استفتاء ، اقتراع
تشئت (معر) : طشت	تشنجات (ج) : توترات	تصويب نامه : قرار
تشئت رسوائی از بام افتادن :	تشنگی (م.ی) : عطش	تصویر : رسم
إقتضاح	تشنه : عطشان	تصویر کردن : آن یَرسُم ، یُصور
تشخص : تَمیز ، تفرّد (عم) :	تشنه جگر : في حالة عطش شديد	تصویر کشیدن : آن یَرسُم ، یُصور
تکبر ، غرور	تشنه لب : في حالة عطش شديد	تضعیف : خَفَض ، إضعاف
تَشَر : شخط	تشویق : تشجيع ، مُساندة	تضمین : ضَمَان ، تَأْمِين (کردن)
تشر زدن : آن یَشخط ، یُویخ ، یُرهب	تشویق کردن : آن یُشجع ، یَحث	تضمین نامه : خطاب ضَمَان
تشرشر (عم) : تبول	تشویق کننده (ا.فا) : مُشجع	تضییع : تَبْذِير (کردن)
تشریف آوردن : آن یزور (للاحترام)	تصادف : تصادم ، صِدام	تطبیق : مُقَارَنَة ، تَوَافُق (کردن)
تشریف بردن : آن یُغادر (للاحترام)	تصادفی : مُصادوم ، مُصاب في تصادم ، صُدفة ، بِالصدفة	تطبیق دادن : توفیق الأوضاع ، تَكْوِيف
تشریف داشتن : حُضور (للاحترام)	تصادم : اصطدام ، صِدام	تطبیقی : مُقَارَن
تشریفات (ج) : إجراءات ، مراسم	تصاعد عددی : تَرْتِيب تصاعدي	تظاهرات (ج) : مَظَاهِرَات
تشریفاتى : روتینی	تصاعد هندسی : تَرْتِيب جِذري	تعادل : تَوَازُن
تشریک : إشراك ، مُشاركة	تصادی : تَحْمِل مَسئولة شيء ، أداء مُهمة	تعارف : تَعَارُف ، اِسْتِقْبَال ، هَدِیَّة ، تَحِیَّة ، مُجَامَلَة
تَشَعُّش اشمی : إشعاع نووي	تصدیق نامه : شَهادَة	تعارف کردن : آن یَتَعَرَف ، یَسْتَقِیل ، یَقْدِم هَدِیَّة ، یُحِی ، یُجَامِل
تَشَعُّشعی : إشعاعي	تصرف : اِسْتِیلاء	تعارفی : هَدِیَّة ، عَلَی سبیل المُجَامَلَة
تَشَك : حَشِیَّة ، مَرْتَبَة ، مَقْعَد	تصمیم : قَرَار	تعبير خواب : تَفْسِير المَنَام
تَشَكج : وِسَادَة ، مِسْتَد	تصمیم گرفتن : آن یَتَّخِذ قَرَارًا	تعبیه : اِئْتِدَاد ، تَنْظِیم ، اِخْتِرَاع ، اِرْتِجَال (کردن)
تشکیلات (ج) : هِیئات ، تَنْظِیمات ، اَجْهَزَة ، مَوْسَّسات ، اِتِّحَادات	تصنیف : تَأْلِیف ، لَحْن ، مَوَال ، اُغْنِیَة شَعْبِیَة	تعرض : عُدْوَان ، اِغْتِدَاء ، تَشْوِیْش
تشلله (عم) : الشَّي الغامِق	تصنیف ساز (ا.فا) : مَلْحَن ، مَغْن	تعرفه : بِطَاقَة ، شَهادَة ، کَارنِیَة
	تصویب : قَرَار ، تَصْدِیق ، مُوَافَقَة ،	تعرفه خدمت : شَهادَة اَدَاء

تقسیم ، توزیع (کردن)	تغار : رعاء ، سطل ، کاس ،	الخدمة ، شهادة خيرة
تفنگ : بندقية ، سلاح ناري	طسّست العَجين	تعريف داشتن : تمجيد ، مديح ،
تفنگ تمام اتوماتيك : بندقية آليه	تغسيل : غسل	ثناء ، ذكر بالخير
تفنگ ته پر : بندقية فشيك	تغلا کردن : أن يتململ ، يكابد	تعريف کردن : تمجيد ، مديح ،
تفنگ خودكار : بندقية آليه	تغلى : حمل ، شاة وليدة	ثناء ، ذكر بالخير
تفنگ ساچمه اي : بندقية رش	تغليظ شده (احف) : مَرَكز ، مكثف	تعريفى (عم) : يستحق الذكر ،
تفنگ شكارى : بندقية صيد	تغير کردن (عم) : شُخْط ،	راق
تفنگ نيمه اتوماتيك : بندقية نصف آليه	تويخ ، تائب	تعزيت : تعزية
تفنگچى : شخص مسلح ، جُندي	تغيير : تطوّر ، تحريف ،	تعزیه : تمثيل حادث قتل الإمام
مُشاة	تصحيف ، تغيّر	الحسين
تفنگدار : شخص مسلح ، جُندي	تف سر بالا (عم) : فاضح ،	تعطيل : عطلة ، إجازة
مُشاة	جالب للعار	تعقيب : عقاب
تفنگداران دريائى : مُشاة	تف کردن : أن يَصُق	تعقيب کردن : أن يُعاقب ،
البحرية	تغاله : حُالة ، بقايا ، نُفاية	مُعاقة
تفنن : مهارة	تفت : حرارة ، سُخونة ، حِلّة ،	تعليمى : عصا للتدريب أو التأديب
تفهيم : إيعاء ، إيعاز	رعاء	تعمير : إصلاح ، ترميم ، تعديل
تق تقي : حَشْخَشَة ، قَعْقعة ،	تفتن : أن يشوي ، يذيب ،	تعميرات : مرمت ، ترميمات
طَقْطقة (کردن)	يفضب ، يُسخن ، يُسرع	تعميركار : عامل تصليح ، عامل
تق وتوق (عم) : ضجّة ، قَعْقعة ،	تفتيدن : أن يشوي ، يذيب	صيانة
قَرَقعة	تفتين : كيد ، إحداث الفِتنة ،	تعميرگاه : ورشة
تق ولق (عم) : مِبْمَر ،	إحداث الوقعة	تعهد نامه : تعهد
مُضطرب ، غير مرتب	تفرعن : غطرسة ، استبداد ،	تعويض : تغيير ، تبديل
تقاص : قصاص ، مُعاملة بالمثل	(قَرَعَة)	تعويق : تأجيل
تقاص دادن : أن يُعاقب ، يقتص	تفويج : شرور ، سعادة	تعين : تقرير ، تحديد ، إثبات
تقاضا : طلب ، استدعاء	تفريحگاه : مَنزَرَة	تعين سرنوشت : تقرير المصير
تقاضا داشتن : أن يُطالب ،	تفريق کردن : طرح (عملية	تعين کردن : تقرير ، تحديد
يُقَدِّم طلباً	نحساية)	تغ تغ (عم) : صوت قَرَقعة « تك
تقاضا کردن : أن يُطالب ، يُقدِّم	تفسير : تعليق ، تحليل	تك
	تفكيك : فصل ، فك ، حل ،	تغ ولغ (عم) : ضَميف ، هَش ،
		مُختَل

طلباً	تک بها راه رفتن (عم) : مهارة ،	تک وتوک (عم) : نادر ، محدود ،
تقاضا نامه : طلب (کتابی) ،	حِذْق ، « يلعب بالبيضة والحجر »	مَعْدُود
عَرْضِحال	تک پیران (عم) : غایرة (صفة للنساء خاصة)	تک و دنده (عم) : الجزء من البدن أعلى الخصر
تقبیح : استنکار ، شَجَب	تک پنجه راه رفتن (عم) :	تک و دو : سَعْي ، نشاط
تقدیر نامه : شهادة تقدير	مهارة ، حِذْق ، « يلعب بالبيضة والحجر »	تک یاخته ای : أحادي الخلية ، ذو خلية واحدة
تقدیمی : هدیه ، ما یوزع مجاناً	تک تک : کُلُّ علی حدة ، « واحد واحد »	تکاب : قاعُ الماء ، مُنَحَدِر ، مياه ضحلة
کهدیه	تک خوان : مُنفرد ، مُغْنٍ مُنفرد	تکاهو : کِفاح ، سَعْي ، نشاط
تقس کردن (عم) : تقسیم ،	تک رو : مُستَقِل ، لا یتَمي إلى أي تنظيم	دائب
توزیع	تک روی : فردية	تکادو : بَحْث ، سِرِّ غور ، استشکاف
تقسیم کردن : قسمة (عملية حسابية)	تک زبانی حرف زدن (عم) :	تکان : هِزَّة ، حَرَكَة ، رَعْشَة ، م.ا. من « تکاندن »
تقش را در آوردن (عم) :	لغ ، تبديل الحروف في النطق	تکان خوردن : أَنْ يَهْتَزَّ ، يتحرك ، يَتَفَض
قَضَح ، کَشَف المستور ، کَشَف السِّر	تک زدن : أَنْ يَنْقِر	تکان دادن : أَنْ يَهْزَ ، يُحَرِّك ، يَنْفَض ، يَرْج
تقلا کردن : أَنْ يَتَمَلَّم	تک گوئی : مُناجاة ، مونولوج ، حوار من طرف واحد	تکاندن (تکان) : أَنْ يَنْفَض ، يَهْزَ ، يَرْج
يُکافح ، يُکاپِد	تک گوئی درونی : حوار مع النفس	تکبار : أحادي
تقلب : غَشْر ، تَزْوِير	تک فواز : مُنفرد ، عازف مُنفرد	تکپوشها : شَيْشَب
تقلی (عم) : سَمين ، مُمْتَلئ بِاللحم	تک هسته ای : أحادي النواة	تکڑ : بَثْر العنب
تقليد : اتِّباع ، طاعة فتاوى علماء الدين	تک وهو (عم) : کِفاح ، سَعْي ، نشاط دائب	تکل : کَبَش ، شاب طویل ، ضَخْم
تقليل : تَخْفِيز ، خَفَض	تک وهز (عم) : هَيْئَة ، قِیَافَة ، وَضْع	تکلیف یجا آوردن : أداء المهمة ، القيام بالواجبات
تفه زدن (عم) : دَقْ ، کَسَر	تک و تنها (عم) : وَحید ، وَحْدَة ، بِمُفْرَدَة	تکلیف رسیدن : بُلُوغ سِن الرشد
تقویم : نَتیجة (التقویم) ، تقویم		
تقویم دیواری : نَتیجة الحائط		
تقیه : مُداراة ، اِحْطِاط ، کَبَح		
جِمَاح النفس		
تک : سِن ، منقار ، طَرَف حادّ		
تک : مِخْلَب		
تک : واحد ، وَحْدَة ، وَحید		

تल्ली برود : ما یآئی بسهولة
بضیع بسهولة

تلعبار : گومه (شدن ، کردن)

تلعبه (معر) : مضخه ، طلمبه

تلعبه بادی : منفاخ

تلنبار : گومه (شدن ، کردن)

تلنگ (عم) : ضرط

تلنگش در رفتن (عم) : العجز

عن عمل شيء

تلنگه (عم) : عنقود

تله : فح ، مصيدة

تله انداختن : نصب الفخ ،

وضع المصيدة ، نصب

الشرك

تله پاتی (فر . télépathie) :

قوارذ الخواطر ، تبادل الشعور

عن بعد

تله سی : تلیفونیک ، حافله معلقه

تله کابین : تلیفونیک ، حافله

معلقه

تلو تلو : ترنج ، تمایل

تلو تلو خوردن : أن يترنج ،

يتمايل

تلو خوردن : أن يترنج ، يتمايل

تلواسه : هم ، قلق ، وسواس

تلویزیون رنگی : تلیفزیون ملون

تلیت کردن : أن يغمس

تلیشه (هم) : قش

تماس : اتصال ، تواصل

تماس داشتن : أن يتصل ،

الحياة ، شطف العيش ،

يأس

تلخه : حنظل ، الصفراء ، المرارة

تلخی (م. ی) : مرارة ، مرار

تلسکپ (فر . telescope) :

تلیسکوب

تلف کردن : تبديد ، تضییع

تلفظ : نطق

تلفن کردن : أن يتصل تليفونيا

تلفنچی : عامل الهاتف ، عامل

السوئش

تلفنی : هاتفي ، تليفوني

تلفیق : توفيق ، توليف

تلق تلق : خشخشة ، قعقة

تلقى : استيعاب ، إدراك

تلقى کردن : أن يستوعب ،

يدرك

تلقيين : إحياء ، إيعاز

تلك هلك کردن (عم) : يعمل

الشيء بصعوبة

تلكه (عم) : إناوة ، فردة (کردن)

تلكه بند شدن (عم) : فرض

الإتاوة

تلكه تصعه (عم) : إتاوة ، فردة

(کردن)

تلگراف (فر . télégraphe) :

برقیه ، تلیگراف

تلگرام (فر . télégramme) :

برقیه ، تلیگراف

تल्ली (هرچه به یللی آید به

تکلیف کردن : أن يكلف ،

يسدي مهمة

تکمه : زر

تکمیل : تطویر ، تنمية

تکنیسین (فر . technicien) :

فنی ، خبیر ، عامل فنی

تکه : لقمة ، قطعة ، شقفة ،

(عم) : جميل ، حساء ،

نصيب ، مناسب

تکه پاره : مقطع ، تمزق ،

مهلهل

تکه تکه شدن : تمزق ، انقسام ،

تقطع ، تقطعت

تکه تکه کردن : تمزيق ، تقسيم ،

تقطيع ، تقطيت

تکید (هم) : نحيف ، هزيل

تکيه کردن : أن يتكئ ، يستند

تکيه گاه : تکیه ، متکا ، ملاذ ،

نقطة ارتكاز

تگرگ : برد ، حبات المطر

المتجمدة

تل وبل کردن (عم) : يدبأ ،

يدبر بصعوبة

تلاش : كفاف ، جهد ، إجهاد

تلاش کردن : أن يذل جهداً

تلان (هم) : سمين

تلبيس کردن : تضليل

تلخ : مر

تلخک : حنظل

تلخکامی : إحباط ، مرارة ، قسوة

تنبلی کردن : تَکاسُل ، تَقَاعُس ،
تَوَان
تنبوشه : اُنْبُوشَة ، ماسوره
تنبیدن : اِنْهیار ، سَقُوط ، اِرْتعاش
تنبیه : تَنْبیه ، تَأْدیب ، عِقَاب
تنبیهی : تَأْدِیسی
تنپوش : رِداء ، مَلَبَس
تنتور (فر. teinture) : صِبْغ ،
صِبْغَة
تفقوید : صِبْغَة یُود
تنخواه : رَأْسَمال ، اَثاث ، مَناع
تنخواه گردان : تَثْرِیات ،
مَصروفات ثَرِیة
تقد : حَاد ، سَرِیع
تقد خو : حَادِ المِزاج ، عَصِی
تقد رو : ذَکِی ، سَرِیع
تقد روی : مُغَالَاة ، تَطَرُّف ،
سُرْعَة السَّیْرِ
تقد نویسی (م.ی) : اِخْتِزَال
تقدور : رَعْد ، صَاعِقَة
تقدوست : سَلِیم البَیْئَة ، صَحِیح
الجِسم
تقدوستی (م.ی) : صِحَّة ، لَیاقَة
تقدش : کِبَرَعَم ، نُشْوء
تقدی (م.ی) : سُرْعَة ، حِدَّة
تقدیس : تِمثال
تقدیسگر : مَثال ، نَحَات
تقزل : اِنْخِفاض ، هُبُوط
تقزیب : عُصَابَة ، ضِمَادَة ،
قُطْطَان ، قَمِیص داخِلی

تقول : ثَرَاء
تمیز : نَظِیف
تمیز کردن : تَنْظِیف
تن : جِسم ، جَسَد
تن : طَن (۱۰۰۰ کیلوگرام)
تن آسا (ا.خا) : مَرَقَه ، کَسول
تن آسانی (م.ی) : رُکُون اِلَى
الرَّاحَة ، کَسَل
تن بکار دادن (عم) : اَنْ یُشْمَر
عن سَاعِدَتِهِ ، الاستعداد
لِلْعَمَل
تن بها : کَفَالَة
تن پرورد (ا.خا) : کَسول ،
مَرَقَه ، تَبَل
تن دادن : اِسْتِسلام ، تَسْلیم ،
اِذْعَان
تن درمانی (م.ی) : عِلاج
طَبِیعی
تن روی کردن : اَنْ یَتَجَرَّأ ، یَجْرُؤْ
تن زیب : خَلْعَة
تن کردن : تَلِیس ، کِساء
تن وتوش (عم) : هِیْئَة ، قِیافَة
تناب : حَبَل
تنابنده (عم) : اِلْإِنْسَان
تنباکو : تَبَخ ، طَبَاق
تنبان : سِرْوَال قُضْفَاض ، رِداء
داخِلی
تنبک : دُف
تنبل : کَسول
تنبلی (م.ی) : کَسَل

یتواصل
تماشا کردن : اَنْ یَتَفَرَّج ، یُشَاهِد
تماشاچی : مُتَفَرِّج ، مُشَاهِد
تمام کردن : اِتمام ، اِنْجَاز (عم) :
وَفَاة
تمامیت : اِکْتِمَال ، اِتمام ،
سِیَادَة ، وَحْدَة
تمایل : مَیل ، تَوَجُّه ، اِتِّجَاه ،
رَغْبَة
تمبر (فر. timbre) : طَابَع بَرِید
تمبر ویژه دولتی : دَمْعَة
حکومیة
تعطیل : تَشْییه ، کِنایَة
تمجید کردن : اَنْ یُثْنی عَلَی ،
یَعْتَدِح
تمدن : حَضَارَة
تمدید : مَد ، تَجْدِید ، مَدَّ اَجَل
تمر : تَمَر هِنْدِی
تمرکز : حَشْد ، تَعَبُّث ، تَمَرِکُز
تمرین : تَدْرِیب
تمرین نظامی : تَدْرِیب عَسْکَرِی
تمرینات (ج) : تَدْرِیبات
تمشک : تَوْت العَلِیق
تمشیت : اِدارة ، قِیَادَة ، الدَّفْع
قُدْمَا
تمغا (مغ) : خَتَم ، وَسْم ، عَلامَة
تملیک (عم) : کَالُون البَاب
تمنا : اُمْنِیَة
تمنا داشتن : اَنْ یَتَمَنَّى ، یَأْمَل
تمنا کردن : اَنْ یَتَمَنَّى ، یَأْمَل

تنزیل : خَفِضَ ، تَخْفِضُ	تَنگ گوشی سفن گفتن (عم) :	ته ته وپته (عم) : ثَأْنًا ، تَهْتِهَة ، عَجَزَ عَنِ الرَّدِّ
تَنَشُّوْی : حَوْضَ لِلِاسْتِحْمَامِ ، بَانِیو	أَنْ يَهْمَسَ	ته تو در آوردن (عم) :
تنطور (فر. teinture) : صِبْغ ، صِبْغَة	تَنگ نظری : ضَبَقَ الْأَفَقَ	تَمَحِیص ، تَدْقِیق ، سَبَر
تَنفَر : اسْتِنْكَار ، شَجَب ، إِدَانَة	تَنگ ونا (عم) : قُدْرَة ، اِعْتِبَار ، حَبِیْثَة	ته جیزی بالا آمدن (عم) :
تَنقِید : نَقَدَ ، اِنْتِقَاد	تَنگاب : ضَحَل ، قَلِيلُ الْعُمَقِ	اِنْتِهَاء ، وَصُولُ إِلَى النِّهَايَة
تَنقِیه : حَقَنَة شَرْجِیَة	تَنگدست : خَالِي الْوَفَاضِ ، فَغِير	ته جیزی بالا آوردن (عم) :
تَنُك : رَفِیق ، نَحِيف ، دَقِيقُ الْحَجْمِ	تَنگدل : مَهْمُوم ، حَزِین	اِنْهَاء ، اِتِّمَام
تَنُك مَغْز : اَبْلَه ، سَادَج	تَنگسالی : فَحَطَ	ته خانه (عم) : كَرَاكِب
تَنُكاب : ضَحَل ، قَلِيلُ الْعُمَقِ	تَنگش گرفتن (عم) : اَنْ يَحْتَاجَ لِلذَّهَابِ لِلْحِمَامِ بِشِدَّة	ته خوار (عم) : لُوطِي ، شَاذ
تَنُكَه : مِرْوَال ، رِءَاءِ دَاخِلِي	تَنگنا : ضَبَقَ الْوَقْتَ ، ضَغَطَ	ته کشیدن : اَنْ يَتِمَّ ، يَصِلَ لِلنِّهَايَة
تَنُگ : ضَبَقَ ، مَضْغُوط ، مَحْزُوق	تَنگه : مَضِيق ، شَعَب ، وَادٍ ضَبِيق	ته مانده : قُتَات ، بَقَايَا ، نَفَايَة
تَنُگ : كُوز ، وِعَاءٌ لِلسُّوَائِلِ	تَنگه هرمز : مَضِيقُ هَرْمَز	ته نهشت : اُتْمَالَة ، حُثَالَة ، رَوَاسِب
تَنُگ اهتادن : اَنْ يَنْحَشِرَ ، يَنْضَغِطُ	تَنه : جَذَع الشَّجَرَة ، (عم) :	ته وتو (عم) : كُنْه ، جَوْهَر
تَنگ آمدن : اَنْ يَكِلَ ، يُصَابَ بِالْاِنْهَاكِ	بَذَن ، دَفَعَ بِالْجِسْمِ ، رَقَ	تهمت : اِقْرَاء ، اِتِّهَام
تَنگ آوردن : اَنْ يَكِلَ ، يُصَابَ بِالْاِنْهَاكِ	تَنه لش (عم) : كَسُول	تهوع : غَثِيَان
تَنگ چشم (عم) : حَسُود ، جَشَع ، بَخِيل ، حَقُود	تَنها : رَحِيد ، فَطَطَ	تهویل : تَخْوِيف
تَنگ چشمی (م. ی) : حَسَد ، جَشَع ، بُخْل ، حِقْد	تَنوره : مِدْخَنَة	تهی : خَالِي ، خَاو
تَنگ حوصله : مُتَسَرِّع ، عَصِي	تَنومند : ضَخَمَ الْجَنَّةَ ، غَلِظَ ، مُتَلَبِّئ	تهی دست : فَغِير ، مُعِدَم
تَنگ روزی : بُؤْس ، تَعَاسَة	تَنی : شَقِيق ، شَقِيقَة	تهی دستی (م. ی) : قَفَر ، فَاقَة ، اِمْلَاق
تَنگ غروب : وَقْتُ الْأَصِيلِ	تَنیدن : نَسَجَ	تهی مغز : اَبْلَه
تَنگ کلاغ پر (عم) : وَقْتُ الْأَصِيلِ	تَنیس : التَّنِسُ	تهیه : اِعْدَاد ، تَمْهِيد
تَنگ گذاشتن : اَنْ يَحْشُرَ ، يَضْغُطُ	تَه : قَاع ، قَفَر ، سَفَلِي ، آخِرُ الشَّيْءِ	تهیه کردن : اَنْ يُعَدَّ ، يُمَهَّد
	ته بغدی کردن : تَعْمِيرُ التَّرْجِيلِ بِالْمَخْذَرِ	تو : ضَمِيرُ الْمُخَاطَبِ الْمَقْرَدِ وَأَنْتَ ، لِلْمَذْكُورِ وَالْمَوْثُوتِ
	ته تغاری (عم) : آخِرُ الْعُقُودِ	تو آمدن : اَنْ يَدْخُلَ

توانجو : مُعَوَّق ، عاجِز
 توانخواه : مُعَوَّق ، عاجِز
 توانستن (توان) : أَنْ يَسْتَطِيعَ ، يَقْدِرَ
 توانگر : قَادِر ، غَنِيّ
 توباره : جِدِّي
 تويان : اِزار ، سِرْوَال
 توپره : مِخْلَاة ، مِخْلَة ، خُرْج
 توپ (تر) : مِذْفَع ، كُرَّة ،
 (عم) : قُمَاش خام
 توپ باز (ا.فا) : لَاعِب الكُرَّة
 توپ بازی (م.ی) : لِعِب الكُرَّة
 توپ بستن (به ...) : اِطْلَاق
 المدافع ، قَصَف
 توپ و تشو : تَهْوِيش ، تَخْوِيف
 توپچی : مِذْقِيّ ، جُنْدِيّ مِذْفَعِيَّة
 توپخانه : مِذْفَعِيَّة
 توپخانه سنگین : المِذْفَعِيَّة الثَقِيلَة
 توپدار : بَارِجَة ، طَرَاد مُزَوَّد
 بالمدافع
 توپر (عم) : أَصَمَّ (غير أجوف) ،
 ضَلِيع
 توپی : سِدَادَة
 توپیدن (عم) : شَخَط ، تَخْوِيف
 توت فرنگی : فَرَاوَلَة
 توتک (عم) : رَغِيف خُبْز صَغِير
 توته : تَرَاكُومَا (مَرَض رَمْدِيّ)
 توتو (عم) : كُتْكُوت ، دَجَاج
 (بلغة الأطفال) ، «كوكو»
 توتون : تَبَخ ، طَبَاق ، وَرَق التَّبَخ

تو گوشی : لَطْمَة ، صَفْعَة
 تو گوشی حرف زدن (عم) :
 هَمَس
 تو گوشی خوردن : أَنْ يَتَلَقَّى
 لَطْمَة ، يَتَلَقَّى صَفْعَة
 تو گوشی زدن : أَنْ يَلْطُمَ ،
 يَصْفَع
 تو نخ چیزی رفتن (عم) : أَنْ
 يَتَبَخَّرَ فِي شَيْءٍ
 تو نگو من بگو (عم) : جَدَلْ ،
 مُكَابَرَة
 تو هم : مُتَدَاخِل ، مُدْمَج ،
 مُتَشَابِه
 تو هم رفتن : أَنْ يَضِيقَ ، يَكِلْ ،
 يَمَلْ
 تو هم کردن : أَنْ يَضِيقَ ، يَكِلْ ،
 يَمَلْ
 توافق : اِتِّفَاق ، اِتِّفَاقِيَّة
 تواما : مَعَا
 توامان : تَوَاقُم
 توان : قُدْرَة ، قُوَّة ، م.ا. من
 المصدر «توانستن»
 توان داشتن : أَنْ يَقْدِرَ ، يَتِمَكَّنْ ،
 لَدِيهِ القُدْرَة
 توان فرسا (ا.فا) : مُرِهَق ،
 مُتَعَب
 توانا : قَدِير ، قَوِي
 توانائی (م.ی) : قُدْرَة ، اِقتِدَار ،
 قُوَّة
 توانبخشی (م.ی) : اِعَادَة تَأْمِيل

تو بتو : مُتَدَاخِل ، مُتَشَابِه ،
 مُظْلِم
 تو بحر چیزی رفتن (عم) : أَنْ
 يَتَبَخَّرَ فِي شَيْءٍ
 تو جلد کسی رفتن (عم) :
 وَسُوسَة ، اِغْوَاء
 تو خالی (عم) : فَارِغ ، أَجْوَف ،
 مُدْع ، دَعِيّ جَاهِل
 تو دار (ا.فا) : كُتُوم
 تو در تو : مُتَدَاخِل ، مُتَشَابِه ،
 مُظْلِم
 تو دل شمع رفتن (عم) : جُرْأَة ،
 جَسَارَة
 تو دل کسی رفتن (عم) :
 مُهَاجَمَة ، مُقَاطَعَة فِي
 الكَلَام ، اِعْتِرَاض بِعَصِيَّة
 تو دلی (عم) : جَنِين الشَّاة
 تو رفتگی : تَحْرِيز ، تَثْلِيم ، تَسْنِين
 (عم) : تَقْوُس ، تَقَرُّر ،
 تَحْدُب
 تو رفتی : حَزْ ، تَلَم ، سِنْ ، غَائِر ،
 مَقْوُس
 تو ریختن دل (عم) : قَلَق ،
 اِنْتِبَاض ، اِضْطِرَاب
 تو سرخ : لَيَمُون هِنْدِي ، جَرِيب
 مُرُوت
 تو كوك رفتن (عم) : تَذْقِيق ،
 تَفْحُص
 تو گذاشتن : أَنْ يُخْضِي ، يُخْبِي
 تو گود : عَمِيق ، غَوِيط

توكيو : طوكيو (عاصمة اليابان)
 تولد : مولد ، ميلاد ، ولادة
 تولدگاه : محل الميلاد
 توله : جرّ ، صغير الحيوان
 توليد : إنتاج ، منتج
 توليد كننده (ا.هـ) : منتج
 توليد مثل : تناسل
 توليدات (ج) : منتجات ،
 محاصيل
 تومار : أنبوبة من معدن نقيس
 توضع فيها الأوامر الملكية
 قرار رسمي ملفوف ، دفتر ،
 كراسة ، كتاب
 تومان : العملة الإيرانية (عشرة
 ريالات) (نر . عشرة آلاف)
 تومن : بلدة
 تون (معر) : تنور ، آتون ، رجم ،
 موقد الحمام ، خرقه قدرة ،
 أرضية السجادة (عم) : قبر
 تون بتونى (عم) : دعاء بالموت
 تونل (فر . tunnel) : نفق
 توهين : إهانة ، تحقير
 توى : في داخل
 توى تاريكى وقصيدن (عم) :
 أن يسمى بلا طائل
 توى كوك ... وهفن (عم) : أن
 يخص شخصاً بالأذى ،
 يشاكس
 تويله : حظيرة ، زريبة
 تويى : داخلي

توسن : لجام ، برّي ، وحشي ،
 جواد حرون
 توش : متاع ، قدرة ، جسد ، ما
 يُقيم الأود
 توش كردن (عم) : إدخال
 توشتر : جذي
 توشك : أريكة ، مسند ، وسادة
 توشمالى (م.ى) : تدليك ،
 مساج
 توشه : زاد ، قوت ، متاع السفر
 توشه دان : مخلّاة ، خرج
 توشيع : توثيق ، تزيين الوثيقة
 بتوقيعات هامة
 توطنه : مؤامرة
 توطنه چينى (م.ى) : تأمر ،
 تراطو
 توطنه كردن : أن يتأمر ، يُدبر
 مؤامرة
 توطنه گر : متأمر ، متواطئ
 توطنه گوى (م.ى) : تأمر ،
 تراطو
 توفان : سيل ، قبضان ، إعصار ،
 عاصفة
 توفانى : عاصف
 توفنگاه : جراج ، موقف
 للسيارات ، مكان لركن
 السيارات
 توقيف : إلقاء القبض ، احتجاز ،
 اعتقال ، مصادرة ، تجميد
 توقيفگاه : حجز ، معتقل

توتى (طوطى) : يّفاء
 توجه : اهتمام ، انتباه ، التفات ،
 عناية
 توجيه : تبرير
 تود (توت) : ثوت
 تودره : طائر الحجلّة
 توده : كومة ، ركام ، زحام ،
 جموع
 توده شناسى : دراسة الفنّ
 الشعبيّ
 توده ملت : جموع الشعب ،
 جماهير ، عامة الشعب
 تور ماهى : شبكة الصيد
 تورب : أفت
 تورم : تضخم
 تورنمنت (إنج . tournament) :
 دوريّ ، دورة ألعاب ،
 مسابقة
 توره : تغلب
 تورى : شبكة ، ثل ، رتينة
 قوز : أصل ، طبيعة
 توسرى : لكمة ، قرص الرأي
 توسرى خوردن : أن يتلقى
 لكمة
 توسرى زدن : أن يوجه لكمة ،
 قرص الرأي
 توسعه : تنشيط ، تطوير ، تنمية
 توسعه طلبى (م.ى) : توسّع ،
 هيّمة ، توسّعية
 توسل : استخلام ، اللجوء

تی تی : ولید ، رَضِیع
تی تی کردن (بلغة الاطفال) :
أَنْ يَتَكَلَّمَ

تی تیش مامانی (بلغة
الاطفال) : رداء جدید
وجمیل

تیاتر (فر. théâtre) : مَسْرَح
تیار : جَاهِز ، مُهَيَّأ ، مُسْتَعِدَّ
تیار کردن : تَجْهِيْز ، إِعْدَاد ،
تَهْيِئَة

تیان : مِرْجَل ، غَلَايَة
تیپ : لَوَاء ، وِلَايَة (تیپ زَرْمی :
لَوَاء مُدْرَع)

تیپ (عم. فر. type) : مُنَاسِب ،
مُوَافِق

تیپو هم (عم. فر) : فِی حَالَة
تَنَاعُث ، مُتَوَافِقَان
تیپا : رَكْلَة

تیپا زدن (عم) : رَكَلَ ، طَرَد
تیپیک (فر. typique) :

نَمُوذَجِی ، طَبَقُ الْأَصْلِ
قیقال : مَكْر ، خَدِیْعَة

تیر : سَهْم ، عَمُود ، جِسْر ،
رَصَاصَة ، (عم) : مَرَة ،
عَالِی الْجَوْدَة ، الشُّهُرُ الرَّابِع
مِنَ السَّنَةِ الشَّمْسِیَةِ الْإِیْرَانِیَّةِ
(مِن ۲۲ یُونِیَه إِلَى ۲۲
یُولِیَه) ، حَظٌّ ، عَطَارِد ،
غَضَب ، مَرْتَبَة ، عَظْمَة ،
صَار ، دِعَامَة ، عَصَا ،

صَاعِقَة ، شَعْر ، خَیْط ،
قَوْب ، النَّرْجَس ، مُظْلِم ،
مُكْتَر

تیر اندازی (م. ی) : رَمَايَة
تیر بار : رَشَاش ثَقِیل
تیر باران : الْإِعْدَام رَمَا
بِالرَّصَاصِ

تیر بسنگ خوردن (عم) :
قَتَلَ ، قَتَلَ الْمَسَاعِی
تیر خورده (ا. فا) : مُصَاب ،
جَرِیح ، غَاضِب
تیر دان : جَعَبَة السُّهَام
تیر در کردن (عم) : إِطْلَاق
النَّار

تیر در کردن : أَنْ یُطْلَقَ ،
یَقْلِف

تیر رس (ا. فا) : مَرْمِی ، هَدَف
تیر ریختن : أَنْ یَسْقُفَ ، یَصْنَع
سَقْفًا

تیر زدن : أَنْ یُطْلَقَ النَّارُ
تیر کردن (عم) : اسْتَفْزَاز
تیر کش : قُتْحَة لِإِطْلَاقِ النَّارِ
تیر عالی (عم) : تَحِیْف ، هَزِیل
تیرماه : الشُّهُرُ الرَّابِع مِنْ السَّنَةِ
الشَّمْسِیَةِ الْإِیْرَانِیَّةِ (۳۰ یَوْمًا

مِن ۲۲ یُونِیَه إِلَى ۲۲
یُولِیَه) ، بُرْجُ السَّرَطَانِ

تیر و مو : سَلِیم ، دَقِیق
تیراژ (فر. tirage) : سَحَب ،
طِبَاعَة ، تَوْزِیع

تیرازه : قَوْس قُرَح
تیوغلانف (عم) : النُّطْقُ الْعَامِّی
لِكَلِمَة « تِلْغَرَا ف »

تیرك (عم) : وَتَد ، عَمُود
تیرگی (م. ی) : تَعْکِیر ، تَدَقُّور ،
تَوَثُّر

تیره : عَشِیرَة ، بَلِیَة یَلْعَب بِهَا
الأَطْفَالُ ، دَاكِن ، قَاتِم
تیره بخت : تَعِيس ، مَنَحُوس
تیره پشت : الْعَمُودُ الْفِقْرِی
تیره رنگ : مُظْلِم ، مُعْتَم
تیره روز : تَعِيس ، یَائِس
تیروئید (فر. thyroïde) : الْغَدَّةُ
الدَّرَقِیَّة

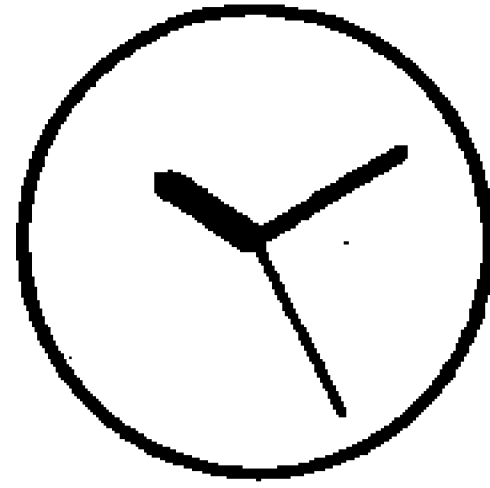
تیریز : عُصْن ، قُرْع ، جَنَاح
الطَّیْر وَقَوَادِمُه ، طَرَفُ الثَّوْبِ
تیز : حَادٌّ ، دَقِیق ، حَارِق ، ذُو
سِنٍّ ، سَرِیع ، مَرٌّ ، ضَرَّاط
تیز بینی (م. ی) : حِدَّةُ الْبَصَرِ ،
نَفَازُ الْبَصِیرَة

تیز کردن : أَنْ یَسُنَّ ، یَشْحَدَ
تیز کن (ا. فا) : مِسنَ ، مِشْحَدَ
تیز گوش : حَادُّ السَّمْعِ ، ذُو أُذُنٍ
مُرْفَعَة

تیز هوش : حَادُّ الذِّكَا
تیزی (م. ی) : حَدٌّ ، سِنٌّ ، حِدَّة
تیشہ : قَاتُوم ، مِطْرَقَة ، بَلَطَة
تیشہ بر ریشہ خود زد : حَقَر
قَبْرَه بیدہ ، زَنُّ عَلٰی خَرَابِ
عَشَه

صغير	تيله : كسرة ، شقفة ، بلية (يلعب بها الأطفال) ، مذبة	تغ : شقرة ، سيف ، سيكين ، موسى ، مبضع ، علم ، شوك ، شعاع ، قمة أي شيء ، لمعان السيف ، طرف الأنف
تيمسار : لقب عسكري لقادة الجيش الإيراني	تيله بازي : اللعب بالبللي	تغ اب دادن : أن يسن ، يصفل
تين ايچر (إنج. teenager) :	تيله كسي بودن (عم) : أن يُطبع ، يُدعّن ، يخضع	تغ صلعماني : موسى الحلاقة
مُراهق ، مُراهقة	تيم (إنج. team) : فريق	تيك تيك (هم) : اسم صوت
تيهو (معر) : سيمان ، طيهوج (طائر)	تيماج : جلد الماعز المدبوغ ، هدف السهم	«تلك تلك»
تيوا : تهور ، قوة	تيمار : رعاية ، اهتمام ، حزن ، هم ، تمرّض ، تصوير ، تدبير ، نفقات عسكرية	تيك تيك لوزيدن (هم) : أن يرتعش ، يتكتك
تيوب : الإطار الداخلي للعجلة	تيمار كردن : أن يرعى ، يهتم ، يُبدي اهتماماً	تيكه (عم) : لقمة ، قطعة ، لائق
تيول : الإقطاع ، الإقطاعية ، ضيعة ، عزبة	تيمارسفان : مصحة نفسية	تيكه براي ... گرفتن : أن يترصد ، يتركك له
تيول كردن (عم) : إحكام السيطرة ، تحكّم	تيمارگاه : مصحة ، مستوصف	تيلسان : عباءة ، طيلسان
تيولدار (ا. ق. ا) : إقطاعي	تيماس : غابة	تيلغراف (عم) : النطق العامي
تيولي : النظام الإقطاعي	تيمچه : بائكة ، سويقة ، خان	لكلمة «تلغراف»
ته بندي (عم) : تصبيرة ، طعام خفيف		

ث



ثانيه شمار

ثلاث بدير (ا.فا) : ما يقبل
القِسْمَة على ثلاث
ثلف (عم. قلب للفظ « ثفل »)
بقايا ، « ثفل »
ثمر : فائدة
ثنا : ثناء ، مديح (كثتن)
ثناخوان (ا.فا) : مداح
ثناخواني (م.ي) : مدح ، مديح
ثنا غر : مداح
ثنا غري : مدح ، مديح
ثنا غوني (م.ي) : ثناء ، مدح ،
إشادة
ثوابكار : فاعل الخير
ثوابكاري (م.ي) : فعل الخير

ثبت نام : تسجيل الاسم
ثبتي : رسمي
ثروت : ثروة ، ملكية
ثروت اندوزي (م.ي) : جمع
المال
ثروتمند : ثري ، غني
ثغر : سن ، حد
ثفل (عم) : بقايا ، « ثفل »
ثقبه : فجوة ، ثقب
ثقل (عم) : عسر الهضم
ثقل سامعه : صمم ، ثقل
السمع
ثقل سره (عم) : مغص
ثقله (عم) : لكمة ، ضربة ،
إلحاح

ث : الحرف الخامس و يساوي
(٥٠٠) بحساب الجُمَّل
ويُنطق (س)
ثابت شدن : ثبوت
ثابت قدم : ثابت القدم ،
مُحكّم ، راسخ
ثابت قدمي : رُموخ ، ثبات
القدم ، صمود
ثابت كردن : أن يثبت ، يبرهن ،
إثبات ، برهنة
ثبات : مُسجّل ، مُوظف التسجيل
ثبت : مُسجّل ، مُدرج ، مثبت ،
تسجيل ، إدراج
ثبت كردن : أن يُسجّل ، يُدرج ،
يُثبت

ج



جادوگر

ج : الحرف السادس و يُساوي (ج)

في حساب الجُمَّل

جا : مكان

جا افتاده : مُجَرَّب ، رَزِين ،
مُهَذَّب

جا آمدن حال (عم) : تَعَاْفِ ،

شِفَاء ، اسْتِرْدَاد العَافِيَةِ

جا انداختن : رَضَ ، إِعَادَةِ الْعِظَامِ

المَكْسُورَةِ إِلَى مَكَانِهَا ،

تَأْثِيث ، تَرْتِيب ، بَسْط

الْفِرَاش

جا انگشتی : لَوْحَةُ الْمَفَاتِيحِ ،

لَوْحَةُ الْأَزْوَارِ

جا آوردن : اِئْتِمَام ، أَدَاء

جا بجا شدن : تَنْقُل ، اِنْتِقَال ،

حَيَرَة ، اِضْطِرَاب

جا بجا کردن : نَقْل ، تَعْدِيل ،

إِصْلَاح ، تَرْتِيب ، اِخْتِصَار

جا بجائی (م . ی) : تَنْقُل ،

اِنْتِقَال

جا بیع (عم) : قَوَاد

جا خالی : غِيَاب ، قَقْد ، عَجَز ،

مُرَاوَعَة

جا خالی با فلانکس (عم) :

مُواساة ، مُؤَانَسَة ، زِيَارَة

جا خالی دادن : اَنْ يَرَاوِغَ ،

يَتَمَلَّص

جا خالی کردن : اِخْلَاء ، جَلَاء

جا خوردن : اَنْ يَرْتِيكَ ، يُفَاجَأ ،

يَعُود إِلَى رُشْدِهِ ، يُفِيق ،

« يَتَخَفَض »

جا دادن : اَنْ يُقِيمَ ، يَضَع

جا دار (ا . فا) : مَتَّسِع ، بَرَّاح

جا داری (م . ی) : سَعَة ،

اِتْسَاع

جا داشتن : اِتْسَاع ، سَعَة

جا رختی : مِشْجَب ، شَمَاعَة

جا زدن : اَنْ يَغْشَى ، يَخْدَع ،

يَحْتَال ، يُجَبِّر

جا زده : زَائِف ، مُزَيَّف ،

مَخْدُوع

جا سنگین : وَقُور ، رَزِين ،

« ثَقِيل »

جا سیگاری : طَقْطُوقَة ، مَنْفُضَة

السُّجَّارِ

جا کردن (عم) : جَذَب

الاهْتِمَام ، لَقَّتِ النَّظَرَ

جا کش (ا . فا) : قَوَاد

جا کشی (م . ی) : قَوَادَة

جا گذاشتن (عم) : اَنْ يَنْسَى ،

يَتْرِك

جا گرفتهن : اَنْ يَتَّخِذَ مَكَانًا ،

يَشْغَل ، يَحْتَل ، يَسْتَقِر

جا لباسی : شَمَاعَة ، مِشْجَب

جا مهر گذاشتن (عم) : رَهْن ،

تَعْلِيقُ جِزْءٍ مِنَ الْمَبْلَغِ

جا نشین (ا . فا) : زَرِيث ،

جاشدان : مِشَنَّة ، سَلَّة الخِز
 جاشو : عامل على متن سفينة ،
 ملاح ، مراكبي
 جاجر : حوصلة
 جاف : عاهرة
 جال : فَخ لصيد الطيور ، شَجَر
 الأراك
 جالب : جَذَاب
 جالب آنكه : من الطريف أن ...
 جالب نظر : لَافِت للنظر
 جالش : جِماع
 جالشگر : شَهواني ، غارق في
 الملذات
 جاله : جِسْر خشبي
 جاليز : زِراعة صيفية ، مَحاصيل
 صيفية
 جام : كَأْس
 جام جم : مِرآة خيالية تُعرض
 أحداث العالم (عم) :
 تليفزيون
 جام جمشيد : مِرآة خيالية تعرض
 أحداث العالم
 جام جهانى : كَأْس العالم
 جام زدن : قَرع الكؤوس ، مُعاقرة
 الخمر
 جام ملتها : كَأْس الأم
 جامد : صُلْب (غير سائل)
 جامدار (ا . فا) : ساق
 جامع : شامِل
 جامعه : مُجمَع

نَجفة ، ثُرَيَّا
 جارجى : مُنادٍ ، رَسول ، قاصِد ،
 (عم) : قَتان ، نَمَام ، غير
 كَتوم
 جارچيگري : عَدم القُدرة على
 الكِتِمان ، نَشْر الأخبار
 (كردن)
 جار زدن : أَنْ يَصْرخ ، يَصيح ،
 يُنادي ، يَجَار ، (عم) :
 يُفشي الأسرار على الملأ
 جار كَش (ا . فا) : مُنادٍ
 جار كَشيدن : أَنْ يُنادي ، يُعلن
 على الملأ
 جار وجنگال : ضَوْضاء ،
 شُغب ، ضَجيج ،
 « دوشة » ، « هيصه »
 جارو : مِكنسة
 جارو كَش (ا . فا) : كَناس
 جاروب : مِكنسة
 جاروب زن (ا . فا) : كَناس
 جاروب كردن : كَنس
 جاروب كَش (ا . فا) : كَناس
 جارى : سِلْفَة ، زَوْجة أخ الزَّوج ،
 سار ، جار ، راهن
 جارى كردن : صَب ، تَنفيذ
 جاريه : الرَّاهِن ، الحاضِر ،
 الجاري ، جارية ، سفينة
 جاست : مِعصرة العنب
 جاسوسى (م . ي) : جاسوسية ،
 نَجس

وَلِيّ العهد ، خَلِيفَة
 جا نماز : سَجادة الصَّلَاة
 جا نماز آب كَشيدن : أَنْ
 يُخادع ، يَتظاهر بالتَّقوى
 جائى (عم) : دَوْرَة المياه
 جابر : مُجَبِّر العظام ، جَبَّار ،
 طاغية
 جابرانه : قَسراً ، بِالْإِكْرَاه
 جاجا جاجا (عم) : « بيتك
 بيتك ! » (لا قِياد الدَّجاج إلى
 العش)
 جاجيم : كَلِيم ، مِفْرَش سرير
 جاده : طَرِيق ، سَبيل
 جاده صاف كن : وَاپور زَلط
 جاده كَشيدن : مَدَّ الطَّرِيق
 جاده كوييدن : تَسوية الطَّرِيق ،
 تَعْييد
 جادو : ساحر ، حارِ
 جادو جنبل (عم) : تَعويذة ،
 « عمل » ، حِجاب ، طَلِسم
 جادو جنبل كردن (عم) : عَمَل
 تَعويذة ، اللُّجوء للسَّحر لِحَلِّ
 العُقَد
 جادو زن : ساحرة
 جادو گر : مُشعوذ ، حارِ
 جادو كردن : سِحْر ، شَعُوذَة
 جادو گرى (م . ي) : شَعُوذَة ،
 إِحْتيال ، دَجَل
 جاذبه : الجاذبية
 جار : صُراخ ، صِياح ، نِداء ،

جامعه شناس : عالم اجتماع	جان بجانی (عم) : حَبِيب	جان گداز (ا . فا) : مُمِل
جامعه شناسی (م . ی) : علم الاجتماع	حَبِيبه ، لدود	مُولِم ، مَاسُوي
جامعيت : شمول ، عموم	جان بدر بردن : اَنْ يَنْجُو ، يَفْلِت	جان گداز : اِتِّعَاش ، صَحوة
جامگی : راتب ، تعيين (للجند و الخدم) قَبِيلَةُ البَنْدِیَّة	جان به لب آمدن : نَفَاد الصَّبْر	دَیْب الرُّوح
جامه : رداء ، ثوب ، نَسِيج	جان پناه : مَلَاذ ، مِتراس	جان نثار : تابع مُخْلِص ، عَلَام
رُقعة ، قُوَّة ، کَاس ، لِبَاس	حاجز شُرْفه	خادم
جامه دار (ا . فا) : مَسْئُول	جان جان (عم) : حَبِيب	جانان : حَبِيب
الملايس ، شَماشِجِي	حَبِيبه ، لدود	جانب دار (ا . فا) : مُؤَيَّد
جامه دان : دُولَاب ، خِزَانة	جان جانی (عم) : حَمِيم	نَصير ، مُنَحاز
الملايس ، شَنطَةُ الملايس	(الروح بالروح) (يار جان جانی : صديق حميم)	جانب داری (م . ی) : تَأْيِيد
جامه دریدن : نَفَاد الصَّبْر	جان دادن التضحية بالروح	اِنْجِياز ، نُصْرَة ، حَمَاس
جامه زهرين : الملايس الدَّاخلِية ، قَانِلَة	(عم) : اَنْ يَلِيق ، يُنَاسِب ، يَلَايِم	(کردن)
جامه سوگواری : مَلابِس الحداد	جان دار (ا . فا) : کائِن حي	جانخانی (عم) : شِوَال کبير
جامه شور (ا . ف . عا) : غَسَالَة	جان دانه : يافوخ	جانور : کائِن حي ، حيوان
جامه شویی (م . ی) : غَسَل الملايس	جان در بينی رسیدن : نَفَاد الصَّبْر ، شِدَّة الضَّيق	جانور شناسی : عِلْم الحيوان
جامه عمل پوشیدن : اَنْ يَدْخُل حِيز التَّنْفِيز	جان را فدا کردن : اَنْ يَفْتَدِي بروحه	جانی : مُخْلِص ، لدود ، مُجْرِم
جان : رُوح ، نَفْس	جان سپار (ا . فا) : فِدائِي	مَذْنِب
جان افزا (ا . فا) : مُنْعِش	جان سپردن : اَنْ يُسَلِّم الرُّوح	جانی خانی (عم) : شِوَال کبير
جان افشان (ا . فا) : فِدائِي	جان سوز : أَلِيم ، مُولِم ، مُفْجِع	جاه طلبی (م . ی) : طَلَبُ الجاه ، طُمُوح
جان باز (ا . فا) : فِدائِي	جان فشانی (م . ی) : اِثْثار ، اِخْلَاص ، بَذل الجهد (کردن)	جاودان : خَالِد
جان بازی (م . ی) : فِدائِيَة ، اِسْتِيسال ، تَضْحِية	جان کاه (ا . فا) : مُمِل ، مُولِم	جاوید : خَالِد
جان بجان کسی کردن (عم) : اَنْ يَضْطَهْد	جان کندن : تَعَذِيب ، عَذَاب	جاویدان : خَالِد
		جای پا : اَثَر القَدَم ، مَوْطِئ قدم
		جای خالی بود : اِفْتَقَدْنَاكَ ، اَوْحِشْتَا
		جایگاه : مِئْصَة ، مَحَلّ ، مَقام ، مَكان
		جایگاه متهم : قَصص الاتِّهام
		جایگاه مخصوص : مَقْصُورَة

جرو دادن : تمزیق ، مزق
 جرو زدن (عم) : أَنْ يُنْكَرَ ، يَحْثُ بوعده
 جرو کردن : أَنْ يُقَاتِلَ ، يُحَارِبَ
 جراحی (م . ی) : جراحة ، عملية جراحية
 جریزه (عم) : کاریزما ، القُدرة
 على الإدارة ، مَكْرٌ ، جُرْأَة
 جرت قوژ (عم) : شَخْص تافه
 جرز : دِعامَة ، عَمود ، أساس الجدار
 جرز (ا . ها) : مُشاكِس ، مُشاغِب
 جرش گرفته (عم) : رَجْع في كلامه
 جرق (عم) : اِسْتِمْناء
 جرقه : شَرارة ، شَرر
 جریه : طائفة ، جَمْع من الناس ، دائرة ، حَلْقة ، هَيْئة ، فِئة
 جرم شناسی (م . ی) : عِلْم الجريمة
 جرمانه : غرامة
 جرنده : غُضروف
 جریگ : رَین ، صَکيل
 جریگ جریگ (عم) : رَین ، صَکيل
 جریگی (عم) : عدا و نقد
 جَرَه (عم) : مُتوسِّط الجُودَة ، ذکر ، شجاع ، آلة موسيقية
 جِرو (عم) : حَرُون ، الحانِث

جداگانه : على حِدَة ، بصورة مُستقلة ، بطريقة مُنفصلة
 جدائی (م . ی) : اِنْفصال ، فِراق
 جدال : عِراك ، صِراع
 جدو شدن (عم) : اَلتَّعب المُفرط ، الإِرْهاق الشَّدید من قَرط الحرارة
 جدول : جَدول ، راقِد ، ساقية
 جدول بندی (م . ی) : جَدولة ، بَرْمجة ، تَخْطیط
 جدول پیاده رو : طَریق المَشاة ، مکان عبور الطَریق ، رَصیف
 جدی : جادٌ ، خَطیر ، حَقِیقِي
 جدید : حَدِیث
 جدید احداث : مُستجدات
 جدید الاستخدام : مُستجدٌ ، مُبتدئٌ ، جَدید
 جدید العهد : حَدِیث العهد
 جدیداً : حَدِیثاً ، مؤخراً
 جذابیت : جاذِبة
 جِر آمدن (عم) : أَنْ یَحْثُ بوعده ، یَشْتد غَضَباً
 جِر انداختن (عم) : أَنْ یَضایق ، یَدْفَع إلى الضَّیْق
 جِر ثقیل : وِش ، جَرار ، رافعة أثقال
 جِر جِر کردن (عم) : تَمزِیق ، تَقطیع
 جِر خوردن : تَمزِیق ، مَزق

الشُّرف ، مِئْصَة الشُّرف
 جبر : عَنف ، قَهْر ، بَطْش ، تَجْبُر
 جبر و مقابله : الجَبَر والتَّفاضل (علم)
 جبوا : بالقُوَّة ، ظُلماً وعدواناً
 جبران : تَعویض ، تَدَارُك ، جُبران (کردن)
 جبران محبت : العِرفان ، رَد الجمیل
 جیسین : جِیر ، کِلَس
 جبلی : غَرِیزی ، فِطْری
 جبّه : دِرْع
 جبه خانه : مَخزن السَّلاح
 جبهه اقلیت : جَبْهة المَعارَضة
 جبین در هم کشیدن : تَقْطِیب الجَبین
 جِت (انج . jet) : نَفْاثَة ، طائِرة نَفْاثَة
 جثه : جِسم ، جِسم
 جثه دار (ا . ها) : ضَخْم الجِثَة
 جخت (عم) : العَطْسة الثانیة وهي دلیل الفأل الحسن
 جخد وبلا (عم) : حالاً ، على الفور
 جد و آباد در آوردن (عم) : أَنْ یَلْعَن ، یَفْضَح
 جدا سازی (م . ی) : فِصل ، نَزْع ، عَزَل
 جدا شدن : أَنْ یَتَفَصَّل ، اِنْفصال
 جدا کردن : أَنْ یَفْصَلَ ، فِصل

بوعدله

جری : جریء

جری شدن (عم) : أَنْ یَقْعِدَ

أعصابه ، یُخْرِجُ عَنْ طَوْرِهِ

جریان : تیار ، حَدَث

جریان برق : التَّیَّار الکَهْرَبِی

جریان خون : الدَّوْرَةُ الدَّمَوِیَّةُ

جریان سیال ذهن : تیار الوعي

جریانات (ج) : أَحْدَاث ، تِیَّارَات

جریب : عَشْرَةُ کِلُومِتْرَات مَرْتَبِعَةٍ

(وحدة مساحة)

جریحه : جُرْح

جریحه دار : جَرِیْح ، مُصَاب

جریم : مُجْرِم ، مُذْنِب

جریمه : عَرَامَةٌ ، تَعْوِیْض ، عِوَض

جُز : إِلَّا ، سِوَى ، فِیْمَا عِدا

جُزْ اِیْنِکَ : إِلَّا أَنْ ، یُبْدَأْ أَنْ ، غَیْرَ

أَنْ ، مَعَ ذَلِکَ

جز زدن (عم) : اِحْتِرَاق ،

شُکْرَى

جز ولایه (عم) : مَسْکَنَةٌ ،

اِسْتِعْطَاف ، اِسْتِدْرَار العَطْف

جز و ناله (عم) : اِسْتِعْطَاف ،

اِسْتِدْرَار العَطْف

جز ووز (عم) : مَسْکَنَةٌ ،

اِسْتِعْطَاف

جز وولا (عم) : اِسْتِعْطَاف ،

اِسْتِدْرَار العَطْف

جزء : ضِیْمَن

جزء لا ینفک : جُزْءٌ لَا ینْجُرُ

جزائر (ج) : جُزُر

جزائی : عُقُوبِی ، جِنَائِی

جزاندن (عم) : أَنْ یُؤْذِی ،

یُضَایِقُ

جزئیات (ج) : تَفَاصِیل ،

تَفْصِیْلَات

جزغاله (عم) : اِحْتِرَاق

جزمی : صَارِم ، حَاسِم ، قَاطِع

جزو : ضِیْمَن

جزو دان : مِلْف ، حَافِظَةُ اُورَاق

جزیدن : أَنْ یَتَأَلَّمَ ، یَتَحَرَّقُ ، یُکْن

جزیی : جُزْئِی

جسامت : ضَخَامَةُ الجِسْم ، سِیْمَنَة

جست و خیز کردن : أَنْ یَتَعَثَّرَ

جست و خیز : تَعَثَّرَ

جستجو : بَحْث ، تَفْتِیْش ، تَنْقِیْب

جستن (جه) : أَنْ یَقْفِزَ

جستن (جو) : أَنْ یَبْحَثَ ، یُفْتَشِشَ ،

یُنْقَبِ

جسته جسته (عم) : بِصُورَةٍ

مُتَفَرِّقَةٍ

جسته گریخته (عم) : قَالَتْ

لِإِسَانِ

جسد : جَسَد ، رُفَات ، جُثْمَان

جسیم : ضَخْمُ الْجَسَدِ

جشن : حَفْل ، اِحْتِفَال ، فَرَح

جشن گرفتن : أَنْ یَحْفَلَ

جشن نیم قون : اَلْیُوبِیلُ الذَّهَبِی

جشن هزاره : مِیْهَرَجَان ، العِید

الْأَلْفِی

جشنواره : مِیْهَرَجَان

جعبه : عُلْبَةٌ

جعد : تَجَعَّد ، مُجَعَّد

جعفری : بَقْدُونِس ، جَعْفَرِی

المذهب

جعل : تَزْیِیف (کردن)

جعلك : شَخْصٌ وَضِیع ، تَافِه

جعلنق (عم) : شَخْصٌ وَضِیع ،

تَافِه

جعلی : مُزْیِیف ، زَائِف ، «برانی»

جججه (عم) : شَخْشِیَّة

جغد : بُومَة

جغرافیائی : جُغْرَافِی

جفله : طِفْل ، (عم) : صَغِير

الحجم وشديد الذكاء

جفله بفله (عم) : شَخْصٌ صَغِير

الحجم وشديد الذكاء

جفود بغور (عم) : شَخِیْطَةٌ ،

«نفوس» (طعام)

جفا : جَفَاء ، ظَلَم

جفا پیشه : ظَالِم ، قَاسِ

جفا کار : ظَالِم ، قَاسِ

جفا کش : ظَالِم ، قَاسِ

جفت : زَوْج

جفت زدن (عم) : أَنْ یَقْفِزَ مِنْ

مَكَانِهِ

جفت کردن : مُزَاوِجَةٌ ، تَشْنِیْعٌ ،

طِی ، لَف

جفت و تاق کردن (عم) :

كثرة ، تَبَدُّل ، مُیُوعَة

جفت و جلا (عم) : ترتیب ، احتيال ، تملل ، جهد جفتك (عم) : رفس ، ركَل ، حرون جفتك انداختن (عم) : اُنْ یرفس ، یركل ، یحرن جفتك چهار كش (عم) : لعبة النطّة جفتك زدن (عم) : اُنْ یرفس ، یركل ، یحرن جفتگیروی (م . ی) : تزواج (جماع الحيوانات) جفته : ركَل ، رفس جفر : علم حساب الأعداد ومحاولة كشف الغیب جفتك (عم) : لغو ، كلام فارغ جفتك بافی (م . ی) : قرقرة ، حديث اللغو جك : رافعة ، كريك السيارة جك و جانور (عم) : الحشرات الضارة جگر : كبد جگر خراش (ا . فا) : مُعذب جگر خوردن (عم) : مشقة ، ألم جگر داشتن (عم) : جرأة ، شجاعة جگر سفید : رئة جگر سوخته (عم) : ملناغ ، حزین جگر شکافتن (عم) : اُنْ یولم ،	يُصيب بِنَكبة جگرك (عم) : كبد الحيوان ، نفوس ، كبدة مقلية جگركی (عم) : بائع النفوس ، بائع الكبد المقلية جگرگوشه : فلذة الكبد جگری : كبدی ، أحمر داکن (لون) جل (عم) : كسوة الحصان ، رداء مُهلهل ، فاكهة ذابلة جل و پلاس (عم) : أثاث ، متاع جل و پوست (عم) : أثاث ، متاع جل و پوست پهن کردن (عم) : إقامة ، استقرار جل و پوستك (عم) : أثاث ، متاع جلا دادن (عم) : اُنْ یجلو ، یصفل ، یلمع جلاب : سرب ، جذاب جلاد : سیاف ، عشاوی ، سقّاح ، مصاص دماء جَلَب (عم) : غیر أصیل ، مُحال ، نصاب ، عاهرة جلب توجه : جذب الانتباه (کردن) جلب نظر : جذب الانتباه (نمودن) جلبك : طحالب جَلَّت : قُتّة ، مقطف ، (عم) :	وَقَح فاقد النخوة ، عاهرة جلد (عم) : ماهر ، ذكي ، متعجل جلد : مُجلّد ، جزء من كتاب جلد بندی (م . ی) : تجلید الكتب جلدی (عم) : علی الفور ، في الثور جلز وولز (عم) : مسكنة ، استدرا العطف جلق زدن : استمنا جلگ : سهل ، وادٍ مُنسط ، مرعى جلمبر (عم) : شخص رثّ الحال جلنبه (عم) : شخص رثّ الحال جلو : أمام ، في مواجهة ، عِنان ، زمام جلونی : أمامی جلوتر : أسبق جلودار (ا . فا) : سائس جلوگیری کردن : منع ، نفاذ ، صد جلوند : قنديل جلوه : رونق ، بريق جلوه دادن : اُنْ يُعطي بريقاً ، یلمع جلوه داشتن : اُنْ يُعطي بريقاً ، یلمع جلوه فروش (ا . فا) : امرأة عابثة ، میناج
---	--	---

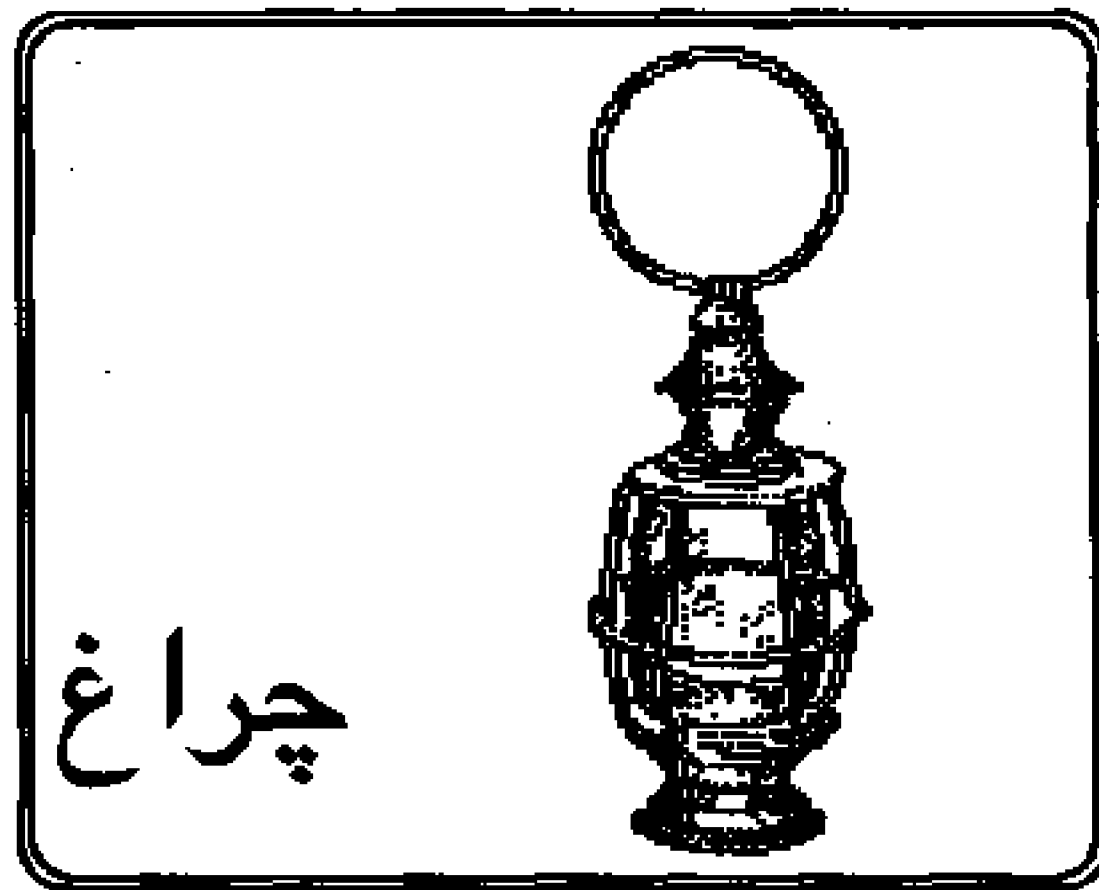
جلوه گاه : معرض ، حرم	جمعیتخانه : قاعة ، صالة	جنبانیدن (جنبان) : أَنْ يُحْرَك ، تحريك
جلوه گر : جلی ، واضح	المُتَفَرِّجین	جنبش (م . ش) : حَرَكَة ، نهضة
جلیدیہ : عدسة بلورية	جملگی : عموماً ، بصورة إجمالية ، جميعاً	جنبیل و جادو (عم) : شعوذة
جلیقہ : صیدار	جملو (عم) : تَوَام	جنبیدون (جنب) : أَنْ يَتَحَرَّك
جلیک (عم) : حوض للنباتات والزهور	جمندہ : زاحفة (من الزواحف) ، حشرة	جنت مکان : مثواه الجنة ، مَرَحوم
جم خوردن (عم) : إهتزاز ، تحرك ، الاستعداد لإنتاج أمر	جمہوری : جمهورية	جنجال : جليلة ، ضجة
جم وجود (عم) : مُنظَم ، مُرتب	جمہوریکخواہ (ا . فا) :	جندہ : عاہرہ
جمان : لؤلؤ ، دُر	جمہوری ، من أنصار النظام الجمهوري	جندہ باز (ا . فا) : شہوانی ، فلاتي
جیشاک : جذاء	جنابعالی : حضرة السيد (للاحترام)	جندہ خانہ : مآخوڑ
جمع المال : شريك	جنابہ : تَوَام	جندہ خایہ دار (عم) : رَجُل فاقد لمعاني الرجولة
جمع اودی (م . ی) : تجميع ، جمع	جنازہ : جنازة ، نعش ، تابوت	جنس : أصل ، سِلعة ، بضاعة ، (عم) : حَسَناء (وعاہرہ عاده) ، خامات ، مواد خام
جمع زدن : جمع (عملية حساية)	جناغی : عُمق	جنسی : سِلعي
جمع شدن : انكماش ، تقلص ، تَجَعُّد	جناق (عم) : عَظْمَةُ الدَّبُوس (في الطيور) ، عَظْم قَفص الصدر	جنسیت : جنس (ذكر وأنثى)
جمع کردن : أَنْ يَجْمَعَ ، يَذْخِر	جناق بستن (عم) : مراهنه ، رھان ، مُراهنَة في القمار	جنگ : حَرْب
جمع وجود (عم) : مُنظَم ، مُرتب	جنايت : جَرِيْمَة ، جُرم	جنگ : موسوعة
جمع وجود کردن (عم) : أَنْ يَذْبُر ، يُنظِّم ، يُرتَّب	جنايتكار : جان ، مُجرم ، آثِم ، مُخْرَب ، إجرامي	جنگ خانگی : حَرْب أهلية
جمعگی : مَصْرُوف أسبوعي	جنب خوردن : أَنْ يَهْتَز ، يَرْتَعش	جنگ داخلی : حَرْب أهلية
جمعه بازار : سوق الجمعة ، ازدحام	جنب دادن : أَنْ يَهَز ، يُحْرَك ، يَدْفَع ، يثير الهمّة	جنگ زرگری (عم) : جِدال زائف للفت نظر شخص ثالث
جمعیت : السُكَّان ، تعداد السُكَّان ، جَمْعِيَة	جنب وجو (عم) : حَرَكَة ، سعي ، هِمَة ، نشاط	جنگ سرد : الحَرْب الباردة
جمعیت خاطر : راحة البال ، طمأنينة	جنب وجوش : حَرَكَة ، سعي ، هِمَة ، نشاط	جنگ وگریز : کَر و قَر ، مُناوشات
		جنگاور (ا . فا) : مُحارِب ،

جوال رفیق (عم) : الرّد بالمثل	الدنیا	مُقاتِل
جوامع (ج . جامع) :	جهت : سبب ، علة ، دافع ،	جنگجو (ا . فا) : مُحارب ،
مُجمعات	بغرض ... ، بهدف ...	مُقاتِل
جوان : شاب ، فتی	جهت گیر (ا . فا) : مُتَحیز ،	جنگل : غابة
جوانك (عم) : فتی ، غلام	مُوالٍ لجهة ما	جنگل مولی : حَلقة الدراویش ،
جوانمرد : شهیم ، کریم	جهت گیری (م . ی) : تَحیز ،	قوضی
جوانمردی (م . ی) : شهامة ،	مُوالاة	جنگلاهی : غراب
قُوة	جهش (م . ش) : وُشَب ، وُبة ،	جنگنده (ا . فا) : مُحارب ،
جوانه : بُرعم	قَفز ، طَفرة	حَرَبی
جوانی (م . ی) : الشَّباب	جهنم دره (عم) : جَحیم ،	جنگواك بازی (عم) : إثارة
جوجه : فَرخ ، كَتكوت ، دَجاج	« دامیه »	ضَجّة
جوجه تیغی : قُنُقذ	جهود : یهودی	جنگی : حَرَبی
جوجه خوردن (عم) : تَنعم ،	جهود بازی در آوردن (عم) :	جنگیدن (م . ج) : أَنْ يُحارب
رَقاهیه ، راحة ، فَرَاغ	إثارة ضَجّة بدون داع ،	جَنَم (عم) : طَبع ، خُلُق ، هیئة ،
جوجه فکلی (عم) : مُحَدِث	« شغل یهود »	سَحنة
نعمه ، مُتَظاہر بالعَظمة	جهیدن (جه) : قَفز ، وُشَب ،	جنون : هوس ، بارانویا
جوجه کشی (م . ی) : تَفْرِیح ،	هُجوم ، اِنْتِفاض	جنون جوانی : طیش الشَّباب
قَقس	جهیز : جِهاز العَروس	جنون سرقت : مَرَض السَّرقة
جوجه مشدی (عم) : مُبتدِئ ،	جهیزیه : جِهاز العَروس	جنیبت : حِصان احتیاطی
مُستجد ، مُدَلل	جو : شَعیر	جهاز : جِهاز العَروس
جوجو (بلغة الاطفال) :	جواب دندان شکن : رَدُّ مُفْجِم ،	جهان : دُنیا ، عالم
دَجاجة ، كَتكوت ، حَشرة	إجابة مقنعة	جهان دیگَر : الآخرة
ضارّة	جواب سربالا (عم) : إیماء	جهان سوّم : العالم الثالث
جوخه : قَوُج ، جماعة ، حَصيرة ،	بالرُفُض ، كلام غیر مُترابط	جهانمیدده (ا . مف) : مُجَرَّب ،
(معر) جَوقة ، فِرقة	یُفید الرُفُض	مُحَنك
جود : سَخاء ، (عم) : یهودی ،	جواب کردن (عم) : إقالة ،	جهانگرد (ا . فا) : سائح
جَبان	إعفاء ، إنهاء خِدمة	جهانگردی (م . ی) : السَّیاحة
جود بازی در آوردن (عم) :	جواب نامه : رَدّ ، رَدّ علی رسالة	جهانگیر (ا . فا) : فاتح ،
إثارة ضَجّة بدون داع ،	جواز : تَصْرِیح ، إِذْن	مُتَصیر
« شغل یهود »	جواز کار : تَصْرِیح عمل	جهانی : عَالَمی ، دُنیوی ، من أهل

جیب بر (ا . فا) : نَشَال	جوش و خروش : حَماس ، حَمِيَّة	جود به جور : مُتَنَوِّع
جیب کَن (ا . فا) : مُسْتَعِیل ، شَخْص مُسْتَعِیل لِغیره	جوش و اعراض (عم) :	جود در آمدن : تَوَافُق ، تَكْيُف ، تَأَلَف ، مُلَاءَمَة
جیب کَنی (م . ی) : اِسْتِغْلَال ، اِسْتِطَاع	عَضَب ، ثَوْرَة	جود شدن : تَوَافُق ، تَجَانُس
جیر جیر : سَقْسَقَة ، زَقْرَقَة (کردن)	جوشاک : عَلِیان	جود کردن : تَوَفِیق ، تَصْنِیف ، قَرَز
جیر جیر کردن (عم) : اِثَارَة ضَجَّة من باب العَجَر	جوشاندن (جوشان) : اُنْ	جود کسی را کشیدن (عم) :
جیر جیرک : جَنْدَب ، صِرَار اللیل ، (عم) : اِمْرَأَة	یُغْلِي ، یَجْعَلُهُ یُغْلِي	تَحْمِلُ الْعِبَاء عَنْ الْغیر ، التَّكْفُل بِالْغیر
« زَنَانَة »	جوشیدن (جوش) : اُنْ یُغْلِي ، عَلِیان	جود کش (ا . فا) : الْمُتَكْفِل
جیر جیرو (عم) : مُشَاكِس (خاصة من النساء) ، مُشَاغِب	جوغن (عم) : هَاوُن	بغیره ، من یَتَحْمِلُ عِبَاء غیره
جیر و ویر (عم) : جَلْبَة ، ضَجَّة	جوق (عم) : نَهْر ، جَدُول	جوداب (معرب) : جَوْرَب
جیر و ویر راه افداختن (عم) : صِبَاخ ، اِثَارَة جَلْبَة ، اِثَارَة ضَجَّة	جوقه (عم) : جَمَاعَة ، فِرْقَة	جوداجود (عم) : مُخْتَلِف الْأَنْوَاع
جیر ویر : ضَجَّة ، صِبَاخ	جوقه بجوقه (عم) : جَمَاعَات ، زُمْرًا	جوزن : قَطَر ، عَقْن
جیرتگ جیرتگ (عم) : رَئِین ، صَلِیل	جوگر (إنج . joker) : مُحَال ، نَصَاب	جوش : نَمَش ، بَثْر ، م . ا . من (جوشیدن)
جیره : تَعْمِین ، جِرَايَة (لِلجُنُود أَوْ الخدم)	جوکی (عم) : الْفَقِیر الْهِنْدِی ، کَسُول ، نَحِیف	جوش آمدن : اُنْ یُغْلِي ، عَلِیان ، یَغْضَب ، یَثُور ، یَشْتَهِي
جیره بندی (م . ی) : تَعْمِین الجِرَايَات ، نِظَام التَّمْوِین بِالْبَطَاقَات	جولان : تَجُول ، طَوَاف	جوش آوردن : اُنْ یُثِیر الْغَضَب ، یَغِیْظ
جیرینگ (عم) : قَوْرًا ، فِی التَّو جِیز (بِلُغَة الْأَطْفَال) : اِسْم	جولانگاه : سَاحَة ، مَسْرَح ، حَلْبَة	جوش خوردن جَوَاحِت : اِلْتِمَام ، شِفَاء
	جونه (عم) : بُرْعَم	جوش دادن : وَصَل ، تَوَفِیق ، اِصْلَاح بَیْن مُتَخَاصِمَیْن
	جوی : جَدُول ، ثُرْعَة ، سَاقِیَة	جوش زدن دل (عم) : اُنْ یَتَعَصَب ، یَغْضَب
	جوی آب : جَدُول ، ثُرْعَة ، سَاقِیَة	جوش شیرین : بیکربونات الصُّودِیوم
	جویبار : سَاقِیَة ، جَدُول من نَهْر	
	جویدن (جو) : اُنْ یَمْضَغ	
	جوینده (ا . فا) : بَاحِث	
	جویی داشتن : اُنْ یَتَوَدُّ ، یَأْلَف	

صوت للإحساس بالسُّخونة	ضَجّة	يُفَضِّضُ
جیز رفتن (عم) : سَرَقَة الأشياء الصغيرة	جیغ جیغو (عم) : عالي الصوت	جیک زدن : ألا يَتَسَبَّحُ بينت شقة ، يَلُوذ بالصُّمُت
جیز کردن (بلغه الأطفال) : لَسع ، كَيّ ، وَخَر	جیغ زدن : أَنْ يَصْرُخ ، يُكَلِّل	جیم شدن : أَنْ يَخْتَفِي فجأة ، يَنْسَل ، يَتَسَلَّل
جیز گر (عم) : مُرَابٍ ، مُرَاهِن	جیغ کشیدن : أَنْ يَصْرُخ ، يُكَلِّل	جینک جینک : صِلَاصِلَة ، جَلَجَلَة ، رَنین
جیز گر خانه (عم) : مَحَلّ رُمُونات	جیغ و ویغ (عم) : صُرَاخ ، صِيَاح ، جَلَبَة ، ضَجّة	جینگ جینگ (عم) : رَنین ، صَلِيل
جیش (بلغه الأطفال) : بُول (کردن)	جیک جیک : زَقَزَقَة المصافير (کردن)	جیوه (محر) : زُبُق
جیغ : صُرَاخ ، صِيَاح ، جَلَبَة ،	جیک زدن : أَنْ يَبْزُج ، يُفْشِي ، يُفَضِّضُ ، (عم) : يَعْتَرِض ،	

چ



چراغ

کذب	طبعة ، ما کیر ، ختم ،	چ : الحرف السّابع ، ينطق
چاپیدن (چاپ) : اَنّ يُهاجِم ،	عَلامة	كالصّوت (ch) في
يُغَيِّر ، يَغْزُو ، يَسْلُب ،	چاپچی : مَطْبَعِي ، عامِل الطّباعة	الإنجليزية
(عم) : يَغْشِي في البَيْع	چاپخانه : مَطْبَعَة	چائیدن : اَنّ يُصاب بالإنفلونزا
چاتمه : كُرمَة	چاپ زدن (عم) : اَنّ يَكْذِب ،	چائیمان (عم) : إنفلونزا
چاتمه زدن : وَضَع البتّادق على	يَخْذَع ، يَمْكَر	چائیمان کردن (عم) : اَنّ
شکل هرمی	چاپ سنگی : طِباعَة على الحجر	يُصاب بالإنفلونزا
چاچ : تَمَلُّق ، مُدَاهَنَة	چاپ کردن : اَنّ يَطْبِيع ، طِباعَة	چاپک : ذَکي ، ماهر ، رَشيق ،
چاچول زدن (عم) : اَنّ يَتَسَكَّع ،	چاپار : رَسول ، قاصِد	سريع
يَسير بلا هدف	چاپارخانه : مَحْطَة بريد	چاپک پا : رَشيق ، خَفيف
چاچولباز (عم) : مُحْتال ،	چاپاری : بالبريد	الحركة
نَصَاب	چاپلوس : مُتَمَلِّق ، مُدَاهِن	چاپک دست : ماهر
چاچولبازی (م. ی) : اِحتِمال ،	چاپلوسی (م. ی) : تَمَلُّق ،	چاپک سَنَن : بَلِيغ ، فَصيح
نَصَب	مُدَاهَنَة	چاپک سوار : فارِس ، جوكي
چاخان : مُتافِق ، « اَوْنَضِجِي » ،	چاپی : طِباعِي ، مَطْبُوع (في	چاپ (هن) : بَصْمَة ، طِباعَة ،
مُحتال	مَقابِل خَطِي) ، (عم) :	عكس الصّورة (نجاتيف) ،

چار نعل (عم) : بسرعة	چار حد : الجهات الأصلية الأربع	چاخان وپاخان (عم) : منافق ، « أونطجي » ، مُحَال
چار وادار (عم) : مكار ، خوذي ، وقح	چار دانگ : متوسط الحجم ، ثلثان	چاخچولي (عم) : عتيق ، قديم ، عجوز خرف
چار واداري (عم) : فاجش ، خارج عن حدود الأدب	چار ديوازي : بيت ، حجرة ، غرفة	چاد : تشاد (دولة إفريقية)
چارغ : صندل ، خف	چار راه : ميدان ، تقاطع	چادر : خيمة ، عباءة نسائية
چارغ : صندل ، خف	چار زانو نشستن : أن يجلس على ركبته	چادر زدن : أن يُعسكر ، يُخيم
چارق : صندل ، خف	چار سر (عم) : لغو ، كلام فارغ	چادر شب : مفروش سرير
چارك : ربع (وحدة وزن)	چار سري گفتن (عم) : لغو ، ثرثرة	چادر مشكي : عباءة نسائية ، ملأية لف
چاره : حيلة ، علاج ، دواء	چار سو : مفرق ، تقاطع	چادر نشين (ا. فا) : بدوي
چاره پذير (ا. فا) : قابل للعلاج	چار سوق : مفرق ، تقاطع	چادر نشيني (م. ي) : بدوة
چاره جستن : تحايل ، بحث عن علاج	چار شاخ : منارة الحبوب ، ضبة ، ضروءاء	چادر نماز : عباءة نسائية
چاره جوني (م. ي) : معالجة ، تدبير ، بحث عن حل	چار شانه : غريض المنكبين ، ممتلي	چار بازار : مفرق ، تقاطع
چاره سازي (م. ي) : معالجة ، تحايل	چار طاق : على مصراعيه (در كلاس چار طاق است :	چار يو : مربع
چاروا (عم) : دابة	باب الفصل مفتوح على مصراعيه)	چار بند : الأرداف
چاروق : نعل ، صندل	چار طاقى : ضريح ، سقفة ، منى ملحق ، حجرة فوق سطح بيت	چار نيا : دابة ، حيوان للركوب والأحمال
چاشت : وقت الضحى ، (عم) : إفطار	چار غنصر : العناصر الأربعة	چار پا دار : خوذي ، مكار
چاشت خوردن : تناول الإفطار	چار قد : طراحة ، طرحة ، ايشارب ، منديل للرأس	چار پايه : كرسي صغير
چاشنه : تنوق	چار گوش : مربع	چار پهلو : مربع ، مبهم ، يَحْمِل معاني عديدة
چاشني : طعام ، مشهيات ، خزنة البارود	چار ميخ کشيدن : أن يصلب	چار تكبير زدن : الصلاة على الميت ، الزهد في الدنيا
چاشني گير (ا. فا) : ذواقة ، طباخ		چار چانه : ربة ، غريض المنكبين
چاق : ممتلي ، سمين ، في صحة جيدة		چار چرخه : عربة نقل تجرها الدواب

یَشْهَق ، یُصَابُ بِالْهَلَكِ
 چانه زدن (عم) : ثَرْثَرَة ،
 مُسَاوَمَة ، (فصال)
 چانه شل (عم) : الشَّخْصُ الَّذِي
 لَا يَحْفَظُ السَّرَّ ، غَيْرَ كَتُّومٍ
 چانه اش بوی الرحمن گرفت
 (عم) : أَنْ يُحْضَرَ ، يُسَلِّمُ
 الرُّوحَ
 چاه : بئر
 چاه آرتزین : بئر ارتوازية
 چاه خانه : صَوْمَعَة لِلْعَتِكَافِ ،
 خَلْوَة
 چاه فاضلاب : بالوعة
 چاه قنات : قَنَاة مَغْطَاة ، مَجْرَى
 مَائِي مَغْطَى
 چاه کنی (م. ی) : حَفَرُ الْآبَارِ
 چاوش (تر) : حَاجِب ، ذَكِيل ،
 حَادٍ ، مُطَوِّف
 چاوش (تر) : حَاجِب ، ذَكِيل ،
 حَادٍ ، مُطَوِّف
 چای : شاي
 چای پررنگ : شاي ثقيل
 چای صافکن (ا. فا) : مِصْفَاة
 چای گمرنگ : شاي خفيف
 چایخوری : كُوب ، فَنِجَان
 چایمان : اِنْغَلُوْزَا
 چایمون : اِنْغَلُوْزَا
 چپ مو : ريشة عَرَفِ الْكِمَانِ أَوْ
 الْعُودِ
 چپ : يَسَار ، آيسَر ، (عم) : أُخُولُ

عَمَازَة
 چال چوله : مُرْتَفَعَات
 ومنخفضات ، (عم) : بُشُور
 چال کردن : أَنْ يَدْفَنَ ، يَطْمُرُ ،
 يُودِعُ التُّرَابَ
 چال وچول : مُرْتَفَعَات
 ومنخفضات
 چالاک : مَاهِر ، سَرِيع ، عَنِيد ،
 لَيَسَ
 چالاکي (م. ی) : مَهَارَة ، سُرْعَة
 چال ، چاله : حُفْرَة ، قُبُورَة ،
 عُشْ ، رَهَان فِي الْقِمَارِ
 چاله پر کردن : رَدَم ، تَسْوِية ،
 تَعْوِيزُ ، إِصْلَاح ، سَدُّ
 الفجوة
 چاله خروکشی : حَيَّ عَشَوَاتِي
 بجنوب طهران کان يسكنه
 الخارجون على القانون
 چاله سيلابی (عم) : وَضِيعَة ،
 سَيِّئَة الْخُلُقِ
 چالو : قَبْو ، مَخْزَنُ غِلَالٍ ، قُبُورَة
 چالیش : ذَلَال ، تَكْبُرُ
 چامه : شِعْر ، كَلَامٌ مُقْفَى
 چامه سرا (ا. فا) : شَاعِر
 چامه سرایی (م. ی) : قَرْضُ
 الشَّعْرِ ، اِنْشَاد ، نَظْمُ
 الْقَصَائِدِ
 چانه : قَلَك ، ثَرْثَرَة
 چانه انداختن (عم) : أَنْ
 يُحْضَرَ ، يَلْفِظُ اَنْفَامَه ،

چاق شدن (عم) : أَنْ يُشْفَى ،
 يَسْتَرِدَّ عَافِيَتَه
 چاق کردن (عم) : أَنْ يُعَالَجَ ،
 يَشْفَى
 چاق وجهه (عم) : سَلِيم ، مُعَافَى
 چاق وسلامتی (عم) : السَّلَامُ
 والسُّؤَالُ عَنِ الْأَحْوَالِ
 (کردن)
 چاقچور : سِرْوَال
 چاقو : سِكِّين ، مُدْبِيَة
 چاقو بی دسته ساختن : (عم) :
 أَنْ يَكْذَبَ ، يَمْكَرَ
 چاقو کش (ا. فا) : مُجْرِم
 مأجور ، (بلطجي)
 سَفَاح
 چاقو کشی (م. ی) : إِجْرَام ،
 (بلطجة)
 چاک : قِطْعَة ، شَقْ ، مِرْقَة
 چاک چاک : اِزْيَاكُ اِزْيَاكُ ، مَزَقَ
 چاک دادن : أَنْ يُمَزَقَ ، يُقَطَّعَ
 چاک زدن : أَنْ يُمَزَقَ ، يُقَطَّعَ ، بِهِ
 چاک زدن : أَنْ يُفْلَتَ ،
 يَتَسَلَّلَ ، يَهْرَبُ
 چاکاندن : أَنْ يُمَزَقَ ، يَشَقَّ ،
 (عم) : يَنْشَقُّ ، يَسْتَفْقِلُ
 چاکو : خَادِم
 چاکنای : لِسَانُ الْمِزْمَارِ ، اَللَّهَاءُ
 چاکوچ (معر. عم) :
 شَاكُوش ، قَادُوم
 چال : حُفْرَة ، دَقُّ الْحَسَنِ ،

چراغ خدا : البدر ، القمر في تمامه	چپیدن (چپ) : أَنْ يَنْضِط ، يَنْحَشِر ، (عم) : يَنْطَفِل	چپ افتادن يا کسی (عم) : أَنْ يَسِيءَ الظَّن ، يُخَاصِم
چراغ خواسق : أَنْ يَسْأَلَ النَّاسَ صَدَقَةً	چتر : جَذَع ، مِظْلَةٌ ، شَمْسِيَّة ، باراشوت	چپ اندر قيچی (عم) : عَشَوَاتِيَا ، بِلَا نِظَام ، بَدُون تَرْيِيب
چراغ دادن : أَنْ يَتَصَدَّقَ	چتر باز (ا. فا) : مِظْلَى ، جُنْدِي مِظْلَات	چپ چپ نگاه کردن (عم) : أَنْ يَنْظُرَ بَغَضَب ، يُزْمِجِر ، يَنْظُرُ شَرًّا
چراغ دنده عقب : نور السيارة عند الرجوع للخلف	چتر بازی (م. ی) : الْقَفَز بِالْمِظْلَات	چپ چس (عم) : أَحْوَل
چراغ راهنمایی : إشارة المرور	چتر باغ : كُشْكُ الْحَدِيقَةِ	چپ شدن : تَطْرُف ، مُغَالَاة ، مُعَادَاة
چراغ زنبوری : كَلُوب ، مِصْبَاح كِيروسين	چتر نجات : باراشوت ، مِظْلَةٌ هَبوط	چپاندن (چپان) : أَنْ يَكْبِس ، يَضْغُط ، (عم) : إِجْبَار ، إِكْرَاه
چراغ فنيكه ای : مِصْبَاح كِيروسين	چتری : مُسْتَدِير ، مُدَوِّر	چپاول : غَارَةٌ ، نَهَب
چراغ قوه : بطارية جيب	چتور : لِفَافَةٌ ، رِبْطَةٌ	چپاولگری (م. ی) : قَرْصَنَةٌ ، سَلْبٌ وَ نَهَبٌ
چراغ کش (ا. فا) : مُتَوَرِّط ، مُشْتَرِكٌ فِي عَمَلٍ شَائِنٍ	چتول (رو. عم) : رُبْعٌ	چپراست : أَمْرٌ بِالسَّيْرِ يُطْلَقُهُ الْقَائِدُ (شمال ، يمين)
چراغ گرد صوز : مِصْبَاح كِيروسين ، لَمْبَةٌ جَاز	چج : غِرْيَال ، مَذْرَاة	چپری (عم) : عَلَى الْقَوْرِ ، بِسَرْعَةٍ
چراغ مه شکن : مِصْبَاح الضَّيَاب (بِالسيارة)	چجو : ثَدِي ، سِتَارٌ مِنَ الْبُوصِ	چپش : حَمَلٌ
چراغ نقشساق : أَنْ يُشَارِبَ ، يَعْزِمَ	چج (عم) : صَوْتٌ لَطَرْدِ الْكَلَابِ	چپق : عَلَيُونِ اِيرَانِي شَبِيهِ بِالْحِجْرَةِ (كشیدن) نَارِجِيلَةٍ
چراغانی : إِقَامَةُ الزَّيِّنَات ، تَعْلِيقُ الْأَنْوَارِ (كَرْدَن)	چدن : حَلِيدٌ صَب	چپکی (عم) : مِنَ الْيَسَارِ
چراغك : بَرَاةٌ	چر (عم) : عُضْوُ الذَّكَوْرَةِ	چپگرا (ا. فا) : يَسَارِي
چراغی : مَدِينٌ مُخْتَارَات	چرا : لِمَاذَا؟ (أداة استفهام) ، بَلَى! (رد على سؤال منفي)	چپگرائی (م. ی) : التَّزَعَّةُ الْيَسَارِيَّةُ
چراكه : لِأَنْ ، إِذْ أَنْ	چراسك : صُرُوصُور ، صِرَارُ اللَّيْلِ	چپه : أَشْوَل ، مِجْدَافٌ
چراگاه : مَرْتَعٌ ، مَرَجٌ ، حَظِيرَةٌ	چراغ (محر) : سِرَاجٌ ، مِصْبَاحٌ ، مُرْشِدٌ (عم) : نُقُوطٌ ، نُقُودٌ يَجْمَعُهَا الْحَوَاةُ	چپه شدن : أَنْ يَنْقَلِبَ
چرام : مَرَعَى ، مَرْتَعٌ	چران : حَيَوَانٌ مُجْتَرٌّ	چپو کردن : إِغَارَةٌ ، نَهَبٌ
چران : حَيَوَانٌ مُجْتَرٌّ	چرافك (عم) : التَّقُودُ الَّتِي يَجْمَعُهَا الْحَوَاةُ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ	
چرافیدن : أَنْ يَجْتَرَّ ، يَغْلَفُ		
چرب : سَمْنٌ ، دُهْنٌ ، دُهْنِي ،		

چرخیدن (چرخ) : أَنْ يَدُور ، يَتَحَرَّك دَائِرِيَا ، دَوْرَان چرده : قَمَحِي اللَّوْن ، أَسْمَر الْبَشَرَة چرسی : قَتَب (مَخْدَر) چرسی کشیدن : تَغَاطِي الْمَخْدَرَات چرسی : مُدَمِّن مَخْدَرَات ، تَائِه ، زَائِعِ الْبَصَر چرخان : خَتَم چرخند : سَجُّق چرك : قَلِير ، مُبْقِع ، صَدِيد چرك تاب : غَامِق ، دَاكِن ، مُشَبَّع چرك شدن : أَنْ يَتَسَخ ، يَطْوَس ، يُقَيِّع چرك نویسی : مَسْوَدَة چركس : شَرَكْسِي (أَصْلًا : چهاركس أي القوي البطل) چركه (عم) : عَدَاد ، أَدَاة يَدَوِيَّة لِلْحِسَاب چركوندی (عم) : قَلِير ، مُبْقِع چركین : قَلِير ، مُلَوَّث چرم : جِلْد چرمسازي (م. ی) : صِنَاعَة الْجُلُود چرمك : عُضْو ، قَدَّ ، قَامَة چرمگر : دَبَاغ ، تَاجِرِ الْجُلُود چرمی : جِلْدِي ، مَصْنُوع مِنْ الْجِلْد	مِعْصَرَة الْعَنْب ، دُفَّ ، بُنْدَقِيَّة چَرخ خرمين كوپ : التَّوْرَج چَرخ خوردن : أَنْ يَدُور ، يَتَحَرَّك دَائِرِيَا ، دَوْرَان چَرخ خياطي : مَا كَيْنَة الْخِيَاطَة چَرخ دادن : أَنْ يَدُور ، يَتَحَرَّك دَائِرِيَا ، دَوْرَان چَرخ زاپاس : عَجَلَة احْتِيَاطِيَّة ، « استبن » چَرخ زدن : أَنْ يَدُور ، يَتَحَرَّك دَائِرِيَا ، دَوْرَان چَرخ كردن : أَنْ يَفْرَم ، فَرَم ، عَصَر چَرخ گوشت : مِفْرَمَة چَرخ يدك : عَجَلَة احْتِيَاطِيَّة ، « استبن » چَرخاب : بَكْرَة رَفْع الْمَاء مِنْ الْآبَار چَرخاندن (چرخان) : أَنْ يُدِير ، يُحَرِّك دَائِرِيَا ، قَدَوِير چرخساز (ا. فا) : عَجَلَاتِي چرخشت : مِعْصَرَة چرخگر : لِحَام كَاوَتَشُوك ، عَجَلَاتِي چرخه : بَكْرَة ، مِغْزَل چرخه ريمي (م. ی) : غَزَل الْخِيُوط چرخه كاری (م. ی) : غَزَل الْخِيُوط چرخي : دَائِرِي ، مُسْتَدِير	سَائِع جَرَب زَبَان : لَيْق ، مُدَامِن جَرَب زبانی (م. ی) : لِبَاقَة ، نِفَاق حَسَن الْمَعَامَلَة (كردن) جَرَب كردن : تَزْيِيت ، دِهَان جَرَب وچيل (عم) : دَسِيم جَرَب ونرم : مَا لَدَّ وَطَاب جَرَبه : قَشْدَة جَرَبی : بُقْعَة زَيْت ، مَزِيَّت ، مُدَهَّن ، دُهْنِي جَرَبی گرفتن : أَنْ يَأْخُذ زُبْدَة الشَّيْء ، يُزِيل بُقْعَة جَرَبی گوشت : دُهْن اللَّحْم جَرَبیدن (عم) : أَنْ يَغْلِب ، يَتَفَرَّق ، يَسْبِق جَرَت : نَعَاس ، إِغْفَاء جَرَت زدن : نَعَاس ، إِغْفَاء جَرَت گرفتن : نَعَاس ، إِغْفَاء جَرَت گفتن : أَنْ يَتَحَدَّث لَغَوًا ، يُثَرِّث جَرَت وپوت (عم) : كَلَام قَارِع ، لَغَو ، ثَرَثَرَة (كفتن) جَرَتش برد (عم) : غَلَبَة النَّوْم جَرَتكه : عَدَاد ، أَدَاة يَدَوِيَّة لِلْحِسَاب جَرَجَر : نُقْل چرچر راه انداختن (عم) : أَنْ يَتَنَعَّم ، يَعْيش فِي رَغَد چَرخ : عَجَلَة ، الدُّنْيَا ، السَّمَاء ، الْفَلَك ، الْقَوْس ، الْإِيوَان ،
---	--	--

چشم : صوت لإيقاف الذّابة عن السير	چس خوری (م. ی. عم) :	چرمین : جلدي ، مصنوع من الجلد
چشانندن (چشان) : أن يُدبّق	بُخل ، شح	چرَند بافتن : أن يتحدّث باللغو ، يثرثر
چشتان بالا (عم) : تدليل الطفل برفعه وخفضه	چس محل کردن (عم) : أن يتجاهل شخصاً	چرَند وپَرنَد : كلام فارغ ، لغو
چشته : رَجة خفيفة	چس وپس (عم) : كراكيب ، أثاث متواضع	چره کردن (عم) : أن يُثني على ، يُقدّم باعتزاز
چشم : عَيْن ، أمل ، توقّع ، نظرة حسد ، عزيز	چسان : كيف ؟ (أداة استفهام)	چروك : تجاعيد ، طيّات
چشم آب چلقوندي (عم) :	چسان فسان (عم) : زينة النساء ، الأحمر والأخضر (بسخريّة)	چروك انداختن : أن يُجمّد ، يطوي
أغمش	چسب : مادة لاصقة ، صمغ ، م. ا. من «چسبیدن»	چروك برداشتن : أن يتجمّد ، يثني ، «يكرمش»
چشم آب خوردن (عم) : أن يسترخ ، يطمئن	چسب كاغذی : ورق لصق	چروكيدن : أن يتجمّد ، «يكرمش»
چشم آب در آوردن : أن تدمع العين	چسان : م. ا. من	چروكیده (ا. مف) : متجمّد ، «مكرمش»
چشم آب نخوردن (عم) : ألا يشعر باطمئنان	«چسبانیدن» : أن يُلصق	چريدن (چر) : رَغِي ، انتقال (عزال)
چشم افتادن : أن يرى ، يلاحظ ، يلاحظ	چسبانیدن (چسان) : أن يُلصق	چريك : ميليشيا ، جيش غير نظامي ، جنود حرب العصابات ، فدائي
چشم انداز : وجهة نظر ، رؤية ، منظر	چسبندگی (م. ی) : انجذاب ، عطف ، حنان	چز دادن (عم) : أن يكوي ، يحرق
چشم اویز (ا. فا) : نقاب ، حجاب	چسبنده (ا. فا) : حنون ، غلب	چزاندن (عم) : إيذاء
چشم باز : يقظ ، «مفتّح»	چسبیدن (چسب) : أن يلتصق ، ألا يفترق ، (عم) : يُسحب	چس (عم) : ریح البطن
چشم برداشتن (عم) : أن يرضى ، يلقى بقبول حسن	چست : مُحكّم ، وثيق ، سريع ، ماهر ، لائق ، حذاء برباط	چس افاده (عم) : تكبير على غير أساس
چشم بستن : أن يخيف ، يموت	چسك زدن (عم) : أن يتعس	چس آمدي! (عم) : أهلاً (بسخريّة)
چشم بسته : كفيف ، ضير	چسکی (عم) : مؤثّت ، ضعيف	چس خور (ا. فا. عم) : يخيل
چشم بند (ا. فا) : دجال ، خاو ، مُشعوذ	چسم : معني ، مغزى ، إرادة	
چشم پاک : عفيف ، حيّ	چسنگ : زينة الصلاة	
	چسو (عم) : ضعيف ، جبان	

چشم پزشکی : طیب العیون	چشم دو دو زدن (عم) : آن	تدل ، عُنَج
چشم پزشکی (م . ی) : طب العیون	یتعب ، یشر بالإرهاق	چشم وچار (عم) : حاسة البصر
چشم بهام : تعویذ ، حجاب لمنع الحسد	چشم دوختن : أَنْ یَحْمَلَق ، یُحَلَق ، یَرَنو ، یُرْکُز بصره	چشم وَر قلمبیده (عم) :
چشم پوشی (م . ی) : عَدَم التَّدْقِیق ، « تفویت » ، غَضَّ الطَّرَف	چشم رسان (ا . فا) : حاسد	جاحِظ العینین
چشم پوشی کردن : أَنْ یَغْضُ الطَّرَف ، « یَفُوت »	چشم روشنی (عم) : هدیه	چشم ورو (عم) : عِرْفان
چشم پوشیدن : أَنْ یَغْضُ النُّظَر ، یتجاهل ، « یطنش »	چشم روشنی آوردن (عم) : أَنْ یُحْضِر هدیه	بالجمیل
چشم پیشی (م . ی) : خَجَل ، تواضِع ، حیاء	یرشو	چشم وگوش باز (عم) : ذَکِی ، « مَفْتَح »
چشم چراغ : کُب ، جَوهَر ، خلاصة الشَّیء	چشم زدن (عم) : أَنْ یَحْسِد ، یُغِیْط ، حَسَد ، غِیْطَة ، حِیاء ، حَذَر	چشم وگوش بسته (عم) :
چشم چران (عم) : عُیُونُهُ زَائِفَة ، « بصیاص »	چشم زهره (عم) : زَجَر ، نَظَرَة تخذیر ، « زَغَرَة » (رفتن)	سَادَج ، غیر مجرَّب
چشم چرانی (عم) : مُغَاظَلَة ، « یصبصه » (کردن)	چشم سفید (عم) : جَرِیء ، لا یَخْجَل	چشم وچشمی (عم) :
چشم خواباندن : تَعْقُب ، تَرْکِیز العین علی شیء	چشم شور (عم) : عَینُ الحَسُود	تَنَافُس ، منافسة
چشم خوردن : أَنْ تَقَعَ العین علی الشَّیء ، الإصابَة بعین الحسد	چشم غره (عم) : نَظَرَة تَهْدِید ، « زَغَرَة »	چشمیت درد نکند! : سَلَمَت عیناک!
چشم داشت : اِنْتِظَار ، تَوَقُّع	چشم غره رفتن (عم) : أَنْ یَنْظُر بِحِدَة ، یَنْظُر شَرّاً ، یَزْجُر ، « یزغر »	چشمخانه : مُقَلَّة العین
چشم داشتن : أَنْ یَتَوَقَّع ، یَنْتَظِر	چشم گفتن (عم) : أَنْ یُذَعِن ، یَنْصَاع	چشمک : غَمَزَة ، إیماءة بالعین
چشم درد : أَلَم العین	چشم گیر (ا . فا) : أَخَذ ، باهر ، یَخْلِب البصر	چشمک زدن : أَنْ یَغْمِز ، یُومِئ بالعین
چشم دریده (ا . مف) : جَرِیء ، لا یَسْتَحِی ، مُضُولِی	چشم نعنمی (عم) : أَعْمَش	چشمه سوزن : أَنْ یَغْمِز الإبرة
	چشم وایرو آمدن (عم) :	

چكمه : بُوت ، حذاء طويل الرقبة
 چكنامه : حُجَّة ، سند ملكية
 چگه : قطرة الماء ، (عم) : مهذار ،
 كثير المزاح
 چگه كردن : أَنْ يَقَطُر ، يُرَشِّح
 چكيدگى (م. ي) : تَقَطِير
 چكيدن (چك) : رَشِّح ، تَقَطُر
 چكیده كار : مُتَمَرِّس في العمل
 چگلك : فراولة
 چگونگى (م. ي) : كَيْفِيَّة
 چگونه ؟ : كَيْف ؟ (أداة استفهام)
 چل : آبله ، مُخَلَّل
 چلاخ : سَيْل ، طوفان
 چلان : م. ا. من « چلاتدن »
 چلاندن (چلان) : أَنْ يَعْصِر ،
 يَضْغَط
 چلبى (تر) : سَيْد
 چلچراغ : نَجْمَة ، نُورِيَا
 چلچلك : عُصْفُور
 چلچله : عُصْفُور
 چلچلى (عم) : خَلَّل عَقْلِي ،
 « وَشَّ »
 چلسكيدن : أَنْ يَذْبُل ، ذُبُول
 چلمن : جِلْف ، سادج
 چلنگر : حَدَاد ، صانع الأقفال
 و المفاتيح
 چلنگه (عم) : عُنْقُود
 چله : الأَرْبَعُونَ ، اليوم الأربعون
 للوفاة أو مَوْلِد طفل ،
 اِعْتِكَاف

چك دادن : أَنْ يُصْدِر شيكاً أو
 سنداً أو صكاً
 چك در وجه حامل : شيك
 لِحَامِلِهِ
 چك زدن : أَنْ يَلْطِم ، يَصْفَع
 چك سفيد با امضاء : شيك
 على يَياض
 چك هاى مسافرتى : شيكات
 سياحية
 چك وچانه (عم) : مُساوَمَة
 (زدن)
 چك وچوك (عم) : مُساوَمَة
 (كردن)
 چكاك : كاتب الوثيقة ، مصدر
 الشيك
 چكامه : قَصِيدَة ، نَشِيد
 چكامه سرا (ا. فا) : شاعر ،
 مُنْشِد
 چكامه سرايى (م. ي) : قَرْض
 الشعر ، اِنْشَاد ، نَظْم القصائد
 چكان : قَطَّارَة
 چكاندن (چكان) : أَنْ يَقَطُر ،
 يَنْزِل بالقطرة ، يُطْلَق
 چكسلواكى : تَشِيكوسلوفاكيا
 چكش (معر) : شاكوش ، قَدُوم
 چكشى جواب دادن (عم) :
 الرَّد بِلَهْجَة حَادَّة ، أَنْ يَرَد
 بعنف
 چككى (عم) : فُوراً ، بِسْرَعَة
 چكله : رَشِّح

چشمه گاه : نَبْع ، مَنَبِع
 چشيدن (چش) : أَنْ يَذُوق ،
 يَتَذُوق
 چطور ؟ : كَيْف ؟ (أداة استفهام)
 چغ : مِغْزَل ، عصا الخضر
 چغاله : فِج ، غير ناضج
 چغر : رَهْبَة ، خَوْف
 چغر داشتن : أَنْ يَرْهَب ، يَخَاف
 چغلى (عم) : وَشَايَة ، مَكِيدَة ،
 نَمِيمَة ، شَكْوِي كِيدِيَة ،
 اِسْفِين
 چغلى كردن (عم) : أَنْ يَشِي ،
 يُدْبِر مَكِيدَة ، يَشْكُو سراً
 چغندر : بَنَجَر ، شَمندر
 چغيدن (چغ) : أَنْ يَتَكَلَّم ،
 يَبْحَث بِدَأْب
 چفت : قُفْل ، تِرِياس ، ضَلَفَة ،
 مِصْرَاع الباب ، سَقْف
 چفته : تَهْمَة ، خِيَانَة ، (عم) :
 مُنْحَن ، مَقُوس الظَّهَر
 چفته زدن : أَنْ يَتَهَم ، يَخُون
 چقدور ؟ : كَمْ ؟ (أداة استفهام
 وتعجب)
 چغلى كردن (عم) : أَنْ يَشِي ،
 يُدْبِر مَكِيدَة ، يَشْكُو سراً
 چقماق : انظر « چخماخ »
 چك : شيك ، سَنَد ، صَك
 چك : صَفْعَة ، لَطْمَة ، اِصْطِكاك ،
 قَطْرَة
 چك بلا محل : شيك بدون رصيد

چنبورك زدن : أَنْ يَجْلِسَ الْقَرْصَاءُ
 چنبورى : مُنَحْنٌ ، مُنَحَرَفٌ ،
 مَقْوَسٌ
 چنقه (معر) : خُرْجٌ ، مِخْلَافَةٌ
 چند ؟ : كَمْ ؟ (للاستفهام
 والتعجب)
 چند بو : مُضْلَعٌ (شكل)
 چند ضلعى : مُتَعَدِّدُ الْأَضْلَاحِ
 چندان : عَدِيدٌ ، كَثِيرٌ
 چندر قاز (عم) : مَلَالِيمٌ ، مَبْلَغٌ
 تافه
 چندش : رَعِشَةٌ
 چندش زدن : أَنْ يُصَابَ بِرَعِشَةٍ ،
 يَرْتَعِدُ
 چُنْدَك زدن : أَنْ يَجْلِسَ الْقَرْصَاءُ
 چندگان : مِزْوَاجٌ
 چندل (معر) : خَشَبُ الصَّنَدَلِ
 چندى : فِتْرَةٌ ، كَمِيَّةٌ
 چندين : الْعَدِيدُ مِنْ ... ، مُدَّةٌ
 طويلة ، كَمْ ! (للتعجب)
 چندين بار : عِدَّةَ مَرَّاتٍ
 چنگ : قَبْضَةُ الْيَدِ ، مُنْحَنٌ ،
 مَقْوَسٌ ، خُطَافٌ ، الصَّنَجُ
 (آلة موسيقية)
 چنگ : مِخْلَبٌ
 چنگ زدن : أَنْ يَتَشَبَّثَ ،
 يَتَمَسَّكَ ، يَعْرِضُ عَلَى آلَةٍ
 الصَّنَجِ
 چنگار : السَّرَطَانُ (حَيَوَانٌ بَحْرِيٌّ) ،
 السَّرَطَانُ (مَرَضٌ)

يَعَصِرُ ، يَضْغُطُ ، يُطْبِقُ
 چمانه : كَأْسٌ ، قَرْعَةٌ لِلشَّرَابِ
 چمانى : سَاقٍ
 چمباتمه زدن : أَنْ يَجْلِسَ
 الْقَرْصَاءُ
 چمبرك نشستن : أَنْ يَجْلِسَ
 الْقَرْصَاءُ
 چمبك نشستن : أَنْ يَجْلِسَ
 الْقَرْصَاءُ
 چمچاخ : مُنْحَنٌ ، مَقْوَسٌ
 چمدان : حَقِيَّةٌ ، شَنْطَةٌ
 چمدان سياسى : حَقِيَّةٌ
 دبلوماسيه
 چمشاك : نَعْلٌ
 چمشاگر : إِسْكَافٌ
 چمن : مَرَجٌ ، خَمِيلَةٌ ، رَوْضَةٌ ،
 نَجِيلٌ
 چموش : حَرُونٌ ، عَاصٍ (مَعْرَبٌ
 شَمُوسٌ)
 چميدن : السَّيْرُ بِخَيْلَاءٍ ، تَبَخُّثٌ
 چنار : وَشْمٌ ، شَجَرَةُ السَّنَارِ
 چنار فرنگى : شَجَرُ الدُّلْبِ ،
 شَجَرُ الْجُمُيزِ
 چناغ : سَمَكُ الْبُورِي
 چنان : هَكَذَا ، مِثْلُ
 چنانچه : كَمَا ، مِثْلَمَا ، بَحِثْ
 چنانكه : كَمَا ، مِثْلَمَا ، بَحِثْ
 چنبور : طَوْقٌ ، قَوْسٌ ، وَسَادَةٌ
 چنبور : مُحِيطُ الدَّائِرَةِ ، حَلَقَةٌ ،
 طَوْقٌ ، قَيْدٌ

چله بزرگ (عم) : الْأَرْبَعُونَ يَوْمًا
 الأولى من الصَّيْفِ أَوِ الشِّتَاءِ
 چله تابستان (عم) : دُرُوءَةُ
 الصَّيْفِ
 چله دادن : إِقَامَةُ مَرَّاسِمِ الْأَرْبَعِينَ
 چله زمستان (عم) : دُرُوءَةُ الشِّتَاءِ
 چله كوچك (عم) : قَلْبُ الْمَوْسَمِ
 أَوِ الْفَصْلِ الْمُنَاخِيِّ
 چله گرفتن (عم) : إِقَامَةُ مَرَّاسِمِ
 الْأَرْبَعِينَ
 چله نشين (ا. فا) : مُتَكَيِّفٌ ،
 عَارِفٌ ، مُتَصَوِّفٌ
 چله نشينى (م. ي) : اِغْتِكَافٌ ،
 رِيَاضَةُ الصُّوفِيَّةِ
 چلو : أَرْزٌ مَسْلُوقٌ
 چلو هاقى : مِصْفَاةٌ
 چلويزيده (ا. مف. عم) :
 أَغْجَفٌ ، نَاشِيفٌ
 چليبيا : صَلِيبٌ
 چليبياوار : عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ
 چليك : صَفِيحَةٌ ، يَرْمِيلٌ
 چم اندر قيچى (عم) : غَيْرُ
 مُنْظَمٌ ، عَشَوَائِيٌّ ، غَيْرُ مَرْتَبٍ
 چم ... را بدست آوردن
 (عم) : اِسْتِرْضَاءٌ ،
 اِسْتِمَالَةٌ
 چماق : هِرَاوَةٌ ، شُومَةٌ ، ثُبُوتٌ
 (عُرْبَتُ الشُّومَةِ)
 چماق لانسلم : عِنَادٌ
 چماله كردن (عم) : أَنْ يَفْرَكَ ،

چهره کردن (عم) : آن بُشتی علی ، یَقْتُم باعتراز	مُسَوْرَة ، رَجه ، المكان الخاص بالشخص	چنگال : مِخْلَب
چهره نگاری (م . ی) : رَسَم البورتريهات ، رَسَم الوجوه البشرية	چهار راه : مَفْرَق ، تَقاطع	چنگال غذا خوردی : شَوَكة الطعام
چهل : أربعون (عدد)	چهار سالگی : كل أربع سنوات	چنگك : سِنارة ، خُطاف ، جنشة السقف ، دِبرياج
چهل تکه : كُثرية ، بقايا القماش توصل وتصنع منها سجاجيد	چهار شنبه : يوم الأربعاء	چنگلوك (عم) : غير مُتناسب الشكل ، « مبعج » ، واهن
چهل ستون : بأثقة	چهار شنبه سودی : عيد ، آخر أربعاء في السنة الشمسية	چنگمالی کردن (عم) : هرس ، « عك » ، « لغمطة »
چهلُم : الأربعون (نسبة عددية)	چهار ضربه : من كل اتجاه ، تماماً ، من كل جانب (زدن)	چنگول چنگولی (عم) : مُجَعَد ، مُفَلّفل (صفة للشعر عادة)
چهلُمین : الأربعون (نسبة عددية)	چهار طاقی : علی مصراعيه	چنگول زدن (عم) : خَدش ، حَك ، كَحَت
چَو : شائعة	چهار طاقی : مكان مسقوف ومفتوح من كل الجوانب وبلا أبواب	چُنین : مثل ، كهذا ، هكذا ، على هذا النحو
چَو انداختن : تشهير ، تشنيع ، بَثُ الشائعات ، نشر أخبار كاذبة	چهار نعل (عم) : بِسرعة ، فوراً	چُنین وچُنان : كَبِت وكَبِت ، كذا وكذا
چو خط (عم) : لوح يُدَوّن عليه الباعة الحساب الآجل	چهار يك : رُبِع	چه : لاحتقة للتصغير
چوب : خَشَب ، عَصاً ، قَشَة ، عُود	چهارده : أربعة عشر (عدد)	چه : ما؟ ، ماذا؟ يا له من ... ! (أداة للاستفهام والتعجب)
چوب انداز : بَيع بالمراد	چهارده معصوم : النبي وفاطمة والأئمة الاثنا عشر لدى الشيعة	چهار : أربعة (عدد)
چوب بست : بِقالة	چهاردهم : الرابع عشر (نسبة عددية)	چهار اقوان : الخلفاء الراشدون
چوب پا : عَكَاز	چهاردهمین : الرابع عشر	چهار پا : دَابَّة ، حَيوان
چوب پرچم : صاري العلم	چهارم : الرابع (نسبة عددية)	چهار چشم (عم) : مَنْ يَلبس نظارة
چوب پنجه : فِلین ، سِدادة زُجاجة ، فِل	چهارمین : الرابع (نسبة عددية)	چهار چنگولی (عم) : كَسِیح ، قَعید
چوب خط (عم) : لوح يُدَوّن عليه الباعة الحساب الآجل	چهجه : تَغْرِید	چهار چوب : إطار ، پرواز ، نِطاق ، حَيز
چوب خط زدن (عم) : تَساهُل ، إِعْماض العين	چهر : وَجْه ، سيما	چهار دیواری (عم) : ساحة
چوب دست : عَكَاز	چهره : وَجْه ، سيما	
	چهره برداز (ا . ها) : رَسام	
	چهره شدن : أَنْ يَواجه	

بُصاب بالتَّسمم
 چیز خور کردن : اَنْ یُسمم ،
 یُصیب بالتَّسمم
 چیز دار (ا. فا) : عَنی ، مُقتَدِر
 چیز لیز : رَأْسَمال صغیر ، بِضَاعَة
 قليلة
 چیزك : شیء صغیر و تافه ، قُنْفُذ
 چیزه : قُنْفُذ ، مِلْقَاط نزع الشَّعر
 چیزی بارش نیست : جاهِل ،
 أَحْمَق ، تافه
 چیست ؟ : ما ؟ ، ماذا ؟
 (للاستفهام)
 چیستان : لَغز ، قُرُورَة
 چیستان بالا (عم) :
 « تهشيك » ، تدلیل الطُّفل
 برفه و خفضه
 چیلان : شَجَرَة العُتاب
 چیلانه : شَجَرَة العُتاب
 چیله : قَشْ ، حَطَب جاف
 چین : تَمَوج ، ثَنیة ، طَیة ، الصَّین
 چین از ابرو گشادن : اَنْ یَزُول
 غَضبه
 چین چین : مُتَمَوِّج ، مُتَكَمِّر ،
 مُجَعَّد
 چین چینی (عم) : مُتَمَوِّج ،
 مُجَعَّد
 چین حمامه : قِرْفَة
 چین خوردگی (م. ی) : تَمَوج ،
 تَجَعَّد
 چین خوردگیها : تَضَارِيس

الغولف
 چوگان بازی : بولو ، لُعبَة تُشبه
 الهوكي تمارَس على ظهور
 الخيل
 چوله : أَعْوَج ، سَيَّ الطَّبع
 چون : كَيف ؟ ، لَمَّا ، عندما ،
 لَأَن
 چون كه : لَأَن
 چونه : خَمِیرَة
 چی (تو) : لَاحِقَة النُّسبَة إلى
 صنعة أو حرفة
 چی ؟ : ما ؟ ، ماذا ؟ ، إختصار
 « چه چیز ؟ »
 چیت : قُمَاش قطنی مُشَجَّر
 چیچك : جُدري ، بُثور
 چیدن (چین) : اَنْ یَقْتطف ،
 یَقْصَل ، یَقْطَع ، یُكوم ،
 یَطوي
 چیدن ناخن : تَقْلیم الأظافر
 چیر : نِزاع ، نَصْر ، مُتَصَرِّع ، جُزء
 چیر دل : شُجاع
 چیره دست : ماهر ، شُجاع
 چیره گشتن : اِسْتِیلاء ، غَلَبَة ،
 مَیْطَرَة
 چیز : شیء
 چیز خور : مُسَمِّم ، مَسْموم ،
 (عم) : « مَعْمول له عمل »
 شارب حاجة «
 چیز خور شدن : اَنْ یُتسمم ،

چوب دستی : عَصَا ، شُومَة
 چوب ذَرَت : كُوز ذَرَة
 چوب رخت : مِشْجَب ، شَمَاعَة
 چوب سیگار : مِیْسَم
 چوب شکاف : اِسْفِین
 چوب علی موجود (عم) : عَصَا
 الدَّرُوش ، هِرَاوَة
 چوب کبریت : عُود کِبْرِیت
 چوبان : راعی الغنم
 چوبخوار (ا. فا) : عَثَّة ، أَرْضَة
 چوبك : عَصَا صَغِیرَة
 چوبکاری : إِحْرَاج بالمَعْرُوف ،
 الإقْرَاط فی الإحسان
 (کردن)
 چوبکین : عَصَا المُنْجَد
 چوبه : عَصَا لِبَسَط العَین ،
 نُشَابَة ، جِذَع
 چوبه دار : عُود المَقْصَلَة ، مِشْنَقَة
 چوبی : خَشَبِی
 چوبین : خَشَبِی ، عَصَا المُنْجَد
 چوبینه : خَشَبِی
 چوبان : راعی الغنم
 چوچوله : البَطْر
 چوچوله بهم زن (ا. فا)
 (عم) : فاسِق ، « فلاتي »
 چوزه : جِدَاة
 چوق (عم) : خَشَب ، تومان ،
 « لِحْلُوح »
 چوگان (معر) : صَوْلِجان ، عَصَا

چینه شناسی : علم طبقات
الأرض

چینی : صینی ، طبق صینی

چینی الان : طبق صینی

چینی بند (ا. فا) : لحام

الصینی

چینی خانه : دُولاب الصینی

والفضیة

چین و شکن : تموجات الشعر

چینه : حَبّ ، قُتات ، جِدَار طینی

چینه ای : طینی

چینه بندی (م. ی) : جعل

الشیء فی طبقات

چینه دان : محصول ، حصاد ،

حَوَصلة

چین خوردن : أَنْ یتموج ، یثني ،

یَتجدد ، « یکرمش »

چین دار : مُتموج ، مُتجدد

چین دامن : کُسر ، طیات الرداء

چین صورت : تَجاعید البَشرة

چین و چروک : تَجاعید ، طیات ،

تَنایا

ح

ق م س ج ط

حرف

مُشِير	حاج (حاج)	ح : الحرف الثامن ويوازي الرقم (٨) بحساب الجُمَّل وينطق كالهاء
حاصلخیزی (م. ی) : خُصوبة	حادثة جو (ا. فا) : مُغامِر ، مُشاغِب ، جريء	حائز مقام : صاحب مكانة
إِثْمَار	حادثة شوم : نكبة ، كارثة	حاتم بخشي کردن : سخاء ، جود ، گرم
حاضر : حاضِر ، مُستعد ، جاهِز ، مُهيأ	حاشا ! : حاشا لله ! ، معاذ الله !	حاج آقا : رَجُل مُقتَدِر
حاضر اوامده (عم. من	حاشا زدن (کردن) : أنْ	حاجب : حاجِب ، حارس ، مانع
« حاضر وآماده » :	يَسْتَكْر ، يُدِين ، يَسْتَبْعِد	حاجت خواستن : أنْ يَطْلُب ، يَحْتَاج
مُستعد ، جاهِز	حاشيه : حاشية ، هامش ، رَصيف ، جانب	حاجت روانی : نَيْل المراد ، قضاء الحاجة
حاضر جواب : حاضر البديهة ، مُرتَجِل	حاشيه دوزی (م. ی) : تطرِيز	حاجتمند : مُحْتَاج ، فقير
حاضر جوابی (م. ی) : حُضور	حاشيه رفیق : أنْ يَخْرُج عن الموضوع	حاجی (عم) : حاج
البديهة ، اِرْتِجَال	حاشيه نشين (ا. فا) : مُتَطَفِّل ، قُضُولِي ، مُتَزَو	حاجی فهدوز : مُهْرَج ، بِلْيَاتَشو
حاضر خدمت : مُطِيع ، مُستعد	حاشيه نشينی (م. ی) : تَطْفُل ، قُضُول ، انزواء	حاجی تَكَك : طائر اللقلق ، طویل القامة
لأداء عمل	حاصل : نَتِيجَة ، مُحصِلة ، خُلاصة	حاجيت (عم) : (محسوبك) ، أنا
حاضر کردن : أنْ يُجْهَز ، يُعَد ، يُهيى ، يَحْفَظ عن ظهر قلب	حاصلخیز (ا. فا) : خِصْب ،	حاجيه (عم) : حاجَة (مؤنث
حاضر يراق : مُتَحَفِز ، مُستعد	تماماً	

مع الأشغال الشاقة
حبس صمت : تسجيل الصوت
حبس مجرد : سجن انفرادي
حبس نظر : تحديد الإقامة ،
مراقبة
حبسى : حبسى ، سجين
حبسه اى : مبلور ، محبب
حبوبات (ج) : حبوب
حتمى الاجرا : واجب النفاذ
حتمى الوقوع : محكوم ، حتمى ،
واقع لا محالة
حتى القوه : بقدر الإمكان
حتى المقدور : قدر الإمكان
حج خريدين : قيام شخص بالحج
عن الميت
حجارى (م. ي) : تقطيع
الأحجار ، تحجير (كردن)
حجة الاسلام : حجة الإسلام :
أعلى مراتب علماء الدين
الشيعية (لقب)
حجت گرفتن : أن يخلق الأعذار ،
« يتحجج »
حجئاته : إيصال ، مستند
حجله خانه (عم) : حجرة
الزفاف
حجيم : ضخيم
حد اقل كارمزدها : الحد
الأدنى للأجور
حد اكثر : على أقصى تقدير ،
الحد الأقصى ، بحد أقصى

حالا : الآن ، في التو
حالا حالاها (عم) : منذ فترة
طويلة
حالانه وكى (عم) : انتهاز
الفرصة ، عدم تبديد الفرصة
حالائى (عم) : جديد ، معاصر ،
آخر صيحة
حالپرسي (م. ي. عم) :
السؤال عن الأحوال
حالت : حالة ، موقف ، وضع
حالت رقت يارى : حالة يرثى
لها
حالت غير عادى : حالة طوارئ
حالت فوق العاده : حالة طوارئ
حالى : مطلع ، على علم ، مدرك
حالى بحالى شدن (عم) :
تقلب ، تغير الأحوال ،
افتتان
حالى شدن (عم) : أن يفهم ،
يدرك
حالى كودن (عم) : أن يطلع ،
يُخبر ، يفهم
حالیه : حاليا ، الآن
حاملى (م. ي) : حمل
حامله : امرأة حامل
حاوى : شامل ، حاو ، ضام
حاب : حباب ، رغاو ، زبد ،
فقاعات
حبس ابد : سجن مؤبد
حبس با اعمال شاقه : السجن

حاضرى : حضور ، استعداد ،
إفطار ، ما توفر من الطعام ،
نثر
حافد : حفيد
حافظ صحت : مسئول الصحة ،
مدير إدارة الصحة
حافظه : ذاكرة ، قوة الحس
الباطني
حاكم : مُسيطر ، سائد ، غالب ،
مهيمن
حاكم نشين : مقر الحكم
حاكميت : سيادة ، سيطرة ، حكم
حاكى : دليل ، دال على
حال : حال ، الوقت الحالي ،
الحاضر ، فعلاً ، في حين
حال آمدن (عم) : شفاء ، بَدانة ،
إسترداد العافية
حال آمدن دل (عم) : إسترداد
النشاط
حال بحال شدن (عم) : التغير ،
تغير الأحوال
حال داشتن : اعتدال المزاج ،
الاستعداد للعمل
حال كودن : سعادة ، سرور
حال نداشتن : تعب ، ضعف ،
مرض
حال و زارياتى (عم) : في حالة
مؤسفة
حال وهوا : مزاج ، الحالة
الذهنية

حد خوردن : أَنْ يُقَامَ عَلَيْهِ الْحَدُ ، أَنْ يُعَاقَبَ طَبَقًا لِلشَّرْعِ حد زدن : إقامة الحد الشرعي ، مُعَاقِبَةٌ حَسَبَ الْحُدُودِ الشرعية حد شکنی (م. ی) : تَعَدُّ ، تَجَاوُزُ الحدود حد متوسط : مُعَدَّلٌ ، نِسْبَةٌ ، متوسط حدس زدن : أَنْ يُحَدِّسَ ، يُخَمِّنَ حدود : زُهَاءٌ ، تَقْرِيبًا هديد کردن : طَرَقَ الْحَدِيدَ حذاء : بِحِذَاءٍ ، فِي مُوَاجِهَةٍ حَرَّازِ بَرْدِ نَشْفَاخَتَن (عم) : عَدَمُ التَّمْيِيزِ ، شِدَّةُ الْجَهْلِ حراثت : حَرَثَ حراج : مَزَادٌ حراجچی : مُزَايِدٌ ، مُبْتَثِرٌ فِي المزاد حرارت بخرج دادن : اِيلَاءُ الحماس لشيء حوارت سنج (ا. فا) : مِيزَانُ الحرارة ، تِرْمُومِتَرُ حوارتي : حَرَارِي حوارف : ثَرَاتَرٌ ، مُتَكَلِّمٌ حوام کردن : تَحْرِيمٌ ، تَبْدِيدٌ حوامان : الْحَرَمَانُ الشَّرِيفَان (مكة والمدينة) حوامخورد (ا. فا) : مَنْ يَقْبَلُ الرُّشْوَةَ ، أَكِيلُ السُّحْتِ	حَرامزاده : لَقِيطٌ ، دَاهِيَةٌ حوبه بدست آوردن : أَنْ يَشْنَ حوباً على شخص ، يَتَّهَمُ حوز : مَلَاذٌ ، حَارِسٌ ، تَعْوِذَةٌ حرم خوردن (عم) : أَنْ يَكْظُمَ غِيظَهُ ، يَكْتُمُ غَضَبَهُ حرم دو آمدن : نَفَادُ الصَّبْرِ حرف : كَلَامٌ ، حَدِيثٌ ، طَرَفٌ حرف اضافه : حَرْفُ جَرٍ حرف بحرف کردن (عم) : تَفْسِيرُ مَوْضُوعِ الْكَلَامِ حرف بری کردن (عم) : نَمِيمَةٌ ، فِتْنَةٌ ، نَقْلُ الْكَلَامِ ، تَشْنِيعٌ حرف پهلودار : كَلَامٌ يَحْمِلُ معاني عديدة حرف حساب : كَلَامٌ مَنْطَقِي حرف حسایی : كَلَامٌ مَنْطَقِي حرف داشتن : اِعْتِرَاضٌ حرف را بکرمی نشانندن (عم) : قَرَضَ الرَّأْيَ حرف زدن : أَنْ يَتَكَلَّمَ ، يَتَحَدَّثَ حَرفِ شِنُو (ا. فا) : مُطِيعٌ حَرفِ كَسِي پيش رفتن (عم) : نَفَازُ الْكَلِمَةِ ، نَفُوذٌ حَرفِ مُعْجَم : الْحَرْفُ الْمُنْقُوطُ (ز. غ. ق. ث. ج) حرف مفت : لَغْوٌ ، ثَرْتَرَةٌ حرف مفت زدن : أَنْ يَلْغُو ، يَثْرَثِرَ حرف نشنو (ا. فا) : عَاصِرٌ	حرف یکی بودن (عم) : الاستبداد بالرأي ، الجِدِّيَّةُ ، العَزِيمَةُ حَرفِگِیر (ا. فا) : مُنْتَقِدٌ ، نَاقِدٌ حَرفِگِیری (م. ی) : اِنْتِقَادٌ ، اِعْتِرَاضٌ حَرفِه ای : مُحْتَرَفٌ ، حِرْفِيٌّ ، مِهْنِيٌّ حَركت انتقالی : دَوْرَانِ الْأَرْضِ حول الشمس حَركت کردن : أَنْ يُحْرَكَ ، يَنْقَلُ حَركت وضعی : دَوْرَانِ حَوْلِ الذات ، دَوْرَانِ الْأَرْضِ حَوْلِ نفسها حُرمَت داشتن : أَنْ يَحْتَرَمَ ، اِحْتِرَامٌ حُرمَت نگاه داشتن : رِعَايَةُ الحُرْمَةِ حَرمِخانه : حَرَمٌ ، الْجُزْءُ الْخَاصُّ بالحریم حَرمِسَرا : حَرَمٌ ، جَنَاحُ الْحَرِيمِ ، الْحَرِيمُ حَروفچین (ا. فا) : جَمِيعٌ ، عَامِلُ جَمْعِ الْحُرُوفِ الْمَطْبُوعَةِ حَروفچینی (م. ی) : جَمْعُ الحُرُوفِ الْمَطْبُوعَةِ حَریف : جَشَعٌ ، بَخِيلٌ ، حَرِيسٌ حَریف : نِدَاءٌ ، خَصْمٌ حَریف بودن : اِجْبَارٌ عَلَى الشَّرِّ ، تَحْرِيسٌ عَلَى ارْتِكَابِ الْأَثَامِ
--	--	--

حريم : منطقة مُحَرَّمة ، ملكية خاصة ، حُرمة	قديم ، دُيون مِيتة	حشره كش (ا. فا) : مُبِيد
حريم فضايى : المجال الجوي	حساب كار خود كردن : أَنْ يَحْتَاط ، يَتَّبِعْ	حَشْرِي
حريم گرفتن (عم) : طاعة ، انقياد ، احترام ، مُراعاة	حساب كردن (عم) : دَفْع جزء من الحساب ، مُساهمة	حشرى (عم) : شَهْوانِي ، شَهْوانِيَّة
حزب جمهوريخواه : الحزب الجمهوري	حساب كشيدين : أَنْ يُحَاسِب	حشيشى : مُدْمِن حَشِيش ، حَشَّاش
حزب دموكرات : الحزب الديمقراطي	حساب وكتاب (عم) : تَصْفِيَّة الحسابات	حصار : بُرْج ، قَلْعَة
حزب كارگرو : حزب العمال	حسابدار (ا. فا) : مُحَاسِب	حصار دادن : حِصار ، مُحَاصِرَة ، تَطْوِيق
حزب کمونيست : الحزب الشيوعي	حسابدارى (م. ي) : المُحَاسِبَة	حصارى : مُحَاصِر ، حِصار
حزب محافظه كار : حزب المحافظين	حسابى : مَعْقُول ، مُمْتَاز ، مَوْضِع اهتمام ، بِحَقِّ ، حَقًّا ، تَمَامًا	حصارى : اِحْتِكَارِي
حزب ملي : الحزب الوطني	حسادت : حَسَد	حصه دار (ا. فا) : شَرِيك ، مُسَاهِم
حس باصره : حاسة الإبصار	حساسيت : حَسَاسِيَّة	حضارت : الحَضَر ، سَكْنِي الحَضَر
حس باطنى : قُوَّة الخيال ، القُوَّة المتخيَّلة	حسب معمول : كَالْمَعْتَاد	حضوت عباسى معامله كردن : الصَّدُق ، مُراعاة الضَّمِير
حس ذائقه : حاسة الذوق	حسرت الملوك (عم) : « نفوس » (طعام)	حضور طلب : طَلَب حُضُور
حس سامعه : حاسة السَّمْع	حسن تفاهم : تَفَاهُم	حضور نويس (ا. فا) : كَاتِب الجلسة ، أَمِين السَّر ، سِكرَتِير
حس شامه : حاسة الشَّم	حسن دله (عم) : سَكِّ حَسَن دله « : مُتَشَرَّد ، مُتَسَكِّع ، تَافِه	حضرى : تَنْقِيب ، حَقَر (كردن)
حس ظاهرى : الحَوَاسُّ الخمس الخارجية	حسن شهرت : حُسْن السُّمْعَة ، السُّمْعَة الطَّيْبَة	حفاظ : دَرابزِين ، سَور
حس لامعه : حاسة اللَّمَس	حسن كچل (عم) : شَخْصِيَّة وَهْمِيَّة وبطل خيال الظِّل	حفاظت : صِيَانَة ، رِعَايَة ، حِفْظ ، كِتْمَان
حساب باز كردن : أَنْ يَفْتَح حسابًا	حسيات (ج) : أَحَاسِيس ، مَشَاعِر حَسِيْفِيَّة : زَاوِيَة ، مَرَكِز دِينِي	حفظ ظاهر : الحِفَاط عَلَي المَظَاهِر ، رِعَايَة العَادَات وَالتَّقَالِيد
حساب بودن (عم) : أَنْ يَخْشَى ، يَرْهَب ، « يَعْمَل حسابًا لـ »	حشره شناسى (م. ي) : عِلْم الحَشَرَات	حق : حَقِّ ، اِتِّعَاب ، (عم) : رِشْوَة ، اِثَاوَة ، فِرْدَة
حساب بمتن : اِقْفَال الحِساب		
حساب سوخته (عم) : حِساب		

حکمران (ا. فا) : حاکم
 حکمرانی (م. ی) : الحکم
 حکمروا : صاحب الأمر والنهی ،
 صاحب نفوذ
 حکمفرما (ا. فا) : سائد ،
 مهيمین
 حکمفرمانی (م. ی) : سیادة ،
 هيمنة
 حکمیت : تحکیم
 حکم ای (عم) : مَنْ يَتَلَذَّذُ بِسَبَابِ
 الآخرين له (تلقیحة) ،
 مُخَنَّث ، امرأة شهوانية
 حکومت : حکم ، حکومت
 حکومت سر نیزه : حکم
 شمولي ، الحکم بالحديد
 والنار
 حکومت نظامی : الأحكام
 العرفية
 حکیمباشی : رئیس الأطباء
 حل کردن : أَنْ يَحِلَّ ، يُذِيبُ ،
 يَفْكَكُ
 حلاج : حلاج ، مُنْجِدُ
 حلاجی : تَنْجِيدُ ، تَدْقِيقُ ، شَرْحُ
 مُفَصَّلُ
 حلاجی کردن (عم) : تَغْطِيةُ
 الموضوع ، شَرْحُ تَفْصِيلِي
 خلال بانی طلبیدن (عم) :
 طلب الغفران من الآخرين
 حين الموت أو السفر
 حلال کردن (عم) : تَحْلِيلُ ،

حق عمل : عُمُولُهُ ، سَمْسَرَةٌ ،
 أتعاب الوساطة ، أتعاب
 حق قدم : أَجْرُ ، أتعاب الطبيب
 حق قلم : أتعاب
 حق ناشناس (ا. فا) : جاحِدُ
 حق وتو : حَقَّ الْفَيْتُو
 حق وحساب : ١١ الأصول ،
 (عم) : رشوة ، إتاوة ، فُرْدَةٌ
 حق وحسابدان (عم) : عارف
 بالأصول ، شَهْمُ
 حق وكالت : أتعاب المحاماة
 حقانيت : العدل
 حقه : رعاء
 حقه باز (ا. فا) : مُحْتَالُ ،
 دَجَالُ ، نَصَابُ
 حقه بکار بودن (عم) :
 إِسْتِغْفَالُ ، خِدَاعُ
 حقه زدن : خِدَاعُ ، إِسْتِغْفَالُ
 حقوق (ج) : رَوَاقِبُ ، أَجْرُ
 العمال والموظفين
 حقوق بازنشستگی : المعاش ،
 راتب المعاش
 حقوق بشر : حَقُوقُ الْإِنْسَانِ
 حقوق بين المللي : القانون
 الدولي
 حقوق پایه : المَرْتَبُ الْأَسَاسِي ،
 أساسي المَرْتَبُ
 حكاك : صانِعُ الْأَخْتَامِ ،
 جَوَاهِرْجِي
 حکم کتبی : أَمْرُ كِتَابِي

حق آبه : حق المشاركة في الماء
 حق الزحمه : عُمُولُهُ ، أتعاب ،
 أَجْرُ
 حق العمل : أتعاب ، عُمُولُهُ ،
 أَجْرُ
 حق العمل کار : قومسيونجي ،
 وسيط تجاري
 حق القدم : فَيْرِيتَا ، أتعاب
 الطبيب
 حق المكالمه : فاتورة التليفون
 حق الورود : رَسْمُ الدُّخُولِ
 حق الوكالة : أتعاب المحاماة
 حق انحصار : حَقُّ الْإِحْتِكَارِ
 حق بودن (عم) : قَرْضُ الْإِتاوَةِ ،
 تَقَاضِي الرِّشْوَةِ
 حق پناهستگی سیاسی : حَقُّ
 اللُّجُوءِ السِّيَاسِيِّ
 حق تقدم : أَوَّلِيَّةُ ، أَسْبَقِيَّةُ ،
 أَحْقِيَّةُ
 حق حاکمیت : حَقُّ التَّصْرِيفِ ،
 سيادة
 حق دار (ا. فا) : صاحب حق
 حق دلالی : العُمُولَةُ ، أَجْرُ الْوَسِيطِ
 حق زحمت : عُمُولُهُ ، أتعاب ،
 أَجْرُ
 حق سرویس : نِسْبَةُ الْخِدْمَةِ
 (بالغنادق والمطاعم)
 حق سعی : عُمُولُهُ ، سَمْسَرَةٌ ،
 أتعاب الوساطة ، أتعاب
 حق شناس : عارف بالجميل

حوصله داشتن : أَنْ یَصْبِر ، یَتَحَمَّل	تَرُد ، تَذَلُّب (آوردن) حمامی : عامل الحَمَام ، حَمَامی	سَمَاح ، ذَبْح الحيوان قبل موته
حوصله سر آمدن : نَقَاد الصَّبْر ، زَهَق ، مَلَل	حمایل : حَمَالَة ، حِزَام ، وَشَاح ، قِلَادَة	خلال و حوام کردن (عم) :
حوصله سر رفتن : نَقَاد الصَّبْر ، زَهَق ، مَلَل	حملة : نَوْبَة (صَرَّع بِخاصة) ، هَجْمَة ، هُجُوم	تَجَاهَل أوامر الشرع ونواهیہ ، إِسْتِباحَة
حوصله کردن : أَنْ یَصْبِر ، یَتَذَرَّع بالصَّبْر	حملة غش : نَوْبَة إغْمَاء ، صَرَّع حملة کردن : هُجُوم ، مُهاجَمَة	حلب : صَفِیح حلبی : كَنْكَة ، صَفِیحی ، حَلَبی ، مَنْسوب إلى حلب
حوضچه : حَوْض ، صِبْهَرِج	حملة گرفتن : الإِصابة بنوْبَة (وخاصة نوبَة الصَّرَّع)	حلبی ساز (ا. فا) : سَمَكْرِي
حول و حوش : ضَوَاح ، مَنَاطِق نَائِيَة	حملة هوائی : غَارَة جَوِيَة	حلقه : حَلَقَة ، دِهَلَة
حوله : قُوطَة ، مِثْشَفَة	حموله : حَيَوَانَات الأَحْمَال	حلقه ای : حَلَقِي ، كُولِي ، دَائِرِي
حوله حمام : بِشْكَير	حفا بستن : التَّخَضُّب بِالْحِنَاءِ	حلقه بگوش : عَبْد ، رَقِيق ، خَادِم
هومه : ضَاحِيَة ، حَيّ	حنائی : مُخَضَّب بِالْحِنَاءِ ، (مَتَحَنِيّ)	حلقه رینگ : حَلَبَة ، مِيدَان السُّبَاق
حیات (حیاط) : فَنَاء ، صَحْن	حنوط : تَكْفِيف ، تَحْنِيط (کردن)	حلقه زدن : تَحْلِق ، تَحْلِيق
حیاتبخش (ا. فا) : حَيَوِي ، وَاهِب للحياة	حوادث (ج) : أَحْدَاث	حلوا جوزی (عم) : حَلِيم ، صَبُور ، طِيب القلب
حیاتی : حَيَوِي	حواس پرت : مُضْطَرَب ، نَائِه ، مَذْهُول	حلوان : أَجْر ، رِشْوَة ، حُلُوان
حیاط : فَنَاء ، حَوْش	حواس پرتی (م. ی) :	حلیم روغن خوردن (عم) :
حیثیت : شَرَف ، مَكَانَة	اضطراب : دُھُول ، عَقْلَة	شِدَة العَطَش
حیدر : أَسَد ، كُنْيَة للإمام علي بن أبي طالب	حواس جمعی : مُطْمَئِن ، وَاثِق ، أَعْصَابُه قَوِيَة	حماسه : أَسْطُورَة ، مَلْحَمَة
حیرت انگیز (ا. فا) : مُحْجِر ، مُدْهِش	حواس را جمع کردن : أَنْ يَنْتَبِه	همال : حَمَال ، شَيَال ، (عم) :
حیرت زده (ا. مف) : مُتَحْجِر ، فِي حَيْرَة مِنْ أَمْرِهِ	حوالی : حَوْل ، أَطْرَاف ، جَوَانِب	مُبْتَدِئ ، مُسْتَعِجِد
حیف شدن (عم) : الزَّوْاج غَيْر الْمُتَكَافِئ ، زَيْجَة غَيْر مُناسِبَة	حوزه : مُجْمَع ، جَمْعِيَة ، دَائِرَة ، نَاحِيَة ، نِطَاق	حمالی (م. ی) : شِيَالَة ، أَجْر الْحَمَال ، أَجْر النَقْل
حیف ومیل کردن (عم) : أَنْ يَنْتَزِر ، إِبْتِرَاز	حوزه انتخاباتی : دَائِرَة اِنتِخابِيَة	حمام زنانه : قَوْضِي ، ضَجِيج
	حوصله : حَوْصَلَة ، صَبْر ، تَحَمُّل	حمام گرفتن : أَنْ يَسْتَحِم حمامك مورد چه داره (عم) :

حیوانی (عم) : للتَّحَسُّر والتَّذَلُّل
(یا ولداه !)
حیوانکی (عم) : للتَّحَسُّر
والتَّذَلُّل (یا ولداه !)

إِحتِیال ، مکر
حیلہ گر : مُتَحَايِل
حیلہ گری (م . ی) : تَحَايِل
حیوانشناسی (م . ی) : عِلْم
الْحَيَوَان

حیف ! : یا خسارة !
حیلہ باز : مُتَحَال
حیلہ بازی (م . ی) : إِحتِیال
(کردن)
حیلہ پیکہ (عم) : تَصَبُّب ،

خ



خروس

« ينشز » (موسيقى)
 خارجه : الخارج ، الدُّول الأجنبية
 خارجي : أجنبي ، غريب
 خارسو (عم)
 « خواهرشهر » :
 سِلَفة (أخت الزوج)
 خارش (م. ش) : حَك ، هَرش
 خارشك : الجَرَب (مرض)
 (عم) : شَخص مؤذ
 خارشو (خواهر شهر) :
 سِلَفة (أخت الزوج)
 خارق عادت : خارق للمألوف ،
 غير عادي
 خارك : شوكَة صغيرة ، اسم
 جزيرة في الخليج ، تمر ،
 بلع فج يتم تخفيفه
 خارناك : شائك
 خارِه : حَجَر الغرائث
 خاويدن (خار) : أن يحك ،

خار : شوك ، عَظَم السُّمك ،
 أطراف السَّنايل ، ذليل ،
 وَضِيع ، حَجَر الصَّوَّان
 خار بهشت : قُنُقُذ
 خار توازو : مُؤشِّر الميزان
 خار چينه : مِناقش ، مِلقاط
 خار دار : شائك
 خار سر راه : عَقَبَة ، مانع
 خار كشيدين : تَحْمِل الآلام
 خار ماهي : أبو سيف (نوع من
 الأسماك يُستخرج منه
 الكافيار)
 خار مغيلان : عُشب شائك ،
 الحَسَك ، أم عَيَّلان
 خارانندن (خاران) : أن يحك ،
 يهرش
 خارج خوانندن : نَشاز ، أن يَشُد ،
 « ينشز » (موسيقى)
 خارج زدن : نَشاز ، أن يَشُد ،

خ : الحَرْف التاسع و يوازي الرُّقم
 (٦٠٠) بحساب الجُمَّل
 خائیدن : أن يَمضغ ، يَلوك
 خات : حِدَاة
 خاتميندي : النُقش على المواد
 الصُّلْبَة ، حَقَر ، تَرْصِيع ،
 زَخرفة
 خاتمسازي : الحفر على المواد
 الصُّلْبَة ، نُقش الأختام
 خاتمكاري : النُقش على مواد
 صُّلْبَة ، تَطعيم ، تَرْصِيع ،
 زَخرفة
 خاتمه دادن : إنهاء
 خاتون : سَيِّدة من طبقة النُّبلاء
 خاج : صَلِيب ، على شكل
 صَلِيب
 خاج شويان : عيد الغِطاس
 خاخام : خاخام (رجل الدين
 اليهودي)

خاکروبه : قُمَامَة ، بَقَايَا ، خُرْدَة ، کَرَاکِیْب	خاطرات (ج) : ذِکْرِیَات ، خَوَاطِر ، أَفْکَار	بهرش خازنه : اُخْتِ الزَّوْجَة
خاکریز : سَدِ تَرَابِی ، عَاقِقِ تَرَابِی	خاطره : ذِکْرِی ، خَاطِرَة ، فِکْرَة	خاستگاه : مَبْدَأ ، مَنشَأ ، أَصْل
خاکسار : تَافِه ، بِلَا قِیْمَة	خاقانی : مَلْکِی ، أَحَدِ شُعْرَاءِ	خاستن (خیز) : اَنْ یَنْهَضَ ، یَقُومُ
خاکستر : رَمَاد	القرن السادس الهجري	من مکانه
خاکستردان : مِیْنَفِضَة الدِّخَان	خاک : تُرَاب ، الْأَرْض	خاش : عَاشِقِ مُدَلَّه ، قَدَّی ، عُثَاء
خاکستری : رَمَادِی (لَوْن)	خاک اره : نُشَارَة الخَشَب	جدال ، حِدَّة ، هِیَام ،
خاکه : مَسْحُوق ، بُودِرَة مِنْ أیْ شَیْء	خاک آلوده (ا. مف) : مُغْبِر ،	مُتَحَدِّ ، جَبَان ، دَنِیْء ،
خاکه زغال : قَحْمِ نَاعِم	یعلوه التراب	مَضْغ
خاکی (معد) : تُرَابِی ، مُغْبِر ،	خاک انداز (ا. ها) : جَارُوف	خاشاک : نُشَارَة ، قَش ، قَدَّی ،
رَمَادِی	خاک برسر : مَنکُوب ، تَعَس	تَبِن
خاک : بَیْض الدُّجَاج	خاک برسر ریختن (عم) : اَنْ	خامسان حرم : الْخَاصَّة ، الصَّفْوَة
خاکینه : بَیْض مَقْلِی ، اَوْمِلِیت	یُصِیْب بِالتَّعَاسَة ، یَنْکَب	المقریة ، أَصْدِیْقَاءِ مُؤْتَمِنُونَ
خال : خَال ، شَامَة	خاک برسر شدن (عم) : اَنْ	خاصه خرجی (عم) : تَفَرِّقَة ،
خال خالی : مُنْقَط ، مُشَجَّر ،	یُصَاب بِالتَّعَاسَة ، یُصَاب	تَمِیِز ، اِخْتِلَافِ الْمَعَامِلَة
أَبْلَق	بِنِکْبَة	(کَرْدَن)
خال دار : مُنْقَط ، بِه نُقْط	خاک برسر کردن (عم) : اَنْ	خاصیت کار : طَبِیْعَة الْعَمَل
خال کوبی (م. ی) : دَقِ الرُّشْم	یُصِیْب بِالتَّعَاسَة ، یَنْکَب	خاطر : مِنْ أَجْلِ ، خَاطِر
خالپاز (عم) : حَارِ ، رَمَال	خاک برسوت : عَارَ عَلَیْکَ !	خاطر پریشان : قَلِق ، مُضْطَرِب
خالص : نَقِی ، صَافٍ ، خَالِص ،	خاک برسری (عم) : جِمَاع ،	خاطر تعلق : مَوْضِعِ اِهْتِمَام
بَحْت	مُبَاشَرَة	خاص
خالصجات (ج) : اَمْلَاک ، اَمْلَک	خاک تو برسری (عم) : جِمَاع ،	خاطر جمع : مُطْمَئِن ، آمِن
حکومیة	مُبَاشَرَة (کَرْدَن)	خاطر جمع شدن : اَنْ یَطْمَئِن ،
خالصه : مِنْ الْأَمْلَاکِ الْحُکُومِیَة	خاک رس : صِلَاصَال	یَأْمَن
خالقییت : اِبْدَاع ، اِبتِکَار	خاک کردن : اَنْ یَسْحَق ، یَطْحَن	خاطر جمع کردن : اَنْ یَطْمَئِن ،
خاله : خَالَة	خاک مرده : نِسیَان ، دُھُول	یُعْطِی الْأَمَانَ
خاله خرسک (عم) : الصَّدِیق	خاک وخل : قُمَامَة ، بَقَايَا ،	خاطر جمعی (م. ی) :
الجاهل	فَضَلَات	اِطْمَئِنَان ، یَقِین ، طُمَأْنِینَة
خاله خرسه (عم) : الصَّدِیق	خاکبیز (ا. ها) : مِکْنَسَة	خاطر نشان کردن : تَنْوِیْه ،
	خاکروب (ا. ها) : کَنَاس	إِشَارَة ، إِعْطَاءِ انْطِبَاح

بوهيمية	القوافل ، سوق ، غسل ،	الجاهل
خانه بر انداز (ا. فا) :	سفرة ، طبق	خاله خواب رفته (عم) : تبيل ،
مهلك ، مخرب ، مدمر	خان خانی (عم) : قوضى ،	تأيه عن الوعي
خانه پشت : شريد ، بلا مأوى	شفاق	خاله رودو (عم) : ثقبلة الحركة ،
خانه تكانى (عم) : تنفيض ،	خان ومان (عم) : البيت ،	امرأة في آخر أشهر الحمل
تنظيف البيت	محتويات البيت ، الحياة	خاله زنكه : شمطاء
خانه خانه : شيكة ، به خانات ،	خاندان : محرز ، به أخايد	خاله سوسگه (عم) : طفلة
مربعات	خاندان : موطن ، مسقط رأس ،	تصرف كالنساء ، زردة
خانه خدا : صاحب البيت ،	أسرة (ملكية)	خاله قدومه (عم) : طفلة
المالك	خانقاه : تكية الدراويش والصوفية	تصرف كالنساء ، زردة
خانه دار (ا. فا) : سيدة البيت	خانگاه : مسكن ، تكية الدراويش	خالو : الخال ، أخ الأم
خانه دارى (م. ي) : التدبير	و الصوفية	خالى خالى (عم) : حاف ،
المنزلي	خانگی : أليف ، منزلي ، بيتي ،	بدون إدام
خانه روسپی : مانخور	أهلي	خام : فحج ، سادج ، نبيء
خانه روشن کردن : أن يحضر ،	خانم : لقب للسيدات (معر.	خام دست : مبتدئ ، غر
يوشك على الوفاة	هانم) ، (عم) : عاهرة	خام طمع (عم) : طماع ، جشع
خانه زاد : ربيب ، خادم	خانم باز (ا. فا) : ماجن ،	خام کردن : أن يخذع ، يستغفل
خانه سالار : شيخ العشيرة ،	عريد ، زير نساء	خامسوز : جلد مذبوغ
كبير العائلة	خانم بازى (م. ي) : عريضة ،	خامه : وش ، قشدة ، بوضة ،
خانه شاگرد : خادم صبي	مجون (کردن)	ريشة ، قلم ، تحرير خام ،
خانه كن شدن : أن يهجر مكانه ،	خانمان : العيال ، الأهل ، العائلة ،	أي شيء بلون واحد ،
ينتقل من بيته	البيت (معنويًا)	طرحة ، خيمة من شعر الماعز
خانه نشين (ا. فا) : معتزل ،	خانه : بيت ، مسكن	خاموش : صامت ، هادي
مفصول من الخدمة ،	خانه آبادان : دعاء ، دائما	خاموش کردن : إسكات ،
معافى ، محدّد الإقامة	عامر	إطفاء ، إخماد ، تهدئة
خانوادگی : أسري ، عائلي	خانه ات آباد : : أعمر الله	خاموشى (م. ي) : صمت ،
خانواده : أسرة ، عائلة	بيتك !	هدوء
خانوار : تعداد السكان ، حي ،	خانه بدوش (عم) : رخال ، غير	خامى (م. ي) : سداجة
عشيرة	مستقر ، بوهيمي	خان : لقب قديم لكبار رجال
خاور : الشرق	خانه بدوشى (م. ي) : تشرد ،	الترك ، خان ، منزل

خجلت : خَجَل	مُرَاسِل	خاورد دور : الشرق الأقصى
خُدا : الله ، صاحب ، مالك	خبرگی (م. ی) : خِبره ، مهارة	خاورد میانه : الشرق الأوسط
خدا بد قدهد! : لا بأس عليك!	خَبْرَه : خَبِير ، ماهر ، مُتَمَكِّن	خاورد نزدیک : الشرق الأدنى
کَفَى الله الشر!	خبط کردن : أَنْ يُخْطِئَ	خاوردستان : مشرق الأرض
خدا بدارد! : دُعَاء بِالْشَرِّ ،	خَبَلَه : شَخْص سَمِين وقصير	خاورد شناس (ا. فا) :
«ربنا ياخذ!»	خِپه : خَنْق ، إختناق	مُستشرق
خدا بگيود : دُعَاء بِالْشَرِّ ، «ربنا	خِپه شدن : أَنْ يَخْتَنق ، يُصَاب	خاورد شناسی (م. ی) :
ياخذه!»	بِالاختناق	استشراق
خدا پَسَنَد (ا. ها) : ما يُرْضِي	خِپه کردن : أَنْ يَخْتَنق ، يُصِيب	خاوردی : شرقي
الله	بِالاختناق	خاوردیار : كاثيار
خدا ترس (ا. ها) : مَنْ يَخَاف	خَتَم : إِنْهَاء ، نِهَاية (کردن)	خايه : بِيضَة ، خُصِيَّة
الله	خَتَم امن يجيب گرفتن (عم) :	خايه کشيده : خُصِيّ
خدا حافظ : وداعاً ، مع السَّلامَة،	شِدَّة الاشتياق إلى مَنْصِب ،	خايه مالی (م. ی. عم) :
في أمانِ الله	شِدَّة التَّطَلُّع	نفاق ، مدهانة ، تملق
خدا حافظی (م. ی) : وداع	خَتَم بوداشتن (عم) : شِدَّة	(کردن)
(کردن)	الاشتياق إلى مَنْصِب ،	خَب (اختصار «خوب») :
خدا خدا کردن (عم) : أَنْ يُلح	التَّطَلُّع إلى مَنْصِب	حَسَن ، طَيِّب
في الدُّعاء	خَتَم گرفتن (عم) : شِدَّة	خبيجه : ثمر هندي
خدا داد : هِبَة ، عَطِيَّة ، نِعْمَة من	الاشتياق إلى مَنْصِب ،	خبر چين (ا. فا) : مُخْبِر ،
الله	التَّطَلُّع إلى مَنْصِب	جاسوس ، نَمَّام
خدا رحم کرد! : ربنا سَرِّ ،	خَتَنه سوران : خَفَل الخِتَان	خبر چيني (م. ی) : تَجَسَّس ،
«قَدَّر و لَطَّف!»	خَتَنه نكوده (عم) : جَشَع ،	استِخْبار ، نَمِيمة (کردن)
خدا كند! : يَأْذَن الله! «على	طَمَاع	خبر دادن : أَنْ يُطْلِع ، يُنَيِّئ
الله!»	خجالت : خَجَل ، حَيَاء	خبر دار (ا. فا) : مُطْلِع ،
خدا ناكرده : لا قدر الله!	خجالت داشتن : أَنْ يَخْجَلَ ،	إِتْبَاه!
خدا نگهدار : في أمانِ الله ، مع	يَسْتَحْي	خبر گزاری (م. ی) : وَكَالَة
السَّلامَة	خجالت زده (ا. مف) : مُحَرَج ،	أَنْبَاء
خداوند : رَب ، رَبِّيس ، رَب	يُجِس بِالْإِحْراج	خبر گيري (م. ی) : تَجَسَّس ،
الييت ، عُمدة ، مالِك	خجالت کشیدن : أَنْ يَخْجَلَ	تَقْصِي الْأَخْبار
خداوندی (م. ی) : أُلُوهِيَّة ،	خجسته : مُبَارَك ، مَيْمون	خبر نگار (ا. فا) : صَحْفِي ،

سِیَادَة	یَقْضِی مَصْلَحَتَهُ ، یَنْسِی المَعْرُوف	شَرِّخ ، م. ا. من (خَرَّاشِیدَن)
خَدایگان : کِبَار القوم ، زُعَمَاء ، سَادَة	خَر بُول (عم) : تَرِی (بَسْخَرِیَة)	خَرَّاشَان : م. ا. من (خَرَّاشَانْدَن) : اُنْ یَجْرَح ،
خَدایِ شَد کِه (عم) : شَاءَ اللّٰه ، قَضِی اللّٰه بِأَنْ . . .	خَر تَو خَر (عم) : قَوْضِی ، زَحَام	یَخْدَش ، یَشْرَخ خَرَّاشَانْدَن (خَرَّاشَان) : اُنْ
خَدَشَه : نَقْص ، نَقِیصَة ، عَیْب خَدَشَه کُودَن : اُنْ یَعِیْب شَیْئًا ، (یَشْرُک) ، یَعْتَبِرُه مَعِیًا	خَر چَسَانَه : خَنْقُصَاء خَر چَنگ : سَرطَان البَحْر ، أَبُو جَلَمْبُو	یَجْرَح ، یَخْدَش ، یَشْرَخ خَرَّاشِیدَن (خَرَّاش) : اُنْ
خَدَمَت سَرِیازِی : التَّجْنِید ، الْخِدْمَة العَسْکَرِیَة	خَر حَمَالِی : السُّخْرَة	یَنْجَرَح ، یَنْخَدَش ، یَنْشَرِخ
خَدَمَتَانَه : هِیََة فِی مُقَابِل خَدَمَة ، بَقْشِیش	خَر دِمَاعِی (عم) : عَجَاء ، عِنَاد ، تَصْلَب الرَّأِی	خَرَّاطِی (م. ی) : خَرَّاطَة خَوَافَاتِی : خَرَف ، مُؤْمِن بِالْخَرَّافَات
خَدَمَتْکَار : خَادِم ، خَادِمَة	خَر کَچِی (عم) : حُوْذِی ، مُکَارِ ، (حَمَار)	خَرَام : تَبْخَتَر ، السَّیْر بِدَلَال خَرَامِیدَن (خَرَام) : السَّیْر بِدَلَال ، التَّبْخَتَر
خَدَمَتْگَزَار (ا. فا) : خَادِم ، مُسْتَحْدَم ، مُوظَّف	خَر مَقْدَس (عم) : مُرَاءِ ، مُدْعِی التَّدِین	خَرِبُزَه : شَمَام خَوْبُوزَه : شَمَام
خَدَمَتِی : هَدِیَة نَقِیصَة تُقَدَّم لِشَخْص ذِی شَأْن	خَر وِیْف کُودَن : شَخِیر	خَرِوت وِیْرَت (عم) : کَرَاکِیْب ، أَثَاث رَث
خَدَمَه هَوَاپِیْمَا : طَاقَم الطَّائِرَة	خَرَاب : مُعْطَل ، خَرَب	خَرِوت وِخُودَت (عم) : کَرَاکِیْب ، أَثَاث رَث
خَدَمَه : طَاقَم ، مُوظَّفون	خَرَابَات : حَانَة ، مَآخُور	خَرِج : نَفَقَات ، مَصْرُوفَات (کُودَن)
خَدَنگ : سَهَم ، مُسْتَقِیم ، حَادّ ، الْحَوْر الْأَبِیض ، قَوْس ، قُنْفُذ ، سَرطَان البَحْر	خَرَابَاتِی : عَرِید ، فَاسِق ، مِنْ أَهْلِ الحَانَات وَالْمَوَآخِیر	خَرِج اَتِینَا کُودَن (عم) : تَبْدِید المَال ، سَفَه ، تَبْذِیر ، إِسْرَاف
خَدِیجَه خَبَر کَش (عم) : نَمَام ، فَتَّان	خَرَابِکَار : هَدَام ، مُخَرَّب	خَرِج تَوَاشِی (عم) : إِسْرَاف ، تَبْذِیر ، تَبْدِید
خَدِیو : مَلِک ، سَید ، عَنِی ، أَمِیر ، لَقِب لِلْاحْتِرَام	خَرَابِکَارِی (م. ی) : تَخْرِیْب ، أَعْمَال تَخْرِیْبِیَة	خَرِج وَاه : زَاد ، نَفَقَات السَّفَر
خَر : حِمَار ، أَحْمَق ، جَاهِل ، طَیْن مَتْرُسَب ، م. ا. مِنْ (خَرِیدَن)	خَوَابِی (م. ی) : تَعْطَل ، خَرَاب خَوَاج تَحْمِیلِی : إِبَاوَة مَقْرُوضَة	خَرِج وَدَخَل : الْمَصْرُوفَات وَالدَّخَل
خَر از پِل گَزَشْتَن (عم) : اُنْ	خَوَاجْگَزَار (ا. فا) : دَافِع الضَّرَائِب	خَرِجِی : نَفَقَة ، مَصْرُوف البَیْت
	خَرَّاز : خَرْدَوَاتِی	
	خَرَّازِی (م. ی) : مَحَل خَرْدَوَات	
	خَرَّاش : جُرْح صَغِیر ، خَدَش ،	

خرفت (عم) : خَرَف ، مُخَرَف	دَهاء ، حَزَم	خوجین : خَرَج ذو جَبین
خِرگاه : خَیمه	خُرده (معمر) : مقدار صغیر ،	خِرجه : بِطَیخ أَقَرع ، هَامِش
خِرگاه زدن : أَنْ یَنْصَب خَیمه ،	قِطْعَه ، شَقْفَه	خُرخر : الغَطِیط فی النُّوم ، شَخیر
یُعسِکر	خُرده بین (ا. فا) : دَقِیق النِّظَر ،	(کردن)
خِرگوش : أَرنب	حَکِیم	خُرخره : القَصِبة الهَوائیة ، المَرِیء
خوم : عَامِر ، سَعِید ، جَلِیل	خُرده پا (عم) : تاجِر صغیر	خُرخری کردن (عم) : التَّصَرُّف
خوما : تَمَر ، بَلَح	خُرده حساب (عم) : تَصْفِیة	یَبَلَه
خرمالو : کَاکَا (فاکِهه)	حِساب	خُرَد : صَغِیر ، ضَعِیل
خرمن : کُومَه ، بَیدَر ، جَدَائِل ،	خُرده ریز (عم) : کَراکِیب ،	خِرَد : عَقْل ، دَهاء ، ذَکاء
ضَفائِر ، هَالَة القمر	أَشْیاء نَافِیهة	(داشتن)
خرمن کوب (ا. فا) : نَوْرَج	خُرده فروش (ا. فا) : بَالِغ	خِرَد پِیشمه : حازِم ، حَکِیم
خرمن ماه : هَالَة	قَطَاعِی ، خُرَدَوانی	خُرَد خُرَد : شَیْئًا فَشِئًا ، قَلِیلًا
خومی : أَحَد أنصار بَابِک زَعِیم	خُرده فروشی (م. ی) : بَیْع	قَلِیلًا
طائفة الخُرْمِیة التي تَؤْمِن	بِالقَطَاعِی ، بَیْع الخُرَدَوَات	خِرَد سال : حَدَث ، صَغِیر السِّن
بِالتَّناوُح	خُرده گزافتن : أَنْ یُدَقِّق ، یَتَّقَد ،	خُرَد شَدَن : أَنْ یَتَکَسَّر ، یَتَهَشَّم ،
خُرَناس : الغَطِیط فی النُّوم ،	« یَتَلَكَّک »	یَتَفَتَّت
شَخیر (کردن)	خُرده گِیوی (م. ی) : تَدَقِیق ،	خُرَد کردن : أَنْ یَتَکَسَّر ، یُهَشَّم ،
خُرندِه (ا. فا) : مَشْتَر	إِنتِقَاد حَاد ، « وَقُوف عَلِی »	یُفَتَّت
خُرُنش : الغَطِیط فی النُّوم ، شَخیر	الوَاحِدَة	خُرَد و خَاکَشِیر (عم) : قِطْع
(کشیدن)	خُرده نان : قُتَات	صَغِیرَة ، « قَتَافِیت » ،
خُرَه : الغَطِیط فی النُّوم ، شَخیر	خُرَس : دُب ، (عم) : شَخَص	مُرَهَق لِلغَايَة
(کردن)	ضَخَم الجِثَّة	خُرَد و خَمِیر (عم) : قِطْع
خروار : وَحْدَة وَزن تُعَادِل حوالِی	خُرس کجا تخم میگذارد!	صَغِیرَة ، « حَت » ، مُرَهَق
۳۰۰ کیلوگرام	(عم) : مُسْتَحِیل	لِلغَايَة
خروج : تَمَرُد ، عَصِیان	خُرسک : دُمیة دَب ، مَجَادَة	خُرَد و رِیز : أَثَات ، بَضَائِع
خروس : دِیک	سَمِیکَة الخِیوط	خُرَداد : الشَّهْر الثَّالِث من السَّنَة
خروس جنگی (عم) : مُشَاکِیس	خُرسند : مَسْرُور ، قَانِع	الشمسیة الإِیرانیة (۳۱ یوماً)
مُشَاغِب ، طِفْل مُشَاکِیس	خُرسند شَدَن : أَنْ یَقْنَع ، یَقْتَنَع ،	من ۲۲ مایو إلى ۲۱ یونیة)
خروس وزن : وَزن الدِیک (فی	یَکْتَفِی ، یَرْضِی	خُرَدل : مُسْطَرَدَة
المصارعة)	خُرسند کردن : أَنْ یُقْنَع ، یَرْضِی	خُرَدمندی (م. ی) : حِکْمَة ،

مُراعاة الروتين
خُشكيدن (خشك) : أَنْ يَجْفَ ،
يَتَيَس
خُشَم : غَضَب
خُشَمَكِين : غَاضِب
خُشَمَلُو كُودَن : أَنْ يُدْغِدَغ ،
يُدَاعِب
خُشَمَنَاك : غَاضِب
خُشَنُودِي (م. ي) : سُرُور ،
سَعَادَة
خُشُونَت : عُتْف ، قَسْوَة ، تَشَدُّد
خُصَلَت : طَبْع ، طِبَاع
خُصَمَانِه : عَدَائِي
خَط : وَثِيقَة ، خَط
خَط آتَش بَسِي : خَط الِهْدَنَة ،
خَط وَقِف إِطْلَاق النَّار
خَط اَمَان : وَثِيقَة اَمَان
خَط آهَن : الْخُطُوط الْحَدِيدِيَّة
خَط جَادِه : دَلِيل ، عَلَامَة الطَّرِيق
خَط خَطِي (عم) : مُخْطَط ،
مُقَلَّم
خَط خُورْدِه (ا. مف) : مَشْطُوب
خَط دَار (ا. فا) : مُسَطَّر
خَط زَدَن : أَنْ يَخْط ، يَشْطِب ،
يُوضَح ، يَدَل
خَط شَكْسْتِه : خَط اِهْتِكْرِه الْفَرَس
خَط طَغْرَا : خَط اخْتِرَاع قَدِيمَا
لِتَوْقِيع الْمُلُوك
خَط كَش (ا. فا) : مِسْطَرَة
خَط كَشِي (م. ي) : تَسْطِير
خَط كَشِيدَن : إِطْطَال ، إِغْثَاء ،

خُشَاب : خِزَانَة السِّلَاح ، مُشْط
الْبُنْدَقِيَّة
خُشَت : طِين ، آجَرٌ خَام
خُشَت خُشْتِي : ذُو نَرَابِيع ،
مُرَبَّعَات
خُشَت زَن (ا. فا) : صَانِع
الْأَجَر
خُشَت مَال (ا. فا) : صَانِع
الْأَجَر
خُشَتَك : صِدَار
خُشْتِي : مُرَبَّع
خُشَك : جَافٌ ، يَابِس ، شَخْص
مُتَشَدَّد
خُشَك كُن (ا. فا) : مِشْفَة
خُشَك وَخَالِي (عم) : قَلِيل ،
ضَعِيف
خُشَكَان : م. ا. مِنْ
« خُشَكَانْدَن »
خُشَكَانْدَن (خُشَكَان) : أَنْ
يُجْفَف
خُشَكَار : فَاكِهَةٌ مِجْفَفَةٌ
خُشَكَدَسْت : شَحِيج ، بَخِيل
خُشَكَسَالِي : قَحْط ، جَفَاف
خُشَكَش زَدَن (عم) : أَنْ يُصَاب
بِذَهْوَل ، « يَتَسَمَّر مَكَانِه »
خُشَكِه (عم) : مُقَابِل نَقْدِي ،
« حَقِّه نَاشِف »
خُشَكِه مَقْدَس (عم) : مُدَّعِي
الْتَرَمَّت ، مُرَاءٍ
خُشَكِي (م. ي. عم) : تَشَدُّد ،

خُروسَك : السُّعَال الدِّيَكِي
خُروش : ضَجَّة ، ضَجِيج
خُريد : شِرَاء ، اِبتِيَاع
خُريدَار (ا. محض) : مُشْتَرِي ،
عَمِيل ، « زَبُون »
خُريدَارِي كُودَن : أَنْ يَشْتَرِي
خُريدَن (خر) : أَنْ يَشْتَرِي
خُز : قُعَاش حَرِير
خُزَان : الْخَرِيف
خُزَانِه دَار (ا. فا) : خَازِن
خُزَنْدِه (ا. فا) : زَاخِفَة ، حَيَوَان
زَاخِف
خُزِيدَن (خر) : أَنْ يَزَحِف
خُسَارَت عَمْدِي : اِثْلَاف مُتَعَمَّد ،
تَخْرِيب عَنْ عَمْد
خُسَبِيدَن (خُصَب) : أَنْ يَتَامَ
خُستَگِي (م. ي) : تَعَب ، اِثْنَاك
خُستِه (ا. مف) : مُتَعَب ، مُرْهَق
خُستِه خَانِه : بَيْت الْعَجْزَة
خُستِه دَل : مَهْمُوم ، حَزِين
خُستِه رَوَان : مُجَبَّط ، خَامِل
خُستُو : اِئْتِرَاف ، اِغْتِرَاف (شَدَن)
خُسَرُو : مَلِك ، قَائِد
خُسَرَوَانِي : مَلَكِي
خُسَرُوِي : مَلَكِي
خُسيص : بَخِيل ، شَحِيج
خُسيصِي (م. ي) : بُخْل ، شَحْ
خُش خُش كُودَن : أَنْ يُخْشَخِش ،
« يَشْخُشَخِش »
خُش وَش (عم) : دَلَال ، عُجَج

خلعتى : ملابس العرس
 خله : ثقب ، شق ، مجذاف ،
 مخاط
 خلواره (عم) : النار الكامنة تحت
 الرماد
 خليدن (خل) : أن ينشق ، تشق
 خليلى (عم) : قيد ، أصفاد ،
 غل
 خم : إناء خزفي كبير ، دن ، قبية ،
 سقف ، مجذاف ، نفير ،
 صمت
 خم : ثنية ، طية ، منعطف ، منزل
 شتوي ، فرار ، إيوان ،
 سقف هرمي
 خم دادن : أن يشي ، يحيي ،
 يطوي
 خم شدن : أن يشي ، ينحني
 خمار : ثمل ، سكر
 خمّان : تقليد ، محاكاة
 خمّان : م. ا. من «خمانيين»
 خمّانگر : مُقلد ، محاك
 خمّانیدن (خمّان) : أن يشي ،
 يحيي ، يلوي ، يستهزئ ،
 يقلد
 خمب : جرة
 خمپاره (معر) : قنبلة ، قذيفة ،
 دانة
 خمپاره انداز (ا. فا) : مدفع
 هاون
 خمرة (عم) : خميرة ، جرة ،

بالصمت ، يخرس
 خفه شو ! (عم) : اخرس !
 خفه كردن : أن يخنق ، يقتل
 خنقا
 خفيات (ج) : أسرار ، أمور
 خافية ، بواطن الأمور
 خفيه فروش (ا. فا) : مهرب
 خفيه نويس (ا. فا) : مخبر
 سري
 خل (عم) : النار الكامنة تحت
 الرماد ، تراب
 خل : سقيه ، آبله ، مُخلل
 خل : م. ا. من «خلیدن»
 خل وجل (عم) : سقيه ، آبله ،
 مُخلل
 خل وردو (عم) : سقيه ، آبله ،
 مُخلل
 خلاف كردن : أن يخالف ،
 يعصي
 خلاقيت : إبداع
 خلانیدن : أن يشق ، يثقب
 خلّبازى (عم) : سقه ، بله ،
 التصرف بغير عقل
 خلّبان : طيار
 خلّبانى (م. ي) : طيران
 خلع آب : تدفق الماء ، مكان
 يتدفق فيه الماء
 خلع سلاح : نزاع التسلح
 خلع يد : رفع اليد ، إجلاء ،
 إخلاء ، تأميم

تسطير
 خط مشى : خط سير ، خطة
 عمل ، موقف ، توجه
 خط منها : شرطة (-)
 خط ميخى : الخط المسماري
 خط نشان کشیدن : أن يهدد ،
 يخيف ، يعادي
 خط وصل : شرطة (-) للربط
 خطا : ذنب ، جرم ، جرم غير
 متعمد
 خطر جو (ا. فا) : مغامر
 خطر جوئى (م. ي) : مغامرة ،
 مخاطرة
 خطرناك : خطير
 خطوط ارتباطى : وسائل
 الاتصال
 خف : حَجَر النار
 خفت : عقدة
 خفت انداختن (عم) : توريط ،
 إيقاع في مأزق
 خفتك : كابوس
 خفتن (خواب) : أن ينام
 خفگی (م. ي) : إختناق ، ضيق
 النفس
 خفه : ضيق النفس ، منقطع
 النفس
 خفه خون گرفتن (عم) : أن
 يصمت ، يلوذ بالصمت ،
 يخرس
 خفه شدن : أن يخنق ، يلوذ

خوابان : م. ا. من «خواباندن» : تنویم	بیتسم	ایریق
خواباندن (خوابان) : اَنْ یُنوّم	خَنَزَر وِیَنزَر (عم) : گِراکیب ، اثاث تافه	خمیره ای : راقود ، رعاء للتخمیر
خوابانیدن (خوابان) : تنویم	خَنَک : یارد ، مُنَعِش ، عَلِیل ، دِلَع ، مُدَلِّل ، «دلوّعه»	خمسه آل عبا : آل البیت (النبی و فاطمة و علی و الحسن و الحسین)
خوابگاه : فِرَاش ، مَرَقَد ، مِخْدَع ، مَأوٰی	خَنَک شدن دل (عم) : شِفَاء	خمیازه : تَنَازُب
خوابگردی (م. ی) : السَّیر فی اثناء النّوم	الغلیل ، تَشَفُّ ، الرَّاحَة بعد انتقام	خمیدن (خم) : اَنْ یَتَشی ، یَنحی ، یَلتَوی
خوابیدگی (م. ی) : سُکون ، خُمود ، جُمود	خَنَکی کردن : الدَّلَال و التَّلکُّؤ	خمیده (ا. مف) : اَحْدَب ، مَقوَّس ، مَحْنی
خوابیدن (خواب) : اَنْ یَنام	خَنیا : لَحَن ، نَعْمَة ، نَشید	خمیر : عَجین
خواتین : جمع «خاتون»	خَنیاگر : مُنَشِد ، مُطَرِب ، مُغْن	خمیر اصلاح صورت : مَعجون الحلاّقه
خواجه : سَید ، مُقَدِّر ، خَصِیّ ، شَیخ	خو : طَبِیع ، عَادَة ، خُلُق ، لَعاب ، عرق	خمیر دندان : مَعجون الأسنان
خوار : ذَلِیل ، مُهان	خو کردن : اَنْ یَعْتاد ، یَأْکَف ، یَتَطَبِع	خمیر ریشتراشی : مَعجون الحلاّقه
خواربار : تَموین ، زاد ، جِرایه	خو گرفتن : اَنْ یَعْتاد ، یَأْکَف ، یَتَطَبِع	خمیر کردن : اَنْ یَخْبِز ، یُخْمَر
خواربار فروشی (ا. فا) : بَقال	خواب : نَوْم ، مَنام ، رُؤیا ، م. ا. من «خوابیدن» : اَنْ یَنام	خمیره (عم) : اَصْل ، جَوهر ، ذات
خواربار فروشی (م. ی) : بَقالة ، مَحَل البَقال	خواب آلود : ناعِس ، نَعسان	خَن (معر) : الطَّابِق السُّفلی من السُّفینَة
خواری (م. ی) : ذِلَة ، مَسْکَنَة ، مَهانَة	خواب آلودی (م. ی) : نَعاس	خَفَنی : مُخَنَّت : مُبْهَم ، غامِض ، غیر محدّد
خواست : مَطْلَب ، رَغْبَة ، ثَرَوَة	خواب آور (ا. فا) : مُنَوّم	خَفَنی کردن : اَنْ یُحِیط ، یَمْنَع
خواستار (ا. مص) : مَطْلَب	خواب بودن : اَنْ یَنام ، یَسْتغْرِق فی النّوم	خَنج (عم) : مِخْلَب
خواستاری کردن : عَرَض المَطالِب	خواب خرگوش : نَوْم خَفِیف	خَنده : ضَحْک ، اِیْتِسام
خواستگاری کردن : اَنْ یَخْطُب فتاة	خواب دیدن : اَنْ یَری مَنامًا	خنده آور (ا. فا) : مُضْحِک ، باعِث علی الضُّحْک
خواستن (خواه) : اَنْ یُرید ، یَطْلِب ، یَرغِب	خواب رفتن (دست/ پا) : تَمْیل	خنده رو : بَشوْش ، بَسام
خوان (معر) : وَکِیْمَة ، سَفَرَة	خواب کردن : اَنْ یَخْدَع	خندیدن (خند) : اَنْ یَضْحَک

کیر	یَمیل	مائدة ، م . ا . من
خود خواه (ا . فا) : أَنَانِي ،	خواهش کردن : أَنْ يَرْغِب ،	« خواندن »
مُتَغَطِرِس	یَمیل	خوان یغما : مَجَانِي ، « یغمة »
خود خواهی (م . ی) : أَنَانِيَّة ،	خواهشمند : مُتَمَسِّس ، راج ،	خوانا : مَقْرُوء ، واضح ، يُمكن
نَرْجَسِيَّة	مُتَقَدِّم پرجاء	قراءته
خود خوردن : أَنْ يَكْتُم غِيْظَه ،	خواهی نخواهی : لَا بَد ، لَا	خوانچه : طَبْلِيَّة
يَكْبِت حَزَنَه	مَفْر ، طَوْعاً أَوْ كَرَاهِيَّة	خواندن (خوان) : أَنْ يَقْرَأ ،
خود داری (م . ی) : كَبِج	خوب : طَيِّب ، جَيِّد ، حَسَن	يَدْعُو ، يُنَادِي
جِمَاح النَفْس ، الصَّبْر	خوب رو : جَمِيلَة ، وَسِيم	خواندنی : قِرَاءَة ، تَمَرِين للقراءة
خود داری کردن : أَنْ يَمْتَنِع ،	خوب کردن (عم) : مُعَالَجَة ،	خوانده (ا . مف) : مُدْعَى عَلَيْهِ ،
يُحْجِم	شِفَاء ، تَطْيِيب	طَرَف فِي دَعْوَى
خود را از تنگ و تا نینداختن	خویی (م . ی) : حُسْن ، كِبَاسَة ،	خوانسالار : مُضَيِّف ، صَاحِب
(عم) : أَلَا يَعْتَرِف بِهَزِيمَة	جَوْدَة	الدَّعْوَة
أَوْ خَطَأً	خود (معر) : خُوْدَة	خواننده (ا . فا) : قَارِئ
خود را باخفتن (عم) : أَنْ	خود : نَفْس (ضمير مبهم يحل	خواه ... خواه : سَوَاء ... أَوْ
يَخَاف ، يَرْتَعْش ، أَلَا	محل كل الضمائر)	خواه نا خواه : سَوَاء شئت أَمْ
يَتَمَالَك نَفْسَه	خود باختگی (م . ی) : إِنْكَار	أَيِّت
خود را گرفتن (عم) : أَنْ	الذات ، اِثَار	خواهان : مُدْع ، طَرَف فِي دَعْوَى
يَتَقَمَّص الدَّوْر ، يَعِيش فِي	خود باختنه : مُرْتَبِك ، مُضْطَرِب	خواهر : أُخْت
دَوْرًا	خود بخود : تَلْقَائِي ، مِنْ تَلْقَاء	خواهر اندر : أُخْت غَيْر شَقِيْقَة
خود رای : مُسْتَبِدِّ بِرَأْيَه ، عَنِيْد	نفسه ، بِنَفْسَه	خواهر تنی : أُخْت شَقِيْقَة
خود رضائی (م . ی) : إِرْضَاء	خود بین (ا . فا) : أَنَانِي ،	خواهر خوانده : كَالْأُخْت ،
الذات	مُعْجَب بِنَفْسَه	صَدِيقَة حَمِيْمَة
خود رو (ا . فا) : تَلْقَائِي ،	خود بینی (م . ی) : أَنَانِيَّة ،	خواهر رضائی : أُخْت بِالرِّضَاع
عُشْب ، كَلَأ ، أَتُومَاتِيك	عُرُور	خواهر شیرین : أُخْت بِالرِّضَاع
(سیارة)	خود پرست (ا . فا) : أَنَانِي	خواهر صلیبی : أُخْت مِنَ الْأَب
خود ساختگی (م . ی) :	خود پرستی (م . ی) : أَنَانِيَّة ،	خواهش (م . ش) : رَجَاء ،
العِصَامِيَّة	عبادة الذات	الْتِمَاس ، رَغْبَة ، مَيْل ،
خود ساختنه : عِصَامِي	خود پسنند (ا . فا) : مَغْرُور	مال ، وَسَاطَة
خود ساز (ا . فا) : عِصَامِي	خود پسنندی (م . ی) : عُرُور ،	خواهش داشتن : أَنْ يَرْغِب ،

خود سازی (م. ی) : العِصَامِيَّة	خود مختار : مُخَيَّر ، له حق	خورد رفتن (عم) : ذَوْبَان ، ضَيَاع ، تَحْلِل
خود سِنَا (ا. فا) : مُجِب	تقریر مصیره ، يَحْكُم نفسه بنفسه	خوردن (خود) : أَنْ يَأْكُل ، يَشْرَب ، الضَّرْب ، الدَّق ، التَّحْطِيم ، المَصَادَقَة ، (عم) : يَنْهَزِم
خود سِنَائِي (م. ی) : حُب	خود مختاری (م. ی) : تَقْرِير المَصِير ، الحُكْم الذاتي	خوردنی : لَذِيذ ، يُؤْكَل ، مَشْرُوب
خود سِنَاهِيَّة ، مَظْهَرِيَّة ، عَنَجْهِيَّة	خود نِمَا (ا. فا) : مُجِب للمَظْهَرِيَّة	خورده برده (عم) : كُلفَة ، مُجَامَلَة
خود سَر : عَنِيد ، مُتَشَبِّث بِرَأْيِهِ ، جَامِح ، مُطْلَق العِنَان	خود نِمَائِي (م. ی) : حُب المَظْهَرِيَّة ، تَبَاه (کردن)	خورده شده (ا. مف) : مُتَأَكَّل ، مُهْتَرئ
خود سَرِي (م. ی) : عِنَاد ، جُمُوح	خود نَوِيْس (ا. فا) : قَلَم حَبِر	خورده و پرده : خَشْيَة ، خَوْف ، رَهْبَة
خود سَوْزِي (م. ی) : قَلَق ، كَمَد	خودت : أَنْتَ نَفْسُكَ	خوردی کردی (عم) : الدَّخَل المَوَازِي للمَنْصَرَف ، « الجاي على قد الراح »
خود شیرینی (عم) : التَّظَاهَر بِالْوَلَاء	خودش : هُوَ نَفْسُهُ ، هِيَ نَفْسُهَا	خوردشت : مَرَق ، شُورْبَة
خود فروشی (م. ی) : تَفَاخُر ، تَبَاه	خودم : أَنَا نَفْسِي	خورشید : الشَّمْس
خود کار : يَعْمَل تِلْقَائِيَا ، قَلَم جَانف	خودی : مُتَمَم ، يَنْتَمِي إِلَيْنَا	خورشید گرفتن : كُسُوف الشَّمْس
خود کافت : تَحْلِل	خورد : ضَوء ، نور ، شُعَاع ، حَقِير ، رَائِحَة ، مَذَاق ، شَرِيك ، جَدِير ، أَكَل ، قَصْر الخَوَرَنَق ، حَرَبَاء	خورشید گرفتن : كُسُوف الشَّمْس
خود کامگی (م. ی) : عِنَاد ، نَرَجِسِيَّة	خور : م. ا. من « خوردن »	خورند (عم) : مَلَأَم ، لَائِق
خود کامه : عَنِيد ، نَرَجِسِي	خوداك : قُوْت ، غِذَاء ، طَعَام	خوره : خُرْج ، جُوال ، كَيْس
خود کامی (م. ی) : عِنَاد ، تَشَبُّث بِالرَّأْي	خوداکی : غِذَائِي	خوز : قَصَب السُّكَّر
خود کشی (م. ی) : اِنتِحَار (کردن)	خودان : م. ا. من « خوراندن »	خوزستان : الإقْلِيم الجَنُوبِي الغَرَبِي مِن إِيْرَان
خود کفائی (م. ی) : كِفَايَة ذاتِيَّة ، اِكْتِفَاء ذاتِي	خوداندن (خودان) : أَنْ يُطْعَم ، يُغْذَى	خوش : حَسَن ، جَيِّد ، طَيِّب
خود مانی : مُقَرَّب ، بِلا كُلفَة ، غَيْر غَرِيب	خوردن : تَغْذِي	خوش اطوار : حَسَن الطَّبَاع
	خوردن : تَغْذِي	خوش آمد : تَرْحَاب ، تَرْحِيب
	خوردن : تَغْذِي	خوش آمدن : اِعْجَاب (مثال :

خون : دَم ، دِمَاء ، نَحْوَةٌ ، حَيَاة
 خون آشام (ا. فا) : سَفَّاح
 خون آشام (ا. فا) : سَفَّاح ،
 مَصَّاص دِمَاء
 خون آمدن : أَنْ يَنْزِف
 خون بپا کردن (عم) : شِجَار ،
 مُشَاكْسَةٌ ، مُشَاغِبَةٌ
 خون بجوش آمدن : أَنْ يَغْضِب ،
 غَلِيَان الدَّم فِي العُرُوق
 خون به شیشه کردن : أَنْ
 يَسْتَغْل ، اسْتَغْلَال
 خون بها : دِيَّة القَتِيل
 خون خوار (ا. فا) : سَفَّاح ،
 قَاتِل
 خون خواری (م. ی) : سَفْك
 الدِّمَاء ، تَقْتِيل
 خون خواه (ا. فا) : مُنْتَقِم ،
 مُقْتَصِر ، صَاحِب ثَأْر
 خون خواهی (م. ی) : الرُّغْبَةُ
 فِي الانتِقَام ، قِصَاص ،
 طَلَب الثَّأْر
 خون خوتش را خوردن (عم) :
 شِدَّة الغَضَب
 خون راه انداختن (عم) :
 شِجَار ، مُشَاكْسَةٌ ، مُشَاغِبَةٌ
 خون ریز : تَزِيف ، تَزْف
 خون ریز (ا. فا) : سَفَّاح ،
 مُتَوَحِّش ، سَافِكٌ لِلدِّمَاء
 خون ریزی (م. ی) : تَزِيف ،
 وَحْشِيَّة ، إِرَاقَةُ الدِّمَاء ، سَفْك

خوش گلی (م. ی) : جَمَال ،
 حُسْن الطَّلْعَةِ
 خوش گوار : لَذِيذ
 خوش مزگی (م. ی) : حَلَاوَةٌ
 الطَّعْم ، مُزَاج ، تَبَدُّل
 خوش مزه : لَذِيذ الطَّعْم ، حُسْن
 المعشر
 خوش نام : حُسْن السُّمْعَةِ
 خوش نامی (م. ی) : حُسْن
 السُّمْعَةِ
 خوش نشین (ا. فا. عم) : مَنْ
 يَتَنَقَّلُ حَسَبَ هَوَاهُ وَيُقِيمُ
 حَيْثُ يَطِيبُ لَهُ الْبَقَاءُ
 خوش نقش (عم) : مَحْظُوظ ،
 مَجْدُود
 خوش نما : حُسْن المَظْهَر
 خوش نویسی (م. ی) : تَحْسِين
 الخطوط
 خوش ویش (عم) : تَبَادُل السَّلَام
 وَالسَّوَالُ عَنِ الْأَحْوَالِ
 خوش وقت : مَسْرُور ، سَعِيد ،
 قَرَحَان ، مُبْتَهَج
 خوش وقتی (م. ی) : سُرُور ،
 سَعَادَةٌ ، قَرَح ، إِبْتِهَاج
 خوشاب : بَرَّاق ، لَامِع ، خُشَاف
 خوشه : عُثْقُود ، سُبْلَةٌ ، سُبَاطَةٌ
 خوشی (م. ی) : حُسْن ،
 جَمَال ، لَذَّة ، طِيب ، بَهْجَةٌ
 خوك : خَنْزِير
 خوكچه : أَرَنْب

از ... خوشم آمد
 خوش آمدید! : أَهْلًا وَسَهْلًا!
 خوش اندام : رَشِيق ، فَارِع ،
 جَمِيل القَد
 خوش باور (عم) : سَادِّج ، أَهْلُهُ
 خوش بخت : مَحْظُوظ
 خوش بختانه : لِحُسْن الحِظ ،
 لِحُسْن الطَّالِع
 خوش بختی (م. ی) : حُسْن
 الطَّالِع ، حُسْن الحِظ
 خوش پرخورد (عم) : حُلُو
 المعشر ، إِبْتِمَاعِي ، صَبُوح
 خوش بین (ا. فا) : مُتَفَائِل
 خوش بینی (م. ی) : تَفَائُل
 خوش هوش (ا. فا) : مُتَأَنِّق ،
 أَتِين
 خوش حال : سَعِيد ، مَسْرُور
 خوش حالی (م. ی) : سَعَادَةٌ ،
 سُرُور
 خوش حساب : حُسْن المَعَامَلَةِ
 خوش خوشك (عم) : يَهْدُو ،
 عَلَى مَهْل
 خوش دل : مَسْرُور
 خوش دلی (م. ی) : سُرُور ،
 طَمَأْنِينَةٌ
 خوش زفتاری : حُسْن السَّيْرِ
 وَالسَّلُوك
 خوش گذرانی (م. ی) : تَرْف ،
 لَهْو
 خوش گل : جَمِيل

خیر خواہ (ا. فا) : حسن النية

خیر خواہی (م. ی) : حُسن

النّية، حُب الخیر

خیر کردن (عم) : تَوَزیع الرّحمة

على رُوح الميت

خیرات کردن (عم) : تَوَزیع

الرّحمة على رُوح الميت

خیره : حائر، مُتَمَرِّد، عَنید،

جَرىء، سئى الظن، وقح،

کَسول، دَهْشَة، عاجز،

مُظَلِّم، عَضْر مُخْذِر.

خیره چشم : وقح، مُتَبَجِّع

خیره سر : عَنید

خیره کُنَنده (ا. فا) : مُدْهَش،

عَجیب

خیره نگاه کردن : أَنْ يُحْمَلَق،

يَنْظُر في دهشة، «يسرح»

خیز : م. ا. من «خاستن» ،

(عم) : روم

خیز بوداشتن (عم) : الاستعداد

للهجوم، شَن حَمَلَة

خیز داشتن : انتفاخ، تورم،

بروز

خیز گرفتن (عم) : الاستعداد

للهجوم

خیزش (م. ش) : تَهْوِض،

انتفاضة

خیزه : دَرَج، مِرْلاج

خیزیدن (خیز) : أَنْ يَقْفِز،

يَنْزِلِق، يَرْحَف، يَتَسَلَّل

مُصَاهَرَة

خویشمن : نَفْس (ضمير مبهم

يحل محل كل الضمائر)

خویشی (م. ی) : قَرابة

خویشی کردن : مُصَاهَرَة،

تَحَالُف

خیابان : شارع

خیابانگرد : جَوّال، مُتَجَوِّل،

جائِل

خیار شور : خِيار مُخلَّل

خیاری : اِختیاری

خیاطی (م. ی) : الخِياطة،

الحِياكة

خیال : خِیال، إدراك، تصور

خیال باف (ا. فا) : حَالِم

خیال کردن : أَنْ يَتَخَيَّل، يَتَوَهَّم،

يَتَصَوَّر

خیالات (ج) : أَوْهَام، وَساوِس،

أُخيلة

خیالاتی : يَعِيش في الخيال،

واهِم، مُوسَّوس، مُضطرب

خیالپرداز (ا. فا) : واهِم،

مُتَخَيِّل، مُوسَّوس، مُتَوَهَّم

خیالپردازی (م. ی) : تَوَهَّم،

وَسوسة، وَهْم، تَخيل

خیت (عم) : مُحَرَّج، «مفحوم»

خیر : خیر، لا (لنفي بتأدب)

خیر باشد ! : خیراً إِنْ شاء الله !

(تقال لمن يعطس وللمريض)

خیر خانه (عم) : مَناخِر

الدَّم

خون سرد : قاسر، بارد

خون سردی (م. ی) : بُرود،

صَبَر

خون ... با ... در يك ديگ

نمی جوشد (عم) : لا

يَسْتَرِيح له، لا يَتَفَقَّان

خون کردن : أَنْ يَقْتُل، يَسْفِك

الدَّم

خون گرفتن : الحِجامة، قَصْد

الدَّم

خون گرم (عم) : خَفِيف الدَّم،

عاطِفي، حَسَّاس

خون گرمی (م. ی. عم) :

خِفَة الدَّم، خِفَة الرُّوح

خون گیر (ا. فا) : حَجَّام

خون گیری (م. ی) : حِجامة،

قَصْد دم

خونی (عم) : قَاتِل، عَدُو لَدُوْد

خونین : دَموي، دام، مُصاب،

جَرِيح

خوی : طَبِيع

خوی گرفتن : أَلْفَة، اِعْتِياد،

تَطْلِيع، تَكْيِيف

خویش : نَفْس (ضمير مبهم يحل

محل كل الضمائر)

خویش کام : مُسْتَبِد، عَنید

خویشاوند : قَرِيب، أَحَد

الأقارب، صَهر

خویشاوندی (م. ی) : قَرابة،

خیس : رطب ، مُبِلل	التُّحَاقَةُ ، یَخْجَل	إِخْرَاجٌ ، قَضَحٌ
خیس خوردن : أَنْ یَتَشَرَّبَ بِالماءِ	خِیَك : قَرْبَةُ ، جُوال ، (عم) : قَتَبِل	خِیَلِی : جِدًّا
خیس کردن : أَنْ یَنْقَع	خِیَك یَلْقَم : بَارِدُ الطَّبَاعِ	خِیمَه زدن : أَنْ یُخِیمَ ، یُعَسْکِرَ ،
خِیسان : م. ا. من « خِیساندن »	خِیَك مَحْمَد (عم) : شَخْصٌ شَدِیدُ	یَضْرِبُ خِیامَه
خِیساندن (خِیسان) : أَنْ یَنْقَع ،	السُّمَّةُ وَكَسُولُ	خِیمَه شَبِّ بَارِزِی : خِیالِ الظِّلِّ ،
یُیَلِّل	خِیَكِی (عم) : سَمِین	الأَرَاجُوزُ
خیش : مِحْرَاثُ	خِیَكِی بَارِ آوردن (عم) :	خِیمَه گَاه : مُخِیمٌ ، مُعَسْکَرُ
خیش زدن : أَنْ یَحْرُثَ الأَرْضُ	إِخْرَاجٌ ، قَضَحٌ	خِیَو : رِیقٌ ، لُعَابٌ ، بُصَاقٌ
خِیَط شدن : أَنْ یَمِیلَ إِلَى	خِیَكِی بِالَا آوردن (عم) :	



داد خواننده : مُدْعَى عَلَيْهِ
 داد خواه (ا. فا) : مُدْعِي ،
 شاك ، مُخْتَصِم ، مُتَظَلِّم
 دادخواهی (م. ی) : ادعاء ،
 تَظَلُّم ، اِخْتِصَام ، شَكْوَى
 دادرس دادگاه بخش : قاضي
 الصُّلَح
 داد رسی (م. ی) : مُحاَكَمَة ،
 قَضَاء ، عَدَالَة (كردن)
 داد رسیدن : أَنْ يُغِيث ، يُنَجِّد
 داد زدن : أَنْ يَصْرُخ ، يَصيح ،
 يَجَار بالشكوى
 دادستان : المَدْعِي العام ،
 النِّيابة ، ممثل الدولة في
 القضاء
 دادستان اداری : النِّيابة الإدارية
 دادستان كل : المَدْعِي العام
 دادسترا : إدارة النِّيابة ، دائرة
 المَدْعِي العام

يتبعون قوافل الحَجِيج ،
 ظلام
 داچك : قُرْط ، حَلَقَة الأذن
 داخل : الحرم ، الحرم ، بَلَاط
 الملك
 داخل : داخل ، جَوْف ، باطن ،
 دَخَلَ
 داخل دفتر : مُسَجَّل ، مُدَوَّن ،
 مُؤَجَّل
 داخله : الدَّاخِلِيَّة
 داخلي : باطني ، داخلي
 داخل : خِيَال (المَقَاتَة) ، بَلَاط
 داد : صَرَخَة ، صَبِيحَة ، عَدَل ،
 عَطَاء ، هِبَة ، حِصَّة ،
 شَكْوَى ، اِسْتِنْجَاد ، حَدَّ ،
 نَصيب ، مُرَاد ، اِنْتِقَام ،
 حَق ، حَيَاة
 داد خواست : عَرِيضَة ،
 عَرَضِحال ، تَظَلُّم ، اِلْتِماس

د : الحَرْف العاشر و يُوازِي الرُّقْم
 (٤) بِحِسَاب الجُمْل
 داء الثعلب : صِلَع ، ثَعْلَبَة
 (مرض جلدي)
 داء السببات : اِغْمَاء تَخَشِي ،
 تَشْنُج
 داء الصدف : الصَّدْفِيَّة (مرض
 جلدي)
 داء الكلب : سُعار (مرض)
 دائره كش (ا. فا) : بَرَجَل ،
 فَرَجَار
 دائم الخمر : مُدَمِّن الخَمَر
 دائمى : دائم ، مُسْتَمِر ، مُسْتَدِيم
 دانی (قر) : خال ، أَخ الأم ،
 وَتُستَخدم أيضاً للاِحْتِرَام مع
 الغِراء (خال)
 داقوده (معر) : الدَّائِرَة (عُشْب
 سام)
 داچ : مُسَاعِدُونَ ، شُرَكَاء ، تُجَّار

دار شکنک : نقّار الخشب (طائر)
 دارکوب (ا. فا) : نقّار الخشب
 دار موش : زرنیخ آبیض
 دار ودسته (عم) : عَصَبَة ،
 « شِلَة » ، « رِبَاطِيَة »
 دار ویدیزی (عم) : أدوات المنزل
 دار وگیو (عم) : نزاع ، صِراع
 دار وندار (عم) : مُمْتَلِکَات ،
 کل ما یملکه الشّخص
 دارا : ذو ، صاحب ، مالک ،
 (عم) : غَنِي ، ثَري
 دارائی (م. ی) : اُمْلَک ، مال ،
 اَرْصِیدَة ، المالیة ، (عم) :
 ثَراء
 داراب : آبّهة ، جَلال ، مُؤید ،
 راع
 دارابی : نارنج ، جریب فروت
 دارچین : قِرْفَة
 دارچینی : قِرْفَة
 داردافل : الدّرندیل (مَضیق)
 دارگونّه : إله ، إلهة ، رَب ، رَبّة
 دارندگی (م. ی) : اِمْتِلاک ،
 ثَراء ، مُمْتَلِکَات
 دارنده (ا. فا) : مالک
 داره : وَظِیفَة ، رَئِیْس ، مُرْتَب ،
 ماهر ، ذَکي ، هالَة القمر ،
 الدّارة (الطار)
 دارو : عِلاج ، دَواء
 دارو اشکنه (عم) : سَمّ الفأر
 دارو خانه : صِیدلیة

نفس البلد (بلديات)
 دادگاه اداری : مَجْلِس تَأْدِیب
 دادن (ده) : أَنْ يُعْطَى ، یَمْنَح ،
 يَهَب ، تُعَارِضُ الْبِغَاء ،
 یَضْرِب ، یُؤَسِّس
 دادنی : مُسْتَحَقَات ، واجب
 السّداد
 دار : مِشْنَقَة ، مِقْصَلَة ، مِسمار ،
 شَجَرَة ، حَطَب ، شَد
 الحبل ، دِعامة المنزل ، نول
 السّجاد
 دار اشکنه : سَمّ الفأر
 دار الايتام : مَلْجأ
 دار التّادیب : اِصْلاحیة
 دار التّربیّه : اِصْلاحیة ، مَلْجأ
 دار الحکومه : مَقَرّ الحُکْم
 دار السلطنة : مَقَرّ المَلِک ،
 عاصِمة المَمْلَکَة
 دار الشفاء : مُسْتَشْفی
 دار الشوری : بَرلمان ، مَجْلِس
 الشّوری
 دار الضرب : دار سَکّ العُملة
 دار العجزه : مَلْجأ
 دار المجانین : مَصْحَة عَقْلِیة
 دار الوکاله : مَکْتَب مُحاماة
 دار آویختن : شَتَق ، اِئْعام
 شَتَقاً
 دار باز (ا. فا) : لَاعِب
 اُکْرویات
 دار بخت : سَقالة

دادسرای : النّیابة
 داد کشیدن (عم) : تَشَدُّد ،
 تَعَصُّب ، اِظْهَار الغَضَب
 دادکوب (ا. فا) : نقّار الخشب
 (طائر)
 دادگاه : مَحْکَمَة
 دادگاه استیناف : مَحْکَمَة
 النّقض
 دادگاه بین المللی لاهه :
 مَحْکَمَة العَدل الدّولِیة
 دادگاه جنائی : مَحْکَمَة
 الجنایات
 دادگر : عَادِل
 دادگستری (م. ی) : العَدل ،
 وزارة العَدل
 دادنامه : حُکْم قَضائِی ، وَثِیقَة
 الحُکْم
 داد و بیداد : تَظَلُّم ، جَلَبَة ،
 قُرْضِی (کردن)
 داد و ستد : تَعَامُل ، بَیْع و شِراء ،
 تِجَارَة ، مُقايِضَة (کردن)
 داد و فریاد : ضَجّة ، صِیاح
 دادیار : وَکِیل نِیابة ، مُعاوِن
 نِیابة ، النّائِب العام
 دادار : عَادِل ، مُنْصِف
 دادار و دودور (عم) : شَرَف ،
 عِرْض
 دادار و دیدیر (عم) : شَرَف ،
 عِرْض
 داداش (تر) : أَخ ، صَدِیق ، من

دارو ساز (ا. فا) : صیدلی	داشخال : بُراده ، تفل ، نُخالة ، بَقایا ، قُمامة	دالان هوانی : مَمر جَوی
دارو سازی (م. ی) : الصیدلة ، صناعة الأدوية	داعی : دافع ، باعِث ، مُبرر	دالاندار (ا. فا) : حارس ، حاجب
دارو شناسی (م. ی) : عِلْم العقاقیر	داغ : حار ، ساخِن ، وَسم ، علامة ، خَتم ، مَحْمِي ، حَرَق ، کَی بالنار ، حُزن ، مُصاب ، نَکبة ، حَسرة ، خال ، بَثْر ، أَثر الجُرح	دالهر : دانتیل ، کُلْفة ، (عم) : ثَنِيَّة ، طَيَّة
دارو گر : صیدلی	داغ به دل ماندن (عم) : حَسرة ، یأس	دالی (عم) : لُعبة الاستِغماية ، مَنْ يَظهر حيناً ثم يَختفي
دارو نامه : رُوشتة ، وَصْفة	داغ دل : غِل ، عَیظ	لَمدة طويلة
دارونی : دَوائی ، طَبي ، عِلاجي	داغ دل از کسی برآوردن : أَنْ يَصب غضبه ، يَفش غله فيه	دام : مِصيدة ، فَخ ، حَيوان أليف
داروغه : عَسَس ، حَرَس ليلي ، رئيس أي عمل	داغ دیدن : حَسرة ، نَکبة ، الحُزن الشديد على فقد عزيز	دام پردوی (م. ی) : تَریة الحيوانات الأليفة
دارین : العالمین ، الدنيا والآخرة	داغ دیدہ (ا. مف) : مَنکوب ، مَنْ فقد عزيزاً لديه	دام پزشکی (م. ی) : الطَّب البیطري
داس : مَنجَل	داغ سر : أَصلع	دام دار (ا. فا) : صَيّاد
داسقار : سِمسار ، دَلال	داغ کردن : تَسخين ، وَسم ، کَی	دام داری (م. ی) : صَيّد
داسقان : قِصة ، حِکاية	داغول : مَحال ، لص	دام گستر (ا. فا) : ناصِب
داستانسرا : راو ، قِصاص	داغون شدن (عم) : أَنْ يَتَفكك ، يَتَشَت ، يَتبعثر ، يَتَفَرّق ، يَتَشَرّد	دام گستری (م. ی) : نَصَب الفَخ ، إِعداد الکَمین ، خِداع
داسغاله : مَنجَل	داغون کردن (عم) : أَنْ يَفصل ، يُشت ، يَبعثر ، يُفرّق	دام نهادن : نَصَب الفَخ ، أَنْ يَحْتال
داسکاله : عُکّاز ، مَنجَل صغير الحجم	دال : دَکّة ، مَقعد أَسمتي في الحديقة أو في الشارع	داماماد : عَريس ، صَهر ، عاشق
داس : أَخ (مختصر « دادش ») ، شَهْم ، تَور ، قُرن	دالان : دِهلیز ، مَمر مَقفوف	دامغول : غُدّة
داساب : هِبة ، مِحنة		دامن : حاشية ، طَرف ، جُرنلة
داساد : هِبة ، مِحنة ، سُرور ، عَطار ، تَور		دامن افشانیدن : أَنْ يَحْتال ، يَمشي في کَبر
داسبورد (إنج dashboard) :		دامن آلوده : سَيّ السُّمعة ، آثِم
تابلوه السیارة		
داشتن (دار) : أَنْ يَملك ، يَكون لديه ، يَستقرّ ، يَحفظ ، (عم) يَنشغل		
داشتہ : قَدیم ، عَتیق ، مُهترى		
داشخار : بُرادة الحديد		

طب الأسنان	دانش آموز (ا. فا) : تلمیذ	دامن بدنجان گرفتن : آن یلوز
دانشکده علوم : کُلیه العلوم	دانش پرور (ا. فا) : مُحِبّ	بالفرار
دانشکده علوم تربیتی : کُلیه التربية	للعلم ، راع للعلم	دامن پاک : بریء ، طاهر
دانشکده کشاورزی : کُلیه الزراعة	دانش پژوه (ا. فا) : باحث	دامن پاکي (م. ی) : براءة ، عِفّة ، طهارة
دانشکده مهندسی : کُلیه الهندسة	دانشپایه : صَف ، فِرقة ، صَف دراسي	دامن تو : غیر شریف ، سَيِّئ السيرة
دانشگاه هنرهای زیبا : کُلیه الفنون الجميلة	دانشجو (ا. فا) : طالب ، طالب علم ، طالب جامعي	دامن خشک : قاسي القلب
دانشگاه : جامعة	دانشجوی غیر تمام وقت : طالب مُتسبب	دامن زدن : إيقاد النار ، إثارة الفتنة ، تحريض
دانشگاه ملی : الجامعة الأهلية	دانشسرای : دار المعلمين	دامن زنانه : ثُورة ، جبهة
دانشگاهی : جامعي	دانشکده : کُلیه جامعية	دامن کشیدن : إعراض ، تجنّب ، اجتناب ، تحاش ، تفاد
دانشگر : أستاذ ، عالم	دانشکده ادبیات : کُلیه الآداب	دامن گرفتن : أن يلتمس ، يتوسّل ، ينزوي
دانشمند : عالم	دانشکده افسوی : الكُلیه الحریة	دامنگیر شدن : أن يضطّر
دانشنامه : الشهادة الجامعية	دانشکده اقتصاد : کُلیه الاقتصاد	دامنه : سَفح ، هَضْبَة ، منحدر ، جُولة ، ذیل ، طرف
دانشور : عالم	دانشکده بازرگانی : کُلیه التجارة	دامنه دار : واسع النطاق ، شامل ، مُمتد
دانشیار : مُعيد ، مُدرّس مُساعد بالجامعة	دانشکده باستانشناسی : کُلیه الآثار	دامنی : طَرحة ، خِمار ، إشارب
دانك : حبة	دانشکده پزشکی : کُلیه الطب	دامی : صیاد
دانگ : حصّة ، سهم ، وزن يعادل ثماني حبات من القمح	دانشکده پلیس : کُلیه الشرطة	دان دان : مطحون ، مدشوش ، طحين
دانگی : مُشاركة ، مُساهمة	دانشکده تربیت : کُلیه التربية	دانا : عَلیم (من صفات الله)
دانه : حبة ، نواة ، بذرة ، ذرة ، ندفة علم (معر) : دانه ، قذيفة	دانشکده حقوق : کُلیه الحقوق	دانانی (م. ی) : علم ، معرفة
دانه کردن : قَرز ، قُصل	دانشکده داروسازی : کُلیه الصيدلة	دانچه : عَدَس
داو : أمام	دانشکده دامپزشکی : کُلیه الطب البيطري	دانستن (دان) : أن يعلم ، يعتبر ، يعترف
داو آمدن (عم) : ادعاء ، تظاهر	دانشکده دندانپزشکی : کُلیه	دانش (م. ش) : علم ، معرفة
دفشرد		

دایو برداشتن (عم) : ادعاء ، تظاهر ، « فشر »	عمل القابلة	إعدادي وثانوي ، رگیس قلم
داو علی گلابی برداشتن (عم) : ادعاء ، تظاهر ، « جمیعة »	دایین : دائن دایناصور : دیناصور دایه (معر) : قابلة ، مؤلدة ، دایة	دبیر کل : سیکرتیر عام ، آمین عام ، آمین سیر دبیر کلی : سیکرتاریه عامه ، الأمانة العامة ، أمانة سیر
داوړ : الحکم (من صفات الله) ، حکم ریاضی ، قاض داوردگان : هیئة المحلفین داودی (م. ی) : تحکیم ، قضاء ، إجراء العدل	دایمی : خال دباغخانه : مدبغة دباغی : مدبوغ ، دباغة دبدیه : طنطنة ، مظهریة ، جلال ، آبهة	دبیرخانه : مکتب ، دائره ، سیکرتاریه ، أمانة عامه دبیرستان : مدرسه متوسطة (إعدادي وثانوي) دبیرستان شبانه روزی :
داو طلب (ا. فا) : مُستجِد ، مُتقدم بطلب ، مُتطوِّع ، مکتیب	دبیرستان : مدرسة ابتدائية دیشی : حریف ، لاذع ، حار الطعم دینگ : مُستهتر ، تافه ، مُجنَّر الوجه	دبیرستان : مدرسة متوسطة داخلية ، ثانوية داخلية دبیری (م. ی) : أمانة ، سیکرتاریه ذپارتمان (فر. département) :
داوطلبان (ج) : مُتقدمون بطلبات ، مُتطوعون ، مکتبون	دینگور (عم) : مُستهتر ، مُشرَّد دیه : قنينة ، قارورة ، زُجاجة ، قرية دیه : كثير المزاج دیه خایه : مريض الفتق	قسم ، فرع دج : جامد ، صلب دجاجة : بَجعة دجال : دَجَّال ، المسيح الدَّجَّال دچار : مُتورط ، مُصاب ، قریسة ، يُعاني شيئاً
داوطلبی (م. ی) : تطوع ، تقدّم بطلب داوطلبین (ج) : مُتقدمون بطلبات ، مُتطوعون ، مکتبون	دیه در آوردن (عم) : نُكوص ، تراجع ، نقض العهد دیه کردن (عم) : نُكوص ، تراجع ، نقض العهد دبوری (عم) : مُستهتر ، تافه دیوس : هراوة ، شومة ، هراوة حديديّة	دجاری (م. ی) : تورط ، ابتلاء ، مُعاناة دخالت : تدخّل ، دخل دخالت داشتن : أن يتدخل ، يكون له دخل دخالت کردن : أن يتدخل دخانیات (ج) : مُنتجات التبغ دختر : بنت ، فتاة ، ابنة دختر اندر : بنت الزوج أو
داوطلبانه : تطوعاً ، عن طواعية داوطلبی (م. ی) : تطوع ، تقدّم بطلب داوطلبین (ج) : مُتقدمون بطلبات ، مُتطوعون ، مکتبون	دایر : سار ، جار ، قائم ، « شغال » ، مُزدهر ، مُتألق دایره : دائرة ، قسم ، إدارة ، مکتب ، نطاق ، حلقة دایره ثبت نام : مکتب التَّنسيق دایره وار : علی شکل دائرة ، دائری دایگی (م. ی) : تمریض ، توليد ،	

الزوجة	فجور ، فسق	ضرورة ، طريقة
دختر خوانده : أخت بالتبني ، كالأخت ، صديقة حميمة	دَدَرُو (ا. فا) : فاجر ، فاسقة دَدَرُو ودودور (عم) : شرف ، عرض	در بایستی (م. ی) : لزوم ، ضرورة ، حتمية
دختر نمونه : فتاة مثالية	دَدَرُو (عم) : فاجرة ، فاسقة	در بدر شدن : أَنْ يَتَقَل ، يهيم
دخترانه : بناتي ، لِفَتَيَات	ددم وای (تر. عم) : تُقال في مقام التحسر والسُخْرة في آن معاً (آه يابا !)	در برابر : حِيَال ، في مواجهة
دخترک : طفلة ، بنت صغيرة	دده : مربية ، دادة	در برداشتن : أَنْ يَضْم ، يتضمن
دخترکی (م. ی) : بکاره ، عُدْرية	در : في (حرف جر) ، باب ، غطاء ، م. أ. من دریدن	در بروکشیدن : احْتِضَان ، استقطاب
دختره : فتاة ، آنسه ، بکر	در آستین داشتن : استعداد	در بست : کامل ، مُستقل ، « من بابه »
دختری (م. ی) : آنوثة	در افتادن : نزاع ، حرب ، صراع	در بتد : مُقَيَّد ، أسير ، مُهْتَم ، زُقاق ، حارة مسدودة
دخل : موارد ، ربح ، منفعة ، وعاء	در آمد : دَخل ، عائد ، بداية ، استهلال	در بتد کشیدن : تَقْيِيد ، حَبَس ، رَبط
لجمع غلة الدُّكَّان	در آمد کردن : الدَّخْل العام	در به بر شدن : تَشْرُد ، تَسْكَع
دخل آوردن : أَنْ يَفْضَح ، يُؤْذِي	در آمد کردن : أَنْ يَسْتَهْل ، يَبْدَأ حديثاً	در به در : شَرِيد ، مُتَشْرِد
دخل دان : صُنْدُوق المَال	در آمدن : أَنْ يَخْرُج ، يَدْخُل ، يَصْعَد ، يَظْهَر	در با در يك كفش کردن :
دخلى ندارد : لا دَخل له بـ ، لا علاقة بين كذا وكذا	در آميختن : اِختِلَاط ، اِمْتِزَاج ، خَلَط	عناد ، اِصْرَار ، تَشْبِث
دخم : سِرْدَاب ، مَغارة ، فَتْحَة ، قَبْر	در آوردن : أَنْ يُخْرَج ، يَسْتَهْزِئْ ، (عم) : يَخْلُق ، يَخْلُق	در پرده : سِرّاً ، في الخفاء
دخو : عُمدة ، ساذج ، عَبيط	در آما من عنده	در پشت كريدورها : وراء الكواليس
دخول کردن : الدُّخُول بالزوجة ، مباشرة ، مُضَاجَعَة	در باز كُن (ا. فا) : فَتَاحَة	در پوست نكنجيدن : شِدَة الفَرَحَة
دخيل : وَسِيط ، دَخِيل ، غَرِيب ، ملاذ ، حِجَاب ، تَعْوِذَة ، مُهَم ، مُلْتَمَس	در بان : بَوَاب ، حارس	در پی : فِي اَعْقَاب ، في أثر
دخيل بعتن . نَلْزُ لِحْل عَقْدَة ، رَبط حِجَاب في ضريح لِحْل عَقْدَة	در يای : ضَرُورَة ، لَزُوم ، حاجة	در پی فرصت گشتن : أَنْ يَنْتَهِز الفُرْصَة
دخيلت ! : في عرضك !	در بایست : لَازِم ، ضَرُوري	در جا ! : اِنْتِباه ! (نقال للجنود)
دد : حَيَوان مفترس		در چند : نِسْبَة ، مُعْدَل
ددر رفتن : اِثْرَاف السَّيَاف ،		در حال رشد : نَام ، في حالة نمو

در خاطر داشتن : أَنْ يَتَذَكَّرَ	الفائدة المصرفية	يَقْبُضُ
در خانه باز : مِضْيَاف ، كَرِيم ، (بابه مفتوح)	در صدد بر آمد که ... : شَرَعَ فِي ... ، بَدَأَ فِي ...	در گوشی (م. ی) : هَمَس
در خوار : شَحَاذ	در صورتیکه : فِي حِينِ أَنْ ، بَيْنَمَا ، بَيْنَا	در گیر شدن : تُشَوِّبُ الْحَرْبَ ، تَوَرَّط
در خواست : اِسْتِمَارَةٌ ، اِلْتِمَاس ، طَلَب	در عقب : خَلْفَ ، وَرَاءَ	در گیری (م. ی) : صِدَام ، اِسْتَبَاك ، تَوَرَّط ، تَدَخُّل
در خواست کردن : أَنْ يَلْتَمِسَ ، يَطْلُبُ	در عین حال : فِي نَفْسِ الْوَقْتِ	در گیری ها : مَشَاغِل ، اِرْتِبَاطَات ، مَشْغُولِيَّات
در خواستگر : مُتَقَدِّمٌ بِطَلَبٍ	در قلبه انتظار گذاشتن (عم) : أَنْ يَخْلُفَ وَعْدَهُ ، يَتْرَكَ الْآخَرَ فِي الْاِنْتِظَارِ	در مالی کردن (عم) : جِمَاع
در خواه : شَحَاذ	در کار : مُطْلَعٌ ، عَلِيٌّ عِلْمٌ ، مُسْتَعْمَلٌ ، مُفِيدٌ ، مُؤَثِّرٌ ، مَطْلُوبٌ ، لَازِمٌ	ناقص ، مُبَاشَرَةٌ غَيْرُ مَكْتَمَلَةٍ
در خود فرو رفتن : أَنْ يَنْطَوِي عَلَى نَفْسِهِ ، يَنْعَزِلُ	در کردن : اِخْرَاجٌ ، اِذْخَالٌ ، اِطْلَاقُ النَّارِ ، غَرْبَلَةٌ ، تَخْفِيفُ	در ماندگی (م. ی) : عَجَزٌ ، ضَعْفٌ
در خور : كُفٌّ ، جَدِيرٌ ، مُلَائِمٌ	در کردن : رَتَقٌ ، صَقَلٌ ، وَصَلَ ، تَسْوِيَةٌ ، تَوْفِيرٌ	در مانده : عَاجِزٌ ، ضَعِيفٌ ، بَائِسٌ ، اِبْنُ السَّبِيلِ
در دام : اَسِيرٌ ، مَسْجُونٌ	در کشیدن : شُرْبٌ ، اِخْرَاجٌ ، مَنْعٌ ، تَقْلِصٌ ، مَحْوٌ ، سِلْكٌ ، تَنْظِيمٌ ، رَدٌّ ، دَفْعٌ	در میان : بَيْنٌ ، وَسْطٌ
در دانه : وَحِيدٌ ، اِبْنٌ وَحِيدٌ	در کنار : بِجَوَارِ	در میان نهادن : طَرَحٌ ، عَرَضٌ ، تَعَاوُنٌ
در دل نگاه داشتن : أَنْ يَكْتُمَ ، يَكْظُمُ	در کوبیدن : طَرَقَ الْبَابَ	در نظر داشتن : أَنْ يَنْوِي ، يَأْخُذَ فِي الْاِعْتِبَارِ
در دم : فِي التَّوْ ، فِي لَحْظَةٍ ، فَوْرًا	در کوهی : زُجَاجُ الْمَرَوْ ، الْكُوَارِثِزْ	در نظر گرفتن : أَنْ يَأْخُذَ فِي الْحُسْبَانِ أَوْ الْاِعْتِبَارِ
در رفتن : أَنْ يُفْلِتَ ، « يَطْفَشُ » ، يَتَفَقَّ ، يَنْفَرُطُ ، يَنْسَلُ ، يَقْعَلُ عَنْ غَيْرِ قَصْدٍ	در گذشتن : أَنْ يَمُوتَ ، يَغْفِرَ ، يَعْبَرُ ، يَرْقَى ، يَسْبِقُ	در هم : مَخْلُوطٌ ، « عَلَيَّ بَعْضُهُ »
در زدن : الطَّرَقُ عَلَى الْبَابِ ، اِسْتِدْعَاءٌ	در گز : نَجَّارٌ (درگری)	در هم بر هم (عم) : مُبَحَّرٌ ، غَيْرُ مَرْتَبٍ ، مُتَشَابِكٌ ، مُعَقَّدٌ
در سطح ... : عَلَى مُسْتَوًى ... ، عَلَى الصَّعِيدِ ...	در گرفتن : أَنْ يَنْشَبَ ، يَتَأَجَّجُ ، يَتَتَشَّرُ ، يَسْتَشْرِى ، يَأْخُذُ ،	در هم شکستن : اِحْبَاطٌ ، سَحَقٌ ، تَقْوِيفُضٌ ، هَدْمٌ
در شدن : أَنْ يَدْخُلَ		در واک کردن : أَنْ يَفْتَحَ الْبَابَ
در شرف ... : عَلَى وَشْكٍ ...		در وایست : لَازِمٌ ، رِضَاٌ ، وَفَاقٌ ، اِنْجَامٌ ، رَأْسًا عَلَى عَقَبٍ ،
در صدد : نِسْبَةٌ مَعْوِيَّةٌ ، سِعْرُ الفائدة ، فِي الْمَائَةِ		
در صدد سود پانك : اَسْعَارُ		

بَرِيق، تَأَلَّق، تَلَأَلُو	درام (فر. drame) : دراما	قوضی
دِرَخْشِش (م. ش) : اَزْدَهَار، اِنْتَعاش	دراندشت (هم) : واسع، رَحْب	در یاب : م. ا. من « در یافتن »
دِرَخْشیدن (دوخش) : اُنْ	درای : جَرَس، رَنین	اُنْ یُدْرِك، یَقْهَم
یُومِض، یَتَأَلَّق، یَلْمَع، یَشْتَعِل	دوب : باب	در یابی (م. ی) : اِذْرَاك، اِسْتِيعَاب
دُود : اَلَم، مَرَض	دوب و داغون (عم) : حَائِر، مُتَحِیر، مُضْطَرِب، مُشْتَت، ضائع	در یافت : غَنِیمَة، اِسْتِیْلَاء، اِذْرَاك، قَهَم، كَسْب، اِسْتِفْسَار
دُود : نُحَالَة، رَوَاسِب (معرب ذری)	دوباره : یَصْدَد، یَشَان، فِیْما یَتَعَلَق	در یافت داشتن : اُنْ یَحْصِل عَلٰی، یَنَال
دود داشتن : اُنْ یَتَأَلَم، یُعَانِی	دوباری : مَلْکِی، من الحَاشِیَة، من الخاصَّة المملَکیَة	در یافت کردن : اُنْ یَتَسَلَم، یَتَلَقِی، یَقْبِض رَاقِبَه
دود دل کردن : اُنْ یُقْضِی بِمَکْنُون قَلْبِه، یُوح، « یَضْفَضُ »	دوبچه : باب صَغِیر	در یافت کردن : اُنْ یَغْنَم، یَسْتَوْلِی
دود ریگ : رِمَال مُتَحَرِّکَة	درج : اِذْرَاج، تَدْوِین	در یافتن : اُنْ یُدْرِك، یَقْهَم
دُود سَر : صُدَاع	درج کردن : اُنْ یُدْرَج، یُدَوِّن	در یك آب خوردن : فِی شَرِبَة مِیَة
دود کشیدن : اُنْ یَتَأَلَم، یُعَانِی	درجه بندی (م. ی) : تَصْنِیف، تَرْتِیب حَسَب الدَّرْجَة (کردن)	دراز : طَوِیل، مُمْتَد
دود کلیه : مَغْصُ کُلُوبِی	درجه دار (ا. فا) : مُدْرَج، مُتَدْرَج، خَرِیج، صَاحِب درجه	دراز پهن : مُسْتَطِیل
دود گرفتن : آلام المَخَاض، التَّأَلَم	درجه گرما : دَرْجَة الحَرَارَة	دراز دست : مُعْتَد، مُتَعَد، ظَالِم، طَمَاع
دودمقد : مُتَأَلَم، مَرِض	درخت : شَجَرَة، مِشْنَقَة، صَلِیب، دِعَامَة، مِجْدَاف	دراز دستی (م. ی) : عُلُوان، تَعَدُّ، ظَلَم، جَشَع، عُنْف
دوردهای زایمان : آلام المَخَاض	درخت کادی (م. ی) : تَشْجِیر	دراز کش کردن : اُنْ یَنْبَطِح اَرْضًا
دود ورنج : مِیْحَة	دِرَخْش : بَرِیق، لَمَعَان، وَمِیْض، بَرَق، صَاعِقَة	دراز کشیدن (هم) : مَد الأَرْجُل لِلرَّاحَة
دود ودم : دُعَاء بِالشَّر	دِرَخْشان : لَامِع، یَرَّاق، مُشْتَعِل	دراز نفی : تَرْتَار
دودا ! : آه ! یا حَسْرَة ! (لِلتَّحَسُّرِ وَالْأَلَم)	دِرَخْشانی (م. ی) : لَمَعَان	درازا : طَوِل
دوداخ : قَمِیص دَاخِلِی، نَقَاهَة		دراونا : طَوِل
دودانه (هم) : مُدَلَّل، « دِلْوَعَة »		
دودر کردن (هم) : اِشْهَار، ذُبُوع		

دردم (یو) : درهم ، عملة فضیة	دُرُشت : خَشِن ، ضَخَم ، حَاد ، غیر مصقول	دردو (عم) : ثرثار
دردم سرا : دار سك العملة	دُرُشت باف (ا. فا) : نسج	دردی كض (ا. فا) : خمار ، بائع الخمر
دردم سنگ : صنجة وزن تعادل الدرهم	دُرُشت خو (ی) : حَاد الطبع ، عَصبي المزاج ، ناب ، ضخم ، آشمت	دردن : شق ، ثنية
دردم گزین (ا. فا) : حصراف	دُرُشتی (م. ی) : خُشونة ، غِلظة ، قسوة ، ضخامة	دردن کردن : أَنْ يَنْشَق ، يَنْكُشِف ، يَنْضَح ، يَظْهَر على المَلَأ
دردما : ارنب	دُرُشتی کردن : أَنْ يَحْتَد ، يَقْسُو	دردن گورفتن : أَنْ يَحِيك ، يَخِيْط ، يَسد الشقوق
دردمان : علاج ، دواء	دُرُشكه : عربة ، حَنطور	دردن گورفتن : رَتَق ، (عم) : ايجاز في الكلام
دردمانگاه : مستوصف ، وحدة صحية	دُرُشكه چى : عَرَبجي ، عَرَبجي حَنطور	دردن گيرى (م. ی) : سَد الشقوق ، مَلء الفجوات
دردماني : علاجی ، طبي ، صحي	درغال : آمِن ، مُطمئن	دردن : ابرة
دردمنه : شيخ (عشب)	درغاله : طَرِيق ضيق ، واد ضيق	دردزی (معر) : تَرزِي ، خياط
دردنگی (م. ی) : وَحشية ، بَطش ، شراسة ، قَتك	درغالی (م. ی) : آمِن ، طمأنينة	دردس خوان (ا. فا) : دارس
دردنده (ا. فا) : مُفترس ، كامير ، متوحش ، باطش ، شرس	درغیش : مُزدحم ، كَثيف ، كثير ، وافر	دردس خواندن : أَنْ يَسْتَدكر ، يَتَعَلَّم
دردنده خویی (م. ی) : شراسة ، حدة الطبع	دردفش : مِخْراز ثقب الجِلد ، راية ، عَلم ، علامة	دردست : صَحيح ، سَلِيم ، تَام ، صَادِق ، آمِن ، مُستور ، دَقِيق
دردنگ کردن : أَنْ يَتَوَقَف ، يَتَأخَّر ، يَتَأَمَّل ، يَتَرَيَّث ، يُؤَخَّر	دردفشان : قَصِيح ، بَالِغ	دردست حساب : آمِن ، دَقِيق في تعامله
دردنگی (م. ی) : تَوَقُّف ، سكون ، هُلوء ، تَأخير ، رَين الجرس ، أَلَم ، هَلَاك ، أَبدية ، زَمَن	دردفشانى (م. ی) : بَلَاغة ، قَصاحة	دردست کردن : أَنْ يَصْنَع ، يَفْعَل ، يُعَد ، يُهَيِّئ
دردنگیدن (دردنگ) : أَنْ يَرَن ، يَدُق ، يَتَأَمَّل ، يَهْدَأ	دردك : إدراك ، فَهَم (کردن)	دردستكار : آمِن ، صَادِق ، ذَو ضَمير حي
درد : شِعْب ، واد	دردك : جَحِيم ، جَهَنَّم ، في داهية	دردستی (م. ی) : صِدق ، صِحة ، سَلامة
دردو : حَصَاد	دردك خدمت کردن : أَنْ يَلْتَحِق بِخِدْمَةِ شَخْص ، يَلْتَقِي بِعَلِيَّة القوم	دردسه : عَفو
دردو کردن : أَنْ يَحْصِد ، يَجْني	دردگاه : عَتبة ، بَلَاط ، قَصَر	دردسی : دِرَاسِي
درواخ : نَقاعة ، شِفَاء		

دَریدگی (م. ی) : وقاحة ، جرأة
 دَریدن (دَر) : أَنْ یُمرق ، یُفتت ،
 یشق ، یطش
 دَریده (ا. مف) : وقح ، جریء
 دَریغ : حزن ، ندم ، حسرة
 دَریغ خوردن : أَنْ یَحزن ، یندم ،
 یَحسر
 دَریغ داشتن : استنکاف ، توان
 تقاعس ، ضنّ ، استخسار
 دَریغ کردن : استخسار ،
 استنکاف ، توان ، تقاعس
 دریغا! : وا أسفاه!
 دریل (إنج. drill) : مثقاب ،
 شنیور
 دریوزگی (م. ی) : تسول
 دریوزه : شحاذ ، شریذ
 دریوزی (م. ی) : تسول ،
 میراث ، طلب
 دُزد : لصّ ، م. ا. من
 دزدیدن : أَنْ یَسرق
 دُزد بازار : قوضی ، هرج
 و مرج ، ازدحام
 دُزد دریائی : قُرصان
 دُزدانه : خلسة ، استراقاً ، خُفیه
 دُزدکی : خلسة ، استراقاً ، خُفیه
 دُزدی (م. ی) : سرقة ، لصوصیه
 دُزدی دریائی : قُرصنة
 دُزدیدن (دُزد) : أَنْ یَسرق ،
 یختلس
 دُزدیده نگاه کردن : أَنْ یَخلس

(الإسلامیة) ، الفارسیة
 المعاصِرة
 دری وِدی : لغو ، ثرثرة ، کلام
 فارغ ، کلام غیر مرتب ،
 ثرثرة (کھتن)
 دریا : بحر ، مُحیط
 دریا باد : مُحیط ، خِضمّ
 دریا یان : بَحار ، قُبطان
 دریا چه : بُحیره
 دریا دار (ا. فا) : اُمیرال ،
 بَحار ، قُبطان
 دریا دل : شجاع
 دریا سالار : قائِد القوat
 البَحرِیة
 دریا سالاری : قِیادة القوat
 البَحرِیة
 دریا کار : بَحار
 دریا نورد (ا. فا) : سَفینه ،
 قُبطان ، مَلاح
 دریا نوردی (م. ی) : مِلاحة ،
 إبحار
 دریائی : بَحری ، البَحرِیة
 دریاق (معر) : تَریاق
 دریای اژه : بحر ایجه
 دریای سُوخ : البَحر الأحمر
 دریای سیاه : البَحر الأسود
 دریای مدیترانه : البَحر الأبيض
 المتوسط
 دریچه : نافذة صغیره ، باب
 صغیر ، مَنقذ ، مَخْرَج

دروازه : بَوابة
 دروازه بان : حارس المرمى (في
 كرة القدم)
 دروازه فوتبال : المرمى (في
 كرة القدم)
 درود : خَشب ، نَحیة ، سلام ،
 دُعاء ، نُجارة
 درودکار : نَجّار
 درودکاری (م. ی) : نِجارة
 درودگر : نَجّار
 درودگری (م. ی) : نِجارة
 درودن : أَنْ یُحیی ، یَدعو
 الشخص ، یترحم علی
 شخص
 دروغ : کَذِب
 دروغگو (ا. فا) : کاذِب ،
 کَذاب
 دروغگونی (م. ی) : کَذِب ،
 زور
 درون : جَوف ، باطن ، رُوح ،
 وجدان ، ضمیر
 درونی : باطنی ، داخلی ،
 معنوی ، وجدانی
 درویدن : أَنْ یَحصد ، یَحصل
 علی نتیجة
 درویش : فقیر ، شحاذ ، شریذ ،
 هائم ، زاهد
 درویشی (م. ی) : ضِیعة ، فاقّة ،
 زُهد
 دری : اللّغة الفارسیة الدّریة

التَّظَر	اِغْتِصَام	يُقَدِّمُ عَلَى فَعْلٍ مَا
دُرُ : سَيِّئٌ ، قَبِيحٌ ، شَرِيرٌ	دست افزار : آلة يَدَوِيَّة	دست بتركيب ... زدن : اُنْ
دُرُ : قَلْعَةٌ ، حِصْنٌ	دست امتحان : اِسْتِعْرَاضُ الْقُوَّةِ	يُضَاقِقُ ، يُشَاكِسُ ، يَحِطُّ
دُرُ آهَنَك : سَيِّئُ النَّيَّةِ ، سَيِّئُ الْقَصْدِ	دست آموز (ا. هـ) : مُدَرِّبٌ	نَقَرَهُ مِنْ نَقَرٍ ...
دُرُ بَانِي : الشَّرْطَةُ الْعَسْكَرِيَّةُ ،	دست آموز كردن : تَدْرِيبٌ ،	دست بدامن شدن : اُنْ يَتَوَسَّلُ ،
الْبُولِيْسُ الْحَرْبِيُّ	تَرْبِيَّةُ الْحَيَوَانَاتِ	يَحْتَمِي
دُرُيْد : عُذَّةٌ ، عَقْدَةٌ ، حَبَّةٌ	دست انبويه : شَمَامٌ (فَاكِهَةٌ)	دست بدست : صَفَقَةٌ ، تَكَاتُفٌ
دُرُيْبِيَّة : عُذَّةٌ	دست انداختن : اُنْ يَسْتَهْزِئُ ،	دست بدست دادن : تَعَاوُنٌ ،
دُرُخِيم : جَلَادٌ ، قَاتِلٌ ، سَفَّاحٌ	يَسْخَرُ ، يَضْحَكُ عَلَى ،	اِتِّفَاقٌ عَلَى الزَّوْجِ
دُرُمَان : نَدَمٌ ، حَسْرَةٌ	دست انداز : مَطَبٌ ، مِسْنَدٌ ،	دست بدهن (عم) : فَقِيرٌ ، مِنْ
دُرُفَد : شَرِيرٌ ، لَئِيْسٌ ، غَاضِبٌ ،	مَتَكًا ، مِصْطَبَةٌ	يَجِدُ قُوَّةَ يَوْمِهِ بِالْكَادِ
حَارِقٌ وَحَامِضُ الطَّعْمِ	دست اندازى : تَدَخُّلٌ ، سَيْطَرَةٌ ،	دست بر قضا : قُجَاةٌ ، بِصُورَةٍ
دسامبر (فر. décembre) :	اِسْتِيْلَاءٌ ، وَضْعٌ يَدٌ ، نَعْدٌ	غَيْرُ مَتَوَقَّعَةٍ
ديسمبر	(كردن)	دست برجن : سِوَارٌ ، غَوِيْشَةٌ
دست : يَدٌ ، طَقْمٌ ، مَجْمُوعَةٌ ،	دست اندر كار (عم) : مَسْؤُولٌ ،	دست بوختخواب (هم) : غُنْجٌ
فَائِدَةٌ ، نَصْرٌ ، مِسْنَدٌ ، قُوَّةٌ ،	مَتَوَرِّطٌ ، لَهُ عِلَاقَةٌ بِالْمَوْضُوعِ ،	دست برد زدن : سَطْوٌ
مِنْ نَفْسِ النَّوْعِ ، قَاعِدَةٌ ،	شَرِيكٌ	دست برداشتن : صَرْفُ النَّظَرِ ،
أَسْلُوبٌ ، وَزِيرٌ ، حِرْقَةٌ ، حَدٌّ	دست آورد : صِنْعَةٌ ، مِنْ	رَفْعُ الْيَدِ ، تَوَقُّفٌ عَنِ الْمَتَابِعَةِ
(عم) : مَرَّةٌ ، نَوْبَةٌ	عَمَلٌ ... ، مِنْ اِنتَاجِ ...	دست برسر كردن : اُنْ يَرْمِي ،
دست آب : وُضُوءٌ	دست آورده ها : مَكَايِبٌ ،	يَتَخَلَّصُ مِنْ ، يُبْعَدُ
دست ايزار : آلة يَدَوِيَّة	اِنْجَازَاتٌ ، مُعْطَيَاتٌ ،	دست بگريبان شدن : اُنْ
دست اره : مِشَارٌ يَلْدُوِي	مُخَصَّلَاتٌ	يَتَعَارَكُ ، يَتَشَاجِرُ
دست از آستين به پر آوردن :	دست آويز : ذُرْبَةٌ ، وَسِيلَةٌ	دست بنقد (عم) : بِسْرَعَةٍ ،
اُنْ يَهَاجِمُ ، يَحْدُّ	دست آويز قرار دادن : اُنْ	فَوْرًا ، فَوْرِيٌّ ، عَاجِلٌ
دست از پا درازتر : يَائِسٌ ،	يَتَنَرَّعُ ، يَتَخَذُ ذُرْبَةً	دست به يخه شدن (عم) :
مُحِبِّطٌ ، مَهْزُومٌ	دست آويز كردن : اُنْ يَتَنَرَّعُ ،	شِجَارٌ ، نِزَاعٌ ، اِسْتِشَاكٌ
دست از جان شستن : الْبُوحُ	يَتَخَذُ ذُرْبَةً	دست بيكى كردن (هم) : تَوَاطُّؤٌ
بِمَا فِي الْقَلْبِ ، الشَّيْعُ مِنَ	دست باز : كَرِيمٌ ، سَخِيٌّ ،	دست پاچگى (م. ي) : اِرْتِبَاكٌ ،
الدُّنْيَا	مُتَحَرِّرٌ	رَبَكَةٌ ، عَجَلَةٌ ، اِسْرَاعٌ
دست از كار كشيدن : اِضْرَابٌ ،	دست بالا زدن : اُنْ يَسْتَعِدُّ ،	دست پاچه : مُتَعَجِّلٌ ، مُرْتَبِكٌ ،

دست کوتاه کردن : أَنْ يَكْفُ اليد ، يَصْدُ	انتهاز الفرصة ، عبور ، حصول	مضطرب ، حائر ، ساه (شدن)
دست گردان : قَرَضَ ، مَعُونَة	دست رنج : أَجَرَ ، أَتَعَبَ	دست پرورده (ا. مف) : رَبَّيْب
دست گرفتن : أَنْ يُسَاعِدَ ، يُعِين	دست رو شدن : أَنْ يَنْكَشِفَ أمره ، تَنْكَشِفُ نِيَّاهُ	دست پیش را گرفتن (هم) :
دست گزیدن : أَنْ يَنْلِمَ ، يَخْجَلُ	دست زدن : أَنْ يَتَصَرَّفَ ، يُرِيْتُ ، يَخْلَطُ ، يَخْجَلُ ، يُصَفِّقُ ، يَلْمَسُ ، يَتَسَرَّعُ ، يَهْجُمُ	يَسْبِقُ بالشُّكْوَى ، « يَسْبِقُ » دست جلو را گرفتن (هم) :
دست گیر : مَشْغُولٌ ، مُقَيَّدٌ ، مُرْتَبِطٌ ، صَعَبٌ ، عَوْنٌ	دست ساخت : يَدَوِي ، صِنَاعَة يدويه	يَسْبِقُ بالشُّكْوَى ، « يَسْبِقُ » دست جمعی : مَعًا ، سَوِيًّا ، جَمِيعًا ، جَمَاعِي
دست گیر کردن : اِعْتَقَالَ ، إِلْقَاءُ الْقَبْضِ	دست ساز (ا. ها) : يَدَوِي ، صِنَاعَة يَدَوِيَة	دست چپ : أَعْسَرَ ، أَشْوَلَ ، مَنْحُوسٌ ، مَشْوُومٌ
دست گیره : مِقْبِضٌ ، أَكْرَة	دست شکسته : عاجز	دست چپ : اِخْتِيَارٌ ، قَرَزٌ ، « نِقَاوَة » (کردن)
دست گیری (م. ی) : عَوْنٌ ، إِعَانَة ، مُسَاعَدَة ، رُقَقَة (کردن)	دست شوره : خَطْبِيَة ، فِتَاةٌ مَعْقُودَةٌ عَلَيْهَا	دست خالی : خَالِي الْوَفَاضِ ، صِفَرُ الْيَدَيْنِ ، مُفْلِسٌ
دست لاف : أَوَّلُ الْبَيْعِ ، اِسْتِفْتَاَحٌ ، هَدِيَة	دست فروش (ا. ها) : بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ	دست خورده : مُسْتَعْمَلٌ ، بَائِتٌ ، مُنْتَهَكٌ
دست مال (ا. ها) : مَبْدِيلٌ	دست فشردن : أَنْ يُصَافَحَ ، يَشُدَّ عَلَى يَدِهِ	دست خوش : عُرْضَة ، مُعْرَضٌ لِشَيْءٍ ، مُبْتَلَى ، فَرِيَسَة ، عَاجِزٌ
دست مالی کردن : أَنْ يَمْسَحَ بِيَدِهِ ، يُرِيْتُ	دست کار : عَامِلٌ يَدَوِي ، يَدَوِي	دست داشتن (هم) : مَهَارَة ، كِفَاءَة
دست هریزاد : سَلِمَتْ يَدَاكَ !	دست کاری کردن : أَنْ يُصْلِحَ ، تَصْلِيحٌ	دست در کار : لَهُ دَخْلٌ ، شَرِيكٌ ، مُطْلَعٌ
دست مزد : أَجَرَ ، أَتَعَبَ	دست کج (عم) : لِصٌّ ، غَيْرُ أَمِينٍ ، لَا يُوثَقُ بِهِ	دست درازی (م. ی) : عُدْوَانٌ ، اِعْتِدَاءٌ
دست نایافتنی : بَعِيدُ الْمَنَالِ	دست کش : قَفَّازٌ ، جَوَانَتِي	دست دست کردن (هم) : تَرَدَّدٌ ، مُحَاطَلَة ، تَسْوِيفٌ
دست نشاندهی (م. ی) :	دست کشیدن : أَنْ يُوقِفَ ، يَتَصَرَّفَ عَنْ ، يَتَخَلَّى ، يُرِيْتُ ، يَمْسَحُ ، يَلْمَسُ	دست دندان : طَقَمَ أَسْنَانٌ
سَيَطْرَة ، هَيْمَنَة	دست کم : عَلَى الْأَقْلِ ، عَلَى أَقْلٍ تَقْدِيرٌ ، الْحَدُّ الْأَدْنَى	دست رسیدن (هم) : قُدْرَة ،
دست نشانیدن : أَنْ يَتَبَّعَ ، يُطْلِعَ ، يُنْفِذُ الْأَمْرَ		
دست نشانده : مُنْقَادٌ ، رَبَّيْبٌ ، تَابِعٌ		
دست نگاه داشتن : أَنْ يَتَوَقَّفَ		

دستگاه تهویه : جهاز التكييف
 دستگاه دولت : الجهاز الحكومي
 دستگاه گیونده : جهاز استقبال
 دستنبو : شَمَام (فاکته)
 دسته : مِقْبَض ، حَفْنة ، طاقم ،
 طائفة ، جماعة ، زُمرة ،
 طُغمة ، فرقة ، رزمة ، باقة ،
 گمان ، صديق ، جرأة
 دسته بندی : فِرْز ، طائفة ،
 تَکْتَل ، تحالف ، تواطؤ ،
 « شلیه »
 دسته بندی کردن : أَنْ يُصَنَّف ،
 يَفْرَز ، يُشْکَل فریقاً
 دسته دسته : زُمَرًا ، في
 جماعات
 دسته دیزی (عم) : قرابة بعيدة
 دسته را در کردن (عم) :
 تصفية الحساب
 دسته راه انداختن : تَجْمَع ،
 تَکُون ، تَکُون جمعیة أو
 تَنْظِیم
 دسته شدن : تَجْمَع
 دسته کردن : تَجْمِيع ، جَمْع
 دسته گل : باقة ورد
 دسته گل به آب دادن : أَنْ
 يَخْلُق مشاكل ، يُسَبِّب
 متاعب
 دستور : أَمْر ، حُکْم ، بَرنامج ،
 قانون ، وزیر ، إِذْن ، سَلام
 الانصراف ، مُسْتشار في

الجيش ، صَفقة ، صِرَاع
 دستار : عِمامة ، شال
 دستار بند (ا. فا) : مُعَمَّم
 دستاران : مُقَدَّم ، غُربون
 دستاس : طاحونة يدوية
 دستاق : حَبَس ، سَجَن
 داستان : لَحْن ، نَشِيد ، حيلة ،
 دَهاء ، حِکایة
 دستبند : قَید ، أَغْلال ، سِوار ،
 رَقَص بتشابك الأيدي
 دستبند نامزدی : شَبْكة ، هَدية
 الخطوبة
 دستجات (ج) : فِئات ،
 جماعات ، طوائف ، شِراذم
 دستخط : خَط يدوي ، كِتابة
 يدوية إقرار بخط اليد
 دستقرس : في مُتَناوَل اليد ،
 مُتاح ، مُمكن ، سَهْل
 دستك : تَصْفِيق ، دَفْع
 دستك دنيك کردن (عم) : أَنْ
 يَتَعَدَّر ، يَخْلُق الأعذار ،
 يَتَمَلَّص
 دستك زدن : أَنْ يُصَفَّق
 دستگاه : جِهاز ، آلة ، قُدرة ،
 مَتاع ، قُروة ، عِلْم ، حاشية
 دستگاه اعصاب : الجهاز
 العصبي
 دستگاه پرس : مِکِيس
 دستگاه تبلیغاتی : الجهاز
 الإعلامي

عن عمل ، يَنْتَظِر ، يُعْطَل
 دست نماز : وُضوء (گرفتن)
 دست نمودن : اِسْتِعْراض القُدرة
 دست نوشته : مَخْطوط
 دست های کارگری : الأيدي
 العاملة
 دست وبال بسته (عم) :
 مُضْطَرَّر ، مُقَيَّد ، عاجز
 دست و پا : جُهد ، كِفاح
 دست و پا چلفتی (عم) : تَبَل ،
 « لخمه »
 دست و پا کردن (عم) : أَنْ يَذِل
 جهداً ، يُكَافَح ، يَسْعَى
 جاهداً
 دست و پا گم کردن (عم) : أَنْ
 يَذْهَل ، يَتَحِير ، يَخَاف
 دست و پا را کردن (عم) : أَنْ
 يَتَمَطَّى
 دست وردی (م. ی) : الصَّناعة
 اليدوية
 دست یاب : سَهْل المَنال ، يَسِير
 دست یار : مُعِید ، مُساعِد ،
 صَبِي ، تَلْمِید
 دست یاری کردن : أَنْ يُساعِد ،
 يُعِین
 دست یافتن : أَنْ يَعْثُر على ،
 يَظْفَر به ، يَهْتَدِي إلى ،
 يَتَغَلَّب ، يُسَيِّطِر ، يَسْتَوْلِي
 دست یکی شدن : تَوَحُّد ، اِتِّحاد
 دستدست : مُتَصِل ، جَناسا

دغلی : زائف ، غیر اصلی ، بدیل
دق : رَقَرَقَة

دفاتر (ج) : مکاتب ، إدارات ،
دفاتر ، کُراسات ، کشاکیل

دفاہن (ج) : کُتوز ، دَفائن ،
حَفائِر

دفتر : مکتب ، إدارة ، دَفتر ،
کُراسَة ، کشکول

دفتر املاک : الشهر العقاري
دفتر دار (ا. فا) : مُحاسب

دفتر داری (م. ی) : إمساك
الدفاتر ، مُحاسبة

دفتر یادداشت : مُفکرة

دفتری : إداري ، مکتبی ، وظیفی
دفع : مُکافحة ، صد ، مُقاومة

دفع الوقت کردن : أَنْ يَكْسِبَ
وقتاً ، يُماطِل ، يُسَوِّف

دفعه : مَرَّة ، نَوْبَة

دق : رَقِيق ، نَحِيف ، ضَمُور ،
حُزن ، قَلَق ، سُل (مرض)

دق دل (عم) : حَقْد ، عداوة ،
حُزن ، کَرْب

دق دل خالی کردن (عم) :
إِنتقام ، شِفَاء الغِل

دق دل در آوردن (عم) :
إِنتقام ، شِفَاء الغِل

دق زدن : سُؤال ، اسْتِجْداء
دق کردن : اسْتِجْداء ، إِعْتِراض ،

مُعارضة

دق گرفتن : أَنْ يَعْيب ، يَنْتَقِد ،

دُشک : مَرْتَبَة السَّرِير

دُشمن : عَدُو ، خَصَم

دُشمنی (م. ی) : عداوة ،
خُصومة

دُشنام : سِياب ، فُحش

دُشنام دادن : أَنْ يَسُب ، يُفحِش
القول ، يَشتم

دُشنام گفتن : أَنْ يَسُب ، يُفحِش
القول ، يَشتم

دُشنه : مُدِيَّة ، خِنِجر

دُشوار : صَعَب

دُشواری (م. ی) : صُعوبة ،
عُسْر

دعا نویس (ا. فا) : کاتب
الأدعية

دعای باران : صَلَاة الاسْتِسْقَاء

دعب (عم) : طَرِيقَة ، اُسْلُوب

دعوا : مُشاجرة ، شِجار ، جَلَل ،
مُکابرة ، « خِناقَة » (کردن)

دعوت نامه : بِطاقة الدَّعوى

دعوى : دَعوى ، عَرَضحال ،

مُشاجرة ، قِتال

دعوى دار (ا. فا) : مُدَّع ،

متظلم ، شاك

دعوى کردن : أَنْ يَتشاجر ، يُقاتِل
دغدغه : قَلَق ، تَعَب

دغل : فُساد

دغل باز (ا. فا) : مُحال ،

ماکِر

دغلدان : مُنافِق ، قَتان

الدولة ، أساس ، طَرِيقَة ،

ضرائب

دستور العمل : بَرنامج ، وَرَقَة
عَمَل ، خُطَة

دستور جلسه : مَوْضوع الجلسة

دستور زبان : نَحْو اللغة

دستور عمل : بَرنامج ، وَرَقَة
عَمَل ، خُطَة

دستور کار : جَدول الأعمال

دستورات (ج) : تَعليمات ، أوامر
دستوری : نَحوي

دستی : يَدوي ، (عم) : عَمْداً ،
عَنْ عَمْد ، قَرْض مَرِيع

دستی دستی کاری کردن : أَنْ
يَتَعَمَد الأذى

دستیغه : أَمْر ، حُكم ، إِمضاء

دسخط : إِمضاء ، تَوَقِيع

دسر (فر. dessert) : حَلوى
بعد الطعام

دسین : جَرَّة

دش : سَيِّئ ، قَبِيح

دشپل : عُقْدَة ، عُدَة

دشت : صَحراء

دشت کردن : أَنْ يَتَسَلَّمَ أول راتب
أو أَجْر أو ثَمَن ، « يَسْتَفْتَح »

دشتان : حائض

دشتی : صَحْرَاوي ، بَرِّي ، (عم) :
« اصطلاح »

دشدیسگی (م. ی) : تَشَوُّه

دشدیسه : مُشَوِّه ، شَائِه

یُدَق

دق ولق : جاف ، فارغ ، بُور ،
اَقَرع

دقیقه شمار : عَقرب الدقائق
دك شدن : اَنْ یَسْلِل ، یَسَل
دك كردن : اَنْ یَطْرَد ، یُعِد ،
یَسْتَعِد ، یُخْرِج

دك وپوز (عم) : هیئت ، شكل ،
وَضَع

دك وديم : وجه ، مَحْنة
دك ولك (عم) : جاف ، فارغ ،
بُور ، اَقَرع
دكُتُورا : دُكُتُوراه

دكترای افتخاری : دُكُتُوراه
فَخْرِیة

دكل : صاري السفينة ، اَمْرَد ،
مُخْت

دكل باز (ا. فا) : لوطي
دكمه : زَر ، زرار
دگور : آخَر ، اَلْآخَر
دگردیس : مُتَناسخ ، مُتَحَوِّر ،
مُتَحَوِّل

دگردیسی (م. ی) : تَناسخ ،
تَحَوِّر ، تَحَوِّل

دگوش : تَبَلُّل ، تَحَوِّل ، تَغْيیر
دگرگون شدن : اَنْ یَتَغْيیر ، یَتَبَدَّل
دگرگونیها (ج) : تَغْییرات ،

تَحولات

دگل : مِرْساة السفن

دل : قلب ، مَرکز ، ضَمیر ، رُوح

(عم) : یَطْن ، مَعْدَة

دل آب شدن (عم) : لَهْفَة ،
اِشْتِیاق

دل آرام : مُطْمَئِن ، مُرِیح

دل افروز (ا. فا) : مُبْهِج ،
بَاعِث علی السُّرور

دل آمدن (عم) : اَنْ یَخْطُر علی
البال ، یُحْصِر سَلَفًا

دل انگیز (ا. فا) : بَهِیج ،
مُفْرِح ، باهر

دل باختن : اَنْ یَتَوَق ، یَهیم حیا ،
هَیام ، غَرام

دل بدریا زدن (عم) : تَهَوَّر ،
جُرْأَة

دل بر (ا. فا) : حَیْب ، حَیْبَة
دل برداشتن (عم) : اَنْ یَزْهَد ،

یَفْتَر اِهْتِمَامَه

دل ب ... بستن : اَنْ یَهْوِی ،
یَهْتَم ، یَتَعَلَق فَوادِه

دل بند : فِلْدَة الكبد ، عَزِیز ،
حَیْب

دل پری داشتن (عم) : اَنْ
یَنْتَم ، یَحْقَد ، یَسْخَط

دل پسند (ا. فا) : مُجِب ،
مَرعوب ، جَمیل ، اِخْأَذ

دل پیچه : مَغْص ، تَقْلُص ، قیء
(گرفتن)

دل تنگ : حَزین ، فی ضیق

دل تنگ شدن : اَنْ یَحْزَن ، یَضِیق
صدره

دل تو ریختن (عم) : هَلَع ، قَلَق
دل جویی (م. ی) : لُطْف ،
ظَرْف ، وَدَاعَة ، رَضَا ،
مُواساة

دل جویی کردن : اَنْ یَسْتَعْطِف ،
یَسْتَرْضِی ، یُطِیب الخاطر

دل جور : مُسَل ، مُبْهِج

دل چرکین شدن (عم) : اَنْ
یَضِیق ، یَعْل ، یَتَأَذی

دل چسب (ا. فا) : جَذَاب ،
مَحْجُوب

دل خراش (ا. فا) : مُؤْلَم ،
أَلِیم

دل خنك شدن (عم) : تَشَفُّ ،
شِفَاء الغل

دل خواستن : اَنْ یَرْغَب ، یُود
دل خور شدن : اَنْ یَغْتَم ، یَتَأَذی

دل خوری : غَضَب ، ضِیق ،
شَكْوِی

دل خوش کردن : اَنْ یُسْعِد ،
یُواسِی ، یُدْخِل السُّرور

دل خوشی داشتن : اَنْ یُرْحَب ،
یَمیل ، یَعْتَر

دل خون : حَزین ، مُغْتَم

دل دادن (عم) : اَنْ یُصْغِی ،
یَنْتَبِه ، یَتَدَلَّه

دل داده (ا. مف) : مُولِه ، هَاتِم
حُبا ، عاشق

دلدار : حَیْب ، حَیْبَة ، (عم) :
جَرِیء ، لا یَهَاب

دلداری (م. ی) : سلوان ، تغاطف ، مواساة ، تشجیع دلداری دادن : آن یواسی ، یتعاطف ، یُشجع دل دل کردن : آن یتردد دل ریا (ا. فا) : الحیب ، الحبیبة دل روز : الظهيرة ، مُتتصف النهار ، « عز النهار » دل ریمه (عم) : ضَعف ، إتهاك ، خُمول دل زدن : آن یمل ، یزهد دل زنده : نشیط ، مَلِیء بالحیویة دل سر رفتن : آن یمل ، ینفد صبره دل سرود : مَلول ، فاتر ، یائس دل سرود شدن : آن یمل ، یفتر حماسه ، ییأس دل سوختن : آن یتعاطف ، یأسی ، یرق ، یُشفق ، یواسی دل سوز (ا. فا) : رکیف ، خون دل سوزی (م. ی) : شفقة ، رأفة ، رَحمة دل سیاه : حَقود ، سِیء الظن دل شاد : مَسرور ، مُبتهج دل شب : مُتتصف اللیل ، « عز اللیل » دل شکستن : آن یؤلُم ، یُحیط ، یُصیب بالیأس	دل شود زدن : آن یتعجل دل خشی (عم) : ضَعف ، إتهاك ، خُمول دل غشه رفتن (عم) : شدة التأثر ، حُزن دلفریب (ا. فا) : جَذاب ، جَمیل ، أَخاذ دلفگار : مَجروح القلب ، حَزین ، مَهموم دل قرص : جَرِیء ، جَسور ، « قلبه جامد » دلکش (ا. فا) : جَذاب ، مُبتهج دل کندن : آن یعرض عن ، یصرف النظر ، یقلع عن ، یہجر دل گرفتن (عم) : آن یحزن ، یغتم ، ینقبض قلبه ، یمل دل گرم : مَشغول ، مُنشغل دل گرمی (م. ی) : اِشغال ، مَشغولیة دل گشاد : مُبتهج ، مَسرور دل گنده (عم) : مُهمل دلگیر : مَهموم ، حَزین دلگیری شدن : آن یحزن دل لك شدن : آن یتوق ، یتلهف دل مالش : تَقْلِصات مَعِدِیة دل مرده : مُتبلد الحس ، حَزین دل نازك : حَسَّاس ، عاطفی ، رَفیق دل نشین (ا. فا) : مؤثر ،	مُحِب دل نگران : قَلق ، غیر مُطمئن دل نواز : عَطوف ، حَنون دلواپس شدن (عم) : آن ینشغل علی ، یقلق علی دلواپسی (عم) : اِشغال ، قَلق دل وحوصله (عم) : اِستعداد ، صَبْر ، طاقَة ، تَحَمُّل دل و دماغ (عم) : نشاط ، اِستعداد ، صَبْر ، طاقَة ، تَحَمُّل دل وقلوه (عم) : سَقَط الذَّبیحة دلایل کردن (عم) : تَرَدّد دلاک : مُدَلِّک ، حَلّاق ، مُزین ، خاتن ، حَلّاق الصَّحَة ، بَلانَة دلال : سِمَسار ، وَسِیط تجاری دلالگی (م. ی) : الوَساطَة ، عَمَل السَّمَسار ، العَمَل کخاطبة دلاله : خاطِبة ، واش ، مُفَتِّر ، قَوادة ، مَوَسس دلالی (م. ی) : سَمَسرة ، وَساطَة ، العَمَل کوسِیط دلاور : شُجاع ، مِقْدَام دلایل پوچ : تَلَفیق الأدِلَة ، أدِلَة مُلفَقَة دلش نیامد (عم) : لم یَهِن علیه ، لم یُطاوِعه قلبه دلش هوای ... کرد (عم) :
---	--	---

دلق : حبة ، رداء	دَم به دم : لحظة بلحظة ، مُتالي ، من لحظة لأخرى	يَطهر
دلقك : مُهرَج ، يَلْيَاشو	دَم تله دادن (عم) : الوقوع في الفخ ، السقوط في الشراك	دم كلفت : قدير ، مُقتدر ، ذو نفوذ ، (مسنود)
دلك : الرتلاء ، عَنَكِيوت ضَخْمَة ، « أبو شبت »	دَم تو طاقچه گذاشتن (عم) : رُعونة	دَم کوتاه (عم) : قَصير القامة دَم کوتوله (عم) : قَصير القامة دَم گرفتن (عم) : أَنْ يُشارك في الإلقاء أو الغناء ، غناء جماعي
دله : صرّة ، بُقْجة ، « محشي » ، ورق عنب محشو	دَم جنبانك : أبو قصادة (طائر)	دَم گرفتن (عم) : أَنْ يَصطفّ ، يَقف في طابور
دله (عم) : شره ، دنيء	دَم خروس دیدن (عم) : الكذب الظاهر ، وضوح الكذب	دَم نردن (عم) : أَنْ يخرس ، يلوذ بالصمت
دله : سطل	دم دار (ا. هـ. عم) : وقح ، جريء	دَم و دستگاه (عم) : تجهيزات ، ترتيبات ، ثروة ، زينة
دله دزد (عم) : شره ، « طفس »	دَم در آوردن (عم) : أَنْ يَتجرأ ، يتجاسر ، يتهور	دَم و دود (عم) : تلخين المخدّرات ، مجلس الأنس
دلهزه : قلق ، خوف	دَم در كشيدين : خفوت ، موت	دَمادَم : مُستمر ، مُتوالي ، لحظة بلحظة
دلي دلي خواندن (عم) : دندنه ، سرور	دم روی كول گذاشتن (عم) : أَنْ ييأس ، يخيب رجاء (لازم ومتعدّد)	دماغ : غشاء العضلة يستخدم في عمل الثرب « الطرب »
دليور : شجاع ، باسل	دَم ريز : مُتوالي ، مُتالي ، واحد تِلو الآخر	دماغ : أنف ، تكبير ، طاقة ، إهتمام ، رغبة ، سُكر ، سرور
دليري (م. ي) : شجاعة ، بسالة	دَم زدن : أَنْ يَتحدث ، يتكلم ، يعترض	دماغ بالا رفتن : تكبير ، غرور
دَم (محر) : ذنب ، ذيل	دم سينغ شدن (عم) : أَنْ يَموت (للسخرية)	دماغ چاق : مُعافى ، راضٍ ، (مبسوط)
دم ... ديدن : أَنْ يُرضي ، يُسعد	دم علم كردن (عم) : رُعونة ، مظهرية	دماغ سوختن : قُتور ، يأس ، إحباط
دَم : نفَس ، لحظة ، طرف الشيء ، عند ، قُرب ، وشم ، نجار ، كبير الحداد ، حار ، دافق ، مُشتاق ، خِدا ع ، سعادة ، شكوى ، وقت ، حد	دم فرو بستن : أَنْ يَصمت ، يَموت	دماغ گوفتن : أَنْ يَتَمخّط
عند ، قُرب ، وشم ، نجار ، كبير الحداد ، حار ، دافق ، مُشتاق ، خِدا ع ، سعادة ، شكوى ، وقت ، حد	دم كار گوفتن (عم) : تسخير ، إستغلال	دماغه امید : رأس الرجاء الصالح
السيف ، جانب ، حدّاة	دم كردن : أَنْ يُهَيئ ، يُعد ،	
دَم بخت (عم) : قُناة في سن الزواج		
دَم بدست دادن (عم) : إستفزاز		
دَم بويده (عم) : ذكي ، مَكِر ، داهية		
دَم بشكندك : أبو قصادة (طائر)		

الْحَوْض ، ضِلْع ، سِنَّ ، جَرِيء ، لِحْص ، مِسْكِين ، جاهل	دَمَه : مِنفَاخ ، كَبِير الْحَدَاد دموکرات (فر. démocrate) : دِيمُقْرَاطِي	دمان : غَاضِب ، مُزْمَجِر ، نَائِر دمبک : طَبْلَة دمپختگی : عَامُّ الْقَحْطِ
دندان ... شَمُودَن : أَنْ يَعْرِفَ شَخْصًا حَقَّ الْمَعْرِفَة دندان : سِنَّ ، أَسْنَان دندان از چیزی کندن (عم) : أَنْ يَبْأَسَ مِنْ ، يَصْرِفُ النَّظَرَ	دموکراتیک (فر. démocratique) : دِيمُقْرَاطِي دموکراسی (فر. démocratie) : الدِّيمُقْرَاطِيَة دَمِيدَن (دَم) : أَنْ يَنْفِخَ ، يَهْبُ ، يُشْرِق ، يَنْتَفِس ، يَطْفَح ، يَتَوَرَّم ، يَنْتَفِخ ، يَثْرَثِر	دمخور : صَاحِب ، صَدِيق حَمِيم ، مُؤْتَمَن عَلَى الْأَسْرَارِ دمدست : قَرِيب الْمَال ، سَهْلُ الْوُصُول إِلَيْهِ دَمْدَمَه صَبِیح (عم) : الْقَجَر ، الصُّبْح
دندان آسیا : ضِرْس دندان افریز : مِسْوَاك ، خُلَّة دندان ثنایا : قَوَاطِع ، أَسْنَان قاطعة	دُنْبَال : عَقَب ، أَثَر ، تَابِع ، فِي أَعْقَاب ، فِي أَثَر دُنْبَال رَفْتَن : أَنْ يَتَعَقَب ، يَمْشِي فِي أَثَر ، يَتَّبِع ، يَتَّبِعُ دُنْبَال هَرَسْتَادَن : أَنْ يَسْتَدْعِي ، يُرْسِل فِي طَلَب	دَمْدَمِي (عم) : مُتَرَدِّد ، هَوَائِي ، « بِنَزَالَة » دمر : ثَنِيَّة ، طَيَّة ، حَنِيَّة (شَدَن) دمر افتادن : أَنْ يَنْكَفِيَ ، يَسْقُطُ عَلَى وَجْهِهِ
دندان روی جگر گذاشتن (عم) : تَحْمُلُ ، الصَّبْرُ على المكروه دندان سا (ا. فا) : مِسْوَاك دندان شکن (ا. فا) : حَاسِم ، قَاطِع	دُنْبَال كُودَن : أَنْ يَتَعَقَب ، يَمْشِي فِي أَثَر ، يَتَّبِع ، يَتَّبِعُ دُنْبَال گِذَاشْتَن : أَنْ يُرَاقِبَ ، يَضَعُ تَحْتَ الْمِرَاقَبَة دُنْبَالَه : بَقِيَّة ، قُلُول	دمر شدن : أَنْ يَنْشِي ، يَنْطَوِي ، يَنْحَنِي ، يَتَقَوَّسُ دمرو افتادن : أَنْ يَنْكَفِيَ ، يَسْقُطُ عَلَى وَجْهِهِ
دندان عقل : ضَرَسُ الْعَقْلِ دندان قروچه (عم) : الْجَزْ عَلَى الْأَسْنَان دندان کروچه کردن : أَنْ يَجِرَ عَلَى أَسْنَانِهِ ، أَنْ يَرْتَعْشَ	دُنْبِل (معر) : دُمْل ، خُرَاج دُنْبِه : لِيَّةُ الْخُرُوفِ دُنْبِه گِذَاز كُودَن (عم) : غَزَائِمُ سَحَرِيَّة تُتْلَى عَلَى دُمِيَّة لِتَحْقِيقِ الْمُرَادِ	دمساز : مُلَائِم ، مُوَافِق ، مُنَاسِبُ دُمَش را دِهْدَن (عم) : اسْتَرْضَاءُ بِالْمَال ، رِشْوَة دُمَش را گِوَفْتَن (عم) : تَتَبَّعَ ، مُلَازَمَة
دندان کسی را شَمُودَن (عم) : اسْتِغْلَال ، اِئْتِزَاز ، مَعْرِفَة نِقَاطِ الضَّعْفِ دندان کشیدن : خَلَعَ الْأَسْنَانُ دندان کندن : خَلَعَ الْأَسْنَانُ دندان گرد (عم) : طَمَاع ، جَشَع ، لِحُوح	دُنْبِل (معر) : دُمْل ، خُرَاج دُنْبِه : لِيَّةُ الْخُرُوفِ دُنْبِه گِذَاز كُودَن (عم) : غَزَائِمُ سَحَرِيَّة تُتْلَى عَلَى دُمِيَّة لِتَحْقِيقِ الْمُرَادِ دُنْج : خَلْوَة ، اسْتِرَاحَة ، هَادِي دند : آيَلَه ، شَحَاذ ، يَرُوز ، عَظْمَة	دمکرات (فر. démocrate) : دِيمُقْرَاطِي دمکراتیک (فر. démocratique) : دِيمُقْرَاطِي دمکراسی (فر. démocratie) : الدِّيمُقْرَاطِيَة دَمگَاه : كَبِير الْحَدَاد ، مَوْقِدُ النَّارِ

دندان گرفتن : أَنْ يُمَسِّكَ الشَّيْءَ بِأَسْنَانِهِ	ده (ج. دهات) : قَرْيَةٌ ده : عَشْرَةٌ (عدد)	جنود دهخدا : عُمْدَةٌ
دندان نیش : ناب	ده دله : شَجَاعٌ ، مِقْدَامٌ ، جَسُورٌ	دهدار : عُمْدَةٌ
دندان پزشکی : طَبِيبُ أَسْنَانٍ	ده يك : عَشْرٌ ، وَاحِدٌ مِنْ عَشْرَةٍ	دهره : خَنْجَرٌ ذُو نَصْلَيْنِ ، شَوَكَةٌ ،
دندان پزشکی (م. ی) : طِبُّ الْأَسْنَانِ	دهات (ج) : قُرَى ، الرِّيفُ ، أَرْيَافٌ	مِخْلَبٌ ، حَرْبَةٌ
دندانہ : سِنٌ ، نُتُو ، بُرُوز ، شُرْفَةٌ	دهاتی : قُرُوبٌ ، رِيفِيٌّ ، جِلْفٌ	دهری : مَادِّيٌّ ، مُؤْمِنٌ بِالطَّبِيعَةِ
دندانہ دار (ا. فا) : مُسْنَنٌ ، بِهِ نُتُو	دهاقین (ج) : مُلَاكُ الْأَرْضِي ، إِقْطَاعِيُونَ	دهستان : نَاحِيَةٌ ، مَرَكِزُ لَعْدَةٍ
دندانهای شهری : الْأَسْنَانُ الْمَدِينِيَّةُ	دهان ... گرفتن : إِسْكَاتٌ (بِالْوَعْدِ أَوْ بِالْوَعْدِ)	دهش (م. ش) : عَطَاءٌ ، عَدْلٌ ، صِدْقٌ
دنده : ضِلَعٌ ، قُرْسٌ ، صُنْدُوقُ الْتُرُوسِ فِي السَّيَّارَةِ	دهان : قَمٌ	دهشاهی : تَصِفٌ رِیَالٌ ، تَعْرِيفَةٌ
دنگ : رَنَبٌ ، دَقَّاتُ السَّاعَةِ ، نُقْطَةُ ارْتِكَازٍ	دهان بدھان رسیدن :	دهقان : صَاحِبُ الْأَرْضِ ، إِقْطَاعِيٌّ
دنگ : سَهْمٌ ، حِصَّةٌ ، نَصِيبٌ	المشافهة ، تَنَاقُلٌ شَفَاهِي	دهکده : قَرْيَةٌ
دنگ : هَاوَنٌ لِدَلَقِ الْأَرَزِ	دهان بند (ا. فا) : كِمَامَةٌ ، رِشْوَةٌ لِلسُّكُوتِ عَنْ شَيْءٍ	دهل : طَبْلَةٌ كَبِيرَةٌ
دنگ انداختن (عم) : مُبَاشَرَةٌ	دهان بین (ا. فا) : ضَعِيفٌ الْإِرَادَةِ ، شَدِيدُ التَّأَثُّرِ بِمَا	دهله : جِسْرٌ ، مِغْبَرٌ
دنگ و فنگ (عم) : طَنَطَنَةٌ ، أَهْبَةٌ ، شُهْرَةٌ	يقال	دهلی نو (دهلی جدید) :
دنگال (عم) : وَاسِعٌ ، وَثِيرٌ	دهان دره : تَشَاوُبٌ	نیودلهی (عاصمة الهند)
دنگش گرفتن (عم) : إِصْرَارٌ ، إِلْحَاحٌ	دهان دریده (عم) : فُضُولِيٌّ ، ثَرَثَارٌ ، وَفَحٌ	دهلیز قلب : الْأَذْنِ (بِالْقَلْبِ)
دنگل : أَبْلَهٌ ، أَحْمَقٌ ، أَشْعَثٌ	دهان غنچه کردن : رَقَّةٌ ، دَلَالٌ	دهم : الْعَاشِرُ (نِسْبَةٌ عِدَدِيَّةٌ)
دنه : نِعْمَةٌ ، هِبَةٌ ، مَنَحَةٌ ، قَرَحٌ	دهان لقی کردن (عم) : ثَرَثَرَةٌ ، حَدِيثٌ نَاقِهٌ أَوْ غَيْرُ مُنَاسِبٍ	دهمین : الْعَاشِرُ (نِسْبَةٌ عِدَدِيَّةٌ)
دنیاشی : دُنْيَوِيٌّ	دهانه : قُوَّةٌ ، قُوَّةٌ ، لِحْجَامٌ ، كِمَامَةٌ	دهن : قَمٌ
دنیا دار (ا. فا) : دَاهِيَةٌ ، إِنْتِهَازِيٌّ ، مُنَافِقٌ	دهانه کردن : تَلْجِيمٌ ، تَكْمِيمٌ ، كَبْحُ الْجِمَاحِ ، مَنَعٌ	دهن باز (عم) : مَلْهُوشٌ
دنیدن (دن) : أَنْ يَتَبَخَّرَ ، يَمْشِي فِي دَلَالٍ	دهباشی : عَرِيفٌ ، قَائِدُ عَشْرَةٍ	دهن بین (ا. فا. عم) : هَوَائِيٌّ ، مَنْ يَتَأَثَّرُ بِأَقْوَالِ الْآخَرِينَ
		دهن پاره (عم) : رَقَحٌ ، لَا يَسْتَحِي ، لِسَانُهُ قَالَتْ ،
		دهن دره کردن (عم) : تَشَاوُبٌ
		دهن دریده : لَا يَسْتَحِي ، رَقَحٌ
		دهن سوز (ا. فا) : مُقِيدٌ ،

دو زیست : برمائی	تهیه الفرصة ، إمهال	جذاب ، أخذ
دو سره : ذهاب و ایاب ، ذو	دو به شک (عم) : مُتَرَدِّد ، سَيَّح	دهن کجی : رطانة ، استهزاء ،
اتجاهین ، متفرع ، ذو	الظن	« منظره »
طرفین	دو بهم زدن (عم) : الوقیعة بین	دهنه : قُوَّة ، کَوَّة ، فُتْحَة ،
دو شاخه : ذو طرفین ، ذو حدین	التین ، وشایة	مدخل ، طوق ، لجام
دو شاهین : میزان	دو بهمزن (عم) : من یوقع بین	دهه : عقد ، عشر سنوات ، عشرة
دو شکستی (م. ی) : کسر	التین ، تمام ، قتان	ایام
مضاعف	دو بیستی : دوییت ، مقطع شعری	دو : اثنان (عدد)
دو شنبه : يوم الإثنين	من یشتین ، کوبلیه	دو : م. ا. من « دویدن » : أن
دو طرفه : ثنائي ، متبادل ،	دو بین (ا. ها) : أحول	یجری ، یعلو . یسعی ،
مزدوج	دو پا : دودة القز	یذل جهداً
دو طرفی : تبادلي ، ثنائي ،	دو پشته : مترادف ، متوالی	دو انشه (عم) : مُحْمَص ،
مزدوج	دو پوشه : مزدوج ، ثنائي	حام ، حاد الطبع ، سریع
دو علی گلابی پر داشتن	دو تا شدن : أن ینقسم ، ینحی ،	الغضب ، متطرف
(عم) : ادعاء ، تظاهر ،	یرکع	دو آمدن (عم) : ادعاء ، تظاهر ،
« جعجة »	دو جانبی : ثنائي ، مزدوج	« فشر »
دو کارد : مقراض ، قصافة	دو جهان : العالمین ، الدنيا	دو برداشتن (عم) : ادعاء ،
دو کوهانه : جمل ذو منامین	والآخرة	تظاهر ، « فشر »
دو گانه : ثنائي ، صلاة برکعتین	دو چرخه : دراجة	دو اسبه تاختن : أن یهاجم ،
دو گانه پرست (ا. ها) :	دو دستگی (م. ی) : فرقة ،	یسرع
مُشْرِك	اختلاف	دو بامپی (هم) : صفتان ،
دو گانه پرستی (م. ی) :	دو دل : مُتَرَدِّد ، فی شک ، متحیر	« قلمین »
تثنیه ، شِرک ، إشراک	دو دلی (م. ی) : تَرَدُّد ، حيرة ،	دو آمدن (هم) : ادعاء ، تظاهر ،
دو گروهی (م. ی) : فرقة ،	شک	« فشر »
اختلاف	دو رنگی (م. ی) : تلون ، رباء	دو برداشتن (هم) : ادعاء ،
دو لا : حنیة ، تقوس ، طیة	دو رو : رداء یلبس علی الوجهین ،	تظاهر ، « فشر »
دو لا شدن : أن ینحی ، یسیر	منافی ، قتان ، خائن	دو به دست ... افتادن (هم) :
منحیاً	دو رومی (م. ی) : نفاق ، رباء ،	تحن الفرصة ، تربص ،
دو لاغ (عم) : طرحة	فتنة	مهادنة
دو لپه خوردن (عم) : الأکل	دو زدن : أن یجری ، یعدو	دو به دست ... دادن (هم) :

دودی : اُسود ، فاحِم ، مُدَمِّن تَدخِین دُور : بَعید دُور : دُوران ، طُواف ، جُولة ، مَرحلة دُور افتادگی (م . ی) : بُعد ، نَای دُور افتادن : اُنْ یَتزوي ، یَغترِب ، یَعَد دُور افتاده : بَعید ، نَای ، غائب دُور آندیش (ا . فا) : بَعید النَظر دُور آندیشی (م . ی) : بُعد النَظر دُور باش : صَوْلجان ، عَصاً دُور برداشتن (عم) : اِنْهَماک ، مُغالاة دُور بین (ا . فا) : تِلِسکوپ ، بَعید النَظر دور بینی (م . ی) : بُعد النَظر دور دست : بَعید المَنال دور ریختن : اُنْ یَرمي ، یَفسد دور زدن : اُنْ یَطوف ، یَدور ، یَحوم ، یَتَنقل دور کردن : اُنْ یَتَعَد دور گشتن : اُنْ یَطوف ، یَدور دور گه (عم) : مُخلَط ، هَجین ، مُولَد دور نما : مَنظر عام ، بانوراما دور ویر : حَول ، اطراف ، جَنب ، اصحاب ، رفاق ،	جَزَر بَری دوخت و دوز : حِیاکة ، خِیاطة دوختن (دوز) : اُنْ یَحِیک ، یَخِیط دُود : دُخان دُود از سر بلند شدن : اُنْ یَغضب ، یَشِیط غضباً دود چراغ خوردن (عم) : سَهَر ، تَحْمُلُ التَّعب دود دادن : تَدخِین اللُّحوم لِحفظها من التَّعَمُّن دود دل (عم) : مُتَرَدِّد ، حائِر دود دلی (م . ی . هم) : تَرَدُّد ، حِیرة دود ز (ا . فا) : نَفَاث ، نَفَاث لِلدُّخان والعَوادم دود زائی (م . ی) : نَفَث ، نَفَث العَوادم ، عادم دود شدن : ضِیاع ، تَبَدُّد دود کردن : فَقَد ، تَبَدید دودکش (ا . فا) : مِدخنة دود گرفتن (عم) : تَدخِین دود و دم (عم) : عَمَار ، آبهة ، جَاه دودمان : اُسرة ، عَشيرة ، قَبيلة دودناک : مُدخِن ، یَتصاعد منه الدُّخان دوده : سُخام ، سِناج ، هِباب ، بُقعة دوده کش (ا . فا) : مِدخنة	بَنهم ، شَراهة دوا : دواء ، (عم) : لِإزالة الشَّعر من الجِسم دوا خانه : صیدلیة دوا خور (ا . فا . عم) : مُدَمِّن الخمِر دوا ساز (ا . فا) : صیدلی دوا سازی (م . ی) : صِناعة الدَّواء دوات دار (ا . فا) : کاتب دواج : لِحاف دواجی (عم) : عَطَّار دوازده : اِثنا عَشَر (عدد) دوازدهم : الثَّانی عَشَر (نسبة عددية) دوازدهمین : الثَّانی عَشَر (نسبة عددية) دوال : جِلد ، حِزام جِلدی ، مِقرعة جِلدِیة دوال باز (ا . فا) : مُحتال ، ماکِر دوالها : اُخْطبوط ، نَحیف السَّاقین ، (عم) : لِحوح ، سَمَج ، لَزقة ، دوان دوان : بِسرعة ، عَدواً دوئیئت : اِنْفِصال ، نِفاق ، رِیاء دوباره : مَرَّة أُخری ، مِنْ جَدید دوبیس : دُبئی (إمارة بالإمارات العربیة المتحدة) دوخ : جاف ، یابِس ، رَأْسُ أَصْلَع ،
---	--	---

دوغ : اللبن الرائب (مشروب شعبي في إيران وتركيا)	دوزنده (ا. هـ) : خياط	المحيطون
دوغاب : ماء اللبن الرائب ، شرش ، جیر مطلقاً	دوزنه : من له زوجتان	دورادور : من بعيد ، قليل ، مختصر ، موجز
دوغلو : توأم	دوزه : صمغ ، مادة لاصقة	دوزان : عصر ، عهد
دوغی : بائع اللبن الرائب	دوست : صديق ، رفيق ، حبيب	دوزان رونسانس : عصر النهضة
دوقلو : توأم	دوست داشتن : أن يحب	دوزگه : هجين ، مخلط ، يتسمى لنوعين في آن معاً ، متحشرج
دوک : مغزل	دوستکامی : وعاء للشراب ، نخب ، كأس	دوره : عهد ، فترة ، عصر ، مرحلة ، أمد
دوک ریسی : الغزل	دوستی (م. ی) : محبة ، صداقة	دوره داشتن : أن يتواعد ، يحدد موعداً للقاء
دول : دوران الأيام	دوستی خاله خوسه : صداقة	دوره روزانه : فترة صباحية ، نوبة صباحية
دول دادن : أن يسوف ، يماطل ، يحير ، يدوخ	الجاهل ، صداقة ضارة	دوره شبانه : فترة مسائية ، نوبة ليلية ، نوبتجية ليل
دولاب : دلو ، ساقية	دوش : كتف ، كاهل ، ليلة	دوره گورد (ا. هـ) : جائل ، جوال ، بائع متجول
دولابچه : نملة	أمس ، دش ، رؤيا ، نوم ، غراء ، لحام	دودی (م. ی) : بعد ، فراق ، نأي
دولت : حكومة ، مجلس الوزراء	دوش : م. ا. من « دوشیدن »	دودی کردن : أن ينزل ، ينزوي ، يتعد ، ينتحي جانباً
دولت : مال ، إقتدار ، حظ ، نعمة	دوش فروش (ا. هـ) : عم	دوز : م. ا. من المصدر « دوختن »
دولت ائتلافی : حكومة ائتلافية	المرابي ، آكل الربا	دوز (إنج. dose) : جرعة
دولت حافظ منافع : الدولة الراعية للمصالح	دوشا : حلوب ، أنثى حيوان حلوب	دوز وکلك (عم) : مكيدة ، مؤامرة
دولت خداداد : مال بلا جهد ، نعمة مفاجئة ، كنز ، لفة	دوشادوش : تكاثف ، تضامن ، تكتل ، ند ، جنباً إلى جنب	دوز وکلك چیدن (عم) : أن يرسم خطة ، يتآمر ، يخطط ، يدبر أمراً
دولتدار (ا. هـ) : مقتدر ، ثري	دوشك : أريكة ، فراش ، مرتبة السرير	دوزخ : جهنم ، الجحيم
دولتداری (م. ی) : إقتدار ، ثراء ، غنى	دوشیدن (دوش) : حلب ، ابتزاز ، استغلال	
دولتمرد : رجل دولة ، سياسي	دوشیزگی (م. ی) : بكاره ، عذرية	
دولتمند : مقتدر ، ثري	دوشیزه : آنسة ، فتاة	
دولتمندی (م. ی) : إقتدار ، ثراء ، غنى	دوشین : ليلة أمس	
دولتهای پیشرفته : الدول المتقدمة	دوشینه : ليلة أمس	

دیدنی : مزار ، مکان يستحق الزيارة	جدلی	دولتهای در حال توسعه :
دیدہ : عین ، نظرة	دیبا (معرف) : الذیاج ، التحریر	الدول النامية
دیدہ گاہ : مکان المراقبة	دیباچه (معرف) : دیباجة ، مقدمة ، عارض ، جبهة	دولتهای عقب افتاده : الدول المتخلفة
دیدہ وری (م. ی) : حراسة ، مراقبة	دیپلم (فر. - diplom) : دبلوم ، شهادة متوسطة	دولتهای غیر متعهد : دول عدم الانحياز
دیر : بعید ، طویل ، متأخر	دیپلم بازرگانی : دبلوم تجارة	دولتی : حکومی ، امیری
دیر آمدن : آن تاخیر ، یأتی متأخراً	دیپلم دبیرستانی : شهادة الثانوية العامة ، التوجيهية ، بكالوريا	دولچه : دلو صغيرة
دیر باز : منذ مدة طويلة ، منذ القدم	دیپلم صنعتی : دبلوم صنایع	دوله : ربح ثراوية ، عاصیفة رملية
دیر کردن : تأخیر ، تعطیل	دیپلم متفرقه : شهادة الثانوية العامة ، التوجيهية ، بكالوريا	دوم : الثاني (نسبة عددية)
دیر نشین (ا. ق) : راهب ، راهبة	دیپلمات : دبلوماسي	دومین : الثاني (نسبة عددية)
دیرک : عمود ، وتد ، صاري السفينة	دیپلماسی : الدبلوماسية	دون بازی (م. ی. عم) : دناءة ، ضیعة ، خیسة
دیرگاه : وقت متأخر ، فترة قصيرة ، في الزمان القديم	دیجیتال (إنج. - digital) : رقمی	دون پاشیدن : نثر الحب للطیور ، (عم) : سخاء ، جود
دیروز : أمس	دید : بصر ، نظر ، نظرة ، حدس ، رؤية	دوندگی (م. ی) : سخی ، تعب ، بذل الجهد
دیوی نپایید که ... : مالیت آن ، سرعان ما...	دید زدن : حدس ، تخمین ، تقویم ، تثمین	دویدن (دو) : أن يجري ، يعدو ، یسعی ، یبذل جهداً
دیورین : قدیم ، منذ عهد طويل	دید وړ : حارس ، مراقب	دویست : مِتان (عدد)
دیورینگ (م. ی) : أقدمية ، مدة سابقة في الخدمة	دیدار (ا. مص) : رؤية ، لقاء ، زيارة	دویستم : المِتان ، رقم مِتين (نسبة عددية)
دیوز : قدر ، أسود اللون ، حصن	دیدیان : حارس ، مراقب ، رقيب	دی : أمس ، ليلة أمس ، الشهر العاشر من السنة الشمسية
دیوه : قدر ، طویل القامة ، إطار ، أسمر ، قلعة	دیدگاه : رؤية ، وجهة نظر ، رأي ، منطلق ، منظر	ایرانیة (من ۲۲ ديسمبر إلى ۲۰ يناير)
دیوی : قدر ، « حلة » ، طاجن	دیدن (بین) : أن يرى ، يزور ، يعود شخصاً	دیا الله (عم) : هیا ، «ياللا» ، «تانی ۱؟»
دیص : مثل ، لاحقة للتشبيه	دیدن کردن : أن يزور ، يلتقي ، یقابل	دیار : راهب ، أحد ، شخص
دیسر (فر. - desser) : حلوی بعد الطعام	دیدن ماه : رؤية الهلال ، استطلاع الهلال	دیالا (عم) : هیا ، «ياللا» ، «تانی ۱؟»
دیصه : شخص ، ذات		دیالکتیک (فر. - dialectique) :

ديوشَب : ليلة أمس	ديماه : الشهر العاشر من السنة الشمسية الإيرانية (من ٢٢ ديسمبر إلى ٢٠ يناير)	ديو گير (م. ي) : مُصاب بالصرع
ديفتری (فر. diphtérie) : دِفْتَرِيَا (مرض)	ديمه : وجه ، مطر غزير	ديو مردم : قاسي القلب ، سعي الطبع
ديكتاتوری (م. ي) : دِكْتَاتُورِيَّة ، استبداد ، حُكم شمولي	ديمهَر : اليوم الخامس عشر من كل شهر ، مُتَنَصِّف الشهر	ديوار : جدار ، حائط ، شجرة المرعر
ديکته : إملاء ، أمر ، حُكم ، تهج	ديمی : ما يُزرع على الأمطار ، زائف ، شيطاني ، بلا أساس	ديوار آهنين : الستار الحديدي
ديکته کردن : أَنْ يُعْلِي ، يتحكم ، يُهيمن	ديمی حرف زدن (عم) : لغو ، الحديث بدون تفكير	ديوار صوتي : حاجز الصوت ، جدار الصوت
ديگ : قدر ، حلة	ديمی كاری : زراعة على الأمطار	ديوار نديه : حائط المبكى
ديگچه : قدر صغيرة ، نُذْر من الحلوى	دين دار (ا. فا) : مُتَدِين	ديواره : بروز
ديگدان : موقد ، كانون	دين دار (ا. فا) : مَدِين ، مُسْتَدِين	ديواری : جداري ، يُعَلَّق على الجدران
ديگر : آخر ، أخرى ، بعد ، غريب ، غير ، سوى ، بذلك ، الآن	دينار : عُملة قيمتها في إيران	ديوان : ديوان حكومي ، دائرة حكومية ، الوزارة (قديمًا)
ديگر سرای : الدار الآخرة	توازي المليم	ديوان بلخ : حُكم ظالم ، رأي بلا دليل
ديگران (ج) : الآخرون	دينام (فر. dynamo) : دينامو	ديوان تمیيز : محكمة التقص والإبرام
ديگه چی؟! (عم) : وبعدين!	ديه : قرية ، مزرعة	ديوان تمیيز : محكمة التقص والإبرام
ديلاق (عم) : طویل القامة وثاقه	ديهيم : تاج ملكي	ديوانخانه : ديوان المظالم ، مقر الوزارة قديمًا
ديلم : عتلة ، رافعة ، مُستراح الإبل ، الديلم	ديو : عفريت ، غول ، شبح	ديوانگی (م. ي) : جنون
ديلماج (فر) : مُترجم	ديو باد : إعصار ، زوينة	ديوانه : مجنون
ديلمك : رُقِيَاء ، عَنكَبُوت ضَخمة ، أبو شَبْت	ديو بند : ورد يتلى لطرده العفاريات ، ساحر	ديوانه وار : أحمق ، ثائر ، كالمجنون
ديم : جاف ، يابس ، مُجْدِب	ديو جان : جرىء ، قاسي القلب	ديونجه : عتة ، أرضة
ديم : وجه ، مطر غزير ، زراعة على المطر	ديو دارو : الصنوبر الهندي	ديوك : سوس ، أرضة
ديم زار : أرض جَدباء ، أرض بُور	ديو ديدن : أَنْ يُصَاب بِمَس ، أَنْ يُجَنَّ	ديولاخ : غابة ، دغل
ديم كاری : زراعة على الأمطار	ديو زده (ا. صف) : به مس ، مجنون	ديوي کردن (عم) : يتصرف كالعفاريات ، يتشيطان
ديماس : حمام ، سرداب ، خن ، وكر	ديو سوار : سَيل ، قِيْضَان ، فارس مقدم	

ذ



ذره بین

ذو جنبین : مزدوج ، ذو جانبین
ذو حیاتین : برمائی
ذو ذنب : مذنب
ذو زلفه : مستطیل
ذو فقار : سیف ذو حلیں
ذوب : صهر ، تذویب
ذوب کردن : اُنّ یصهر ، یذیب
ذوق : ذوق ، طعم ، مُتعة
ذوق زده (ا. مف) : سعید ،
فرح
ذوق کردن (عم) : سعادة ، فرح
بہجۃ
ذوق نمودن : إظهار البشاشة ،
سعادة ، بہجۃ ، فرح
ذی حساب : مُحاسب
ذی حسابی (م. ی) : مُحاسبة
ذیحق : صاحب حق ، علی حق
ذی حیات : حی ، کائن حی
ذیربط : مُختص ، مُتعلق

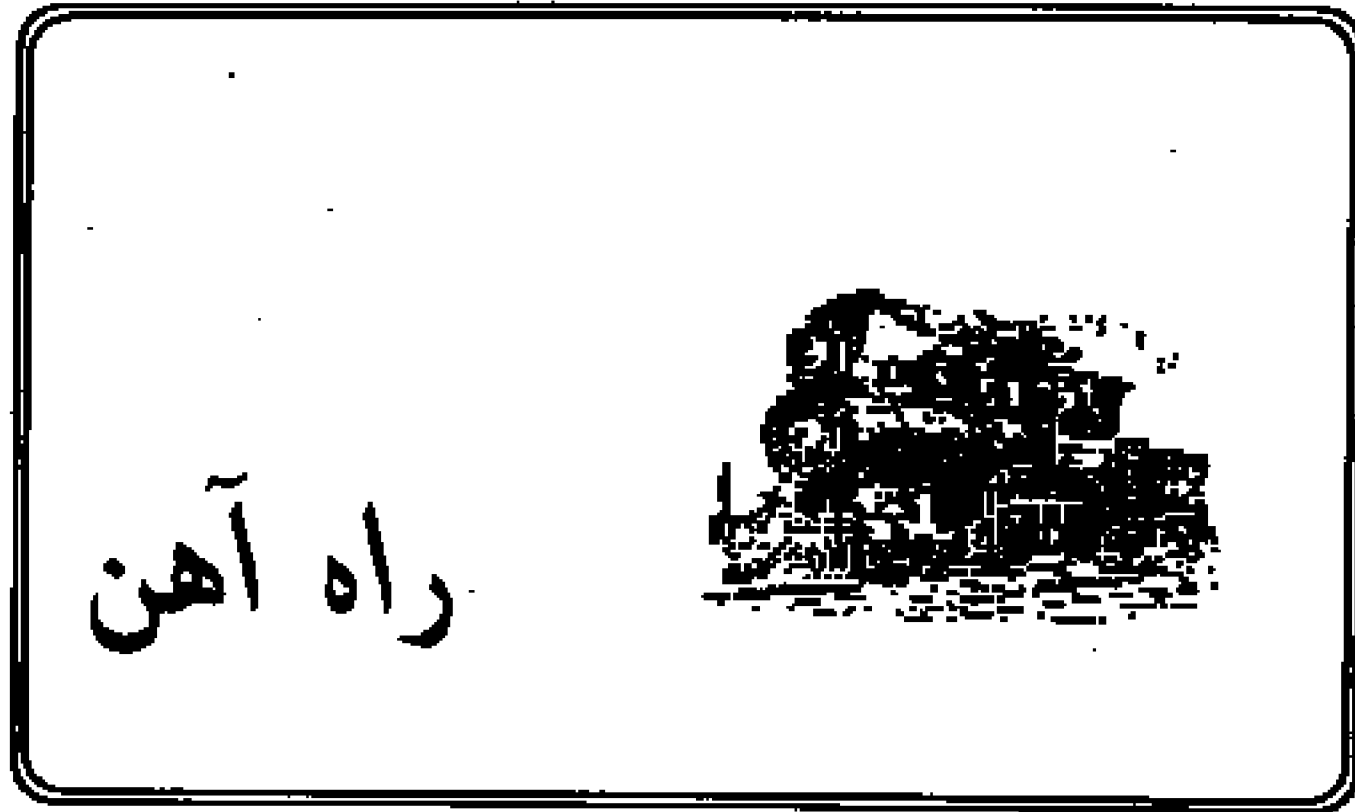
ذره : ذرة ، قید ائمّلة ، قطعة ،
(فتقوتہ)
ذره بین (ا. ها) : مجهر ،
مُکبّر
ذغال : فحم
ذق ذق کردن (عم) : التّهاب
ذق ذق کردن (عم) : ضجّة ،
ضجيج الأطفال ، إلحاح
ذکاوت : ذكاء
ذله آمدن (عم) : کُتلت ، تَعَب ،
عجز
ذله آوردن (عم) : إتهاک ،
تَعجيز ، إرهاب
ذلیل شدہ (ا. مف) : سیاب
الأم لطفلها حين یسب
ضرراً
ذو الجناح : حصان مُجنح
ذو الفقار : صیفة تطلق علی
سیف علی بن أبی طالب

ذ : الحرف الحادي عشر و یوازي
الرقم ٧٠٠ بحساب الجُمْل
و ينطق كالزاي
ذات : ذات ، سريرة ، فطرة
ذات البین : وفاق ، مُصالحة ،
تألف
ذات الریہ : التّهاب وئوي
ذات الصدر : مرض الصدر
ذاق وذوق : ضجّة ، ضجيج
الأطفال ، إلحاح
ذخائر : احتیاطی ، مؤن ، ذخیر
ذخایر نفت : الاحتیاطی التّفطی
ذخیره : احتیاط ، احتیاطی
ذخیره نهادن : إدخار
ذرت : ذرة
ذرت المِثقال : ذرة ، مِثقال ذرة
ذرع : ذراع (وحدة قیاس)
ذرع کردن : اُنّ یقیس

نِهایة
ذیلا : فیما بَعْدُ ، فیما یَکِی ،
لاحقاً
ذینفع : مَعْنِیَ ، له دَخَلَ ، مَنْ
یُهمُّه الأمر

ذیعلاقه : مُهمِّم ، یُهمُّه الأمر
ذیفقار : فَقَارِی ، مِنْ الکائنات
الفِیقاریة
ذیقیمت : قِیمَ ، هَامَ
ذیل : التَّالِی ، الآتِی ، خِتام ،

ذیشعور : حَسَّاس ، حَسِيس
ذیصلاح : مُعْتَرَف به ، مُؤَهَّل ،
مُختَص ، مَنْ یُهمُّه الأمر
ذیصلاحیت : ذو صلاحية ،
مُؤَهَّل ، مُختَص



راه آهن

<p>رادگان (ج) : كُرماء ، أحرار ، مُخلصون</p> <p>رادمود : كَرِيم الأخلاق ، مُستقيم ، شهم ، أبي</p> <p>رادمودی (م. ی) : شهامة ، إباء ، كرم الأخلاق ، رُجولة</p> <p>رادمنش : كَرِيم الخِصال ، غيور ، شهم</p> <p>واده : إخلاص ، جود</p> <p>رادى (م. ی) : كرم الأخلاق ، خُرية ، إباء ، شهم ، سخاء</p> <p>رادیات (فر. radiateur) : خزان تبريد محرك السيارة ، رادياتور</p> <p>رادیاتور (فر. radiateur) : خزان تبريد السيارة ، رادياتور</p> <p>رادیال (فر. radial) : إشعاعي</p> <p>رادیو : إذاعة ، مذياع ، راديو</p>	<p>راتیان : قلفونيا (مادة صفراء من شجر الصنوبر)</p> <p>راتیانه : قلفونيا (مادة صفراء من شجر الصنوبر)</p> <p>راجع به : يتعلق بـ ، يصدد ، بشأن</p> <p>راحت : مُستريح</p> <p>راحت الحلقوم : مَلين</p> <p>راحتبخش (ا. فا) : مُريح</p> <p>راحتطلب (ا. فا) : كسول ، من يؤثر الراحة</p> <p>راحتى (م. ی) : راحة</p> <p>راد : كَرِيم ، أبي ، حر ، نُصيح ، حكيم ، راوية ، جدار ، قلعة</p> <p>رادار (إنج. radar) : رادار</p> <p>رادیو : عُشب الصبر ، ألوة (نبات)</p> <p>راددست : كَرِيم</p>	<p>ر : الحرف الثاني عشر و يوازي الرقم (٢٠٠) بحساب الجُمْل</p> <p>را : لاحقة المفعول المباشر والتخصيص</p> <p>رنالیست (فر. réaliste) : واقعي ، تابع للمدرسة الواقعية</p> <p>رنالیسم (فر. réalisme) : الواقعية ، النزعة الواقعية</p> <p>رابض : مُروض ، مُدرب الخيل</p> <p>رابط : اتصال ، ارتباط ، وُصلة</p> <p>رابطه : علاقة ، صلة ، وشيجة ، اتصال</p> <p>راپورت (فر. rapport) : تقرير ، بيان ، خبر ميري</p> <p>راپورت دادن : تقديم تقرير ، تقديم بيان</p> <p>راتبه : تعین ، جرایه ، راتب</p>
--	--	--

راڊيو اسڪوپي (فر)	مدينه الرِّي	راستا حصيني : تَبَسُّط ، بدون
(radioscopie) : فحصر	رازيانه : شمر (نبات)	تڪلف ، بساط آحمدي
الأجسام بالأشعة	راژ : صومعة ، مخزن غلال ،	راستگاه : راتب ، مرتب ، أجر
راڊيو آڪٽيو (فر)	غلال منقاة	راستگار : مستقيم ، أمين
(radioactive) : إشعاع	راژ : گوم	راستکاری (م. ي) : استقامة ،
نَشِط ، نَشِط إشعاعيا	رأس الجدى : مدار الجدي	صديق ، أمانة
راڊيو آڪٽيويتي (فر)	رأس السرطان : مدار السرطان	راستگرا (ا. فا) : يميني
(radioactivité) : نشاط	راست : يمين ، صحيح ، صادق ،	راستگرايي (م. ي) : التوجه
إشعاعي	صديق ، مستقيم ، صواب ،	اليمني
راڊيو تراپي (فر)	« دوغري »	راستگو (ا. فا) : صادق ، غير
(radiothérapie) : علاج	راست باز (ا. فا) : واضح	كاذب
بالأشعة	التعامل ، صريح	راستگونی (م. ي) : صديق
راڊيو گرافي (فر)	راست در آمدن : أن يَصْدُق ،	راسته بازار : سوق مغطي ،
(radiographie) : تصوير	يصدق حدسه ، تصدق	بوالك
بالأشعة	تنبؤاته	راستی ! : صحيح !؟ ، على
راڊيويي : إذاعي	راست روده شدن (عم) : أن	فكرة ! ، بالمناسبة !
راڊا (عم) : مُقَلِّم ، مُخَطَّط	يُصاب بالإسهال	راستی (م. ي) : صديق ،
راژ : سير ، نجوى ، رمز ، كون ،	راست شدن (عم) : انتصاب	استقامة ، صحة
قُتْقَذ	راست كردار : مُخْلِص في	راستين : واقعي ، حقيقي ،
راژ بان : كايم الأسرار ، محرم	عمله ، حسن المعاملة	صادق
راژ دار (ا. فا) : أمين على	راست كردن (عم) : انتصاب ،	راستن : الرأسين ، العرعر ، نبات
السّر ، كتوم	إصرار	من الفصيلة الصنوبرية
راژ دل : مكنون القلب	راست كردن : تقويم ، تقويم	راسو : ابن عرس ، عرسه
راژ گمشادن : إفتشاء السّر	الأعوجاج	راش : صومعة ، مخزن غلال ،
راژ نهادن : أن يُسر ، يوح بسر	راست گوشه : مُربع	غلال منقاة
راژ ونياز : مُناجاة ، مكنون	راست وريس وا داشتن (عم) :	راشن : ضيف غير مدعو ، منحة
القلب ، ابتهاج	إسهاب ، لف ودوران في	إضافية ، إكرامية فوق الأجر
راژك : جُتْجُل ، حشيشة الدينار	الكلام ،	راغ : واد ، مَرَج ، روضة
(نبات معمر)	راستا : مستقيم ، صحيح ، على	راقم : كاتب ، مدون ، موقع
راژي : من أهالي الرِّي ، نسبة إلى	امتداد البصر	بامضائه

راه بند شدن : انسداد الطريق ، ظهور موانع على الطريق	راننده (ا. هف) : مَطْرود ، مَنفِي ، مُبْعَد ، مُسْتَبْعَد	راکاره : عامرة
راه پیدا کردن : أَنْ يَجِدَ حَلا ، يَجِدَ طَرِيقَ	رانگی : كَفَلَ سَرَجَ الحِصَانِ ، سَيرَ مِنَ الجِلْدِ	راکت (إنج. racket) : مَضْرِب الكرة
راه پیمای (ا. فا) : وَسِيلَةُ السَّفَرِ ، مَطْلِبَةٌ ، مُسَافِرٌ	رانندگی (م. ی) : قِیَادَةُ السَّيَّارَةِ أَوْ مَا شَابَهَ	راکت (إنج. rocket) : صَارُوخ
راه پیمودن : أَنْ يَسِيرَ ، يَمْشِي	راننده (ا. فا) : سَائِقٌ ، قَائِدُ السَّيَّارَةِ	راکتور (إنج. reactor) : مُفَاعِلٌ
راه چپ رفتن : أَنْ يَنْحَرِفَ ، يَخْرُجَ عَنِ جَادَةِ الطَّرِيقِ	راه : طَرِيقٌ ، سَبِيلٌ ، قَانُونٌ ، قَاعِدَةٌ ، سُلُوكٌ ، عَقْلٌ ، حِرْفَةٌ ، نَعْمَةٌ ، صُرَّةٌ ، دَرَجَةٌ	راگ ورتگ : فَرْحٌ وَسُرُورٌ ، بَهْجَةٌ ، حَفْلٌ بَهِيحٌ
راه چپ کردن : أَنْ يَنْحَرِفَ ، يَخْرُجَ عَنِ جَادَةِ الطَّرِيقِ	راه آب : مَجْرَى المَاءِ	رالیست (فر. réaliste) : واقِعِي ، مِنْ أَنْصَارِ الواقِعِيَةِ
راه دادن : أَنْ يَأْذِنَ بِالْدُخُولِ أَوْ الخُرُوجِ ، يَسْمَحُ بِالْمُرُورِ	راه از پیش بودن : قَطَعَ الطَّرِيقَ إِلَى آخِرِهِ ، إِتْمَامَ الْأَمْرِ	رالیسم (فر. réalisme) : الواقِعِيَةِ ، النُّزْعَةُ الواقِعِيَةِ
راه داشتن (عم) : وُجُودُ عِلَاقَةٍ سَرِيَةٍ ، وُجُودُ صِلَةٍ	راه افتادن : أَنْ يَسِيرَ ، يَدُورَ ، يَتَحَرَّكُ ، يَفْتَتِحُ ، يُدِيرُ مَحْرَكًا	رام : أُنَيْسٌ ، مُطِيعٌ ، هَادِئٌ ، سَهْلُ الْقِيَادِ ، سَعِيدٌ ، ذَكِيٌّ ، شَوَقٌ ، لَهْوٌ ، طَاقَةٌ ، سَاعِدٌ
راه راست : الصَّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ ، السَّبِيلُ الْحَقُّ	راه اخذ داشتن : أَنْ يُقِيمَ ، يُؤَدِّي ، يُهَيِّئُ ، يُعِدُّ أَسْبَابَ السَّفَرِ	رام کردن : تَرْوِضُ ، اسْتِثْنَانٌ ، تَطْوِيعٌ
راه راه : مُقَلِّمٌ ، مُخَطَّطٌ	راه انداز (ا. فا) : مُشْعِلٌ ، مِفْتَاحُ التَّشْغِيلِ	رامز : رَمَازِيٌّ
راه رفتن : أَنْ يَمْشِي ، يَسِيرُ	راه آهن : السَّكِّكُ الْحَدِيدِيَّةُ	رامش : طَرَبٌ ، سُرُورٌ ، مَطْرَبٌ
راه زدن : قَطَعَ الطَّرِيقَ	راه آورد : هَدِيَّةُ الْمَسَافِرِ ، مَالٌ بِلَا جَهْدٍ ، مَا يَأْتِي مُصَادَفَةً	رامشگاه : مَجْلِسُ الطَّرَبِ وَالْأَنْسِ
راه سازی (م. ی) : تَمْهِيدُ الطَّرِيقِ ، تَعْبِيدٌ ، رَصْفٌ	راه بجائی نداشت : لَاحِظَةٌ لَهُ ، مُضْطَرٌّ	رامشگر : مُطْرِبٌ ، مُغَنٍّ
راه سپردن : أَنْ يَمْشِي ، يَسِيرُ ، يُغَادِرُ	راه بستن : سَدَ الطَّرِيقِ	رامیاد : مُطِيعٌ ، اسْمُ الْيَوْمِ الثَّامِنِ وَالْعَشْرِينَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ
راه سنج (ا. فا) : عَدَادُ الْكِيلُومِتْرَاتِ أَوْ الْأَمْيَالِ	راه بند (ا. فا) : لِصٌّ ، قَاطِعٌ طَرِيقٍ	شمسی
راه گردانیدن : تَغْيِيرُ الطَّرِيقِ		رامیار : رَاعِي الْغَنَمِ
راه نمودن : أَنْ يُرْشِدَ ، يَهْدِي ، يَدُلُّ		ران : فَخَذٌ
		رانندگان (ج) : مُبْعَدُونَ ، مَطْرُودُونَ ، مَنفِيُونَ
		راندن (ران) : أَنْ يَقُودَ ، يَسُوقَ ، يُدْفِعُ ، يَطْرُدُ ، يُبْعِدُ

راهپخانه : دیر	رای شماری (م. ی) : قَرز	رج بندی (م. ی) : صَف ،
راهبر : زَعیم ، قائِد	الأصوات	رَص ، تَنْضید ، ترتیب
راهدار (ا. فا) : حارس الطريق ،	رای گوفتن : استطلاع الرأي	رج زدن : أَنْ يَصُف ، يَكسب
مُحصِّل رسم المرور	رای گیری (م. ی) : استطلاع	عمودیا
راهدارى (م. ی) : رَسْم المرور	الرأي	رج کشیدن : أَنْ يُرْتب ، يُنظم
على طريق	رایزن (ا. فا) : مُستشار	رجاله : سِفْلة ، عَجَر ، اَوْغاد ،
راهدان (ا. فا) : دَکِیل ، هَادِ	رایزنی (م. ی) : مَشورة ،	رَعاع
راهرو : مَمر ، دِهلیز ، بَائِکة ،	استشارة ، مُستشارية	رجع : فائِدة ، نَعج
مُسافر	رایگان : مَجاني	رجل سیاسی : رَجُل دولة ،
راهزن (ا. فا) : قاطع الطريق	رَب : صلصة	سیاسی
راهزنی (م. ی) : قَطع الطريق	رب النوع : إله	رجل افکندن : أَنْ یَسْتقر ، یَحط
راهگذر (ا. فا) : عابر ، مار ،	رُیا : م. ا. من «ربودن» : أَنْ	الرحال
المارة	یَخطف	رحلت : رَحیل ، هِجرة ، مَوْت
راهنامه : خَریطة ، دَکِیل السفر	ریا خوار (ا. فا) : مُراب	رحم : رَحمة ، رَافَة (کردن)
راهنما : دَکِیل ، مُرشد ، مُشرف	رُپایش (م. ش) : خَطف ،	رُخ : وَجِه ، خَد ، طَرف ، نَقطة ،
(على رسالة) ، إشارة مرور	اِختطاف ، جَذب ، شَد	شُجاع ، لِحام ، طائر الرُخ
راهنمائی (م. ی) : إرشاد ،	ریا پندگی (م. ی) : اِختطاف ،	الخرافي ، جِلد ، تاج ،
هَدایة ، تَعْلیم	جَذب	بوص
راهنورد : وسیلة مواصلات ،	ریا پنده (ا. فا) : مُختطف ،	رخ دادن : أَنْ یَحْدث
عَربة ، مَرکبة	جَذاب	رخ نهادن : أَنْ یَتَجِه ، یَقصد إلى
راهی شدن : أَنْ یَسیر ، یَبدأ	ربایی (م. ی) : خَطف ،	رخت : مَلَبس ، مَتاع ، اَثاث ،
راویه : دَلو السَّاقِية	اِختطاف	سَرَج ، شُعاع ، حُزن ،
رای : تصویت ، اِذْلاء بالرأي ،	ربط : صِلة ، شَأْن ، عَلاقة	مُستقیم
رأي	رُبودن (رُیا) : أَنْ یَخطف ،	رخت افکندن : أَنْ یَنزِل ، یَهبط ،
رای اعتماد دادن : مَنح الثقة ،	یَخطف ، یَجذب	یصل
تَصویت بالثقة	رَبون (معمر) : عَرَبون ، مُقَدَّم	رخت آویز (ا. فا) : مِشجَب ،
رای دادن : تَصویت ، اِقتراع ،	الشراء	شُماعة
اِذْلاء بالصوت	رپورتاژ (فر. reportage) :	رخت بریستن : أَنْ یَرحل ،
رای دهنده (ا. فا) : ناخِب ،	تَحقیق صحفی	یُهاجر ، یَموت
مُقترع	رج : صَف ، طاہور ، رَتَل ، قُتلة	رخت کشیدن : أَنْ یَرحل ، یُسافر

رخت کئی : عُرْفَة خلع الملابس	رد کسی را پر داشتن (عم) :	القیامة
رخت و پخت : کوازم ، متاع	أَنْ يَتَعَقَّب ، يَمْشِي فِي أَثَر	رستاد : وَظِيفَة ، مُقَرَّر شَهْرِي ،
رخت خواب : فِرَاش ، مَرَقَد	رد و بدل کردن : قِبَادِل	راتب
رخت خواب پیچ : مُلَاءَة السَّرِير	رده : طَبَقَة ، صَف ، سِلْسِلَة	رستاق : قَرْيَة
رختدان : خِزَانَة ملابس ، دُولَاب	رده بقدي (م . ی) : تَهْنِيف ،	رستگار : حُر ، طَلِيق ، مُطَلَق
رختشو (ا . فا) : غَسَالَة	تقسيم	السُّرَاح
رختشود (عم) : غَسَالَة	ردیف : رَتَل ، صَف ، طابور	رستم صولت (عم) : رِبْعَة ،
رختشورخانه (عم) : مَغْسَل ،	رَد : تَكْعِيَة العَنْب ، كَرْمَة	شخص ضخم الجثة
مکان الغسيل	رِزَاذ : بَائِع الأرز	رستن (ره) : أَنْ يَنْطَلِق ، يَتَحَرَّر ،
رختشویخانه : مَغْسَل ، مَبْكَان	رِزْدُو (انج . reserve) : حَجَر ،	يَنْهَض ، يَنْجُو .
الغسيل	حِفْظ الحق (کردن)	رستن (روی) : أَنْ يَنْبِت ، يَنْمُو ،
رختشویی (م . ی) : غَسِيل	رِزْم : حَرْب ، صِرَاع ، قِتَال	يَبْرُز ، يَظْهَر
رختسار : سِيْمَا ، وَجْه	رِزْم آراستن : أَنْ يُخَطِّط للحرب ،	رسته : طَائِفَة ، فِتَة ، صِنْف ،
رختش : حِصَان رستم ، بَرَق ،	إِعْدَاد العُدَة للقتال	صَف ، فَصِيلَة ، نَاجِر ،
صاعقة ، قَوْس قُرْج ،	رِزْم ناو : طَرَاد ، بَارِجَة ، سَفِينَة	حُر ، قَاعِدَة
سَرِيع ، مُبَارَك ، قُرْج ، بِدَايَة	حرية	رستوران (فر . restaurant) :
رختشان : مُتَأَلِّق ، زَاه	رِزْمِجُو (ا . فا) : مُحَارِب ،	مَطْعَم
رختشیدن (رختش) : أَنْ يُضَيَّع ،	مُقَاتِل	رستنی : رِزْق ، قُوْت ، رَاحَة ،
يَشَع	رِزْمِگَاه : مِيدَان الحرب ، سَاحَة	رَفَاهِيَة ، حِصَة ، شَجَاعَة ،
رخته : ثَغْرَة ، فَجْوَة ، فَتْحَة ، شَق	القتال	قُدْرَة ، صَلَاصَالِي ، ظَفَر
، صَدَع	رِزْمِه (معد) : حُرْمَة ، حَفْنَة	رستد : وَاحِدَة عَسْكَرِيَة ، حِصَة ،
رخته کردن : تَسْلِل ، تَغْلِغَل ،	رِزْمِي : مَلْحَمِي ، يُطَوِّلِي	سَهْم ، عُمَق ، رَصْد ،
إِخْتِرَاق ، نَقَاد	رِزِه : رِذَاء الحرب	جَدِير ، اِتِّبَاه
رختیدن (رخ) : أَنْ يَلْهَث	رِزِه : عَرَض ، اِسْتِعْرَاض	رستديان : قَائِد الوَحْدَة (بالجيش
رد : رَفَض ، أَثَر	رِزِيم (فر . régime) : نِظَام ،	أَو الكَشَافَة)
رد پا : اَثَار القَدَم	نِظَام حَاكِم ، رِجِيم	رسم : عَادَة ، قَاعِدَة ، خَط ،
رد دادن (عم) : أَنْ يَصْرِف النُّظَر	رِصَا : لَائِق ، كَافٍ	تَقْلِيد
رد شدن : أَنْ يَعْبر ، يَمُر ،	رساندن (رسان) : أَنْ يُوصِل ،	رسم خدمت : فُرُوض الطَّاعَة
يَرْسِب ، يَرْفُض	يُبلِغ	رسمًا : رَسْمِيَا ، بِصُورَة رَسْمِيَة
رد کردن : أَنْ يَرْفُض ، يَمُر ، يَعْبر	رستاخيز : يَعْث ، نَهْضَة ،	رسمانه : رَسْمِيَا ، بِصُورَة رَسْمِيَة

رسمیت : رسمیة ، شرعية ، رسمیات	رسمیت : رسمیة ، شرعية ، رسمیات	رسمیت : رسمیة ، شرعية ، رسمیات
رسمیت یافتن : يتخذ صيغة قانونية ، يستوفي التصاب	رسمیت یافتن : يتخذ صيغة قانونية ، يستوفي التصاب	رسمیت یافتن : يتخذ صيغة قانونية ، يستوفي التصاب
رسمن : حبل ، رباط ، قيد	رسمن : حبل ، رباط ، قيد	رسمن : حبل ، رباط ، قيد
رسمن باز (ا. فا) : لاعب الأكروبات	رسمن باز (ا. فا) : لاعب الأكروبات	رسمن باز (ا. فا) : لاعب الأكروبات
رسمن تاب (ا. فا) : صاحب حيلة	رسمن تاب (ا. فا) : صاحب حيلة	رسمن تاب (ا. فا) : صاحب حيلة
رسموا : مفتضح ، لا يستحي ، مكشوف الوجه	رسموا : مفتضح ، لا يستحي ، مكشوف الوجه	رسموا : مفتضح ، لا يستحي ، مكشوف الوجه
رسموائی (م. ی) : إقضاح ، وقاحة	رسموائی (م. ی) : إقضاح ، وقاحة	رسموائی (م. ی) : إقضاح ، وقاحة
رسموب شناسی (م. ی) : علم الرُسویات	رسموب شناسی (م. ی) : علم الرُسویات	رسموب شناسی (م. ی) : علم الرُسویات
رسموب کردن : ترسب ، ترسیب	رسموب کردن : ترسب ، ترسیب	رسموب کردن : ترسب ، ترسیب
رسموم (ج) : عادات ، قواعد ، تقاليد ، رسوم مالية	رسموم (ج) : عادات ، قواعد ، تقاليد ، رسوم مالية	رسموم (ج) : عادات ، قواعد ، تقاليد ، رسوم مالية
رسمومات (ج) : ضرائب على المشروبات الروحية	رسمومات (ج) : ضرائب على المشروبات الروحية	رسمومات (ج) : ضرائب على المشروبات الروحية
رسید : إيصال	رسید : إيصال	رسید : إيصال
رسید تاییدیه : شهادة تركية	رسید تاییدیه : شهادة تركية	رسید تاییدیه : شهادة تركية
رسید دادن : أن يُعطي إيصالاً	رسید دادن : أن يُعطي إيصالاً	رسید دادن : أن يُعطي إيصالاً
رسید گرفتن : أن يتسلم إيصالاً	رسید گرفتن : أن يتسلم إيصالاً	رسید گرفتن : أن يتسلم إيصالاً
رسیدگی (م. ی) : وصول ، تحقيق ، نقص ، بحث ، مُثابرة ، نُضج	رسیدگی (م. ی) : وصول ، تحقيق ، نقص ، بحث ، مُثابرة ، نُضج	رسیدگی (م. ی) : وصول ، تحقيق ، نقص ، بحث ، مُثابرة ، نُضج
رسیدگی کردن : أن يُفتش ، يُتقصى ، يُحقق	رسیدگی کردن : أن يُفتش ، يُتقصى ، يُحقق	رسیدگی کردن : أن يُفتش ، يُتقصى ، يُحقق
رسیدن (رس) : أن يصل ، يبلغ ،	رسیدن (رس) : أن يصل ، يبلغ ،	رسیدن (رس) : أن يصل ، يبلغ ،
رُشکن : عُيور ، حقود ، حُسود	رُشکن : عُيور ، حقود ، حُسود	رُشکن : عُيور ، حقود ، حُسود
رُشعیز : تمل أبيض	رُشعیز : تمل أبيض	رُشعیز : تمل أبيض
رُشَن : عضة ، جرح ، دمع ، دم ، مطر	رُشَن : عضة ، جرح ، دمع ، دم ، مطر	رُشَن : عضة ، جرح ، دمع ، دم ، مطر
رُشوتی : مُرنش	رُشوتی : مُرنش	رُشوتی : مُرنش
رُشوه خوار (ا. فا) : مُرنش	رُشوه خوار (ا. فا) : مُرنش	رُشوه خوار (ا. فا) : مُرنش
رُصافت : صيدق ، رُسوخ	رُصافت : صيدق ، رُسوخ	رُصافت : صيدق ، رُسوخ
رُصد : مرصد	رُصد : مرصد	رُصد : مرصد
رُصد بند : عالم أرصاد	رُصد بند : عالم أرصاد	رُصد بند : عالم أرصاد
رُصدگاه : مرصد	رُصدگاه : مرصد	رُصدگاه : مرصد
رُضاعی : مُرضع ، بالرُضاع	رُضاعی : مُرضع ، بالرُضاع	رُضاعی : مُرضع ، بالرُضاع
رُضایت بخش (ا. فا) : مُرض ، كاف	رُضایت بخش (ا. فا) : مُرض ، كاف	رُضایت بخش (ا. فا) : مُرض ، كاف
رُضایت بخشی (م. ی) :	رُضایت بخشی (م. ی) :	رُضایت بخشی (م. ی) :
رُضاء ، إشباع ، ترضية	رُضاء ، إشباع ، ترضية	رُضاء ، إشباع ، ترضية
رُطیب : رطب ، رقيق ، ناعم	رُطیب : رطب ، رقيق ، ناعم	رُطیب : رطب ، رقيق ، ناعم
رُعاف : تزييف الأنف	رُعاف : تزييف الأنف	رُعاف : تزييف الأنف
رُعنا : امرأة جميلة ، حسناء ، غادة	رُعنا : امرأة جميلة ، حسناء ، غادة	رُعنا : امرأة جميلة ، حسناء ، غادة
رُعنائی (م. ی) : حُسن ، جَمال ، فِتنة	رُعنائی (م. ی) : حُسن ، جَمال ، فِتنة	رُعنائی (م. ی) : حُسن ، جَمال ، فِتنة
رُعیّت : الرعية ، الطبقة الدنيا ، فلاح ، أجير	رُعیّت : الرعية ، الطبقة الدنيا ، فلاح ، أجير	رُعیّت : الرعية ، الطبقة الدنيا ، فلاح ، أجير
رُعیّت داری (م. ی) : حُکم ، إدارة شؤون الرعية	رُعیّت داری (م. ی) : حُکم ، إدارة شؤون الرعية	رُعیّت داری (م. ی) : حُکم ، إدارة شؤون الرعية
رُعیّتی (م. ی) : خُضوع ، أرض	رُعیّتی (م. ی) : خُضوع ، أرض	رُعیّتی (م. ی) : خُضوع ، أرض
رُستأجرة ، إيجار	رُستأجرة ، إيجار	رُستأجرة ، إيجار
رُف : رف ، عطف ، شفاعاة ، مَقعد ، أريكة	رُف : رف ، عطف ، شفاعاة ، مَقعد ، أريكة	رُف : رف ، عطف ، شفاعاة ، مَقعد ، أريكة
رُشکن : عُيور ، حقود ، حُسود	رُشکن : عُيور ، حقود ، حُسود	رُشکن : عُيور ، حقود ، حُسود
رُشعیز : تمل أبيض	رُشعیز : تمل أبيض	رُشعیز : تمل أبيض
رُشَن : عضة ، جرح ، دمع ، دم ، مطر	رُشَن : عضة ، جرح ، دمع ، دم ، مطر	رُشَن : عضة ، جرح ، دمع ، دم ، مطر
رُشوتی : مُرنش	رُشوتی : مُرنش	رُشوتی : مُرنش
رُشوه خوار (ا. فا) : مُرنش	رُشوه خوار (ا. فا) : مُرنش	رُشوه خوار (ا. فا) : مُرنش
رُصافت : صيدق ، رُسوخ	رُصافت : صيدق ، رُسوخ	رُصافت : صيدق ، رُسوخ
رُصد : مرصد	رُصد : مرصد	رُصد : مرصد
رُصد بند : عالم أرصاد	رُصد بند : عالم أرصاد	رُصد بند : عالم أرصاد
رُصدگاه : مرصد	رُصدگاه : مرصد	رُصدگاه : مرصد
رُضاعی : مُرضع ، بالرُضاع	رُضاعی : مُرضع ، بالرُضاع	رُضاعی : مُرضع ، بالرُضاع
رُضایت بخش (ا. فا) : مُرض ، كاف	رُضایت بخش (ا. فا) : مُرض ، كاف	رُضایت بخش (ا. فا) : مُرض ، كاف
رُضایت بخشی (م. ی) :	رُضایت بخشی (م. ی) :	رُضایت بخشی (م. ی) :
رُضاء ، إشباع ، ترضية	رُضاء ، إشباع ، ترضية	رُضاء ، إشباع ، ترضية
رُطیب : رطب ، رقيق ، ناعم	رُطیب : رطب ، رقيق ، ناعم	رُطیب : رطب ، رقيق ، ناعم
رُعاف : تزييف الأنف	رُعاف : تزييف الأنف	رُعاف : تزييف الأنف
رُعنا : امرأة جميلة ، حسناء ، غادة	رُعنا : امرأة جميلة ، حسناء ، غادة	رُعنا : امرأة جميلة ، حسناء ، غادة
رُعنائی (م. ی) : حُسن ، جَمال ، فِتنة	رُعنائی (م. ی) : حُسن ، جَمال ، فِتنة	رُعنائی (م. ی) : حُسن ، جَمال ، فِتنة
رُعیّت : الرعية ، الطبقة الدنيا ، فلاح ، أجير	رُعیّت : الرعية ، الطبقة الدنيا ، فلاح ، أجير	رُعیّت : الرعية ، الطبقة الدنيا ، فلاح ، أجير
رُعیّت داری (م. ی) : حُکم ، إدارة شؤون الرعية	رُعیّت داری (م. ی) : حُکم ، إدارة شؤون الرعية	رُعیّت داری (م. ی) : حُکم ، إدارة شؤون الرعية
رُعیّتی (م. ی) : خُضوع ، أرض	رُعیّتی (م. ی) : خُضوع ، أرض	رُعیّتی (م. ی) : خُضوع ، أرض
رُستأجرة ، إيجار	رُستأجرة ، إيجار	رُستأجرة ، إيجار
رُف : رف ، عطف ، شفاعاة ، مَقعد ، أريكة	رُف : رف ، عطف ، شفاعاة ، مَقعد ، أريكة	رُف : رف ، عطف ، شفاعاة ، مَقعد ، أريكة

رفان : شفیع ، شافع	رُفان : شفیع ، شافع	رُفان : شفیع ، شافع
رفاه : رخاء ، رفاہیہ	رقاص : حاو	رقاص : حاو
رفاء حال : راحة ، طمأنينة	رقاصك : رَقَاص ، عَجلة اِثْزان	رقاصك : رَقَاص ، عَجلة اِثْزان
رفت و آمد : التردد على مكان	رقاصی (م. ی) : رقص	رقاصی (م. ی) : رقص
رفت و روپ : كُنس ، تَنْظیف	رقاصی در آوردن (عم) : اَنْ	رقاصی در آوردن (عم) : اَنْ
رفتار (ا. محس) : نهج ، منهج	رُراوغ ، رُرقص	رُراوغ ، رُرقص
أسلوب ، سلوك ، مُعاملة	رقبه : رَقبة ، ملك ، عَقار	رقبه : رَقبة ، ملك ، عَقار
رفتار گرائی : النظرية السلوكية	رقص پیرا : مُدرب الرقص	رقص پیرا : مُدرب الرقص
رفتگی (م. ی) : رَحیل ،	رقصیدن (رقص) (م. ج) : اَنْ	رقصیدن (رقص) (م. ج) : اَنْ
مُعادرة ، قُقد ، ضیاع	رُرقص	رُرقص
رَفْتَن (رو) : اَنْ يذهب ، الموت ،	رقعه : قُصاصة ورق ، رسالة	رقعه : قُصاصة ورق ، رسالة
فقدان الحواس ، الحُدوث ،	موجزة ، ملحوظة ، قِطعة	موجزة ، ملحوظة ، قِطعة
المُورر	رقعه دعوت : بِطاقة الدعوة	رقعه دعوت : بِطاقة الدعوة
رَفْتَن (روپ) : اَنْ يَكْنس ، يُنظف	رقم : خط ، تدوين ، رسم ،	رقم : خط ، تدوين ، رسم ،
رفته رفته : شيئا فشيئا ، تدريجيا	نقش ، عمل	نقش ، عمل
رفراندم (فر. referendum) :	رقم بندی (م. ی) : تَصنيف ،	رقم بندی (م. ی) : تَصنيف ،
اِستفتاء عام	قُرز	قُرز
رُفرِف : باب الخيمة ، بساط	رقم زدن : يَخط ، يُدون ، يرسم ،	رقم زدن : يَخط ، يُدون ، يرسم ،
رُفری (إنج. referee) : حُکم	يَنقش ، يَعْمَل	يَنقش ، يَعْمَل
رفع : حَل ، اِزالة ، رَفَع	رُقيب : مُنافِس ، خَصم ،	رُقيب : مُنافِس ، خَصم ،
رفع مصنوعات : رَفَع الحِصانة	« عزول »	« عزول »
رفو کردن : اَنْ يَرفو ، يُصلح ،	رُقیت : رَق ، عُبودية	رُقیت : رَق ، عُبودية
يُرم	رُقيم : كِتابة ، كِتَاب	رُقيم : كِتابة ، كِتَاب
رفوزه (فر. refusé) : راسِب	رُقيمات (ج) : مَكاتيب ،	رُقيمات (ج) : مَكاتيب ،
في امتحان	رَسائل ، مَلحوظات ،	رَسائل ، مَلحوظات ،
رفوکاری (م. ی) : رَفُو ،	مُدونات	مُدونات
اِصلاح الملابس	رُقيمه : مَكْتوب ، مَلحوظة ،	رُقيمه : مَكْتوب ، مَلحوظة ،
رفوگر : رَفا	رسالة ، حَرف الألف	رسالة ، حَرف الألف
رقابت : رقابة ، مُراقبة ، مُناقسة	رُك : صَريح ، مُباشر	رُك : صَريح ، مُباشر
رقابت نمودن : اَنْ يَراقب ،	رُك گو (ا. فا) : صَريح ،	رُك گو (ا. فا) : صَريح ،

صادق ، مُستقيم
 رُك نگاه کردن (عم) : حَمَلقة ،
 تَرَكيز النظر
 رُك وراست (هم) : بِصراحة ،
 بِدون مُجاملة ، بِلا مُواربة
 رُكاب : دَواسة ، مَشروب ، كَأْس
 رُكاب دادن (عم) : اِذعان ،
 طاعة ، خُضوع
 رُكبی گفتن (عم) : اَنْ يُعَنف ،
 يُوَبِّخ ، يَفْسو
 رُكورد (فر. record) : رَقْم
 قياسي
 رُكورد دار (ا. فا) : صاحِب
 الرَقْم القياسي ، حَامِل الرَقْم
 رُكين : حُكم ، ثابت ، راسخ
 رُگ : عِرْق ، وَرِيد
 رُگ ... بدست داشتن (عم) :
 مَعرفة طِباع شخص
 رُگ برگ شدن (عم) : اَلَم ،
 نَقَح
 رُگ بندی (م. ی) : تَعْرِيق ،
 اِنتشار العروق
 رُگ ترکی (عم) : عِرْق تُركي
 (كناية عن العصبية)
 رُگ جان : شَريان
 رُگ جنبيدن : جَس الأوردة
 للتَطير (للتفاؤل والتشاؤم)
 رُگ خواب (عم) : نُقطة الضعف
 رُگ داشتن : حَمية ، غيرة ،
 عَصية

فاسق	السُّر	رنگ زدن : قُصِدَ الدَّم
رفنده : مبشّرة	رَمَل : مَطَرٌ خَفِيفٌ ، رَذَاذٌ ، مِنْ	رنگ زده (ا. مف) : مَعْرُوق
رفنده نجاری : فارة النِّجَار ،	بُحُورُ الشَّعْرِ	رنگ زَن (ا. فا) : حَجَّام
مِسْحَج	رمل انداختن : تَبَيَّرَ ، اسْتِطْلَاعُ	رنگبار : تَراشَقٌ ، وَايِلٌ ، مَطَرٌ غَزِيرٌ
رندى (م. ی) : مَكْرٌ ، ذَكَاءٌ ،	الغَيْبُ	رنگه : عِرْقٌ (معدن أو غيره)
حُكَّةٌ ، مُجُونٌ ، إلحاد	رمل انداز (ا. فا) : رَمَالٌ ،	رُل (فر. rôle) : أَمْرٌ ، إِرَادَةٌ ،
رندى کردن : أَنْ يُمارَسَ ذَكاءه ،	ضارب الرَّمَلِ	إِخْتِيَارٌ ، مَقْوودٌ ، عَجَلَةٌ
يَخْذَعُ	رَمَه : قَطِيعٌ ، جَمَاعَةٌ مِنَ النَّاسِ	الْقِيَادَةُ
رِنسانس (فر. renaissance) :	رَمو : إِنْسَانٌ أَوْ حَيَّوانٌ خَوْافٌ	ول بازی کردن : تَبِيلٌ غَرَضٌ ،
نَهَضَةٌ ، بَعَثٌ	رَموك : إِنْسَانٌ أَوْ حَيَّوانٌ خَوْافٌ	تَحْقِيقٌ بَصَرٌ سِيَّاسِيٌّ
رنگ : اِيقاعٌ	رَمیدن (رَم) : نَفَرَةٌ ، قَرْعٌ ،	رَم : خَوْفٌ ، فِرَارٌ ، نَفَرَةٌ
رنگ : لَوْنٌ ، طَرِيقَةٌ ، شَكْلٌ ،	خَوْفٌ ، فِرَارٌ ، إِحْتِرَازٌ	رُم : شَعْرُ الْعَانَةِ ، رُوما
صِبْغَةٌ ، سِمْةٌ ، خَالٌ ،	رَنج : أَلَمٌ ، مَشَقَّةٌ ، أَجْرٌ . أَتْعَابٌ	رَم دادن : تَنْفِيرٌ ، تَخْوِيفٌ ،
عَيْبٌ ، عَارٌ ، مِحْنَةٌ ، قُوَّةٌ ،	رَنج : دُودٌ ، خَيْطٌ رَفِيعٌ ، زَغَبٌ ،	تَرْهيبٌ ، طَرْدٌ
رُوحٌ ، مَالٌ ، نَفْعٌ ، أَسْلُوبٌ ،	قَتْلٌ	رَم کردن : نَفَرَةٌ ، خَوْفٌ ، فِرَارٌ
مَثِيلٌ ، مَكْرٌ ، سُرُورٌ ،	رَنج آورد (ا. فا) : مُؤَلِّمٌ ، مُؤَذِّ	رُماتيسم (فر. rhumatisme) :
حُسْنٌ ، رُواحٌ ، قِمَارٌ ،	رَنج بودن : أَنْ يَكْذَحَ ، يَكْافَحَ	روماتيزم (مرض)
حَيَاءٌ	رَنج دادن : أَنْ يُسَبِّبَ المَتَاعِبَ ،	رمارم : كَرَّ وَفَرٌ
رنگ آميز (ا. فا) : نَقَّاشٌ ،	يَتَعَبُ	رماس : لَبَانٌ ذَكَرٌ
رَسَامٌ	رنجانندن (رنجان) : أَنْ يُؤَلِّمَ ،	رمالى (م. ی) : ضَرْبُ الرَّمَلِ
رنگ باختن : أَنْ يَبْهَتَ ، يَتَغَيَّرَ	يُؤْذِي	رُمان (فر. roman) : رِوَايَةٌ ،
لَوْنٌ	رنجبر : كَادِحٌ ، عَامِلٌ ، قَلَّاحٌ	قِصَّةٌ
رنگ برنگ شدن (عم) : أَنْ	رنجش (م. ش) : كَدَحٌ ، تَعَبٌ ،	رُمان نويس (ا. فا) : كَاتِبٌ
يَتَغَيَّرُ حاله ، يَخْجَلُ	أَلَمٌ	رِوَايَتِيٌّ ، قِصَاصٌ
رنگ بسنن : أَنْ يَصْبِغَ شَعْرَهُ	رنجه : أَلَمٌ ، أَذًى ، تَعَبٌ	رمانیدن (رمان) : تَنْفِيرٌ ،
رنگ هذیرفتن : أَنْ يَتَلَوْنَ ،	رنجور : كَادِحٌ ، مُنْهَكٌ ، مُتَعَبٌ	تَخْوِيفٌ ، تَرْهيبٌ
يَنْصَاعُ ، يَخْضَعُ	رنجیده خاطر : مُكَدَّرٌ ، مَهْمُومٌ ،	رمبیدن : أَنْ يَسْقُطَ ، يَنْهَارَ ،
رنگ هریدن : شُحوبٌ ، هَلَعٌ ،	مُغْتَمٌ	يَتَهَدَّمُ
خَوْفٌ	رند : مَاکِرٌ ، ذَكِيٌّ ، مُحَنِّكٌ ، لَا	رمز : شَفَرَةٌ ، مَظْهَرٌ
رنگ رفتن : شُحوبٌ ، هَلَعٌ	يَنْخَدَعُ ، مَاجِنٌ ، فَاجِرٌ ،	رمزی : رَمْزِيٌّ ، سِرِّيٌّ ، كَانَمٌ

رو آب نشستن (عم) : آن	ایرانی	رنگ ریختن (عم) : تدبیر ، ایجاد حيلة
یَرکب البحر ، یَسْتَقِل قارباً أو سفينة	رهانیدن (رهان) : آن یُخْلَص ، یُحرر ، یُطلق السَّراح ، یُنْجى	رنگ زدن : تلوین ، صبغ
رو آمدن (عم) : آن یَرْتَقى ، یَقْوى ، یُثْرِی	رهاو : مقام موسیقی ایرانی رهبر : زعیم ، قائد ، مُرشد ، دلیل	رنگ زودی کشیدن : شحوب
رو انداختن : آن یَقْصِد ، یَسأل ، یَطْلُب	رهبری (م. ی) : زعامة ، قِیادة ، إرشاد ، هِدایة	رنگ کار : صباغ ، نقاش
رو انداز (ا. فا) : غطاء النوم ، ملاءة	رهسپار شدن : آن یَتَجَه ، یَتوجّه ، یَقْصِد إلى	رنگ کردن : آن یَخْذَع ، یَلون ، یَلوث
رو آوردن : آن یَتَجَه ، یَتوجّه	رهگذر : المارة	رنگ گرفتن : آن یَتَلون ، یَصْطْبِغ ، یَتَلوث
رو باز : مَكشوف	رهن دادن : آن یَرهن	رنگ ورو : جمال المظهر
رو براه : مُسْتَعِد ، مُهیا ، مُتَحَفِز	رهنما (ا. فا) : دَکِیل ، مُرْشِد ، قائد ، هادٍ	رنگارنگ : مُلُون ، مُتَوَرِّع
رو بردن (عم) : آن یُحْرج ، یُفْحم	رهنمائی (م. ی) : هِدایة ، إرشاد	رنگرز : صباغ ، نقاش
رو برو : وجهاً لوجه ، فی مُواجهَة ، مُواجه	رهنمون (ا. فا) : دَکِیل ، قائِد ، عارف	رنگردی (م. ی) : مَصِیفة
رو برو شدن : آن یُواجه ، یُجابه	رهشود : وسیلة مواصلات ، عربة ، مَرکبة	رنگش را گرفتن (عم) : آن یُزِيل بُقعة
رو برو کردن : یَضَع فی المُواجهَة ، یُواجه شخصاً بآخر	رهیدن (ره) : آن یَتَخْلَص ، یَتحرر ، یَتَطلق ، یَتَجو	رنگش را گرفتن (عم) : آن یَعْرِف لِحناً إيقاعياً للرقص ، « یرقص »
رو بستن : آن یُغْطِی وجهه ، یُغْطِی ، تَکُون طبقة فوق السَّوائل	رو : م. ا. من « رفتن » : آن یَذْهب	رنگی نشویدا : اِحْتَرَس من البویة!
رو بند (ا. فا) : حِجَاب ، یُرْقِع ، نِقاب ، قناع ، حَرکة لا إرادیة	رو : وجه ، سیماء ، قَصْد ، باعِث ، ریاء ، مکر ، قَلَق ، تَدْقِیق ، إظهار ، (عم) : جُرْأَة ، شجاعة	رنگین : مُلُون
رو بند شدن : آن یَتَخْذَع ، یَقْبَل من باب المجاملة	رو آب خندیدن (عم) : آن یَتَمَنى الموت لآخر	ره رو : سالك ، زاهد ، درویش ، صُوفی
رو بند کردن : آن یَسْتَغْل حرج الآخر ، یُحْرج		ره زن (ا. فا) : لَص ، قاطع طریق ، عَدُو ، شیطان
		رها کردن : آن یَتَرک ، یَسْمَح ، یُحرر ، یُطلق السَّراح
		رهائی (م. ی) : خِلاص ، نَحْر ، نِجاة
		هاب (عم) : مقام موسیقی

رو بنده : پیشه ، نقاب	حیاء ، خجل ، مُجاملة	یصل
رو بهم کشیدن : آنَّ یَکْفهر ، یَغضب ، یُکشر	(شدن ، کردن)	رو کش : غطاء ، طربوش
رو بوسی (م. ی) : عناق ، مُعانقة	رو دست بالا آمدن (عم) : آنَّ	للاسنان ، قشرة خشب
رو پنهان کردن (عم) : آنَّ	یَسیق ، یَتفوق ، ییز ، یُنافس	رو کش طلا کشیدن : ثَمویه ،
یهرب من مسئولیة	رو دست خوردن : آنَّ یَنخدع ،	طلاء بماء الذهب
رو پوش (ا. فا) : غطاء ، حجاب	یَنساق ، یَنطلي علیه ، یأکل الطعم	رو کش کردن : إخفاء العیوب ،
رو پوشی کردن : آنَّ یُخفی ، یُخیی	رو دست زدن : آنَّ یخدع ،	طلاء ، تکیه
رو تختی : مُلاءة سریر ، کوفرتة	یَسْتَغفل ، یَملي إرادته	رو گاه : دیباجة ، غرة ،
رو توش کردن : آنَّ یُکشر ، یَکْفهر ، یَغضب	رو دل (عم) : نخمة ، إمتلاء المعدة (کردن)	استهلال ، بدایة
رو داشقن : آنَّ یَجسر ، یَتجرأ	رو روک (عم) : مشایة (للاطفال) ، مصعد	رو گردانیدن : إغراض ، ضیق ،
رو در ماندن (عم) : آنَّ یُحرج ، یَقبل من باب المُجاملة	رو زدن : آنَّ یَسأل ، یَطلب ، یَقصد	سخط
رو در ماندن : آنَّ یُضطر ، یَخجل	رو سری : ایشارب ، طرحة	رو گرفتن : إخفاء الوجه ،
رو در بایستی : مُجامل ، مُحرج	رو سفید : ذو کرامة ، شریف ،	إحتجاب ، تحجب ، تستر
رو در بایستی (م. ی) : إخراج ، مُجاملة	مرفوع الرأس ، مَحظوظ	رو گیر کردن : آنَّ یَسْتَغفل حرج
رو در بایستی داشتن : آنَّ	رو سیاه : مُفتضح ، مُهان ،	الآخر ، یُحرج
یُجامل ، یُحرج	بائس ، نَعس	رو مال (ا. فا) : منديل ،
رو در بایستی گیر کردن (عم) : آنَّ یُحرج ، یَقبل من باب المُجاملة	رو شدن (عم) : جُرأة	منشفة ، قوطة
رو درهم کشیدن : تقطیب ، عبوس ، نکشیر	رو شناسی : علم الفیراسة	رو میزی : میفرش المائدة
رو درواستی (عم) : إخراج ،	رو شونی : حوض	رو نشان دادن (عم) : آنَّ
	رو قوز آمدن (عم) : إلحاح ،	یَتصدی
	إصرار ، إقدام	رو نوشت : مُسودة ، نُسخة
	رو کار : ظاهر الأمر ، مظهر ، ما یوضَع علی السطح	رو نویسی کردن : نسخ ،
	رو کاری (م. ی) : إتمام ،	استنساخ ، تسوید ، کتابة
	وَضع اللُّمسات الأخيرة	مُسودة
	رو کردن : آنَّ یَتجه إلى ، یَقصد ،	روا : جائز ، لائق ، حلال
		روا داشتن : آنَّ یَجوز ، جواز ،
		آنَّ یَلیق ، لیاقة ، یُحل ،
		حل
		روا دید : تأشیرة ، قیزة
		روا نامه : رسالة یحملها السِّفیر ،

روحانی : رَجُلُ الدِّينِ ، عَالِمٌ دینی	نفسانی	أوراق الاعتماد
روحانیون (ج) : رجال الدِّین ،	روان کردن : أَنْ يُحْرَكَ ، يُسِيرَ ،	روابط (ج) : عَلاَقَات ، صِلَات ،
علماء الدِّین ، کهنه	يَحْفَظ ، يَتَعَلَّم	روابط
روحیه : الرُّوحُ المعنویة ، معنویات .	روانگی (م . ی) : اِنْسِيَاب ،	روابط عمومی : العَلاَقَات العامة
الحالة النفسیة	تَدْفُق ، اِذْوَار	رواج : رَوَاج ، ذُبُوع ، اِنْتِشار ،
روده : نَهر ، اِبْنِ عَزِيز	روافه کردن : أَنْ يُرْسَلَ ، يُوفَد	مَرغوب
روده آب : نَهر	روانی (م . ی) : رَوَاج ، اِنْسِيَاب ،	رواج دادن : رَوَاج ، ذُبُوع ،
روده خانه : نَهر ، سَریرِ النَهر ،	سَریان ، جَریان	اِنْتِشار ، مَرغوب
مَجری النَهر	روانیدن (روان) : تَحْرِيك ،	رواج داشتن : رَوَاج ، ذُبُوع ،
روده خیز (ا . ها) : سَیل ،	تَسیر ، تَرَوِيج ، نَشْر	اِنْتِشار ، مَرغوب
فیضان	روئه (عم) : سَطَح ، وَجْه	رواج یافتن : رَوَاج ، ذُبُوع ،
روده زن (ا . ها) : عازِف ،	الشَّيْء ، « وِش »	اِنْتِشار ، مَرغوب
مُطرب	روئیدن (روی) : أَنْ يَبْتَ	روال : نَظْم ، طَریقَة ، نَهج ،
روده ساز (ا . ها) : مُلَحِّن ،	يَخْضَر	مَنهج
مُطرب	روئین تن : قَوِي البَنية	روان : رُوح ، قَلْب ، جَار ،
روده گو : عازِف ، مُغَنِّ	رُوب : م . ا . من « رُفَن »	مُنساب ، صاف ، م . ا . من
رودك : وَشَق (حیوان) ، قَریة	رویدن : أَنْ يَكُنْسَ ،	« رواندن » : أَنْ يَتَسَاب
یَسْمَرَقند	يُنْظَف	روان بخش (ا . ها) : رُوح
رودگان : اَمْعَاء	رُوبان : شَرِيط ، حاشیة الرِّداء	القدس ، خالقِ الرُّوح
روده : مَعَى ، مُصْران	رُوباء : نُعَلَب	روان پزِشك : طَبيبِ نفسانی
روده ای : مَعوي	رُوباء بازی (م . ی) : لُؤْم ،	روان پزِشکی (م . ی) : الطَّب
روده بزرگ : الأَمْعاء الغَلیظة	مَكْر	النَّفسي
روده دواز (عم) : ثَرثار ، کَثیر	رُوباء بازی درآوردن : أَنْ	روان ساختن : أَنْ يُجْرَى ، يُسِيرَ
الكلام ، «لثات» ، «رغای»	يَمَكْر ، يَتَظاهَرُ بالبِراءة	روان شدن : أَنْ يَتَحَرَك ، يَسِيرَ ،
روده درازی (م . ی . عم) :	رویدن (روب) : أَنْ يَكُنْسَ ،	يَعْرِف
ثَرثرة ، «لت» ، «رغی»	يُنْظَف	روان شناس (ا . ها) : عَالِمٌ
(کردن)	روپیة : رُوبِيَّة (عُملة متداولة	نفسانی
روده شور (عم) : جِهاز لَفْسِيل	بالهند وباكستان)	روان شناسی (م . ی) : عِلْم
المعدة	روح افزا (ا . ها) : مُتَعِش ،	النَّفْس
	مُبْهَج	روان کاو (ا . ها) : باحِث

روده كوچك : الأمعاء الدقيقة	روز مه : تقويم ، تاريخ	صيام
روز كسى را شب كردن	روزانه : يومياً ، نهاراً	روزه گيرى (م. ی) : الصَّوْم ، الصَّيَام
(عم) : أَنْ يُنْفَضَ ، ۛ يَنْكُدْ	روزگار : زَمَن ، عَصَر ، عَهْد	روزه وصال : صِيَام مُتَّصِل ، صِيَام الْمَسِيحِيَّين
على شخص ۛ	روزَن : ثَقَب ، شَق ، صَدْع ، نَافِذَة ، باب ، فَتْحَة	روزى : رِزْق
روز : يَوْم ، نَهَار	روزنامه : تقويم ، سِجِل يَوْمِي ، تقرير يَوْمِي	روزى ده (ا. فا) : وَلِي النُّعْمَة
روز افزون (ا. فا) : مُتَزَايِد	روزنامه : صَحِيفَة ، جَرِيدَة	روزى رسان (ا. فا) : الرَّازِق ، الرَّزَاق ، الله
روز باز پُرس : يَوْم الْحِسَاب ، يَوْم الْقِيَامَة	روزنامه هصر : صَحِيفَة مَسَائِيَة	رومى : عَاهِرَة ، مُومِس
روز باز پَسين : الشَّيْخُوخَة ، آخِر الْعُمَر	روزنامه فروش (ا. فا) : بَائِع الْجَرَائِد	روستا : قَرْيَة ، عَزْبَة
روز بازار : رَوَاج ، اَزْدَهَار ، اِنتِشَار	روزنامه نگار (ا. فا) : كَاتِب صَحْفِي ، مُحَرَّر ، مُرَاسِل	روستائى : قَرْوِي
روز بازى : الْقَتَر ، مَا تَجْرِي بِهِ الْأَقْدَار	روزنامه نگارى (م. ی) : الصَّحَافَة ، الْكِتَابَة الصَّحْفِيَة	روستا نشين (ا. فا) : قَرْوِي ، فَلَاح
روز بان : حَارَس ، بَوَّاب	روزنامه نويس (ا. فا) : كَاتِب صَحْفِي ، مُحَرَّر ، مُرَاسِل	روش (م. ش) : نَهَج ، مَنَهِج ، مَوْقِف ، اُسْلُوب ، عَادَة
روز بروز : يَوْمًا بَعْدَ يَوْم ، يَوْمًا يَوْم	روزنامه نويسى (م. ی) : الصَّحَافَة ، الْكِتَابَة الصَّحْفِيَة	روشن : مُضِيء ، مُنِير ، وَاضِح ، جَلِي ، مَصْقُول ، شَقَاف ، مَشْهُور
روز خسب : كَسُول ، تَبَل ، عَاطِل	روزنه : طَاق ، طَاقَة ، كُوَّة ، ثَقَب ، فَتْحَة ، طَرِيق	روشن بودن : أَنْ يَتَضَح ، يَتَبَيَّن ، وَضُوح ، بَيَان
روز رستاخيز : يَوْم الْقِيَامَة	روزه : صَوْم ، صِيَام	روشن بيان : فَصِيح ، بَلِيغ
روز روشن : عَلَنًا ، فِي وَضَح النَّهَار ، عَلَى الْمَلَأ ، فِي عِزِّ الظُّهْرِ	روزه خوار (ا. فا) : مُفْطِر رَمَضَانَ	روشن بين (ا. فا) : وَاضِح الرَّؤْيَة
روز گذار : عَيْش ، قُوت الْيَوْم	روزه دار (ا. فا) : صَائِم	روشن دل : حَي الضَّمِير
روز گذراندن : تَمْضِيَة الْوَقْت ، تَرْجِيَة الْفَرَاغ ، عَيْش	روزه داشتن : أَنْ يَصُوم	روشن روان : الْمَرْحُوم ، الْمَغْفُور لَهُ
روز مادر : عِيد الْأُم	روزه شك دار گرفتن : أَنْ يَتَرَدَّد	روشن شدن : أَنْ يَعْلَم ، يَفْهَم ، يُلْرِك
روز مبادا : لَا قُدْرَ اللَّهُ	روزه گرفتن : أَنْ يَصُوم	روشن قیاس : ذَوْ فِرَاسَة
روز مره : يَوْمِي ، يَوْمًا يَوْم	روزه گشادن : اِفْطَار (بَعْد	

یَخْلِل ، یَرْفُض طلباً	تَزِیت	روشن کردن : أَنْ یُوضَح ، ایضاح
روی خود نیاوردن (عم) : أَنْ	روغن کاری (م . ی) : تَزِیت	روشن کردن خانه : أَنْ یُحْتَضَر
یَتَظَاهَر بِالْجَهْلِ وَالْغَفْلَةِ	روغن کرچک : زَیت الخِروَع	روشنائی (م . ی) : ضِیَاء ، نُور ، جَلَاء
روی دائره ریختن (عم) :	روغن کشیدن : اسْتِخْرَاج الزُّیُوت ، عَصْر الزُّیُوت	روشنان (ج) : النُّجُوم
إِقْشَاء السَّر ، فُضَح	روغن کنجد : زَیت السَّمْسَم	روشنفکر : مُسْتَنِر ، مُثَقَّف
روی دادن : أَنْ یَحْدُث	روغن مالیدن : دَهن ، تَزِیت	روشنفکری (م . ی) : اسْتِثَارَة ، تَقَاة
روی دایره ریختن (عم) : أَنْ	روغن ماهی : زَیت السَّمْلَك	روشنی (م . ی) : ضِیَاء ، نُور ، جَلَاء
یَفْضَح ، یُقْشِی سراً ،	روغنی : زَیتی ، مُدْهَن ، زَیَات ، بائع الزَّیت	روشنی (م . ی) : وَضُوح ، جَلَاء
یکشف سراً ، یُحْرَج	روفتن (روپ) : أَنْ یُکْنَس	روضه : سِیرَة آل البیت تُقْلَى فی تَعَاذِی الشَّیعَة فی محرم
روی درهم کشیدن : تَکْشِیر ، عُبُوس	رومان (فر . roman) : رِوَایَة ، قِصَة	روضه خوان (ا . فا) : قَارِئ سِیرَة آل البیت
روی زردی (م . ی) : شُحُوب ، اصْفَرَار الوجه	رومانی : رُومَانِیَا	روضه خواندن : تِلَاوَة التَّعَاذِی الشَّیعِیَة
روی زمین : اَدِیم ، سَطَح الأرض	رومی : یَنْتَمِی إِلَى الْجَنْسِ الْأَبْیَض ، طِرَاز مَعْمَارِی ، « اِفرنجی »	روضه خوانی (م . ی) : تِلَاوَة تَعَاذِی آل البیت فی المحرم
روی کار آمدن : أَنْ یَتَوَلَّى ، یَدَأ الْعَمَل	روند : اَسْلُوب ، نَهْج ، طِرَاز ، (عم) : بِصُورَة مُتَّصِلَة ، عَلَى الدَّوَام	روغن : سَمْن ، زَیت ، دَهن
روی کردن : أَنْ یَلْتَفِت ، یَتَجَه ، یَتَوَجَه	رونسانس (فر . renaissance) :	روغن خوش : سَمْن
روی نداشت : اسْتَحَى أَنْ ...	نهضة ، بَعَث	روغن دادن : تَزِیت
روی هم ریختن : تَکْدِیس ، تَکْوِیم ، تَوْحِید ، مَزَج	رونیاس : الفِوَة (نبات صَبْغِی)	روغن داغ کردن : صَهر السَّمْن
رویا : رُؤْیا ، مَنَام ، حُلُم	روی : عَلِی ، فَوْق ، وَجْه ، صُورَة ، زَنْک ، رِصَاص ، صَفِیح	روغن داغ کن (ا . فا) : قَلَایَة
رویاری : وَجْهاً لَوَجَه	روی : م . ا . من « رُستَن ، رَوِیْدَن » : أَنْ یَنْبِت	روغن ریخته نذر کردن : أَنْ یَعِدَ بِمَا لَا یَمْلُک ، « یَعْشُم »
رویاندن (رویایان) : اِثْبَات ، زِرَاعَة ، اِثْمَاء	روی آوردن : تَوَجِیه ، تَوَجُّه	روغن زدن : تَلْمِیع ، صَقْل ،
رویای بیداری : أَحْلَام الْیَقِظَة	روی بزمن زدن (عم) : أَنْ	
رویداد : حَدَث ، حَادِثَة ، وَاقِعَة		
رویش نشد که ... : خَجَل أَنْ ...		
روینگر : سَمْکَرِی ، سَبَّاک		

دویگری (م. ی) : سَمَكْرَة دویه : رُؤْيَة ، اَسْلُوب ، طِرَاز ، وجهة نظر دویهم دِیخَن (عم) : تَوَلِیف ، تَجْمِیع ، تَوَفِیق دویهمرفته : عَمُومًا ، اِجْمَالًا دی : وَحْدَة وَزَن تعادل ۱۰ کیلوگرامات تقریباً دی خیز (ا. ها) : سَاقِیَة دی کردن (عم) : اَنْ یَزِید ، « یَنْفَش » ، تَحَلُّ بِه الْبَرَكَة ریا کار : مُرَاءٍ ، مَظْهَرِی ریا کاری (م. ی) : مُرَاءَاة ، رِیاء ، مَظْهَرِیَة ، تَظَاهُر ریاست مآب : مُدْعِی الزَّعَامَة ، مُتَظَاهِر بِالزَّعَامَة ریاضیدان (ا. فا) : عَالِم ریاضیات ریال : عُمْلَة اِیرَانِیَة تَوَازِی الْقَرَش ، عُشْر التُّومَان ریباس : رَاوَنْد (عُشْب) ریچال را در آوردن (عم) : اَنْ یُعَذِّب ، اِیْکْفَر سِیَّئَاتِه ریچار (عم) : کَلَام لَازِع ، تَوْبِیخ ، ذَمْر ریچار بافتن (عم) : اَنْ یَسْب ، تَوْبِیخ ، یَنْهَر ، یُزْمِجِر ریچال : مُرْبِی ، مُرَبِّ ریخ : غَائِط ، مُخْلَقَات الْاِنْسَان والْحِیَوَان	دِیخَت : هَیْئَة ، مَظْهَر ، سِیمَا ، قَد ، شَکْل ، صَبْ ، سَکَب دِیخَت وِیَاش (عم) : اِسْرَاف ، تَبْذِیر ، تَثْرِیَات دِیخَن (دیز) : اَنْ یَثْر ، یُعْثَر ، یَثْر ، یَصْب فِی قَالِب ، یَهْجَم ، یُذِیْب دِیخته گر : سَابِک الْمَعَادِن دِیخته گری (م. ی) : سَبْک المَعَادِن ویدک : اَمْرَد دِیدمون (عم) : عَمَلْ غَیْر دَقِیق ، شُغْل مُبْتَدِئِین دِیدن : اَنْ یَتَغَوَّط ، یَلُوث ، یُفْسَد أَمْرًا/شِیْئًا دیز : قُتَات ، دَرَة ، نَعْمَة ، عَقْل دیز باف (ا. فا) : دَقِیق الْعُقْد ، نَسِیج ذُو عُقْد دَقِیقَة دیز بافت : نَسِیج دَقِیق الْعُقْد دیز بین (ا. فا) : مِجْهَر ، مِیْکُرُوسْکُوب دیز حساب : فَاتُورَة دیز دیز کردن (عم) : اَنْ یُفْتَت ، یُمَزَق ، یُحْطَم دیز ودریز (عم) : دَقِیق الْحِجْم ، صَغِیر الْقَد دیزش (م. ش) : ثَر ، بَعْثَرَة ، صَب ، هُطُول ، رَش ، مُجُوم	رِیْزِش کُوه : اِنْهَیَار جَبَلِی رِیْزِه : دَرَة ، قُتَات ، کِیْسَرَة ، « حَبَة » ، « قُفُوتَة » ، رَزَة القُفْل رِیْزِه خَوَانِی کُودَن (عم) : هَمْمَه ، زَمَجَرَة ، شَکُوی رِیْزِه خُودَرِه (عم) : کَرَاکِیْب ، أَثَات رَخِیص رِیْزِه کَارِی کُودَن (عم) : اَنْ یُضَایِق ، « یَقِفْ عَلِی الوَاحِدَة » رِیْزِه نَقْش (عم) : دَقِیق الْحِجْم ، صَغِیر الْقَد رِیس : مَاء الْأَرْز ، خِیْط رِیْصَک (اِنج. risk) : مُجَازَفَة ، مُخَاطَرَة ، مُقَامَرَة (کُودَن) رِیْسَمَان : حَبَل رِیْسَمَان قَاب (ا. فا) : نَسَاج رِیْسَمَان قَابِی (م. ی) : نَسِج ، نَسِیج رِیْسَنْدِگِی (م. ی) : حِیَاکَة ، خِیَاطَة ، مَکِیْنَة الْخِیَاطَة رِیْصَه : شَرِیْط رِیْصَه وَفَقَن : اَنْ یَفْقَد السَّیْطَرَة عَلِی نَفْسِه (مَنْ الضَّحْک أَوْ الْأَلْم) رِیْصَه کُودَن : اَنْ یَصُف ، یُرْتَب : یُنْظَم فِی صَفُوف رِیْسِیدَن (رِیس) : اَنْ یَغْزَل ، یَقْتَل ، یَسْتَفِیْث ، یِیْثَر
--	--	--

ریق : أَحْشاء	یَسْتَهْزِئُ	ریش : لِحْیة ، ذَّقْن ، جُرح
ریق افتادن (عم) : أَنْ يُصاب	ریشگی : رادیکالی ، علامة على	ریش بیاد دادن (عم) : أَنْ
بالإسهال	تطرف الفكر	یَفْقَد کرامته ، تَضِيع هیته
ریق در آوردن (عم) : فُصص	ریشمال (ا. فا) : دُیُوث ، قَوَاد	ریش بدست کسی دادن (عم) :
ریقو : إسهال	ریشه : جِذْر ، أَصْل ، هُدْب ،	أَنْ یُسَلِّم قِیاده لـ
ریگ : رَمَل ، حَصَى ، عُبَار	جَدِیلة ، أَلِیاف ، جَفَن	ریش تواس (ا. فا) : ماکینة
ریگ به کفش داشتن (عم) :	ریشه دار (ا. فا) : قَوِی ،	الحِلاقة
إغراض ، أَنْ یَکُون له غرض	مُقْتَدِر	ریش در آمدن (عم) : فُقْدَان
خاص	ریشه دواندن : أَنْ یَقْوِی ، یَشْتَد	الرُّونق ، اِقتضاح ، تَدهور
ریگ شوی : تِیمَم (کردن)	ریشه ریشه کردن (عم) : قَتَلَ ،	ریش در آوردن (عم) : أَنْ
ریگی : رَمَلِی	تَسیر	یَشِیخ ، یَطْعَن فی السِّن
ریل (انج. rail) : قَضِيب ،	ریشه کردن : مَدَ الجذور ،	ریش در دست داشتن (عم) :
شَرِیط	رُسُوخ الأقدام ، اِسْتِقْرار	أَنْ یُسَیْطِر على شخص
ریم : صَدِید ، قِیَح ، دَم ، مَخاط ،	الوضع	ریش دواز (عم) : أَحْمَق ، غِیِی
ثِفالة ، صَدَأ ، قُدَارَة	ریشه کندن : أَنْ یَسْتَأْصِل ،	ریش ریش : اِیربَا اِیربَا (کردن)
ریمن : ماکِر ، قَلِیر ، ساقِل	یَجِث ، یَبِید ، یُغْنِی	ریش ریش شدن (عم) : تَأَثَّر ،
(مختصر من «آهریمن»)	ریشه یابی (م. ی) : تَأْصِیل	قَلَق ، نَحِیب
ریمه : اِفرَازات العین	ریشو : کَثَّ اللِّحْیة	ریش سفید (عم) : کَبِیر القوم ،
رینگ (انج. ring) : حَلْیة ،	ریع کردن (عم) : أَنْ یَزِید ،	کَبِیر العائِلة
ساحَة	«ینفش» ، تَحَلَّ به البرکة	ریش قرمز (عم) : شَخْص مُراءِ ،
ریهانیدن : أَنْ یُدْمِر ، یُخرب	ریغ : أَحْشاء ، عَدَاوة ، صَحراء ،	مُظَاهِر بالتَّقوی
ریهیدن : أَنْ یَسْقَط ، یَنهار ،	(عم) : دَس ، غَائِط	ریش گاو (عم) : أَحْمَق ، غِیِی ،
یَتَدَحرج ، یَنساب	ریغ رحمت را سَر کشیدن	فَرَار
ریو : مکر ، حِیلة ، رِیاء	(عم) : أَنْ یَمُوت (بلهجة	ریش گرو دادن (عم) : أَنْ
ریواس : اُسْمَر ، اِحتِیال ، نِفاق	ساخرة)	یَتَحَمَل عبْأً ، یَتوسَط
ریوتجه : النَّمْل الأبیض اَکِل	ریغماسی (عم) : ضَعِیف ،	ریش گرو داشتن (عم) : أَنْ
الخشب	واهن	یَحْتَاج إلى شخص ، یَضطر
ریوتند : الرَّاوِند (دواء عَشِی)	ریغو (عم) : ضَعِیف ، واهن	ریشخند : سُخْرِیة ، اِسْتَهْزاء
ریوی : رَثَوِی	ریف : اَرْض مَزروعة	ریشخند کردن : أَنْ یَسخر ،

ز



زنگ

زار زدن : البكاء بحرقة ،
النحيب ، عدم اللياقة ،
عدم الملاءمة
زار و نزار (عم) : مسكين ،
« غلبان » ، مغلوب على
أمره
زاری (م.ی) : بُكاء ، نحيب ،
حُزن (کردن)
زاریدن : أَنْ يَكِي ، يَنْ ،
يَنْتَحِب
زاغ : غراب ، حِدَاة ، زاج ، شِبة
(ملح معدني)
زاغ چشم : أَزْرَق العَيْنين
زاغ دل : حاقِد ، لا يَرْحَم
زاغ زدن (عم) : تَعَقَّب ،
تَجَسَّس ، تَلَصَّص
زاغ سياه كسي را چوب زدن
(عم) : تَعَقَّب ، تَجَسَّس ،
تَلَصَّص

زاد روز : يَوْم المِيلاد ، عيد
المِيلاد
زادگاه : مَحَل المِيلاد ، مَهْد
زاد و دود (عم) : الأبناء ،
الأطفال
زاد و ولد : تُناسِل ، مَحَل المِيلاد ،
مَسْقَط الرأس
زادر : كَوَكَب الزُّهْرَة
زاده : ابن ، وَلِيد
زاده تاك : نَيِّد ، خَمَر
زاده خاطر : بَنات الأفكار ،
خَوَاطِر
زاده خور (ا.خا) : مُسِن ،
شَيْخ ، عَجُوز
زاده مرد : رَجُل أَيْمٍ ، رَجُل حَرّ
زار : ذَلِيل ، وَضِيع ، ضَعِيف ،
لَا حِقَّة مَكَانِيَة
زار زار گويستن : البكاء
بَحْرَقَة ، النَحِيب

ز : الحَرْف الثالثَ عَشَرَ و يوازي
الرَّقْم (٧) بِحَسَاب الجُمْل
زائو : نَفْسَاء ، وَالِدَة
زائيمان : وَلادَة
زاب : نَبْع ، مَجْرَى المَاء ، سِمة ،
حَالَة ، وَصَف ، نَوْعِيَة
زايرا : مُؤَرَّق ، مُصَاب بالأَرْق
زاپاس : ذَخِيرَة ، مُؤَن ، إِحْتِيَاظِي ،
إِسْتَبْن
زاپاس يدكى : قِطْع غِيَار
زاتول (عم) : خَصِيف ، شَاطِر ،
ذَكِي ، حَذَق
زاج : زاج ، شِبة (ملح معدني)
(عم) : اِمْرَأَة نَفْسَاء
زاج مبور : إِحْتِفَال يَقَام لِلْمَوْلود
زاد : عَمَر ، سِن ، اِبْن ، زَاد
زاد ير زاد : أَبَا عَن جَد
زادبود : عَائِلَة ، مَلِك ، وَجُود
زادبوم : وَطَن ، مَسْقَط رَأْس

زاییدن (زای) : آن تلد	یسجد ، یصاع	زاغ گرفتن : تجریح ، استهزاء ،
زبان : لسان ، لغة	زانو درد : ألم المفاصل	سخریه ، غمز و لمز
زبان باز (ا. ها) : طلق	زانو زدن : الجلوس على	زاغر : حوصلة الطیر
اللسان ، فصیح ، متحدث ،	الرکبة ، الرکوع	زاغه : عش ، گوخ
« کلمنجی »	زانو لوزیدن : ارتعاد الفرائص	زاغه : مغارة ، گهف
زبان بد گذاشتن : اغتیاب ،	زانوفی : گوخ الماسورة ، مفصل ،	زاغه نشینان (ج) : سکان
ذکر بالسوء	مفصلة	العیش
زبان بریدن : السکوت ،	زانیج : وطن ، مسقط الرأس	زاغول : أزرق العینین
الصمت	زاهدی (م. ی) : زهد	زاق و ذوق (عم) : بُكاء الأطفال
زبان بریده (ا. مف) :	زاو : شق ، صدع ، ثقب ، قادر ،	زاق و ذیق (عم) : بُكاء الأطفال
ساکت ، صامت	قوی ، ماهر ، قدرة ،	زاک : أحمر قان ، ملح معدني ،
زبان بستن : إسکات ، منع	کوکب الزهرة	مادة للتلوین
شخص من الكلام	زاود : خادم	زاکون : قاعدة ، قانون ، تقلید
زبان بسته (ا. مف) : أخرس ،	زاوش : کوکب المشتري	زال : عجوز ، مُسن ، شیخ أشیب ،
أبکم	زاویه دید : وجهة نظر ، منظور	عباد الشمس
زبان بند آمدن : فقدان الوعي ،	زاویه کش (ا. فا) : منقلة	زال زالك : نبق
إغماء	زاویه یاب (ا. فا) : منقلة	زال سفید ابرو : السماء
زبان ترازو : مؤشر المیزان	زای : امرأة نفساء	زال سفید رو : الشمس
زبان حال : لسان الحال	زایا (معر) : دایة ، مؤلد ،	زال سیه دل : الدنيا
زبان خواندن : تعلم لغة أجنبية	طیب ولادة	زال و زاتول (عم) : خصيف ،
زبان دادن : تملق ، تعهد ،	زایاندن (زایان) : توليد	شاطر ، ذکی ، حلق
إقرار ، وعد	زایچه : بخت ، طالع ، شهادة	زالو : العلق ، دودة طفيلية (عم) :
زباندار (ا. فا) : لقی ، واضح ،	الميلاد	شخص سمج ، عضو
ناطق ، بین	زایچه کشیدن : تَبير العراف	الذکورة
زبانداران (ا. ها) : مُلم	بمستقبل المولود	زالی (م. ی) : شیخوخة ، هرم ،
بلغة/لغات أخرى	زایش (م. ش) : ولادة ، وضع	شیب
زبان در آوردن (عم) : فُضول ،	زایشگاه : مستشفى ولادة .	زانو : رُکبة ، انحناء ، سجاف
ثروة	مُستوصف	زانو بند : رباط الرُکبة
زبان در قفا (عم) : زهرة	زایشنامه : شهادة الميلاد	زانو بند کردن : رُکوب الدواب
العائق	زایمان : توليد ، ولادة ، وضع	زانو در آمدن : أن یرکع ،

مَتَبُذُون ، مُعَذِّبُونَ
 زجر دیده (ا. مف) : مُضْطَهَدٌ ،
 مَتَبُذ ، مُعَذِّب
 زجر کشیدن : أَنْ يَتَعَذَّب
 زجه : اِمْرَأَةٌ تُفْسِدُ حَتَّى الْاَرْبَعِينَ
 زحمت : مَشَقَّةٌ ، تَعَبٌ ، تَكْلَفٌ ،
 كُفْلَةٌ
 زحمت اهزا (ا. فا) : مُسَبِّبٌ ،
 مُرْهِقٌ ، مُسَبِّبٌ لِلْمَشَاكِلِ
 زحمت کشیدن : كَدَحٌ
 زحمتکش (ا. ها) : مُكَافِحٌ ،
 كَادِحٌ
 زخم : جَرْحٌ ، قَطْعٌ ، شَقٌّ ،
 ضَرْبَةٌ ، طَعْنَةٌ ، صَفْعَةٌ ،
 تَفْرِقٌ
 زخم بند (ا. فا) : ضِمَامَةٌ
 زخم بپدی (م. ی) : تَضْمِيدٌ
 زخم پیرا : مُدَاوٍ ، مُمْرِضَةٌ
 زخم خورده (ا. مف) : جَرِيحٌ ،
 مُصَابٌ
 زخم دار (ا. فا) : جَرِيحٌ ،
 مُصَابٌ
 زخم زبان : الْكَلَامُ الْلاذِعُ
 زخم زدن : أَنْ يَجْرَحَ ، يَخْدَشُ
 زخم کردن : أَنْ يَجْرَحَ ، يَخْدَشُ
 زخم معده : قَرْحَةٌ
 زخمفک : جَرِيحٌ ، مُصَابٌ
 زخمی : جَرِيحٌ ، مُصَابٌ
 زخمی کردن : أَنْ يَجْرَحَ ،
 يُصِيبَ

يَنْصَحُ بِلَا جَدْوَى
 زبان نفهم : اَبْكَمٌ ، جَاهِلٌ ،
 اَعْجَمِي ، حَيَوَانٌ اَعْجَمِي
 زبان نگرهفتن (هم) : بُكَاءٌ ،
 حَسَاسِيَةٌ مُفْرِطَةٌ
 زبان ور : نَاطِقٌ ، مُتَكَلِّمٌ
 زبان پافتن : اَلْتَّصْرِيحُ بِالْكَلَامِ
 زیانه : لِسَانُ الشَّيْءِ ، لِسَانُ
 المِيزَانِ ، لَهَبٌ
 زیانه دل : حُرَّةُ الْقَلْبِ
 زیانه کشیدن : اِشْتِمَالٌ
 زیانی : لُغْوِيٌّ ، شِفَاهِيٌّ
 زیر : خَشَنٌ ، غَيْرُ مُصْقُولٍ
 زیر : فَوْقٌ ، اَعْلَى ، حَرَكَةُ الْفَتْحَةِ
 زیر پوش (ا. فا) : جُبَّةٌ ، غِطَاءٌ
 الفِرَاشِ ، لِحَافٌ
 زیر دست : مَاهِرٌ ، قَدِيرٌ ، ذَكِيٌّ
 زیر دستی (م. ی) : مَهَارَةٌ
 زیر و زدنک (هم) : كُفٌّ ،
 قَدِيرٌ ، مَاهِرٌ
 زبون : مَغْلُوبٌ عَلَى اَمْرِهِ ،
 مِسْكِينٌ ، وَضِيعٌ ، عَرَبُونَ
 زبونی (م. ی) : مَسْكَنَةٌ ، ضِعَةٌ ،
 حَقَارَةٌ ، تَدَنُّ
 زبیل : صُنْدُوقُ الْقِمَامَةِ
 زهرتی (هم) : وَاهِنٌ ، مُهْلَمٌ ،
 ضَعِيفٌ
 زجر : تَرْهِيْبٌ ، اَذْيٌ ، تَعَذِّيبٌ ،
 طَرْدٌ ، اِيعَادٌ
 زجر دیدگان (ج) : مُضْطَهَدُونَ ،

زبان در کشیدن (هم) :
 سَكُوتٌ ، صَمَتٌ
 زبان دراز : جَرِيٌّ ، سَلِيْطٌ
 اللِّسَانِ ، وَقَحٌ ، بَذِيٌّ
 زبان درازی (م. ی) : تَطَاوُلٌ ،
 جُرْأَةٌ ، وَقَاحَةٌ ، بَذَاءَةٌ
 (کردن)
 زبان دان (ا. فا) : فَضُولِيٌّ ،
 جَرِيٌّ
 زبان داندن : جُرْأَةٌ ، فَضُولٌ
 زبان ریزی کردن (هم) :
 تَمَلُّقٌ ، مُدَاهَنَةٌ
 زبان زد : مَشْهُورٌ ، ذَائِعُ الصَّيِّتِ
 زبان زدن : أَنْ يَتَكَلَّمَ ، يَتَحَدَّثُ
 زبان سرخ : وَقَحٌ ، بَذِيٌّ
 زبان سفنگین : ثَقِيلُ اللِّسَانِ
 زبان شناسی (م. ی) : عِلْمُ
 اللُّغَةِ ، اللُّغَوِيَّاتِ ، اللِّسَانِيَّاتِ
 زبان قلم : سِنُ الْقَلَمِ
 زبان گذاشتن : اِيدَاءُ الرَّأْيِ
 زبان گرهفتن : ثِقَلُ الْكَلَامِ ،
 ضَعْفُ النَّطْقِ ، نَوَاحٌ
 زبان گشاده : وَقَحٌ ، جَرِيٌّ ،
 فَالَتِ اللِّسَانَ ، لَا يَحْفَظُ
 السَّرَّ
 زبان گیر (ا. فا) : جَاسُوسٌ
 زبان گیری (م. ی) : جَاسُوسِيَّةٌ
 زبان مو در آوردن (هم) : أَنْ
 يَكِيلَ مِنْ اِيدَاءِ النَّصِيحِ ،

زِد و بِنْد : تَأَمَّر ، عَقَد صَفَقَةً	مُمُوهُ	سِلَاحْلِيك
سِرِيَّة ، تَوَاطَوْ	زَر بَقْت : رِداء مُرْصَع بِالنَّهَب	زِرَاعَتِي : زِرَاعِي
زِد و خَوَرْد : ضَرَب ، عِرَاك ،	زَر پَوَسْت : جِلْد الْغَزَال	زِرَاقِي : مُحَال ، نَصَاب ، نِفَاق ،
اِسْتِبَاك ، قِتَال	زَر خَوَرِد : عِبْد ، أَمَّة	مُنَافِق
زِد و خَوَرْد كَرْدَن : أَنْ يَضْرِب ،	زَر خُشْك : ذَهَب خَام	زَرْت و زَوَرْت (عَم) : جَلْبَة ،
يَتَعَارَك ، يَشْتَبِك ، يُقَاتِل	زَر خِيَز (ا. فا) : مَنَجَم ذَهَب ،	ضَبْجَة
زِد و وَاَزْد : تَغْلِيْب ، تَقَاوَة	خِصْب ، مُرِيح ، ذُو خَيْر	زِرْتَشْتِي : زِرْدَشْتِي
زِدَا : مُطَهَّر ، مُنْظَف	وَفِير	زِرْتَك : عُصْفَر ، قُرْطُم
زِدَايِيدَن : أَنْ يَمْحُو ، يُنْظَف ،	زِر دَوْدِي (م. ي) : تَطْرِيز	زِرْتِي (عَم) : عَشَوَاتِيَا ، بِلا رَوِيَّة
يُطَهَّر	زِر و كَرْدَن (عَم) : بُكَاء	زِرْد : أَصْفَر ، ذَهَبِي ، زَعْفَرَانِي
زِدَايَا : مُطَهَّر ، مُنْظَف	مُتَوَاصِل	زِرْد آب : الصَّفَرَاء ، الْعَصَاة
زِدَايِش (م. ش) : تَنْظِيف ،	زِر سَارَا : ذَهَب خَالِص	الْمَعْدِيَّة ، قَيْح
تَطْهِير	زِر سَارَا (ا. فا) : صَائِغ	زِرْد آلو : مِشْمَش
زِدَايِنْدَه (ا. فا) : مُطَهَّر ،	زِر كَار : صَائِغ	زِرْد اَنْبُوَه : شَاحِب ، شَدِيد
مُنْظَف	زِر كَش (مَعْد) : مُطَرِّز ، مَوْشِي	الصَّفْرَة ، مَرِيض ، ضَعِيف
زِدَن (زَن) : أَنْ يَضْرِب ، يَعْرِف ،	بِالنَّهَب	زِرْد چِهْرَه : شَاحِب ، مُصْفَر
يَخْفُق ، يَأْكُل ، يُحَاوِل ،	زِر كَوَب : مُذْهَب ، مُمُوهُ	الْوَجْه
يُحَوِّل ، يَسْقُط ، يَنْصَب ،	زِر كَوِيِي (م. ي) : تَذْهِيْب ،	زِرْد چَوْبَه : كَرَكَم
يُرِبْط (عَم) : يَسْرِق ،	تَمُوِه	زِرْد دَخ : حَيِي ، خَجُول
يُنْقَص ، يُصَادَف	زِر گَر : صَائِغ	زِرْد زَخْم : دُمَل ، مَرَض جِلْدِي
زِدَه (ا. مَف) : مَسْحُوق ،	زِر گَنْد : بُرَادَة النَّهَب ، ذَهَبِي	زِرْد فَاَم : أَصْفَر اللَّوْن
مُفَكِّك ، مَقْطُوع ، مَشْقُوب	زِر گُون : ذَهَبِي اللَّوْن	زِرْد نَبُو (عَم) : شَاحِب ، شَدِيد
زِدَه شَدَن : أَنْ يَمَل	زِر نَاب : الذَّهَب الْخَالِص	الصَّفْرَة ، مَرِيض ، ضَعِيف
زِدَو : صَمَغ	زِر نِگَار (ا. فا) : مَنَقُوش	زِرْد بِرَقَان : الصَّفْرَة (مَرَض)
زِدَوَدَن (زِدَايِي) : أَنْ يَمْحُو ،	بِالنَّهَب ، مُذْهَب ، صَائِغ ،	زِرْدَك : جَزَر
يُنْظَف ، يُطَهَّر ، يُزِيل	مُمُوهُ	زِرْدَه : مُصْفَر ، صَفَر الْبَيْض
الصَّدَأ	زِر وَاَر : ذَهَبِي	زِرْدَه تَخْم : صَفَر الْبَيْض
زِدَوْدَه شَدَن : أَنْ يَتَبَدَّد ، يَنْقَشِع	زِر وَدَق : وَرَق مُذْهَب	زِرْدَشْكِي : أَرْجَوَانِي ، يَأْس ،
زِر : ذَهَب ، شَيْخ ، أَصْفَر	زِرَاَد : سِلَاح ، عِتَاد	مُحِط
زِر اَنْدَوْد : مَطْلَبِي بِمَاءِ النَّهَب ،	زِرَاَد خَاَفَه : مُسْتَوْدَع السِّلَاح ،	زِرْفِين : رَزَّة ، حَلَقَة الْبَاب

ذوق : خِدَاع ، اِحْتِيَال ، نَصَب	زُغَال : فَحْم ، حَطَب	تَحْدِيق
زوق کردن : اَنْ يَحْتَن	زُغَال چوب : فَحْم نباتي ، فَحْم الكُوك	ذَل : تَزْحَلَق
زوق وشيدا : سِحْر و دَجَل ، نَصَب و اِحْتِيَال	زغال سنگ : فَحْم حجري	ذَل نگاه کردن (عم) : اَنْ يُحْدَق ، يُحْمَلَق
زوق و برق (عم) : بَهْرَجَة ، « دندشه »	زغال فروش (ا. فا) : فَحَام	زَلانْد نو : نِيوز يَلانْدِه
زونا : بُوَق	زَقْوَه : حَشَو ، بِطَانَة	زَلَت : تَزْحَلَق ، اِعْوَجَاج ، مِيزَان ، اِثْم ، جُرْم
زورنگ : ذَكِي ، مَاهِر ، « شاطر »	زَغَنَك (معرف) : فُواق ، « زَغَطَة »	زَلَزَلَه : زَلْزَال
زورنگی (م. ی) : ذَكاء ، مَهارة ، « فهلوة »	زَغَن : حِدَاة ، عَصْفُور اَسود	زَلَزَلَه سَنَج (ا. فا) : مِقياس الزَّلَازِل
زوه : دِرْع ، رِداء الحرب	زَغَنبُوت : سَم زُعاف ، سَبَة تَقال حين الغضب	زَلَزَلَه شَناسِي (م. ی) : عِلْم الزَّلَازِل
زوه پوش : مُلَرَّعَة (سفينة أو عربة) ، حَرَبِي ، مُقَاتِل	زَغِيدَن : ضَغَط ، مَص ، عَصَر	زَلَزَلَه نِگار (ا. فا) : جِهاز رِصد الزَّلَازِل ، سِيسْمو جِراف
زوه پوشها (ج) : مُدَرَّعات	زِفَت (معرف) : قار	زَلَف : جَدِيلَة ، ضَغِيرَة ، طَرَة ، خُصْلَة
زوين : ذَهَبِي	زِفَت : غَلِيط ، قُظ ، ضَخَم	زَلَف بَرِيدَن : قَضَح ، اَنْ يَفْضَح
زدين چليبيا : هِلَال	زِفَت : كَبِير ، ضَخَم ، شَحِيج ، بَخِيل ، عَبُوس	زَلَف بَسَقَن : عَقْد الجَدَائِل ، جَدَل ، تَضْفِير
زدين فام : ذَهَبِي اللُّون ، يِلُون الذهب	زِق : كِيس	زَلَف چِيدَن : عَقْد الجَدَائِل ، جَدَل ، تَضْفِير
زديوند : الشَّقَائِق ، ذَهَبِي	زِق زِدَن (عم) : بُكَاء مُتَواصِل	زَلَف شَب : السَّواد ، الظَّلَام الدَّامِس
زشت : قَبِيج ، سَيِّ ، قُظ	زِق زِق كُودَن : زَقَرَقَة ، صَوْت الكَتَاكِت	زَلَم زِيمِو (عم) : أَجْرَاس ، جُلَاجِيل ، كَرَاكِيب
زشت خو : سَيِّ الخَلْق	زُق زِق كُودَن : اَز ، ضَرَبَان	زَلِيبا : زَلَايَة
زشت رو : دَمِيم ، دَمِيمَة	موجع (« نَفَح » بأعضاء البدن)	زَم : الرِّيح البَارِدَة ، بَرْد ، قَتِيل ، مَشْعَل ، جُرْح ، وَجَعَة ، فَك ، خَيْمَة
زشت ياد : مُغْتَاب ، مَن يَذْكَر النَّاس بِسوء غِيَا	زِكِي ! : عَجَبًا ! « يا سلام ! »	
زشت ياد كُودَن : اَنْ يَغْتَاب ، يَذْكَر النَّاس بِسوء غِيَا	زَكِيدَن : هَمِيمَة ، « بَرَطْمَة »	
زشتی (م. ی) : سَو ، قُبَح	زَكِيل : حُبُوب جِلْدِيَة ، بَثَر ، دُمَل ، تُولُول	
زهير : بَذَر الكَتَان	زَكِيلو : مُجَدَّر الوجِه ، وَجْهه مُمْتَلئ بِالْبَثُور	
زغارِه : خُبْز الدُّرَة ، حُبُوب ، أَصْبَاغ لِلوجِه	زَل : تَرَكِيز النُّظَر ، حَمَلَقَة ،	

زماندار (ا. فا) : حاکم ،

وزیر ، مسئول

زمانداری (م. ی) : رئاسته ،

الإمساك بأزمة الأمور ،

مسئولية

زمان : وقت ، زمن ، الموت

زمانه : عهد ، دنیا ، لحظة

زمانه ساز (ا. فا) : زاهد ،

قانع

زمانی : مؤقت ، دنیوی ، فان

زمانیان : أهل الدنيا ، الناس

زمانخت : غلیظ ، ضخیم ، خشن

زماندین : أخضر ، روضة

زمانه : همهمة ، دندنة

زمانه کردن : أن يتمم ،

يهمهم ، يدندن

زمانستان : الشتاء

زمانستانی : شتوي

زمان : أرض ، الأرض ، حقل ،

بلد ، دولة ، الكرة الأرضية

زمان بازی : ملعب ، ساحة

رياضية

زمان خوردن : إنكفاء ، تعثر ،

فقدان التوازن ، شقاء

زمان خیز (ا. فا) : غريب ،

مدهش ، عجيب

زمان دار (ا. فا) : صاحب

الأرض

زمان شناسی (م. ی) : علم

الأرض ، جيولوجيا

زمان گذاشتن (عم) : ترك ،

إفلاع عن ، هجر

زمانگیر : قعيد ، مقعد ، معوق ،

كسيع

زمان لوزه : هزة أرضية ، زلزال

زمانه : مجال ، ساحة ، أرضية ،

خطة ، مشروع ، دافع ،

باعث

زمانه داشتن : أن يمهّد ، يأمل

زمانه ساختن : أن يمهّد ، يعد

العدة

زمانه سازی (م. ی) : تمهيد ،

تهيئة ، إعداد

زمانه فراهم کردن : يهيئ ،

يمهّد ، يخطط ، يعد

زمانی : أرضي

زن : امرأة ، زوجة

زن باز (ا. فا. عم) : زیر نساء

زن بر : قواد ، ديوت

زن پدر : زوجة الأب

زن چاره : عاهرة

زن جلب : ديوت ، قواد ، زوج

العاهرة

زن دوست : زیر نساء

زن سفوی (عم) : امرأة منحرفة

زن صیقت : لحوح ، ثرثار

زن گرفتار : أن يتزوج

زنا دادن : فقدان الشرف

زنا کار : زان ، زانية

زناسویی (م. ی) : زواج ،

نکاح

زنانگی (م. ی) : أنوثة

زنانه : نسائي ، حريمي

زنباره : زیر نساء

زنبور : زنبيل

زنبیل (معر) : سلة ، سبت

زنبه (عم) : زنبيل ، زنبقة

زنبور : زنبور ، دبور ،

زنبور خانه : عش الزنابير ، عش

الدبابير ، خلية النحل

زنبور زدن : لسع النحل

زنبور هسل : نحل

زنبورك (معر) : زنبرك

زنبوره : غدارة ، بندقية صغيرة

زنبوری : شبكي ، شبكة ، على

شكل شبكة

زنبیل (معر) : سبت ، سلة

زنپاره : عاهرة

زنجار : أزرق داكن

زنجره : صرار الليل ، صرصور ،

الجحش

زنجه : نواح ، بكاء ، أنين

زنجیر : قيد ، غل

زنجیر بان : سجان

زنجیر خانه : سجن

زنجیر عدل : قانون العدالة

زنجیره : قيد ، حبس

زنجیری : مجنون ، مقيد

زنهك : عاهرة

زنجه : عاهرة

عَهْد ، ضَمَان
 زَنهار خواستن : أَنْ يَسْتَلِم ،
 يَطْلُب الأمان ، يَلُوذ
 بِالْحِمَى
 زَنهار دادن : أَنْ يُعْطِيَ الأمان ،
 يَتَعَهَّد ، يُسَبِّغ الحِمَايَةَ
 زَنهار دار (ا. فا) : الْكَوْفِي
 بِالوَعْد ، الْحَافِظ لِلْعَهْد
 زَنهار داری (م. ی) : الْوَفَاءُ
 بِالوَعْد ، حِفْظ الْعَهْد
 زَنیان : يَنْسُون
 زَنیت : أَنْوثة ، تَدْبِير
 زِه ! : أَحْسَنْت ! ، نُطْقَة ، طَرْف ،
 وَكْر ، تَقْطِير الْمَاءِ وَعَلْيَانَهُ ،
 نَزِيف ، قَاع ، خَيْوْط
 الذَّهَب وَالْفِضَّة ، تَقْطِرُزْ عَلَي
 أَطْرَاف الثُّوب ، مُكَافَأَة
 زِه زدن : عَجَز
 زِه كَشِي (م. ی) : تَجْفِيف
 الْمُسْتَقْعَات
 زِهَاب : نَبْع مَاء ، رَشْح الْمَاء
 زِهَادَت : زُهْد ، مَلَل
 زِهَار : عَوْرَة
 زِهَارِه ! : أَحْسَنْت !
 زُهْد هَرَوَخْتَن : أَنْ يَتَظَاهَر بِالتَّقْوَى
 زُهْد هَرَوَخِي (م. ی) : رِيَاء ،
 التَّظَاهَرُ بِالتَّوْبَتَيْنِ وَالتَّقْوَى
 زِهْدَان : رَحِم
 زَهَر : سُم
 زَهو آب : بُول

الشمس ، ضَوْء الْقَمَر ،
 شَرَاب صَافٍ ، جَرَس ،
 الْحَبَش وَالزَّبْج ، سَرِيع ،
 مُحَرِّق ، حَارَّ
 زَنگِ اَوَّل : الْحِصَّة الْأُولَى (فِي
 الْمَدْرَسَةِ)
 زَنگِ خَطَر : جَرَس الْإِنْتِازَارِ
 زَنگِ خورَدگی (م. ی) : صَدَأُ
 زَنگِ خورده (ا. مف) : صَدِئُ
 زَنگِ راحت : جَرَس الْقَسْحَةِ
 زَنگِ زَدگی (م. ی) : صَدَأُ
 زَنگِ زدن : أَنْ يَرِن ، يَدُق
 الْجَرَس ، يُنْبِه ، يَصْدَأُ ،
 يَحْزَن
 زَنگِ زده (ا. مف) : صَدِئُ
 زَنگِ زِيدُون : أَنْ يَجْلُو ، يُزِيل
 الصَّدَأُ ، يُزِيل الْحَزْنَ
 زَنگِ کوبیدن : أَنْ يَرِن الْجَرَس
 زَنگِ نَزَن : غَيْرَ قَابِلٍ لِلصَّدَأِ ،
 مُقَاوِمٌ لِلصَّدَأِ
 زَنگار (معرف) : زَنْجَرَةُ النُّحَاسِ ،
 صَدَأُ
 زَنگار بستن : أَنْ يَصْدَأُ
 زَنگهار : زَنْزِيَار ، زَنْجَار (بِأَفْرِيقِيَا)
 زَنگوله : خَلْخَال ، أَجْرَاس
 صَغِيرَة ، جَلَا جَل
 زَنگوله و مَنگوله : شُخْشِيخَة
 زَنگی : زَنْجِي
 زَننده (ا. فا) : صَارَخ ، مُثِير
 زَنهار ! : حَذَر ! ، إِيَّاكَ ! ، أَمَان ،

زَنج : دَقَن
 زَنخدان : دَق الْحُسْنِ
 زَنَد : حَجَر النَّار ، كِتَاب زَرْدَشْت
 وَيَضُم أَحْكَام الْحَيَاة
 زَنَد اَوَر : حَلَال ، جَائِز ، لَائِقُ
 زَنَد اوستا : تَفْسِير كِتَاب
 زَنَد ! : لَزَرْدَشْت
 زَنَد خوان (ا. فا) : مُغْرَد ،
 بُلْبُل
 زَنَد رود : أَنْعَام ، نَهْر
 زَندان : سَجَن ، حَبَس
 زَندان ابد : سَجَن مُؤَبَّد
 زَندان بَان : سَجَان
 زَندانی : سَجِين ، مَحْبُوس
 زَندهش : تَحِيَة ، تَهْنِئَة ، وَدَاع
 زَندگان (ج) : أَحْيَاءُ
 زَندگانی (م. ی) : حَيَاة ، عُمُر ،
 الْعَيْش ، مَعِيشَة
 زَندگانی کردن : أَنْ يَعِيشَ ،
 يَحْيَا
 زَندگی (م. ی) : حَيَاة
 زَنده (ا. فا) : حَي ، كَائِن حَي
 زَنده باد ! : يَحْيَا ... !
 زَنده دل : مَسْرُور ، مُبْتَهَج ،
 سَعِيد
 زَنده شدن : أَنْ يَنْجُو ، نَجَاة ، أَنْ
 يُعْثَ مِنَ الْمَوْتِ
 زَنده کردن : إِحْيَاءُ ، إِنْقَاذُ
 زَنگ : جَرَس
 زَنگ : صَدَأُ ، حِفْد ، أَشْعَة

زود باور : ساذج ، طیب القلب	زهره دان : کیس الصفراء	زهر آگین : سام
زود پشیمان : سریع الخجل	زهره کردن : إفزاع ، تخويف	زهر آلود : سام
زود خشم : سریع الغضب	زهره کوفتن : استنزاف ، هذ	زهر باد ! : دعاء بالسوء
زود خیز (ا. فا) : مطيع ،	القوى	زهر چشم (عم) : غضب ،
يصحو مبكراً	زهروی : الزهري (مرض)	عُبوس ، نظرة غاضبة
زود رس (ا. فا) : سابق لأوانه ،	زهش (م. ش) : استحسان ، ثناء	زهر چشم داشتن (عم) : هيبة ،
مبكر	زهشت : نفس ، تنفس	هيمنة ، سيطرة
زود رفج : حساس ، سريع التأثر	زهك : عاصفة ، حمل	زهر چشم گرفتن (عم) :
زود سير : ملول	زهکونی : ركل ، طرد بالركل ،	ترهيب ، إخضاع ، زجر
زود غضب : سريع الغضب	ركلة	زهر خنده : ابتسامة ساخرة
زود گذر (ا. فا) : فان ، عابر	زهگیر : مصيدة ، غماز	زهر دادن : تسميم
زود يا دير : عاجلاً أو آجلاً	زهم : كربة ، عفن	زهر ريختن : أن يلدغ ، يؤذي
زودی (م. ی) : سرعة ، عجلة	زهو : كذب ، زيف	زهر شناسی : علم السموم
زود : زور ، كذب ، ضغط ، قوة	زهوار : خيط ، قيد	زهر کردن : أن يسمم ، يفسد ،
زود آزمایی (م. ی) : منافسة ،	زهوار در رفتن (عم) : تعاسة ،	يكثر
صراع	بؤس ، يأس	زهر کشنده : سم زعاف ، سم
زود آمدن : أن يصعب ، يكون	زهوار در رفتن (عم) : تعيس ،	ناقع
من العسير	بائس ، يائس ، كفران ،	زهر گرفتن : نزع المرار ، تحلية
زود آوردن (عم) : إفراط ،	زهی ! : أحسنت ! جيداً ! ما	زهر گیاه : عشب
إسراف في العمل	أحلى ! يا سلام !	زهر مار ! : سم الثعبان ،
زود خانه : النادي الرياضي بإيران	زهیاد : أرض جافة ومشبعة بالماء	عبارة تُقال للوم واللعن
القديمة	زو : بحر	زهرياك : سام ، قاتل
زود زدن : أن يسعى جاهداً ،	زوار (عم) : زائر للأماكن	زهره : كوكب الزهرة ، كیس
يكافح	المقدسة	الصفراء
زود زودکی (عم) : بالقوة ،	زوار : حي ، كائن حي ، خادم	زهره آب شدن : الهلع ، القزع
« بالعافية »	زوال : زوال ، الظهيرة ، الهجير	زهره ترك (ا. فا) : قزع ،
زود گو (ا. فا) : كاذب	زوبين : رُمح ، حربة ، سيف حاد	خوف ، الموت
زود گوئی (م. ی) : كذب ،	زود : بسرعة ، سريع ، سريعاً	زهره تركیدن : أن يخاف ، يرتعد
قول الزور ، تحكّم	زود آشنا : شخص اجتماعي ،	خرقاً
زود مند : قوي ، قدير	سريع التعارف	زهره داشتن : جرأة ، جسارة

الطالع	زیارت نامه : کتاب ادعیه	زودک (معد) : قارب ، فالوکه ، زورق
زیج : قبل ، ماضی ، سابق	زیارتگاه : مزار	زودکی : « بالعافیة » ، بالقوة ، بالزور
زیر : تحت ، أسفل ، صوت خفیف ، حرکة الکسرة	زیان : ضرر ، فساد ، خسارة ، مکر ، احتیال	زودیخ : زیورخ
زیر آب زدن : تفریغ الماء	زیان آرد (ا. فا) : ضار ، باعث علی الخسارة	زوزه : عواء ، نباح الكلب
زیر آب کسى را زدن (عم) :	زیان داشتن : أَنْ یَتَضَرَّرَ ، یَفْسُدَ ، یَخْسِرَ ، یَتَأَذَى	زوزه کشیدن : أَنْ یَنْبَحَ ، یَعْوَى
أَنْ یُدْبِرَ مکیدة لخلع شخص من مکانه	زیان رساندن : أَنْ یَضُرَّ ، یُوْذَى	زون : حصّة ، نصیب ، قسط ، معبود
زیر آتش گرفتن : تَرکِیز	زیب : زینة	زونج : أَحَدَب
القَصَف ، قَصَف مرکز	زیبا : حَمِیل	زی : م. ا. من « زیستن » :
زیر آخیه : إخضاع ، تسخیر ، استغلال ، ابتزاز (رفتن ، کشیدن ، بردن)	زیبا روئی (م. ی) : وسامة	عیش ، حیاة
زیر افکن (ا. فا) : الخفیض ، مقام موسیقی	زیبا روی : وسیم ، حُلُو القسمات	زیاد : کثیر ، وفیر
زیر انداز : مُلاءمة سریر ، فرش	زیبا سازی (م. ی) : تَجْمِیل	زیادت : کثرة ، وفرة
زیر آوار : تحت الأنقاض	زیبائی (م. ی) : الجمال ، الحسن	زیادتی : إضافی ، زائد ، فائض ، غیر لازم
زیر بار رفتن (عم) : أَنْ یَرْضَخَ ، یَسْتَلِمَ ، یُدْعَنَ	زیبائی شناسی (م. ی) : عِلْمُ الجمال	زیاده روی : إسراف ، إقراط ، تجاوز ، تعدّ
زیر بال گرفتن (عم) : أَنْ یَحْمَى ، یَرعى	زیبندگی (م. ی) : جمال ، حُسن ، وسامة ، تَأَنَّق	زیاده روی کردن : أَنْ یُسْرِفَ ، یُفْرِطَ
زیر بُنا : قاعدة ، أساس ، بنية تحتیة	زیبنده (ا. فا) : لائق ، مناسب	زیاده سوری (م. ی) : غرور ، تجاوز الحدود
زیر پا سُست (عم) : غیر مُستقر ، مُزعزع	زیبو (عم) : بلا طعم ، بلا لون	زیادی : إضافی ، زائد ، فائض ، بدون لزوم
زیر پا کشى کردن (عم) : أَنْ یَسْتَجِوبَ ، یَتَقَصَّى الأسرار ، « یجرجر فی الکلام »	زیج (معد) : أداة تحديد حركة النجوم ، الطالع ، خفّاقان القلب ، سُخریة ، مشروع العمارة والتسیج	زیادی زدن (عم) : إسراف فی الشراب
زیر پا گذاشتن (عم) : أَنْ یُذِلَّ ، یَحْتَقِرَ ، یَتجاهل	زیج بسنن : تَنجِیم ، کشف الطالع	زیارت : زیارة ، زیارة الأولیاء والأماكن المقدسة ، حج
	زیج نشسنن : تَنجِیم ، کشف	زیارت رفتن : یزور الأولیاء والأماكن المقدسة ، یحج

زیر سیگاری : مِنْقِضَةُ السِّجَارِ	زیر خاک : سِرِّي ، خَفِي	زیر پا نشینی (م. ی) :
زیر شکم : كَرَش	زیر خاک کردن : أَنْ يَدْفِنَ	إِلْحَاح ، تَحْرِيط ، زَنْ
زیر شکمی : زِير كَرَش	زیر خاکی : دَفِينَة ، تُحْفَة ، كَنْز	على الودان
زیر شلواری : مِرْوَالِ تَخْتَانِي	زیر خان : الدَّوْرُ تَحْتَ الْأَرْضِي ، قَبْر	زیر پا نشینی کردن (عم) :
زیر قهرمز : تَحْتَ الْحَمْرَاء	زیر دریائی : غَوَاصَة	يُلْح ، يُحْرِض ، يَزِن على الودان
زیر کردن : أَنْ يَطَأ ، يَدُوس ، يَمُوت تحت ...	زیر دست : تَحْتَ إِمْرَة ، ضَعِيف ، ذَلِيل	زیر پای ... را در آوردن (عم) : أَنْ يَسْتَجِوب ، يَنْقِصِي الْأَسْرَار ، يَجْرَجِر فِي الْكَلَام
زیر گاه : الطَّابِقُ الْأَرْضِي	زیر دست آزار (عم) :	زیر پای ... فُتِسَتْ (عم) :
زیر گوفتن : أَنْ يَطَأ ، يَدُوس ، يَمُوت تحت ...	بَلَطَجِي ، قُوَّة على الضَّعْفَاء	إِلْحَاح ، تَحْرِيط ، زَنْ على الودان
زیر گوش زدن (عم) : أَنْ يَصْفَع	زیر دستی (م. ی) : نَقْص ، ذَلَّة ، هَوَان ، (عم) : سُلْطَانِيَة	زیر پر گوفتن (عم) : أَنْ يَرْعَى ، يَحْتَضِن
زیر گوشی (م. ی) : هَمَس (كَفْتَن) ، (عم) : مِسْنَد	زیر زبان ... را کشیدن (عم) : أَنْ يَسْتَجِوب ، يَجْرَجِر فِي الْكَلَام	زیر پوش : مَلَابِس دَاخِلِيَة
زیر گوشی در کردن (عم) : أَنْ يَتَجَاهَلَ ، يَتَظَاهَر بِعَدَمِ السَّمَاع	زیر زبانی (عم) : كَرَهَا ، مِنْ تَحْتَ الضَّرْس	زیر پیروا هنی : قَائِلَة دَاخِلِيَة ، قَمِيص تَخْتَانِي
زیر لب : هَمِهْمَة ، هَمَس	زیر زدن : أَنْ يَنْكُر ، يُمَاطِل ، يُسَوِّف	زیر جامه : مِرْوَال دَاخِلِي
زیر لب خوف زدن (عم) : أَنْ يَهْمَم ، يَهْمَس	زیر زمینی : مِرْدَاب ، قَبْر ، بَدْرُوم	زیر جلکی (عم) : خُلْسَة ، خُفِيَة ، مِنْ تَحْتَ لَتَحْتَ
زیر لبی (عم) : كَرَهَا ، مِنْ تَحْتَ الضَّرْس	زیر سازی (م. ی) : رَضَع الْأَسَاس ، تَأْسِيس (کردن)	زیر جلی (عم) : خُلْسَة ، خُفِيَة ، مِنْ تَحْتَ لَتَحْتَ
زیر لفظی (عم) : هَلِيَة الْعُرُوس فِي الرِّقَاف	زیر سبیل در کردن (عم) : أَنْ يَتَجَاهَلَ ، يَتَظَاهَر بِعَدَمِ السَّمَاع	زیر چاق : مُسْتَعِد ، مُطِيع
زیر ماشین رفتن (عم) : أَنْ تَصْدَمَهُ سَيَّارَة	زیر سر داشتن (عم) : أَنْ يَسْتَعِد ، يَتَعَقِب	زیر چاق شدن (عم) : مَهَارَة ، اسْتِعْدَاد
زیر ماندن : أَنْ يَتَخَلَّف ، يَهْبِط ، يَتَرَجِع	زیر سری (عم) : وَسَادَة	زیر چاق کردن (عم) : تَجْهِيْز ، إِعْدَاد ، تَدْرِيْب
زیر مشق : تَمُوْذِج يُحْتَلَى		زیر چشمی (م. ی) : اِخْتِلَاس النُّظَر ، اِسْتِرَاق النُّظَر
زیر نظر کردن : أَنْ يُرَاعِي ،		

زیغب زیادى (عم) : شخص مترهل ، غیر متسِق القوام زیغت کردن (دادن) : آن یزین ، تزین زینہ : درجہ زینہ بندی (م . ی) : تدریج ، صَف ، تصنیف زینهار : انظر (زهار) زینهان : بذر الکراویة زیو شناسی (م . ی) : علم البيئة زیواری : مُساواة ، ندیة زیواری داشتن : تساو ، ندیة زیود : حلیة ، زینة زیود آلات : حُلّی ، أدوات الزینة زیود بستن : آن تزین ، تَجْمیل ، تَحلی بالمجوهرات زیود کار : ماشِطَة ، بِلانة زیود کردن : تزین ، تَجْمیل زیود کشی (م . ی) : تزین ، تَجْمیل زیود گر : ماشِطَة ، بِلانة زیود گری (م . ی) : تزین ، تَجْمیل	بذل جهد ضائع ، بیع الماء في حارة السقائین زیره کفش : نعل الحذاء زیوین : سُفلی ، تَحانی زیغت : حیاة ، بقاء ، إقامة زیغت شناس (ا . فا) : عالم أحياء ، عالم بیولوجیا زیغت شناسی (م . ی) : علم الأحياء ، بیولوجیا زیغت شیمی : الکیمیاة الحیویة زیغت فیزیك : الفیزیاة الحیویة زیستن (ز . ی) : آن یعیش ، یقی زیک : حَصیر زیلو : سَجَاد رَحِیص الثمن زیملو : سَلَة ، قَصص ، سَبْت زین : سَرَج زین ساز (ا . فا) : سَرّاج زین کردن (عم) : آن یسرج الجَواد ، یُعِد ، یُورط زین ویراق کردن (عم) : آن یسرج الجَواد ، یُعِد ، یُورط زینب خون خوان (ا . فا) : مُؤدّی دور السیلة زینب فی تعاذی الشیعة .	يأخذ في الحُسابان زیر نگین : تابع ، مُطیع زیر نوشت : هامش ، ملحوظة ، عنوان جانبی زیر نویس : هامش ، ملحوظة ، عنوان جانبی زیر نویسی (م . ی) : تدوین الحواشی زیر و بالا شدن : آن یَنقلب ، یَتَغیر زیر وبم دانستن : الإلمام بالخبايا زیر و دو کردن (عم) : تَقْلِب ، نَقَاوَة ، فَرَز زیر و زار : صَوْت خفیف زیر و زیر : رأساً علی عَقِب زیوا : لَأَن زیرش زدن (عم) : الإلتکّار زیرک : ذَکّی ، لَیق ، حَصیف ، داهیه ، قُولاذ مَضقُول زیرکی (م . ی) : ذَکاء ، لیاقة ، حَصافة ، دَهاء زیره : کَمُون ، نعل ، ظَهر الشیء زیره بکرمان بودن (عم) :
---	---	---

ژ



ژنده چین

ژتون : فيش (في القمار مثلاً)

ژخ : دمل ، تُولول ، بشر

ژد : صمغ ، ندى

ژدن : اَن يَخيط ، يَحيك

ژود : نهم ، شره ، مَبطون

ژوژت : جورجيت (قماش)

ژوف (معر) : عميق ، بعيد

القاع ، شخص دقيق

و حريص

ژوف بين (ا. فا) : مُتعمق ،

دقيق

ژوف بينى (م. ي) : تعمق ،

تدقيق ، دقة

ژوف ياب (ا. ها) : مُتعمق ،

عميق النظرة ، حكيم

ژاغر : حوصلة الطائر

ژاكت (إنج. jacket) : جاكيت

ژاله : ندى ، طل ، قطر الندى ،

برد ، عوامة

ژاندارم (فر. gendarme) :

عسكري ، شرطي ، حارس

ژاندارمرى (فر.)

(gendarmerie) : حرس

الحدود

ژانويه (فر. janvier) : يناير ،

كانون الثاني

ژاو : خلاصة ، عصارة ، خالص ،

صاف

ژئوفيزيك : علم طبيعة الأرض

ژاويدن (ژاو) : اَن يَجتر ، اجترار

ژ : الحرف الرابع عشر و ينطق (j)

ژاپن : اليابان

ژاپنى : ياباني

ژاپونى : ياباني

ژاد : يشم ، يشب (حجر كريم)

ژاژ : هذيان ، لغو ، سخف

ژاژ خامى : ثرثرة ، هذر ، حديث

مكشوف

ژاژ خاميدن : اَن يُثرثر ، يُلغو ،

يَهذي

ژاژ خور : مهذار ، مَن يتحدث

حديثاً مكشوفاً

ژاژومك : نبض ، خفقان

ژاسب : يشم ، يشب (حجر

كريم)

زُورى (إنج . jury) : لجنة
الامتحان ، لجنة التحكيم ،
لجنة المحلفين
زُوزه : قُنْذ ، خُنْفاء
زُول : تَجْعُد ، نَقْطِيب الجبين ،
تَعْرِج
زُوله : مُجْعُد ، مُقْطَب ، مُتَعَرِّج
زُوليدن : أَنْ يَتَجْعُد ، يُشْعَث
زُوليده : أَشْعَث ، يَلَا قِيد ،
دَرُوش ، رَث الهَيْهَة
زُوليده هو : أَشْعَث الشَّعر
زُون : صَنَم ، وَتَن
زُويه (فر . juillet) : يوليو ،
يوليه ، تَمَوَز
زُيان : جَسور ، غَضوب ، مُقْتَرِس ،
مُخِيف
زُير : حَوْض ، بِرْكة ، صِهْرِيخ ،
خَرَّان
زُيره : كَمُون
زُيژ : كَسول ، تَبَل ، جِيفَة ،
نَجَس
زُيك : قَطْرَة المطر
زُيگو : كَارِخ الضَّان المطبُوخ
زُيمفاستيك (فر .
gymnastique) : جُمباز
زُينان : يَنسون
زُيوه (معر) : زُئبق

زُن (إنج . gene) : جِينَة ، خَلِيَة
وراثية
زُنْتيك (فر . génétique) : عِلْم
الوراثَة
زُند : قِدَم ، تَمَرُّق ، اِهْتِرَاء
زُنده : خِرْقَة ، قِطْعَة ، مُهْتَرِئ ،
خُرْدَة ، رُوباييكيا
زُنده پوش (ا . فا) : رَث
الثَّياب ، فَقِير
زُنده چين (ا . فا) : تاجر
الخُرْدَة ، بَاتِع الرُّوباييكيا
زُنرال (فر . général) : لِيَاء
زُنرال أجودان شاه : كَبِير
ياوران الملك
زُنريك (فر . générique) :
نوعِي ، جِنْسِي
زُنو : جَنيف ، عاصِمَة سويسرا
زُنيان : يَنسون
زُونن (فر . juin) : يُونيو ، يُونيه ،
حَزيران
زُوپ (فر . jupe) : جُونَلَة ، جِيْبَة
زُورنال (فر . journal) :
صَحِيفَة ، دَوْرِيَة
زُورناليست (فر .
journaliste) : صَحْفِي
زُورناليسم (فر . journalisme) :
الصَّحَافَة

زُرفا : عُمَق
زُرفى (م . ى) : عُمَق
زُرمَن : الجِرْمَان (عَنْصَر بشري)
زُومَن : جِرْمَانِي (نِسْبَة لِلْعَنْصَر
الجِرْمَانِي)
زُست (فر . geste) : تَمَثِيل ،
حَرَكَة تَمَثِيلِيَة
زُست مَگْرِفَتَن : اتِّخَاذ وَضْع
زُغاره : حُمْرَة ، أَحْمَر الخُدُود ،
مَسْحُوق أَحْمَر لَزِينَة النِّسَاء
زُغند : شَدِيد ، حَاد ، زُئِير ،
صَوْت حَاد
زُفيدن : تُرْطَب ، تَبَلَّل
زُكاره : عَنِيد ، مَغْرُور
زُكهر : صَبَر ، تَحْمَل ، اِحْتِمَال
زُكس ! : اَعُوذ بِاللَّهِ ! (لِلتَّعَجِبِ
وَالنَّفْيِ)
زُكفر : صَبَر ، تَحْمَل ، اِحْتِمَال
زُكور : يَخِيل ، مُمَسِّك ، شَحِيح ،
كَسول ، لَص ، قَاطِع طَرِيق
زُكيدن (زُك) : أَنْ يَهْمَهُمْ ،
يُدْمِدَم ، يَتَمَتَّم حِينَ
الغَضَبِ
زُگال : قَحْم ، قَحْم نَبَاتِي
زُلاتين : جِيلَاتِين ، جِيلَاتِي ، آيس
كِرِيم
زُم : قَابِلَة ، دَايَة

س



رصاص للصيد
 ساچمه دان : جراب لِرصاص
 الرُش
 ساحت : أمام البيت ، عتبة ،
 ساحة ، ضريح ، فسحة
 ساخاوين : مَكْرين
 ساخت : عمل ، صَنعة ، إنتاج
 ساخت وپاخت : تأمر ، تَخْطِيط ،
 رَسْم مُخَطَّط
 ساختار (ا. مص) : بناء ،
 بنية ، تَرَكِيبَة
 ساختگی : غَيْر طَبِيعِي ، زَائِف ،
 مُصْطَنَع ، مُفْتَعَل ، مُخْتَلَق
 ساختمان : مَبْنِي ، عِمارة
 ساختمان ساز (ا. فا) :
 مِعمار ، مِهْنَدِس مِعماري
 ساختمان سازی (م. ی) :
 عِمارة ، تَشْيِيد
 ساختمانی : مِعماري

غیر جدید ، مُسْجَل ،
 صاحب خِبرَة
 ساپود : هالَة ، هالَة القمر ،
 أَرْجوحة من الحِبال على
 الشَّجَر
 ساپوده : امْرَأَة لَعُوب ، رَجُل
 مُخْت
 ساپیدن : أَنْ يَحْك ، يَدْعُك ،
 يَسْتَرْف ، يَسْتَهْلِك
 ساپيده (ا. مف) : مُسْتَرْف ،
 مُسْتَهْلِك ، مُسْتَفِد
 ساپيون : قَرخ العُصفور
 ساتري : سِتْرَة ، أَسْمال ، رداء
 يَسْتَر الجسد بالكاد
 ساتگين : كَأْس كَبِيرَة ، قَدَح
 الشَّراب
 ساتور (معر) : شاطور ، ساطور
 ساج (معر) : خَشَب السَّاج
 ساچمه : رَش ، خُرطوش ،

س : الحَرْف الخامس عشر و يوازي
 الرِّقْم (٦٠) بحساب الجُمْل
 سا : م. ا. من « سائیدن »
 سائل بكف : مُتَسَوِّل
 سؤال بكف كردن (عم) :
 اسْتِجْداء ، تَسَوِّل
 سوالات (ج) : أَسْئَلَة
 سفاعت : سَأَم ، مَلَل ، ضَجَر
 سائیدن (سا) : أَنْ يَسْحَق ،
 يَطْحَن ، يَدُق ، يَصْقَل ،
 يَدَهْن ، يُصْفِي
 ساپات : مَر سَقْفه مَغْطَى ، حارة
 مَغْطَاة
 ساباط : انظر « ساپات »
 سايق ذكر : الْمَذْكُور سَابِقاً ،
 الْمَذْكُور أَعْلَاهُ
 سايقه خدمت : مُدَّة الخِدْمَة
 السَّابِقَة ، أَقْدَمِيَة
 سايقه دار (ا. فا) : لَهُ سَابِقَة ،

وَلِيْقَةُ تَصَالِح	سارا : خَالِص ، نَقِي	ساختن (ساز) : أَنْ يَصْنَع ،
سازگار : مُلَائِم ، قَانِع ،	ساران : بِدَايَةِ ، رَأْس ، أَعْلَى ،	يَعْمَل ، يُؤَدِّي ، يُنْفِذ ،
مُطَابِق ، لَائِق ، مُنْسَجِم ،	عُلُوِي ، رَام ، قَاذِف	يُشَكِّل ، يَصُوِّر ، يُكَيِّف ،
فَاعِل ، مَاكِر	ساربان : حَادٍ ، جَمَّال	يَتَكَيَّف ، يَعْزِف ، يُدَبِّر ،
سازگاری (م. ی) : حُسْن	ساردين : سَمَك السَّرْدِين	يَقْتَطِع (عم) : يَتَعَاطَى مَخْذَرًا
السَّيْر وَالسُّلُوك ، قَنَاعَةٌ ،	سارَشك : بَق	ساخته (ا. مف) : جَاهِز ،
لِيَاقَةِ ، تَوَافِق ، وَفَاق ، وَثَام	سارنگ : طَائِرُ الزُّرْزُور	مُصْنَع ، مَبْنِي ، مُزَيَّف ،
سازمان : مُؤَسَّسَةٌ ، هَيْئَةٌ ،	ساروج (معر) : مِلَاطٌ لَتَبَطِين	(عم) : مُدَمِّن
جَمْعِيَّة ، مُنْظَمَةٌ	الأَحْوَاضِ وَالْأَبَار (كردن)	ساخته كردن : إِعْدَاد ، تَهْيِئَةُ
سازمان امنيت : مَجْلِسُ الْأَمْنِ	ساروغ : سَفَرَةٌ ، سِمَاط	ساخلو (عم) : حَامِيَّة
سازمان انرژی اتمی : هَيْئَةُ	ساروق : سَفَرَةٌ ، سِمَاط	سادات : آلُ بَيْتِ النَّبِيِّ ، ذُرِّيَّةُ
الطَّاقَةِ الذَّاتِيَّةِ	ساز : لَاحِقَةٌ بِمَعْنَى « صَانِع » ،	النَّبِيِّ
سازمان بهداشت جهانی :	آلَةُ مُوسِيقِيَّة ، نَعْمَةٌ ، عُدَّة ،	سادات بنی فاطمه : ذُرِّيَّةُ الْإِمَامِ
مُنْظَمَةُ الصَّحَّةِ الْعَالَمِيَّةِ	مُون ، وَلَكِيْمَةٌ ، نَفْع ، صَبْر ،	علي والسَّيِّدَةُ فَاطِمَةُ
سازمان دادن : تَنْظِيم ،	مَكْر ، تَنْظِير ، جَدِير ، فَهْم ،	سادگی (م. ی) : بَسَاطَةٌ ،
تَأْسِيس ، هَيْكَلَةٌ	م. ا. من « ساختن »	صَفَاء ، سُهولة ، نَقَاء ،
سازمان سیا : السِّيَّ آيِ إِيَه	ساز زدن : أَنْ يَعْزِف	سَدَاجَةٌ
(وكالة المخابرات	ساز زن (ا. ها) : عَازِف	ساده (معر) : بَسِيط ، بِلَوْن
الأمريكية)	ساز كردن : أَنْ يَبْدَأ ، يُلْحَن	تَكْلُف ، سَهْل ، خَالِص ،
سازمان وحدت افريقا : مُنْظَمَةُ	ساز نواختن : عَزَف	سَادَج
الوَحْدَةِ الْأَفْرِيقِيَّةِ	ساز وپړگ : مُعَدَّات ، مَرَج	ساده دل : نَقِي الْقَلْب ، أَبْلَه ،
سازمانی : تَنْظِيمِي	الجَوَاد ، مِلَاح ، لَوَازِم	جَاهِل
سازمند : مُعَدَّ ، مُهَيَّأ ، جَاهِز	سازش (م. ش) : مُصَالِحَةٌ ،	ساده رو : غُلَام ، وَلَد ، غِر
سازنده (ا. ها) : صَانِع ، بِنَاء ،	تَوَفِيق ، تَوَافِق ، تَسْوِيَّة	ساده لوح : نَقِي السَّرِيرَةِ ،
عَازِف ، مُنْظَم ، مُؤَثِّر ،	(كردن)	سَادَج ، طَيِّب
مُقَلَّد ، مُفِيد	سازش دادن : مُصَالِحَةٌ ،	ساده لوحی (م. ی) : نَقَاء
سازواره : كَاتِن حَي	إِصْلَاح ذَاتِ الْبَيْنِ	السَّرِيرَةِ ، سَدَاجَةٌ ، طَيِّبَةٌ
سازواری : تَكْيِيف ، عَوْن	سازش داشتن : أَنْ يَقْنَع ،	سور : الطَّعَامُ الْبَائِت ، بَقِيَّةُ الطَّعَامِ
سازیدن (ساز) : أَنْ يَصْنَع	يَتَوَافَق ، يَنْسَجِم	سار : لَاحِقَةٌ تُفِيدُ الْمِلْكِيَّةَ وَالْوَفْرَةَ ،
ساس : بَق	سازش نامه : مُعَاهِدَةٌ صُلْح ،	طَائِرُ الزُّرْزُور ، جَمَل ، أَلَم

سامانیان (ج) : الساسانیون ، آل سامان (أسرة ملكية فارسية قديمة) ساعات کار : ساعات العمل ، مَواعيد العمل ساعت : ساعة ، ساعة زمن ، ساعة يد ساعت بغلی : ساعة جيب ساعت بیکاری : وقت الفراغ ساعت دار : مرقوت ساعت دیواری : ساعة حائط ساعت ساز (ا. فا) : ساعاتي ساعت شمعاته دار : مَنبَه ساعت شُمار (ا. فا) : عقرب الساعات ساعت شنی : ساعة رملية ساعت کار : مَواعيد العمل ساعت مَهي : ساعة يد ساعتی : كل ساعة ساغر : كأس ساغر زدن (عم) : قَرع الکؤوس ، إحتساء الخمر ساغر کش (ا. فا) : ساق ساغر کشیدن : دوران الکؤوس ساقری : جلد مذبوغ ساف (سازمان آزادیبخش فلسطین) : منظمة التحرير الفلسطينية سافوت : صَفير ، صَفارة ساقدوش : شَبین ، صَديق	العَريس ، وَصيفة العَروس ساقه : ساق النبات ، قَرع ، عُصن ساقی گری (م. ی) : السَّقية ساقی نامه : خَمريات (أشعار الخمير) ساک : جَهل ، عَجز ، حَساء ، مَرَق ، مالح سال : سَنَة سال تهيه : السَّنة التَّمهيدية سال خورشیدی : السَّنة الشمسية سال شمسی : السَّنة الشمسية سال قمری : السَّنة القمرية سال مقدماتی : السَّنة التَّمهيدية سال نو مبارك باشد : كُل عام وأنتم بخير سالات (عم) : جُندي سالاد : سَلطة سالار : قائِد عسكري ، حاکم سالاری (م. ی) : قِیادة ، حُکم ، إمارة سالانه : سَنوي سالیر (ا. فا) : ما يُشمر مرة واحدة في السَّنة سالخورده : مُسن ، شَیخ ، كَهل سالدار (عم) : جُندي سالدار (عم) : مُسن ، كَهل سالروز : ذِکری سنوية سالگرد : ذِکری سنوية	سالمندی (م. ی) : البُلوغ ، سِن البُلوغ سالمه : تَقويم ، التاريخ الذي يُدون أعلى الوثيقة سالن (فر. salon) : صالون ، بَهو سالن آرایش : صالون الحِلاقة سالن انتظار : قاعة الانتظار سالن پذیرائی : قاعة الاستقبال سالن مد : بَيت الأَضياء سالن نمایش : صالة العَرض سالنامه : تَقويم ، مَفکرة ، کتاب یحوي أحداث سنة سالنما (ا. فا) : تَقويم ، نَتیجة سالواره : دَخل سنوي سالوس : مُناقِق ، مُدلس ، مُراءِ سالیانه : سَنوي ، أَجر أو راتب سنوي ساماخره : صَدرية نسائية ، سُونیان سامان : هادئ ، بَيت ، أَثاث ، لوازم المنزل سامان دادن : تَجهيز ، إغداد ، تَزويد باللوازم ، تَرتيب ، أَسباب السُفر ، عَلامات الحدود ، حَدّ ، مَحَل ، مِقیاس ، تَحمل ، عِصمة ، ثَروة ، دَین ، إِدراك ، قُدرة ، مَدنية ، جَلير ، یَسمیر سامان داشتن : أن یَعيش في
---	---	--

الثمار ، نَمَو	سایه‌بین : البقية ، الآخرون	سَمَحَة
سَبَز علی (عم) : قَلاح ، قَروي	سایش (م. ش) : دَعَك ، حَك ، طَحَن	سامحه : حاسة السَّمع
سَبَز کردن (عم) : زَرع ، بَذر	ساینده (ا. فا) : طَحَن	سامه : أَمْن ، أمان ، راحة ، طُمأنينة
البذور في وعاء ورَّيها لكي تَنبت	سایه : ظِل ، مَلجأ ، فِسق ، جن	سان : تَفَقُّد الجند ، مِرَد ، سَان
سَبَزَه : قَمحي ، أَسمر ، بِشائر	سایه بالا : کَیَر ، زَوج	الساکاکین ، لاحِقَة للتَّشبيهِ
المحاصيل	سایه بالا رفتن : أَنْ يَتَکَبَر ، يَغْتَر	سان دیدن : تَفَقُّد الجيش ،
سَبَزِه رو (عم) : أَسمر ، أَسود	سایه بان : مِظلة ، تَنَدَة	استعراض ، مُرور ، تَفْتِيش
البَشرة	سایه دار (ا. فا) : ظَليل ، مُظَلِّل	سان دیدن از گارد احترام :
سَبَزِه زار : خَميلة ، مَرَج ، نَجيلة	سایه دست : عَوْن ، مُساعِدَة ، إِمْدادات ، قَوصية ، رسالة خَطيَة	استعراض حرس الشُّرف
سَبَزِه میدان : سوق الخُضار	سایه سنگین شدن : أَنْ يَتَکَبَر ، يَغْتَر	سانت : سَنيمتر
سَبَزَوَار : نَضَر ، يانَع	سایه سَشْمَا کَم مباد :	سانتوال تلفن : سِترال التَّليفون
سَبَزِي (م. ی) : خُضار ، خَضراوات	دُعَاء ، أَطال الله بقاءك !	سانتی متر : سَنيمتر
سَبَزِي پاك کردن (عم) :	سایه گاه : مُستراح ، مكان ظَليل	سانحه : حَدِث ، كَارِثَة ، مُصيبة
تَمَلُّق ، مُداهَنَة ، نِفاق	سایه نشین (ا. فا) : مُتَرَف ، مُنَعَم ، مَن يَعيش في رَغد	ساندویچ (إنج. sandwich) :
سَبَزِي فروش (ا. فا) : بائِع الخُضَر ، خُضَرِي	سبا : غدا	شَطيرة ، ساندوتش
سَبَزِي کار (ا. فا) : مَزارع ، حَقْل ، غِيط	سبحانی : إلهي	سانسمور (فر. censure) :
سَبَزيجات (ج) : خَضراوات	سبد (مهر) : سَبَت ، قَفص ، سَلَة	رقابة
سَبَزينه : کُلوروفيل	سبد اشغال : سَلَة المَهَمَلات	ساو : خَراج ، جَزِيَة ، ضَرِيَة ، قِسم ، بُوْتَقَة ، شَدَرات
سَبَقَت : سَبَق ، أَوَّلِيَة ، تَخَطُّ ، تَجَاوَز	سبد دودار : مَرجونة	الذَّهَب ، بُرَادَة
سَبَك : خَفيف ، قَافِه ، مَرِيع	سَبَز : أَخْضَر	ساواک (سازمان امنيت واطلاعات کشور) :
سَبَك : طِرَاز ، أَسْلُوب ، طَرِيقَة ، خُطَة ، مَشروع	سَبَز بخت (عم) : حَسَن الحَظ	المخابرات الإيرانية
سَبك اسلحه : مُسَلَح بِسلاح خَفيف	سَبَز شدن : اخْضار ، نُضج	ساويز : شَخص لطيف
		سای : لاحِقَة للتَّشبيهِ ، خَراج يَدفعه الحاکِم الإقليمي للملك ، حَاك ، صاقل
		سایبان : ظِلَة ، مِظلة
		سایر : مائِر ، بَقِيَة ، آخِر

سبک بار : خفیف الوزن ، خالی البال ، مُستَریح	سبوسه : نُشارة الخشب	من « سپردن » : أَنْ يُسَلِّمَ ، يُودِّعُ
سبک ها : سَرِيعَ العَدُو ، رَشِيق	سَبِيل (عم) : مَجَانِي ، « سَبِيل »	سپَر اتومبیل : اِكْصَادام السَّيَّارة
سبک خیز (ا. فا) : يَقِظ ، نومه	سَبِيل : شارب ، شنب	سپَر افگندن : اِسْتِسْلَام ، تَسْلِيم ، فِرار من ساحة القتال
خفیف ، مَنْ يَصْحُو مِكرًا	سَبِيل چوب کردن (عم) : أَنْ يَمْنَح امتيازًا ، يَرشُو ، « يَنْغِغ »	سپَر بلا : مَلَاذ ، مَلَجَأ
سبک دست : خفیف الید ، ماهر	سَبِيل کردن (عم) : أَنْ يُحرر ، يُطلق السَّراح ، يَتْرَك	سپَر دن (سپَر) : تَسْلِيم ، اِيداع ، أمر ، تَوْصِية
سبک دل : لَطِيف ، ظَرِيف	سَبِيل کسی را دود دادن (عم) : أَنْ يُعاقب	سپَر ده (ا. صف) : وَدِيعَة ، أمانة
سبک رفتار : مُهذَّب ، مؤدب	سَبِيل گذاشتن : اِطْلَاق الشَّارب	سپَر دیس : الغُدَّة الدَّرْقِية
سبک رو : عَدَاء ، سَرِيعَ العَدُو	سَبِيلو (عم) : كَث الشَّارب	سپَر ز : الطَّحال
سبک روح : بِاسِم ، خفیف الرُّوح	سپار : أثاث المنزل	سپَر غم : رَیحان (نبات عطري)
سبک سر : تافه ، جاهل	سپارش (م. ش) : تَوْصِية ، أمر	سپَر ک : حَمَو النَّیل
سبک کردن (عم) : اِسْتِخْفاف ، إِهانة	سپارنده (ا. فا) : مُودِع	سپَر ی : نِهائِة ، آخر
سبک مغز : سَطحي ، جاهل ، مَعنوه	سپاس : عِرْفان ، شکر ، اِمْتِنان	سپَر ی شدن : أَنْ يَزول ، يَمحى ، يَنْقَضِي ، يَنْصَرِم ، يَنْتَهِی ، يَموت
سبک وزن : خفیف الوزن	سپاسگزار : شاکِر ، عارف بالجميل	سپَر ی کردن : أَنْ يُتَهِی ، يُتَمَم
سبک و سنگین کردن (عم) : أَنْ يَزِن ، يُقارَن ، يُوازن الأمور	سپاسگزار ی (م. ی) : شکر ، عِرْفان	سپس : ثُمَّ ، بَعْدَ ذَلِكَ
سبکی (م. ی) : خِفَة ، جَهْل ، سَطحية ، تَفَاهَة	سپاسه : حَنان ، عَطْف ، شکر ، شَحاذ	سپلشک (عم) : اَحْداث مُتسارعة ، مُفاجآت مُتلاحِقة
سبیل : اِحْتِقان العین	سپاه : جَيش	سپنچ : قَلیل ، اِسْتِراحة ، ضَيف ، مُسْتعار ، مُؤَقَّت ، قان ، خَص
سبیل : کُوز دُرَة	سپاهی : عَسکری ، جُنْدی ، ضابط	سپنچی : مُؤَقَّت ، زائِل
سبیلت : شارب ، شنب	سپایه : مِسند ، حامِل	سپند : بَخور ، عود ، الحَرَمَل
سبو : اِناء قَنّاری	سپتامبر (فر. septembre) :	الشمَامی
سبو شکستن : عَادَة شَعْبِية تَکسر فِیها آتِية بِها نَقود دَرعًا	سپتمبر (من الشهور المیلادِية)	سپه : جَيش
لشروع الغیب	سپهر : دِرْع ، واقِ ، م. ا.	سپهبد : قَرِینِ اَوَّل ، جِنرال
سپوره : شَخص حَقِیر ، شَرِیر ، مُخَنَّث		سپهدار : قَائِد الجَيش
سبوس : نُخالَة ، قشر		

سِبْهَر : الفلك ، السماء ، الدهر ، الشمس ، الطالع	نوع من الآلات الموسيقية ذو ثلاثة أوتار	سِتْرُون : عاقر
سِبْهَر شِناس (ا. فا) : مُنْجَم ، عالم فلكي	ستاد فرماندهی : القيادة العسكرية	سِتْرُونِي (م. ي) : عَقَم
سِبْهَر شِناسِي (م. ي) : تَنجِيم ، علم الفلك	ستاد كل : القيادة العامة	ستل : ذل ، سطل ، صفيحة
سِبْهَسالار : قائد الجيش	ستادن (ست) : أن يقف ، ينهض ، يعيش ، يأخذ	سِتَم : ظلم ، قسوة ، حزن ، غم ، تهديد
سِبْهَوختن (سپوز) : أن يحشر ، يدخل قسراً ، يثقب ، يلدغ	ستاره : نجم	سِتَم پور (ا. فا) : ظالم ، قاس
سِبْور : كَناس ، عامل البلدية	ستاره شناس (ا. فا) : عالم فلكي ، مُنْجَم	سِتَم ديده : مظلوم
سِبْيجِه : زَبَد ، طبقة تتكون على سطح السوائل ، نسيجة من الشاش توضع على الدُّن لتصفية الخمر	ستاره شناسِي (م. ي) : علم الفلك ، تَنجِيم	سِتَم شكن (ا. فا) : عادل ، لا يرضى بالظلم
سِبْيد : أبيض ، فاتح اللون	ستاك : عُصَن	سِتَمكار : ظالم ، مؤذ
سِبْيد آب : مُرْكَب الرِّصاص الأبيض	ستام : سَرَج فاخر للخياد ، سَنابك ، طبل	سِتَمكش (ا. فا) : مظلوم ، ضعيف ، مسكين
سِبْيداج (معر) : رِصاص أبيض ، سيداج	ستان : لاحقة مكانية وزمانية	سِتَمگور : ظالم
سِبْيدار : خَشَب الحَوَر ، شجر الحَوَر	ستاوه : خِدا ع ، مكر	سِتَه : حبة ، بائث ، خل ، عنب
سِبْيدگار : شَخص مُستقيم ، رَجُل صالح	ستاي : م. ا. من « ستودن »	سِتَوان : مُلازم (رتبة عسكرية)
سِبْيدگر : مُبَيَض المعادن	ستايش (م. ش) : مَدِيح ، ثناء ، تَعْبُد	ستواندومي : مُلازم ثانٍ (رتبة عسكرية)
سِبْيده : بَيَاض البيض ، الفجر	ستبر : ضَخَم ، غَلِيظ ، خَشَن	ستودن (ستاي) : أن يمدح ، يُثَنِّي
سِبْيده دَم : الفجر ، صلاة الفجر	ستبري (م. ي) : ضَخامة ، غِلظة ، خَشونة	سِتُور : دابة ، حيوان للركوب
سِبْيرك : صُرْصور	ستد : أَخَذ	ستون (معر) : عَمود ، دِعامَة
سِت : م. ا. من « ستادن »	ستردن : أن يَضْغَط ، يُطهر ، يَحْلَق ، يَنْحَت ، يُزِيل ، يَحْك	ستون بندي (م. ي) : صَف ، تَرْتيب في صفوف
سِتَا : وَقُوف ، تَوَقُّف ، دُعاء ، ثَناء ، ثَلَاث طَلِيات أو أَشْيَاء	سِتُوك : كَبِير ، قَوِي	سِتُوندار (ا. فا) : ذُو أَعْمدة ، عَمودي
	سِتُركا : عُصارة شجرة الزيتون ، نوع من الصَّمغ	ستون فقرات : العَمود الفِقْري
		ستون يادبود : نُصب تَذْكارِي

سَخْن دَان : أديب ، مُتَحَدِّث
 سَخْن رَان (ا.ها) : مُحَاضِر ،
 خَطِيب
 سَخْن رَانِي (م.ي) : مُحَاضِرَة ،
 خُطْبَة
 سَخْن رَوَز : حَدِيث السَّاعَة
 سَخْن سَوَا (ا.ها) : شَاعِر ،
 مُنْشِد
 سَخْن سَنَج (ا.ها) : نَاقِد
 سَخْن گُو (ا.ها) : مُتَحَدِّث
 رَسْمِي ، نَاطِق ، شَاعِر ،
 خَطِيب
 سَخْنَوَر : مُتَحَدِّث ، مُتَكَلِّم ،
 شَاعِر
 سَخْنِي : سَاخِن ، حَار
 سَد : سَد ، حَاجِز ، مَانِع ، سَلَم ،
 دَرَج ، مِثَّة
 سَد بَسْتَن : بِنَاء السُّدُود
 سَد بِنْدِي (م.ي) : بِنَاء السُّدُود
 سَد شَكْسْتَن (عم) : اِنْهِيَار
 التَّرْتِيبَات ، تَفَرُّق ، تَشْتَّت
 سَدَا : رَجَع الصَّوْت ، صَدَى
 الصَّوْت
 سَدَاب : الْفَيْجَن (عُشْب)
 سَدَرَت قَد : طَوَّل الْقَامَة
 سَدِرْمَه (عم) : عُسْر هَضْم ،
 ثَقُل الطَّعَام فِي الْمَعْدَة
 سَدْرَه نَشِين (ا.ها) : مَلِك ،
 مَلَاك
 سَدْمَى : مِثْوِي

سَحَرِي خُورْدَن : أَنْ يَتَسَحَّر ،
 يَأْكُل طَعَام السُّحُور
 سَخَاوَت : سَخَاء ، جُود ، كَرَم
 سَخْت : شَدِيد ، صَعَب ، صُلْب
 سَخْت جَان : قَوِي ، صَبُور
 سَخْت دَل : قَاسِر ، لَا يَرْحَم
 سَخْت گُورْفَن : أَنْ يَقْسُو ، يَدُقُّ ،
 يَتَشَدَّد ، يَدُقُّ عَلَى
 الْوَاحِدَة
 سَخْت گِير : مُتَشَدَّد ، قَاسِر ،
 مُدَقِّق
 سَخْت گِيرِي (م.ي) : تَشَدَّد ،
 قَسْوَة ، تَدْقِيق
 سَخْتُو : مِخَار ، سُجُق
 سَخْتِي (م.ي) : شِدَّة ، صُعُوبَة ،
 مَشَقَّة ، إِحْكَام
 سَخْتِي كُورْدَن : أَنْ يَرْقِع فِي
 مَازِق ، يَضْغَط ، يَقْسُو
 سَخْمَه : سَيْف
 سَخْمَه رَفْتَن (عم) : أَنْ يُهَاجِم ،
 يَطْعَن
 سَخْن : كَلَام ، حَدِيث ، حِكْمَة ،
 إِرَادَة ، سَعَادَة ، شِعْر ، نَثْر
 سَخْن پَرَاكْتِي : بَث ، إِذَاعَة
 (كُورْدَن)
 سَخْن پُورْدَان (ا.ها) : قَصِيح ،
 بَلِيغ
 سَخْن چِين (ا.ها) : نَعَام ،
 وَاشِر ، مَنْ يَوْقِع بَيْن
 شَخْصَيْن

سَتُونَى : عَمُودِي
 سَتُوه : مَلُول ، مَلَل ، ضَيْيق
 سَتِيَز : نِزَاع ، صِيْدَام ، خُصُومَة ،
 حِدَّة ، تَهَوَّر ، تَعْصَب ،
 نَشَاز
 سَتِيَزگِي (م.ي) : تَشَاخُن ،
 شِجَار ، جِدَال
 سَتِيَزَنْدَه (ا.ها) : مُشَاغِب ،
 مُشَاخِن ، عُدُوَانِي
 سَتِيَزَه : نِزَاع ، صِيْدَام ،
 خُصُومَة ، حِدَّة ، تَهَوَّر ،
 تَعْصَب ، نَشَاز
 سَتِيَزَه جُو (ا.ها) : مُشَاغِب ،
 مُشَاكِس
 سَتِيَزَه جُونِي (م.ي) : شَغَب ،
 مُشَاكَسَة
 سَتِيَزِيدَن : أَنْ يُشَاغِب ،
 يُشَاخِن ، يَعْصِي ، يُؤْذِي ،
 يَتَحَاكَم
 سَتِيغ : قِيَمَة الْجِيل ، ذُرُوه ،
 خِصَام
 سَج : وَجْه
 سَجَادَه : سَجَادَة الصَّلَاة
 سَجَاف گُورْفَن : تَسْجِيف
 سَجْدَه : سُجُود
 سَجَل : بِطَاقَة الْهُوِيَة
 سَحَر خِيَز (ا.ها) : مَنْ يَقُوم
 اللَّيْل لِلتَّعْبُد
 سَحَرگَاه : رَقْت السُّحَر
 سَحَرِي : سَحُور

القفس ،	سر افرازی (م . ی) : شُمُوخ ،	سُدّه : عَقَبَة ، عَتَبَة الباب ،
سر بار : حِمْل ، عِيب ،	مَجْد ، فَخَار ، تَمَيزُ	مَمَشَى ، مَدخَل ، قَرَن
صُدَاع ، طَفِيل ، وِش	سر افگندگی (م . ی) : اِرْتَبَاك ،	سده : قَرَن ، مِئَة سَنَة ، لَهِيْب
القفس ،	اِضْطِرَاب ، خَجَل	النَّار ، عِيد قَدِيم يَسْبِقُ عِيد
سرباز (ا . فا) : جُنْدِي ،	سر افگنده (ا . مف) : مُرْتَبِك ،	النُّورُوز بِخَمْسِينَ يَوْمًا
عَسْكَرِي ، مَكشُوف ، غَيْر	مُضْطَرِب ، خَجَلَان ،	سده سَفِيه : العَتَبَة السُّنِيَة ، الباب
مُغْطِي	مُطَاطِيئُ الرَّاس	العَالِي
سرباز خانه : نُكْتَة ، مُعَسْكَر	سر آل : فِي حَرَكَة دَائِيَة ، دَائِر ،	سَدِي چَند : نِسْبَة مِثْوِيَة
سرباز داوطلب : جُنْدِي مَتَطَوِّع	مُرتَبِك ، مُضْطَرِب	سُر : الحَجَل السُّرِّي ، سُرَة
سرباز زدن : عِصِيَان ، تَمَرُد ،	سر اهاج : نِير ، قَيْد ، غُل	سُر : رَأْس ، رَكِيس ، عِنْد ، عَلِي ،
رَفَض ، اِيَاء	سر آمد : نُخْبَة ، صَفْوَة ، زُبْدَة	فُوق ، اِلَى ، طَرَف ، قِمْعَة ،
سرباز سيلاخوری (عم) :	الشَّيْء ، كَامِل ، رَاقِي	بَسَبَب ، بِدَايَة ، مَسَاوِي ،
عَنيد ، لِحُوج ، عَمِي	سر آمدن دل (عم) : نَفَاد	زَاوِيَة ، قَاعِدَة ، فِكْر ،
سرباز گرهفتن : تَجْنِيد ، اِسْتَدْعَاء	الصَّبْر	كَامِل ، حِجَاب ، قِلَادَة ،
للخِدْمَة العَسْكَرِيَة	سر انجام : نِهَايَة ، نَتِيجَة ،	مِيل ، عَشَق ، فَرَح ، رِيح ،
سرباز گیری (م . ی) : تَجْنِيد ،	عَاقِبَة ، فِي النِّهَايَة	نَاحِيَة ، نَعْل تَرْكَمَانِي ،
اِسْتَدْعَاء لِلخِدْمَة العَسْكَرِيَة	سر انداز : طَرَحَة ، اِيشَارَب ،	قَائِد ، اُحْمَق
سربازان مزدور : مُرْتَزَقَة	غِطَاء رَأْس حَرِيمِي ، مِفْرَش	سر از پا نشناختن (عم) : اَنْ
سربازی (م . ی) : جُنْدِيَة ،	سر اندازی : خَيَلَاء ، تَبَخُّر ،	يَتَعَجَّل ، يَلْتَخِم ، يَتَحِير
عَسْكَرِيَة	(عِيَاقَة)	سر از کار دو آوردن (عم) :
سر بالا : تَل ، جَبَل ، مُرْتَفَع ،	سر اندر حیدران (عم) : حَائِر ،	اَنْ يَعْلَم ، يَعْرِف
عَلَى القِمَة ، (عم) : مُحِيط	مَذْهُول	سر آغاز : مُقَدَّمَة ، عُنْوَان ،
سر بالا جواب دادن (عم) :	سر انگشت : طَرَف الإصْبَع	اِسْتِهْلَال ، تَصْدِير
اَنْ يَأْبَى ، يَرْفُض بِشَدَة ،	سر آهنگ : فِي الطَّبْلِيْعَة ، رَائِد ،	سر آغاز کردن : اَنْ يَسْتَهْل ،
يَحْتَد	قَائِد ، حَادٍ ، دَلِيل ، سِلْك	يَبْدَأ ، يَفْتَتَح
سر بټن اوزیدن (عم) :	سَمِيك	سر آفتاب : وَقْتُ الشُّرُوق ، مَطْلَع
اِسْتَحْقَاق ، جَدَارَة ، لِيَاقَة	سر آوری (م . ی) : اِحْتِشَاد ،	الصُّبْح
سر بټن سنگینی کردن (عم) :	تَجْمَع ، حَشْد مِنْ النَّاس	سر افراز : شَاْمِخ ، مَجِيد ، بَارَز ،
اَنْ يُلْقِي بِنَفْسِه فِي	سر بار : الْجَيْد مِنْ السَّلْع يَوْضَع	مُتَمِيز ، الْيَوْم الثَّالِث مِنْ
التَّهْلُكَة ، يُجَاوِز	فِي الْوَاجِهَة ، وِش	كُل شَهْر

سر پتو (عم) : مُطِيع ، مُؤَدَّب ، هَادِي	(عم) : تَعَقُّب ، مُطَارَدَة	سر پیچی (عم) : تَعَقُّب ، مُطَارَدَة
سر پجهنم زدن (عم) : أَنْ يُصْبِحَ ذَا خَطَرٍ ، يَزْدَادُ سُوءًا	سر بکلاه اوزیدن (عم) : لِيَاقَةِ ، جَنَارَةٍ ، اسْتِحْقَاقِ	سر پکلاه اوزیدن (عم) : لِيَاقَةِ ، جَنَارَةٍ ، اسْتِحْقَاقِ
سر بر آوردن : أَنْ يُطْلَى ، يَظْهَرُ ، يَصِلُ ، يَطْلَعُ ، يَتَمَرَّدُ	سر بلند : قُخُورٌ ، فَائِزٌ ، مُتَصَرِّعٌ ، عَالِي الْجَبِينِ	سر بلند : قُخُورٌ ، فَائِزٌ ، مُتَصَرِّعٌ ، عَالِي الْجَبِينِ
سر بر زدن : أَنْ يَتَمَرَّدَ ، يَخْرُجَ عَلَى ، يَعْصِي	سر بلندی (م. ی) : قَخَارٌ ، قُوزٌ ، اِنْتِصَارٌ ، شُمُوحٌ	سر بلندی (م. ی) : قَخَارٌ ، قُوزٌ ، اِنْتِصَارٌ ، شُمُوحٌ
سر پراه : مُنْظَمٌ ، مُلتَزِمٌ ، مُسْتَقِيمُ الْخُلُقِ ، عَقِيفٌ	سر بند : مُنَاسِبٌ ، الْوَقْتُ الْمُنَاسِبُ ، سِدَادَةٌ ، اِكْلِيلٌ	سر بند : مُنَاسِبٌ ، الْوَقْتُ الْمُنَاسِبُ ، سِدَادَةٌ ، اِكْلِيلٌ
سر بردن : أَنْ يَعْيشَ ، يَمْضِي ، يَقْضِي ، يُهْرَعُ ، يَخْتَالُ	سر بندی (م. ی) : مِسَاحَةٌ ، مُخْلَقَةٌ ، حَدِيقَةٌ ، مَكَانٌ مُسَوَّرٌ	سر بندی (م. ی) : مِسَاحَةٌ ، مُخْلَقَةٌ ، حَدِيقَةٌ ، مَكَانٌ مُسَوَّرٌ
سر بزانو نهادن (عم) : أَنْ يَمْتَثِلَ ، يُذْعِنَ ، يَخْضَعُ ، يُطَاطِئُ رَأْسَهُ	سر بندی ... داشتن (عم) : أَنْ يَعْرِفَ أَسْرَارَ شَخْصٍ	سر بندی ... داشتن (عم) : أَنْ يَعْرِفَ أَسْرَارَ شَخْصٍ
سر بزیور (عم) : خَجُولٌ ، مُطِيعٌ ، مُمْتَثِلٌ ، مُؤَدَّبٌ	سر بندی ... گرفتن (عم) : أَنْ يَكْشِفَ أَسْرَارَ شَخْصٍ	سر بندی ... گرفتن (عم) : أَنْ يَكْشِفَ أَسْرَارَ شَخْصٍ
سر بسته (ا. مف) : مَسْتَوْرٌ ، مَخْفِيٌ ، سِرِّيٌ ، مُغْطَى	سر بنیست شدن (عم) : ضَيَاعٌ ، زَوَالٌ	سر بنیست شدن (عم) : ضَيَاعٌ ، زَوَالٌ
سر بسر : نِدٌ ، مَسَارٌ ، مُتَسَاوٍ ، مُتَعَادِلٌ	سر بنیست کردن (عم) : مَحْوٌ ، اِيَادَةٌ ، قَضَاءٌ عَلَى	سر بنیست کردن (عم) : مَحْوٌ ، اِيَادَةٌ ، قَضَاءٌ عَلَى
سر بسر گذاشتن (عم) : يُجَادِلُ ، يَسْتَفِزُّ ، يَعْمَلُ رَأْسَهُ بِرَأْسِهِ	سر بنیست کردن : أَنْ يُفْنِيَ ، يُبِيدَ ، يُعْلِمَ ، يَمْحُو	سر بنیست کردن : أَنْ يُفْنِيَ ، يُبِيدَ ، يُعْلِمَ ، يَمْحُو
سر بطاق کوبیدن (عم) : أَنْ يَسْتَغْفَلَ ، يُشْتَتَ جُهُودُ الْآخِرِ	سر بهوا (عم) : مُشْتَتَ الذَّهْنِ ، مُتَنَاقِلٌ	سر بهوا (عم) : مُشْتَتَ الذَّهْنِ ، مُتَنَاقِلٌ
سر بطاقی (عم) : خَامِلٌ ، مُتَنَاقِلٌ	سر بهوا جواب دادن (عم) : اِلْجَابَةُ بَرْدٍ غَيْرِ مَفْهُومٍ	سر بهوا جواب دادن (عم) : اِلْجَابَةُ بَرْدٍ غَيْرِ مَفْهُومٍ
سر بعقب کسی گذاشتن	سر بی کلاه مانند (عم) : لَمْ يَخْرُجْ بِفَائِدَةٍ ، طَلَعَ مِنَ الْمَوْلِدِ بِلَا حِمَصٍ	سر بی کلاه مانند (عم) : لَمْ يَخْرُجْ بِفَائِدَةٍ ، طَلَعَ مِنَ الْمَوْلِدِ بِلَا حِمَصٍ
	سر بیخ طاق کوبیدن (عم) :	سر بیخ طاق کوبیدن (عم) :
		سر پیچی (م. ی) : عَصِيَانٌ ، تَمَرُّدٌ ، مُرُوقٌ ، خُرُوجٌ عَلَى
		سر پا : وَاَقِفْ ، عَلَى قَدَمَيْهِ ، (عم) : لِفْتَرَةٍ قَصِيرَةٍ ، لِبَعْضِ الْوَقْتِ
		سر پا ایستادن (عم) : تَعَطُّلٌ ، تَوَقُّفٌ ، اِنْتِظَارٌ
		سر پا معطل کردن (عم) : مُعَاطَلَةٌ ، تَسْوِيفٌ
		سر پا نشستن (عم) : الْوُقُوفُ عَلَى الْيَدَيْنِ
		سر پائی : خَادِمٌ ، خَادِمَةٌ ، شَيْشِبٌ ، مَوْقُتٌ
		سر پرست : رَبُّ أَسْرَةٍ ، مُدِيرٌ ، رَاعٍ ، حَارِسٌ ، رَئِيسٌ ، مُشْرِفٌ ، مَسْئُولٌ
		سر پرستی (م. ی) : اِشْرَافٌ ، حِرَاسَةٌ ، رِئَاسَةٌ ، رِعَايَةٌ
		سر پوش (ا. ها) : غِطَاءٌ ، (معر) طَرَبُوشٌ
		سر پوش روی کار نهادن (عم) : أَنْ يُخْفِيَ ، يَكْتُمَ ، يُغْطِي عَلَى ، يَتَكْتُمُ
		سر پوشیده (ا. مف) : مُغْطَى ، مَعْرُوفٌ ، مَعْرُوفٌ
		سر پیچ : عَاصِرٌ ، مُتَمَرِّدٌ ، مَارِقٌ ، خَارِجٌ
		سر پیچ : مُنْعَطِفٌ ، مُنْحَنِيٌ ، نَاصِيَةٌ
		سر پیچی (م. ی) : عَصِيَانٌ ، تَمَرُّدٌ ، مُرُوقٌ ، خُرُوجٌ عَلَى

سر حساب شدن (عم) : أَنْ يَتَّبِعُهُ ، يَتَّبِعُهُ ، يَلْتَفِتُ	سر جوقه : قَائِدُ الْفِرْقَةِ ، رَئِيسُ الْمَجْمُوعَةِ	سر پیچیدن : أَنْ يَتَمَرَّدَ ، يَخْرُجَ عَلَى ، يَعْصِي
سر حساب! : حَاسِبٌ! ، اِوْعَى!	سر جواغ : بِدَايَةِ الْمَسَاءِ ، وَقْتُ الْغُرُوبِ	سر پیری (م. ی) : هَوَسُ الشَّيْخُوخَةِ
سر حلقه : رَئِيسُ ، قَائِدُ ، ذَكِيلُ	سر چشمه : مَنَبِعُ ، نَبْعُ ، جَذَرُ ، أَسَاسُ	سر قا پا : بِأَكْمَلِهِ ، مِنْ مَفْرَقِ الرَّأْسِ إِلَى أَخْمَصِ الْقَدَمَيْنِ
سر خاریدن (عم) : يَأْسُ ، تَقْصِيرُ ، إِهْمَالُ ، عَجْزُ عَنْ الرَّدِّ	سر چشمه گرفتن : أَنْ يَنْبَحَ	سر قا سر : كُلُّ ، جَمِيعُ ، مِنْ الْأَوَّلِ لِلْآخِرِ
سر خاک رفتن (عم) : زِيَارَةُ الْمَوْتِ	سر چنگ : لَكَمَةٌ ، ضَرْبَةٌ بِقَبْضَةِ الْيَدِ	سر قا سری : عَامٌ ، عُمُومِي ، شَامِلُ
سر خانه (عم) : عَائِلِي ، أَسْرِي ، خَاصٌّ بِالْأُسْرَةِ	سر چنگ زدن : أَنْ يَلَكُمَ ، يَضْرِبُ بِقَبْضَةِ يَدِهِ	سر توی حساب شدن (عم) : أَنْ يَتَدَخَلَ ، يَطَّلِعَ عَلَى أَمْرِ
سر خو (عم) : رَذِيلُ ، سَمَجُ	سر چین : نُخْبَةٌ ، صَفْوَةٌ ، نَمُودَجُ ، أَوَّلُ قِطْفَةٍ ، زُبْدَةُ الشَّيْءِ	سر توی سرها آوردن (عم) : أَنْ يَشْتَهَرَ ، يُصْبِحَ ذَا شَأْنٍ
سر خُفَّت رفتن (عم) : وِلَادَةٌ ، وَضْعُ الْحَمْلِ ، الْوُقُوعُ فِي الْمُنَاعِبِ	سر حال (عم) : نَشِيطُ ، مَسْرُورٌ ، مُتَعَشِّشٌ ، فِي حَالَةٍ جَيِّدَةٍ	سر تیپ : عَمِيدُ (رَتَبَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ) سر تیر مردن : أَنْ يَلْقَى مَصْرَعَهُ فِي الْحَالِ
سر خط : أَمْرٌ ، نَمُودَجُ ، تَمَرِينُ ، نَمُودَجُ لِلخَطِّ	سر حد : حَدٌّ ، فَاصِلٌ	سر تیز : مُدَبِّبٌ ، حَادُّ الطَّرْفِ
سر خوان : صَفْوَةُ الطَّعَامِ عَلَى الْمَائِدَةِ	سر حدات : الْحُدُودُ بَيْنَ الدُّوَلِ ، مَنَاطِقُ نَائِيَةٍ ، أَطْرَافُ	سر جا : مُتَنَظِّرٌ ، مُسْتَعِدٌ
سر خود (عم) : عَنِيدٌ ، مُسْتَبِدٌ	سر حرف آمدن (عم) : أَنْ يَقْتَحِ الْمَوْضُوعُ ، يَدْخُلُ فِي الْمَوْضُوعِ	سر جُستَن (عم) : أَنْ يُفْتَشَ فِي الشَّعْرِ ، يُفْلَى
سر خود کار کردن (عم) : أَنْ يَتَصَرَّفَ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ (بِدُونِ مَشُورَةٍ)	سر حرف آوردن (عم) : أَنْ يُجِبِرَ شَخْصًا عَلَى الْكَلَامِ	سر جنبان (ا. قا) : قَائِدُ ، مُتَمَرِّدٌ ، مُحَرِّضٌ
سر خود (ا. قا) : أَرْمَلَةٌ ، أَرْمَلُ	سر حرف ایستادن (عم) : أَنْ يُدَقُّ ، يَقِفُ عَلَى الْوَاحِدَةِ	سر جنباندن : أَنْ يَتَمَرَّدَ ، يَثُورَ ، يَشُقَّ عَصَا الطَّاعَةِ
سر خوردن : أَنْ يُعَانِيَ ، يَلْقَى الْمُنَاعِبِ	سر حساب باز کردن (عم) : أَنْ يَطْطِرَ ، يَأْخُذَ الْفَالُ	سر جنگ : عَقِيدُ (رَتَبَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ) سر جنگ داشتَن : أَنْ يَسْتَفِزَّ ، يَدْعُو لِلْقِتَالِ
سر خوردن : أَنْ يَتَزَلَّقَ ، يَتَزَحَّلِقُ ، يَتَدَحَّرُ		سر جوخه : عَرِيفٌ ، جَاوِشٌ (رَتَبَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ)
سر خوش : مَسْرُورٌ ، سَعِيدٌ ، مُبْتَهِجٌ		
سر دادن : أَنْ يُدْحَرَجَ ، يُزْحَلِقُ		

سر دادن : أَنْ يَصَب ، يُوق ،

يَفْدِي ، يَذْبَح أَضْحِيَّة ،

يَفْتَدِي ، يَضْحِي بِذَاتِهِ ،

يُؤْثِر ، يَدْفَعُ الْفَرْق ، يُطْلِق

سَرَّاح ، « يَسْرِب » حَيَوَانًا

سر دار : قَائِد

سر دبیر : رَئِيسُ التَّحْرِيرِ

سر در : اِفْرِيزِ الْبَابِ حَيْثُ الْآيَاتُ

وَالنُّقُوشُ

سر در آوردن (عم) : أَنْ

يَفْهَم ، يَدْرِك ، يُطْلِ بِرَأْسِهِ ،

يَدْخُل

سر در پی ... گذاشتن (عم) :

تَعَقَّب ، مُطَارَدَة

سر در پیش (عم) : مُطَاطَبِ

الرَّأْس ، خَجُول

سر در حساب (عم) : مُتَبِّه ،

« وَاحِدٌ بِالْه »

سر در گریبان (عم) : خَجُول ،

حَيَّ ، مُطِيع ، مَهْمُوم

سر در گم (عم) : حَائِر ،

مُرْتَبِك

سر در گم شدن (عم) : أَنْ

يَحْتَار ، يَرْتَبِك

سر در گم کردن (عم) : أَنْ

يُحَيِّر ، يُرْبِك

سر در هوا (عم) : مُتَمَرِّد ،

مَارِق ، خَارِج

سر درد دادن (عم) : أَنْ

يُزْجِع ، يُسَبِّبُ ضَيْقًا

سر دست : كَيْمُ الرَّدَاءِ

سر دسته : رَئِيس ، قَائِد ، دَلِيل

سر دستی : مُخْتَصِر ، بَسِيط ،

مُبْسُط ، مَوْقُت

سر دفتر : رَئِيسُ قِسْم ، رَئِيسُ

مَكْتَب ، رَئِيسُ قَلَم

سر دل (عم) : عُسْرُ الْهَضْمِ

سر دماغ : مَسْرُور ، مُتَعَشِّش ،

فَاتِق

سر دو (عم) : بِسْرَعَة

سر دواخدن : أَنْ يُمَاطِل ،

يُسَوِّف ، يُرْجِي ، « يَرْبِط

دِمَاقَهُ »

سر راست : وَاضِح ، جَلِي ،

بَيِّن ، عَدَدٌ صَحِيح

سر راست کردن حساب

(عم) : تَقْفِيلُ الْحِسَابِ

سر راه : نَاصِيَّة ، عَلَى الطَّرِيق ،

عَلَى جَانِبِ مِنَ الطَّرِيقِ

سر راه گرفتن : أَنْ يَصْنَع

كَمِينًا ، يَوْقِع ، يَقْطَع

الطَّرِيقَ

سر راهی : لَقِيط

سر رسید : مَوْعِد ، نِهَایَةُ الْمَهْلَةِ ،

آخِرُ مَوْعِد

سر رسیدن : أَنْ يَصِلَ فَجْأَةً ،

يَظْهَرُ فَجْأَةً ، يُفَاجِئُ

سر رشته : اَسْلُوبُ الْعَمَلِ ،

الْحُلُ وَ الْعَقْد ، حَسَم ،

تَصْرِيفُ الْأُمُورِ

سر رشته دار (ا. ها) : مُدِير ،

مَنْ يَبْدُ الْأَمْرَ

سر رفتن : أَنْ يُتِم ، يَتَهَيَّ ، يَلْغُ

غَايَتَهُ ، يَنْضَج ، يَطْفَح

سر رفتن دل (عم) : أَنْ يَنْفَدَ

صَبْرَهُ

سر زار رفتن : مَوْتُ الْأُمِّ حِينَ

الْوَضْع ، الْمَوْتُ لِحِظَةِ الْوِلَادَةِ

سر زیان افتادن (عم) :

ذُبُوع ، شُيُوع ، اِنتِشَار

الخَبَر ، اِقتِضَاع

سر زبانی حرف زدن (عم) :

لَفْغ ، اَلتَّنَطُّقُ بِلُكْنَةٍ مَعِينَةٍ

سر زدن : أَنْ يَتَعَقَّب ، يَتَسَلَّل ،

يَتَوَجَّه ، يَزُور ، يَصْفَف

شَعْرَهُ ، يَشْدُب ، (عم) أَنْ

يَرْتَكِب ، يَصْدِرُ عَنْهُ ،

يَقْتَرِفُ ، يُعَوِّضُ ، يَتَجَاوِزُ ،

يَلْغُ حِدَا

سر زده : مُبَاشَرَة ، بِلا إِذْن ،

فَجْأَةً ، بِدُونِ إِذْنَار

سر زمین : بَلَد ، وَطَن ، حُدُود

سر زمینهای اشغالی :

الْأَرْضِي الْمَحْتَلَّة

سر سبزی (عم) : مُتَعَشِّش ،

نُضْرَة

سر سبک کردن (عم) : قَضَاءُ

الْحَاجَةِ (بِسَخْرِيَّة)

سر سبیل (عم) : مَجَانِي ،

« سَبِيل »

سر قول خود ایستادن (عم) :

أَنْ يَفِي بوعده ، يَفِي عند

كلمته ، يَصْدُق

سر کار : مَسْئُول ، رَئِيس ،

ناظِم ، مُفْتَش ، مَصْنَع

نَسِيج ، علم

سر کردن (عم) : أَنْ يَدْخُل ،

يَعِيش ، يَتَطَلَع لتحسين

وضعه

سر کرده (ا. مف) : رَئِيس ،

مَسْئُول

سر کسی را خوردن (عم) :

أَنْ يَتَسَبَّب في موت شخص ،

الاعتقاد بأن المرأة التي يَتَوَفَّى

عنها زوجان مثلاً تكون هي

السَّبَب

سر کسی را شیرد مالیدن

(عم) : أَنْ يَخْدَع ، يُوْهِم

سر ... را گرم کردن (عم) :

أَنْ يُغَاغِل ، يُشَاغِل

سر کش (ا. فا) : عَنِيْد ،

مُتَمَرِّد ، مَارِق ، خَارِج ،

جَامِح

سر کشی (م. ی) : عِنَاد ،

تَمَرُّد ، مُرَوِّق ، خُرُوج ،

جُمُوح

سر کشی کردن : زياره

للإشراف ، مُرُور المسئول

على مواقع العمل

سر کشیدن : أَنْ يَتَجَرَّع ،

شَائِن ، خَائِب

سر شکن کردن (عم) :

تَقْسِيم ، تَوْزِيع ، تَفْرِيق

سر شما سلامت باشد : البقية

في حياتكم

سر شمار (ا. فا) : مَوْظَف

التعداد السُّكَّاني ، إحصائي

سر شماری (م. ی) : تَعْدَاد

سُكَّاني ، إحصاء السُّكَّان

سر شناس (ا. فا. عم) :

مَشْهُور ، مَعْرُوف ، ذُو

حَيَاة ، ذائع الصَّيْت

سر شیر : قِشْدَة

سر شیر آوردن : أَنْ يَأْتِي

بمعجزة ، « يجيب الديب

من ديله »

سر شیلنگ : قَم الخُرطوم ،

« بزبور »

سر عمله : رَئِيس العمال

سر غیرت آمدن (عم) : أَنْ

يَتَحَرَّك فجأة ، يَثُور فجأة

سر غیرت آوردن (عم) :

تَحْرِيط ، إثارة

سر قدم رفتن (عم) : قَضَاء

الحاجة ، إِنْجَاز الأمر على

نحو سَيِّئ

سر قفلی : خَلُو الرَّجُل ، وَضَع

اليَد

سر قوز افتادن (عم) : أَنْ

يُلَح ، يُعَانِد

سر سپردگی (م. ی) : تَبَعِيَّة ،

عَمَالَة

سر سپرده (ا. مف) : عَمِيل ،

تَابِع

سر سخت : عَنِيْد ، مُتَشَبِّث برأيه

سر سختی کردن (عم) : أَنْ

يَتَشَبِّث برأيه ، يُعَانِد ، يَصْحَد

سر سلامتی (م. ی) : طَمَأْنِينَة ،

هُدُوء

سر سلامتی دادن : تَعْزِيَة ،

سَكْوِي ، مُوَاَسَاة

سر سلامتی گفتن : تَعْزِيَة ،

سَكْوِي ، مُوَاَسَاة

سر سنگین : لَا مُبَالِي ، غَيْر مهتم

سر سیلندر : وَش السِّلَنْدَر (في

السيارة)

سر شاخ شدن (عم) : أَنْ

يَخْتَد ، يُمَسِّك بالخناق ،

يَتَنَازَع ، يُصَارِع

سر شار : مَسْرُور ، مَلِيء ،

مُتَمَلِّئ ، تَمَلَّ

سر شار شدن : أَنْ يُسَر ، يَمْتَلِئ

سر شار کردن : أَنْ يَدْخُل

السُّرُور ، يَمَلَأ

سر شب : أَوَّل اللَّيْلِ ، الْمَسَاء

سر شکستگی (م. ی) :

إِفْتِضَاح ، عَار ، خِيبة ،

خُسْرَان

سر شکسته (ا. مف. عم) :

كَسِير ، مُكَلَّل بالعار ،

سر و تهش : بآکمله ، برمته	سر گرمی (م . ی) : هواية ، مشغولية ، انشغال ، لهر ، تزجية الوقت	يتلصص ، يخلص النظر سر کوب شدن : إحتباط ، خذلان
سر و ته چیزی بهم آوردن (عم) : أن يسرع في إنهاء عمل ما	سر گزیه : ضريبة الرؤوس ، جزية على الأفراد	سر کوبی (م . ی) : عقاب ، جزاء ، لوم ، لفت نظر
سر و ته يك كرباس بودن (عم) : بلا فارق ، نفس الشيء ، سيان	سر گججه : دوار ، خيرة ، « دوخة »	سر کوبی کردن : أن يسحق ، يقمع ، يخمد عصياناً
سر و ته یکی (عم) : شخص بدین	سر لشکر : جنرال ، قائد عسكري	سر کوفت دادن : أن يلوم ، يؤيخ ، يذل ، ينجل
سر و ر : رئیس ، كبير العائلة ، زعيم	سر لوحه : عنوان رئيسي ، مانشيت عريض	سر کوفت زدن : أن يلوم ، يويخ ، يذل ، ينجل
سر و ری : رئاسة ، زعامة	سر مقاله : المقالة الافتتاحية	سر کیمه شل کردن (عم) : أن يسخر ، يجود ، ينفق ، « ييقشش »
سر و سامان : استقرار ، وسائل الراحة ، لوازم الحياة ، أثاث ، نهاية	سر نگون : مقلوب ، رأساً على عقب	سر گذر (عم) : ناصية شارع ، عاطل ، متسكع
سر و سامان دادن : أن يرتب ، ينسق ، ينظم	سر نگون شدن : أن ينقلب ، ينقلب رأساً على عقب	سر گزشت : سيرة ، حكاية ، تاريخ حياة ، قصة حياة ، مذكرات
سر و سر داشتن : وجود أسرار بين شخصين	سر نگون کردن : أن يطيح ، يطرح أرضاً ، يلقي ، يقلب	سر گود : مقدم (رتبة عسكرية)
سر و صدا : ضجة ، صخب ، عمران	سر نویشت : مصير ، قدر ، مكتوب	سر گردان : مرتبك ، حائر ، مضطرب ، مشوش ، ثمل ، ملول ، خمار ، هراوة
سر وقت کمی رفتن (عم) : مراقبة ، تعقب ، اهتمام	سر فیژه : سئكي ، رأس الحربة ، مين الرمح ، قوة ، عنف	سر گوشتن : إنجاز العمل ، اتخاذ القرار ، التوافق
سر و قد : ممشوقة القوام ، طويل القامة	سر هم بندی : عمل غير متقن ، « كلفتة »	سر گرم : مشغول ، مشغل ، مفكر ، مواظب
سر و کار : صيلة ، علاقة ، تعامل ، تردد على شخص	سر هوایی (عم) : منشئت الذهن ، متناقل	سر گرم شدن (عم) : أن ينشط على أثر تناول مشروب
سر و کار داشتن : يتصل ، تكون له علاقة ، يتعامل ،	سر هوس آمدن (عم) : ميل ، الهوس بشيء ، شغف	سر گرم کردن : تسلية ، عزاء
	سر و ته : شيء متعلق ، مقلوب	سر گرم كفتده (ا . فا) : مُسل

سرای دار (ا. فا) : بَوَاب	کُل ارجاء	یتردد علی
سرایت : سَریان ، عَدوی ،	سرا سیمه : حائر ، مُترَدّد	سر وکله زدن (عم) : تَفَاوُض ،
انتشار ، انتقال التأثير	سرا شیب : مُنحدر	إقناع ، مُناقشة
سرایت کردن : سَریان ،	سرا شیب : مُنحدر ، مَقْلُوب	سر وکول پریدن (به -) :
عَدوی ، انتقال التأثير	سرا شیبی (م. ی) : اِنْحدار	إظهار الشوق
سرایت کننده (ا. فا) : مُعِد	سرا کاری : جَرِیمَة شائنة	سر وکیسه کردن (عم) : اَنْ
سرایش (م. ش) : اِنْشاد ،	سرا کوب : لوم ، اِحْتِجاج ،	يُجرد ، يَفرض إتاوة
تَنغيم ، غناء ، عَزف	تَوبيخ	سر وگوش آب دادن (عم) :
سرب : رَصاص	سرا کوفت : لوم ، اِحْتِجاج ،	اَنْ يَتخرى ، يَجس النبض ،
سرب سوخته : کُحل	تَوبيخ	يَسْتقصي
سربی : رَصاصي ، مَصنوع من	سرا گوش : حِجَاب المرأة ، نِقاب	سر وگوش جنبیدن (عم) : اَنْ
الرصاص	سرا گون : مُنحدر ، مَقْلُوب	يَبْلغ الحُلم ، يَبْلغ سِن الرشد
سربینه : مِشجَب ، عُرقة تَغْيير	سرائیدن (سرای) : اَنْ يَنْشَد ،	سُر وهر وگنده : سَالِم ، في
الملابس	يَتلو ، يَنْغَم	أحسن حال ، في أتم صِحة
سَرَتِق (هم) : لِحوج ، لَجوج	سراغ : عَلامَة ، أثر خُطوة ،	سر وهمسر (عم) : المُحيطون ،
سُرخ : أَحمر (لون)	بَحْث ، دَليل ، سَوال ،	الأقربان ، الأقارب والأَصْدِقَاء
سُرخ پوستان : الِهَنود الحُمر	إِطْلالة	سر وود (هم) : وَضْع ، حالة
سُرخ چشم : مُتَوَحَّش ، سَفّاح	سراغ برداشتن : اَنْ يَبْحَث ،	سرا : قَصْر ، بَيْت
سُرخ شدن : اَنْ يَحْمَر ، يَخْجَل	يَسْتقصي ، يَسأل ، يَتعقب	سرا پا : کُل ، من الرأس حتى
يُفَيق	سراغ گرفتن : اَنْ يَبْحَث ،	القدمين
سُرخ فام : أَحمر ، وَردي	يَسْتقصي ، يَسأل ، يَتعقب	سرا پرده : الحَرَم ، جَنَاح النِّساء
سُرخ کردن : اَنْ يَقْلِي ، يَحْمَر	سوان (ج) : سَادَة ، قَادَة ،	سرا چه : بَيْت صَغِير
سُرخ کرده (ا. مف) : مَقْلِي	كِبَار ، عَلِيَة القوم	سرا دار (ا. فا) : حارس
مَحْمَر	سوانده : مَدْعَشَقَر	القصر ، خَفِير
سُرخاب : أَحمر خُدود	سواندن : خَفَض	سرا زير : مُنحدر ، مُنحني ،
سُرخاب : مَسحوق وَردي اللّون	سوانه : فَرَق ، فارق ، للفرد ،	(عم) مَقْلُوب ، مَائِل
للزينة ، بُودرة الخدود	نَصيب كل فرد ، لكل رأس	سرا زير کردن : اَنْ يَقْلِب
سُرخچه : جُلَيّري ، حَمو النِيل	سواي : قَصْر ، بَيْت ، م. ا .	سرا زيري (م. ی) : اِنْحدار ،
سُرخك : الحَصبة ، الحُمى	من (سرائیدن) : اَنْ يَنْشَد ،	اِنْحاء ، مِيل
القرمزية	يَتلو ، يَنْغَم	سرا سر : جَميع أنحاء ، کُل ،

سُرْخِه : مُشْرَب بِحُمْرَة ، بَق ، شَحَاذُ الْعَيْنِ	سُرْمَامِ اَوَر (ا. فا) : مُذْهِل ، مُدْهِش ، غَرِيب	سُرْك : زِيَادَة عَلَي الْوِزْن ، « فَوْق الْيَعَّة »
سُرْخُون : رَمَادِي دَاكِن (حِصَان)	سُرْمَامِ كَرْفَقَن : الْإِصَابَة بِدَوَار	سُرْك كَشْمِيدَن (عَم) : اسْتِرَاق
سُرْخِي (م. ي) : احْمَرَار ، حُمْرَة ، حَبَرِ احْمَر ، صِبْغَة	سُرْمَنَا : يَهُو ، قَاعَة	النُّظَر ، تَلَصُّص ، تَجَسُّس
حَمْرَاء ، دَم	سُرْسُوك (عَم) : مَكَان زَلَق ، مُزَلَق	سُرْك : خَل
سَرْد : بَارِد	سُرْسُوكِي (م. ي. عَم) :	سُرْك شَدَن : اَنْ يَتَحَمَّض ، يَتَخَمَّر ، يَفْسَد
سَرْد خَانَه : ثَلَاجَة كَبِيرَة ، مُبْرَد	اِنْزَلَاق ، تَرْحَلَق	سُرْكِيَس : قَوْس مُزَج
سَرْد سِير : مَصِيف ، مُتَجَجَع	سُرْسُوه : مُزَلَق ، مَكَان الْاِنْزَلَاق	سُرْك رَفَقَن : اَنْ يَتَم ، يَنْتَهِي ، يَبْلُغ مُنْتَهَاه
صِيفِي	سُرْسُوي (م. ي. عَم) :	سُرْمَا : بَرْد ، بُرُودَة شِتَاء ، نَزْلَة
سَرْدَاب (مَعْر) : سَرْدَاب ، مَغَارَة ، مَكَان بَارِد	اِنْزَلَاق ، تَرْحَلَق	بَرْد
سَرْدَابِه : الطَّابِقُ السُّفْلِي مِنْ الْبِنَاء ، مَبْنَى صِيفِي	سُرْسُوي : اِعْتِبَاطِي ، غَيْر مُتَقَن ، عَشَوَاتِي ، سَطْحِي ، تَافِه ، « كَلْفَتَة » ، جَهْل ، عَدَم	سُرْمَا خُورَدَن : اَنْ يُصَاب بِبَرْد
سَرْدَالِي كُورَدَن (عَم) : اَنْ يَخْتَبِئ وَيُظَل بِرَأْسِه ، يَخْتَفِي	رِعَايَة الْحَقُوق ، نَسِيب ، اِنْدِفَاع فِي الْقَوْل ، حَيْرَة ، أَحْمَق	سُرْمَا سُرْمَاش شَدَن (عَم) : اَنْ يَرْتَعْش مِنْ الْبَرْد
لِيُظْهَر مِنْ حِين لآخر	سُرْسُوي خُورَدَن (م. ي.)	سُرْمَاش شَدَن (عَم) : اَنْ يَرْتَعْش مِنْ الْبَرْد
سَرْدَم : مَقْهَى ، مُنْتَدَى	(عَم) : اِنْزَلَاق ، تَرْحَلَق	سُرْمَاك بَاوِي (عَم) : تَرَدَد ، تَذَلُّب
سَرْدَمَدَار : سَاقٍ ، نَادِل ، قَهْوَجِي ، الْعَامَة ، السُّوقَة	سُرِشَت : طَبِيعَة ، طَبْع ، جِيلَة ، خِلْقَة	سُرْمَايَه : رَأْسُ الْمَال ، ثَرَوَة ، أَصْل ، جِلْدَر
سَرْدَنَك (عَم) : صِبَا ح ، عَوِيل ، ضَجَة	سُرِشَك : دَمْع ، قَطْرَة مَطَر	سُرْمَايَه دَار (ا. فا) : صَاحِبِ الْمَال ، ثَرِي
سَرْدِي (م. ي) : بُرُودَة ، (عَم) اِنْخِفَاضُ دَرَجَة حَرَارَة الْجِسْمِ	سُرِشَك بَارِيدَن : تَسَاقُطُ الدَّمُوع ، تَسَاقُطُ الْمَطَر	سُرْمَايَه دَارِي (م. ي) :
سَرُوزَنَش : لُوم ، تَوْبِيخ ، تَقْرِيع	سُرْطَاس : مِيزَاب ، مَاسُورَة ، أَنْبُوبَة	رَأْسَمَالِيَة
سَرُوزَنَش كُورَدَن : اَنْ يَلُوم ، يُوبِخ ، يُؤَنَّب	سُرْطَاس نَشْمَسَن : اَنْ يَتَطَيَّر ، يَأْخُذُ الْفَال ، يَرِي الطَّلَاع	سُرْمَايَه كُذَار (ا. فا) :
سُرْمَامِ : نُوبَة ، هَدْيَان ، هِيَاج ، صَقِيع ، احْتِرَاقُ الثَّمَار مِنْ الصَّقِيع ، وَرَم بِالرَّأْسِ	سُرْفَه : كُحَّة ، شَعَال	مُسْتَمِير
	سُرْفَه كُورَدَن : اَنْ يَكْح ، يَسْعَل	سُرْمَايَه كُذَارِي (م. ي) :
		اِسْتِمَار ، تَوْظِيفُ الْأَمْوَالِ
		سُرْمَصَت : ثَمِيل ، سَكْرَان ،

سرمیش : نشا للصق ، شِكوریا ،
سیریس ، بُكاء ، حَقِير
سرمیشم : غراء ، صَمغ
سریع انتقال : حاضر البديهة ،
لَمَّاح
سریین : کفل ، عَجَز ، کأس
سزا : جزاء ، أجر ، مكافأة
سزا دادن : أن يُجازي ، يُكافئ
سزارین : ولادة قيصرية
سزاوار : جدير ، يستحق
سُست : ضعیف ، واهن ، واه ،
فان ، زائل
سُست اراده : ضعیف الإرادة
سُست پیمان : من لا يفي بوعده
سُست عنصر : ضعیف الإرادة ،
عاجز
سُستی (م. ی) : ضعف ،
عَجَز ، کسل
سُستک : فرخ العصفور أو البلب
سُشیال (فر. sociale) :
اجتماعي
سُشیالیست (فر. socialiste) :
اشتراكي
سُشیالیسم (فر. socialisme) :
الاشتراكية
سُطَّارَه : مِسْطَرَة
سطح : سطح ، مُستوی ، مُعدَّل ،
صَعِيد
سطح خانه : حَوْش ، فناء المنزل
سطر آرا (ا. فا) : مِسْطَرَة

سرود خواندن : إنشاد ، غناء
جماعي
سرود ملی : نشيد وطني ،
السَّلام الوطني
سرودن (سرای) : أن يُنشد ،
يَتَغَنَّى
سروش : وَحْي ، إلهام ، ملك ،
مَلَاك
سرون : حد ، حدود
سرون : قرن الحيوان ، هوائي
للإرسال (إيرال)
سرونه : تاريخ ، وقت ، (عم)
ضريبة
سرویس (فر. service) :
خدمة ، طقم
سری (فر. série) : سلسلة ،
مُسلَّل ، مجموعة ، طاقم
سری پنج تایی : طاقم من
خمس قطع
سری توی سرها آوردن
(عم) : إثبات الوجود ،
إثبات الذات
سری میان سرها آوردن
(عم) : إثبات الوجود ،
إثبات الذات
سریال (إنج. serial) :
مُسلَّل ، في حلقات
سریدن : أن يتدرج ، يتعثر ،
ينزلق
سریر سلطنت : العرش الملكي

نشوان ، حیوان حرون
سرمش : مِشمش مُجَقَّف
سرمشقی : نموذج ، مثال ، خط
نمودجي یقلده التلاميذ
سُرمه : كحل
سُرمه ای : كحلي
سُرمه دان : مرود ، مكحلة
سُرمه کشیدن : أن تتكحل
سُرنا : بُوق ، مزمار
سُرنا از ته باد کردن : عمل
غیر مُجدِّ ، نفخ في قرية
مقطوعة
سرنج : الصنج ، آلة موسيقية
نحاسية
سرنج : رصاص أحمر للجام
سرنج : غريال ذو ثقوب واسعة
سرنج کردن : أن يُغربل
سرنج : حُقنة ، سرنجة ، سيخ ،
غاضب
سره : خالص ، نقي ، طاهر ،
عميق ، العملة الرائجة ،
ممر جبلي ، أصل ، نسل ،
نسج قطني
سره کردن : أن يُحسن الفعل
سره گفتن : أن يُحسن القول
سرهنگ : عقيد (رتبة عسكرية)
سروان : رائد (رتبة عسكرية)
سرود : نشيد ، أنشودة ، شعر
حماسي

خاص	سفتن : أَنْ يَثْقُبَ ، يَصْقِلُ ، يُهْذِبُ ، يُشْدِبُ ، يُرْمَحُ سَفْتَه : كَمِيَالَة ، سَدِّ تِجَارِي سَفْتَه بَارِي : تَبَادُل السُّنَدَاتِ التَّجَارِيَةِ سَفَر : رَحْلَة ، سَفَرَة ، سَفَرِيَّة ، سَفَر سفر به خير : رَحْلَة سَعِيدَة ، مع السَّلَامَة سَفَر نَامِه : كِتَاب رَحَلَات سفره انداختن (عم) : نَذَر ، نَذَر النُّذُور لِقَضَاءِ الْحَاجَةِ سفره هر فان باد : سَفَرَة دَائِمَة ! جعلها الله عامرة ! سفره خانه : حُجْرَة الطَّعَام سفره کردن (عم) : تَمْزِيق ، تَقْطِيع ، تَعْذِيب سفل : بَقَايَا ، رَوَاسِب ، ثُمَالَة سِفله : سَافِل ، وَضِيع ، ضَعِيل ، مُنْحَطَّ سفید : أَيْض ، وَضَاء ، طَاهِر سفید پوست : أَيْض (من الجنس الأبيض) سفیدگو : مُبَيِّضُ الْمَعَادِنِ سفیده : بَيَاضُ الْبَيْضِ سفیده دم : الْفَجَر سفیدی (م. ی) : بَيَاض ، بَيَاضَات سفیر سیار : سَفِير مُتَجَرِّل سفیر فوق العاده : مَبْعُوث	سطل (معر) : سَطْل ، دَلُو سطلوح (ج) : مُسْتَوِيَّات سعله (هم) : بَائِع الطُّيُور (شاملة الحمام والعصافير) سعی کردن : أَنْ يُحَاوِلَ ، يَسْعَى ، يَجْتَهِد ، يَكَافِح سُفد : مُنْخَفِض ، أَرْض وَاطِئَة ، وَادٍ مُنْخَفِض سفارت : سِفَارَة ، إِيفَاد سفارتخانه : مَبْنَى السَّفَارَة سفارش : تَوْصِيَة ، رِسَالَة (کردن) سفارشنامه : خِطَاب تَرْكِیَّة ، بِطَاقَة تَوْصِيَّة سفارشى : مُسْجَل ، بِالْبَرِيد المسجل سفاكى (م. ی) : وَحْشِيَّة ، دَمَوِيَّة ، سَفَك الدَّمَاءِ سفال : خَزَف ، قَخَّار ، قَشْر الْجَوَزِ واللوز سفالگر : خَزَاف ، صَانِعُ الْخَزَفِ سفالگری (م. ی) : صِنَاعَة الْخَزَفِ سفال : بَقَايَا ، رَوَاسِب ، ثُمَالَة ، خَزَف سفالین : خَزَفِي ، قَخَّارِي سفالینه : وِعَاء خَزَفِي ، وِعَاء قَخَّارِي سفت : صُلْب ، مُحْكَم ، كَثِيف سفت زدن (هم) : قَسْوَة ، إِجْحَاف
-----	---	--

الارتعاش
سگ ماهی : سَمَك الكافيار
سگ محل کردن (هم) :
تَجاهل ، عدم اهتمام
سگ نازی آباد (هم) : وقح ،
لا یستحي ، وجهه
مکشوف ،
سگ هار : کلب مسعور
سگ وگدا (هم) : شخصان في
خلاف دائم ، ناكر
ونکیر ،
سگال : فِكرة ، عداوة ، كراهية
سگال : م. ا. من «سگالیدن»
سگالش (م. ش) : فکر ، اغتیاب ،
خصومة ، خیال ، ظن ،
غدر
سگاله : فضلات الكلب
سگالیدن (سگال) : أن یتتاب ،
یخاصم ، یسیء الظن ،
یُعادي
سگرمه (هم) : عبوس ، مُکثِب
سگروه (هم) : عبوس ، مُکثِب
سگزی : نسبة إلى سیستان
سگک : زر ، زرار
سگلاس : أنثی الكلب
سگی : کلبی ، تابع للمذهب
الکلبی ، عَثی ، ساخر
سک : جسر خشبي ، سفينة ،
طِحال ، رثة
سلاتون (هم) : السُرطان (مرض)

سکیزیدن : أن یقفز ، یَنتط ،
یرکل ، یرفس ، یهاجم
سگ : کلب ، (عم) سَيء الخلق
سگ آبی : قُنْطس ، سَمور ،
کلب البحر
سگ ها (هم) : کبیر القلم ،
قَدَمه کبيرة
سگ پاسبان : کلب حراسة
سگ پستان : عِنب بُری
سگ نوله : جَرَو ، صَبی شریر
سگ جان (هم) : صَبور ، رابط
الجأش
سگ چهره (هم) : نَکِد ،
مُعقَّد ، کبیب ، کآبی
سگ حسن ده (هم) : مُتَسکِّم ،
هائم علی وجهه
سگ خَلق (عم) : سَيء الخلق
سگ خور شدن (هم) : ضیاع ،
فُقدان ، هَدر
سگ خیال (هم) : سَيء الظن
سگ دو زدن (هم) : بذل الجهد
الشَّدید
سگ دوی کردن (هم) : بذل
الجهد الشَّدید
سگ رو سیاه (هم) : مِسکین ،
«غلیان»
سگ زدن (هم) : بَطالة ، لا
مُبالة
سگ شکاری : کلب الصَّید
سگ لوز زدن (هم) : شِدَة

سکندن : جِماع ، تَزاوج
سگنه : حال ، سُلوك
سگنه : سَکَان
سگنی : مَکَن ، سُکون ، إقامة
سگه : عُملة ، نُقود ، (عم)
مُزْدَهِر ، رائج
سگه باطل خوردن : سوء
السُّمعة
سگه به رو (عم) : شخص
معلیم ، مُفلس
سگه خوردن : الحفر علی المعادن
سگه داشقن : رواج ، اِزدهار ،
اِنتعاش
سگه زدن : ضَرْب النُّقود ، مَک
العُملة
سگه شناس (ا. ها) : خبیر
تُحف
سگه کردن : تَرْویج ، اِنتعاش
سگه کوبیدن (هم) : اِنتِجاز
العمل بكفاءة ، اِظهار
البراعة
سگو : مصطبة ، مقعد حجري ،
أریكة
سگوب : رَصیف القطار ، رَصیف
المحطة
سکونت : إقامة ، نُزول ، مَکَن ،
اِستقرار ، سُکون
سگوئی بقدر : رَصیف المیناء
سگوئی پرتاب موشک : قاعِدة
إطلاق صواريخ

سلاح شیمی : سلاح کیمیائی	سلف : بَلغم	سور
سلاح خافه (محر) : سَلْخَانَة	سلف : ثَقُل ، لُب ، كَوْنَتَاكْت	سماروخ : عَيش الثَرَاب ، أرض
سلاخی (م. ی) : سَلَخ	السَّيَارَة	سور
سلامت : سَلَاسَة ، مَرُونَة ، لَبُونَة	سلف زدن : إِدَارَة مَحْرَك السَّيَارَة	سماروك : حَمَام
سلام دادن : أَنْ يُحَيِّي ، يُلْقِي السَّلَام	بالكُونَتَاكْت	سَمَاط : مَائِدَة ، خَوَان ، بِسَاط
سلام رساندن : إِبْلَاغ التَّحِيَة ، تَوْصِيل السَّلَام	سَلْفِيدَنْ (عم) : الدَّفْع بِالْإِكْرَاه ، السُّعَال ، العَطَس	سَمَاق مَكِيدَنْ (عم) : الْإِنْتِظَار
سلام وهليك داشتن (عم) : تَعَارَف ، تَبَادُل التَّحِيَة	سلم : مُسَالِم ، هَادِي	دون جَدَوِي
سلامتی (م. ی) : أَمَان ، سَلَامَة ، صِحَّة ، أَمْن	سَلْمَانِي : خَلَاق ، مَزِين ، خَلَاق الصُّحَة	سَمَاور : غَلَايَة الشَّاي ، سَمَاور
سلامته سلامته : بَهْدَو ، عَلِي مهل ، بِتَوْدَة (وصف للمسير)	سَلْمَبِه : خَشْن ، غَيْر مُسْتَو ، (عم) : بَلَدِيْن ، سَمِين	سَمْب وِستو نَدَارْد (عم) : لَا مَجَال لِمُنَاقَشَتِه ، لَا يَحْتَمِل الْأَخْذ وَالرَّد
سلب : رَفَع ، مَحَو ، إِزَالَة ، كَبَت ، خَنَق	سَلْمُونِي (عم) : خَلَاق ، مَزِين ، خَلَاق الصُّحَة	سَمَبِيل (عم) : عَمَل بِغَيْرِ إِتْقَان ، « طَسْلَاة » ، « لَكَلَكَة » (كردن)
سلب مصونيت : رَفَع الْحَصَانَة	سَلْتَنْدَر : هَاتِم عَلَي وَجْهِه ، شَرِيد	سَمْبِه (عم) : سِيخ حَشَو الْبِنَادِق وَتَنْظِيفُهَا ، ثَقَب
سَلْحَدَار (ا. فا) : مُسَلِّح	سَلَه : قَشْرَة الْجُرْح	سمپوزيوم (انج)
سَلْحَشُور : مُحَارِب ، مُقَاتِل	سَلَه رَحْم (عم) : صِلَة الرَّحْم	(symposium) : نَدْوَة
سَلَخ : آخِر أَيَّام الشَّهْر ، بِرَكَة ، حَوْض	سَلُول (فر) : خَلِيَة ، زَنْزَانَة ، حَبَسْ أَنْفَرَادِي	سمت : طَرَف ، نَاحِيَة ، وَجْهَة ، جَانِب الطَّرِيق
سلس : سَلَس ، مَرَن ، سَهْل	سَلَوِي : سَلَوَان ، سَلَوِي ، طَائِر السَّلَوِي ، الْحَجَل	سمسار : بَائِع بِضَائِع مُسْتَعْمَلَة ، سِمَسَار
سلسله : عَائِلَة ، أَسْرَة	سَلِيَس : لَيِّن ، سَلِس	سمساری : تِجَارَة الْأَشْيَاء الْمُسْتَعْمَلَة
سلسله جنبيان : بَاعِث ، دَافِع ، مُحَرِّك	سَلِيَقَه : ذَوَق ، فِطْرَة	سَمْعَك : سَمَاعَة
سلطنت : مَمْلَكَة ، إِمْبَرَاطُورِيَة ، حُكْم ، جَلَالَة	سَلِيمَانِي : حَكِيم ، مُتَعَقِّل	سَمِين : يَاسَمِين
سلطنت شخصی : حُكْم	سَم : هَاضِي (م. ی) : تَسْمِيم (كردن)	سَمْنَاك : سَام
شمولي ، حُكْم مُطْلَق	سماجت : إِلْحَاح ، سَمَاجَة ، لِحَاجَة	سمنت (انج) : (cement) :
سلطنتی : مَلَكِي	سماروخ : عَيش الثَرَاب ، أرض	إِسْمَنْت
		سمند : أَصْفَر اللَّوْن ، مِزَّ الرُّمَح ،

سندیان : شجر البُلُوط	سنجاق (عم) : بُرُوش ، دَبُوس	جَواد
سندیت : تَدْلِيل بِالْوِثَاق ،	للزَّيْنَةِ	مَمِيْز : دُعَاء بِالْخَيْر
مِصْدَاقِيَّة	سنجاق : عِلْم ، رَايَة ، يَبْرِق	سِن تَاقَر (فر. مفر) : خَشَبَة
سندیکا (فر. syndicat) :	سنجاق سر : يَنْسَة الشَّعْر ،	المسرح
نِقَابَة	دَبُوس ، مِشْبَك	سِنَا : مَجْلِس الشُّيُوخ
سندیکائی : نِقَابِي	سنجاقك : يَعْسوب ، ذُبَابَة	سِنَار : مِيَاه طِينِيَّة ضَحْلَة تَغْرِز بِهَا
سندیکای خبرنگاران : نِقَابَة	ضَخْمَة	السُّن ، مَرَقَا ، مَرَسِي ،
الصُّحُفِيْنَ	سنجد : عُنَاب	قَاطِع الزُّجَاج
سَنَگ : حَجَر ، صَخْرَة ، قِيَمَة ،	سنجش (م. ش) : وَزَن ، كَيْل ،	سُنْب : حَافِر الدُّوَاب ، ثَاقِب ،
وَزَن كَرَامَة ، سُلْطَة ، قَذِيْفَة	تَقْوِيم ، تَقْدِير ، تَثْمِيْن	ثَقْب ، مِثْقَب
مِدْفَع ، قَنْدَر ، حَصْرَة ،	سنجه (معر) : صَنْجَة المِيزَان	سُنْبَادَة : صَنْفَرَة ، مِشْحَد ، قَاطِع
جَوْهَرَة	سنجیدن (سنج) : أَنْ يَزَن ،	للزُّجَاج
سنگ آتش : حَجَر القَدْح	يَكِيل ، يَقُوم ، يَقْدَر ،	سُنْبَادَة اِي (عم) : خَشَن
سنگ آسیا : حَجَر الرُّحَى	يَقِيْس ، يُقَارَن	سُنْبَك : قَارِب ، مَرَكَب ، حَافِر
سنگ امتحان : مِحْك	سِنَغ : جِذَر ، أَصْل ، نَمُوذَج ،	صَغِير
سنگ اندازی (م. ی) : عَرَقْلَة ،	نُوع	سُنْبَل (عم) : عَمَل بَغِير اِئْتِقَان ،
تَعْوِيْق ، إِعَاقَة (كَرْدَن)	سِنَغ : قَذَارَة ، مَلَح	« طِسْلَاة » ، « لَكَلَكَة »
سنگ بدل (عم) : مُجَوَهَرَات	سند بیما (عم) : وَثِيقَة تَأْمِيْن	(كَرْدَن)
مُقَلَّدَة	سند خرج : فَاتُورَة	سَنَبِه : سِيخ لِتَنْظِيف السِّلَاح
سنگ پا : حَجَر حَك القَدَمِيْن	سند خونبها : دِيَّة القَتِيل	سَنَبُوسَه : مَثَل الشَّكْل ،
سنگ پاران : الرُّجَم (كَرْدَن)	سند سازی (م. ی) : تَزْوِير	إِشَارِب ، طَرَحَة
سنگ پشت : سَلْحَفَة	المُسْتَدَات	سَنَبِيْدَن : أَنْ يَثْقَب ، يَسُن ،
سنگ توازو : صَنْجَة المِيزَان	سندل (معر) : صَنْدَل لِلْقَدَمِيْن ،	يَثْقُب ، يَجْلُو
سنگ تراشی (م. ی) : نَحْت	صَنْدَل بَحْرِي ، خَشَب	سَنَت : سُنَّة ، تَقْلِيد
سنگ تمام : بِالتَّمَام ، بِالضَّبْط ،	الصَّنْدَل	سَنَت دِيرِيْن : تَقْلِيد قَدِيم
بِلَا زِيَادَة أَوْ نَقْصَان	سندلی : مَقْعَد ، كُرْسِي	سَنَتِي : تَقْلِيدِي
سنگ چین : سُر ، جِدَار قَصِير	سِنْدِه : فَضْلَات	سِنَج (معر) : الصَّنَج ، آلَة
سنگ دلی (م. ی) : قَسْوَة	سِنْدَه مادرشاه (عم) : مَنْ	مُوسِيقِيَّة نُحَاسِيَّة
سنگ ریزه : حَصِي ، حِجَارَة	يَفْتَقِر إِلَى آيَة كِفَاة وَتَعَالَى	سَنَج : أَرْدَاف
صَغِيرَة	عَلَى غَيْرِه	سَنَج : وَزَن ، كَيْل ، عِيَار

سهیم : شریک ، مُشارك	ثقلا	سنگ زیر بنا : حَجَر الأساس ، حَجَر الزاوية
سهیم کردن : إشتراك ، مُشاركة	سه : ثلاثة (عدد)	سنگ سیمباده : جَلَخ ، مِحَك ، مِشْحَد
سَو : جهة ، اتّجاه ، طرف ، شُعلة ، ضو	سه برابر : ثلاثة أمثال	سنگ فوش : أسفلت
سَو دادن (عم) : شَطَد ، سَن	سه بعدی : ثلثي الأبعاد	سنگ فندک : حَجَر القذاحة
سوء استفاده : إستغلال ، سوء استخدام (کردن)	سه پهلوی : مُثلث ، منشور ، هَرَم	سنگ قلاب : مِقْلَاع ، مَتَجْنِيق
سوء تعبیر : سوء الفهم (کردن)	سه تائی : ثلثي	سنگ قیمتی : حَجَر کَرِیم
سوا سوا : کُلّ علی حِدّة ، بصورة منفصلة	سه تار : آلة موسیقیة وتریة	سنگ کویستال : بَلُور صخري
سوا سوا : کُلّ علی حِدّة ، بصورة منفصلة ، واحد	سه جانبی : ثلثي ، یضم ثلاثة أطراف	سنگ کلیه : حَصوة الكلّی
سوء قصد به جان : مُحاولَة اغتيال	سه چرخه : دَرّاجَة اطفال	سنگ نَفَسْتین : اللَّیْنَة الأولى
سوء قصد داشتن : أَنْ یُضمِر الشر	سه شنبه : یوم الثلاثاء	سنگاپور : سِغافورة
سوء هاضمه : تُخمة ، سوء الهضم	سه کله (عم) : ضَخَم الرأس	سِنِغال : السِّنْغال
سوا کردن : أَنْ یفصل	سه گره (عم) : مُعَقَّد ، عُبُوس	سنگر : مَعْقِل ، دُشْمَة ، خندق
سود : السُّود	سه گوشه : مُثلث	سنگسار : مَحْجَر ، رَجَم ، قَذَف بالحجارة
سود : مَعْرِفَة القراءة والكتابة ، عِلْم ، نُسخة ، مُسَوْدَة ، قُمَامَة ، ثُفل الشَّراب	سه پک : ثَلث	سنگسار کردن : رَجَم ، قَذَف بالحجارة
سوار : راکب ، فارس	سهام : أسهم	سنگک : حَصوة ، حَجَر صغیر
سوار آب : قَقاقیع ، حَبَاب ، زَبَد	سهامدار (ا. فَا) : مُساهِم	سنگله : خِیز الدُّرَة
سواره : راکب ، فی مُقابل	سهامداری (م. ی) : مُساهمة	سنگم : رَفِیق ، صَدِیق حمیم
« پیاده » : سائِرًا علی قدمیه	سهامی : مُساهمة (شركة مساهمة)	سنگی : حَجَری ، صَخَری
سواره نظام : سِلّاح القُرسان	سهل انگار : جَرِیء ، مُتَساهِل ، مُهْمِل ، مُتَلَكِّی	سنگین : ثَقِیل ، ثَمین ، وَقُور ، مُتَرَن
	سهل انگاری (م. ی) :	سنگین اسلحه : مُسلّح بأسلحة ثقیلة
	مُماطلة ، تَسوِیف ، تَلکُؤ ، تَسِیب	سنگین پا : نَحس ، شُوم
	سهیم : سَهم ، نَصِیب ، خَوف	سنگین گوش : ثَقِیل السَّمع
	سهیمین : مُخِیف ، رَهیب	سنگین وزن : ثَقِیل الوزن
	سهمتاک : مُخِیف ، مُفزع ، رَهیب	سنگینی کردن : أَنْ یثَقِل ، یزداد
	سهیمی : حِصّة ، نَصِیب	

سَوَدَا کردن : أَنْ يَتَعَامَلَ فِي الْبَيْعِ

وَالشَّرَاءِ ، أَنْ يُتَاجَرَ

سَوَدَاگَر : تَاجِر ، سِمَسَار

سَوَدَانِي : تَاجِر ، عَاشِق ، مُتَمِيم

سَوَدَن (سای) : أَنْ يَسْحَقَ ،

يَطْحَن ، يَمْسَح ، يَحْك ،

يَدَهْن ، يَطْمَن بِالْحَرِيَةِ ،

يُنْقَبْ

سوده (ا. مف) : مَسْحُوق ،

مَطْحُون

سود : سُور ، رَمَادِي ، حَقْل ،

ضِيَاة ، طَعَام الضُّيُوف ،

عُذْر ، ذَرِيعَة

سود چران (عم) : نَهَم ، شَرَه ،

مُتَطَفِّل ، « طِفْس »

سود چراندن (عم) : تَطَفَّل ،

نَهَم ، شَرَاهَة ، « طَفَاسَة »

سود چرانی کردن (عم) :

تَطَفَّل ، نَهَم ، شَرَاهَة ،

« طَفَاسَة »

سود زدن (عم) : تَطَفَّل ، نَهَم ،

شَرَاهَة ، « طَفَاسَة »

سود وسات : لَوَازِم ، ضَرُورِيَّات ،

تَمْوِين ، مَوْن ، جَرَايَة ،

طَعَام مَجَانِي ، فِرْدَة

سوداخ : ثَقَب ، شَق ، مَنفَذ

سوداخ دعا گم کردن (عم) :

أَنْ يَمْشِيَ عَلَى غَيْرِ هَدًى ،

يَجْهَل ، « يَلْطُش »

سوداخ کردن : أَنْ يَثْقُبَ ، يَشَقْ ،

الْآخَرِينَ

سوخت و سوز (عم) : ضِيَاع ،

فُقْدَان ، سُقُوط الدُّيُون

سوختگی کردن : أَنْ يَتَزَوَّدَ

بِالْوَقُودِ ، « يَمُون »

سوختن (سوز) : أَنْ يَحْتَرِقَ ،

يَشْتَعِل

سوختن دماغ (عم) : أَنْ يَبَاسَ ،

تَفْتَرِ هِمَّتَهُ ، يَفْتَرِ ، يَمَلْ

سوخته (ا. مف) : رَمَاد ، بَقَايَا

الاحتراق

سوخته گندن (عم) : ادْعَاءُ

الْفَقْرِ ، التَّظَاهَرُ بِالْعُوزِ

سود : فَائِدَة ، نَتِيجَة ، مُحْصَلَة ،

نَفْع ، احْتِفَال

سود آور (ا. ها) : نَافِع ،

مُفِيد ، مُشِير

سود بر (ا. ها) : مُتَنَفِع ،

مُسْتَفِيد

سود جو (ا. ها) : اِنتِهَازِي ،

وُصُولِي ، نَفْعِي

سود دادن : أَنْ يَنْفَع ، يُفِيد

سود دار (ا. ها) : مُجِدِّ ،

نَافِع ، لَهُ نَتِيجَة

سود داشتن : أَنْ يَنْفَع ، يُفِيد

سود گرفتن : أَنْ يَنْتَفِعَ ، يَسْتَفِيد

سود مند : نَافِع ، مُفِيد

سودا : رِبْح ، تِجَارَة ، مُعَامَلَة ،

عِشْق ، وَكْع ، حُب شَدِيد ،

مَالِيخُولِيَا

سَوَارِي (م. ی) : قُرُوسِيَة ،

رُكُوب الْخَيْل ، رُكُوب

سَوْنَز : السُّوَيْسِ

سوپ (انج. soap) : صَابُون

سوت : صَفِير ، (عم) : خَالِ ،

مَهْجُور

سوت خطر : صَفَارَة الْإِنْدَار

سوت زدن : أَنْ يُصْفِرَ

سوت سوتک : صَفَارَة

سوت کردن (عم) : أَنْ يَرْمِيَ

بَعِيدًا ، يَقْذِف ، « يَطْوَح »

سوت کشیدن : أَنْ يُطْلِقَ صَفَارَة

سوت کور (عم) : مُوحِش ،

مُكْتَسِب ، خَامِل ، مُظْلِم

سوت و خالی (عم) : خَالِ ، غَيْرِ

مَآهُول ، مَهْجُور

سوت و کور (عم) : مُوحِش ،

مُكْتَسِب ، خَامِل ، مُظْلِم

سوتک : صَفَارَة

سوتی (عم) : ضَرْبَة خَاطِئَة ،

« قَلَشَة » (فِي اللَّعْبِ)

سوخار : جَاف

سوخاری : خُبْزٌ خَفِيفٌ وَسَرِيعُ

الْهَضْمِ

سوخت : احْتِرَاق ، وَقُود ، مَادَّة

الاحتراق ، حَطَب

سوخت شدن (عم) : ضِيَاع ،

فُقْدَان ، سُقُوط الدُّيُون

سوخت کردن (عم) : تَبْدِيد ،

إِنْكَار الدُّيُون ، أَكْل مَال

سوف : حكمة ، فلسفة
 سوقار : طبق صيني ، خزفي ،
 ثقب الإبرة
 سوفال (عم) : خزفي
 سوفى : فيلسوف ، حكيم
 سوق الجيش : تعبئة ، حشد ،
 تعبئة الجيش
 سوق الجيشى : تكتيكي ،
 تعبوي ، إستراتيجي
 سوقان دادن (عم) : ترويض ،
 تقديم حافر الحصان ،
 تسخير ، استغلال
 سوقوله (عم) : لكمة خفيفة ،
 زغد
 سوك : ركن ، طرف ، ناصية ،
 حاشية
 سوكميسيون (فر .
 subcommission) : لجنة
 فرعية
 سوك : عزاء ، ماتم ، غم ،
 حزن ، حداد
 سوكلى : عزيز ، محبوبة ، أثير ،
 محظية
 سوكند : قسم ، يمين
 سوكند خوردن : أن يقسم ،
 يحلف اليمين
 سوكند وفادارى : يمين الولاء
 سوكند ياد كردن : حلف
 اليمين
 سوكوار : في حالة حداد ،

سوزن بان : محوّلجي ، عامل
 التحويلة
 سوزن ريل : مزلقان
 سوزن كار : خياط ، ترمزي
 سوزن كارى (م . ي) : خياطة
 سوزناك : مشرق ، حارق ، مؤلم
 سوزنك : التهاب ، « حرقان »
 سوزنى (عم) : قطعة قماش
 توضع تحت الأوعية الساخنة
 سوزه : صيدار
 سوزيان : ريح ، رأسمال
 سوزيدن (سوز) : أن يحرق ،
 يشعل
 سوزه (فر . sujet) : موضوع
 سوسك : ضررصور
 سوسك سياه (عم) : ثقال
 للطفلة للتدليل
 سوسمار : تمساح ، ضبّ
 سوسمه (عم) : كذب ، رياء ،
 سُوس
 سوسمه دار (ا . فا) : معيب ،
 فاسد ، تالف
 سوسمه دواندن (عم) : إفساد ،
 إتلاف ، تخریب ، تعطيل
 سوسو زدن : أن يومض ، يصدر
 نوراً خافتاً
 سوغات : تذكار ، هدية المسافر
 سوغاتى : تذكار ، هدية المسافر
 سوغان كردن : ترويض ، تقديم
 حافر الحصان

يَنفذ ، (عم) : يَفْض البِكارَة
 سورت : شدة ، قُوط ، زيادة ،
 سوء
 سوردجى (عم) : حُودي ، مُكار ،
 عَرَبجي
 سورسات : لوازم ، ضروريات ،
 تموين ، مؤن ، جِراية ، طعام
 مجاني ، فردة
 سورنجان : زعفران بري
 سوردى (عم) : نهم ، شره ،
 متطقل ، طِفْس
 سوردى : طفيلي ، متطقل
 سوز : م . ا . من « سوختن »
 سوز آمدن : اشتداد البرد
 سوز زدن : أن يقر ، يطش
 سوز و بریز (عم) : آلام ،
 أحزان ، حُرقة ، أنين
 سوز و گداز (عم) : آلام ،
 أحزان ، حُرقة ، أنين
 سوزاك : التهاب ، « حرقان »
 سوزان : م . ا . من « سوزاندن »
 سوزاندن (سوزان) : كَيّ ،
 إحراق ، إشعال النار ، إلقاء
 سوزش (م . ش) : إحتراق ،
 اشتعال
 سوزمانى (عم) : عاهرة ، امرأة
 منحرفة
 سوزمونى (عم) : عاهرة ، امرأة
 منحرفة
 سوزن : إبرة ، حُقنة

سیاستمدار : رَجُل دَوْلَة ،	سویس : عَقْلَة ، لَا مَبَالَه ، جَهْل	حزین ، مَنکوب
سیاسی	سویین : طَبَق ، صَحْن	سوگواری : حِدَاد ، عَزَاء ، نُوح ،
سیاسنگ : بازِلَت (حجر)	سویه شناسی : عِلْم الْأَنْسَاب	تَعَزِیة الشَّیْعَة فِی الْمَحْرَم
سیاسیات : السَّیَاسَة	سی (عم . من «سوی») :	سوگور و ملنگ (عم) : مَسْرُور ،
سیال : سَائِل ، الرُّوح	علی حِدَة ، مُتَفَصِّل ،	مُتَشَرِّح ، مُبْتَهَج
سیاه : أَسْوَد	(سی خودش : فِی حاله)	سولاخ (عم) : ثَقَب (سوراخ)
سیاه بخت (عم) : مَنحُوس ،	سی : ثَلَاثُونَ (عدد)	سولدانی : زَنْزَانَة ، مَكَان مُظْلِم
تَعِيس ، بَائِس ، اِمْرَأَة هَجْرَهَا	سی اُم : الثَّلَاثُونَ (نسبة عددیة)	سولدونی (عم) : زَنْزَانَة ، مَكَان
زوجها	سی اُمین : الثَّلَاثُونَ (نسبة عددیة)	مُظْلِم
سیاه پوست : زَنْجِي	سی پاره : أَجْزَاء الْقُرْآن الثَّلَاثُونَ	سوم : الثَّالِث (نسبة عددیة)
سیاه پوش (ا . فا) : لَا یَس	سیا بخت (عم) : اِمْرَأَة هَجْرَهَا	سومالی : الصُّومَال
السُّود ، فِی حَالَة حِدَاد ،	زوجها	سومی : الثَّالِث (نسبة عددیة)
حزین	سیایند (عم) : شَرِیک فِی	سومین : الثَّالِث (نسبة عددیة)
سیاه توه (عم) : أَسْوَد الْبَشَرَة ،	الخِدَاع ، مُتَوَاطِئ	سون : مِسَن ، مِبرد ، سَنَفَرَة ،
أَسْمَر	سیاح : سَائِح ، جَوَال	طَرَف ، وَجْهَة
سیاه چادر : خِیمَة	سیاحتنامه : کِتَاب رِحَالَت	سونش : یُرَادَة ، تُرَاب المَعَادِن
سیاه چال : مَكَان مُظْلِم ، سِجِن	سیارات (ج) : کَوَاکِب	سوهان : سَنَفَرَة ، مِسَن ، سَان
سیاه چرده (عم) : أَسْوَد	سیارک : کَوَیْکَب	السَّکَاکِین ، مِبرد
الْبَشَرَة ، أَسْمَر	سیاس : عَاقِل ، مَرَن	سوهان خور ندارد (عم) :
سیاه چهره (عم) : أَسْوَد الْبَشَرَة ،	سیاست : قِیَادَة ، سِیَاسَة	بِدُون مُسَاوَمَة ، بِلَا فِصَال
أَسْمَر	سیاست پردازیها : سِیَاسَة	سوهانگر : بَرَاد ، بَرَاد المَعَادِن
سیاه دافه : الْحَبَة السُّودَاء ، حَبَة	التَّحْشِف	سوی : طَرَف ، اتِّجَاه ، نَاحِیَة ،
الْبَرَكَة	سیاست بیطرفی مثبت : سِیَاسَة	جَانِب
سیاه دل (عم) : حَقُود ، أَسْوَد	الحِیَاد الإِیْجَابِی	سوی چراغ (عم) : لِلْقَسَم (به
الْقَلْب	سیاست خصمانه : سِیَاسَة	این سوی چراغ!)
سیاه رنگ : أَسْوَد الْلَوْن	مُعَادِیَة	سوی سلمان (عم) : لِلْقَسَم (به
سیاه روز (عم) : مَنحُوس ،	سیاست همزیستی مساوات	این سوی چراغ!)
تَعِيس ، بَائِس ، اِمْرَأَة هَجْرَهَا	أَهْمِز : سِیَاسَة التَّعَايِش	سویچ (انج . switch) :
زوجها	السَّلْمِی	کونتاکت السَّیَّارَة
سیاه سرفه : السُّعَال الدَّیْکِی		سویس (فر . Suisse) : سويسرا

سیزدهم : الثالث عشر (نسبة عددية)	متصلب	سیاه سوخته (عم) : أسود البشرة .
سیزدهمین : الثالث عشر (نسبة عددية)	سیخ کردن (عم) : انتصاب ، إصرار ، مُجامعة	سیاه سوله (عم) : سوداء البشرة
سیستم (فر . système) :	سیخال مد (عم) : أنيق ، متأنق ، حسن الملبس	سیاه کار (عم) : شرير ، مُفتضح
سیستم ، طريقة ، أسلوب	سید : من نسل النبي ، من الأشراف	سیاه مست (عم) : في حالة سُكر شديدة ، ثمل تماماً
سیستم تك حزبی : نظام الحزب الواحد	سیر : تطور ، جولة ، تجول ، طواف ، مُطالعة	سیاه نامه : القائمة السوداء ، صحيفة السوابق
سیستم چند حزبی : نظام التعددية الحزبية	سیر : داکن ، ثوم ، شعبان ، مُشیع ، کامل ، وحدة وزن (٨٠ جراماً)	سیاهرگ : وريد
سیسمانی (عم) : ملابس الطفل الأول يُهدى بها الوالدان للعروس قبل الولادة	سیر دم کردن (عم) : نفخ الحيوان لسلخه	سیاهک : سِناج ، هباب ، سیاهه : دفتر اليومية ، قائمة ، مُسودة ، بقعة
سیسنیر : زعتر بري	سیر رنگ : داکن ، قائم ، غامق ، مُشیع	سیاهه و دستک (عم) : قائمة بجهاز العروس أو بتركة المتوفى
سیسیل : صقلية (جزيرة بالبحر المتوسط)	سیراب : نضر ، طري ، مُشیع	سیاهی (م . ی) : شبح ، سواد ، (عم) : خيال مكثاة
سیصد : ثلاثئة (عدد)	سیراب سلطان (عم) : عجز متصاية	سیاهی رفتن (عم) : الإصابة بدوار ، إغماء
سیصدّم : رقم ثلاثئة (نسبة عددية)	سیراب کردن : إرواء ، إشباع ، لإرضاء	سیاهی لشکر (عم) : زيادة عدد ، زحام من العاطلين
سیصدّمین : رقم ثلاثئة (نسبة عددية)	سیرابی : نضر ، طري ، مُشیع	سیب : تفاح
سیقن : سيفون	سیرمانی (عم) : شبع	سیب زمینی : بطاطس ، بطاطا
سیکران : الشوكران (عشب)	سیرنگ : العنقاء (طائر أسطوري)	سیت و سماقی (عم) : لينة ، متکلمة (غالباً للفتيات)
سیکل (فر . cycle) : دورة	سیری (م . ی) : شبع ، قنامة ، ملل	سیخ زدن (عم) : قلب النار ، حقن ، مُجامعة
سیگار کشیدن : أن يدخن	سیزده : ثلاثة عشر (عدد)	سیخ شده (ا . هف) : مُتصبب ،
سیگاری : مدخن	سیزده بدر (عم) : عيد يخرج فيه الناس في ١٣ فروردین للصّحراء لقضاء اليوم	
سیل : فيضان ، سيل		
سیل زدگان (ج) : ضحايا الفيضان ، المتضررون من الفيضان		

سيلاب : قَبْضَان	يقصد به إيهام الناظرين	سيفه كردن (عم) : حَشْد ،
سيلافه : عُنَاب	بخيالات لا حقيقة لها)	جَمَهْرَة
سيله : قَطِيع	سيمين : فِضِي ، أبيض	سيفه كَش : مُنْحَدِر ، سَفَح
سيلو (إنج. silo) : شَوْتَة ، مَخْزَن	سيمين بر : بَيْضَاءُ الْبَشَرَة ،	سيفه كَشَادَن : أَنْ يُرْحَب ،
غِلَال	يَلُورِي	يَتَقَبَّل
سيلى : لَطْمَة ، صَفْعَة	سيفما گويا : السَّيْنَمَا النَّاطِقَة	سيفه مَالِي (م. ي) : زَحَف
سيلى خورون : أَنْ يَتَلَقَى صَفْعَة ،	سيفه : صَدْر ، ثَدْي ، قِمَة الْجَبَل ،	(رَفْتَن)
يَتَلَقَى لَطْمَة	ظَهْر السَّفِينَة ، مَخْرَبَة ،	سينوس (إنج. sinus) : تَجْوِيف
سيلى زدن : أَنْ يَصْفَع ، يَلْطَم	(عم) : مُحْتَب ، بَارِز	سينى : صِينِيَة
سيم : الثَّالِث (نسبة عددية)	سيفه بِنْد (ا. فا) : مَوْتِيَان	سيه : أَسْوَد
سيم : فِضَة ، سِلْك ، خَط تَلِفُونِي	سيفه بَهَلَو : الْتِهَاب رَثْوِي	سيه دِلِي (م. ي) : قَسْوَة ، غِل
سيم بُو (ا. فا) : قَصَاقَة ،	سيفه خِيَز شَدَن : زَحَف ،	سينه رُوذ : تَعَس ، بَائِس ، مُعْلِم
زَرْدِيَة	إِنْطَاح أَرْضًا	سيه رُوِي : دَاكِن ، «مَفْضُوح» ،
سيم كَشِيدَن : مَدَّ الْأَسْلَاح	سيفه زدن : لَطَم ، ضَرْب الصُّدُور	مُهَان
سيماب : زَيْتِي ، مَاءُ الْفِضَة	(من مراسم تعازي الشيعة	سيه كار : شَرِير ، فَاسِق
سيمان : أَسْمَنَت	في عاشوراء)	سيورسات : لَوَازِم ، ضَرُورِيَات ،
سيمرغ : الْعَنْقَاء (طائر أسطوري)	سيفه زَن (ا. فا) : نَائِحَة ، مَنْ	تَمُوِين ، مَوْن ، جِرَايَة ،
سيمگر : سَمَكْرِي	يَضْرِب صَدْرَهُ حَزَنًا عَلَى آل	طَعَام مِجَانِي ، فِرْدَة
سيمهای خاوردار : أَسْلَاح	الْبَيْت فِي عَاشُورَاء	سيموم : الثَّلَاثُونَ (نسبة عددية)
شَائِكَة	سيفه سِر كَرْدَن (عم) : أَنْ	سيومن : الثَّلَاثُونَ (نسبة عددية)
سيميا : السُّيمِيَاء (علم من السحر	يَفْتَح صَدْرَهُ لِلْخَطَر ، يُجَازِف	

ش



تصديقه ، مُستغَرَب ، غَرِيب
 شاخ در آوردن (عم) : أَنْ
 يُهَت ، يُفاجَأ ، يُصدم
 شاخ در شاخ : مُتَشَابِك ،
 مُعَقَّد ، مُتداخِل
 شاخ زدن : أَنْ يَنْطَح
 شاخايه : جَدُول ، قَرع من نهر
 شاخسِينى (عم) : أَنْظَر
 « شاخسِينى »
 شاخص : مُؤَشِّر ، بارز ، مُمَيِّز ،
 مُتَمَيِّز ، حادّ ، ظاهر
 شاخه : غُصْن ، قَرع
 شاد : سَعِيد ، مَسْرور ، خَمَر ،
 شُعا
 شاد باش ! (معر-عم) :
 مَبْرُوك ! (للتهنئة)
 شاد روان : المرحوم ، طَيِّب الله
 تَراه ، المَخفُور له
 شاد شدن : أَنْ يَسْعَد ، يَنْشِرح

برنبطه
 شات وشوت (عم) : ضَجّة ،
 جَلَبّة
 شاجين (بلهجة سمعان) :
 شَرِيطَة أَنْ ، بِشَرط ...
 شاخسِينى (عم) : ضَرْب الرّأْس
 الحليقة والصُّلُر بالسُّيُوف
 في تَعازي الشَّيعَة في
 عاشوراء حيث يَصيحون
 قائلين « شاه حسين »
 شاخ : قَرْن ، قِطْعَة ، فَرع ،
 غُصْن ، حَدّ ، مِيز ، ناصِيَة ،
 ساق ، جَبْهَة ، الذَّرَاع
 بأكملها ، جُنْدُول ، بُوْق ،
 كَأْس ، دِعامَة ، ضِلَع ،
 مُعْطَرَة ، أداة الحِجامة
 شاخ به شاخ شدن (عم) :
 اِشْتَباك ، تَشابِك
 شاخ دار : كَذَب ، لا يُمكن

ش : الحَرَف السَّادس عشر و يوازي
 الرّقم (٣٠٠) بحساب
 الجُمْل
 ش : لاحِقَة للمصدرية بكسر ما
 قبله ، ضَمير غائب متصل
 (للملكية والمفعولية) بفتح
 ما قبله
 شفاقت : شَوْم
 شاباجى خله (عم) : لَقَب
 لكبيرة القوم بين العامة
 والجهلاء « الست الكبيرة »
 شاباجى شله (عم) : أَنْظَر
 « شاباجى خله »
 شاباش (عم) : نُقُوط ، نُقْطَة
 للمغني أو الرّاقيصة
 شاباش كردن (عم) : تَقْدِيم
 النُّقُوط ، نثر الحلوى والنُّقُود
 على العروسين
 شاپو (فر . chapeau) : قُبْعَة ،

شاگرد : تلميذ ، صبي في ورشة ،

عامل أجير

شاگردانه : إنعام ، منحة من

صاحب العمل

شاگردى (م.ى) : تلميذة ، تلميذ

شال : حزام قماش ، عمامة

شال گردن : كوفية ، تلفيحة

شال وكلاه گردن (عم) : الثاق

إستعداداً للخروج

شال وپراق گردن (عم) :

الاستعداد للخروج

شالنگ : نساج

شالهنگ : رهينة ، رهن ، متمرّد ،

خُدعة

شالهنگ شدن : أن يصير رهينة ،

يُرتهن ، يخذع

شالهنگ کردن : أن يُمسك

كرهينة ، يُرتهن ، يتمرّد ،

يخذع

شالوده : أساس ، قاعدة ، بُنيان ،

أصل ، مبدأ

شالى : قش الأرز ، وبر

شاليزار : حقل أرز

شام : مساء ، عشاء ، عشاء ،

الشام ، دمشق

شام خوردن : العشاء ، تناول

طعام العشاء

شام غريبان : حزين ، مُحزن ،

ليلة مظلمة

شامات : الشام

مدينة كبيرة

شارك : بلبل ، بَيْغاء

شارلاقان (فر . charlatan) :

دَجّال ، مُشعوذ ، نصاب

شارلاقانى (م.ى . فر . مفر) :

دَجّل ، مُعوذة ، نصب

وَاحتِيال

شاريدن : أن يَصب ، يَسكب ،

يَتَبوّل ، يَتَزف

شاسى (فر . chassis) : شاسيه ،

هيكل السيارة

شاش : بول ، م.ا. من

(شاشيدن)

شاش بند : احتباس البول

شاشدان : مثانة

شاشو : مَنْ يَبول لا إراديا في

فراشه ، (عم) : امرأة تعسة

شاشو مگ (عم) : تُقال لمن

يَبول لا إراديا في فراشه

شاشيدن (شاش) : أن يَبول

شاطر : خَبّاز ، قرآن ، قُوة ، مارق

، لص

شاعرانه : شعري ، شاعري ،

شاعرية

شاقول : محراث ، فادِن ، ميزان

البناء ، خِيط البناء

شاقول : محراث ، فادِن ، ميزان

البناء

شاقولوس : غَنَيرِنا

شاكار : سُخرة ، عَمَل بلا أجر

صدره

شاد كام : مَجْدود مَحْظوظ ، مَنْ

حَقّق مُناه ، سَعِيد

شاد کردن : أن يُسعد ، يَسر

شادمان : مَسرور ، مُستبشِر ،

راضٍ ، مُبتَهج

شادمان کردن : أن يَهج ،

يُفرح ، يُثلج الصُّلح

يُدخل السُّرور

شادمانى (م.ى) : سُرور ، رضا ،

بَهجة

شاداب : غَضّ ، نَضِر ، يانع ،

بَضّ ، طَري

شادابي (م.ى) : نَضارة ،

طَراوة ، لَيونة ، رَواء

شادان : مَسرور ، فَرحان

شادروان : سِتار ، نافذة ، مِظلة ،

بِساط

شادگونه : عِبَاءة ، بالطور.

مِصطبة ، مَتكأ ، مُغنية

شادی (م.ى) : سُرور ، بَهجة ،

سَعادة

شار : مَدِينة ، (لاحقة تفيد

الامتلاء والاتساع)

شارجه : الشارقة (إحدى الإمارات

العربية المتحدة)

شارژ دافو (فر chargé

d'affaires) : القائم

بالأعمال

شاورسان : مُحافَظة ، إقليم ،

شاهکار : عمل هام ، إنجاز
 متميز ، آية ، سُخرة
 شاهنامه : كتاب الملوك ، سير
 الملوك
 شاهندي : إخلاص ، تقوى ،
 استقامة
 شاهنده (ا.مف) : مُخلص ،
 تقى ، مُستقيم ، صالح
 شاهنشاه : ملك الملوك ،
 إمبراطور
 شاهنشاهی : إمبراطوري
 شاهنشین : صدر المجلس ،
 مقعد عالي
 شاهوار : ملكي ، نفيس ، ثمين
 شاهی : ملكي ، عملة ضئيلة
 (عشرين خُرْدَة ، ٢٠/١ من
 الريال)
 شاهين : صقر الشاهين ، لسان
 الميزان
 شايان : لائق ، جدير ، يستحق
 شايد : لعل ، ربّما ، عسى ،
 يُحتمل
 شاپستگي (م.ی) : لياقة ،
 أهلية ، جدارة ، كفاءة ،
 استحقاق
 شاپستن (شای) : جدارة ،
 لياقة ، استحقاق ، كفاءة
 شايسته (ا.مف) : جدير ،
 كفء ، يستحق التقدير
 شایعه : شائعة ، إشاعة

شانه زدن : تمشيط الشعر
 شانه زن (ا.مف) : مشاطة
 شانه سر : خُده
 شانه فشك : خزانة
 السلاح ، مشط البندقية
 شانه كردن : أن يمشط شعره
 شاه : ملك ، حاكم
 شاه اسپرم : ريحان حلو (نبات
 عطري)
 شاه اندازی (م.ی) : تظاهر ،
 تباه ، مظهرية
 شاه پرستی (م.ی) : الميل إلى
 الملكية
 شاه سپرغم : ريحان ، نبات
 الضيمران
 شاه وزوزك (عهد -) (عم) :
 من قديم الأزل ، « من أيام
 سيدنا نوح »
 شاهباز : الصقر الملكي
 شاهبو : عنبر ، مسك
 شاهپور : أمير ، ابن الملك
 شاهجان : جدّة
 شاهچين : أول قطفة ، فاكهة
 ممتازة
 شاهد عين : شاهد عيان
 شاهدانه : القنب (نبات مخدر)
 شاهدخت : أميرة ، ابنة الملك
 شاهراه : طريق سريع
 شاهرك : ورید
 شاهزاده : أمير ، ابن الملك

شامپانی (فر . champagne) :
 شامبانيا
 شامت : شُرْم ، نحس
 شامگاه : المساء ، ظهیر المساء ،
 العشاء ، ليلاً ، مساءً
 شامگاهان : ليلاً ، مساءً
 شامه : غشاء
 شان : ضمير الملكية والمفعولية
 المتصل لجمع الغائبين
 شان پیدا کردن : غرور ، كبرياء
 شان نزول : الحكمة من الأمر ،
 فلسفة الشيء
 شانزده : ستة عشر (عدد)
 شانزدهم : السادس عشر (نسبة
 عددية)
 شانزدهمین : السادس عشر
 (نسبة عددية)
 شانس (فر . chance) : حظ ،
 نصيب ، قدر
 شانس آوردن (فر . مفر) : أن
 ينال الفرصة
 شانس داشتن (فر . مفر) : أن
 تُسح له الفرصة
 شانه : مشط ، كتف ، عاتق ،
 كاهل ، خلية غسل ، تاج ،
 سنبلة
 شانه پهن : ربة ، عريض
 المنكبين
 شانه خالی کردن : أن يهمل ،
 يقصر

شبانہ روز: لیلاً و نهاراً ، دائماً ،
 بصورة متصلة
 شبانہ روزی: طالب بمدرسة
 داخلية
 شباهت: شبه ، تشابه
 شباهنگ: نجمة الشعرى ، طائر
 السحر ، نجمة الصباح
 شباويز: طائر الحق
 شبرنگ: قوسفور
 شبستان: غرفة نوم ، خلوة ،
 حرم ، رواق مسقوف ،
 مقصورة
 شبخان: حظيرة ، إسطبل
 شبكه: ثقب ، شبكة ، (عم):
 درابزين
 شبكوردی (م.ی): عشی ليلي
 شبگرد: خفير ، عس ، شرطي
 اللیل
 شبگیو: وقت السحر ، التحرك
 لیلاً ، طائر الحق
 شبم: ندى ، طل
 شبه فاك: مشوه ، مشته فيه ،
 مشكوك فيه
 شبیخون: غارة ليلية ، هجوم
 ليلي
 شبیخون زدن: أن يقوم بغارة
 ليلية ، يشن هجوماً ليلياً
 شبیه: ممثل دور الإمام الحسين
 في تعازي الشيعة بشهر
 المحرم

اللیل
 شب خیمه یازی: خیال الظل
 شبدر: پرسم (نبات) ، ورقة
 نبات ثلاثية الوريقات
 شب دیز: أسود ، يلون الليل ،
 حالک
 شب رنگ: أسود ، يلون الليل ،
 حالک
 شب رو (ا.فا): ساهر ، شرطي
 اللیل ، زاهد ، قاطع طريق
 شب زنده داری: السهر ، قيام
 اللیل ، تهجد
 شب زنده داشتن: أن يسهر ،
 يقوم اللیل
 شب ظلمات: اللیل الحالک
 شب کور: خفاش ، (عم):
 مريض العشى الليلي
 شب مائده (ا.مف): بائت ،
 غير طازج (طعام أو شراب)
 شب نشینی (م.ی): سهر ،
 قيام اللیل ، سهرة
 شباش (عم): نقوط ، نقطة
 للمغني أو الراقيصة
 شباش کردن (عم): تقديم
 النقوط ، نثر الحلوى والنقود
 على العروسين
 شبان: راعي الغنم ، لیلاً ، في
 اللیل
 شبانگاه: لیلاً ، باللیل
 شبانه: ليلي ، مسائي ، لیلاً

شاپگان: رَحْب ، واسع ، جدير ،
 كفء
 شاپگانی (م.ی): سعة ، جدارة ،
 رحابة ، كفاءة
 شایه: ثمرة ، نتيجة ، محصلة
 شب: اللیل ، الظلمة
 شب افروز (ا.فا): جميل ،
 بهي ، منير ، القمر
 شب آهنگ: حظيرة ، إسطبل ،
 السير لیلاً
 شب باره: ساهرة ، بنت اللیل ،
 فتاة عابثة
 شب یاز: ساهر ، من يقوم اللیل
 شب بخیر: تصبح على خير
 شب پاس: عس ، حارس
 ليلي ، شرطي اللیل
 شب پروه: خفاش ، وطواط
 شب پوش: عباءة ، غطاء ،
 لحاف
 شب پيما (ا.فا): ساهر ،
 مؤرق ، هائم لیلاً
 شب تاب: القمر ، الحجاب
 (حشرة تضيء ليلاً)
 شب تاز (ا.فا): من يهجم
 لیلاً ، یغير لیلاً
 شب چراغ: سراج اللیل ، ما
 يضيء لیلاً
 شب چره: نقل وفواكه تقدم
 للتسلية في السهر
 شب خیز (ا.فا): ساهر ، قائم

شبيه خوانی (م. ی) : تمثيل	يَعَجَل ، يَهْرَع	الشجر
مراثي الشيعة ، عروض	شَتْر : جَمَل ، ناقة	شقه زده (ا. مف) : مُصاب بآفة
التعزية الشيعية في شهر	شَتْر دل (عم) : حَقود ، يَكِين	(نبات أو حيوان)
المَحَرَّم	الضَّغينة	شَتِيلِي (عم) : ما يدفعه المقامرون
شبيه در آوردن (عم) : تمثيل	شتر ديدى ديدى : ليكن الأمر	لصاحب المكان
دور ، تشخيص ، تمثيل دور	سرا ، اكفي على الخير	شجرنامه : سِلْسِلَةُ النِّسَب ،
الإمام الحسين في تعازي	ماجور ،	شجرة النِّسَب
الشيعة	شَتْر شاه (عم) : جَلَف	شحم واحمي (عم) : بَدَن
شيش : قَمَل	شتر گاو : زَرَاة	وَكَسُول ، سَمِين وَمُتَأَقِل
شوش كشي (م. ی. عم) :	شتر گاو پلنگ (عم) : زَرَاة ،	شحنه : شُرْطِي ، حارس ، عَس
تفلية ، تدقيق ، قَصص دقيق	عشوائي ، سَمَك لَبَن تَمَر	شحييم : سَمِين ، مَمْتَلِي
شيشك : قَمَل	هندي ،	شخصا : شَخْصِيَا
شيشه : سُوس	شتر گربه (عم) : غَيْر مُتَنَاسِق	شخصي : فَرْدِي ، مُخْصُوصِي ،
شيشه گذاشته (عم) : مُسُوس ،	القوام ، أشخاص غير	خاص ، مَلَاكِي ، فَرْدِي ،
به سُوس	مُتَنَاسِبِينَ	مُخْصُوصِيَة
شيشو (عم) : قَلِير ، وَضِيع	شتر گلو (عم) : مُتَعَرِّج	شخصيت حقوقی : شَخْصِيَة
شيلاق : صَفْعَة ، لَطْمَة	شتر لوك (عم) : غَيْر مُتَنَاسِق	اعتبارية
شيلاقی کردن (عم) : أَنْ يَصْفَع	القوام	شخم : حَرَث ، شَقَّ الْأَرْض
شتاب : سُرْعَة ، مُجُوم ، حِلَّة ،	شتر مایی (م. ی. عم) : رَزَانَة ،	شخم زدن : أَنْ يَحْرَث ، يَشَقَّ
م. ا. من شتافتن	وَقَار ، الْأَصْصَاف بِصِفَات	الأرض
شتاب کردن : أَنْ يُسْرِع ، يَعَجَل ،	الْجَمَل	شخم کردن : أَنْ يَحْرَث ، يَشَقَّ
يَهْرَع	شتر مرغ : نَعَامَة	الأرض
شتابان : مُسْتَعَجِل ، فِي عَجَلَة	شترک : قَاعُود ، مَوْجَة	شخيص : مِنْ الْأَعْيَان ، مِنْ
شتابزدگی : عَجَلَة ، سُرْعَة ،	شترنج : الشُّطْرَنْج	السَّادَة ، شَخْص ذُو حَيَثِيَة
تَسْرِع	شترنگ : الشُّطْرَنْج	شد آمد : تَرَدُّد ، مُرُور
شتابزده (ا. مف) : مُتَعَجِّل ،	شِتِك (عم) : رَذَاذ	شداو : شَدِيد
عَجُول	شتل (عم) : ما يدفعه المقامرون	شدت داشتن : أَنْ يَشْتَد ، يَحْتَدِم
شتابیدن (شتاب) : أَنْ يُسْرِع ،	لصاحب المكان	شدن (شو) : أَنْ يَصِير ، يُصْبِح ،
يعجل ، يَهْرَع	شته : آفة ، لَطْع الثُّمَار ، ضَعِيف ،	يسير
شتافتن (شتاب) : أَنْ يُسْرِع ،	أَرْقَة (حشرة تفسد ورق	شدنی : حَمِي ، مَحْتُوم ، لَازِم

عَار	شورحه : شَرِيحَة ، قِطْعَة	شديد اللحن : شَدِيد اللَّهْجَة
شُرْمَكِين : خَجُول ، حَيِي	شُرْزَه (معر) : غَاضِب ،	شديده : مِخْة ، شِدَة
شُرْمَنَاك : خَجُول ، حَيِي	مُفْتَرِس ، شَرَس ،	شُر خَر (عم) : مُشَاكِس ،
شُرْمَنْدَغِي (م.ی) : خَجَل ،	مُتَوَحِّش ، مُزْمِجِر ، مُكْشَر	مُشَاغِب
حَيَاء	شُرْط : قَيْد ، شُرْط ، عَهْد ،	شِر شِر : خَرِير ، صَوْتِ انْسِيَاب
شُرْمَنْدَه : خَجُول ، حَيِي	ظَرْف	الماء
شُرْمَنْدَه (عم) : مُتَوَاضِعَة الْحَال ،	شُرْط بَعْسَقْن : أَنْ يَشْطَرط ، يُلْزَم	شُرْشُر بَارَان : الْمَطَر الْغَزِير
نَعِيسَة (صفة لِلْمَرْأَة)	شُرْط بِنْدِي (م.ی) : اِشْتَرَاط ،	شُرْشُرَه : رَخَّة ، بَعْض الْمَاء
شُرْمَنگ : سُم ، مَرَار ، حَظَل	تَعَاقُد ، عَقْد	شُر كَسِي رَا كَفْدَن (عم) : أَنْ
شُرْه كُودَن (عم) : أَنْ يَنْسَاب ،	شُرُوف : وَشَك	يَحْسِمُ أَمْرَ شَخْصٍ
يَسِيل ، يَشُرْ	شُرُفِيَاب شَدَن : أَنْ يَشُرُف ،	شُر وَر (عم) : شِرِير ، مُؤَذِّ
شُرِي زَدَن (عم) : أَنْ يَنْسَاب ،	يَتَشُرُف ، يَحْظِي بِشُرُوف	شِر وَوَر (عم) : لَغْو ، كَلَام
يَسِيل ، يَشُرْ	شُرُفِيَابِي (م.ی) : التَّشُرُّف	فَارَغ
شُرِيْعَتْمَدَار : حَاكِم شَرْعِي ،	شُرُق دَسْت (عم) : كَفَاءَة ،	شُرَايْخَوَار (ا.فا) : شَارِب
مُشْرَع	حُسْن الْإِدَارَة	الْخَمَر
شُرِيك جَرَم : شُرِيك فِي الْجَرِيْمَة	شُرُق وَشُرُوق (عم) : صَوْت	شُرَابِه (معر) : شُرَائِط لِلزَّيْنَة
شُبُست : أَصْبَعُ الْإِبْهَام ، سِتُون	الْإِرْتِطَام	(خَاصَة فِي حَجَرَة
(عَدَد)	شُرُقْشَنَاس (ا.فا) : مُسْتَشْرِق	الْإِسْتِقْبَال)
شُبُست : خُطَاف ، فُخ ، شَبَكَة ،	شُرُقْشَنَاسِي (م.ی) : اِشْتِشَارِق	شُرَاغْت : كَرَامَة ، شُرُف
قُوس ، الْإِبْهَام ، زُنَار ، رِيْشَة	شُرُوكْت : شُرُكَة ، هَيْئَة ، اِشْتِرَاك ،	شُرَاغْتْمَنَد : شُرِيْف ، نَجِيب
الْعَزْف ، وَتَر ، اَنْشُوطَة ،	مُشَارَكَة ، شِرَاكَة	شُرَاكْت : مُشَارَكَة ، اِشْتِرَاك
مُؤَخَّرَة الْمَرْأَة	شُرُوكْت دَادَن : اِشْرَاك	شُرَايِط (ج) : شُرُوط ، ظُرُوف
شُبُست وَشُو : غَسِيل	شُرُوكْت مِهَامِي : شُرُكَة مُسَاهِمَة	شُرُوبِت : شُرِبَات ، شُرَاب ، مَشْرُوب
شُبُست وَشُو كُودَن : أَنْ يَغْسِل	شُرُوكْت نَامِه : عَقْد مُشَارَكَة	شُرُوبْتَدَار (ا.فا) : سَاقِ
شُبُستِشُو : غَسِيل ، اِغْتَسَال	شُرْم : حَيَاء ، خَجَل ، عِفَّة ،	شُرُوتِي (عم) : اِمْرَأَة لَا تُرَاعِي
(كُودَن)	عَوْرَة	الْثُّوق ، تَنْفِيْضُ خَفِيْف
شُبُستِشُوِي بَدَن : اِسْتِحْمَام ،	شُرْم آوَر (ا.فا) : مُخْجَل	شُرُوتِي شَلَخْتَه (عم) : اِمْرَأَة لَا
اِغْتَسَال	شُرْم دَاشَقْن : أَنْ يَخْجَل	تُرَاعِي الثُّوق
شُبُستِشُوِي مَغْزُوِي : غَسِيل مُخ	شُرْم رُو : خَجُول ، حَيِي	شُرُوح زِنْدِگَانِي : سِيرَة ذَاتِيَة ،
شُبُستَقْن (شُوِي) : أَنْ يَغْسِل ،	شُرْمَسَارِي (م.ی) : خَجَل ،	تَرْجَمَة ذَاتِيَة

شَقَا قُلُوس : عَنفَرِينَا
 شَقَاوَت : شَقَاء ، تَعَاَسَة ، بُؤْس
 شَقَه كَرْدَن : أَنْ يَشُق ، يَقْسِم
 شَقِيْقَه : صُدُغ
 شَك شَكِي (عم) : شَكَاك ، سَيِّئ
 الظَّن
 شَك وَر دَا شَقَن (عم) : أَنْ
 يَتَشَكَّك ، تُسَاوِرُه الظُّنُون ،
 يُدَاخِلُه الشُّك
 شِكَاوَر : صَيِّد الحَيَوَانَات ، قَنَص ،
 نَعْمَة بَلَا تَعَب ، مَاعِز
 جَبَلِي ، مَجَانِي
 شِكَاوَر جِي : صَيَّاد الحَيَوَانَات ،
 قَنَاص
 شِكَاوَر شَدَن : أَنْ يَقَع فِي الفَخ ،
 يَنْخَدِع
 شِكَاوَر كَرْدَن : أَنْ يَصِيد ، يُوقِع
 فِي فَخ ، يَنَال
 شِكَاوَر گَاه : مَصَاد ، مَنَظَقَة صَيِّد
 شِكَاَف : شَق ، شَرَح ، فَتْحَة ،
 ثَقَب ، أَخْدُود ، قَلَم ،
 صَدَع ، فَالِق
 شِكَاَف رَا بِر كَرْدَن : سَد
 القَرَاغ
 شِكَاَفَن (شِكَاَف) : أَنْ يَشُق ،
 يُمَزَّق ، يَثْقِب ، يَشْرَح
 شِكَاَف : مُضْرِب ، رِيْشَة العَرَف
 شَكَاكِي (م.ي) : الشُّكِّيَّة ،
 المَنْهَج الشُّكِّي
 شَكَاكِيُون (ج) : أَتْبَاع المَنْهَج

شَعْلَه وَر : مُشْتَعِل ، مُلْتَهَب
 شَغَال : لَعَلَب ، اِبْنِ آوِي
 شَغَال مَرگِي زَدَن (خود را
 بِه -) (عم) : مَسْكَنَة ،
 اِسْتِمَوَات
 شَغَال مَسْتَقِي كَرْدَن (عم) : أَنْ
 يَقْتَعِل ضِجَّةً بِدُون دَاغ
 شَغَر پَغَر : مُضْطَرِب ، فِي حَالَة
 قَوْضِي
 شَغَك : سَفِيَه ، أَحْمَق ، اِبْلَه
 شَغَل : وَظِيْفَة ، عَمَل ، مِهْنَة ،
 فُرْصَة عَمَل
 شَغَل آزَاد : أَعْمَال حُرَّة
 شَغَل مَعْلَمِي : مِهْنَة التَّدْرِيس
 شَغَا دِه (ا.ف.ا) : الشَّافِي (مَنْ
 أَسْمَاءُ اللّٰه)
 شَفَا هَا : شَفِيْهًا ، شَفَاهَة
 شَفْتَالُو : خَوْخ
 شَفْتَر چِيْدَن (عم) : أَنْ تَتَوَحَّم
 شَفْتَه : اِسْمَنْت ، خَرَسَانَة
 شَفْتَه رِيْزِي (م.ي) : صَب
 الخَرَسَانَة
 شَق (عم) : بِهْدَو ، مُثَبِّد ،
 مُتَمَهِّل
 شَق شَدَن (عم) : اِثْتِصَاب
 شَق كَرْدَن (عم) : اِثْتِصَاب ،
 اِصْرَار
 شَق وَرَقِي رَاه رَفْتَن (عم) : أَنْ
 يَتَبَخَّر ، يَمْشِي الهَوِيْنَا ،
 يَسِير عَلَى مَهَل

يُنْظَف ، يُظَهَّر
 شُش : الرُّئَة
 شُش : سِتَّة (عَدَد)
 شُش بِر : مُسَدِّس (شَكْل)
 شُش دَانَك : كَامِل ، تَام ، بِلَا
 نُقْصَان ، بِالتَّامَّ والكَمَال
 شُش وَپَنَج زَن (ا.ف.ا) : مُقَامِر
 شُشَلُول (عم) : مَقْرُوْطَة ،
 مُسَدِّس كَبِيْر ، بُنْدَقِيَّة
 صَغِيْرَة
 شُشُم : السَّادِس (نِسْبَة عَدَدِيَّة)
 شُشُمِيْن : السَّادِس (نِسْبَة عَدَدِيَّة)
 شُشِي : رَثْوِي
 شُصِت : سِتُون (عَدَد)
 شُصُم : السَّتُون (نِسْبَة عَدَدِيَّة)
 شُصُمِيْن : السَّتُون (نِسْبَة عَدَدِيَّة)
 شَط : نَهْر
 شَعَار : رَدَاء مُلْتَصِقٌ بِالجَسَد ،
 شِعَار ، عَلَامَة ، هُتَاف
 شَعَار دَا دَن : التَّلْوِيْح بِرَايَة أَوْ
 لَافِتَة ، هُتَاف
 شَعْبِدِه (مَعْر) : دَجَل ، شَعُوْذَة ،
 نَصَب
 شَعْبِدِه يَاز (ا.ف.ا) : مُشْعُوْذ ،
 دَجَال ، نَصَاب ، مُحَال
 شَعَر بِنَد تَنْبَاغِي (عم) : شِعْر
 رَكِيَك
 شَعَشَعَه : نَالِق ، ضِيَاء ، بِرِيق
 شَعَف : سُور ، اِبْتِهَاج ، وَلَع
 شَعَلَه : لَهَب ، لَهِيْب

شِکَم تله (عم) : شره ، اَکول ،
نَهَم ، مَبْطون
شِکَم چران (عم) : اَکول ،
مَبْطون
شِکَم چرانى (م.ی. عم) :
نَهَم ، شَراهه
شِکَم چلاس (عم) : شره ،
اَکول ، نَهَم ، مَبْطون
شِکَم دادن : اِنْحاء ، تَقْوَس ،
میل
شِکَم دله (عم) : شره ، اَکول ،
نَهَم ، مَبْطون
شِکَم دوش : اِسْهال
شِکَم گنده : له کَرش ، بَطین
شِکَم وتغار (عم) : شره ،
اَکول ، نَهَم ، مَبْطون
شِکَمیند (ا.فا) : حِزام ضابطه ،
کُورسِیه
شِکَمینده : شره ، نَهَم ، اَکول
شِکَمیه : کَرش ، اَحْشاء الحیوان ،
اِرْتواء
شِکَمو : مَبْطون ، نَهَم ، شره
شِکَن : طَیْه ، ثَنیه ، تَجْعُد ،
تَمُوج ، تَکسر ، م.ا. من
(شِکستن)
شِکَنج : تَمُوج ، تَجْعُد ، تَلو ،
التواء ، اِختلاط ، مکر ،
أصول التَّغْمه ، لَحْن ،
تَغْلِیب ، طَفَح جِلْدی ،
قِطْعَة من الطُّوب اللِّین

شِکستَه بستر : مُجبر العظام ،
مُجبراتی
شِکستَه بستره (عم) : مُبْعَثَر ،
مُضطرب ، بِدون ترتیب
شِکستَه بند (ا.فا) : مُجبر
العظام ، مُجبراتی
شِکستَه بندی (م.ی) : تَجْجیر
العظام
شِکستَه خاطر : کَسیر الخاطر ،
مَهْموم
شِکستَه نفسی (م.ی) :
تَواضع ، اِنْکسار
شِکفت : مَغارة ، کَهف ، غار
شِکفتن (شِکاف) : اَنْ یَتَفَتَح ،
تَنْفَرَج اَساریره ، یَتَسَم
شِکفته (ا.مف) : بَرْعَم ،
مُتَفَتَح ، مُنْفَرَج الأَساریر ،
مُبْتَسِم
شِکَل : صُورَة ، شِکَل
شِکَل کشیدن : اَنْ یَرَسَم ، یُخَطِّط
شِکَل گرفتن : اَنْ یَتَخَذَ شِکْلًا ،
یَتَلَوَّر ، یَتَسَّق ، یَتَنظَّم
شِکلات (فر . chocolat) :
شِکولاته
شِکَلک در آوردن (عم) : تَقْلید
حَرَکات شخص
شِکَم : بَطْن ، (ولده) ، وَجْه ،
کِرش
شِکَم پرست (ا.فا) : مَبْطون ،
نَهَم ، شره

الشِکْی
شِکال : غُل ، صِفاد ، قَید
شِکایات (ج) : شِکاوِی
شِکایت : شِکوی
شِکایت بردن : اَنْ یَتَظَلَم ،
یَشْکُو ، یَرْفَع شِکْوِی
شِکایتنامه : عَرِیضَة الشِکْوِی
شِکَر : سُکَّر
شِکَر آب (عم) : خِصام ،
خِلَاف ، نِزاع
شِکَر بار : حُلُو ، سُکَّرِی ،
مُسْکَر
شِکَر پنیر : نَوْجَة ، حَلَوِی من
الدَّقِیق والسُکَر
شِکَر ریز : تَقْوَط ، تَقْوَد تُثْرَ عَلَی
العروسین
شِکَرِی : سُکَّرِی (طعم أو لون) ،
حُلُو ، مُسْکَر
شِکست : اِخْتِاق ، قُشل ، هَزِیمَة ،
اِنْکسار ، مُتَعَرِّج
شِکست خوردن : اَنْ یَنْهَزم ،
یَتَعَرَّض لِلْهَزِیمَة ، یُخَفَق ،
یَفْشل
شِکست دادن : اَنْ یَهْزم ، یُنْزَل
الهزیمه ، یَنْتَصِر
شِکستن (شِکَن) : اَنْ یَکْسر ،
یَنْکسر ، یُحْطَم ، یَتَحْطَم
شِکستن پیمان : نَقْض العَهْد ،
نَکث بالوعد ، اِنتِهاک
شِکستن محاصره : قَلَک الحِصار

شَدِيد ، مُتَحَمِّل ، مُتَجَلِّد شَلَّاق خورْدَن : أَنْ يُجَلِّد ، يُضْرَب بِالسَّيَاط شَلَّاق زدن : أَنْ يَجْلِد ، (عم) : يُجَامِع شَلَّاق كَش رَهْتَن (عم) : أَنْ يُسْرِع ، يُعَجِّل ، يَهْرَع شَلَّاقِي كوردن (هم) : أَنْ يُسْرِع ، يُعَجِّل ، يُنْجِز بِسُرْعَةٍ شَلَّان شَلَّان (هم) : مُتَعَثِّرًا ، بِصُورَةٍ مُتَعَثِّرَةٍ شَلَب شَلَب كوردن (هم) : سَأَسَاء ، « بَلْبَطَةٌ » (في الماء) شَلَتَاق : ظَلَم ، نِزَاع ، خِنَاقَةٌ ، اِسْتِجْوَاب (عَرَبِيَّةٌ صِفَةٌ : شَلَق) ، عُنْف (كوردن) شَلَتَاق كوردن : أَنْ يَظْلِم ، يَتَعَدَّى ، يَلْجَأَ لِلْعُنْفِ ، يَتَخَانِق ، يُقَالِطُ فِي الْحِسَابِ شَلَتُوك : الْأَرَزُ غَيْرِ الْمَقْشُورِ شَلَخْتَه (عم) : غَيْرِ مُدَبَّرَةٍ ، مُهْمَلَةٍ (الْمَرْأَةُ الَّتِي لَا تَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الشُّعُونِ الْمَنْزِلِيَّةِ أَوْ لَا تَطْبِقُهَا) شَلَغَم : لِفَت شَلْغَتِي (عم) : عَاطِلٌ ، مُتَسَكِّعٌ شَلَم شوروا (عم) : مُبَعَثَرٌ ، مُضْطَرَبٌ ، بَلَا نَظْمٍ شَلَم شوروا (عم) : أَنْظَر « شَلَم	اِزْدَحَام ، اِمْتِلَاءٌ شَلْغَت : غَرَابَةٌ ، دَهْشَةٌ ، عَجَبٌ شَلْغَت أَوَر (ا.ف.ا) : عَجِيبٌ ، مُدْهِشٌ ، مُحِيرٌ ، غَرِيبٌ شَلْغَتَا ! : عَجَبًا ! شَلْغَتَن (شَلْغَف) : أَنْ يَتَفَتَّحَ ، تَنْفَرِجَ أَسَارِيرُهُ ، يَتَسَمَّ شَلْغُون : تَفَاوُلٌ (دَاشْتَن) شَل : رَقِيقٌ ، نَحِيلٌ ، قَبِيلٌ شَل : طَرِيٌّ ، رَخْوٌ ، وَاهِنٌ ، سَائِبٌ شَل : مَشْلُولٌ شَل آوردن (عم) : أَنْ يُقْصَرَ ، يُهْمَلَ شَل شدن : أَنْ يَتَفَكَّكَ ، يَنْحَلَّ ، يَنْطَلِقَ مِنْ عِقَالِهِ ، (يَسِيبُ) شَل شَلِي (عم) : تَبِيلٌ ، كَسُولٌ شَل شَلِي (هم) : مُتَعَثِّرًا ، بِصُورَةٍ مُتَعَثِّرَةٍ شَل كوردن (عم) : أَنْ يَفْكَ ، يَحُلَّ ، يُطْلَقَ ، « يَسِيبُ » شَل مَشَلِي (عم) : تَبِيلٌ ، كَسُولٌ شَل وِيك (عم) : الضَّرْبُ الْمَبْرُوحُ (كوردن) شَلَفَه (عم) : سَلِيْطَةُ اللِّسَانِ ، وَقَحٌ ، « شَلَق » شَلَّاق : مَسَوِّطٌ ، كِرْبَاجٌ شَلَّاق خور (ا.ف.ا) : صَلَبٌ ،	شِکَنجِه : تَعَذِّيبٌ ، عَذَابٌ ، أَذَى ، مَكْرٌ ، خِدَاعٌ شِکَنجِه دادن : أَنْ يُعَذَّبَ ، يُؤْذَى ، يَمَكَّرَ ، يَخْدَعُ شِکَنجِه كردن : أَنْ يُعَذَّبَ ، يُؤْذَى ، يَمَكَّرَ ، يَخْدَعُ شِکَنه : دَلَالٌ ، غُنْجٌ شِکَوَائِيه : شَكْوَى شِکِوفا : مُزْدَهَرٌ ، يَانِعٌ شِکِوفا شدن : اِزْدَهَارٌ شِکِوفايِي (م.ی) : اِنْفِتَاحٌ ، اِزْدَهَارٌ ، اِنتِعَاشٌ شِکِوفه : بُرْعَمٌ ، ثَمَرَةٌ شِکِوفه كردن (هم) : تَقْيُّؤٌ ، اِسْتِفْرَاقٌ شِکِوه : جَلَالٌ ، وَقَارٌ ، شَوْكَةٌ ، أَبْهَةٌ شِکِوهمند : وَقُورٌ ، مَهِيْبٌ ، جَلِيلٌ شِکِيْب : صَبْرٌ ، أُنَاةٌ شِکِيها : صَبُورٌ شِکِيْل : وَسِيمٌ ، بَهِيَّةُ الطَّلَعَةِ ، جَمِيْلٌ ، حُلُو الصُّورَةِ شِگَا : جَعْبَةٌ ، كِنَانَةُ السَّهَامِ شِگِرد : مَهَارَةٌ ، فَنٌ ، اِسْلُوبٌ فِي الْعَمَلِ شِگِرف : جَمِيْلٌ ، غَرِيبٌ ، مُزْدَحِمٌ ، مُمْتَلِئٌ ، قَوِيٌّ ، مُلَيْنٌ ، قَصَادٌ شِگِرفِي (م.ی) : جَمَالٌ ، غَرَابَةٌ ،
---	---	---

شوریا :	صوت الانفجار (کردن)	شمشه : مُسْطَرین البناء
شلم شوقته (هم) : مُبْعَثَر ،	شکیل : خوخ أبيض	شمشیر : سِيف
مُضطرب ، بلا نظم	شما : أنتم ، أنت (للاحترام) ،	شمشیر بازی : لعبة الشيش ،
شلمه (لفظ خاص بيهود	ضمير جمع المخاطب	رياضة السيف
ایران) : نُقود ، أجر	شماته : جرس المنبه	شمشیر کشیدن : استلال
شلنگ : خطوة واسعة ، هرولة	شمار : عدد ، إحصاء	السيف ، إشهار السيف
شلنگ برداشتن (انداختن) :	شمارش (م.ش) : عد ، إحصاء ،	شمشیر گر : سیاف ، صانع
أن يهرول	فرز	السُيوف
شلنگ زدن : أن يقفز فرحاً	شماره : حساب ، عدد ، عدد	شمع آجین : تعذيب ، تنكيل
شله : حساء	من مجلة	شمع آجین کردن : إلقاء
شله : قصاص ، ثأر	شماره گذاری (م.ی) : ترقیم	الشخص في شمع مذاب
شله قلم کار : قوضی	شماطه : جرس المنبه	(عقوبة قديمة)
شله کردن : أن يقتصر ، يثأر	شماله : شمع ، دهن	شمع زدن : تدعيم البناء ،
شلوار (معر) : سروال ، بَنتَلون	شمایل : شمائل ، أيقونة ، صورة	تنكيس
شلوار زرد کردن (هم) : شدة	شمایل پرستی (م.ی) : عبادة	شمع ماشين : (بوجيه) ، شمع
الخوف ، هلع	الأصنام	الاشتعال بالسيارة
شلوار كندن (هم) : أن يفصح	شمعد : ناموسية	شمكه : عمامة ، كوفية
شلوار کوتاه : سروال قصير ،	شمرد : م.ا. من « شمردن »	شمه : رائحة ، عادة ، طريقة ،
بَنتَلون قصير ، « شورت »	شمردل : شجاع ، جَسور	نُبذة ، جزء
شلوغ : زحام ، ازدحام ، قوضی ،	شمردن (شمرد) : أن يعد ،	شن : رمل ، حصي
لزجاج	يُحصي	شنزار : صحراء ، أرض رملية
شلوغ بلوغ (هم) : مكان تعمه	شمردنه (ا.مف) : معدود ،	شنا : سياحة (کردن)
القوضی	قليلاً ، يهدوء ، مُميز	شناختن (شناس) : أن يعرف ،
شلوغ کردن : أن يزاحم ، يُزعج ،	شمردنه سخن گفتن : أن يتحدث	معرفة
يسبب القوضی	بحساب ، يتأتى في حديثه	شناسائی (م.ی) : إعراف
شلوغی (م.ی) : زحام ، ازدحام ،	شمسه : نظير ، كلفة	(بدولة مثلاً)
قوضی ، اضطراب	شمش : سبيكة من الذهب أو	شناساندن : تقديم ، تعريف
شكيت : قميص حريمي داخلي ،	الفضة	شناسنامه : بطاقة شخصية ،
سروال حريمي	شمشاد : شجر البقس ،	شهادة ميلاد
شليك : إطلاق النار ، انفجار ،	الصفصاف ، رقيقة القد	شناگر : سباح

شهریه : مُرتَب شهری ، ماهیة ،
أجر ، رسوم
شهریه سالیانه : رسوم سنوية
شهریور : الشهر السادس من
السنة الشمسية الإيرانية (۳۰
يوماً من ۲۳ أغسطس إلى
۲۲ سبتمبر)
شهك وشهید (عم) : جريح ،
منهك
شهوتران (ا.فا) : شهواني ،
عرائزي
شهید شدن : استشهد ، شهادة
شو (عم) : الليل
شوت زدن : سحب نفس عميق
شوته (عب. هم) : مجنون
شوخ : مهذار ، مَمازح ، مَرَح
شوخ چشم : وقاحة ، جُرأة
شوخن : هزلي
شوخی (م.ی) : مزاح ، هذر
شوخی کردن : أن يَمزح ، يَهزِر
شوخییدن : أن يَتلوث ، يَتلوث
بالبقع
شود : مالح ، فتنة ، ثورة ، مُبالغة ،
مشورة ، تداول
شود چشم : حسود ، حقود
شود را در آوردن (هم) : أن
يَخرج عن طوره ، يُبالغ ،
يُفرط
شور رفتن (عم) : إنكماش
القماش

شینه : مِذْراة الفِلال ، صَهيل ،
صَرير ، خَرير ، زَكير
شنیدن (شنو) : أن يَسمع ،
يَشم
شهادت : استشهاد ، شهادة
شهر : مدينة
شهربان : محافظ
شهربانی (م.ی) : مُحافَظة ،
بلدية
شهردار (ا.ها) : رئيس مجلس
المدينة
شهرداری (م.ی) : مجلس
المدينة ، بلدية
شهرسازی (م.ی) : تخطيط
عمراني ، تخطيط المدن
شهرستان : مديرية ، إقليم
شهر فرنگ : صندوق الدنيا
شهر نشین (ا.فا) : حَضَري ،
من سكان المدن
شهر تشینی (م.ی) : حَضَر ،
سُكنى المدن
شهر هرت (عم) : مكان تعمه
القوضى
شهرها : عُملة غير متداولة ،
«براني»
شهروند : مواطن ، مدني
شهریار : ملك
شهرک : بلدة
شهری : حَضَري ، من سكان
المدينة

شیناگری (م.ی) : سیاحه
شیناور : عائم ، طاف ، سابح ،
عَوامة
شیناور جنگی : زورق حربي
شیناوری (م.ی) : طُفُو ، عَوم ،
سیاحه
شَنبه : يوم السبت
شندر پندر (عم) : وَضیع ، قَدِر
شندر غاز : عُملة ضئيلة القيمة ،
مَبْلَغ نَاقِه ، مَلاليم
شندر قاز : عُملة ضئيلة القيمة ،
مَبْلَغ نَاقِه ، مَلاليم
شندره (عم) : وَضیع ، قَدِر
شنعت : جُرم ، إثم ، قَضیحة
شینک : حِمَص ، نوع من الخيار ،
شَجَر السَّرو ، الأبنوس
شینک : مَرَح ، خَفیف الرُّوح ،
«دمه خفیف» (شوخ
مزاح)
شَنگل : لَص ، قاطع طريق
شینگول : مَرَح ، جَدَاب ، خَفیف
الرُّوح
شینگول و منگول (عم) : يقولها
الوالدان لأطفالهما للتدليل
شینگولی (م.ی) : مَرَح ، تَسْرِية ،
سُرور
شینگیدن (عم) : طَلَب المَرَح ،
الرَّغبة في الحركة
شینل : شال ، صِدار ، صِداري
شینل سفید : بُرُتس ، رداء الحمام

شوپنده (ا.فا) : عَسَّالَة
 شپین الله (عم) : تُقال للتكدي
 (حاجة لله)
 شپین اللهی (م.ی. عم) : تكدُ،
 تَسوُل
 شپاد : نَصَاب ، مُحْتال ، نَشال ،
 لِس ، « بگاش »
 شپار : أَخْدود ، تَلَم
 شپاع : شُوع ، دُيوع ، اِشْتِهَار
 شپان : جَزاء
 شپب : تَحْت ، اُسْفَل ، اِنْحِدَار ،
 اَرْض موحلة
 شپب دار (ا.فا) : مُنْحَطِر
 شپبا : اُقْمى ، حَيَة
 شپپور : تَفِير ، بروجي
 شپپور چى : البروجي ، نافخ
 الصُّور
 شپپور رحم : عُنق الرَّحْم
 شپپور كشیدن : اَنْ يَعلَن ، يَنْشُر
 الخبر
 شپپورك : قِمَع
 شپت : سَائِب ، مُتَشَابِك ، خَيْط
 مُخْتَلَط
 شپخ شُدِه (ا.مف. عم) :
 كاسِد ، بائِر ، بِضَاعَة
 كاسِدَة
 شپخ نشینى : اِمارة ، مَشِيخَة
 شپخی را دمخ دادن (عم) :
 اَنْ يَخْتَفِي فجأة ، يَتَسَلَّل
 شپخی را دیدن (عم) : اَنْ

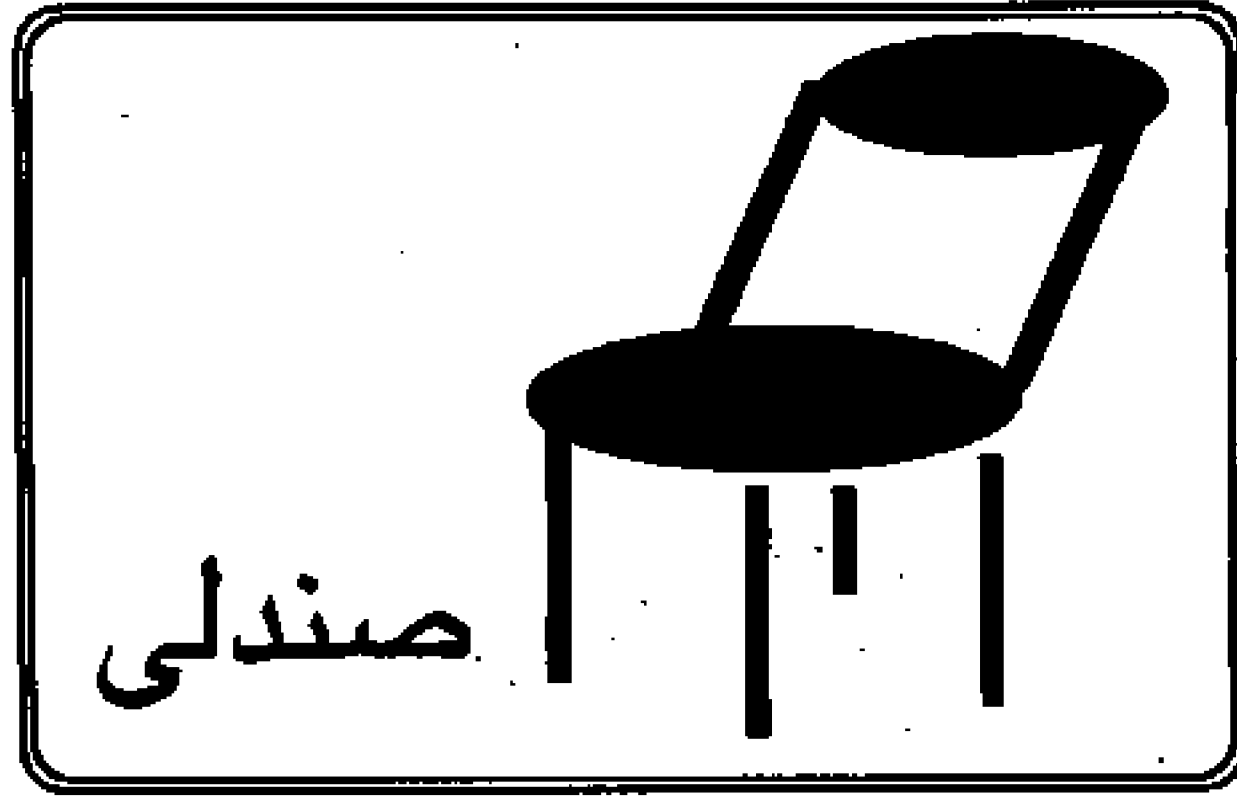
شپولات : شپفرولىه (سيارة
 أمريكية)
 شپوده (عم) : غَسِل ، غَسِيل ،
 مِلح معدني ، اَرْض بُور ،
 سَوَق الجياد ، برص
 شپوده زار : مِلَاحَة ، اَرْض
 مِلَاحِيَة
 شپویدن (شود) : اَنْ يَثُور ،
 يَتَمَرَّد ، يَفْتَتِن ، يَغْضَب
 شپويز : اَرْض صالِحَة لِلزَّرَاعَة
 شپوسه : مَرصوف ، مُمَهَّد ،
 مُعَبَّد (کردن)
 شپوشكه : مُدِيَة ، سِكِّين كبير
 شپوشه : سَيِّكَة مِنَ الذَّهَب أَوْ
 الفِضَّة تَل رمل أَوْ قُمَامَة
 شپوفاژ : مِدْفَاءَة ، دَقَايَة
 شپوفر (فر. chauffeur) : سائق
 شپوك : سَوَق
 شپولا : اُسْمال ، رِداء الدَّرَاوِش
 شپولات : قَنَاطَة مُغَطَّاة
 شپوفيز : الحِجَة السُّوداء ، اَرْض
 محروثة ، زارع
 شپوهر : زَوْج
 شپوهر دار (ا.فا) : رَبَة منزل ،
 زَوْجَة
 شپوهر دارى (م.ی.) : التَّدِير
 المنزلي ، زَوْجِيَة
 شپوود (عم) : زَوْج
 شپوى : م.ا. من « شستن »
 شپويد : شَبَّت (خضرة)

شور زدن (عم) : قَلَق ،
 اِضْطِرَاب
 شور کردن : اَنْ يُفَرَط ، يُسْرِف ،
 يُبَالِغ
 شور مزه : مَالِح ، مُعَلِّح ،
 « حادق »
 شور و اشور (عم) : رِداء
 احتياطي ، رِداء اِضافي
 شوراندن (شوران) : اَنْ يُثِير
 الفِتْنَة ، يُحَرِّض عَلَى الثُّورَة
 شورای ادارى : مَجْلِس اِدارة
 شورای امنيت : مَجْلِس اَلْأَمْن
 شورای انقلاب : مَجْلِس الثُّورَة
 شورای قادیبى : مَجْلِس تَأْدِيب
 شورای داوردی (حکمت) :
 لَجْنَة التَّحْكِيم
 شورای ملی : المَجْلِس النِّيابي ،
 مَجْلِس الشُّورَى ، البَرلمان
 شورایعالی : المَجْلِس الأعلى
 شوربا : حَسَاء
 شورت نویسى (م.ی.) :
 اِخْتِزَال
 شورش (م.ش) : ثُورَة ،
 عِصیان ، تَمَرَّد ، فِتْنَة ،
 طَعَام مَالِح
 شورش طلب (ا.فا) : ثَائِر ،
 مُتَمَرَّد
 شورش طلبی (م.ی.) : تَمَرَّد ،
 عِصیان
 شورشی : ثَائِر ، مُتَمَرَّد

شیر ده (ا.فا) : مُرضِعة	بِخْتَفِي فِجَاءً ، يَتَسَلَّل
شیر دوش (عم) : شَفَاطَةُ لَشْفَط	شَید : خِدَاع ، مَكْر ، اِحْتِيَال
الْبَن من ثَدِي النَّفْسَاء	شید : ضِيَاء ، نُور
شیر شدن (عم) : جُرْأَة ،	شید الله (عم) : تُقَال لِلتَّكْدِي
شَجَاعَة	(حاجة لله)
شیر فروش (ا.فا) : لَبَان	شید اللهی (م.ی. عم) : تَكْدُ ،
شیر کردن (عم) : تَشْجِيع ،	تَسْوَل
تَحْرِیض ، اِثَارَة	شیدا : مُتِمِّم ، وَلَهَان ، مَجْنُون
شیر و خط (عم) : لُعبَة الرُّقَّة	شیداشی (م.ی) : عِشْق ، تَيْم ،
(ملك وكتابة)	وَلَه ، هِيَام
شیر و خورشید : الْأَسَد	شیر : حَنْفِيَة ، أَسَد ، لَبَن
و الشمس ، رمز العلم	شیر آب : حَنْفِيَة ، صُنْبُور
الإيراني	شیر آوژن : شَجَاع ، صِنْدِيد ،
شیر و خورشید سرخ : الهلال	جَسُور
الأحمر الإيراني	شیر با : أَرْز بِاللَّبَن
شیر یا خط (عم) : لُعبَة الرُّقَّة	شیر بچه : شَبَل
(ملك وكتابة)	شیر برقی (عم) : مَن يَدْعِي
شیراز : مَدِينَة بِجَنُوب غَرْب إِيْرَان	القوة ، « جعجاع »
على بُعد ۹۰۰ ك م من	شیر یرنج : أَرْز بِاللَّبَن
تهران	شیر بها : جِهَاز العُرُوس
شیراز از هم گسیختن (عم) :	شیر تا خط (عم) : لُعبَة الرُّقَّة
انْفِرَاط الْعِقْد ، شُبُوع	(ملك وكتابة)
الفوضى	شیر خُشتی مزاج (عم) :
شیرجه : قَهْر ، نَط ، غَطَس	لُوطِي
شیرجه زن (ا.فا) : غَوَاص ،	شیر خُشك : لَبَن مُجَفَّف (بودرة)
غَطَاس	شیر خُشك شدن (عم) : أَنْ
شیرك : شَبَل ، جَسُور ، شَجَاع	يَهْدَأ ، لا تَبْرُد نَارَه
شیرك شدن (عم) : جُرْأَة ،	شیر خوار (ا.فا) : رَضِيع ،
شَجَاعَة	طِفْل وَلِيد
شیرك کردن (عم) : تَشْجِيع ،	شیر خوارگاه : دَار حَضَانَة
تَحْرِیض ، اِثَارَة	
شیرکچی (عم) : بَائِع الخُمُور	
شیرکخانه (عم) : حَانَة ،	
خَمَارَة ، مَحَل لِبَيْع الخُمُور	
شیرکی : مُدَمِّن أَفْيُون	
شیره : عَضِير ، مَعْصُور ، زَيْت	
سِيرَج ، عُدَّة	
شیره ای : مُدَمِّن أَفْيُون	
شیره خانه : مَكَان تَعَاطِي	
المُخْذِرَات ، « غِرْزَة »	
شیره کش (ا.فا) : مُدَمِّن أَفْيُون	
شیره مالی (م.ی) : تَمَلُّق ،	
مُدَاهَنَة	
شیری : رَضِيع ، طِفْل وَلِيد	
شیرین : حَلْو ، لَذِيذ ، (عم) :	
بِالْتَّمَام وَالْكَمَال	
شیرین کاشتن (عم) : اِثْدَاع ،	
إِثْقَان ، اِثْجَاز أَمْر بِنَجَاح	
يَدْعُو لِلْإِعْجَاب	
شیرین کردن : تَحْلِيَة	
شیرینی : حَلْوِي ، حَلَوِيَّات ،	
حَلَاوَة	
شیرینی پز (ا.فا) : حَلَوَانِي ،	
صَانِع الحَلْوِي	
شیرینی پزی (م.ی) : مَصْنَع	
حَلَوِيَّات	
شیرینی سازی (م.ی) : صِنَاعَة	
الحَلْوِي	
شیرینی فروش (ا.فا) :	
حَلَوَانِي	

شيوه : لَبَق ، فَصِيح ، بَلِيغ ، مُتَحَدِّث	الهندام	شيشك : حَمَل ، صَغِير الْفَنَم
شيوه : اُنْتِشَار	شيل (عم) : صَيْد السَّمَك	شيشكى بستن (عم) : اِصْدَار
شيوه : اُنَيْن ، نُواح ، بُكَاء	شيلان كشيدن : اِلْحْتِفَال	صوت من الفم شبيه
شيوه كردن : اُنْ يَنْ ، يَنْوح ، يَكِي بِحُرَّة	بيذخ ، اِلْمِرَاف فِي الضِّيَافَة	بِالضَّرْط تَعْبِيرًا عَنِ التَّحْقِيرِ
شيوه : دَلَال ، اُسْلُوب ، طَرِيقَة ، قَن ، نَظَرَة شَهْوَانِيَة ، تَمَلُّق ، هَزْ اَلْأُرْدَاف ، حُسْن	شيلنگ : خُرْطُوم	شيشه : زُجَاج ، زُجَاجَة
شيوه اى (عم) : ذُو عَادَة سَيِّئَة ، « صَاحِب مَزَاج » (سِكِّير ، شَهْوَانِي ، اِلْخ)	شيله : مُحْتَال ، مَآكِر	شيشه شير بچه : بَيْرُونَة
شيوه دار (ا.ها) : قَنَان ، خَيْر ، صَانِع مَاهِر ، صَاحِب اُسْلُوب خَاص	شيله پيله (عم) : اِخْتِيَال ، مَكْر ، تَزْوِير ، « اَلثَلَاث وَرَقَات »	شيشه گر خافه : مَصْنَع زُجَاج
شيوه زن (ا.ها.عم) : ذُو عَادَة سَيِّئَة ، « صَاحِب مَزَاج » (سِكِّير ، شَهْوَانِي ، اِلْخ)	شيلينگ (اِنج. shilling) : شِلِن (عُمْلَة اِنجَلِيزِيَّة نَسَاوِي ٢٠/١ مِّنَ الْجَنِيهِ اِلْمِسْتَرْلِينِي وَمُتَدَاوِلَة بِالنَّمَسَا اَيْضًا)	شيطانى شدن (عم) : اِخْتِلَام
	شيمى : كِيْمِيَاء	شيطنت : خِدَاع ، مَكْر ، شَر
	شيميائي : كِيْمِيَائِي ، كِيْمَاوِي	شيفت (اِنج. shift) : تَوْبَة ، نَوْبَتِيَّة
	شيميدان (ا.ها) : كِيْمِيَائِي	شيفتنگى (م.ى) : حَيْرَة ، عِشْق ، حُب
	شيهه : صَهِيل	شيفته (ا.مف) : حَائِر ، وَلَهَان ، عَاشِق ، مُغْرَم
	شيهه كشيدن : صَهِيل الْجِيَاد	شيك (فر. chic) : اُنَيْق ، مُهَنْتَم
		شيك كردن : اُنْ يَتَأَنَّق ، يَتَأَنَّق ، « يَتَشِيك » ، « شِيَاكَة »
		شيكى (م.ى) : اَنَاقَة ، حُسْن

ص



مَصْقُول ، نَقِي ، طَبِيعِي ،
مُسْتَقِيم
صَاف كُودَن : تَنْعِيم ، صَقْل ،
تَنْقِيَة ، تَصْفِيَة ، حِلَاقَة
صَاف كَن (ا. فا) : مِصْفَاة ،
غَرِبَال
صَاف وَهَوَسْت كُنْدَه (عم) :
بِصْرَا حَة ، بَلَا مُوَارَبَة ،
« عَلَى بِلَا طَة »
صَاف وَسَادَه (عم) : نَقِي
السَّرِيرَة ، صَافِي الْقَلْب
صَاف وَصَادِق (عم) : نَقِي
السَّرِيرَة ، صَافِي الْقَلْب
صَاف وَصَوَف كُودَن (عم) :
تَنْعِيم ، صَقْل ، مَسَر
الْعِيُوب ، تَجْمِيل مِنْ
الخَارِج
صَافْكَار : سَمَكْرِي سِيَارَات

صَاحِبْ صِدَاقَت (عم) : نَقِي
السَّرِيرَة ، صَافِي النَّيَّة
صَاحِبْ قَدَرْتَان : رِجَال دَوْلَة ،
أَوَّلُو أَمْر
صَاحِبْ كَار : صَاحِبِ الْعَمَل
صَاحِبْ مُرْدَه (عم) : بَلَا
صَاحِب ، بَلَا أَهْل ، ضَائِع
صَاحِبْ مَنْصِبَان (ج) : كِبَار
الْمُسْتَوَلِينَ ، رِجَال دَوْلَة
صَاحِبْ نَظَر : مُفَكِّر ، مُشَقَّف
صَاحِبَان مَقَام : مَسْئُولُونَ ،
رِجَال الدَّوْلَة
صَاحِبِدَل : نَقِي ، حَكِيم
صَادِر كُودَن : تَصْدِير ، إِصْدَار
صَادِر كُنْدَه (ا. فا) : مُصَدِّر
صَادِرَاتِي : صَادِر ، تَصْدِيرِي
صَاغَرِي : جِلْد غَيْر مَدْبُوع
صَاف : صَافِي ، طَاهِر ، نَاعِم ،

ص : الحرف السَّابِع عَشَر وِ يَوَازِي
(٩٠) بِحَسَابِ الْجُمْل
وِ يَنْطَقُ كَالسَّيْنِ
صَابُون دَسْتَشُويِي : صَابُون
حَمَام
صَابُون وِيش تَرَاشِي : صَابُون
حِلَاقَة
صَاحَاب (عم) : « خَوَاجَة » ،
لَقِب كَان الْهِنُود يَنَادُونَ بِهِ
الْإِنْجِلِيز وَانْتَقَل إِلَى إِيرَان
بِمَعْنَى « خَوَاجَة » عَمُومًا
صَاحِب : انْظُر « صَاحَاب »
صَاحِبْ اخْتِيَار : مُخَوِّل ، مِنْ
فِي يَدِهِ السُّلْطَة ، صَاحِبِ
الْقَرَار
صَاحِبْخَانَه : صَاحِبِ الْبَيْت
صَاحِبْ شَدَن : أَنْ يَتَمَلَّكَ ،
يَصِير مِنْ ذَوِي الْأَمْلَاكِ

صدور : تصدير ، استخراج
 صدور يافتن : أَنْ يَصْدُر ، صدور
 صراحت داشتن : أَنْ يَنْصَ عَلَى ،
 يَنْصَ صراحة
 صراحت لهجه : صراحة ،
 وُضوح
 صراحتاً : بصراحة
 صرافخانه : مصرف ، محل
 الصرافة وتبادل النقد
 صرافى (م. ي) : صرافة ،
 تحويل النقد
 صرف : تغيير النقود ، صرافة ،
 فائدة المال
 صرف : صرف ، محض ، بحث ،
 بصورة بحتة
 صرف پول : رسوم التحويلات
 صرف داشتن : استفادة ، ارتفاع
 صرفه غذا : تناول الطعام
 صرف کردن : أَنْ يَسْتَهْلِكَ ،
 يتناول ، يأكل
 صرف نیرو : بذل الجهد
 صرف وقت : قضاء الوقت ،
 السَّيِّ والجِد
 صرف وقت کردن : أَنْ يَقْضِيَ
 الوقت ، يَسْعى بهجد
 صرفه نظر کردن : أَنْ يَصْرِفَ
 النظر ، يتجاهل ، يترك
 صرفه : نفع ، فائدة ، نتيجة
 صرفه بردن : أَنْ يَسْتَفِيدَ ، يَنْتَفِعَ
 صرفه جو (ا. فا) : مُتَقَشِّفٌ ،

صحه گذاشتن : تصديق ،
 موافقة
 صحنون (عم. من «سوهان») :
 سفرة
 صخوه اى : صخري
 صد : مِثَّة (عدد)
 صد در صد : مِثَّة في المئة ،
 تماماً
 صد درجه اى : مِثْوِي
 صدا : صوت
 صدا پيچ : طنين ، رنين ، رَجَع
 الصوت
 صدا خفه کن (ا. فا) : كَاتِم
 للصوت
 صدا دادن : إصدار الصوت
 صدا زدن : أَنْ يَصِيح ، يُنَادِي
 صدا شناسى (م. ي) : عِلْم
 الأصوات ، عِلْم الصوتيات
 صدائى : صوتي
 صداارت : رئاسة ، زعامة ، صدارة
 صداقت : صِدْق ، نَقَاء السَّريَّة ،
 صفاء النية (داشتن)
 صدر : صدارة
 صدر اعظم : رئيس الوزراء
 صدف : صَدَف ، قِشْرَة ، عُمَلَة
 صغيرة ، حاشية ، طَرَف
 صدمه دیدن : أَنْ يُصْدَمَ ،
 يَنْجَرَحَ ، يُصَابَ
 صدمه زدن : أَنْ يُصِيبَ
 بالخسارة ، يُصِيب بالضرر

صافى : مِصْفَاة ، صافٍ ، خالص
 صبح به خير : صَبَاح الخير
 صبح زود : الصَّبَاح الباكر
 صبحانه : إِفْطَار
 صبحدم : الفَجْر ، تَنْفَس الصُّبْح
 صبحگاه : صَبَاحاً
 صبحگاهی : صَبَاحِي
 صبر آمد (عم) : العَطْشَة الأولى
 (تقال حين ينوي شخص
 على أمر فيعطس أحد
 الحاضرين ، فيصرف
 الشخص النظر عما نوى)
 صبوری (م. ي) : صَبْر ، جَلَد
 صحاف : مُجَلِّد الكتب
 صحافى (م. ي) : تَجْلِيد الكتب
 صحبت : حَدِيث ، كَلَام ، مَقَال
 صحبت کردن : أَنْ يَتَكَلَّمَ ،
 يَتَحَدَّث
 صحت خواب : نوم العافية ا ،
 دُعاء للمستيقظ
 صحن : فِئَاء ، حَوْش ، رَحِيَّة ،
 كأس صغيرة
 صحنه : مَعْرَض ، مَسْرَح ، مَشْهَد ،
 صالون ، بَهِو ، سَاحَة ،
 مِيدَان
 صحنه آرا (ا. فا) : سِينَارِيست
 صحنه آرائى (م. ي) : كِتَابَة
 السِّينَارِيو
 صحنه سازى (م. ي) : اِفْتِعَال
 مَوْقِف ، «شوشرة» (کردن)

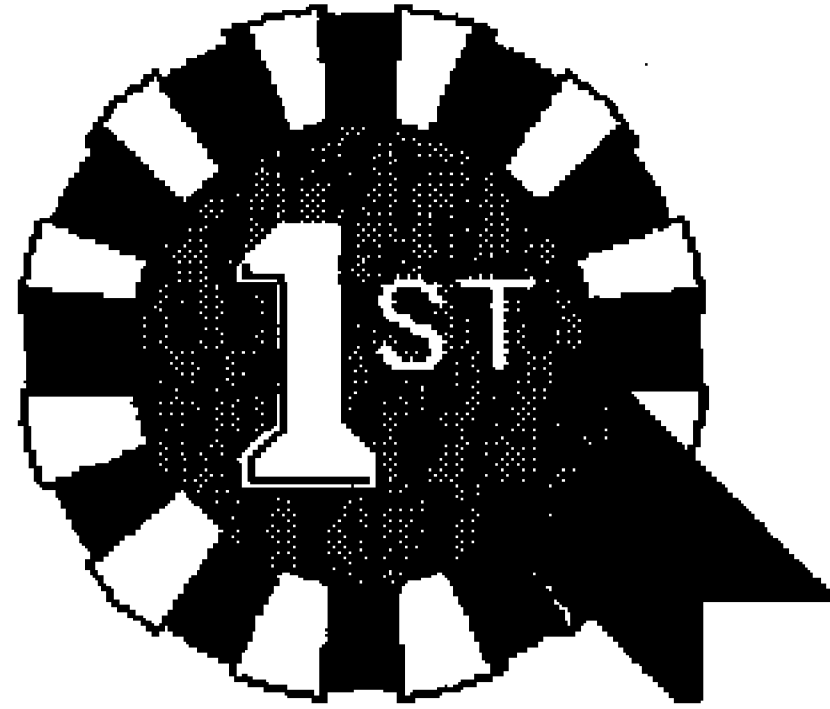
أهلية	صفاريان : أسرة حاكمة أسسها	مقتصد
صلاحيتدار (ا. فا) : مؤهل ،	يعقوب بن ليث الصفاري	صرفه جونی (م. ي) : تَقْشِف ،
ذو صلاحية ، كُفء	(ق ٣هـ)	وَفَر ، اِقْتِصَاد ، اِدْخَار ،
صلايه : سَخَق ، طَحَن ، دَق	صفت : حالة ، وَصَف ، صِفة	تَوَفِير ، تَقْتِير
صلايه كردن : أَنْ يَسْحَق ،	صفت داشتن : الوفاء ، العرفان	صرفه جونی كردن : أَنْ
يَطْحَن ، يَدُق	بالجميل	يَتَقَشَف ، يَدْخَر ، يُوَفِّر ،
صلبي : أبوي ، نسبة الى الأب	صفحه بند (ا. فا) : جامع	يَقْتَصِد
صلح : سلام ، مُصَالحة	الحروف ، جَمِيع	صرفه دار (ا. فا) : نافع ،
صلح جو (ا. فا) : مُسَالِم	صفحه تلويزيون : شانة	مُرِج
صلح جونی (م. ي) : مُسَالمة	التليفزيون	صرفه داشتن : أَنْ يَنْفَع ، يُفِيد
صلح دادن : مُصَالحة ، إِصْلَاح	صفحه گرامافون : أسطوانة	صريحاً : بصراحة
ذات البين	البيك آب	صعبو : صابون
صلح دوست : مُسَالِم ، مُحِب	صفدر (ا. فا) : وَغْد ، مُفَرَّق	صغري وكبرى جیدن : ثرثرة ،
للسلام	الصفوف	« لت »
صلح طلب (ا. فا) : مُسَالِم ،	صُفَر : نُحاس ، صَفِيج	صغير : علي الأصغر (من أحفاد
ساع إلى السلام	صفر كف : خالي الوفاض ، صِفر	الإمام علي)
صلح كردن : تَصَالح	اليدین	صف آرائی : اِسْتِعْراض ، عَرْض
صلح نامه : مُعاهدة سلام ،	صفرا با ليمونی شکستن :	صف آرائی كردن : أَنْ
اتفاقية مُصَالحة	نَقَاد الصُّبر	يَسْتَعْرِض ، يَتَفَقَّد
صله : هبة ، مِحنة ، صِلة ، اِنْعَام	صفوی : يَنْتمِي إلى العصر	صف بستن : الانتظام في طابور ،
صله دادن : أَنْ يُنْعَم ، يَهَب	الصفوي	اصطفاف
صلوات فرستادن : أَنْ يُصَلِّي	صلا : نداء ، صِيحة ، دُعاء	صف بندی (م. ي) : اصطفاف ،
علي النبي وآل بيته	صلا زدن : أَنْ يُنادي ، يَصِيح ،	ترتيب في صفوف
صلیب سرخ : الصليب الأحمر	يَجَار بالدُّعاء	صف زدن : صَف ، عَمَل
صلیب شکسته : الصليب	صلوات ظهر : صلاة الظهر ،	صُفوف ، تَنْظِيم الطَّابُور
المعقوف	(عم) : وقت الظهيرة ،	صفا بخش (ا. فا) : مُبْهِج ،
صميمانه : بكل إخلاص ، بكل	مُتَصَفِّف النَّهَار	سَار
صدق	صلاحديد : حِيطة ، مَشُورة ،	صفاتی : مُكْتَسَب ، مُصْطَنع ،
صميمي : خالص ، مُخْلِص ،	حَذَر ، تَعَقُّل	عارض ، غير أصيل
حقيقي ، لا وراء فيه	صلاحيت : صلاحية ، كفاءة ،	صفار : مُبَيِّض النُّحاس ، سَمَكْرِي

صناعات : إخسان ، معروف ، بر
 صهيونيسم : الصهيونية
 صوابديد : صلاحية ، إجازة ،
 تصديق
 صورت : وجه ، شكل ، خِلقة ،
 سحنة ، قائمة ، مخضر ،
 فائز
 صورت بر گودانيدن : الإشاحة
 بالوجه ، إغراض
 صورت برداري (م. ي) : جرد ،
 كتابة قائمة بمحتويات
 صورت برداشتن : جرد ، كتابة
 قائمة (بتركة أو بجهاز
 عروس) ، نسخ ، طبع
 الفيلم
 صورت پذيرفتن : أن يتحقق
 صورت جزء : كسور ، أرقام
 صغيرة
 صورت حساب : فائز الحساب
 صورت دادن : إتمام ، إنهاء ،
 إنجاز (سرافي الغالب)
 صورت ساز (ا. فا) : نحات ،
 مصور
 صورت سازي (م. ي) : نحت ،
 تصوير
 صورت كشيدن : تصوير ، رسم
 صورت گرفتن : أن يحدث ، يقع

صورتا : سطحا ، ظاهريا
 صورتبند (ا. فا) : مختور ،
 رسم
 صورتجلسات (ج) : لوائح ،
 محاضر جلسات
 صورتجلسه : لائحة ، مخضر
 جلسة
 صورتخانه (عم) : الكواليس ،
 غرفة تغيير الملابس للمغنيين
 صورتگر : رسم ، قنات تشكيلي
 صورتی : يمي ، وردي (لون) ،
 أتيق ، وسيم
 صوغ : سبك المعادن ، صب
 المعادن
 صيدگاه : مصاد ، منطقة صيد
 صيفه : زوجة مؤقتة ، زوجة متعة
 لدى الشيعة الجعفرية
 صيفه خواندن : إبرام العقد ،
 اتخاذ الصفة الرسمية
 صيفه ساختن : تصريف الأفعال
 صيفه كردن : زواج المتعة لدى
 الشيعة الجعفرية
 صيفی جات (ج) : خضراوات
 صيقل : مصقول ، وضاء ، لامع
 صيقلی (م. ي) : شفافية ، لمعان

صميميت : نقاء ، إخلاص ،
 حقيقة
 صميميت داشتن : أن يخلص
 چنار : نكلة ، عملة تافهة ،
 بلا قيمة
 صنايع (ج. صنعت) :
 صناعات ، حرف ، مهنة ،
 فنون
 صنايع دستی : صناعات يدوية
 صندل : صندل ، شيشب
 صندلی : كرسي ، مقعد
 صندوق بين المللي پول :
 صندوق النقد الدولي
 صندوقچه : علبة ، صندوق صغير
 صندوقخانه : دولاب ، خزانة
 ملابس
 صندوقدار (ا. فا) : صراف ،
 موظف بنك ، أمين
 الصندوق
 صنعت : صناعة ، فن
 صنعتکار : صانع ، عامل
 صنعتگر : صانع ماهر ،
 «صناعي»
 صنعتی : صناعي ، مصطنع
 صنعتی كردن : التصنيع
 صنف : طائفة ، جماعة ، فئة ،
 فرع ، شعبة ، قسم

ض



ضمانتنامه

ضد سم : تریاق
ضد عفونی : تعقیم (کردن)
ضد گلوله : مئرع ، واقی من
الرصاص
ضد هوائی : مضاد للطائرات ،
أرض - جو
ضد ونقیض : غیر صحیح ، غیر
مناسب ، کلام غیر منطقی
ضد یخ : مقاوم للتجمد ، ضد
التجمد
ضمدیت : تحد ، عداوة ، خصومة
ضمرایخانه : دار سک العملات
ضرابی : قدوم ، مطرقة
ضروب : دف
ضروب الاجل : تحديد زمني ، فترة
محددة
ضروب در : ضرب حسابی
ضروب دست (هم) : مهارة ،

المرض
ضایعه : مُصيبة ، كارثة ،
مضاعفات
ضبط : حفظ ، ثبت ، تدوين
ضبط صوت : مسجل ، جهاز
تسجيل
ضبطی (م.ی) : مُصادرة ،
إعتقال ، سيطرة
ضجه مورد (عم) : إظهار
القلق ، التعبير عن التماسه
ضخامت : سُمك ، ثخانة
ضخیم : ضخم ، مُمتلئ ،
سَميك
ضد : عكس ، مُقابل ، نقیض ،
ضد
ضد اطلاعات : المخابرات
ضد تانك : مُضاد للدبابات
ضد حمله : هجوم مُضاد

ض : الحرف الثامن عشر و یوازي
(۸۰۰) بحساب الجُمَل
و ينطق كالزاي
ضابطه : قاعدة ، أساس ، نظام ،
مِيعار ، إجراء قانوني
ضامن : ضامن ، كَفيل ، كَفالة ،
ضَمان
ضامنی (م.ی) : ضَمان ، كَفالة
ضایع : فاسد ، خرب ، تالف
ضایع ساخقن : تبديد ، إتلاف ،
خراب
ضایع شدن : أَنْ يُضیع ، يُخرب ،
يُتلف
ضایع کردن : تبديد ، إتلاف ،
خراب
ضایعات : تلفیات ، خسائر ،
مُضاعفات
ضایعات بیماری : مُضاعفات

وَبَيْقَة ضَمَان	ضروس قاطع : بِلَا شَك ، يَقِينِي ،	لِيَاقَة ، كَفَاءَة
ضَمَانَتِي : مَضْمُون ، عَلَيْهِ	قاطع	ضرب دست نشان دادن
ضَمَان	ضروب : دَرَجَة ، مُعَامِل	(عم) : اسْتِعْرَاض المَهَارَة ،
ضَمِير خُود آگَاه : الوَعِي	ضَعْف رَفْتَن دَل (عم) : ضَعْف ،	إِظْهَار الكَفَاءَة
ضَمِير نَاخُود آگَاه : اللَاوَعِي ،	تَأَثَّر ، إِرْهَاق	ضرب رَا كُوفْتَن (عم) : تَلَقَّى
العَقْل البَاطِن	ضَعْف رِيَال (عم) : إِفْلَاس ،	الضَّرْبَة ، اِمْتِصَاص الصَّدْمَة
ضَمِيم : مُرْفَق ، مُتَّصِل ،	ضَائِقَة مَالِيَة	ضرب زَدَن : أَنْ يَنْقَر الدُّف ، يَلْدَق
مُصَاحِب	ضَعْف وَجْه (عم) : إِفْلَاس ،	الطُّبُول
ضَمِيمَة : تَذْيِيل ، مُلْحَق ، مُرْفَق	ضَائِقَة مَالِيَة	ضرب شَسْت : عَمَل مُتَقَن ،
ضَمِيمَة شَدَن : أَنْ يَلْتَحِق ،	ضَعْف (دَل -) (عم) : ضَعْف ،	تَصَرُّف صَائِب
يَنْضَم ، اِلْتِحَاق ، اِنْتِضَام	تَأَثَّر ، إِرْهَاق	ضرب كُوفْتَن : دَق الطُّبُول ، نَقَر
ضَمِيمَة كُودَن : أَنْ يُرْفَق ، يَضُم	ضَعِيفَة (عم) : - حُرْمَة ، (كَانَ	الدُّفُوف
ضِيَاغَت : مَادُّة ، وَلِيْمَة	يَطْلُق عَلَى المَرَأَة قَدِيمًا	ضروبِگِير (عم) : طَبَال
ضِيَاغَتْخَانَه : مُضَيِّقَة ، حُجْرَة	وَيَسْتَخْلِم حَالِيًا عَلَى سَبِيل	ضرب مَثَل : مَقُولَة مَأْتُورَة ،
الضُّيُوف	الْمَزَاح	إِصْطِلَاح مُتَدَاوِل ، مَضْرُوب
ضِيَاغَت شَامِي : مَادُّة عَشَاء ،	ضَلِيل : ضَالّ	الْأَمْثَال
حَفْل عَشَاء	ضَمَائِم (ج) : مُلْحَقَات	ضُوبَان : خَفَقَان ، نَبْض
ضِيَاغَت نَاهَار : مَادُّة غَدَاء	ضَمَاد كُودَن : أَنْ يَذْهَب	ضَرْبِه خَفَه كُنْ (ا.هـ) : مُمْتَص
ضَيْمَرَان : الرِّيحَان البَرِّيّ	ضَمَانَت : ضَمَان ، كَفَالَة مَالِيَة	الصَّدَمَات ، مُسَاعِد السَّيَارَة
	ضَمَانَت اِجْرَاء : إِقْرَار ، تَصْدِيق	ضُوبِي زَدَن (عم) : تَكْسِيَة
	ضَمَانَتْنَامَه : شَهَادَة ضَمَان ،	الْأَسْقَف

ط



طبابت

آبهة ، مظهرية
 طاق وجفت : جوز وفرد (لعبة يلعبها الأطفال)
 طاق وطرُم (عم) : طمطمة ، آبهة ، مظهرية
 طاق يا جفت : جوز وفرد (لعبة يلعبها الأطفال)
 طاقت : قدرة ، تحمّل ، طاقة
 طاقت داشتن : أن يقدر ، يتحمل ، يطيق
 طاقت فرسا (ا.ق.ا) : مهلك ، مُستنفِد للطاقة ، منهك
 طاچه : كوة ، طاق ، فتحة
 صغيرة في الجدار ، محراب
 طاقدیس : قوس ، محطّب ، مقوس ، ما يشبه العقد
 طاقه : قطعة ، مجموعة
 طالار : بهو ، صالة

طاق : طاق ، قوس ، عقد ، سقف ، وحدة ، قردة ، منفرد ، جسر مفتوح ، مفتوح ، واسع ، مسند الملك ، شجر الطاق ، طيلسان
 طاق باز خوابیدن : الاستلقاء على الظهر
 طاق جناقی : عقد قوطي
 طاق دار : مقبى ، معقود
 طاق شېستان : رواق
 طاق كردن : أن يتفوق ، ييز ، يفوق
 طاق نصرت : قوس النصر
 طاق نما : طاق ، قوس ، عقد
 طاق وآن خوابیدن (عم) : الاستلقاء على الظهر
 طاق وثرنب (عم) : طمطمة ،

ط : الحرف التاسع عشر و يوازي (٩) بحساب الجمل وينطق كالتاء
 طابق النعل بالنعل : طبق الأصل ، مساو تماماً
 طارم : بيت خشبي ، إيوان ، سقف ، قبة ، السماء
 طارمی : درابزين ، بير السلم
 طاری : عارض ، طارئ ، فرعي ، جديد
 طاس : طاس ، وعاء للشرب ، أصلع
 طاس جلوی سر : صلع
 طاس حمام : طشت
 طاس نرد : زهر ، نرد
 طاسی : صلع
 طاهونی : وبائي
 طاغی : مُتمرّد

طرح رهزی (م. ی) : تخطيط ،
تصميم ، برمجة
طرح قانون اساسی : مسودة
الدستور
طرح کردن : تباحث ، مشاور ،
تداول
طرح کش (ا. فا) : مُصمّم ،
واضع تصميم ، مُخطّط
طَرَز : طراز ، أسلوب ، طريقة ،
موضة ، زي
طَرَزِ عمل : مفعول ، تأثير ،
مسار ، أسلوب
طرف : طرف ، نهاية ، جهة ،
مناقش ، خصم
طرف بستن : ارتفاع ، استفاده
طرف شدن : آن يواجه ، يحد ،
يواقع ، يُجامع
طرفدار (ا. فا) : نصير ، مؤيد ،
منحاز ، متحيز
طرفداري (م. ی) : انجياز ،
تحيز
طرفداري کردن : أن يَنحاز ،
يَتَحيز
طرفيت : خصومة ، معارضة ،
عداوة
طرفيت پيدا کردن : أن
يُخاصم ، يُعادي ، يُعارض
طرفيت داشتن : أن يُخاصم ،
يُعادي ، يُعارض
طعمه : فريسة ، طعم

طبقه زحمتکش : الطبقة الكادحة
طبل بيعاری (عم) : اللامبالاة
طبله کردن (عم) : سقوط
الملاط ، نقشر الملاط من
الجلدران
طبيعت گرائی (م. ی) :
المذهب الطبيعي
طبيعیات : الفيزياء
طپانچه : قبضة ، لكمة ، صفة ،
مُسَدّس
طپاندن : أن يحشر ، « يدفس »
طراح : مُصمّم ، واضع الخطة ،
واضع التصميم ، مُعلّق
طراح مد : مُصمّم ازياء
طراحی (م. ی) : تصميم ،
تخطيط ، عمارة
طراز (عم) : نَشال ، خفيف اليد
طَراز : ميزان الماء لتحديد درجة
استواء الأسطح
طربناك : باعث على البهجة
والطرب
طرح : تصميم ، خطة ، مبادرة ،
مَشروع ، جنود احتياط
طرح تحقيق : خطة البحث
طرح دار (ا. فا) : جميل ،
حسن المنظر ، أنيق
طرح داری (م. ی) : جمال ،
حسن ، أناقة
طرح ويختن : أن يُخطط ، يضع
تصميمًا ، يُدير أمرًا

طالبي : بطبخ
طالع بين (ا. فا) : عَراقة ،
رَمال ، كاشف الطالع
طامات : لغو ، هراء
طاير (إنج. tire) : إطار السيارة
طايفه : قِعة ، طبقة ، شريحة ،
طائفة
طبابت : تطبيب ، معالجة ،
الطَب
طبابت کردن : أن يُعالج ، يُداوي
طباخی (م. ی) : طهي
طباطباتی : من يتسبب لآل بيت
النبي عن كلا الأبوين
طبعی : طبيعي ، فيزيائي
طبق : حَسَب ، وَفَقًا ، طبقًا
طبق زدن : سحاق ، شذوذ
نسائي
طبق زن (ا. فا) : مُساحقة ،
امراة أو فتاة شاذة جنسيا
طبق زنی (م. ی) : سحاق ،
مُساحقة ، شذوذ نسائي
طبق معمول : كالعادة ، كالعتاد
طبقات (ج) : درجات ، طوابق ،
أدوار ، طبقات
طبقاتی : طبقي
طبقچه (عم) : صينية صغيرة
طبقه : درجة ، طبق ، دور ،
طبقة
طبقه بندی (م. ی) : تصنيف ،
تحديد الدرجات ، توزيع

الأعمال السحرية
 طلوع : شروق ، بزوغ ، بروز ،
 ظهور ، طلوع
 طمطراق : أبهة ، عظمة ، هيبة
 طمع خام : جشع ، طماع
 طمعكار : جشع ، طماع
 طناب : حبل ، وحدة قياس طولية
 (۷ - ۸ أمتار)
 طناب باز (ا . فا) : لاعب على
 الحبال
 طناب پیچ کردن : ربط بالحبال ،
 تكتيف
 طنّاز : مُمازح ، مهذار ، ساخر
 طنّازی (م . ی) : مزاح ، سُخرية ،
 استهزاء
 طنّز : مزاح ، هذر ، سُخرية
 طنّز آمیز : ساخر
 طنّز نویس (ا . فا) : كاتب
 ساخر
 طنّزی : ساخر
 طنّین انداختن : أن يُدوي
 طور : حالة ، طريقة ، أسلوب ،
 كيفية
 طوطی : بیغاء
 طوطی وار (هم) : من يحفظ
 بدون فهم ، « مثل البيغاء »
 طوطی وار یاد گرفتن (هم) :
 حفظ بدون فهم
 طوفان : سيل ، فيضان ، عاصفة ،
 إعصار

طلائی : ذهبي
 طلاق کشی (م . ی) : تطليق
 طلائی سفید : بلاتين ، ذهب
 أبيض
 طلايه : طلائع ، طليعة ، رائد ،
 قائد
 طلب کردن (عم) : تسول ،
 تكذّب ، استجداء
 طلبان کردن (عم) : إلحاح ،
 استدعاء لأمر تافه (كنداء
 الطفل على أمه)
 طلبکار : دائن ، مُطالب ، مدع ،
 غريم ، خصم
 طلبه : طالب ، طلبة
 طلبیون کردن (عم) : إلحاح ،
 استدعاء لأمر تافه (كنداء
 الطفل على أمه)
 طلبیدن (طلب) : أن يطلب ،
 يستدعي
 طلسم : حجاب لدفع الأذى ،
 عمل سحري
 طلسم افتادن : تعقّد الأمور
 طلسم شکستن : فك العقدة ،
 حل المشكلة
 طلسم کردن : نقث العقد ،
 يعمل عمل ...
 طلسم کرده (ا . مف) : من
 يخضع لعمل سحري ،
 « معمول له عمل »
 طلسم گر : مشعوذ ، من يعمل

طعن : إعتياب ، لوم ، دم
 طعن کردن : أن يعتاب ، يذم
 طعنه : سُخرية ، نقد ، انتقاد ،
 استهزاء ، غمز ، لَمز
 طعنه آمیز : ساخر ، تهكمي
 طُفرا : التوقيع الملكي ، الخاتم
 الملكي
 طغیان : ثورة ، هياج
 طغیان جوانی : طيش الشباب
 طغره : قفز ، انتقاء ، اختيار
 طغره رفتن : أن يقفز ، ينتقي ،
 يختار ، (عم) : يُماطل ،
 يُسوّف
 طغره زدن : أن يختنق ، يُهمل ،
 يتجاهل ، (عم) : يُماطل ،
 يُسوّف
 طغره محال : خارق للمألوف ،
 غير عادي ، طغرة
 طفلاته : طفولي
 طفلك : وليد ، رضيع
 طفیلی وغفیلی (عم) : متطفل
 طلا : ذهب
 طلا آلات : حلي ذهبية
 طلا ساز (ا . فا) : صانع
 طلا شویی : طلاء بالذهب
 طلا کار : صانع
 طلا کاری (م . ی) : تذهيب ،
 تمويه
 طلا کویی (م . ی) : تذهيب ،
 تمويه

طویل : حظيرة ، زریة
 طویل دار (ا. فا) : حُذِي ،
 سائس
 طی : خلال ، في أثناء
 طی کردن : أَنْ يَسِير ، يَطْوِي ،
 يقطع ، يَمْضِي
 طی کردن قیمت (عم) : أَنْ
 يَسْأَلَ عَنِ الْمَعْرُوفِ قَبْلَ الشَّرَاءِ

مُسَهَّب ، مُمِلّ
 طولانی : طویل (زمنیا)
 طولی نکشید که ... : لَمْ
 يَلْبِثْ حَتَّى ، سَرَعَانَ مَا ...
 طومار : رسالة ملفوفة ، كِتَاب
 ملفوف
 طویل المدت : طویل الأجل

طوق انداختن زخم (عم) :
 تَجْمَعُ الدَّمُ ، الْتِهَابُ الْجَرْحِ
 طوقه : فوهة ، فم الشيء
 طول دادن : تَطْوِيل ، مَد ، مَط ،
 تَأْنٍ
 طول کشیدن : أَنْ يَسْتَفْرِقَ ، يَمْتَدَّ
 طول و دراز (عم) : مُطَوَّل ،

ظ



ظَرْف

ليست له القدرة
ظروف (ج) : أطباق ، صُحون
ظروف جيني (ج) : غَضائر ،
صُحون خَرَفية
ظريف مريف (عم) : فتاة رقيقة
و صغيرة الحجم
ظفرمند : ظافر ، مُتصبر
ظل (أفتاب -) (عم) : حارقة ،
حامية ، شديدة الحرارة
ظل أفتاب (عم) : حرارة الشمس
ظلم ديدة : مظلوم ، مَقهور
ظلماني : قائم ، داكِن ، غامض
ظلمت : ظلام ، غُموض
ظن متاخم به علم : شك أقرب
إلى اليقين
ظنين : مُرتاب ، مُتشكك ، سَيء
الظن ، قَلق ، مُوسوس
ظهر نويسي چك : تَظهير الشيك
ظواهر (ج) : مَظَاهِر

الأفلام
ظاهر وباطن (عم) : فقط ، لا
غير ، على وفاق ، صديق
حميم
ظاهرا : على ما يبدو ، كما يبدو
ظرافت : رَشاقة ، لُطف
ظرافت بكار بردن : تَأَنق
ظرف : طبق ، صَحَن
ظرفشودي (م. ي. عم) :
غَسيل الصُّحون
ظرفشویی (م. ي) : غَسَل
الصُّحون
ظرفيت : سعة ، حُمولة ، قابلية ،
طاقة
ظرفيت تكميل است : كامل
العدد
ظرفيت خالص : الرّزن الخالص ،
صافي الحُمولة
ظرفيت ندادد : لا طاقة له ،

ظ : الحرف العشرون و يوازي
(٩٠٠) بحساب الجُمَل ،
وينطق كالزاي
ظالم (عم) : « شاطر » (تقولها
الأم عن طفلها)
ظالم : ظالم ، ذكي ، « حذق »
ظالماته : ظُلماً وعلواناً
ظاهر بين (ا. فا) : مَنْ يأخذ
بالظاهر ، ساذج
ظاهر ساختن : تَحْمِيض
(الأفلام) ، إظهار ، عَرَض ،
كَشَف
ظاهر سازي (م. ي) : تَظَاهُر ،
تَغيير المَظهر ، ادِّعاء
ظاهر سازي كردن : أَنْ يَتَظَاهَرَ ،
يُغيّر المَظهر ، يَدَّعي
ظاهر فريب (ا. فا) : مَظْهَره
خادع
ظاهر كردن فلم : تَحْمِيض



عَرَّادَه

لِلأَيْنَاء ، إِيْتِبَارِ الْإِبْنِ عَاقَا عَاقِبَت : مَصِير ، نِهَآيَةُ الْأَمْرِ ، نَتِيجَةُ ، آخِر ، عَاقِبَةُ ، مُحْصَلَةُ	لِلْمُسْتَوَلِينَ عَارِضُهُ : عَارِض ، حَدَثٌ طَارِئٌ ، صُدْفَةٌ عَارِضِي : عَرَضِي ، طَارِئٌ عَارِيَتُ خَوَاسِثُن : أَنْ يَسْتَعِيرَ ، يَقْتَرِضُ عَارِيَتُ دَادُن : إِعَارَةُ ، إِقْرَاضُ عَارِيَتَا : عَلَى سَبِيلِ الْقَرْضِ عَارِيَتِي : زَائِفٌ ، مُصْطَنَعٌ ، عَائِرٌ ، عَارِضُ عَارِيَهُ : قَرْضٌ ، إِسْتِعَارَةٌ ، مُسْتَعَارٌ ، مُصْطَنَعٌ ، زَائِفٌ عَارِيَهُ كَرَفْتَن : أَنْ يَسْتَعِيرَ ، يَقْتَرِضُ عَاشِقَانَهُ : غَرَامِي ، عَاطِفِي عَاقِبَتُ يَاشُدُ : بِالْهِنَاءِ وَالشَّفَاءِ ! ، نَعِيمًا ! عَاقُ كُردن (عم) : زَجَرُ الْأَبِ	ع : الْحَرْفُ الْحَادِي وَ الْعِشْرُونَ و يُوَازِي (٧٠) بِحِسَابِ الْجُمْلِ ، وَ يَنْطِقُ كَالْأَلِفِ هَآبِرِ بِيَادِهِ : الْمَشَاةُ عَاجِزِي (م . ي) : عَجَزٌ عَادَتُ دَاشْتَن (كُردن) : أَنْ يَعْتَادَ ، يَأْلَفَ ، يَتَعَوَّدَ عَادِلُهُ : مُتَدَاوِلٌ ، سَارٍ ، جَارٍ ، عَادِلٌ ، مَقْبُولٌ ، مَعْقُولٌ عَادِي كُردن : تَطْلِيعُ عَارُ أَمْدَن (از چيزی -) : أَنْ يَخْجَلَ ، يُحْسِنَ بِالْعَارِ عَارُ وَتَنَغِي (عم) : تُطْلَقُ عَلَى الْأَبْنَاءِ الَّذِينَ يَجْلِبُونَ الْعَارَ عَلَى ذَوِيهِمْ عَارِضُ شَدَن : أَنْ يَطْرَأَ ، يَعْرِضُ لِـ ، يُحْدِثُ مُصَادَفَةً ، (عم) : يَرْفَعُ شَكْوَى
---	---	---

الأعذار لغيره
عذر خواصتن : أن يُعفى ، يرد ،
يُطرد
عذر خواهي (م.ي) : اعتذار ،
استئذان
هو زدن (عم) : قِيء ، استفراغ
عز زدن (عم) : نواح ، نحيب
عرعر : شجر العرعر ، (عم) :
نهيق الحمام
عرعرو (هم) : صبي سيئ الخلق
هو وقيز (عم) : ضجة ، جلبة
هرايه : عربة (تجرها الدواب) ،
عربة كارو .
هواده : حطور
هواده لنك آمدن (عم) :
إفلاس ، تعطّل
عربده جو (ا.ها) : عريد
عربستان : الجزيرة العربية
عربستان سعودي : المملكة
السعودية
عربيّات : علوم العربية
عرشه : ظهر ، متن ، سطح
عرشه كشتي : ظهر السفينة ،
متن السفينة
هرشي : سماوي
عوشيان (ج) : ملائكة ، كائنات
سماوية
هرصه : ساحة ، ميدان ، رجة
عرصه بين المللى : الساحة
الدولية

يُعجل ، تعجيل
عجيب الخلقه : غريب الأطوار ،
وحش
عدالتخانه : وزارة العدل ، العدلية
عدد جفت : رقم زوجي
عدد فرد : رقم فردي
عدد نويسي (م.ي) : ترقيم ،
تدوين
عددي : قطاعي ، يُباع بالقطعة ،
رقمي
عدس يلو : كُشري
عدسي : عدسة
عدسي كاو : عدسة مقعرة
عدسي كوژ : عدسة محدبة
عدسي همگرا : عدسة لامة
عدسي وانگرا : عدسة مفرقة
عدل : عدل ، (عم) : رزمة ،
باله ، مباشرة ، عدل
عدل بندي : ربط في شكل رزم ،
تجميع على هيئة بالات
(کردن)
عدليه : القضاء ، الجهاز القضائي
عدم اطمینان : نزع الثقة ،
تشكيك
عدم توانایی : عجز ، عَلم قدرة
عدم رعایت : تجاهل ، إهمال
عدد : عدد ، مجموعة ، جمع ،
ثلة ، كفيف ، حشد ، «شلة»
عذار : عارض ، وجحة ، خد
عذر آوردن : أن يعذر ، يكتسى

عائدات (ج) : عوائد ، دخول ،
إيرادات
هايدي : عائد ، دخل ، ريع
هايق : عازل ، واق
عایقکاری (م.ي) : عزل ، وقاية
عبادتگاه : مكان التعبد
عبادتني : ديني ، تعبدني
عبارت سازي : صياغة
عباسعلی (هم) : شخص مؤذ ،
عنيد ، شرير
عباسعلی گمر کچی (عم) :
شخص مؤذ ، عنيد ، شرير
عباسی : درهم (عملة تساوي
عشرين ديناراً)
عتبات : البلاط الملكي ، الأماكن
المقدسة
عتوت : نسب ، أصل
عتيقه جات (ج) : تحف ، آثار ،
عائدات
عتيقه فروشي : محل بيع
التحف ، بازار العائديات
عثمانلو : عثماني
عجالتاً : الآن ، مؤقّتاً
عجایب (عم) : شخص دميم
الهيئة
عجایبی (هم) : شخص دميم
الهيئة
عجز آمدن (عم) : التماس
الأعذار ، تعلّل ، تملّص
عجله كردن : أن يسرع ، إشراع ،

عرض کردن : أَنْ يَقُولَ (للاحترام) ، يُوَضِّح ، يُبَيِّن عرض و تقاضا : العَرَض والطلب عرضه : لِيَاقَة ، قُدْرَة ، كَفَاءَة ، أَهْلِيَّة عرضه داشتن : إظهار ، عَرَض عرضه داشتن : أَنْ تَتَوَفَّر لَهُ اللياقة ، قابلية ، أهلية عرق چکیدن : أَنْ يَتَصَبَّب عَرَقًا عرق چین (ا. فا) : طاقية ، عَرَاة عرق داشتن : أَنْ يَعرَق عرقسوز (ا. فا) : طَفَح حراري عرقه (عم) : مَأكِر هروسک : دُمِيَّة عروسی (م. ی) : عَرَس ، حَل زواج عروسی کردن : أَنْ يَتَزَوَّج ، تَزَوَّج عریانی (م. ی) : عُرْي عریضه : عَرِيضَة ، اِتِّمَاس عریضه نگاری : کِتَابَة العرائض هز و جز (عم) : تَعَلُّل ، اِعتذار ، اِتِّمَاس الأعذار هز و لابه (عم) : تَعَلُّل ، اِعتذار ، اِتِّمَاس الأعذار هزا : حِدَاد ، عَزَاء هزاخانه : مَآئِم ، مَعزَى هزادار (ا. فا) : فِي حَالَة حِدَاد ، حَزِين ، مُصَاب	هزاداری (م. ی) : إقامَة العزاء ، إقامة المآئِم (کردن) هزا گرفتن : أَنْ يَأْخُذ العزاء هزب : أَعزَب هزوبت : عَزُوبِيَّة هزیز دودانه (عم) : شَخْص هزیز جدا هزیزی (م. ی) : عِزَة ، اِحْتِرَام ، تَكْرِيم هسکرگاه : مُعَسْكَر هسلی : اَلْمَن هشوت : مَرَح ، مُرُور هشوق : حُب ، غَرَام هشوق افلاطونی : الحُب العُذْرِي هشقبازی (م. ی) : غَزَل ، مُغَاذَلَة هشقی (عم) : ظَرِيف ، لَطِيف ، مُحِبُّوب هشوه : خِدَاع ، (عم) : غُشْج ، دَلَال هشوه زن : اِمْرَأَة ذات دلال ، مِغْنَاج هشوه گری (م. ی) : غُشْج ، دَلَال المَرَأَة (کردن) هشوارخانه : مَعَصْرَة هشوب شناسی : عِلْم الأعصاب هشپانی : عَصِي هشپانیت : عَصْبِيَّة ، غَضَب هشواته : وَجِيَّة خَفِيفَة تُقَدَّم فِي العصر ، زيارَة بعد الظهر	عصیانی : مُتَمَرِّد عطاری (م. ی) : عِطَارَة ، مَحَل العطار عطویات (ج) : عَطُور عطسه زدن : أَنْ يَعْطَس عطف : تَوَجَّه ، اِیْلَاء عطف به ما سبق : بِأَثَر رَجْعِي عطوفت : عَطْف ، رِقَة هفوفت : اِلْتِهَاب هق زدن (عم) : نُفُور ، قِيَاء ، اِسْتِفْرَاغ هقب افتادگی (م. ی) : تَخَلُّف ، تَأَخُّر هقب افتاده (ا. مف) : مُتَخَلِّف ، مُتَأَخِّر هقب اندازی (م. ی) : تَأْخِير هقب زدن (عم) : وَقْف التَّعَامُل ، قَسَخ ، تَرَاجِع هقب کردن : أَنْ يَتَعَقَّب ، يَتَقَصَّى هقب گذاشتن (عم) : أَنْ يَسْبِق ، يَتَقَدَّم هقب گردد ! : لِلخَلْف دُرَا ! (في الاصطلاح العسكري) هقب ماندگی (م. ی) : تَخَلُّف ، تَأَخُّر هقب مانده (ا. مف) : مُتَخَلِّف ، باقٍ ، مُتَأَخِّر هقب نشینى (م. ی) : اِنْسِحَاب تَرَاجُع ، اِنْحِصَار ، تَخَلُّف ،
---	---	--

<p>علم صلوه (عم) : ضَجِيج ، صباح ، جَلَبَة (بریا کردن ، راه انداختن)</p> <p>علم فروش (ا. فا. عم) : مُدَّعی العلم ، دَعِی علم قلم : مُتَقَلِّب ، مُخَادِع علم کردن : أَنْ یُقِیم ، یُنْفِذ علی الاتصال : یَلا انقطاع ، بِصُورَة مستمرة ، بِصُورَة متصلة</p> <p>علی البَدَل : بَدِیل ، اِحْتِیَاطِی علی الرِّسْم : عَادَة ، کَمَا هُوَ مُتَعَارَف علیه</p> <p>علی السَّوِیَة : عَلَی السَّوَاء علی الله (عم) : تَوَكَّلْتُ عَلَی الله</p> <p>علی اللهی (عم) : تَوَكَّلْتُ عَلَی الله</p> <p>علی بهانه گیر (عم) : صَبِی مُدَّل ، دَائِم التَّعَلُّل وَالتَّیْمَاس الأعذار</p> <p>علی بونه گیر (عم) : صَبِی مُدَّل ، دَائِم التَّعَلُّل وَالتَّیْمَاس الأعذار</p> <p>علی چار خشتی (عم) : عِزْرَائِیل ، مَلِک المَوْت علی چینی بند زن (عم) : فَاجِر ، فَاسِق</p> <p>علی گلابی (عم) : مُفْلِس ، خالی الوفاض</p>	<p>علاقه : اِهْتِمَام ، تَعَلُّق ، مِیل ، رَغْبَة</p> <p>علاقه بند : خُرْدَوَانِی ، بَائِع الکَلْف وَالخِیُوط</p> <p>علاقه مند : مُرْتَبِط ، مُتَصِل ، مُتَعَلِّق</p> <p>علاقه مند : هَار ، مُهْتَم</p> <p>علاقه مندی (م. ی) : اِهْتِمَام ، هُوَايَة ، رَغْبَة ، مِیل</p> <p>علامت : عَلَامَة ، بِادِرَة ، مُؤَشِّر ، دَلِیل</p> <p>علامت ثبت شده : مَارکَة مُسجَلَة</p> <p>علامت گذاردن : أَنْ یَضَع عَلَامَة عَلَّت : سَبَب ، عِلَة ، دَافِع علش دگش (عم) : تَبَادُل ، مُقَابِضَة</p> <p>علف خود رو : کَلَا ، عُشْب ، نَجِیلَة</p> <p>علف هرزه : کَلَا ، عُشْب ، نَجِیلَة</p> <p>علف یونجه : پَرَسِیم</p> <p>علم الحیات : عِلْم الْأَحْیَاء ، بِیُولُوجِیَا</p> <p>علم شننگه (عم) : ضَجِيج ، صباح ، جَلَبَة (بریا کردن ، راه انداختن)</p> <p>علم صراط (عم) : ضَجِيج ، صباح ، جَلَبَة (بریا کردن ، راه انداختن)</p>	<p>تَأخَّر</p> <p>عقبه : ذَرَبَة ، نَسَل</p> <p>عقبی : خَلْفِی</p> <p>عقده حقارت : مُرْکَب النِّقْص</p> <p>عقده خود خواهی : جُنُون العظْمَة</p> <p>عقربک : عَقْرَب ، مُؤَشِّر ، (عم) : دَاحِیس ، دَاحُوس الإِصْبَع</p> <p>عقربه : دَاحِیس ، دَاحُوس الإِصْبَع ، (مَدُوحِیس) ، عَقْرَب</p> <p>السَّاعَة</p> <p>عقیده : رَأْی ، وَجْهَة نَظَر ، عَقِیدَة</p> <p>عقیم ساختن : أَنْ یَحِیْط ، یُیْطَل</p> <p>عکاس : مُصَوِّر</p> <p>عکاسخانه : اِسْتُودِیو ، مَحَل التَّصْوِیر</p> <p>عکاسی (م. ی) : تَصْوِیر</p> <p>عکس : صُورَة (فُوتُوغَرَفِیَة)</p> <p>عکس العفل : رَد فِعْل ، اَثَر ، اِنْعَکَاس ، نَتِیْجَة</p> <p>عکس برداری (م. ی) : تَصْوِیر</p> <p>عکس برداشتن : أَنْ یُصَوِّر ، یَلْتَقِط صُورَة</p> <p>عکس گرفتن : أَنْ یَلْتَقِط صُورَة</p> <p>هلائم (ج) : اَغْرَاض</p> <p>هلائم (ج) : بَشَائِر ، بَوَاحِر ، اِیْرَاصَات</p> <p>هلاقمند : هَار ، مُهْتَم</p> <p>هلاقمندی (م. ی) : اِهْتِمَام ، هُوَايَة ، رَغْبَة ، مِیل</p>
---	--	---

عنه گورگه (عم) : تُقال لصُغرى العَمَّات تَدْلِيلًا عمو : عم عمواقلي : ابن العم عموزاده : ابن العم عمومي : عام هن تركيب (عم) : دميم ، غير متناسق الهيئة عن دماغ : مخاط عن مرغى (عم) : ضيق الخلق ، غاضب عنقر : قرد عنقوى : قرداني عنفس كردن (عم) : التذليل المفرط (وخاصة لطفل سَمَح) عنش در آمد (عم) : انكسر ، فقد رونقه ، فقدت عافيتها أو جمالها عنق منكسره : منكسر ، ضعيف ، عاجز ، عبوس حنقا : طائر أسطوري ويُعرف أيضا بسيمرغ ومكانه جبل قاف . وهو يرمز في الفارسية إلى الانزواء والعزلة والاستغناء عنقوبيب : في القريب العاجل هنگ افداختن (عم) : أن يُلح (في طلب شيء تافه) عنوان : لقب ، اعتبار ، صفة ، مكانة ، منزلة ، منصب	على موجود (عم) : درويش على ورجه (عم) : جُنْدَب ، صرار الليل (صرصور) عليها حضرت : صاحبة الجلالة عليحده : مُتَفَصِّل ، بصورة مُستَقِلَّة ، بصورة مُنفصلة عليهزم : رَغَم أنف ، زَغَمًا عن عليه : ضد عليهذا : لذا ، من ثم ، لذلك عماري : نَعش عمال (ج) : عَمَلَاء ، زبانية عمده : أساس ، ركيزة ، رئيسي ، أساسي عمده فروشي (م . ي) : بيع بالجملة عمر كردن : أن يُعَمَّر ، يعيش طويلا عموي : سني ، من أهل السنة عمق فرو رفتگی كشتی : غاطس السفينة عمقزی (عز . تر) : ابنة العم عمقلى : ابن العم عمل آوردنه (ا . فا) : صانع عمل جراحی : عملية جراحية عملا : عمليا ، فعليا ، بالفعل عملجات (عم) : عُمَال ، أجراء عملکرد : عمل ، تشغيل ، دخل ، عائد عملگی (م . ي) : عمالة ، عُمَال عمله : عامل ، أجير ، عُمَال	عنيفه (عم) : بائس ، تعيس عهد شکستن : نقض العهد عهد شکنی (م . ي) : نقض العهد عهد نامه : مُعَاهَدَة ، ميثاق عهدہ : مسئولية ، عبء عهدہ دار (ا . فا) : مسئول عهدہ گرفتن (به -) : تعهد ، تَكْفُل ، تول ، تصد عوارض (ج) : رُسوم ، طوارئ ، حالات طارئة عوام : العامة ، طبقة العوام عوام قویب (ا . فا) : غوغائي ، ديماجوجي عوام قریبی (م . ي) : الغوغائية ، الديماجوجية عوامل (ج) : عناصر ، عَمَلَاء عور (عم) : عار ، مُجْرَد من ملابسه ، عُجج ، دلال عور ریختن (عم) : عُجج ، دلال ، تأود عوری (م . ي . عم) : عري ، تَجْرُد من الملابس عوض : بدل ، غرامة ، تعويض عوض ایفکته : بدلا من أن عوض کردن : تبديل ، تغيير عوض و بدل کردن : تَبَادُل ، مُقَابَضَة عوض و دگش (عم) : تَبَادُل ، مُقَابَضَة
--	---	--

آمدن :
 عيز وچيز (عم) : تَعَلَّل ، إعتذار ،
 التماس الأعذار
 عيش : سُور ، لهُو
 عين خيالش نيودن (هم) :
 بُرود ، لا مبالاة
 عين همين : نفس الشيء
 عيتا : حَرفيا ، بالحرف الواحد
 عينك : نَظَّارة
 عينك آفتابي : نَظَّارة شمس
 عينك دودي : نَظَّارة سوداء
 عينك ذره بيني : نَظَّارة طيِّبة
 عينك ساز (ا. فا) : نَظَّاراتي
 عينكي : أبو نَظَّارة
 عينيت : تَطابُق

عيال مند : صاحب عيال ، رَب
 أسرة
 عيالوار : صاحب عيال ، رَب
 أسرة
 عياني (م. ي) : وُضوح ، بَداء
 عيب پوشي (م. ي) : سَر ،
 إخفاء النقائص
 عيبناك : مَعِيب
 عيبي نداود : لا بأس به
 عيد پاك : عيد الفصح
 عيد قربان : عيد الأضحى
 عيد نوروز : عيد رأس السنة
 الإيرانية (يوافق ٢١ مارس
 من السنة الميلادية)
 عيز آمدن (هم) : أنظر ، عجز

عوض وعلش (عم) : تَبَادُل ،
 مُقَابَضَة عوضي : سَهْواً ،
 مُصْطَنَع ، تعريضي
 عوضي گرفتق : إشتباه ، يشبه
 عليه ،
 عوهو كردن : أَذْ يَنْج ، تُباح
 عيار : مُستوى ، مُعْتَل
 هيار : لَص
 عياري (م. ي) : لُصُوصِيَّة ، مكر
 عياش : أَهْل سُور و طَرَب ،
 مُجِب للحياة
 عياشي (م. ي) : حُب الحياة
 واللَّهُو
 عياشي كردن : أَنْ يُدَد ماله ،
 يَعِيش في لهُو

غ



غوغا

غافغا (عم) : حَلوى الأَطفال
 غافغا لى لى (عم) : حَلوى
 الأَطفال
 غافغاله خشكه (عم) : ناشِف ،
 صَعَب المَضغ
 غافلگیر : مُخادَع ، مُباغِت
 غافلگیر شدن : أَنْ يُفاجِأَ
 غافلگیر کردن : أَنْ يُفاجِئَ ،
 يُباغِت
 غافلگیرى (م. ی) : مُباغِئَة ،
 مُفاجِئَة
 غافلى (م. ی) : غَفَلَة ، إِهْمال
 غافیه : عِطْر ، مِسْك
 غانقاریا : غَنغَرینا
 غایب باشك : لُعبَة الاستِغْمایَة
 غایب شدك : لُعبَة الاستِغْمایَة
 غایب کردن (عم) : أَنْ یَخْتِی ،
 یَخْتفی

الاضطراب ، تَسود القَوَضی
 غارت : نَهَب ، سَلَب ، إِغارة ،
 هُجوم (کردن)
 غارتگر : مُغیر ، مُهاجِم
 غارتگرى (م. ی) : نَهَب ،
 سَلَب ، إِغْتِنام
 غاز : إِرْزَة ، قِطعة قِماش ، عملة
 ضئيلة القِیمة ، شَق ،
 حاجة ، قِطع
 غاز چران (ا. فا. عم) :
 عاِطِل ، « عواطِلي » ،
 مُتسكِّع
 غازه : أَحْمَر خُدود ، نِداء
 غازه : أَحْمَر خُدود
 غاشیه : غِطاء السَّرج
 قاصبانه : بِالْقَصَب ، بِالْقَوَة
 غاط و غوط (عم) : تَباه ، تَفاخِر ،
 غَنجَبه فارغة

غ : الحَرْف الثانی والعشرون و یوازی
 الرُّقم ۱۰۰۰ بحساب
 الجُمْل
 غائله : إِضطراب ، فِتنة ، نزاع
 غاپ زدن (عم) : خَطَف ،
 « تَش »
 غات غات : قَرقرَة الدُّجاج
 (کردن)
 غار غار : نَقیق ، قَرقرَة (کردن)
 غار غار کردن : أَنْ یَضطرب ،
 تَسوده القَوَضی
 غار نشین (ا. فا) : ساكِن
 الكهوف ، زاهد
 غار نشینی (م. ی) : حَیاة بُدائیة
 غار وغود (عم) : جَلَبَة ،
 ضَجِيج ، نَقیق ، قَوَضی ،
 إِضطراب
 غار وغود کردن (عم) : أَنْ یعم

غرض آلود : مُغرض
 غرض امیز : حاقِد ، ناَقِم ،
 حَسود
 غرض رانی (م. ی) : إغراض ،
 تحیز ، حَقْد (کردن)
 غرض و دزی (م. ی) : إغراض ،
 تحیز ، حَقْد (کردن)
 غوغا کردن (هم) : تَوْبِخ ،
 زَجَر
 غرقه : کُشک ، کابینه ، حُجْرة
 فوق سطح
 غرق شده (ا. مف) : غَرِق
 غرقاب : میاه عمیق ، میاه غریقه
 غرقه : غَرِق ، مَغْمور ، شدید
 الانشغال
 غرقه به خون : مُضْرَج فی دمه
 غرم : وَعَل
 غرنییدن : غَضَب ، ثُور ، اِنْهیار
 مَبْنَى
 غره زدن (هم) : أَنْ یُهمهم ،
 یُتمتم ، «یرطم»
 غرور جوانی : طیش الشَّباب ،
 حَب الشَّباب ، بُثور الوجه
 فی المراهقة
 غروشن : قِرش
 غریب خانه : مأوی المشرِّدین
 غریب نوازی (م. ی) : إکرام
 الضیف ، الحفاوة بالفرَّاء
 غریبگیر آوردن : اِسْتِغْمال
 غریبه : غَرِيب ، شَخْص غریب

تَمْتَمَة ، «برطمة»
 غر انداختن (عم) : أَنْ
 یَسْتَهْلِك ، یُنْفَق
 غر زدن : أَنْ یُهمهم ، یُتمتم ،
 «یرطم»
 غر زدن (عم) : أَنْ
 یُهمهم ، یُتمتم ، «یرطم»
 غر کردن (هم) : أَنْ یَسْتَهْلِك ،
 یُنْفَق
 غر ولفد : زَمَجْرَة ، هَمَهْمَة
 الغضب
 غواره کردن : غَرْغَرَة
 غواشیدن (غواش) : أَنْ
 یَغْضَب ، یَخْشَش
 غواصت : تَعْوِیض ، غَرَامَة
 (پرداختن)
 غروب زدگی : تَغْرِيب ، مَیلِ إلی
 الغرب (Westoxication)
 غروب گرایی : تَغْرِيب ، مَیلِ إلی
 الغرب (Westoxication)
 غربت : غُرْبَة ، اِغْتِرَاب
 غربت زدگی (م. ی) : اِحْساس
 بالغرْبَة ، حَینِ إلی الوطن
 غربتی : غَرِيب ، عَجْري ، أَجْنبی ،
 شارد
 غریبه (هم) : عُنْج ، دَلال
 غریبه کردن (هم) : أَنْ یُغْرِیل ،
 یُغْرِز
 غُوش : زَمَجْرَة ، زَئیر ، هَندیر ،
 اَزیز

غایب موشک : لُعبَة اِلسْتِغْمایَة
 غایبانه : غَیابِیا
 غایبی (م. ی) : غَیاب
 غایم موشک : لُعبَة اِلسْتِغْمایَة
 غایم موشک بازی کردن (هم) :
 أَنْ یُحاور و یُناور
 غایم کردن (عم) : أَنْ یَخْتَبِی ،
 یَخْتَفِی
 غبار آلود : مُغْبَر ، مُکَثَّر
 غبار : عَصاً غَلِیظَة ، قَدِیفة ،
 مِهْمَاز
 غباری : مُغْبَر ، مُکَثَّر
 غبراق (عم) : ذَکِی ، مُسْتَعِد
 للعمل
 هچک : آله موسیقیة وقریة کالعود
 خداوی (م. ی) : غَدَر ، خِیانة
 هغدغد : قَرَقَرَة الدُّجَاج ، نَقِیق
 (کردن)
 غدغن : حَظَر ، مَنع ، مَمْنوع
 غدغن کردن : أَنْ یَحْظَر ، یَمْنَع
 غدنگ : غیر مُتناسِب الشَّکْل ،
 جِلْف ، سَخِیف ، عَیْ
 غده بزاق : الغَدَة اللُّعابیة
 غذا مورد علاقه : الطَّعام المفضَّل
 غذاهاى رقیق : سَوائل ، طَّعام
 خفیف
 غذای مطبوع : طَّعام شَهِی
 غر : عَاهِرَة ، کَسول ، جَبان
 غر : قَتق ، مَفْتوق ، ورم ، نَفخ ،
 لغم ، نَقِیق ، هَمَهْمَة ،

غریبی (م. ی) : غُریة ، اغتراب	غفلت : دُھول ، غَفلة (کردن)	« زغرعة »
غوییدن : اَنْ یَزَار ، یُزَجِر ، یَتَشَاب	غل زدن : غَلِیان الماء	غلفتی (عم) : زائِف ، فاسِد ،
غویو : صِبَاح ، ضَجّة	غلاف : غِمد ، جِرَاب ، غِلَاف	« مضروب » : عُرِیت فی
غویوان : شاک ، شکاء ، بَکاء ،	غلافدار (ا. فا) : مُغَلَف	العامیة کَلَفَت
نَدَاب	غلامفروشی : نِخاسة ، تِجارة	غلفتی زدن (عم) : تَلْفیق ،
غزل خورت (عم) : رعشة برد	الرقيق	تَدلیس ، « تلزیق »
غزل غورت کردن (عم) : اَنْ	غلامی (م. ی) : رِق ، عُبودية	غلفه : القُلْفَة (غشاء تتم إزالته
یَرْتَمِش من البرد	غلبه (عم) : کُلّیة ، إحدى	بالخِتان)
غزلسرا (ا. فا) : مُتَغَزِّل ، شاعر	الکلیتین	غَلِق (عم) : خُلِق ، طَبِع ، خَصلة
غزلی	غلبه : تَغَلَّب ، اِنتصار ، تَذلیل	غله فروش (ا. فا) : تاجر
غزلسرای (م. ی) : تَغَزِّل ،	(یاقتن)	الحبوب ، عَلاف
نَظْم الغزلیات	غلت زدن : اَنْ یَتَمَطی ، « يتمطع »	غله فروشی (م. ی) : تِجارة
غزنوی : یَتَمی إلى العصر	غلتانیدن (غلتان) : اَنْ یُدْجِر ،	الحبوب ، عِلَاقَة
الغزنوي ، یتسب إلى غزنة	یُحَرِّک	غلوی (م. ی) : تَمَادٍ ، اِفراط ،
بأفغانستان	غلتیدن (غلت) : اَنْ یَتُدْجِر	مُغَالاة
غصال : مُغْصَل (غاسل الموتی)	غلچاق (عم) : قَوی الجسم ،	غلیظ : کَثیف ، سَمِیک
غش : اِغْماء ، عُموض	ضَخَم الجثة	غلیواج : حِدَاة
غش رفتن دل (عم) : اَنْ یُحْس	غلط انداز (عم) : ما یَبدو	غَم قور (ا. فا) : باعِث علی
بالضعف ، تَخور قواه	مُتناسقا فی ظاهره وخلاف	الحُزن ، أَلیم
غش غش خندیدن (عم) : اَنْ	ذلك فی الجوهر	غَم زده (ا. مف) : مُتَمَم ،
یَنفجر فی الضحک	غلط گوفتن : تَصحیح ، تَصویب	حَزین
غش کردن : سُبَات ، غَیْبوبة	غلطگیری (م. ی) : تَصویب	غَمَازی (م. ی) : عَمَز ، لَمَز
قَصيرة ، اِغْماء ، قُقدان	الأخطاء الإملائية	غَمِیز (عم) : تَفَاخر کاذِب ،
الوعی ، شِدة الشوق	غلطنامه : صَفحة تصویب	اِدعاء
غش وریسه رفتن (عم) : اَلْبَکاء	الأخطاء	غَمِیز در کردن (عم) : التَفَاخر
الشدید (للأطفال)	غلطیدن : غَلتیدن	کَذِباً ، کَثرة الادعاء
غشی : مَرِض الصَّرَع	غلفل کردن : غَلِیان ، قُوران ،	غَمِیزو (عم) : مَنْ یَتَفَاخر کَذِباً ،
غصه : حُزن ، غَم	زَکیر ، زَمجرة ، اِحداث جَلبة	کَثیر الادعاء
غصه دار (ا. فا) : حَزین	غلفلک : وِعاء للشرب	غمخوار : حَزین ، مُغْموم
غصیناک : غاضِب ، ثائر	غلفلک دادن : اَنْ یُدغِغ ،	غمخواری (م. ی) : حُزن ، هَم

غول مَزَنگ (عم) : شخص ضخم
 الجثة و عاقل
 غولك بنما : گرنفال ، مہرجان
 غوله : شونہ ، صومعة تخرین
 الحبوب
 غیبت کردن : اُن یفتاب ،
 إعتیاب ، ینم ، نیمیمہ
 غیش زدن (عم) : اُن یختفی
 فجأة ، یسل
 غیگونى : تکهُن ، تَبُو بالغب
 (کردن)
 غیر ذیروح : جماد
 غیر متعهد : غیر مُحاز ، مُحاید
 غیر نظامی : مدنی
 غیرثمند : غیور
 غیرثمدی : غیرہ
 غیوتى : غیور ، غیرہ
 غیوہ (عم) : غریب ، دخیل

غوزك پا : کاجل
 غوزہ (عم) : قطن
 غوزہ پنبہ : لوزة القطن
 غوطہ باز (ا.ها) : غواص
 غوطہ بازی (م.ی) : غوص
 غوطہ دادن : تغطیس ، إغراق
 غوطہ وِر : غریق ، منشغل ،
 منغمس
 غوطہ وِر شدن : اُن ینهمك ،
 ینشغل ، ینغمس
 غوغا : جلبة ، اضطراب ، فوضى ،
 (هیصه)
 غوغو (عم) : وحید ، علی انفراد
 غول آسا : ضخم ، عِملاق ،
 مارد
 غول پیکر : ضخم ، عِملاق ،
 ضخم الجثة
 غول علی (عم) : الشخص ضخم
 الجثة و غیر متناسب القوام

غمگین : حَزین ، مہموم
 غمناك : حَزین ، مُقتم
 غمنامہ : تراجیدیا ، مأساة
 غنج زدن : اُن یرق ، یلین ،
 یمل
 غنج زدن دل : اُن یشتاق ،
 یتلہف
 غنچه : بُرعم ، زہرہ
 غند ماش : لویا ، فول
 غواصی (م.ی) : غوص
 (کردن)
 غوتہ وِر : اُنظر غوطہ وِر ،
 غور رسی : تدقیق ، تقصُّ ، سِر
 الغور (کردن)
 غورت دادن : اُن یلع ، یزدرد
 غورگی (م.ی) : فجاجة
 غورہ : جِصْرَم ، فاکہہ فجّة
 غورہ چلانندن (عم) : نُواح
 (بسخریة) ، إواء ،

ف



فرشته

ف : الحرف الثالث و العشرون

و یوازی الرّقم (۸۰)

بحساب الجُعَل

فائق : مُتمیز ، مُتفوّق ، مُمتاز

فائق آمدن : اُنْ یفوز ، ینتصر ، یَغلب

فابریک (فر ، fabrique) :

مَصنع ، ورشة ، مَعمل

فاتحه برای کسی خواندن

(عم) : اُنْ یَجهل

فاتحه کسی خواندن (عم) :

إتمام ، إنباء ، تَخلیص

فاجعه : کارثة ، مُصیبة ، مُصاب

فاجشگی (م . ی) : عَهر ،

فُحش ، دَعارة

فاحشه : عامرة ، فُحشاء

فاحشه باز (ا . فا) : قَواد ،

دُبوت

فاحشه خانه : مَخمور

فاخته : قُمري ، حَمام مَطوَّق

فاد زهر : تریاق ، دَواء السُّم

فار : قنار

فارسی زبان : مُتحدّث بالفارسیة

فارغ التحصیل : خَریج ،

مُتخرّج

فارغ التحصیلی (م . ی) :

تَخرِج

فاروس : قنار ، منارة

فاز (فر ، phase) : مَرحلة ،

دور ، طَور

فازیدن : اُنْ یثاب

فاستونی : قَزَل صوفی ، صُوف

فاش ساختن : إقشاء ، إعلان ،

فضح ، کَشف

فاش گفتن : اُنْ یَتحدّث بِجُرأة ،

یقول صراحة

فاصله : فاصِل ، مُهلة ، فُسحة ،

فَصلة ، مدّ ، مَسافة ، بُعد

فاضل باقی : فائِض ، زائد

فاضلاب : الصّرف الصّحی ،

المجاری

فاعل مختار : بِکامل إرادته ،

عن طَواغیة

فاق : شَق

فاقد ... : عَدیم ... ، یفتقر إلى ...

فاکتور (فر ، facture) : فاتورة ،

کَشف حساب ، قائمة

فاکولته (فر ، faculté) : مَعهد

عالی

فال : جُزء ، شَق

فال بینی (م . ی) : کَشف

الطّالع ، ضَرْب الودع

فال کوردن (عم) : تقسیم

إلى أجزاء ، تَجزّی ،

صَوْت ، رِيش ، جَنَاح ،
سَيْل ، عَدَل ، عَقُوبَه ، مَجْد
فَر آورده داخلی : اِنتَاج مَحَلِي
فَر آورده ها : مَنتَجات
فَر آيند : عَمَلِيه
فَر دادن (عم) : نَتِي ، لِي ،
تَجْعِيد
فَر زدن مو (عم) : تَجْعِيد ،
تَمَوِيج الشَّعْر
فَر گفت : اَمْر ، حُكْم ، مَرسوم
فَرَا : نَاحِيه ، طَرَف ، جَانِب ،
وَسَط ، اَمَام
فَرَا آوردن : اَنْ يَحْصِل عَلَي ،
يَنَال
فَرَا آورده (ا. مف) : مَحْصول ،
نَاجِج
فَرَا بَنَفَش : فَوْق البَنَفَسَجِي
فَرَا چَنگ آوردن : اَنْ يَمْسُك ،
يَتَشَبَّث ، يَتَعَلَّق بِ . . .
فَرَا خواندن : اِسْتَدْعَاء
فَرَا داشْتَن : اَنْ يَرْفَع ، يَعْلَق
فَرَا رَسْمِيدَن : اَنْ يَقْتَرِب ، يَلْغ
فَرَا رَهْتَن : اَنْ يُوَاصِل ، يَسْتَمِر
فَرَا رَوِي : مِيزِ وِراءِ الظَّهْرِ ، فِي
غِيَاب الشَّخْص
فَرَا سَوَخ : فَوْق الحَمْرَاء
فَرَا گَرَد : عَمَلِيه
فَرَا گَرَهْتَن : اَنْ يَتَعَلَّم ، يَسْتَوْعِب ،
يَشْمَل
فَرَا گَشْت : تَطَوُّر

فَتَق بِنَد : حِزَام الفَتَق
فَتَنَه انگيز (ا. ها) : مُثِير
لِلْفِتَنِ ، مُشَاغِب
فَتَوَحِي : جَاكِت بِلا اَكْمَام
فَتَوَكُّبِي (انج. photocopy) :
صُورَة صَوْتِيَه ، نُسْخَة
مُصَوَّرَة
فَجِيع : بَشَع ، مُفْجِع
فُج فُج : هَمَس
فَحَاشِي : رَقْع ، سَلِيْط اللِّسَان
فَحَاشِي (م. ي) : تَبْجُح ،
وَقَاحَة ، فُحْش
فَحَاشِي كَرْدَن : اَنْ يَفْحَش
الْقَوْل ، يَتَبَجَّح
فَحْشَا : بَغَاء ، دَعَا رَة
فَخْرِيه : فَخَار ، مُبَاهَاة
فَخْرِيه كَرْدَن : اَنْ يَفْخَرَ ، يُبَاهِي
فِدَاكَار : فِدَائِي
فِدَاكَارِي (م. ي) : اِفْتِدَاء ،
فِدَائِيَه ، تَضَحِيه
فِدْرَاسِيُون (فر. fédération) :
اِتِّحَاد ، وَحْدَة
فِدَوِي : اَنَا (لِلتَّوَاضِع)
فِدَوِيْت : فِدَائِيَه ، اِيثار
فِر (فر. fer) : مِكْوَاة الشَّعْر
(زَدَن)
فِر : تَمَوِيجَة ، مَوْجَة ، قُرْن ،
مِكْوَاة
فِر : عَظْمَة ، جَلَال ، جَاه ،
حُسْن ، جَمَال ، زِينَة ،

تَقْطِيع
فَال قَهْوَه : قِرَاءَة الفِتْجَان
فَال گَرَهْتَن : تَطْيِير ، تَفَاوُل و تَشَاوُم
فَالج : شَلَل
فَالج زَدَه (ا. مف) : مُعَوِّق ،
قَعِيد ، مَشْلُول
فَالگِير (ا. ها) : عَرَاة
فَاليز : حَقْل بِطِيخ
فَام : لَاحِظَة تَدَل عَلَي اللُّون
فَامِيل (فر. famille) : عَائِلَة ،
أُسْرَة ، قَرِيب ، مِيزِ الأَقَارِب
فَامِيلِي (فر. مف) : عَائِلِي ،
أَسْرِي
فَانُسْقَه : حِزَام الرُّصَاص
فَانُوس : مِصْبَاح
فَانُوس دَرِيَايِي : قَنَار ، مَنَار
فِتُودَال (فر. feudal) : اِقطاعِي
فِتُودَالِيْسَم (فر. feudalisme) :
الإِقطاع ، النِّظَام الإِقطاعِي
فَايدَه : فَائِدَة ، مُحْصَلَة ، نَفْع
فَايدَه داشْتَن : اَنْ يُفِيد ، يَنْفَع ،
يُجْدِي
فَايدَه كَرْدَن : اَنْ يُفِيد ، يُجْدِي ،
يُشْمَر
فَايِق : مُتَمَيِّز ، مُتَفَوِّق ، مُمْتَاز
فَت و فَرَاوَان (عم) : وَفِير ، فِي
مُتَنَاول اليَد
فَتْرَاك : خُرْج ، أَهْدَاب السَّرْج
فَتَرَت : اِنْقِطَاع ، قُتُور ، رُكُود ،
كَسَاد

فرا امین (ج) : فرمانات ، اوامیر	فرازمان : أمر ، فرمان	فرا گوش دادن : أَنْ يُصْغِي ، يُنصِت
فراضحه : فرنسا	فراش : ساع ، خادم	فرا هم : مُستَعِد ، جاهِز ، مُهَيَّأ
فراوان : وفیر ، کثیر	فراش باشی : رئیس الخدم ، رئيس السعاة ، کبير الحجاب	فرا هم شدن : أَنْ يَسْتَعِد ، يَتَهَيَّأ ، يَجْهَز
فراوانی (م. ی) : کثرة ، وفرة ، غزارة	فراش پست : ساعي البريد	فرا هم کردن : أَنْ يُعِدَّ ، يُهَيِّئَ ، يُجْهَز
فروبه : بدین ، مُمتلئ ، سمين	فراشیدن (فراش) : أَنْ يَرْتَعَشَ ، يَقْشَعِرْ ، يَقِفْ شِعْرَهُ خَوْفًا	فراخ : واسع ، رَحْب
فروبهي (م. ی) : ميمنة ، بدانة	فراغت : فراغ	فراخ آستين : كَرِيم ، سَخِي
فروبود : مُستَقِيم ، صادق ، مُتَدَيِّن	فراغت خاطر : خُلُوّ البال ، راحة البال	فراخنا : رَحابة ، سعة
فروبودی (م. ی) : صديق ، استقامة	فراك (فر. frac) : بِذَلَّة رَسْمِيَّة سوداء ، سموكن	فراخناك : رَحْب ، واسع
فروت فوت (عم) : بِسْهُولَة	فراکسيون (فر. fraction) : طائفة ، فئة ، حِزب	فراخور : جَدِير ، كُفء
فروتوت : عَجَز ، مُسن ، كَهْل	فراکند : تَرَعَة ، قَناء	فراخی (م. ی) : سعة ، بُحبوحة ، رَغَد ، رَحابة ، إِتساع
فروتور : عكس ، قلب	فراگاه : طُور انفصال الخلية	فراړگاه : مَفر ، مَهْرَب
فرتی (عم) : بِسْهُولَة	فراماسون (فر. franc- maçon) : ماسوني	فراړی : هارب (من الجندیة مثلا أو السُجن)
فروج البحر : قَنَدِيل البحر	فراماسونری (فر. franc- maçonnerie) : الماسونية	فراز : عالٍ ، عَرِض ، قَرِيب ، مُفتوح ، عاصِر
فرجاد : قاضيل ، عالم	فراوش : نِسِيان ، مَنسِي	فراز آوردن : أَنْ يَجْلِبَ ، يُحضِرَ ، يُجمع
فرجام : نِهاية ، خِتام ، عاقبة ، آخر	فراوش شدن : أَنْ يُنْسَى	فراز کردن : أَنْ يَفْتَحَ
فرجام خواستن : اِستِفاف	فراوش کردن : أَنْ يَنْسَى	فراز و نشیب : اِرْتِفاع و اِنْخِفاض ، فوق و تحت ، اَعْلَى و اَسْفَل
فرجامی : نِهائي ، خِتامی	فراوش نشدنی : جَدِير بِالذِّكْرِ	فراز و نشیب زندگی : اِقبال الحياة و ادبارها
فرجود : مُعْجِزة	فراوشخانه : مُلتَقى الجماعة السياسية أو العقائدية السرية	فراز یاب (ا. فا) : عَدَاد
فرچه (معر) : فُرْشاة	فراوشکار : کثیر النسیان	فراز الارْتِفاع ، مِقياس الارْتِفاع
فروج بخش (ا. فا) : بَهيج ، سار	فراوششی (م. ی) : نِسِيان ، فُقدان الذّاكرة	فرازا : اِرْتِفاع ، عُلُو
فروحناك : مَسرور ، سار ، سَعِيد ، بَهيج		
فروخ : سَعِيد ، مُبارَك ، جَمِيل		
فروخشور : نَبِي		
فروخمیدن : نَدَف القطن ، حَلَج		
فرخندگی (م. ی) : سعادة		

فرصت طلبی (م. ی) : انتهازية	يَعِثْ	فرخنده : سعيد ، مبارك ، جميل
فرصت غنيمت شمردن : اغتنام	فرستاده (ا. مف) : رسول ،	فردا : غذا ، باكر
الفرصة	موقد ، مبعوث	فردا فر : واحد واحد ، فرداً فرداً
فرض : فريضة ، واجب ، حمية ،	فرسنگ : فرسخ ، مقياس طولی	فردوس بومين : مخلد في النعيم ،
فرض ، نظرية	(حوالی ۵ كيلومترات)	مرحوم
فرض كردن : أن يفترض	فرسودگی (م. ی) : إنهاك ،	فرز (هم) : ذكي ، حبيب ،
فرضا : فرضاً ، جدلاً ، على	تعب ، إرهاق	غلبة ، كثرة
سبيل الافتراض	فرسودن (فرسا) : إيلام ،	فرزار : عالم ، حكيم
فرضی : افتراضي ، وهمي	إنهاك ، إرهاق ، سحق	فرزام : لائق ، جدير ، يستحق
فرضیات (ج) : افتراضات	فرسوده (ا. مف) : منهك ،	فرزان : عالم ، حكيم ، تعلم
فرع پول : ربح ، فائدة	مُتَعَب ، مُرهَق ، مُستهلك	فرزانه : حكيم
فرع خوردن : تلقى الرّبح ،	فروش : بساط ، سجادة ، حصيرة ،	فرزبود : حكمة
الحصول على فائدة المال	كليم	فرزد : نصير ، دائم الخضرة
فرعونيت : غرور ، استبداد ،	فروش سنگ : بلاط ، أسفلت	فرزدن : أن يستعمل مِكواة الشعر
« فرعة »	فروش فروش (ا. فا) : تاجر	فرزند : ابن ، بنت ، خلف ،
فرغند : لبلاب	السجاد	نسل
فرغول : كسول ، غافل ، ضعيف	فروش كردن : أن يفرش ، يمد ،	فرزند خواندگی (م. ی) :
الإرادة	يسط	التبني
فرغولی (م. ی) : كسل ،	فرشاد : حسن الطباع	فرزند خوانده : ابن بالتبني
غفلة ، ضعف الإرادة	فرشتگان (ج) : ملائكة	فرزندى آوردن : إنجاب
فروره : نحلة خشبية يلعب بها	فرشتگانی : ملائكي	فرزين : الوزير (في الشطرنج)
الأطفال	فرشته : ملاك	فرسا : م. ا. من « فرسودن »
فروری : مُجدد ، متموج (صفة	فرصت : وقت فراغ ، فرصة	فرساد : حكيم ، فيلسوف ، شجر
للشعر)	فرصت پيدا كردن : أن يجد	الثوت
فوق : فارق ، ميزة ، مفرق الشعر	الفرصة ، تسنح له الفرصة	فرسايش (م. ش) : تأكل ،
فوق دادن : تمييز ، إضفاء ميزة	فرصت دادن : أن يُتيح فرصة ،	تهتك ، استنزاف
فوق گذاشتن : تفرقة ، فصل	يعطي فرصة	فرست : م. ا. من « فرستادن »
فرقت : فصل ، بُعد ، فراق	فرصت داشتن : أن يجد الفرصة ،	فرستادگان (ج) : رسل ،
فرقه : جماعة ، فئة ، طائفة ،	تسنح له الفرصة	موقلون ، مبعوثون
اتباع مذهب	فرصت طلب (ا. فا) : انتهازی	فرستادن (فرست) : أن يرسل ،

فرقه باز (ا. فا) : مُخادِع ، مُحَال ، ماهر في العديد من الفنون	تابع ، خاضع فرمانبردارى (م. ی) : طاعة ، تبعية ، خضوع	معهد علمي ، محفل ثقافي فرهنگسرای : مرکز ثقافي فرهنگی : ثقافي ، مثقف فرهنگتن : آن یُری ، یُؤدب ، یستل السیف فرو بردن : آن یَتلع ، ابتلاع فرو پوشیدن : آن یَخیی ، یختفی فرو تن : متواضع فرو قی (م. ی) : تواضع ، ذلة فرو دادن : آن یَتلع ، ابتلاع فرو دست : متناهی ، منسجم ، متوافق فرو رفتگی (م. ی) : حفرة ، هبوط ، ثقب ، منخفض فرو رفتن : آن یَنزل ، یدخل ، ینفذ ، یغوص ، ینهمك ، ینغمس فرو ریختن : انهيار ، سقوط ، تداع فرو شدن : هبوط ، نزول ، غروب فرو کردن (عم) : آن یَحشر ، یدفس فرو کش (ا. فا) : مقیم ، مستوطن فرو کش شدن : آن یُقیم ، یستوطن فرو کش کردن : إئزال ، خفض ، (عم) : سکون الألم ، هبوط الورد
فرقه زدن : آن یَحَال ، یخدع فرکانس (فر. fréquence) : ذبذبة ، تردد فرگاه : حضرة ، حضور فرگن : مُستَقع فرم (فر. forme) : شکل ، نمط ، قالب فرم چاپی : استمارة فرمالیته (فر. formalité) : تشریفة ، شکلیات ، رسمیات فرمان (معر) : فرمان ، أمر ، حكم ، أمر ملكي فرمان اتومبیل : عجلة القيادة ، دركسيون فرمان بوداری (م. ی) : طاعة الأوامر ، استجابة ، إذعان ، خضوع فرمان بردن : طاعة ، تنفيذ الأمر فرمان دادن : إصدار فرمان أو أمر أو حكم فرمان صادر شدن : صدور فرمان أو أمر أو حكم أو أمر ملكي فرمانبر (ا. فا) : مطيع ، مستجيب للأوامر فرمانبردار (ا. فا) : مطيع ،	فرماندهی (م. ی) : قيادة فرمانروا : حاکم ، ولي الأمر فرمانفرما : قائد ، حاکم عام ، امیر فرمانفرمائی : قيادة ، حکم فرمایشات (ج. عم) : أوامر ، أحكام فرمدار : مدیر ، إداري فرمداری : إدارة فرمز : فرموزة (الصين) فرمند : وضاء ، بهي ، نوراني فرمودن (فرما) : آن یَأمر ، يقول (للاحترام) فرمول (فر. formule) : مُعادلة ، قاعدة ، صيغة فرنگستان : أوربا ، الغرب فرنگی : أوربي ، غربي ، «افرنجی» فرنگی ماب : متفرنج ، مُقلد لأهل الغرب فرنی : مَهَلِيَّة فرهنگ : ثقافة ، مُعجم ، قاموس ، تراث ، حضارة ، عقل ، آدب ، علم ، جلال ، شتلة ، سرداب ، قناة مغطاة فرهنگستان : مَجْمع لغوي ،	

مُحتال ، مُخاتِل
 فَرِيفَتَن (فَرِيب) : أَنْ يَخْدَع ،
 يَسْلُب اللَّب
 فَرِيات (عم) : رَثَ الحال ، بَائِس
 فَرِيات (عم) : رَثَ الحال ، بَائِس
 فَرِودَن (فَرِود) : أَنْ يَزِيد ،
 يُضَيِّف
 فَرِودَن : زَائِد ، إِضَافِي ، زِيَادَة ، م.
 ا. من «فَرِودَن» : أَنْ يُضَيِّف
 فَرِيس كَار (عم) : بَطِيء فِي
 عَمَلِه
 فَرِستِيوَال (فَر. festival) :
 مَهْرَجَان
 فَرِسخ مَعَامَلَه : مُقَاطَعَة ، وَقْف
 التَّعَامَل (كردن)
 فَرِسَرِدَن : اِفْسَرِدَن
 فَرِسَفَر (فَر. phosphore) :
 فُوسْفُور
 فَرِسَقَلِي (عم) : صَغِير ، ضَعِيف
 فَرِش زَدَن : قَرَاغِ الْهَوَاء مِنْ بِالُون
 أَوْ إِطَار
 فَرِشَار : ضَغَط ، م. ا. من
 «فَرِشَارْدَن» : أَنْ يَضْغَط
 فَرِشَار خُون : ضَغَط الدَّم
 فَرِشَار دَادَن : أَنْ يَضْغَط ، يُضَيِّق
 الْخِنَاق ، يَخْنُق
 فَرِشَار سَنَج (ا. هَا) : مِقْيَاس
 الضَّغَط
 فَرِشَار قَوِي : ضَغَط عَالِي
 فَرِشَارْدَن (فَرِشَار) : أَنْ يَضْغَط ،

فَرِوزَنْدَغِي (م. ي) : إِشْعَاع ،
 تَأَلَّق
 فَرِوزَنْدَه : مُنِير ، مُضِيء ، مُشْع ،
 مُتَأَلَّق
 فَرِوش : بَيْع ، مَبِيعَات ، م. ا. من
 «فَرِوشَن» : أَنْ يَبِيع
 فَرِوشْكَاه : مَتَجَر ، مَحَلِّ تِجَارِي
 فَرِوشَنْدَه (ا. هَا) : بَاتِع
 فَرِوشِي : لِلْبَيْع ، مَعْرُوض لِلْبَيْع
 فَرِوِغ : نَوْر ، إِشْعَاع ، بَرِيق ، حَقْ
 فَرِوِغ دَادَن : أَنْ يُنِير ، يُشْع ،
 يُصْدِر بَرِيقًا
 فَرِوِغ دَاشْتَن : أَنْ يُنِير ، يُشْع ،
 يُصْدِر بَرِيقًا
 فَرِوِغْدَن : خَشَبَة يُقْفَل بِهَا الْبَاب ،
 أَسْطُول ، مِقْوَد السَّفِينَة ،
 قِطْعَة
 فَرِوِيَاد : صَبِيح ، صَرَاح ، نِدَاء
 فَرِوِيَاد رَس (ا. هَا) : مُغِيث ،
 مُعِين ، مُنْجِد
 فَرِوِيَاد زَدَن : أَنْ يَصْبِح ، يَصْرُخ ،
 يُنَادِي
 فَرِوِيَاد زَن (ا. هَا) : مُسْتَجِير ،
 مُتَظَلِّم ، مِسْكِين
 فَرِوِيَب : خُدْعَة ، لُغْز ، حِيلَة ، م.
 ا. من «فَرِيفَتَن» : أَنْ
 يَخْدَع ، يَسْلُب اللَّب
 فَرِوِيَب خَوْرْدَن : أَنْ يَخْدَع
 فَرِوِيَب دَادَن : أَنْ يَخْدَع ، يَحْتَال
 فَرِوِيَبْنْدَه (ا. هَا) : مُخَادَع ،

فَرِو گذار کردن : أَنْ يُهْمَل ،
 يُقْصَر ، يَتَوَانِي ، يَتْرَك ،
 يَهْجَر
 فَرِو گذارِشْتَن : أَنْ يَتْرَك ، يُهْمَل ،
 يَهْجَر ، يُطْلَق
 فَرِو مَافَدَن : أَنْ يَنْتَظِر ، يَبْقَى ،
 يَقْلَق ، يَعْجَز
 فَرِو مَافَدَه (ا. هَا) : عَاجِز ،
 قَعِيد ، ضَعِيف
 فَرِو مَافِه : مُنْخَط ، دَنِيء ، بِلَا
 أَصْل ، خَسِيس
 فَرِو نَشَافَدَن : أَنْ يُطْفِئ ، يُهْدِي ،
 يُخَمِد ، يُخَفِّف ، يُخَفِّض
 فَرِو نَشَافَتَن : أَنْ يَهْط ، يَنَام ،
 يَهْدَأ ، يَنْخَفِض
 فَرِو هَشْتَن : أَنْ يَتَعَلَّق ، يَتْرَك ،
 يَهْدَأ
 فَرِوِخْتَن (فَرِوش) : أَنْ يَبِيع
 فَرِود آمَدَن : أَنْ يَهْط ، يَصِل
 إِلَى الْأَرْض
 فَرِودَه : لُؤْم ، خِسَّة ، دَنَاءَة
 فَرِودِيَن : سَفَلِي ، تَحْتِي ، عَتَبَة
 الْبَاب
 فَرِودِيَن : أَوَّل شَهْر السَّنَة
 الشَّمْسِيَة الْإِيرَانِيَة وَبَدَايَة
 الرَّبِيع (٣١ يَوْمًا مِنْ ٢١
 مَارِس إِلَى ٢٠ إِبْرِيل)
 فَرِوِز : ضَوء ، شُعَاع ، نَوْر
 فَرِوِزَان : مُنِير ، مُضِيء ، مُشْع ،
 مُتَأَلَّق

فلانل (فر . flanelle) : فائِلَة ،
قماش فائِلَة
فلج : شلل ، قُعود
فلج شدن : تَوَقَّفَ العمل ، شلل ،
تَعَطَّل
فلخو كردن (عم) : قَرَزَ ، تَنْقِيَة
فلز : مَعْدِن
فلز آلات : عُدَّة ، مَعْدَّات
فلزات (ج) : مَعَادِن
فلز كارى (م. ي) : تَعْدِين
فلزى : مَعْدِنِي
فلس ماهى : قِشْرِ السَّمَكِ
فلفل زرد چوبه (عم) : إِضَافَات
للمُبَالَغَةِ فِي سِرِّ الْأَحْدَاثِ ،
تَهْوِيل
فلفل سماع (عم) : إِضَافَات
للمُبَالَغَةِ فِي سِرِّ الْأَحْدَاثِ ،
تَهْوِيل
فلفل فرنگى : قُلُقُلْ أَخْضَر
فلفل نمكى : رَمَادِي دَاكِن ،
رَصَاصِي (لَوْن)
فلفلی (عم) : صَغِيرٌ وَمَاكِرٌ
فلك زدگى (م. ي) : تَعَامَة ،
بُؤْس ، نَحْسٌ
فلك. زده (ا. مف) : تَعِيسٌ ،
بَائِسٌ ، مَنَحُوسٌ
فلكه : الْفَلَكَه (أَدَاة تَأْدِيب) ،
مَيْدَان ، مَسَاحَة
فلكه آب : مِجْبِسُ الْمَاءِ
فلم (إنج . film) : فِيلِم

فغان : أَنْبَنَ ، صُرَّاح
فقاع : بُوْظَة ، مَاءُ الشَّعِيرِ
فقره (عم) : عَضْوُ الذَّكُورَةِ
فقيد سعيد : الْفَقِيدُ الْمَرْحُومُ
فك معامله : وَقَفَ التَّعَامُلُ ،
مُقَاطَعَة
فكسنى : رَثَ ، مُمَزَّقٌ ، خُرْدَةٌ
فكل : يَاقَة (مَنْفَصِلَة)
فكلى : مُتَفَرِّجٌ ، مُتَأَنِّقٌ ، «مَنْشِي»
فكار : جَرِيحٌ ، عَاجِزٌ ، ضَعِيفٌ ،
كَسِيرٌ ، أَعْرَجٌ ، حَزِينٌ
فكانه : سَقَطَ ، جَنِينَ سَاقِطٍ
فلات قاره : الرُّصِيفُ الْقَارِي
فلاح : خَلَاصٌ
فلاحت : فِلَاحَة ، زِرَاعَة
فلاحتى : زِرَاعِي
فلاخن : مِقْلَاعٌ ، مَنَجْنِيقٌ
فلاسك : زَمْزِمِيَّة
فلاكت : تَعَامَة ، بُؤْسٌ ، قَمَرٌ ،
نَكْبَة
فلاكت بار : تَعِيسٌ ، بَائِسٌ
فلان (معر) : شَخْصٌ مَا ، فُلَانٌ
فلان وبهمان (عم) : هَذَا وَذَاكَ ،
« فُلَانٌ وَ عِلَانٌ »
فلان وبهمدان (عم) : هَذَا
وَذَاكَ ، « فُلَانٌ وَ عِلَانٌ »
فلان وبیسار (عم) : هَذَا وَذَاكَ ،
« فُلَانٌ وَ عِلَانٌ »
فلان وویسار (عم) : هَذَا وَذَاكَ ،
« فُلَانٌ وَ عِلَانٌ »

يَعَصِرُ ، يَخْضَقُ ، يَفْتَحِمُ ،
يُشْرُ
فشان : م. ا. من « فشانندن »
فشانندن (فشان) : أَنْ يَثْرَ ،
يَرِشَ ، يَخْجُ
فشانى (م. ي) : ثَرٌ ، ذَرٌ ، رَشٌ
فشردن : فَشَارَدَن
فشنگ : طَلْقَة ، قَذِيفَة ، طَلْقٌ
ناري ، عِيَارِ نَارِي ، رَصَاصَة
فشنگ جنگى : ذُخِيرَة حَيَة
فصل : مَوْسَمٌ ، قِصَلٌ ، أَوَانٌ
فضا : فضاء ، مَجَالٌ
فضا نورد (ا. فا) : سَفِينَة
فضاء
فضا نوردى (م. ي) : إِرْتِيَادُ
الْفَضَاءِ
فضله : قُضَلَاتٌ
فضول : قُضُولِي ، ثَرثارٌ ، وَقَحٌ
فضولى (م. ي) : قُضُولٌ ، ثَرْتَرَةٌ ،
وَقَاحَة
فضولى كردن : أَنْ يَتَطَفَّلَ ،
يُمَارِسَ الْقُضُولَ ، يَثْرَثِرَ
فضيحتى : قَاضِحٌ ، مُفْتَضِّحٌ
فعالانه : بِفَعَالِيَّةٍ ، بِصُورَةِ فَعَالَةٍ
فعالى : نَشِيطٌ ، فَعَالٌ ، مُؤَثِّرٌ
فعاليت : فَعَالِيَّةٌ ، نَشَاطٌ
فعاليت خرابكارانه : نَشَاطٌ
هَذَامٌ
فعلى (م. ي) : عِمَالَة ، عُمَالٌ
فعله : عَامِلٌ ، أَجِيرٌ ، « فَوَاعِلِي »

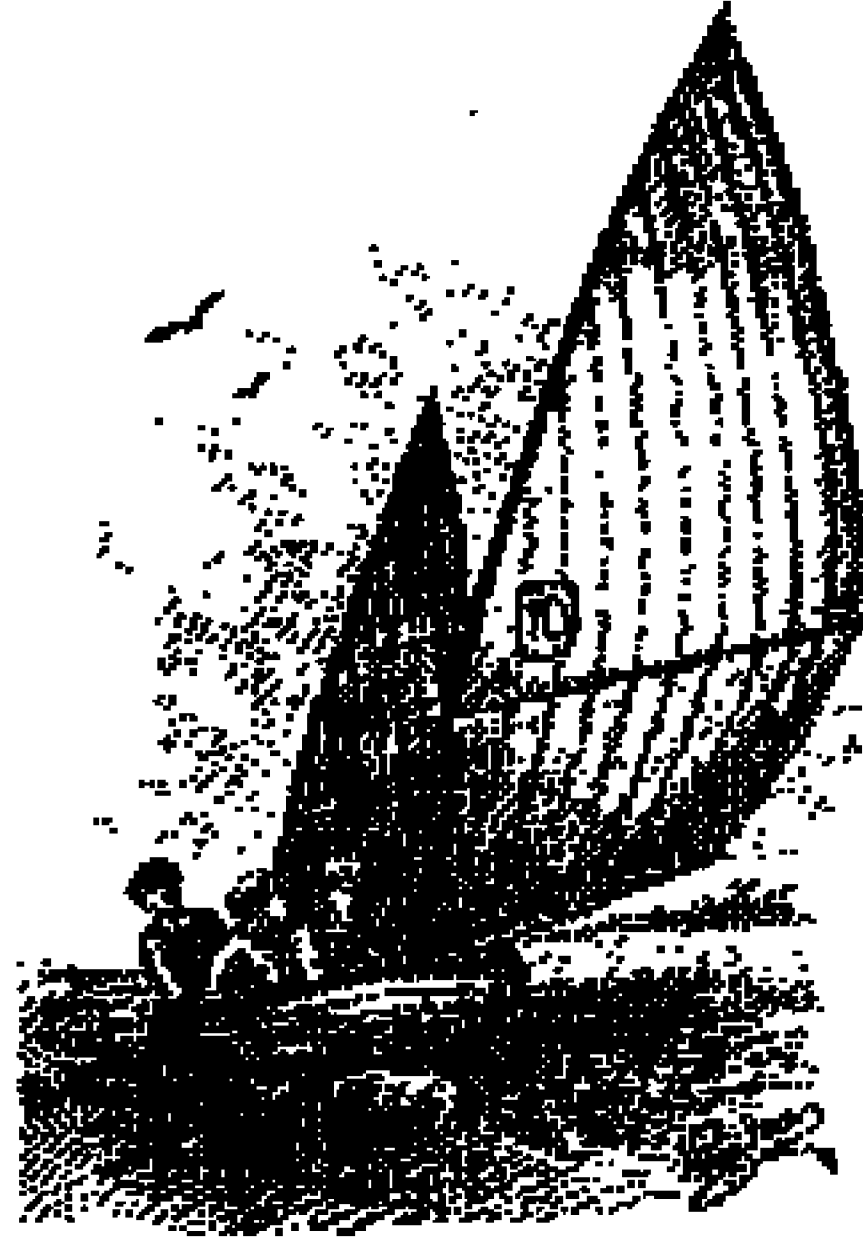
فور کشیدن (عم) : تعاطي
الأفيون
فوران تدفق ، جيشان (زدن)
فوريه (ف. février) : فبراير
فوز : خلاص ، نَجاة
فوق : السابق ، المذكور أعلاه
فوق الذكر : سابق الذكر
فوق العاده : غير عادي ، خارق ،
قَد ، غير مألوف ، علاوة ،
مُلحق
فوق العاده روزنامه : مُلحق
الصحيفة
فوق العاده سفر : علاوة
السفر ، بدل السفر
فوق برنامه : زيادة عن النصاب ،
زائد على المقرر ، إضافي
فوقانی : علوي
فولاد (معر) : صلب ، فولاذ
فولادین : صلب ، حديدي ،
مُحكَم ، شديد
فی الجملة : مختصر ، موجز
فی زدن : تحطيد الثمن
فیروز : ظافر ، متصير
فیروزه : الفیروز (حجر كريم)
فیروزه ای : تركواز ، فیروزي
فیروزی (م. ی) : انتصار ، فوز ،
غلبة
فیزیک (فر. physique) : علم
الطبیعة ، فیزياء
فیزیکدان (ا. ها) : عالم طبيعة ،

فهماندن (فهمان) : تفهيم
فهمیدن (فهم) : أن يفهم
فواره : نافورة
فوت : مُضي ، انقضاء ، موت ،
وفاة
فوت : نفخ
فوت بودن (عم) : استعداد ،
إتقان
فوت فوتك : صفارة
فوت كاسه گری (عم) : أسرار
العمل ، سر الصنعة ، العلم
بیواطن الأمور
فوت کردن : أن ينقضي ،
يمضي ، يموت
فوت کردن : أن ينفخ
فوت و فن (عم) : أسرار العمل ،
سر الصنعة ، العلم بیواطن
الأمر
فوتبال (انج. football) : كرة
القلم
فوتبال باز (ا. ها) : لاعب كرة
قدم
فوتبالیست (ا. ها) : لاعب
كرة قدم
فوتی : ملخ ، عاجل ، معرض
للزوال
فوتینا (عم) : اسم صوت
للاستهزاء والاستهانة
فور (عم) : أفيون
فور زدن (عم) : تعاطي الأفيون

فلنگ را بستن (عم) : أن
يتسلل ، يتسل خارجاً ،
يختفي فجأة
فلنگیدن : أن يتسلل ، يتسل
خارجاً ، يختفي فجأة
فلورسان (فر.
fluorescent) : فلورسنت
فلوت زدن : العزف على الناي
فنا هذیر (ا. ها) : فان
فند : حيلة ، فن
فندق (معر) : فندق
فندق : فندق ، لوكائنة
فندق شكن (ا. ها) : كسارة
البندق
فندقی : بُدقي الشكل أو اللون
فنديك : قذاحة ، ولاعة
فنديدن (فند) : أن يحال ،
يمكر ، يخدع
فندر : زُنبرك ، رَقاس ، « زَمبلك »
فندر دار (ا. ها) : زُنبركي ،
« يزَمبلك »
فندری : زُنبركي
فنگ : سلاح (مختصر تفنگ) ،
لاحقة بمعنى سلاح
فنگ ميناس (عم) : لطيف ،
مُحبَّب
فینلاند : فنلند (بشمال أوروبا)
فه زدن : تسوية الأرض
فهرست (معر) : فهرس
فهرست نامه : كتابالوج ، فهرس

سینمائی	فیزیکائی	فیزیکی : فیزیائی
فیلمنامہ : سیناریو	فیزیک کردن (عم) : تفت ، صوت القطعة في حالة الدفاع عن النفس	فیزیولوژی : فسیولوجیا (علم وظائف الأعضاء)
فیلہ (عم) : فیلہ (أسماك و لحوم)	فیل کس (عم) : لقب يطلق على المرأة الوقحة ، شلق	فیس : تباہ ، غرور ، مظهرية
فین : مخاط	فیل هوا کردن (عم) : الإثیان بالأعاجیب ، عمل المستحيل	فیس داشتن : أن يتکبر ، يغتر ، يتباهی
فین فینی (عم) : من يتحدث بغرور (من أنفه)	فیل و قنجان : شخصان غیر متوافقین ، شیئان غیر متناسبین	فیس کردن : أن يتکبر ، يغتر ، يتباهی ، يتظاهر
فین کردن : أن يتمخط	فیل (إنج. film) : فیلم	فیس وافاده (عم) : تباہ ، غرور ، مظهرية
فیفال (قر. finale) : نہائی ، مباراة نهائية	فیل خبری : فیلم تسجيلی	فیس : طاووس
فیفہ : طربوش	فیل عکاسی : فیلم تصویر	فیسو : شخص مغرور
فینی (عم) : من يتحدث بغرور (من أنفه)	فیل مستند : فیلم وثائقی	فیس : شخص مغرور
فیہا خالدون (عم) : آخر ، نہایہ	فیلمبرداری (م. ی) : تصویر	فیش : حوالہ ، قصاصہ ورق
فیوز (إنج. fuse) : میشر ، صہیرہ	فیلمسازی (م. ی) : إنتاج	فیش بانکی : حوالہ مصرفیہ
		فیصلہ : نہایہ ، خاتمہ ، فصل

ق



قايق

قابل اجرا : ساري المفعول
قابل اصلاح : يمكن إصلاحه ،
قابل للترميم
قابل تحسين : جدير بالثناء
قابل تخفيف : يمكن تخفيفه
قابل ملاحظه : متميز ، مميز
قابلي (م . ي) : توليد
قابلي كردن : توليد
قابلمه : طنجرة ، إناء ، قزان
قابله : قابله ، داية ، مؤلدة
قابليت : استعداد ، قابلية ،
جدارة ، استحقاق
قاب زدن (عم) : خطف ، تش
قاب قمارخانه (عم) : مخك ،

قاب : پرواز ، إطار ، فاصل ،
كعب ، غمد ، غلاف ،
جراب ، صينية كبيرة ،
عظمة الكوع
قاب باز (ا . فا) : مقار ،
لاعب بالترد
قاب بازی (م . ي) : لعب
بالزهر
قاب دستمال : فوطة مطبخ
قاب زدن : مقامرة ، احتيال ،
سرقة ، خداع
قاب هيفك : جراب النظارة
قابل : قابل ، صالح لـ ، جدير ،
يستحق

ق : الحرف الرابع والعشرون ،
ويوازي الرقم ١٠٠ بحساب
الجميل
قابل شدن : أن يعترف ، يُقر ،
يعتقد ، يؤمن ، يظن
قائم بذات : مستقل ، قائم بذاته
قائم مقام : نائب ، وكيل ،
أمين ، ولي عهد ، ممثل ،
خليفة ، مُتَدَب
قائم مقام الفاعل : نائب الفاعل
قائم مقام (م . ي) : نيابة ،
خلاقة ، تمثيل ، تفويض ،
انتداب ، ولاية العهد
قائن : لقب ملكي مغولي

قاصدی : هدیة أو حلوان يُمنح
لحامِل الرسالة
قاضی (عم) : شطيرة ، ساندوتش
قاط شدن (عم) : النجاة من
الخطر
قاط وقوط (عم) : تباہ ، طنطنة ،
آبہ فارغة
قاطر : بعل
قاطعیت : حسم ، صرامة
قاطی (عم) : مُخْلِط حایله
بنایله ، في حالة قوضی
قاطی پاطی (عم) : مُخْلِط
حایله بنایله ، في حالة
قوضی
قاطی کردن (عم) : أَنْ يَتَدَخَلَ ،
يُشِير القوضی
قاطی کردن : أَنْ يَخْلُط ، يَمْزِج
قاعدگی : العُمُث ، الدَّورَة
الشَّهریة
قاعده : أصل ، مَبْدَأ ، قَاعِدَة
قاقا لی لی (عم) : نُقْل ،
حَلَوی الأطفال
قاقاله (عم) : نَاشِف ، یَصْعَب
مَضَغَة
قاقاله خشک (عم) : نَاشِف ،
یَصْعَب مَضَغَة
قاقم : حَيوان القاقُم ، ابن عِرس ،
عِرْمَة
قال چاق : تَهْرِيب
(شدن/ کردن)

مُقَدِّمَة السَّرَج
قاج خوردن : أَنْ يَشَقَّ ، يَنْفَلِقَ ،
يَنْفَتَحَ ، يَنْقَسِمَ
قاجاق : تَهْرِيب (شدن/ کردن)
قاجاقچی : مُهَرَّب
قاجاقی : مُهَرَّب
قار وقور (عم) : تباہ ، طنطنة ،
آبہ فارغة
قار وقور کردن شکم (عم) :
قَرَقَرَة المَعِدَة (شِدَة الجوع)
قاراشمیش (عم) : مُبَعَثَر ، في
حالة قوضی ، غير منظم
قارت وقورت (عم) : تباہ ،
طنطنة ، آبہ فارغة
قارچ : عَيش الغراب (نبات)
قارچی : فِطْرِي
قاز : اِوَرَة ، أَصْغَر عُمْلَة ،
(سحوت)
قاز چوان : عَاطِل ، عَوَاطِلِي ،
مُتَسَكِّع
قاز چوانی (م. ی. عم) :
تَسَكُّع ، فَرَاغ ، نَفَاة
قاز مغازی (م. ی. عم) :
بَخِيل ، دَنِيء
قازی (عم) : شَطِيرَة ، ساندوتش
قاش (عم) : حَزَّ ، شَقَّ ، أَخْدَوْد
قاش کردن : أَنْ يَشَقَّ ، يَفْتَحَ ،
يَقْسِمَ ، يَصْنَعُ حَزًّا
قاشقی (تر) : مِلْعَقَة خَشْبِيَّة
قاصدک : مَلَاك ، مَلِك

مُجَرَّب ، مُتَمَرِّس ، « دایر »
قاپ کسی را دزدیدن (عم) :
جَذَب النِّظَر ، اِسْتِمَالَة
قابلمه : طَنْجَرَة ، إِنَاء
قابو (تر) : بَوَابَة
قاپوچی : حَارِس ، بَوَّاب
قاپوق : آلَة تَعْذِيب
قابیدن (عم) : أَنْ يَخْطِفَ ، يَنْتَشِ
قابیدن : أَنْ يَسْرِقَ ، يَخْطِفَ
قات شدن (عم) : النُّجَاة من
الخطر
قات قات : قَرَقَرَة الدُّجَاج ، نَقِيق
قات وقوت (عم) : تباہ ، طنطنة ،
آبہ فارغة
قاتق : إِدَام ، عُمُوس
قاتق کردن (عم) : أَنْ يَغْمَسَ ،
يَأْكُل الإِدَام بالخِيز
قاتمه : حَبْل غَلِيز من شَعَر الخيل
قاتی (عم) : مُخْلِط حایله
بنایله ، في حالة قوضی
قاتی پاتی (عم) : مُخْلِط حایله
بنایله ، في حالة قوضی
قاتی کردن : أَنْ يَمْزِج ، يَخْلُط
قاتی وپاتی (عم) : مُخْلِط ،
مُبَعَثَر ، غير منظم
قاجار : اِسْم قَبِيلَة تُرْكِيَّة
قاجاریه : الأُسْرَة المَلِكِيَّة القاجاریَّة
في ایران (من القرن
۱۸ إلى ۲۰)
قاج : قِطْعَة ، شَقْفَة ، شَقَّ ،

قبال : حِیال ، اِزاء
 قبالة : قَسِیمة ، مَسَد ، وَثِیقة ،
 عَقْد ، شَهادة ، اِشهاد
 قَبِر کُن (ا. فا) : حَقَّار القَبور ،
 تَرَبی
 قَبِراغ (عم) : ذَکِی ، حَصِیف
 قَبْرِی : قُبْرص (جزیره بالمتوسط)
 قَبْرِستان : مَقابر ، مَدافِن ، جَبانة
 قَبْرِگاه : مَدْفِن ، مَقبره
 قَبْره : نَقَّار الخشب (طائر)
 قَبْض : صَکْ ، اِیصال
 قَبْض بده : صَکْ الدِّین
 قَبْض دادن : اَنْ یَکُتِب صَکّا اَوْ
 اِیصالا
 قَبْض رسید : کَمِیالة ، صَکْ ،
 اِیصال
 قَبْض گرفتن : اَنْ یَسْتَكْتَب صَکّا ،
 یَحْصِل علی اِیصال
 قَبْضه : حَفْنة ، قَبْضة ، مِقْبَض
 قَبْضه کردن : اِسْتِیلاء ، تَمَلُّک ،
 سَیْطَره
 قَبْلا : سَابِقاً ، مُسَبِّقاً ، مِنْ قَبْلِ
 قَبْلَه نما (ا. فا) : بُوَصْلَة
 قَبْلِی : سَابِق ، مُسَبِّق
 قَبْه دار (ا. فا) : مُحَدَّب ،
 جِسم مُحَدَّب ، عَدَسه
 مُحَدَّبه ، قُبایِ
 قَبْوض (ج. قَبْض) : صُکوک ،
 اِیصالات
 قَبُول : مَقْبُول ، نَاجِح

قانون : قانون ، شَرِیعه
 قانون اساسی : دُسْتور
 قانون عرض و تقاضا : قانون
 العَرْض والَطَلَب
 قانونگذار (ا. فا) : مُشَرِّع ،
 مُقَنِّن ، واضع القوانين
 قانونگذاری (م. ی) : تَشْرِیع ،
 تَقْنِین ، سَنّ القوانين
 قانونی : قانونی ، شَرعی
 قاورمه : لَحْم مَقْرُوم
 قایق : قارب ، مَرکب ، زورق
 قایق ازدر افکن : طَوْرِید
 قایقرانی : تَجْدِیف
 قایم : خَفِی ، مُخْتَبِی ، (عم) :
 مُحکَّم ، ثابِت
 قایم باشک (عم) : لَعِبَة
 الاسْتِغْمایَة
 قایم بوشک (عم) : لَعِبَة
 الاسْتِغْمایَة
 قایم شدن : اِخْتِفاء ، ثَبات ،
 رُسُوح
 قایم شدتک بازی (عم) : لَعِبَة
 الاسْتِغْمایَة
 قایم کردن : اَنْ یُخْفِی ، یُخْیِی ،
 یُحْکِم ، یُثَبِت
 قایم موشک بازی (عم) :
 الاسْتِغْمایَة
 قبا : عِباءَة
 قباسه چاکس : سَوَقِی ، عَامِی ،
 « دَقَة قَدِیمة » ، « بَلَدِی »

قال چیزی را گفتن (عم) :
 اِنْهاء ، اِنْتام
 قال راه انداختن (عم) :
 صِیاح ، شِجار ، جَدَل
 قال قاله (عم) : صِیاح ، جَدَل
 قال قاله راه انداختن (عم) :
 صِیاح ، صُراخ ، عَوِیل
 قال گذاشتن (عم) : اَنْ یُخْلِیف
 مَوْعِداً
 قال ومقال (عم) : صِیاح ،
 جَدَل
 قالب : قالب ، لوح ، مَقاس ،
 نَمُودَج
 قالب تهی کردن (عم) : اَنْ
 یَمُوت ، یُسَلِّم الرُّوح
 قالب ریختن : صَبّ القالب ،
 صَبّط المَقاس
 قالب زدن (عم) : غِشْر ،
 تَدْلِیس ، اِسْتِغْفال ، طَبْع
 الرسوم علی النَسِیج
 قالتاق (عم) : شَخْص ماکِر ،
 مُحْتال
 قالی : سَجَّادَة ، بِساط
 قالیباف (ا. فا) : ناسِج السَّجَّاد
 قالیبافی (م. ی) : نَسِج السَّجَّاد
 قالیچه : سَجَّادَة صَغِیرَة
 قامت رسا : رَشِیق القَد ، مَمْشُوق
 القَوام
 قانع شدن : اَنْ یَقْتَنِع ، یَقْنَع
 قانع کردن : اَنْ یُقْنَع

قبول باشد! : تقبل الله! حرماً!	قد قدى (عم) : اللوزتان	يَنْزَرُهُ
قبول شدن : أَنْ يَنْجَح ، يُوفَّق	قد كشیده : رَشِيق ، مَمْشُوق القَد	قدم نهادن : أَنْ يَخْطُو ، يَسِير
قبولی (م. ی) : نَجَاح	قد کوتاه : قَصِير القامة	قدمت : قَدَم ، تَقَادَم
قبولی (م. ی) : نَجَاح ، قَبُول	قد لندوك (عم) : طویل القامة	قده (هم) : غُدَّة
قب شدن (عم) : أَنْ يَنْتَفِخ ،	ونحيف	قدیفه : قَطِيفَة ، مُخْمَل ، بِشْكَير
« يَنْب » ، يَنْفِش	قد ونيم قد (عم) : أطفال من	قر (عم) : التَّأَوُّد في الرُّقْص
قبان (مهر) : القَبَان ، مِيزَانُ	مُخْتَلِف الأعمار	قر آمدن (عم) : أَنْ تَتَأَوَّد ،
القَبَانِي	قد ونيم قد : أطفال مُتَقَارِبُونَ في	تَتَمَائِل في الرُّقْص
قَبِي (عم) : ادِّعَاء على غير أساس	السَّن	قر دادن (عم) : أَنْ تَتَأَوَّد ،
، تَبَاه كاذِب	قداره : خَنْجَر ، سِكِّين ، عَدَّارَة	تَتَمَائِل في الرُّقْص
قَبِي آمدن (عم) : أَنْ يُكْثِر	قدح : سُلْطَانِيَة ، قَدَح	قر در کمر خشك شدن (عم) :
الادِّعَاء ، يَتَبَاهى كَذِباً	قدر دان (ا. فا) : أَصِيل ،	التَّمَائِل طَرَباً ، الرُّغْبَة في
قُح : كِبْش	عارف بِالْجَمِيل	الرُّقْص
قحبگی (م. ی) : عَهِر ، دَعَارَة	قدر دانی (م. ی) : عِرْقَان ،	قر در کمر گیر کردن (عم) :
قحبه : عَاهِرَة ، مُومِس	أَصْل	التَّمَائِل طَرَباً ، الرُّغْبَة في
قصبه خانه : مَخْوَر	قدر دانی کردن : إِشَادَة ، تَقْدِير ،	الرُّقْص
قحطسال : مُجْدِب ، قَحْط	إِجْلَال ، تَبْجِيل	قر زدن (عم) : أَنْ يُتِمَّت
قحطی : مَجَاعَة	قدرت : سُلْطَة ، قُوَّة	بِالشُّكْرِي ، « يِرْطَم »
قد (عم) : لَحُوح ، عَنِيد ، مُسْتَبِدَّ	قدرت حلوا : المَنْ (الذي أرسله	قر زدن کسی را (عم) : أَنْ
برأيه	الله إلى بني إسرائيل)	يَخْدَع ، يَسْتَمِيل بِالْخِدَاع
قد : قَامَة ، عُوْد	قدرت مند : مُقْتَدِر	قر قر کردن (عم) : أَنْ يُتِمَّت
قد بلند کردن (عم) : أَنْ	قدرتی : طَبِيعِي ، رَبَّانِي ، فِطْرِي ،	بِالشُّكْوَى ، « يِرْطَم »
يَسْتَعِدَّ ، يَتَهَيَّأ	إِلَهِي	قر و غریبه (عم) : تَقْلِيد
قد خمیده : عَجُوز ، ضَعِيف	قدسی : مَلَكَ ، مِنْ أَهْلِ الْجَنَّة ،	الحركات ، اسْتِخْفَاف
قد دواز : طویل القامة ، رَشِيق	إِلَهِي ، جِبْرِيل الأَمِين	قر ولند (عم) : تَمَتَّة ، تَمَتَّة
قد حکم کردن (عم) : أَنْ يَسْتَعِدَّ	قدغن : أَنْظَر « غَدَغَن »	بِالشُّكْوَى ، « بَرَطْمَة »
لِلْعَمَل ، يَتَطَوَّع ، تَذْكَير ،	قدك : خَشِين ، ثَوْب مُلَوَّن خَشِن	قرا سوزان : حَارِس الْقَرْيَة ،
تَنْبِيه	قدم : خَطْوَة ، إِجْرَاء	حَارِس الطَّرِيق
قد قد : قَرَقَرَة الدَّجَاج	قدم زدن : أَنْ يَخْطُو ، يَسِير على	قوانت آوا : قَرَز الأصْوَات
قد قد شدن (عم) : أَنْ تَخْوَر قَوَاه	مَهْل ، (عم) : يَتَمَشَّى ،	قرابت سببی : قَرَابَة بِالمَصَاهِرَة ،

قِرْقَى كَرْدَن (عم) : إخلاء ، مَنَعَ من الدُّخُول ، حَظَرَ الدُّخُول ، « يستفرد بشخص »	قربانى كردن : ذبح الأضحية ، فدو	صلة نسب قراچى : عَجَرِي
قِرْقَاوَل : طائر الحَجَل قِرْقَوَه : بكرة قِرْقَرَى (عم) : عَش ، ناسور ، باسور	قربون (عم) : قُرْبَان ، قِداء ، أضحية ، نَعَمْ ! سَمْعاً و طاعة قُرْت : جُرْعَة ، شَرِبَة ، زِيَادِي قُرْت : سَخَافَة ، جَلَا فَة ، (عَنْظَرَة) قُرْت انداختن (عم) : أَنْ يُكْثِرَ الادِّعَاء ، يَتَبَاهَى كَذِباً قُرْتَشَن (عم) : جِلْف ، قَطَّ ، (مُتَعَطِّل)	قرار : عَهْد ، مَكَان ، رَأْي قرار است كه ... : مِنَ الْمَقْرَرِ أَنْ ... قرار داد : اِتِّفَاقِيَة ، عَهْد ، ضَمَان قرار دادن : أَنْ يَبْدَأَ ، يَعْزِمَ ، يَجْعَل قرار گاه : مَرَكْز ، مَقَرَّ قرار گذاشتن : تَحْدِيدِ مَوْعِد ، اِتِّفَاقِ عَلَي مَوْعِد قرار گرفتن : أَنْ يَهْدَأَ ، يَسْتَقَرَّ ، يَدْرَج
قِرْقَى : حِدَاة قِرْم قِرْم (عم) : رَعْد قِرْم قِرْم خواندن (عم) : تَمْهِيد ، دِيبَا جَة ، يُمْهَدُ لِلْكَلام قِرْمِه (عم) : رَعْد قِرْمِيدَن (عم) : زَمْجَرَة ، زَنْبِير قِرْمَز : أَحْمَر فَاتِح ، صَبِغ أَحْمَر فَاتِح قِرْمَصَاق (تر) : دَبُوث ، قَوَاد ، عَاهِرَة قِرْمِه كَرْدَن : قِرْم اللَّحْم قِرْمَتِين : (فر . quarantaine) : الحَجَرُ الصَّحِي	قِرْمَج قِرْمَج (عم) : صَوْتُ الْجَزْرِ عَلَى الْأَسْنَانِ قِرْمِشَال (عم) : عَجْرِيَة ، عَاهِرَة قِرْمَص : قِرْمَص ، حَبَة ، رَغِيف ، (عم) : ثَابِت ، مُحْكَم قِرْمَص نان : رَغِيفُ الْخَبْزِ قِرْمَصْهَای خواب آورد : أَقْرَاصُ مُنَوْمَة قِرْمَصِه مِلِي : الدِّينُ الْقَوْمِي قِرْمَاصِیازی : رَسْمِیَّات ، تَشْرِیْفَة قِرْمِه یازی (م . ی) : إِجْرَاءُ الْقِرْعَة ، الْيَانَصِيبُ قِرْمِه كَشِي (م . ی) : سَحَب ، سَحَبُ الْقِرْعَة قِرْقَى : مَكَانٌ مُغْلَقٌ ، مَمْنُوعٌ دُخُولُهُ ، مَنَاطِقَةٌ مَحْظُورَةٌ	قرار نامه : عَقْد ، اِتِّفَاق ، اِتِّفَاقِيَة قرار و مدار (عم) : مُؤَامَرَة ، مُخَاطَط قِرَاضِه : بُرَادَة قِرَاوَل : حَارِس ، جُنْدِي ، حَرَس قِرَاوَلْخَانِه (تر . مقر) : كُشْكُ الْخَفِيرِ أَوْ الْحِرَاسَة قِرَاوَلْی (م . ی) : مُشَادَة ، مُنَاوِشَة ، (عم) نَقْطَةُ حُدُودِيَة قِرْبَان : قُرْبَان ، قِداء ، أَضْحِيَة ، نَعَمْ ، سَمْعاً و طاعة قِرْبَانِ حَديقَه رَفْتَن (عم) : تَوَدَّد ، تَقَرَّب قِرْبَانْگَاه : مَذْبَحُ الْأَضَاحِي ، مَذْبَحُ الْكَنِيسَة قِرْبَانِي : أَضْحِيَة ، فِدْو ، ضَحِيَة ،

قصيده سوا (ا. فا) : شاعر
 قضا : قضاء ، قدر ، قسمة ،
 حكم
 قضا كردن : حكم ، تعريض ،
 إصدار حكم
 قضائي (عم) : قدر ، قضاء
 و قدر
 قضاوت : الفصل في الدعاوى
 القضائية ، إصدار الحكم ،
 تحكيم
 قضيب : عصا ، عُصن شجرة ،
 العضو الذكري
 قطار سريع السير : القطار
 السريع (الإكسبريس)
 قطار فشنگ : حزام الرصاص
 قطار كردن : أن يَرص ، يَصِف
 قطار كُند رو : القطار البطيء
 (القشاش)
 قطب نما (ا. فا) : بوصلة
 قطره چکان (ا. فا) : قطارة
 قطع : يقين ، حتمية
 قطع روابط : قطع العلاقات
 قطع نظر : صرف النظر
 قطععات (ج) : قطع ، قصاصات ،
 أجزاء ، بقايا ، قصائد
 قطععات يدکی : قطع غيار
 قطعنامه : قرار ، توصيات ، نتائج
 اجتماعات
 قطعی : حتمي ، يقيني
 قطعیات : يقين ، حتمية

قشقره : مُشاجرة ، شجار ،
 خنافة ، صياح
 قشلاق (تر) : مَشْتى
 قشماش (عم) : مدلل ، رفيع
 قشنگ : جميل
 قشنگی (م. ی) : الجمال ،
 الحسن
 قشوّ : فرشاة لحكّ جلد الحيوان
 قشون : جيش
 قشونی : عسكري ، حربي
 قصاب : جزّار
 قصابخانه : مجزر ، مذبح ،
 سبخانة
 قصابی : محل جزارة
 قصابی كردن : سفك الدم ،
 ذبح ، أعمال القتل
 قصاب : صباغ ، عامل الصباغة
 قصب : مقياس طولي (حوالي
 ثلاثة أمتار)
 قصبك : حازون ، قوقع
 قصبه : بلدة ، مركز يضم عدة
 قرى
 قصبه ریه : القصبه الهوائية
 قصدنامه : خطاب نيات
 قصدا : عمداً ، عن عمد
 قصير : عقيم ، حيوان عقيم
 قصر در رفتن (عم) : أن يَنْجِر ،
 يفلت
 قصه خوان (ا. فا) : قصاص ،
 راو

قريب الوقوع : وشيك ، موشك
 قريم (عم) : القرم ، منطقة القرم
 قزاق : جندي ، عسكري ، فرقة
 من الجنود الروس عملت في
 إيران وتسكن شمال القوقاز
 قزاقخانه : ثكنة ، مسكن الجنود
 قزاقی (عم) : طوب نصف أجر
 قزلباش (تر) : ذرو القلائس
 الحمراء ، فرقة عسكرية
 في العصر الصفوي
 قزمیت (عم) : وضع ، حقير
 قزقز (عم) : أزيز ، صفير
 قصر در رفتن (عم) : أن يَنْجِر ،
 يفلت
 قسط بندی (م. ی) : تقسيط
 قسطی : بالتقسيط ، مُقسط ،
 تدریجي
 قسم وایه (عم) : يمين ، قسم
 (للتأكيد)
 قسم وایه خوردن (عم) : أن
 يُقسم بالأيمان المغلظة
 قسم ياد كردن : قسم ، حلف
 اليمين
 قسمت : جزء ، قسم
 قشور : طبقة ، قشرة ، قشّة
 قشیر انداختن : تقشير
 قشیری : متزمت ، مُشدّد ،
 متحجّر ، مقفل
 قشقریق : مُشاجرة ، شجار ،
 خنافة ، صياح

قلبه : کُلبه ، مِحراث ، نَورج قَلْب (عم) : جُرعة ، شربة قَلْب قَلْب (عم) : علی جُرعات قَلْب قَلْب خوردن (عم) : اَنْ يَتَجَرَّع ، يَحْتَسِي ، يَشْرَب علی مهل قَلْبِي (عم) : ناتي ، جاحِظ ، مُحَدَّب قلتيان : مُحْتَث ، دُيُوث قلتشن (عم) : جِلْف ، قَطْ قلهماق : ضَخَم الجثة ، قَوي البنية قَلْدَر : مَزُور ، شاهد الزور ، مُنْكَر حقوق الآخرين ، دِكتاتور ، بَلطجي قَلْدَرِي (م. ی) : قول الزور ، تَزْوِير ، إنكار الحقوق ، دِكتاتورية ، جَوْر ، قُظاظَة ، بَلطجة قَلْدَرِي کردن : اَنْ يَقُول الزور ، يُزَوِّر ، يُنْكَر الحقوق ، يَجُور ، يُغْلِظ قلع : قَصْدِير قلعه را گرفتند (عم) : الدُخُول بِالْعُرُوس ، الدُّخْلَة قلفتی (عم) : دَخِيل ، مُتَطَفِّل ، عَمَل بلا نظام ، (كلفتة) قلفتی سوار شدن (آمدن) (عم) : اَنْ يَتَدَخَّل ، يَتَطَفَّل قلفتی کردن (آمدن. هم) :	قلاب : خُطَاف ، سِنارة ، كُلابَة ، قَوس ، زَرَكْشَة ، مُزَيَّف ، زائِف قلاب گرفتن (عم) : اَنْ يُسَاعِد علی تسلق جدار قلابدوزی (م. ی) : زَرَكْشَة ، تَطْرِيز قلابه : خُطَاف ، سِنارة ، كُلابَة قلابها (ج) : أَقْواس قلابی : مَزُور ، زائِف ، غير أصلي ، بَرَّاني قَلَّاج (عم) : نَفْس عميق قَلَّاج زدن (عم) : اَنْ يَأْخُذ نَفْسًا عميقا قَلَّاش : مَهْرَج ، بَهْلُوان ، مُفْلِس ، مَغْمُور قلب : تَبْدِيل ، قَلْب ، زائِف قلب الاسد : ذُرُوة الصَّيْف ، عَز الصَّيْف ، قلب سازی (م. ی) : تَرْيِيف النُّقُود قلب شناسی : عِلْم دِراسة القلب قلب ماهیت : تَغْيِير كُلِّي قلب ماهیت دادن : اَنْ يَجْري تَغْيِيرًا كُلِّيًا قلب ماهیت کردن : اَنْ يُحْدِث تَغْيِيرًا كُلِّيًا قلبا : صَرَاحَة ، من النَّاحِيَة الوجدانية قلبگاه : وَسَط ، في قَلْب	قطمير : شيء ضئيل ، لا قيمة له قطور : مُتَابِع ، مُتَالِي قطيف (عم) : وَشاح ، كُوفِيَة ، مِلْفَحَة قطيفه : قُوطَة ، مِشْفَة قعر : قَاع قفا خوردن : اَنْ يَتَأَلَم قفس : قَفَص قفسه : دُولاب ، خِزانَة ، مَشْرِيبَة قفقاز : القوقاز قفقازيه : القوقاز قفل : قُفْل ، كالون قفل ساز (ا. فا) : كالونجي قفل کردن : اَنْ يُوصِد ، يُقْفِل يُقْفِل قفلی : قَالِب (لِلثَّلِج أَوِ الْحَلَوِي) قفيز : وَحْدَة قِياس (حوالي ۱۰۰ متر مربع) قفنس : الرُّخ (طائر خرافي) قل احمدی (عم) : ضَرَبَة ، لَكْمَة قل خوردن (عم) : اَنْ يَتَدَحْرَج ، يَدُور حول نفسه قل خوردن (عم) : عَليان ، إِزْدِياد ، تَكَاثُر قل دادن (عم) : اَنْ يُدَحْرَج قل زدن (عم) : عَليان ، إِزْدِياد ، تَكَاثُر قلا کردن (عم) : اَنْ يَتَرَهِّص ، يَكْمَن ، يَتَرَصَّد ، يَتَرَقَّب
--	---	---

قلمرو پاپ : البابویه
 قلمستان : مشتل
 قلمکار : منقوش ، مقلّم ، مشجر
 قلمکاری : نقش ، تلویح ،
 زرکشة ، الطبع علی
 القماش
 قلمه : شتله
 قلمی : نحیف ، رفیع (للإنسان
 و غیر الإنسان)
 قلمبه : بارز ، نائی ، خشن ، غیر
 مستو
 قلندر : درویش
 قلّه : قمه ، اکمه ، ذروة
 قلوه : کلیه ، إحدى الکلیتین
 قلوه سنگ : حصوة الکلی
 قلیا : یوناس ، زاج أسود
 قلیاب : زئبق
 قلیان (معر) : نارگیله ، شیشه
 قلیان کشیدن : أن یدخن
 النارجیلة
 قلیج : سیف
 قلیل المدت : قصیر المدى
 قلیه : طعام ، قطعه لحم
 قلیه انتظار گذاشتن (در -)
 (عم) : أن یتخلف موعداً ،
 یترك الآخر فی الانتظار
 قلیه وقورمه کردن (عم) : أن
 یقطع و یقرم
 قمار باز (ا . فا) : مقامیر
 قمار بازی (م . ی) : قمار ،

یعدّد ، یعتبر
 قلم دست : ذراع الید
 قلم زدن : شطب ، إلغاء ، إبطال ،
 تقلیم ، تشذیب ، رسم ،
 نقش ، کتابة
 قلم زده (ا . مف) : منقوش ،
 مقلّم ، مشجر
 قلم شدن (عم) : أن یقطع ،
 یصاب ، یتر
 قلم قلم کردن (عم) : أن یقطع
 ، یجرح ، یصیب ، یشت
 قلم کردن (عم) : أن یقطع ،
 یجرح ، یصیب ، یشت
 قلم کشیدن : شطب ، إلغاء ،
 إبطال
 قلم مداد : قلم رصاص
 قلم مو : فرشاة الرسم أو الدهان
 قلم نی : بوصة الکتابه
 قلمنا : کتابة ، تحریر
 قلمبه (عم) : نائی و مستدیر ،
 مکب ، شخص بدین
 و قصیر
 قلمتراش (ا . فا) : میراة ، برآیه
 قلمدان : مقلّمه ، (عم) : شخص
 طویل و نحیف
 قلمدوش کردن (عم) : حمل
 الطفل علی الكتفین
 قلمرو : مجال ، حیز ، نطاق ،
 ناحیه ، منطقة
 قلمرو آبی : المیاه الإقلیمیة

تنجید
 قلفه : القلفة (جزء تتم إزالته
 بالختان)
 قلیق (عم) : طريقة العمل ،
 خواص ، طبع ، أخلاق
 قلق : رشوة ، إتاوة ، فردة
 قلق دادن : أن یرشو ، یدفع إتاوة
 قلق گرفتن : أن یرتشی
 قلقل (خلغل) : جیشان ، غلیان
 قلقلك (معر) : جرة ، إناء
 قخاری ، قلّة
 قلقلك دادن : أن یدغدغ ،
 یزغزغ
 قلقلی (عم) : مستدیر ، گروي
 قلك (عم) : حصالة
 قلك حال کردن (عم) : دفن
 الحصالة ، ادخار تحت
 البلاطة
 قلم : قلم ، إزمیل ، شریحه ،
 نوع ، قسم ، إدارة
 قلم انداز : بسرعة ، إهمال ،
 بلا تریث
 قلم پا : ساق
 قلم خودکار : قلم جاف
 قلم خودنویس : قلم جاف
 قلم خوردگی (م . ی) : شطب ،
 شخبطة
 قلم خورده (ا . مف) : لاغ ،
 باطل ، مشطوب
 قلم داد کردن : أن یحسب ،

قُنداقه (عم) : كعب البندقية ،
 قماط ، لُقّة الطفل
 قنداقي : طفل وليد
 قندان (عم) : سُكرية
 قندك : سُكرين ، مصباح خافت
 الضوء
 قنصول : قنصل
 قنصولگری (م . ی) : قنصلية
 قهر : غضب ، انتصار ، غلبة ،
 فراق
 قهر کردن : خصام
 قهر و دِرسوندن (عم) :
 خصام بدون سبب ،
 « قمصر »
 قهرمان : مُتصر ، بطل ، فائز
 قهرناك : غاضب
 قهرو (قهر و) : غاضب ،
 مكْفَهَر
 قهری : تَعَسُفِي ، حَتَمِي ،
 إلزامي ، إجباري ، لا إرادي
 قهقرا رفتن : التّفَهَّر ، التّراجع
 قهوه : بُن ، قهوة
 قهوه ای : بُني (لون)
 قهوه یو بده (عم) : مُتَمَلّی ،
 مُناقق
 قهوه جوش (ا . فا) : كُنْكَه ،
 غَلَاية القهوة
 قهوه چی : قهوجي ، ساقی
 المقهى
 قهوه خانه : مَقهى

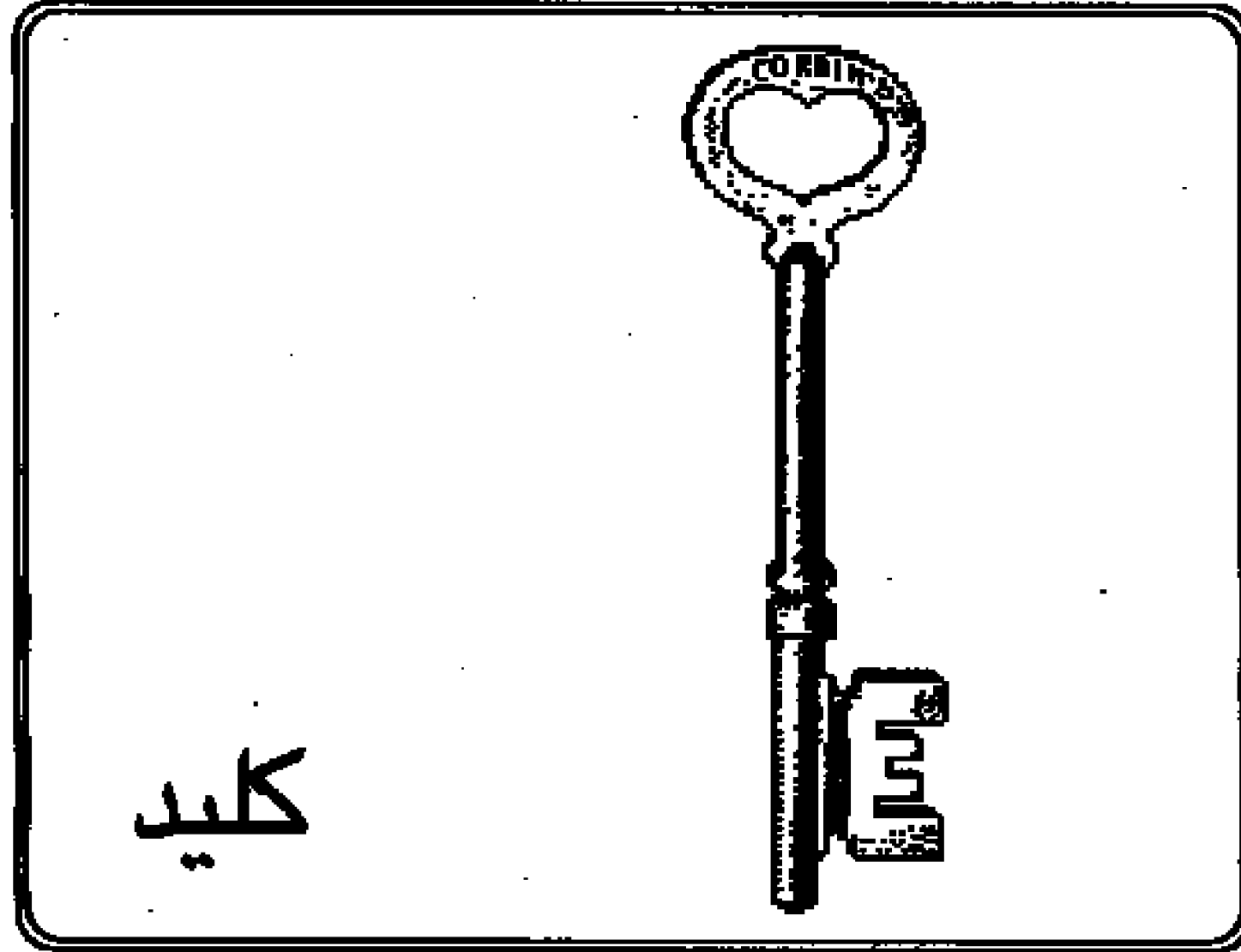
للسُّخْرية)
 قمیش آمدن (عم) : أَنْ يَتَدَلَّل
 (تُقَال للسُّخْرية)
 قنات كندن : حفر القنوت ، شق
 التُّرع
 قنّاد : صانع السُّكّر ، حلواني
 قنّادی (م . ی) : محل
 الحلواني ، صُنْع السُّكّر
 قناره : خُطّاف ، صِنارة ،
 كَلابة ، تَعْلِيقَة
 قناری : عَصْفور الكناريا
 قنّاس : مُعَوّج ، غير مُستقيم ،
 ناقص ، مُتَعَدّد الزّوايا
 قنّاص : مُعَوّج ، غير مُستقيم ،
 ناقص ، مُتَعَدّد الزّوايا
 قناعت كار : قانع
 قنبرك در آوردن (عم) : أَنْ
 يَقْبَح ، يَجْلِس حزينا
 قنبلو (عم) : مُدَوّر
 قنّد : سُّكّر أقماع ، قوالب سُّكّر ،
 قِمْع سُّكّر ، قالب سُّكّر
 قنّد تو دل آب شدن (عم) : أَنْ
 يَطِير فرحاً
 قنّد دان : سُكرية
 قنّد سازی (م . ی) : صِناعة
 السُّكّر
 قنّداب : ماء بسُّكّر
 قنّداغ : ماء بسُّكّر
 قنّداق : كعب البندقية ، قِماط ،
 لُقّة الطفل

مُقَامَرَة ، مَيْسِر
 قماش (عم) : أَصْل ، نوع ،
 خامَة ، طَيِّنة ، طَيِّبَة
 قمبرك (عم) : قايح ، جالس في
 حالة حزن
 قمبرك در آوردن (عم) : أَنْ
 يَقْبَح ، يَجْلِس حزينا
 قُمْبُل (عم) : عَجَز ، كَفَل ،
 مُؤَخَّرَة
 قُمْبُل هنگ (عم) : منحني على
 الأرض
 قمپز (عم) : غُرور ، تَبَاهٍ
 قمپز دانی کردن (عم) : تَقَمَّر ،
 ادّعاء العلم
 قمپز در کردن (عم) : أَنْ يَكْثُر
 الادّعاء ، يَتَبَاهِي كذباً
 قمپز کردن : تَبَاهٍ ، تَفَاخُر
 قمپزو (عم) : مَغْرور ، مُتَبَاهٍ
 قمچی : سوط ، كِرِياج
 قمر مصنوعی : قمر صناعي
 قمش (عم) : دَلال ، دَلَع (تقال
 للسُّخْرية)
 قمش آمدن (عم) : أَنْ يَتَدَلَّل
 (تُقَال للسُّخْرية) ،
 (يَتَقَمَّص)
 قمصور وفزرت (عم) : تَعْيَس ،
 بَالِس ، كَفْران ،
 قُمُقمه : سَجَرَة ، زَمْزِمَة
 قُمه : خَنْجَر ، سَيْف
 قمیش (عم) : دَلال ، دَلَع (تقال

قیافه : وَجْه ، سِيْمَا ، قَوَام ، قَدْ	قوسى : هِلَالِي الشَّكْل ، مَقْوَس ،	قهوه خوری : فَنِجَان
قیافه شناسی : فِرَاسَة	مَعْقُود ، نَصَف دَائِرِي	قهوه رنگی : بُنِّي (لَوْن)
قیام : اِنْتِفَاضَة ، حَرَكَة	قوش : صَقَر الصَّيْد	قو : بَجْجَة
قیام کردن : تَمَرْد ، عَصِيَان ،	قوطی : عُلْبَة	قواره : قَوَام ، قَدْ ، شَكْل ، قَوَام
ثَوْرَة	قول دادن : وَعْد	قوتی : عُلْبَة
قیامت شدن (عم) : وَقُوع	قول داشتن : الْوَفَاء بِالْوَعْد	قوج : كَبَش
الواقعة ، اِنْدِلَاع الشَّرَارَة	قولنامه : اِتِّفَاقِيَة ، مَعَاهِدَة ، تَعَهُّد	قود : سِلَاح ، عِتَاد ، هَدَف
قیقان : قِطَان	قولنج : مَغْص ، اَلْم بِالْمَعْدَة أَوْ	لِلسَّهَام ، قُطْن ، وَرَم
قیج (عم) : اُحْوَل	الْكَبْد أَوْ الْكُلْبَة	قودخانه : مَخْزَن السَّلَاح ،
قیچی : مِقْص	قولنگ : مَغْص ، اَلْم بِالْمَعْدَة أَوْ	السَّلَاحِيك ، تِرْسَانَة
قید کردن : أَنْ يُصْرَح ، يَذْكُر ،	الْكَبْد أَوْ الْكُلْبَة	قود دادن (عم) : أَنْ يَصِيح ،
يُقَيِّد	قولى : شَفَاهِي ، شَفْوِي	يَصْرُخ
قیر : قَار ، زَفَت	قومیت : الْأَهْل ، الْعَشِيرَة	قود قود (عم) : صِيَّاح ، صَرَاح
قیر اندود : مُطْلَخ بِالْقَار ،	قومیت داشتن : أَنْ يَكُون لِلْمَرْءِ	قورباغه : ضَفْدَعَة
مَزَفَت	عَشِيرَة ، عَزْوَة	قودت انداختن : أَنْ يَتِيَاهِي
قیرگون : حَالِك السَّوَاد ، مُظْلِم	قوة : طَاقَة ، قُوَة ، سُلْطَة	كَذْبًا ، يُكْثِر الْأَدْعَاء
قیسی : مِشْمَش مُجَفَّف	قوة برق : الطَّاقَة الْكَهْرَبِيَة	قودت دادن : أَنْ يَلْع ، يَلْع رِيْقَه
قیش گرفتن (عم) : أَنْ يَشْمِزَّ ،	قوة جاذبه : قُوَة الْجَذْب أَوْ الشَّد	قورتشن (عم) : جِلْف ، قُظ
يَتَفَر	قوة دافعه : قُوَة الدَّفْع	قورمه : لَحْم مُقَدَّد
قیف : قِمَع	قوة قضایی : السُّلْطَة الْقَضَائِيَة	قودی : بَرَاد ، اِبْرِيْق
قیقاز : مَقْوَس ، مُنَحْنَر ، سَهْم	قوة مجریه : السُّلْطَة التَّنْفِيزِيَة	قوز : اِنْجَاء ، اِحْدِيدَاب ، حَذَب ،
مَقْلُوب	قوة مقننه : السُّلْطَة التَّشْرِيعِيَة	سَم
قیل (عم) : قَار ، زَفَت	قی : تَقْيُّوْ ، تَرْجِيع	قوز بالا قوز شد (عم) : زَاد
قیلی ویلی رفتن دل (عم) :	قی اورد (ا. ها) : مَقْزَر	الطَّيْن يَلَّة
لَهْفَة ، شَوْق ، فَرَح	قی چشم : اِفْرَازَات الْعَيْن ،	قوز دار (ا. ها) : اُحْتَب
قیم : وَصِي ، قِيَم	« عِمَاص »	قوزك : بَرُوز ، نُتُو
قیم نامه : وَصَايَة	قی کردن : أَنْ يَتَقَيَّا	قوزك پا : كَاحِل
قیماقی : قِشْدَة	قیاس مع الفارق : قِيَّاس غَيْر	قوزی : مُحْتَب
قیمت : قِيَمَة ، ثَمَن ، سَعَر	منطقی ، قِيَّاس زَائِف	قوز پشت : اُحْتَب
		قوسه : قَوْس قُرْج

قیمت کردن : تثمین ، تقدیر الثمن ، تحديد السعر قیمتی : قِیم ، نفیس قیمه : لحم مفروم	قیمه ریزه : لحم مفروم قیمه کردن : أَنْ یَقْرَم قیمه وقودمه کردن (عم) : أَنْ یَقْطَع وَ یَقْرَم	قیمومت : وصایه ، ائداب قیمومیت : وُجود ، خُلود ، اَبَدیة قین : الشَّرْح ، (غم) مُؤَخَّرَة قیودات (ج. عم) : قُیود
---	---	---

ك



<p>ك : الحرف الخامس والعشرون ويوازي ٢٠ بحساب الجُمْل</p> <p>ك : لاحقة تفيد التصغير ، التذليل ، التحقير</p> <p>كا . كد . ب : الكي جي بي (المخاطر السوفيتية)</p> <p>كانوچو : مطاط ، كاوتشوك</p> <p>كاباره : مكان مظلم ، غار</p> <p>كاباره (فر. cabaret) : ملهى ، كباريه</p> <p>كابك : طاولة الخباز</p> <p>كابك (فر. cable) : كبل (سلك)</p> <p>كابك : عاصمة أفغانستان</p>	<p>كابك كشي (م. ي) : مد الأسلاك</p> <p>كابوك : عش الطير</p> <p>كابيشه : عصفر</p> <p>كابين (إنج. cabin) : كابينة ، غرفة ، مقصورة ، قمرة</p> <p>كابين : مهر العروس</p> <p>كابينه (فر. cabinet) : الحكومة ، مجلس الوزراء</p> <p>كپ (إنج. cup) : كأس</p> <p>كپوت : غطاء محرك السيارة ، (عم) عازل طبي (كبوت)</p> <p>كابيتان (فر. capitaine) : رئیس ، قبطان ، ملاح</p> <p>كات : زاج</p>	<p>كاتالوگ (فر. catalogue) : قائمة ، فهرس ، كتالوج</p> <p>كاتاليز (فر. catalyse) : تحفيز ، إثارة ، استفزاز</p> <p>كاتوزی : عابد ، متصوف</p> <p>كاتوليك : كاثوليكي</p> <p>كاج : شجر الصنوبر ، أحول ، صفقة ، خرف طلي</p> <p>الأواني ، مفرق الرأس</p> <p>كاجيان : الصنوبريات</p> <p>كاج : أحول</p> <p>كاجار : أثاث البيت ، موبيليا</p> <p>كاجه : دقن ، سعادة</p> <p>كاجونو : كاوتشوك</p> <p>كاجول : مز الردين في الرقص ،</p>
--	---	---

تبدیل	تطبیق	کار راه اندازی (عم) : أداء
کاچی به از هیچی (عم) :	کار پخته (عم) : مُتَمَرِّسٌ فِي	خدمه بدون أجر ، قرض
شَیْءٌ أَفْضَلُ مِنْ لَا شَیْءٍ ،	العمل ، مُحْكَمٌ	حسن
« نصف العمی ولا العمی	کار پردازی (م. ی) : إدارة ،	کار زار : عمل غیر مُجدد ، هباء
كله ،	تنفيذ الأعمال الإدارية	کار سازی (م. ی) : تدبیر ،
كاخ : قَصْر ، صَرْح	کار بیع : لَفَّة ، بُقْجَة ، صُرَّة	إدارة ، صَرْف ، دَفْع
کادر (فر. cadre) : کادر ،	کار پیدا کردن : البَحْثُ عَنْ	الحساب ، مَدَاد
هَيْئَة ، أَعْضَاء	عمل	کار مسکه : سُوق رَائِجَة ، سَیر
کار : عَمَل ، قَن ، شُغْل ، صَنَعَة ،	کار چاق کردن (عم) : أداء	الأُمُور سَیراً حَسَناً
أَمْر ، زِرَاعَة ، نَفْع	خدمه نظیر أجر ، تَخْلِیص	کار شکستی : إِحْبَاط ، مَنَع ،
کار از کار گذشتن (عم) :	کار چاقی کُن (ا. ها) :	تَخْرِیب (کردن)
قَوَاتِ الْأَوَان ، ضِیَاعِ الْفُرْصَة	سِمَسَار ، دَلَال ، وَسِیْط	کار شناس (ا. ها) : خَییر
کار آزمائی (م. ی) : تَجْرِیب ،	کارخانجات (ج) : مَصَانِع ،	کار شناس ارزیابی : خَییر
إِخْتِبَار	وَرَش	مُشَمَّن
کار آگاه : مُخْبِر ، بُولِیس سِیرِ ،	کارخانه : مَصْنَع ، وَرْشَة	کار شناسی (م. ی) : خِیرَة ،
شُرْطِی الْمُبَاحِث ، یَقِظ ،	کارخانه چی : صَاحِبِ مَصْنَع ،	حُكْمَة
وَاغ	صَاحِبِ وَرْشَة	کار شیعه (عم) : « شغل
کار آگاهی (م. ی) : الْمُبَاحِث	کار خیر : عُرْس ، زَفَاف	شیعه » (تَقَال لِلْمُشْغَرِیة کَمَا
کار آمد : جَاد ، کُفَّء ، نَشِط	کاردار (ا. ها) : قَائِمُ بِالْأَعْمَالِ	نَقُول « شغلِ یهود »
کار آموز (ا. ها) : عَامِلٌ تَحْتَ	کار داشتن : اِنْشِغَال ، عَمَل	کار فرما (ا. ها) : الْمُدِیر ،
التَّدْرِیب ، صَبِی	کاروان (ا. ها) : خَییر	صَاحِبِ الْعَمَل
کار آموزی : تَدْرِیب ، تَأْهِیل ،	کاروانی (م. ی) : خِیرَة ،	کار فرمان : الْمُدِیر ، صَاحِبِ
تَدْرِیبِ مِهْنِی ، تَأْهِیلِ مِهْنِی	تَمَرُّس	الْعَمَل
کار انداختن : تَشْغِیل	کار را دیدن (عم) : أَنْ یَجِدَ	کار فرمانی : الإِدارة
کار آوری : اِسْتِخْدَام ، فَعَالِیَة ،	في العمل ، « یَشُوف	کار قوی (عم) : الْمُشارِ اِلَیْهِ ،
تَطْبِیق	شغل »	« الّی بِالِی بِالک »
کار بِر (ا. ها) : نَشِط ،	کار را ساختن (عم) : تَخْلِیص ،	(لِلإِشارَة خَفِیَة لِأَشْخَاص)
کُفَّء ، جَاد	تَصْفِیَة	کار کذا (عم) : الْمُشارِ اِلَیْهِ ،
کار بُود : اِسْتِخْدَام ، اِسْتِعْمَال	کار راه افتادن : اِکْتِفَاء ، سَیر	« الّی بِالِی بِالک »
کار بستن : تَنْفِیذ ، اِجْرَاء ،	الأمور ، عِلْمِ الْاِحْتِیاج	(لِلإِشارَة خَفِیَة لِلْأَشْیَاء)

کارتل (انج. cartel) : اتحاد مُتَّحِین ، اتحاد شرکت	سیمسار ، وسیط ، (عم) : حلال العقد	کار کرد : إنتاج ، محصول ، صنعة ، صناعة ، فن
کارتن (فر. carton) : کرتون ، کرتونه	کار گشایی (م. ی) : معاونة ، تدبير ، مساعدة ، (عم) : « فك العقدة »	کار کردن : أَنْ يَعْمَلَ ، يشتغل کار کردن : مُسْتَعْمَل ، « سَکَنَد » هاند
کارتن : عَنکَبوت ، کارتن : وَرَق مَقَوَّى ، کرتونه	کار مایه : طاقَة کار مژد : أجرة ، عمولة	کار گشته (ا. مف) : مُحْك ، خَبِير فِي مَجَالِهِ ، مُتَمَرِّس
کارتنک : خيوط العنكبوت ، بيت العنكبوت	کارمند : مُوظَّف کارنامه : سِجِلْ ، شهادة إتمام الخدمة	کار کشیدن (عم) : تَسْخِير ، سخرة
کارتنه : خيوط العنكبوت ، بيت العنكبوت	کارنامه تحصيلی : شهادة دراسية	کار کُتَفده (ا. فا) : عَامِل کار گاه : وَرْشَة ، مَعْمَل
کارتوگرافی (فر. cartographie) علم الخرائط	کار وبار (عم) : شُغْل الحِياة ، أعمال ، شُغْل	کار گذاشتن : تَنْصِيب ، إقامة ، تثيبت ، غرس ، زرع
کارتونک (عم) : خيوط العنكبوت ، بيت العنكبوت	کار وِذ (ا. فا) : مُتَدَرِّب ، طبيب امتياز ، تحت التمرين	کار گر : عَامِل ، مُوظَّف کار گردان (ا. فا) : مُخْرَج (سينمائي أو مسرحي)
کارد : سِکِّين کارد به استخوان رسیدن : أَنْ يَضْعِف ، يَعْجِز ، يَفْقَد كل شيء	کار وِذِي (م. ی) : تَدْرِيب ، تَمرين	کار گردانی (م. ی) : إخراج (سينمائي أو مسرحي)
کاردونک (عم) : خيوط العنكبوت ، بيت العنكبوت	کار وکاسیی (عم) : تِجَارَة کار یاب (ا. فا) : سِمْسار	کار گوفتن : تَنْصِيب ، إقامة ، تثيبت ، غرس ، زرع
کاردزار : مَعْرَکَة ، ساحة الحرب	کار یایی (م. ی) : سَمْسَرَة کاربُن (فر. carbon) : کربون	کار گزار (ا. فا) : وَکِيل ، قائم بالأعمال ، مُمَثِّل البنك ، نائب المدير
کارستان : مَحَل العمل ، (عم) : بِجْدِيَة (صفة للعمل)	کاربونات (فر. carbonate) : کربونات	کار گزاری (م. ی) : وَکَالَة ، تعميل ، إدارة
کارستون (عم) : بِجْدِيَة (صفة للعمل)	کاربوراتور (فر. carburateur) مُحَرِّك السَّيَّارَة	کار گزین (ا. فا) : مُدِير شُغْل العاملين
کارش گرفته (عم) : سَوَّه رائجة ، أحواله مُتَعَشِّة	کارت شناسایی : بِطَاقَة شَخْصِيَة ، هُوِيَّة	کار گزینی (م. ی) : إدارَة شُغْل العاملين
کاره : حَرث الأرض	کارت معرفی : بِطَاقَة ، کارنيه	کار گشا (ا. فا) : وَکِيل ،

کارناوال (فر. carnaval) :	کاس : طبله کبیره ، خنزیر ، آزرق ، (عم) : مقعر ، مُقوس	کاسه کوزه (عم) : مدیر صالة قمار
کارنده (ا. فا) : مزارع	کاس شدن (عم) : أن يتقوس ، يَنْحني	کاسه گردان (ا. فا) : شَحاذ ، مُشرّد
کارنک : مَرَح	کاس کردن (عم) : أن يُقوس ، يُثني ، يُنهك	کاسه ليس (ا. فا) : مُتملق ، مُنافق ، شَحاذ ، مُتطفّل
کاره : کُومة القش ، حِمل	کاس وسينه (عم) : قَضيب مُنحن	کاسه ليسی کردن (عم) : تَمَلّق ، نِفاق ، تَكُدّ ، تَطْفُل
کاروان : قافله	کاسب : تاجر ، بائع	کاسه وکوزه سر ... شکستن
کاروانسرا کون (عم) :	کاسبی (م. ی) : نِجارة ، العمل بالتجارة	(عم) : إلقاء اللوم على الغير
کسول ، تَبيل	کاسيت (إنج. cassette) :	کاش ! : يا ليت !
کاروانسرای : رباط ، خان ،	شریط کاسيت	کاشانه : عَش ، کُوخ ، دِهليز ، رُواق ، إيوان ، مَنزل شَتوي
مَنزل القوافل ، مَحطة على الطريق	کاست : نقص ، نُقصان ، قِلّة ، نُدرة	کاشت : زَرع ، نَبات ، يَأس
کاروانک : طائر الكُرْكِي ، الثَرنوق	کاستن (گاه) : أن يَقل ، يَنقص ، يَنخفض ، يَخف وزنه	کاشتن (کار) : أن يَزرع ، يَفلح
کاری (ا. فا) : نَشيط ، كُفء ، جاد	کاسك : قَلنسوة ، خُوذة .	کاشکل : شال ، کُوفية
کاری به روز کسی آوردن (عم) : تَتکید ، يَطلع البلاء عليه ،	کاسه : وعاء ، إناء ، طبق ، قَدَح ، کَأَس کبيرة	کاشکه ! : يا ليت !
کاریز : قَنَاة مغطاة ، مَجري مائي تحت الأرض	کاسه پشت : سَلخضة	کاشکی ! : يا ليت !
کاریز کنی (م. ی) : حَر	کاسه چاشنی (عم) : ماجور ، وعاء التخمير	کاشی : قاشاني ، قِشاني
القنوات المغطاة	کاسه زیر نیم کاسه (عم) :	کاشی کاری : أَعمال الخَرف والقاشاني
کاریکاتور (فر. caricature) :	اختلاف الظاهر عن الباطن	کاشی گرخانه : مَصنع القاشاني
کاریکاتیر ، صُورة هزلية	کاسه سر (عم) : جُمجمة ، يَأقوخ	کاشی معرق : مُسِفِساء
کاریکاتور ساز : رَسام	کاسه کجا بر (عم) : ساع ، قَرّاش ، خادم	کاغذ : وَرَق ، وَرقة ، رسالة
کاریکاتیر		کاغذ الوان : وَرَق ملون
کاز : مغارة ، كَهف ، دَير		کاغذ هاره : کَلَام فارغ ، هَراء
الرهبان ، صُومعة ، مِقَص ، خَص ، مِرَداب ، مَغارة		کاغذ پراکنی کردن (عم) :
کاژه : کَمين ، مِصيدة ، مَغارة ، صُومعة		إيقاع القرقة ، فِتنة ، کِيد ، شکوی کيدية

كالوشه : قنر ، حلة كبيرة
 كاليبير (فر . calibre) : عيار ،
 قطر ، قالب ، سعة
 كاليدن : اضطراب ، تشوش ،
 إذابة
 كاليديه (ا . ص) : مضطرب ،
 في حالة قوضى ، مغبر
 كاليوه : أبله ، حائر ، مجنون
 كام : سقف القم ، أمل ، ميل ،
 قصد ، هدف ، هوى ،
 مستساغ ، مزلاج
 كام بخش (ا . فا) : وفق الهوى ،
 وفق المراد
 كام دل گوفتن : بلوغ الهدف ،
 تحقيق المراد
 كام ناروا : محبط ، منكسر ،
 يائس
 كام ناكام : في كل الأحوال ،
 دون شك ، حتماً ، لا بُدَّ
 كامران : من حقق مثاه ، من بلغ
 هدفه
 كامروا : منتصير ، فائز ، مَحْظُوظ
 كامغار : سعيد ، من حقق هدفه
 كامل العيار : أصلي ، خالص
 كامل عيار : كامل ، تام ، غير
 منقوص ، خالص
 كامل و داد : صاحب حظوة
 كامليت : كمال
 كامه : هوى ، مراد ، أمل ،
 مرجان

كالا : بضاعة ، سلعة ، متاع
 كالاهاى لوکس : سلع كمالية
 بضائع فاخرة
 كالباس : شجق ، بسطيرمة
 كالبد : جسم ، جسد ، قالب ،
 هيكل
 كالبد شكافى (م . ي) : تشرح
 البجة
 كالبد شناسى (م . ي) : علم
 التشرح
 كالبد گشائى (م . ي) : تشرح
 البجة
 كالذى (عم) : لتأكيد كلمة
 « مفت » (مفت كالذى :
 بلا أي مقابل)
 كالذين (عم) : لتأكيد كلمة
 « مفت » (مفت كالذين :
 بلا أي مقابل)
 كالرى (فر . calorie) : سحر
 حراري ، وحدة قياس حرارية
 كاليسكه : عربة
 كاليسكه چى : عربجي ، سائق
 حطور
 كالم : امرأة مطلقة ، أرملة
 كالمه : كيسة ، إضافة يوم لكل
 أربع سنوات لجبر كسور
 التقويم
 كالنچار دفتن (عم) : أن
 يشتبك ، يدخل في جدال
 كاله : سلة ، سبت ، قفة

كاغذ خريد : قاتورة
 كاغذ ديوارى : ورق الحائط
 كاغذ سازى : صناعة الورق
 كاغذى : ورقي
 كافر ماجرا : ناكر للجميل ،
 جاحد ، ظالم
 كافه (فر . café) : مقهى ،
 كافيتريا
 كاك : كيك ، شديد الهزال ،
 بدر ، بشر ، معلم ، طرف
 اللسان
 كاكا (بلهجة شيراز) : أخ ،
 ربيب ، غلام ، خادم عجوز
 كاكا سياه (عم) : زنجي ، أسمر
 البشرة
 كاكا گفتن (عم) : أن يشكر ،
 يحمّد
 كاكل : قروة الرأس ، شعر الرأس ،
 عُرف الحصان ، بوص
 مجوف
 كاكلک : زهر الرمان
 كاگلى : مهدّد ، صعوة
 كاكو : خال
 كاكول (عم) : قروة الرأس ، شعر
 الرأس
 كاكولى (عم) : مهدّد
 كال : غير ناضج ، فجّ ، خندق ،
 حفرة ، مقوس ، قرع ،
 كسبرة ، هزيمة ، أرض
 محروثة

كاموا : شلة خيط	كاه ربا (ا. فا) : مغناطيس	صكف ، تكبر ، استعراض
كامياب : موفق ، فائز ، من بلغ مراده	كاهش (م. ش) : نقص ، نقصان ، انخفاض ، تخفيض ، هبوط	كيره (عم) : لبخة ، ضمادة
كاميابى (م. ي) : فوز ، نيل المراد	كاهگل : طين	كيره بستن (عم) : وضع لبخة على الجرح ، تضميد
كاميون : شاحنة ، عربة نقل	كاهگلى : بيت من طين	كيريت زدن : إشعال الثقاب
كان : معدن ، مواد في باطن الأرض	كاهل : ضعيف ، كسول	كيسنت : حنظل
كاناپه : كنية ، صفة	كاهلى كردن : أن يقصر ، يهمل ، يتقاعس ، يتوانى	كبك : طائر الحجل
كانادا : كندا (دولة بأمريكا الشمالية)	كاهو : خس	كبكش خروس خواندن (عم) : أن يسطع نجمه ، يحقق نجاحاً سريعاً
كانادائى : كندي	كاهيدن (كاه) : أن يقل ، ينخفض ، ينقص	كيلاي (عم) : مخفف
كانديدا (فر. candidat) : مرشح (في انتخابات مثلاً)	كاهيده شدن : أن ينقص وزنه ، يميل إلى النحافة	(كربلائي) : حاج (إلى كربلاء)
كانديدا كردن : ترشيح	كاو كاو : لعبة الاستغماية	كيلايى (عم) : مخفف
كانگورو : الكنغر (حيوان)	كاواك : أجوف ، مفرغ ، عبث ، غرور	(كربلائي) : حاج إلى (كربلاء)
كانوا (فر. canvas) : شغل الإبرة ، كائفاه	كاوش (م. ش) : بحث ، تحرر ، نقص ، تعقب	كپوتر : حمام
كانون (معرو) : قرن ، كانون ، موقد ، كادر ، منتدى ، نقابة ، مؤسسة قانون ، مجلس	كاوش كار : باحث ، منقب ، مستقص	كپوتر باز (ا. فا. عم) : لاه ، تافه ، عواطلي
كانون روزنامه نگاران : نقابة الصحفيين	كاويدن (كاو) : أن يبحث ، ينقب ، يقتش	كپوتر پزان (ا. فا. عم) : لاه ، تافه ، عواطلي
كانونهای حزبی : الكوادر الحزبية	كباب كردن : أن يشوي ، يحرق	كپوتر پيك : حمام زاجل (مراسلة)
كاه : قش ، تين	كباده : سبت ، قفة ، سلة	كپوتر خان : غيبة الحمام ، برج الحمام
كاه را كوه كردن : المبالغة ، التهويل ، (يعمل من الحبة قبة ،	كباده كشيدن (عم) : يتطلع لشغل منصب	كپوه : داکن ، كحلي ، بنفسي
	كيدا : سمين ، لحيم ، عامل لحام ، صائغ ، مادة لحام	كپ : جمذانة ، زجاجة ضخمة ولها فتحة ضيقة ، قم ، ما بداخل الفم
	كپر فروشى (م. ي) : عتجبية ،	كپ ولپ (عم) : وعر ، متعرج ،

بدون قصد ، باطل ، کاذب
 کتری (انج . kettle) : برآد
 الشاي ، اثيريق نحاسي
 کتک : ضرب ، « علقه »
 کتک خوردن : اُنْ يَتعرض
 للضرب ، « ياكل علقه »
 کتک زدن : اُنْ يَضرب ، « یرن
 علقه »
 کتک کاری (م . ی) : ضرب ،
 عِراك ، شِجار
 کتک کاری کردن : اُنْ يَضرب ،
 يَتعارك ، يَتشاجر
 کتگر : نَجّار
 کتھ : مَخزن ، حُجرة الخزين
 کتبيھ : نَقش ، مَخْطوط ، لوحه
 أثريه على واجهه الأثر ،
 حجر منقوش
 کتيرا : صَمغ الكثيراء
 کثيره : صَمغ الكثيراء
 کثافت : قَدّارة
 کثرت : وَفره ، زياده ، اِزدياد
 کثير الانتشار : واسع الانتشار
 کثير التأليف : غَزير الإنتاج
 (الأدبي)
 کثيف : قَلير
 کج : مُعوج ، مُنحرف ، غير
 مُستقيم
 کج افتادن : اُنْ يُعادي ، يُادر
 بالعناء
 کج بخت (عم) : تَعيس ، بائس ،

کُبيھ : بَرْقيّة
 کبيھ فرستادن : لِرسال بَرْقيّة
 کبيھ کردن : نَسخ ، اِمتِساخ
 کت (انج . coat) : مِثْرَة ،
 جاکت ، ثَقب
 کت : سَرير ، کُتِف ، قَنّاة ، قَنّاة
 مُغطّاة
 کت بستنه : اُسير ، سَجين
 کت کن (ا . فا) : حَقّار
 کت وشلوار : بَدَلَة
 کت وکول (عم) : الِکَتِفان
 کتابخانه : مکتبه
 کتابدار (ا . فا) : اُمين مکتبه
 کتابداری (م . ی) : عِلْم
 المکتبات
 کتابفروش (ا . فا) : رَزّاق ،
 بائع الکُتب
 کتابفروشی (م . ی) : مکتبه
 لبيع الکتب
 کتبا : کِتَابَة ، کِتَابيا ، في صورة
 مکتوبه
 کتبی : کِتَابَة (في مقابل شفاهه)
 کتران (معمر) : قَطِران
 کُتُوم (عم) : رُقُود ، سُکون ،
 خُمُود
 کُتُوه : عَشوائي ، هُراء ، فارغ ،
 يَلا اُساس
 کُتُوه ای : عَشوائي ، بدون قصد ،
 باطل ، کاذب
 کُتُوه پتوه (عم) : عَشوائي ،

غير مُستور
 کپان : القَبّان ، ميزان القَبّاني
 کُجَر : عَش ، کُوخ
 کپر نشينان (ج) : سُکّان
 العِشش ، سُکّان الأکواخ
 کپسول (فر . capsule) :
 کَبسُولَة ، اَنبُوبَة
 کپسول گاز : اَنبُوبَة غاز أو
 يوتاجاز
 کُپک : الطَبقة التي تتكون على
 سطح السوائل ، « وش »
 کُپک زده (ا . مف) : حَامِض ،
 فاسِد
 کُپل (عم) : بَدِين وقصير
 کُپل (معمر) : کُفَل ، عَجَز ، وَرک
 کُپنهاک : کُورِنهاجن
 کُپه (عم) : زحام ، کُرم
 کُپه : صَنجَة ، کِفَة ، قَصعة
 کُپه دوز (ا . فا . عم) : لوطي
 کُپه کردن (عم) : تَکْدِيس ،
 تَکْوِيم
 کُپه گذاشتن (عم) : اُنْ « يَتکوم »
 (يرقد) ، « يَتخمد »
 کُپه مَرک گذاشتن (عم) : اُنْ
 « يَتکوم » (يرقد) ،
 « يَتخمد »
 کُپی (فر . copie) : صُورَة ،
 نُسخَة ، قِرْد
 کُپیدن (عم) : اُنْ « يَتکوم »
 (يرقد) ، « يَتخمد »

کج بیل : خُطَاف	مَنحوس	آن یَتَعَقِب بِالْإِيْذَاء ، « یَکْفِر سِیَّئَاتِهِ »	لَتَرًا ، اِبْن ، طِفْل
کج بین (ا. فا) : اُخُول		کَجَلِی (م. ی) : قُرَاع ، صَلَع	کرموش : قَارِ الْمِسْک ، خُفَّاش
کج دست : لَصَ		کجه : دَبْلَه ، کَمین ، مِصِیدَه ، دَقَن	کُر نشستن (عم) : اِنْکَار
کج دُم : عَقْرَب		کجه دو آوردن (عم) : اِسْتِهْزَاء ، تَقْلید طَرِيقَه الْکَلَام بِسُخْرِیَه	الحقوق ، اَکُلْ حَقُوق الْآخَرین
کج رفتار : مُنَحْرِف السُّلُوك		کجول : هَزْ الْأَرْداف ، (عم) : أَقْرَع ، أَصْلَع	کِر وکِر کردن (عم) : اَنْ یُدیر
کج سلیقگی (م. ی) : فُسَاد الذَّوْق		کحالی (م. ی) : طِب الْعِیون	سُبُل العِیش ، یُدیر اُمُورَه فی هَدوء
کج کلاه : « عَایِق » ، مُعْجَب بِنَفْسِهِ ، « مُتَعَجِب »		کخ کخ خندیدن (عم) : اَنْ یَضْحَک بِصَوْت عَالٍ	کوا کردن (عم) : اَنْ یَسْتَحَق ، یُسَاوِی
کج موج (عم) : مُعَوَج ، مُنَحْرِف ، غَیر مُسْتَقِیم		کدام ؟ : اَیْهَمْ ؟ ، اَیْهَا ؟ ، اَیْهَمَا ؟	کوات آسمانی : أَجْرَام سَمَویَه
کج نهاد : سَعِی الطَّوِیَه		کدامین ؟ : اَیْهَمْ ؟ ، اَیْهَا ؟ ، اَیْهَمَا ؟	کَواچی : کَرَاتِشی (عاصمه پاکستان)
کج وکوله (عم) : مُعَوَج ، مُنَحْرِف ، غَیر مُسْتَقِیم		کدبانو : رَبَه بَیت ، سَیدَه الْمَنْزَل	کَواچیدن : قَرَقَرَه
کجا ؟ : اَیْن ؟		کدخدا : عُمَدَه	کَواز : حُمَى الثَّفَاس
کجراه : مُنَحْرِف ، ضَالّ		کدخدا منشی : حِکْمَه ، نَحِیاد ، تَدبیر (کردن)	کَواشیدن : اَنْ یَفْسَد ، یَضْطَرِب اَمْرَه
کجراهی (م. ی) : اِنْحِرَاف ، ضَلال		کده : لَاحِقَه مَکَانِیَه	کَواک : الْعَقَق ، الصَّعُورَه (طائر)
کجک : خُطَاف ، مِئْخَس ، عَصَا مَقْوَسَه ، دَنْ ، اَنِیَه		کدو : کَاس ، قَرَع ، اَدَاة الْحِجَامَه	کَرام الْکَاتِبِین : مَلَاکَانِ لَکْتَابَه
کجکی (عم) : مُعَوَج ، غَیر مُسْتَقِیم		کدو تنبل : قَرَع عَسَلِی (نبات)	الأَعْمَال الطَّیْبَه وَالسَّیْئَه
کجوک : عِرْق النِّسَا		کدو زرد : قَرَع عَسَلِی (نبات)	کَراَن : سَاحِل ، طَرَف
کجی (عم) : خَرَزَه زَرْقَاء		کدو سبز : کُوسَه	کَراَنه : سَاحِل ، طَرَف
کجی (م. ی) : عِوَج ، اِعْوِجَاج ، اِنْحِرَاف ، اِنْخِئَاء		کدورت : کَدَر ، ضِیق	کَراَنه پَاخْتَرِی : الضَّغْفَه الْغَرِیْبَه
کجل : أَقْرَع ، أَصْلَع ، مَعَوَج الْقَدَم		کدیور : مَزَارِع ، بُسْتَانِی ، کَادِح	کَراوات (فَر cravate) : رِیَاط الْعُنُق
کجک بازی در آوردن (عم) :		کذافی : الْفُلَانِی ، « کَنَّا »	کَرایه (مَعْر. هم) : تَأْجِیر ، اِيجَار
		کُر (هم) : خَاجِم (مَخْفَف « نوکر »)	کَرایه اش کردن (عم) : اَنْ یَسْتَحَق ، یُسَاوِی
		کُر : عِیَار لِّلْسَوَائِل (مقداره ۳۵۰)	کَرایه دادن : اَنْ یُؤْجِر

کُوک : صُوف ، وِبَر ، زَعَب	کوخ شدن (عم) : تَنمیل	کرایه دار (ا. فا) : مُستأجر
کُوک : طائر السُّلوی	کوخفت : مُنَمَّل ، مُخَدَّر	کرایه کردن : أَنْ یُؤجر
کُوک انداختن صحبت (عم) :	کوخفت شدن (عم) : تَنمیل	کرایه گرفتن : أَنْ یَسْتأجر
حُمُو الجَدَل ، سُخونة	کود : الأکُراد	کرایه گیر (ا. فا) : مُؤجِّر ،
المناقشة	کود گار : فَعَال	صاحب المِلک
کُرکُر (عم) : قُمَاش الکَرِیتون	کود و خورد : قُوت ، الکُفاف	کرایه نامه : عَقْد الإيجار
کُرکُر کردن (عم) : أَنْ یُقَهِّقه ،	کودار (ا. مص) : سُلُوک ،	کرایه نشین (ا. فا) : مُستأجر ،
یَضَحک بِصوت عالٍ	عَمَل ، تَصَرُّف	ساکِن
کُرکُره : باب صاج ، باب دُکَان	کودن (کُن) : أَنْ یَعْمَل ، یَفْعَل	کوباس : قُمَاش دَمُور ، حِرْباء
کوکس : نَسر	کودنگ : اَبْلَه ، شائِه الخِلَقَة ،	کوباس محله (عم) : الجِبانَة ،
کِرکم (معر. عم) : الزَّعْفَران	دَمیم	المقابر
کِرگدن : وَحید القَرَن ، کِرگَدَن	کوده کار : مَجْرُب ، خَبیر ،	کوبز : قَتاء
کِرِم (فر. crème) : کَریم ،	مُحَنک	کوبزه : کُزْبَرَة
دِهان	کودو : عُصَن ، اَرْض مَزروعة	کوبلائی : لَقب دینی شِعی لمن
کِرِم : دُودَة ، (عم) : هَوَس ،	کوز : حَرَبَة	زار اَضرحَة الشَّهداء بِکربلاء
وَلَع	کوزه : بُستان صَغیر	کَرِبُن (فر. carbone) :
کِرِم از خود درخت است	کُوس : کورمیکا (جزیره	کَرِبون ، غاز الفَحَم
(عم) : دود المَش منه فیه	بِالمتوسط)	کِرپ (فر. crêpe) : قُمَاش
کِرِم پيشه : کَریم ، سَخِي	کُوسِت (فر. corset) : مِشَد ،	کَریشَة
کِرِم خوردن : تَسُوس	کُورسِیه	کُوپه (عم) : نَضَر ، یانَع
کِرِم خورده (ا. مف) : مُتاکِل ،	کُوستون : مِيزان القَبانِي ، قَبان	کُوت (عم) : قِطعة اَرْض
مُسُوس	کُوسنچ : ضَعیف الإرادة ،	کُوت : کَرَّة ، مَرَّة
کِرِم داشتن (عم) : اِیذاء بدون	خامِل ، عاجِز	کُوت : کَریت (جزیره بِالمتوسط)
سبب	کُوسی : سَریر نَحته منقَد للتَدفئة ،	کُوج : شَق ، قَص ، قِطعة
کِرِم ریختن (عم) : اِیذاء	مَقعد ، عَرش ، اِیوان ، عَش	کُرجی : مَرکَب ، قارب
کِرِم ریزى کردن (عم) : اِیذاء	العُقَاب	کُرجی بان : مَراکِبی
کِرِم کار : مُتَعَرِّس ، واعٍ ، عَالِم	کُوشمه : عَمَزَة ، دَلال ، عُنج ،	کُوج : یاقَة القَمیص ، عُرْوَة
بِخَبایا الأمور ، نَشیط فی	تَن	کُوجک : خِرُوع
عمله	کُوف : قیر ، شَبَة	کُوجه : عَش ، کُوخ رِیفی
کِرِم کُشی (عم) : اِشباع الرَّغبة	کُوفه : ثَواب ، حَسَن الجِزاء	کُوخ : مُنَمَّل ، مُخَدَّر

کژده : خُطّاف ، مَنخَس ، عَصَا
مُعوَجةٌ بِنَهايتِها
کَس : شَخَص ، صَدِيق ، قَرِيب
کَس وِکار (عم) : الأهل
والأقارب
کَس وِنا کَس (عم) : الكل ،
« کل من هب ودب » ،
« العاقل مع الباطل »
کَساد : کاسِد ، راکِد
کَسادی (م. ی) : کَساد ،
رُکود
کَسالت : تَعَب ، إِرْهاق
کَسالت آور (ا. فا) : مُتَعَب ،
مُرْهَق ، مُسَبِّب للإجْهاد
کَسب : مِهْنَة ، حِرْفَة ، صَنْعَة
کَسب کردن : اِکْتِساب ، تَعْلَم ،
تَحْصِيل ، نَيْل
کَسبه : تُجَار
کَسر اعشاری : کُسر عَشْریة
کَسر آوردن : فَک التَّقوَد ، اَنْ
یَفک تقوَدًا
کَسر داشتن : عَجَز فی الحِساب
کَسر صندوق : عَجَز فی
الحِسابات
کَسر کردن : خَصَم ، إِجْراء
خَفَض
کَسری : کُسر ، باقی ، عَدَد
کَسری
کَسری : لَقَب ملوک آل سامان
کسل : مُتَعَب ، مُرْهَق ، مُتَوَعِّک

معر) : قَرش قَرشَة ،
قَرْمَشَة
کروچیدن : مَضَغ
کرورد : نِصْف مِلْیون (عدد)
کروک : عِطاء سَقف السَّیارة ،
سَقف السَّیارة المَکشوفة
کروکی : رَسْم تَقْرِیبی
کروی (م. ی) : صَمَم
کروی به خنده زدن (عم) : اَنْ
یَضْحَک سَرا
کروی زدن : التَّظَاهُر بالصَّمَم
کریاس : بَهر ، مَمر ، مَمشی ،
بِلاط ، باحَة ، حُجْرة
الاستقبال ، صالون
کرویج : زَنزانَة ، کُوخ
کُریدور (فر. corridor) :
طَرَقَة ، مَمشی ، دِهلِیز ،
مَمر
کُریدورها (ج) : کوالیس
کُریوه : هَضْبَة ، مُرتَفَع ، تَل
کز : اِخْتِصار « که از »
کز کردن : یَنکَمِش ، یَکَش ،
یَنکُوم ، یَقْبِیع حَزینَة
کُزان : نِیتانوس (مرض)
کُز : حَریر ، قَر
کُز مژ (عم) : مُعَوَج ، مُنحَرَف ،
غیر مُستَقِیم
کُز و مژ (عم) : مُعَوَج ،
مُنحَرَف ، غیر مُستَقِیم
کُزدم : عَقْرَب

کرم گذاشتن (عم) : فساد
الأغذية ، تَقْطِیح الجروح
کُرمک : دَوْدَة طَفیلیة مِعْوِیة
کُرمکی (عم) : مَهْرُوس ، مُولَع
بِشیء
کُرمو : مُدَوْد ، مُتَاکِل
کُرمینه : یَرْقی
کُرنّا : بُوق ، نَفیر ، نَوع من
القَطَر ، عِنب إِفْرجی
کُرنج : حَبّة البرَکَة ، الحَبّة
السُّوداء ، مُجَعَد
کُرنَد : جَواد أَشْهَب
کُرنیش : اِنْخِفاء لِلشَّحْیَة ، تَکْرِیم
تَمَلُّق
کُرنش کار : مُتافِق ، مُتَمَلِّق ،
مُداهِن
کُرنش کردن : اَنْ یَنحِنی تَعظِیماً ،
یَتَمَلَّق
کُره : زُبْد
کُره : کُوریا
کُره : مُهر ، جَحَش ، سَوَط
کُره نی : کُوری ، یَنتمِی إلى
کُوریا
کُره زمین : الکُرة الأرضیة
کُره قالبی : قَالِب الزُّبْد
کُره کردن (عم) : اِزْدِیاد ،
تَضَخُّم ، تَکاثُر
کُره گیری (م. ی) : قُرْز
کُروبی : مَلّاک
کُروج کُروج کردن (عم)

کشتی مسافری : سفینه رُکاب
 کشتی مین جمع کن : کاسِحه
 آغام
 کشتیار شدن (عم) : مُحاولَة
 الإقْباع ، مُناقِشة
 کُشدار : مَطاط ، مُطوّل ،
 مُبْهَب
 کُشش (م. ش) : شَد ، جَذب ،
 سَحَب
 کشفیات (ج) : کُشوف ،
 اِکْشافات
 کشفیه : اِکْشاف
 کشک ساییدن (عم) : اَنْ یَکون
 فی حاله ، یَهتم بشئونه
 الخاصّة
 کشکه : اِحْتیال ، «أونطة»
 کشکول (معر) : مَوْسوعه ، خُرْج
 کشکی (عم) : واه ، یَلا أساس
 کشم (عم) : عَادَة ، رَسم ، تَقْلید
 کشمش : زَیْب
 کشمکش : صِراع ، جِدال ،
 اِخْداد ، حَرْب سِجال
 کشو : فُرْج ، کالون ، نِریاس ،
 قُفل
 کشور : بَلَد ، دَوْلَة
 کشور در حال رشد : دَوْلَة
 نامیه
 کشوری : مَدَنی
 کشیدن (کش) : سَحَب ، جَذب ،
 جَر ، خَلع ، قَلع ، شَد ،

کشاکش : صِراع ، شَد و جَذب
 کشاله : اَعْلی القَخذ
 کشاله رفتن (عم) : اَنْ یَزحف
 کشان : م. ا. من «کشاندن»
 کشاندن (کشان) : سَحَب ،
 مَط ، تَطوِیل
 کشاورز : مُزارع ، قَلاح
 کشاورزی (م. ی) : زِراعة ،
 فِلاحة
 کُشتار (ا. محس) : مَذْبَحَة ،
 مَجزرة
 کُشتارگاه : مَذْبَح ، مَجزر ،
 سَلْخانة
 کُشتزار : حَقْل ، غِیْط ، مَزْرعة
 کُشتکار : مُزارع ، قَلاح اُجیر
 کُشتکاری (م. ی) : زِراعة ،
 فِلاحة بِالْأَجْرَة
 کُشتن (کش) : اَنْ یَقْتل
 کُشته (ا. مف) : قَتیل
 کُشتی (م. ی) : مُصارعة
 کُشتی : سفینه ، مَرکَب
 کُشتی باری : سفینه تجاریه
 کُشتی جنگی : سفینه حَرَبِیّه
 کُشتیرانی (م. ی) : مِلاحَة
 کُشتی سازی (م. ی) : صِناعة
 السُّفن
 کُشتی گرفتن : اَنْ یُصارع ،
 یَلعب المِصارعة
 کُشتی گیر (ا. فا) : مُصارع
 کُشتی لای رویی : کَراکَة

کسوف نامرئی : کُسوف جُزئی
 کُش : م. ا. من «کُشتن»
 کُش : م. ا. من «کشیدن» ،
 اِیط ، صَبْر ، مُنْحى
 القَخذ ، فارغ ، مَطاط ،
 اُسْتِک ، جاذِب ، نَقْلَة
 کُش آمدن : مَط ، اِسْطِطالة
 کُش پیدا کردن (عم) : مَط ،
 طوّل الأَمَد
 کُش دادن : مَط ، تَطوِیل
 کُش دار (ا. فا) : مُبْهَم ،
 غامِض
 کُش رفتن : اِخْتِلاس ، السَّرقة
 خُلسَة
 کُش و فُش (عم) : دَلال ، غُنْج ،
 تَأوُد
 کُش و قوس رفتن (عم) : اَنْ
 یَتَمَطى ، یَتَناءَب ، یَتَقَلَب
 فی فِراشه
 کُش و کوال رفتن (عم) : اَنْ
 یَتَمَطى ، یَتَناءَب ، یَتَقَلَب
 فی فِراشه
 کُش و منی (عم) : ما یُباع
 و یُشترى بالوزن و لیس
 بالعدد
 کُش و واکش (عم) : شِجار ،
 جِدال ، صِراع
 کُش و واکش رفتن (عم) : اَنْ
 یَتَمَطى ، یَتَناءَب ، یَتَقَلَب
 فی فِراشه

(عم) : علو المقام الدینی ،
 أن تكون له کرامات
 کفش جفت کن (عم) : متملق ،
 من یذل نفسه لتحقيق هدفه
 کفش چوبی : قَبَقاب
 کفش دار (ا . فا . عم) :
 حارس الأحذية بالأماكن
 الدينية
 کفش دوز (ا . فا) : إسكاف ،
 سوسة
 کفش را زدن (عم) : أن يتزع
 قشدة الشيء ، يهدأ ، يكف
 عن الغضب
 کفش راحتى : شبشب
 کفش کسی را جفت کردن
 (عم) : تسريع ، طرد من
 العمل ، إنهاء الخدمة
 کفش کن (عم) : مشاية الباب ،
 مكان خلع النعال
 کفشك : الطبقة التي تتكون على
 سطح السوائل ، « وش »
 کفشك : عفن ، عطن
 کفشگیر (ا . فا) : كبشة ، مغرفة
 کفلمه (عم) : سفوف
 کفلمه کردن (عم) : أن يسف ،
 سف
 کفه : مستو ، منبسط ، سهل
 کفو : ند ، نظير
 کفی : أرضية ، فرش
 کفیل وزارت : وكيل وزارة

کفاشی (م . ی) : محل
 الإسكاف ، صناعة الأحذية
 کفالت : رعاية ، تكفل
 کفايت : كفاءة ، أهلية
 کفتار : ضبع
 کفتور : حمامة
 کفتور باز (ا . فا) : تافه ،
 سطحی ، لا یبالي
 کفتور پران (ا . فا) : تافه ،
 سطحی ، لا یبالي
 کفجلیز : كبشة ، مغرفة
 کفچه (معمر) : كبشة ، مغرفة
 کفچه : كبشة ، مغرفة
 کفر بالا آمدن (عم) : بلوغ
 قمة الغضب ، الخروج عن
 الطور
 کفر کسی را بالا آوردن
 (عم) : أن يرهق ، « يكفر
 سيئاته »
 کفران نعمت : جحود ، الكفر
 بالنعمة
 کفري : كافر
 کفري شدن (عم) : بلوغ قمة
 الغضب ، الخروج عن
 الطور
 کفش : حذاء
 کفش بندی : حذاء برباط
 کفش پاک کن (ا . فا) : فرشاة
 تلميع الحذاء
 کفش پوش پای جفت شدن

تفریح ، مد ، تدخين ،
 رسم ، غرف ، وزن ، تحمل
 کشیده : صفة ، لطمة ، خط
 کشیده
 کشیده زدن : أن يصفع ، يلطم
 کشیش : قس (رجل الدين
 المسيحي)
 کشيك : حراسة ، مراقبة
 کشيكخانه : نقطة حراسة
 کشيك دادن : أن يتولى نوبة
 حراسة
 کشيك شبانه : نوبة حراسة ليلية ،
 دورية الليل
 کشيك کشيدن : مراقبة ، حراسة
 کشيكچی : حارس
 کف : « وش » ، زيد ، حباب ،
 رغاوي ، سطح ، قاع ، قعر
 کف دست را بو کردن : الرجم
 بالغيث ، « يشم على ضهر
 ايده »
 کف دستی : عصا التأديب
 کف زدن : تصفيق ، تهليل
 کف کردن : غليان ، تكون القشدة
 على سطح اللبن ، ترغية
 الصابون
 کف گرگي (عم) : ضربة دفاعية
 کف نفس : إحجام ، كبح جماح
 النفس
 کفاشی : إسكاف ، بائع الأحذية ،
 صانع الأحذية

كك : پُرغوث	كلاف : شلّه خيط ، بكرة	كله را قاضی کردن : آن
كك توى تنبان افتادن (عم) :	كلافه : بكرة ، شلّه	يُحكّم عقله
قَلَق ، الفأر يلعب في عبه	كلافه شدن (عم) : آن يَضطرب ، يَختلط عليه الأمر ، يَتعقّد	كله سر كسى رفتن (عم) : آن
كك مك : كَلَف ، طَفَح جِلدي	كلافهء سر در گم (عم) :	يَنخدع ، يَفقد ماله
كك ومك (عم) : نَمَش ، بُثور	كلاك : أرض بُور	كله سر كسى گذاشتن (عم) :
ككش نگزیدن (عم) : ألا يُيالي ، لا يَتأثر	كلام : كلمه	أن يَخدع ، يَخْتال ، يلبسه
كككمك (عم) : نَمَش ، بُثور	كلان : شامخ ، كبير ، عظيم	العمه
ككه : غائط ، فضلات	كلانتر : مأمور قسم الشرطة ، عمدة ، رئيس	كله فرنگى : قُبعة ، كُشك
كل : أَقَرع ، أَصلح ، (عم) :	كلانترى : الشرطة ، مَخفِر ، قسم الشرطة	الحديقة
مخفف « كريلاني » : حاج (إلى مقدّسات الشيعة)	كله : قَلنسوة ، طاقية ، قِشر	كله فينه : طربوش
كل : قَصير ، بَطِيء	الفاكهة	كله كاغذى : قَلنسوة ورقية
كل وكل کردن (عم) : آن	كله آهنى : خُوذة	كانت توضع على رأس المذنب ويُطاف به ، طرطور
يُعارض ، يُناهض ، يُناوئ	كله بردار (ا. فا. عم) :	كله گذارى (عم) : خِداغ ، إحتيال
كلات : قَلعة ، حصن	نَصَاب ، مُحال ، أَفاق	كله گشاده (عم) : نَصَاب ، مُحال ، أَفاق
كلاته : حَقْل ، مَزَرعة ، قَرية صغيرة	كله بردارى (م. ي. عم) :	كله گيسى : شِعْر مُستعار ، باروكة
كلاج : أُغور	نَصَب ، إحتيال	كله لگنى (عم) : إفرنجي ، أَجَنبي ، « خواجه »
كلاج (إنج. clutch) : دِبرياج السيارة	كله پس معركه بودن : آن	كله مال (ا. ها) : صانع
كلاس (فر. classe) : فَصل ، فَصل دراسي ، كُورس ، مُدرّج	يَنهزم	القلانس
كلاسه : رَقْم المِلَف ، مُسلسل	كله پشم دارد : صاحب نفوذ	كله نَمَدى (عم) : قروي ، من العامة ، « ابن بلد »
كلاش : عَنكبوت ، مُتسكع	كله تو هم رفتن (عم) :	كلاهخود : خُوذة
كلاشى (م. ي) : تَسكّع ، تَطَفُّل (كردن)	إِشتِيَاك ، مُشاجرة	كلاهش پس معركه (عم) :
كلاغ : غُرَاب	كله خود را قاضى کردن (عم) : آن يُحكّم عقله ، يُفَكّر	مَخْلوع
	كله دوز (ا. ها) : صانع	كلبتين : مِلقاط ، كُلابية
	القلانس	ككبه : قارص ، لادغ

كله بَز خانه (ا. فا) : مَسْمَط
 كَلَه پوك (عم) : تافه ، مُتَبَلَد
 كَلَه خر (عم) : غَبِي ، أَبْلَه
 كَلَه خَشَك (عم) : تافه ، مُتَبَلَد
 كَلَه دار (ا. فا) : مُدَبِّر ،
 حَكِيم ، عَاقِل ، وَاغ
 كَلَه سحر : مَطْلَع الشَّمْس
 كَلَه سر : مَفْرَق الشَّعْر
 كَلَه شق : عَاصِر ، عَنِيد
 كَلَه قند : قِمَع سَكَّر
 كَلَه كدو (عم) : أَصْلَع ، أَقْرَع
 كَلَه كردن (عم) : إِمالَة
 كَلَه كوه : قِمَة الجَبَل
 كَلَه گنده (عم) : ثَرِي ، مُقْتَدِر
 كَلَه مَلَق (عم) : مَقْلُوب ، رَأْسُه
 لَأَسْفَل وَقَدَمَاهُ لَأَعْلَى
 كلو : عُمْدَة ، رَكِيس ، زَعِيم قَبِيلَة
 كلوب : قَالِب ، شَكْل ، مَلْهَى
 كلوب شبانه : مَلْهَى لَيْلِي
 كلوپنده : كَبِير النَّاحِيَة ، رَكِيس
 طَائِفَة
 كلوچه : حَلَوَى ، كَبِيك
 كلوخ : كُتْلَة طِين ، غَرِين
 كلوخ اندازان (عم) : العَرَبْدَة
 فِي الْأَيَّامِ الَّتِي تَسْبِقُ شَهْرَ
 رَمَضَانَ
 كلوخ كوب (ا. فا) : قَاس ،
 جَارُوف
 كلوخه : كُتْلَة طِين
 كلوخه معدن : بُرَادَة المَعَادِن

كلَك وِهَلَك (عم) : خِدَاع ،
 « بَكْش »
 كلَكسيون (فر. collection) :
 مَجْمُوعَة ، تَشَكِيلَة
 كلَكى (عم) : كَاذِب ، وَاو ، بَلَا
 أَسَاس
 كلم : كَرْنَب ، قَرْنِيْط
 كلنجار : سَرَطَان البحر ، كَبُورِيَا ،
 دُودَة مِعْوِيَة
 كلنجار رفتن (عم) : أَنْ يَشْتَبِكَ ،
 يَدْخُلُ فِي جِدَالٍ
 كلند : مِعُول ، لَزْمِيل
 كلندو : كَالُون البَاب ، مِزْلَاج
 خَشِي
 كلندن : تَنْفِيْض ، نَقْض التَّرَاب
 كلنگ : طَائِرُ الْغُرُنُوق ، مِيقَار ،
 مِعُول ، حَجَر الْأَسَاس
 كلُنل (إنج. colonel) : عَقِيد
 كلُنَى (فر. colonie) : جَالِيَة ،
 مُهَاجِرُونَ ، مُسْتَعْمَرَة ،
 مُسْتَوَاطِنَة
 كَلَه : رَأْس ، دِمَاح ، مَطْلَع ،
 بِدَايَة ، قِمَة ، مُزَيَّف ،
 مُعَوَّج ، إِمْعَة
 كَلَه به كَلَه زدن (عم) : عِرَاك ،
 جِدَال ، نِقَاش حَادِّ ،
 مُعَارَضَة ، نِقَار
 كَلَه پا (عم) : مُضْطَرِب ، مُشَوَّش
 كَلَه پاچه : سَقَط الدُّبِيْحَة
 (كُورَاع وَرَأْس وَغِيْرَه)

كلَب : كُورَخ ، عَش ، دُكَان ،
 زَاوِيَة
 كلِبْتَرَه (عم) : هَذَر ، هُرَاء ،
 كَلَام فَارِغ
 كلِبْتَرَه حرف زدن (عم) : أَنْ
 يَهْذِي ، يَهْرَف ، يَتَحَدَّثُ
 جُرَافًا
 كلِك : سِخْلِيَة ، عِظَاءَة
 كَلَس : جَبَر
 كَلَفْت : نَعَب ، صُعُوبَة ، (عم) :
 خَادِمَة ، عِيَال ، مِعُول
 كَلَفْت : غَلِيْظ ، بَدِين ، سَمِيك ،
 ضَخْم
 كَلَك : طَبِيق صِيْنِي ، قُرْن طِينِي ،
 مُعَدِّيَة ، خِدَاع ،
 « بَلَطْجِي »
 كَلَك : قَلَم ، بُوَصَة ، رِيْشَة ، بَرَاع
 كَلَك جود كردن (عم) : أَنْ
 يُمَارِسَ « الْبَكْش » ، يُنَاوِرُ
 كَلَك در آوردن (عم) : أَنْ يُنَاوِرَ ،
 يُمَارِسَ « الْبَكْش » ، يَفْضَحُ
 كَلَك زدن (عم) : أَنْ يَحْتَالَ ،
 يُمَارِسَ « الْبَكْش »
 كَلَك كار را كندن (عم) : أَنْ
 يَنْهَی ، يَنْجِزُ
 كَلَك كَسَى را كندن (عم) : أَنْ
 يَنْقُضِي عَلَى ، يُبِيدُ ، يَفْنِي
 كَلَك كنده شدن (عم) : أَنْ
 يُصَابَ بِمَرَضِ عَضَالٍ ،
 يَفْنَى ، يُحْتَضَرُ

کماچه : عرق خشب مفتاح خشبی	کم بها : رخص	کلوزه : لوزة القطن
کماسه : عشیقة ، محظیة ، کزیک ، مذیة	کم حوصلگی (م . ی . عم) : تعجل ، قلة الصبر	کلوک : طوب کسر
کمان : قوس ، وتر ، نصف دائرة	کم حوصله (عم) : متعجل ، قليل الصبر	کلوکز : جلوكوز
کماندار (ا . ها) : وتری	کم خونی (م . ی) : فقر الدم ، أنيميا	کلون (معر) : كالون ، مزلاج
کمانچه (معر) : گمان ، فیولین	کم دخل : محدود الدخل	کلونه : عجیزة ، کفل
کمانه : مقوس ، نصف دائري	کم دل (عم) : جبان ، رقيق القلب	کلی (فر . colis) : طرد ، رزمة ، ربطة ، حزمة
کماته کردن : أن يطيش ، لا يصيب الهدف ، يرتد ، يغير مساره	کم دید : ضعف البصر	کلی فروش (ا . ها) : تاجر جملة
کمانی : مقوس ، محقود ، نصف دائري	کم رو (عم) : خجول ، حيي	کلی فروشی (م . ی) : بيع بالجملة ، تجارة الجملة
کمبود : ناقص ، نادر ، نقصان ، ندرة	کم سو : ضعف البصر	کلیا : بوتاس
کمپانی (فر . compagnie) : شركة	کم ظرف (عم) : عجل ، متعجل	کلیات : مجموعة أعمال أدبية
کمپرسی (عم) : شاحنة قلاب	کم کردن : خفض ، تقليل	کلیتا : عموماً ، بصورة عامة
کمچه : مستطرين	کم کم : شيئاً فشيئاً ، رويداً رويداً	کلیچه : مفتاح
کمخته (عم) : لبخة توضع فوق الجرح	کم کمک : يهدوء ، رويداً رويداً	کلید : مفتاح ، زر ، فهرس
کمخته بستن (عم) : وضع لبخة فوق الجرح	کم مایه : فقير ، بلا أساس ، واه	کلید رمز : مفتاح الشفرة
کمُد (فر . commode) : دولاب ، كومودينو	کم محلی (عم) : تجاهل ، عدم الاعتناء بشخص	کلیدی : رئيسي ، أساسي
کمُد ظرف : مطبقة	کم مو : أمرد ، أجرد ، «أجرودي»	کلیسا : كنيسة
کمُد لباس : دولاب ، خزانة الملابس	کم یاب : نادر ، ناقص ، غير متوفر ، شحيح ، صعب المتال	کلیسیا (عم) : كنيسة
کمدی (فر . comédie) : ملهاة ، هزلية ، كوميديا	کما فی السابق : كما سبق	کلیشه (فر . cliché) : أكليشه ، قالب ثابت
	کما هو حقه : بما يستحق	کلیمی : يهودي ، من أتباع موسى
	کماجدان : إبريق نحاسي ، طست نحاسي	کَلیم الله
		کلیه : جميع ، كل
		کلیوی : كلوي
		کُم (عم) : بطن
		کُم : قليل
		کُم آوردن : نقصان ، ندرة
		کم بضاعت : ضعيف ، عاجز ،

کمر (معر) : خَصر ، وَسَط ، حِزام ، طاق ، رَف ، جَنَاح الجيش ، قبة ، حَظيرة کمر بستن : أَنْ يَسْتَعِد کمر بند (ا. فا) : حِزام ، نِطاق ، مِنطَقة کمر بند نجات : طوق النُجاة کمر درد : لَمُباحو کمر راست کردن : أَنْ يُشَقَّى ، يَسْتَرِد قوته کمر زدن (عم) : أَنْ يَرْكع ، يَنْحني ، يُصلي کمر شکستن : قَصَم الظَّهْر کمر شکن (ا. فا) : شَدِيد التأثير ، لا يُمكن تحمله ، يقطع الوسط ، کمر کش : بِالقرب من ، بِجانب ، في وسط ، أُسْكُفَة کمری (عم) : مُرْمَق ، خائِر القوی کمرست : حَقِير ، لا أَصل له کُمسیون (ف. commission) : لجنة ، عُمولة ، سَمِرة کُمک : عَوْن ، مُسَاعَدَة کُمک خُرج : دَعَم ، إِعانة ، مَصروف کُمک خواستن : اسْتِغاثَة ، اسْتِنجاد ، طَلَب النُّجدة ، مُناشدة کُمک راننده : مُساعِد السائق کُمک رسانی (م. ی) : إِعانة ،	عَوْت ، نَجدة ، تَوْصیل الإمدادات کُمک فَنر : مُساعِد السَّیارة کُمکهای اولیه : إِسعافات أولية کُمکهای زمستانی : مَعونة الشَّتاء کُمکی : مُساعِد ، مُعاون کُمند : حَل ، فُح ، شَرک ، انْشوطه ، طَبَة ، جَدیلة کُمند انداختن : أَنْ يوقِع في شَرک ، يَصطاد کُمونیست (فر. communiste) : شُیوعی کُمونیسم (فر) communisme) : الشُّیوعية کمی : مَبطون ، شَره کمی کمی (عم) : رَقصة شیرازیة کُمیتَه (فر. comité) : لَجنة کُمیسر (فر. commissaire) نائب ، مأمور ، وَکیل کُمیسر عالی : مَندوب سام کَمین : کَمین ، فُح ، شَرک کَمین کردن : أَنْ يَرْقُب ، يَتربص ، يَتعقب سراً کَمین نقشستن : أَنْ يَکْمِن ، يَتربص ، يَتصيد کَمینگاه : مَکْمِن ، کَمین ، فُح ، شَرک کَمینه : بَسيط ، مُتواضع القيمة کُن : م. ا. من « کُنْدن »	کُن فیکون کردن (عم) : أَنْ يَقْلِب رأساً على عَقَب ، يُدمر کنار : جَانِب ، طَرَف ، ساحِل ، حافَة ، حاشية ، حَد کنار آب رفتن (عم) : قَضاء الحاجة (بلغه أهل الريف) کنار آمدن (عم) : تَوافَق ، تَسوية ، التَّوَصُّل إلى حل وسط کنار رفتن : أَنْ يَنْزوي ، يَنْعزل ، يَنأى بنفسه کنار زدن : إِقصاء ، إبعاد ، تَنحية کنار گذاشتن : تَنحية ، عَزَل ، إبعاد کناره : حاشية ، زاوية ، رُكن ، حَمالة ، تَعليقة ، ساحِل بحر الخَزَر کناره جویی : عَزلة ، انْطواء کناره رفتن : انْزواء ، عَزلة ، إقصاء ، إغفاء کناره کردن : عَزَل ، إقصاء ، إغفاء ، إبعاد کناره نمود (عم) : مَنْ يَحْرص على مصلحته فقط کناره گرفتن : انْعزال ، انْزواء ، إبتعاد کناره گیر (ا. فا) : مُعتزل ، مُنزَو ، مُنْعزل ، وَحيد کناره گیری (م. ی) : تَخَلُّ ،
--	---	--

جَوْقَة ، فِرْقَة موسیقیة ،
حَقْل موسیقی
کُنسِرْو (فر . conserve) :
مُعَلَب ، مَحْفُوظ ، مُعَلِّبَات ،
مَأْكولات مَحْفُوظَة
کنسول : قُصَل
کُنْش (م . ش) : فِعْل ، عَمَل
کُنْشِت : کُنْیَسَة
کنغال : جَمْعِیَة سِرِّیَة لِقاء سِرِّی
کنف . (معر) : شُوفان ، قُب
کنف شدہ (عم) : ذَلِیل ،
مُفْتَضَح ، کَسِیر
کنفت : قَذِر ، (عم) : ذَلِیل ،
مُخْجَل
کنفته کاری (عم) : ذَنَاءَة ،
صَغَار ، الِاهْتِمَام بِالصَّغَائِر
کُنْفِرَانْس (فر . conférence) :
مُؤْتَمَر
کنکور : اِمْتِحَان لِلْقَبُول ،
اجْتِمَاع ، مُنَاقَشَة
کُنْگَاش : مَجْلِس ، مُؤْتَمَر ،
مُنَاطَرَة ، تَوَاطُؤ
کُنْگَاش کردن : تَأَمَّر ، تَوَاطُؤ
کُنْگَاشمَنْتَان : مَجْلِس الشُّورِی ،
مُنْتَدِی فِکْرِی
کنگر فرنکی : خَرشُوف
کُنْگِرِه (فر . congrès) :
مُؤْتَمَر ، مَجْلِس نَوَاب ،
کُونْجِرِس ، مِهْرَجَان
کنگره : شُرْفَة ، بُرُوز

کنجه : قِطْعَة لَحْم مَشْوِیَة
کنجیده : نُفْل ، حُثَالَة ، نُخَالَة ،
بَقَايَا
کُند : بَطِیء ، قَیْد تُقَیَّد بِهِ أَقْدَام
المَسَاجِین
کُند رو (ا . ها) : وَسِیلَة نَقْل
بَطِیء
کُند زبَان : ثَقِیل اللِّسَان ، صَامِت
کند وکاو : تَفْتِیش ، بَحْث ،
تَنْقِیب ، حَفَر
کند وکو (عم) : تَفْتِیش ، بَحْث ،
تَنْقِیب ، حَفَر
کُندله (هم) : اَنِیَة فِخَارِیَة
کندن (کَن) : اَنْ یَحْضَر ، یَنْقَب ،
یَخْلَع ، یَقْلَب
کُنده (معر) : خَنْدَق
کُنده : جِذَر ، نِیر ، قَرْمَة القَصَاب ،
أَحْمَق ، ضَخَم
کنده کاری (م . ی) : زَخْرَفَة ،
نَقش ، حَفَر
کنده کشیدن (هم) : اَنْ یَأْتِی
عَلَى الشَّیْء ، یُنْهَی ،
یَقْضِی عَلَی
کنده گری (م . ی) : نَحْت ،
حَفَر
کُنده هیزم : جِذَع الشَّجَرَة
کندو : عَش الدُّبَابِیر ، خَلِیَة نَحْل
کندی (م . ی) : بَطْء ، تَبَاطُؤ
کَنِس (هم) : بَخِیل ، شَحِیح
کُنسِرْت (فر . concert) :

اِعْتِزَال ، عَزَلَة ، اِنْزِواء ،
وَحْدَة
کناره گیری : تَقَاعُد ، عَزَلَة ،
اِعْتِزَال
کفام : عَرِین الْأَسَد ، مَسْکَن ،
حَظِیرَة ، غَابَة ، مَرْعَی
کفایه زدن : تَلْمِیح
کُنْتَر (فر . compteur) : عَدَاد
کُنْتَرَات (فر . contrat) : عَقْد ،
رَبِیْقَة تَعَاوُد
کُنْتَرَات بَسْتَن (فر . مفر) :
تَعَاوُد ، کِتَابَة العَقْد
کُنْتَرُل (فر . contrôle) : رِقَابَة ،
تَفْتِیش
کُنْج : زَاوِیَة ، رُکْن ، أَجْدَب ،
سِرْدَاب
کنجاره (هم) : نُفْل ، نُخَالَة ،
حُثَالَة ، بَقَايَا
کنجاله : نُفْل ، نُخَالَة ، حُثَالَة ،
بَقَايَا
کُنْجِد : خَال ، حَسَنَة
کُنْجِد : سِمِیم
کنجک : طَرَفَة ، شَیْء طَرِیف
کنجکاو (ا . ها) : بَاحِث ،
مُنْقَب
کنجکاو (م . ی) : اَنْ یَبْحَث ،
یَفْحَص ، یَفْتِش ، یُنْقَب
کنجکاو کردن : بَحْث ،
تَحْصُص ، تَفْتِیش ، تَنْقِیب
کنجله (عم) : مُتَکَرِّم

کوبیسم (فر. cubisme) :
التکعيبية ، المذمرة التکعيبية
في الفن
کوپ : کوم ، تل
کوپ کردن : تکدیس ، تکویم
کوپال : عمود
کوپله : قُتحة ، قُفل ، بُرعمة ،
حَبَاب الماء
کوپن (فر. coupon) : کُوبون
کوپن جیره بندی : بِطاقة
التَّموين
کوپه (فر. coupé) : مَقصورة ،
قَمرة
کوت : کَفَل ، عَجَز ، کُومة
کوت کردن : تکدیس ، تکویم
کوتار : مَمَر ، دِهلیز ، نَفَق
کوتاه : قَصير ، مُنخِفِض
کوتاه آمدن (عم) : اُنْ يَسکت ،
يُحجم عن الرَّد ، يَقتَصِر
في الكلام
کوتاهی (م. ی) : قَصَر ،
اِنْخِفاض
کوتاهی کردن : تَقصير ،
اِهمال ، تَوَان ، تَقَاعُس ،
کَسَل
کوته بینی : قِصَر النِّظَر
کوتوال : حارس
کوتوله (عم) : قُزم ، قِرعة
کوچ : مُستوطنة ، مُستعمرة ، م. ا.
من « کوچیدن »

کهنه رند (عم) : مُتَمَرِّس ،
مُجَرَّب ، غير ساذج
کهنه سرباز (عم) : خَسیس
کهنه شور (ا. فا. عم) :
عَسَالَة (امراة)
کهنه فروش (ا. فا) : بائع
العَتيق ، بائع الروبايکيا
کهنه فعلگی (عم) : تَعَلُّل ،
اِلْتِماس الاعذار للإفلات من
العمل
کهنه فعله (عم) : مَن يَتَلَمَّس
الاعذار للإفلات من العمل
کهنه قالتاق (عم) : وَقَح ،
ماکِر
کهنه کار : مُجَرَّب ، مُخْطَك ،
خَبير ، مُتَمَرِّس
کهيڤر : مِشْمَلَة ، الجُدري
کهيڤن : حَقير ، ضَعيل
کو ؟ : اَيْنَ ؟
کواره : سَحابة صيف ، کَسر
الخَرْف ، سَلَة كبيرة لنقل
الفاكهة ، خَلية نحل
کوپ : صَدمة ، م. ا. من
« کوبیدن »
کوبائی : کُوبي ، نسبة إلى كوبا
کوبه : يَد الهاون ، مِطْرقة الباب
کوبيدن (کوب) : اُنْ يَدُق ،
يَطْحَن ، يَطْرُق ، يَصْلَم
کوبيست (فر. cubiste) :
تکعيبی ، فَنان تکعيبی

کنگره ای : مُسْتَن ، بارز
کنگو : الِکُونغُو
کنونی : حَالِي ، رَاهِن
کنیز : جَارِيَة ، أَمَة
کنیزک : قَتاة
کنیس : مَعْبَد يَهُودِي
کنيف (عم) : قَصْرِيَة
که (هاء منطوقة) : صَغِير ،
حَقير
که : أداة وصل (الذي ، التي) ،
أداة استفهام (من ؟) ، أداة
تخفیر (مرد که)
کهربا : مِغناطيس ، کَهرمان
کهربا رنگ : کَهرماني (لون)
کهکشان : دَرَب التَّبانة ، مَجَرَّة
کهن : قَدِيم ، عَتيق
کهن سال : مُسِن ، عَجوز ،
کَهْل
کهنه : قَدِيم ، عَتيق ، مُهترئ ،
« روبايکيا »
کهنه اسقاط : قَدِيم ،
« روبايکيا » ، نص
عمر ، « سکند هاند »
کهنه پرست (ا. فا) : تَقليدي ،
سَلَفِي ، مُحافِظ
کهنه چی : بائع العَتيق ، بائع
روبايکيا
کهنه چين (ا. فا) : بائع العَتيق ،
بائع روبايکيا
کهنه حویف : رَقِيب ، مُنافِس

کور مالی کردن : أَنْ يَتَلَمَّس
الطَّرِيقَ ، يَتَحَسَّسُ فِي الظَّلَامِ
کور مکور (عم) : كَلِيلُ الْبَصَرِ ،
نَظَرُهُ ضَعِيفٌ
کور منجه : كَلِيلُ الْبَصَرِ ،
ضَعِيفُ النَّظَرِ
کور مودکی : تَلَمَّسُ الطَّرِيقَ ،
تَحَسَّسُ فِي الظَّلَامِ
کور مودی : تَلَمَّسُ الطَّرِيقَ ،
تَحَسَّسُ فِي الظَّلَامِ
کوراب : سَرَابٌ ، شَدِيدُ الظُّمَأِ
کوران (فر) : courant : تَيَّارٌ
کورقان کردن : إِنْجَهاضُ
کورس (فر) : course :
مُسَابَقَةٌ ، سِبَاقُ الْخَيْلِ ،
دَوْرَةٌ دَرَاْسِيَّةٌ
کورس گذاشتن : تَسَابُقٌ
کورک : حَبَّةٌ ، كَلْفٌ ، دُمْلٌ
کورده (عم) : لَبِيخَةٌ ، ضِمَادَةٌ
کورده : تَنُورٌ ، فُرْنٌ ، بُوتْقَةٌ ، قَرْيَةٌ ،
نَجْعٌ ، تَحْمُلٌ ، مُقَاوِمَةٌ ،
جِمَارٌ وَحْشِيٌّ
کورده بستن (عم) : وَضَعَ لَبِيخَةً
عَلَى الْجَرْحِ ، تَضَمِيدٌ
کورده راه : طَرِيقٌ ضَيِّقٌ
کورده سواد : قَلِيلُ التَّعْلِيمِ
کورودج کورودج (عم) : قَرَقَشَةٌ ،
قَرْمَشَةٌ
کوزه (معر) : كُوزٌ
کوزه آب : قَلَّةٌ

کود شیمیائی : سِمَادٌ
کیماوی
کود فرنگی : سِمَادٌ صِنَاعِيٌّ
کود مصنوعی : سِمَادٌ صِنَاعِيٌّ
کودتا (فر) : coup d'État :
إِنْقِلَابٌ عَسْكَرِيٌّ
کودتاچی : إِنْقِلَابِيٌّ ، ثَوْرِيٌّ
کودک : طِفْلٌ ، اِثْنٌ
کودک ابدال : مُرِيدٌ (لَدِي
الصُّوفِيَّةِ)
کودکانه : طُفُولِيٌّ ، لِلْأَطْفَالِ
کودکستان : رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ ،
مَدْرَسَةُ حَضَانَةٍ
کودکی (م. ی) : طُفُولَةٌ
کودن : غَمِيٌّ ، بَطِيءُ الْفَهْمِ
کور (فر) : cour : هَيْئَةٌ ،
مَجْلِسٌ ، دَائِرَةٌ
کور : أَعْمَى ، كَفِيفٌ ، ضَرِيرٌ
کور باطن : ضَالٌّ ، أَعْمَى
البَصِيرَةُ
کور بخت (عم) : تَعَسٌ ، مَنَحُوسٌ
کور خواندن : عَدَمُ التَّدْقِيقِ ،
خَلَطٌ
کور سو زدن : أَنْ يَوْمِضَ ، يُشْعَ
ضَوْءًا خَافِئًا
کور سوم (عم) : وَمِضٌ ، ثَوْرٌ
خَافِتٌ
کور سوم انداختن (عم) :
خَفَضَ ضَوْءَ الْمَصْبَاحِ
کور کورانه : عِمْيَانِيٌّ ، بِلا رُويَةٍ

کوچ کردن : أَنْ يَنْتَقِلَ ، يُهَاجِرَ ،
يَرْحَلَ
کوچ نشستن : أَنْ يَسْتَوِطِنَ ،
يَسْتَعْمِرَ
کوچ نشین (ا. فا) : مُسْتَوِطِنٌ
کوچ نشینی (م. ی) : اِسْتِيطَانٌ
کوچ وینه (عم) : مَتَاعٌ ، لَوَازِمُ
السَّفَرِ
کوچاندن : تَرْحِيلٌ ، تَهْجِيرٌ ،
نَقْلٌ ، طَرْدٌ
کوچک : صَغِيرٌ
کوچک ابدال : مُرِيدٌ (لَدِي
الصُّوفِيَّةِ)
کوچه : حَارَّةٌ ، زُقَاقٌ
کوچه بن بست : حَارَّةٌ سَدٌ ،
زُقَاقٌ
کوچه دادن (عم) : إِفْسَاحُ
الطَّرِيقِ
کوچه رفتن (عم) : الْخُرُوجُ
(لِقَضَاءِ حَاجَةٍ أَوْ لِلتَّنَزُّهِ)
کوچه غلطی : تَجَاهُلٌ
کوچولو : صَغِيرٌ ، ضَعِيلُ الْحِجَمِ
کوچیدن (کوچ) : أَنْ يَنْتَقِلَ ،
يَرْحَلَ ، يُهَاجِرَ
کوچیک (عم) : حَارَّةٌ ، صَغِيرٌ ،
مَحْسُوبٌ وَتَابِعٌ
کوخ نشینان (ج) : سُكَّانُ
الْعِشِّشِ
کود : سِمَادٌ
کود پاشی (م. ی) : تَسْمِيدٌ

کوله : کُتِف ، کاهِل ، عاتِق ، خَوْض ، پُرکَة ، بُومَة ، أَكْمَة ، تَل کولاب : بُحيرة ، خَوْض ماء کولاک : إحصار ، عاصِفَة ثلجية کولبارہ : صُرَة ، بُقْجَة کولخ (معر) : مِتْقَل ، مِتْقَد (کلحة النار) کولر (إنج. cooler) : مُبرِد ، جهاز تكييف هواء کولم : قُلْفُل أسود کولنج : مَنَص ، تَقْلُصات معوية کوله : حَمَل ، حُمولة کوله پشتی : خُرْج ، جَعْبَة کولی : عَجري ، العَجَر ، (عم) عَجرية ، سَلِيطة اللسان کولی غریبیل بند (عم) : عَجرية ، سَلِيطة اللسان ، « شلق » کولیگری (م. ی) : تَبْجَح ، وَقاحَة ، بَذاءَة کولیگیری : تَبْجَح ، بَذاءَة ، وَقاحَة ، « تفجير » کوم (عم) : ثَقْب لِتَعْشيق الخشب (کندن) کومانڈو (إنج. commando) : فِدائِي کومک (عم) : عَوْن ، مُساعِدة کومه نشستی : اَنْ يَكْمَن ، يَتَصَيّد ، يَتَرَقَّب	دَق ، طَرَق ، إِرْهاق ، إِنْهاك کوفتن (کوب) : اَنْ يَسْحَق ، يَهْرَس ، يَدَق ، يَطْرُق ، يُنْهَك کوفته (ا. مف. معر) : كُفْتَة کوفته قلقلی (عم) : بَدِين و قصير کوفتی : مَرِيض الزُّهري ، قَلِيل الشَّان کوک (عم) : عَصِي ، غاضِب ، قَلِق کوک دو رفتن : كَسَر الزُّمْبَرَك (في السَّاعَة مثلاً) ، (عم) يَتَكَلَّم دون توقّف وفي حالة غضب کوک زدن : اَنْ يُصْلَح ، يَضْبَط کوک شدن : غَضَب ، غَيْظ ، إِمْتِلاء الزُّمْبَرَك ، دَوْران کوک کردن : إِعْضاب ، إثارة الغِيظ ، مَلء الزُّمْبَرَك ، تَشْغِيل کوکائین : کُرکائین کوکنار : زَهْرَة الخَشخاش ، أبو النَّوْم کوکو : هَدِيل الحَمَام کوکو سبزی : عَجَّة کوکي : يَعمَل بِزُمْبَرَك ، « بِزْمَلَك » (ساعت) کوکي : ساعَة بِزْمَبَرَك	کوزه دسته دار : جَرَّة کوزه گر : قُخْراني کوزه گردان (ا. فا) : دَجَّال ، نَصَّاب ، مُحْتال کوزه گوی (م. ی) : صِناعَة الْفَخَّار کوز پشت : أَحْدَب کوس : طَبْلَة ، هَجْمَة ، الضَّرْبَة الأولى ، صَف ، قافله ، إشارة ، دائرة ، غَمَس کوس بستن (عم) : الخُرُوج من المَكْمَن لِلهجوم کوس کوفتن : رَحِيل ، هِجْرَة کوستن : طَبَل ، نَقَر کومه : أَجْرَد ، أَمْرَد کوشا : مُکافِح کوشش (م. ش) : سَعْي ، كِفاح کوشك : كُوْخ ، بَيْت صَغِير من طِين ، قَلْعَة کوشیدن (کوش) : اَنْ يَسْعَى ، يُحاول ، يُكافِح ، يُناضِل کوف : بُومَة ، شَوْكَة النَّسَاج کوفت : مَرَض الزُّهري ، حَقَق ، غَيْظ ، دُعَاء بالشر ، دَق ، ضَرْب حَزَن کوفت رفتن (عم) : اَنْ تَخُور قواه ، يُصاب بِالإِرْهاق کوفت وروفت (عم) : إِرْهاق ، إِنْهاك کوفتگی (م. ی) : سَحَق ، هَرَس ،
---	---	--

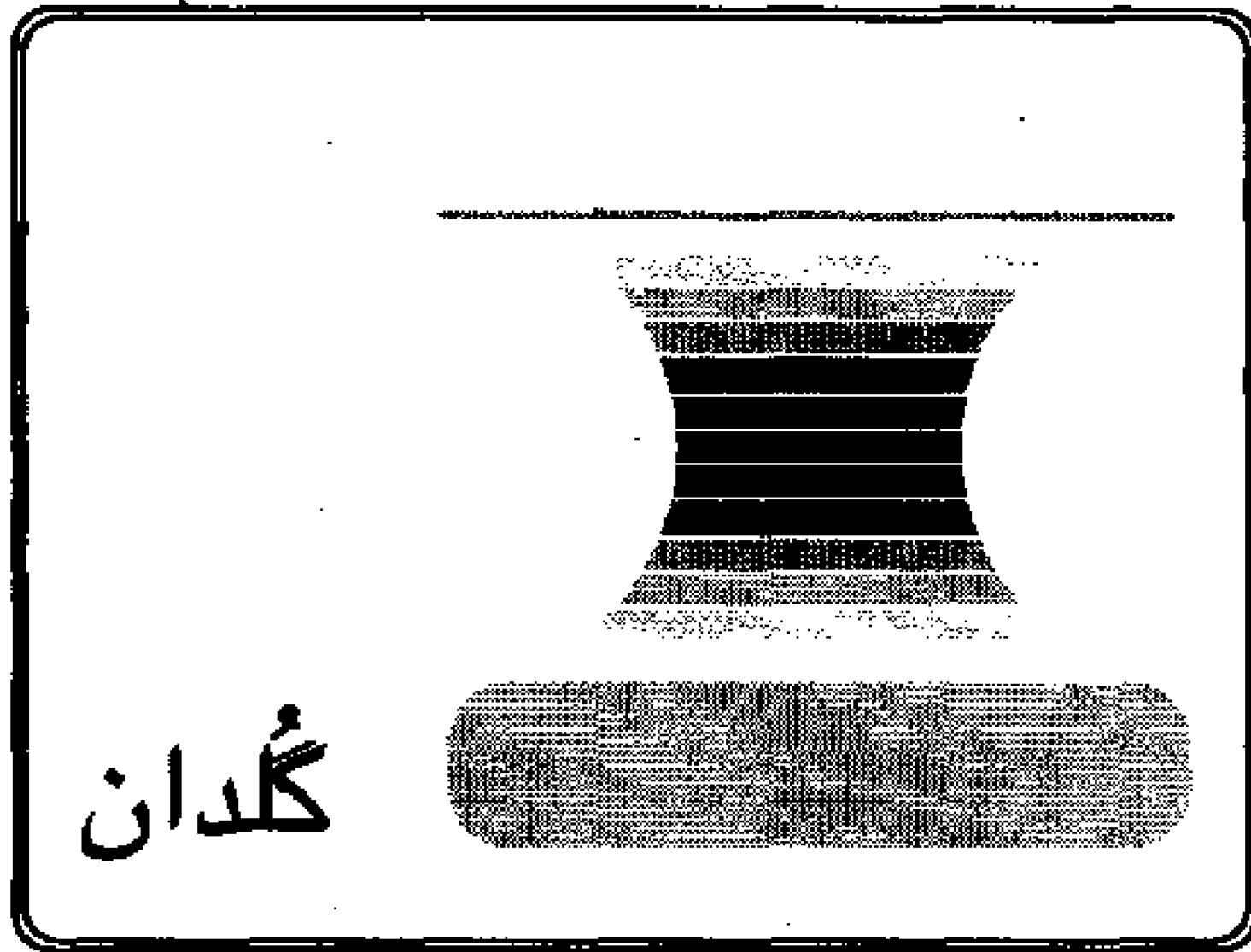
كيسه كشيدين (عم) : تدليك ،
دَعَك
كيسه مال (ا. ها) : دَلَاك ،
مُزِين
كيش : مذهب ، دين ، عقيدة ،
طريقة ، نهج ، جعبة ،
البَقْس
كيش كودن (عم) : تحريض
(شخص أو كلب لمهاجمة
آخر)
كيش گفتن : تهديد الملك في
الشَّطْرَج
كيش ومات : موت الملك (في
الشَّطْرَج)
كيف : حَقِيبة ، شَنْطَة
كيف بردن : تَلْدُذ ، اِسْتِمْتَاع
كيف بغلى : حَافِظَة ، مَحْفَظَة ،
حَقِيبة يد
كيف تحرير : مَلَف ، دُوسِيه ،
حَافِظَة أوراق
كيف دستى : شَنْطَة يد
كيف سفوى : شَنْطَة سفر
كيف كودن : أَنْ يَتَلْدُذ ، يَتَمَتَّع
كيف كوك (عم) : مَبْسُوط ،
مُعْتَدِل المِزَاج
كيفر : جَزَاء
كيفر خواست : قَرَار الاتِّهَام
كيفر دادن : أَنْ يُعَاقِب ، يُجَازَى
كيفر رسيدن : أَنْ يَلْقَى جَزَاءَهُ
كيفرى : عَقُوبِي ، تَأْدِيبِي ، جَزَائِي

(كيخسرو ، كيقباد)
كى؟ : متى؟
كى؟ : مَنْ؟
كيا : بَطْل ، حَارِس على الحدود
كياييا (عم) : رَكِيس القوم ،
زَعِيم
كيار : كَسُول ، كَسَل
كيانا : طَبِيعَة ، عُنْصَر ، أَصْل ،
أرومة ، مَالِك الأرض
كيپ : مَمْلُوء ، مُفْعَم ، مُكَدَّس ،
مَسْدُود
كيپ گرفتن (عم) : أَنْ يَنْسُدْ
كير : العُضْو الذَّكَرِي
كيس : كَيْس ، طَيَّة ، رَجَم ،
مُعَوَّج ، مُتَعَرِّج ، غَيْر
مُسْتَوٍ ، مَكْرَمَش
كيس افتادن (عم) : أَنْ
« يَكْرَمَش »
كيس شدن (عم) : أَنْ
« يَكْش » ، يَتَكَمَش
كيسست؟ : مَنْ؟
كيسه : جِيب ، حَافِظَة ، جِرَاب
كيسه بر (ا. ها) : تَشَال
كيسه حمام : لُوف الحَمَام
كيسه دوختن (عم) : طَمَع ،
جَشَع
كيسه صفوا : المَرَارَة ، الحَوْصَلَة
المَرَارِيَة
كيسه كش (ا. ها) : دَلَاك ،
مُزِين

كون : مَقْعَدَة ، مُؤَخَّرَة ، كَفَل ،
مُخَنَّث ، مَأْيُون
كون كمونچه (عم) : ثَقِيلَة
الرَّدْفِين
كون وبيزى (عم) : اِسْتِعْدَاد
لِلْعَمَل ، لِيَاقَة
كونسلگرى : قُنْصَلِيَة
كونه كردن پياز (عم) : تَثْبِيت
الأَقْدَام ، تَجْرِيْب
كونه گذاشتن (عم) : خَصْم ،
إِيقَاء مبلغ من المال ، تَأْخِير
جزء من الأجر
كوه : جَبَل
كوهان شتر : سَنَام الجَمَل
كوهپايه : سَفْح الجبل
كوهستان : مَنطَقَة جَبَلِيَة
كوهك : تَلْ ، مُرْتَفَع
كوهنوردى (م. ي) : تَسَلُّق
الجبال
كوهه : بُرُوز ، نُتُوء ، سَنَام ،
سَرَج ، اِرْتِفَاع ، تَل ،
خَوْف ، هُجُوم
كوهى : جَبَلِي
كوى : حَيّ ، مَنطَقَة ، مَمَر ، طَرِيق
واسع ، قَصْبَة ، قَرْيَة ، ريف
كوى دانشگاه : المَدِينَة الجَامِعِيَة
كوير : صَحْرَاء ، أَرْض جَرْدَاء ،
سَرَاب
كويز (معر) : قَفِيز (وحدَة وزن)
كى : لَقَب للملوك فارس القديمة

كيفه جو (ا. فا) : يسمي لأخذ النار ، مُتَقِم	كيمسِن (تر. عم) : الشخص البارز في مجال ما	كيفوز (عم) : مُتَشَر ، مَبسوط كيفي : صاحب كيف
كيفه دار (ا. فا) : حاقِد ، كاره	كيمسِن كدخدا (تر. عم) : الشخص البارز في مجال ما	كيك (إنج. cake) : كعكة ، تُورَتَة ، كيكَة
كيفه وديدين : أنْ يَحَقِد	كيميا : الكيمياء ، حُب ، عَسير المنال ، عَزِيز ، نادر ، مَكْر	كيك : بُرغوث كليك : مِشْمَلَة
كيهان : نجم ، كوكب ، الدنيا ، الفلك ، العالم ، الدهر	كيمياگري : الخيمياء (علم وهمي يسمي لتحويل المعادن إلى ذهب)	كيله (عم) : مقدار مُنْتَظِم ، عادة ، المعلوم
كيهان نورد (ا. فا) : رائد فضاء ، عالم فلكي	كين : حَقْد ، نَار ، عداوة ، بَغْضاء	كيلوگرم : كيلوغرام
كيوان : زُحَل ، الفلك	كين خواهي (م. ي) : مُتَقِم ، ثائر	كيلومتر شمار (ا. فا) : عَدَاد المسافات بالسيارة
كيوسك (إنج. kiosk) : كُشْك ، مَقصورة	كيفه : حَقْد ، بَغْضاء ، عداوة	كيماك : قِشْدَة كيمخت : جلد غير مَدبوغ

گ



کَهِف
گاز اتوموبیل : دَوَاسَةُ الْبَنْزِينِ فِي
السَّيَّارَةِ
گاز اشک آلود : غَازِ مَسِيلٍ
لِلدُّمُوعِ
گاز انبساط : زَرَادِيَّةٌ ، كَمَّاشَةٌ ،
قَصَّافَةٌ
گاز خفه کننده : غَازَاتُ خَانِقَةٍ
گاز خنده آور : غَازُ أَعْصَابٍ
گاز دادن : أَنْ يَفُورَ ، يُرَغِي ،
يُزِيدُ
گاز دار (ا. فا) : قَوَّارٌ ، غَازِيٌّ
گاز زدن : يَحْضُ ، يَقْضِمُ
گاز زغال : أَوَّلُ أَكْسِيدِ الْكَرْبُونِ
گاز سمی : غَازَاتُ سَامَةٍ

گارد احترام : حَرَسُ الشَّرَفِ
گارد ملی : الْحَرَسُ الْوَطَنِي
گاردان : كِرْدَانٌ ، عَمُودُ الْكِرْدَانِ
(بمحرك السيارة)
گاردون : كِرْدَانٌ
گارمسک : نَبَاتٌ طَفِيلِي
گارمه : مِنتَضِدَةُ حُرُوفِ الطَّبَاعَةِ
گاری : عَرَبَةٌ نَقْلُ تَجَرُّهَا الدُّوَابُّ ،
عَرَبَةٌ كَارُو
گاری دستی : عَرَبَةٌ يَدٌ
گاریچی : حُوزِيٌّ ، عَرَبِجِي
گاز (انج. gas) : غَازٌ ، جَازٌ ،
قَوَّارٌ ، زَبَدٌ
گاز : عَضَّةٌ ، قَصَّافَةٌ ، مِنتَقَاشٌ ،
سِنٌ ، كَمَّاشَةٌ ، إِسْفِينٌ ،

گد : الْحَرْفُ السَّادِسُ وَالْعَشْرُونَ
وَيُوَازِي الرِّقْمَ ٢٠ بِحَسَابِ
الْجُمْلِ وَيَنْتَلِقُ كَالْجِيمِ
الْمِصْرِيَّةِ
گانیدن : تَقَرُّبٌ ، مُبَاشَرَةٌ ،
جِمَاعٌ ، خِلَاعٌ ، إِزْعَاجٌ
گاباردين : جَبَرْدِينِ (قماش)
گاپاره : غَارٌ ، مَغَارَةٌ ، كَهْفٌ
گار (فر. gare) : مَحْطَةُ قِطَارٍ ،
لَا حِقَّةٌ تُفِيدُ الْوَفْرَةَ
(امرزگار)
گاراژ (فر. garage) : جَرَّاجٌ ،
مَوْقِفُ سَيَّارَاتٍ
گارده (فر. garde) : حَرَسٌ ،
حَارِسٌ

گاز سنج (ا. فا) : عَدَادُ الْوَقُودِ	قدمه	گاو بندی (م. ی) : تَوَاطُؤُ ، عَقْدُ صَفْقَةِ مِرْبَةِ
گاز طبیعی : الْغَازُ الطَّبِيعِي	گاما : جَامَا (أَشْعَةُ)	گاو بندی کردن : أَنْ يَتَوَاطَأُ ، يَعْقُدُ صَفْقَةَ مِرْبَةِ
گاز گورقن : أَنْ يَعْضُ ، يَقْضِمُ	گامیش : جَامُوسُ	گاو پیشانی سفید : مَشْهُورُ ، « أَشْهُرُ مِنْ نَارِ عَلِيٍّ عِلْمُ »
گاز مانند : غَازِيٌّ ، فِي حَالَةِ غَازِيَّةٍ	گانا : غَانَا	گاو چران (ا. فا) : رَاعِي الْبَقَرِ
گازر : غَسَّالٌ ، غَسَّالَةٌ	گانه : لِاحِقَةٍ نَسَبَةٍ عَدَدِيَّةٍ (بُوكَانِه)	گاو چشم : عَيْنُ جَاحِظَةٍ
گازرگاه : مِفْسَلَةُ الْمَلَابِسِ	گاه : مَكَانٌ ، مَقْعَدٌ ، لِاحِقَةٍ مَكَانِيَّةٍ وَ زَمَانِيَّةٍ ، الْفَجْرُ	گاو دنبال : مَخْرُوطٌ ، شَكْلُ مَخْرُوطِي ، قِمَعِ سَكَّرِ
گازری : غَسَلٌ	گاه آمدن : طُلُوعُ الْفَجْرِ	گاو دوشه : وِعَاءُ الْحَلَبِ
گازه : أَرْجُوْحَةٌ ، خُصٌّ ، حَوْضٌ ، كُوْحٌ ، مَكْمَنُ الصِّيَادِ	گاه بگاه : مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرِ	گاو سر زدن : تَأْدِيبٌ ، عِقَابٌ
گازونیل : جَازُولِيْنُ	گاه شمار (ا. فا) : مِيقَاتِي ، أَدَاةُ لِقْيَاسِ الزَّمَنِ	گاو سرا : حَظِيرَةُ الْأَبْقَارِ
گازولین (إنج. gasoline) :	گاه گاه : أحياناً	گاو صندوق : صُنْدُوقٌ كَبِيرٌ ، سَحَّارَةٌ
بنزین	گاه گاهی : مِنْ حِينٍ لآخرِ ، عَارِضٌ	گاو عصارى : ثَوْرُ السَّاقِيَةِ ، « ثَوْرٌ فِي سَاقِيَةٍ » ، بَلَا هَدَفٌ ، « مَحْلُوكٌ سِرٌّ »
غازی : غَازِيٌّ	گاه گداری (عم) : مِنْ حِينٍ لآخرِ	گاو کار : ثَوْرُ الْحَرثِ
گاز : مَكَانٌ ، مَحَلٌ	گاه هست : رُبَّمَا	گاو کوهی : ثَوْرٌ جَبَلِي
گاس : صُنْدُوقُ الْحُرُوفِ (فِي الطَّبَاعَةِ) ، رُبَّمَا ، أَعْلَى	گاه و بی گاه : أحياناً ، نَادِرًا	گاو گاو (عم) : زَوَاجٌ
گاگول (عم) : كَسُولٌ ، بَلِيدٌ ، أَحْمَقٌ	گاهنامه : تَقْوِيمٌ ، نَتِيجَةُ التَّوَارِيخِ	گاو گل : مَرَعَى
گال : هَرَشٌ ، جَرَبٌ ، خَصِيٌّ الْأَرْزِ ، لَوْزَةُ الْقَطَنِ ، تَعْلَبٌ ، اسْتِفَانَةٌ	گاهنما (ا. فا) : مِيقَاتٌ ، سَاعَةٌ	گاو ماده : بَقْرَةٌ
گالری (فر. gallerie) : مَعْرُضٌ	گاهواره : مَهْدٌ	گاو ماهی : ثَوْرُ الْبَحْرِ
گالون (إنج. gallon) : جَالُونُ (وَحْدَةُ قِيَاسٍ لِلْمَوَائِلِ)	گاهی : أحياناً	گاو میخ (معر) : جَامُوسَةٌ
گاله : جُوالٌ	گاو : ثَوْرٌ	گاو نو : ثَوْرٌ
گاله دولابی (عم) : جُوالٌ كَبِيرٌ	گاو آب : طَحَالِبٌ	گاو و دزه : ثَوْرُ الْحَرثِ
گام : خُطْوَةٌ ، السَّلْمُ الْمَوْسِيقِي	گاو آهن : مِحرَاثٌ	گاوه : إِسْقِينُ
گام بر داشتن : أَنْ يَخْطُوَ	گاو باز (ا. فا) : مُصَارَعٌ	گبر : مَجْرُوسِي
گام نهادن : أَنْ يَخْطُوَ ، يَضَعُ	الشیران	
	گاو بازی (م. ی) : مُصَارَعَةٌ	
	الشیران	
	گاو بند (ا. فا) : نِيرٌ ، قَيْدٌ	

گبه : زُجاجة الحِجامة	گدائی (م. ی) : تَسَوَّل ، اِسْتِجْدَاء	سَمَاح
گپ : کَلَام ، حَدِيث ، ضَخَم ، بَدِين	گداختن (گداز) : أَنْ يُذِيب ، يَصْهَر ، يَحُل	گذشت کردن : أَنْ يَغْفِر ، يَغْفِر ، يَتَجَاوَز ، يَسْمَح
گپ زدن : حَدِيث ، مُؤَانَسَة ، تَفَاوُض	گداختنی : قَابِل لِلذُّوْبَان	گذشتگان (ج) : الْأَسْلَاف ، الْأَجْدَاد ، الرَّاحِلُونَ
گپ زنی : ثَرَثَرَة ، مُسَامَرَة ، « دردشة » ، « رغي »	گدار : مِيَاه ضَحْلَة ، مَوْضِع قَدَم ، مَوْطِئ قَدَم	گذشتن (گذر) : أَنْ يَمُر ، يَقْبِل ، يَصْرِف النَّظَرَ ، يَغْفُو
گفت : كَبِير ، ضَخَم ، سَمِيكَ	گداره : سَقَف ، سَطْح	گذشته از ... : يَصْرِف النَّظَرَ عن ... علاوة على ...
گنره ای : يَلَا دَاعٍ ، يَلَا سَبَب ، بِالشَّرِّ ، بِالْكُوم	گدازاندن : صَهَر ، إِذَابَة ، حَل	گور : أَجْرَب ، عُقْدَة ، فَاسِد ، مُتَعَفِّن ، أَقْرَع ، إِذَا (اختصار لـ)
گج کاری : النَّقْش على الجِصص ، تَرْيِيز الأسقف والجدران الجِصِّيَّة	گدازش : صَهَر ، إِذَابَة ، حَل	گور : شُعْلَة ، لَهَب
گج (معرو) : جِصص ، كِلْس	گدازه : حُمَم بَرَكَانِيَّة	گور دار (ا. فا) : أَجْرَب
گج بری (م. ی) : النَّقْش على الجِصص ، تَرْيِيز الأسقف والجدران الجِصِّيَّة	گدای سامره : شَحَاذ لِحْوَح	گور زدن : أَنْ يُشْعَلَ ، يُوقَد
گج پاک کن (ا. فا) : بِشَاوَرَة ، مِحْطَة طَبَاشِير	گزار : م. ا. من « گذاشتن » و « گذاردن »	گور گرفتن : أَنْ يُشْتَعَلَ ، يَحْرَق ، يَلْتَهَب
گج تخته سیاه : طَبَاشِير	گذاردن (گزار) : أَنْ يَضَع ، يُقِيم ، يَتْرَك ، يَمُر ، يَغْفِر ، يَهْضُم ، يَنْتَهِي	گور گرفتن : أَنْ يُصَاب بِالْجَرَب
گج سفید : جِيس ، كِلْس	گذاره : مَر ، عِبَارَة ، مُعَذِّبَة	گور و گور (هم) : عَلَى التَّوَالِي ، بِصُورَة مُسْتَمِرَّة
گج مالی (م. ی) : طِلَاء الجدران ، تَبْيِيض	گذاشتن (گزار) : أَنْ يَضَع ، يُقِيم ، يَتْرَك	گرازیدن (گرای) : مَبِل ، رَغْبَة ، إِيْمَان ، مُجُوم
گدا : شَحَاذ ، مُتَسَوِّل	گذر : حَي ، مَفْرَق ، مَيْدَان صَغِير	گرات (هم) : مُعَقَّد ، مُشْكِل
گدا بازی در آوردن (هم) : تَسَكُّع ، تَطْفُل ، تَسَوَّل ، اِسْتِجْدَاء	گذرگاه : مَعْبَر ، مَر	گراز : خَنْزِير ، شُجَاع ، زَحَافَة ، مِنْخَس ، حُمَى النِّفَاس ، فِجْوَة
گدا زاده (هم) : وَضِيع ، من أَصْل وَضِيع	گذرنامه : جَوَاز سَفَر	گراز دریایی : دَرْفِيل
گدا منقش : دَنِيء ، ذَلِيل ، وَضِيع	گذران : مَعِيشَة ، عَيْش ، مَعَاش	گراز ماهی : دَرْفِيل
	گذرانیدن (گذران) : تَمَضِّيَة الوقت ، تَمَرِير ، مُوَافَقَة	گراز وحشی : خَنْزِير بَرِّي
	گذراننه : دَخَلَ سَنَوِي	گرازیدن : أَنْ يَتَبَخَّر ، يَمُتَرَض
	گذشت : عَفُو ، غُفْرَان ، تَجَاوُز ،	

گُرج : الگُرج (أهالي جورجيا من جمهوريات وسط آسيا)
 گُرجستان : جورجيا (بوسط آسيا وعاصمتها تفليس)
 گُرجی : گُرجی (من أهالي جورجيا)
 گُرجه : ران ، ولو آن ، ولو کان ، مهما (اختصار لرجه)
 گُود : بطل ، قوي البنية
 گُود : غبار ، م. ا. من (گردیدن) : أن يصير
 گُود : مُستدير ، قُرب ، أمام
 گُود آلود (ه) : مُغبر ، مُترب
 گُود آوردن : أن يجمع ، ادخار ، تخزين
 گُود آودي (م. ي) : إقتناء ، جمع ، تجميع ، توليف
 گُود باد : دوامة هواء ، زويعه ، إعصار
 گُود باف : حاشية الرداء ، کنار
 گُود بو : مثقاب ، مخرز
 گُود پاش : بَخاخة ، «اسبراي»
 گُود رسیدن : أن يتوصل إلى ، يحصل على
 گُود شکن شدن (عم) : أن يَجز ، يتر
 گُود کردن : أن يجمع ، ادخار ، تخزين
 گُود گود : دوار ، دائر
 گُود گیر (ا. ها) : منفضة

گوانی (م. ي) : غلاء ، جاذبية ، تضخم ، ارتفاع التكاليف
 گوانیگاه : مرکز الجاذبية
 گراور : اُكلشييه (زنكوغراف)
 گرای : م. ا. من (گرائیدن) : ميل ، رغبة ، إيمان ، هجوم
 گرایش (م. ش) : ميل ، رغبة ، نزعة ، هجوم
 گربال : غريال
 گربزه : كفاءة ، قدرة
 گُربه : قطة
 گُربه رقصانی (عم) : تَعَلُّل ، تعويق ، تعقيد الأمور لآخر ، «تدويع»
 گُربه زين کردن (عم) : تَورِيط ، تدبیس
 گُربه صفت (عم) : جاحِد ، ناکِر للجَمیل (مثل القطط)
 گُربه عاید (عم) : مُتَظاهِر بالتدین ، مرأی
 گُربه کوره (عم) : جاحِد ، ناکِر الجَمیل
 گُربه مرتضی علی (عم) : ناصح ، واع ، لا يَنخدع ، مُتمرس
 گُربه وحشی : قِط بُرّی
 گُربه يراق کردن (عم) : تَورِيط ، «تدبیس»
 گُربی (عم) : دُب ، ديب

گراس : لُقمة ، قُتات
 گرافيت (إنج. graphite) : جرافيت
 گرامی : عزیز ، مُحترم
 گرامی داشتن : إعزاز ، تَیجیل ، حَراة اللُقاء
 گران : غالٍ ، ثَمین ، ثَقیل
 گران بار : حَامِل ، ثَقیل العبء ، مُحَمَّل
 گران باری : حِمْل ، زیادة أعباء
 گران بها : غالٍ ، نادر ، عالي القيمة
 گران پایه : عالي المكانة
 گران جان : بائس ، بَخیل
 گران خواب (ا. ها) : ثَقیل النوم
 گران خوار : أَكول ، شره
 گران خیز (ا. ها) : مُشاقل ، كَسول ، بطيء
 گران سو : مَغرور ، عَنید
 گران شدن : ارتفاع السَّعر
 گران فروش (ا. ها) : مُتَربِّح ، مَن یَبیع بِسَعر أَعلى للتَّربیح
 گران فروشی (م. ي) : غَلاء
 گران قدر : عالي القيمة ، عَظِیم الشَّان
 گران قیمت : غالٍ ، مُکَلَّف
 گران کیسه : بَخیل ، شحیح
 گران مایه : رَشید ، حَکیم ، مُتَعَمِّل

عائِقَه ، يَتَحَمَّلُ مَسْئُولِيَّةَ	واهن ، مَرِيض	گردد گیری (م. ی) : تَنْفِيض ،
گرددن گلابی (هم) : ضَعِيف ،	گرددن بند (ا. ها) : عِقْد ، يَاقَةُ ،	إِزَالَةُ الْأَثَرِ (کردن)
وَادِع ، وَدِيع	فِلَادَة ، طَلُوق	گردد هم آیی (م. ی) : تَجْمَع ،
گرددن گیر شدن : اضْطِرَار ،	گرددن خورد شده (عم) :	اجْتِمَاع
تَوَرُّط	مَلْعُون ، «مقصوف الرقبة»	گردا : حُجَّة ، دَلِيل ، سَتَد
گرددن نهادن (هم) : رُضُوخ ،	گرددن زدن : ضَرْبُ الْعُنُق	گرداب : دَوَّامَة
انْصِيَاع ، اسْتِسْلَام ، انْقِيَاد ،	گرددن زن (ا. ها) : مِقْصَلَة	گرداگردد : حَوْل ، مَتَال ،
عَجَز	گرددن زنی (م. ی) : إِعْدَام	مُتَعَاقِب
گرددنده (ا. ها) : دَوَّار	گرددن شقی (م. ی) : عِنَاد ،	گردالی (هم) : مُدَوِّر ، ثَقَب
گرددنه : رَقَبَة الشَّيْء ، طَرِيق وَغَر ،	تَشْيِثُ بِالرَّأْيِ	مُدَوِّر ، دَائِرِي
شُعْب بَيْن جَبَلَيْن	گرددن شکسته (عم) : مَلْعُون ،	گُردان : كَثْمِيَّة
گرددنه گیر (ا. ها. هم) : قَاطِع	«مقصوف الرقبة»	گُردان : مُسْتَدِير ، دَوَّار ، م. ا.
طَرِيق ، تَاجِر جَشَع	گرددن فراز : مَغْرُور	من «گردانیدن»
گُردنی (م. ی) : اسْتِدَارَة	گرددن کج (هم) : دَلِيل ، بَائِس	گردانیدن (گردان) : أَنْ يُدِير ،
گُرده : بَوْدَرَة ، أَثَر ، مَسْحُوق	گرددن کج کردن (عم) :	يَلْف ، يُغَيِّر ، يُحَوِّل
النَّقَّاشِينَ ، خَلَايَا الذُّكُور	اسْتِعْطَاف ، مَذَلَّة	گودر : وَادٍ ، قَصَبَة
فِي النَّبَات ، صُورَة ، وَرَق	گرددن کسی گذاشتن (عم) :	گُردش (م. ش) : نُزْهَة
مَخْتُوم	تَسْخِير ، إِجْبَار ، قَرْض	گُردش کردن : تَنْزَه
گُرده : قُرْص ، رَغِيف ، مُسْتَدِير	گرددن کش (ا. ها) : عَنِيد ،	گُردشگاه : مُتَنَزَّه ، حَدِيقَة
گُرده : مُؤَخَّرَة ، كَفَّل ، رَدَف ،	يَصْعَب السَّيْطَرَة عَلَيْهِ	گُردك : خِيْمَة
كُلِّيَّة ، جَنْب ، ثَوء ، بُرُوز	گرددن کشی (م. ی) : عِنَاد ،	گُردك : كُلِّيَّة
گُرده فشانى : تَلْقِيح	عِصْيَان ، تَمَرْد ، مَقَاوِمَة	گُردكان : جَوَز الْهِنْد
گُرده ماهی (هم) : مُحْدَب ،	گرددن کشیدن : عِصْيَان ، تَمَرْد ،	گُردلی (هم) : مُدَوِّر ، ثَقَب
مَقُوس	مَقَاوِمَة	مُدَوِّر ، دَائِرِي
گُرده نان : رَغِيف خَبِز	گرددن کلفت (هم) : عَنِي ،	گُردن : رَقَبَة ، زَعِيم ، بَطَل
گُردو : جَوَز	قَطْ ، قُوَّة ، مُشَاغِب	گُردن بار شدن (هم) : أَنْ
گُردو بازی (هم) : عَمَل عَقِيم ،	گُردن کلفتی کردن (هم) :	يُضْطَر
تَفَاهَة ، «لَب عِيَال»	صُمُود ، مُوَاجَهَة ، عَدَم	گُردن بادی (م. ی) : اضْطِرَار ،
گُردو کاغذی (هم) : جَوَز الْهِنْد	الْأَنْصِيَاع ، «تَنَاحَة»	إِجْبَار
الجيد ذو القشرة الرقيقة	گُردن گرفتن : أَنْ يَأْخُذَ عَلَى	گُردن باریك (هم) : ضَعِيف ،

مُنهَمِك	يَأْسِر ، يَتَجَمَد ، يَتَكَيَّف ،	گردون : دائر ، عَرَبِيَّة ، عَجَلَة ،
گرم خانه : صَبْوَة	يَتَلَع يَتَحَدَّث ، يَتَعَهَّد ،	الفلك ، الزمن ، السَّمَاء
گرم دل (عم) : مُطْمَئِن ، هَادِي	يُخَطِّط ، يَتَنَاوَل ، يَكْشِف	گردونه : إِطَار ، عَجَلَة ، دَوَّامَة ،
گرم صحبت شدن (عم) :	وَيَخْصِف ، يَحْزَن	دَوَّامَة الخيل (بالملاهي)
الأنهُمَاك في الحديث ،	گرفته (ا. هف) : مَسْلُود ،	گردونه اقتضى : دَرَّاجَة نارية
إِصْغَاء	مُكْفَهَر ، كَتِيب ،	گردونه رولت : حَلَقَة الرُّوليت
گرم کار : مُنهَمِك في العمل ،	(مقبوض ، ، ، مزنوق)	گردی (م. ی) : اِسْتِدَارَة ، دَوْران
مُشْغِل	گرم : ذَنْب	گردی (م. ی) : شَجَاعَة ،
گرم کردن : إِصْغَاء رَوْنَق ،	گرم آشتی (عم) : تَصَالَح	بَسَالَة ، بَطُولَة ، شَهَامَة
تَنْشِيط ، تَسْخِين ، تَشْوِيق	ظَاهِرِي ، مُصَالَحَة صَوْرِيَة	گردی : مَطْحُون ، عَلَي شَكْل
گرم گرفتن : صَدَقَة ، إِخْلَاص ،	گرم آشنائی (م. ی) : مَعْرِفَة	بُودَة
وَفَاء ، إِظْهَار الود	سطحية ، صَدَاقَة عَابِرَة	گردیدن (گرد) : أَنْ يَدُور ،
گرم نمودن : تَدْفِئَة	گرم پالان دیده (عم) :	يَصِير ، يَصْبَح
گرم و سرد جهان دیده (عم) :	مُجَرَّب ، مُحْتَك ، مَنْ عَرَك	گرم : هِرَاوَة ، رُمَح ، دَبُوس
مُجَرَّب ، مَنْ عَرَك الحَيَاة	الدُّنْيَا	الحرب ، يد الهاون
گرم : السُّخُونَة ، الحَرَارَة ،	گرم و میش (عم) : ضَبَاب ،	گرم : تَاج ، زَهْرَة السَّنَمَة
الدَّفء	شَبِيرَة	گرمه : صَوْلِجان ، هِرَاوَة
گرم چا شدن (عم) : أَنْ يَغْرَق	گرم به هوا (عم) :	گرمیدن : عِلَاج ، تَقْوِيم ،
وَيُصَاب بِالبرد	(استغماية ، ، ، عسكر	مُسَاعَدَة
گرم خیز (ا. ها) : قُصَل	و حرامية ،	گرمسنگی (م. ی) : الْجُوع
الصَّيْف	گرمی (م. ی) : خُبْث ، مَكْر ،	گرمسنگه : جَائِع ، جُوعَان
گرم سنج (ا. فا) : مِيزَان	لُصُوصِيَة ، اِرْتِشَاء ، أَكْثَل	گرمفتار (ا. مص) : أَسِير ،
الحَرَارَة ، تَرْمُومَتَر	الحرام	مُشْغِل
گرمابه : حَمَّام	گرمگین : أَجْرَب	گرمفتاری (م. ی) : اِنْشِغَال ،
گرمایم : مَعْمَعَان ، عَلَي الفور ،	گرمگینه : جَبَّة	مَشْغَلَة
بسرعة ، (في حمونها ،	گرم (انج. gram) : جَرَام	گرمگنی (م. ی) : ضَيْق ،
گرمسیر : مِنتَقَة دَافِئَة ، مَشْتِي	گرم : دَافِئ ، سَاخِن ، حَار ، رَقِيق	شِدَة ، اِنْشِغَال ، خُصُوف ،
گرمی (م. ی) : سَخُونَة ، حَرَارَة	گرم : قَفَا ، حَزَن ، انْقِبَاض	گسوف ، اِنْسِدَاد
گرمه : عَقْدَة ، نُتُو ، يَرْوُز ، ثَنِيَة ،	گرم چیزی بودن (عم) :	گرفتن (گیر) : أَنْ يَأْخُذ ، يُنَال ،
قُل ، مُشْكَلَة ، قَلْب	مُشْغِل ، مُسْتَرْقِق ،	يَحْمِل ، يُفْلِق ، يَخْتَار ،

گریزان : هارب ، فار ، م. ا. من (گریزاندن) : تهریب گریزاندن (گریزان) : آن یهرَب ، یدفع أحدًا للهرب گریزگاه : مقر ، مهرب ، مخبأ گریس (انج. grease) : شحم گریستن (گری) : آن یبکی گریسکاری (م. ی) : تشحیم گریه : بُکاء (کردن) گریه اش گرفتن (عم) : تأثر ، بُکاء ، ملل ، عجز گریه افتادن (عم) : تأثر ، بُکاء ، ملل ، عجز گریه در آستین داشتن (عم) : أن یتظاهر بالبكاء ، دموع التماسیح گریه در گلو گرفتن (عم) : البكاء بحرقة گریواز : عقد ، قِلادة گریوازه : عقد ، قِلادة گریوه : نل ، هَضْبَة ، مُرتفع گز (هم) : لوطی گز : ذراع (وحدة قیاس طولیة) ، متر تقریباً ، حَلوی ، نُقل ، م. ا. من «گزیدن» گز کردن : آن یسیر ، یمشی ، یقطع المكان جیئة وذهاباً گز نکرده پاره کردن (هم) : أن یتهور ، یندفع دون تحسب المواقب	الرُهائن گروه : مَجْموعة ، جَماعة ، کُتلة ، طُنمة ، زُمرة گروهان : مَرِيَّة ، فَصيلة گروهیان : عَرِيف ، قائِد مجموعة عَسکریة گروی : رَهني ، على سبيل الرهن گرویدن (گرو) : مِيل ، اِعتناق ، ایمان ، اِعتقاد ، اِتباع گروی : اُجْرَب گریان : بَاک ، م. ا. من (گریاندن) گریاندن (گریان) : اِنکاء ، دَفْع شخص للبكاء گریبان : ياقَة ، خُتاق گریبان گرفتن : أن یمسک بِخُتاق ، یطالِب گریبانگیر شدن : أن یُثلی بـ ، یقع فی گریپ (انج. gripe) : نَزلة ، زُکام ، اِنفلونزا گریختن (گریز) : آن یهرب ، یفر گریخته (ا. مف) : هارب گریز : م. ا. من «گریختن» ، هَرَب ، مَهرب ، فِرار ، مَفر گریز پا : هارب ، دائِم الفِرار گریز زدن : الخُروج عن الموضوع ، تَلَمیح ، (ترویج)	گره بستن : عَقَد ، رَبط ، عَمَل عُقدة گره پیمشانی (م. ی) : تَقطیب الجبین ، عُبوس ، تَکشیر گره خوردن : تَعَقَّد ، تَشابُک ، تَعقید گره دار (ا. فا) : مُعَقَّد ، صَعَب گره گره (عم) : شِئًا فشیئًا ، (بالقطارة) گره گشودن : حَل العُقَد ، عَوْن ، مُساعدَة ، تَسهیل ، تَیسیر گره گوله (عم) : مُعَقَّد ، بَدین ، مُعَوَّج ، اُعْوَج گره گیر (ا. فا) : مُجَعَّد ، مُعَقَّد گرو (فر. grève) : اِضراب ، اِعتصام گرو : بَدَل ، رَهْن ، رَهینة گرو دادن : رَهْن ، اِرْتِهان گرو کردن : أن یُضرب ، یعتصم گرو کشی (م. ی) : اُخذ الرهن ، اِرْتِهان گرو کشیدن : اُخذ العِوض بالقوة ، اُخذ رَهْن ، خَطَف گرو گرفتن : اُخذ رَهْن ، اُخذ رَهینة گروگان (ج) : رَهْن ، بَدَل ، رُهائن گروگان گیری (م. ی) : اُخذ
---	--	---

انتخاب	الأَعذار	گزاردن (گزار) : أَنْ يُؤْدي ، يُفِي ، يُنْهي ، يُتِم ، يُفسِّر ، يَشرح ، يُوصِل ، يُبين ، يُخطِط ، يَترجم ، گزارش (م. ش) : تَقْرِير ، شرح ، تَفْسير ، بَيان ، گزارش دادن : أَنْ يَرْفَع تَقْرِيراً ، يُقَدِّم بَياناً بِحَالَةِ شَيْءٍ گزارشات (ج) : تَقَارِير گزارشگر : مُراسِل ، صَحْفِي گزارف (معر) : لَعُو ، مُكَلِّف ، مُبَالَغَة ، مُبَالِغ فِيهِ ، أَبهَة گزارف گوئی (م. ی) : لَعُو ، مُبَالَغَة ، تَفَاخُر كَاذِب ، « فسر » (کردن) گزارف : لَعُو ، مُكَلِّف ، مُبَالَغَة ، مُبَالِغ فِيهِ ، أَبهَة گزارفی (م. ی) : إِفْرَاط ، مُبَالَغَة گزان : قَارِص ، لَادِغ گزانگیین : المَنْ ، سَائِل شَجَرَة الطَّرْفَاء گزر (معر) : يَدُ الْهَاون ، مِدْقَة ، هَرَاوَة ، جَرَر گزش : عَض ، لَدِغ گزك : حُجَة ، ذَرِيعَة گزك بدست افتادن (عم) : أَنْ يَتَذَرَع ، يَتَعَلَّل ، يَخْتَلِق الأَعذار گزك دست کسی دادن (عم) : أَنْ يُعْطِيَ التَّرِيعَة ، يَلْتَمِس
گزینف : خَزِينَة ، مَخْزَن گس : « مِزْز » ، فِج ، حَامِضُ الطَّعْم گسار : م. ا. من « گساردن » گساردن (گسار) : يَتْرَك ، يَهْجُر ، يَشْرَب الخمر ، يُعَانِي ، يَمَحُو ، يَضْم ، يَضَع ، يَطْوِي گست : قَبِيح ، سَيِّء ، دَمِيم گستاخ : وَفَح ، جَرِيء ، لا يَسْتَحِي گستاخی (م. ی) : وَفَاخَة ، جُرْأَة ، سُوءُ الخُلُق گسترد : م. ا. من « گستریدن » گستردن : م. ا. من « گسترانیدن » گستردانیدن (گستردان) : أَنْ يَمْد ، يَنْشُر ، يَبْسُط گستردن (گسترد) : أَنْ يَمْتَد ، يَنْتَشِر ، يَنْبَسُط ، يَشِيع گستردنه (ا. مف) : مُمْتَد گستردش (م. ش) : اِمْتِدَاد ، اِنْتِشَار ، مَد ، نَشْر ، تَطَوُّر ، نُمُو گستردگی (م. ی) : تَمْزِيق ، قَطْع ، قَصْل ، كَسْر گستردن (گسل) : أَنْ يَنْقَطِع ، يَنْفَصِل ، يَنْكَسِر گسل : م. ا. من المصدر « گسیختن ، گسستن »	گزلک (معر. هم) : كَزْلَك ، سِكِّين قَصِيرَة گزلیك (معر) : كَزْلَك ، سِكِّين قَصِيرَة گزمه (تر) : عَسَس ، خَفِير ، حَارِس لَيْلِي گزفد : ضَرَر ، خُسْرَان ، خَسَارَة ، جُرْح ، أَذِيَة گزند رساندن : إِضْرَار ، إِثْلَاف ، جُرْح ، أَذَى گزند رسیدن : تَضَرَّر ، خُسْرَان ، خَسَارَة ، جُرْح ، تَأَذَّى گزندگی (م. ی) : لَدِغ گزندنه (ا. فا) : حَشْرَة لَادِغَة أَوْ سَامَة گزیت (معر) : جَزِيَة گزیدگی (م. ی) : لَدِغَة ، عَضَة گزیدن (گز) : أَنْ يَعْض ، يَغْمِر ، يَلْدَغ ، يُؤْذِي ، يَسْتَوْلِي ، يُعَاقِب ، يَنْتَزِر گزیدن (گزین) : أَنْ يَخْتَار ، يَتَخَيَّر ، يَنْتَقِي گزیده (ا. مف) : مُخْتَار ، مُنْتَخَب ، مُصْطَفَى ، مُنْتَقَى گزیر : مَقَر ، عِلَاج ، حِلَّة ، سَبِيل گزین : م. ا. من « گزیدن » گزین کردن : أَنْ يَخْتَار ، يَنْتَخِب گزینش (م. ی) : اِخْتِيَار ،	

گل (عم) : حَوْل	گشاده (ا. مف) : مَفْتُوح ،	گسلان : م. ا. من «گسلاندن»
گل : زهرة ، وَرْدَة ، قَبَس ،	رَحْب ، واسع ، عَرِيض	گسلاندن (گسلان) : أَنْ يَفْصَلَ ،
أَحْمَر ، فَائِدَة ، حُسْنِ حَظ	گشاده دست : سَخِي ، كَرِيم ،	يَقْطَع ، يَتَر ، يَكْسِر
گل : طِين ، طَمِي ، فِطْرَة ، طَبَع	مِعْطَاء	گسیختگی (م. ی) : تَمْزِيق ،
گل انداختن : إِحْمَرَار ، تَوَرَّد ،	گشاده رو : بِشُوش ، بِاسِمِ الْوَجْه	قَطْع ، قَصْل ، كَسْر
تَفْتُح	گشاده زبان : رَحْبِ الصُّلْب ،	گسیختن (گسل) : أَنْ يَنْقَطِع ،
گل آویز (ا. ها) : مُلُون ،	صَبُور	يَنْفَصِل ، يَنْكَسِر
مُزْرَكَش ، مُشَجَّر	گشایش (م. ش) : سَعَة ،	گسیل کردن : أَنْ يُوَفِّد ، يُسِير ،
گل باقالی (عم) : مَنقُوش	رَحَابَة ، انْفِتَاح ، انْفِتَاح ،	يُجَرِّد
بالأبيض والأسود ، أبيض في	انْفِرَاج (يافتن)	گشا : م. ا. من المصدر
أَسود	گشایشی : انْفِتَاحِي	«گشادن»
گل باقلا (عم) : مَنقُوش بالأبيض	گشت (عم) : الْجَمِيع ، جَمَاعَة	گشاقاپو : جَسْتَابُو ، جِهَاز
والأسود ، أبيض في أسود	گشتن (گرد) : أَنْ يَصِير ، يُصْبِح ،	المخابرات النازي
گل بام : أَذَان ، مُنَاجَاة	يَمْشِي ، يَسِير	گشاد : رَحْب ، مُتَّسِع ، وَاسِع ،
گل بانگ : أَذَان صَلَاة الْجَمَاعَة	گشته (ا. مف) : مُعَوَّج ، مَائِل ،	عَرِيض ، مَسْرُور
گل بهی (عم) : يَبِيج (لون)	مُنْحَرَف ، مَلْفُوف ، مُسْتَدِير	گشاد باز (عم) : مُسْرَف ،
گل هشت ورو ندارد (عم) :	گشتی : حَارِس ، جُنْدِي دَوْرِيَة	مُبْدَّر
عِبَارَة مُجَامَلَة تَقَال لِمَنْ	گشنه (عم) : جَائِع ، جَوَاعَان	گشاد بازی کردن (عم) :
يَجْلِس وَظَهْرُهُ لِآخِر	گشنی (م. ی) : تَزَاوُج ، تَلْقِيع	تَبْدِيدِ الْمَال ، إِسْرَاف ، تَبْذِير
گل پیرا (ا. ها) : بُسْتَانِي ،	گشنیز : كُزْبَرَة	گشاد در (عم) : مِضْيَاف ، بَيْت
جَنَائِنِي	گشودن (گشا) : أَنْ يَفْتَح	مَفْتُوح ، كَرِيم
گل ته نشین : غَرِين ، طَمِي	گفت و شنود : حَدِيث ، حِوَار ،	گشاد نامه : مَنشُور ، بَيَانِ عَام ،
گل حرامزاده زدن (عم) : أَنْ	تَشَاوُر	رِسَالَة مَفْتُوحَة
يُحَرِّم عَلَى نَفْسِهِ شَيْئًا	گفت وگو : حِوَار	گشادگی (م. ی) : قَتَح ،
گل خیر (عم) : خَطَأ ، غَلَطَة	گفتار (ا. مح) : مَقَال ،	انْفِتَاح ، اِمْتِدَاد ، اِتْسَاع
گل ریزان : الْخَرِيف ، ثَرِ الْوَرْد	مَقُولَة	گشادن (گشا) : أَنْ يَفْتَح ،
على العروسين	گفتگو : كَلَام ، جَدَل ، الْقِيل	يَفْتَح ، يُزِيلِ الْهَم ،
گل سفید : حَجَر الْكِلْس	والقال	يَتَخَلَّص ، يَجْرِي ، يَفْرَح ،
گل شمع : قَبِيلِ الشَّمْعَة	گل (إنج. goal) : جُول ،	يَفْكَ ، يُزِيل ، يُوثِق ،
گل عذار : جَمِيل	هَدَف كُرَوِي	يُفْشِي ، يَقْطَع ، يَنْجَلِي

گلدار (ا. فا) : مزرکش ، ملون ، مشجر	گل وشمک (عم) : حُسن ، جاذبیه ، جمال	گل کاغذی : ورد صنّاعی
گلدان : زهریہ ، فازہ	گلاب (معر) : ماء الورد	گل کردن : اُنْ یَتَرین ، یَتَجَمَّل ، یَجذب الانتباه
گلدسته : مثلثہ ، منارہ	گلاب نبات : سُکّر نبات	گل کُشتی : شِعْر یُتَلی قبل بدء مباراة المصارعة
گلدوزی (م. ی) : تطرّیز	گلابتون : ورود بارزہ تطرّز علی الشیاب	گل کوزہ گری : طین الفَخّار ، صلصال
گلر : حارس المرمى	گلایبی : کُمّشی	گل گفتن (عم) : مُؤانسة
گلزار : روضة ، بستان	گللاه : شِعْر مُوج ، مُجعد ، متموج	گل گل (عم) : تُقال للولید لتوجیه نظره إلى النور
گلستان : روضة ، بستان	گلاویز شدن : اشتباك ، قتال ، شجار	گل گل ماتی تیش (عم) : تُقال للولید لتوجیه نظره إلى النور
گلشن : بستان ، روضة	گلایہ : شکوی ، شکایة	گل گیرا داشتن (عم) : حُسن ، جمال
گلف : الجولف (لعبہ)	گلایہ کردن : اُنْ یَشکو	گل مولا (عم) : قروش
گلکار : جَنائینی ، بستانی	گلبن : شجرة الورد	گل میخ : مِسمار عریض الرأس
گلکاری (م. ی) : تَلیس	گلبول : کُریّة ، کُرة دم	گل نشستن (به) : جُنوح ، میل ، عَزز
بالطین ، لَعب فی الطین	گلبولهای سفید : کُرات الدّم البیضاء	گل هم (عم) : مُتوافق الأجزاء ، مُرکّب من أجزاء
گلکاری (م. ی) : رعاية	گلبولهای قرمز : کُرات الدّم الحمراء	گل هم کردن (عم) : توفیق الأجزاء ، ترکیب
البنائین	گلچپر : ورق الورد	گل وشل (عم) : وَحَل
گلگشت : روضة ، بستان	گلچهره : جمیل	گل وکُشتی : شِعْر یُتَلی قبل بدء مباراة المصارعة
گلگلم : قَرَنیبط	گلچین : بستانی ، بَهدوء ، الهُویّنا ، مُختارات ، مُقتطفات	گل وگشاد (عم) : رَحَب ، واسع ، شیء غریب
گلگون : وُردی ، مُتورّد	گلچین کردن : اُنْ یَخْتار ، یَتَقی	گل وگشاد (عم) : مُفتَح ، عَرِض ، رَحَب ، واضح
گلنگلی (عم) : مُشجّر ، مَنقوش ، ملون	گلچین گلچین (عم) : الهویّنا ، عَلی مهل	گل ولای (عم) : وَحَل
گلن گدن : خَزنة البندقية	گلچینی : خَرَف ، طین الخزف	
گلنار : زهر الرمان	گلخانہ : مَسْتَل	
گلنده : عاهرة ، فاجرة	گلخن : قُرْن ، سَخان	
گلنگبین : شربات الورد		
گلنم : رَذَاذ المطر ، مَطَر خفیف ، بَخ		
گلہ : رُکن ، زاویة ، (عم) : مکان معین		
گلہ : شکوی		
گلہ : قَطیع		

گم وگور شدن (عم) : اُنْ	يَتَلَهَفُ	گله بان : راع
يَضِيعُ ، يَخْتَفِي	گلو گير (ا. فا) : غَيْر	گله به گله (عم) : زُمْرًا ، فِي
گمار : م. ا. من	مُسْتَسَاغٌ ، مَا يَصْعَبُ بَلْعُهُ ،	جماعات ، زحام
« گماشتن ، گماردن » :	خَانِقٌ	گله به گله (عم) : هُنَا وَهَنَاكَ
إِقْرَارٌ ، تَعْيِينٌ ، تَفْوِيضٌ	گلو گير پيش شدن (عم) :	گله دار (ا. فا) : راع
گماردن (گمار) : إقْرَارٌ ،	يَعْشُقُ ، يَهْوَى ، يَتَلَهَفُ	گله داری (م. ی) : رَعِي
تَعْيِينٌ ، تَفْوِيضٌ ، تَوَكِيلٌ ،	گلوته : قُبْعَةٌ بِرِبَاطٍ حَوْلَ الْوَجْهِ	گله كردن : اُنْ يَشْكُو ، يَعْتَبُ
يَظْهَرُ ، يَفْتَحُ ، يَخْتَالُ	گلوله : رَصَاصَةٌ ، طَلْقَةٌ ، رَشٌ	گله كردن : اُنْ يَقْتَادُ جَمَاعَةً
گماشتگی (م. ی) : تَنْصِيبٌ ،	گلوله انداختن : إِطْلَاقٌ	كَالْقَطِيعِ
تَعْيِينٌ ، تَفْوِيضٌ	الرَّصَاصُ	گله گزار (ا. فا) : شَاكٍ
گماشتن (گمار) : إقْرَارٌ ،	گلوله باران : رَمِيًّا بِالرَّصَاصِ	گله گزاردن : اُنْ يَشْكُو
تَنْصِيبٌ ، تَعْيِينٌ ، تَفْوِيضٌ ،	گلوله زدن : خَطَفٌ ، نَتَشٌ	گله گزاری (م. ی) : شِكَايَةٌ ،
تَوَكِيلٌ	گلی : وَرْدِي ، أَحْمَرٌ فَاتِحٌ ، قِرْمِزِي	تَقْدِيمُ شَكْوَى
گماشته (ا. مف) : مَأْمُورٌ ،	گلیز : لَعَابٌ	گله گزاری كردن : شِكَايَةٌ ،
خَادِمٌ ، مُعَيَّنٌ ، مُوظَّفٌ	گليم (معر) : كَلِيمٌ ، سَجَادَةٌ	تَقْدِيمُ الشَّكْوَى
گمان : ظَنٌّ ، خَيَالٌ ، تَصَوُّرٌ ،	گلين : عَرُوسٌ	گله گشاد (عم) : رَجَبٌ ،
حَدَسٌ ، فِكْرٌ	گم : خَافٍ ، ضَائِعٌ ، مَفْقُودٌ ، غَيْرُ	واسع ، شَيْءٌ غَرِيبٌ
گمان بد داشتن : اُنْ يُسِيءُ	ظَاهِرٌ ، مُشَوِّشٌ	گله مند : شَاكٍ ، شَكَّاءٌ
الظَّنُّ	گم راه : ضَالٌّ ، شَرِيدٌ ، نَاقِهٌ ،	گلو : حَلَقٌ ، زُورٌ
گمانه : افْتِرَاضٌ ، حَدَسٌ ، شَكٌّ ،	مِنْ حَادٍ عَنِ جَادَةِ الطَّرِيقِ	گلو بند (ا. فا) : قِلَادَةٌ ، زِينَةٌ
ظَنٌّ	گم شدن : ضَيَاعٌ ، فَقْدَانٌ ،	الصَّدْرُ وَالْعُنُقُ
گمانه زدن : تَجْرِيبٌ ، إِنْخِبَارٌ	إِنْخِفَاءٌ	گلو بنده : نَهْمٌ ، شَرٌّ
گمراه كردن : تَضْلِيلٌ ، إغْوَاءٌ	گم شو ! : اُعْرَبْ عَنِّي ! ، « غوراء »	گلو نازه كردن (عم) : تَقْدِيمُ
گمرك (يو ، معر) : جُمْرُكٌ ،	گم كردن : تَضْيِيعٌ ، فَقْدٌ ، إِبَادَةٌ ،	العَصَائِرُ لِلضَّيْفِ
مَكُوسٌ	إِنْخِفَاءٌ	گلو تو كن (عم) : مُرَطَّبَاتٌ
گمركچی : مَأْمُورُ جَمَارِكَ	گم لاستيك : مَطَاطٌ ، كَاوَتَشُوكٌ	گلو گاه : حَلَقٌ ، زُورٌ ، حُلُقُومٌ ،
گمركخانه : الْجَمَارُكُ	گم نامی (م. ی) : اِنْزَوَاءٌ ،	رَقَبَةٌ ، شِعْبٌ بَيْنَ جَبَلَيْنِ
گمرك دار (ا. فا) : مَا تُدْفَعُ	خُمُولٌ	گلو گرفتن : اُنْ يَزُورُ ، يَنْسُدُ
عنه الجمارك	گم وگور (عم) : خَافٍ ، ضَائِعٌ ،	حَلْقُهُ ، يَخْتَنِقُ ، يَتَأَلَمُ
گمرك كردن : جَمْرَكَةٌ ، قَرْضٌ	مَفْقُودٌ ، غَيْرُ ظَاهِرٍ	(عم) : يَعْشُقُ ، يَهْوَى ،

گنجه : ضخم ، بدین ، سَمین	گنجشک : عصفور	الجمارک
گنده دماغ (عم) : متکبر ، متفطرس	گنجفه : کوتشینه	گننام : منمور ، خامل الذکر ، مجهول الهوية
گنده کاری (عم) : شدوذ ، خروج عن المألوف	گنجله (عم) : متکوم	گمیج : حلة صغيرة
گنده گوز (عم) : متکبر ، مظهری ، كثير الادعاء	گنجه : قص ، خزانه ، دُولاب ، صندوق ، مدينة	گمیز : بول
گنده گوزی کردن (عم) : أن يتعلق بطبقة أخرى ، يخرج من جلده	« اليزافيتبول » الحالية	گمیزدان : مثانة
گنده منده (عم) : ضخم ، بدین ، سَمین	گنجیدن (کنج) : أن يتسع ، يسع	گناه (معر) : إثم ، معصية ، جرم ، عصيان
گندوله (عم) : ضخم	گنجینه : خزانه	گناه کردن : أن يرتكب إثماً ، يرتكب معصية
گندیگی (م. ی) : عفن ، قساد ، عطب	گند : عفن ، فاسد	گناهکار : مذنب ، مجرم ، آثم ، جان ، عاص
گندیدن (گند) : أن يتعفن ، يفسد	گند و مند (عم) : قذارة ، قمامة ، کراکيب	گنبد : قبة ، باقة ورد ، السماء ، العالم ، خيمة ، برج ، برعمة
گندیده : عفن ، فاسد ، تین	گندش بالا آمدن (عم) : أن ينكشف ، يفتضح	گنبد دار : قبابي ، مقبي
گنگ : آبکم ، آخرس ، ماسورة صرف صحي	گندش را بالا آوردن (عم) : أن يكشف المستور ، يفضح ، يعلن على الملأ	گنبد سازی : تشيد القباب
گنگ : ماسورة من الفخار	گندیگی (م. ی) : شمک ، قطر ، گندگی	گنبد سنگ : قبة الصخرة
گنگل : استهزاء ، سُخرية	گندگی (م. ی) : ضخامة ، بدانة ، سمنة	گنبدي : قبابي ، ذوقبة
گنگل زدن : أن يستهزئ ، يسخر	گندله (عم) : ضخم	گنج (معر) : كنز ، ثروة ، محبوب ، مخزن
گنگی (م. ی) : بکم ، خرس	گندلی (عم) : ضخم	گنج باد آور : رزق بلا تعب
گنه : اختصار ، گاه	گندم : قمح ، حنطة ، غلة	گنج بان : خازن ، حارس الكنوز
گنه : فضلات	گندمگون : قمحي اللون ، أسمر	گنج خانه : خزانه ، خزينة
گنه خوردنها (عم) : بلایا ، رزایا ، « بلاوي »	گندمی : قمحي اللون ، أسمر	گنجانی (م. ی) : اتساع ، وسع
گنه خوری (عم) : فضول ، ثرثرة ، لغو		گنجاندن (گنجان) : إفساح ، توسيع
		گنجایش (م. ش) : سعة ، حجم ، قدرة ، استعداد ، حمولة

مُخَطَّط	العسكرية	گهر : جَوهر (مختصر «گوهر»)
گورستان : جَبَّانة ، مَدافن	گواهی دادن : أَنْ يَشْهَدَ	حَجَرِ كَرِيم ، عُنْصَر ،
گور کن (ا. فا) : تُرْبِي ، حَقَّار	گواهی شنیدن : سَماع الشُّهُود	أَصِيل ، لَمعان
القبور	گواهیتامه : شَهادَة دراسية	گهریار : مُحَلَّى بالجواهر ،
گوراب : مَدْفِن ، حَجَرَة الدَّفْن	گوئی : كَأَن	جَمیل ، نَفِيس
گورب (معرب) : جَوْرَب	گونیا : كَأَن ، رُبْما	گُھشِ مَرَفَتَن (عم) : أَنْ يَحْتَاج
گورت را گم کن! : اِذْهَبْ إِلَى	گوپال : هِرَاوَة ، عَصَا غَلِيظَة ،	لِلنَّعَابِ إِلَى دَوْرَة المِياه
جَهَنم! ، «غور في داهية!»	رَقَبَة غَلِيظَة	گهگیر (ا. فا) : لَحْرَح ، لَجُوج
گوز : جَوَز ، جَوَز الهند ، ضَرْط	گوجه درختی : بُرْقُوق	گهواره : مَهْد
گوز کلاف کردن (عم) :	گوجه فرنگی : طَمَاطِم	گو : كُرَة ، أَجُوف ، م. ا. من
مَدْلَة ، هَوَان ، بُؤْس ، جُوع	گود : حُفْرَة ، مُنْخَفَض ، عَمِيق	المصدر «كفتن»
گوز مال شدن (عم) : تَنَازُل ،	گود برداری : حَفَر	گو دست : كُرَة اليَد
هَوَان	گوداب : پَرَكَة ، بَقْعَة	گواتری : مَرَض الغُدَة الدَّرْقِيَة
گوز وگلگی (عم) : دَوَام	گوداب انداختن : أَنْ يَتْرَكَ بَقْعَة ،	گواتری : مُصَاب بِمَرَض الغُدَة
الشُّكُوى (تقال للسُّخْرِيَة)	«يَقَع»	الدَّرْقِيَة
گوزن : وَعَل ، أَيْل	گودال : حُفْرَة ، مُنْخَفَض	گوارا : سَائِغ ، مُسْتَسَاغ ، لَذِيذ ،
گوساله : عِجَل ، يَتَلَو	گوده : حُفْرَة	هَنِيئًا! ، بِالْهَنَاءِ وَالشِّفَاء!
گوسفند : خَرُوف ، غَنَم	گودی (م. ی) : عُمَق ،	گواران : حَلَوِي ما بَعْد الطَّعَام
گوسفند چران (ا. فا) : رَاعِي	انخفاض ، حُفْرَة ، ثَقَب	گواراندن : هَضَم
الغنم	گور : قَبْر ، حِمَار الوحش ،	گوارش : هَضَم ، الْجِهَاز الهَضْمِي
گوش : أُذُن ، زاوِية ، مُسْتَمِع ،	صَحْرَاء	گوارشی : هَضْمِي
جسوس ، تَرَقُّب ، حِرَاسَة	گور اسب : حِمَار الوحش	گوارنده (ا. فا) : هَاضِم
گوش بده کار نبودن : أَنْ	گور بگور شدن (عم) : أَنْ	گواه : شَاهِد
يَتَجَاهَل	يَمُوت ، يَنْدَحِر	گواهی (م. ی) : شَهادَة
گوش بُر (ا. فا) : مُحْتَال	گور بگور شده (ا. مف. عم) :	گواهی پایان خدمت وظیفه :
گوش بُری کردن (ا. فا) :	«مَجْحُوم» ، مَدْحُور	شَهادَة إِنْهَاء الخِدْمَة
إِحْتِيَال ، اقْتِرَاض	گور پدر! : إِلَى الْجَحِيم! ، فِي	العسكرية
گوش بُریدن (عم) : إِحْتِيَال ،	داهية! ، «يغور!»	گواهی پایان معافی دائم
نَصَب	گورخانه : مَدافن ، جَبَّانة	خدمت وظیفه : شَهادَة
گوش به زنگ (عم) : مُتَنَبِّر ،	گور خر : حِمَار وحشي ، حِمَار	إِعْفَاء دائم من الخِدْمَة

صغیره	ضار	مُترَقَّب ، قَلَق .
گوشی : سَمَاعَة ، سَادَج ،	گوشته دار (ا. فا) : سَمین ،	گوش پر شدن (عم) : أَنْ يَأْلَف ،
« وَدَنِي »	بَدین ، مُمْتَلِی	بِتَعَوْد ، لَا يَهْتَم
گوگار : خَنْقَسَاء	گوشته فروش (ا. فا) : جَزَار	گوش پیچ دادن : أَنْ يُعَاقِب
گوگرد : کِبْرِیت	گوشت کوب (ا. فا) : مِفْرَمَة ،	برق ، یَنْصَح ، « یَمْلَص
گوگل (عم) : حَظِیرَة ، مَرَعِی	مِطْحَنَة	الودان ،
گول : سَادَج ، آبله ، خُدْعَة ،	گوشت لخم : لَحْم مُشْفِی	گوش تیز : حَادَّ السَّمْع
حِیلَة ، أَحْوَل ، حَائِر ،	گوشته آلو : بَدین ، سَمین	گوش تیز کردن : إصْغَاء ،
حَوْض ، بُحیرَة	گوشتی : بَدین ، لَحیم ، سَمین	إِنْصَات
گول خور (ا. فا) : سَادَج ،	گوشتك : صِیَوَان الْأَذْن	گوش خواباندن (عم) : مُرَاقَبَة ،
آبله	گوشمال دادن : تَنْبیه ، تَأْدِیب ،	إِنْصَات
گول خوردن : أَنْ يَنْخَدِع	تَوْبِیخ ، تَقْرِیع	گوش دادن : إصْغَاء ، إِنْصَات
گول زدن : أَنْ يَخْدَع	گوشمالی (م. ی) : تَنْبیه ،	گوش زد : شَائِعَة
گوله زدن : خَطْف ، نَش	تَأْدِیب ، تَوْبِیخ ، تَقْرِیع	گوش سنگین : أَصَم ، ثَقِیل
گون : خَد ، عَارِض ، وَجَنَة ،	گوشه : رُكْن ، زَاوِیَة	السَّمْع
لون ، شَکْل ، سَحَنَة ،	گوشه دار (ا. فا) : کَلَام لَه	گوش شدن : أَنْ یَسْکُت ،
أَسْلُوب لَاحِقَة لِلتَّشْبِیه	مَعَانِ خَافِیَة	یَصْمِت
گونگون : مُتَنَوِّع ، مُلَوَّن	گوشه زدن (عم) : تَلْمِیح ،	گوش کردن : أَنْ یُطِیع ، یُتَصَمَّت
گونه : وَجَنَة ، خَد ، عَارِض ،	التَّحَدُّث بِالکِنَايَة	گوش کسی را تنیغ زدن
نوع ، جِنْس	گوشه کنایه زدن (عم) :	(ا. فا) : إِحْتِیَال ،
گونگی : خِیش ، جُوال	تَلْمِیح ، التَّحَدُّث بِالکِنَايَة	إِقْتِرَاض
گونیا : مِیزَان الْمَاء لِقِیَاس اسْتِواء	گوشه گیر (ا. فا) : مُنْعَزِل ،	گوش گوفتن : تَنْصَبَتْ ، اسْتَرَاق
الْأَسْطُح	مُنْزَو	السَّمْع
گونیا کردن : قِیَاس ، تَوْحِید	گوشه گیری (م. ی) : إِعْتِرَال ،	گوش ماهی : صَدَف ، مَحَارَة
الزَّوَايَا	عُزْلَة ، إِنْزَوَاء	گوشانه : کَمین ، زَاوِیَة ، خُفِیَة
گونیا گرفتن : قِیَاس ، تَوْحِید	گوشه نشین (ا. فا) : مُنْزَو ،	گوشت : لَحْم
الزَّوَايَا	مُنْعَزِل	گوشت خُرد کُن (ا. فا) :
گوهر (معمر) : جَوْهَر ، عُنْصَر ،	گوشه نشینی (م. ی) : إِنْزَوَاء ،	مِفْرَمَة
مَادَة	عُزْلَة	گوشت خوار (ا. فا) :
گوهر نشان : مُرْصَع بِاللَّالِی	گوشوار : قُرْط ، حَلَق ، شُرْقَة	مُفْتَرَس ، جَارِح ، کَاسِر ،
گوهری : جَوَاهِرِجِی		

نقل السرعة بالسيارة	گیتی نورد : رَحالة	گویا : مُتحدّث ، لَبِق ، كَان ،
گیر خورده (عم) : مُعتَقِل ،	گیج : حائِر ، دائِخ ، مُجَبَّل	رُبّما ، يَحتمَل
مُحتَجَز	(شدن / کردن)	گویچه : خَلِيَة دُمُويَة ، كُرِّيَة من
گیر دادن : أَنْ يَشغَل ، يُلْهي ،	گیج خوردن : حَيرة ، إحساس	كُرَات الدَّم
يُقيد ، يَعتَقِل ، يَحجز	بدوار	گویچه های سفید : كُرَات الدَّم
گیر دار (ا. ها) : مُشغَل ،	گیج رفتن سر : حَيرة ، دُوار	البيضاء
مَشغُول ، مُرتَبط	گیج شدن : أَنْ يَحْجِر ، يُصاب	گویچه های قرمز : كُرَات الدَّم
گیر کردن : أَنْ يَشغَل ، يَقع في	بدوار	الحمراء
مشكلة ، يَتورط ، يَتوقف	گیج کردن : أَنْ يَحْجِر ، يُصيب	گویش : لهجة
حاله	بدوار	گویش شناسی : عِلْم اللّهُجات
گیر گیر ... : قُرب ، عِند ، في	گیج گویچه (عم) : حائِر ، تائه	گوینده (ا. ها) : مُتحدّث ،
وقت ...	گیج گویی (عم) : حائِر ، تائه	مُتكلّم ، شاعر
گیر گیرای غروب : قُرب ، عِند	گیج وکول (هم) : دائِخ ، حائِر	گوینده رادیو : مُذيع
الغروب	گیجگاه : صُدغ ، شَقِيقة ،	گویه : حَدِيث ، كَلَام
	« صرصور الأذن »	گیا : نَبات ، عُشب
گیر ودار : نزاع ، صِراع	گویی (م. ی) : حَيرة ، دُوار	گیاه : نَبات ، عُشب
گیرا : أَخَذ ، جَذَاب ، مُؤَثِّر ،	گیر : سَد ، مانع ، عَقبة ، أَخَذ ،	گیاه خوار : نَباتي ، أَكِلَات
شديد التأثير	قُوّة ، قُدرة ، عُقدة ،	للعشب
گیرانی (م. ی) : تَأثير ، جاذبية	إشكال حَرَقان في لب	گیاه خود رو : كَلأ ، عُشب
گیراندن : أَنْ يَشغَل ، يوقد	النقل ، م. ا. من المصدر	شیطانی
گیرانك : وَقود ، حَطَب	« گرفتن »	گیاه شناس (ا. ها) : عَالِم
گیرانه : وَقود ، حَطَب	گیر افتادن : أَنْ يَضطَر ، يَنشغل	نبات
گیرك : مَقْبَس ، « كَبس » ،	گیر آمدن : أَنْ يَجِد ، يَنال ،	گیاه شناسی (م. ی) : عِلْم
« بیرزه » ، تَجويف	يَحصَل على	النّبات
گیرم که ... : أَفرض أَنْ ...	گیر انداختن (عم) : أَنْ يُلقي	گیاه کُش (ا. ها) : مُيد
گیرندگی (م. ی) : جاذبية	القبض ، يَعتَقِل ، يَحجز	الأعشاب الطُفيلية
گیرنده (ا. ها) : أَخَذ ، جَذَاب	گیر آوردن : أَنْ يَجِد ، يَنال ،	گیاهان دارویی : عَقاقير ،
گیره : مِلقاط ، مِنجَل ، مِشك ،	يَحصَل على	أعشاب طيبة
سَلَة ، قَداحة ، كَحاشَة ،	گیر بوکس (انج. gear box) :	گیاهی : نَباتي ، عُشبي
إسفین ، مُفصّلة الباب	صندوق الفیتیس ، صندوق	گیتی : الدُّنيا
گیره رخت : مِشك غسيل		

گينه : غينيا (دولة بأفريقيا)
 گيهان : الدنيا ، الكون
 گيوتين : مقصلة
 گيوه : حذاء من القماش ، رباط
 الحذاء
 گيوه پا (عم) : شخص فقير ،
 من الطبقات الدنيا
 گيوه تو آب زدن (عم) : أن
 يُشمر عن ساعده ، يستعد
 گيوه وږ كشيدن (عم) : أن
 يُشمر عن ساعده ، يستعد

خصلة
 گيشه : شبّاك (في بنك أو ما
 شابه) ، سياج
 گيلاس : كروز ، كوب ، كأس
 گيلس : كروز ، كوب ، كأس
 گيلكى : نسبة إلى كيلان
 گيله : طرحة العروس
 گيم (إنج. game) : نقطة (في
 التّس)
 گين : لاحقة للمصّفة (ممكن)

كبره سيمى : كليس ، مشبك
 (للورق مثلاً)
 گيس : جديلة ، دؤابة ، ضفيرة ،
 خصلة
 گيس بقد : مشبك لربط الشعر
 گيس سفيد (عم) : امرأة
 عجوز ، مُريّة ، دادة
 گيس گرو گذاشتن (عم) :
 تَوسيط النساء في موضوع
 گيسو : جديلة ، دؤابة ، ضفيرة ،

ل



لیوان

السَّماع	غير مكتملة ، جماع	ل : الحَرَف السَّابع و العشرون و یُوَازِي الرِّقْم (۳۰) بحساب الجُمَّل
لا سبیل گذاشتن (عم) : اُنظر	سطحي	بحساب الجُمَّل
« لا سبیل در کردن »	لا پایی (عم) : قِتاة عذراء	لا : ثنية ، طية ، داخل ، بین ، وسط ، بین ثنایا
لا سبیلی در کردن (عم) : اُنظر	مُشرقة	لا اِبالی : شخص مُهمِل ، لا
« لا سبیل در کردن »	لا پایی در کردن (عم) :	یالی ، طلیق ، بلا قیود
لا سبیلی گذاشتن (عم) : اُنظر	مُجامعة غیر مكتملة ،	لا اِبالیگری (م . ی) : لا مُبالاة ،
« لا سبیل در کردن »	ممانعة ، رَفَض	جُرأة
لا شئی محض : فقیر مُعَدِم	لا پوشانی کردن (عم) :	لا اقل : علی الأقل
لا طائل : کلام فارغ ، لغو	إخفاء ، کتمان ، تحریف	لا اُمّتی : غیر مُسلِم ، غیر مؤمن
لا علاج : مُضطَرّ ، یائِس	الكلام	لا بلای : بین ثنایا ، فی طیات ،
لا علاجی (م . ی) : اِضطِرار ،	لا جرعه نوشیدن : تَجَرَّع ، اُنْ	فی داخل
یأس ، لا جَدوی	یشرب مرة واحدة	لا به لا : مُتداخِل ، بین ثنایا ،
لا قید : طلیق ، لا مُبال ، عابث	لا جَرَم : لا بُد	فی طیات
لا قیدی (م . ی) : اِنْطلاق ، لا	لا حول گفتن : اُنْ یُحوِّل	لا به لای چیزی گشتن : اُنْ
مُبالاة ، عِبَث	لا رویی کردن قناتِها (عم) :	یَتَفَحَّص ، یَبْحَث بِدَقّة
لا کتاب : غیر مؤمن	تَطْهیر التُّرْع والقَنوات	لا پا گذاشتن (عم) : مُجامعة
لا کردار : جاحِد ، حَقیر ، تافِه ،	لا سبیل در کردن (عم) : اُنْ	
مُتواضع ، لا یُساوِ شیئاً	یَتجاهل ، یَتظاهر بعدم	

لا تى پاتى (هم) : فقير ، مُعْدِم ،
مُقْلِس
لا تى لوتى (هم) : مُتَشَرَّد ،
شَرِيد ، فقير ، مُعْدِم
لا چ : رشوة ، عُريَان ، كَلْبَة
لاجورد (معر) : لا زورد (حجر
كريم)
لاجوردى (معر) : لا زوردى ،
أَزْرَق
لاجون (هم) : نُحِيف ، ضَعِيف ،
هَزِيل
لا چ : حيلة ، خُدعة ، سُخْرية
لا چگر : مُحْتَال ، مَآكِر
لا چيدن : أَنْ يَخْدَع ، يَحْتَال
لا چين : عَبْد ، خَادِم ، صَقْر صَيْد
لا خ : لَاحِقَة مَكَانِيَة سَنَك لَاح
لا د : بِنَاء ، عِمَارَة ، شُرْقَة ، حَائِط
طيني ، أَسَاس
لا د بر اين : بِنَاء عَلَى ذَلِكَ ، فِي
هَذِهِ الْحَالَة
لا دگر : بِنَاء ، مِعْمَارِي
لا ده : أَبْلَه ، أَحْمَق ، مَخْدُوع
لا روپ (ا. فا) : كَرَاكَة ، حَقَّار
لا روى (م. ي) : تَعْمِيق
لا روى : نَوْع شَرَس مِنَ الدِّيَكَة يَرُى
خَصِيصًا لِمَصَارَعَة الدِّيَكَة
لا زم الاجواء : حَتْمِي ، ضَرُورِي
لا زمگير (ا. فا) : مُلَازِم ،
مُرَافِق ، لَا يُفَارِق
لا زمه : نَتِيجَة

عمود
لا به كردن : تَقْطِيع الْأَخْشَاب
لا پوست : غِشَاء
لا پى (عم) : نَاقِض الْعَهْد ، مَنْ
اعْتَاد التَّكْوِصَ عَنِ الْوَعْدِ
لا پى آمدن (عم) : أَنْ يَنْكُصَ ،
يَنْقُضَ عَهْدَهُ ، يَرْجِعُ فِي
كَلَامِهِ
لا ت : فقير ، مُعْدِم ، عاجز ، عَارٍ
لا ت آسمان چل (عم) : فقير ،
مُعْدِم ، مُقْلِس
لا ت بازی در آوردن (عم) :
صِيَّاح ، عَرِيدَة ، قُبُور ،
فِسْق
لا ت روى كردن قناتها (عم) :
تَطْهِير الشَّرْع وَالْقَنَوَاتِ
لا ت ويات (عم) : فقير ، مُعْدِم ،
مُقْلِس
لا ت ولوت (هم) : مُتَشَرَّد ، شَرِيد ،
فقير ، مُعْدِم
لاتار (عم. فر. loterie) :
وَرَق الْيَانَصِيب ، «لَوْتَارِيَة»
لاتار کشيدن : أَنْ يُجْرَبَ حَظُّهُ ،
يَدْخُلَ الْقُرْعَة
لاتارى (عم. فر. loterie) :
وَرَق الْيَانَصِيب ، «لَوْتَارِيَة»
لاتارى (فر. loterie) : حَظ ،
قُرْعَة ، الْيَانَصِيب
لا تى (م. ي) : عَوَز ، قَمَر مُدَقِّع ،
بَلَطْجَة ، قُتُونَة

لا محاله : لَا بُد ، حَتْمًا
لا مذهب : حَقِير ، بِلا أَخْلَاق
(سِبَة)
لا مروّت (عم) : عَدِيم الْمَرْوَة
لا مصب (عم) : أَنْظَر ، لَا
مَذْهَب
لا مصب (عم) : أَنْظَر ، لَا
مَذْهَب
لا وصول : تَافِه ، لَا اعْتِبَارَ لَهُ ،
يَدُون رَصِيد
لا يتناهى : لَا مُتَنَاهٍ ، أَبَدِي ،
سَرْمَدِي
لتالى : لَآلِي
لقامت : لَوْم ، خِصَّة
لاب (عم) : مَخْفَف ، لَعَاب
لا بدى : ضَرُورِي ، حَتْمِي
لابراتوار (فر. laboratoire) :
مَعْمَل ، مُخْتَبَر
لا به : بُكَاء ، تَضَرُّع ، أَنِين
لا به كردن : أَنْ يَلْتَمِسَ ، يَرْجُو ،
يَتَضَرَّع
لا پ (عم) : نَقْض الْعَهْد ، نُكُوص
لا پ آمدن (عم) : أَنْ يَنْكُصَ ،
يَنْقُضَ عَهْدَهُ ، يَرْجِعُ فِي
كَلَامِهِ
لا پوت (عم) : التَّنَطُّق الْعَامِّي لِلْفِظ
«رَپُوت» : تَقْرِير
لا پوت دادن (عم) : تَقْدِيم تَقْرِير ،
نَمِيمَة ، فَضُول ، تَشْهِير
لا به : شِق ، عَارِضَة خَشْبِيَّة ، صَارٍ

الطفل ، النوم بلغة الأطفال
 لالايى : هتهدة ، تنويم الطفل ،
 أغنية لتنويم الطفل ،
 (خواندن)
 لالك : حذاء
 لاله : شقائق النعمان ، زهرة
 الخزامى ، شمعدان ، قرن
 الغزال
 لاله زار : بستان الشقائق
 لاله عذار : وردية الوجه ،
 جميلة ، حسناء
 لاله گوش : شحمة الأذن
 لاله گون : أحمر
 لالى (م. ي) : خرس ، بكم ،
 (عم) : الدغ
 لام تا كام (عم) : أبداً ، مطلقاً
 لام تا كام حرف نزد (عم) :
 لم يتبس بيت شقة ، لم
 يتطق بكلمة
 لامپ (فر. lampe) : مصباح
 كهربى
 لامپ عكاسى : فلاش
 لامپا : لمبة جاز
 لامت : ضيعة ، تدن
 لامچه : حجاب ، تعويذة ضد
 الحسد ، زينة ، تكبير
 لامك : عمامة ، شال العمامة
 لان : غدير ، زائف ، حفرة ،
 حظيرة
 لانجين : وعاء نحاسى كبير

مكر
 لاغو : نحيف ، هزيل ، ضعيف
 البنية
 لاغوى (م. ي) : نحاقة ، ضعف
 لاف : لغو ، كذب
 لاف در غربت زدن (عم) : أن
 يتفاخر ، يفخر
 لاف زدن : أن يتبجح ، يلغو ،
 يكذب ، يفخر
 لاف زن (ا. ها) : كاذب ،
 دعي ، فشار
 لاک : قوقعة السلحفاة ، شمع
 أحمر ، كوب خشبي ،
 صمغ ، (عم) : منطوق ،
 متفوق
 لاکپشت : سلحفاة
 لاک ومهر شده : مخوم بالشمع
 الأحمر
 لاکى : أحمر قان (لون)
 لال : أبكم ، أخرس ، ياقوت
 لالبارى : تمثيل صامت
 (پانتوميم)
 لال پتى (عم) : أخرس ، ألتغ ،
 الدغ
 لال شدن : أن يلوذ بالصمت ،
 يسكت
 لالا : أغنية ينم عليها الطفل ،
 النوم بلغة الأطفال : ننة
 لالا سرا : غلام ، عبد ، خصي
 لالا کردن : هتهدة ، تنويم

لاس : أنثى الحيوان (والكلب
 خاصة) ، معاكسة ،
 أنوثة ، دلال ، غنج
 لاس زدن (عم) : مغازلة ،
 تدليل ، ملاطفة
 لاس خشک (عم) : معاكسة ،
 غزل ، تودد للنساء
 لاس زدن (عم) : أن يتغزل ،
 يغازل ، تتدلل
 لاس ومانس (عم) : معاكسة ،
 غزل ، تودد للنساء
 لاستيك (فر. elastique) :
 مطاط ، كاوتشوك ، لادين
 لاستيك چرخ : إطار السيارة
 لاسى (عم) : متغزل ، متودد
 للنساء ، بصباح
 لاش : جثة الحيوان المذبوح ،
 (عم) : تافه ، لا اعتبار له
 لاش شدن : تمزق
 لاش گذاشتن (عم) : مبالغة ،
 تهويل ، إغراق
 لاش مرده (عم) : جيفة
 لاشخور (ا. فا) : الحيوان آكل
 الجيف
 لاشه : جيفة ، جثة ، حطام ،
 ركام إغارة ، قطف
 لاشى (عم) : معيوب ، معطوب ،
 رديء
 لاطى : لوطى ، شاذ
 لاغ : مريح ، مہزار ، هزل ، لغو ،

لانه : عَش ، جُحر ، وکر ، گُوخ ،

واهن ، نِداء ، مُمَزَّق ،

مُهْمِل

لانه سازی : تَعشیش

لانیدن : ثَباح ، هَزَر ، لَغو ، تَدْمُر ،

شِکایه ، تَحْرِیک ، هَز

لاه : لاهای (بہولنده)

لاهوره : بِطِیخ

لاوک (عم) : ماجور

لاوہ : تَمَلُّق ، مُدَاهَنَة ، اِلْتِماس ،

تَضَرع

لای : ثَنیة ، طَیة ، طَی ، قاع ،

تَرَسُّب ، بین ثَنایا ، بین

طَیّات

لایحه : لائِحَة

لایرویی (م. ی) : تَعْمِیق

لایہ : طَبَقَة ، ثَقُل ، تَرَسُّب

لایی : حَشو ، طَمَی ، حَشوَة

لپ : شَقَة ، طَرَف ، حاقَة ،

حاشیة ، علی حاقَة الشَّیء

لپ از لپ بر نداشت (عم) :

لَزِم الصَّمَت ، لم یَنبَس

بحرف

لپ برجیدن : بُکاء

لپ به لپ : مُمْتَلِی ، مُفَعَم ،

مُتَرَع

لپ به لیز (عم) : مَمْتَلِی ،

مُفَعَم ، مُتَرَع

لپ پُر زدن (عم) : اَنْ یَمْلَأ ،

یَصَب

لپ تخت : طَبَق مُسَطَّح

لپ تو گذاشتن (عم) : اَنْ

یَتَكْتَم ، یُخْفِی ، یَسْكُت ،

یَحْفَظ السِّر

لپ چرا : ثَقُل ، یامیش

لپ خند : اِبْتِسَامَة

لپ خند زدن : اَنْ یَتَسَم

لپ دوز (عم) : کَثِیر السُّکَر ،

شَدِید الحَلَاوَة

لپ شُکری (عم) : شِفاه غلیظه

لپ شُکری : مَشْقُوق الشَّفاه

لپ شور : مَالِح ، مُمَلِّح

لپ طلائی : ذو حاشیة مُذَهَبَة ،

ذو اِطار مُذَهَب

لپ قلوه ای (عم) : شِفاه غلیظه

لپ قیطونی (عم) : شِفاه رقیقه

لپ کَلَفَت (عم) : ذو شِفاه غلیظه

لپ کَلَفَت شدن (عم) : اِحْباط ،

«لوی البوز»

لپ لبو : نَوی المَشْمَش

لُپ ولباب (عم) : الخَلَصَة ،

جَوهر المَوْضُوع

لپ وُلنج (عم) : حَوَاف ،

أَطراف ، شَقَة الشَّیء

لپ ولوجه (عم) : «بوز» ،

مِنْطَقَة الفم

لباب : خالِص ، صاف

لباده (عم) : لِبَادَة ، قُفْطان

لباس : رِداء

لباس متحد الشکل : زِی موحد

لباسی (عم) : زائِف ، مُصْطَنَع ،

مُزَيَّف ، مَزْعُوم

لباف (عم) : خِیمِی ، خِیام ،

تَسَاج الخِیم والحِبال

لبالب : مُمْتَلِی ، مُفَعَم ، مُتَرَع

لبونگ : أَحمر شَفایف

لبریز : مُمْتَلِی ، مُفَعَم ، مُتَرَع

لبریز شدن : اَنْ یَمْتَلِی حتی

آخره ، (عم) : یَنفَد صبره

لَبَک : قَم الشَّیء ، قُوْهَة

لَبَکی : حاقَة ، هُدب ، حاشیة ،

طَرَف

لبلوس : تَمَلُّق ، مُدَاهَنَة

لبنیات : اَلْبَان ، مُتَعَجَّات اَلْبَان

لبنیاتی : لَبَّان ، بائِع اَلْأَلْبَان

لبه : حاقَة ، قَم الشَّیء ، قُوْهَة ،

تَوء ، سِن ، طَرَف ، حاشیة

لبه دار (ا. ها) : ذو تَوء ، به

بُرُوز

لبه دوزی (م. ی) : سَرَقَلَة ،

خِیاطَة الحاشیة

لبو : بَنَجَر ، لَفَت ، شَمندر

لبوش : بائِع اللَفَت

لبی : شَفَهی ، قَمی ، خاص

بالفم

لبید : تَبَاه ، هَزَل ، لَغو

لپ : خَد ، وَجَنَة ، لَقْمَة ، حَفَنَة ،

قَم ، (عم) : ضَب

لپ لپ خوردن (عم) : اَنْ

یَلْتَهَم ، یَأْكُل بَنَهم

لج افتادن : تَجَدُّ البَشَرَة ، تَوَرَّم

الجرح

لج گرفتن : اِسْتِيْلَاء الغَضَب على

شخص

لَجَر : قَدِر ، لا مُبَالٍ ، دَنِيء ،

مُنَافِق

لَجَر بار كسى کردن (عم) :

هَذَر ، لَغَو

لَجَر بازى (عم) : قَذَارَة ، لا

مُبَالَاة ، دَنَاءَة ، نِفَاق

لَجَر گویى (عم) : هَذَر ، لَغَو

لَجَك : مُثَلَّث ، اِشَارَب ، طَرَحَة ،

النُقُوش المثلثة بأطراف

السجادة

لَجَك به سر (عم) : اِمْرَأَة مَهِيضَة

الجنّاح ، ضَعِيفَة ، « ولىة »

لَجَك و تَوَفِج : نُقُوش السُّجَادَة

(أربعة مُثَلَّثات فى الحواف ،

و شكل يَبْضُوى بالوسط)

لَجَكى : مُثَلَّث الشكل

لحاف : رُؤْيَة ، نَظَر ، نَاحِيَة ، جِهَة

لحاف دوز (ا. فا) : مُنَجَّد ،

حَلَّاج

لحاف دوزى (م. ي) : تَنجِيد ،

حَلَج

لحاف كرسى (عم) : نَاشِيف ،

مُقَدَّد (صفة للخيز)

لحاف كش (ا. فا) : قَوَاد ،

تَبِوث

لحاف كشى (م. ي) : قَوَادَة

لَتَنَبَار : أَكُول ، شَرَه ، نَوَم

لَتَقَه : خِرَقَة ، مَحْصُول صِيفِي ،

(عم) قَدِيم ، عَتِيق

لَتى : مِصْرَاع ، ضَلَفَة ، وَرَقَة ،

قِطْعَة ، شِق

لج : عِنَاد ، (عم) : مُسْتَاء

لج انداختن (عم) : اِسْتَفْزَاز ،

تَحْرِيط

لج کردن (عم) : عِنَاد

لجاجت : اِلْحَاح ، اِصْرَار ، عِنَاد ،

حَقْد .

لَجَارَه (عم) : سَلِيطَة ، اِمْرَأَة وَحَقَة

(عامية من « رجاله »)

لَجَارَه بازى (عم) : وَقَاحَة ،

سَلَاطَة اللِّسَان ، تَفْجِير ،

« تشليق »

لَجَبَاز : عَنِيد

لَجَبَازى (م. ي) : عِنَاد (کردن)

لَجَشْ كُوفَتَن (عم) : اِسْتَفْزَاز

لَجَن : طِين ، وَحَل ، طَمِي ،

خَسِيس ، عَدِيم الأَصْل

لَجَن از آب در آمدن (عم) :

ظُهُور المَرء على حَقِيقَتِه

لَجَن أَلُود : مُلُوث ، مُبَقَّع ، قَدِر

لَجَن مال کردن (عم) : تَشْهِير ،

سَب ، « بهدلة »

لَجَه : قَاع البَحْر ، قَاع المَحِيط

لَجَو (عم) : عَنِيد

لَجُوج : عَنِيد ، مُسْتَبِد بِرَأْيِه

لج : خَد ، وَجَنَة ، وَجَه ، تَجَاعِيد

لِه : حِمَصْ مَقْشُور ، قَص ،

يَصِف ، شِق ، كِسْرَة ،

شَقْفَة

لُپَو (عم) : بَارِز الغَم ، « بَضْب »

لِت : قِطْعَة ، شِق ، كِسْرَة ، شَقْفَة ،

مِرْقَة ، نِصْف وَرَقَة من

كِتَاب ، مِصْرَاع البَاب ،

بَطْن ، عَمُود ، مِطْرَقَة

لِت خوردن : اَنْ يَتَأَذَى ، يُصَاب

بِضَرر ، (عم) يُفَاجَأ ،

« يَتَخَض »

لِت زدن : اَنْ يُؤْذَى ، يُعْثَر ،

(عم) : يَصْدَم ، يُفَاجِئ ،

« يَخْض »

لِت لت : اِربَا اِربَا

لِت وپار (عم) : مُبْعَثَر ، فى حالة

قُوضَى ، مَصْدُوم ،

« مَخْضُوض »

لِت وپار شدن : اَنْ يَصَاب بِأَذَى ،

يَتَبْعَثَر ، (عم) : يُصَاب

بِصَدْمَة ، يُفَاجَأ ، « يَتَخَض »

لِت وپار کردن : اَنْ يُؤْذَى ،

يُعْثَر ، (عم) : يَصْدَم ،

يُفَاجِئ ، « يَخْض »

لِتِرْمَه : ضَخَم ، رَدِىء ، جَاف ،

نَاشِيف ، مُقَدَّد

لِتَرَه : سَلِيط اللِّسَان ، لَغَة

اصْطِلَاحِيَة (سِيم) ،

مُسْتَضْعَف

لِتْكَ : قَارِب ، مَرَكَب

لُوت (هم) : رَوَاسِب	(شیر لخته شده : لبن	لُحافك : وسادة ، حاشية ، ضِمادة
لُود : تفل ، رَوَاسِب	قَاطِع)	لُحَم (هم) : قَعِيد ، مَشْلُول
لُود : رَحْجَة ، سَاخَة ، مِيدَان ، حَلْبَة	لُخت لخته : اِربَا اِربَا	لُحيم : بَدِين ، سَمِين ، مُلتَصِق
لُوز : رَعْشَة ، رَجْفَة ، م.ا. من	لُختی (هم) : بُرْهَة ، لِلْحِظَة ، لِبعض الوقت ، قَلِيلاً	لُحيم كُودَن : وَصَل ، لِحَام ، لَصِق ، رَتَق
لُوزِيدَن : « أَنْ يَرْتَعَش »	لُختی (م.ی) : ضَعْف ، رَخَاوَة ، كَسَاد ، شَرِيحَة ، كُتْلَة	لُحيم گَر : لِحَام
لُوزَان : م.ا. من « لُوزَانْدَن » :	لُختی (م.ی) : عُرِي ، تَجَرُّد ، (عم) : عَار ، مَكشُوف (للأشياء)	لُحيم گُری (م.ی) : لِحَام
لُوزَعاش . هَز ، رَج	لُختی (م.ی) : عُرِي ، تَجَرُّد ، (عم) : عَار ، مَكشُوف (للأشياء)	لُحیه كُودَن : تَبَاه ، اِسْتِعْرَاض ، تَدخُل
لُوزَانْدَن (لُوزَان) : اِزْعَاش ، هَز ، رَج	لُخْشَك زَدَن (هم) : أَنْ يَتَحَرَّك ، يَتَمَلَمَل	لُخ : بُوَصَة ، ريشة كتابه
لُوزَانك : حَلَوِي تَشْبِه المِهْلِيَة	لُخْشِيدَن : أَنْ يَتَحَرَّك ، يَتَمَلَمَل ، يَنْزَلِق	لُخت : عَار ، بَسِيط ، خَالٍ مِنَ الزُّخْرُف
لُوزَش (م.ش) : رَعْشَة ، اِزْعَاش ، رَجْفَة ، اِهْتِزَاز شَدِيد	لُخْم : مُشْقَى (صفة للحم)	لُخت : قِطْعَة ، جُزْء ، طَرِي ، كَسُول ، تَنْبَل ، مُنْعَقِد
لُوزِه : هِزَة ، رَعْشَة ، رَجْفَة	لُدَنی : فِطْرِي ، غَرِيزِي ، طَبِيعِي	لُخت شَدَن : أَنْ يَتَعَرَّى ، يَخْلَع مَلَابِسَه
لُوزِه اِي : اِهْتِزَازِي	لُدی الاقْتِضَاء : عِنْد الضَّرُورَة ، عِنْد الْحَاجَة ، فِي الْوَقْت الْمُنَاسِب	لُخت كُودَن : سَرَقَة ، تَجْرِيد ، تَعْرِية
لُوزِيدَن (لُوز) : أَنْ يَرْتَعَد ، يَرْتَجِف ، يَرْتَعَش	لُذَت بَخْش (ا.فا) : لَذِيذ ، بَهِيْج ، مُمْتَع	لُخت لُخت : اِربَا اِربَا
لُوسْتَان : مَوْطِن قِبَائِل اللَر بوسَط وَغَرْب اِيران	لُذَت بَرَدَن : أَنْ يَتَمَتَّع ، يَسْتَمَتَّع ، يَتَلَذَّذ	لُخت مَادَر زَاد (هم) : كَمَا وَلَدَتْهُ أُمّه ، عَارِ تَمَاماً
لُزُوجَت : اُزْوَجَة	لُذَت دَاشْتَن : أَنْ يَتَمَتَّع ، يَسْتَمَتَّع ، يَتَلَذَّذ	لُخت وَيَتِي (هم) : عَارِ تَمَاماً ، بَلَا شَيْء يَسْتَرَه
لُزُوماً : بِالضَّرُورَة	لُر : اِطْب ، نَحِيف ، ضَعِيف	لُخت وعود (هم) : عَارِ تَمَاماً ، بَلَا شَيْء يَسْتَرَه
لُزِير : ذَكِي ، حَكِيم ، عَاقِل ، عَالِم ، تَقِي	لُر : اللَر (قِبَائِل اِيرَانِيَة تَسْكُن وَسَط اِيران وَغَرْبِهَا) ، (عم) سَادَج ، غَبِي	لُخت وِجْه : جُلُطَة ، تَجَلُّط
لُز (لُز . loge) : مَقْصُورَة خَاصَة		لُختِه خُونِي : جُلُطَة دَمَوِيَة ، تَجَلُّط دَمَوِي
لُس (عم) : مَا قَعْد طَرَاوَتَه ، مُقَدَّد		لُختِه شَدَن : تَجَلُّط
لُس : ضَعِيف ، مُعَلَّق ، سَاقِط ، هَش		لُختِه شَدَه (ا.مف) : مُتَجَلُّط ،

لش شدن (عم) : یفقد نصارته (للإنسان) ، یفقد طراوته (للنبات والجماد)	صفحة ، يتضرر لطمه زدن : أن یصدم ، یصفع ، یضر ، لطيفة : طرفة ، نكتة لعاب : ريق ، لعاب ، البریق المعدني	لغ کردن (عم) : أن یزعزع ، یُخلخل ، « یلخلخ » لغ ملغی (عم) : مُزعزع ، مُخلخل ، « ملخلخ » لغات (ج) : کلمات ، ألفاظ لغاز : بروز ، تنوء لغایت : حتی ، إلى لُغت : کلمة ، لفظ لُغت سازی (م. ی) : نحت لفظي ، اشتقاق لفظي ، وَضْع کلمات لغت شناس (ا. فا) : عالم لغویات لغت شناسی (م. ی) : فقه اللغة (فیلولوجیا) لغت نامه : مُعْجَم ، قاموس لغت نویسی (م. ی) : وَضْع المعاجم لغز : سَقَطَة ، زَلَّة ، عَثْرَة ، کَبُوءَة ، م. ا. من « لغزیدن » لغز خواندن : اِغْتِیَاب ، دَم ، کَید لغزان : م. ا. من « لغزاندن » : ایقاع ، إسقاط لغزاندن (لغزان) : ايقاع ، اسقاط لغزش (م. ش) : تَزَحُّق ، تَعَثُّر ، جَهْل ، خَطَا لغزش زبان : فَلَته لِسَان لغزش قلم : هَفْوَة ، سَهْو
لش : کسول ، تنبل ، جُثَّة الحيوان الذبیح لش بازی (عم) : عَبَث ، فُجور لش بازی در آوردن (عم) : عَبَث ، فُجور لش گیری (عم) : عَبَث ، فُجور لش مرده : جِيفَة لش ولوش (عم) : کسول ، تنبل لشاب (عم) : ماء آسِن لشک : بَرَد ، حَبَات النَّدَى المتجمد لشکر : جِيش لشکر کشی (م. ی) : تَعْبِثَة الجيش ، تَنْظِيم صفوف الجيش (کردن) لشکر کشیدن : تَعْبِثَة الجيش ، تجريد الجيوش لشکر گاه : مُعسکر لشکری : عَسْکَرِي ، حَرْبِي ، جندِي ، (عم) : الخِدْمَة العسکریة لشگر : جِيش لشن : نَاعِم ، بَسِيط ، مُنزَلَق ، مُسَطَّح لشوش (عم) : حَيَوَانَات مَذْبُوحَة لطفًا ! : مِن فَضْلِكَ ! لطمه : صَدْمَة ، صَفْعَة ، ضَرْر لطمه خوردن : أن یُصدم ، یَتَلَقَّى	لعابتار (ا. فا) : کَرْج ، دَبَق ، مَصْقُول بالبریق المعدني لعابی : خَزْفِي ، مَصْقُول بالبریق المعدني لعبت : لُعبَة ، دُمِیَة ، اِمْرَأَة فائِنة لعبت بازی (م. ی) : اِسْتِعْرَاض المرائس ، تحريك الدُمِی لعل : یاقوت أحمر لعل فام : یاقوتي ، أَحْمَر لعل گون : مُتَوَرِّدة الوجه ، حَسَناء لعن چهار ضرب : دُعَاء مَصْحُوب بِالطُّبُول لعن فرستادن : أن یَلْعَن ، یَصِب لعناته ، یَسِب لعن کردن : أن یَلْعَن ، یَصِب لعناته ، یَسِب لعنت : لَعِن ، مَلْعُون ، سِیَاب ، لَعْنَة لعنت کردن : أن یَلْعَن ، یَصِب لعناته لغ : ضَعِيف ، مَفْتُوح ، مُتَفَصِّل ، مُزَعَّع ، مُخْلَخَل ، « ملخلخ » لغ شدن (عم) : أن یترزعزع ، یتخلخل ، « یتلخلخ »	

(صفة للمرأة)	لقانطه : مَقْهَى ، مَطْعَم	لفزیدن (لغز) : أَنْ يَتَحَرَّك ،
لکامه : مُنْبَار	لقلقه : تَقَعَّر ، « فزلكه »	يَتَدَحْرَج
لکلك (معر) : طَائِرُ اللَّقْلَق ،	لقمه چوب : لُقْمَةُ سَائِغَة ،	لغلخ (عم) : أَبُو قِرْدَان
مالک الحزین	« لُقْطَة »	لغلخ خورون (عم) : أَنْ يَتَزَعَزَع ،
لُکُنت : تَهْتَهَة ، لَدَغ ، (عم) :	لک : بَارَز ، خَشِن ، غَيْر مُسْتَوٍ	يَتَخَلَّل ، « يَتَخَلَّخ »
الْثَغ ، الْدَغ	لک : خَال ، شَامَة ، نُقْطَة سَوَاء ،	لغو شدن : أَنْ يُلْغَى ، يَتِمَّ الْغَاوَة
لُکنت دار (ا. فا) : الْثَغ ، الْدَغ	بُقْعَة	لغو کردن : الْغَاء ، يُطَال
لکنت زبان داشتن : تَلَعُّم ،	لک دار (ا. فا) : مُبَقَّع	لغوه : هِزَة ، رَعِشَة ، رَجْفَة
لَجَلْجَلَة	لک داشتن : أَنْ يَفْسَد	لفاظی (م. ی) : اِطْنَاب ،
لُکنته (عم) : عَتِيق ، « کهنه » ،	لک دیدن (عم) : ظُهُور الطُّمُث	إِسْهَاب
« مشنشن »	لک زدن (عم) : أَنْ يَفْضَح ،	لقت : سَخَاقَة ، سَمَاجَة ، (عم)
لُکنتو (عم) : عَتِيق ، « کهنه » ،	يُسَبِّبُ فَضِيحَة	نَأْن ، بَطَاء
« مشنشن »	لک زدن دل (هم) : أَنْ يَتَلَهَّف ،	لِفت دادن : تَطْوِيل ، ثَرْتَرَة
لکفتی : خَرَب ، فَاسِد ، مُعْطَل	يَشْتَاق	لِفت ولعاب (هم) : التَّأَنِّي فِي
لُکنده (عم) : اُنْظَر « لکنتو »	لک زده (ا. مف) : مُبَقَّع ،	الْعَمَل
لُکندو (عم) : اُنْظَر « لکنتو »	« مَخْرُخ »	لِفت وليس : تَطْفُل ، سَخَاقَة ،
لکه : وَصْمَة ، بُقْعَة ، عَار	لک کردن : أَنْ يُفْسِد ، يُلَوِّث ،	سَمَاجَة ، (عم) : سَرَقَة
لکه دار (ا. فا) : سَيِّئُ السَّمْعَة ،	يُلْدَس	لِفتوره : دَنِيء ، حَقِير ، خَمِيس
مَشْبُوه	لک لک کردن (عم) : أَنْ يُؤْدِي	لِفچه : شِفَاء غَلِيظَة ، لَحْم مُشْفَى
لکه گیری کردن : تَنْظِيف ،	عَمَلُهُ بِتَأَنٍ وَتَوَدُّة ، يُدَبِّر	لِفظ قلم صحبت کردن : أَنْ
تَظْهِير ، رَفْع الشُّبُهَات ،	أُمُورِهِ	يَتَفَاصِح ، يَتَكَلَّف فِي
تَرْمِيم	لک لک گومسیری : أَبُو قِرْدَان	كَلَامِهِ
لکوموتیو (فر. locomotive) :	لک لکونه (هم) : رِشْوَة	لِفظا : لَفْظِيَا ، حَرْفِيَا
قَاطِرَة ، جَرَّار	لک وپک (عم) : غَيْر مُسْتَوٍ ،	لق : ضَعِيف ، مَفْتُوح ، مُفْصَل ،
لکی (ا. مف) : مُبَقَّع ،	مُنْعَرَج ، وَغَر	مُزَعَزَع ، « مَلْخَلْخ »
« مَخْرُخ »	لکا : نَعْل ، صَنْدَل ، جِلْد غَيْر	لِق : وَقَح ، جَرِيء
لکیدن : تَلَكُّو ، تَبَاطُو ، خَبَب	مَدْبُوع ، لَاسِيَه ، أَحْمَر	لِق لِق کردن : أَنْ يُخَلَّل ،
السَّير	لکات : نَافِه ، حَقِير ، فَاسِد ،	يُفْکَک ، « يَلْخَلْخ »
لگاریتم : لَوْغَارِيتَم	فَاجِرَة	لِقانته (تر معد) : مَقْهَى ،
لگام (معر) : لِجَام ، زَمَام ،	لکات (هم) : نَعَامَة ، ثَرْتَارَة	مَطْعَم ، لَوْكَانْدَة

لَنج موتوری : زورق ، مَرَكَب ذو

محرك لنش بمحرك

لَنجیدن (لَنج) : أَنْ يَتَهَادَى ،

يَتَبَخَّر ، يَسْحَب خارجاً

لَنَد : وَلَد ، صَبِي ، (عم) : عُضْو

الذَّكُورَة

لَنَد لَنَد : زَمَجَرَة ، سَخَط ،

هَمَهَمَة ، « برطمة »

لَنَد وَلَنَدَه : زَمَجَرَة ، سَخَط ،

هَمَهَمَة ، « برطمة » (زَدَن)

لَنَدَه : هَمَهَمَة ، « برطمة »

لَنَدَه زَدَن : أَنْ يُهَمِّمَهُمْ ،

« يبرطم »

لَنَدَهوَر : شَخْص ضَخْم الجِثَة

وَكَسُول

لَنَدوك (عم) : فَرَح ، صَغِير الطَّيْر

لَنَدِيدَن : أَنْ يُهَمِّمَهُمْ ، « يبرطم »

لَنَز (لَنج . lens) : عَدَسَة ،

بَلُورَة

لَنَك : أَعْرَج ، مُعْطَل ، عَجَز ،

تَوَقَّف ، تَأَخَّر ، م. ا. من

« لَنَكِيدَن »

لَنَك : فَخَذ ، سَاق ، كَعَب

لَنَك : مَرِيْلَة ، قُوْطَة

لَنَك اِنْدَاخْتَن : اسْتِسْلَام ، تَسْلِيم

السَّلاح

لَنَك پيدا کردن : أَنْ يَتَعَطَّل ،

يَتَوَقَّف ، يُصَاب بالشلل

لَنَك در هوا (عم) : غَامِض ،

مُعَلَّق ، مَشْكُوك فِيهِ ، غَيْر

يَهْتَز

لَمَبَر دَاخْتَن : أَنْ يَنْجِي ، يَنْشِي ،

يُجَوِّج

لَمَبَر زَدَن (عم) : أَنْ يَرَج ، يَهْز

لَمَحَة : لَحْظَة ، بُرْهَة

لَمَس : رَبَّت ، مَسَح ، هَش ،

ضَعِيف ، (عم) : مَشْلُول ،

سَاكِن

لَمَس کردن : أَنْ يَتَحَسَّر

لَمَس : اسْتِدْلَالِي

لَمِيدَن (لم) : أَنْ يَتَكَيَّ ،

يَضْجَع ، يُحَدِّد قَدَمِيهِ

لَن تَوَانِي : الْحَدِيث عَمَّا لَا يَنْبَغِي

الْخَوْض فِيهِ

لَن تَوَانِي كَفْتَن (عم) : أَنْ

يَلْغُو ، يَتَحَدَّث عَنْ أَشْيَاء لَا

يَصَح الْخَوْض فِيهَا

لَنبَان : بَدِين ، سَمِين ، مَمْتَلِي

لَنبَانَدَن (عم) : يَأْكُل بَنَهُمْ

لَنَبَر : فَخَذ

لَنَبَر : كَقَل ، رَدَف

لَنَبِه : فَخَذَة لَحْم ، قِطْعَة لَحْم

كَبِيرَة ، سَمِين ، ثَقِيل

الرَّدْفِين

لَنَت تَرَمِز : تَبِيل الْقَرَامِل

لَنَتَر (فر . lanterne) : فَاوَس

لَنَج : دَلَال ، سَحَب

لَنَج : شَفَة ، شِفَاه

لَنَج اَوِيخْتَن : أَنْ يَأْس ، يَفْقَد

الْأَمَل

كَمَامَة

لَنَد : رَكَل ، رَفَس

لَنَد اِنْدَاخْتَن : أَنْ يَرَكَل ، يَرَفَس

لَنَد خُورَدَن : أَنْ يَتَلَقَّى رَكَلَة

لَنَد زَدَن : أَنْ يَرَكَل ، يَرَفَس

لَنَد كُورَدَن : أَنْ يَطَأ ، « يَدْهَس » ،

« يَدُوس »

لَنَد كُوبِيدَن : أَنْ يَرَكَل ، يَرَفَس

لَنَن : طُشْت ، مَاجُور

لَنَنجَه : طَاسَة ، حَوْض صَغِير

لَلَه : مُرَبُّ ، جَلِيس أَطْفَال

لَلَه آقا : مُرَبُّ ، جَلِيس أَطْفَال

(الْأَوْلَاد مُخَدِّدًا)

لَلَه خَانَم : مُرَبُّ ، جَلِيس أَطْفَال

(لِلبَنَات مُخَدِّدًا)

لَم (عم . مخفف « لحم ») :

مَشْلُول

لِم : عِلَة ، سَبَب ، دَلِيل ، (عم) :

أَسْلُوب ، طَرِيقَة

لِم بُوَر : اِثْتِئَاء ، اِثْتِئَاء ، هِزَة

لِم دَادَن : اِثْتِئَاء ، اِضْجَاع ،

تَعْمِيد الْقَدَمِين

لِم يَزُود : أَرْض بُوَر ، يَبَاب

لِم يَزَل : أَزَلِي ، سَرْمَدِي ، خَالِد

(من صفات الله)

لِمَالَم : مَحْلُوء عَنْ آخِرِهِ ، مُتَرَع

لُمبَانَدَن (عم) : يَأْكُل بَنَهُمْ

وَبِسْرَعَة

لُمَبَر : فَخَذ ، إِلِيَة ، حَرَكَة رَعِشَة

لُمَبَر خُورَدَن (عم) : أَنْ يَرَج ،

لواشه : لجام	یَنْقُص ، یَقِل	مُحَدِّد
لواکف : خِیام ، نَسَاج الخیم	لَه : مُنْخَفَض اَرْضِی ، نَهر جاف	لِنَک ظهر (عم) : الظَّهر ،
والحِیال	لَه شدن : تَهَرُّؤ ، اِهْتِراء ، (عم) :	مُتَنَصِّف النَّهار (للتَّعبیر عن
لوت : عار ، فاشِل ، اَمْرَد ، طَعام	أَنْ یَتَلَقَّی بِضَرِبَةٍ ، یُصاب	تأخّر الوقت)
دَسَم لَدِید ، شَطِیرَة	بِأَذَى	لِنَک کردن : أَنْ یُعْطَل ، یُوقَف
لوٹ شدن : أَنْ یَمْتَرِج ، یَضِیع	لِه کردن : أَنْ یَسْحَق ، یَطَأ ،	لِنَک ماندن : أَنْ یَتَرَدَّد ، یَتَعَطَّل ،
اَثَره	یَضْرِب ، یَصْدَم	یَتَوَقَّف ، یُصاب بِالشَّلَل ،
لوٹ کردن : أَنْ یُخْفِی ، یُخْیئ	لَه له زدن : أَنْ یَلْهَث	یُفْلِس
لوچ : أَحْوَل	لَه ولورده شدن : تَکسر الجسم ،	لِنَک وپاچه (عم) : السَّاقان
لُوچه (عم) : شِفاه صغیرَة	أَلَم عِظام الجسم	لِنَک ولگد انداختن (عم) : أَنْ
لُوچه پیچک کردن (عم) : أَنْ	لهجه در آوردن : تَقْلید طریقه	یَتَمَرَّد ، یَثُور ، « یرفس »
یَشْکُو (تقال للسُّخریة)	الکلام ، اِسْتِهْزاء	لِنَک ولوک (عم) : مُسْتَسْلِم ،
لوچی (م. ی) : حَوْل	لهستان : بُولنده	مُذْعِن ، مُقِرّ بِالْعِجْر
لوح : لَوْح ، قَرخ ، رُقعة ،	لهی : إِذْن ، رُخْصَة ، إِجازه	لِنَگان : اَعْرَج ، م. ا. من
مَنْشور ، اَمْر دینی	لهیدن : أَنْ یَفْسَد ، یُصِیبه	« لَنگاندن »
لوح خاطر : جِدَار القلب ،	العَطَب ، یَنْسَحَق	لَنگانندن (لَنگان) : أَنْ یُعْرِقَل ،
صَمیم الوجدان	لَو دادن (عم) : اِفْشاء الأسرار ،	یَشل ، یُعْطَل
لوح قبر : شَاهِد القبر	کَشَف المَسْتور	لَنگر : وَتَد ، مِرْساء ، هِلَب ،
لوح محفوظ : الغِیب ، الخَفاء ،	لَو رفتن (عم) : اِنْکشاف السَّر ،	تَکیه ، مَزار
جَاهِل بِالْغِیب	اِفْضاح	لَنگر انداختن : رُسُو ، اِتْکاء ،
لوحش الله : لا أوحش الله !	لوازم آرایش : مُسْتَحْضَرَات	اِرْتِکاز
(دعاء بالخیر)	التَّجْمیل	لَنگر گاه : مِیْناء ، مِرْساء ، مَرَفَأ
لوحه : لَوْح ، رُقعة	لوازم التحریر : اَدوات کِتَابِیة ،	لَنگه : فَرْدَة ، یَصَف ، مِصرَاع ،
لودگی کردن : أَنْ یَمْزَح ،	اَدوات مَکْتَبِیة	ضَلَفَة ، حُمُولَة ، حَمَل
یُمَازَح	لوازمات (عم. ج) : اَدوات ،	بَعیر
لوده : مِشْتَة ، سَبَت کبیر ،	لوازم ، ضَروریات	لَنگه به لَنگه (عم) : شِیْثان غیر
مَهْرَج ، مِهْزار	لواش : رَقِیق وَهش (صفة للخیز) ،	مُتَوَافِقِین ، « فَرْدَة و فَرْدَة »
لور (هم) : شَرِیش (ماء الجبن)	قَطِیر	لَنگه در قِزاقخانه (عم) : سَقَط
لورک : جُبْن یَدون مِلح ، قَوْس	لواشک : مِشْمَش مُجَفَّف ، قَمَر	المتاع ، کَراکِیب
الحَلَّاج ، سَهْم مُسْنَن	الدِّین	لَنگیدن (لَنگ) : أَنْ یَعْرَج ،

لوره (عم) : مُقَلَّد ، مُحاكٍ	نَصَاب ، مُحْتَال	لوله کشی (م. ی) : مَدَّ
لوز المده : بَنَکریاس	لوطیگیری : شَهَامَة ، غَبْرَة ، « جَدَعَنَة »	الأنایب ، مَدَّ شَبَکات مَواسیر
لوزتین : اللّوز ، لوزنا الحَلَق	لوك : ماجور العَجین	لوله مكنده : شَقَاطَة
لوزه : اللّهُاء ، لِسَان المِزمار ، سِدَادَة القَصَبَة الهَوَائِيَة	لوکزامبورگ : لوکسمبورج	لولو : عَفْرِیت ، عُول ، لُولُو
لوزینه : حَلَوی لوزیَة	لوکس : کَمَالی ، تَرْفِي ، فَاخِر	لولو خرناس (عم) : « بَیج »
لوژ : مِزلاج	لوکه رفیق (عم) : تَلْکُو ، تَبَاطُو	لولو خور خوره (عم) : « بَیج »
لوس : مُدَلِّل ، سَمِج ، سَخِيف	لول : تَمِيل ، « مَسْطُول »	لولو سر خرمن (عم) : بُیج ، خِیَال المَقَاتَة
لوسبازی (م. ی) : دَلَال	لول خوردن (عم) : اِزْدَحَام شَدید ، یَمُوج بالحَرِکَة	لولو سیاه (عم) : بُیج
سَخِيف ، سَمَاجَة ، سَخَافَة (دَلج مرء)	لول خوردن : اَنْ یَهْتَر ، یَتَحَرِّک بَشَدَة	لولی : اِمْرَأَة عَابِثَة ، غَجَرِيَة ، (عم) : « عَالَمَة »
لوس گوی (م. ی) : دَلَال	لول زدن (عم) : اِزْدَحَام شَدید ، اَنْ یَمُوج بالحَرِکَة	لولیدن (عم) : اِزْدَحَام شَدید ، اَنْ یَمُوج بالحَرِکَة
سَخِيف ، سَمَاجَة ، سَخَافَة (دَلج مرء)	لول شدن : اِنتِشاء ، « اِنْبِساط »	لولیدن : اَنْ یَتَلَوی ، تَتَأَوَّد ، تَتَمَایِل
لوستر : نَجْفَة ، ثُرَیّا	لول کردن (عم) : اَنْ یُسْکِر ، « یَسْطَل »	لولین ساز (ا. فا) : قَحَّارِی
لومسی (م. ی) : دَلَال سَخِيف ، سَمَاجَة ، سَخَافَة (دَلج مرء)	لولا : لُولِب ، مَقْصِل ، مَقْصِلَة ، سَلَة	لوتد : عَاطِل ، عَابِث ، مُدَلِّل ، فَاجِر ، لَعُوب ، خَادِم ، طَفِیلِی
لومسیدن (لوس) : اَنْ یَتَمَلَق ، یُذَاهِن	لولا کوبی (م. ی) : تَرْکِیب المَقْصِلَات	لوتدی (م. ی) : عَبِث ، قُجُور
لوطی : شَهْم ، قُوَّة « جَدَع » ، شَاذ جَنَسِیّا	لولانی : مَقْصِیلِی ، لُولِی	لوتدی کردن (عم) : غُنْج ، قُجُور
لوطی بازی (م. ی) : عَرَبِدَة ، تَهْرِیج ، قُجُور ، فِسَق	لوله : مَاسُورَة ، اُنْبُوبَة	لویر : بُرُوز ، نُتُو ، وُغُورَة
لوطی بازی در آوردن : اَنْ یُهَرِّج ، یَحْتَال	لوله اِدوار : مِیُولَة	لویشه (عم) : لِجَام
لوطی خور شدن : اَنْ یَضِیع ، یَتَبَدَّد ، « یَتَسَفَّ »	لوله اگز : شَکْمَان	لی لی کردن : اَنْ یَحْجَل ، یَقْفَز عَلَى قَدَم وَاحِدَة
لوطی خور کردن : اَنْ یُدَّد ، یَضِیع ، « یَسَفَّ » ، یَسْتَحِجَل	لوله پاریک شیشه ای : شَقَاطَة	لیاقت : لِبَاقَة ، کَفَافَة ، أَهْلِیَة
لوطی غلامحسین (عم) :	لوله ساز (ا. فا) : سَبَاک	
	لوله سازی (م. ی) : سِیَاکَة	
	لوله کش (ا. فا) : سَمْکَرِی ، سَبَاک	

ليبي : ليبيا	ليزي ، زلق ، لزج	ليك (اختصار « ليكن ») :
ليتر : لتر	ليس : م.ا. من « ليسدن »	لكن
ليتك : مقلّس ، فاشل ، بدين ،	ليس زدن : لعق ، لحس	ليكن : لكن ، أمّا -
طفل جميل ، فتاة حسنة	ليسانس (فر. licence) : درجة	ليكه (عم) : عُضروف ، زوائد
ليتواني : لتوانيا (إحدى	الليسانس	لحمية
جمهريات البلطيق)	ليسانسيه (فر. licencié) :	ليلو : حوض ، بركة
ليج افتادن زخم (عم) : تمّيح	خرّيج ، حاصل على	ليلوهر : زهرة التيلوفر
الجرح	الليسانس	ليم (عم) : ظريف ، مُحَبَّب ،
ليجار : كلام لاذع ، توبيخ ،	ليست (فر. liste) : قائمة ،	مِهدار ، « دمه خفيف » ،
نهر ، المطبوع بالزبادي	بيان ، جدول ، كشف	ليمون حلو
ليجار كفتن : أن يتنقد ، يُوبخ ،	ليسك : حلزون ، حيوان رخوي	ليمبازي (عم) : ظرف ، خفة
يُلم ، يفتاب ، يلقو ، يُثرثر	ليسه رفتن (عم) : أن يشهق في	الدم
ليدر (إنج. leader) : زعيم	البكاء ، « يشنهف »	ليمو : ليمون
لير : ليرة (عملة)	ليسه زدن : صقل ، تلميع	ليمويي : أصفر ، ليموني
ليره : جنّيه (عملة)	ليسه كردن : صقل ، تلميع	ليميا : علم الجفّر ، شعوذة ،
ليره افكليسي : جنّيه إسترليني	ليصيدن (ليس) : أن يلعق ،	دجل
ليز : أمّلس ، مُنزلق ، مخلوط	يلحس	ليفت : ليونة ، رخاوة
ليز خوردن : إنزلاق ، ترحلق ،	ليف : فير ، ألياف ، لوف	ليفت مزاج : إسهال ، مشي
تعر ، زلل ، « كعبلة »	ليف زدن (عم) : أن يدعك	البطن
ليز دادن : أن يُدحرج ،	بالليف ، يستعجم بالليف	ليوان : كُوب ، حُجرة داخلية ،
« يكعبل »	ليفه : لوكة ، عروة	حُجرة انتظار ، إيوان ، خيمة
ليزاندن : أن يُدحرج ،	ليفه : قطعة حرير توضع بالدّواة	ملكية
« يكعبل »	لتشرب العبر	

ماهى



ما وراء اردن : عبر نهر الأردن

ما وراء بحار : عبر البحار ، ما وراء البحار

ما وراء بنفش : فوق البنفسجي

ما وراء قفقاز : ما وراء النهر

ما وقع : حدث ، حادث ، واقعة

ما يملك : أملاك ، ممتلكات

ماء الحيات : إكسير الحياة

مقال : مآل ، نتيجة ، عاقبة

مقال انديشى (م. ي) :

إحتياط ، حزم ، بعد نظر ، تقدير الأمور

مؤالفت : تألف ، توافق

مات : مذهب ، معتيم ، تائه ،

ورطة الملك في الشطرنج

مات زدن : أن يُصاب بالذهول ،

ينفجم ، ورطة الملك في

الشطرنج

مات كودن : أن يُذهل ، يُورط

ما حصل كلام : خلاصة القول ،

باختصار ، موجز القول

ما حضر : ما تيسر ، الطعام

الموجود ، غذاء بسيط

ما دام الحيات : مدى الحياة ،

ما بقي حيا ، طول العمر

ما دام عمر : مدى الحياة ، ما

بقي حيا ، طول العمر

ما دون : وما دون ذلك ، فالأقل

ما زاد : إضافي ، زائد ، فائض

ما سبق : السابق

ما سوا : متفصل ، على حدة

ما فوق : السابق ، أعلاه

ما فوق صوت : أسرع من

الصوت ، مخترق لحاجز

الصوت

ما فوق طبيعت : ما وراء الطبيعة

ما نحن فيه : موضوع البحث ،

موضوع الحديث

م : الحرف الثامن والعشرون

ويوازي الرقم (٤٠) بحساب

الجمل

م : ضمير متصل للمتكلم للرابطة

والملكية ، لائحة نسبة

عددية ، سابقة للنهي

ما : نحن ، ضمير منفصل

للمتكلمين

ما بقي : البقية ، سائر

ما به الاحتياج : ضروريات ،

إحتياجات

ما تحت (عم) : مؤخرة

ما ترك : ترك ، إرث ، ميراث

ماجرا : حدث ، حادثة ، واقعة ،

قضية

ماجراجو (ا. فا) : مشاغب ،

مشاكس ، مغامر

ماجراجوي (م. ي) : مشاغبة ،

مشاكسة ، مغامرة ، مجازفة

مادر شوهر : حَمَاة (والدة الزوج)
 مادر فولاد زره (عم) : عَجُوز شَمَطَاء
 مادر مُرده (عم) : مِسْكِين ، « غلبان »
 مادر هفت تا (عم) : بِنْت ذَكِيَّة وَثَرَاءة ، « زُرْدَة »
 مادرانه : فِي مَقَامِ الْأُمِّ
 مادری (م. ی) : أُمُومَة
 مادری کردن : رِعَايَة ، حَتْوً ، حَنَان
 مادوید : مَدْرِید (عاصمة إسبانيا)
 مادگی : عُرْوَة ، أُنُوثَة
 ماده : أَنْثَى ، لَاحِقَة وَ سَابِقَة لِلتَّأْنِثِ
 ماده بُز : عَنزَة
 ماده بندی کردن : قَصْل ، تَقْسِيم إِلَى بِنُود ، تَصْنِيف ، تَفْرِيع
 ماده سگ : أَنْثَى الْكَلْبِ
 ماده شیر : لَبْوَة (أنثى الأسد)
 ماده کردن : اسْتِحْصَال
 ماده کردن جراحت : تَقْيِیح الْجَرْحِ
 ماده گاؤ : بَقَرَة
 ماده گرانی (م. ی) : المَادِّيَة ، التَّرْعَة المَادِّيَة
 ماده مستعد : مُسْتَعِد تَمَامًا ، مُهَيَّأ
 مادی : جَدُول ، نَهْر

ماچ کردن : تَقْبِيل ، عِنَاق
 ماچ مالی کردن : عِنَاق ، مُعَانَقَة
 ماچ وپوسه : عِنَاق ، مُعَانَقَة
 ماچه : أَنْان (أنثى الحمار)
 ماچه : أَنْثَى الْحَيَوَان ، أَنْان
 ماچین : الْهِنْد الصِّينِيَّة
 ماخذ (ج) : مَصَادِر ، مَرَاجِع ، مَلْحُوظَات
 ماخولیا : وَهْم ، إِضْطِرَاب عَقْلِي
 ماد : الْمِيدْيُون (شعب ایرانی قديم سكن غربي إيران)
 ماداگاسکار : مَدْعَشْقَر (جزيرة إفريقية)
 مادام (فر. madame) : سَيِّدَة ، عَقِيلَة ، زَوْجَة ، قَرِينَة
 مادر : أُم ، وَالِدَة
 مادر اندر : زَوْجَة الْأَب
 مادر بخطا : لَقِيط
 مادر بزرگ : جَدَّة
 مادر خرج (عم) : الْمُسْتَوَل عَنْ الْإِنْفَاق فِي الْمَجْمُوعَة
 مادر خوانده : فِي مَقَامِ الْأُمِّ
 مادر دخت : مُرْضِع ، مُمَرَّضَة
 مادر رضاعی : أُمُّ بِالرَّضَاعِ
 مادر زنا : عَار ، كَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّه
 مادر زن : حَمَاة (والدة الزوجة)
 مادر سالاری : النِّظَام الْأُمُومِي (نظام اجتماعي حيث النِّسَب وَ الْوَرَاثَة لِلْأُم)

الملك (في الشطرنج) ، يُفْهَم
 ماتومه (عم) : مَذْهُول ، مَبْهُوت
 ماترياليست (فر.)
 (matérialiste) : مَادِّي ، مِنْ أَنْصَارِ المَادِّيَة
 ماترياليسم (فر.)
 (matérialisme) : المَادِّيَة ، التَّرْعَة المَادِّيَة
 ماتش بودن : أَنْ يَقِفَ مَشْدُوهَا ، يُيْهَت ، يُصَاب بِالذَّهُولِ
 ماتم : مَاتَم ، عَزَاء ، حِدَاد
 ماتم بر پا کردن : أَنْ يُقِيمَ مَاتَمًا ، يُقِيمَ عَزَاء
 ماتم دار (ا. فا) : فِي حَالَة حِدَاد ، حَزِين لِفَقْدِ عَزِيز
 ماتم داری (م. ی) : حِدَاد ، حُزْن لِفَقْدِ عَزِيز
 ماتم داشتن : أَنْ يَكُونَ لَدَيْهِ مَاتَم ، يَكُونَ فِي حَالَة حِدَاد
 ماتم زده (ا. مف) : مَنكُوب ، مُصَاب
 ماتم كده : مَعزَى ، دَار التَّعْزِيَة ، تَكِيَّة
 ماتن : كَاتِب ، مُؤَلِّف ، صَاحِب النِّصْصِ
 ماتيك : أَدَوَات التَّجْمِيلِ
 ماتيك لب : أَحْمَر شَفَايِف
 ماچ : قُبْلَة

ماسست تو دهن ... بودن	ماراب : حظ وافر ، نعمة على	مادیان : قرس
(عم) : السكوت حين	غير انتظار	مادينه : أنثوي ، للإناث
يكون الكلام ضروريا ،	مارجوبه : نبات الهليون	ماديون (عم) : قرس ، أتان ،
تبديد الفرصة	ماود : تأثير	أنثى الحصان و الحمار
ماسست خورى (عم) : سلطانية	مارستان (مختصر	مار : ثعبان ، أفعى ، حية ، زهرة
زيادي	« بيمارستان » :	الثعبان
ماسست مالى (عم) : تسوية ،	مُستشفى ، مَصْحَة	مار اژدر : أفعى ضخمة ، أصيلة
حل ، « لم الموضوع ،	مارشال : مُشير (رتبة عسكرية)	مار افسون : حار
(کردن)	مارك (فر. marque) : علامة ،	مار بيچ : حلزوني ، لولبي ،
ماسستها را كيسه کردن	إشارة ، سِمة	مُلتو ، مُعوج ، مُلتف
(عم) : أن يخاف ، يرتدع ،	مارك دار (ا. قا) : له علامة ،	مار بيچى : نصف دائري ،
يستسلم	مُتميز	مُقوس
ماسستى (عم) : لغو ، هراء	ماره : حساب ، دفتر الحسابات ،	مار جلاجل : الحية ذات الأجراس
ماسستى به كسى گفتم (عم) :	خُرزة	مار خوردن و افعى شدن
لغو ، هراء	مازار : عطار	(عم) : أن يري حلو الحياة
ماسستيك : لبان ، لادن	مازلاق : دوامة	ومرها ، يتمرس
ماسك (فر. masque) : قناع ،	مازن : العمود الفقري	مار خوش خط و خال : ماکر ،
وجه مُستعار	مازه : العمود الفقري	ظايره الخير و باطنه الشر
ماسك زدن : تنكر ، تخف	مازه درد : آلام الظهر	مار دو زبان : منافق
ماسك ضد گاز : قناع واق من	مازو (مازوت) : مازوت	مار زنگى : الحية ذات الأجراس
الغازات	مازو : صمغ شجر البلوط ، موزة	مار عينكى : كوبرا (أفعى)
ماسه : رمل ، رمل ناعم	اللحم	مار گزيده (ا. مف. هم) :
ماسوره : مكوك ، ماسورة	ماس : ألماس ، زيادي ، ورم ،	حامل
ماسيدن (ماس) : تجمد ، تخمر	انتفاخ	مار گزيده از ريسمان مى
الزيادي ، انتهاء ، حدوث	ماساژ (فر massage) : تدليك	قرسد : « اللي تلسعه
ماش (معر) : جمص ، حبة ،	(دادن)	الشورية بنفخ في الزيادي ،
(عم) : مقدار قليل	ماسنت : زيادي ، علك رومي	مار گير (ا. قا) : صائد الأفاعي
ماشك : التهاب الجفون	ماسنت بند : لبان ، بائع الزيادي	مار ماهى : سمك الثعبان
ماشه (معر) : ملقاط ،	ماسنت بندي : صنع الزيادي ،	مار مولاك : مِحلية ، حِرباء ،
كُلابتان ، كَمَاشَة ، زناد	تجارة الألبان	الشخص اللقيم ، « سَهَن »

مال غیر منقول : أملاك ثابتة	ماشین لباسشویی : غَسَّالَة	ماشو : غِرْبَال ، رداء یدوي بسيط
مال منقول : أملاك منقولة ،	کهریبه	ماشوره (معر) : ساق ، ماسوره
منقولات	ماشین مشدی ممدلی (عم) :	ماشی : أصْفَر مائل للاخضرار ،
مالامال : مملوء ، مُتْرَع ، حافل	عَرَبَة مُتْهَالِكَة	أخضر فاتح
مالاندن (عم) : الأكل ينهم ،	ماشین نویسی (م . ی) :	ماشین (فر . machine) : آله ،
یَهْزَم بِسَهُولَة	الکِتَابَة عَلَي الآله الکاتبه	سَّيَّارَة
مالت : مالطه (جزیره بالبحر	ماشینی : آلي ، میکانیکی	ماشین آلات : مِکْنَة ، آلیّه
المتوسط)	ماکارونی : مکرونه	ماشین باری : عَرَبَة نَقْل ،
مالیزی : مالیزیا	ماکزیم (إنج . maximum) :	شاحنه
مالش (م . ش) : قَرک ، تدلیک ،	الحَد الْأَقْصَى	ماشین پا : سائس سیارات
مَسَح ، دِهَان	ماکو : مَكْوَك	ماشین تحریر : آله کاتبه
مالش رفقن دل (عم) : خوران	ماکیان : دَجَاجَة	ماشینچی : میکانیکی سیارات
القوی ، رَهَقَان	مال : مَال ، نَتِیْجَة ، عَاقِبَة	ماشین حساب : آله حَاسِبَة
مالکیت : مِلْکِیَة	مال : مِلْک ، مال ، م . ا . من	ماشین دوخت : دَبَّاسَة ، ماکینه
مالندن : أَنْ یَطَأ بِقَدَمِهِ ، یُفْسِد ،	المَصْبِر « مالیدن »	خیاطه
یُخْرَب	مال اجاره : اِيجَار ، أَجْرَة	ماشین دو : طَرِيق مُعَبَّد لِلسَّیَّارَات
ماله : خَشْبَة لَتَسْوِیَة الْمِلَاط	مال الاجاره : اِيجَار ، أَجْرَة	ماشین ریش تراش : ماکینه
مالیات : ضَرِیْه	مال التجاره : بَضَائِع ، سِلْع	حِلَاقَة
مالیات بده : دافع الضرائب	مال اندیش (ا . فا) : حَازِم ،	ماشین سازی (م . ی) : صِنَاعَة
مالیات بر اراضی : ضَرِیْه	بَعِيد النِّظَر	السَّیَّارَات
الأراضي	مال اندیشی (م . ی) : اِخْتِیَاط ،	ماشین سواری : سَّیَّارَة رُکُوب
مالیات بر درآمد : ضَرِیْه	حَرَم ، بَعْد نَظَر ، تَقْدِیر	ماشین سواری کرایه : سَّیَّارَة
الدَّخْل	الأُمُور	أَجْرَة
مالیات برار : ضَرِیْه التَّرْکَات	مالبند : صَار ، جِذَع ، عَمُود ،	ماشین ظرفشویی : غَسَّالَة
(الأیلولة)	مَعْقِل ، مَرْبُط ، عِقَال ، قِید	صُحُون کهریبه
مالیات پرداختن : دَفْع الضَّرَائِب	مال تجارت : بَضَائِع ، سِلْع	ماشین کار : مِکَانِیکِی
مالیات جفمی : ضَرِیْه نَوْعِیَة	مال صاحب موده (عم) : مال	ماشین کرایه : سَّیَّارَة أَجْرَة
مالیات غیر مستقیم : ضَرَائِب	بلا صاحب ، أموال	ماشین کردن : أَنْ یَکْتَب بِالآلَة
غیر مباشرة	مُسْتِیَاحَة	الکاتبه ، یَطْبَع
مالیات فروشها : ضَرِیْه	مال ضامنی : تَأْمِین ، رَهْن	ماشین کره گیری : قَرَّازَة

حیلہ ، خُدعہ	ماموران انتظامی : رجال	المبيعات
مانوس : آنیس ، جلیس	الأمن ، رجال الشرطة	مالیات کا بارہ ما : ضریہ
مانوور (فر. manoeuvre) :	ماموریت : مہمہ ، واجب ،	الملاہی
مناورہ ، تجربہ حربیہ ،	مأمورية	مالیات مستغلات : ضریہ
حیلہ ، خُدعہ	مامورین دولت : موظفون	عقارات
مانی : قرید ، بلا نظیر	حکومیون ، مستخدمون	مالیات مستقیم : ضرائب
مانی داشتن : اُن یتکر ، یتملک	مان : ضمیر ملکیہ ومفعولیہ	مباشرة
مہوبہ ، یخترع	متصل للمتکلمین	مالیات ملکی : ضریہ املاک
ماہ : قمر ، شہر ، جمیل ،	مان : م. ا. من (ماندن ،	مالیات : ضریہ ، ضرائبی
محبوب	و (مانستن ،	مالیت بندی : تقدير الضرائب
ماہ ہار : لطیف ، جمیل	ماندگار : مُقیم ، باقی ، خالد	مالیخولیانی : مجنون ، سقیم
ماہ دیدن : استطلاع الهلال	ماندگی (م. ی) : قعود ،	الخیال
ماہ رُخ : جمیلہ ، حسنًا	کسل ، توان ، إرهاق	مالیدن (مال) : فُرك ، حَك ،
ماہ رُخ رفتن (عم) : اُن یرقب ،	ماندن (مان) : اُن یتقی ، یظل ،	تدلیک ، مسح ، دِهان
یتربص ، یحملق ، یُرکز	یقیم ، یسکن ، یعجز ،	مالیدن : دِهان ، مرهم
عینہ	یتأخر ، یعمّر مِنّا	مالیدہ (ا. مف) : باطل ،
ماہ رو : جمیلہ ، حسنًا	ماندن : دائم ، باقی ، ثابت ،	محکوک ، مضغوط ،
ماہ سیما : جمیلہ ، حسنًا	مستقر ، مُقیم	مدھون ، مہتری
ماہ گرفت : خسوف القمر	ماندہ (ا. مف) : باقی ، بقیہ	مام : اُم ، مَرَضِع
ماہ نو : هلال	مانستن (مان) : اُن یشہ ،	ماما : دایہ ، قابِلہ
ماہ وستارہ پریدن (عم) :	یُمائل	ماما خمیرہ (عم) : تَبَل ،
الإحساس یلوار علی اثر	مانع تراشیدن : اُن یمنع ،	لُخمہ
ضریہ	یحول دون ، یعرقل	مامائی : قبالة ، توليد
ماہانہ : شہریا ، شہری ، راتب	مانکن (فر. mannequin) :	ماماچہ : قابِلہ ، دایہ
شہری ، مُرتب	عارضہ ازیاء	مامان : اُم
ماہتاب : شعاع القمر	مانند : مثل	مامانی (عم) : طیب ، مُحِب
ماہتابی : شرقہ ، دُکّہ ، دروہ ،	مانندگی (م. ی) : مُماثلہ ،	مامک : اِمْرَآة عَجُوز ، جَدّہ
مقعد وسط فناء مکشوف	تَشابہ	مامور : مُکَلّف ، رَسول ، مُمثّل ،
ماماچہ : هلال	مانور (فر. manoeuvre) :	نائب
ماہہ : لمدہ شہر ، شہری	مناورہ ، تجربہ حربیہ ،	مامور اطفالہ : جُنْدی المطافی

البيع بدون ربح	البحر	ماهور : حَسَاء ، جَمِيلَة
مايه كويى (م. ي) : تَطْعِيم ،	ماهيان : بُرْج الحُوت	(كَالْقَمَر)
لِقَاح ، مَصَل	ماهيانه : أَجْر شَهْرِي ، رَاتِب	ماهوره : قَمَر صِنَاعِي
مايه كوبيدن : تَطْعِيم	ماهيجه : عَضَلَة ، الْمَوْزَة (فِي	ماهوره ارتباطي : قَمَر
مايه گذاشتن (عم) : غَرَم ،	اللحم)	اتصالات
إِتْفَاق قَهْرِي	ماوتگ (عم) : النُّطْق العَامِّي	ماهورى : رَاتِب شَهْرِي ، مُرْتَب ،
مايه گورفتن : أَنْ يَدَس ، يَشْكُو ،	لكلمة « معاون » : وَكِيل ،	دَخَلَ شَهْرِي
يَشِي ، يُحْرَض	نَائِب ، مُعَاوَن	ماهوت : جَوْخ
مايه نِعا : النُّوْتَة الموسيقية	مايع : سَائِل	ماهوت پاك كُن : فُرْشَة المَلَابِس
مايو : لِبَاس البحر ، « مايو »	مايعات : سَوَائِل	ماهور : أَرْض وَغَرَة
مايوس : يَأْس	مايعيت : سَيُولَة	ماهوش : جَمِيلَة ، تُشَبِّه القَمَر
مايوس ساختن : أَنْ يَدْفَع إِلَي	مايل : مَيَّال ، رَاغِب ، مَائِل	ماهى : سَمَكَة ، شَهْرِي ، قَمَرِي
اليأس	مايه : أَصْل ، سَبَب ، بَاعِث ،	ماهى آزاد : سَمَك السَّالْمُون
مايوس شدن : أَنْ يَأْس	مَادَّة ، أَدَاة ، جِهَاز ،	ماهى قابه : مِقْلَاة ، طَاسَة
مايوس كردن : أَنْ يَدْفَع إِلَي	خَمِيرَة ، لَحْن ، عِلَة ،	ماهى خانه : بُحِيرَة صِنَاعِيَة
اليأس	دافع ، مال ، مُمْتَلِكَات	للأَسْمَاك ، حَوْض للأَسْمَاك
مايوسى (م. ي) : يَأْس ، إِحْباط	مايه به مايه (عم) : رَأْسَمَال ،	ماهى دودى : سَمَك مُدَخَّن ،
مبادا : خَشْيَة أَنْ ، رُبَمَا ، لَعَل	البيع بدون ربح	رَنَجَة
مبادله : مُقَابَضَة ، تَبَادُل	مايه تيله (عم) : رَأْسَمَال	ماهى ربيان : جَمِيرِي ، جَرَاد
ميارات : اِنْفِصَال الزَّوْجِيْن عَن	(لِلتَّحْقِيرِ)	البحر
كُرِه	مايه دار (ا. فا) : مَالِك ،	ماهى سپهر : بُرْج الحُوت
مبارز : مُنَافِس ، خَصْم ، مُقَاتِل	قَرِي ، (عم) : دَاكِن ،	ماهى فروش (ا. فا) : سَمَاك
مبارزت : حَمَلَة ، حَرْب ، قِتَال ،	كَثِيف ، شَخْص وَفَح	ماهى قزل آلا : سَمَك الطَّارُوت
تَنَافُس	مايه را آمدن (عم) : شَكْوَى ،	ماهى كوسه : سَمَك القِرَش .
مبارزه : مُكَافَحَة ، حَمَلَة ،	تَحْرِيط ، دَس	ماهى گورفتن : صَيْد الأَسْمَاك
نضال ، كِفَاح	مايه رفتن (عم) : غَرَم ، إِتْفَاق	ماهى گير (ا. فا) : صَيَّاد
مبارك گفتن : أَنْ يَهْنِئ	قَهْرِي	السَمَك
مباشرى (م. ي) : أَدَاء العَمَل ،	مايه زدن : تَخْمِير ، صِنَاعَة	ماهى گيرى (م. ي) : صَيْد
إِنْجَاز ، مُبَاشَرَة العَمَل	الجُبْن	الأَسْمَاك
مباني : أَسُس ، قَوَاعِد ، أَصُول	مايه كارى (عم) : رَأْسَمَال ،	ماهى ميگو : جَمِيرِي ، جَرَاد

مبصر : هاد ، دليل ، آفة	مترسك : خيال المقاتة	مدة طويلة (مُدَّة طَوِيلَة)
الفصل ، حارس	متروى زير زمينى : مترو	متعايل : منحاز
مُبل (فر. meuble) : أثاث	الأنفاق	مُتمدن : حضري ، مُحضر ، من
البيت ، منقولات ، مقعد	متشارك : شريك	سُكان الحضر
مُبل سار : تجار الأثاث	متشخص : شخص ذو حيثية ،	متمول : ثري ، غني
مبلغ : داعية ، مبلغ	ميز ، متميز ، ذو هوية	متقاويا : تبادليا ، بالتناوب ،
مبلغين (ج) : دُعاة ، مُبشرون	مُتفردة	بالتبادل
مُبله : مفروش	متشروع : نقي ، ورع	مُتفُذ : ذو نفوذ ، قادر
مقابعت : تبعية ، إتياع	متشكّل : مكوّن من	متّه : بريمة ، مثقاب
متاركة جنگ : هدنة ، وقف	متصدى : مسئول ، موظف	متّه بخشخاش گذاشتن (عم) :
القتال	متصرفات (ج) : ممتلكات ،	الاهتمام بالصُغائر ، تفاهة
متأسفات : للأسف ، مع الأسف	أُملاك	متوجه : مهتم ، واع ، مدرك
متالورژى (فر. métallurgie) :	متعاقبا : بصورة متالية ،	متوجه شدن : أن يهتم ، يمي ،
تعدّين ، تشغيل المعادن	بإستمرار	يُدرك
متجدد : تجديددي ، تقدّمي	متعهد : مسئول	متوجه کردن : أن يجذب
متحد الشكل : موحد الشكل	متفق الراى : موافق	الاهتمام ، يوجه النظر
متحد الفكر : يؤمن بنفس الفكر	متفقّه : خليف ، حلفاء	متوصل : مُستعين
متحد مضمون : له نفس	متفقين (ج) : الحلفاء (في	متيل : يياضة ، كسوة ، غطاء ،
المضمون	الحرب العالمية الثانية)	ملاءة
متحدين (ج) : دول المحور (في	متقاضى : مُتقدّم (بطلب)	متيل : شمعدان
الحرب العالمية) ، الحلفاء	متقاضيان (ج) : مُتقدّمون	متين : جاروف ، قاس
متحصن شدن : إعتصام	(بطلبات)	متين : رزين ، وقور
متخاصم : مُعادٍ ، في حالة عدا	متقلب : غشاش ، مُزيف	متينگ : (إنج. meeting)
متخصص احصائيه : إحصائي	متكا : وسادة ، مِخلّة	مؤتمر حزبي أو عام ،
متخلف : مُخالف	متكى به : مُرتكز على ، مُعتمد	حشد ، مسيرة
مُتخيلّه : خيال ، خاطر	على	مثال دادن : أن يأمر ، يّت ،
مُتد (فر. méthode) : منهج ،	مثل : خدوة ، حكاية خيالية	يفصيل
أسلوب ، نهج ، طريقة	متلاشى شدن : تَهشم ، تحطّم	مثبت : إيجابي ، ثابت بالدليل
مقداهى : مدّع ، طرف في قضية	متلك : نُكته ، مُزاح ، هذر ، لغو	مثل آب خوردن : في غاية
مقرس : خيال المقاتة	مُتعمدى : طويل (مدت متعمدي :	السّهولة

مثل آهك وا رفتن : خندهٔ الإرهاق والتعب	عقاب	ترحمًا علی میت
مثل باد رفتن : العدو السريع ، أن يسرع	مجبوراً : قسراً ، بالإكراه ، إجبارياً	مجلس سنا : مجلس الشيوخ
مثل توب صدا كردن : أن يذوي ، يلفت الانتباه	مجبوريت : إكراه ، اضطرار	مجلس شورای ملی : مجلس الشورى ، مجلس الشعب
مثل خر در گل ماندن : أن يقع في ورطة	مجمع : مجتمع	مجلس عوام : مجلس العموم
مثل ريگ بيابان (عم) : وفير ، كثير ، زائد ، « زي الرز »	مجتهد : رتبة دينية شيعية ، مفت مجدها : من جديد ، مرة أخرى	مجلس معارفه : حفل تعارف
مثل زدن : ضرب المثل	مجرا شدن : أن يُنفذ ، تنفيذ ، تطبيق	مجلس يادبود : حفل تأبين
مثل گرگ تير خورده (عم) : شديد الغضب ، في حالة هياج	مجرب : مبارك ، « فيه البركة »	مجلل : فخيم
مثله كردن : أن يُمثل بالجنة ، التمثيل بالميت	مجرد : أعزب	مجمع : جمعية
مثنوی : من القوالب الخاصة بالشعر الفارسي ويعرف أيضاً باسم « مزدوجه » . وهو قالب مصراعاً البيت فيه لهما قافية واحدة مستقلة . ومن أشهر المثنويات الفارسية مثنوي مولوي وشاهنامه الفردوسي وخمسة نظامي .	مجردی (م . ی) : عروية	مجمع جزاير : أرخبيل ، مجموعة جزر
مجاب كردن : إضحام	مجروح : مُصاب ، جريح	مجمعه : صينية كبيرة
مجادله : نزاع	مجروحين (ج) : جرحى ، مُصابون	مجموعه : صينية كبيرة
مجارستان : المجر	مجرى : غلبة ، صندوق صغير ، منطقة بمارندران تشتهر بالبرتقال	مجموعی : جماعي
مجارستانی : مجري ، نسبة إلى المجر	مجسم كردن : تجسيد ، إظهار	مجموعی قيمت : القيمة الكلية ، إجمالي القيمة
مجازات : معاقبة ، جزاء ، عقوبة	مجسمه : تمثال ، هيكل	مجهول (عم) : أبله ، سفيه
	مجسمه ساز (ا . ها) : مثال ، نحّات	مجوز : مُبرّر ، له ما يُبرره
	مجسمه سازى (م . ی) : تحت ، صنع التماثيل	مجيز گفتن (عم) : تملّق ، استرضاء ، مداينة
	مجعل : زائف ، مزيف	مُج : معصم ، رُسخ ، عُقوب
	مجلس : جمعية ، مُتدّي .	القدم
	مجلس الشورى ، البرلمان	مع با كُلفت (عم) : تنبل ، كسول
	مجلس ترحيم : مجلس ختم القرآن ترحمًا علی میت	مع پيچ : خيط
	مجلس ختم : مجلس ختم القرآن	مع كسى را گرفتن (عم) : أن يضبط شخصاً في حالة تلبس
		مع گرفتن (عم) : أن ينكشف أمره ، يضبط

میچ میچ کردن (عم) : آن یصدر صوتاً حین الأكل مجاله (عم) : مطبق ، مهروس ، مدهوس ، موطوء ، مضغوط ، مَكُور مجاله کردن (عم) : هرس ، (فص) : مجل (عم) : آن یتخذ هزواً ، یستهزئ مجل (عم) : شخص یتخذ هزواً ، من یكون موضع سخریة الآخرین مچول (عم) : آبله ، سفيه محاسن (ج) : مزایا ، مُمیزات ، ایجابیات محاصره : تطويق ، حصار (کردن) محاصل (ج) : ناتج ، عوائد ، أرباح ، مکاسب محافظ : حارس محافظت : دفاع ، رقابة ، رعاية محافظة کار : محافظ في توجهاته ، متحفّظ محافل (ج) : أوساط ، دوائر ، محافل ، جهات ، تنظیمات محافل مطلع : أوساط عليمه محبس : سجن محبوبیت : شعبية محتشمی (م. ی) : وقار ، حشمة ، رزاة	محتوا : مَحْتَوًى ، مضمون ، فحوى محجور : درایزین ، سور ، سیاج محدود کردن : الحد من ، وضع حد محدودیت : قید ، حد محرم : سر محرماته : سراً ، خفیة ، في الخفاء محرومیت : حرمان محشر (عم) : زحام ، ضجة محشر راه انداختن (عم) : آن یعمل ضجة (یصبح موضع اهتمام الناس) محصل : طالب ، تلمیذ ، مُحْصِل محصولات (ج) : مُنتَجات محض : لأجل ، من أجل محض اینکه : بِمُجرد أن ، ما إن محض خاطر : من أجل ، لأجل خاطر محظور : حرج محفل : تنظیم ، جمعیه ، محفل ، وسط ، دائرة ، جهة محققا : بالتأكید محک زدن : أن یختبر ، یمتحن ، یُجَرَّب ، یمحَّص محکم کاری (م. ی) : دقة ، احتیاط محکمه : محکمة ، عیادة	محکمه انتظامی : مجلس تأدیپ ، قضاء إداري محکوم کردن : إدانة ، إتهام ، شجب ، تنذید محکومیت : إدانة ، إتهام ، شجب ، تنذید محل سگ به . . . نگذاشتن (عم) : آن یتجاهل ، لا یُعیر التفاتاً محل نگذاشتن (عم) : آن یتجاهل محلات (ج) : أحياء ، مناطق محله : حي ، منطقة محمل پیدا کردن (عم) : آن یثیر علی حل محمولات (ج) : شحانات ، مَنقولات ، بضائع محموله : شحنة ، حُمولة محوطه : فناء ، حوش مُحاط بِسور محیط : جدار ، بیثة ، وسط مخابرات (ج) : اتصالات مخارج (ج) : مَصروفات ، نفقات مخالف : مُعارض ، خصم مخالفت : مُعارضه ، عداء ، خصومة (کردن) مخبر : صَحفي ، مُراسِل ، مُتحدّث رسمي مختار : حر ، مُخیر ، له الاختیار مختاری (م. ی) : استقلال ،
--	---	---

مدهوش : مدهوش ، ذاهل
 مديترانه (ف) : البحر المتوسط
 مديحه سرا (ا. فا) : مداح ،
 شاعر مديح
 مدير عامل : مدير تنفيذي
 مدير عامل بانك : محافظ البنك
 مدير كل : مدير عام
 مديريت : إدارة ، رئاسة
 مذاكرات (ج) : مفاوضات ،
 مباحثات
 مذاكره : تفاوض ، بحث ،
 مناقشة
 مذبحخانه : يائس
 مذكر سماعي : رجل ضعيف
 الإرادة ، خاضع لزوجته
 مذهب : دين ، عقيدة ، مذهب ،
 رؤية ، توجه
 مذهب گراشي (م. ي) :
 الطائفة
 مذهبي : ديني ، متدين ، مؤمن
 مر : حساب ، عدد ، من أجل
 مر قانون : نص القانون ، متن
 القانون
 مرمر کردن : ثغاء الغنم ،
 « مأمأة »
 مرا : ضمير المتكلم في حالة
 المفعولية
 مراجعت نمودن : أن يعود
 مراد : مراد ، مرشد ديني ، شيخ
 طريقة (في مقابل مرید)

مداد كپی : قلم كويا
 مدار : مركز ، محور ، مرجع
 مدارا کردن : أن يساير ،
 يجاري ، يهادن ، يعامل بلين
 مدارك (ج) : شهادات دراسية ،
 مؤهلات ، أسانيد ، أدلة ،
 وثائق
 مدال (فر. médaille) : وسام ،
 نيشان ، نوط ، ميدالية
 مدال افتخار : وسام الشرف
 مدام : دائم ، دائماً ، علي الدوام ،
 بصورة متصلة
 مدامی : دائم ، مستمر ، أبدي
 مداوا کردن : أن يداوي ، يعالج
 مداوم : مستمر ، متواصل ، دائم ،
 متصل
 مدد خواستن : استمداد ، طلب
 العون
 مدرسي (م. ي) : تدریس ،
 أستاذية
 مدرک : شهادة دراسية ، سند ،
 دليل ، وثيقة
 مدرن (فر. moderne) :
 حديث ، جديد
 مدعی العموم : المدعي العام
 مدل (فر. modèle) : مُوديل ،
 نموذج ، قالب ، طراز
 مدمع (عم) : جلف
 مدمق (عم) : جلف
 مدنييت : تحضر ، تمدن

استقلالية ، سلطة
 مختصان : الخاصة ، الخواص ،
 المقرَّبون
 مختلط : مشترك
 مخجه : مخيخ
 مخدرات (ج) : نساء محجبات ،
 نساء
 مخدره : امرأة محجبة
 مخزن : تنك (للبنزين مثلاً)
 مخصوص : خاص
 مخصوصاً : خاصة ، بوجه
 خاص
 مخفی : سري
 مخفيانه : سرا ، خفية ، في
 الخفاء
 مخلوط کن (ا. فا) : خلّاط
 مخمل : قטיפه
 مخفی (م. ي) : تخت ، لواط
 مد (فر. mode) : زي ، موضة ،
 طراز في الأزياء
 مداحی (م. ي) : مديح
 مداخل (ج) : أوجه الدخّل ،
 موارد
 مداخله : تدخّل
 مداخله کردن : أن يتدخل
 مداد : قلم رصاص ، جرافيت
 مداد پاک کن (ا. فا) : ممحاة ،
 أستيكة
 مداد تراش (ا. فا) : برّاية ،
 مبراة

بالرجولة ، یقسم بالشهامة
 مردانه : رجالي ، خاص بالرجال
 مردد : متردد
 مرددی (م. ی) : تردد
 مردوند : ماکر ، نفی ، أنانی
 مردوندی (م. ی) : نفعية ،
 أنانية ، الحرص على
 المصلحة الشخصية
 مردیگه : شخص حقیر (سبه)
 مردگان (ج) : الموتى
 مردم : الناس ، البشر ، شعب ،
 إنسان العین
 مردم دار (ا. فا) : اجتماعی ،
 لبق
 مردم داری (م. ی) : إنسانية ،
 مجاملة ، لباقة ، حسن
 المعاشرة
 مردم شناسی (م. ی) : علم
 الإنسان ، أنثروپولوجیا
 مردم کشی (م. ی) : مذبحه ،
 قتل عام
 مردمان : شعوب
 مردمک : إنسان العین ، نثی
 مردمی : إنسانية ، آدمية ، شعبي
 مردن (میر) : أن يموت
 مردنگی : غطاء زجاجي يوضع
 على المصباح لمنع الريح من
 إطفائه
 مردنی : محضر ، مشرف على
 الموت ، هزيل ، ضعيف

یعطف ، يتعاطف
 موحمتی : هبة ، أعطية ، منحة
 موحسی کردن : أن يأذن ،
 یسمح ، يعطي الإذن
 موحسی (م. ی) : إجازة ،
 فرصة
 موحسی دادن : أن یمنح إجازة ،
 يأذن
 موحسی گرفتن : أن يحصل على
 إجازة ، يستأذن
 موحم : مختصر
 مرد : رجل ، شخص ، زوج ،
 شجاع ، قتي
 مرد خدا : زاهد ، عابد
 مرد سال : رجل الساعة
 مرد کار : جاد ، مكافح
 مرد کردن : أن يستغل ، يخدع ،
 يتلاعب بشخص
 مرداب : مستنقع
 مرداد : الشهر الخامس في السنة
 الشمسية الإيرانية (۳۰ يوماً)
 من ۲۳ يولييه إلى ۲۲
 أغسطس) ، اسم ملاءك
 مردار (ا. محو) : جثة ،
 جثمان
 مردان قوریاغه ای : ضفادع
 بشرية
 مردانگی (م. ی) : رجولة ،
 شهامة
 مردانگی داشتن : أن يتصف

مواقفه : مشجرة ، عراك ، شجار
 مراقب باش ! : احذروا ! ، (خلي
 بالك !)
 مراقبت کردن : أن يواظب ،
 يثابر
 مراقش گرفت (هم) : أصابه
 القلق ، ركبته عقرت ،
 موال : آيل ، وعل ، غزال
 موام : تهج ، مبدأ ، عقيدة
 مواهت : تناوب ، مناوبة
 مراوده : تردد ، جئة و ذهاباً
 مربع معتطيل : مستطيل
 مربوط به : متصل ، مرتبط
 مربوطه : مختص ، معنية ،
 مسئول
 مربی : مدرب
 مرتبا : بانتظام ، بصورة دائمة
 مرتجع : رجعي ، تقليدي
 موثیه خوان (ا. فا) : قارئ
 مرثي آل البيت عند الشيعة ،
 نائح
 مرجع : سلطة
 مرجع تقليد : عالم ديني شيعي
 مرجعك : عدس
 مرحله (عم) : مسألة ، موضوع
 مرحمت : رحمة ، عطف ،
 تعاطف
 مرحمت پناه : مرحوم ، متوفى ،
 ميت
 مرحمت کردن : أن يرحم ،

مَرگ : مَوْت ، مَیْتِه ، وَفَاة
 مَرگ آور (ا. فا) : مُمِیت ،
 رَهیب ، قَطِیع ، قَاتِل
 مَرگ زود : تَسْمَم ، المَوْت بِالسَّم
 مَرگ سرخ : قَتْل
 مَرگ سفید : مَوْت طَبِيعِي
 مَرگ سیاه : خَنْق ، اخْتِنَاق
 مَرگ من : وِجَاتِک ! (قَسَم) ،
 بِاللْمَصِیة ! (لِلدَّهْشَةِ)
 مَرگ موش : سَم الْفَأْر ، مُیْد
 لِلْفَتْرَان
 مَرگ ناگهانی : سَكْتة قَلْبِیة
 مَرگ ومیر (عم) : وَفِیات
 مَرگبار : مُمِیت ، رَهیب ، قَاتِل
 مَرْمَت : إِصْلَاح ، تَرْمِیم ، تَعْمِید
 مَرمر : رُخَام ، مَرمر
 مَرمر افتادن (به -) (عم) :
 أَنْ یُهْیِج
 مَرمر کردن (عم) : أَنْ یُهْیِج ،
 یُشِیر الشَّهْوَة
 مَرمرین : رُخَامِی ، مَرمری
 مَرموذ : رَمَزِی ، خَفِی ، مُسْتَر ،
 غَامِض ، مُرِیب
 مَرنو (عم) : مَواء الْقَطْعَة خَاصَّة
 فِی مَوْسَم التَّرَاوِج (کَشِیدَن)
 مَرُوا : تَفَاوُل ، قَالَ حَسَن
 مَرُوا زَدَن : أَنْ یَتَفَاعَلَ
 مَروارید : لَوْلُو ، ذَر
 مَرَوَت : مَرْوَة ، شَهَامَة
 مَرود کردن : مُرَاجَعَة ، مُطَالَعَة

مَرشد : شَیخ طَرِیقَة ، مُرْشِد
 صَوْقِی ، (عم) : لَقَب
 لِلدَّجَالِین وَالْمَدَّاحِین وَ مَا
 شَابَه
 مَرصِد : مَكَمَن ، كَمِین ، نَقْطَة
 مُرَاقَبَة
 مَرطوب : رَطَب ، مُبَلَّل
 مَرطوبی : مَكَان رَطَب ، یَارِد
 الطَّبِيع
 مَرُغ : طَائِر ، دَجَاجَة
 مَرُغ خَانَكِی : دَجَاج ، دَوَاجِن
 مَرُغ وَمَسَا (عم) : أَطَايِب
 الطَّعَام ، الْمَحْمَر وَالْمَشْمَر ،
 مَرُغَابِی : بَط
 مَرُغْدَارِی (م. ی) : تَرِیة
 الدَّوَاجِن
 مَرُغْدَان : حَظِیرَة الدَّوَاجِن
 مَرُغْدُونِی (عم) : حَظِیرَة
 الدَّوَاجِن
 مَرُغْزَار : رَوْضَة ، بُسْتَان ، مَرَج
 مَرُغْوَ زَدَن : تَشَاوُم ، تَطْیِیر
 مَرُغْوَیْت : جَوْدَة
 مَرُغِی (عم) : بَاتِح الطَّیُور
 مَرُفِین : مُورَفِین (مَادَة مَخْذَرَة)
 مَرُوق : مَوَزَايَكُو ، قُسْفِیْسَاء ،
 رَسَم ، نَقْش
 مَرُوقَم : مَكْتُوب ، رِسَالَة
 مَرُکِب : حِیر
 مَرُکِبَات (ج) : مَوَالِج
 مَرکُز تحقیقاتی : مَرکُز أَبْحَاث

الْبَنِيَان

مُرْدَه (ا. مف) : مَیْت
 مُرْدَه یَا دَا : یَسْقُط ... !
 مُرْدَه بَارِی دَر آوَرْدَن (عم) :
 أَنْ یَجْزَع ، یَقْزَع ، یُصَلِّم
 مُرْدَه خَانَه : مَشْرَجَة
 مُرْدَه رِیگ : لُیْث ، تَرِکَة ، مِیرَاث
 مُرْدَه شَوِی (ا. فا) : مُفْسَل
 الْمَوْتِی
 مُرْدَه غَرِیْبِی : مَسْکَنَة ، خِدا ع
 مُرْدَه کُشِی (ا. فا) : خَطَوِی ،
 تَرِی
 مُرْدَه کُشِی (م. ی) : دَفَن الْمَوْتِی
 مُرْدود : رَاسِب فِی امْتِحَان ،
 مَرْفُوض
 مُرْدِی (م. ی) : رُجُولَة ، شَهَامَة ،
 فَحُولَة
 مُرْز : حَد ، حُدُود ، أَفَق ، بُرُوز ،
 ثَوء ، مُرْتَفَع ، نَاحِیَة ،
 أَرْض ، مَوْطِن ، أَرْض
 مَرزُوعَة ، ثَغْر
 مَرزِیَان : جُنْدِی بِحَرَس الْحُلُود
 مَرْزِدَار (ا. فا) : حَارِس عَلِی
 الْحُدُود
 مَرزِغَان : مَرَقْد ، مَرَقْد ، جَحِیم ،
 جَهَنَّم
 مَرزُوبِوم : حُدُود ، بِلَد ، وَطَن
 مَرَس : مَقُود ، رَسَن ، لَازِع
 الطَّعْم ، « مَرز »
 مَرسُوم : مُعْتَاد ، تَقْلِیدِی

مصارفت کردن : أن يُسافر
 مسافرخانه : فندق ، لوكاندة ،
 نزل ، منزل مؤقت
 مسئلت : طلب
 مسئلت داشتن : أن يطلب
 مسئلت کردن : أن يطلب
 مسالمت آمیز (ا. هـ) :
 مسالمة ، سلمى
 مساله (عم) : عضو الذكورة
 مسئله : موضوع ، قضية ، أمر ،
 شأن ، سؤال
 مسامحه كار : لا يُيالي ، كسول
 مسايل (ج) : قضايا ، مسائل
 مسمت : ثمل ، سكران ، مدهوش ،
 غاضب ، مُشته
 مسمت بازار (عم) : ترنج ،
 سكارى
 مسمت بازى در آوردن (عم) :
 ترنج ، سكر
 مسمت کردن (عم) : الإفراط في
 الشراب لاكتساب الجرأة
 مسمت وملنگ (عم) : سكران ،
 مسطول
 مسمتانه : في حالة سكر
 مستحكم : مُحكم ، ثابت ، وظيف
 مستغلات (ج) : ممتلكات ،
 عقارات
 مستقيم : مباشر ، مستقر ، ثابت
 مستقيما : مباشرة
 مستمرى : راتب ، مرتب

مزه کردن : تذوق ، استطعام
 مزيت : تميز ، أفضلية ، امتياز
 مزيت داشتن : أن يتميز ، تكون
 له أفضلية ، يمتاز
 مزدگانى : هبة ، حلوان ، إنعام
 مزده : بشرى ، إشارة ، خبر سار
 مزده آوردن : أن يحمل البشرى
 أو الإشارة
 مزده رسان (ا. هـ) : مبشر ،
 حامل الإشارة
 مژگان (ج) : أهذاب ، رموش
 مژه : هذب ، رمش
 مى : نحاس
 مى مى کردن (عم) : العمل
 بتأن ، ثباطو ، البطء في
 العمل
 مى و مى (عم) : لوازم المطبخ ،
 « النحاس »
 مسابقه : مباراة ، سباق ، مُسابقة
 مسابقه تسليحاتى : سباق
 التسلح
 مساحى (م. ي) : مساحة ،
 مسح الأراضي ، قياس
 المساحات
 مساعى جميله : مساع حَميدة
 مسافت صنع (ا. هـ) : عَدَاد
 المسافات
 مسافر : مسافر ، راكب
 (مسافرين)
 مسافرت دسته جمعى : رحلة

سريعة
 مروزی : نسبة إلى مرو
 موى : المريء
 مريضخانه : مستشفى ، مَصْحَة
 مزاج گویى کردن : تملق ،
 مُداهنة
 مزاحم : مُرهق ، مُتعب
 مزاحمت : إيذاء ، إرهاب ، إتهاك
 مزاحمت کردن : إيذاء ، إرهاب ،
 إتهاك
 مزار : قبر ، ضريح ، مَثوى
 مزیور : مذكور ، وارد ، مكتوب ،
 مُدُون
 مخرقات : تغاهات ، أباطيل ،
 مظاهر فارغة
 مزد : أجر ، أتعاب
 مزدور : أجير ، عامل ، عميل ،
 مأجور ، مُرتزق
 مزدوى : زراعى ، أرض زراعية
 موزان (عم) : موسيقى
 موزانچى (عم) : عازف موسيقى
 مزل مردم (عم) : تقال للشئ
 المجهول الاسم : «البتاع» ،
 « اللي اسمه إيه ده »
 مزمه کردن (عم) : أن يتذوق
 مزن مردم (عم) : أنظر « مزل
 مردم »
 مژنا : ميزان
 مزه (مهر) : طعم ، ما يؤكل مع
 الشراب

مشتري : عميل ، مُشترٍ ،
 « زبون »
 مشتق گيري : اشتقاق
 مُشْتَقُّ : بِشارة ، حُلوان ، إِنْعام ،
 « الحلاوة »
 مُشْتَقُّ دَادن : أَنْ يَمْنَحَ الحُلوان ،
 يَهَبُ إِنْعاماً
 مُشْتَقُّ كَرَفَتَن : أَنْ يَحْصَلَ عَلَى
 حُلوان ، يَنْالُ إِنْعاماً
 مُشْتَه (عم) : يَدُ (للهاون أو
 التَّجِيد) ، مِقْبَضُ (سِكِين ،
 خَنْجَر)
 مُشْتَوَارِه : حَفَنَة
 مُشْتَوَك : مَيْسَم ، فِلْتَرُ السَّيْجَارَة
 مُشْتَقِي (اختصار «مشهدى») :
 لَقَبُ مَنْ حَجَّ إِلَى مَشْهَد
 (لِلاحْتِرَام) ، «معلم» ،
 شَهْم
 مُشْخَص : عَلامَة مُمِيزَة
 مُشْخَص : مُتَمِيز
 مُشْخَصَات (ج) : إِيضاحَات ،
 عَلامَات مُمِيزَة ، أَمَارَات
 مَشْهَدِي (مَشْهَدِي) : لَقَبُ مَنْ
 حَجَّ إِلَى مَشْهَد (لِلاحْتِرَام) ،
 «معلم» ، شَهْم
 مَشْرُوف بِهِ : مُطِيل عَلَى
 مَشْرُوحِ اخْبَار : تَفْصِيلُ الْأَنْبَاءِ
 مَشْرُوطَه : الْحُكْمُ النِّيَابِي ، النِّظَامُ
 الدُّسْتُورِي
 مَشْرُوطَه خَوَاه (ا. هـ) :
 دُسْتُورِي ، تَحْرِيرِي

مَسِي : نُحَاسِي
 مَسِيخَادَم : طَيِّبُ مَاهِرِ
 (كَالْمَسِيح)
 مَسِيحِيَّت : الْمَسِيحِيَّة ، الدِّينُ
 الْمَسِيحِي
 مَسِير : مُتَنَزَّه ، نَهْر ، جَدُول
 مَسِين : نُحَاسِي
 مَسِينَه : نُحَاسِي
 مَش (اختصار مشهدى) :
 لَقَبُ لِلاحْتِرَام
 مَشَاهِرِه : نِقَاش ، جَدَل ،
 مُنَاقَشَة
 مَشَاغِل (ج. مَشْغَلَه) :
 وِظَائِف ، أَعْمَال
 مَشَاوِر : مُسْتَشَار
 مَشَاوِرِ اِمْنِيَتِي : مُسْتَشَارِ الْأَمْنِ
 الْقَوْمِي
 مَشَايِعَت كُردَن : تَوْدِيع ، وَدَاع
 مَشْت : قَبْضَة الْيَد ، حَفَنَة ،
 جَمَاعَة ، نَبَات السَّعْد
 مَشْت : وَافِر ، كَثِير ، مَمْلُوء ،
 مُكْدَس
 مَشْت يَاز كُردَن : أَنْ يَكْشِفَ
 السَّر ، يَفْضَح
 مَشْت زَدَن : أَنْ يَضْرِبَ بِقَبْضَة
 يَدِه
 مَشْت زَن (ا. هـ) : مُلَاكِم
 مَشْت زَنِي (م. هـ) : مُلَاكِمَة
 مَشْت وَمَال دَادَن : دَعَكَ ،
 فَرَك ، تَدْلِيكَ

شَهْرِي ، إِعَانَة مُنْتَظِمَة
 مَسْتَمْلَكَات (ج) : مُمْتَلِكَات ،
 أَمْلاك
 مَسْتَمْنَد : قَقِير ، ضَعِيف ،
 بَائِس ، شَاكٍ
 مَسْتَوْرَه : عَيْنَة ، نَمُودَج
 مَسْخَرْگِي (م. هـ) : اسْتَهْزَاء ،
 مَزَاح
 مَسْخَرْگِي دَرِ أَوْرَدَن : أَنْ
 يَسْتَهْزِئَ ، يَمْزَح
 مَسْخَرِه : قَضِيحَة ، اسْتَهْزَاء ،
 سَخَرِيَّة
 مَسْخَرِه كُردَن : أَنْ يَسْخَر ،
 يَسْتَهْزِئَ
 مَسْرِي : مُعَدٍ
 مَسْطُور : مُدُون ، مَكْتُوب ،
 مُسْجَل
 مَسْطُورِه : عَيْنَة
 مَسْكَو : مَوْسَكُو (عَاصِمَة رُوسِيَا)
 مَسْكَونِي : سَكَنِي
 مَسْكَو : نُحَاس ، صَانِعُ الْأَدَوَاتِ
 النُّحَاسِيَّة
 مَسْلَسِل : مُتَوَالٍ ، مُقَيَّد ، مُكْبَل ،
 رَشَاش ، مِدْفَع رَشَاش
 مَسْلَسِلِ سَبَك : رَشَاش خَفِيف
 مَسْلَط : مُسَيِّر ، مُهَيِّم
 مَسْلَمَا : مِنْ الْمُسْلِمِ بِهِ ، بَدَاهَة
 مَسْلَمَان : مُسْلِم
 مَسْمَن : مَقْلِي ، مُحْمَر
 مَسْوَاك : مِسْوَاك ، فُرْشَة أَسْنَان

مصرفات	المشكلة	مشروطیت : الدستورية ، الحياة الثيائية
مصاف : ساحة الحرب ، معركة ، ميدان القتال	مشكو : خلوة ، حرم ، معبد وثني	مشعشع : مشع ، متالق
مصاف دادن : أن يقاتل ، يُقدم عرضاً عسكرياً ، يستعرض قوته	مشكوك : مُريب ، مشبوه	مشعوف : شغوف ، مُولع بشيء
مصالح (ج) : مواد البناء ، مون مصرف کردن : استهلاك ، إنفاق مصرف کنندگان (ج) : مُستهلكون	مشكويات (تحريف «مشغولات») : خلوى ، تسال	مشغله : وظيفة ، واجب ، عمل ، مشغولية ، انشغال
مستهلك مصرف کنندہ (ا. فا) : مُستهلك مصطكى : لَبان ، لَبان ذكر مصطكى خائیدن : مضغ اللَبان مصنوع : صناعي ، مصنوع مصنوعى : صناعي ، غير طبيعي مصوب : قرار ، توصية	مشكوى : خلوة ، حرم ، معبد وثني	مشغولات (عم) : خلوى ، تسالو
محموتيت : حصانة ، مناعة مضايقه کردن : أن يَخل ، يَضن	مشكى : أسود اللون	مشق : تمرين ، تدريب عسكري ، تعلم ، نموذج
مضحك قلمى (عم) : رسوم متحركة فكاهية ، فيلم كارتون	مشكين : مسكى ، أسود اللون	مشق پا : تدريب على الخطوة العسكرية
مطالب : موضوعات ، مسائل ، أمور	مشعاً (عم) : مُشع	مشق خط : نموذج خطي ، تدريب على الخط
مطالعه کردن : أن يقرأ ، يُطالع مطلب : عيادة	مشعائى چسپ : لصقة طيبة	مشق دادن : تمرين ، تدريب عسكري ، تعليم
مطبوع : لذيد ، حلو الطعم مطبوعاتى : صَحفي	مشمش : قماش رقيق للطراح (جمع : طَرَحَة)	مشق کردن : تمرين ، تدريب عسكري ، تعليم
مطرح : موضع بحث ، مطروح	مشمشه : زكام	مشق گرفتن : أن يَتمرّن ، يتدرب عسكرياً ، يتعلم
	مشمول شدن : أن يَنطبق ، يَدرج في عداد	مشك : قرية ، وعاء من الجلد
	مشهدى : لقب من حج إلى أضرحة مشهد	مشك : مسك
	مشوق : مُشجّع	مشك فام : مسكى اللون ، أسود
	مشى : سير ، طريق ، أسلوب	مشكات : مشكاة ، مصباح
	مشيت : مشيئة ، إرادة	مشكل : مشكلة ، صعب ، مُعقّد
	مصاحبت : رفقة ، صُحبة	مشكل پسند (ا. فا) :
	مصاحبه : مُقابلة شخصية ، حديث ، حوار	مشاغِب ، مُشاكِس
	مصاحبه روزنامه اى : حديث صَحفي	مشكلقرامى (عم) : تعقيد ، مُشاكسة
	مصادر امور : المسؤولون ، أولو الأمر ، حُكّام البلاد	مشكل گشائى (م. ي) : حل
	مصارف (ج) : نفقات ،	

للبحث ، اقتراح
مطرح شدن : أَنْ يَطْرَحَ للبحث
مطرح قرار دادن : أَنْ يَطْرَحَ
للبحث ، يقترح
مطرح کردن : أَنْ يَطْرَحَ للبحث ،
يقترح
مطل : حَلَوْتَه ، حِكَايَة خيالية
مطلب : مَوْضُوع ، مَسْأَلَة ، أَمْر ،
لُب الموضوع ، مقصود
مطهره : كُوز ماء
مطيع کردن : تَسْخِير ، اسْتِيْلَاء ،
سَيْطَرَة
مظنه (عم) : السَّعْر ، الْقِيَمَة
التَّقْرِيبِيَة
مظنه کردن (عم) : اسْتِطْلَاع
الْأَسْعَار ، جَسَ السُّوقِ
مظنون : مُشْتَبَه فِيهِ
مظنونیت : اِتِّهَام ، شُبْهَة
معارضه : مُحَاكَاه
معاريف (ج) : مَشَاهِير
معافیت : مُعَافَاة ، إِعْفَاء
معاملات سهام : تَبَادُل الْأَسْهَمِ
معاملاتی : تِجَارِي
معامله : صَفَقَة
معامله کردن : أَنْ يَعْقِدَ صَفَقَة
معاوضه : مُقَابَضَة ، تَبَادُل
معاون : وَكِيل ، نَائِب
معاون وزارت : وَكِيل الْوِزَارَة
معاینه : فَحْص ، كَشَف
معتاد : مُلَمَّن

معتمد محل : شَيْخ الْحَارَة
معجزه آسا : عَجِيب ، مُدْهِش
معدنهی : عَامِل مَنَاجِم
معذالك : إِلَّا أَنْ ، لَكِنْ
معذرت خواهی : اِعْتِذَار ،
الْتِمَاس الْعُذْر ، اِسْتِغْفَار
معذوریت : إِعْفَاء ، عَفْو ، إِعْطَاء
العذر
معرفی کردن : تَقْدِيم شَخْصٍ
آخر ، تَعَارُف ، تَعْرِيف
معرفی نامه : خِطَاب تَقْدِيم ،
سِیرَة ذَاتِيَة
معركة برپا کردن (عم) : أَنْ
يُثِيرَ جَلْبَة ، يُقِيمَ ضَجَّة
معركة داشتن : الْوُقُوع فِي
مُشْكَلَة ، تَوَرُّط
معركة راه انداختن (عم) : أَنْ
يُثِيرَ جَلْبَة ، يُقِيمَ ضَجَّة
معركة کردن (عم) : أَنْ يُثِيرَ
الْإِهْتِمَام ، يُجَوِّد ،
يَسْتَعْرِض ، « يَلْعَلَع »
معركة گرفتن : أَنْ يُثِيرَ الدَّهْشَة ،
يُحَيِّرَ
معركة گیر (ا. فا) : حَارٍ ،
بَهْلَوَان
معزول : مُتَفَصِّل ، مَعْزُول
معشوقه : حَبِيبَة ، عَشِيقَة
معصوم : طَاهِر ، بَرِيء ، مَعْصُوم
معصومیت : طَهْر ، بَرَاءَة ،
عِصْمَة

معطلى (م. ی) : مُهَلَة ، تَأْخِير ،
تَأْجِيل
معطلى داشتن : أَنْ يَتَأَخَّرَ ،
يَحْتَاج وَتًا
معطوف داشتن : أَنْ يُولِيَ
اهتمامًا
معلول : مُعَوَّق ، مُشَوَّه (ج.
معلولين)
معلولیت : عَجْز ، إِعَاقَة ، تَشَوُّه
معما : لُغْز ، رَمَز ، أَحْجِيَة ، سِر
معماری (م. ی) : فَن الْعِمَارَة
معمول : مَأْلُوف ، مُعْتَاد ، عَادِي
معمولا : عَادَة
معنى شناسی : عِلْم الدَّلَالَة
ممهذا : إِلَّا أَنْ ، لَكِنْ
معو معو (عم) : مُرَاء
معین فعل : فِعْل مُسَاعِد (کردن ،
شدن ، سَاحِج ، دَاشْتَن ،
زَدَن ...)
مغ : كَاهِن زَرْدَشْتِي
مغازه : مَحَل ، دُكَان ، مَتَجَر
مفاك : غَار ، عَمِيق ، جُبْ
مغرب زمین : الْعَالَم الْغَرْبِي (أوربا
وأمريكا)
مَفْز : لُب ، جَوْهر ، أَنْف ،
سَمِين ، مُتَمَاسِك ، مُتَكَبِّر
مَفْز الْكُتْرُونِيكِي : عَقْل
الْكُتْرُونِي
مَفْز حَرَام : نَخَاع
مَفْز خَر خورندن : غَبَاء ، بَطَاء

الجهات المختصة ، مَنَاصِب	بَخْس ، الحُصُول على شيء يَلَا تَعِب ، « يَلُوشِي »	الفهم مَقَز دَار (ا . فا) : ذُو جَوْهَر ، رَصِين
مقامات صلاحيتدار : الجهات المعنية	مفت چنگ (عم) : الحُصُول على الشيء بدون تعب ، مَصْلَحَة ، نَمْع	مَقَز كُردن : أَنْ يَقْشَر مَقَزِينَه : دِمَاغ ، عَقْل
مقاييسه : مُقَارَنَة ، قِيَاس	مفت خود دانستن (عم) : أَنْ يَسْتَغْلِل الفرصة ، يَسْتَغْلِل	مَقْشُوش : مُضْطَرِب ، غير آمِن ، خَرَب
مقاييسه كُردن : أَنْ يُقَارَن ، يُوزَن	مفت كالذی (عم) : الشَّراء بِسعر بَخْس ، الحُصُول على شيء	مَقْصُوب : مُغْتَصَب مَقْصُوب : مُضْطَهَد ، مَقْصُوب عليه
مقيز (عم) : مَفْرُور ، مُتَجَبِّر ، « مِتْفَرَعَن »	يَلَا تَعِب ، « يَلُوشِي »	مَقْكَدَه : مَعْبَد النَّار عند الزُّردشتين
مقدار مصروف : جُرْعَة ، كَمِيَة مُحَدَدَة	مفت ومسلم (عم) : الشَّراء بِسعر بَخْس ، الحُصُول على شيء	مَقْلُوبِيَّت : هَزِيمَة مُقِيلَان : شُوك ، أَم غِيلَان
مقدماتی : تَمْهِيدِي ، اِبْتِدَائِي ، اِسْتِهْلَالِي	يَلَا تَعِب ، « يَلُوشِي »	مَف : مُخَاط
مقدونييه : مَقْدُونِيَا	مفتخو : فَخُور ، فَاخِر ، مُمْتَاز ، مُتَمَيِّز	مَقَاصَا : تَسْوِيَة الحساب ، قُض ، اِنْهَاء
مقر آمدن : اِثْرَار ، اِعْتِرَاف	مفتخور : نَصَاب ، مُتَطَفِّل	مَقَاصَا دَادَن : أَنْ يُسَوِّي
مقر آوردن : اِجْبَار على الاعتراف	مفتخودی (م . ی) : تَطَفُّل	الحساب ، يَقْض ، يَفْكَ ، يُنْهِي
مقررات (ج) : قَوَانِين ، لَوَائِح	مفتگی (عم) : مِجَانًا	مَقَاصَا كَرَفْتَن : أَنْ يَنْفُض ، تَم
مقرری : رَاتِب ، مُرْتَب	مفتن : مُشَاغِب	تَسْوِيَة
مقصر : مُذْنِب ، مُجْرِم	مفسر : مُعَلِّق ، نَاقِد	مفت : مَجَانِي
مقضى المرام : نَاجِح ، مُوفَّق	مفصل : كَامِل ، تَام	مفت از دست دادن (عم) : أَذَى ، اِذَاء
مقلدی (م . ی) : تَقْلِيد مَاشِخِر ، اِسْتِهْزَاء	مفلوج : مَشْلُول	مفت باختن (عم) : أَنْ يَخْدَع
مقلدی كُردن : أَنْ يُقْلِد لِلسُّخْرِيَة ، يَسْتَهْزِئ	مفلوك : بَائِس ، تَعِيس ، مَنَحُوس	مفت باز (ا . فا) : سَهْل
مقوا : كَرْتُون ، وَرَق مُقَوَّى	مقنگی (عم) : هَزِيل ، ضَعِيف	الخِدَاع ، اَبْلَه
مقوامی : كَرْتُونِي ، مِنَ الورق المقوَّى	البنیان	مفت یز (ا . فا) : مُحْتَال ، مُخَادِع ، غَشَّاش
مقیاس : قِيَاس ، مُعْدِل ، مَدَى ، كَرْجَة	مفینه (عم) : طِفْل قَلْب	مفت هانصد (عم) : الشَّراء بِسعر
	مقاصد (ج) : أَهْدَاف ، أَغْرَاض ، مَقَاصِد	
	مقاطعه كار : مُقَاوِل	
	مقامات (ج) : اَلْمُسْعُولُون ،	

ملاك : معيار
 ملايم : معتدل ، لطيف
 ملايمت : هدوء ، سلاسة الطباع
 ملئت : أمة ، شعب
 ملئت غوا (ا. فا) : قومي
 ملئت غرافى (م. ي) : القومية ،
 النزعة القومية
 ملحق شدن : أن يلحق ، ينضم
 ملخ : جراد ، مروحة الطائرة
 ملخ خوارگى : قسط ، جوع ،
 غلاء
 ملس (عم) : فاكهة غير ناضجة ،
 لاذع الطعم ، « ميز »
 ملعبه : العوبة ، ملعب
 ملغلخ (عم) : بليغ ، مطمئن
 (صفة للكلام)
 ملفه : لحاف ، غطاء
 ملكاك (عم) : نشوة ، إتشاء ،
 « سطل »
 ملكزاده : أمير
 ملكولى (فر. مفر) : جزئي
 ملل : أم ، شعوب
 ملعل : قماش رقيق للطرايح
 ملنگ : ثمل ، مبسوط
 ملهم : مستوحى من
 ملوان : ملاح ، بخار
 ملوانى (م. ي) : ملاح
 ملودى (فر. mélodie) : نغمة ،
 لحن
 ملوس : ظريف ، جذاب ، حلو

مكيدن (مك) : أن يشفط ، يمتص
 مكينه : مضخة ، طلمبة
 مگر : إلا ، فيما عدا ، ما
 مگس : ذبابة ، من الذبابة في
 البندقية
 مگس پراندن : بطالة ، تبطل ،
 كساد ، « نش »
 مگسك : ذبابة البندقية
 مگوز بر ما (عم) : مغرور ،
 متكبر
 مگوز بويش ما (عم) : مغرور ،
 متكبر
 مگوز به ما (عم) : مغرور ،
 متكبر
 ملا : الملاء
 ملا : فقيه ، متفقه ، شيخ ،
 (عم) : طفاشة ، أجنة
 ملا پيناس (عم) : شخص رث
 الهيئة
 ملا خور (عم) : رخيص ، رديء
 ملا نقطه اى (عم) : جاهل ،
 من يدقق في التفاهات
 ملا نقطى (عم) : جاهل ، من
 يدقق في التفاهات
 ملا ميژغل (عم) : شخص رث
 الهيئة
 ملات : ملاط ، مؤنة
 ملافه : ملاية ، بياضة
 ملاقات : لقاء ، مقابلة
 ملاقه : مغرفة

مقياس طول : قياس الأبعاد
 مقيد کردن : أن يقيد ، يحدد ،
 تقييد ، تحديد
 مك : م. ا. من « مكيدن »
 مك زدن : أن يمتص ، يمتص ،
 يشفط
 مكار : ماكر
 مكارى : مؤجر الثواب ، حوذي ،
 مكار
 مكالمات (ج) : أحاديث ،
 حوارات ، محاورات ،
 مكالمات
 مكالمه : حوار ، حديث ، مكالمه
 مكنيزه (فر. mécanisé) :
 آلي ، ميكانيكي
 مكنيكدان (ا. فا) : ميكانيكي
 مكتب : كتاب ، مدرسة أدبية ،
 اتجاه فكري ، نهج علمي
 مكتب دار (ا. فا) : شيخ
 الكتاب
 مكتبخانه : كتاب
 مكث : مهلة ، تأخير ، تأجيل ،
 إهمال
 مكث کردن : أن يقيم ، يبقى ،
 يتأخر ، يتمهل
 مكزيك : المكسيك (دولة أمريكية)
 مكش موگ ما (عم) : « عائق » ،
 « متعجب »
 مكفى : مجز ، جزيل
 مكنت : قدرة ، غنى ، ثراء

منجر به ... : يؤدي إلى ،
 ينتهي بـ ، يقضي إلى ...
 متجلاب : مستقع
 منجلی (عم) : مسحوبة (صفة
 للعین ، كميون المغول)
 منجمد : متجمد
 مند : لائحة للوصف (دانشمند)
 مندرج : وارد ، مذکور ، متضمن
 مندرجات (ج) : محتويات
 منْدَك (خسته و -) (عم)
 منهك ، خائر القوى
 منديل (عم) : عمامة
 منذورات : نذور
 منزهی (م. ی) : نزهة ، طهارة ،
 طهر
 منبش : طبع ، طباع ، طبيعة
 منشعب : متشعب ، متفرع
 منشور : ميثاق
 منشی : كاتب ، سكرتير
 منشیگري (م. ی) : سكرتارية
 منصوب : معين ، موظف ،
 مكلف
 منطقه ای : إقليمي
 منظره : منظر ، مشهد
 منظور : هدف ، مقصود
 منقجرة : متفجر
 منفی : سالب
 منفی باف (ا. فا) : من يركز
 على الجانب السلبي ،
 منتقد

من در آوردی (عم) : مُخَلَّق ،
 مُلْفَق ، اخلاق ، تلفيق
 من غير مستقيم : بصورة غير
 مباشرة
 من من کردن : يُغمغم ، يتذمر
 منابع (ج) : مصادر
 منات : عملة كانت متداولة في
 روسيا القيصريّة
 منازعات (ج) : نزاع ، صراع
 مناسبات (ج) : روابط ،
 علاقات ، مواعيد
 منافع (ج) : مصالح
 مناقشه : نزاع ، صراع
 مثبت کاری : تطعيم ، ترصيع ،
 زخرفة
 مثبت : إحسان ، منة
 مثبت کشيدن : توسل ، تضرع ،
 مدّلة
 مثبت غذايشن : أن يَمُنْ ، يُحسن
 منتر (انتر و -) (عم) : حائز ،
 مذهب
 منتر کردن : تحير ، تعطيل
 منتشا : هراوة ، عصا الدراويش
 منتقد : ناقد
 منتها : يفارق ، ولكن ، (عم) :
 الأرقى ، الأفضل
 منتهای مراتب (عم) : يفارق ،
 ولكن
 منفع (عم) : ما فقد طراوته ،
 مُقَدَّد

ملوكانه : ملكي
 ملی : قومي ، وطني
 ملی کردن : تأميم ، مصادرة
 ملیت : جنسية ، قومية
 ملیله : نصب التطريز
 ملیون : شعب ، مواطنون ، أفراد
 الأمة
 معاشرات : مذاكرة ، مجارة
 مُمَاكسه : مساومة ، كجاجة
 ممالك (ج) : دُول ، بلاد
 معد : إختصار ، محمّد ،
 منسى (عم) : عضو الأنوثة
 مملكت : دولة ، بلد
 مملو : مكثظ ، ممتلي
 ممنوعيت : منع ، حظر
 ممنونيت : امتنان ، شكر ، عرفان
 معه (تر) : تُذِي ، حلمة الثدي
 معه را اول برون (عم) : تغير
 الأوضاع ، تبدل من حال
 إلى حال
 مَموش خان (عم) : متائق ،
 عايق
 مَموشی (عم) : متائق ، عايق
 مَمولی (عم) : قرد ، ميمون
 من : ضمير المتكلم (أنا)
 من : وحدة وزن تُعادل ۳
 كيلوغرامات ، وزن شرعي
 يُعادل ۱۸۰ مثقالاً
 من در آری (عم) : مُخَلَّق ،
 مُلْفَق ، اخلاق ، تلفيق

منفی باقی (م. ی) : سلبية
منقلی (عم) : مُدْمِنُ مُخْذِرَاتٍ
منگ : قِمار ، بذر البنج ، نائه ،
مذهول ، مسلول
منگ : نَحْلَة
منگ باختن : مُقَامَرَة
منگ کردن : أَنْ يُذْهِل ، يُدهش
منگ کشیدن : تَتَاوَب
منگ منگ کردن (عم) : أَنْ
يُغْمِغِم ، يُغْمِغِم
منگل : سِيفُون ، لَص ، دُمَل ،
تُولُول
منگله : عُقْدَة ، شُرَابَة ، زَر ،
قِطَان
منگنه : خَرَامَة أَوْرَاقٍ أَوْ قِماش ،
مِكْبَس ، عَصَاة
منگنه کردن : أَنْ يَثْقُب ، يَضْغُط
منگوله : شُرَابَة ، زَر (لِلطَّرْبُوشِ أَوْ
السُّبْحَةِ)
منگیاگر : مُقَامِر
منم زدن : كَثْرَة الدُّعَاء ، تَبَاهٍ
منور الفكر : مُسْتَنِير ، مُثَقَّف
منيت : مَنْ ، ادِّعَاء ، تَبَاهٍ ، تَفَاخُر
مه : القَمَر ، عَلَامَة نَفْيِ الدُّعَاء ،
قَلَم ، تَل رَمَلِي
مه : طَيِّب ، حَسَن ، عَظِيم الثَّنَاء ،
ضَبَاب ، شَهْر مَایو
مه آلود : مُظْلِم ، يَحْتَرِيهِ الضَّبَاب
مه يامدادی : شَيُورَة ، ضَبَاب
مه جبین : وَسِيم ، جَمِيلَة ،

حسناء
مه روی : وَسِيم ، جَمِيلَة ،
حسناء
مهاجرت : هِجْرَة
مهار : زِمَام ، كِمَامَة ، الْجُزء
الذي يَصِلُ الجَنَاحِينَ
بِالطَّائِرَة ، أَشْدَاق
مهار کردن : أَنْ يُكَمِّم ، يُقَيِّد ،
يُقِيم سَدًّا
مهار گسسته (ا. مف) :
مُنْطَلِق ، جَامِع ، غَيْر مُقَيَّد
مهبان : الكِبَار ، العُظْمَاء
مهتاب : شَمَاع القَمَر
مهتاب شدن : طُلُوع القَمَر
مهتابی : شُرْفَة ، ذَكَة ، دِرْوَة ،
مَقْعَد فِي فَنَاءٍ مَكْشُوف
مهتابیه : مَصِيف ، مُتَجِّع
مهتران (ج) : كِبَار القَوْم
مهترها (ج) : خَيَالَة ، مُرَبُّو
الخُيُول
مهجوری (م. ی) : هَجَر ،
هَجْرَان ، فِرَاق
مهز (معز) : مَهَر ، صَدَاق
مهز : خَاتَم ، خَتَم ، قَص ،
مِيسَم ، غِشَاء البِكَاة ،
(عم) : صَحِيح ، كَامِل
مباشرة ، عَدِل
مهز : صَدَاقَة ، وَد ، مَحَبَة ، الشَّهْر
السَّابِع من السَّنَةِ الشَّمْسِيَّة
الإيرانية (من ۲۳ سبتمبر

إلى ۲۲ أكتوبر) ، حَجَر
أَحْمَر ، شِعَار
مهز بر لب انداختن : الصُّمْتُ
المُطَبَّق
مهز بستن : أَنْ يَخْتَم ، يُمَهَر ،
يُقَدِّم المَهْر
مهز شدن : أَنْ يَسْكُت ، يَنْغَلِق ،
يَتَوَقَّف
مهز و زبیدن : أَنْ يَعْطِف ، يُدَلِّل
مهز و موم کردن : تَشْمِيع ،
إِعْلَاق ، تَعْطِيل
مهربان : حَنُون ، عَطُوف
مهربانی (م. ی) : حَنَان ،
عَطْف ، شَفَقَة
مهردار (ا. فا) : حَامِل الْأَخْتَام
مهرگان (معز) : عِيد ، حَقْل ،
إِحْتِفَال ، عِيد المِهْرَجَان
مهرداه : الشَّهْر السَّابِع من السَّنَةِ
الشَّمْسِيَّة الإيرانية (من ۲۳
سبتمبر إلى ۲۲ أكتوبر)
مهزه : خَرَزَة ، حَبَة ، قَشَاط ،
صَامُولَة ، الصُّدْفُ الْمُسْتَحْدَم
في صَقْل الورق ، (معز)
مَحَارَة .
مهزه زدن : صَقْل ، تَلْمِيع ،
تَمْحِير
مهزیه : مَهَر ، صَدَاق
مهزیه دادن : أَنْ يَدْفَع الصَّدَاق
مهلت دادن : إِمْهَال ، إِعْطَاء
مهلة

مُراقَبَة مُستمرّة
 مواعيد (ج) : وُعود
 مواعيد مرقوبى : وُعود زائفة ،
 « كلام الليل » ، وُعود
 عابرة
 موافقت كردن : أَنْ يُلَاحِظ ،
 يَتَمَشَّى مع ، يَتَّفَق مع
 موافقت نامه : اِتِّفَاق ، اِتِّفَاقِيّة
 موافق نظامى : مَتَارِيس
 مواهب (ج) : نِعَم ، أَطْلَيب
 موبد : كَاهِن زردشتى
 موتور سيكلت : دَرَاجَة بُخَارِيّة
 موتور لنج : لَنْش ، زورق
 موتورى شده (ا. مف) :
 مُمَيِّكَن ، مُتَحَوِّل من يدوي
 إلى آلي
 موج دار (ا. فا) : مُتَمَوِّج
 موج زدن : اِزْدَحَام ، تَكَلُّس ،
 تَخْبُط
 موج شکن (ا. فا) : حَاجِز
 أمواج
 موجب : بَاعِث ، سَبَب ، عِلّة
 موجودات (ج) : كَائِنَات ،
 خَلَائِق ، مَخْلُوقَات
 موجوديت : وُجُود
 موج : قُبْلَة
 مودى شدن (عم) : تَدَخُّل ،
 تَطَفُّل
 مودى (عم) : لَتِيم ، خَبِيث ،
 خَسِيس

جَزَع (الكاحل مثلاً)
 موبه مو : بِدَقّة مُتَنَاهِيّة
 مو چين (ا. فا) : مِتَقَاش ،
 مِلْقَاط
 مو چينه : مِلْقَاط
 مو را از ماست كشمیدن
 (عم) : أَنْ يُدَقِّق ، يَعمَل
 حساب التّفاصيل
 مو رگ : شَعِيرَة دَمَوِيّة
 مو زدن (عم) : أَنْ يَخْتَلِف
 اختلافًا طَفيْفًا ، « يَفِرُق
 شِعرَة »
 مو شكاف : دَقِيق الحِجْم ،
 ضَعِيف
 مو شكافى كردن : أَنْ يَتَفَحَّص ،
 يُمَعِن النّظَر ، يُدَقِّق ، يَنْتَقِد
 مو شكافى ها : دَقَائِقُ الأُمُور
 مو لای درز چيزى نرفتن :
 شِدّة الإِحكام
 مواجب (ج) : رَوَاتِب شَهْرِيّة ،
 مُرْتَبَات
 مواجب خور (ا. فا) : مُوَظَّف ،
 لَهُ رَاتِب مُنْتَظِم
 مواد (ج) : أَغْرَاض ، مَوْضُوعَات ،
 مَوَاد
 مواد منفجره : مُتَفَجِّرَات
 موازنه : تَوَازُن
 موازين (ج) : مَعَايِر
 مواظب : حَارِس ، مُرَاقِب
 مواظبت : حِرَاسَة ، سَعْي دَائِب ،

مهمان : ضَيْف ، صِبْهَر
 مهمان نواز (ا. فا) : كَرِيم ،
 مِضْيَاف ، جَوَاد
 مهمانخانه : قُنْدُق
 مهماندار (ا. فا) : مُضْيِف ،
 مُوَظَّف الاستِقْبَال
 مهماندوست : مِضْيَاف ، كَرِيم ،
 جَوَاد
 مهمانسرای : قَصْر الضِّيَافَة
 مهمانى (م. ی) : ضِيَاة ،
 اِسْتِضَافَة
 مهمانى شام : مَادِيَة عَشَاء
 مهمل باقى (م. ی) : كَلَام
 فارغ ، مُرَاء
 مهمى (م. ی) : أَهْمِيّة
 مهميز : مِهمَاز ، مِخْطَاس
 مهندس برق : مُهَنْدِس كَهْرَبَاء
 مهندس شیمی : مُهَنْدِس
 كِيميائي
 مهندسى (م. ی) : هَنْدَسَة
 مهندسى برق : هَنْدَسَة الكَهْرَبَاء
 مهندسى شیمی : هَنْدَسَة
 كِيميائية
 مهوش : كَالْقَمَر
 مهوشان : الحِسان ، الغِيد
 مهين : كَبِير ، عَظِيم
 مو : شَعْر
 مو بر تن راست شدن (عم) :
 أَنْ يَفْزَعَ ، يُصَاب بِالْهَلَم
 مو بر داشتن (عم) : التَّوَاء ،

موزیکری (م. ی) : اُذی ، اِذاء	« یلف و یدور »	مستقر ، مبتدأ ، فاعل ،
مور : نَمَلَة	موسسه عام المنفعة : جمعية	أساس ، هدف
مور مور (عم) : تَعمیل ،	خیریه	موضوع کردن : اَنْ یخصم ،
قُشَعریرَة	موسوم : مُسمی ، به علامه ممیزه ،	یَقْصَل
مور مودش شدن (عم) :	موسوم	موظف : مُکَلّف
الإحساس بالتَّعمیل	موش : قَار	موفقیت : نَجاح ، توفیق
والقُشَعریرَة	موش تو آش انداختن (عم) :	موفقیت پیدا کردن : اَنْ یَنجَح ،
مور و ملخ مانند : کثیر العدد ،	ادعاء المشاركة ، اَنْ یَدْعی	یُوفَق
« زی النمل »	اَنْ له دوراً	موفقیت داشتن : اَنْ یَنجَح ،
مورچال : جُحر النمل	موش خرما : اِبن عرس ، عرسه	یُوفَق
مورچه : نَمَلَة	موش کُشتن (عم) : اَنْ یَتْلَعب ،	موفقیت یافتن : اَنْ یَنجَح ، یُوفَق
مورچه سوار : نمل فارسی	یُفسد ، یُعرقل	موقتی : مُؤَقَّت
مورّد : شجرة الآس	موش کور : خُفّاش ، وَطواط	موقع : مَوْقع ، اوان ، وقت ،
مورّد : مَوْضِع ، مجال	موشگر : نَدایَة ، نائحه	حین
مودوشی : اِژئی ، بالتوارث	موشگیر (ا. فا) : مِصیلة قُثران	موقع شناس (ا. فا) : عاقل ،
مودی : ماسورة من الفخار ،	موش مرده (عم) : لَئیم ،	ذَکی
مَجَرّی تحت الأرض	« سُهَن »	موقعیت : مَوْقف ، مَوْقع ، مکانه ،
موریانه : سُوس ، أرضه ، صدأ	موش مرده بازی در آوردن	مَنزِلَة ، مُرْصَة ، وَضِع
الحديد ، بارومة	(عم) : اَنْ یَتَظَاهَر بالبراءة ،	موقوف کردن : تَعطیل ، اِيقاف ،
موزه (فر. musée) : مُتَحَف	« یثلاثم »	اِیْطال ، اِغْلاق
موزه : بُوت ، حِذاء ذورقبة	موش موشک (عم) : لُعبَة	موقوفات (ج) : اَوْقاف
موزیسین (فر. musicien) :	الاستِمْماية	موقوفه : وَقْف ، وَقفیه
موسیقار	موشک : صاروخ ، طُورید ،	موکول : مُؤَجَّل
موزیک (فر. musique) :	وشایه ، « زَمبَة »	موکول کردن : تَأْجیل
موسیقی	موشک دوانیدن (عم) : اَنْ	مول : حَسَاء ، اِمْرَأَة جمیله ،
موزیکانچی : موسیقی ، مُلَحّن ،	یَتْلَعب ، یُفسد ، یُعرقل	خِذَن ، لَقِیْط ، تَوَقَّف
عازف	موشک قاره پیما : صاروخ عابر	مول کردن (عم) : سِفاح ، اَنْ
موس موس : یبطء ، یهدوء	للقارات	تَحْمیل سِفاحاً
موس موس کردن (عم) : یُناور ،	موضع : مَوْقف	مولا (عم) : ذَکی ، راع ،
یَتَمَلّق ، « یَتَحَنّجِل » ،	موضوع : مَوْضوع ، مُتَفَصِّل ،	حَکیم

مولای درز چیزی نرفتن
(عم) : أَنْ يَكُونَ صَحِيحًا
تماماً ، « ما یخرش الیه »
مولوی : نسبة إلى الإمام علي ،
عِمامة تُلف حول الرأس
والأذنين
مولیدن : تأخير ، تعثر ، دلال
موم : شمع
موم شدن : أَنْ يَخْضَع ، يَتَصَاع ،
يَتَقَاد ، يَفْقَد إرادته
مومی الیه : المشار إليه
مومیائی کردن : تحنيط
موهومات (ج) : خرافات ، اوهام
موی دماغ شدن : احْتِكَاك ،
مُضايقة ، إزعاج
مویز : زبيب
مویز شدن : كِبَر ، هَرَم ،
شيخوخة
مویزه : طفيل نباتي ، عشب
طفيلي
مویه : نواح ، بُكاء ، نحيب
موییدن : نواح ، بُكاء ، نذب
می : خمر ، نبيذ ، ماء الورد ،
كأس الشراب
می آشام (ا. فا) : شارب
الخمر
می آلود : سِکیر
می پرست (ا. فا) : سِکیر
می زده (ا. صف) : ثَمِيل ،
سکران

می گده : حَلَّة ، خَمارة
می گسار (ا. فا) : شارب
الخمر
می گساری (م. ی) : شرب
الخمر
می گون : نَبِيتي (لون)
میامن : مَحاسِن الصُّلْف
میان : بَين ، وَسَط ، خَصَر ،
جِرَاب
میان بالا : مُتَوَسِّط القَد
میان پر : طَرِيق مُخْتَصِر ،
« تخريمة »
میان بستن : أَنْ يَسْتَعِد للعمل
میان بند (ا. فا) : حِزام ،
نِطاق ، مِنتَقَة
میان تهی : تافه ، سَطحي ، غَبي
میان دادن : إِتاحة الفُرصة
میانجی : وَسِيط ، واسِطة خیر
میانجیگری (م. ی) : وَساطة
میاندار (ا. فا) : مَنْ يَجْلِس
في صدر المجلس
میانگیری (م. ی) : وَساطة
میانه : رباط ، کمر ، حَد اوسط
میانه به هم خوردن (عم) :
تَوَثَّر العلاقات
میانه به هم زدن (عم) :
تَكَدِير العلاقات
میانه خراب بودن (عم) : تَوَثَّر
العلاقات
میانه داشتن : حُسْن العلاقات ،

عَلاقة مُودَّة ، صِلَة طَیِّبة
میانه را گرفتن (عم) : وَساطة ،
تَوَسُّط
میانه رو : مُعتَدِل ، وَسَط ،
مُناسِب
میانه شکر آب شدن (عم) :
تَوَثَّر العلاقات
میانه گیر : مُعتَدِل ، وَسَط
میانی : وَسَط ، مُتَوَسِّط
میخ : مِسمار ، وَتَد ، خُطاف ،
دِعامة الخِیمَة ، طَرَبُوش
الأسنان
میخ پیچ : مِسمار قَلاوِظ
میخ خود را کوبیدن (عم) :
أَنْظِر « میخ کوبیدن »
میخ طویل : وَتَد تُربط إليه
الدُّواب
میخ کوب (ا. فا) : ثابِت ،
مُحکم ، راسخ
میخ کوبیدن (عم) : أَنْ ثَبَّت
أقدامه ، یستقر ، « یترسأ »
میخ کوبیدن : أَنْ یَبْقَى ، یثَبَّت ،
یَسْتَقِر ، تَرَسَّخ أقدامه
میخانه : حانة ، بار
میخچه پا : کالو
میخک : زهر القَرَنفَل
میخکوب کردن (عم) : أَنْ
يُحَيَّر ، يُذْهِل ، يُفاجِئ
میخوار : سِکیر
میخوش : « مِرز »

مِيل أَكِيد : رَغْبَة جَامِحَة
 مِيل بَافَنْدِگِي : إِثْرَة النَّسِيج
 مِيل خُودَت ! : كَمَا تَشَاء ! ،
 « أَنْتِ حَر ! »
 مِيل سِرْمِه : مِرْوَد الْكُحْل
 مِيل كَشِيدِن : قَقَا الْعَيْن ، سَمَل
 مِيل مِيلِي : مُخْطَط ، مُقْلَم
 مِيلَان : مِيلَانُو (مَدِينَة إِيْطَالِيَة)
 مِيلِه : صَار ، سُور ، قَضِيب
 مِيلَة مَرْكَزِي : مَحُور
 مِيلِي : تَطَوُّعِي ، إِخْتِيَارِي
 مِيلْيَارِد : مِلْيَار ، أَلْف مِلْيُون
 مِيلِيْگَرَم : مِلْلِيْجَرَام
 مِيلْيُون : مِلْيُون
 مِيمُون : قِرْد ، سَعِيد الطَّالِع .
 مِيمُون
 مِيمُون بَاز (ا . هـ) : قَرَاد ،
 « قُرْدَاتِي »
 مِيمُون صَفْت : لَحُوح ، سَرِيع
 الْغَضَب ، غَرِيب الْأَطْوَار
 مِين : لَغَم
 مِين جَمْع كُن (ا . هـ) : كَاسِحَة
 الْأَلْغَام
 مِين گِذَارِي (م . ي) : تَلْفِيم ،
 بَث الْأَلْغَام (كَرْدَن)
 مِينَا : بَلُور ، أَزْرَق ، سَمَاوِي
 مِينَا كَارِي (م . ي) : نَقْش
 بِالْمِينَاء
 مِينَاي : لَازَوْرْدِي ، نِيلِي

مِيز بَان : مُضِيف ، رَب الْبَيْت
 مِيز تَهْرِير : مَكْتَب
 مِيز عَسَلِي : طَاوِلَة ، نَرْد
 مِيز غِذَا : مَائِدَة الطَّعَام
 مِيز گُرد : مَائِدَة مُسْتَدِيرَة ،
 تَفَاوُض ، حِوَار
 مِيزَاب : مِزْرَاب
 مِيزَان كُردِن : ضَبْط ، تَنْظِيم
 مِيسِيُون مَذْهَبِي (فِر . مَغْر) :
 بَعْثَة تَبْشِيرِيَة
 مِيش : شَاة ، نَعْجَة ، حَمَل ،
 خُرُوف
 مِيشَانِه : حَوَاء
 مِيشَن : جِلْد الْمَاعِز
 مِيشُوم (عَم) : مَشْهُوم
 مِيشِي (عَم) : عَسَلِي (لُون
 الْعَيْنِين)
 مِيعَان : سُوْلَة ، جَرِيَان
 مِيع : سَحَاب ، غَيْم ، ضَبَاب
 كَثِيف
 مِيع آلُود : مُغِيْم
 مِيعَات : مَوْعِد مَحْدُد ، مِيعَات
 مِيك زَدَن (عَم) : أَنْ يَمُص ،
 يَمْتَص ، يَشْفِط
 مِيكَانِيْزَم (إِنج . mechanism) :
 آلِيَة ، تَقْنِيَة
 مِيگُو : جَمْبَرِي
 مِيل : سِيخ ، بَار مَعْدِنِي أَوْ خَشَبِي ،
 مِرْوَد الْكُحْل ، هِرَاوَة ،
 مَبْضَع ، قَضِيب

مِيخِي : مِسْمَارِي
 مِيدَان دَادَن : إِفْسَاح الْمَجَال ،
 إِعْطَاء الْفَرْصَة
 مِيدَانْدَار (ا . هـ) : وَسِيط
 مِيدَانْگَاه : سَاحَة ، رَحْبَة ، مِيدَان
 مِير : أَمِير ، قَائِد ، م . ا . م
 الْمَصْدَر « مَرْدَن »
 مِير أَخُود : سَائِس ، حَارِس
 الْجِيَاد ، كَبِير الْخُودِيَة
 مِير غَضَب : جَلَاد ، سِيَّاف ،
 « عَشْمَاوِي »
 مِيرَاث : ثَرَاث
 مِيرَان : م . ا . م « مِيرَانْدَن »
 مِيرَانْدَن (مِيرَان) : أَنْ يُمِيت ،
 يَأْمُر بِإِعْدَام شَخْصٍ
 مِيرْزَا : ابْن الْأَمِير ، لَقَب بِمَعْنَى
 « أَفَنْدِي » قَبْل الْإِسْم
 وَبِمَعْنَى « أَمِير » بَعْدَه
 مِيرْزَا قَشْمَشَم (عَم) : مَنْ
 يَدْعِي لِنَفْسِهِ قَدْرًا أَكْبَر مِنْ
 الْوَاقِع
 مِيرْزَا قَلَمْدَان (عَم) : شَخْصٌ
 نَحِيف ، مَنْ يَنْكَبُ عَلَى
 الْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ وَلَا يَهْتَمُّ
 بِشَيْءٍ آخَرَ
 مِيرِه : قَائِد ، سَيِّد ، أَمِير ، رَكِيس ،
 مَحْبُوبَة ، أَمِيرَة
 مِيز : مِئْضِدَة ، مَائِدَة ، ضَيْف ،
 أَسْبَاب الضِّيَاقَة
 مِيز بَازِي : مَائِدَة اللَّعْب

میهن فروش (ا.ها) : خائن لوطنه	مینیاتور ساز (ا.ها) : قتان المنمنمات ، رسام مینیاتور	مینافام : سماوی ، آزرَق
میهن فروشی (م.ی) : خیانة الوطن	مینیاتور سازی (م.ی) : قن المنمنمات ، الرسم المصغر	مینای دندان : میناء الأسنان
میهنی : وطنی	مینیمم (إنج. minimum) : الحد الأدنى	مینو : روضة ، بستان ، جنة ، الفرْدوس الأعلى ، السماء
میو میو : مواء القط	میهمانی (م.ی) : ضیافة ، عزومة	مینو چهر : جمیل الحیا ، سماوی ، ملائکی
میوجات (ج) : قواکه	میهن : وطن ، عشیره	مینوت (فر. minute) : مُسوَدَة ، ملحوظة
میوه : فاکیهه	میهن پرست (ا.ها) : وطنی ، مُحب للوطن	مینوی : مآله الجنة ، من أهل الجنة
میوه دار (ا.ها) : مُشر	میهن پرستی (م.ی) : وطنیه ، حُب للوطن	مینیاتور (فر. miniature) : منمنمة ، منمّم ، صورة مُصغّرة
میوه فروش (ا.ها) : فکهای		
میوه فروشی (م.ی) : محل الفکهای		

ن



نا هوادر : أَخ غير شقيق
 نا بسامان : مُضطرب ، غير
 مُستقر ، مُزعزع ، في حالة
 فوضى
 نا بسامانی (م. ی) : قَلَاقِل ،
 اضطرابات ، زَعزعة ،
 فوضى
 نا بکار : شَرير ، وَغد ، عاطِل
 نا بکاری (م. ی) : شر ، خِسة
 نا بلد : غَرِيب ، حَدِيث العهد
 نا بهنگام : في غير اوانه ، في
 توقيت غير مُناسب
 نابود شدن : أَنْ يَزول ، يَنمحى
 نابود کردن : اِيادة ، محو ،
 اِزالة ، مَحَق
 نابودی (م. ی) : عَدم ، قَضاء

نا اُمید کردن : أَنْ يُصيب
 بِالْيَاس ، يُصيب بِالْإِحْباط
 نا اُمیدی (م. ی) : يَاس ، قُتور
 نا آمیزگار : غير اجتماعي ،
 اِنْعزالي ، « نفري »
 نا اهل : غير ذي أهلية ، طائش ،
 سَيّء الخلق
 نا ايمن : غير آمِن ، خَطير
 نا باب : غير مُناسب ، غير
 مُلائم ، بَعِيد الصَّلَة
 نا بجا : غير مُناسب ، غير
 مُلائم ، في غير محلّه
 نا بخورد : اَبْلَه ، اَحْمَق ، غَيّ
 نا بخردی (م. ی) : بُلَه ، حُمَق ،
 غَباء
 نا بدتر (عم) : مَقعدة ، مُؤخّرة

ن : الحَرْف التاسع و العشرون
 و بُوازي الرّقم (۵۰) بحساب
 الجُمْل
 ن : سابقه النفي
 نا : رَطوبه ، ماء ، طاقّة ، قُوّة ،
 قُدرة ، لاحِقَة اسم مصدر
 (فراخنا ، درازنا) ، سابقه
 نفي
 نا ازموده : غِر ، سادَج ،
 مُستجَد ، مُبتدئ
 نا استوار : هَش ، ضَعيف ، غير
 مُحْكَم
 نا آشنا : غَرِيب
 نا اُمید : يَاس
 نا اُمید شدن : أَنْ يَياس ، يُصاب
 بِالْإِحْباط ، يَفقد الأمل

ناخدا سه : جاویش فی البحرۃ	نا تندرُست : ضعیف ، علیل ، مریض	نا بینا : کفیف ، ضعیف ، یفتقد البصیرة
نا خلف : فاسد الخلق ، ذریة غیر صالحه	نا تنی : غیر شقیق ، قریب من بعید	نا بینانی (م. ی) : عمی ، کف البصر
نا خواسته : غیر مرغوب فیہ	نا تو : خائن ، کاذب ، هوایی ، متقلب	نا پاک : قلیل ، سخی ، قاجر
نا خوانده : متطفل	نا توان : عاجز ، غیر قادر ، ضعیف	نا پاک (م. ی) : قذارة ، سوء ، فسق
نا خواه : راغب عن ، غیر میال	نا توانی (م. ی) : عجز ، ضعف	نا پایدار : مؤقت ، زائل ، غیر دائم ، غیر مُستقر ، مُزعزع
نا خود آگاه : عفو ، بدون قصد ، من حیث لا یُشعر	نا توانی (م. ی) : عجز ، ضعف	نا پخته : خام ، ساذج ، تنقصه الذریة
نا خوش : مریض ، علیل	نا توانی (م. ی) : عجز ، ضعف	نا پدری : زوج الأم
نا خوش حال : مهموم ، مُغتم	نا توانی (م. ی) : عجز ، ضعف	نا پدید : خفی ، غیر ظاهر ، مفقود ، ضائع
نا خوشی (م. ی) : مرض ، اعتلال ، وباء ، بلاء	نا جنس : خسیس ، جاحد ، غادر	نا پرهیزگار : جامع ، مُطلق ، لا یُیالی ، بلا قیود
نا خوشی آمدن : اُن یُصاب بعله ، بمرض ، یُعرض لوباء ، یُتلی	نا جود : غیر مُناسب ، غیر مُتناسب	نا پرهیزی (م. ی) : جموح ، انطلاق ، لا مبالاة ، جرأة
نا دار : فقیر	نا جود : غیر مُناسب ، غیر مُتناسب	نا پروا : لا یهدأ ، مشغول ، غیر هیاب
نا داری (م. ی) : فقر	نا جابک : غر ، ساذج	نا پسنوی : ابن الزوج أو الزوجة
نا دان : جاهل ، اُحمق	نا چار : مسکین ، عاجز ، مضطر	نا پسنند : سخی ، غیر مقبول ، غیر مرض
نا دختری : سیلئة ، اُخت الزوجة أو الزوج	نا چاری (م. ی) : اضطراب	نا پسنیده : غیر مُناسب ، مرفوض
نا درُست : زائف ، مغشوش ، غیر امین	نا چیز : نافع ، زهید ، لا قيمة له ، ضئیل القيمة	نا پید : مفقود ، مخفی ، غیر ظاهر
نا دیده : خفی ، غیر ظاهر ، غیر مرئی ، الروح	نا چیزی (م. ی) : تفاهة ، ضالة	نا تمام : ناقص ، غیر مکمل ، جار
نا دیده گرفته : اُن یُجاهل ، یصرف النظر ، یعفو	نا حق : غیر شرعی ، باطل ، زائف	
نا راحت : متقلب ، غیر مُستقر ، منزعج ، قلق	نا خدا : مُلحد ، من لا یخشی الله ، مالک السفینة ، قبطان	
نا راحت کردن : اُن یزعج	نا خدا دو : مُساعد القبطان	

نا قابل : نافه ، زهید ، قلیل القيمة	نا سپاس : جاجد	یقلق ، یؤذی
نا کار کردن (عم) : إصابة	نا سره : مُنخَفِضُ القيمة ، رَدِیء ، نافه	نا راحت کتنده (ا. فا) :
بالعجز ، تعجیز ، قهر ، إنهاك	نا سزا : غیر لایق ، لا یستحق	مزعج ، متعيب
نا کام : یائس ، مُحبط ، فاشیل	نا سزا گفتن : أَنْ یَسب ، یلعن	نا راست : منحرف ، مُعَوَج ، غیر مُسْتَقِیم
نا کامی (م. ی) : قُشل	نا سلامتی (عم) : للتعبير عن السُّخط والحسرة	نا راضی : رافض ، غیر راضی
نا کس : خسیس ، دنیء ، « واطي »	نا شایسته : غیر لایق ، قبیح ، سَیِّئ	نا رُس : فج ، نیء ، غیر ناضج
نا کسی (م. ی) : خِسة ، ذِناة	نا شکر : جاجد	نا رُسا : ناقص ، غیر لایق ، معیوب ، غیر مُکتمِل
نا گاه : قُجاة ، علی حین غِرة ، علی غیر المُتَوَقَّع	نا شکری (م. ی) : جُحود	نا رسانی (م. ی) : نقص ، غیب ، عَدم کفاءة
نا گرفت : قُجاة ، علی حین غِرة ، علی غیر تَوَقَّع	نا شکیب : غیر صَبور ، مُتَعَجِّل ، ناقِد الصبر	نا رضایتی (م. ی) : سُخط ، تَذَمُّر
نا گزیر : لا بد ، مُضطَر	نا شکیبا : التَّعَجُّل ، نَفاد الصبر	نا رو : عَدَر ، خیانة
نا گزیری (م. ی) : اضطرار ، إجبار	نا شناس : مَجهول ، مَغمور ، هَیکَل	نا رو زدن : أَنْ یُخَلِف وعده ، یَغْدِر ، یُخَالِف الحق
نا گفتمنی : لا یُمكن قوله ، لا یُوصَف	نا شنوا : عَنید ، أَصَم	نا روا : حَرام ، غیر جائز ، مَرفُوض
نا گفتمنه : جَدیر بالذکر	نا صاف : غیر مُستو ، قَلِیر ، مُبْعَث ، آثم	نا روان : کاسِد ، راکد
نا گه : قُجاة ، علی حین غِرة ، علی غیر المُتَوَقَّع	نا صواب : خَطأ	نا روانی (م. ی) : کَساد ، رُکود
نا گهان : قُجاة ، علی حین غِرة ، علی غیر المُتَوَقَّع	نا غافل : قُجاة ، بَغْثَة ، علی حین غِرة ، (عم) : غافل	نا زا : عاقِر ، عَقیم
نا گهانی : قُجائی ، مُفاجِئ ، غیر مُتَوَقَّع	نا فرمان : عاصِر ، مُتَمَرِّد ، عَنید	نا زیبا : دَمیم ، قَبیح
نا گوار : غیر مُستساغ ، کَرِه ، لا طعم له	نا فرمانی (م. ی) : عَصیان ، قَمَرْد ، عِناد	نا ساز : مُخالِف ، مُغایِر ، غیر مُوافِق
نا لایق : غیر کُفء ، غیر لایق	نا فهم : غَیْی ، جاهِل ، غِر	نا سازگار : غیر مُتوافِق ، صَعَب
	نا فهمی (م. ی) : غَیاء ، سَداجَة ، جَهاَلَة	المراس ، غیر اجتماعي
		نا سازگاری (م. ی) : عَدم تَوافِق ، خِلَاف ، انطواء

بُرتقالي اللون
ناز : دلال ، غمزة ، غنچ ، نعمة ،
تزویر ، جمال ، صنوبر ،
ناز : م . ا . من « نازیدن » :
أَنْ يَتَدَلَّلَ
ناز پروردن : أَنْ يَدُلَّ ، يُرِيَّ
على الدلال
ناز پرورده : مُدَلَّل ، دلوعة
ناز شست : حُلوان ، إِنْعام
ناز شست دادن : أَنْ يَمْنَحَ
حُلواناً ، يُنْعَمَ
ناز کردن : دلال ، غنچ ، تاود ،
غمز ، تَبَخَّرَ
ناز کش (ا . فا) : صَبَّور
ناز کشیدن : تَحْمِلُ الدَّلَالِ ،
التَّصَرُّفُ وَفَق هَوَى شَخْصٍ
ناز نازی : مُدَلَّل ، مُنْعَم ، مترف
ناز وگوز (عم) : دلال سخیف ،
« دلح مرق »
ناز وگوزی (عم) : مُدَلَّل
وسخیف ، « دلعه مرق »
ناز ولی ببه (عم) : مُدَلَّل ، غیر
مُجَرَّب
نازک : رقیق ، لطیف ، ناعم ،
شَفَاف ، هَس
نازک اندام : رَشِيق ، نَحِيف
نازک خور (ا . فا) : مَنْ يَدُقُّ
في طعامه ، « إِنْف »
نازک کاری (م . ی) : الزُّخْرُفَة

ناحیه : قَرِیة ، جِهَة ، ناحیة
ناخدا (ناوخذأ) : مَلّاح ، رَبَّان ،
قُبْطان
ناخدائی (م . ی) : قِیادة السُّفُن
ناخن : ظَفَر
ناخن بلب گزیدن (عم) : نَدَم ،
نَحَسْر ، خَجَل
ناخن پیرا (ا . فا) : عَامِلَة
البادیکییر
ناخن خُشک (عم) : بَخِيل ،
شَحِیح
ناخن خُشکی (م . ی . عم) :
بُخْل ، شَح
ناخُفک : الجِلْد الزَّائِد حول الأظافر
ناخنک خوردن (عم) : الأَكْل
الْمُتَقَطِّع ، « نَأْنَأَة »
ناخنگیر (ا . فا) : قَصَافَة ،
قَلَامَة الأظافر
نادره : قَلْتَة ، نَابِغَة ، ثَمِین
نار : رُمان
نارین : شَجَرَة الرُّمان
نارودان : حَب الرُّمان
نارگل : زَهْرَة الرُّمان
نارگیل : جَوْز الهند
نارنج : لَارَنْج (من الموالح)
نارنجک دستی : قُنْبَلَة يدویة
نارنجی : بُرتقالي اللون
نارنگ : لَارَنْج (من الموالح)
نارنگی : یومُفِی (فاکمه) ،

نا مادی : زَوْجَة الأب
نا محرم : غَرِيب ، أَجَنَبِی
بالنسبة للمرأة
نا مراد : یائِس ، مُحِیط
نا مرادی (م . ی) : یأس ،
إِحْباط ، خِیبة ، هَزِیمَة ،
اِنْتِکاس
نا مربوط : غَیر ذی موضوع ،
هَرَاء
نا هرد : خَسِيس ، جَبَان ، فاقِد
النُّخوة
نا هردی (م . ی) : خِصَة ، جِبِن
نا مطبوع : غَیر مُسْتَساعِغ
نا معتمد : لا یُعْتَمَد علیه
نا همتا : قَرِید ، وَحِید ، لا مِثیل
له
نا هموار : غَیر مُسْتَوٍ ، وَغَر
نا هنجار : لَغَو ، هَرَاء ، کَلَام
فارغ ، غَیر مُسْتَوٍ
نا هنگام : فی غَیر أَوانِه ، فی غَیر
الوقت المُناسِب
نا یاب : غَیر مُتَوَقَّر ، نادر ، قَلیل
نا یافت (عم) : غَیر مُتَوَقَّر ، نادر ،
قَلیل
نا یافت (عم) : غَیر مُتَوَقَّر ، نادر ،
قَلیل
ناپ : صاف ، خالِص ، مُشابه
ناپیغه : عَبقَری ، قَدْ ، مَوْهوب
ناهک : نابولی (بایطالیا)

مَجُوف ، مِزمار ، بِرَّايَة
 الْقَلَم ، قَصَب السُّكَّر ،
 أَجْوَف ، بَكَاء ، م. ا. من
 « نالیدن »
 نالان : بَاك ، شَاك ، فِي حَالَة
 أَنِين وَبُكَاء
 نَالِش (م. ش) : أَنِين ، بُكَاء ،
 شِكْوَى ، تَضَرُّع
 ناله : شِكْوَى ، أَنِين ، تَوَجُّع ،
 تَضَرُّع
 ناله كردن : أَنْ يَشْكُو ، يَتَوَجُّع ،
 يَنْ ، يَتَضَرَّع
 نالیدن (نال) : أَنْ يَكِي ، يَنْ ،
 يَتَوَسَّل ، يَتَوَجُّع
 نام : إِسْم ، سَمْعَة حَسَنَة ، صُورَة ،
 وَصَف ، عِزَة
 نام آور (ا. فا) : مَعْرُوف ،
 مَشْهُور ، شَهِير ، ذائع
 الصَّيِّت
 نام آوردی (م. ی) : شُهْرَة ،
 دُبُوع الصَّيِّت
 نام یو (ا. ها) : رَسُول ، حَامِل
 رَسَالَة
 نام بُردن : أَنْ يَذْكُر ، يُسَمِّي
 نام دادن : تَسْمِيَة
 نام زدن : تَرْشِيح
 نام گذاردن : تَسْمِيَة
 نام ننگ : عَار ، اِقتِضاح ، سُوء
 السُّمْعَة

ناشیگری (م. ی) : عَدَم لِيَاقَة ،
 غَشَم ، جَهَالَة
 ناظردی : خِيَال المَقَاتَة
 ناظر : مُرَاقِب ، حَارِس ، مُشْرِف
 ناظر استقصاوی : وَصِي
 ناظر خروج : مُدِير الحسابات
 ناظرون (ج) : مُرَاقِبُونَ
 ناظم : نَاطِر ، نَائِب ، وَكِيل ،
 مُشْرِف ، شَاعِر
 ناغول : شُرْقَة ، بَلْكُونَة ، بُرُوز ،
 نُتُوء ، سَلَم
 ناف : صِرَّة البَطْن ، (عم) : بَطْن ،
 فِي حَقِّ فُلَان ، بِشَأْن ...
 ناف خاك : باطِن الأرض ، قَبْر
 نافه : نَافِجَة
 نافه مشک : غَزَال المِسْك
 نافه مشک یافتن : أَنْ يَشْتَهَر ،
 يَعْلُو نَجْمُه
 نافي : مُتَنَهِي ، آخِر ، حَد أَقْصَى
 ناقد : صَرَاف ، نَاقِد
 ناقلًا : خَبِيث ، مَأكِر ، دَاهِيَة
 ناقدور : بُوق ، نَقِير
 ناك : مَغشُوش ، مِسْك مَغشُوش ،
 مُفْلِس ، فَقِير ، فَارِغ ،
 لَاحِقَة لِلصِّقَة
 (دردناك/غمناك)
 ناك شدن (عم) : أَنْ يَفْتَقِر ،
 يُفْلِس
 نال : يَبْغَاء ، أُنْيُوءَة ، فَارِغ ، بُوص

نازك فارنجی : حَسَّاس ، سَرِيع
 التَّأَثُّر ، مَدْلِل ، « دِلْوَعَة »
 نازکی (م. ی) : رَفَة ، نُعُومَة ،
 شَفَافِيَة
 نازنین : لَطِيف ، رَقِيق ، عَذَب
 نازو : مُدْلِل ، مُنْعَم
 نازی : مُدْلِل ، مُنْعَم
 نازیدن (ناز) : أَنْ يَتَدَلَّل ،
 يَتَفَاخِر ، يَتَبَاهَى
 نازیست (فر. naziste) : نَازِي
 نازیسم (فر. nazisme) : النَّازِيَة
 نازو : شَجَرَة الصَّنُوبَر
 ناسوت : العَالَم المَادِّي ، الدُّنْيَا
 ناسوتی : مَادِّي ، دُنْيَوِي
 ناسور : (معر) جُرْح بِهِ صَدِيد ،
 مُزْمِن ، لَا شِفَاء لَهُ
 ناشتا : مَنْ لَمْ يَتَنَاوَل إِفْطَارَه فِي
 الصَّبَاح ، « عَلَى الرِّيق »
 ناشتا شکستن : إِفْطَار ، « تَغْيِير
 الرِّيق »
 ناشتایی : إِفْطَار
 ناشتایی خوردن : أَنْ يُفْطِر ،
 يَتَنَاوَل الإِفْطَار
 ناشی : غَشِيم ، غِر ، مُبْتَدِئ ،
 تَلْمِيز بَلِيد
 ناشی از : نَاتِج عَنْ ، نَاجِم عَنْ ،
 بِسَبَب
 ناشی شدن : أَنْ يَنْشَأ ، يَنْجُم ،
 يَصْدُر ، يَنْتَأ ، يَبْرُز

تبادل النفع ، مشاركة	نامه سفارشی : خطاب مُسجّل	نام نهادن : تسمية
نان بیات : خبز بابت	نامه نگار (ا. فا) : کاتب	نام نویسی (م. ی) : اِکتاب ،
نان پُختن : خبیز ، تخمیر ،	نامه نویس (ا. فا) : کاتب	تَسجیل الأسماء
(عم) : دَس ، تأمر	رَسائل ، سِکرتیر ، کاتب	نام نیک : حُسن السُّمعة
نان هَز (ا. فا) : خَباز ، قَران	نامه نویسی (م. ی) : مُراسلة ،	نام و نِشان : هُویة ، شَخصیة
نان توی دامن کسی گذاشتن	مُکاتبة	نامبُوده (ا. مف) : مَذکور ،
(عم) : إلقاء المسئولية علی	نامه نویسی کردن : أن يُراسِل	مُشار إليه ، مُسمّى
عائِق الآخر	نامُود : مَشهور ، معروف	نامجوئی (م. ی) : السَّعی إلى
نان خالی : خبز بلا اِدام ، عیش	نامُوس : عِرض ، شَرف ، قانون	الشُّهرة ، طَلب الشُّهرة
حاف ،	إلهی ، سِر ، عِفة ، أصالة ،	نامدار (ا. فا) : مَشهور ،
نان خانگی : خبز بیتی	طَهر ، سِیاسة ، ضَجة ،	شَهر ، معروف
نان خور (عم) : عِیال ، مُعالون	شُهرة ، غُرور ، شَریعة	نامزَد : خَطیبة ، خَطیب
(الزوجة والأطفال)	نامی : مَشهور	نامزَد کردن : أن یَتقدَّم (لوظيفة
نان خودیش : اِدام ، غُموس	نامیدن (نام) : أن یسمی ،	أو خطوبة)
نان دانی (م. ی) : عَیش ،	یُنادی ، یَعتبر	نامزَد گرفتن : أن یخطب فتاة
مَصدر الرِّزق	نان : خَبز ، رِزق ، مال ، أَجر ،	نامزَدگی (م. ی) : تَرشیح
نان در روغن بودن (عم) :	إِجراء	نامزَدِه (ا. مف) : مُرُشح
رَواج الأحوال ، یُسر الحال	نان آجر کردن (عم) : قَطع	نامزَدی (م. ی) : تَرشیح ،
نان دکان : خَبز سوقي	العَیش ، سَد سُبُل العَیش	خَطوبة
نان ده (ا. فا) : وِکِی النُّعمة ،	نان آوَد (ا. فا) : رَبّ البیت ،	نامنویسی (م. ی) : تَسجیل
مِضیاف ، مَحَی ، جَواد	مُنْفِی	الأسماء
نان دو آتشه : خَبز محمَّص	نان بُر (عم) : مَن یسمی لِقَطع	نامه : رِسالَة ، کِتاب ، مَکتوب
نان رسان (ا. فا. عم) : مَن	العَیش	نامه بُر (ا. فا) : رَسل ، حامِل
یَسمی لِخیر الآخرین	نان پُشته : خَبز مُقَمَّر	رِسالَة
نان سفید : عَیش فینو	نان پُردن : قَطع العَیش	نامه دو قبضه : خِطاب
نان سوخاری : بُقْسمَط	نان پُرخ روز خوردن (عم) :	مُستعجل
نان شب مانده : خَبز بابت	العَیش یوماً ییوم ، الأُتّحاد	نامه رَسان (ا. فا) : ساعی
نان کردن (عم) : أن یَرح ،	مع الرِّیح	البرید
یکسب	نان بِهم قرض دادن (عم) :	نامه سَر گُشاده : رِسالَة مَفتوحة

نبردگاه : میدان القتال ، ساحة الحرب
 نبش : ناصیه ، رُكن ، زاویه
 نبش خیابان : ناصیه الشارع
 نبشتن : کتابة ، تدوین (نوشتن)
 نبشته : مکتوب ، رساله
 نبض کسی در دست داشتن
 (عم) : تسخیر ، تطويع ، ترويض
 نبیر : حَفید ، (الجيل الرابع)
 نبیره : حَفید ، (الجيل الرابع)
 نبیسه : حَفید
 نماینده زدن (عم) : أَنْ يُقَدِّم
 على أمر دون تمحيص ،
 « يطيش »
 نت (انج. net) : شبکه
 نقر بوق (ملاً -) (عم) : رث
 الهیة
 نقراشیده نخراشیده (عم) :
 جلف ، قَط
 نقوس : شجاع ، مُتهوّر ، غیر
 هیاب
 نتیجه : حَفید (الجيل الثالث) ،
 ثَمرة ، مُحصلة ، فائدة
 نتیجه بدست آوردن : أَنْ
 یستفید ، یحصل على نتیجه
 نتیجه دادن : أَنْ یفید ، یُمر
 نتیجه گرفتن : أَنْ یستفید ،
 یحصل على نتیجه

ناوک انداز (ا. فا) : رامي السهام
 ناوگان : أسطول
 نئون : نیون
 نئون : نیون
 ناوه : قصعة
 ناوی : جُدي بحرية
 نای : قصبة ، زور ، ماسورة ،
 أنبوبة ، حلقوم ، قصبة
 الرئة ، فخر
 نایب : نائب ، وکیل
 نایب السلطنة : ولی العهد
 نایب رئیس : معاون ، وکیل
 نایب سفارت : سكرتير سفارة
 نایب سلطنت : ولی العهد
 نایبه : بلاء ، مصيبة
 نایجه : شعبة هوائية ، قصبة
 صغيرة ، أنبوب صغير
 ناپره : شعله
 نایژه : شعبة هوائية ، قصبة
 صغيرة ، أنبوب صغير ،
 صنبور
 نایلن : نایلون
 نایلنگ (عم) : التعلق العامي
 لكلمة « نایلن »
 نبات : سكر نبات
 نبرد : حرب ، قتال ، صراع ،
 مباراة
 نبرد ناو : سفينة حربية

نان كنجد : سميط
 نان لواش : رُفاق ، عيش مُرحرح
 نان مانده : خبز بايت
 نان ونمك خوردن (عم) : أَنْ
 يتعهد بالوفاء ، « يأكل
 عيش و ملح »
 نانایس (عم) : « طبل و زمر »
 (بلغة الأطفال)
 نانوا : خباز ، قرآن
 نانوائی : مخبز
 ناهار : غداء
 ناهید : كوكب الزهرة ، بُستان
 يانع
 ناو : سفينة ، سفينة حربية
 ناو اژدر افکن : سفينة إطلاق
 طورید
 ناو بان : ربان ، قبطان
 ناو پر (ا. فا) : ربان ، قبطان
 ناو بری هوایی : ملاحه جوية
 ناو جنگی : سفينة حربية
 ناو دان : مزراب
 ناو شکن (ا. فا) : طراد ،
 مدبّرة ، زورق حربي
 ناو گشتی : فرقاطة
 ناو هواپیما پر : حاملة طائرات
 ناوچه : مركب ، زورق
 ناوک : سهم ، أنبوبة صغيرة ،
 ماسورة الطاحون ، مجوف
 سن الرمح والسهم

نِدا در دادن : أَنْ يُنَادِي ،
يَصْرخ
نِدا زدن : أَنْ يُنَادِي ، يَصْرخ
نِدا کردن : أَنْ يُنَادِي ، يَصْرخ
نِدار : مُعِدِم ، مُعِدِم
نِداري (م. ی) : فَر ، فَاة ،
إِمْلَاق
نِدام کار : سَادَج ، أَبْلَه ، جَاهِل
نِدام کاری فروختن (عم) :
إِدْعَاءُ الْجَهْل ، « استعباط »
نَدید و بدید (عم) : مُحَدِّث نِعْمَة
نَدیده بدیده (عم) : مُحَدِّث
نِعْمَة
نَدیده گرفتن (عم) : أَنْ
يَتَجَاهَلَ ، يَصْفَح ، يَفْضُ
الطَّرْفُ
نَدیم : وَصِيف ، « شماشرجی »
نَدیمه : وَصِيفَة ، « شماشرجی »
نَذر بستان : نَذَر
نَذری : نَذَر ، خَيْرِي ، مَجَانِي ،
لَوْجَه الله
نَر : مُذَكَّر ، غُضُو الذَّكُورَة ،
رَجُل ، مُلْقَح ، غَلِيظ ،
لَا حِقَّة و سَابِقَة التَّذْكِير
(کاونر ، نرسک)
نَو هادگی : عَاشِق و مَعشُوق ،
كَالُون الْبَاب ، تَعشِيق
نوا : سُور قَصِير ، مِيَاچ
نوخ : مِعَر ، تَسْعِيرَة ، أَجْرَة ،

جَلِي
نَخجیر زن (ا. فا) : صَيَّاد
نَخجیر کردن : أَنْ يَصِيد ،
يَصْطَاد
نَخجیرگاه : مِِنْطَقَة صِيد
نَخجیر : صَيِّد
نَخُست : أَوَّل
نَخُست زاده : الْإِبْنُ الْبِكْر
نَخُست وزیر : رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ
نَخُستين : أَوَّل
نَخشه : ذَلِيل ، حُجَّة ، بُرْهَان
نَخوت : غُرُور ، كِبَر ، تَكْبِير
نَخوت به خرج دادن : أَنْ يَفْتَر ،
يَتَكَبَّر
نَخود : جِمَص
نَخود سبز : يَسْلَة
نَخود هر آش (عم) : مُتَدَاخِل ،
« حَلَنجِي »
نَخودی (عم) : مُدَلَّل و سَخِيف
نَخودی خندیدن (عم) :
الضُّحْكُ بِدَلَال
نَخورد (عم) : يَخِيل ، شَحِيج
نَخورد داشتن (عم) : أَنْ
يَخِيب ، يَطِيش ، يَشْكُ
نَخودی (م. ی. عم) : شُح ،
بُخْل
نَخی : خَيْطِي ، قُطْنِي ، مَصْنُوع
من قطن
نِدا : نِدَاء ، صَرَخَة

نثار : رَش ، نَثَر ، تَفْرِيق ، رَش
الْحَلَوَى عَلَى الْعُرُوسِينَ
نثار کردن : أَنْ يَرِش ، يَنْثَر ،
يُفَرِّق
نثار کردن جان : إِقْتِدَاء ،
تَضْحِيَة بِالرُّوح
نجات : إِنْقَاز
نجات پیدا کردن : أَنْ يَنْجُو ،
يَتَحَرَّرَ
نجات دادن : إِنْقَاز ، تَحْرِير
نجات یافتن : أَنْ يَنْجُو ، يَتَحَرَّرَ
نجاری (م. ی) : نِجَارَة
نجسی (عم) : الْخَمَر
نَجَق زدن (عم) : نَخَس ،
تَذْكِير ، حَث
نجیب زاده : أَصِيل ، كَرِيم
المَحْتَد ، نَجِيب
نَجیر (معر) : نَشَا (لِلصَّق) ،
شَجَرَة الطَّرْفَاء ، بَخِيل
نُج : لَا
نَجَسَب (عم) : سَيِّعُ الْمَعَاشِرَة ،
غَيْرِ اجْتِمَاعِي
نحوه : مَنَهْج ، أَسْلُوب ، طَرِيقَة
نَح : خَيْط ، طُنْقَسَة
نَح ريسی (م. ی) : غَزَل
نَح کردن : لَضَم
نخاله : حُثَالَة ، ثَقْل ، بَقَايَا ،
(عم) : خَمِيس ، مَآكِر
نَخجیر : صَيِّد ، قَرِيسَة ، حَيَوَان

الشاهنامه	تهذهة، ترويض، تطويع، إخضاع	رَواج
نرينه : ذكر، ذكوري	نرم کردن : طائع، مطيع،	نرخ آزاد : أسعار السوق
نزونازوله (عم) : مدلل، غير مُجرب	خاضع، مُستكين	نرخ بالا بودن : رفع الأسعار
نزا : عاقر، عقيم، مُعقم	نرم نرم : يهدوء، يتؤدة، على	نرخ بستن : تسعير، تحديد السعر
نزار : نحيف، ذليل، عاجز	مهل، شيئاً فشيئاً	نرخ بندی (م. ي) : تسعير، تحديد الأسعار
نزاع کردن : أن يُجادل، يتنازع	نرم نرمك : يهدوء، يتؤدة، على	نرخ بهره : سعر الفائدة
نزاكت : رقة، تأدب	مهل، شيئاً فشيئاً	نرخ تعيين کردن : تحديد الأسعار
نزد : لدى، عند، قرب، في حضور	نرم نرم : يهدوء، يتؤدة، على	نرخ گذاری (م. ي) : تسعير، تحديد السعر
نزدیک : قريب، بالقرب من، لدى، عند، أحد الأقارب	نرمش (م. ش) : ليونة، رخاوة، طراوة، مرونة	نردبان : سلم خشبي
نزدیک بین (ا. فا) : قصير النظر	نرمك : يهدوء، يتؤدة، على	نردبان دومر : سلم خشبي مزدوج
نزدیک بینی (م. ي) : قصر النظر، علم التمييز	مهل، شيئاً فشيئاً	نردك : لغز، أحجية
نزدیکی (م. ي) : تقرب، تقارب، قرابة، مضاجعة، جماع، مباشرة	نرمه : لحم مفروم	نوده : سياج، سور، درابزين
نزدیکی کردن : أن يضاجع، يُجامع، يباشر	نرمی (م. ي) : نعمة، رقة	نوده کشیدن : تسوير، تسييج، إحاطة بسياج
نزه (عم) : زكام، برد	نوه : فحل، ذكر قوي البنيان، جلف	نرمك : عدس
نزه بندی (عم) : علاج البرد بالأدوية	نوه رفتن : تسوير، تسييج، إحاطة بسياج	نوك (عم) : غير مُشمر، «ذكر»
نزه : سقف، منحطر الماء والهواء	نوه گاو : ثور الحارث	نوكدا : شحاذ لحوح
نزول : ريا	نرو (عم) : نفعي، خسيس	نوكس (معد) : زهرة النرجس
نزول خوار (ا. فا) : مراب، أكيل الربا	نروژ : الترويج	نرم : ناعم، صاف، هادي، بطيء، مُنخفض
نژ : سن المفتاح	نروك (عم) : عاقر، امرأة	نرم بيز (ا. فا) : غريبال دقيق
نژاد : أصل، نسب، أرومة،	مُسترجلة، خشن، «ذكر»	نرم تفتان : الرخويات (في المملكة الحيوانية)
	نرميان : جواد، حصان، ذكر	نرم شدن : أن يلين
	نریمان : الجد الأكبر لرستم في	نرم کردن : سحق، طحن،

نَسُوذ : غیر قابل للاشتعال ، ضد النار	نَسْتُون : زهرة النرجس	عرق ، عنصر
نَسِيب : اَصیل ، کریم المَحَد ، ذو حَسَب	نَسْتَعْلِيق : حَظ فارسی مزيج من النسخ والتعليق	نِژاد پرست (ا. فا) : عُنْصَرِي
نَسِيَه : بَيع أو شراء بالأجل ، «شكك»	نَسْتُورِي : نِسْطُورِي ، مذهب مسيحي	نِژاد پرستی (م. ی) :
نَسِيَه بَرْدَن : شراء بالأجل ، شراء «شكك»	نَسْتَوَه : مُقاوِم ، عَنيد ، لا يَكل ، لديه طاقة كبيرة	النُصْرِيَة
نَسِيَه بَرِي (م. ی) : شراء بالأجل ، شراء «شكك»	نَسْجَها (ج) : اَنسِجَة	نِژاد شناسی (م. ی) : عِلْم الأجناس (الثنولوجيا)
نَسِيَه خَرِيدَن : شراء بالأجل ، شراء «شكك»	نَسْخَه : نُسْخَة ، رُوشْتَة	نِژاد گروانی (م. ی) : عُنْصَرِيَة
نَسِيَه قَرُوخْتَن : بَيع بالأجل ، بَيع «شكك»	نَسْخَه بَرْدَاشْتَن (از-) : اَنْ يَنْسَخ	نِژاد گروای (ا. فا) : عُنْصَرِي
نَسِيَه كَارِي (م. ی) : بَيع بالأجل ، شراء بالأجل	نَسْخَه پِيجِيدَن : صَرَف الرُوشْتَة	نِژادی : عُنْصَرِي ، عِرْقِي
نَسِيَه كَرْدَن : بَيع بالأجل ، شراء بالأجل ، «شكك»	نَسْخَه خَطِي : مَخْطُوط	نِژَم : ضَبَاب كَثِيف ، ظُلْمَة ، صُرَاخ ، تَصْفِيق ، ضَبِق
نَشَا : مِثْلَة	نَسْخَه دَادَن : اَنْ يَكْتَب رُوشْتَة	نِژْد : ذَابِل ، حَزِين ، مَهِيَب ، رَقُور
نَشَا كَارِي (م. ی) : نَثر البذور ، شَتَل	نَسْخ دَادَن : تَرْتِيب ، تَنْسِيق ، تَنْظِيم	نِژَنگ : قَفْص ، فَخ
نَشَا كَرْدَن : اَنْ يَنْثَر ، يَنْثَر البذور ، يَغْرَس	نَسْخ كَرْدَن : مُعَاقَبَة ، تَأْدِيب ، تَنْزِيم ، مُجَازَاة	نِئ (عم) : عَضْو التَّائِيْث
نَشَاخْتَن : غَرَس ، شَتَل ، تَثْبِيت ، زَرَع ، تَعْيِين ، تَنْصِيب	نَسْقَبِنْد (ا. فا) : مُنْسَق ، وَاضِع الأساس	نِسا : ظِل ، خَصَر ، فَخِذ ، مَكَان لا يَرى الشَّمْس ، يَأْتِجَاه الشمال
نَشَاسْتَن : غَرَس ، شَتَل ، تَثْبِيت ، زَرَع	نَسْقِهي : مُنْقَذ الأحكام ، جَلَاد ، مُكَلَّف بالتَّعْذِيب ، حَارَس مَلَكِي	نِسَاجِي (م. ی) : نَسْج ، مَصْنَع نَسِيج
نَشَاسْتَه : نَشَا ، مَغْرُوس ، مَنصُوب	نَسْل : جِيل ، ذَرِيَة ، النِّشْء	نِسَب شناسی (م. ی) : عِلْم الأنساب
	نَسْل مَتَرُوقِي : الجِيل الصَّاعِد ، النِّشْء	نِسَب نامَه : شَجَرَة النِّسَب
	نَسُود : نَاعِم ، بَسِيط ، هَادِي ، رَقِيق ، أَمْلَس ، زَلَق	نِصَبَت : قَرَابَة ، صِلَة قُرْبَى
	نَسُودِي : مِزَارِع	نِصَبَت دَادَن : رَبط ، اتِّهَام
		نِصَبَتَا : نِسْبِيَا
		نِسْهَاس : جَاحِد ، نَاكِر لِلجَمِيل
		نِصْقَر : زَهْرَة النُّرْجَس ، زَهْر العَلِيق ، النُّسْرِين

نشاسته ای : نشوی	نشانه گیری (م. ی) : تصویب (کردن)	نشکنج زدن : آن یقرص
نشاسته دادن : تنشیه	نشانی : عنوان ، علامه	نشکنک گرفتن : آن یقرص
نشاط : مَرَح ، لَهو ، سرور ، بهجه	نشئه : ناشیی ، مُستحدَث ، نشوة ، انبساط	نشگون (هم) : قَرص
نشاط انگیز (ا. فا) : مُبهج ، سار ، بهیج	نشئه جات (ج. عم) : مُخلّرات	نشمه ثبات السفوان ، (هم) : عاهرة
نشاط آور (ا. فا) : مُبهج ، سار ، بهیج	نشئه دادن : آن ینعش ، إنعاش	نشمنیده گرفتن : آن یتناسی ، یحفظ السر
نشاط بخش (ا. فا) : مُبهج ، سار ، بهیج	نشئه شدن : آن یتنشی	نشو : نمو ، تطور ، بلوغ
نشاط خیز (ا. فا) : مُبهج ، سار ، بهیج	نشپیل : سِنارة ، خُطاف ، نِصْ	نشو وینما : نشأة ، تریبه
نشان : وسام ، نیشان ، علامه ، شارة ، م. ا. من «نشاندن»	نشقی : تَسْرُب ، رَشع ، نَشع ، ضَعف	نشوه جات (ج. عم) : مُخلّرات
نشان دادن : آن یدل ، یُشیر ، یهدی	نشخوار : مُجتر (حیوان مجتر)	نشیب : مُنخَفِض ، واطی
نشان کردن : تَرَک أثر ، وضع علامه ، تَمییز ، (عم) : خِطبة ، شَبَکة	نشخوار کردن : اجترار	نشیمَن : عَش ، مَسکن ، مأوی
نشانجی : حامل الأخام الملكية	نشدی : تَسْرُب ، رَشع	نشیمَنگاه : مَقعد ، مَجلس ، مکان للجلوس ، مَنزل ، عَش ، وَاکر
نشانداز (ا. فا) : مُمیز ، مَوسوم ، له علامه	نشریات (ج) : مَنشورات ، مَطبوعات ، إصدارات	نشین : م. ا. من المصدر «نِشَستَن»
نشاندن (نشان) : إجلاس ، عَرس ، إخماد ، قَمع ، إطفاء	نشویه : مَنشور ، نَشرة ، إصدار ، طَبعة	نصفانصف : مُناصَفة
نشاندن (نشان) : إجلاس ، عَرس ، إخماد ، قَمع ، إطفاء	نِشَست (هم) : مِقمدة	نصفقت : إِنْصاف
نشاندن (نشان) : إجلاس ، عَرس ، إخماد ، قَمع ، إطفاء	نِشَست کردن : هُیوط (الأرض أو الجدار)	نصفه کار : غیر مُکتمِل ، نِصف کابِل
نشاندن (نشان) : إجلاس ، عَرس ، إخماد ، قَمع ، إطفاء	نِشَستَن (نشین) : آن یجلس ، یَسْتَقِر ، یَقیم	نصفه کردن : آن یَمَلأ ، یُعِی
نشاندن (نشان) : إجلاس ، عَرس ، إخماد ، قَمع ، إطفاء	نشکان : لَدَغ ، سِن ، إبرة	نطاق : خَطیب مَقوّه ، بَلِیغ
نشاندن (نشان) : إجلاس ، عَرس ، إخماد ، قَمع ، إطفاء	نشکوده : مَوسی ، سِکین	نطق : خِطبة ، خِطاب ، کَلمة
نشاندن (نشان) : إجلاس ، عَرس ، إخماد ، قَمع ، إطفاء	الإسکاف	نظارت : إشراف ، رَقابة
نشاندن (نشان) : إجلاس ، عَرس ، إخماد ، قَمع ، إطفاء	نشکن گرفتن : آن یقرص	نظارت کردن : إشراف ، رَقابة
نشانه : هَدَف ، مَقصد ، مَوضع ، نَظر	نشکنج : قَرص ، قَرصة	نظافتچی : عامِل نظافة
		نظام وظیفه : الخِدمة العسكرية ،

التجنيد	(لمنع الحسد)	العمل في الخفاء
نظامات (ج) : مَقَرَّات ، نُظْم ، تَنْظِيمَات ، أَوَامِر	نظر كرده (عم) : مَنْ يَلْقَى المَدَد (من الأولياء الصالحين)	نعلبكي : طَبَق الفِنْجَان
نِظَامَت : تَنْظِيم ، تَنْسِيق	نظرگاه : وَجْهَة نظر ، مَشْهَد ، مَنْظَر	نعلبندي (م. ي) : تَرْكِيب
نِظَامَنَامَه : وَرَقَة عمل ، لَائِحَة	نظريه : عَقِيدَة ، رَأْي ، نَظَرِيَة ، مَلْحُوظَة	حَدُودَة الحِصَان
نِظَامِي : عَسْكَرِي	نَظْم : تَنْظِيم ، تَنْسِيق ، نَظْم ، قَرَض الشَّعْر	نعلكي : كَعَب الحِذَاء
نِظَامِي گِرَايِي (م. ي) : الرُّوح العسكرية	نظما : شِعْرًا	نعلنگ (عم) : اِلْتِطَاق العامِّي
نِظَامِيَان (ج) : جُنُود ، عَسْكَر	نظمي : نِظَامِي ، اِنْتِظَامِي	لِكَلِمَة « نعلين »
نظر : رَأْي ، وَجْهَة نظر	نظميّه : إِدَارَة الأَمْن ، الشَّرْطَة	نعلين : شَيْشَب ، صَنْدَل
نظر انداختن : أَنْ يَلْقَى نَظَرَة ، يُعَايِن	نظيره : نَمُودَج ، عَيْتَة ، زَعِيم	نعلنا : نَعْنَاع
نظر بازی : وَلَه ، تَدْلَه ، تِيم ، هِيَام	نظيره گوني : مُقَابِلَة ، مُحَاكَاة أَدْبِيَة	نعلوظ : اِنْتِصَاب ، اِسْتِثَارَة
نظر بلند : وَاسِع الأفق	نعت گوني اوليا : تَوَاضِيع ، أَذْكَار	نغز : بَدِيع ، جَمِيل ، خَالِص ، صَافٍ
نظر تنگ : ضَيِّق الأفق ، مُتَشَدِّد ، مُتَرَمَّت	نعت گويي (م. ي) : مَدِيح ، تَوْشِيع	نغزك : مَاجِجُو
نظر تنگي (م. ي) : ضَيِّق الأفق ، تَشَدُّد ، تَرَمَّت	نعره : صَرْخَة ، صَيِّحَة	نغزي (م. ي) : اُنَاقَة ، رَقَة ، شَرِيطَة ، رِبَاط
نظر خواهی : اِسْتِطْلَاع الآرَاء ، اِسْتِفْتَاء	نعره زدن : أَنْ يَصِيح ، يَصْرُخ	نغمه سرائي (م. ي) : تَغْرِيد ، صَدِيح (كردن)
نظر خواهی كردن : أَنْ يُجْرِي اِسْتِطْلَاعًا للرَّأْي ، يَسْتَفْتِي	نعره کشيدن : أَنْ يَصْرُخ ، يَصِيح	نغول : قُتْحَة
نظر خوردن (عم) : أَنْ يَتَعَرَّض للْحَسَد	نعمشه (عم) : نَشْوَة ، « اِنْبَسَاط »	نقاسنت : قِيَمَة ، نِفَاس
نظر دادن : أَنْ يَعْرض وَجْهَة نظره ، يُدَلِّي بِرَأْيِهِ	نعمشه دادن : اِنْعَاش ، تَكْيِيف	نفاق : اِنْهِيَار ، تَلَاع ، تَصَدُّع
نظر زدن (عم) : أَنْ يَحْسَد	نعل اسب : حَدُودَة الحِصَان	نفت : نِفْط ، پَتْرُول ، كِيروسين
نظر قرباني (عم) : خَرَزَة زَرْقَاء	نعل لاستيكي : حِذَاء كَاوَتَشُوك ، « كَاوَتَش »	نفت چراغ : زَيْت البَارَافِين
	نعل وارفته زدن : اِسْتِغْفَال ، قَرْد	نفت خيز (ا. ها) : مُتَجِّع لِلنَّفْط
		نفت سوز : كِيروسين
		نفتكشي (ا. ها) : نَاقِلَة پَتْرُول
		نفتي : بَائِع الكِيروسين
		نظر (معر) : شَخْص ، اِنْسَان ، قَرْد

نَقَر بر (ا. ها) : جاملة جنود	نقوس زدن (عم) : تَطْلُور ، تَشَاوِم	نَقَالِي (م. ی) : حَكِي ، قِصص ، سَرَد الحكايات
نَقَرَات (ج) : أَنْقَار ، أَفْرَاد ، مُجَنَّدُونَ	نَقِي بِلَد : نَقِي . طَرْد ، إِبْعَاد	نَقَالِي كُودَن : حَكِي ، سَرَد
نَقَرَات اَنْگِيز (ا. ها) : كَرِيه ، مُنْفَر	نَقِي بِلَد كُودَن : أَنْ يَنْفِي ، يَطْرُد ، يُبْعِد ، يُقْصِي	النقص ، قَص ، قِصص
نَقَرَات اَوَر (ا. ها) : كَرِيه ، مُنْفَر	نَق زدن : غَمْغَمَة ، هَمْهَمَة ، تَعْلَل ، تَذْمُر	نَقَاوَت : نَقَاء
نَقَرِينَ : لَعْنَة ، سِيَاب	نَق نَق كُودَن (عم) : غَمْغَمَة ، هَمْهَمَة ، تَعْلَل ، تَذْمُر	نَقَايِص (ج) : عُيُوب ، سَلَبَات ، نَقَائِص
نَقَرِينَ كُودَن : أَنْ يَلْعَن ، يَسِب	نَق نَقو (عم) : مُتَذَمَّر ، مَخِيط	نَقِب : جُحْر ، نَقَن ، نَقَب ، حَفَر ، نَقَب (زدن)
نَفَس آخر كَشِيدَن : أَنْ يَلْفَظ أَنْفَاسَه	نَقَابَت : زَعَامَة ، قِيَادَة	نَقِب زدن : حَفَر ، نَقَب
نَفَس بَرِيدَن : انْقِطَاع الْأَنْفَاس ، إِرْهَاق	نَقَابَت كُودَن : أَنْ يَتَزَعَم ، يَقُود	نَقْد جَان : النَّفْس ، الوجود المعنوي
نَفَس تَاَزَه كُودَن : أَنْ يَسْتَرِد أَنْفَاسَه	نَقَابِدَار (ا. ها) : مُنْقَبَة ، مُصْجَبَة ، تَرْتَدِي النَّقَاب	نَقْدِيَنَه : نَقْدَا
نَفَس تَنَك : ضَيْقُ التَّنَفُّس	نَقَابِي : مُنْقَبَة ، مُصْجَبَة ، تَرْتَدِي النَّقَاب	نَقْرَسِي : مَرِيضُ النَّقْرَس
نَفَس كَش (ا. ها) : مُتَنَفِّس ، نَقَب ، كَوَّة ، (عم) : مُبَارِز	نَقَادِي (م. ی) : نَقْد ، تَدْقِيق	نَقْرَه : فِضَة
نَفَس كَشِيدَن : أَنْ يَتَنَفَّس	نَقَادِي كُودَن : أَنْ يَتَنَقَّد ، يُدَقِّق	نَقْرَه آلَات : فِضِيَّات ، أَدَوَات فِضِيَة
نَفَس كَرَفَتَن : أَنْ يَلُودَ بِالصَّمْت ، يَخْرُس	نَقَارَه : طَبْلَة	نَقْرَه اِي : فِضِي
نَفَس نَفَس زدن : أَنْ يَلْهَث	نَقَارَه چِي : طَبَال ، قَارِع الطُّبُول	نَقْرَه دَاغ : غَرَامَة ، عُقُوبَة مَالِيَة
نَفْلَه شَدَن : أَنْ يَضِيع ، يَتَبَدَّد	نَقَارَه زدن : طَبِل ، تَطْبِيل ، قَرَع الطُّبُول	نَقْرَه دَاغ كُودَن : تَغْرِيم
نَفْلَه كَارِي (عم) : خَسَارَة ، تَلَف ، تَبْدِيد	نَقَارَه كُوبِيدَن : طَبِل ، تَطْبِيل ، دَق الطُّبُول	نَقْرَه سَازِي : صِبَاغَة الْفِضَة
نَفْلَه كُودَن : تَبْدِيدُ الْمَال ، إِسْرَاف ، إِتْلَاف	نَقَاش : رَسَام	نَقْرَه هَام : فِضِي
نَقُود : تَسْرُب	نَقَاشِي (م. ی) : رَسَم ، تَصْوِير	نَقْش : دَوَر ، رَسَم ، صُورَة ، شَكْل ، لَوْحَة ، شَاطِر
نَقُود كُودَن : تَسْرُب	نَقَاشِي كُودَن : رَسَم ، تَصْوِير	نَقْش اَوَرْدَن (عم) : أَنْ يُحَالِفَه الْحِظ
	نَقَاضَت : تَنَاقُض ، تَضَارُب	نَقْش بر آب (عم) : مُؤَقَّت ، زَائِل ، عَقِيم ، بِلَا جَدْوِي
	نَقَال : رَاي ، قِصَاص شَعْبِي ، شِيَال	نَقْش بر آب زدن (عم) : أَنْ

سُرعة البديهة	نُقل هروسی : حَلوی العُرس ،	یَقوم بعمل غیر مُجدِّ
نکرا : ذکاء	نُقُوط	نقش بستن : اَنْ یَرسَم ، یُصمَم ،
نکره (عم) : جِلَف ، قُظ ،	نقل مکان کردن : اِنْتقال ،	(عم) : یسقط علی الأرض
مُستهجَن ، غیر مَصقول	(عزال)	نقش زدن : اَنْ یُصمَم ، یُخطَط
نکس شدن : اِنْتکاس ، اِنْقلاب ،	نقل و نبات پروددن (عم) : اَنْ	نقش زمین شدن (عم) : اَنْ
اِرْتداد	یُدُل ، یُری طفلًا علی	یسقط علی الأرض
نکول : نُکوص ، نقض العهد ،	الترف	نقش و نگار : تَزویق ، تَزین
رَفَض ، رَد ، اِعادة	نُقلملی (عم) : فلاح سادَج ، غِر	نقشبند (ا. ف) : رَسام
نکول کردن : نُکوص ، نقض	نُقلی (عم) : مُهندَم ، مُنظَم ،	نقشش گرفتن (عم) : اَنْ یُخالقه
العهد ، رَفَض ، رَد ، اِعادة	نَظیف	الحظ
نکوشش (م. ش) : لوم ، تَقْرِیع ،	نقلیه : وَسائل الانتقال ، وَسائل	نقشه : خَریطة ، تَصمِیم ، خُطَة ،
تَوِیخ ، نَقص ، شَجَب ،	النقل	مُخطَط ، تَخطِیط ، صُورَة
اِدانة (کردن)	نقلیه بطی سیر : نقل بَطیء	نقشه برداری : رَسَم الخرائط
نکوهیدن : لوم ، تَقْرِیع ، تَوِیخ ،	نقم زدن (عم) : حَقَر ، ثَقَب	نقشه کش (ا. فا) : واضع
نقص	نِقَه زدن (عم) : عَمِغَمَة ،	الخرائط ، مُخطَط ، مُصمَّم
نکیر : صَعَب ، عَسِیر	مَمِهَمَة ، تَعَلُّل ، تَذَمُّر	نقشه کشیدن : رَسَم الخرائط ،
نِگار : نَقش ، زینَة ، کِتابة ،	نک و نال کردن (عم) : اَنْ	تَخطِیط ، وَضَع تصور .
حَبِیبة ، حَسناء ، م. ا. من	یَشکو ، یَصیح ، یَصْرخ ،	نقص دائمی : عاهَة مُستدِیمة
المصلر «فی نگاشتن»	طَلَق الولادة	نقطة اِنکاء : رَکِیزَة ، نُقطة اِرْتکاز،
نِگار خانه : اُتیلیه ، مَعرض	نک و نو (عم) : شَکوی ، سُخَط ،	مُرْتکِز ، مَحور
فنون	صُراخ ، طَلَق الولادة	نقطه جهش : نُقطة انطلاق
نِگارستان : مَرسَم ، اُتیلیه ،	نکات (ج) : نِقاط ، شامات	نقطه حرکت : مُنْطَلَق ، نُقطة
مَعرض رسومات	نکبت زده : مَنکوب	انطلاق
نِگارِش (م. ش) : کِتابة	نکبتی : مَنکوب ، مُصاب بِنکبة	نقطه نظر : وَجْهَة نظر
نگارنده (ا. فا) : رَسام ،	نکته (معمر) : نُقطة ، شامَة ،	نُقْطی : کَثِیر الدَّم ، مُتَزَمَّت
کاتب ، مُؤَلَف	مَسألة	نقل : قِصص ، سَرَد
نِگارِه : صُورَة ، رَسَم ، لوحَة	نکته سَنج (ا. فا) : ذَکِی ،	نُقل : نُقل (لب و سودانی
نِگاری : المَعِدَة الثَّانیة لَدی الحِیوان	سَرِیع البَیْهَة	ویندق ... إلخ)
المَجْتَر ، شِیکَة	نکته سَنجی (م. ی) : ذَکاء ،	نُقل شیرینی : مُلَبَّس ، بونیونی

نَماک : رَطَب ، نَدی
 نَماکی (م. ی) : رُطوبه
 نَم نَم (عم) : شِئاً فشیئاً ، رُوبداً
 رُوبداً
 نَم نَم باران : رَذاذ
 نَم نَمک (عم) : شِئاً فشیئاً ،
 رُوبداً رُوبداً
 نَم نَمو (عم) : اُغمش
 نَم نَمی (عم) : اُغمش
 نَم وَر : رَطَب ، نَدی
 نِما : واجِهة المبنى ، م. ا. من
 (نمودن)
 نِما سازی (م. ی) : بِناء
 الواجِهة
 نِماَد : رمز ، مَظْهَر ، ظاهِر
 نِماَد سازی (م. ی) : تَرمِيز ،
 وَضْع رموز
 نَماز : اِشارة ، اِيماءة ، عَمْرَة
 نَماز زدن : اَنْ يُشِير ، يَوْمِي ،
 يَغْمِز
 نَماز کردن : اَنْ يُشِير ، يَوْمِي ،
 يَغْمِز
 نَماز : صَلَاة ، سُجود
 نَماز آیات : دُعَاء ، صَلَاة
 الخوف
 نَماز باامداد : صَلَاة الفجر
 نَماز پَسین : صَلَاة الظَهر
 نَماز خواندن : اَنْ يُصَلِّي ، يُقِيم
 الصَّلَاة

نَگهبان : حارس
 نَگهبانی (م. ی) : حِرَاسَة ،
 حَضَانَة ، حِفْظ ، اِحْفاظ
 نَگهدار (ا. فا) : حارس
 نَگهداری (م. ی) : حِرَاسَة ،
 حِمَايَة ، حِفْظ
 نَگهداشت : حِمَايَة ، حِفْظ ،
 رعايَة ، صَوْن
 نَگون : مُنْقَلِب ، مَقْلُوب
 نَگون بخت : سَيِّء الحَظ ، نَفس
 نَگون بختی (م. ی) : تَعاسَة ،
 سُوء طالع
 نَگونسار : مَقْلُوب
 نَگیر (عم) : نَذَر ، مَجَانِي ،
 خَيري
 نَگین : قَصر ، جَوْهرَة ، حَجر
 گَريم ، قَصر خاتم
 نَلبکی (عم) : طَبَق الفِنجان
 نَم : رُطوبه ، نَدی ، قَطْرَة
 نَم پس دادن : تَرطِيب ، رَش ،
 بَلَل
 نَم پس ندادن : ضَن ، بُخْل ،
 تَقْنِير
 نَم دار (ا. فا) : رَطَب ، مُبَلَّل
 نَم زدن : تَرطِيب ، بَلَل ، رَش
 نَم کردن (عم) : تَمَلُّق ،
 «دَحْلَة»
 نَم کرده (عم) : رَفِيقَة ، عَشِيقَة
 نَم کشیدن : تَنْدِيَة ، تَرطِيب

نَگارین : مُلَوْن ، مُرْخَوف ،
 مُزَيَّن ، جَمِيل
 نَگاشتن (نگار) : رَسم ، نَقْش ،
 كِتَابَة ، تَصْوِير ، سَك
 العملة
 نَگاه : نَظَرَة ، لَفْتَة ، رعايَة ،
 حِرَاسَة
 نَگاه داشتن : حِفْظ ، صَوْن ،
 رعايَة ، اِنتظار
 نَگاه کردن : اَنْ يَنْظُر ، يُلْقِي
 نَظَرَة
 نَگاهبان : حارس
 نَگاهدار (ا. فا) : حارس
 نَگاهداری (م. ی) : حِرَاسَة ،
 حِفْظ ، حِمَايَة (کردن)
 نَگد (عم) : جِلْف ، غَير
 اجتماعي
 نَگر : م. ا. من المصلر «نی
 نَگريستن»
 نَگران : قَلَق ، مُتَنظِر ، ناظِر ،
 مُتَأَمِّل
 نَگران داشتن : اَنْ يَقلق ، يَنتَظر ،
 يَتَأَمِّل
 نَگرانی (م. ی) : قَلَق ، اِنتظار
 نَگرش (م. ش) : نَظَر ، نَظَرَة ،
 مَلْحُوظَة ، مَفْهُوم
 نَگريدن : اَنْ يَنْظُر
 نَگريستن (نگر) : نَظَر ، اِيمان
 النَظَر ، تَدقيق ، تَفْحُص

الامتحان ، تقدير الدرجات

نَمَک : النَماسا

نَمَک : مِلح ، (عم) مَلَاحة ، خِفَة
الرُّوح

نَمَک بحرام (عم) : جاحِد ،

خائِن ، غادر

نَمَک بر زخم پاشیدن (عم) :
أَنْ

يُؤَلِم ، يُضَاعِف الأَحْزان

نَمَک پاش (ا. فا) : مَلَاحة

نَمَک پرورده (ا. مف) : وَفَى ،

عارِف بالجَمِيل

نَمَک تبرزد : مِلح مَعْدَنِي

نَمَک خوردن (عم) : التَّعَهُد

بالوفاء ، «أَكَلَ العِيش

و المِلح»

نَمَک خوردن و نمکدان شکستن

(عم) : جُحود ، نُكْران ،

إنْكار الجَمِيل

نَمَک داشتن : مَلَاحة ، جاذِبِيَّة ،

ظَرْف

نَمَک زدن : إِضافة المِلح ، تَمْلِيح

نَمَک زده (ا. مف) : مُمْلَح

نَمَک سود : مُمْلَح ، مُخْلَل

نَمَک سود کردن : تَمْلِيح ،

تَخْلِيل

نَمَک هَرَنگي : مِلح إِنْجِلِيزِي

نَمَک ... خوردن (عم) :

«يَاكُل مَعاه عِيش و مِلح»

و كَالقَر ، مَكَب ، تَوَكِيل

نِماینده (ا. فا) : وَكِيل ،

مُمَثِّل ، نَائِب

نِماینده پارلمان : نَائِب برلماني

نَعْد : لِبَاد

نَعْد زین : سَرَج من اللِبَاد

نَعْد مالی (م. ی) : صِنَاعَة

اللِّبَاد ، صِنَاعَة القَلَمِین

نَعْدی : لِبَادِي ، مَصْنوع من اللِّبَاد

نَعْدین : لِبَادِي ، مَصْنوع من

اللِّبَاد

نُمرات (عم) : أَعْدَاد ، أَرْقام

نُمره : عِدَد ، رَقْم ، (عم) :

ذَكِي ، «شاطر» ،

«أَرْوَبَة» ، «نِمرَة»

نُمره دادن : تَقْدِير درجَات ،

تَصْحيح امتحان

نُمره دار (ا. فا) : مَرْقُم ،

مَرْقُوم

نُمره داری (م. ی) : تَرْقِيم

نُمره ردی : دَرَجَة الرُّسُوب

نُمره زدن : تَرْقِيم

نُمره زنی (م. ی) : تَرْقِيم

نُمره قبولی : دَرَجَة النُّجَاح

نُمره کردن : تَرْقِيم ، تَرْكيب

لَوْحَة أَرْقام السَّيَّارَة

نُمره گذاری : تَرْقِيم ، تَصْحيح

الامتحان ، تَقْدِير الدَّرَجَات

نُمره گذاشتن : تَرْقِيم ، تَصْحيح

نَماز دیگر : صَلَاة العَصْرِ

نَماز شام : صَلَاة المَغْرِب

نَماز شب : صَلَاة العِشاء

نَماز عید : صَلَاة العید

نَماز گُزار (ا. فا) : مُصَلِّ ،

مُؤَدِّي الصَّلَاة

نَمازگاه : مُصَلَّى

نِمایان : ظاهِر ، واضح

نِمایاندن : إظهار ، كَشَف

نِمایانگر : مَظْهَر ، ذَلِيل

نِمایش (م. ش) : عَرَض ،

تَوْضِيح ، إظهار

نِمایش هُزن انگیز : عَرَض

مَأْساوِي (تراجيديا)

نِمایش خنده دار : عَرَض

فُكاهِي (كوميديا)

نِمایش موزيکال : عَرَض

موسِيقِي

نِمایشگاه : مَعْرَض ، مَسْرَح

نِمایشگاه صنعتی : مَعْرَض

للصناعات ، مَعْرَض صِناعِي

نِمایشگاه فلاحی : مَعْرَض

زِراعي

نِمایشنامه : مَسْرَحِيَّة

نِمایشنامه نویس (ا. فا) :

كَاتِب مَسْرَحِي

نِمایشنامه نویسی : الكِتابة

المَسْرَحِيَّة

نِمایندگی (م. ی) : تَمَثِيل ،

الطحين :	نَمَكْ كِير (ا. فا. عم) : وَفِي ،
نَه تو (عم) : مَهْد يعلَق بين	مَنْ يَرعى حق « العيش
شجرتين ، مَرَقْد معلق	و الملح ،
نَه نى (عم) : مَهْد يعلَق بين	نَمَكْ مَيَوَه : قَوَار ، ملح قَوَار
شجرتين ، مَرَقْد معلق	نَمَكْ نَشْناس (عم) : جاجِد ،
نَه ونو كَرْدَن (عم) : اِتْخَاذ	ناكِر الجَمِيل
جانب المعارَضَة ، مُخالَفَة	نَمَكْدان : مَلاحَة ، وِعاء الملح ،
نَهَاد : أَصْل ، أَساس ، طَبيعة ،	(عم) : خَفيف الرُّوح ،
خِلَقَة ، مُبتَدَأ ، مُؤسَّسَة ،	مَلِج
تَنْظِيم	نَمَكْزار : مَلاحات ، بَحيْرَة المِلح
نَهَاد وِگْزاره : مُبتَدَأ وخير	نَمَكى (عم) : ظَرِيف ، مَلِج ،
نَهَادَن (نَه) : اَنْ يَضَع ، يُجَيِّن ،	خَفيف الرُّوح
يَتْرَك ، يَتَواضَع على ،	نَمَكِين : مُمَلِّح
يَحسَب ، يُقَدِّر يَطْرَح في	نِمود : اَثَر ، عَلامَة ، تَأثير
الحساب	نِمود دَاشْتَن : اِظْهَار ، اِسْتِعْراض ،
نَهاده : ذَخيرة ، خَزِين	لَفَت اَلاتِباه ، جَذَب اَلنَّظَر
نَهَار (عم) : عَداء	نِمودار : ذَكِيل ، مُؤَشِّر ، مَظْهَر ،
نِهال : عُصْن ، شَجَرَة حَدِيثَة	نِط بِيانِي ، ظاهِر
الغَرَس ، كَمِين الصِّياد ، حَشِيَة	نِمودن (نَمای) : عَرَض ، بَيان ،
نِهالخانَه : مَثل	اِظْهَار ، اِيضاح
نِهالى : حَشِيَة ، مَرْبِية لِلنَّوْم	نِمونَه (معر) : نَمودَج ، عَيَنَة
نِهان : مُسْتَر ، مُخْتَفٍ ، خافٍ	نِمونَه بَردارى : اُخَذَ عَيَنَة
نِهانخانَه : قَبْر ، مَخْزَن	نِمونَه دادَن : اَنْ يُقَدِّم نَمودَجًا ،
نِهانگاه : مَخْبَأ	يَعْرِض عَيَنَة
نِهاتى : خَفِيَة ، في الخِفاء ، مِرًا	نَمونَه ساخْتَن : اَنْ يَصْنَع
نِهشْتَه : قَرَض ، قَرْضِيَة	نَمودَجًا ، يَصْنَع عَيَنَة
نِهْصَد : تَسْمِعة	نِمونَه فرسْتادَن : اَنْ يُرْسَل عَيَنَة
نِهْصَدُم : رَقْم تَسْمِعة (نسبة	نِمونَه گُرفْتَن : اُخَذَ عَيَنَة
عَدَدِيَة)	نَمير : خالِد ، باقٍ ، لا يَموت
	نَمُر : مُدَلِّل و سَخِيف ، « دِلوَعَة »
	نَمُسى (عم) : عُضْو التَّائِيث
	(للتدليل)
	نَمُسى (عم) : عُضْو التَّائِيث
	(للتدليل)
	نَمَكْ : عَار ، عَيَب ، شَهْرَة ،
	خَجَل ، اِقْتِضاح
	نَمَكْ اور (ا. فا) : مُشِين ،
	فاضِح ، جالِب للعار
	نَمَكْ يار اورْدَن : اَنْ يَحْمِل العار
	نَمَكِين : مُشِين ، فاضِح ، جالِب
	للعار
	نَمَه : اَم ، دَادَة
	نَمَه جان : اَم ، « ماما » ، جَدَة
	نَمَه خانى شَكه پَز (عم) :
	شَخْص خائِب
	نَمَه صمد (عم) : شَخْص خائِب
	نَمَه قمر (عم) : شَخْص خائِب
	نَمَه مرده (عم) : يَتِيم ، « غَلبان »
	نَمَه من غريب در اورْدَن
	(عم) : مَسْكَنَة ، اِسْتِدْراَر
	العطف
	نَمو : مَهْد ، اَرْجوحَة
	نَه : تِسْعَة
	نَه : لا (للتنفي)
	نَه : مَدِينَة ، بَلَدَة
	نَه خپوا : لا (للتنفي بتأدب)
	نَه سر پياز نَه نَه پياز (عم) :
	« لا له في الثَّور ولا في

ناشی	مُبْتَكِر ، مَجْدُد ، حَدَثَانِي	نُهَضُّمِينَ : رَقْم تِسْعَمِئَةِ (نسبة عددية)
نو خط : فَنِي ، صَبِي	نو آوَرْدِه : اِبْتِكَار ، اِخْتِرَاع	نَهَضْتُ : حَرَكَة ، ثَوْرَة ، نَهْضَة
نو خِيَز : طَاوَزَج ، طَرِي ، لَطِيف	نو آوَرِي (م. ی) : تَجْدِيد ،	نَهَضْتُ طَلَب (ا. فا) : مُجَدِّد ،
نو دَاهَاد : عَرِيس جَدِيد	حَدَاثَة ، تَحْدِث	دَاعِيَة لِلتَّجْدِيد
نو دَنْدَان : تَسْنِين ، طُلُوع	نو آيَنْدِه : حَدِيثِ الْعَهْد ،	نَهَضْتُ مَلِي : الْحَرَكَة الْوَطَنِيَّة
الْأَسْنَان	مُسْتَحْدَث ، مُسْتَجِد	نَهْفَقْن : أَنْ يُخْفِي
نو دُولَت : مُحْدَث نِعْمَة	نو بَارِه : أَوَّل قَطْفَة	نَهْفَتِه (ا. مف) : مُخَفِّف ،
نو رَس (ا. فا) : حَدِيثِ الْعَهْد ،	نو بَاوْكَان (ج) : أَحْدَاث ،	خَافِي ، مُسْتَر
جَدِيد ، غَض	صِغَارِ السَّن	نَهْم : التَّاسِع
نو رُسْتِه : يَانِع ، غَض	نو بَاوَه : حَدَث ، صَغِيرِ السَّن ،	نَهْمَت : نَهْم ، شَرَاهَة
نو رَسِيدِه : ضَعِيف ، وَارِد حَدِيثًا ،	غَر	نَهْمِينَ : التَّاسِع
وَاصِلِ لَتَوَه	نو يَو : يَاكُورَة فَاكِيَه ، طَاوَزَج	نَهْنَك : تِمَاح
نُورُوز : عِيدِ رَأْسِ السَّنَةِ الْإِيرَانِيَّة	نو بَر كُردَن : أَنْ يَقْطِف	نَهِيْب : خَوْف ، رَهْبَة ، هَلَع ،
(٢١ مارس) ، النُّيُوز ، عِيد	نو بُوْد : مُجَدِّد	صَرَخَة ، حُزْن ، اِضْطِرَاب ،
الرَّبِيع	نو بِنُو : أَوَّلًا بِأَوَّل	سُرْعَة
نُورُوزِيَه : عِيدِيَه ، هَدِيَه النُّورُوز	نو بُنْيَاد : حَدِيثِ الْإِنْشَاء ، مُنْشَأ	نَهِيْب دَادَن : أَنْ يُخِيف ، يَرْعَب
نو زَاد : وَلِيد ، رَضِيع	حَدِيثًا	نَهِيْب زَدَن : أَنْ يُصِيبَ بِالرُّعْب
نو زَادِه : وَلِيد	نو بَهَار : الرَّبِيع	نَهِيْب كُردَن : أَنْ يُخِيف ، يَرُوع
نو صَاخَت : حَدِيثِ الصَّنْع	نو پُردَاوَز : مُبْدِع ، حَدَثَانِي ،	نَهِيدَن : أَنْ يُفَكِّر ، يَحْزَن
نو سَاوَز : حَدِيثِ الْبِنَاء	تَجْدِيدِي ، مُجَدِّد	نُو : جَدِيد
نو سَاوَزِي (م. ی) : تَجْدِيد ،	نو پُردَاوَزِي : اِبْدَاع ، حَدَاثَة ،	نُو اَمِين : بَدْعَة ، اِبْتِكَار ، تَقْلِيد
إِعَادَة الْبِنَاء ، إِصْلَاح ،	تَجْدِيد	جَدِيد
تَرْمِيم (كُردَن)	نو قَاش : رَاغِب ، ثَابِت ، دَائِم	نُو اَمِين : مُبْتَدِع ، مُبْتَكِر ، مُحَوَّل
نو شَكْفَتِه : يَانِع ، مُتَفَتِّح ، غَض ،	نو جَوَان : حَدَث ، فَنِي ، فَتَاة ،	مِنْ دِينِ إِلَى آخَر
بُرْعَم	مُرَاهِق ، مُرَاهِقَة ، فِي سِنِ	نو اَمُوز : تِلْمِيز ، مُبْتَدِئ
نو ظَهُور : حَدِيثِ الْعَهْد ، جَدِيد ،	الْمُرَاهِقَة	نو آوَر (ا. فا) : مَجْدُد ، مُبْتَكِر ،
مُسْتَحْدَث	نو جَوَانِي (م. ی) : مُرَاهِقَة ،	حَدَثَانِي
نو عَرُوس : عَرُوسِ حَدِيثَةِ الْعَهْد	صَبَا ، حَدَاثَة السَّن	نو آوَرْد : تَجْدِيدِي ، مُبْتَكِر ،
نو كَار : مُسْتَجِد ، مُبْتَدِئ ، نَحْت	نو خَاسْتِه : فَنِي ، شَاب ، (عَم) :	

المهني	نواده : حفيد ، حفيذة ، ثمرة ، نتيجة	التمرين
نوبت زن (ا. فا) : قارع الطبول	نوار : شريط ، سِجاف ، بريء	نو کردن : أَنْ يُعِيد ، يَجِدِد ، يَكْرُر
نوبت کار : عامل وِردية	نوار چسب : شريط لاصق ، علامة السَّمر	نو کيسه : مُحَدِّث نعمة
نوبت کاری : وِردية	نوار ضبط صوت : شريط تسجيل	نو گرا (ا. فا) : تَجْدِيدِي ، مَيَال لِلحَدَاثة
نوبتی : على التوالي ، بالدَّور ، دوري	نوار گيسو : شريطة الشَّمر	نو گرایمی (م. ی) : التَّزعة
نوبه : حُمى ، رعشة ، مَلاريا	نوار موزی : الشَّريط الحدودي	التَّجْدِيدِيَّة ، حَدَاثة
نوبه خيز (ا. فا) : مكان مَوْبوء	نواره : شريط ، سِجاف ، شريط كاسيت	نو گل : بُرعم ، زَهرة حديثه التَّفَتَح
نوبه دزده (عم) : حُمى غير ظاهرة	نواز : م. ا. من المصدر «نواختن»	نو نهال : ناشئ ، شَبِل
نوج : لُوح ، مُسَكَّر ، شَجرة الصَّنوبر	نوازش (م. ش) : إِحْتِفَاء ، مَلَاظفة ، تَدْلِيل ، تَلْحِين ، تَنْغِيم ، عَزَف	نو نوار شدن (عم) : أَنْ يَتَبَدَّل حاله إلى الأفضل ، «يَتَنَطَّل»
نوجگی (م. ی) : حَدَاثة العهد ، نَشأة	نوازندگی (م. ی) : عَزَف ، تَلْحِين ، غِناء	نو نياز : مُبْتَدِئ ، مُسْتَجِد
نوجه : طِفْل ، جَرَو ، عُصْن ، شَجيرة ، مُبْتَدِئ ، رَيْب ، صَبِي	نوازندگی يَكْتَفَرِي : عَزَف مُتَفَرِد	نوا : لَحْن ، نَعْمَة ، عَيْش ، قُوَّة ، تَمْوِين ، وَسَائِل العِيش ، نَوَاة ، رَقص وِمرَح وِغِناء ، مال ، رَوَاح ، رَشوة ، عَسْكَر ، رَهْن ، قَرْض ، قَيْد ، نِظَام ، خَط ، اِبْن
نوجه بهلوان (عم) : صَبِي ذكي (في ورشة مثلاً)	نوازنده (ا. فا) : عازف ، مُغَنٍّ ، مُلَحِّن	نوا خانه : سِجَن
نوجه : حَدَاد ، حُزن	نواسه : حَفِيد	نوا خوانی : غِناء ، تَقْلِيد أصوات الآخرين
نوجه خواندن : نَوَاح ، حَدَاد ، حُزن	نواله : طَعَام ، طَبَق	نوا ساز (ا. فا) : مُلَحِّن ، عازف
نود : تِسْعُون ، مَقْعَدَة	نوامبر (فر. novembre) : نو فمبر	نواخت : لَحْن ، نَعْمَة ، عَزَف
نودم : التَّسْعُون ، رَقْم تِسْعُون (نسبة عددية)	نوان : عاجز ، ضَعِيف ، مُرْتَعِد ، مُغْرَد ، مُتَحَرِّك ، مُنْحَن ، رَعِي	نواختن (نواز) : أَنْ يَعْزَف ، يَكْرِم ، يُلَاطِف ، يَعْطِف ، يَدُلِّل
نودهمین : التَّسْعُون ، رَقْم تِسْعُون (نسبة عددية)	نواخانه : دار السَّجرة ، التَّامِيل	نوا در آوردن (عم) : اِسْتِهْزَاء ، تَقْلِيد سَاخِر ، تَنْذِير
نوده : هَوَاء ، جَو		

نور افشان (ا. فا) : مُشع ،

منير ، مُضيء

نور افكن (ا. فا) : كشاف

نور جلو : النور الأمامي (في
السيارة)نور چشم (عم) : عزيز ، حبيب ،
قُرّة العين

نور چشمی (عم) : محسوبة

نور ز (ا. فا) : نير ، وضاء

نور عقب : النور الخلفي (في
السيارة)

نور و صدا : الصوت والضوء

نورد : ثنية ، طية ، قلاب

نورد رفتن : أن يساوم ، يُجادل

نورده : رسالة ملفوفة ، سجل
ملفوف

نورديدن (نورد) : أن يطوي ،

يجوب ، يسهو عن ، يفقد

نوردد کردن : أن يُترجم

نورده : سامط (مزيل للشعر)

نورده کشیدن : إزالة الشعر

نورون : خلية عصبية

نورده : تسعة عشر

نوردهم : التاسع عشر

نوسان : تذبذب ، تردد ، تأرجح

تقلب ، تغير (کردن)

نوسانگر : مُذبذب ، مُتردد ،

متأرجح ، متغير

نوش : شهد ، عسل ، لذيذ ،

باق ، ماء الحياة ، رحيق ،

إتعام ، شارب ، حلو ، في

صحتك ، م. ا. من

المصدر « نوشیدن »

نوش باد : بالهناء والشفاء !

نوش جان : بالهناء والشفاء ! ،

في صحتك !

نوش خند : إبتسام ، ضحك

نوش دارو : الدواء الناجع

نوش و نیش با هم است :

« مفیش حلاوة من غیر نار »

نوشابه : مشروب ، ماء الحياة

نوشانوش : هنيئاً !

نوشانیدن (نوشان) : أن يسقي

نوشته افزار : أدوات كتابية

نوشته افزار فروشى : مكتبة

(لبيع الأدوات المكتبية)

نوشتن (نویس) : أن يكتب ،

يُدوّن

نوشتنى : كتابي (في مقابل

شفاهي)

نوشته (ا. مف) : مكتوب ،

رسالة

نوشتن : الطي ، اللي ، قطع

المسافة ، السهو ، الفقد

نوشدارو : ترياق ، دواء مُضاد

للسم

نوشه : ملك شاب

نوشیدن (نوش) : أن يشرب

نوشیدنى : مشروب

نوشین : حلو ، هنيء ، لذيذ

نوع : نوع ، جنس ، نموذج

نوع دوستى : حب البشر

نوعى : نوعي ، نموذجي

نوغان : شرنقة ، دودة القز

نوك : رأس ، سن ، حد ، منقار ،

طرف

نوك پا : أخمص القدم

نوك پا راه رفتن : أن يسير على

أطراف أصابعه

نوك قیز : حاذ الطرف ، مُدبب

نوك سر : قمة الرأس ، مفرق

الرأس

نوكدار : مُدبب ، حاذ الطرف

نوگر : خادم ، غلام ، عميل

نوگر باب : الخدم ، طبقة الخدم ،

متواضع المستوى

نوگر در خانه : الحشم ،

الموظفون الحكوميون

نوگرى (م. ی) : عمالة ، خدمة

نومید : يائس

نون (عم) : خبز

نوند : جواد سريع ، ساع ،

رسول ، بخور ، متفحص ،

ماكر ، داهية

نوه : حفيد

نوى (م. ی) : جيلة ، حادثة

نویان : أمير ، قائد الجيش

نَوید : بُشری ، اَمَل ، وَعَد
 نَوید دادن : اَنْ یُشَر ، یَآتی
 بالبُشری ، یَحْمِل خیراً ساراً
 نویس : م. ا. من «نوشتن»
 نویسان : م. ا. من «نویساندن»
 اَنْ یَسْتَكْتَب ، یَجْعَله یَكْتَب
 نویساندن (نویسان) : اَنْ
 یَسْتَكْتَب ، یَجْعَله یَكْتَب
 نویسندگی (م. ی) : تَدوین ،
 کِتَابَة ، تَأْلِیف
 نویسنده (ا. فا) : کَاتِب ،
 مُؤَلِّف
 نویسه گردانی : کِتَابَة لُغَة
 بِحُرُوف لُغَة أُخَرِی
 نویسه نما : دَلِیل (عَلَامَات فِی
 الْمَعَاجِم عِنْد بَدْء کُل
 الْحُرُوف)
 نویم : مَحْض ، خَالِص ، بَحْت ،
 دَفْعَة وَاحِدَة
 نوین : جَدِید
 نوین گرا : حَدَاثِی ، اِیْدَاعِی ،
 مُجَدِّد
 نوین گرائی : حَدَاثَة ، اِیْدَاع ،
 تَجْدِید
 نی (معر) : مِزمار ، بُوَص ،
 قَصَبَة ، حَلَق ، قَلَم ، قَصَب
 السُّکَّر
 نی انبان : مِزمار القِرْبَة
 نی چه : الْقَصَبَة الْهَوَائِیَّة ، غَاب

نی لبک : نای ، مِزمار
 نی نی : دُمِیَة ، طِفْل رَضِیع ،
 «نونو» (بَلُغَة الْأَطْفَال)
 نی نی چشم (هم) : اِنْسَان
 العین ، بُوَبُو
 نی نی کوهولو (هم) : طِفْل
 صغیر ، «سَخَطَة»
 نی نیک (هم) : طِفْلة صغیرَة
 نیا : جَدّ ، سَلَف
 نیابت : وِکَالَة ، نِیَابَة ، اِیْقَاد ،
 تَوکیل
 نیابت داشتن : اَنْ یُسْتَخْلَف ،
 یَوَقِّد ، یَصِیر وَکِیلاً
 نیابت کردن : اِنَابَة ، تَوکیل ،
 اِسْتِخْلَاف
 نیاچ : نُوح ، تَدَب
 نیارستن : عَجَز ، عَدَم قُدْرَة
 نیاز : حَاجَة ، اِحْتِیَاج ، تَضَرُّع ،
 م. ا. من «نیازیدن»
 نیاز داشتن : اِحْتِیَاج ، حَاجَة
 نیاز کردن : اِحْتِیَاج ، حَاجَة
 نیازمند : مُحْتَاج ، فَقِیر
 نیازی : حَبِیب ، صَدِیق ، عَشِیقَة
 نیازیدن : اِلْتِمَاس ، تَوَسُّل ،
 تَضَرُّع
 نیاگان (ج) : اَسْلَاف ، اُجْدَاد
 نیام : جِرَاب ، غَمَد (لِلسِیْف وَما
 شابه) ، کِیم الزَّهْرَة ، رَحِم ،
 جَبِیرَة

نیایش (م. ش) : ثَنَاء ، حَمْد ،
 دُعَاء بِالْخَیْرِ
 نیایش کردن : اَنْ یَدْعُو بِالْخَیْرِ ،
 یُثْنِی ، یَحْمَد
 نیچه : اَنْبُوب صغیر
 نیرنگ : سِحْر ، طِلْسَم ، تَعْوِیْذَة ،
 خِدَاع ، اَصْل ، هِیُولَا ،
 اِحْجَاز
 نیرنگ باز : سَاحِر ، عَرَّاف ،
 صِبَاحِ التَّعَاوُیْذ ، مُحَال
 نیرنگ زدن : اَنْ یُمَارِس السِّحْر ،
 یَصْنَع الطِّلَاسِم
 نیرنگ سازی : خِدَاع ، رَقَة ،
 خِفَة
 نیرنگی (م. ی) : سَاحِر ، حَافِی
 نیرو : قُوَّة ، قُدْرَة ، قُوَّة عَسْکَرِیَّة ،
 اِمْکَان ، اِحْتِمَال
 نیرو بر (ا. فا) : حَامِلَة قُوَات
 نیرو دادن : اَنْ یَمْد ، یُدْعِم ،
 یُعِزِّز
 نیروزا (ا. فا) : مُنْشِط
 نیروزانی (م. ی) : تَنْشِیْط
 نیروگاه : مُفَاعِل ، مُوَلَّد
 نیرومند : قَوِی ، قَادِر
 نیروهای امنیتی : قُوَات الْأَمْن
 نیروی جمیاز : اِلْهَاجَانَة
 نیروی دریائی : الْقُوَات الْبَحْرِیَّة
 نیروی دهنر : قُوَات الصَّاعِقَة
 نیروی زدهی : الْمُدْرَعَات

نَجِیب ، اَصِیل	نیش غولی (عم) : خِیالی ،	نیروی هسته ای : قُوّة نوویة
نیک نهاد : حَمید الطَّویة ، حَسَن السَّریرة	وَهْمی ، هُراء ، غَیر معقول	نیروی هوایی : القَوّات الجویة
نیکو : طَیِّب ، حَسَن	نیشتر : مَبْضَع ، مِشرط	نیز : اَیضاً ، کَذَلِک
نیکو سگال : طَیِّب السَّریرة	نیشتر زدن : قَصْد الدَّم ، قَتَح الجرح ، اِسْتِخدام المَبْضَع	نهازار : حَقْل قَصَب ، مُسْتَقَم
نیکو کار : اَمین ، صَادِق ، مُسْتَقِیم	نیشکر : قَصَب السُّکَّر	نیزه : رُمح ، صَارِی العَلَم
نیکونی (م. ی) : جَوْدَة ، کِیاسَة ، طَیِّبَة ، حُسَن	نیشگون (عم) : قَرص	نیزه باز : مَنافس ، مُنَازِلَة
نیکوزیا : نِیقوسِیا (عاصمة قبرص)	نیشو : اَسنانَه بَارِزَة ، لَه صَب	نیزه بازی : مُنَافَسَة ، مُنَازَلَة ، مُقَارَعَة ، مُصَارَعَة (کردن)
نیکی (م. ی) : جَوْدَة ، کِیاسَة ، طَیِّبَة ، حُسَن	نیفه : دَکَّة السَّرَوَال ، بَقِیعة	نیزه بند کردن (عم) : اَنْ یَسْتولِی ، یَنْتَش
نیگا (عم) : نَظَر ، نَظَرَة	نیک : طَیِّب ، حَسَن	نیزه پرانی : رَمَی الرُّمَح (کردن)
نیل : نِیلَة	نیک اختوی : حُسَن الحَظ ، تَوَفِیق	نیزه زدن : اَنْ یَسْتولِی ، یَنْتَش
نیل زدن : الصَّبَاغَة بِاللَّوْنِ الازرق	نیک اندیش (ا. فا) : عَاقِل ، حَکِیم	نیست شدن : اَنْ یَزُول ، یَنْمَحِی ، یَمُوت
نهل فام : نِیلِی (لون)	نیک بخت : حَسَن الحَظ ، مَحْظُوظ	نیست کردن : اَنْ یُعَدِم ، یُبد
نیلگون : نِیلِی	نیک پی : قَدَم الخیر	یَفنی ، یُبدَد
نیم : نِصْف	نیک خصلت : حَسَن الخِصَال	نیستگان : حَقْل قَصَب
نیم باز : مُوَارِب ، نِصْف مَفْتُوح	نیک خو : مُهَذَّب ، مُؤَدَّب ، عَلِی خَلَق	نیستی (م. ی) : العَلَم
نیم پخته : نِصْف نَاضِج ، « نِصْف سِوَا »	نیک خواه (ا. فا) : حَسَن السَّریرة ، حَسَن النِّیة ، طَیِّب القلب	نیش : سِن ، اِیْرَة ، قَوَاطِع ، وَخَز ، العَضو السَّام فی الحِثْرَة ، (عم) : قَم ، مَبْضَع ، عَلَم وِرایة ، سُم
نیم پز : نِصْف مَسْلُوق	نیک رفتار : حَسَن السُّر والسُّلُوك	نیش باز شدن (عم) : اِبْتِسام ، تَبَسُّم ، بَشَاشَة
نیم تاق : نِصْف قُبَة	نیک سهرت : حَمید السَّیرَة	نیش دار (ا. فا) : لَادِغ ، جَارِح
نیم تخت : صُفَّة ، اَرِیکَة	نیک فرجام : حَسَن العَاقِبَة	نیش زدن : اَنْ یَقْرص ، یَلْدَغ ، یُعْرِض بِشَخْص ، یُلْمَح ، « یَنْبَط »
نیم تن : قَمِیص حَرِیمِی	نیک هود : شَهَم	
نیم تنه : جَاکِت	نیک نام : حَمید السَّیرَة	
نیم جان : مُحَضَّر ، مُشْرِف عَلِی المَوت ، مُرَهَق	نیک نژاد : مِنْ اَصْلِ طَیِّب ،	

السیلویت	برشت	نیم چکمه : نصف بوت (حذاء)
نیمسوز (عم) : إهانة	نیم روز : مُتَصَفَّ النَّهَار ،	نیم خنده : مُبْتَسِم
نیمکت : دَكَّة ، مَقْعَد	الظَّهيرة	نیم خواب : نصف نائم
نیمه : نصف ، شیه ، بَرُّقِع	نیم سنگین : وَزَن خَفِيف الثَّقِيل	نیم خورده : بَائِت (طعام)
نیمه پر : مُمَثِّلٌ إِلَى النُّصْف	نیم شب : مُتَصَفَّ اللَّیْل	نیم خیز : مَنْ يَهْم بِالنُّهوض
نیمه وسانا : شیه مُوصَل	نیم قد : قَصِير	(احتراماً)
نیمه رسمی : شیه رسمی	نیم کار : عَامِل مَوْقَّت	نیم دار : مُسْتَعْمَل ، نصف عمر
نیمه شب : مُتَصَفَّ اللَّیْل	نیم کاره : نَاقِص ، غیر تام ، له	نیم دایره : نصف دائرة
نیمه نهائی : قَبْل النِّهَائِي ، شیه	بَقِيَّة	نیم دست : ثَلَاثَةٌ ، رُبْع دَسْتة
النِّهَائِي	نیم کوه : نصف كُوه	نیم دود : نصف دائري
نیمه وقت : غیر مُتَفَرِّغ	نیم گرد : نصف دائرة ، نصف	نیم راه : مُتَصَفَّ الطَّرِيق ، غیر
نیو : شُجَاع ، بَاسِل ، مُجَرِّی الْمَاء	آجُرِّي	وفي
نیوا : هَوَاء ، جَو	نیم گوم : فَاتِر ، دَافِع	نیم رُخ : صُورَة جَانِبِيَّة ، جَانِب
نیوشیدن : أَنْ يُصْفِي ، يُنْصَت	نیم ماله (عم) : بَرَّة صَابُون	الوجه ، بروفیل ، سیلویت
نیوند : فَهْم ، حِس ، إِدْرَاك ،	نیم همگانی : شیه عام	نیم دس : نصف ناضج ، نصف
حرَمَل (نیات)	نیمتاج : إِكْلِيل	سوا
نیوه : آهَة ، أَنِين ، عَوِيل	نیمچه : صَغِير الْحِجَم ، جَاكِت	نیم رسمی : شیه رسمی
نَیِّن : مَصْنُوع مِنَ الْغَاب أَوْ الْبُوص	قَصِير	نیم رُو : بروفیل ، صُورَة جَانِبِيَّة ،
	نیمچهره : جَانِب الْوَجْه ، قَن	(عم) : أَوَمَلِيت ، بَیْض

هـ



هَمْ شِكَم

(الكلب)
 هاشور : دَمَع ، تَغْلِيل ، رَسَم
 جَانِبِي
 هاشور زدن : أَنْ يَدْمَعَ ، يُظَلِّل
 هاضمه : قَضَمِي (استگاه
 هاضمه : الجهاز الهضمي)
 هاف هافو (عم) : دَرْدَاء (مَنْ
 سقطت أسنانها) ،
 « كركوبة » (صفة للنساء
 المعجَّز)
 هاكك : فُراق ، « زغطة »
 هال : سَكُون ، تَحْمُل ، قَاعَة ،
 صالَة ، بَهو ، قَسَحَة
 هالتر : ثِقَل ، صَنْجَة ، رَفَع أَثْقَال
 هالكي : حَدَاد ، مُبَيِّض (النحاس
 مثلاً)
 هاله : هَالَة ، كَلِيل ، تاج ،
 شَذَى ، مُقْسِد ، وَضِيع ،

(كثيبه ، جلسه)
 هاء وقف : هاء الوقف وتُحَل
 محل التاء العربية الأخيرة
 (مَرْتَبَة ، دَفْعَة)
 هائله : مُخِيف ، مُفْزِع ، مَأْساوِي
 هاج وواج : مَذْهُوش ، حَائِر ،
 مَذْهُول ، مَبْهُوت
 هادي : ذَلِيل ، مُرْشِد ، مُوصِل
 (للحرارة مثلاً)
 هار : مَسْعُور ، مُصاب بمرض
 السُّعار
 هار شدن : أَنْ يُصاب بالسُّعار ،
 (عم) : « يفتري »
 هارت وپورت : عُنْجُوبَة ،
 « جمجمة »
 هارت وهورت : عُنْجُوبَة ،
 « جمجمة »
 هاري (م. ي) : السُّعار (مرض

هـ : الحَرْف الحادي و الثلاثون
 ويُوَازِي الرُّقْم (٥) بحساب
 الجُمْل
 ها : أداة جمع لغير ذي الرُّوح
 ها كردن (عم) : تَدْفِئَة اليدين
 بالنَّفْس
 هاء زينّت : الهاء الصّامِتَة وهي لا
 تُنطق (به ، كه)
 هاء نشانه تشبيه : هاء التَّشْبِيه
 (لِبه ، دَسْتَه)
 هاء نشانه دارائي : هاء المِلْكِيَة
 (سِه ساله ، يك جانِبِه)
 هاء نشانه صفت فاعلي : هاء
 الفاعلية (شُدِه ، رَفْتِه)
 هاء نشانه صفت مفعولي :
 هاء صيغة المفعول (آمده ،
 كَرْدِه)
 هاء نشانه وحدت : هاء الوَحْدَة

هادر ، مُرشد ، مُوصل	هتاك : سَلِيط اللسان ، وَقَح	سَكُون ، ساكِن
هَدَر : تَبْدِيد ، إِهْدَار ، هَبَاء ، يَلَا	هتاكى (م. ی) : قُحْش ، وَقَاحَة	هاله بستن : أَنْ بِشَكْل هاله
جَدوى	هتاكى كردن : إِضْحاش ، سَب ،	هالو : سَادَج ، عَيْط
هَدَر دادن : تَبْدِيد ، إِهْدَار	تَلطِیخ السَّمْعَة ، تَشْهیر	هالو بستند (هم) : سَادَج ،
هَدَر رفتن : أَنْ یَضِیْع هَبَاء	هَتَك (عم) : مَقْعَدَة ، مُؤَخَّرَة	عَيْط
هدف گیری (م. ی) : تَصْوِیْب ،	هَتَك : هَتَك ، إِهَانَة ، اِنتِهَاك ،	هامال : شَرِیك ، نِد
اِسْتِهْداف (كردن)	اِغْتِصَاب	هامون : سَهْل ، اَرْض مُتَبَسِّطَة ،
هدمان : اِثَار	هتاك حرمت : اِنتِهَاك	صَحراء
هدیه : هَدِیَة	هتاك كردن : أَنْ یُمَزَّق ، یُثْرَثِر	هان! : اِنْتَبِه! صَوْت لِلتَّنْبِیْه (ها؟)
هدیه آوردن : أَنْ یُقَدِّم هَدِیَة ،	هتاك ناموس : اِغْتِصَاب ، اِنتِهَاك	هاون : هَاوَن ، مِدْفَع هَاوَن
اِهْدَاء	هَتَل (انج. hotel) : فُنْدُق	های های : بُكَااء بِصَوْت عَالِی ،
هدیه دادن : أَنْ یُقَدِّم هَدِیَة ،	هَتَل (عم) : سِیَارَة ، « كِرَش »	نَدَب ، هَتَاف
اِهْدَاء	هَتَل داری (م. ی) : فُنْدَقَة ،	های های گریه كردن : أَنْ
هدیه كردن : أَنْ یُقَدِّم هَدِیَة ،	إِدَارَة فُنْدَقِیَة	یَكِی بِصَوْت عَالِی ، یَنْدَب ،
اِهْدَاء	هَتَل سازى (م. ی) : الفُنْدَقَة ،	یَهْتَف
هر (مخفف «هروین») (عم) :	الخِدْمَات الفُنْدَقِیَة	های وهوی (عم) : جَلَبَة ،
هیروین	هَتَلِی (عم) : لَه « كِرَش »	ضَوَضَاء ، قُوضِی
هر : كُل (كل يوم مثلاً)	هَجْدَه : ثَمَانِی عَشْرَة	هایل : مَهُول ، مُخِیف
هر آینه : بِالتَّأَكِّد ، لَا بَد ،	هَجْدَهْم : الثَّامِن عَشْر	هیه كردن : أَنْ یَهَب ، یُنْعَم ،
حَتْمًا	هَجْدَهْمِین : الثَّامِن عَشْر	یَمْنَح
هر جا : اَیْنَمَا ، حِثْمَا	هَجُونَامَه : هِجَائِیَة ، قَصِیدَة هِجَاء	هیر وهیو (عم) : عَشْوَائِی ،
هر جا گورد : مُتَشَرَّد ، شَرِید ،	هَجِی كُردن : تَهَجُّ	قُوضَوِی ، غَیْر مَرْتَب
هائِم علی وجهه	هَجَل : خَطَر ، اَشَقَر ، (عم) : قَلَق ،	هپرو (هم ، معر) : خَطَف ،
هر جاشی : شَامِل ، عَام ، شَرِید ،	مَشْغُولِیَة ، « وَجَع دِمَاغ »	هیر
هائِم علی وجهه ، غَانِیَة	هَخَامَنْشِی : اَكْمِیْنِی ، نِسْبَة اِلی	هپرو شدن (عم) : تَبْدِید ،
هر چقدر (عم) : مَهْمَا	أَسْرَة مَلَكِیَة فَارَسِیَة قَدِیْمَة	ضِیَاع المَال
هر چقدر : مَهْمَا ، یَقْدِر مَا	هَدَايَت شُدِه (ا. مف) : مُوجَّه	هپرو كردن (عم) : تَبْدِید ،
هر چند : مَهْمَا ، مَعَ أَنْ ، بِالرُّغْم	(مَوْثَك هَدَايَت شُدِه :	اِخْتِلَاس
من أَنْ ، وَلَوْ أَنْ	صَارُوخ مَوْجِه)	هپلی هیو (عم) : عَشْوَائِی ،
هر چه : مَا ، كُل مَا	هَدَايَت كُنْفَدِه (ا. ها) : مُوجَّه ،	قُوضَوِی ، غَیْر مَرْتَب

هر چه بادا باد ! : لیکن ما
یکون!

هر چه زودتر : یأسرع ما ممکن،
على الفور

هر چه نه بدتر (عم) : مؤخره ،
مقعدة

هر خاکی داری سورت بریز :
« اللي في قلعك انفضه ! »

هر دفعه : کُل مرة

هر دم : في كل لحظة ، دائماً ،
على الدوام

هر دم بیل (عم) : مُهمل ، لا
بیالی ، مُرتیک

هر دم خیال : تائه ، مُشوش ،
صاحب شطحات ، «بغزاة»

هر دو : کِلَاهما

هر را از پر تمیز ندادن
(عم) : جَهل ، غباء

هر روزه : یومی

هر روزی : یومیة

هر زدن (عم) : شَم الهیروین

هر ساله : سنوي

هر قدر : کُلما

هر کاره : قدر ، إناء

هر کجا : اینما ، حیثما

هر کدام : کُل مَنْ ، أي
(شخص)

هر کس : کُل مَنْ ، أي (شخص)

هر کشیدن (عم) : شَم الهیروین

هر گاه : حیثما ، کُلما ، حیثما

هر گز : أبداً ، على الإطلاق

هر گز سیاه : أبداً ، على

الإطلاق (لزيادة التأكيد)

هر نیز دادن : تجدید ، تمیز

هر نیز کردن : تجدید ، تمیز

هر و هر (عم) : غزیر ، هادر

(لشدة المطر أو التزيف)

هراس : خوف ، هول ، م.ا. من
«هراسیدن»

هراس داشقن : أن يخاف ،

يُصاب بالرعب

هراس کردن : أن يُقلَم الأشجار

هراسان : خائف ، م.ا. من

«هراساندن»

هراسان ووداسان (عم) :

خائف ، مرعوب

هراساندن (هراسان) :

تخويف ، ترهيب

هراسناك : مُخيف ، مُفزع

هراسنده (ا.فا) : خائف ،

قلِق

هراسه : خيال المَقاة

هراسیدن (هراس) : تخوف ،

خوف

هراش : قی ، م.ا. من

«هراشیدن»

هراشیدن (هراش) : تَقْيُّو

هوت (عم) : اضطراب ، قوضی

هوت کشیدن (سر کشیدن)

(عم) : أن يرتشف ،

يحتسي ، يرتشف

هوت وپوت (عم) : اضطراب ،
قوضی

هوتی پوتی (عم) : اضطراب ،
قوضی

هوج و هوج : اضطراب ، قوضی

هوج و هوج گوانی : قوضیة

هردم کلنگ (عم) : في حالة

قوضی ، مضطرب

هردود کشیدن (عم) : هجوم ،

دُخول بدون نظام ،

«کریسه»

هوز : هباء ، مُهمل ، عاطل ،

ضائع ، مُستهلك

هوز دادن : أن يُدَد ، يُضیع هباء

هوز رفتن : أن يتبدد دون جدوى ،

يضيع سُدًى ، يَتلَف

هوزگی (م.ی) : نهنگ ،

خلاعة ، عبث ، طیش ،

إغواء ، (عم) : عُضو

الدُّکورة

هوزه : فاسد ، عايت ، ضالّ ،

طائش ، هذیان ، هُراء

هوزه پا (عم) : غير مُستقر ،

دائم التَّنقل دون جدوى ،

مُتسكع

هوزه درانی : ثرثرة ، لغو

هوزه درای : سَلِيط اللسان ،

ثرثار

هوزه کون (عم) : غير مُستقر ،

دَائِم التَّنْقُل دُونَ جَدْوِي ،
تَسْكُم

هَرَزِه گَرْد : شَرِيد ، مُتَشَرَّد ،
مُسْكُم

هَرَزِه گُو (ا.ها) : تَرَنار ، سَلِيط
اللَّسَان

هَرَزِه مَرَس (عم) : طَلِيق ،
فَالَت ، « سَايَب »

هَرَزِه مَرَض (عم) : طَلِيق ،
فَالَت ، « سَايَب »

هَرَس : سَقَف خَشِي

هَرَس كَرْدَن : تَقْلِيم ، تَشْدِيد

هَرِفَت : شَدِيد ، صَعَب ، (عم) :
مُبْرَح (صفة للضرب)

هَرَكِه هَرَكِه : إِنَاء ، قَوْضَوِي ،
« أَبُو السَّبْع صَنَائِع »

هَرَكِه هَرَكِه : هَرَج وَهَرَج ،
قَوْضِي

هَرَم (عم) : لَسْعَة ، صَهْد ،
حَرَارَة

هَرَنَج : قُوَّة البِشْر ، فَتْحَة القَنَاة
هَرَه (عم) : قَهْقَهَة ، شِدَة

الضُّحْك

هَرَه خَاكِرِيَز : رَف ، إِفْرِيز ،
طَنَف

هَرَه كَرَه زَدَن (عم) : قَهْقَهَة ،
شِدَة الضُّحْك

هَرِهَر خَفْدِيدَن (عم) : قَهْقَهَة ،
شِدَة الضُّحْك

هَرَهَرِي : مُنْفَلَت ، مُتَسَيِّب

مُتَقَلَّب ، غَيْر مُسْتَقِر ، يَلَا
مَبْدَأ ، هَوَائِي

هَرَهَرِي مَذْهَب : مُتَقَلَّب ، غَيْر
مُسْتَقِر ، يَلَا عَقِيدَة ، هَوَائِي

هَرَوِي : نَسَبَة إِلَى هَرَات

هَرِي (عم) : مُلَمِّن هِيرَوِيَن

هَرَوِي پَايِيَن رِيخْتَن (عم) :
سُقُوط مُفَاجِئ

هَرَوِي تَو رِيخْتَن (عم) : سُقُوط
مُفَاجِئ

هَرِيَسِه : شُورِيَة ، حَسَاء

هَزَار : أَلْف

هَزَار پَا : أُم أَرْبَعَة وَأَرْبَعِيَن (مَن
الزَّوَاحِف)

هَزَار پِيَشِه : خِزَانَة بِهَا خَنَائِن
عَدِيدَة

هَزَار دَاغِه : كُوز دُرَّة ، سَنَبَلَة
هَزَار دَسْتَان : بُلْبُل

هَزَار فَن (عم) : « صَاحِب سَبْع
صَنَائِع »

هَزَارُم : رَقَم أَلْف ، تَرْتِيْبَة أَلْف

هَزَارُمِيَن : رَقَم أَلْف ، تَرْتِيْبَة أَلْف
هَزَارَه : إِفْرِيز ، طَنَف ، ذِكْرِي

أَلْفِيَة

هَزَارِي : بِالأَلْف (بِيَا ع أَوْ يُشْتَرَى

بِالأَلْف) ، (عم) : كَثِير ،
مُتَكَرِّر

هَزَد : كَلَب البَهِر

هَزَل گُو (ا.ها) : مُمَازِح ،

مِهَزَار ، عَابَث

هَزِيْنِه : نَفَقَات ، مَصْرُوفَات ،
تَكَالِيْف

هَسْبِنْد مَشُون (عم) : اِئْتِنَان ،
دُھول

هَسْبِنْد كَرْدَن (عم) : اَنْ

يَضْغَط ، يَصْر ، يَجْبِر

هَسْت وَنِيَسْت : الوجود والعَدَم ،
(عم) : كُل مَا يَمْلِكُه المَرء

هَسْتَك : ذُرَّة

هَسْتِه : نَوَاة ، نُقْطَة اِرْتِكَاز

هَسْتِه اَتَم : نَوَاة الذُّرَّة

هَسْتِه اِي : نُرَوِي

هَسْتِي (م.ي) : وُجُود ،

مَوْجُودَات ، اَمْلَاك ، الدُّنْيَا

هَشِي : اِخْتِصَار « هَوَش » ، (عم) :
صَوْت لِإِيْقَاف الحِصَان

هَشْت : ثَمَانِيَة

هَشْت پَا : اَخْطَبُوط

هَشْت پَهَلُو : مُشَمَّن ، ثَمَانٍ ، ذُو
ثَمَانِي زَوَايَا

هَشْت تُرْكِي : مَسْقُوف ، لِه
سَقَف

هَشْت صَد : ثَمَانِيَة

هَشْت ضَلَع : مُشَمَّن ، ثَمَانٍ ، ذُو
ثَمَانِي زَوَايَا

هَشْت گَرُو نِه بُوْدَن (عم) :

زِيَادَة التَّنْفِقَات عَن الدُّخْل

هَشْت گُوشِه : مُشَمَّن ، ثَمَانٍ ، ذُو
ثَمَانِي زَوَايَا

هَشْت مَن تَه شَاهِي (عم) :

تَجْمِيل ، « زواق »
 هَفْت كچلان (عم) : أسرة كبيرة
 العدد
 هَفْت كُنْجَد : السَّمَوَات السَّبْع
 هَفْت ماهه : طفل مُبْتَسِر ، خَدِيج
 (يُولَد في سبعة أشهر) ،
 « ابن سبعة »
 هَفْت يَك : سَبْع ، واحد على سبعة
 هَفْتا بيجار (عم) : تَوَابِل
 هَفْتاد : سَبْعون
 هَفْتادُم : السَّبْعون (نسبة عددية)
 هَفْتادُمِين : السَّبْعون (نسبة
 عددية)
 هَفْتَصَد : سَبْعَمِئَة
 هَفْتَصَدُم : رَقْم سَبْعَمِئَة (نسبة
 عددية)
 هَفْتَصَدُمِين : رَقْم سَبْعَمِئَة (نسبة
 عددية)
 هَفْتگانه : سَباعي ، السَّبْع ،
 السَّبْعة
 هَفْتگی : أسبوعي
 هَفْتَم : السَّابِع (نسبة عددية)
 هَفْتُمِين : السَّابِع (نسبة عددية)
 هَفْت : أسبوع ، سَبوع
 هَفْتِه بازار : سوق أسبوعية ،
 سَوِّق تُقام يوم محدد من
 كُل أسبوع
 هَفْتِه كودك : سَبوع المولود
 هَفْتِه واری : أَجْر أسبوعي
 هَفْتِه : سَبْعة عشر

والأجباش ٣- مصر و الشام
 ٤- إيران ٥- صقلية والروم
 ٦- الترك و يأجوج
 ٧- الصين و الهند الصينية
 هَفْت اورنگ : الدُّب الأكبر
 (مجموعة نجمية)
 هَفْت بيجار (عم) : تَوَابِل
 هَفْت پهلو : مُبْتَم ، غامِض ، غير
 مَفْهُوم
 هَفْت جوش : مُحْكَم ، ثابِت ،
 راسخ ، شَدِيد
 هَفْت خزینه : أَعْضاء البَدن
 الحيوية (القلب ، المَعِدَة ،
 الكُلْيَة ، الرُكَّة ، المخ ،
 الكَبِد ، الطَّحال)
 هَفْت خط : الإِفْرَاط في التَّزِين ،
 « عِياقة » ، (عم) : خَبِيث ،
 مَأكِر
 هَفْت سين : مائِدة عيد التَّوروز
 (سبعة ألوان من الأطعمة
 تَبْدَأُ أسماؤها بحرف السِّين
 وهي : سيب ، سرکه ،
 سکه ، سمنو ، سماق ،
 سبزه ، منجد)
 هَفْت سين سپاهی : رُتَب
 الجيش (سَتوان ، سَرُوان ،
 سرود ، سرفنگ ، سرنِيب ،
 سردار ، سِبْهَبْد)
 هَفْت قلم بَزَك کردن (عم) :
 تَجْمِيل ، وَضْع المَأكِياج ،

شيء تافه ، كَلَام فارغ
 هَفْت وجهی : مَثْمَن ، ثَمَانٍ ، ذو
 ثَماني زوايا
 هَفْت يَك : ثَمَن ، واحد على
 ثمانية
 هَفْتاد : ثَمَانون
 هَفْتادُم : الثَّمَانون (نسبة عددية)
 هَفْتادُمِين : الثَّمَانون (نسبة
 عددية)
 هَفْتگانه : ثَمَانٍ
 هَفْتَم : الثَّامِن (نسبة عددية)
 هَفْتُمِين : الثَّامِن (نسبة عددية)
 هَفْتَن (هل) : أَنْ يَتَرَكَ ، يُعَلِّق
 هَفْتِي : طُلَّة ، مَسْقُوف ، ثَمَانٍ ،
 ثَماني الأضلاع
 هَفْتدار (ا.غ.ا) : عاقِل ، واعٍ ،
 يَقْظ
 هَفْتدار دادن : إِنْذار ، تَحْذِير
 هَفْتدر (عم) : تَمَزُّق ، تَهْتِك
 هَفْتدر کردن (عم) : إِيذاء ،
 تَهْزِيء ، فَضَح ، ضَرْب
 هَفْتِه (عم) : عُضْو الذُّكُورَة ،
 (تَحْريف حَشَفَة)
 هَفْتِهَف (عم) : شَخْص تافِه ،
 عَدِيم القِيَمَة و الفائِدة
 هَفْتیار : ذَكِي ، نَبِيه ، عاقِل
 هَفْت : سَبْعة
 هَفْت اقلیم : كان قَدَماء الفُرس
 يُقسِمون العالَم إلى سبعة
 أقاليم : ١- الهند ٢- العرب

هفدهم : السَّابع عشر (نسبة

عددية)

هفدهمین : السَّابع عشر (نسبة

عددية)

هفهي (عم) : درداء (مَن

سَقَطت أسنانها) ،

« كركوبة » (صفة للنساء

العجائز)

هفو : شَيْخ ، كَهْل

هفی (عم) : سَقُوط مفاجئ

هقِ هِقِ کردن (عم) : تَحِيب ،

« شحفة » ، « شنهفة »

هكتار : عشرة آلاف متر مربع

هكف (عم) : شَخْص تافِه ، عَدِيم

القيمة والفائدة

هكك : فَوَاق ، « زغطة » (كردن)

هكهك : فَوَاق ، « زغطة » (كردن)

هل : دَع ! ، اُتْرِك ! (من المصدر

« هشتن »)

هل : دَفعة ، صِدَام ، هِزَة ، خَبْطَة ،

« زقة »

هل دادن : أَنْ يُقَاجِي ، يُخِيف ،

« يَخْض » ، يَلْغَع « يَزِق » ،

يَهَز ، يَرْج

هل هلكی : مُتَعَجِّل ، مُتَسَرِّع ،

عَلَى عَجَل

هلاکت : هَلَاك ، دَمَار ، مَوْت ،

تَلَف

هلاکین : قَوسان ، أَقواس

هلاهل : مُمِيت ، قَاتِل ، زُعَاف

هَلَبْ هَلَبْ خوردن (عم) :

الْأَكْل يَنْهَم ، « زغفة »

هلفدان : سِجَن ، جُحَر ، زَنَزَانَة

هلفدونى : سِجَن ، جُحَر ، زَنَزَانَة

هلفى (عم) : سَقُوط مفاجئ

هلفد : هولنده

هله دله خوردى (عم) : تَنَاول

أطعمة رديئة وبغير انتظام ،

« رمرمة »

هله هوله خوردن (عم) : تناول

أطعمة رديئة ، « رمرمة »

هلهله : سُرُور ، تَهْلِيل ، زَغَارِيد

هلهله کردن : أَنْ يُهْلَل فرحاً ،

تُرْغَرِد

هلهله کنان : مُهْلَل ، مُبْتَهِج

هلو : خَرُوج

هلو پوست كنده (عم) :

ناضِرَة ، « وردة مفتحة »

(تشبيه للفتيات العوانس)

هلى كوپتر : طَائِرَة مِرُوحِيَة ،

طائرة عمودية ، هليكوپتر

هليدن (هل) : أَنْ يَتْرَكَ ، يَدَع

هم : لَاحِظَة تَفِيد التَّدْيَة (همسر :

زَوْج ، همسايه : جار) ،

أَيْضاً

هم ارث : شَرِيكَ فِي الْمِيرَاث

هم آشیان : قَرِين ، وَلِيْف

هم اغوش : مُعَانِق ، رَفِيق

هم آهنگ : مُتَوَافِق ، مُتَالِف ،

مُتَنَاسِب ، مُتَنَاعِم ، مُوَحَّد

هم آهنگ ساختن : تَوْحِيد ،

تَوْفِيق ، تَنَاسِب ، تَنَاعُم

هم آهنگ کردن : تَنَسِيق

هم آهنگی (م.ی) : تَوَافُق ،

اِنْسِجَام ، تَنَاعُم ، مُسَايَرَة ،

تَجَاوُب ، تَوْحُد

هم آهنگی داشتن (كردن) :

مُسَايَرَة ، تَجَاوُب ، مُجَارَاة

هم آورد : خَصَم ، مُنَافِس

هم آویز : مُنَافِس ، رَقِيب

هم بر : رَفِيق ، صَدِيق ، مُقَابِل ،

مُجَاوِر

هم بستو : الزَّوْجَة ، الزَّوْج

هم بستگی (م.ی) : تَضَامُن ،

تَرَايُط ، مُسَانَدَة

هم پا : رَفِيق ، مُرَافِق ، صَاحِب

هم پاشی (م.ی) : تَعْمِشِيَة ، نَزْهَة

عَلَى الْأَقْدَام

هم باجه : عَدِيل

هم پایه : نِد ، مُتَسَاوِي فِي الدَّرَجَة

هم پشت : مُعِين ، مُنَد

هم بیاله : نَدِيم ، مُؤَنَس

هم پیشه : زَمِيل فِي الْعَمَل

هم پیمانان (ج) : حُلَفَاء

هم پیمانی (م.ی) : اِتِّحَاد

هم قا : شَرِيكَ ، زَمِيل

هم تافت : مُتَشَابِك ، مُعَقَّد

هم قرازی : نِد ، قَرِين ، عَلَى نَفْس

الْتَّرَاجَة

هم جنس : مُتَجَانِس ، مِنْ نَفْس

هم شوى : ضرة	بصحة	النوع
هم شير : أخ	هم راهى (م.ى) : رُققة ،	هم جوار : جار
هم شيره : أخ ، أخت ، (عم) :	صُحبة ، مُصاحبة ، عَوْن ،	هم جور : مثيل ، نظير
أخت	مُساعدَة	هم چشم : رقيب ، زميل
هم مُحَبَّب : رفيق ، صاحب	هم راي : شريك في الرأي	هم چشمى (م.ى) : رقابة ،
هم مُحَبَّبَتى (م.ى) : رُققة ،	هم رنگ : مُتماثل ، مُنسجم ،	إقتداء
مُحادثة ، تَواصل	مُتوافق	هم چنان : هكذا ، بهذا الشكل
هم صدا : مُتفق ، مُوافق في	هم ريش : من نفس السن ،	هم چند : مُساو ، نظير ، مُواز
الرأي	(عم) : عديل	هم چندى (م.ى) : مُوازاة ،
هم عصر : مُعاصر ، مُتزامن	هم زاد : توأم ، قرين من الجان ،	مُعادلة ، تعادل
هم قد : ند ، قرين	عفريت	هم چنين : هكذا ، بهذا الشكل
هم قدم : رفيق ، صديق	هم زباني (م.ى) : وفاق ، توافق	هم خانه : جار
هم قطار : صاحب ، زميل ، من	هم زمان : مُتزامن ، مُعاصر ، في	هم خواب : رفيق ، رفيقة
دفعه واحدة	وقت واحد	هم خورد : رفيق ، صاحب
هم كار : زميل في العمل	هم زيستى (م.ى) : تعايش	هم داستان : رفيق ، صديق
هم كارى (م.ى) : تعاون	هم سال : قرين ، في نفس السن	هم درد : شريك ، رفيق ، قرين
هم كاسه : رفيق ، صاحب	هم ساتى (م.ى) : توحد	هم دردى (م.ى) : مُواساة ،
هم كشيدين (عم) : التهوؤ	الخواص	سكوى
والاستعداد ، ترك الكسل	هم سايگى (م.ى) : جيرة ،	هم درس : زميل في الفصل
هم كف : أرضي (طبقه همكف :	جوار	هم دست : مُعين ، رفيق ، زميل
الدور الأرضي)	هم سايه : جار	هم دست شدن : اتحاد ، تكتل
هم كفو : ند ، نظير	هم سو : زوج ، زوجة	هم دستى (م.ى) : تعاون
هم كلاس : زميل دراسة	هم سفر : رفيق السفر	هم دلى (م.ى) : تعاطف
هم كيش : شقيق ، صديق ،	هم سن : ترب (في نفس السن)	هم دم : رفيق ، قرين
مُوال	هم سنگ كردن : أن يُوازن ،	هم دوش : ند ، على درجة واحدة
هم گام : مُساير	يُحدث توازنًا	هم ديگر : أحدهم الآخر ،
هم گامى (م.ى) : مُسائرة ،	هم شكل : شبيه ، مثيل	بعضهم البعض
تجاوب ، مُجاراة	هم شكَم : توأم	هم رانى : اتفاق الآراء ، إجماع
هم گذاشتن (عم) : سكوت ،	هم شهري : مُواطن ، من نفس	هم راز : موضع أسرار ، رفيق
تغاضى ، تقفيل ،	البلد	هم راه : رفيق ، صاحب ، برقة ،

همه چي عموم (عم) : شخص كُفء	هماندم : فوراً ، بلا تردد ، بسرعة همانطور : بنفس الطريقة ، بنفس الصورة ، بحيث	هم غير : مُعَدِّ ، وبائي هم غيري (م. ي) : اِنتِشار ، اِستِشاء ، نفس ، عدوى ، وباء
همه چي خاتم (عم) : سَلِيطة اللسان ، «أروية» ، «زئردة» (للصغيرات ذوات اللسان الحاد)	همانگه : ما إن ، بمجرد أن همانگاه : فوراً ، بلا تردد ، بسرعة	هم موز : جار هم مسلك : شريك في العقيدة هم مكاتب : زميل دراسة هم نام : سَمِي ، له نفس الاسم هم نشين : مُعاشِر ، رفيق هم نشيني (م. ي) : مُعاشِرة ، رُققة
همه چيز تمام : شخص كُفء همه را بيك چشم ديدين (عم) : عدم التفرقة ، عدم التمييز	همانوقت : فوراً ، على الفور ، بسرعة همايون : مَنْ أَظْلَهُ طائر العنقاء مُبَارَك ، مَيْمُون	هم نوع : مِنْ نفس النوع هم وطن : مِنْ بلد واحد ، مُواطن هم ياري (م. ي) : تَعَاوُن ، تَنسيق
همه كاره (عم) : صاحب السَّيِّع صنایع همه غير : مُعَدِّ ، وبائي هموار : مُلَاثِم ، صاف ، ناعِم ، مُسْتَر ، هادئ	هميان (عم) : مَحْفَظَة ، كَيْس جلد هميونه (عم) : كَيْس جلد همست : نِظام همستاد : نِظام هممگالی : وَكِيمة ، مُناظرة ، نَدوة	هُما : العنقاء ، طائر أسطوري يَأْكُل العَظْم ويُعْتَقِدُ أَنَّ السَّعْد يُصِيب مَنْ أَظْلَهُ . ويعرف لدى العامة باسم «مرغ سعادت» .
همواره : دائماً ، عَلَى التَّوَالِي ، بِاسْتِمْرار همواری (م. ي) : سَكُون ، هُدوء ، راحة ، اِسْتِواء ، نَعومة	همشتاد : نِظام همگان : كُل ، جَمِيع همگانی : عَام ، عُمومي ، حُر ، طَلِيق	همار : اِخْصاء ، عُدَد هماره : دائماً ، عَلَى التَّوَالِي ، بِاسْتِمْرار همال : تَظْهیر ، مَثِيل ، شَبِيه ، زَوْج ، زَوْجَة
همی : سَابِقة للاستمرارية (مهجورة) هميان : مَحْفَظَة ، كَيْس التَّقْوَد هميدون : الآن ، فِي هذه اللَّحْظَة هميست : نِظام هميشگی (م. ي) : اِسْتِمْرار ، دَوام	همگنان : زَمِيل فِي العمل ، عَلَى نفس النِّهَج همگی : الكُل ، الجَمِيع ، تماماً همه : كُل (كل الناس مثلاً) همه پرسی : اِسْتِفتاء ، اِسْتِطْلَاع الآراء	همان : ذاك ، ذلك (إشارة للبعيد) همانا : يَقِيناً ، بِالتَّأَكِيد همانچو : بِنفس الطَّرِيقَة ، بِنفس الصُّورَة ، بِحِث
همين : ها هو ، نفس الشيء		

هنگامی : عندما ، حينما	هَنَو : قَن ، قُضِل ، صَنَعَة ، عِلْم ، فِرَاسَة	همینطور : هَكَذَا ، عَلَى نَفْسِ النَّسَقِ
هنگذار (ا. فا) : مَنان ، صاحبِ فضل	هَنَر آموز (ا. فا) : تَلْمِیذ ، صَنِی	همینکه : مَا إِن ، بِمَجْرَدِ أَنْ
هنگفت : کثیر ، بِلا حَد ، ضَخَم ، غَلِیظ ، غِطَاء ، لِحَاف	هَنَر پرورد (ا. فا) : مُجِيب ، لَلْفَن ، رَاعِ لَلْفَن	هن : مَنَّة ، حَقِّ ، شَرَف
هَنوز : بَعْد ، حَتَّى الْآن ، لَا یَزَال	هَنَر پیشه : قَنان ، مُثَل	هن پذیر (ا. فا) : مُمَتَن
هنیدن : أَنْ یُمن ، یَتَفَضَّل	هَنَر جو (ا. فا) : قَنان	هِن کَشیدَن (به -) (عم) : أَنْ یَتَّابِطَ شَخْصًا ، یَجْرِجِرُهُ
هو : قَیَح ، جُرْح ، صُرَاخ ، صِیَاح ، ضِیَاب ، مَحَاب	هَنَرستان : مَدْرَسَة الْفَنون	معه فِي تَنَقُّلاتِه
هو انداختن (عم) : صِیَاح ، نَشْر خَبر ، تَشْهیر ، تَشْئِیع	هَنَرمند : قَنان ، قَاضِل	هن هن : نَهْنَهَة ، بُكَاءِ مُتَقَطِع
هو انداز (عم) : نَمَام ، نَاشِر ، الْأَخْبَار ، مُشْهَر ، مُشْنَع	هَنَرمندی (م. ی) : مَهَارَة ، تَفْنِین	هِن وَهِن زدن (عم) : أَنْ یَلْهَث
هو به هو : حَرَف بِحَرَف ، بِمُنْتَهی الدَّقَّة	هَنَرورد : قَنان ، مَاهِر	هناسه زدن (عم) : أَنْ یَلْهَث
هو پیچیدن : اِثْثَار ، شِیوع ، دُیُوع	هَنَرهای زیبا : الْفَنون الْجَمِیلَة	هنایش : اَثَر ، عَلامَة
هو زدن : أَنْ یُثِر ضِجَّة ، یَتَصَاوَح	هَنَری : قَنی	هنجار : نَهْج ، سُنَّة ، اُسْلُوب ، قَاعِدَة مِعیار ، نَظْم ، مُسْتَقِیم ، صَحِیح ، طَرِیق
هو کردن (عم) : نَشْر الْخَبر ، تَشْهیر ، تَشْئِیع ، أَنْ یُخْجَل ، یُخْجَم ، یُکَسَف ، یُکَبَس	هَنَرِ پیژَد (عم) : کَراکِیب	فرعی ، هَادِ ، حَزَن
هو کردن : أَنْ یَدْعُو ، یَتَضَرَّع	هَنَرِ وِیژَد (عم) : کَراکِیب	هنجله کِشان کردن (عم) :
هو کشیدن : أَنْ یَتَهَدَّ (حَسَدًا) ، یَحْسَد	هَنگ : قُوج ، وَقُور ، ذُکِی	الإِلْحاح عَلَى دَعْوَة شَخْص ، شِدَة التَّرْحِیب
هوا : هَوَاء ، جَو ، مَیل ، هَوَی ، (عم) : تَوَازُن ، اَوْضَاع ، مَکَانَة ، مَرکَز ، قَلَر قَلِیل ، سِنَة	هَنگ کشیدن (به -) (عم) : أَنْ یَتَّابِطَ شَخْصًا ، یَجْرِجِرُهُ	هندسه فضائی : هَنْدَسَة فَرَاغِیَة
هوا بُرد : مَحْمُول جَوًّا	معه فِي تَنَقُّلاتِه	هَنَدَل زدن : تَدْوِیر السَّیَّارَة ، (عم) :
	هَنگام : وَقْت ، حَین ، اَوَّان	مُیَاشَرَة ، جِماع
	هَنگامه : ضِجَّة ، مُشَاجَرَة ، زار ، زَبَطَة	هِنْدُو : هِنْدِی ، هِنْدُوسِی
	هَنگامه بر پا کردن : أَنْ یُقِیم ضِجَّة ، یَتَشَاجِر	هِنْدُوانِه : بَطِیخ
	هَنگامه کردن : أَنْ یَسْتَعْرِضَ فَنَه ، یُثِر الدَّهْشَة	هِنْدُوانِه زِیر بِغَل کَسِی
	هَنگامه گزفتن : تَجْمُهر ، اِخْتِشَاد	گذاشتن (عم) : أَنْ یُثِر غُرُور الْآخِر ، یَنْفَخَ
		هِنْدُوجِین : الْهِنْدِ الصِّینِیَة
		هِنْدُوستان : الْهِنْد
		هِنْدُوستانی : الْهِنْد

هوا به سر افتادن (عم) :

هوس ، رغبة شديدة

هوا پرست (ا. ها) : هوایی ،

مُحب للمرح

هوا پس است : الأجواء غير

مناسبة ، الساحة غير مهيأة

هوا پیم (ا. ها) : طائره

هوا پیمانی (م. ی) : طیران

هوا خواه (ا. ها) : نصير ،

مؤيد

هوا خواهان (ج) : انصار ،

اتباع ، متابعون ، موالون ،

مؤيدون

هوا خواهی (م. ی) : مُناصرة ،

مُشايعه ، موالاة ، تأييد

هوا خواهی (م. ی) : نصرة ،

تأييد ، مُساندة

هوا خوردن : أن يلتقط أنفاسه ،

« يشم هوا »

هوا خوری (م. ی) : التقاط

الأنفاس ، تنزه ، ترويح عن

النفس

هوا دادن : تهوية

هوا دار (ا. ها) : مُشجع ،

مُعجِب ، مُنفوخ

هوا داری (م. ی) : تشجيع ،

إعجاب ، تأييد (کردن)

هوا شناس (ا. ها) : عالم

أرصاد

هوا شناسی (م. ی) : علم

الأرصاد

هوا کردن : تطير ، هوس ، ميل

هوا کش (ا. ها) : مُنخفض

جوي

هوا ناو : مركبة جوية

هوا نوردی (م. ی) : طیران

هوایی : هوایی ، جوي

هوایی شدن : أن يفر ، ينطلق

هوار : سقوط السقف ، صراخ ،

استغاثة

هوار کسی آمدن (به...) :

(عم) : أن يتعقب ، يبحث

عن ، يسعى إلى

هوار کشیدن : أن يستغيث ،

يستجد

هوای کسی کردن (عم) : أن

يحن ، يتوق ، يشاق

هوایی : جوي ، هوایی

هویره : طائر الحباري

هوچی (عم) : نمام ، مُشاغب

هوچی : مغالط ، مُثير للبلبله ،

سوفسطائي

هوچی بازی (م. ی) : إثارة

البلبله ، مغالطة ، سفسطة ،

« مناكفة »

هوچی بازی در آوردن : أن

يثير البلبله ، يُغالط ،

« يناكف »

هوچیگری (عم) : نشر الخبر ،

تشهير ، تشجيع

هوده : فائدة ، نتيجة ، هودج

هوده : مُستقيم ، صحيح ، له

نصيب

هوس : وكع ، هوس ، ميل

هوسباز (ا. ها) : مولع ،

مهُوس ، مفتون

هوسبازی (م. ی) : وكع ،

هوس ، افتنان

هوس داشتن : أن يولع بـ ،

يتلهف ، « نفسه في... »

هوسوان : صاحب نزوات ، على

هواه

هوسناك : مولع ، مفتون ،

مهُوس

هوش : عقل ، إدراك ، ذكاء ،

فهم ، روح ، قلب

هوش از سر رفتن : دُمول ،

دهشة ، حيرة

هوش بوی : إغماء

هوشمند : ذكي ، لبق ، عاقل

هوشیار : عاقل ، حكيم

هوشیاری (م. ی) : تعقل ،

حكمة

هول : خوف ، هزة ، « خضة »

هول توی دل انداختن (عم) :

أن يخيف ، يُفاجئ ،

« يخض »

هول خوردن : أن يُفاجأ ، يُصدَم ،

« يتخض »

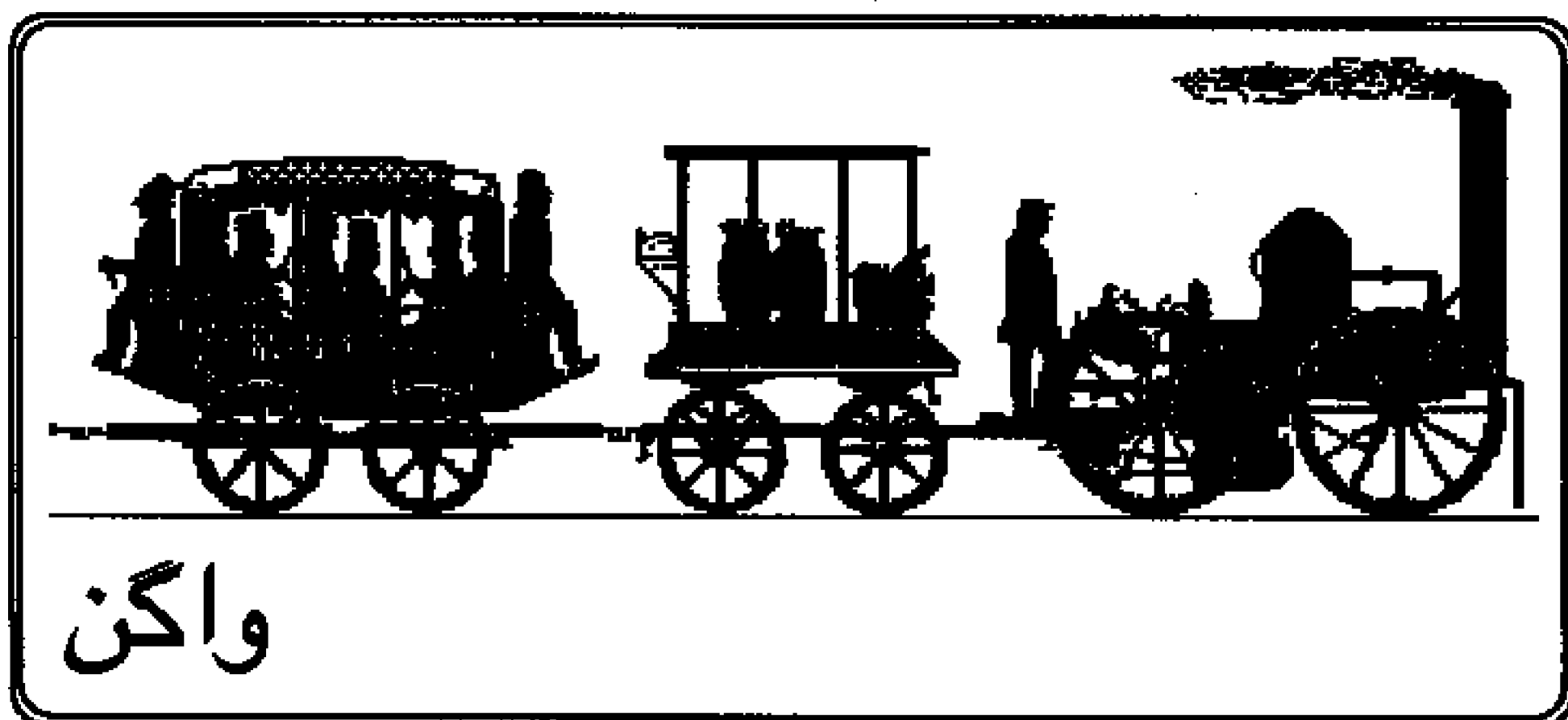
هول دادن (عم) : أن يُخيف ،

هیچ کدام : لا أحد
 هیچ کس : لا أحد
 هیچ گاه : أبداً ، مطلقاً
 هیچ گونه : أبداً ، مطلقاً
 هیچ مدان (عم) : جهول ، غبی
 هیچ وپوچ (عم) : لغو ، عبث
 هیچکاره : عاطل ، متعطل
 هیچکدام : لا أحد
 هیچکس : لا أحد
 هیچگاه : أبداً
 هیچی (عم) : لا شيء
 هیدروژن (فر - hydrogène) :
 هیدروجن
 هیر ویر (عم) : مغممة ، خیس
 بیص
 هیروگلیف : هیروغلیفی
 هیز : غلام مأیون ، شاذ ، مخنث
 هیزم : خطب ، قش
 هیزم تر فروختن : آن یخدع ،
 یستغفل
 هیزم شکن (ا. فا) : خطاب ،
 جامع الخطب
 هیزی (م. ی) : شندوز ، تخنث
 الرجال
 هیس! : إشارة للسکوت (هس!)
 هیضه : عسر هضم ، دوستاربا
 هیکل : جسم ، تمثال ، حجاب ،
 تعویذ
 هیکل تراش (ا. فا) : مثال ،
 نخات

علم الهيئة (الفلك)
 هیئت حقاری : بعثة تنقیب
 هیئت دان : فلکی ، عالم فلکی
 هیئت سفرا : الهيئة الدبلوماسية
 هیئت شناسی : علم الهيئة ،
 التنجیم
 هیئت علمی : بعثة علمية
 هیئت مدیره : مجلس الإدارة
 هیئت مقننه : الهيئة التشريعية
 هیئتی : فلکی ، خاص بعلم
 الفلك أو التنجیم
 هیاهو : ضجة ، ضوضاء ، جلبة
 هیاهو راه انداختن : یسبب
 ضجة ، یقیم جلبة
 هیاهو کردن : یسبب ضجة ،
 یحدث جلبة
 هیپنوتیزم (فر - hypnotisme) :
 تنویم مغناطیسی
 هیپی (انج. hippie) : بوهیمی ،
 هیپی
 هیپی گردی (م. ی) : بوهیمية
 هیجان : مشاکسة ، إثارة الشغب
 هیجده : ثمانية عشر
 هیجدهم : الثامن عشر (نسبة
 عديدة)
 هیجدهمین : الثامن عشر (نسبة
 عديدة)
 هیچ : أبداً
 هیچ چیز : لا شيء
 هیچ کاره : عاطل ، ضائع

یغاجی ، يدفع ، یزق ،
 یخض
 هول زدن (عم) : شراهة ، نهم ،
 فجعة ، زغفة
 هول شدن (عم) : ارتباك
 هول هوکی : بسرعة وارتيك
 هول وولا (عم) : رعب ، قزع ،
 خضة
 هولدونى (عم) : زلزلة ، جحر
 هوکی : بسرعة وارتيك
 هولناك : مخيف
 هولی : خواف ، جبان
 هوتگاری : المجر (بأوربا)
 هوو : ضرة
 هوور کرافت (انج.)
 hovercraft : حوامة ،
 طائرة عمودية
 هوپچ : جزر
 هویدا : واضح ، ظاهر ، جلي
 هی : سابقة فعلية تفيد الاستمرارية
 (هي مي خورد) ، موجود ،
 حتی
 هی زدن : أن يئبه ، ينخس ، يثير
 الخوف ، يوقظ من الغفلة
 هی کردن : إقنياد ، سوق ، حث
 الدواب على السير
 هی به (عم) : للتعجب من
 الكثرة
 هیات : هيئة ، بعثة ، دائرة ، وفد
 هیئت : هيئة ، بعثة ، دائرة ، وفد

هَيْوَلَا : (بِر) مَادَّة ، شَبَح	جِمَايَة ، هَلَع ، هَيْيَة ، شَبَح	هَيْكَل تَرَاشِي (م . ي) : نَحْت
هَيْوَلَانِي : مَادِّي	هَيْيَعَة : حَطَب ، قَش	هَيْكَل دَار : جَسِيم ، ضَخَم ،
هَيْوَلِي : مَادَّة الوجود	هَيْن : أَسْرِع ! تَحَرَّك ! « يَاللَا ! »	رَبْعَة
هَيْوَن : الْوَرَش ، جَمَل ذُو سَنَامَيْن	هَيْهَات (عَم) : مُدَّة طَوِيلَة	هَيْمَنَة : تَسْلِيم ، دِفَاع ، حِرَاسَة ،



واگن

<p>يَسْتَعِيد واپس ماندن : أَنْ يَتَخَلَفَ ، يَقِي ، يَتَقَهَّر واپسين : أخير ، نهائي ، آخر وا قَر : أبعد ، أنأى وا توقيدين : هبوط ، نزول ، تَرَجُّع ، تَقَهَّر واچیدن (واچين) : التقاط ، جمع ، قطف واچين : م.ا. من «واچیدن» واخواست : اعتراض ، احتجاج واخواست کردن : أَنْ يَعْتَرِضَ ، يَحْتَج ، يُقْلَم احتجاجاً واخواستن : أَنْ يُطَالِبَ ، يُكْرَر الطَّلَب واخوان کردن : أَنْ يُرَدَّدَ ، يُكْرَر ، يُعِيد القراءة واخواندن : أَنْ يَتَلَوَّ ، يُرَتِّل ، يُرَدَّد</p>	<p>وابسته کردن : إلحاق ، ربط وابسته مطبوعاتی : مُلْحَق صحفي وابسته نظامي : مُلْحَق عسكري وا بين : مراجع واپرس : تكرر السؤال ، استفسار واپس : خَلَفَ ، فِي أعقاب ، فِي أَثَر ، وراء ، بعد ، مرة أخرى واپس آمدن : أَنْ يَتَجَدَّدَ ، يعود من جديد واپس دادن : أَنْ يُرَدَّ ، يُعِيد واپس رفتن : أَنْ يَتَقَهَّرَ ، يَتَرَجَّع ، يعود أدراجه واپس زدن : أَنْ يَتَقَهَّرَ ، يَتَرَجَّع ، يعود أدراجه واپس فرستادن : أَنْ يُرْسِلَ فِي أَثَر واپس گرفتن : أَنْ يَسْتَرِدَّ ،</p>	<p>و : الحرف الثلاثون و يُوازي (٦) بحساب الجُمْل ، وَيُتَلَقَّ (٧) وأحياناً (٥) و : حَرَف الرِّبْط والمُطَف وا : لِلتَّعَجُّب (عجباً!) ، سابقة للأفعال تفيد التكرار وا افتادن : أَنْ يَتَوَقَّفَ ، يَتَرَجَّع ، يَتَقَهَّر وا ايستادن : أَنْ يَقُومَ ، يَنْهَضَ ، يَنْتَظِر ، يَتَوَقَّف وابستگی (م.ی) : إِيْتِمَاء ، صلة ، ارتباط ، علاقة ، تعلق (داشتن) وابسته : مُلْحَق ، مُلَازِم ، مَتَسَوِّب ، مُرْتَبِط ، مُتَّصِل ، قَرِيب وابسته بازرگانی : مُلْحَق تِجَارِي وابسته فرهنگی : مُلْحَق ثقافي</p>
---	--	---

واخواه : مُعْتَرِض ، مُسْتَأْنِف ، مُحْتَج	السَّراج ، طَلِيق	وارونه کردن : أَنْ يَلْتَف ، يَدُور ، يَنْقَلِب ، يَتَشَقَّلِب
واخواهی (م.ی) : اِسْتِثْناف الحُکْم ، اِغْتِرَاض ، اِحْتِجَاج	وا رَسَی (م.ی) : تَفْتِيش ، بَحْث ، تَحْقِيق ، قَحْص ، تَقْلِب	وا ریختن : أَنْ يُصْفِي حَسَابِه ، يُسَوِّي حِسَابَاتِه
واخوردن : ذَهول ، شُعور بِالصَّدْمَةِ ، غَفْلَةٌ ، رَفْض ، كَسَاد ، رُكُود	وا رَسِيدَن : أَنْ يُفْتَش ، يَفْحَص ، يُقَلِّب ، يَكُون بِلَا فَائِدَةٍ	وا ریز : تَصْفِيَةُ حَسَاب ، تَسْوِيَةٌ ، مُحَاسِبَةٌ ، م.ا. من
وا خورده (ا.مف) : مَرْفُوض ، ذَاهِل ، مَطْرُود ، كَاسِد ، مَتَبُود	وا رَفْتَنگی (م.ی) : ضَعْف ، ذَوِيَان ، تَحَلُّل ، ضَعْف ، تَدَهْوَر	ریختن
وا دادن : أَنْ يَضْعَف ، يَتْرَك ، يَرْكَن ، يَمِيل ، يَسْتَرْخِي	وا رَفْتَه (ا.مف) : ضَعِيف ، نَحِيف ، مُتَخَمَّر ، ذَائِب ، مُتَحَلِّل	وا ریز کردن : أَنْ يُودَّع ، يُصْفِي حَسَابِه ، يُسَوِّي حِسَابَاتِه ، يُحَاسِب
وا دار : مُجْبَر ، مُضْطَر ، مُرْغَم ، مُسَخَّر	وا رَنگی کردن : أَنْ يَبْهَت (بَهت الألوان) ، يَتْرَك بُقْعَةً	وا زدن : أَنْ يَرُد ، يَرْفُض ، يَنْبِذ
وا دار کردن : تَعِين ، اِجْبَار ، اِزْغَام ، تَسْخِير ، اِكْرَاه	وا رَهَانِيدَن : أَنْ يُطْلَق ، يُحْرَر ، يُنْقَذ ، يُنْجِي	وا زده (ا.مف) : بَاثِر ، مَرْفُوض ، مَطْرُود ، مَتَبُود ، حُثَالَةٌ
وا داشتن : مَنَع ، اِجْبَار ، اِكْرَاه ، تَعِين ، تَنْصِيب ، اِقْرَار ، ضَبِط	وا رَهِيدَن : أَنْ يَنْطَلِق ، يَتَحَرَّر ، يَنْجُو	وا زَنش (م.ش) : رَفْض ، رُكُود ، كَسَاد ، بَوَار
وا دنگ در آوردن : أَنْ يَنْكُث وَعْدَه ، يُنْكَر ، يَرْجِع فِي كَلَامِه	وارو : عَكْس ، ظَهَر ، دَوْرَان ، مَقْلُوب ، مَعْكُوس ، «شَقْلِبَة»	وا ستقا : قِف !
وا دیدن : أَنْ يُرَاجِع ، يُعِيد النِّظَرَ ، يَسْتَدْعِي ، يَتَمَرَّن	وارو زدن : أَنْ يَعْكَس ، يَقْلِب ، «يَتَشَقَّلِب»	وا ستقادن : أَنْ يَوْقِف ، يَتَوَقَّف ، يَسْتَرِد ، يَسْتَعِيد
وا رستگی (م.ی) : نَزَاهَةٌ ، اِمْلَاق ، عِتَق ، تَخْلِيس ، تَحْرِير	وارو کردن : أَنْ يَقْلِب ، يَعْكَس ، «يَشَقْلِب»	وا سِرَنگ رفتن : هُجُوم ، مُبَاغِتَةٌ
وا رَسَن : أَنْ يُطْلَق السَّراج ، يَتْرَك	وارون : عَكْس ، ظَهَر ، مَقْلُوب ، مَعْكُوس	وا سِرَنگیدن : هُجُوم ، مُبَاغِتَةٌ
وا رسته (ا.مف) : نَزَبَه ، مُطْلَق	وارونه : مَقْلُوب ، مَعْكُوس ، «مَشَقْلِب»	وا سَنجی (م.ی) : مُعَايَرَةٌ ، تَقْوِيم ، قِيَاس

وا شور : مَلَابِس احتیاطیة ، رِداء

إضافي

وا قطیش : اِسْتِقْطَاب

وا کردن : أَنْ يَفْتَح

وا کشیدن : اِسْتَرْخَاء ، تَمَدُّد ،

إقامة ، نُزُول ، اِلْقَاء الرِّحَال

وا کنش (م.ش) : رَد الفعل ،

وا نمود : غرض ، استعراض ، ایهام ، ادعاء	وا گرفتن : أَنْ يَطْلُق ، يُصَاب ، يَسْرِي ، يَنْتَشِر ، يَفْصَل ، يَكْف ، يَسْتَرِد ، (عم) :	تأثیر وا گذار : تَرَكَ ، تَنَازَلَ ، تَخَلَّ ، م.ا. من «وا گذاشتن»
وا نمود کردن : تَظَاهَر ، استعراض ، ایهام	وا گفتن (واگو) : أَنْ يُكْرِر ، يُرَدِّد ، يُعِيدُ الْقَوْل ،	وا گذار کردن : تَقْوِيض ، تَخْوِيل ، تَسْلِيم ، تَنَازَلَ ، تَخَلَّ
وا ویلا (عم) : یا ویلا ، (للتحسر)	وا گو کردن : أَنْ يُرَدِّد ، يَسْمَع ، يُرْتَل ، يَتَمَرَّن بِتَرْدِيد ، الكلمات	وا گذاردن (وا گذار) : تَقْوِيض ، تَخْوِيل ، تَسْلِيم ، تَنَازَلَ ، تَخَلَّ
وات (إنج . watt) : وات (وحدة القوة الكهربائية)	وا گیردار (ا. فا) : مُعَدِّ (مرض)	وا گذاری (م. ی) : تَحْوِيل ، تَقْوِيض ، تَخْوِيل ، إِنَابَة
وات : جَبَّة ، كَلَام ، حَدِيث ، فِرَاء ، جِلْد	وا گیره : عَدْوِي ، وَرَقَة كَرْبُون ، نُسخَة	وا گذاشتن (وا گذار) : تَرَكَ ، تَسْلِيم ، تَنَازَلَ ، تَخَلَّ
وات سنج (ا. فا) : عَدَاد الوات الكهربائي	وا گیره برداشتن : أَنْ يَنْسَخ وا گیره کردن : أَنْ يُصَاب ، أَنْ يُحَاكِي ، أَنْ يَنْسَخ	وا گزرا : مُنْشَعِب ، مُنْفَرَج ، مُنْحَرَف
واتگر : خِيَاط ، مُتَكَلِّم ، مُتَحَدِّث واتیکان : الفاتيكان	وا گیری (م. ی) : سَرِيَان ، إِصَابَة ، عَدْوِي ، إِتْشَار المرض	وا گرانی (م. ی) : اِنْشَعَاب ، اِنْفِرَاج ، اِنْحِرَاف
واج : قَوْنِيْمَة (الوحدة الصوتية الصغرى) ، كَلِمَة ، كَلَام ، مَنْدَهَش ، مَدْهَوْش	وا لمیدن : تَمَدُّد ، اِسْتِرْخَاء ، إِقَامَة ، نُزُول ، إِلْقَاء الرُّحَال	وا گرانیدن : أَنْ يَنْحَرَف ، يَنْشَعِب
واج ریشه : جِنْدَر الكلمة	وا ماندگی (م. ی) : إِرْهَاق ، تَعَب ، عَجَز ، تَخَلُّف ، تَأَخُّر	وا گرد : أَنْ يَعُود ، يَرْجِع ، م.ا. من «وا گردیدن»
واج ریشه شناسی : عِلْم تَأْصِيل الألفاظ ، عِلْم الاشتقاق	وا ماندن : إِرْهَاق ، تَعَب ، عَجَز ، تَخَلُّف ، تَأَخُّر	وا گردان : فَارِق ، فَرَق ، م.ا. من «وا گرداندن»
واج شناسی : التَّحْلِيل	وا ماندن (م. ی) : مُرْهَق ، مُتَعَب ، عَاجِز ، مُعَوِّق ، مُتَخَلِّف ، مُتَأَخِّر	وا گرداندن (واگردان) : أَنْ يُحَوَّل ، يُغَيَّر ، يُعِيد ، يَرُد ، يُرجِع
الفونيمي ، البنية الفونيمية للکلمة	واجب : قَرِيضَة ، قَرْض ، وَاجِب واجبی : مُزِيل الشَّعْر	وا گردون (عم) : فَارِق ، فَرَق
واجبی کشیدن (زدن) : إِزَالَة الشَّعْر من الجِسم ، «نشف»	وا نفسا! (عم) : صَعَب ، عَسِير	وا گردیدن (واگرد) : أَنْ يَتَحَوَّل ، يَتَغَيَّر ، يَعُود ، يَرْجِع

بالتأرجيلة
وافودي : مُدمن أفيون
واق : واق : تُباح الكلب (كردن)
واقع شدن : أَنْ يَحْدُثَ
واقع گرائی (م. ی) : واقعية ،
نَزعة واقعية
واقع گرای (ا. ها) : واقعي
واقعا : في الواقع
واقعه : حَدَث ، حَدِث ، واقعة
واقعه نگاری : تأريخ
واقف شدن : أَنْ يُدْرِكَ ، يَمِي ،
إِدْرَاك ، وَعِي
واك : صَوْت ، طَائِرِ الْوَاك ،
الثورس
واكدار (ا. ها) : صائت
(حرف) ، حَرْفِ عِلَّة
واكس (انج. wax) : ورنيش
واكس زدن : أَنْ يَصْقَلَ
بالورنيش ، تلميع
واكسين (فر. vaccin) : لقاح ،
طعم ، مَصَل
واكسين زدن : تَطْعِيم
واكسين كوبيدن : تَطْعِيم
واكه : حَرْفِ صائت ، حَرْفِ عِلَّة
واگن (انج. wagon) : عربة
قطار
وال : حُوت ، (عم) قِوَال (قماش
رقيق للطراحات)
والا : عالي ، رَفِيع
والا تبار : مِنْ أَصْلِ نَبِيلِ

واژگونی : اِنْقِلَاب ، اِنْعِكَاس ،
قَلْب ، نَقْض ، عَكس
واژه : لَفْظ ، كَلِمَة
واژه ای : لَفْظِي
واژه سازی : نَحْتِ الْأَلْفَاظ ،
اِشْتِقاقِ الْكَلِمَات
واژه شناسی : عِلْمِ التَّأْصِيلِ
اللفظي (ايتيمولوجيا)
واژه نامه : مُعْجَم ، قَامُوس
واژه نما : فِهْرَسِ الْأَلْفَاظ
واسط : وَسْط ، مُعْتَدِل ، بَاب
واسطه : سَبَب ، عِلَّة ، وَسِيط
واسه (عم) : مِنْ أَجْلِ
واسه (عم) : مِنْ أَجْلِ ، لِأَجْلِ
واسه اينكه (عم) : لِأَنْ ، بِسَبَبِ
أَنْ
واشامه : طَرَحَة ، وَشَاح ،
حِجَاب ، نِقَاب
واشینگتن : واشنطن (عاصمة
الولايات المتحدة)
واضحات (ج) : بَدَهِيَات ، أَمْرٌ لَا
يَحْتَاجُ إِلَى شَرْحٍ
واضح : بَدَهِيَة ، أَمْرٌ لَا يَحْتَاجُ
إِلَى شَرْحٍ
واغ واغ (عم) : تُبَاحِ الْكَلْب ،
غَمْغَمَة ، رَطَانَة
واهور : نَارَجِيلَة ، جَوْزَة لِتَدَخِينِ
الأفيون
واهور كشیدن : أَنْ يَتَعَاطَى
الأفيون ، وَالْحَشِيشَ

واجد شرایط : تَوَفَّرَ فِيهِ
الشُّرُوط ، مَوْهَلُ
واحد : وَحْدَة ، وَحْدَة قِيَاس ،
مُتَّحِد ، مَوْحَّد
واحد مسكونی : وَحْدَة سَكْنِيَة
واحد يموت : هِرَاوَة ، شُومَة
واخ! : آه! (للتعبير عن الألم)
وادشاد : مَنَحَة ، هِبَة ، أُعْطِيَة ،
إِنْعَام
وار : لَاحِقَة لِلتَّشْبِيهِ (ماهور)
وللملكية (اميدوار)
وارث : وَرِث
وارد : دَخَلَ ، مَكْسَب ، اِيرَاد
وارد شدن : دُخُول
وارد کردن : اِدْخَال ، اِسْتِيرَاد
واردات (ج) : مِلْعِ مَسْتَوْرَدَة
وارداتی : مُسْتَوْرَد
واره : تَقْلِيد ، عَادَة ، ثَوْبَة ، مَرَّة ،
أَوَان ، فَصْل ، مَوْسَم ، سَيِّد ،
صَف ، كَثِير
وارویش را زدن (عم) : اِطْطَال ،
نَقْض ، اِفْسَادِ مَفْعُول
واز : مَفْتُوح
وازلین (فر. vaseline) : فَازَلِين
واژگون : مَقْلُوب ، مَعْكُوس ،
رَأْسًا عَلَى عَقِب ، شُوم
واژگون کردن : أَنْ يَقْلَبَ ،
يَعْكَس ، يَنْقُض
واژگونه : مَقْلُوب ، مَعْكُوس ،
رَأْسًا عَلَى عَقِب ، شُوم

وجوهات (عم) : أموال نقدية	فان	والاحضرت : سُمُو ، صاحب السُمُو
وجين كردن : أن يُزيل الأعشاب الضارة	واندان : وجه	والاد : مواد البناء ، سقف المنزل ، جدار ، أساس ، عمارة
وجر : فتوى	وانگاه : ثم ، علاوة على ذلك ، مع أن	والاد گر : بنا ، معمار
وجرگر : مُقْتِ	وانگه : ثم ، علاوة على ذلك ، مع أن	والده آقا مصطفى (عم) :
وحدانیت : توحيد ، وحدانية ، تفرد	وانگهی : ثم ، علاوة على ذلك ، مع أن	الزوجة ، أم العيال ، والده بجها (عم) : الزوجة ، أم العيال
وحدت رهبری : القيادة الموحدة	واه ! : عجباً ! يا للعجب !	والزاريات (عم) : متاعب ، عسر ، مصاعب
وحدت فکر : اتفاق الآراء	واهمه : خوف ، رهبة ، وجل	والك : جرة الطيب ، ثوم جبلي ، سنبل الطيب
وحدت ملی : الوحدة الوطنية	واو بی همدا : الواو المعدولة ، لا تنطق الواو إذا وقعت بين (خ) و (ي)	والگونه : أحمر الخدود ، بودرة للزينة
وحدت نظر : اتفاق ، إجماع	واي ! : آه ! ويل !	والگی (م.ی) : وله ، تيم ، عشق
وحش : حيوان بري	وايسا ! (عم) : قف !	واله : مؤله ، مدله ، متيم ، عاشق
وحشت : خوف ، قلق ، وحدة	وايه : حاجة ، ضرورة ، هدف ، مطلب	واليبال (إنج. volleyball) :
وحشت انگيز (ا.فا) : مخيف ، مثير للخوف	ويا : وباء ، طاعون ، كوليرا	الكرة الطائرة
وحشت زده (ا.حف) : خائف	وتو (إنج. veto) : فيتو ، حق القوى الكبرى في الاعتراض	وام : قرض ، دين ، لون ، سقف
وحشت كردن : أن يُخيف ، يُصيب بالقلق	وجب : شير	وام خواستن : طلب قرض
وحشتناك : مخيف ، مرعب	وجب كردن : القياس بالشير	وام دادن : إقراض
وحشی : متوحش ، همجي	وجنات (ج) : ملامح الوجه	وام فرمائی : استهلاك الدين
وحشيگري (م.ی) : وحشية ، قسوة ، بربرية ، همجية	وجه : سبب ، دليل ، نفوذ	وام گرفتن : استدانة ، إقتراض
وخامت : قداحة ، خطورة	وجه الضمانه : ائتمان	وامدار (ا.فا) : مدين ، مديون
وداج : ودج ، عرق العنق	وجه المصالحة : ضحية ، كيش	وامگير (ا.فا) : مُقترض ، ملين ، مديون
ود : جانب ، اتجاه ، حرارة ، نضج ، لاحقة للصفة	فداء	وان : بانو
(دانشور ، سخنور) ، لوح الصبي في الكتاب ، صدر ، وسط	وجه ضمان : ائتمان	وانت (إنج. van) : حافلة ركاب
ود افتادن : أن يضيع ، يزول ، وجهه : شعبية ، جماهيرية	وجه نقد : عملة نقدية	صغيرة ، ميكروباس ، سيارة

وَرَد مال : ناهب ، خاطف ، هارب	يَتَغَضَّنُ وَرَد چلوکیدن (عم) : أَنْ يَتَغَضَّنَ ، « بکرمش »	(عم) : يَتَقَادِم ، يَطْلُ ، يُولِي زمانه ، « تروح عليه »
وَرَد مالیدن : أَنْ يَهْرَب ، يَفِر ، يَسْتَعِد ، (عم) : نَهَب ، خَطَف	وَرَد خاستن : أَنْ يَنْهَض ، يَقِف وَرَد دار : ناهب ، خاطف ، هارب	وَرَد آمدن : تَخْمَر ، نُضِج ، إِرْتِفَاع ، سُخُونَة ، (عم) : إِقْتِلَاع ، زَوَال
وَرَد نام : لَقَب وَرَد نامه : عُنْوَان وَرَد نه : وَالَا	وَرَد داشتن : أَنْ يَتَحَمَّل ، يُطَبِّق ، (عم) : يَدْخُل وَرَد دست : مُسَاعِد ، مُعِين	وَرَد آمدن پس کسی (عم) : أَنْ يَتَغَلَّب ، يَقْهَر ، يُوَاجِه
وَرَد (عم) : ثَرْثَرَة ، لَغْو ، « لَت » ، « رَغِي »	وَرَد دل نشستن : أَنْ يَتَعَاطَف ، يُسَانِد ، يُلَازِم	وَرَد انداختن (عم) : يُلْغِي ، يُطِيل وَرَد انداز : رُؤْيَة ، حَدْس ، تَخْمِين ، ظَن ، نَظَرَة
وَرَد جادو (عم) : ثَرْثَار ، « لَتَات » ، « رَغَاي »	وَرَد رفتن : إِحْكَاك ، تَقَارُب ، مُلَازِمَة ، تَفْحُص ، (عم) إِنشغال البال	وَرَد انداز کردن : أَنْ يَحْدُسَ ، يُخَمِّن ، (عم) : يَنْظُر فِي دَهْشَة ، يُحْمِلِق
وَرَد زدن (عم) : بُكَاء الطِّفْلِ الرُّضِيع	وَرَد زاو : ثَوْر الحَرث وَرَد زدن : أَنْ يَلْغُو ، يَتَفَوَّه بِكَلَام فَارِغ ، يَثْرَثِر	وَرَد آوردن (عم) : إِقْتِلَاع ، إِسْتِصَال ، مَحَو
وَرَد وِرد (عم) : ثَرْثَرَة ، لَغْو ، « لَت » ، « رَغِي »	وَرَد زدن : بُكَاء الطِّفْلِ الرُّضِيع وَرَد سنگ : ثِقَل ، صَنْجَة المِيزَان	وَرَد پَرْدیدن (عم) : أَنْ يَمُوت فِجَاءً وَيَدُون تَوَقُّع ، « يَتَخَطَف »
وَرَد آج : ثَرْثَار ، عَابِث ، « رَغَاي » ، « لَتَات »	وَرَد شِكست : خَسَارَة ، خَسَارَة فِي التَّجَارَة ، إِفْلَاس	وَرَد پَرْدیده (ا. مف. عم) : دُعَاء بِالمُوت
وَرَد آجی کردن : ثَرْثَرَة ، « رَغِي » ، « لَت »	وَرَد شِكستگی (م. ی) : خُسْرَان ، إِفْلَاس	وَرَد پلغیدن (عم) : بُرُوز ، جُحُوظ وَرَد جَسستن : أَنْ يَقْفَز ، يَتَمَلَمَل ، « يَتَتَطَط »
وَرَدج : قَفَز ، حَرَكَة ، قَدَر ، قِيَمَة وَرَدجلا زدن (عم) : أَنْ يَخْرُج (من ورطه مثلاً)	وَرَد شِكستن : أَنْ يَخْسِر ، يُفْلِس وَرَد شِكسته (ا. مف) : خَاسِر ، مُفْلِس	وَرَد چروکیدن (عم) : أَنْ يَتَغَضَّنَ ، « بکرمش »
وَرَدجه و وَرَدجک (عم) : قَفَز ، « تَنْطَلِيط »	وَرَد قلمبیدن (عم) : بُرُوز ، جُحُوظ وَرَد قلمبیدن (عم) : بُلُوغ ، نُمُو	وَرَد چسوندن (عم) : مُرَادَف لِلْفِعْلِ « كَرَدَن » وَلَا يُسْتَعْلَم إِلَّا مَعَ لَفْظِ « قَهَر »
وَرَدجول زدن (عم) : أَنْ يَخْرُج (من ورطه مثلاً)	وَرَد قلمبیده (ا. مف. عم) : بِالْغِ ، مَنْ بَلَغ الرُّشْد	وَرَد چسیدن (عم) : أَنْظَر « وَر چسوندن »
وَرَدجه : وَلَوْ أَنْ ، مَعَ أَنْ وَرَد : دُعَاء ، وَرْد ، تَعْوِذَة ، تِلْمِيز ،	وَرَد کشیدن : أَنْ يَرِبَط	وَرَد چلو زیدن (عم) : أَنْ يَجِف ،

مُخْتَمِر ، نافش ، أَشْعَث ، منكوش ، وزارت ارتباطات : وزارة المواصلات	وَرْدَشو : وارسو (عاصمة بولنده) وَرْدطه (معر) : مُسْتَقَم ، دَوَامَة ، وَرْدطه ، حُفْرَة ، مصيبة ، هلاك	مُرِيد ، صَبِي فِي صَنَعَة وَرْد خواندن (عم) : ذِكْر ، دُعَاء ، تِلَاوَة الْأَوْرَاد وَرْد زَبَان : عَلَى الْأَلْسَنَة ، تَلَوَكَة الْأَلْسَنَة ، عَلَى كُلِّ لِسَان وَرْد وارو خواندن (عم) : إِبْطَال ، نَقْض ، إِفْسَاد مَفْعُول
وزارت انرژی : وزارة الطاقة وزارت بازرگانی : وزارة التجارة وزارت بهداشتی : وزارة الصحة وزارت تبلیغات : وزارة الإعلام وزارت جنگ : وزارة الحربية وزارت خارجه : وزارة الخارجية وزارت خزانه داری : وزارة الخزانة	وَرْدفان : شَفِيع ، وَسِيط وَرْدفانی (م.ی) : شَفَاعَة ، وَسَاطَة وَرْدَق باز (ا.فا) : مُقَامَر وَرْدَق بازی (م.ی) : لَعِب الکوتشینه ، مُقَامَرَة (کردن) وَرْدَق برگشتن : تَغْيِير الْأَوْضَاع ، تَغْيِير ، تَقْلُب ، تَبَدُّل وَرْدَق پاره : « شَخِطَة » ، كِتَاب أَوْ صَحِيفَة تَافِهَة	وَرْددار وورمال (عم) : نَصَاب ، مُحْتَال ، أَكَل أَمْوَال النَّاسِ وَرْدز : زِرَاعَة ، غَرَس الْبَذُور ، تَنْفِيز ، صَنَعَة ، عَمَل ، دِبَاغَة ، عَادَة
وزارت خواربار : وزارة التَّغْذِيقِ وزارت دادگستری : وزارة العدل وزارت دارائی : وزارة المالية وزارت دفاع ملی : وزارة الدِّفَاعِ القومي وزارت فرهنگ : وزارة الثقافة وزارت کار : وزارة العمل وزارت کشاورزی : وزارة الزراعة وزارت كشور : وزارة الداخلية وزارت نفت : وزارة البترول وزارتخانه : مَقَرُّ الْوِزَارَة وزارتی : وِزَارِي وزاریاتی (عم) : مُؤَسَّس ، بَائِس ، فِي حَالَة كَرْب وزان : فِي حَالَة هُبُوب وزش (م.ش) : هُبُوب وزغ : ضَفْدَع ، نَوْعٌ مِنَ السُّحَالِي	وَرْدَق پُرانی (م.ی) : كَيْد ، تَقْدِيم شِكَاوِي كَيْدِيَة وَرْدَق زدن : تَصْفُح ، تَقْلِيب الصفحات ، عَدُّ الْأَوْرَاقِ وَرْدَق كردن : أَنْ يَضَعَ فِي طَبَقَاتٍ ، يَجْعَل الشَّيْءَ فِي طَبَقَاتٍ وَرْدَقه حکمیة : حُكْم ، قَرَار وَرْدَقه كردن : أَنْ يُرَفَّقَ ، يُقَطَّعَ إِلَى قِطْعٍ رَقيقَة وَرْدك : حَطَب ، عَشْبٌ لِلوقود وَرْدك : نَسْر وَرْدود : دُخُول ، وُصُول وَرْدودیه : رَسْم الدُّخُولِ وَرْد : تَخْمُر ، طَنِين ، تَغَضُّنُ الشَّعْرِ ، م.ا.م.ن. وَزِيدَن وَرْد زدن : أَنْ يَتَجَعَّد ، يَتَغَضَّنُ وَرْد كرده (ا.مف) : مُجَعَّد ،	وَرْدز (م.ش) : رِيَاضَة ، تَمَرِين ، تَدْرِيب ، مُمَارَسَة (كردن) وَرْدزكار : رِيَاضِي ، لَاعِب وَرْدزگاه : نَادِ رِيَاضِي ، مَلْعَب وَرْدزگار : لَاعِب ، رِيَاضِي وَرْدزهای زمستانی : الْأَلْعَابُ الشتوية وَرْدزشی : رِيَاضِي وَرْدزكار : مُزَارِع ، فَلَاح وَرْدزگر : مُزَارِع ، فَلَاح ، أَجِير وَرْدزنده (ا.فا) : رِيَاضِي ، مُتَرَبِّب وَرْدزیدن (ورز) : مُمَارَسَة ، تَدْرِيب ، بَذَل الْجُهْدِ وَرْدس : لِجَامُ الْجَمَل ، نَبَات الْوَرْدس ، خَرْزَة الْبَقَر ، سَرَّو جَبَلِي وَرْدسو زدن (عم) : أَنْ يَتَمَشَّى ، يَتَنَزَّه ، يَتَسَكَّعُ

وضوخانه : میضآة ، مكان الوضوء	وسعت یافتن : آن يتسع ، يمتد	وزن واهنگ : إيقاع ، ریتم
وطن پرست (ا. فا) : وطنی ، مُحِب لوطنه	وسعه کردن : تَجَمَّل ، تَزَيَّن ، اتِّخَاذ الزينة	وزنه : صَنَجَة ، وَزَنَة الميزان ، مكانة ، ثِقَل ، وَزَن
وطن خواه (ا. فا) : وطنی ، مُحِب لوطنه	وسمه کشیدن : تَخْضِيب ، صَبَغ	وزنه بردار (ا. فا) : رافع الأثقال
وطی کردن : أَنْ يَطَأَ	وسنی : ضَرَّة	وزنه برداری (م. ی) : رَفَع الأثقال
وظایف (ج) : مَهَام ، تکلیفات	وسواسی : مُوسَّس ، مُتَرَدِّد	وزوز : هَمَهَمَة ، غَمَغَمَة ، طَنِين (کردن)
وظیفه : واجب ، مُهمَة ، تکلیف ، عَمَل ، أمر ، راتب	وسیع : واسع ، رَحْب	وزوزک (پادشاه -) (عم) : من قديم الأزل ، مِنْ أيام سيدنا نوح
وظیفه است! : لا شكر على واجب!	وش : حَسَن ، طَيِّب ، سَلِيم ، قُطْن غير محلولج ، شال ، لوزة القطن ، لاحقة للتشبيه (ماهوش)	وزوزی (عم) : مُجَدَّد ، أَكْرَت (صفة للشعر)
وظیفه خور (ا. فا) : موظف ، مَكْلَف	وشك : صَمَغ	وزیدن (وز) : هُبُوب النسيم ، هُبُوب الرِّيح ، النُّمُو
وظیفه دار (ا. فا) : موظف ، مَكْلَف	وشگون (عم) : قَرَص ، لَدَغ	وزیر مختار : وَزِير مَقْوُض ، مَبْعُوث فوق العادة
وعده : دَعْوَة ، وَجْبة ، وَعْد	وشم : طَائِر القُمْرِي ، السُّلُوى	وزیر مشاور : وَزِير دَوْلَة
وعده خلاقی (م. ی) : خَلْف الوعد	وشمگیر (ا. فا) : صَيَّاد	وزیری : طَبَق صِينِي ، مَنْصِب الوزارة
وعده دادن : أَنْ يُحَدِّد موعداً ، يُعْطِي ميعاداً	وشنی : أَحْمَر شَقَائِف	وزین : رَزِين ، ثَقِيل ، ذُو مكانة ، مَهِيْب ، ذُو جاه
وعده دار : مَحْدود بتوقيت مُحَدَّد ، له موعد ثابت	وصلت : نَسَب ، صِلَة ، قَرابة	وسائط (ج) : وَسَائِل
وعده گاه : مَوْعِد ، مكان اللقاء	وصلت کردن : أَنْ يَنْتَسِب ، يَتَّصِل بالمصاهرة	وسایل (ج) : أَمْتَة ، أدوات
وعده گرفتن : أَنْ يَأْخُذ موعداً ، يُحَدِّد ميعاداً	وصله : قِطْعَة ، خِرْقَة ، رُقْعَة	وستی کردن : تَفْسِير ، شَرْح ، تَرْجَمَة
وغ زده (عم) : جاحِظَة ، ذاهلة (صفة للعيون)	وصله پینه (عم) : رَقَو ، رَتَق	وسط دائره : مَرَكز الدَّائِرَة
وفا دار (ا. فا) : وَفِي ، مُخْلِص	وصله زدن : وَصَل ، لِحَام ، تَرْقِيع ، تَرْمِيم	وسعت : اتِّسَاع ، مَنَعَة ، تُمُو
وفا داری (م. ی) : وَفَاء ،	وصله کردن : وَصَل ، رَتَق ، تَرْقِيع ، تَرْمِيم	وسعت داشتن : أَنْ يَتَّسِع
	وضع هوا : حَالَة الجَو ، مُنَاخ	
	وضعیت : وَضْع ، حَالَة ، مَوْقِف	
	وضو گرفتن : وَضُوء ، اغْتِسَال	
	للصلاة ، تَطَهُّر	

جامع ، بلا قیود ، طائش ،
لا نیالی
ولایت (عم) : « البلد » ، البلدة ،
مَسْقَطُ الرَّأْسِ (خارج طهران
العاصمة)
ولایتنامه : شهادة ولاية ، شهادة
وصاية
ولایتی : وطنی ، مدنی
ولت (إنج . volt) : فولت
ولجر (عم) : غیر مؤدب ،
« سایب » ، بلا رقیب
ولخرج : مُسْرِف ، مبذّر
ولخرجی (م . ی) : إِسْرَاف ،
تَبذیر (کردن)
ولد الزنا : « ابن حرام »
ولد چموش (عم) : دَنِيء ،
خَسِيس ، خَبِيث ، مؤذ
ولدو الچموش (عم) : دَنِيء ،
خَسِيس ، خَبِيث ، مؤذ
(للمبالغة)
ولدو الزنا (عم) : « ابن حرام »
(للمبالغة والتأكيد)
ولردم (عم) : فائر
ولش (عم) : « سیک منه »
ولع : جَشَع ، حِرْص ، شَراهة
(داشتن)
ولگرد : شَرِید ، ضالّ ، عاطِل ،
متسکع
ولگردی (م . ی) : تَشَرُّد ، تَسکُّع ،

مُوکِّل ، مُفَوَّض ، نائِب
وکیل عمومی : النائب العام
وکیل مجلس : نائِب بَرلمانِی
ول (عم) : غیر مؤدب ، هُراء ،
« سایب » ، بلا رقیب ،
بلا معنی
ول : منفعة ، ربح ، مصلحة ،
فائدة
ول انگار : طَلِیق ، جامع ، بلا
قیود ، لا نیالی
ول حرف زدن (عم) : اَنْ یَلغو ،
یَتَفَوَّه بِکَلَام فارغ
ول دادن : اَنْ یُطَلِّق ، یُحرِّر ،
یُخلِّص
ول زبان (عم) : تَرثار ، « لسانه
فالت »
ول شدن : اَنْ یَنْطَلِق ، یَتحرر ،
یَسْقَط ، یَقَع
ول کردن : اَنْ یَتَرَک ، یَدَع ،
یُطَلِّق سَراح
ول کن معامله نبودن (عم) :
إِصرار ، تَشَبُّث
ول گردیدن (عم) : تَشَرُّد ،
تَسکُّع ، تَبْطُل
ول گفتن (عم) : تَهْرِيف ،
تَخْرِيف
ول معطل بودن (عم) : عَبَث ،
السَّعی وراء شیء عقیم
ول وویلان (عم) : طَلِیق ،

إخلاص ، ولاء
وفا کردن : اَنْ یَقِی
وق زدن (عم) : اَنْ یُقِیم ضِجَّة ،
یَمَلأ الدُّنیا ضَجِيجًا
وقایع (ج) : وَقَائِع ، أَحْدَاث ،
حَوَادِث
وقایع نگار (ا . فا) : مَوْزَخ ،
صَحْفِی
وقت اداری : ساعات العمل
وقت حرام کردن : اَنْ یُبدَد
الوقت
وقت خواستن : اَنْ یَطْلُب مُقابِلَة
وقت دادن : اَنْ یُحدِّد موعداً
وقت صرف کردن : اَنْ یَقْضِی
الوقت
وقت گذرانی (م . ی) : قَضَاء
الوقت ، تَرْجِیة الفراغ
وقت محلی : التَّوْقِیت المحلي
وقتی : عندما ، حينما
وقفیات (ج) : أَوْقَاف
وقیح : وَقَح ، « بَجَح »
وکالت : تَوکیل ، إِنْابَة ، تَفْوِیض
(کردن)
وکالت نامه : تَوکیل
وکالتا : بِالوِکَالَة ، بِالنِّیَابَة
وکیل تسخیری : مُحامٍ تَتَدَبَّه
المحکمة للمتهم
وکیل خرج : مُشْرِف
وکیل دادگستری : مُحامٍ ،

تَبَطَّل	وَنَك : آبله ، مُفْلِس ، مُعْدَم ، حَيَوَانِ الْوَبَر	الْمَشْجَر ، قُتْرِيَّة
ولگو : عابث ، ثرثار ، مهذار	وَنَك زدن (عم) : اَنْ يَهْمَس ، يَصْرُخ بِبِكَاء	وَيَقْتَنَام : قَيْتَنَام
وَلَلَّش (هم) : اَنْظَر « وَلَّش ! »	وَنَك زدن : خَالٍ ، مُفْلِس ، (عم) صُرَاخ الطُّفْلِ الرُّضِيع	وَيَد : عِلَاج ، حِيلَة ، نَاقِص ، قَلِيل ، وَسِيلَة
وَلَنَك وِبَاز : مُهْمَل ، مُبَعَثَر ، مَفْتُوح عَلَى مِصْرَاعِيه	وَنَك وَنَك كَرْدَن (عم) : اَنْ يَهْمَس ، يَتَحَلَّث بِصَوْت	وَيَد : إِفْرَاك ، وَعِي ، (عم) : إِصْرَار ، لَهْفَة ، هَوَس ، صُرَاخ
وَلَنِيْكَار : طَلِيق ، جَامِح ، بِلا قِيود ، لَا يُيَالِي ، مُتَسَيِّب	وَنَك وَنَك كَرْدَن (عم) : اَنْ يَهْمَس ، يَتَحَلَّث بِصَوْت	وَيَدِ اسْتَقَار : مُصَحِّح
وَلَنِيْكَارِي كَرْدَن : اِنْتِلَاق ، عَبَث ، طَيْش	وَنَك وَنَك كَرْدَن : صُرَاخ الطُّفْلِ الرُّضِيع	وَيَدِ اسْتَق : تَصْحِيح ، تَقْلِيم ، تَزْيِين ، حَلَقِ الشَّعْر
وَلَو شَدَن : تَفْرِق ، تَبَعَثَر ، تَسْكُح ، ضَيَاع ، تَعَطُّل	وَنِيْز : مَدِينَة الْبَنْدَقِيَّة ، فِينِيسِيَا (إِيْطَالِيَا)	وَيَدَان : خَرَب ، مُهْدَم
وَلَو كَرْدَن : تَفْرِيق ، بَعَثَرَة ، تَبْدِيد ، تَعَطِيل	وَه : عَجَبًا !	وَيَرَان كَرْدَن : تَخْرِيْب ، هَدَم ، تَدْمِير
وَلِي (مَخْفَف «وَلِيَكُن») : وَلَكِنْ ، إِلَّا أَنْ	وَهش بَرْدَاشْتَن (عم) : تَعَجُّب ، دَهَشَة ، غَمَز و لَمَز	وَيَدَانِه : خَرَابَة ، اَرْض خَرَاب ، اَنْقَاض
وَلِي (مَخْفَف «وَالِيَنْعَمَت») (عم) : عَرِيْد ، مَنْ يُصَاحِب الْجُهَال وَيُنْفِق عَلَيْهِمْ	وَهْمِيَا ت (ج) : اَوْهَام	وَيَرَانِي (م.ی) : خَرَاب ، قَسَاد ، ضَيَاع
وَلِي رُوْحَانِي : مُرْشِد ، مُعَلِّم ، أَب رُوْحِي	وَهْنَك : حَلَقَة الْيَاب ، مِطْرَقَة الْبَاب	وَيَوَاشِغَر : مُصَحِّح ، مُزَيِّن
وَلِي كَرْدَن (عم) : اِسْتِغْلَال ، « اِسْتِقْطَاع »	وُود و وُود (عم) : مُتَعَاقِب ، مُتَوَالٍ ، « وَرَا بَعْضَه »	وَيَرَش كُوفَتَن (عم) : لَهْفَة ، هَوَس ، إِصْرَار
وَلِيْعَهْدِي (م.ی) : وِلَايَة الْعَهْد	وَوَل خُورْدَن : تَحْرُك ، اِهْتِرَاز ، تَلَوُّ	وَيَرْگُول (فر. virgule) : شَوَلَة ، فَاصِلَة (،)
وَن : صَافٍ ، خَالِص ، نَبَات لِسَانِ الْعُصْفُور	وَوَل زدن : تَحْرِيك ، هَز ، رَج ، لِي	وَيِرُوس (إنج. virus) : فَيْرُوس
وَنَد : رِعَاء ، طَبَق ، تَجْرِبَة ، دَلِيل ، أَلَم ، مِحْضَة ، مَدْح	وِي : هُو (ضَمِير الْغَائِب)	وَيِرُوس شِفَاسِي : عِلْم
وَنَزَوَنَلَا : فَنَزَوِيلَا (دَوْلَة نَفْطِيَّة بِأَمْرِيكَا الْاَلَانِيَّة)	وِيَار : وَحْم ، مِيل الْحَوَامِل لَطْعَام مَعِيْن	الْفَيْرُوسَات
	وِيَار كَرْدَن : وَحْم ، وَلَع ، هَوَس	وِيْز وِيْز كَرْدَن : طَنِين ، زَن
	وِيْتَامِين : فَيْتَامِين	وِيْزَا (فر. visa) : تَأْشِيرَة ، فَيْزَة
	وِيْتَرِين (فر. vitrine) : وَاجِهَة	وِيْزِيْت (فر. visite) : عِيَادَة
		الطَّلِيْب ، فَيْزِيْتَة
		وِيْزْگِي : خَصِيصَة ، سِمَة ،

ویلہ : صیحة ، صرخة ، أنین ویلون (عم) : أنظر (ویلان) وین : فینا (عاصمة النمسا) ویولون (فر. violon) : گمان ، گمانجہ ، فیولین	ویژہ گر : مُتخصِّص ویل : ظفر ، نصر ، انتصار ، غلبہ ، هلاک ، ضیاع ویلا (فر. villa) : فیلا ویلان : متشرد ، ضال ، عاپث	اختصاص ویژہ : خاص ، خاصية ، سمة ، تخصیصہ ویژہ کار : مُتخصِّص ویژہ کاری (م. ی) : تخصص
--	---	--

ی



یستل ، یَتَجَه	یا ولی اللهی (عم) : بائع	ی : الحرف الثاني والثلاثون ويُوَازِي
یاخته : خلیه	المهلیه	(۱۰) بحساب الجمّل
یاخته شناسی : علم الخلايا	یانسگی : سن اليأس عند النساء	یا (معر. عم) : أو (للاختيار)
یاد : ذهن ، ذاكرة ، حافظه ، خاطر ، تعلم	یانسه گی : انظر « یانسگی »	یا الله (عم) : يقولها الرجال
یاد آهدين : أن يتذكر ، يرد على خاطره	یاب : عابث ، فاسد ، بلا جدوى ، م.ا. من المصدر « یافتن » : أن يجد	لدى دخول البيت
یاد آوردن : تذکیر ، تنبيه	یابش (م.ش) : إدراك ، فهم ، إكتشاف	یا زنگی زنگ یا رومی روم :
یاد آوری (م.ی) : تذکیر ، تنبيه	یایو : حصان جر ، حصان أحمال	« یا أبيض یا أسود » ، لا وسط
یاد آوردی کردن : تذکیر ، تنبيه	یابو علفی (عم) : غبی	یا علی کردن (عم) : أن يبدأ ، يشرع
یاد بردن : أن ينسى	یایو وارش داشتن (عم) : أن يتكبر ، ينسى أصله ، يغتر	یا علی گفتن (عم) : إستمداً العون ، التوکل
یاد دادن : تعلیم	یانتاقان : عمود الكردان (في السيارة)	یا علی ! (عم) : تحية بين المتصوفة من الشيعة
یاد داشت : مذکرة ، دفتر ، أجنده	یاختن (یاژ) : أن يرمى ، يضرب	یا کریم : یمامة
یاد داشتن : حفظ ، تعلم ، تلقّ		یا هوا (عم) : تحية بين المتصوفة من الشيعة

یاد رفتن : نسیان	نَجْدَة ، رُقْقَة ، صَدَاقَة ، : ضَرَّة	(عم) : أَنْ يُدِّدَ طَاقَتَهُ دُونَ جدوی ، « یهائی » ، « یَدَن فی مَالِطَة »
یاد سپردن : أَنْ یَحْفَظَ عَنْ ظَهْرِ قَلْبِ	یاری کردن : أَنْ یُعِینَ ، یُسَاعِدَ ، یُؤَدِّی الْمَوَدَّةَ	یاطاقان : عَمُود الْکِرْدَان (فی السَّیَّارَة)
یاد کردن : تَذْکِیر ، أَنْ یُذْکَّرَ	یاری گرفتن : أَنْ یَسْتَعِینَ ، یَسْتَفِیدَ ، یَسْتَمْدَ	یاغی : نَائِر ، مُتَمَرِّد ، عَاصِی یاغیگری (م. ی) : تَمَرُّد ، عَصِیَان ، انْشِقَاق
یاد گرفتن : أَنْ یَتَعَلَّمَ ، یَتَلَقَّى ، یَتَعَرَّفَ	یاز : تَحَرُّک ، قَصْد ، عَزْم یاز : م. ا. من « یاختن »	یافتن (یاب) : أَنْ یَجِدَ ، یَعْثَرَ ، یَحْصُلَ
یادش بخیر ! : طَیِّبَ اللَّهُ ذَکْرَهُ ! « اللَّهُ یَمْسِیهِ بِالْخَیْرِ ! »	یازده : أَحَدُ عَشَرَ یازدهم : الْحَادِی عَشَرَ (نسبة عَدَدِیَّة)	یاقوتی : عَنَب أَحْمَر یال : عُرْف ، عُنُق ، عِیَال ، وَجْه یال و بال (عم) : قُتُوَّة ، قُوَّة ، تَنَاسُبُ أَجْزَاء الْجِسْمِ
یادگار : تَذْکَار	یازدهمین : الْحَادِی عَشَرَ (نسبة عَدَدِیَّة)	یال و دم بومسی (عم) : السَّلَام ، السُّؤَالُ عَنْ الْأَحْوَالِ
یادگاری : تَذْکَارِی	یازش : تَحَرُّک ، قَصْد ، عَزْم یازیدن (یاز) : أَنْ یَرْمِی ، یَضْرِبَ ، یَسْتَلِ ، یَتَّجِهَ	یال و دم ساییده (عم) : خَسِیس ، خَبِیْث
یار : صَدِیق ، حَبِیبَة ، مُعِین	یاس : یَاسْمِین ، (عم) : نَاصِع (صفة للبیاض)	یال و کوپال (عم) : قُتُوَّة ، قُوَّة ، تَنَاسُبُ أَجْزَاء الْجِسْمِ
یار دانقلی (عم) : جِلْف ، نَکِرَة	یاس آود (ا. فا) : مُحِیط ، بَاعِثُ عَلَی الْیَاسِ	یالا : « یاللا ! »
یار رس (ا. فا) : مُعِین ، مُسَاعِد ، مُغِیْث ، مُنْجِد	یاسا (تر) : قَانُون ، عُرْف ، تَقْلِید ، قَاعِدَة	یالانچی پهلوان (عم) : مُهْرَج ، بِلَیَاتَشُو
یار غار : صَدِیق وَفِی	یاساق : مَجْمُوعَة قَوَانِین چنگیزخان	یالقوز (عم) : شَخْصٌ وَحِیدٌ بِلا زَوْجَة أَوْ أَبْنَاءَ
یار مبارک (عم) : أَغْنِیةُ الزَّوْفِ	یاسان : لَایِق ، صَالِح ، مُؤَهَّل یاسمین : یَاسْمِین	یالمند : عَائِل ، رَبِّ أَسْرَة ، صَاحِبُ عِیَالِ
یار نامه : رِسَالَة غَرَامِیَة	یاسین خواندن (عم) : أَنْظَر « یاسین در گوش خر خواندن »	یام : حِصَان الْبَرِید یامان (عم) : الشَّيْءُ الرَّدِیءُ یامفت : مَجَانِی ، بِلا جَهْد
یارا : قُدْرَة ، شَجَاعَة ، قُوَّة ، جُرْأَة	یاسین در گوش خر خواندن	
یارالماسی (تر. عم) : بَطَاطَسِ		
یارستن : أَنْ یَسْتَطِیعَ ، یَقْدِرَ		
یارکی : فُرْصَة ، مُهْلَة		
یاره : سِوَار ، غَوِیْشَة		
یاره گیر (ا. فا) : جَابِی		
الضَّرَائِبُ ، مَأْمُورُ الضَّرَائِبِ		
یارو : صَدِیق مُعِین ، رَفِیق ، « الْأَخ »		
یاری (م. ی) : عَوْن ، مَدَد ،		

ياور : مُسَاعِد ، مُعِين ، رُتَبَة
عسكرية

ياورِی (م. ی) : مُسَاعِدَة ،
مُسَانِدَة ، دَعْم ، مُرَاقَبَة
(كردن)

ياوه : عَبَث ، لَغْو ، ثَرَثَرَة ، مِیَاب
ياوه سورا : ثَرَثَار ، عَابِث
ياوه گوتی (م. ی) : ثَرَثَرَة ، لَغْو
ییس : یُوسَة ، جَفَاف ، بَوَار
پیوست : اِمْسَاک

یتیم (عم) : بَلَطَجِي ، قُتَوَة ، عِیَار
یتیم چاروادار (عم) :

بَلَطَجِي ، قُتَوَة ، مُجْرِم
یتیمخانه : مَأْوِی الْقُتَوَات ، مَرَكز
تَجْمُوع الْعِیَارِیْن وَالشُّطَّار

یتیم دار (ا. فا) : اَرْمَلَة

یتیم غوره (عم) : یَتِیم مَسکین

یتیمچه : بَاذَنْجَان مَقْلِي

یتیمی (م. ی) : یَتَم

یخ : ثَلَج ، جَلِید

یخ آب : مَبِید زِرَاعِي

یخ بازی : التَّلَجُّج ، التَّرَحُّقْ عَلِی
الجلید (كردن)

یخ بستن : تَجْمِید ، تَثْلِیج

یخ بسته : مُجَمَّد ، مُتَجَمَّد

یخ بندان : تَجْمُد ، أَشْهُرُ الشَّتَاء
وَالثَّلَج

یخ زده (ا. مف) : مُتَجَمَّد

یخ شکن (ا. فا) : کَاسِحَة
جلید

یخ کردن : بُرودَة ، ذُهُول ، حَیْرَة ،
اِسْتِیَاء

یخ کرده (ا. مف) : مُتَجَمَّد
یخچال : ثَلَاجَة ، (عم) : شَخْص
بارد

یخدان : بَرَاد لِحِفْظ الثَّلَج ،

صُنْدُوق ثَلَج

یخزار : صَحْرَاء جَلِیدِیَة

یخش گوفتن (عم) : رَوَاج ،
اَزْدَهَار

یخش ماسیدن (عم) : رَوَاج ،
اَزْدَهَار

یخلا رفتن (عم) : تَقَاضِي أَجْرِ
دَوْن عَمَل

یخنی (معر) : یَخْنِي (طعام)

یخه (عم) : رَقَبَة ، یَاقَة ، خِنَاق

یخه (عم) : کِیک

یخه چرکین (عم) : مِسکین ،
فَقِیر ، مِنْ الْعَامَّة

یخه کسی وا گرفتن (عم) :
اِلْحَاح

یُد : اَلیود (أحد العناصر)

ید بیضا کردن (عم) : اَنْ

یُحَقِّقُ الْمُعْجَزَات ، یَأْتِی
بِالْمُعْجَزَات

ید تصرف : سَیْطَرَة

ید قصبی : وَضْع الید ، اِسْتِیْلَاء
بِوَضْع الید

یدک : تَابِع ، مَسْحُوب ، یَسِير فِي
الرُّكَّاب

یدک بردن : سَحَب ، جَر

یدک کش (ا. فا) : جَرَّار

یدک کشیدن : سَحَب ، جَر

یدکی : اِخْتِیَاطِي ، اِضَافِي (لِوَازِم
یَدکِي : قِطْع غِیَار)

یدی : بَدَوِي

یراغ (قر) : طَقْم الْقَرَس ، حِزَام
(ذَهَبِي أَوْ فِضِّي لِلسَّلَاح) ،

جَدِیلَة

یراغ کردن : تَجْهِیز الْقَرَس ،

تَسْرِیج الْحِصَان

یراق (قر) : طَقْم الْقَرَس ، حِزَام
(ذَهَبِي أَوْ فِضِّي لِلسَّلَاح) ،

جَدِیلَة

یراق کردن : تَجْهِیز الْقَرَس ،

تَسْرِیج الْحِصَان

یرالماسی (قر) : بَطَاطِس

یربوع : یَرْبُوع (حِیَوَان)

یُوت (قر. عم) : حُجْرَة

یُود (قر. عم) : حُجْرَة

یُوش بردن (عم) : اَنْ یُهاجِم ،
یَتَدَفَع

یرغو : حَارِس

یرلیغ : اَمْر مَلْکِي

یزدان : اِلَه الْخَیْرِ فِي الزُّرْدَشْتِیَة ،
اَللّٰه

یزقل (ملا -) (عم) : رَث

الهیة ، « یهودي »

یژک : طَلِیعَة الْجُنْد ، فِي الْمَقْدَمَة

یژنه : زَوْج الْأَخْت ، صِیْهَر

يسال : إكليل الفار

يساول : حارس ، حرس القصر

يَسَر كَشِيدَن (عم) : أَنْ يُهَاجِم ،

يَنَدِفَع بعصبية

يسنا : صلوات من كتاب الأستا

يشم : عقيق

يشمه : جلد

يعنى : أي ، بمعنى

يعنى كَشَك (عم) : قَهَم المعنى

الباطن ، إدراك المغزى

يُفَر : خَشَن ، قَبِيح ، غير مشدب

يغلا : مقلاة ، طاعة

يَغْمَا (معر.عم) : سَلَب ، نَهَب ،

غارة

يَغْمَانِي : قاطع طريق ، لص

يَغْمَاگَر : قاطع طريق ، لص

يَغْمَاگَرِي (م.ي) : نَهَب ، سَلَب

يقنعلى بقال (عم) : شَخَص

نافه

يقه : باقة

يقه گورفتن : يُمسِك بالخناق

يقينا : عَلَى وَجْهِ اليقين ،

بِالتأكيد

يك : واحد

يك اَتَمِي : أَحَادِي الثَّوَرَة

يك باره : مَرَّةً وَاحِدَةً ، فَجْأَةً

يك بَخْتِه (عم) : الْمَرْأَةُ الَّتِي

تزوجت زوجها واحداً في

حياتها

يك بدو كودن (عم) : أَنْظَر « يك

دو کردن

يك برابَر : مُعَادِل ، مُسَاوٍ ، مثل

يك بَنَد : متوال ، مُتَعاقِب ، واحد

تلو الآخر

يك به يك : واحد تلو الآخر ،

واحد واحد

يك پارچگی (م.ي) : دَمِج

(عناصر المجتمع)

يك پارچه : كَامِل ، تَامٌ ، غير

مَنقُوص ، « حنة واحدة »

يك پهلُو : من جانب واحد ،

(عم) : عَنِيد ، مُتَسَلِّط

يك تَنَه : فَرْدِي ، فَرِيد

يك تير ودو نشان (عم) :

« ضرب عصفورين بحجر »

يك تیغ : تَمَاماً ، مَرَّةً وَاحِدَةً ،

مباشرة ، ذهاب بلا عودة

يكجا : فَجْأَةً ، مَرَّةً وَاحِدَةً ، عَلَى

حين غيرة

يكجانبه : من جانب واحد

يك جور : عَلَى نَسَقٍ وَاحِدٍ ،

مُتَشَابِه ، بِلا تَفَاوُت ، « مية

واحدة »

يك چشم : أعور

يك چشم نگاه کردن : عَدَم

التَّمْيِيز ، الْحِيَاد

يك چشمی : أعور

يكچند : بَعْض ، لَفْتَرَة ، لَمْدَة ،

لبعض الوقت

يك جيزيش شدن (عم) : أَنْ

يكون في حالة غير عادية ،

« جرى له حاجة »

يك دو : مُحْتَكِر ، لَا يُبَاع إِلَّا فِي

محل واحد

يك در میان : وَاحِدَةً وَوَاحِدَةً

يك دست : كَلَه ، كَلْهَا ، مُوَحَّد ،

مُتَجَانِس ، مَرَّةً وَاحِدَةً ، طَقَم

يك دست صدا ندارد (عم) :

« اليد الواحدة لا تصفق »

يك دستی زدن (عم) : أَنْ يُوقِع

(يوقعه في الكلام)

يك دفعه : مَرَّةً وَاحِدَةً

يك دل دو دل (عم) : مُتَرَدِّد ،

ضَعِيف الْإِرَادَة

يك دلی (م.ي) : اِتِّفَاق الْأَرَاءِ ،

إِجْمَاع

يك دنده (عم) : عَنِيد ، مُتَشَبِّث

برایه

يك دو کردن (عم) : مُشَاجَرَة

كَلَامِيَة ، تَبَجُّح ،

« لَمَاضِيَة » ، « غَلِيَة »

يكويگو : أَحَدُهُمَا الْآخَر ،

بعضهما البعض

يكراست : مُبَاشَرَة ، بِصُورَة

مباشرة ، « دُوغَرِي »

يك رنگ : بَسِيط ، خَالِي مِنْ

الزُّخْرُف ، بِلا تَجْمُل ،

صَرِيح

يك رنگی (م.ي) : وَثَام ، وَفَاق ،

تَوَحُّد ، بَسَاطَة ، صَرَاحَة ،

يك لايس (عم) : رقيق ، هش ، ضعيف	يك شنبه : يوم الأحد	إخلاص
يك لنگه پا (عم) : وحيد ، بلا معين ، بلا متد	يك شنبه عيد تمرزش : أحد الشعانين ، أحد السعف (عيد مسيحي)	يك دو (عم) : شخص مخلص ، غير منافق
يك لنگه پا ايستادن (عم) : كفاح	يك صدا : في صوت واحد ، بالإجماع	يك روال : متوالي ، متعاقب ، واحد تلو الآخر
يك ماهه : لشهر واحد ، عمره شهر واحد	يكطرفه : ذو اتجاه واحد	يكروزه : لمدة يوم واحد
يك ميزان : متناظر ، مباشر ، بلا عوج ، « مية واحدة »	يكطرفه كردن : إنهاء ، إنجاز مهمة محددة ، تصميم	يكريز (عم) : بصورة متصلة ، بلا انقطاع
يك نفره : منفرد ، انفرادي ، يسع شخصاً واحداً ، يقوم به شخص واحد	يكطرفي : من جانب واحد ، ذو اتجاه واحد	يكساعته : مؤقت ، عابر ، زائل
يك نواخت : رتيب ، ممل	يك عالم : كثير جداً ، وفير ، عزيز	يكساله : عمره سنة واحدة
يك نواختي (م . ي) : رتابة ، ملل	يك عالمه (عم) : كثير جداً ، شديد الوفرة	يكسان : موحد ، متماثل ، على نسق واحد ، متساو ، بلا اختلاف
يك هو : فجأة ، مرة واحدة ، على حين غرة	يك قبا (عم) : رقيق الحال ، مسكين	يكسان كردن : تسوية ، توحيد
يك وجبي : قصير القامة (شبر واقطع)	يكقلم : تماماً ، مطلقاً ، بصورة كلية	يكساني (م . ي) : توحد ، تشابه ، تماثل
يك ودو كردن : أنظر « يك دو كردن »	يك كاسه كردن : دمج ، تجميع ، توحيد	يكسر : تماماً ، مرة واحدة ، مباشرة ، ذهاب بلا عودة
يك ود : على جانب واحد	يك كاشمه دو كار (عم) : « ضرب عصفورين بحجر »	يك سر وهزار سودا داشتن (عم) : شديد الانشغال
يك ياخته اي : أحادي الخلية ، ذو خلية واحدة	يك كلاغ جهل كلاغ (عم) : مبالغة ، تهويل	يكسره : حاسم ، محسوم ، قطعي ، « حقة واحدة »
يكنا : واحد واحد ، واحد تلو الآخر	يك كلام : كلمة واحدة ! بنون مناقشة	يكسره كردن : حسم ، فصل
يكنايك : واحد واحد ، واحد تلو الآخر	يك لا : كثير (صفة للقماش)	يكسو : أحادي ، من جانب واحد ، من طرف واحد
يكنا : قريب ، وحيد ، بلا شريك (من أسماء الله)	يك لا قبا (عم) : رقيق الحال ، محدود الدخيل	يك سويه : ذو اتجاه واحد
		يك شنبه : لليلة واحدة ، لمدة ليلة
		يك شكل : متشابه ، متماثل
		يك شكلي (م . ي) : توحد ، تشابه

يكتا پَرستى (م. ي) : توحيد	يكتا پَرستى (م. ي) : توحيد	يكتا پَرستى (م. ي) : توحيد
يكتانى (م. ي) : تفرّد ،	يكتانى (م. ي) : تفرّد ،	يكتانى (م. ي) : تفرّد ،
وحدانية	وحدانية	وحدانية
يكم : الأول (نسبة عددية)	يكم : الأول (نسبة عددية)	يكم : الأول (نسبة عددية)
يكمين : الأول (نسبة عددية)	يكمين : الأول (نسبة عددية)	يكمين : الأول (نسبة عددية)
يكة : وحيد ، قريد ، يلا مثيل	يكة : وحيد ، قريد ، يلا مثيل	يكة : وحيد ، قريد ، يلا مثيل
يكة بزن (عم) : قُتوة	يكة بزن (عم) : قُتوة	يكة بزن (عم) : قُتوة
يكة تاز ميدان : فارس الميدان ،	يكة تاز ميدان : فارس الميدان ،	يكة تاز ميدان : فارس الميدان ،
وحيد على الساحة	وحيد على الساحة	وحيد على الساحة
يكة خوردين : أَنْ يُفاجأ ، يُصدَم ،	يكة خوردين : أَنْ يُفاجأ ، يُصدَم ،	يكة خوردين : أَنْ يُفاجأ ، يُصدَم ،
يَرْتِيك ، يتخض	يَرْتِيك ، يتخض	يَرْتِيك ، يتخض
يكة زياد گفتن (عم) : أَنْ	يكة زياد گفتن (عم) : أَنْ	يكة زياد گفتن (عم) : أَنْ
يَسْتَفِز ، يُثير الغضب	يَسْتَفِز ، يُثير الغضب	يَسْتَفِز ، يُثير الغضب
يكة شناس : وفى ، مُخلص	يكة شناس : وفى ، مُخلص	يكة شناس : وفى ، مُخلص
يكى بدو كردن : انظر يك دو	يكى بدو كردن : انظر يك دو	يكى بدو كردن : انظر يك دو
كردن	كردن	كردن
يكى به يكى : واحد تلو الآخر	يكى به يكى : واحد تلو الآخر	يكى به يكى : واحد تلو الآخر
يكى نه يكى : واحدة و واحدة	يكى نه يكى : واحدة و واحدة	يكى نه يكى : واحدة و واحدة
يكى يك دانه (عم) : وحيد	يكى يك دانه (عم) : وحيد	يكى يك دانه (عم) : وحيد
(صفة للابن أو الابنة)	(صفة للابن أو الابنة)	(صفة للابن أو الابنة)
يگان يگان : واحد تلو الآخر	يگان يگان : واحد تلو الآخر	يگان يگان : واحد تلو الآخر
يگانگى (م. ي) : تفرّد ، وحدة ،	يگانگى (م. ي) : تفرّد ، وحدة ،	يگانگى (م. ي) : تفرّد ، وحدة ،
تَمِيز	تَمِيز	تَمِيز
يگانه : واحد ، قريد ، وحيد ،	يگانه : واحد ، قريد ، وحيد ،	يگانه : واحد ، قريد ، وحيد ،
مقصود على واحد	مقصود على واحد	مقصود على واحد
شجاع ، بطل ، قميص نسائي	شجاع ، بطل ، قميص نسائي	شجاع ، بطل ، قميص نسائي
قصير	قصير	قصير
يَلدا : أطول ليالى الشتاء ، مُظلم ،	يَلدا : أطول ليالى الشتاء ، مُظلم ،	يَلدا : أطول ليالى الشتاء ، مُظلم ،
مَشْووم ، كَتِيب	مَشْووم ، كَتِيب	مَشْووم ، كَتِيب
يلغوز : عار ، طليق ، يلا قيود	يلغوز : عار ، طليق ، يلا قيود	يلغوز : عار ، طليق ، يلا قيود
يللى زدن : تهليل ، تعبير عن	يللى زدن : تهليل ، تعبير عن	يللى زدن : تهليل ، تعبير عن
السُرور	السُرور	السُرور
يلى كردن (عم) : تَبديد الوقت ،	يلى كردن (عم) : تَبديد الوقت ،	يلى كردن (عم) : تَبديد الوقت ،
تَبطل	تَبطل	تَبطل
يلى وتلى (عم) : تَبديد الوقت ،	يلى وتلى (عم) : تَبديد الوقت ،	يلى وتلى (عم) : تَبديد الوقت ،
تَبطل	تَبطل	تَبطل
يلعه : قَباء ، عِباءة	يلعه : قَباء ، عِباءة	يلعه : قَباء ، عِباءة
يَلَن : فسطون ، حبل مُزركش	يَلَن : فسطون ، حبل مُزركش	يَلَن : فسطون ، حبل مُزركش
للزينة يُعلق بين نقطتين	للزينة يُعلق بين نقطتين	للزينة يُعلق بين نقطتين
يله : منحني ، أعوج ، مائل ،	يله : منحني ، أعوج ، مائل ،	يله : منحني ، أعوج ، مائل ،
طليق ، عابث	طليق ، عابث	طليق ، عابث
يله دادن (عم) : كَسَل ، تنبلة	يله دادن (عم) : كَسَل ، تنبلة	يله دادن (عم) : كَسَل ، تنبلة
يله رفتن : أَنْ يَلَف (على بكرة	يله رفتن : أَنْ يَلَف (على بكرة	يله رفتن : أَنْ يَلَف (على بكرة
مثلا)	مثلا)	مثلا)
يله شدن : أَنْ يَعوج ، يَميل ،	يله شدن : أَنْ يَعوج ، يَميل ،	يله شدن : أَنْ يَعوج ، يَميل ،
يَنطلق ، يَعيثُ فسادا	يَنطلق ، يَعيثُ فسادا	يَنطلق ، يَعيثُ فسادا
يله كردن : أَنْ يَلوي ، يُطلق ،	يله كردن : أَنْ يَلوي ، يُطلق ،	يله كردن : أَنْ يَلوي ، يُطلق ،
يُفسد	يُفسد	يُفسد
يلى (م. ي) : شجاعة ، بطولة	يلى (م. ي) : شجاعة ، بطولة	يلى (م. ي) : شجاعة ، بطولة
پن : لاحقة النسبة والصفة	پن : لاحقة النسبة والصفة	پن : لاحقة النسبة والصفة
(سيمين ، بهترين)	(سيمين ، بهترين)	(سيمين ، بهترين)
ينگ : قاعدة ، عادة	ينگ : قاعدة ، عادة	ينگ : قاعدة ، عادة
ينگه : ثقل لحفظ التوازن ، (عم) :	ينگه : ثقل لحفظ التوازن ، (عم) :	ينگه : ثقل لحفظ التوازن ، (عم) :
عَوَن ، سَد	عَوَن ، سَد	عَوَن ، سَد
ينگه عروس : وصيفة العروس	ينگه عروس : وصيفة العروس	ينگه عروس : وصيفة العروس
ينگى دنيا : العالم الجديد ،	ينگى دنيا : العالم الجديد ،	ينگى دنيا : العالم الجديد ،
الأمريكتان	الأمريكتان	الأمريكتان
يهودانه : شريط أصفر كان	يهودانه : شريط أصفر كان	يهودانه : شريط أصفر كان
اليهود يُجبرون على ارتدائه	اليهود يُجبرون على ارتدائه	اليهود يُجبرون على ارتدائه
لتمييزهم عن غيرهم	لتمييزهم عن غيرهم	لتمييزهم عن غيرهم
يهودى : يهودي ، (عم) : جَبان ،	يهودى : يهودي ، (عم) : جَبان ،	يهودى : يهودي ، (عم) : جَبان ،
خَواف	خَواف	خَواف
يواش : هادئ ، خفي	يواش : هادئ ، خفي	يواش : هادئ ، خفي
يواش يواش (معر. عم) :	يواش يواش (معر. عم) :	يواش يواش (معر. عم) :
يهدوء ، على مهل ، خفية ،	يهدوء ، على مهل ، خفية ،	يهدوء ، على مهل ، خفية ،
خُلصة	خُلصة	خُلصة
يواشكى : بهدوء ، خفية ،	يواشكى : بهدوء ، خفية ،	يواشكى : بهدوء ، خفية ،
خُلصة ، على مهل	خُلصة ، على مهل	خُلصة ، على مهل
يودت (تر) : عُرقة ، مُعسكر ،	يودت (تر) : عُرقة ، مُعسكر ،	يودت (تر) : عُرقة ، مُعسكر ،
ثُكنة	ثُكنة	ثُكنة
يودتمه رفتن (عم) : مَرولة ،	يودتمه رفتن (عم) : مَرولة ،	يودتمه رفتن (عم) : مَرولة ،
خَب	خَب	خَب
يودد (تر) : عُرقة ، مُعسكر ،	يودد (تر) : عُرقة ، مُعسكر ،	يودد (تر) : عُرقة ، مُعسكر ،
ثُكنة	ثُكنة	ثُكنة
يودش (م. ش) : هُجوم ، إغارة ،	يودش (م. ش) : هُجوم ، إغارة ،	يودش (م. ش) : هُجوم ، إغارة ،
زَحَف ، حَملة	زَحَف ، حَملة	زَحَف ، حَملة
يودش آوردن : أَنْ يُهاجم ،	يودش آوردن : أَنْ يُهاجم ،	يودش آوردن : أَنْ يُهاجم ،
يُغير ، يَزحف	يُغير ، يَزحف	يُغير ، يَزحف
يودش بردن : أَنْ يُهاجم ، يُغير ،	يودش بردن : أَنْ يُهاجم ، يُغير ،	يودش بردن : أَنْ يُهاجم ، يُغير ،
يَزحف	يَزحف	يَزحف
يودغه : مَرولة (رفتن)	يودغه : مَرولة (رفتن)	يودغه : مَرولة (رفتن)
يوز : كَلب سلوقي (للصيد)	يوز : كَلب سلوقي (للصيد)	يوز : كَلب سلوقي (للصيد)
يوز باشى خوش آب و هوا	يوز باشى خوش آب و هوا	يوز باشى خوش آب و هوا
(عم) : شَخص تافه	(عم) : شَخص تافه	(عم) : شَخص تافه
يوز پلنگ : قَهْد ، شِتا	يوز پلنگ : قَهْد ، شِتا	يوز پلنگ : قَهْد ، شِتا
يوغ : قِيد ، طَوَق ، نِير	يوغ : قِيد ، طَوَق ، نِير	يوغ : قِيد ، طَوَق ، نِير
يوغ بندگانى (م. ي) : سُخرة ،	يوغ بندگانى (م. ي) : سُخرة ،	يوغ بندگانى (م. ي) : سُخرة ،
عُبودية	عُبودية	عُبودية
يوفنا (عب) : مُؤخرة ، مَقعدة	يوفنا (عب) : مُؤخرة ، مَقعدة	يوفنا (عب) : مُؤخرة ، مَقعدة
يوگسلاوى : يوغوسلافيا	يوگسلاوى : يوغوسلافيا	يوگسلاوى : يوغوسلافيا
يُون : أَيْون (ذُرّة أو ذَرّات ذات	يُون : أَيْون (ذُرّة أو ذَرّات ذات	يُون : أَيْون (ذُرّة أو ذَرّات ذات
شِحنة كهربائية)	شِحنة كهربائية)	شِحنة كهربائية)
يونه : پَرسيم	يونه : پَرسيم	يونه : پَرسيم
يونقار : أَحَد أوتار الكَمّان	يونقار : أَحَد أوتار الكَمّان	يونقار : أَحَد أوتار الكَمّان
بيلاق : مَصيف ، مُتَجَع	بيلاق : مَصيف ، مُتَجَع	بيلاق : مَصيف ، مُتَجَع
بيلاقى : صَيْفِي	بيلاقى : صَيْفِي	بيلاقى : صَيْفِي

مصادر غير قياسية

توانستن ، توان : أَنْ يَقْدِر

ج

جستن ، جه : أَنْ يَقْفِز

جستن ، جو : أَنْ يَحِث

چیدن ، چین : أَنْ يَقْطِف

خ

خاستن ، خیز : أَنْ يَنْهَض

خفتن ، خواب : أَنْ يَنَام

خواستن ، خواه : أَنْ يُرِيد

خریدن ، خر : أَنْ يَشْتَرِي

د

دادن ، ده : أَنْ يُعْطِي

داشتن ، دار : أَنْ يَمْلِك

دانستن ، دان : أَنْ يَعْرِف

دوختن ، دوز : أَنْ يَحْك

دیدن ، بین : أَنْ يَرَى

و

و بودن ، وبا : أَنْ يَخْطِف

و ستن ، وه : أَنْ يَنْجُو

و ستن ، رو : أَنْ يَنْتَبِث

رسیدن ، رسی : أَنْ يَصِل

رشتن ، ریس : أَنْ يَغْزِل

انگاشتن ، انگار : أَنْ يَظُن

انگیختن ، انگیز : أَنْ يُثِير

آوردن ، آرد (آر) : أَنْ يُخْضِر

آویختن ، آویز : أَنْ يُعْلَق

ایستادن ، ایست : أَنْ يَقِف

ب

بخشودن ، بخشا : أَنْ يَهَب

بیختن ، بیز : يُغْرِبِل

بردن ، بر : أَنْ يَحْمِل

بستن ، بند : أَنْ يَرْبِط

بودن ، باش : أَنْ يَكُون

پ

پالودن ، پالا : أَنْ يُصْقِي

پختن ، پز : أَنْ يَطْبِخ

پذیرفتن ، پذیر : أَنْ يَقْبَل

پرداختن ، پرداز : أَنْ يَدْفَع

پنداشتن ، پندار : أَنْ يُفَكِّر

پیمودن ، پیما : أَنْ يَتَحَرَك

پیوستن ، پیوند : أَنْ يَرْبِط

ت

تاختن ، تاز : أَنْ يُهَاجِم

تافتن ، تاب : أَنْ يَنْسَج

ا

آراستن ، آرا : أَنْ يُزَيِّن

آزدن ، آذر : أَنْ يُؤْذِي

آزمودن ، آزما : أَنْ يَخْتَبِر

آسودن ، آسا : أَنْ يَسْتَرِيح

آشفتن ، آشوب : أَنْ يَثُور

افتادن ، افت : أَنْ يَسْقُط

افراختن ، افراز : أَنْ يَرْفَع

افراشتن ، افراز : أَنْ يَرْفَع

افروختن ، افروز : أَنْ يُشْعِل

آفریدن ، آفرین : أَنْ يَخْلُق

افزودن ، افزا : أَنْ يُضَيِّف

افشردن ، افشار : أَنْ يَضْغُط

آلودن ، آلا : أَنْ يَلُوث

آمادن ، آما : أَنْ يُعِد ، يُهَيِّئ

آمدن ، آ (ی) : أَنْ يَأْتِي

آموختن ، آموز : أَنْ يَتَعَلَّم

آمیختن ، آمیز : أَنْ يَخْلُط

انباشتن ، انباز : أَنْ يُكْدِس

انداختن ، انداز : أَنْ يَرْمِي

اندوختن ، اندوز : أَنْ يَدَّخِر

رَفَعَن ، رو : أَنْ يَذْهَبَ

وَفَعَن ، روپ : أَنْ يَكْتَسِرَ

ز

زَدَن ، زن : أَنْ يَضْرِبَ

زَدَوَن ، زدا : أَنْ يَصْقَلَ

زَيْسَتَن ، زى : أَنْ يَعِيشَ

س

سَاخَتَن ، ساز : أَنْ يَصْنَعَ

سَبُرَدَن ، سپر : أَنْ يَسْلَمَ

سَتَادَن ، ستان : أَنْ يَأْخُذَ

سَتَوَدَن ، ستا : أَنْ يَمْتَدَحَ

سَفَتَن ، سنب : أَنْ يَثْقُبَ

سَرَوَدَن ، سرا : أَنْ يَنْشُدَ

سَوَخَتَن ، سوز : أَنْ يُحْرِقَ

ش

شَتَاغَتَن ، شتاب : أَنْ يُسْرِعَ

شَدَن ، شو : أَنْ يُصْبِحَ

شَسَتَن ، شوى : أَنْ يُغْسَلَ

شَكْسَتَن ، شكن : أَنْ يَكْسِرَ

شَمَرَدَن ، شمر : أَنْ يُحْصَى

شَفَاخَتَن ، شناس : أَنْ يَعْرِفَ

شَنِيدَن ، شنو : أَنْ يَسْمَعَ

يشم

ف

فَرَسْتَادَن ، فرست : أَنْ يُرْسَلَ

فَرَمَوَدَن ، فرما : أَنْ يَأْمَرَ

فَرَوَخَتَن ، فروش : أَنْ يَبِيعَ

فَرِيفَتَن ، فریب : أَنْ يَخْدَعُ

فَشَوَدَن ، فشار : أَنْ يَضْطَظَّ

ك

كَاسَتَن ، كاه : أَنْ يَنْقُصَ

كَاشَتَن ، كار : أَنْ يَزْرَعَ

كَوَدَن ، كن : أَنْ يَعْمَلَ

كَشَتَن ، كار : أَنْ يَزْرَعَ

كَغَدَن ، كن : أَنْ يَحْفَرَ

كَوَفَتَن ، كوب : أَنْ يَدُقَ

گ

گَدَاخَتَن ، گداز : أَنْ يُذِيبَ

گَدَاشَتَن ، گذار : أَنْ يَقْضَى

گَدَشَتَن ، گذر : أَنْ يَمُرَ ، يَمُوتَ

گَرْدِيدَن ، گرد : أَنْ يَصِيرَ

گَرَفَتَن ، گیر : أَنْ يَأْخُذَ

گَرِیَخَتَن ، گریز : أَنْ يَهْرَ

گَرِیَسَتَن ، گری : أَنْ يَكِي

گَزِيدَن ، گزين : أَنْ يَخْتَارَ

گَزِيدَن ، گز : أَنْ يَعْبُضَ

گَسَسَتَن ، غسل : أَنْ يَفْصَلَ

گَسِيخَتَن ، غسل : أَنْ يَفْصَلَ

گَشَادَن ، گشا : أَنْ يَفْتَحَ

گَشَتَن ، گرد : أَنْ يَصِيرَ

گَشَوَدَن ، گشا : أَنْ يَفْتَحَ

گَفَتَن ، گو (ی) : أَنْ يَقُولَ

گَمَاشَتَن ، گمار : أَنْ يُعَيِّنَ

م

مَرَدَن ، مير : أَنْ يَمُوتَ

مَانَدَن ، مان : أَنْ يَبْقَى

مَالِيدَن ، مال : أَنْ يَحْكَ

مَانَسَتَن ، مان : أَنْ يُشَبِّهَ

ن

نَشَسَتَن ، نشین : أَنْ يَجْلِسَ

نَغْرِیَسَتَن ، نگر : أَنْ يَنْظُرَ

نَوَاخَتَن ، نواز : أَنْ يُدَلِّلَ ،

يعرف

نَوَشَتَن ، نویس : أَنْ يَكْتُبَ

نَمَوَدَن ، نما : أَنْ يَظْهَرُ

نَهَادَن ، نه : أَنْ يَضَعَ

ی

یَاغَتَن ، یاب : أَنْ يَجِدَ

جدول التحويل الهجري للميلادى

اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية
١ أكتوبر	٦٨٠	٦١	٢٤ أغسطس	٦٥١	٣١	١٦ يولي	٦٢٢	١
٢٠ سبتمبر	٦٨١	٦٢	١٢ أغسطس	٦٥٢	٣٢	٥ يولي	٦٢٣	٢
١٠ سبتمبر	٦٨٢	٦٣	٢ أغسطس	٦٥٣	٣٣	٢٤ يونيه	٦٢٤	٣
٣٠ أغسطس	٦٨٣	٦٤	٢٢ يولي	٦٥٤	٣٤	١٣ يونيه	٦٢٥	٤
١٨ أغسطس	٦٨٤	٦٥	١١ يولي	٦٥٥	٣٥	٢ يونيه	٦٢٦	٥
٨ أغسطس	٦٨٥	٦٦	٣٠ يونيه	٦٥٦	٣٦	٢٣ مايو	٦٢٧	٦
٢٨ يولي	٦٨٦	٦٧	١٩ يونيه	٦٥٧	٣٧	١١ مايو	٦٢٨	٧
١٨ يولي	٦٨٧	٦٨	٩ يونيه	٦٥٨	٣٨	١ مايو	٦٢٩	٨
٦ يولي	٦٨٨	٦٩	٢٩ مايو	٦٥٩	٣٩	٢٠ إبريل	٦٣٠	٩
٢٥ يونيه	٦٨٩	٧٠	١٧ مايو	٦٦٠	٤٠	٩ إبريل	٦٣١	١٠
١٥ يونيه	٦٩٠	٧١	٧ مايو	٦٦١	٤١	٢٩ مارس	٦٣٢	١١
٤ يونيه	٦٩١	٧٢	٢٦ إبريل	٦٦٢	٤٢	١٨ مارس	٦٣٣	١٢
٢٣ مايو	٦٩٢	٧٣	١٥ إبريل	٦٦٣	٤٣	٧ مارس	٦٣٤	١٣
١٣ مايو	٦٩٣	٧٤	٤ إبريل	٦٦٤	٤٤	٢٥ فبراير	٦٣٥	١٤
٢ مايو	٦٩٤	٧٥	٢٤ مارس	٦٦٥	٤٥	١٤ فبراير	٦٣٦	١٥
٢١ إبريل	٦٩٥	٧٦	١٣ مارس	٦٦٦	٤٦	٢ فبراير	٦٣٧	١٦
١٠ إبريل	٦٩٦	٧٧	٣ مارس	٦٦٧	٤٧	٢٣ يناير	٦٣٨	١٧
٣٠ مارس	٦٩٧	٧٨	٢٠ فبراير	٦٦٨	٤٨	١٢ يناير	٦٣٩	١٨
٢٠ مارس	٦٩٨	٧٩	٩ فبراير	٦٦٩	٤٩	٢ يناير	٦٤٠	١٩
٩ مارس	٦٩٩	٨٠	٢٩ يناير	٦٧٠	٥٠	٢١ ديسمبر	٦٤٠	٢٠
٢٦ فبراير	٧٠٠	٨١	١٨ يناير	٦٧١	٥١	١٠ ديسمبر	٦٤١	٢١
١٥ فبراير	٧٠١	٨٢	٨ ديسمبر	٦٧٢	٥٢	٣٠ نوفمبر	٦٤٢	٢٢
٤ فبراير	٧٠٢	٨٣	٢٧ ديسمبر	٦٧٢	٥٣	١٩ نوفمبر	٦٤٣	٢٣
٢٤ يناير	٧٠٣	٨٤	١٦ ديسمبر	٦٧٣	٥٤	٧ نوفمبر	٦٤٤	٢٤
١٤ يناير	٧٠٤	٨٥	٦ ديسمبر	٦٧٤	٥٥	٢٨ أكتوبر	٦٤٥	٢٥
٢ يناير	٧٠٥	٨٦	٢٥ نوفمبر	٦٧٥	٥٦	١٧ أكتوبر	٦٤٦	٢٦
٢٣ ديسمبر	٧٠٥	٨٧	١٤ نوفمبر	٦٧٦	٥٧	٧ أكتوبر	٦٤٧	٢٧
١٢ ديسمبر	٧٠٦	٨٨	٣ نوفمبر	٦٧٧	٥٨	٢٥ سبتمبر	٦٤٨	٢٨
١ ديسمبر	٧٠٧	٨٩	٢٣ أكتوبر	٦٧٨	٥٩	١٤ سبتمبر	٦٤٩	٢٩
٢٠ نوفمبر	٧٠٨	٩٠	١٣ أكتوبر	٦٧٩	٦٠	٤ سبتمبر	٦٥٠	٣٠

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
٥ أغسطس	٧٨٣	١٦٧	٢٢ سبتمبر	٧٤٦	١٢٩	٩ نوفمبر	٧٠٩	٩١
٢٤ يولي	٧٨٤	١٦٨	١١ سبتمبر	٧٤٧	١٣٠	٢٩ أكتوبر	٧١٠	٩٢
١١ يولي	٧٨٥	١٦٩	٣١ أغسطس	٧٤٨	١٣١	١٩ أكتوبر	٧١١	٩٣
٣ يولي	٧٨٦	١٧٠	٢٠ أغسطس	٧٤٩	١٣٢	٧ أكتوبر	٧١٢	٩٤
٢٢ يونيه	٧٨٧	١٧١	٩ أغسطس	٧٥٠	١٣٣	٢٦ سبتمبر	٧١٣	٩٥
١١ يونيه	٧٨٨	١٧٢	٣٠ يولي	٧٥١	١٣٤	١٦ سبتمبر	٧١٤	٩٦
٣١ مايو	٧٨٩	١٧٣	١٨ يولي	٧٥٢	١٣٥	٥ سبتمبر	٧١٥	٩٧
٢٠ مايو	٧٩٠	١٧٤	٧ يولي	٧٥٣	١٣٦	٢٥ أغسطس	٧١٦	٩٨
١٠ مايو	٧٩١	١٧٥	٢٧ يونيه	٧٥٤	١٣٧	١٤ أغسطس	٧١٧	٩٩
٢٨ إبريل	٧٩٢	١٧٦	١٦ يونيه	٧٥٥	١٣٨	٣ أغسطس	٧١٨	١٠٠
١٨ إبريل	٧٩٣	١٧٧	٥ يونيه	٧٥٦	١٣٩	٢٤ يولي	٧١٩	١٠١
٧ إبريل	٧٩٤	١٧٨	٢٥ مايو	٧٥٧	١٤٠	١٢ يولي	٧٢٠	١٠٢
٢٧ مارس	٧٩٥	١٧٩	١٤ مايو	٧٥٨	١٤١	١ يولي	٧٢١	١٠٣
١٦ مارس	٧٩٦	١٨٠	٤ مايو	٧٥٩	١٤٢	٢١ يونيه	٧٢٢	١٠٤
٥ مارس	٧٩٧	١٨١	٢٢ إبريل	٧٦٠	١٤٣	١٠ يونيه	٧٢٣	١٠٥
٢٨ فبراير	٧٩٨	١٨٢	١١ إبريل	٧٦١	١٤٤	٢٩ مايو	٧٢٤	١٠٦
١٢ فبراير	٧٩٩	١٨٣	١ إبريل	٧٦٢	١٤٥	١٩ مايو	٧٢٥	١٠٧
١ فبراير	٨٠٠	١٨٤	٢١ مارس	٧٦٣	١٤٦	٨ مايو	٧٢٦	١٠٨
٢٠ يناير	٨٠١	١٨٥	١٠ مارس	٧٦٤	١٤٧	٢٨ إبريل	٧٢٧	١٠٩
١٠ يناير	٨٠٢	١٨٦	٢٧ فبراير	٧٦٥	١٤٨	١٦ إبريل	٧٢٨	١١٠
٣٠ ديسمبر	٨٠٢	١٨٧	١٦ فبراير	٧٦٦	١٤٩	٥ إبريل	٧٢٩	١١١
٢٠ ديسمبر	٨٠٣	١٨٨	٦ فبراير	٧٦٧	١٥٠	٢٦ مارس	٧٣٠	١١٢
٨ ديسمبر	٨٠٤	١٨٩	٢٦ يناير	٧٦٨	١٥١	١٥ مارس	٧٣١	١١٣
٢٧ نوفمبر	٨٠٥	١٩٠	١٤ يناير	٧٦٩	١٥٢	٣ مارس	٧٣٢	١١٤
١٧ نوفمبر	٨٠٦	١٩١	٤ يناير	٧٧٠	١٥٣	٢١ فبراير	٧٣٣	١١٥
٦ نوفمبر	٨٠٧	١٩٢	٢٤ ديسمبر	٧٧٠	١٥٤	١٠ فبراير	٧٣٤	١١٦
٢٥ أكتوبر	٨٠٨	١٩٣	١٣ ديسمبر	٧٧١	١٥٥	٣١ يناير	٧٣٥	١١٧
١٥ أكتوبر	٨٠٩	١٩٤	٢ ديسمبر	٧٧٢	١٥٦	٢٠ يناير	٧٣٦	١١٨
٤ أكتوبر	٨١٠	١٩٥	٢١ نوفمبر	٧٧٣	١٥٧	٨ يناير	٧٣٧	١١٩
٢٣ سبتمبر	٨١١	١٩٦	١١ نوفمبر	٧٧٤	١٥٨	٢٩ ديسمبر	٧٣٧	١٢٠
١٢ سبتمبر	٨١٢	١٩٧	٣١ أكتوبر	٧٧٥	١٥٩	١٨ ديسمبر	٧٣٨	١٢١
١ سبتمبر	٨١٣	١٩٨	١٩ أكتوبر	٧٧٦	١٦٠	٧ ديسمبر	٧٣٩	١٢٢
٢٢ أغسطس	٨١٤	١٩٩	٩ أكتوبر	٧٧٧	١٦١	٢٦ نوفمبر	٧٤٠	١٢٣
١١ أغسطس	٨١٥	٢٠٠	٢٨ سبتمبر	٧٧٨	١٦٢	١٥ نوفمبر	٧٤١	١٢٤
٣٠ يولي	٨١٦	٢٠١	١٧ سبتمبر	٧٧٩	١٦٣	٤ نوفمبر	٧٤٢	١٢٥
٢٠ يولي	٨١٧	٢٠٢	٦ سبتمبر	٧٨٠	١٦٤	٢٥ أكتوبر	٧٤٣	١٢٦
٩ يولي	٨١٨	٢٠٣	٢٦ أغسطس	٧٨١	١٦٥	١٣ أكتوبر	٧٤٤	١٢٧
٢٨ يونيه	٨١٩	٢٠٤	١٥ أغسطس	٧٨٢	١٦٦	٣ أكتوبر	٧٤٥	١٢٨

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
٢٠٥	٨٢٠	١٧ يونيو	٢٤٣	٨٥٧	٣٠ إبريل	٢٨١	٨٩٤	١٣ مارس
٢٠٦	٨٢١	٦ يونيو	٢٤٤	٨٥٨	١٩ إبريل	٢٨٢	٨٩٥	٢ مارس
٢٠٧	٨٢٢	٢٧ مايو	٢٤٥	٨٥٩	٨ إبريل	٢٨٣	٨٩٦	١٩ فبراير
٢٠٨	٨٢٣	١٦ مايو	٢٤٦	٨٦٠	٢٨ مارس	٢٨٤	٨٩٧	٨ فبراير
٢٠٩	٨٢٤	٤ مايو	٢٤٧	٨٦١	١٧ مارس	٢٨٥	٨٩٨	٢٨ يناير
٢١٠	٨٢٥	٢٤ إبريل	٢٤٨	٨٦٢	٧ مارس	٢٨٦	٨٩٩	١٧ يناير
٢١١	٨٢٦	١٣ إبريل	٢٤٩	٨٦٣	٢٤ فبراير	٢٨٧	٩٠٠	٧ يناير
٢١٢	٨٢٧	٢ إبريل	٢٥٠	٨٦٤	١٣ فبراير	٢٨٨	٩٠٠	٢٦ ديسمبر
٢١٣	٨٢٨	٢٢ مارس	٢٥١	٨٦٥	٢ فبراير	٢٨٩	٩٠١	١٦ ديسمبر
٢١٤	٨٢٩	١١ مارس	٢٥٢	٨٦٦	٢٢ يناير	٢٩٠	٩٠٢	٥ ديسمبر
٢١٥	٨٣٠	٢٨ فبراير	٢٥٣	٨٦٧	١١ يناير	٢٩١	٩٠٣	٢٤ نوفمبر
٢١٦	٨٣١	١٨ فبراير	٢٥٤	٨٦٨	١ يناير	٢٩٢	٩٠٤	١٣ نوفمبر
٢١٧	٨٣٢	٧ فبراير	٢٥٥	٨٦٨	٢٠ ديسمبر	٢٩٣	٩٠٥	٢ نوفمبر
٢١٨	٨٣٣	٢٧ يناير	٢٥٦	٨٦٩	٩ ديسمبر	٢٩٤	٩٠٦	٢٢ أكتوبر
٢١٩	٨٣٤	١٦ يناير	٢٥٧	٨٧٠	٢٩ نوفمبر	٢٩٥	٩٠٧	١٢ أكتوبر
٢٢٠	٨٣٥	٥ يناير	٢٥٨	٨٧١	١٨ نوفمبر	٢٩٦	٩٠٨	٣٠ سبتمبر
٢٢١	٨٣٥	٢٦ ديسمبر	٢٥٩	٨٧٢	٧ نوفمبر	٢٩٧	٩٠٩	٢٠ سبتمبر
٢٢٢	٨٣٦	١٤ ديسمبر	٢٦٠	٨٧٣	٢٧ أكتوبر	٢٩٨	٩١٠	٩ سبتمبر
٢٢٣	٨٣٧	٣ ديسمبر	٢٦١	٨٧٤	١٥ أكتوبر	٢٩٩	٩١١	٢٩ أغسطس
٢٢٤	٨٣٨	٢٣ نوفمبر	٢٦٢	٨٧٥	٦ أكتوبر	٣٠٠	٩١٢	١٨ أغسطس
٢٢٥	٨٣٩	١٢ نوفمبر	٢٦٣	٨٧٦	٢٤ سبتمبر	٣٠١	٩١٣	٧ أغسطس
٢٢٦	٨٤٠	٣١ أكتوبر	٢٦٤	٨٧٧	١٣ سبتمبر	٣٠٢	٩١٤	٢٧ يوليو
٢٢٧	٨٤١	٢١ أكتوبر	٢٦٥	٨٧٨	٣ سبتمبر	٣٠٣	٩١٥	١٧ يوليو
٢٢٨	٨٤٢	١٠ أكتوبر	٢٦٦	٨٧٩	٢٣ أغسطس	٣٠٤	٩١٦	٥ يوليو
٢٢٩	٨٤٣	٣٠ سبتمبر	٢٦٧	٨٨٠	١٢ أغسطس	٣٠٥	٩١٧	٢٤ يونيو
٢٣٠	٨٤٤	١٨ سبتمبر	٢٦٨	٨٨١	١ أغسطس	٣٠٦	٩١٨	١٤ يونيو
٢٣١	٨٤٥	٧ سبتمبر	٢٦٩	٨٨٢	٢١ يوليو	٣٠٧	٩١٩	٣ يونيو
٢٣٢	٨٤٦	٢٨ أغسطس	٢٧٠	٨٨٣	١١ يوليو	٣٠٨	٩٢٠	٢٣ مايو
٢٣٣	٨٤٧	١٧ أغسطس	٢٧١	٨٨٤	٢٩ يونيو	٣٠٩	٩٢١	١٢ مايو
٢٣٤	٨٤٨	٥ أغسطس	٢٧٢	٨٨٥	١٨ يونيو	٣١٠	٩٢٢	١ مايو
٢٣٥	٨٤٩	٢٦ يوليو	٢٧٣	٨٨٦	٨ يونيو	٣١١	٩٢٣	٢١ إبريل
٢٣٦	٨٥٠	١٥ يوليو	٢٧٤	٨٨٧	٢٨ مايو	٣١٢	٩٢٤	٩ إبريل
٢٣٧	٨٥١	٥ يوليو	٢٧٥	٨٨٨	١٦ مايو	٣١٣	٩٢٥	٢٩ مارس
٢٣٨	٨٥٢	٢٣ يونيو	٢٧٦	٨٨٩	٦ مايو	٣١٤	٩٢٦	١٩ مارس
٢٣٩	٨٥٣	١٢ يونيو	٢٧٧	٨٩٠	٢٥ إبريل	٣١٥	٩٢٧	٨ مارس
٢٤٠	٨٥٤	٢ يونيو	٢٧٨	٨٩١	١٥ إبريل	٣١٦	٩٢٨	٢٥ فبراير
٢٤١	٨٥٥	٢٢ مايو	٢٧٩	٨٩٢	٣ إبريل	٣١٧	٩٢٩	١٤ فبراير
٢٤٢	٨٥٦	١٠ مايو	٢٨٠	٨٩٣	٢٣ مارس	٣١٨	٩٣٠	٣ فبراير

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
١٨ أكتوبر	١٠٠٤	٣٩٥	٧ ديسمبر	٩٦٧	٣٥٧	٢٤ يناير	٩٣١	٣١٩
٨ أكتوبر	١٠٠٥	٣٩٦	٢٥ نوفمبر	٩٦٨	٣٥٨	١٣ يناير	٩٣٢	٣٢٠
٢٧ سبتمبر	١٠٠٦	٣٩٧	١٤ نوفمبر	٩٦٩	٣٥٩	١ يناير	٩٣٣	٣٢١
١٧ سبتمبر	١٠٠٧	٣٩٨	٤ نوفمبر	٩٧٠	٣٦٠	٢٢ ديسمبر	٩٣٣	٣٢٢
٥ سبتمبر	١٠٠٨	٣٩٩	٢٤ أكتوبر	٩٧١	٣٦١	١١ ديسمبر	٩٣٤	٣٢٣
٢٥ أغسطس	١٠٠٩	٤٠٠	١٢ أكتوبر	٩٧٢	٣٦٢	٣٠ نوفمبر	٩٣٥	٣٢٤
١٥ أغسطس	١٠١٠	٤٠١	٢ أكتوبر	٩٧٣	٣٦٣	١٩ نوفمبر	٩٣٦	٣٢٥
٤ أغسطس	١٠١١	٤٠٢	٢١ سبتمبر	٩٧٤	٣٦٤	٨ نوفمبر	٩٣٧	٣٢٦
٢٣ يوليو	١٠١٢	٤٠٣	١٠ سبتمبر	٩٧٥	٣٦٥	٢٩ أكتوبر	٩٣٨	٣٢٧
١٣ يوليو	١٠١٣	٤٠٤	٣٠ أغسطس	٩٧٦	٣٦٦	١٨ أكتوبر	٩٣٩	٣٢٨
٢ يوليو	١٠١٤	٤٠٥	١٩ أغسطس	٩٧٧	٣٦٧	٦ أكتوبر	٩٤٠	٣٢٩
٢١ يونيو	١٠١٥	٤٠٦	٩ أغسطس	٩٧٨	٣٦٨	٢٦ سبتمبر	٩٤١	٣٣٠
١٠ يونيو	١٠١٦	٤٠٧	٢٩ يوليو	٩٧٩	٣٦٩	١٥ سبتمبر	٩٤٢	٣٣١
٣٠ مايو	١٠١٧	٤٠٨	١٧ يوليو	٩٨٠	٣٧٠	٤ سبتمبر	٩٤٣	٣٣٢
٢٠ مايو	١٠١٨	٤٠٩	٧ يوليو	٩٨١	٣٧١	٢٤ أغسطس	٩٤٤	٣٣٣
٩ مايو	١٠١٩	٤١٠	٢٦ يونيو	٩٨٢	٣٧٢	١٣ أغسطس	٩٤٥	٣٣٤
٢٧ إبريل	١٠٢٠	٤١١	١٥ يونيو	٩٨٣	٣٧٣	٢ أغسطس	٩٤٦	٣٣٥
١٧ إبريل	١٠٢١	٤١٢	٤ يونيو	٩٨٤	٣٧٤	٢٣ يوليو	٩٤٧	٣٣٦
٦ إبريل	١٠٢٢	٤١٣	٢٤ مايو	٩٨٥	٣٧٥	١١ يوليو	٩٤٨	٣٣٧
٢٦ مارس	١٠٢٣	٤١٤	١٣ مايو	٩٨٦	٣٧٦	١ يوليو	٩٤٩	٣٣٨
١٥ مارس	١٠٢٤	٤١٥	٣ مايو	٩٨٧	٣٧٧	٢٠ يونيو	٩٥٠	٣٣٩
٤ مارس	١٠٢٥	٤١٦	٢١ إبريل	٩٨٨	٣٧٨	٩ يونيو	٩٥١	٣٤٠
٢٢ فبراير	١٠٢٦	٤١٧	١١ إبريل	٩٨٩	٣٧٩	٢٩ مايو	٩٥٢	٣٤١
١١ فبراير	١٠٢٧	٤١٨	٣١ مارس	٩٩٠	٣٨٠	١٨ مايو	٩٥٣	٣٤٢
٣١ يناير	١٠٢٨	٤١٩	٢٠ مارس	٩٩١	٣٨١	٧ مايو	٩٥٤	٣٤٣
٢٠ يناير	١٠٢٩	٤٢٠	٩ مارس	٩٩٢	٣٨٢	٢٧ إبريل	٩٥٥	٣٤٤
٩ يناير	١٠٣٠	٤٢١	٢٦ فبراير	٩٩٣	٣٨٣	١٥ إبريل	٩٥٦	٣٤٥
٢٩ ديسمبر	١٠٣٠	٤٢٢	١٥ فبراير	٩٩٤	٣٨٤	٤ إبريل	٩٥٧	٣٤٦
١٩ ديسمبر	١٠٣١	٤٢٣	٥ فبراير	٩٩٥	٣٨٥	٢٥ مارس	٩٥٨	٣٤٧
٧ ديسمبر	١٠٣٢	٤٢٤	٢٥ يناير	٩٩٦	٣٨٦	١٤ مارس	٩٥٩	٣٤٨
٢٦ نوفمبر	١٠٣٣	٤٢٥	١٤ يناير	٩٩٧	٣٨٧	٣ مارس	٩٦٠	٣٤٩
١٦ نوفمبر	١٠٣٤	٤٢٦	٣ يناير	٩٩٨	٣٨٨	٢٠ فبراير	٩٦١	٣٥٠
٥ نوفمبر	١٠٣٥	٤٢٧	٢٣ ديسمبر	٩٩٨	٣٨٩	٩ فبراير	٩٦٢	٣٥١
٢٥ أكتوبر	١٠٣٦	٤٢٨	١٣ ديسمبر	٩٩٩	٣٩٠	٣٠ يناير	٩٦٣	٣٥٢
١٤ أكتوبر	١٠٣٧	٤٢٩	١ ديسمبر	١٠٠٠	٣٩١	١٩ يناير	٩٦٤	٣٥٣
٣ أكتوبر	١٠٣٨	٤٣٠	٢٠ نوفمبر	١٠٠١	٣٩٢	٧ يناير	٩٦٥	٣٥٤
٢٣ سبتمبر	١٠٣٩	٤٣١	١٠ نوفمبر	١٠٠٢	٣٩٣	٢٨ ديسمبر	٩٦٥	٣٥٥
١١ سبتمبر	١٠٤٠	٤٣٢	٣٠ أكتوبر	١٠٠٣	٣٩٤	١٧ ديسمبر	٩٦٦	٣٥٦

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
٢٧ مايو	١١١٥	٥٠٩	١٤ يولي	١٠٧٨	٤٧١	٣١ أغسطس	١٠٤١	٤٣٣
١٦ مايو	١١١٦	٥١٠	٤ يولي	١٠٧٩	٤٧٢	٢١ أغسطس	١٠٤٢	٤٣٤
٥ مايو	١١١٧	٥١١	٢٢ يوني	١٠٨٠	٤٧٣	١٠ أغسطس	١٠٤٣	٤٣٥
٢٤ إبريل	١١١٨	٥١٢	١١ يوني	١٠٨١	٤٧٤	٢٩ يولي	١٠٤٤	٤٣٦
١٤ إبريل	١١١٩	٥١٣	١ يوني	١٠٨٢	٤٧٥	١٩ يولي	١٠٤٥	٤٣٧
٢ إبريل	١١٢٠	٥١٤	٢١ مايو	١٠٨٣	٤٧٦	٨ يولي	١٠٤٦	٤٣٨
٢٢ مارس	١١٢١	٥١٥	١٠ مايو	١٠٨٤	٤٧٧	٢٨ يوني	١٠٤٧	٤٣٩
١٢ مارس	١١٢٢	٥١٦	٢٩ إبريل	١٠٨٥	٤٧٨	١٦ يوني	١٠٤٨	٤٤٠
١ مارس	١١٢٣	٥١٧	١٨ إبريل	١٠٨٦	٤٧٩	٥ يوني	١٠٤٩	٤٤١
١٩ فبراير	١١٢٤	٥١٨	٨ إبريل	١٠٨٧	٤٨٠	٢٦ مايو	١٠٥٠	٤٤٢
٧ فبراير	١١٢٥	٥١٩	٢٧ مارس	١٠٨٨	٤٨١	١٥ مايو	١٠٥١	٤٤٣
٢٧ يناير	١١٢٦	٥٢٠	١٦ مارس	١٠٨٩	٤٨٢	٣ مايو	١٠٥٢	٤٤٤
١٧ يناير	١١٢٧	٥٢١	٦ مارس	١٠٩٠	٤٨٣	٢٣ إبريل	١٠٥٣	٤٤٥
٦ يناير	١١٢٨	٥٢٢	٢٣ فبراير	١٠٩١	٤٨٤	١٢ إبريل	١٠٥٤	٤٤٦
٢٥ ديسمبر	١١٢٨	٥٢٣	١٢ فبراير	١٠٩٢	٤٨٥	٢ إبريل	١٠٥٥	٤٤٧
١٥ ديسمبر	١١٢٩	٥٢٤	١ فبراير	١٠٩٣	٤٨٦	٢١ مارس	١٠٥٦	٤٤٨
٤ ديسمبر	١١٣٠	٥٢٥	٢١ يناير	١٠٩٤	٤٨٧	١٠ مارس	١٠٥٧	٤٤٩
٢٣ نوفمبر	١١٣١	٥٢٦	١١ يناير	١٠٩٥	٤٨٨	٢٨ فبراير	١٠٥٨	٤٥٠
١٢ نوفمبر	١١٣٢	٥٢٧	٣١ ديسمبر	١٠٩٥	٤٨٩	١٧ فبراير	١٠٥٩	٤٥١
١ نوفمبر	١١٣٣	٥٢٨	١٩ ديسمبر	١٠٩٦	٤٩٠	٦ فبراير	١٠٦٠	٤٥٢
٢٢ أكتوبر	١١٣٤	٥٢٩	٩ ديسمبر	١٠٩٧	٤٩١	٢٦ يناير	١٠٦١	٤٥٣
١١ أكتوبر	١١٣٥	٥٣٠	٢٨ نوفمبر	١٠٩٨	٤٩٢	١٥ يناير	١٠٦٢	٤٥٤
٢٩ سبتمبر	١١٣٦	٥٣١	١٧ نوفمبر	١٠٩٩	٤٩٣	٤ يناير	١٠٦٣	٤٥٥
١٩ سبتمبر	١١٣٧	٥٣٢	٦ نوفمبر	١١٠٠	٤٩٤	٢٥ ديسمبر	١٠٦٣	٤٥٦
٨ سبتمبر	١١٣٨	٥٣٣	٢٦ أكتوبر	١١٠١	٤٩٥	١٣ ديسمبر	١٠٦٤	٤٥٧
٢٨ أغسطس	١١٣٩	٥٣٤	١٥ أكتوبر	١١٠٢	٤٩٦	٣ ديسمبر	١٠٦٥	٤٥٨
١٧ أغسطس	١١٤٠	٥٣٥	٥ أكتوبر	١١٠٣	٤٩٧	٢٢ نوفمبر	١٠٦٦	٤٥٩
٦ أغسطس	١١٤١	٥٣٦	٢٣ سبتمبر	١١٠٤	٤٩٨	١١ نوفمبر	١٠٦٧	٤٦٠
٢٧ يولي	١١٤٢	٥٣٧	١٣ سبتمبر	١١٠٥	٤٩٩	٣١ أكتوبر	١٠٦٨	٤٦١
١٦ يولي	١١٤٣	٥٣٨	٢ سبتمبر	١١٠٦	٥٠٠	٢٠ أكتوبر	١٠٦٩	٤٦٢
٤ يولي	١١٤٤	٥٣٩	٢٢ أغسطس	١١٠٧	٥٠١	٩ أكتوبر	١٠٧٠	٤٦٣
٢٤ يوني	١١٤٥	٥٤٠	١١ أغسطس	١١٠٨	٥٠٢	٢٩ سبتمبر	١٠٧١	٤٦٤
١٣ يوني	١١٤٦	٥٤١	٣١ يولي	١١٠٩	٥٠٣	١٧ سبتمبر	١٠٧٢	٤٦٥
٢ يوني	١١٤٧	٥٤٢	٢٠ يولي	١١١٠	٥٠٤	٦ سبتمبر	١٠٧٣	٤٦٦
٢٢ مايو	١١٤٨	٥٤٣	١٠ يولي	١١١١	٥٠٥	٢٧ أغسطس	١٠٧٤	٤٦٧
١١ مايو	١١٤٨	٥٤٤	٢٨ يوني	١١١٢	٥٠٦	١٦ أغسطس	١٠٧٥	٤٦٨
٣٠ إبريل	١١٥٠	٥٤٥	١٨ يوني	١١١٣	٥٠٧	٥ أغسطس	١٠٧٦	٤٦٩
٢٠ إبريل	١١٥١	٥٤٦	٧ يوني	١١١٤	٥٠٨	٢٥ يولي	١٠٧٧	٤٧٠

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
٥٤٧	١١٥٢	٨ إبريل	٥٨٥	١١٨٩	١٩ فبراير	٦٢٣	١٢٢٦	٢ يناير
٥٤٨	١١٥٣	٢٩ مارس	٥٨٦	١١٩٠	٨ فبراير	٦٢٤	١٢٢٦	٢٢ ديسمبر
٥٤٩	١١٥٤	١٨ مارس	٥٨٧	١١٩١	٢٩ يناير	٦٢٥	١٢٢٧	١٢ ديسمبر
٥٥٠	١١٥٥	٧ مارس	٥٨٨	١١٩٢	١٨ يناير	٦٢٦	١٢٢٨	٣٠ نوفمبر
٥٥١	١١٥٦	٢٥ فبراير	٥٨٩	١١٩٣	٧ يناير	٦٢٧	١٢٢٩	٢٠ نوفمبر
٥٥٢	١١٥٧	١٣ فبراير	٥٩٠	١١٩٣	٢٧ ديسمبر	٦٢٨	١٢٣٠	٩ نوفمبر
٥٥٣	١١٥٨	٢ فبراير	٥٩١	١١٩٤	١٦ ديسمبر	٦٢٩	١٢٣١	٢٩ أكتوبر
٥٥٤	١١٥٩	٢٣ يناير	٥٩٢	١١٩٥	٦ ديسمبر	٦٣٠	١٢٣٢	١٨ أكتوبر
٥٥٥	١١٦٠	١٢ يناير	٥٩٣	١١٩٦	٢٤ نوفمبر	٦٣١	١٢٣٣	٧ أكتوبر
٥٥٦	١١٦٠	٣١ ديسمبر	٥٩٤	١١٩٧	١٣ نوفمبر	٦٣٢	١٢٣٤	٢٦ سبتمبر
٥٥٧	١١٦١	٢١ ديسمبر	٥٩٥	١١٩٨	٣ نوفمبر	٦٣٣	١٢٣٥	١٦ سبتمبر
٥٥٨	١١٦٢	١٠ ديسمبر	٥٩٦	١١٩٩	٢٣ أكتوبر	٦٣٤	١٢٣٦	٤ سبتمبر
٥٥٩	١١٦٣	٣١ نوفمبر	٥٩٧	١٢٠٠	١٢ أكتوبر	٦٣٥	١٢٣٧	٢٤ أغسطس
٥٦٠	١١٦٤	١٨ نوفمبر	٥٩٨	١٢٠١	١ أكتوبر	٦٣٦	١٢٣٨	١٤ أغسطس
٥٦١	١١٦٥	٧ نوفمبر	٥٩٩	١٢٠٢	٢٠ سبتمبر	٦٣٧	١٢٣٩	٣ أغسطس
٥٦٢	١١٦٦	٢٨ أكتوبر	٦٠٠	١٢٠٣	١٠ سبتمبر	٦٣٨	١٢٤٠	٢٣ يوليو
٥٦٣	١١٦٧	١٧ أكتوبر	٦٠١	١٢٠٤	٢٩ أغسطس	٦٣٩	١٢٤١	١٢ يوليو
٥٦٤	١١٦٨	٥ أكتوبر	٦٠٢	١٢٠٥	١٨ أغسطس	٦٤٠	١٢٤٢	١ يوليو
٥٦٥	١١٦٩	٢٥ سبتمبر	٦٠٣	١٢٠٦	٨ أغسطس	٦٤١	١٢٤٣	٢١ يونيو
٥٦٦	١١٧٠	١٤ سبتمبر	٦٠٤	١٢٠٧	٢٨ يوليو	٦٤٢	١٢٤٤	٩ يونيو
٥٦٧	١١٧١	٤ سبتمبر	٦٠٥	١٢٠٨	١٦ يوليو	٦٤٣	١٢٤٥	٢٩ مايو
٥٦٨	١١٧٢	٢٣ أغسطس	٦٠٦	١٢٠٩	٦ يوليو	٦٤٤	١٢٤٦	١٩ مايو
٥٦٩	١١٧٣	١٢ أغسطس	٦٠٧	١٢١٠	٢٥ يونيو	٦٤٥	١٢٤٧	٨ مايو
٥٧٠	١١٧٤	٢ أغسطس	٦٠٨	١٢١١	١٥ يونيو	٦٤٦	١٢٤٨	٢٦ إبريل
٥٧١	١١٧٥	٢٢ يوليو	٦٠٩	١٢١٢	٣ يونيو	٦٤٧	١٢٤٩	١٦ إبريل
٥٧٢	١١٧٦	١٠ يوليو	٦١٠	١٢١٣	٢٣ مايو	٦٤٨	١٢٥٠	٥ إبريل
٥٧٣	١١٧٧	٣٠ يونيو	٦١١	١٢١٤	١٣ مايو	٦٤٩	١٢٥١	٢٦ مارس
٥٧٤	١١٧٨	١٩ يونيو	٦١٢	١٢١٥	٢ مايو	٦٥٠	١٢٥٢	١٤ مارس
٥٧٥	١١٧٩	٨ يونيو	٦١٣	١٢١٦	٢٠ إبريل	٦٥١	١٢٥٣	٣ مارس
٥٧٦	١١٨٠	٢٨ مايو	٦١٤	١٢١٧	١٠ إبريل	٦٥٢	١٢٥٤	٢١ فبراير
٥٧٧	١١٨١	١٧ مايو	٦١٥	١٢١٨	٣٠ مارس	٦٥٣	١٢٥٥	١٠ فبراير
٥٧٨	١١٨٢	٧ مايو	٦١٦	١٢١٩	١٩ مارس	٦٥٤	١٢٥٦	٣٠ يناير
٥٧٩	١١٨٣	٢٦ إبريل	٦١٧	١٢٢٠	٨ مارس	٦٥٥	١٢٥٧	١٩ يناير
٥٨٠	١١٨٤	١٤ إبريل	٦١٨	١٢٢١	٢٥ فبراير	٦٥٦	١٢٥٨	٨ يناير
٥٨١	١١٨٥	٤ إبريل	٦١٩	١٢٢٢	١٥ فبراير	٦٥٧	١٢٥٨	٢٩ ديسمبر
٥٨٢	١١٨٦	٢٤ مارس	٦٢٠	١٢٢٣	٤ فبراير	٦٥٨	١٢٥٩	١٨ ديسمبر
٥٨٣	١١٨٧	١٣ مارس	٦٢١	١٢٢٤	٢٤ يناير	٦٥٩	١٢٦٠	٦ ديسمبر
٥٨٤	١١٨٨	٢ مارس	٦٢٢	١٢٢٥	١٣ يناير	٦٦٠	١٢٦١	٢٦ نوفمبر

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
١٠ أغسطس	١٣٣٦	٧٢٧	٢٨ سبتمبر	١٢٩٩	٦٩٩	١٥ نوفمبر	١٢٦٢	٦٦١
٣٠ يولي	١٣٣٧	٧٣٨	١٦ سبتمبر	١٣٠٠	٧٠٠	٤ نوفمبر	١٢٦٣	٦٦٢
٢٠ يولي	١٣٣٨	٧٣٩	٦ سبتمبر	١٣٠١	٧٠١	٢٤ أكتوبر	١٢٦٤	٦٦٣
٩ يولي	١٣٣٩	٧٤٠	٢٦ أغسطس	١٣٠٢	٧٠٢	١٣ أكتوبر	١٢٦٥	٦٦٤
٢٧ يونيه	١٣٤٠	٧٤١	١٥ أغسطس	١٣٠٣	٧٠٣	٢ أكتوبر	١٢٦٦	٦٦٥
١٧ يونيه	١٣٤١	٧٤٢	٤ أغسطس	١٣٠٤	٧٠٤	٢٢ سبتمبر	١٢٦٧	٦٦٦
٦ يونيه	١٣٤٢	٧٤٣	٢٤ يولي	١٣٠٥	٧٠٥	١٠ سبتمبر	١٢٦٨	٦٦٧
٢٦ مايو	١٣٤٣	٧٤٤	١٣ يولي	١٣٠٦	٧٠٦	٣١ أغسطس	١٢٦٩	٦٦٨
١٥ مايو	١٣٤٤	٧٤٥	٣ يولي	١٣٠٧	٧٠٧	٢٠ أغسطس	١٢٧٠	٦٦٩
٤ مايو	١٣٤٥	٧٤٦	٢١ يونيه	١٣٠٨	٧٠٨	٩ أغسطس	١٢٧١	٦٧٠
٢٤ إبريل	١٣٤٦	٧٤٧	١١ يونيه	١٣٠٩	٧٠٩	٢٩ يولي	١٢٧٢	٦٧١
١٣ إبريل	١٣٤٧	٧٤٨	٣١ مايو	١٣١٠	٧١٠	١٨ يولي	١٢٧٣	٦٧٢
١ إبريل	١٣٤٨	٧٤٩	٢٠ مايو	١٣١١	٧١١	٧ يولي	١٢٧٤	٦٧٣
٢٢ مارس	١٣٤٩	٧٥٠	٩ مايو	١٣١٢	٧١٢	٢٧ يونيه	١٢٧٥	٦٧٤
١١ مارس	١٣٥٠	٧٥١	٢٨ إبريل	١٣١٣	٧١٣	١٥ يونيه	١٢٧٦	٦٧٥
٢٨ فبراير	١٣٥١	٧٥٢	١٧ إبريل	١٣١٤	٧١٤	٤ يونيه	١٢٧٧	٦٧٦
١٨ فبراير	١٣٥٢	٧٥٣	٧ إبريل	١٣١٥	٧١٥	٢٥ مايو	١٢٧٨	٦٧٧
٦ فبراير	١٣٥٣	٧٥٤	٢٦ مارس	١٣١٦	٧١٦	١٤ مايو	١٢٧٩	٦٧٨
٢٦ يناير	١٣٥٤	٧٥٥	١٦ مارس	١٣١٧	٧١٧	٣ مايو	١٢٨٠	٦٧٩
١٦ يناير	١٣٥٥	٧٥٦	٥ مارس	١٣١٨	٧١٨	٢٢ إبريل	١٢٨١	٦٨٠
٥ يناير	١٣٥٦	٧٥٧	٢٢ فبراير	١٣١٩	٧١٩	١١ إبريل	١٢٨٢	٦٨١
٢٥ ديسمبر	١٣٥٦	٧٥٨	١٢ فبراير	١٣٢٠	٧٢٠	١ إبريل	١٢٨٣	٦٨٢
١٤ ديسمبر	١٣٥٧	٧٥٩	٣١ يناير	١٣٢١	٧٢١	٢٠ مارس	١٢٨٤	٦٨٣
٣ ديسمبر	١٣٥٨	٧٦٠	٢٠ يناير	١٣٢٢	٧٢٢	٩ مارس	١٢٨٥	٦٨٤
٢٣ نوفمبر	١٣٥٩	٧٦١	١٠ يناير	١٣٢٣	٧٢٣	٢٧ فبراير	١٢٨٦	٦٨٥
١١ نوفمبر	١٣٦٠	٧٦٢	٣٠ ديسمبر	١٣٢٣	٧٢٤	١٦ فبراير	١٢٨٧	٦٨٦
٢١ أكتوبر	١٣٦١	٧٦٣	١٨ ديسمبر	١٣٢٤	٧٢٥	٦ فبراير	١٢٨٨	٦٨٧
٢١ أكتوبر	١٣٦٢	٧٦٤	٨ ديسمبر	١٣٢٥	٧٢٦	٢٥ يناير	١٢٨٩	٦٨٨
١٠ أكتوبر	١٣٦٣	٧٦٥	٢٧ نوفمبر	١٣٢٦	٧٢٧	١٤ يناير	١٢٩٠	٦٨٩
٢٨ سبتمبر	١٣٦٤	٧٦٦	١٧ نوفمبر	١٣٢٧	٧٢٨	٤ يناير	١٢٩١	٦٩٠
١٨ سبتمبر	١٣٦٥	٨٦٧	٥ نوفمبر	١٣٢٨	٧٢٩	٢٤ ديسمبر	١٢٩١	٦٩١
٧ سبتمبر	١٣٦٦	٧٦٨	٢٥ أكتوبر	١٣٢٩	٧٣٠	١٢ ديسمبر	١٢٩٢	٦٩٢
٢٨ أغسطس	١٣٦٧	٧٦٩	١٥ أكتوبر	١٣٣٠	٧٣١	٢ ديسمبر	١٢٩٣	٦٩٣
١٦ أغسطس	١٣٦٨	٧٧٠	٤ أكتوبر	١٣٣١	٧٣٢	٢١ نوفمبر	١٢٩٤	٦٩٤
٥ أغسطس	١٣٦٩	٧٧١	٢٢ سبتمبر	١٣٣٢	٧٣٣	١٠ نوفمبر	١٢٩٥	٦٩٥
٢٦ يولي	١٣٧٠	٧٧٢	١٢ سبتمبر	١٣٣٣	٧٣٤	٣٠ أكتوبر	١٢٩٦	٦٩٦
١٥ يولي	١٣٧١	٧٧٣	١ سبتمبر	١٣٣٤	٧٣٥	١٩ أكتوبر	١٢٩٧	٦٩٧
٣ يولي	١٣٧٢	٧٧٤	٢١ أغسطس	١٣٣٥	٧٣٦	٩ أكتوبر	١٢٩٨	٦٩٨

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
١٩ مارس	١٤٤٧	٨٥١	٦ مايو	١٤١٠	٨١٣	٢٣ يونيو	١٣٧٣	٧٧٥
٧ مارس	١٤٤٨	٨٥٢	٢٥ إبريل	١٤١١	٨١٤	١٢ يونيو	١٣٧٤	٧٧٦
٢٤ فبراير	١٤٤٩	٨٥٣	١٣ إبريل	١٤١٢	٨١٥	٢ يونيو	١٣٧٥	٧٧٧
١٤ فبراير	١٤٥٠	٨٥٤	٣ إبريل	١٤١٣	٨١٦	٢١ مايو	١٣٧٦	٧٧٨
٣ فبراير	١٤٥١	٨٥٥	٢٣ مارس	١٤١٤	٨١٧	١٠ مايو	١٣٧٧	٧٧٩
٢٣ يناير	١٤٥٢	٨٥٦	١٣ مارس	١٤١٥	٨١٨	٣٠ إبريل	١٣٧٨	٧٨٠
١٢ يناير	١٤٥٣	٨٥٧	١ مارس	١٤١٦	٨١٩	١٩ إبريل	١٣٧٩	٧٨١
١ يناير	١٤٥٤	٨٥٨	١٨ فبراير	١٤١٧	٨٢٠	٧ إبريل	١٣٨٠	٧٨٢
٢٢ ديسمبر	١٤٥٤	٨٥٩	٨ فبراير	١٤١٨	٨٢١	٢٨ مارس	١٣٨١	٧٨٣
١١ ديسمبر	١٤٥٥	٨٦٠	٢٨ يناير	١٤١٩	٨٢٢	١٧ مارس	١٣٨٢	٧٨٤
٢٩ نوفمبر	١٤٥٦	٨٦١	١٧ يناير	١٤٢٠	٨٢٣	٦ مارس	١٣٨٣	٧٨٥
١٩ نوفمبر	١٤٥٧	٨٦٢	٦ يناير	١٤٢١	٨٢٤	٢٤ فبراير	١٣٨٤	٧٨٦
٨ نوفمبر	١٤٥٨	٨٦٣	٢٦ ديسمبر	١٤٢١	٨٢٥	١٢ فبراير	١٣٨٥	٧٨٧
٢٨ أكتوبر	١٤٥٩	٨٦٤	١٥ ديسمبر	١٤٢٢	٨٢٦	٢ فبراير	١٣٨٦	٧٨٨
١٧ أكتوبر	١٤٦٠	٨٦٥	٥ ديسمبر	١٤٢٣	٨٢٧	٢٢ يناير	١٣٨٧	٧٨٩
٦ أكتوبر	١٤٦١	٨٦٦	٢٣ نوفمبر	١٤٢٤	٨٢٨	١١ يناير	١٣٨٨	٧٩٠
٢٦ سبتمبر	١٤٦٢	٨٦٧	١٣ نوفمبر	١٤٢٥	٨٢٩	٣١ ديسمبر	١٣٨٨	٧٩١
١٥ سبتمبر	١٤٦٣	٨٦٨	٢ نوفمبر	١٤٢٦	٨٣٠	٢٠ ديسمبر	١٣٨٩	٧٩٢
٣ سبتمبر	١٤٦٤	٨٦٩	٢٢ أكتوبر	١٤٢٧	٨٣١	٩ ديسمبر	١٣٩٠	٧٩٣
٢٤ أغسطس	١٤٦٥	٨٧٠	١١ أكتوبر	١٤٢٨	٨٣٢	٢٩ نوفمبر	١٣٩١	٧٩٤
١٣ أغسطس	١٤٦٦	٨٧١	٣٠ سبتمبر	١٤٢٩	٨٣٣	١٧ نوفمبر	١٣٩٢	٧٩٥
٢ أغسطس	١٤٦٧	٨٧٢	١٩ سبتمبر	١٤٣٠	٨٣٤	٦ نوفمبر	١٣٩٣	٧٩٦
٢٢ يوليو	١٤٦٨	٨٧٣	٩ سبتمبر	١٤٣١	٨٣٥	٢٧ أكتوبر	١٣٩٤	٧٩٧
١١ يوليو	١٤٦٩	٨٧٤	٢٨ أغسطس	١٤٣٢	٨٣٦	١٦ أكتوبر	١٣٩٥	٧٩٨
٣٠ يونيو	١٤٧٠	٨٧٥	١٨ أغسطس	١٤٣٣	٨٣٧	٥ أكتوبر	١٣٩٦	٧٩٩
٢٠ يونيو	١٤٧١	٨٧٦	٧ أغسطس	١٤٣٤	٨٣٨	٢٤ سبتمبر	١٣٩٧	٨٠٠
٨ يونيو	١٤٧٢	٨٧٧	٢٧ يوليو	١٤٣٥	٨٣٩	١٣ سبتمبر	١٣٩٨	٨٠١
٢٩ مايو	١٤٧٣	٨٧٨	١٦ يوليو	١٤٣٦	٨٤٠	٣ سبتمبر	١٣٩٩	٨٠٢
١٨ مايو	١٤٧٤	٨٧٩	٥ يوليو	١٤٣٧	٨٤١	٢٢ أغسطس	١٤٠٠	٨٠٣
٧ مايو	١٤٧٥	٨٨٠	٢٤ يونيو	١٤٣٨	٨٤٢	١١ أغسطس	١٤٠١	٨٠٤
٢٩ إبريل	١٤٧٦	٨٨١	١٤ يونيو	١٤٣٩	٨٤٣	١ أغسطس	١٤٠٢	٨٠٥
١٥ إبريل	١٤٧٧	٨٨٢	٢ يونيو	١٤٤٠	٨٤٤	٢١ يوليو	١٤٠٣	٨٠٦
٤ إبريل	١٤٧٨	٨٨٣	٢٢ مايو	١٤٤١	٨٤٥	١٠ يوليو	١٤٠٤	٨٠٧
٢٥ مارس	١٤٧٩	٨٨٤	١٢ مايو	١٤٤٢	٨٤٦	٢٩ يونيو	١٤٠٥	٨٠٨
١٣ مارس	١٤٨٠	٨٨٥	١ مايو	١٤٤٣	٨٤٧	١٨ يونيو	١٤٠٦	٨٠٩
٢ مارس	١٤٨١	٨٨٦	٣٠ إبريل	١٤٤٤	٨٤٨	٨ يونيو	١٤٠٧	٨١٠
٢٠ فبراير	١٤٨٢	٨٨٧	٩ إبريل	١٤٤٥	٨٤٩	٢٧ مايو	١٤٠٨	٨١١
٩ فبراير	١٤٨٣	٨٨٨	٢٩ مارس	١٤٤٦	٨٥٠	١٦ مايو	١٤٠٩	٨١٢

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
٨٨٩	١٤٨٤	٣٠ يناير	٩٢٧	١٥٢٠	١٢ ديسمبر	٩٦٥	١٥٥٧	٢٤ أكتوبر
٨٩٠	١٤٨٥	١٨ يناير	٩٢٨	١٥٢١	١ ديسمبر	٩٦٦	١٥٥٨	١٤ أكتوبر
٨٩١	١٤٨٦	٧ يناير	٩٢٩	١٥٢٢	٢٠ نوفمبر	٩٦٧	١٥٥٩	٣ أكتوبر
٨٩٢	١٤٨٦	٢٨ ديسمبر	٩٣٠	١٥٢٣	١٠ نوفمبر	٩٦٨	١٥٦٠	٢٢ سبتمبر
٨٩٣	١٤٨٧	١٧ ديسمبر	٩٣١	١٥٢٤	٢٩ أكتوبر	٩٦٩	١٥٦١	١١ سبتمبر
٨٩٤	١٤٨٨	٥ ديسمبر	٩٣٢	١٥٢٥	١٨ أكتوبر	٩٧٠	١٥٦٢	٣١ أغسطس
٨٩٥	١٤٨٩	٢٥ نوفمبر	٩٣٣	١٥٢٦	٨ أكتوبر	٩٧١	١٥٦٣	٢١ أغسطس
٨٩٦	١٤٩٠	١٤ نوفمبر	٩٣٤	١٥٢٧	٢٧ سبتمبر	٩٧٢	١٥٦٤	٩ أغسطس
٨٩٧	١٤٩١	٤ نوفمبر	٩٣٥	١٥٢٨	١٥ سبتمبر	٩٧٣	١٥٦٥	٢٩ يوليه
٨٩٨	١٤٩٢	٢٣ أكتوبر	٩٣٦	١٥٢٩	٥ سبتمبر	٩٧٤	١٥٦٦	١٩ يوليه
٨٩٩	١٤٩٣	١٢ أكتوبر	٩٣٧	١٥٣٠	٢٥ أغسطس	٩٧٥	١٥٦٧	٨ يوليه
٩٠٠	١٤٩٤	٢ أكتوبر	٩٣٨	١٥٣١	١٥ أغسطس	٩٧٦	١٥٦٨	٢٦ يونيه
٩٠١	١٤٩٥	٢١ سبتمبر	٩٣٩	١٥٣٢	٣ أغسطس	٩٧٧	١٥٦٩	١٦ يونيه
٩٠٢	١٤٩٦	٩ سبتمبر	٩٤٠	١٥٣٣	٢٣ يوليه	٩٧٨	١٥٧٠	٥ يونيه
٩٠٣	١٤٩٧	٣٠ أغسطس	٩٤١	١٥٣٤	١٣ يوليه	٩٧٩	١٥٧١	٢٦ مايو
٩٠٤	١٤٩٨	١٩ أغسطس	٩٤٢	١٥٣٥	٢ يوليه	٩٨٠	١٥٧٢	١٤ مايو
٩٠٥	١٤٩٩	٨ أغسطس	٩٤٣	١٥٣٦	٢٠ يونيه	٩٨١	١٥٧٣	٣ مايو
٩٠٦	١٥٠٠	٢٨ يوليه	٩٤٤	١٥٣٧	١٠ يونيه	٩٨٢	١٥٧٤	٢٣ إبريل
٩٠٧	١٥٠١	١٧ يوليه	٩٤٥	١٥٣٨	٣٠ مايو	٩٨٣	١٥٧٥	١٢ إبريل
٩٠٨	١٥٠٢	٧ يوليه	٩٤٦	١٥٣٩	١٩ مايو	٩٨٤	١٥٧٦	٣١ مارس
٩٠٩	١٥٠٣	٢٦ يونيه	٩٤٧	١٥٤٠	٨ مايو	٩٨٥	١٥٧٧	٢١ مارس
٩١٠	١٥٠٤	١٤ يونيه	٩٤٨	١٥٤١	٢٧ إبريل	٩٨٦	١٥٧٨	١٠ مارس
٩١١	١٥٠٥	٤ يونيه	٩٤٩	١٥٤٢	٢٧ إبريل	٩٨٧	١٥٧٩	٢٨ فبراير
٩١٢	١٥٠٦	٢٤ مايو	٩٥٠	١٥٤٣	٦ إبريل	٩٨٨	١٥٨٠	١٧ فبراير
٩١٣	١٥٠٧	١٣ مايو	٩٥١	١٥٤٤	٢٥ مارس	٩٨٩	١٥٨١	٥ فبراير
٩١٤	١٥٠٨	٢ مايو	٩٥٢	١٥٤٥	١٥ مارس	٩٩٠	١٥٨٢	٢٦ يناير
٩١٥	١٥٠٩	٢١ إبريل	٩٥٣	١٥٤٦	٤ مارس	٩٩١	١٥٨٣	٢٥ يناير
٩١٦	١٥١٠	١٠ إبريل	٩٥٤	١٥٤٧	٢١ فبراير	٩٩٢	١٥٨٤	١٤ يناير
٩١٧	١٥١١	٣١ مارس	٩٥٥	١٥٤٨	١١ فبراير	٩٩٣	١٥٨٥	٣ يناير
٩١٨	١٥١٢	١٩ مارس	٩٥٦	١٥٤٩	٣٠ يناير	٩٩٤	١٥٨٥	٢٣ ديسمبر
٩١٩	١٥١٣	٩ مارس	٩٥٧	١٥٥٠	٢٠ يناير	٩٩٥	١٥٨٦	١٢ ديسمبر
٩٢٠	١٥١٤	٢٦ فبراير	٩٥٨	١٥٥١	٩ يناير	٩٩٦	١٥٨٧	٢ ديسمبر
٩٢١	١٥١٥	١٥ فبراير	٩٥٩	١٥٥١	٢٩ ديسمبر	٩٩٧	١٥٨٨	٢٠ نوفمبر
٩٢٢	١٥١٦	٥ فبراير	٩٦٠	١٥٥٢	١٨ ديسمبر	٩٩٨	١٥٨٩	١٠ نوفمبر
٩٢٣	١٥١٧	٢٤ يناير	٩٦١	١٥٥٣	٧ ديسمبر	٩٩٩	١٥٩٠	٣٠ أكتوبر
٩٢٤	١٥١٨	١٣ يناير	٩٦٢	١٥٥٤	٢٦ نوفمبر	١٠٠٠	١٥٩١	١٩ أكتوبر
٩٢٥	١٥١٩	٣ يناير	٩٦٣	١٥٥٥	١٦ نوفمبر	١٠٠١	١٥٩٢	٨ أكتوبر
٩٢٦	١٥١٩	٢٣ ديسمبر	٩٦٤	١٥٥٦	٤ نوفمبر	١٠٠٢	١٥٩٣	٢٧ سبتمبر

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
١١ يوليه	١٦٦٨	١٠٧٩	٣٠ يوليه	١٦٣١	١٠٤١	١٦ سبتمبر	١٥٩٤	١٠٠٣
١ يوليه	١٦٦٩	١٠٨٠	١٩ يوليه	١٦٣٢	١٠٤٢	٦ سبتمبر	١٥٩٥	١٠٠٤
٢١ مايو	١٦٧٠	١٠٨١	٨ يوليه	١٦٣٣	١٠٤٣	٢٥ أغسطس	١٥٩٦	١٠٠٥
١٠ مايو	١٦٧١	١٠٨٢	٢٧ يوليه	١٦٣٤	١٠٤٤	١٤ أغسطس	١٥٩٧	١٠٠٦
٢٩ إبريل	١٦٧٢	١٠٨٣	١٧ يوليه	١٦٣٥	١٠٤٥	٤ أغسطس	١٥٩٨	١٠٠٧
١٨ إبريل	١٦٧٣	١٠٨٤	٥ يوليه	١٦٣٦	١٠٤٦	٢٤ يوليه	١٥٩٩	١٠٠٨
٧ إبريل	١٦٧٤	١٠٨٥	٢٦ مايو	١٦٣٧	١٠٤٧	١٣ يوليه	١٦٠٠	١٠٠٩
٢٨ مارس	١٦٧٥	١٠٨٦	١٥ مايو	١٦٣٨	١٠٤٨	٢ يوليه	١٦٠١	١٠١٠
١٦ مارس	١٦٧٦	١٠٨٧	٤ مايو	١٦٣٩	١٠٤٩	٢١ يوليه	١٦٠٢	١٠١١
٦ مارس	١٦٧٧	١٠٨٨	٢٣ إبريل	١٦٤٠	١٠٥٠	١١ يوليه	١٦٠٣	١٠١٢
٢٣ فبراير	١٦٧٨	١٠٨٩	١٢ إبريل	١٦٤١	١٠٥١	٣٠ مايو	١٦٠٤	١٠١٣
١٢ فبراير	١٦٧٩	١٠٩٠	١ إبريل	١٦٤٢	١٠٥٢	١٩ مايو	١٦٠٥	١٠١٤
٢ فبراير	١٦٨٠	١٠٩١	٢٢ مارس	١٦٤٣	١٠٥٣	٩ مايو	١٦٠٦	١٠١٥
٢١ يناير	١٦٨١	١٠٩٢	١٠ مارس	١٦٤٤	١٠٥٤	٢٨ إبريل	١٦٠٧	١٠١٦
١٠ يناير	١٦٨٢	١٠٩٣	٢٧ فبراير	١٦٤٥	١٠٥٥	١٧ إبريل	١٦٠٨	١٠١٧
٣١ ديسمبر	١٦٨٢	١٠٩٤	١٧ فبراير	١٦٤٦	١٠٥٦	٦ إبريل	١٦٠٩	١٠١٨
٢٠ ديسمبر	١٦٨٣	١٠٩٥	٦ فبراير	١٦٤٧	١٠٥٧	٢٦ مارس	١٦١٠	١٠١٩
٨ ديسمبر	١٦٨٤	١٠٩٦	٢٧ يناير	١٦٤٨	١٠٥٨	١٦ مارس	١٦١١	١٠٢٠
٢٨ نوفمبر	١٦٨٥	١٠٩٧	١٥ يناير	١٦٤٩	١٠٥٩	٤ مارس	١٦١٢	١٠٢١
١٧ نوفمبر	١٦٨٦	١٠٩٨	٤ يناير	١٦٥٠	١٠٦٠	٢١ فبراير	١٦١٣	١٠٢٢
٧ نوفمبر	١٦٨٧	١٠٩٩	٢٥ ديسمبر	١٦٥٠	١٠٦١	١١ فبراير	١٦١٤	١٠٢٣
٢٦ أكتوبر	١٦٨٨	١١٠٠	١٤ ديسمبر	١٦٥١	١٠٦٢	٣١ يناير	١٦١٥	١٠٢٤
١٥ أكتوبر	١٦٨٩	١١٠١	٢ ديسمبر	١٦٥٢	١٠٦٣	٢٠ يناير	١٦١٦	١٠٢٥
٥ أكتوبر	١٦٩٠	١١٠٢	٢٢ نوفمبر	١٦٥٣	١٠٦٤	٩ يناير	١٦١٧	١٠٢٦
٢٤ سبتمبر	١٦٩١	١١٠٣	١١ نوفمبر	١٦٥٤	١٠٦٥	٢٩ ديسمبر	١٦١٧	١٠٢٧
١٢ سبتمبر	١٦٩٢	١١٠٤	٣١ أكتوبر	١٦٥٥	١٠٦٦	١٩ ديسمبر	١٦١٨	١٠٢٨
٢ سبتمبر	١٦٩٣	١١٠٥	٢٠ أكتوبر	١٦٥٦	١٠٦٧	٨ ديسمبر	١٦١٩	١٠٢٩
٢٢ أغسطس	١٦٩٤	١١٠٦	٩ أكتوبر	١٦٥٧	١٠٦٨	٢٦ نوفمبر	١٦٢٠	١٠٣٠
١٢ أغسطس	١٦٩٥	١١٠٧	٢٩ سبتمبر	١٦٥٨	١٠٦٩	١٦ نوفمبر	١٦٢١	١٠٣١
٣١ يوليه	١٦٩٦	١١٠٨	١٨ سبتمبر	١٦٥٩	١٠٧٠	٥ نوفمبر	١٦٢٢	١٠٣٢
٢٠ يوليه	١٦٩٧	١١٠٩	٦ سبتمبر	١٦٦٠	١٠٧١	٢٥ أكتوبر	١٦٢٣	١٠٣٣
١٠ يوليه	١٦٩٨	١١١٠	٢٧ أغسطس	١٦٦١	١٠٧٢	١٤ أكتوبر	١٦٢٤	١٠٣٤
٢٩ يوليه	١٦٩٩	١١١١	١٦ أغسطس	١٦٦٢	١٠٧٣	٣ أكتوبر	١٦٢٥	١٠٣٥
١٨ يوليه	١٧٠٠	١١١٢	٥ أغسطس	١٦٦٣	١٠٧٤	٢٢ سبتمبر	١٦٢٦	١٠٣٦
٨ يوليه	١٧٠١	١١١٣	٢٥ يوليه	١٦٦٤	١٠٧٥	١٢ سبتمبر	١٦٢٧	١٠٣٧
٢٨ مايو	١٧٠٢	١١١٤	١٤ يوليه	١٦٦٥	١٠٧٦	٤١ أغسطس	١٦٢٨	١٠٣٨
١٧ مايو	١٧٠٣	١١١٥	٤ يوليه	١٦٦٦	١٠٧٧	٢١ أغسطس	١٦٢٩	١٠٣٩
٦ مايو	١٧٠٤	١١١٦	٢٣ يوليه	١٦٦٧	١٠٧٨	١٠ أغسطس	١٦٣٠	١٠٤٠

اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية
١٩ يناير	١١٩٣	١٧٧٩	٨ مارس	١١٥٥	١٧٤٢	٢٥ إبريل	١١١٧	١٧٠٥
٨ يناير	١١٩٤	١٧٨٠	٢٥ فبراير	١١٥٦	١٧٤٣	١٥ إبريل	١١١٨	١٧٠٦
٢٨ ديسمبر	١١٩٥	١٧٨٠	١٥ فبراير	١١٥٧	١٧٤٤	٤ إبريل	١١١٩	١٧٠٧
١٧ ديسمبر	١١٩٦	١٧٨١	٣ فبراير	١١٥٨	١٧٤٥	٢٣ مارس	١١٢٠	١٧٠٨
٧ ديسمبر	١١٩٧	١٧٨٢	٢٤ يناير	١١٥٩	١٧٤٦	١٣ مارس	١١٢١	١٧٠٩
٢٦ نوفمبر	١١٩٨	١٧٨٣	١٣ يناير	١١٦٠	١٧٤٧	٢ مارس	١١٢٢	١٧١٠
١٤ نوفمبر	١١٩٩	١٧٨٤	٢ يناير	١١٦١	١٧٤٨	١٩ فبراير	١١٢٣	١٧١١
٤ نوفمبر	١٢٠٠	١٧٨٥	٢٢ ديسمبر	١١٦٢	١٧٤٨	٩ فبراير	١١٢٤	١٧١٢
٢٤ أكتوبر	١٢٠١	١٧٨٦	١١ ديسمبر	١١٦٣	١٧٤٩	٢٨ يناير	١١٢٥	١٧١٣
١٣ أكتوبر	١٢٠٢	١٧٨٧	٣٠ نوفمبر	١١٦٤	١٧٥٠	١٧ يناير	١١٢٦	١٧١٤
٢ أكتوبر	١٢٠٣	١٧٨٨	٢٠ نوفمبر	١١٦٥	١٧٥١	٧ يناير	١١٢٧	١٧١٥
٢١ سبتمبر	١٢٠٤	١٧٨٩	٨ نوفمبر	١١٦٦	١٧٥٢	٢٧ ديسمبر	١١٢٨	١٧١٥
١٠ سبتمبر	١٢٠٥	١٧٩٠	٢٩ أكتوبر	١١٦٧	١٧٥٣	١٦ ديسمبر	١١٢٩	١٧١٦
٣١ أغسطس	١٢٠٦	١٧٩١	١٨ أكتوبر	١١٦٨	١٧٥٤	٥ ديسمبر	١١٣٠	١٧١٧
١٩ أغسطس	١٢٠٧	١٧٩٢	٧ أكتوبر	١١٦٩	١٧٥٥	٢٤ نوفمبر	١١٣١	١٧١٨
٩ أغسطس	١٢٠٨	١٧٩٣	٢٦ سبتمبر	١١٧٠	١٧٥٦	١٤ نوفمبر	١١٣٢	١٧١٩
٢٩ يوليو	١٢٠٩	١٧٩٤	١٥ سبتمبر	١١٧١	١٧٥٧	٢ نوفمبر	١١٣٣	١٧٢٠
١٨ يوليو	١٢١٠	١٧٩٥	٤ سبتمبر	١١٧٢	١٧٥٨	٢٢ أكتوبر	١١٣٤	١٧٢١
٧ يوليو	١٢١١	١٧٩٦	٢٥ أغسطس	١١٧٣	١٧٥٩	١٢ أكتوبر	١١٣٥	١٧٢٢
٢٩ يونيو	١٢١٢	١٧٩٧	١٣ أغسطس	١١٧٤	١٧٦٠	١ أكتوبر	١١٣٦	١٧٢٣
١٥ يونيو	١٢١٣	١٧٩٨	٢ أغسطس	١١٧٥	١٧٦١	٢٠ سبتمبر	١١٣٧	١٧٢٤
٥ يونيو	١٢١٤	١٧٩٩	٢٣ يوليو	١١٧٦	١٧٦٢	٩ سبتمبر	١١٣٨	١٧٢٥
٢٥ مايو	١٢١٥	١٨٠٠	١٢ يوليو	١١٧٧	١٧٦٣	٢٩ أغسطس	١١٣٩	١٧٢٦
١٤ مايو	١٢١٦	١٨٠١	١ يوليو	١١٧٨	١٧٦٤	١٩ أغسطس	١١٤٠	١٧٢٧
٤ مايو	١٢١٧	١٨٠٢	٢٠ يونيو	١١٧٩	١٧٦٥	٧ أغسطس	١١٤١	١٧٢٨
٢٣ إبريل	١٢١٨	١٨٠٣	٩ يونيو	١١٨٠	١٧٦٦	٢٧ يوليو	١١٤٢	١٧٢٩
١٢ إبريل	١٢١٩	١٨٠٤	٣٠ مايو	١١٨١	١٧٦٧	١٧ يوليو	١١٤٣	١٧٣٠
١ إبريل	١٢٢٠	١٨٠٥	١٨ مايو	١١٨٢	١٧٦٨	٦ يوليو	١١٤٤	١٧٣١
٢١ مارس	١٢٢١	١٨٠٦	٧ مايو	١١٨٣	١٧٦٩	٢٤ يونيو	١١٤٥	١٧٣٢
١١ مارس	١٢٢٢	١٨٠٧	٢٧ إبريل	١١٨٤	١٧٧٠	١٤ يونيو	١١٤٦	١٧٣٣
٢٨ فبراير	١٢٢٣	١٨٠٨	١٦ إبريل	١١٨٥	١٧٧١	٣ يونيو	١١٤٧	١٧٣٤
١٦ فبراير	١٢٢٤	١٨٠٩	٤ إبريل	١١٨٦	١٧٧٢	٢٤ مايو	١١٤٨	١٧٣٥
٦ فبراير	١٢٢٥	١٨١٠	٢٥ مارس	١١٨٧	١٧٧٣	١٢ مايو	١١٤٩	١٧٣٦
٢٦ يناير	١٢٢٦	١٨١١	١٤ مارس	١١٨٨	١٧٧٤	١ مايو	١١٥٠	١٧٣٧
١٦ يناير	١٢٢٧	١٨١٢	٤ مارس	١١٨٩	١٧٧٥	٢١ إبريل	١١٥١	١٧٣٨
٤ يناير	١٢٢٨	١٨١٣	٢١ فبراير	١١٩٠	١٧٧٦	١٠ إبريل	١١٥٢	١٧٣٩
٢٤ ديسمبر	١٢٢٩	١٨١٣	٩ فبراير	١١٩١	١٧٧٧	٢٩ مارس	١١٥٣	١٧٤٠
١٤ ديسمبر	١٢٣٠	١٨١٤	٣٠ يناير	١١٩٢	١٧٧٨	١٩ مارس	١١٥٤	١٧٤١

السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر	السنة الهجرية	السنة الميلادية	اليوم والشهر
١٢٣١	١٨١٥	٣ ديسمبر	١٢٦٩	١٨٥٢	١٥ أكتوبر	١٣٠٧	١٨٨٩	٢٨ أغسطس
١٢٣٢	١٨١٦	٢١ نوفمبر	١٢٧٠	١٨٥٣	٤ أكتوبر	١٣٠٨	١٨٩٠	١٧ أغسطس
١٢٣٣	١٨١٧	١١ نوفمبر	١٢٧١	١٨٥٤	٢٤ سبتمبر	١٣٠٩	١٨٩١	٧ أغسطس
١٢٣٤	١٨١٨	٣١ أكتوبر	١٢٧٢	١٨٥٥	١٣ سبتمبر	١٣١٠	١٨٩٢	٢٦ يولي
١٢٣٥	١٨١٩	٢٠ أكتوبر	١٢٧٣	١٨٥٦	١ سبتمبر	١٣١١	١٨٩٣	١٥ يولي
١٢٣٦	١٨٢٠	٩ أكتوبر	١٢٧٤	١٨٥٧	٢٢ أغسطس	١٣١٢	١٨٩٤	٥ يولي
١٢٣٧	١٨٢١	٢٨ سبتمبر	١٢٧٥	١٨٥٨	١١ أغسطس	١٣١٣	١٨٩٥	٢٤ يوني
١٢٣٨	١٨٢٢	١٨ سبتمبر	١٢٧٦	١٨٥٩	٣١ يولي	١٣١٤	١٨٩٦	١٢ يوني
١٢٣٩	١٨٢٣	٧ سبتمبر	١٢٧٧	١٨٦٠	٢٠ يولي	١٣١٥	١٨٩٧	٢ يوني
١٢٤٠	١٨٢٤	٢٦ أغسطس	١٢٧٨	١٨٦١	٩ يولي	١٣١٦	١٨٩٨	٢٣ ماي
١٢٤١	١٨٢٥	١٦ أغسطس	١٢٧٩	١٨٦٢	٢٩ يوني	١٣١٧	١٨٩٩	١٢ ماي
١٢٤٢	١٨٢٦	٥ أغسطس	١٢٨٠	١٨٦٣	١٨ يوني	١٣١٨	١٩٠٠	١ ماي
١٢٤٣	١٨٢٧	٢٥ يولي	١٢٨١	١٨٦٤	٦ يوني	١٣١٩	١٩٠١	٢٠ إبريل
١٢٤٤	١٨٢٨	١٤ يولي	١٢٨٢	١٨٦٥	٢٧ ماي	١٣٢٠	١٩٠٢	١٠ إبريل
١٢٤٥	١٨٢٩	٣ يولي	١٢٨٣	١٨٦٦	١٦ ماي	١٣٢١	١٩٠٣	٣٠ مارس
١٢٤٦	١٨٣٠	٢٢ يوني	١٢٨٤	١٨٦٧	٥ ماي	١٣٢٢	١٩٠٤	١٨ مارس
١٢٤٧	١٨٣١	١٢ يوني	١٢٨٥	١٨٦٨	٢٤ إبريل	١٣٢٣	١٩٠٥	٨ مارس
١٢٤٨	١٨٣٢	٣١ ماي	١٢٨٦	١٨٦٩	١٣ إبريل	١٣٢٤	١٩٠٦	٢٥ فبراير
١٢٤٩	١٨٣٣	٢١ ماي	١٢٨٧	١٨٧٠	٣ إبريل	١٣٢٥	١٩٠٧	١٤ فبراير
١٢٥٠	١٨٣٤	١٠ ماي	١٢٨٨	١٨٧١	٢٣ مارس	١٣٢٦	١٩٠٨	٤ فبراير
١٢٥١	١٨٣٥	٢٩ إبريل	١٢٨٩	١٨٧٢	١١ مارس	١٣٢٧	١٩٠٩	٢٣ يناير
١٢٥٢	١٨٣٦	١٨ إبريل	١٢٩٠	١٨٧٣	١ مارس	١٣٢٨	١٩١٠	١٣ يناير
١٢٥٣	١٨٣٧	٧ إبريل	١٢٩١	١٨٧٤	١٨ فبراير	١٣٢٩	١٩١١	٢ يناير
١٢٥٤	١٨٣٨	٢٧ مارس	١٢٩٢	١٨٧٥	٧ فبراير	١٣٣٠	١٩١١	٢٢ ديسمبر
١٢٥٥	١٨٣٩	١٧ مارس	١٢٩٣	١٨٧٦	٢٨ يناير	١٣٣١	١٩١٢	١١ ديسمبر
١٢٥٦	١٨٤٠	٥ مارس	١٢٩٤	١٨٧٧	١٦ يناير	١٣٣٢	١٩١٣	٣٠ نوفمبر
١٢٥٧	١٨٤١	٢٣ فبراير	١٢٩٥	١٨٧٨	٥ يناير	١٣٣٣	١٩١٤	١٩ نوفمبر
١٢٥٨	١٨٤٢	١٢ فبراير	١٢٩٦	١٨٧٨	٢٦ ديسمبر	١٣٣٤	١٩١٥	٩ نوفمبر
١٢٥٩	١٨٤٣	١ فبراير	١٢٩٧	١٨٧٩	١٥ ديسمبر	١٣٣٥	١٩١٦	٢٨ أكتوبر
١٢٦٠	١٨٤٤	٢٢ يناير	١٢٩٨	١٨٨٠	٤ ديسمبر	١٣٣٦	١٩١٧	١٧ أكتوبر
١٢٦١	١٨٤٥	١٠ يناير	١٢٩٩	١٨٨١	٢٣ نوفمبر	١٣٣٧	١٩١٨	٧ أكتوبر
١٢٦٢	١٨٤٥	٣٠ ديسمبر	١٣٠٠	١٨٨٢	١٢ نوفمبر	١٣٣٨	١٩١٩	٢٦ سبتمبر
١٢٦٣	١٨٤٦	٢٠ ديسمبر	١٣٠١	١٨٨٣	٢ نوفمبر	١٣٣٩	١٩٢٠	١٥ سبتمبر
١٢٦٤	١٨٤٧	٩ ديسمبر	١٣٠٢	١٨٨٤	٢١ أكتوبر	١٣٤٠	١٩٢١	٤ سبتمبر
١٢٦٥	١٨٤٨	٢٧ نوفمبر	١٣٠٣	١٨٨٥	١٠ أكتوبر	١٣٤١	١٩٢٢	٢٤ أغسطس
١٢٦٦	١٨٤٩	١٧ نوفمبر	١٣٠٤	١٨٨٦	٣٠ سبتمبر	١٣٤٢	١٩٢٣	١٤ أغسطس
١٢٦٧	١٨٥٠	٦ نوفمبر	١٣٠٥	١٨٨٧	١٩ سبتمبر	١٣٤٣	١٩٢٤	٢ أغسطس
١٢٦٨	١٨٥١	٢٧ أكتوبر	١٣٠٦	١٨٨٨	٧ سبتمبر	١٣٤٤	١٩٢٥	٢٢ يولي

اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية	اليوم والشهر	السنة الميلادية	السنة الهجرية
٢٣ ديسمبر	١٩٧٦	١٣٩٧	٢ أكتوبر	١٩٥١	١٣٧١	١٢ يولي	١٩٢٦	١٣٤٥
١٢ ديسمبر	١٩٧٧	١٣٩٨	٢١ سبتمبر	١٩٥٢	١٣٧٢	١ يولي	١٩٢٧	١٣٤٦
٢ ديسمبر	١٩٧٨	١٣٩٩	١٠ سبتمبر	١٩٥٣	١٣٧٣	٢٠ يونيه	١٩٢٨	١٣٤٧
٢١ نوفمبر	١٩٧٩	١٤٠٠	٣٠ أغسطس	١٩٥٤	١٣٧٤	٩ يونيه	١٩٢٩	١٣٤٨
٩ نوفمبر	١٩٨٠	١٤٠١	٢٠ أغسطس	١٩٥٥	١٣٧٥	٢٩ مايو	١٩٣٠	١٣٤٩
٣٠ أكتوبر	١٩٨١	١٤٠٢	٨ أغسطس	١٩٥٦	١٣٧٦	١٩ مايو	١٩٣١	١٣٥٠
١٩ أكتوبر	١٩٨٢	١٤٠٣	٢٩ يولي	١٩٥٧	١٣٧٧	٧ مايو	١٩٣٢	١٣٥١
٨ أكتوبر	١٩٨٣	١٤٠٤	١٨ يولي	١٩٥٨	١٣٧٨	٢٦ إبريل	١٩٣٣	١٣٥٢
٢٧ سبتمبر	١٩٨٤	١٤٠٥	٧ يولي	١٩٥٩	١٣٧٩	١٦ إبريل	١٩٣٤	١٣٥٣
١٦ سبتمبر	١٩٨٥	١٤٠٦	٢٦ يونيه	١٩٦٠	١٣٨٠	٥ إبريل	١٩٣٥	١٣٥٤
٦ سبتمبر	١٩٨٦	١٤٠٧	١٥ يونيه	١٩٦١	١٣٨١	٢٤ مارس	١٩٣٦	١٣٥٥
٢٦ أغسطس	١٩٨٧	١٤٠٨	٤ يونيه	١٩٦٢	١٣٨٢	١٤ مارس	١٩٣٧	١٣٥٦
١٤ أغسطس	١٩٨٨	١٤٠٩	٢٥ مايو	١٩٦٣	١٣٨٣	٣ مارس	١٩٣٨	١٣٥٧
٤ أغسطس	١٩٨٩	١٤١٠	١٣ مايو	١٩٦٤	١٣٨٤	٢١ فبراير	١٩٣٩	١٣٥٨
٢٤ يولي	١٩٩٠	١٤١١	٢ مايو	١٩٦٥	١٣٨٥	١٠ فبراير	١٩٤٠	١٣٥٩
١٣ يولي	١٩٩١	١٤١٢	٢٢ إبريل	١٩٦٦	١٣٨٦	٢٩ يناير	١٩٤١	١٣٦٠
٢ يولي	١٩٩٢	١٤١٣	١١ إبريل	١٩٦٧	١٣٨٧	١٩ يناير	١٩٤٢	١٣٦١
٢١ يونيه	١٩٩٣	١٤١٤	٣١ مارس	١٩٦٨	١٣٨٨	٨ يناير	١٩٤٣	١٣٦٢
١٠ يونيه	١٩٩٤	١٤١٥	٢٠ مارس	١٩٦٩	١٣٨٩	٢٨ ديسمبر	١٩٤٣	١٣٦٣
٣١ مايو	١٩٩٥	١٤١٦	٩ مارس	١٩٧٠	١٣٩٠	١٧ ديسمبر	١٩٤٤	١٣٦٤
١٩ مايو	١٩٩٦	١٤١٧	٢٧ فبراير	١٩٧١	١٣٩١	٦ ديسمبر	١٩٤٥	١٣٦٥
٩ مايو	١٩٩٧	١٤١٨	١٦ فبراير	١٩٧٢	١٣٩٢	٢٥ نوفمبر	١٩٤٦	١٣٦٦
٢٨ إبريل	١٩٩٨	١٤١٩	٤ فبراير	١٩٧٣	١٣٩٣	١٥ نوفمبر	١٩٤٧	١٣٦٧
١٧ إبريل	١٩٩٩	١٤٢٠	٢٥ يناير	١٩٧٤	١٣٩٤	٣ نوفمبر	١٩٤٨	١٣٦٨
٦ إبريل	٢٠٠٠	١٤٢١	١٤ يناير	١٩٧٥	١٣٩٥	٢٤ أكتوبر	١٩٤٩	١٣٦٩
			٣ يناير	١٩٧٦	١٣٩٦	١٣ أكتوبر	١٩٥٠	١٣٧٠

فهرس الأسماء و الأعلام

إخوان ثالث ، مهدي (م).

أميد) : شاعر وُلد عام ١٩٢٨
بمشهد و نشر تسع مجموعات
شعرية بين عامي ١٩٥١ و ١٩٧١ ،
وله عدد من المقالات منشورة
بالمجلات الأدبية عن الشعر
الفارسي الحديث .

آذر بيكدلي : هو لطفعلي بيك ،

من شعراء القرن الثاني عشر . وُلد في
أصفهان ، ثم هاجر بصحبة أسرته
إلى قم حيث أقام لمدة ١٤ عاماً ،
ثم انتقل إلى مازندران بصحبة جيش
نادرشاه لدى عودته من الهند ، ومن
مازندران عاد فيما بعد إلى أصفهان .
وبعد مقتل نادرشاه ، التحق ببلاط
العديد من الحكام . وفي النهاية لجأ
إلى العزلة اختارياً واكتفى بتنظيم
الشعر . ومن أعماله مثنوي يوسف
وزليخا ، وتذكره آتشكده .

آذرگشسب : معبد للنار كان قائماً

بمدينة شير بأذربيجان . وكان معبداً
خاصاً للملوك آل ساسان وقادتهم .

ابو المؤيد بلخي : من شعراء

العصر الساماني في النصف الأول
من القرن الرابع الهجري . ومن

أعماله شاهنامة نثرية تشتمل على
الكثير من القصص والحكايات التي
اقتبست فيما بعد بشاهنامة
الفردوسي وسائر المنظومات الحماسية
الفارسية . واندثر متن شاهنامته ولم
يبق منه إلا جزء واحد هو كتاب
« كرشاسب » الذي ورد في « تاريخ
سيمستان » . وكان أول من نظم
قصة يوسف وزليخا شعراً في الأدب
الفارسي ؛ إلا أن متن منظومته اندثر .
وينسب إليه كتاب « عجائب
البلدان » .

أديب نيشابوري : هو سيد أحمد

بن شهاب رضوي ، الأديب الذي
كان ملماً بالأدبين العربي والفارسي
إلماماً تاماً . ويحتوي ديوانه على
٤٢٠٠ بيت بالفارسية و ٣٧٠ بيتاً
بالعربية ، ورسالتين إحداهما عن
القضايا البدئية الأولية والأخرى في
تحقيق ديوان ناصر خسرو . ونظم
مثنوياً بعنوان « قيصر نامه » الذي
يحكي أحداث حروب العالم ويضم
ما يزيد على ١٤٠٠٠ بيت . وتوفي
عام ١٣٤٩ هـ / ١٩٣٠ م .

أديب نيشابوري : هو الشيخ عبد

الجواد بن ملا عباس نيشابوري ،
الذي أصيب بالعمى في سن الرابعة
على أثر مرضه بالجُدري . ويشمل
ديوانه ما يزيد على ستة آلاف بيت .
وله رسالة في الجمع بين العروض
الفارسي والعربي ، ورسالة في شرح
المعلقات السبع . وطُبعت أشعاره في
مشهد بعنوان « لآلى مكنون » . وتوفي
عام ١٣٤٤ هـ / ١٩٢٥ م .

اسفندياري ، علي : انظر « نياما
يوشج » .

اسكندر نامه : هو أحد أجزاء

مثنوي نظامي گنجوي المعروف ،
شاعر القرن السادس ، ويشمل
قسمين ، أحدهما بعنوان « شرفنامه »
ويحكي قصة الإسكندر : مولده
وفتوحاته ثم عودته إلى بلاده ،
والآخر بعنوان « اقبالنامه » ويتناول
حكمة الإسكندر .

اسكندر نامه : كتاب نثري ضخيم

دُوّن في العصر الصفوي تقريباً ،
ويضم العديد من أساطير الفرس
المنسوبة للإسكندر .

أفغانى ، علي محمد : كاتب

روائي وُلد عام ١٩٢٥ في

كرمانشاه، وعَمِلَ ضابطاً بالجيش قبل التفرغ للكتابة الروائية. وهو مؤلف الرواية الشهيرة «شهر آهر خاتم».

أكبر نامة : ويُعرف أيضاً باسم «تاريخ اكبري»، وهو كتاب تاريخي في أربعة مجلدات يُعرف الرابع منها بعنوان «آئين اكبري»، دونه الشيخ أبو الفضل الدكني وزير أكبرشاه بالهند في أواخر القرن الخامس، ويتناول تاريخ فترة حكم أكبر شاه والتيموريين.

ايوج : هو إيرج ميرزا الملقب بجلال الممالك ابن غلامحسين ميرزا حفيد فتحعليشاه، من شعراء الفرس المعاصرين. ولد عام ١٨٧٤ واشتهر بأشعاره الهزلية الساخرة. وصدرت طبعات عديدة من ديوانه. تولى إيرج العديد من المناصب الحكومية، وسافر إلى أوروبا، وأصيب لدى عودته إلى تهران بالسكتة القلبية التي تُوفاً على أثرها عام ١٩٢٥.

أيينه اسكندري : أحد المثنويات الخمسة التي نظمها الأمير خسرو دهلوي شاعر الهند عام ٦٩٩ محاكاةً لخمسة نظامي.

بابا طاهر : من شعراء القرن الخامس. ومن أشهر آثاره قصائد صوفية نظمها باللهجة اللرية، وتناول فيها عالم الوجود، وشعوره بالوحدة والثقافة، وصور أحاسيسه وما يعتلج بنفسه من أشواق روحانية. تُوفاً

حوالي عام ٤١٠.

بامداد : انظر «شاملو».

بختيارنامه : أو «راحة الأرواح»، وهو كتاب مدون باللغة البهلوية ويرجع إلى العهد الساساني، ويتناول قصة بختيار وأحداث حياته. وتمت ترجمته من البهلوية إلى العربية، ونقل عدة مرات من العربية إلى الفارسية الدرية.

بلعمي : هو أبو علي محمد بن أبو الفضل البلعمي، الوزير الشهير لمنصور بن نوح الساماني. كان والده وزيراً لكل من إسماعيل بن أحمد الساماني وأحمد ونصر. تلقى أمراً ملكياً بترجمة كتاب «الرسل والملوك» الذي عرف باسم «تاريخ الطبري». واشتهرت ترجمته باسم «تاريخ بلعمي». تُوفاً عام ٣٦٣.

بوسقان : منظومة شهيرة للشاعر سعدي الشيرازي الذي نظمها عام ٦٥٥. وتشمل عدة أبواب في العدل والإحسان والحب والتواضع والشكر والتوبة والمناجاة. وضمنها الشاعر قصصاً وأحداثاً متفرقة من رحلاته.

بهار : هو محمد تقي بن ميرزا محمد كاظم صبور، وتخلص في قصائده باسم «بهار». ولد بهار بمشهد عام ١٣٠٤ ق، وفي عام ١٣٢٨ ق، أصدر صحيفة بعنوان «نو بهار». وفي عام ١٣٢٣، سافر إلى تهران عضواً بمجلس الشورى القومي بعد انتخابه،

واستأنف إصدار صحيفته في تهران. وفي عام ١٣٣٥، قام بتأسيس جمعية «دانشكده» الأدبية ومجلة خاصة بها بنفس العنوان. كما

تولى إدارة صحيفة «روزنامه ايران» لفترة. ونال في سن الثامنة عشرة لقب «ملك الشعراء» بأمر من مظفر الدين شاه. عانى بهار السُجن والنفي نتيجة لمواقفه السياسية، ونظم أشعاراً عن كل ما مر به من أحداث. وفي عام ١٣٠٧ ش أتجه بهار إلى تدريس التاريخ بدار المعلمين العليا، ثم تقلد منصب أستاذ لتاريخ الأدب الفارسي بكلية الآداب بجامعة طهران. اعتزل الحياة السياسية شيئاً فشيئاً وشغلته الحياة الأدبية، فقام بتحقيق كتب من قبيل «مجموع التواريخ والقصص» و «تاريخ سيستان» و «جوامع الحكايات» لعوفي، كما ترجم عدداً من الكتابات البهلوية إلى الفارسية الدرية من قبيل «يانكار زيربان» ورسالة «ماديبكان شترنگ».

ومن آثاره ديوانه ذو المجلدين وكتابه بعنوان «سبك شناسي» ذو ثلاثة المجلدات، بالإضافة إلى العديد من المقالات السياسية والأدبية المنشورة بالصحف والمجلات تُوفاً عام ١٣٣٠ ش.

بهارستان : كتاب دونه عيد الرحمن جامي نشر عام ٨٩٢ على غرار گلستان سعدي، ويتناول فيه

المسائل الأخلاقية والتربوية بأسلوب أدبي متكلف .

بيهقي : هو أبو الفضل محمد بن حسين ، من كبار كتاب القرن الخامس والعصر الغزنوي . تولى في سن التاسعة عشرة منصب كاتب رسائل الغزنويين . وألقي به في السجن على أثر وشاية به ، وبعد إطلاق سراحه ، اختار العزلة والتّركيز على الكتابة . ومن آثاره « زينة الكتاب » في فن الكتابة ، ومثته غير موجود ؛ و « تاريخ آل سبكتكين » الذي يُعرف جزء منه بين أيدينا باسم « تاريخ مسعودي » . توفي بيهقي عام ٤٧٠ .

پروين اعتصامي : شاعرة إيران المعاصرة وابنة يوسف اعتصامي . ولدت پروين عام ١٢٨٥ ش بتهريز ، وأنهت دراستها بالمدرسة الأمريكية بطهران . نُشرت أشعارها في البداية على صفحات مجلة « نوبهار » ، وطُبعت أولى مجموعاتها الشعرية عام ١٣١٤ ، وطُبع ديوانها عدة مرات في طهران . تُوفيت پروين عام ١٣٢٠ ش وهي في سن الخامسة والثلاثين .

هريشمان : كتاب ثري دونه الشاعر قاني في القرن الثالث عشر الهجري على غرار گلستان سعدى ، ويضم أحاديث في النصيح وقصصاً .

تاريخ جهانگشا : من تواريخ العصر المغولي ، دونه بالفارسية علاء الدين عطا ملك الجويني عام ٦٥٨

في ثلاثة مجلدات ، ويتناول تاريخ المغول حتى عام ٦٥٥ .

جام جم : أو « جام جمشيد » ، طبقاً للأساطير الإيرانية هي كأس كان جمشيد يرى العالم فيها . وحسب رواية الشاهنامه ، نظر فيها كيخسرو يوم عيد النوروز للتعرف على حال بيژن ؛ فراه وقد أودع بئراً في توران بأمر أفراسياب ، فأرسل رستم لإنقاذه .

جامی : من مشاهير شعراء الفرس في القرن التاسع ، ولد عام ٨١٧ وتوفي عام ٨٩٨ . ويمكن اعتباره آخر شعراء الفرس من المتصوفة . ويقسم جامي ديوانه إلى ثلاثة أقسام بالعناوين التالية : « فاتحة الشباب » ، « واسطة العقد » ، « خاتمة الحيات » . ومن أعماله « هفت اورنگ » التي نظمها على غرار خمسة نظامي ، ويضم سلسلة الذهب ، سلامان وأيسال ، تحفة الأحرار ، سُبحة الأبرار ، يوسف وزليخا ، ليلي ومجنون ، خردنامه إسكندري . ومن آثاره النثرية « نقد النصوص » ، « نفحات الأنس » ، « لوليع » ، « لوامع » ، « شواهد النبوة » ، « أشعة اللمعات » ، « بهارستان » . كما دُون رسائل في مناسك الحج وعلوم الدين وأخلاق الصوفية وعلم القوافي والموسيقى والصرف والنحو . وله في التاريخ كتابات من قبيل « تاريخ

صوفيان » . ولقيت أشعار جامي شهرة واسعة في الهند والدولة العثمانية .

جمالزاده : هو محمد علي جمالزاده ، وُلد بأصفهان عام ١٨٩٥ ، وتلقّى تعليمه بلبنان وفرنسا وسويسرا ، وعمل بعد تخرجه بمكتب العمل الدولي التابع للأمم المتحدة ، وأقام بسويسرا بصفة دائمة . وله العديد من المؤلفات والترجمات .

ورواياته هي : دار المجانين (١٩٤٢) ، صحراى محشر (١٩٤٤) ، قلتشن ديوان (١٩٤٦) ، راه آب نامہ (١٩٤٨) ، نمک گنديده (١٩٥٥) ، سر و ته يك كرياس (١٩٥٦) . ومجموعاته القصصية هي : يكي بود ويكي نبود (١٩٢١) ، سرگنشت عمر حسين علي (١٩٤٢) ، تلخ وشيرين (١٩٥٦) ، شاهكار (١٩٥٧) ، كهنه ونو (١٩٥٩) ، غير از خدا هيچكس نبود (١٩٦١) ، مركب محو (١٩٦٥) ، قصه هاي کوتاه براى بچه هاي ريش دار (١٩٧٤) ، قصه ما به سر رسيد (١٩٧٨) .

جهاز مقاله : كتاب يعرف أيضاً بعنوان « مجمع النوادر » ودونه بالفارسية أحمد بن علي النظامي القروضي السمرقندي عام ٥٥١ . ويضم مقدمة في الحكمة والطبيعة ، وأربع مقالات هي : ١- در ماهيت

ديري ٢- ماهيت علم شعر

٣- ماهيت علم نجوم ٤- ماهيت علم طب .

چويك ، صادق : كاتب روايي مرموق ، وُلد عام ١٩١٦ ، وله أربع مجموعات قصصية وروايات. يركز چويك في قصصه على الواقع الاجتماعي الإيراني في الحضر .

حافظ شيرازي : هو شمس الدين محمد بن بهاء الدين المعروف باسم « لسان الغيب » وهو أكبر شعراء الغزل الفُرس في أوائل القرن الثامن. ولد حافظ وتلقَّى أوليات علومه بشيراز . ويشمل ديوانه غزليات ومثنوياً بعنوان « ساقى نامه » ، وعدداً من القصائد . تُوِّفِّي حافظ عام ٧٩١ .

حبيب السير : كتاب في ثلاثة أجزاء في التاريخ العام منذ بدء الخليقة وحتى عام ٩٣٠ . دونه غياث الدين بن همام الدين المعروف بخواند مير عام ٩٢٩ .

حدود العالم من المشرق إلى المغرب : كتاب في الجغرافيا تم تدوينه عام ٣٧٢ لمؤلف مجهول. ويضم تقسيمًا للبلاد والمدن والمناطق الجغرافية .

حديقة الحقيقة وشرعية الطريقة : من أشهر دواوين الشعر الفارسي ، نظمها سنائي شاعر القرن السادس عام ٥٢٥ . ويضم عشرة آلاف بيت في عشرة أبواب في

التوحيد وصفات النبي ﷺ وصفة العقل وفضل العلم وما إلى ذلك .

خاقاني : هو أفضل الدين أبو بديل ابن علي خاقاني ، من شعراء القرن السادس. تلقَّب في البداية باسم « حقايقى » ، ثم تخلص فيما بعد باسم « خاقاني » نسبةً إلى الخاقان الأكبر منوچهر بن فریدون شروانشاه. بالإضافة إلى ديوانه. نظم خاقاني مثنوياً بعنوان « تحفة العراقيين » . تُوِّفِّي عام ٥٩٥ .

خسرو و شيرين : أحد المثنويات الخمسة لنظامي ، الكاتب الفارسي الذي عاش في القرن السادس. ويضم هذا المثنوي ٦٥٠٠ بيت تناول قصة حب بين خسرو پرويز الملك الساساني وأميرة أرمنية تُدعى شيرين. وهي قصة قديمة تناولها العديد من الكتاب والشعراء ، إلا أنها أكثر تفصيلاً عند نظامي .

خمس نظامي : مجموعة شعرية تضم خمسة مثنويات نظمها نظامي الكنجوي شاعر الفُرس في القرن السادس . وهذه المثنويات هي : ١- مخزن الأسرار ٢- ليلي ومجنون ٣- خسرو و شيرين ٤- هفت بيكر يا بهرام نامه ٥- اسكندرنامه .

خيام : هو أبو الفتح عمر بن إبراهيم الخيام النيسابوري ، وهو عالم رياضي و فلكي وشاعر ، عاش في أواخر القرن الخامس و بدايات السادس ، ويُعرف بعمر الخيام.

وللخيام أعمال عديدة في العلوم الطبيعية والرياضيات والفلك ، إلا أن رُباعياته الشهيرة أصبحت ضمن التراث الإنساني الخالد . ودون الخيام رسائل بعنوانين « طبيعيات » ، « معراج » ، « رساله جبر ومقابله » ، « لوازم الامكنه در اختلاف هواي اقاليم » ، « نوروزنامه » ، وترجمة رسالة الخطبة القراء لابن سينا إلى الفارسية. تُوِّفِّي الخيام عام ٥١٧ .

داراب نامه : من القصص الشعبي الفارسي ، ولها روايات مختلفة منها ما كتبه الشيخ محمد شيخ أحمد المعروف ببيغمي عام ٨٨٧ . وتتناول قصة الملك داراب بن بهمن بن اسفنديار ابن گشتاسب وابنه فيروز .

درفش كاويان : راية صنعها كاهن الحداد من قطع من الجلد ورفعها على عصاً ، وجمع الناس للثورة على الضحاک. وتم تزيين هذه الراية فيما بعد بالأحجار الكريمة ، وأصبحت علماً رسمياً لإيران حتى نهاية العهد الساساني .

دقيقي : أبو منصور محمد بن أحمد الدقيقي البلخي ، من شعراء العصر الساماني (القرن الرابع). اشتهر بنظم إحدى الشاهنامات ، إلا أنه لم يكملها. وتعرف شاهنامته الناقصة

باسم « گشتاسب نامه » ، وتتناول ظهور زردشت والحرب بين گشتاسب وأرجاسب . ولدقيقي قصائد أخرى وغزليات متفرقة ،

وتوفي عام ٣٦٥ .

دنبلي : عبدالرزاق بيك دنبلي ، ولد عام ١١٧٦ في خوي والتحق ببلاط فتحعلي شاه القاجاري . دون تاريخ آل قاجار . ومن أعماله : مآثر سلطاني ، و : حقائق الجنان . توفي عام ١٢٤٣ .

دهخدا (علي أكبر) : ولد عام ١٢٩٧ في ورس بأوربا وتعلم الفرنسية . وبعد عودته أصدر صحيفة « صور إسرائيل » بتهران مع تصاعد الحركة الدستورية . واشتهر بكتابة عمود ساخر بصحيفته بعنوان « جرد برند » ، وكان يوقعه بإمضاء « دخو » . ومن أعماله كتاب بعنوان « أمثال وحكم » (٤ مجلدات) ، وموسوعة ضخمة بعنوان « لخت نام » طبع منها العديد من المجلدات حتى الآن . توفي دهخدا عام ١٣٣٤ ش .

دهلوي ، امير خسرو : هو الأمير خسرو ابن الأمير سيف الدين محمود دهلوي ، من شعراء الفرس ممن أقاموا بالهند . وينسب باسمه إلى مدينة دهلي . وكان من شعراء المديح . وينقسم ديوانه إلى خمسة أقسام : ١ - تحفة الصغر ، وقد نظمها في صدر شبابه ويضم غزليات ومناجح ؛ ٢ - واسطة الحياة ؛ ٣ - غرة الكمال ، ويضم مقدمة عن الشعر الفارسي ومحسناته وعن كبار شعراء الفرس ؛ ٤ - بقية النقيض ؛ ٥ -

نهاية الكمال . ولشدة تأثره بنظامي گنجوی ، نظم « خمسة » تضم منظومات بعنوان : ١ - مطلع الأنوار ؛ ٢ - شيرين وخسرو ؛ ٣ - مجنون ليلى ؛ ٤ - آية اسکندري ؛ ٥ - هشت بهشت ، ونظم دهلوي منظومات أخرى بعنوان « قران السعدين » ، « نه سهر » ، « مفتاح الفتوح » ، كما أن له كتابات نثرية منها « خزائن الفتوح » و « رسائل الإعجاز في فن الإنشاء » . وبعد دهلوي أكبر شعراء الفرس المقيمين بالهند . توفي عام ٧٢٥ .

رودكي : أبو عبد الله جعفر بن محمد ، أول شعراء الفارسية الذرية ، عاش في القرن الرابع ، أي في العصر الساماني .

روضة الصفا : كتاب يتناول التاريخ العام للعالم ، دونه ميرخواند مؤرخ القرن التاسع ، وأهداء للأمير علي شيرنوايي الوزير العالم للسلطان حسين بايقرا . ويقع في سبعة مجلدات ، كتب ميرخواند السنة الأولى منها ، ولم يتمكن من إتمام السابغ بسبب مرضه . وتشتمل المجلدات الستة الأولى على تاريخ الأنبياء وملوك إيران قبل بعثة النبي ﷺ ، وتاريخ النبي والخلفاء الراشدين والأئمة والخلفاء الأمويين والعباسيين وتاريخ ملوك إيران بعد الإسلام حتى الغزو التتري ، وتاريخ ملوك المغول

وتيمور وخلفائه حتى عام ٨٧٣ . ويتناول المجلد السابع حياة السلطان حسين ميرزا بايقرا وأقاليمه السبعة . وفي العصر القاجاري ، أضاف إليه رضاقلي خان هدايت ثلاثة مجلدات أخرى بعنوان « روضة الصفاي ناصري » . وتتناول هذه المجلدات الثلاثة تاريخ الصفويين وعلمائهم وتاريخ آل زند ، وتولي أغا محمد خان قاجار العرش ، وعهد فتحعليشاه قاجار ومحمد شاه قاجار ، والسنوات العشر الأولى من حكم ناصر الدين شاه وحتى عام ١٢٧٤ هـ .

زبدة التواريخ : كتاب دونه شهاب الدين عبد الله بن لطف الله ابن عبد الرشيد الملقب بحافظ ابرو عام ٨٢٦ بتكليف من بايسنقر ميرزا . ويقع الكتاب في أربعة مجلدات تتناول التاريخ العام للعالم منذ بدء الخليقة وحتى عهد چنگيزخان والي عام ٧٣٦ . ويسمى الكتاب في مجمله « مجمع التواريخ السلطانية » .

زين الاخبار : كتاب تاريخي مفصل دونه أبو سعيد عبد الحي بن الضحاک بن محمود الكرديزي عام ٤٤٠ هـ في عهد عبد الرشيد بن مسعود بن محمود سبکتگين . وهو تاريخ عام يشمل أحداث العالم منذ بدء الخليقة وحتى نهاية عهد مودود بن مسعود الغزنوي . ويكتفي المؤلف

بتقديم تاريخ كل أسرة أو خلافة في صورة جدول ؛ ففي ذكره لتاريخ الخلافة الإسلامية مثلاً ، يقدم جدولاً من أحد عشر عموداً تشمل الألقاب والكُنى والأسماء والوزراء والقضاة والكتبة والحُجَّاب وبدء الخلافة .. وهكذا. ويؤلي الكرديزي اهتماماً خاصاً للعادات والتقاليد والأساطير المحلية القديمة بأسلوب مبسط .

ساعدي ، غلامحسين : طبيب وكاتب مرموق غزير الإنتاج ، وُلد عام ١٩٣٥ . يركز في مسرحياته وقصصه القصيرة على سكان الأحياء الفقيرة ممن كان يتعامل معهم خلال ممارسته للطب . وفي السبعينيات ، أصدر صحيفة بعنوان « ألفبا » . وغادر ساعدي إلى باريس بعد التّعرض لمتاعب من جانب السافاك .

سماعات نامه : منظومة قصيرة تنسب إلى ناصر خسرو قبادياني فيلسوف القرن الخامس ، وتضم ثلاثمئة بيت في الحكمة والوعظ . ومع أن نسبتها إلى ناصر خسرو مشكوك فيها ، إلا أنها مدرجة بديوانه .

سعدى : مشرف الدين مصلح بن عبد الله سعدى الشيرازي ، من كبار شعراء الفرس . وُلد عام ٦٠٦ بشيراز ، ونظراً للصراع بين الخوارزمشاهيين والأتابكة والغزو المغولي ، أخذ في الترحال لمدة طويلة

في العالم الإسلامي ، وبعد عودته عمل بمديح كبار قومه . وتشمل أعماله ديواناً في الغزل وكتابين بعنوان « بوستان » و « گلستان » . وتُسمى أعمال سعدى في مجموعها باسم « كليات سعدى » . توفي سعدى بين ٦٩١ و ٦٩٤ .

سفر نامه : من الأعمال النثرية التي ديونها الفيلسوف ناصر خسرو قبادياني في القرن الخامس ، ويتناول أحداث السنوات السبع التي استغرقتها رحلته إلى آسيا الصغرى والشام والحجاز ومصر . والتحق في مصر ببلاد المستنصر بالله ، واعتنق المذهب الإسماعيلي . ويضم الكتاب معلومات غزيرة في الجغرافيا والتاريخ والمدن والبلاد .

سلطان ولد : هو بهاء الدين أحمد سلطان ولد بن مولانا جلال الدين الرومي ، وُلد بمدينة لارنده بآسيا الصغرى ، وتلقّى العلوم الأولية على يد أبيه وصديق أبيه شمس تبريزي وغيرهما ، وتولى مكانة أبيه في الإرشاد الصوفي من بعده . ولسلطان ولد أشعار ، ومن أعماله مشوي « ولدنامه » . توفي عام ٧١٢ هـ .

سمك عيار : هو كتاب يعد من أقدم نماذج القصص في الأدب الفارسي ، وهو في ثلاثة مجلدات ، ومؤلفه هو فرامرز ابن خداداد بن عبد الله الكاتب الأرجاني . ولا يُعرف زمن تدوينه بدقة ، ويرجح

انتماءه إلى القرنين الخامس والسادس ، أي قبل نهاية العهد السلجوقي .

سفائى : هو الشاعر والفيلسوف أبو المجد مجدود بن آدم ، من شعراء القرن السادس . بدأ حياته بمديح الغزنويين ، ثم اتجه إلى التصوف والترحال . ومن آثاره ديوان يشمل غزليات وقصائد ، ومن أشهر أعماله حديقة الحقيقة ، سير العباد إلى المعاد ، طريق التحقيق ، كارنامه بلخ ، ومثنويان بعنوان « عشقنامه » و « عقلنامه » .

سياسة نامه : كتاب دُوّن في العصر السلجوقي أبو علي حسن بن علي بن إسحق الطوسي الملقب بنظام الملك بأمر من ملكشاه السلجوقي . يدور الكتاب حول تدبير شئون الملك والعدل واختيار الوزراء والمعاونين والقضاة والجواسيس وإعداد الجيوش . يبدأ الكاتب كل فصل في الكتاب على شكل نصيحة موجهة للملوك ، ويورد حكايات للاستشهاد على الموضوع . ورغم أن الكاتب لا يهدف إلى حشد معلومات تاريخية ، إلا أنه أورد معلومات قيّمة عن الحياة السياسية في إيران قبل المغول .

شاملو ، أحمد (بامداد) : وُلد الشاعر شاملو عام ١٩٢٥ بتهران ، وبعد من رواد المدرسة التجديدية في الشعر في الخمسينيات ، وله عدد

من الكتب المنشورة عن الشعر ومجموعة قصصية واحدة ، وكتب عدداً من القصص القصيرة للأطفال والعديد من المقالات الأدبية .

شاهنامه : كتاب الملوك . سير الملوك . ويطلق هذا الاسم على العديد من الأعمال المنشورة والمنظومة التي تتناول تاريخ فارس القومي . ومن الشاهنامات المنشورة ، تلك التي دونها أبو المؤيد البلخي في بدايات القرن الرابع ، ومنها مفقود . ومن الشاهنامات الأخرى تلك التي دونها أبو علي البلخي ثراً . وهناك أيضاً شاهنامه أبي منصور محمد بن عبد الرزاق قائد جيش خراسان الذي جمع لتدوينها الشعراء والكتاب من كل صوب ، وأمر بتدوينها من منطلق التعصب العنصري . ويرجع تاريخ تدوينها إلى عام ٢٤٦ هجري ، وتبدأ من عهد كيومرث وتنتهي بعهد يزدجرد آخر ملوك آل ساسان . وهناك أيضاً شاهنامه مسعودي المروزي المنظومة ، وهو أول من نظم ملاحم الفرس شعراً وترجع إلى عام ٣٠٠ هـ تقريباً ، ولم يبق منها إلا أبيات معدودة . وهناك أيضاً شاهنامه دقيق المنظومة التي تعرف باسم « گشتاسب نامه » ، (٣٦٥ - ٣٨٧ هـ) . وكبرى هذه الشاهنامات شاهنامه الفردوسي التي استغرق نظمها ثلاثين عاماً من ٣٧٠ إلى ٤٠٠ هـ .

شمس تبريزي : ديوان غزليات لمولانا جلال الدين الرومي المعروف بمولوي . وتخلص مولانا في هذا الديوان باسم « خمش » أو « خاموش » ، إلا أنه ذيل معظم غزلياته باسم صديقه « شمس تبريزي » حباً فيه ، فعرف الديوان بهذا الاسم .

صائب تبريزي : هو محمد علي بن ميرزا عبد الرحيم صائب التبريزي شاعر القرن الثاني عشر . وينتمي أسلوبه الشعري إلى ما يعرف بالمدرسة الهندية (سبك هندي) . توفي صائب عام ١٠٨٠ .

صادقي ، جمال مير : كاتب قصصي متميز ولد عام ١٩٣٣ وينتمي إلى جيل كتاب ما بعد الحرب العالمية الثانية . ونشرت قصصه القصيرة على صفحات مجلتي « سخن » و « نكته » . وله العديد من المجموعات القصصية والروايات .

صبا : و هو الشاعر فتحعلي خان صبا الكاشاني ، من شعراء بلاط فتحعلي شاه قاجار . ومن آثاره : شاهنشاه نامه ، خداوند نامه ، عبرت نامه ، گلشن صبا . ويضم ديوانه ما بين ١٠ و ١٥ ألف بيت . وهو يعد من أحيوا النهج القديم لكبار شعراء الفرس الكلاسيكيين . توفي صبا عام ١٢٣٨ .

صور إسرافيل : صور القيامة . يوق

البعث . عنوان صحيفة أصدرها علي أكبر دهخدا بين عامي ١٩٠٧ و ١٩٠٩ .

ضحّاك : معرب « آي دهاك » وهو يوراسب . وهو ملك فارسي قديم ، تحكي الشاهنامه عنه أن إبليس أغواه على قتل أبيه . ولطاعته ؛ قبل إبليس كتفيه واختفى ، فبنتت على كتفيه حيتان كلما اجتمعتا نبتا من جديد . وحرار الأطباء في علاجه ، فظهر له إبليس من جديد في هيئة طبيب وأشار عليه بدوائه وهو إطعام الحيتين بمخ آدمي . وعلى أثر ذلك ، كان الضحّاك يأمر بقتل شابين كل يوم ليحصل على مخيهما طعاماً للحيتين . ثم قتل الضحّاك جمشيد الملك واستولى على العرش ، وضحج الناس من ظلمه . وفي النهاية ، ظهر حدّاد كان الضحّاك قد قتل بنيه ، ودعا الناس إلى الثورة عليه وتولية فريدون بدلاً منه على العرش . وتحقق ذلك وقام فريدون بأسر الضحّاك وسجنه بجبل دماوند .

ظفرنامه : كتاب دونه بالفارسية نظام الدين الشامي عام ٨٠٤ بتكليف من الأمير تيمور ، الذي وضع بين يديه وثائق البلاط الرسمية لأداء مهمته . تناول الكتاب تاريخ حكم تيمور وفتوحاته حتى العام قبل الأخير من حياته . فأضاف إليه حافظ ابرو عام ٨١٤ تذيلاً عن العام الأخير من حياة تيمور ، وذلك

بتكليف من ميرزا شاهرخ . وبعد هذا الكتاب الأساس الذي بني عليه كتاب « ظفرنامه » لشرف الدين علي يزدي .

ظهر فاريايى : هو ظهور الدين أبو الفضل طاهر بن محمد الفاريايى ، من شعراء القرن السادس ، وتوفي عام ٥٩٨ .

عارف قزويني : هو ميرزا أبو القاسم ، الشاعر المعاصر الذي وُلد عام ١٨٨٢ . واشتهر بأشعاره الوطنية الداعية إلى الحرية والديمقراطية . وكان موسيقياً يتغنى بأشعاره الخاصة . وتم طبع ديوانه في برلين عام ١٣٣٢ هـ . توفي عارف عام ١٩٣٣ .

عبد الوهاب نشاط : هو ميرزا عبد الوهاب نشاط الأصفهاني الملقب بمعتمد الدولة ، من أدباء العهد القاجاري وصاحب ديوان رسائل فتحعلي شاه قاجار . استطاع بجهد خاص منه أن يحول أصفهان إلى مركزاً للأدب ومنطلقاً لنهضة إيران الأدبية . وبعد نشاط من شعراء مدرسة العودة (بازگشت) الذين وضعوا أسلوب الشعراء الكلاسيكيين نصب أعينهم . وتشمل مجموعة أشعاره بعنوان « گنجينه » غزليات ومثنويات وقطع نثرية من مراسلات ومقالات ، ويتضح فيها أسلوب العصر القاجاري المبكر . توفي نشاط عام ١٢٤٤ هـ .

عبيد زاكاني : هو نظام الدين عبيد الله زاكاني ، من شعراء القرن

السادس ، واشتهر بالهجاء والهزل . وُلد بقرية زاكان بقزوین ، وتلقّى علومه الأولية بشيراز . وكان من معاصري حافظ الشيرازي . وتشتمل كليات عبيد على قصائد وغزليات ورباعيات وأشعار هزلية ، ومن أعماله عشاقنامه ، أخلاق الأشراف ، ريش نامه ، صد پند ، تضمينات ، رساله دلگشا ، رساله تعريفات ، موش وگريه ، سنگتراش ، فالنامه . تُوِّفِي عبيد عام ٧٧٢ تقريباً .

عجايب البلدان : كتاب ينسب إلى أبو المؤيد البلخي ، ويتناول عجائب البر والبحر ، وبعد من المصادر التي اعتمد عليها مؤلف كتاب « تاريخ سيستان » .

عشقي ، ميوزاده : وُلد الشاعر عشقي عام ١٨٩٣ بهمدان ، وعمل مترجماً قبل الثورة الدستورية وبعدها ، ثم سافر إلى تركيا ، وبعد عودته أصدر صحيفة « نامه عشقي » ثم « قرن ييستم » . ثم اعتقاله عدة مرات بين ١٩١٩ و١٩٢٣ بسبب نقده الحاد للحكومة القاجارية قبل الدستورية ، ولنظام رضا شاه بعدها . وفي النهاية ، صودرت صحيفته وتم اغتياله على يد البوليس السري عام ١٩٢٤ .

اشتهر عشقي بصورة خاصة بأشعاره الغنائية وخاصة الأوبريت .

عطار : هو الشيخ فريد الدين أبو حامد محمد بن أبي بكر إبراهيم بن

مصطفى ، من كبار شعراء المتصوفة من الفرس . قضى العطار شطراً من حياته في الترحال . وله العديد من الأعمال ؛ منها أسرار نامه ، إلهي نامه ، منطلق الطير ، مختار نامه ، صيت نامه ، بلبل نامه ، حيدر نامه ، خسرو نامه ، شرفنامه ؛ ومن أعماله النثرية تذكرة الأولياء . تُوِّفِي عطار عام ٦٢٧ .

علوي ، بزرگ : كاتب إيراني وُلد عام ١٩٠٤ في تهران ، وكان من المعارضين النشطين لرضا شاه الكبير في الثلاثينيات ، وتم اعتقاله ضمن « مجموعة الـ ٥٣ » اليسارية ، ثم تم إطلاق سراحه ، وغادر إيران ليعيش فيما عرف بألمانيا الشرقية . يركز علوي في أعماله القصصية على الطبقات الكادحة والمتوسطة الإيرانية . ونشر عدداً من المقالات بمجلة « پیام نو » . وله روايتان بعنوان « چشمهايش » (١٩٥٢) و « سالارها » (١٩٧٨) ، وعدد من المجموعات القصصية ، ودون كتاباً بالألمانية عن تاريخ الأدب الفارسي بعنوان Geschichte und Entwicklung der modernen persischen Literatur .

على شيرنوائى : هو الأمير نظام الدين عليشير نوائي ، الوزير العالم للسلطان حسين بايقرا . وبعد خدمته للعديد من الملوك ، تعلمذ على يدي عبد الرحمن جامي ، وانخرط في

سلك الطريقة النقشبندية . وقام
عليشير ببناء ما يقرب من ٣٧٠
مسجداً ومدرسة وداراً خيرية . وله
أشعار باللغتين الجغتائية والفارسية ،
وكان يتخلص باسم « فاني » . ونظم
بالتركية خمسة مثنويات محاكاة
لخمس نظامي ، ومثنوياً آخر بعنوان
« لسان الطير » محاكاة لمنطق الطير
لقريد الدين العطار . ومن أعماله
باللغة التركية أيضاً تذكرة « مجالس
النفائس » و « خمسة المتحيرين »
ورسالة « محاكمة اللغتين »
ورسالة « ميزان الأوزان » . تُوِّفِّي
عليشير عام ٩٠٦ هـ .

عنصري : هو أبو القاسم حسن بن
أحمد ، من كبار شعراء العصر
الغزنوي . التحق ببلاط محمود
الغزنوي ونال لقب « ملك الشعراء »
به . معظم أشعاره في مديح محمود
ومسعود وفخواتهما . ويتجاوز ديوانه
الألفي بيت ، بالإضافة إلى مثنوي
بعنوان « وامن وعلمرا » و « سرخ بت
وختك بت » ، « شادبهر » و « عين
الحيات » . تُوِّفِّي عنصري عام
٤٣١ هـ .

عوفي : هو سليم الدين محمد عوفي
البخاري ، من كتّاب الفرس في
أواخر القرن السادس وأوائل السابع .
ومن أعماله الأدبية الشهيرة « لياب
الألياب » ، و « جوامع الحكايات » .
تُوِّفِّي عوفي عام ٦٣٥ .

غزالي : هو حجة الإسلام إمام زين

العابدين أبو حامد محمد بن محمد
الغزالي الطوسي ، من أشهر متكلمي
القرن الخامس . وللغزالي ما يربو على
سبعين كتاباً ورسالة في علوم الدين
والكلام والحديث والأخلاق
والفلسفة والمنطق والتصوف . ومن
آثاره الفارسية « مجموعه مكاتيب
فارسي » ، « كيميائي سعادت » ،
« نصيحة الملوك » ، بالإضافة
إلى مؤلفاته العربية ومنها « إحياء
العلوم » ، « مقاصد الفلاسفة »
في الفلسفة ، « تهافت الفلاسفة » ،
« معيار العلم » في المنطق ، ومن
أشهر رسالاته « المنقذ من الضلال »
و « الوسيط » في الفقه ،
و « البسيط » في أفرع المذهب
الشافعي . تُوِّفِّي الغزالي عام ٥٠٥ .

فراهاني ، أديب الممالك : هو
ميرزا صادق أديب الممالك فراهاني ،
من الأحرار الوطنيين في العصر
الدمستوري . قام بإصدار صحيفة
بعنوان « أدب » . وكان يتخلص في
أشعاره باسم « پروانه » في مطلع
شبابه ، ونال لقب « أمير الشعراء »
واشتهر بلقب « أمير » . وله أشعار
غزيرة في انتقاد الأوضاع المضطربة
في بلاده في تلك الفترة . وتُوِّفِّي
أديب الممالك عام ١٣٣٦ .

فروخي : هو أبو الحسن علي بن
جولوغ ، من شعراء بلاط السلطان
محمود الغزنوي ومعظم أشعاره في
مدحه هو وأبنائه وأخيه ووزرائه

وندمائمه . ويضم ديوانه أكثر من
تسعة آلاف بيت . وتتميز قصائده
بقدر من الواقعية التاريخية ، خاصة
فيما يتعلق بالحروب التي عاصرها .
وكان ملماً بالموسيقى ويعزف
الصنج . وينسب إليه كتاب بعنوان
« ترجمان البلاغة » في العروض ونقد
الشعر ، وهو نسب غير صحيح ،
حيث يرجع الكتاب إلى أواخر القرن
الخامس وأوائل السادس بقلم محمد
بن عمر الرادوياني . تُوِّفِّي فروخي عام
٤٢٩ هـ .

فردوسي : هو أبو القاسم حسن
فردوسي ، أكبر شعراء الملاحم من
الفرس في القرنين الرابع والخامس .
اشتهر الفردوسي بنظمه لواحدة من
أكبر الملاحم عرفت بشاهنامه
الفردوسي ، وتعد أكبر أثر أدبي في
الأدب الفارسي . شرع الفردوسي في
نظم الشاهنامه حوالي عام ٣٧٠
وفرغ منها عام ٤٠٠ . التحق ببلاط
السلطان محمود الغزنوي عام ٣٩٣ ،
إلا أن السلطان السني لم يرض عنه
نظراً لتشيعه ومغالاته في الثناء على
ملوك الفرس القدماء ، فرحل
الفردوسي من غزني إلى طبرستان ،
حيث نظم أشعاراً في هجاء السلطان
محمود . وعاد فيما بعد إلى خراسان
حيث تُوِّفِّي في العقد الثاني من
القرن الخامس .

فروغ فرخزاد : ولدت الشاعرة
فروغ عام ١٩٣٥ ، وتعد من أتباع

مدرسة نيماء يوشج التجديدية في الشعر. أتمت فروغ أربعة دواوين شعرية رئيسية في الخمسينيات وأوائل الستينيات، آخرها «تولدي بيگر» ، ولها عدد من المسرحيات التلفزيونية. و توفيت بصورة مفاجئة على أثر حادث غامض عام ١٩٦٧.

فيه ما فيه : كتاب نثري يضم نبذاً من أقوال مولانا جلال الدين الرومي ومجالسه ، وبحوثاً في العرفان والدين والأخلاق .

قائمی : هو ميرزا حبيب الله ، من كبار شعراء الفرس في العهد القاجاري ، وعاش في زمن فتحعليشاه. ولد عام ١٢٢٢ بهيراز ، وتلقى تعليمه في خراسان وتقرّب إلى حسنعلي ميرزا شجاع السلطنة وتخلّص باسم ابنه اوكتاي قان وعُرف باسم قائمي. ومن خلال هذا الأمير ، التحق ببلاط فتحعليشاه ومحمد شاه وناصر الدين شاه من بعده. وبالإضافة إلى ديوانه له كتاب منشور شهير بعنوان « پریشان » دونه بأسلوب گلستان سعدي .

قائم مقام فراهاني : هو ميرزا أبو القاسم فراهاني ، وُلد عام ١١٩٣ والتحق ببلاط عباس ميرزا ورافقه في أسفاره، ولعب دوراً مرموقاً في إبرام المعاهدات مع روسيا القيصرية. وبعد عباس ميرزا ، ولاء محمد ميرزا الصدارة العظمى ، ثم أمر بقتله عام ١٢٥١ (١٨٤٨ م). دُون قائم مقام

رسائل أدبية بديعة وكان ينظم الشعر بالأسلوب الخراساني. ومن أعماله المنشوي الفكاهي « جلابرنامه » الذي انتقد فيه أوضاع البلاد بلغة ساخرة. وله أشعار في الشكوى . وتخلّص باسم « ثنائي » .

قابوسنامه : كتاب دُونه الأمير عنصر المعالي كيكافوس بن إسكندر ابن وشمگیر ، من أمراء آل زيار عام ٤٧٥ ويضم الكتاب ٤٤ باباً في الفنون وإدارة شئون الحكم والجيوش والتجارة لنصح ولده گيلانشاه ، وضمّنه حكايات وأشعاراً للاستشهاد. ويمكن اعتبار هذا الكتاب من أهم الكتابات النثرية الفارسية ، حيث يحوي كمّاً كبيراً من المعلومات عن عصره .

كاوه آهنگر : كاوه الحدّاد ، وهو النائر الذي قتل الضحّاك أبناءه حسب رواية الشاهنامه ، فأعلن الثورة عليه وأسرّه بجبل دملوند وأعان فريدون على تولّي العرش بدلاً منه .

كسائي مروزي : هو أبو الحسن مجد الدين إسحق كسائي المروزي ، من شعراء القرن الرابع ، وله أشعار في الوعظ والحكمة ، وتضم أفكاراً فلسفية تأثر بها ناصر خسرو .

كشف المحجوب : كتاب دُونه أبو يعقوب إسحق بن أحمد السكزي في أوائل القرن الخامس ، ويعد من أهم كتب الإسماعيلية ، ويضم سبع مقالات في التوحيد والخلق الأول

(العقل) والخلق الثاني (النفس) والخلق الثالث (الطبيعة) والخلق الرابع (الكائنات على الأرض) والخلق الخامس (النبوة) والخلق السادس (البعث والمعاد).

كيمياء سعادت : كتاب دُونه بالفارسية الإمام محمد الغزالي على أثر رحلته التي استغرقت عشر سنوات من ٤٩٠ إلى ٥٠٠ . ويعد موجزاً لـ « إحياء العلوم » الذي دُونه باللغة العربية . وهو في أربعة موضوعات : معرفة النفس ، معرفة الحق تعالى ، معرفة الدنيا ، معرفة الآخرة . وللكتاب جانب ديني أخلاقي وآخر علمي وفلسفي .

گوديزي : هو أبو سعيد عبد الحي ابن الضحّاك بن محمود گوديزي الغزنوي ، من كتّاب العهد الغزنوي وكان معاصراً للسلطان عبد الرشيد ابن مسعود بن محمود سبكتگين . و دُون في عهده تاريخه الكبير المعروف باسم « زين الأخبار » .

گلستان : هو كتاب في التربة والأخلاق ، يعد من أشهر الكتابات الفارسية المنشورة ، دُونه سعدي الشيرازي عام ٦٥٦ باسم الأمير سعد الدين أبي بكر بن سعد الزنكي. ويشمل الكتاب مقدمة وثمانية أبواب ، عناوينها هي : در سيرت پادشاهان ، در أخلاق درویشان، در فضيلت قناعت، در فوايد خاموشي، در عشق وجراني ، در ضعف

ويبري ، در تأثير تربيت ، در آداب صحبت .

لاهوته : هو أبو القاسم لاهوتي ، الشاعر الذي ولد عام ١٨٨٧ وشارك في الحركة الدستورية ، وكان من أوائل الشعراء الملتزمين بقضايا بلادهم . ومع سقوط تبريز في أيدي قوات رضا شاه پهلوي ، فر لاهوتي إلى الاتحاد السوفيتي وظل بمنفى حتى وفاته . و انعكست أفكاره الشيوعية ودعوته إلى قيام ثورة ماركسية في إيران في قصائده . توفي لاهوتي عام ١٩٥٧ .

لباب الالباب : كتاب هام دونه باللغة الفارسية محمد عوفي عام ٦١٧ عن سير شعراء الفرس منذ البداية وحتى زمان كتابته . وهو في مجلدين ، يشتمل الأول على سير الملوك والأمراء والوزراء والعلماء ، ويتناول الآخر سير ١٦٩ شاعراً فارسياً .

ليلي ومجنون : أحد مثنويات نظامي شاعر القرن السادس الشهير ، نظمه عام ٥٨٥ . وهو قصة منظومة تضم ٤٧٠٠ بيت وتقوم على قصة ليلي والمجنون العربية . وهو أيضاً عنوان أحد مثنويات هفت أوردنگ لعبد الرحمن جامي نظمها عام ٨٨٩ محاكاةً لمثنوي نظامي . ورجع جامي في نظمها إلى المصادر العربية ، وترجم أشعاراً منسوبة إلى قيس العامري .

مانی نقاش : اسم رسّام فارسي قديم ادعى النبوة وأسس العقيدة المانوية ، وكتابه بعنوان شاپورگان ، كما ينسب إليه أيضاً كتاب بعنوان ارژنگ (ارتنگ) يضم رسوماً وصوراً بديعة .

مثنوی : هو عنوان لمنظومة طويلة لمولانا جلال الدين الرومي ، نظمها في بحر الرمل المسدس ، ويشمل ستة دفاتر ومجموع أبياته ٢٦ ألفاً . وبعد من أهم الآثار العرفانية ، ولا يزال يحظى باهتمام وافر في مجال التصوف والعرفان ، وكتب عنه شروح عديدة . ويتضمن حكايات قصيرة وأحاديث وأخباراً وآيات قرآنية للاستشهاد .

مجمع الفصحاء : كتاب في تراجم الشعراء ، دونه رضا عليخان هدايت وأتمه في ثلاثين عاماً . ويشمل تراجم للشعراء الفرس منذ بدايتهم وحتى زمن انتهاء الكتاب ؛ أي عام ١٢٨٤ هـ . وينقسم إلى أربعة أبواب : ١- في ذكر الأشعار وأحوال الملوك القدماء والمحدثين ٢- الشعراء المتقدمون ٣- الشعراء الوسيطون ٤- الشعراء المتأخرون والمعاصرون . وخصص الكاتب القسم الأخير من الكتاب لترجمة حياته وأشعاره ، ويذكر في مقدمته المصادر التي استمد منها مادته .

مفزون الاسرار : أحد مثنويات خمسه نظامي شاعر القرن السادس ،

نظمه عام ٥٧٠ متأثراً فيه بالشاعر سنائي . ويضم ٢٢٦٠ بيتاً في عشرين مقالة ، وموضوعه الحكمة والموعظة .

مرزبان نامه : كتاب يضم حكايات على لسان الطير والحيوان ، دونه مرزبان بن رستم بن شروين أحد ملوك طبرستان في أواخر القرن الرابع الهجري باللغة الطبرية القديمة . وترجم إلى الفارسية الدرية مرتين ، الأولى في القرن السادس على يد محمد بن غازي ملطوي بعنوان « روضة العقول » ، وضعبه المترجم أشعاراً عربية ، والأخرى بأوائل القرن السابع على يد سعد الدين وراويني بعنوان « مرزبان نامه » .

مسعود سعد : هو مسعود سعد سلمان اللاهوري أحد كبار شعراء القرن الخامس ، عاش في العشرين الغزنوي والسلجوقي ، ورافق سيف الدولة مسعود بن إبراهيم الغزنوي في رحلته إلى الهند . وحين تعرض سيف الدولة لغضب أبيه ، أُلقي به في السجن ومنه ندمائه ومن بينهم مسعود ، الذي ظل بالسجن عشر سنوات . وبعد أن تمكن من الخلاص من سجنه أُلقي القبض عليه مرة أخرى ، وسجن ثمانين سنوات أخرى بقلعة مرغ . وفي عام ٥٠٠ ، أطلق سراحه ، وظل يعمل كاتباً في بلاط الغزنويين . واشتهر بحبسياته التي يحكي فيها ما عاناه

بالسجن .

مسعودى غزنوى : هو شاعر القرن الخامس ومعاصر السلطان مسعود الغزنوي . تعرض مسعودى لغضب السلطان عام ٤٣٠ ونفى إلى الهند .
مسعودى غزنوى : من شعراء القرن السابع وأوائل الثامن . وهو أول من دون شاهنامه منظومة ، إلا أنها مفقودة .

معزى : هو أبو عبد الله محمد بن عبد الملك ، من كبار شعراء العهد السلجوقي ، وكان يتخلص باسم « معزى » نظراً لانتسابه إلى بلاط معز الدين ملكشاه بن ألب أرسلان . وتضم قصائده إشارات إلى الأحداث التاريخية التي شهدتها العصر السلجوقي .

مقامات حميدى : من أشهر الأعمال النثرية الفارسية ، دونها القاضي حميد الدين البلخي ؛ تقليداً لمقامات الحريري بالقرن السادس . ويضم مقدمة و ٢٤ مقامة وخاتمة في الأخلاق والاجتماع والعرفان والتاريخ والفلسفة . وتعد نموذجاً للنثر المسجع في الأدب الفارسي .

منطق الطير : منظومة رمزية عرفانية من آثار الشيخ فرید الدين العطار ، وتشمل ٤٦٠٠ بيت في التصوف على لسان الطير . تطير الطيور بحثاً عن العتقاء (« سيمرغ » كناية عن الحق تعالى) ، وتختار

الهدهد مرشداً لها . ويفر بعض الطيور من مشقة الطريق في حين يسقط بعض آخر في منتصفه ، ويكمل الطريق ثلاثون طائراً (سي مرغ) تصل إلى جبل قاف ؛ حيث تكتشف أن العتقاء التي تسعى إليها هي أنفسها (سي مرغ) .

منوچهرى : هو أبو النجم أحمد بن قوص منوچهرى دامغانى ، من كبار شعراء القرن الخامس ببلاط مسعود الغزنوي . ومن سمات شعره شدة تأثره بشعراء العربية والأدب العربي .
موش وگريه : منظومة نقدية في ١٧٣ بيتاً نظمها عبيد زاكاني . وتدرج ضمن أدب الحيوان إذ تدور حول رياء إحدى قطط كرمان لخداع الفئران ، ثم نقض القططة لعهدا وقيام الحرب بين القطط والفئران يكتب النصر فيها للفئران ، وتنتهي بأسر القططة وهروبها . وكان الشاعر يقصد بها إلى نقد الأوضاع في عصره .

مولوى : هو الاسم الذي اشتهر به مولانا جلال الدين محمد بن بهاء الدين الخطيبى ، وهو من أكبر شعراء المتصوفة الفرس في القرن السابع . وُلد في بلخ ولكن نظراً لطول إقامته بقونية ، اشتهر بالرومي . ومن أشهر آثار مولوي ، المثنوي الكبير في ست مجلدات ، ومجموعة رباعيات ، وديوان غزليات يعرف بديوان شمس تبريزي . ومن آثاره

النثرية « فيه ما فيه » و « مجالس سبعة » و « مكاتيب » . وتمتد شهرة مولانا إلى مختلف بقاع العالم الإسلامى ، وترجمت أعماله إلى لغات عديدة . تُوِّفِّي مولانا عام ٦٢٨ .

نادر نادر پور : وُلد الشاعر نادر پور عام ١٩٢٩ ، ونشر أولى قصائده في الأربعينيات ، وأتم أربعة دواوين من ١٩٥٠ إلى ١٩٧٠ . ونشرت قصائده وترجماته للأشعار الفرنسية على صفحات مجلات مثل « علم وزندگى » و « راهنماى كتاب » بالإضافة إلى العديد من المقالات . وبعد نادر پور من رواد المدرسة الحديثة في الشعر الفارسي .

ناصرخسرو : كتاب في التاريخ العام ، دونه ميرزا محمد تقى سهر بتكليف من محمد شاه قاجار ، وأتمه في عهد ناصر الدين شاه . وهو في ١٥ مجلداً بما فيها ملحقاته ، وهي عبارة عن عدة مجلدات أضافها عباسقلي خان سهر عن الأئمة وعهد ناصر الدين شاه .

ناصر خسرو : هو الحكيم أبو معين ناصر بن حارث القبادياني البلخي ، من كبار أدباء الفرس في القرن الخامس . وُلد يقباديان عام ٣٩٤ ، وفي سن الأربعين ، خرج في رحلة استغرقت سبع سنوات ،

زار خلالها الحجاز وآسيا الصغرى والشام وفلسطين ومصر والنوبة والسودان. وفي مصر، التحق ببلاط الخليفة الفاطمي المستنصر بالله، واعتنق المذهب الإسماعيلي. وبعد عودته إلى بلخ، أعرض عنه علماء عصره، ففر إلى يركان (بدخشان) وبدأ في نشر الدعوة الإسماعيلية. وتوضح سعة معارفه في أعماله الشعرية والنثرية. ومن آثاره المنظومة ديوانه الذي يضم ١١ ألف بيت، وله منظومتان أخريان. بعنوان «روشنائي نامه» و«سعادت نامه». وتدور معظم أشعاره حول الأفكار المذهبية والفلسفية وينتقد فيها معارضيه. ومن أعماله النثرية «سفرنامه» و«زاد المسافرين» و«وجه دي ن» و«خوان اخوان» و«جامع الحكمتين» و«كشايش ودهايش» و«بستان العقول». توفي ناصر خسرو عام ٤٨١.

نسيم شمال : هو سيد أشرف الدين الجيلاني الشاعر المعاصر، ولد بقزوين عام ١٨٧١. كان نسيم شمال ينشر أشعاره على صفحات الصحف الشعبية، ثم أصدر صحيفة خاصة باسم «نسيم شمال» عُرف بها. وكان يركز في أشعاره على مناصرة القضية الدستورية ومناوئة الإقطاع. توفي عام ١٩٣٤.

نظام الملك : هو أبو علي حسن بن علي الطوسي الملقب بنظام الملك، ولد بتوغان (طوس) عام ٤١٠. وحين تولى ألب أرسلان حكم خراسان عام ٤٥١، أسند إليه الوزارة. وإضافة إلى منصبه، اشتهر بنظام الملك بجهه للعلم والأدب وإنشاء المدارس في مختلف المدن ووقف الأوقاف للإتفاق عليها. وعرفت هذه المدارس باسم «نظاميه» وأهمها مدرسة بغداد (عام ٤٥٧). ويحتل كتابه «سياست نامه» مكانة هامة. وله أيضاً رسالة في شروط الوزارة وجهه لابنه فخر الملك بعنوان «وصاياى نظام الملك» أو «دستور الوزارة».

نظامى عروضى : هو أبو الحسن نظام الدين أحمد بن عمر ابن علي النظامى العروضى السمرقندى، من أدباء القرن السادس، ولد بسمرقند ثم رحل إلى خراسان. وفي عام ٥٠٦ التحق بخدمة الفيلسوف عمر الخيام. واشتهر بكتابه «چهار مقاله» الذي دونه باسم الأمير ابو الحسن حسام الدين علي بن فخر الدين مسعود الغوري. وتوفي عام ٥٦٠ هـ.

نظامى گنجوى : هو الحكيم جمال الدين أبو محمد إلياس، من كبار شعراء القصص الفرس. ولد بكنجة عام ٥٣٥، ومن آثاره ديوانه الشعري الذي يحتوي على ٢٠ ألف

بيت، إلا أن أهم أعماله «خمسه» الذي نظمه في مثنويات، ويضم ٢٨ ألف بيت في خمسة كتب بعنوان : مخزن الأسرار، اسكندر نامه، ليلى ومجنون، خسرو وشيرين، هفت بيكر يا بهرام نامه. ولأسلوبه القصصي الشعري أهمية كبيرة من حيث المعاني والتشبيهات. توفي عام ٦٠٤.

نيماء يوشيج : هو علي اسفندياري الشاعر الإيراني المتميز، ولد عام ١٨٩٥، وظل مغموراً في بداية حياته الأدبية، وفي العشرينيات والثلاثينيات أصبحت أعماله أساساً لمدرسة الشعر الحديث في إيران. ومن حيث المضمون، يمثل نيماء في قصائده توجهاً متميزاً نحو التغيير الاجتماعي والسياسي. وله مقالات عديدة نشرت بمجلات «جهان نو»، «مردم»، «پیام نو»، «دفترهای زمانه»، «مجلة موسيقى». توفي نيماء عام ١٩٦٠.

وامق و غنرا : من قصص الحب القديمة التي نظمها عدد من شعراء الفرس، وتحكي قصة حب الأمير اليميني وامق للأميرة الصينية غنرا، وأشهر هذه المنظومات - تلك التي نظمها عنصرى شاعر العصر الغزنوي، وهي مفقودة. وترجمت منظومة عنصرى إلى التركية، ثم أعيد نظمها بالفارسية على يد ميرزا محمد صديق موسوي المتخلص

باسم «نامي» والمتوفى عام ١٢٠٤ .
وحشي بافقي : هو كمال الدين
 وحشي بافقي الكرمانى ، من شعراء
 العصر الصفوي. مدح غياث الدين
 ميرميران حاكم يزد وشاه طهماسب .
 ومن آثاره غزلياته ذات الأسلوب
 المميز ، وعدد من المثنويات بعنوانين
 « خلد برين » و « ناظر ومنظور » ،
 وبدأ في نظم « فرهاد وشيرين » إلا
 أنه لم يكمله ، وأتمه فيما بعد
 الشاعر وصال الشيرازي .

وصال شيرازي : هو ميرزا محمد
 شفيح الشيرازي المعروف بميرزا
 كوچك ، من شعراء الغزل بالقرن
 الثالث عشر ومعاصر فتحعليشاه
 ومحمد شاه قاجار. ولد وصال عام
 ١١٩٧ ، ومن آثاره ديوانه الذي
 يحوي القصائد والغزليات والمثنويات ،
 وكان يقتدي في شعره بسعدي
 وحافظ . وله مثنوي بعنوان « بزم
 وصال » يحاكي فيه أسلوب
 الفردوسي. وأكمل مثنوي « فرهاد
 وشيرين » الذي بدأه وحشي بافقي ،
 وقام بترجمة وشرح كتاب « أطواق
 الذهب » للزمخشري إلى الفارسية .

وهس وداهين : من القصص
 الفارسية القديمة المدونة باللغة
 البهلوية ، وتنسب إلى عصر
 الأشكانيين ، وحظيت بشهرة بين
 الفرس. وأشار أبو نواس إليها في
 أشعاره . وبدأ الشاعر فخر الدين أسعد
 الجرجاني ، شاعر القرن الخامس ،

في نظم هذه القصة ، وفرغ من
 نظمها حوالي عام ٤٤٦ ، واستخدم
 فيها الصورة القديمة بكثرة من
 الألفاظ الفارسية .

هخامنشيان : (٥٥٠-٣٣٠ ق.م.)
 وهم الأكمنيون أو
 الكيانيون، أسرة ملكية فارسية تنسب
 إلى مؤسسها هخامنش ، ووطد
 دعائمها قورش وداريوش الأول .
 وامتدت سيادتها لتشمل ما بين
 النهرين ومصر والشام وآسيا الصغرى
 وبعض جزر اليونان . وبدأت هذه
 الإمبراطورية في الانهيار بموت
 أردشير الثالث عام ٣٣٨ ق.م .
 وظهور الإسكندر المقدوني .

هدايت : هو صادق هدايت ،
 الأديب والروائي الإيراني المعاصر.
 ولد عام ١٩٠٣ وتوفي متحرراً
 بباريس عام ١٩٥١. له أشعار
 قصصي مميز ، وتضم أعماله روايات
 ومجموعات قصصية ومسرحيات
 وترجمات. ومن أعماله في مجال
 القصة : بوف كور ، حاجي آقا ،
 زنده بگور ، سگ وگردد ، سه قطره
 خون ، سایه روشن ، وانگاری ،
 علویه خاتم ، وفي المسرح : برون
 دختر سامان ، مازيار .

هزار دستان : ترجمة شعرية لألف
 ليلة وليلة العربية ، نظمها أبو الفتح
 خان الساماني الأصفهاني بتشجيع
 من الوزير الأديب سليمان خان
 ركن الملك الشيرازي . واعتمد

الشاعر فيها على الترجمة الفارسية
 النثرية لألف ليلة وليلة ، أي « هزار
 ويكشب » . ومن مميزات هذه
 المنظومة إضفاء صبغة فارسية عليها
 من خلال الأسماء والشهور والأيام .
هزار ويكشب : هي ترجمة نثرية
 فارسية لألف ليلة وليلة العربية تمت
 حوالي عام ١٢٦٠ على يد ميرزا
 عبد اللطيف طسوجي التبريزي .

هفت پیکر : أو « هفت گنبد » أو
 « بهرام نامه » ، أحد مثنويات نظامي
 الخمسة ، شاعر القرن السادس ،
 الذي نظمها عام ٥٩٣. وتضم هذه
 المنظومة ٥١٣٦ بيتاً ، ويدور
 موضوعها حول قصة بهرام ، وهي
 إحدى قصص العهد الساساني.
 فيصور في البداية طفولة بهرام وصباه
 حتى اعتلائه العرش ، ثم يحكي
 قصصاً على لسان سبع أميرات من
 بنات ملوك سبعة أقاليم يحكيها
 لبهرام .

يزدگرد سوم : آخر ملوك آل
 ساسان ، في عهده قام سعد بن أبي
 وقاص بفتح بلاد الفرس بأمر من
 عمر بن الخطاب بعد معركة
 القادسية، وسقطت المدائن عاصمة
 الفرس في يد الفاتحين ، وفر يزدگرد
 وأعاد جمع جيشه ، ودارت معركة
 أخرى بينه وبين الفاتحين المسلمين
 في نهاوند ، وانهزم الفرس للمرة
 الثانية ، وفر يزدگرد إلى خراسان ،

ثم إلى طوس حيث طمع في العرش هناك ، وأثار الترك ضد ماهوي سوري ملك طوس ، ونشب القتال وانهزم يزدگرد واحتمى بطاحونة قام حارسها بقتله بإيعاز من ماهوي. وعلى أثر ذلك ، سقطت بلاد فارس بأكملها في يد الفاتحين المسلمين .
يغمای جندقی : هو ميرزا أبو الحسن يغمای بن إبراهيم ، من شعراء العهد القاجاري وبلاط محمد شاه .

وليغما مجموعة قصائد هزلية وغزليات بعنوان « سرداريه » تخلص فيها باسم « سردار » ؛ وله مجموعة أخرى بعنوان « قصايه » تخلص فيها باسم « قصاب » . وله أيضاً رسائل مسمى فيها إلى استخدام الألفاظ الفارسية الأصيلة . ومن أعماله مثنوي « خلاصة الاقتضاح » ومثنوي « شكوك الدليل » الذي نظمته على وزن الشاهنامة ، وهي في

ظاهرها مديح وفي باطنها هجاء للروضة التي أطلق عليها يغمای اسم « رستم السادات » .
يوسف وزليخا : أحد مثنويات « هفت اورنگ » الذي نظمته عبد الرحمن جامي عام ۸۸۸ . ويتبع فيه أسلوب نظامي في مثنوي « خسرو وشيرين » ، ويستمد هادته من قصة يوسف في القرآن الكريم . وبعد هذا العمل أهم أعمال جامي ، وترجم إلى لغات عديدة .

هذا المعجم

- يشمل على الألفاظ والتعبيرات الحديثة في اللغة الفارسية في مختلف مجالات الحياة. ولا يقتصر على الألفاظ ، بل يشمل التركيب اللغوية في مجالات السياسة والاقتصاد والأدب ، وغير ذلك .
- بالإضافة إلى الألفاظ والتعبيرات الشائعة يضم قدراً لا بأس به من التعبيرات العامية المحاذية المتداولة على لسان أهل اللغة .
- يتضمن الشكل الأصلي للألفاظ الأوربية المستخدمة في الفارسية .
- يضم جدولاً دقيقاً للتقويم الميلادي وما يقابله في التقويم الهجري ، ونبذة مختصرة عن أعلام الفرس وأبرز الأعمال الفارسية .
- المعجم مصدر بمختصر لقواعد الفارسية كاملة زيادة في الفائدة .

من معاجم

الشركة المصرية العالمية للنشر - لوحيان

- ١- المعجم الموسوعي للمصطلحات الثقافية :
إنجليزي - فرنسي - عربي ، تأليف الدكتور
فروت عكاشة .
- ٢- معجم المصطلحات البحرية : إنجليزي -
فرنسي - عربي ، تأليف الأكاديمية العربية
للتنقل البحري .
- ٣- قاموس المصطلحات الأثرية والفنية :
إنجليزي - فرنسي - عربي ، تأليف حلمي
عزيز و الدكتور محمد غيطاس

Dr Abdilwahab Alob

دكتور عبد الوهاب ألوب

**A
New
Persian-Arabic
Dictionary of Words, Terms
and Expressions
(Classical and Colloquial)**



**EGYPTIAN INTERNATIONAL PUBLISHING
COMPANY-LONGMAN**